



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het "watermerk" van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



Soc. 3963 e. $\frac{52}{55-7}$



BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTT GART.

LV.

55-56-57



STUTT GART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1860.

**PROTECTOR
DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART:
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.**

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr A. v. Keller, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Kassier:

Dr Zech, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Agent:

Fues, sortimentsbuchhändler in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr Böhmer, stadtbibliothekar in Frankfurt a. M.

G. freiherr v. Cotta, k. bayerischer kämmerer in Stuttgart.

Dr K. v. Gerber, kanzler der k. universität in Tübingen.

Hofrath dr Grimm, mitglied der k. akademie in Berlin.

Dr G. v. Karajan, vicepräsident der k. akademie in Wien.

Dr E. v. Kausler, vicedirector des k. geheimen haus- und staats-
archivs in Stuttgart.

Dr Klüpfel, bibliothekar an der k. universität in Tübingen.

Dr O. v. Klumpp, director der k. privatbibliothek in Stuttgart.

Dr Maurer, ordentlicher professor an der k. universität in München.

Dr Menzel in Stuttgart.

Dr Pauli, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Dr Wackernagel, ordentlicher professor an der universität in Basel.

HUYGE VAN BOURDEUS

EIN NIEDERLÄNDISCHES VOLKSBUCH

HERAUSGEGEBEN

VON

FERDINAND WOLF.

STUTTGART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS
NACH BESCHLUSS DES AUSSCHUSSES VOM JUNI 1860.

1860.



DRUCK VON L. F. FUES IN TÜBINGEN.

EEN SCHOONE HISTORIE VAN
HUYGE VAN BOURDEUS.

NOYT WONDERLIJCKER, NOCH ONGHEHOORDER AVONTUE-
REN, DAN DIE BIJ HUYGHEN VOORSCHREVEN GESCHIET
ENDE GEBEURT ZIJN. EN MET SCHOONE FIGUEREN VER-
CIERT.

GEPRINT T'ANTWERPEN IN DIE
CAMER STRATE IN DEN GULDEN EENHOREN
BIJ WILLEM VORSTERMAN.

[2^a] DIE PROLOGHE.

OM wat vreemtds ende wat nieuws te hooren dat oude gesten
ende oude gescriften menich hondert iaren verborghen hebben ghe-
houden. So heb ic hier een seer vreemde wonderlijke noyt won-
5 derlijcker historie int claer ghestelt om dye te ouerlesen ende daer
wt ghenuechte te rapen, ende dye sinnen des menschen daer mede
te versolaceren als si met eeniger melancolien ende swaricheden
belast worden, het si van eenich ingheuen des vyants, oft van
swaricheyt des bloets want melancolie ende swaricheyt genereert
10 ende maect dicwil grof bloet dat menich werf den mensche siecte
toe brenget. Hier om sal hen die mensche maken eenen blijden
geest wan die doet den mensche lange leuen. Dese historie is ghe-
maect niet om eenich belet van goeden wercken, ende dat men
daermede versuymen soude eenigen gods dienst als sermonen ve-
15 speren ende der ghelijcken dienste maer si is ooc gemaect om dese
lange tongen van clappaerts ende clappeyen als die haren tijt wil-
len ouer brengen met achterclap om eenen anderen sijn eere te
benemen achter rugghe, dan sullen si vinden wat quader arger
fenijn dat een quade tonge is ende wat groter last, anxt, partijschap
20 oorloghen, dootslaghen die tonghe bi brenghen ende brouwen mach.
[2^b] Ende isser yemant dye hierin vindt dat hen mishaghet en
wilt daerom ons niet te seer wederlegghen, want het is al te goe-
der meeninghen ghedaen, want wat dye menschen scrijuen sonder
medewerckinghe des heylighen geests dye sijn al wel te straffen
25 ende te wedersegghen. Maer wat dye ewighe waerheyt ghespro-
ken heeft dat sal warachtich bliuen.

Hier volghet die na prologhe. *

[3^a] OM dat men hier achteruolgen ende beschriuen sal van
sommighe dinghen die gheschiet soudon sijn inden tijden vanden

groten coninc Karel. So wil ic eerst wat scriuen vanden seluen
 Karel Die alder gloriooste ende onuerwinlijcste coninc Karel was
 seer vroom ende victorioos inden strijden, seer wijs in scientien
 ende in dye vij. vrije consten, hi was ooc kerstelijk ende duech-
 5 delijc van leuen, hy hielt zijn hof eerlic ende zijn heeren ende
 dienaers in duechden so dattet scheen een clooster te zijn want
 in zijn hof en mocht men niet sweeren dobbelen caerten, oft dier
 ghelijcken doen daermen god mede mochte vertoornen. Hi had bi
 hen oude wise raetsheeren, hy was oock rechtueerdich in zijn
 10 vonnissen soowel den armen als den rijcken. O lacen nv houtmen
 veel abusen inder heeren houen, als van dobbelen, te versweeren
 gods liden ende leden oncuysheyt, ouerspel maechden schoffieren,
 vrouwen cracht, ende der gelijcken daer af dicwil den landen grote
 plaghen comen. Karel was een goet prince outsiende god, ende
 15 een groot beschermer der heyligher kercken. Hy was so sterc in
 de strijde dat hy met sinen sweerde teenen slaghe een ghewapent
 man metten paerde doorsloech. Als hy gram was soe verueerde
 hem een yeghelic. Karel hadde by sijnder coninghinne Hildegart
 .iiij. sonen als Charlot die sterf sonder oor. Pippijn coninc van
 20 Italien, Lodewijc coninc van Aquitanien die na keyser wert. Ende
 hy had ooc .iiij. dochteren, Rotruyt, Berga, ende Gilla daer ic nv
 voort af swighen sal, ende comen totter gesten van onser historien.

[3^b] Hoe die groote Coninc Karel open hof hielt voor zijn heeren vrienden, ridderschap ende dienaers. *

Die groote Coninc Karel na sijn oude costume ende soo hielt hy open hof op eenen tijt voor sijn heeren ende vrienden in dye
 5 stat van riemen daer hy by hem had .ix. ghecroonde Coninghen veel hertoghen ende bisschoppen, ende .xl. Grauen. iij. m. ridderen edel mannen ende noch. v. m. mannen van eender wapen ende van eender cleedinghe die altesamen waren onderdanich coninc Karel ende stonden tot sinen ghebode. In dit hof en was ooc niet verghe-
 10 ten dat ghene dat meestendeel dye blijschap maeckt, dat sijn die eedele duechdelijcke schoon minlijcke vrouwen ende Joncfrouwen dye seer veel was, als van hertoghinnen Grauinne, Ridders, vrouwen, Camenieren ende noch ander, die seer rijckelijc dat hof al omme vercierden want tusschen elck twee heeren ende ridderen
 15 so saten [4^a] vrouwen onde ioncfrouwen elck na sinen staet. Daer wert groote rijckelijcheyt ghetoot van spyse ende van dranck, des daer van alles oueruloedich was, daer wert seer eerlijck ghedient elck nae sinen staet Ende daer en diendemen anders niet dan wt silueren ende gulden vaten, men schanck den wijn oueruloe-
 20 delijc. Als die maeltijt ghedaen was so riep die coninc alle dye heeren bi hen ende seyde. Mijn heeren ick ben out ende en mach de wapenen niet meer hanteeren, hierom bid ic v lieden dat gi doch eenen anderen kiezen wilt dye nut ende bequaem ware om dye Croone te draghen. Daer was een wijs wel ghemint here des co-
 25 nincx cancellier geheeten Dumay van beyeren die seyde O ghenadighe Heere als wy v verliesen soo en weten wi niemant te kiezen voor Coninck, die de landen soude profitelijc ende nut sijn. Doe seyde coninc Karel o mijn ghetrouwe vrient Dumay, Hier is mijn sone Charlot dye cloeck is ter wapenen, ende seer stout in
 30 dye feyte van orloghen, ende redeliker wijs van rade, dyen wil ic dye croone ouergheuen, ende ick wil payselick ende in ghemake voort aen leuen om God neerstelijcker te dienen.

Als dit die Cancellier hadde ghehoort soo seyde hi. O outsiende coninc dat v belieft sal ons allen belieuen ende god gheue dattet si tot profijt van al kerstenheyt. Ende aldus consenteerden alle die heeren ende princen inden woorden van coninc karel.

5 [4^b] Hoe Charlot coninc van vrancrijc wert ghecroont ende ghesalft. *

[5^a. B 1] ALs coninc Karel hoorde dat zijn heren wel tevre-
den waren met sijnder meningen so was hi blide, ende hy dede
bereyden die dingen dyemen totter croningen soude behoeuen.
10 Ende des anderen daechs is die coninc gereden met sinen sone tot
onser vrouwen kercke te riemen, daer die misse met groter fee-
sten gesongen wert, ende charlot wert daer coninc ghecroont ende
gesalft wter ampullen daer die coningen van vrancrijc noch mede
gesalft worden die wten hemel gecomen was. Daerbi was een
15 verader Amoris genaent, die benijde dat charlot coninc geworden
was, want hi ooc vanden bloede was, ende seyde in hen seluen.
Ic sal maken dat charlot niet lange leuen noch coninc zijn en sal,
ende dan sal die crone op mi versteruen ende ic sal dan coninc
worden ende coninc Karel is seer out, dien sal ic wel veriagen
20 met mijnen grooten vrienden. Ende doe quam amoris voor Kaer-
len, want hi hadde eenen valschen raet bedacht, ende nam Kaerlen
metter hant ende seyde. O edel here gelooft moet zijn die eewige
god dat v sone charlot coninc is, mer op alle dinghen moetmen
voorsichticheyt hebben, want daer isser van uwen houe die steden
25 ende sloten van v te leene hout die uwen son veraden sal ende
sinen doot gesworen heeft, ende daer af weet ic de waerheyt wel.
Doe wert Karel zeer gram ende seyde amoris luttel woorden ende
die vast, mer doet hen ontbieden voor mi Doe seyde amoris. Ghe-
nadige heere, het is Hughe van bourdeus, wiens vader was her-
30 toge Sanguijn ende want hi van so groeter macht is so meent hi
die croone noch te hebben ende self coninc te zijn want hi meent
had hy uwen sone charlot verslagen hi soude lichtelijc v dan wten
lande veriagen. Doe seyde Karel met grooten verwonderen hoe
soude dat moghen sijn dat mi heer hughe so soude [5^b] verraden,
35 hi en is nochtans van verraders bloet niet gecomen, want sijn va-
der was goet ende getrouwe. Ende de coninck riep tot hem Vyons

van poytiers, ende gaf hem brieuen te dragen tot hughen, ende hem te segghen dat hi ende sijn broeder met .x. van haren ridders te houē comen souden den coninc te dienste, want ic so spreken wille.

5 Hoe hughe des conincs brieuen ontfinck.

ALs vyons nv des conincs brieuen had so is hi gereyst na bourdeus, daer hi hugen ende sinen broeder vant ende seyde. Die coninc heeft v beyden ontboden met .x. van uwen ridders om bi hem te comen te parijs ende hi gaf hem des conincs brieuen die si eerlijcken ontfinghen, ende vyons seyde hoe die coninc
10 sijn crone ouergegeuen had sinen sone charlot. Doe dat Hüge hoorde so seyde hi. Is mijn heere charlot coninc, so gheuen hem god dat hijt met eeren besitten mach: ic sal hem gheerne te dienste comen. Doe bleef die bode bi hughen die hem goet chiere
15 dede, ende des morghens sloech hi vyons ridder, ende gaf hem .lx. marc gouts Doe was die bode verblijt ende nam oorlof aen hughen ende hi is weder gereyst totten coninc die hem vraechde hoe hi te bourdeus ontfangen was Ghenadige here seyde die bode seer wel ende door v liefde sloech hi mi ridder ende gaf mi .lx.
20 marck gouts, ende hi was seer blide dat charlot coninc ghecroont was, ende hi sal selue cortelinge hier sijn. Doe seyde Kaerle huge is mi willekome ende al die met hem comen. Ic heb dicwil daerop ghedacht oft hi charlot mijnen sone verraden soude dat ic niet wel gelouuen en can, want hi van goeder afcoemste is, want
25 sijn vader hertoghe Sanguijn was een so loyalen ghetrouwen man als men vinden mochte. No [6^a. B ij] wil ic wat swighen van Kaerle ende spreken van Hügen.

Hoe Hughe ende gheeraert met haer gheselschap na Parijs quamen daer si besprongen worden van den vyanden. *

30 [6^b] ALs hughe nv alle dingen wel beschict had so is he met sinen broeder ende .x. ridders op geseten ende is na den coninc gereden mer si quamen eerst biden abt van Cloengi haren oom die se blijdelic ontfinc, ende dede hem grote chier. Ende huge seide dem abt dat si van den coninc ontboden waren tot sinen dienste

ende dat si derwaerts reysden. Doe seyde dye abt lieue neue met
 v wil ic reysen daer af huge seer blide was. Des anderen dages
 smorgens worden al haer paerden bereyt en de si zijn opgeseten
 ende die abt met hen lieden, ende sijn so tesamen gereden na parijs
 5 daer die coninc was. Nu heeft die verrader Amorijs vernomen dat
 huge tusschen wegen was om bi den coninc te comen so is Amo-
 rijs op geseten ende is gereden totten jonghen coninc Charlot ende
 seyde. Ghenadighe heere want ic v sculdich ben ghetroute zijn,
 ende v van scaden ende scanden te beschermen, so werre als mi
 10 mogelic is. So suldi weten dat hughe van bourdeus is tusschen
 wegghen om hier te comen, ende ic heb hooren spreken dat hy hen
 vermeten heeft dat hi v soude dooden, ende met macht vwen va-
 der wten lande veriaghen, ende so soude hi selue coninc sijn.
 Als dit charlot verstont so vervanderde he al zyn bloet ende seyde,
 15 wat salicker mede doen. Doe seyde amoris here ic soude v raden
 dat ghi v wapende ende nemet met v .ij. c. mannen ende belegt
 die wegen ende passagien ende deerste die daer comet nemet hen
 ende sinen broeder dat leuen. Doe seide charlot ghi hebt mi goe-
 den rat gegeuen: ende hi heeft hen doen wapenen ende nam met
 20 hen .ij. c. gewapender mannen, ende is wt ghereden ende heuet
 alle de passagien ende wegghen beset daer huge moeste voorbi pas-
 sagien ende wegghen beset daer huge moeste voorbi passeren. Nu
 is huge op den wech om totten coninc te comen daer si veel volcx
 inden weghe saghen te paerde. Doe vraech [7^a] de huge sinen oom
 25 den abt oft hi dat volck niet en kende, doen seyde die abt dat hi
 se niet enkende. Doe seyde hughe. Ic bid v lieue broeder. Noopt
 v paert met sporen ende rijdt derwaerts ende besiet wat dat volc
 wil oft begeert. Doe seyde gheraert dat en sal ic niet doen want
 mijn hert isser al heel af ontstelt ende tongemake, want te nacht
 30 heeft mi gedroomt in mijnen slaep datter .ij. libaerden quamen ende
 namen mijn wapenen, die eenen libaert di wonde mi seere, ende
 die ander mijn paert daerom ben ic nu verscricte ende veruaert
 van herten, aldus huge ende gheraert noch tsamen sprekende, soo
 sloech charlot voor wt sinen hoop ende stack zijn peert met spo-
 35 ren ende liet sijn speer sincken ende quam gereden met nide ende
 groten geweld op gheraert dyen hy seer quetsede ende stack
 hem van sinen paerde in dat sant. Als dit heer Hughe sach so stac
 hi sijn peert met sporen, ende trac haestelic zijn swaert wt met

stouter herten ende hi sloech na charloten so vreesscelic dat hi
 tusschen den helm dore hem dat hooft van den lichame sloech ende
 hi viel doot ter aerden van den paerde ende soo bleef die ionge
 coninc Charlot onuersiens verslaghen Ende onder Charlots volc
 5 was ooc die verrader Amorijs met sinen knechten ende dienaren
 die dit aensach ende hi vloot wech met sinen volck van wapenen
 dat met hem comen was. Ende daerna nam Hughe gheraerden
 sinen broeder die so seer ghequetst was, ende leyde hem op een
 paert ende bracht hem soo binnen parijs daer si den coninck von-
 10 den dye hem lieden willecome heetede noch nerghens af wetende
 van deser valscher verradernije. Doe seyde Hughe. O ghen[7^b]
 dighe heer coninc ghi ontbiedt mi met minen broeder ende met .x.
 van minen ridders, ende om v onderdanich te syn so meenden wi
 hier te comen in goeden vrede ende met rusten, maer daer wi
 15 quamen ghereden in de valleye aen v bosch vonden wi meer dan
 .ij.c. mannen al gewapent. Ende doe quam daer een voor wt en
 volcke geslagen ende doorstac minen broeder, siet hier die wonde
 Doe seyde coninc Karel met grammen moede, wist ick wie dat
 ghedaen hadde hi soude hangen sonder eenich verbidden. Doe
 20 seyde huge. O heere ic hebbe my ouer hem gewroken, want ic
 hebbe denseluen dye mijn broeder wonde sijn hooft af gheslaghen
 maer god weet dat ic hen niet enkenne. Doe seyde Karel. Bi al
 dat god is. Alwaert charlot mijn sone in dat stuc het ware v al
 vergeuen. Ende doe dede Karel meesters comen om gheraert te
 25 helpen. Doe seyden de meesters. O here en sorcht niet want bin-
 nen. xv daghen sullen wi hen weder gesont hebben Als si noch
 stonden tesamen sprekende, so quam die verrader amoris in der
 salen ende bracht den dooden charlot op en paert met groten druc
 recht of hi seer droeuich hadde gheweest. Doe seyde Karel O
 30 amoris wien brenget ghi daer. amoris seyde, genadige here het
 is charlot v lieue sone. Als dat Karel hoorde, so werdt hi heel
 ontstelt ende was so qualic tevreden dat hi nauwe spreken en-
 conde. Ende si seyde ten laetsten, o amoris wie heeft minen soon
 verslaghen ende ghedoot. Die verrader seide Dese moort heeft
 35 ghewracht dye quade felle hughe van bourdeus die hier staet, hi
 had uwen sone charlot gheweghelaecht daer hi reedt iaghen ende
 vliegghen daer heeft hem hughe oueruallen ende aldus deerlijc [8^a]
 verslagen Doe seyde de abt van cloengi, heer amoris so help mi

god, men sacher vlieghe noch iaghen, noch voghelen noch honden,
 maer charlot was gewapent ende veel mannen met hem ende hy
 quam op ons ghereden met fellen moede ende quetste minen neue
 gheraert so ghi ghesien hebt, ende hi quam so bedect inde wapen,
 5 ende oocen hadde hi niet dat rechte teeken van vancrijcke daerom
 en heeft hughe mijn neue van rechts wegen niet misdaen als men die
 waerheyt wel ondersoecket Doe seyde karel met fellen moede,
 waerom ghi valsch katijf hebdi minen sone verslaghen. Doe ant-
 woorde hughe als een vroom ridder ende seyde. Ghenadighe here
 10 so sal moe ghenade weten o edel heere dat ic die v vassael ende
 dinaer ben noyt teghen uwen sone charlot arch noch quaet en dacht,
 noch ic en hebbe hem oock niet geweechlaecht, noch ic en hebbe
 hen ooc niet gheslagen dat ic hem kende ofte wiste wie hi was.
 Ic moeste wel een vermaledijt mensce wesen soudic so minen rech-
 15 ten lansheere so deerlijc verslaen ende vermoorden als men mi ouer-
 seyt ende opleyt. Ende isser yemant die mi daermide bethijen wil
 ende mi dat opsegghen, ic sal mi seluen daer teghen auontueren
 ende eenen camp aenuerden. Doe seyde coninc karel. Amorijs sal
 den campe aenueerden, ende amorijs gaf hugen den hantschoen, dien
 20 huge blidelic aenueerde. Doe seyde coninc karel tot hughen ghi
 moet borghen stellen. Doe seyde hughe, heer coninc die staen hier,
 dats geraert mijn broeder, ende die abt van Clöngy mijn oom ende
 vrient Ende daer waren .ij. hertoghen die borghen bleuen voor den
 verrader Amorijs, ende dat waren beyde sijn broeders van [8^b] vader
 25 ende moeder. Doe seyde huge. O genadighe heer coninc ghi sult
 uwe genade op my laten dalen eest dat ic amorijs in den campe ver-
 winne, ende dan begheer ic quite te sijn ende ontslegen van uwer
 viantscap. Doe seyde dye coninc daeren derfdi niet voor sorgen.
 Doe riep de coninc tot hem Reynier, Dunay van beyeren, ende Ogier
 30 van denemercke, ende beual hen drien dat recht van den campe

Hoe hughe ende amorijs teghen malcanderen campten daer
 amorijs verslaghen bleeft. *

[9^a] ALs dye rechters vandencampe ghestelt waren so seyde
 dunay van beyeren totten coninc: here dat de campionen schuldich
 35 sijn van doen dat en sullen si nyet achter laten. Doe wert dat perc
 bereyt daermen campen soude dat lanc ende breed was. Doe keerde

hem de abt tot god almachtich hern ootmoedelijck biddende aldus.
 O almachtich god der hemelen ende der aerden, ic bid v ootmede-
 lijck dat ghi die alle herten kent wilt minen neuen huge bescermen
 van allen quade, ende wilt hen doch sijn goet recht doen behouden,
 5 want ghy wel weet dat huge der saken onsculdich is so si kaerlen
 den coninc aengebrocht waren, dus biddick v minlike iesu door v
 bitter liden ende passie, door v dierbaer preciose bloot, ende door
 v alre bitterste doot geeft hem victorie die recht heeft dat biddic v
 goedertieren here die des wel machtich zijt, die een onuersceiden
 10 god is met god den vader ende met god den heylighen gheest uv
 ende in der ewicheyt Amen. Aldus hebben hem dese twee cam-
 pioenen des anderen daechs bereyt om elc zijn eere te bewaren,
 ende si hebben eerst misse ghehoort, ende hughe beual hem onder
 die bescherminge gods almachtich ende onder die behoedinge van
 15 maria synder gebendijder moeder ende onder die verdiente van
 allen gods lieuen heylighen, ende Hüge offerde inder missen .v.
 gouden pennighen om dat men voor hem soude bidden. Ende als
 hughe de benedictie van den priester ontfanghen hadde so bereyde
 hi hem totten percke eerlijck te comen want amoris was daer al te
 20 voren comen met zijn vrienden ende borghen dyen god bedrouen
 moet. Aldus is Hüge oock ten percke ghecomen metten sinen.
 Doe si beyde int perck waren, so wert daer dat cruys[9^b] gebracht
 bi den heren die den campe beuolen was, ende daer soude elc van
 den campioenen sine eet doen dat zijn sake recht was. Doen seyde
 25 amorijs, my behoort voore te sweren Doe seyden die heeren wel
 aen so doet uwen eedt Doe knielde amorijs ende seyde. Ic amorijs
 sweere by edelheyt ende by al dat god is ende so moet mi god helpen
 Tis gheleden ontrent .vij. iaer dat ic desen huighe heb hooren spre-
 ken tot eender stede daer hi was geseten dat hi charlot soude ont-
 30 lijuen ende dooden om dat hi so machtich was van maghen, ende
 dat hi kaerlen wten lande soude verdriuen om dat hi selue coninc
 soude sijn, so helpe mi god ende al zijn heyligen. Doe stont amorijs
 op, ende huge knielde doe ende hi leyde sinen vinger op dat cruys
 ende hi dede sinen eedt seggende. Ic sweer bi god almachtich ende
 35 bi sijnder cracht dat ic noyt en hebbe gedacht om charlot te dooden,
 noch ic en heb tot geender plaetsen geweest daer ic die woorden
 ghesproken heb oft daer ic mi des heb vermeten, ic en soude sulcke
 dingen niet doen om al die werelt, dat ic minen here so soude ver-

slaen, so helpe mi god ende sijn gebenedijde moeder maria ende
 alle gods heylighen, doe stont huyge op van der aerden ende hi
 custe dat cruys met reuerencien ende eerweerdicheyt. Doe schreet
 huge op zijn paert ende reet in dat perc. Doe seyde die abt tot
 5 hugen. God die heere helpere des rechts moet v behoeden ende
 bescermen van allen schanden ende oneere, maer wil v zijn gracie
 verleenen dat ghi met victorien wten percke moet keeren. Doe zijn
 si beyde ghereet ghemaect ende men gaf elcken een stercke lancie
 daer si malcanderen so vreeslic mede onderstaken dat de lancien
 10 in veel stucken braken, ende men brachte hen weder nieuwe lan-
 cien die si we[10^a. C ij]derop malcanderen in stucken braken, ende
 so braken si in stucken al die lancien die int perc waren, so dat
 si hen ten laetsten moesten verweeren metten sweerden daer si
 op malcanderen so vreeslic mede sloeghen. Ende Amorijs verraste
 15 hughen ende sloech hem dat helmet af dat scoone van goude was
 gemaect, ende ontkeerde hem sijn hooft. Doe sloech huge met
 eenen grammen mode op amorijs sulcken slach dat hi wt sinen hals-
 berch sloech meer dan .v.c. malyen, ende daer toe een grote wonde.
 Als amorijs den slach geuoelde so enwas hy nochtans noch niet ver-
 20 uaert, mer hi verhief sijn swaert ende doorsloech hugen sinen stalen
 hoet, en hadde ghedaen dat onder den helme was si soude daer
 hugen verslagen hebben. Doe riep hughe in hem seluen tot mariam
 seggende. Nv helpt de hemelsche coninginne dat ic die onschuldich
 ben met eeren mach mijn leuen houden. Ende met dien verhief
 25 Huge zijn sweert ende sloech amorijs op sinen helm dattet vier
 daerwt spranc so dat hi metten hoofde moeste buyghen voor op dat
 paert mer amorijs weerde hem seer vromelic. Daer sochte elck
 nauwe listen hoe die een den anderen verrascen soude ende ton-
 derbrengen. Doe stach hughe zijn paert met sporen ende verhief
 30 zijn sweert ende hi bracht eenen slach met beyden handen dat hi
 den verrader dat hooft afsloech dat hi doot vanden paerde viel. Doe
 spranc huge van sinen paerde ende werp amorijs wten percke Doe
 seide huge blijdelijck. O ghi heeren die hier ghestelt sijt te wissen
 dat recht vandencampe, ben ic ooc meer sculdich Doe seyden die
 35 heeren, ghi hebt dat recht van den campe voldaan ende die heren
 reden tesamen metten state tot coninc karel ende hi vraechde huge
 oft hertoge amorijs doot [10^b] ware, doe seyde dunay van beyeren
 Ja hi heere. Ende dese hughe heeft al ghedaen dat hi sculdich was

van doene in oorkont van desen heeren als van Reyniere ende ogier.
 Doe seyde die coninc. Ghi heren so moet ghi sweeren hoe amorijs
 dat bekent heeft bi wat saken ende in wat manieren dat mijn sone
 verslaghen is. Doe seyden si, genadige heer coninc amorijs en
 5 bekende gheen dinghen, want na veel vechtens sloech hi amoris
 bouen sijn scouderen dat hem dat hooft ontuiel in der aerden ende
 so bleef hi haestelic doot. Doe seyde die coninc met grammen moede.
 Bi den here dien ic diene huge ghi en sijt noch mijn vrient niet,
 ghi hebt mi ooc slechtelic versoent van minen soon al hebdi amoris
 10 in den campe verslagen Doe seyde hughe ic heb ongeluc ende
 campe aen allen siden, die fortune wil my al teghen maer ic hope
 gods gracie sal mi bi bliuen. Ic heb nochtans in alle manieren den
 campe voldaan als men met rechte te recht wil bemercken, want
 nemmermeer en moet mi god in ghenade ontfangen heb ic uwen sone
 15 verraden: och dat en soudic minen rechten heere niet doen om alt-
 goet der werelt mer heer coninc ic sta hier voor v ghi muecht met
 my doen dat v beliest, ghi muecht mi doen hangen braden verbar-
 nen, oft eenighen quaden doot doen steruen, heer coninck doet met
 my uwen wille, mer doet dat v dunct das recht is ghi muecht mi ver-
 20 senden, ende in veel manieren sceyden Ja sendet mi ter hellen van
 daer en sal ic niet wederkeren

Hoe hughe ghebannen wert wt al kerstenrijc, ende hoe hi
 wten lande reedt.

AL had huge gedaen alle dingen die hem behoorden te doen,
 25 nochtans beswaerde hem de coninc met groten laste, ende versende
 hem ende hem bannen wten lande ende de [11^a *] de dat wtroepen
 metten heraute openbaerlicken.

Ic karel van vrancrijc coninc ende heere
 Doe weten die ouerdaet ende dat seere
 30 Dat mi hughe ghedaen heeft wie soudt verdraghen
 Hi salder om hebben noch veel plaghen
 Om dathi heeft verslagen, die doot ghebracht was
 Minen sone charlot, die groot geacht was
 Daerom doe ic bannen van bourdeus hughelijn
 35 Wt allen landen ende steden fijn
 So verre als mijn macht gaet, int cort int lant
 Ja wt al kerstenrijc bi bedwanc

Tot dat hi die beuaert heeft ghedaen
 Die hi te doen sal ontfaen
 [11b] Wane wert hi anders ghecreghen
 Dan moet hi hanghen al ist hem teghen
 5 Want ic mach wel zijn verbolghen
 Hi wilde mi seluen ooc vervolghen
 Daerom en heeft hi vrient so groot
 Die verbidden mach zijn doot
 Tot dat hi zijn beuaert heeft volbracht
 10 Daer aen so hanct zijns leuens macht
 Helpt hem god hi mach weder keeren
 Anders sal hem zijn doot vermeeren

Hoe coninc karel Hughen belaste wat hi doen moeste ende volbrengchen

15 Hierna heeft hem coninc karel geseyt wat hi doen moeste ende
 waer te ghaen, soude hi emmermer * [12^a] weder int lant comen,
 ende seyde. Neen huighe ic en wil v niet ter helle senden, ic meene
 wel dat ick v beter sal senden. Ghi sult gaen te babilonien totten
 amirael Gaudijs ende segt hem dat ghi wilt hebben dat haer wt sinen
 20 baert gepluct, ende die .iij. achterste tanden wt sinen mont Ende
 den grootsten man die bi hem staet dien suldi dat hoeft afslaen Ende
 vindi sijn dochter Claramonde in der salen di suldy cussen aen haren
 mont, ende dyen baert ende tanden die moet ghi hier brengchen tot
 een litteeken Nv huge onthout v bootscap wel die ic v beuolen heb
 25 want en doedijs niet so verbiede ic v al kerstenrijc Genadige here
 oft ick doe dat ghi mi beuolen hebt ende volbrenge v gebot, ende
 dat mi god daer toe sijn gracie verleende soudic dan niet wt v vyant-
 scap comen. Doe seyde coninc karel daer entwifelt niet aen Doe
 quamen die .x. ridders te paerde, ende doe nam huige oorlof aen
 30 gheraert sinen broeder ende aen den abt sinen oom, ende aen al
 zijn ander vrienden daer groten druck bedreuen was int scheyden
 van hugen ende van sinen .x. ridders. die met hem wech reysden.
 Ende doe vertroocken si ende namen haren wech door bourgoengien
 ende si zijn soo lange gereyst tot dat si te Romen in die stat quamen
 35 daer huge met sinen ridderen eenen corten tijt blief. Nv staet hier
 te segghen van eenen grooten here dyen in vrancrijc groot spijt
 gedaen was, daerom vercocht hy lant dorpen ende casteelen ende
 hi vertrac wt vrancrijc in turckien daer hi een groot ende machtich

prince werdt ende namaels een coninc een groot vyant der kerstenen
 Ende Oydon leyde met hem wt vrancrijc sijns broeders sone Alia-
 mes die ooc was hertoge sanguijns susters sone die namaels een
 slaue was in turckien somen na[12^b]maels hooren sal, ende hy nam
 5 ooc met hem sijnder suster dochter een scoone maecht, die hi te ho-
 uwelic gaf eenen ruese die so seer ontsien was dat hem die coninc
 van babilonien tribute gaf, ende hertoge Sanguijn broeder heere
 Geerwyn, was ooc heimelic wech getrocken datmen niet en wiste
 waer hi bleuen was als men hooren sal.

10 Hoe hughe te roomen hem biechte teghen den prochiaen. *

ALs hughe met sinen ridders lange weggen gereyst hadde so
 is hi te Rome ghecomen daer hy hem tegen den prochiaen ootmoe-
 delick gebiecht heeft ende hoe hi coninc karels sone charlot on-
 wetelijc verslagen hadde, ende hoe hi in eenen campe verslaghen
 15 hadde den [13^a. D] verrader amorijs, ende so vertelde hughe
 den paus sijn auontueren ende seyde. Al heb ic den campe met
 eeren geslaghen ende ghewonnen dat en is den coninc noch niet
 genoegh, hi en versendet mi te babilonien totten soudaen gaudijs,
 ende ic moet hem eysschen thaer wt sinen baerde ghepluct, ende
 20 zijn .iiij. hoec tanden achter wt sinen mont. Doe seyde de paus dat
 is veel voor eenen edelen, mer ic gheue v aflaet van al uwen son-
 den, op auontuere of ghi verslagen bleeft dat ghi door gods ont-
 fermen muecht behouden bliuen. Ende huge heeft ootmoedelic die
 benedictie van den paus ontfangen, ende is so met sinen .x. ridders
 25 van romen ghereyst menighe lange passagie tot dat si in die stat van
 brandijs quamen daer si wel ontfangen waren, daer si goet chier
 maecten wt goeder herten, hopende dat god alle dingen wel ordi-
 neren soude. Des anderen daghes ghinc huge op die hauene om na
 eenen scipper te sien. So vant hi eenen man staen op de hauene
 30 seer rijckelijc ghecleet met siden laken ende met costelijcken sabels
 gheuoeyert. So dochte hugen wel dattet een edelman was, ende hi
 seyde tot hem, weest ghegruet wel edelhere, uwe edelheyt is mi
 onbekent ic en weet niet wat uwe grootheyt is. O vrient seyde die
 edelman bi onsen apollijn ic heb geweest in veel steden ende landen,
 35 maer nu ben ic een meester van een groot schip den drachmon ge-
 heeten, daer en is int lant gheen so groot, het heeft dicwil ter zee

geweest Als hughe desen man dus hoorde spreken so was hi ver-
 blijft ende seyde, heere ghi weet seer wel francoys te spreken. met
 uwen oorlof van waer sidy doch geboren. Doen seyde dye heere,
 om dat ghijt vraghet so sal ic v seggen die waerheyt. Ick ben ghe-
 5 boren in vrancrijck. Mijn [13^b] broeder was hertoghe Sanguijn, dye
 had .ij. sonen, die een hiet huge ende die ander gheraert dat zijn
 beyde mijn neuen, ende ic selue heete geerwijn. Doe seyde hughe
 o lieue oom so moet ghi willecome sijn. Als dat Geerwijn hoorde
 seyde hi blijdelijc wel moet ghi comen zijn mijn neue, ende hy greep
 10 hem in sinen armen ende custe hem aen zijn wanghen ende seyde
 waer wildi reysen wel edel neue. Doen antwoorde hughe Coninc
 karel van vranrijc heeft mi ghesonden tot den amirael Gaudijs van
 babilonien, om dat ick buyten minen weten hebbe verslaghen sinen
 sone charlot. Doe seyde heer gheerwijn. Lieue neue hebt goeden
 15 moet maer betrouwt op god hi heeft meenighen man wt sinen laste
 verlost Ende mijn scip den dragmondts salic wel laten bereyden ende
 sal hem wel doen uorsien van spijsse van drincken, ende van alles
 dat wi behoeuen sullen, ende ic en sal van v nyet scheyden in gheen-
 derley manieren noch in eenighen nootsaken.

20 Hoe heer Hughe met sinen ridders ende peerden, ende
 ander volc te schepe ghinc.

Als alle dinghen nu wel bestelt waren so ghinck heere Gheer-
 wijn ende hughe met sinen .x. edelmannen ridderen te scele ende
 si lichten doe haer ankeren, ende trocken dat seyl in den top, ende
 25 stelden hem op die vaert, ende sloegen si ter zeewaert in, ende
 seylden so langhe met goeden winde dat si quamen in die hauen
 Takers, daer si wten schepe ghingen in de stat daer si aten ende
 droncken ende maetten goet chier ende waren blide Daerna ghingen
 si weder te scele ende voeren na iaffen daer si haer schip lieten
 30 ligghen in die hauene. Ende [14^a. D ij] doe reysden si ouer
 lant te Jherusalemenn versochten dat heylich graf ons heren Jhesu
 Christi, daer si grote offerhande gauen, Ende corts daerna so deden
 si hare paerden bereyden ende si reden doe den wech in na babi-
 lonien. Ende als si langhen tijt ghereden hadden, soo quamen si
 35 ten laetsten aen een groot foreest ende bosch so dat si niet en wis-
 den wat wech si rijden soudent. Doe sach hughe daer staen eenen

man die eenen boom ter aerden wilde vellen houdende met eender
 bilen so dede hi groten arbeyt, dies hughe op hem sach ende hui-
 gen dochte dat hi een edel opsien hadde, ende huge seyde God gruet
 v vrient ende die moet v blijchap geuen Die man seyde wel moet
 5 v zijn, ic en hoorde in .xvij. iaren noyt god noemen, dies ic in mijn
 herten groten druc lijde. Doe seyde hughe vrient van waer sidi dan
 gheboren. Die man seyde. Ic ben gheboren wt vrancrije * [14^b]
 van edelen stamme, want dye palsgraue was mijn vader ende her-
 toghe Sanguijn was mijn oom, ende hy had .ij. sonen, die een hiet
 10 heer huyghe, de ander gheraert Doe seyde hughe, o edel here
 hoe is uwen name, doe seyde die man, men heet mi aliames. Doe
 seyde huge So moet god v bewaren wel, want ic ben v neue huyge
 hertoch sanguijns sone, ende hier bi mi staet geerwijn uwer moyen
 sone. Doe dit aliames hoorde, was hy seer verblijt ende quam totger-
 15 wijn kennisse met hem makende, ende hebben doe malcanderen
 vriedenlijc ontfanghen ende aliames seyde hoe dat hi daer .xvij.
 iaren lanc een slaue geweest was: ende in dier tijt en hoorde hi
 god noemen dan doe, ende ooc seyde hi lieue neue waer wildi resen.
 Huge seyde totten amyrael gaudijs te babilonien daer heeft mi ge-
 20 sonden coninc karel van vrancrije om dat ic sinen sone charlot bi
 ongeual versloech, daerom sal ic kaerlen versoenen so moet ic dese
 reyse van babilonien volbrenghe, daermoet ick halen dat haer van
 des amiraels baert: ende sijn .iiij. winckel tanden wt sinen mont.
 Doe seyde aliames, dat is een swaer lastich gebodt voor v om te
 25 volbrengen, ende ic sal bi v blieuen wilt god, ende liden met v lief
 ende leet, goet ende quaet, blijchap ende droefheyt. Doe seyde
 Hughe lieue neue alyames dat moet v god lonen, och wisten wi nv
 den besten wech so waren wi blide. Doe seyde die gryse Aliames
 ick weet weel .ij. weghen na babilonien, den eenen is door de wilder-
 30 nisse ende bosschagien te reysen, ende die is seer quaet om de wilde
 gedierten ende beesten, ende daer en is noch spise noch drincken
 te crighen, ende men moet wel .xv. dagen reysen in groot perijckel.
 Mer den anderen wech is beneden den bosch, ende is een goede
 genuechlicke passagie [15^a. D iij] daer veel volcx inden weghe
 35 woont, ende daer is van eten ende drincken ghenoch te crighen,
 maer den weech is seer lanc ende is wel een half iaers reysen. Doe
 seide huge god moet den langen wech corten dien willen wi in.
 Doe seide aliames, lieue neue reysen wi den langen so moetti v

wachten voor eenen corten seer schoonen man want had hi lancheyt
 nae zijn schoopheyte daer en waer gheen schoonder man onder den
 hemel, ende hi mach doen al dat hi wil, hi is here van veel volcx,
 hi heeft veel lande, steden castelen ende hi is seer ontsien, ende
 5 sinen name is coninc Abroen

**Hoe coninc Abroen ghecreech die gauen van te doen dat
 hi wilde.**

IN den tiden als veel van desen dinghen gheschieden, so woon-
 der een Kersten prince ende coninc * [15^b] al omme beringhet
 10 vanden turcken ende ongelouigen honden sarasinen vandie wet van
 machamet, hi woonde op dese side van dat foreest van babilonien,
 Maer dese prinse was seer cort endec leen van personen: want hien
 was maer twee voeten lanc nochtans was hi seer schoon van na-
 tuerlycker sconheyte, ende hi was duechdelijc goeder tieren, ende
 15 bouen maten beminde hy dye waerheyte ende hi hatede die lueghe-
 nen als sinen vyant ende al dat hi sprac moeste warachtich sijn,
 mer omdat hi cleen was sowas hi te min ontsien, ende dicwil en
 conste hi zije woorden niet waer houden daer om hi dicwil in zijn
 herte seer bedroeft was ende hi badt god om zijn gracie dat hi doch
 20 sijn volck mochte regeren inder warachticheyte, ende sijn vyanden
 wederstaen. Ende om dat hi geseten was tusschen die ongelouuige
 aen allen siden tusschen babilonien ende die roode zee. Na dat hi
 langhe ghebeden hadde soquam hi op een tijt in dat grote foreest
 van babilonien daer bi coninc Abroen onuersienlic quam een here-
 25 mijt die hem seyde. O coninc Abroen om dat ghi cleyn sijt van
 personen ende om dat ghi die waerheit bemint so wert v voortae-
 macht gegeuen te doen dat ghi wilt, ende wat ghi begeert dat suldi
 hebben alst is metter waerheyte. Ende in een teeken der waerheit
 so gheue ic v desen gulden cop, ende desen hoorne die beyde van
 30 groter cracht sijn, want alsmen den horen blaest dat gheluyt ver-
 blijft al die horten dergheenre diet hooren; ende wie desen horen bi
 hem heeft is versekert dat hem gheen quaet gescien sal als hi war-
 achtich is die hen heeft Ende den nap heeft sulcken cracht dat wie
 den nap bi hem heeft ende is buyten dootsonden ende slaet een
 35 [16^a] cruce ouer den nappe so wert den nap vol van goeden wijne,
 vanden welcken hondert duysent menschen mogen drincken, ende

den nap sal uol bliuen, ende die wten nap wilt drincken ende is in dootsonden dien sal den wijn ontsincken als hi meent te drincken Ende als altgheselschap heeft ghedroncken dan sal den wijn neder sincken in den gront ende den nap sal weder droghe worden. Ende
 5 als die heremijt al dit gesegt hadde was hi wech dat coninc abroen niet en wiste waer hi bleuen was: waer af hi hem seer ueroonderde, maer hi was blide door die grote ghiften die hem gegeuen waren, want niemant en heeft sulcke gracen meer gehadt daermen af leest, ende hieraf is nu ghenoech gheseyt. Mer om weder te
 10 comen tot onser materien So seyde aliames tot hughen, lieue neue coninc abroen is dicwyl in dat bosch, comet hy bi v spreekt niet met hem, mer swijcht al stille, want ick weet wel spreekt ghi teghen hem hi sal v bi hem houden. Van desen woorden was huge seer verwondert ende seyde Ic ensal coninc Abroen niet een woort
 15 antwoorden ende gaf aliames een goet sterc paert ende hi dede hem daerop sitten, ende si reden ten bosch waert inne. Doe quam hem lieden teghen coninc Abroen ende seyde. O huyghe edel here zijt god ende mi willecome, segghet my doch o wel edel man waer dat ghi reysen wilt.

20 Hoe coninc Abroen met Hughen sprack in dat groote foreeste.

ALS nu huge hoorde spreken den goeden coninc Abroen dien hi niet een woort en antwoorde, mer hi stac zijn paert met sporen ende reede haestelijc wech van hem Als hi eenen langen tijt ghereden had, so sach hi coninc [16^b]. * Abroen weder bi hem, die
 25 tot hem seyde. Huge god geue v prijs ende eere, waerom vliet ghi van mi, waerom en wildi met mi niet spreken, mer die grise oude aliames heeft v dat verboden. Maer niet te min wildy bi mi bliuen ic sal v duecht ende eere bewisen, ende nemmermeeren suldy ghebrec hebben, mer wat eenen edelen man toebehoort daer af sal ic
 30 v besorgen, ende ghi sult van alles genoech hebben, landen, steden casteelen salic v gheuen. Ende wildi ooc reysen te babilonien totten soudaen Gaudijs daer v karel van vrancrijc toe ghesonden heeft daer toe suldi ooc oorlof hebben. Ende huge [17^a. E] en antwoorde niet een woort wat hem coninc Abroen aensprack. Ende
 35 met dien is huge verre wech ghereden doe seyde coninc abroen hi is seer stout dat hi tegen my niet enspreect ic hope nochtans het

sal noch zijn, doe seyde huge hoe en was ic noyt so koen dat ic teghen coninc abroen hadde ghesproken dye mi so veel eeren boot. In der waerheyte quame hi weder ic soude tegen hem spreken quamer af dat mochte. Doe seyde coninck abroen die noch met
5 hugen wilde spreken, ic wil dat bi mi comen hondert duysent mijnder mannen wel ghewapent ende te paerde dye daer ter stont waren, ende soquam hi weder by hugen ende nam dat paert van hugen met ten thoom ende seyde. O ionghelinc meendi my aldus te ontvlien ic ben immer here ende coninc van alle desen landen
10 wel .ccc. milen verre. No vry edel man huge en weest niet veru-aert v en sal gheen quaet gebueren ic en weet geen en man ter weerelt gheboren, mach ic hem sien in zijn voorhoofd ic en weet zijn gepeysen Doe seyde huge, o wel edel here so weet ghi ooc wel van mijnen druck ende van mijn swaer herte, doen seyde coninc
15 abroen, ic weet wel alle v pijn, al uwen arbeyt ende al v auontueren die weet ic wel hoe ghi charlot des conincx soon doot sloecht bi ongeualle, ende die hem verraden hat dien sloecht ghi doot in den campe. No heeft v die coninc gesonden totten amirael gaudijs te babilonien om sinen baert ende om zijn winckeltanden
20 hoe meendy dat te doen, ende sonder scande weder te keeren wten lande, dat en muechdi nemmermeer doen ghi en hadt hulpe van mi, aldus kiest oft ghi bi mi bliuen wilt ofte v bootschap doen totten amirael. Hughe seyde mijn [17^b] bootschap en sal ic niet laten te doen om al vrancrijc: gods gracie moet mi anders bistaen. Doe seyde
25 abroen daer so sal ic v helpen, ende wildi wat eten huge, uwe ghesellen hebben groten hongher. Doe seyde hughe waer soud en wi hier broot geerigen, daer om dat coninc abroen loech ende seyde. Hughe ghi en kent mi noch niet, noch mijn wercken, laet v volck gaen, van den peerden ende laetse sitten ter eerden, ende elc spreke eenen
30 pater noster ende bidt god ootmoedelijc dat ghi gesont moet reysen ende weder keren. Doe ghinc huge met zijn geselschap van den paerden ende deden haer ghebet. Doe seyde coninck abroen nv begeer ic bi der cracht ende wille gods dat hier come staen een casteel, dat daer tertont was na zijn begeeren, waer af huge ende al zijn geselschap ver-
35 wondert waren als sijt saghen, doe seyde coninc abroen. Nu laet ons gaen eten ende drincken ende goet chier maken, doe ghingen si inder salen daen si de tafelen al bereyt vonden ende wel beset met menigerley spijsen, dat hugen ende zijn geselschap wel be-

haechde, want si groten honger hadden Daer aten si al die daer waren, ende si waren wel gedient van veel gherichten, ende si waren al verblijt, doen leyde coninc abroen op die tafel eenen horen van elephantenbeen gemaect, ende eenen gulden nap seer
 5 wonderlic gewracht datmen des ghelijcken in gheenen houen en vant. Doen sloech coninc abroen dat teeken des heyligen cruys ouer den nap ende hi wert ter stont vol van goeden wijn, ende hi gaf hugen daerwt te drincken ende al zijn geselschap, ende al den anderen die daer waren, ende seyde. Hughe desen nap sal
 10 ic v geuen, ende al die leuen en hebben gheenen so goeden ghesien als desen is, want waer hy mede ghedraghen [18^a. E ij] wert tsi op grote wilde heyden, foreesten, ende ander wildernissen, ende plaetsen, ende waer ghi comt ghi en derft nemmermeer dorst liden, mer slaet een cruys metten hant ouer den nap hi sal
 15 terstont vol werden van goeden wijn ende ghi en al v geselschap heester genoegh aen te drincken al haddi bi v ooc. m. mannen, mer die in doot sonden is en can daer niet eenen dropel wt drincken. Doe seyde hughe so moeten wi al wel leuen. Nv moet v god loonen van die grote gauen die ghi mi wt uwer gracen geuet.
 20 Abroen seyde, noch wil ic v meer doen. Ic gheue v desen horen van yuoren gemaect, want waer ghi comet ende hen blaest dattet die lieden hooren daer enderfdi niet sorghen voor v leuen. Ende als ghi den horen blaest hoe verre ghi sijt ic sal v wel hooren ende ic sal v helpen ende succoers doen met hondert duysent
 25 mijnder mannen wel ghewapent ende op gheseten te paerde.

Hoe hughe oorlof nam aen coninc Abroen.

ALs dit huge al gehoord hadde, was hy blijde van die grote geloften, ende hy stond op van der tafelen ende ontfinck die gauen met groter danchbaerheyt ende seyde. O edel coninc abroen dye
 30 almogende god moet v lonen van al den duechden die ghi mi bewijst. Ende doen nam hughe die edelriddere oorlof aen coninck Abroen met groter reuerencien ende weerdicheyt ende hi scheyde van daer metten sinen ende hy trac na dormonde [18^b] Ende als si langhe ghereden hadden so quamen si op een soon groen
 35 plaetse daer een soon fonteyne was daer ghinc hughe met sinen gheselschap van den paerde ende si ghingen sitten bider fonteynen om te rusten ende te vermaken hem lieden, doe si gheseten waren

so stelde hughe sinen gulden cop bi hem, ende sloech daerouer
 dat teeken des heyligen cruys ende den nap spranc vol wijns ende
 hughe schencte al zijn geselschap den wijn oueruloedelic want den
 nap gaf planteyt van wijne. Doe elc na sinen wil ghenoech ghe-
 5 droncken had, so sanc den wijn te gronde ende den nap wert
 droge doe seyde huge god danckende Gheert ende ghebenedijt moet
 god zijn die my dese grote ghiften toe gescict heeft, ende die se
 mi gaf was te saligher vren voor mi gheboren, ende huge nam
 den horen ende wilde blasen. Aliames seyde ic bid v en blaest
 10 doch niet voor daz ghi in node sijt want coninc Abroen souts hem
 anders belgen, doe seyde huge. Neen lieue neue Abroen en sal
 hem op mi niet belgen dat ic zijn ghiften proeue, ende doen blies
 hy den horen ende hy had sulcken virtute dat al die dat gheluyt
 hoorden worden dansende, doe seyde aliames. Ic en heb in al mijn
 15 daghen noyt sulcken horen gehoort, want dat gheluyt van allen
 musik spelen, als van harpen luyten, fluyten, sincken, en hebben
 niet bi tgeluyt van desen horen, ende dit hoorde die edel coninc
 Abroen, ende hi verstont dat gheluyt wel ende hi seyde tot sinen
 volck Mijn vrient hughe pijnt mi nu onuerdient, want hi en is in
 20 gheenen noode noch laste, nochtans wensche ic my bi hem met
 hondert duysent mijnder mannen. Als coninc abroen dit hadde ge-
 seyt terstont was hi by [19^a] hughen, ende aliames sach coninc
 Abroen comen met sinen volcke ende hi seyde tot hughen al ver-
 uaert. Nu zijn wi al doode lieden. Doen seyde huge. Laet mi
 25 lieue neue met minen herre abroen spreken ende en veruaert v
 niet. Doe quam abroen bi hughen ende seyde wel ionc heere wat
 hebdi vernomen dat ghi den horen so gheblasen hebt, hughe seyde,
 ick wilde v ghifte proeuen Doe seyde coninc abroen, meendi dat
 ic lieghe ende niet waer en seyde doe ic v die ghiften gaf, ic en
 30 mach god den heere in gheender manieren lieghen, want hy hem
 daerom seer op mi vergrammen soude, want ic hoore driemael in
 den iare der enghelen sanc, soudic dan lieghen dat soude quaet
 zijn, ende ic soude god seer vertornen Doe heyde hughe. O edel
 heere syt doch mijnder genadich heb ic teghen u misdaen ic sal
 35 mi beteren siet hier mijn lijf, ende mijn leuen, doet met mi dat v
 beliest doe seyde coninc abroen God heeft v ingegeuen dat ghi soo
 ootmoedelic spreect, want daeromt ist v al vergeuen Mer ic seg v
 ende dat bid ick v dat ghy warachtich sijt in uwe woorden voort-

aen, ende ic verbiede v dat ghi nit en liecht Ende ist dat ghi meer
 liecht daer sal v grooten last af comen, ende ic en sal v niet meer
 helpen, noch bi staen al waerdi ooc in groten noden. Doe seide
 huge God ende Maria die moeten my voortaan bewaren dat ick niet
 5 meer lieghen en moet. Ende huge nam oorlof aen Abroen dye
 hem die benedictie gaf ende reet na Dormonde met al zijn gesel-
 scap, ende het was spade in den auont als si te Dormonde quamen.
 Ende aliamcs badt eenen dienaer dye hem lieden int gemoet quam
 dat hi hem goede herberge wilde wijsen. Doe [19^b] seyde die
 10 dienaer, vraghet in der Stadt na den baelyou daer vindi van alles
 genoeg van eten van drincken doen dancte aliamcs den dienaar,
 ende si reden na des baelyous huys daer si voor die poorte af
 saten. Ende sijn in die sale ghecomen binnen der borcht, daer de
 baeliou was die hughen ende zijn geselschap wel besach, ende hi
 15 vraechde hughen van waer hy was, doe seyde huge Ic ben van
 bourdeus ende hertoech Sanguijn was mijn vader, doe seyde die
 baelyou so moet ghy willecome sijn, mer spreekt heymelic dattet
 mijn knechten niet en hooren, want si soudcn v aen minen here
 brengen, hy haet scer die kersten ende waer hi se crighen can
 20 daer doet hi se doden. Doe en wilde hughe die onueruaert was
 niet heymelic spreken, mer hi seyde heer baeliou ghi spreekt so
 wel de fransche tale van waer sidi geboren doe seyde die baelyou.
 Vrient ic can wel fransoys want ic hebbe menighen dach te parijs
 ghewoont, ende die graue van bleys is mijn broeder van vader
 25 ende moeder Ick en hev hier in .xvij. iaer van gods wet niet
 gehoort noch gehouden: nochtans was ic kersten. Nv moet mi
 god genadich sijn want ic ben een gherogeert sarasine dat doet
 mijn heere oydon. Maer en sorget ghy niet want ghi sult van
 alles ghenoech hebben, van eeten van drincken al wildi hier .vij.
 30 iaren bliuen, doe seyde hughe danc hebt hondert fout wi hebben
 noch twee malen met roden goude, ende andere silueren gelts ge-
 noech wy moghen daer menich iaren op leuen, doen seyde huge.
 Goede aliamcs ende geerwijn coopt ons vitalie in die Stadt, ende
 doet seggen, al de ghene die wil eten ende drincken om god die
 35 come op die borche, men sal hen geuen [20^a] wijns ende etens
 ghenoech. Doe loech aliamcs mer hi dede dat hem beuolen was
 O god wat quamen daer armer menschen, dit gheruchte quam door
 al die stadt hoe datter kersten heeren ghecomen waren, daer si

hen af verwonderden. Ende aliames cocht al die spise op die in de Stadt was, so dat des conincx saryanten des anderen daghes geen spise en vonden te cope, so dac si gram waren ende seyden, is hier die duuel comen die al dia spise wech heeft. Doe seyden
 5 die sarasinen, hier was een kersten die al die spijs opcochte ende dede se draghen in die sale van den baeliou. Om sinen god heeft hy al dat volck ten eten ghenoodt, wye eten ende drincken wille door sinen god die mach comen. Doe ghinghen die saryanten ende dienaers ende seyden dit haren coninck. *

10 [20^b] Hoe die saryant den coninc bootscapte datter kerstenen int lant ghecomen waren.

ALs Oydon dit verhoorde van den kersten so swoer hi bi mamet dat hi metten kersten ooc soude eten ende hi sat op met .iiij. mannen, ende quam so met grammen moedè ghereden tot des
 15 baelyous huys, doe die baelyou den coninc sach so seyde hi huge lieue vrient en vermaent doch niet van god dat biddick v, doen seyde hughe dat en sal ic niet laten om desen turscen hont ic en sal noemen den naem mijns heren die mi gescapen ende gemaect heeft, ende coninc oydon ghinc van sinen peerde voor dye brugge
 20 ende quam in die sale met sinen ridders ende knechten ende seyde, mamet segen al dit geselschap Doe seide de coninc totten baelyou, heeft hem de duuel hier int lant ghebrocht dat hi ol die spijs heeft op gecocht die hi hier vant, want mijn saryant en vant heden morgen niet voor eenen penninc spise te copen noch ooc dranc Doen
 25 seyde hughe god seggen ons spise, want na dat ic hier volck sie so en is ons spise niet te veel, ende wie wil eten ende drincken dat staet hier al tot sinen wille bereyt ic gheue hem allen dat blijdelic om god ende zijnder gebenedijder moeder maria ende door alle gods heyligen doe coninc oydon van god hoorde spreken wert
 30 hy gram ende seyde. Bi minen ternogant ghi kersten ic wil hier ooc eten, ende hi swoer bi mamet ende op sinen tant, ghy kersten ghi en sult nemmermeer comen wt mijn lant Nv waren die spijsen al bereyt ende hughe ende Oydon waren ter tafelen geseten, ende daer wert broot ende wijn ghestelt ende veelderley seer goede
 35 gherichten, ende daer wert den armen ende den rijcken wel gediend huge dye [21^a. F] metten coninc adt sette voort sinen

schonen nap ende cop van goude ende sloech daer ouer de benedixie metter hant dat teyken des heylighen cruys ende die wert terstont vol van goeden wijn. Doe seyde die coninc oydom bi mamet van waer comet dit wonder dat ic hier sie hoe mach dit
 5 gheschien, aldus danighen wonder en heeft noyt man ghehoort noch gesien. Doe seyde huge heer coninc al haddic hondert duy- sent mannen, si souden daer al ghenoech af hebben te drincken: men soude daer anders niet doruen schnicken. Die coninc dit horende was blijde ende hi seyde heymelic en hem seluen, die
 10 kersten sal moeten steruen, ende dan sal den cop mijn sijn, ende die coninc sette den cop aen sinen mont, ende meende te drincken wt den nap, mer den wijn ontsanck hem wt sinen mont tot in den gront van den cop waeraf hi seer verwondert was, ende seyde bi mamets billen, dit dunckt mi sijn betouerden wijn. Ic meende
 15 daer wel af hebben ghedroncken mer hi is mi al heel ontsoncken Doe seyde huge, dat deet v groote hoosheyte dat ghij van den wijn niet drincken enmoecht, vant eerwijlen hebby kersten gheweest ende nu sidi een verloghen sarasijn. Doe seyde oydom. o vrient wat seydi. Ick vermane v bi den name des ghenen dien ghi dient
 20 segt mi wt wat lande dat ghi geboren sijt. Huge heyde, heere om dat ghijt weten wilt. Ic ben te bourdeus kersten gedaen ende hertoch sanguijn was mijn vader mijn broeder heet gheraert ende ic heet hughe. Doe seyde coninc oydon so weest willecome: want so ben ic v rechte oom, want v moeder was mijn suster, doe seyde
 25 Gerin so benic ooc v neue ende hi seyde wie sijn moeder was. Doe seide die felle payen hoe comdi hier in mijn lant, ghi moet met mi reysen tot mijnen casteel ende tot mijnder salen [21^b]. Doe seyde huge. Oom wildi weder kersten sijn so sal ic met v reysen daer ghi wilt. Doe seyde oydon, daerop sal ic mi beraden.
 30 Ghi sijt mijn liefste magen ic sal veele door v doen, ende so quamen si tot sinen casteele ende in sijnre salen, ende aliames ende gherijn waren geuangen. Ende die valsce verrader oydom quam ende seyde heymelic sinen kerckerier dat hi soude doen wapenen. cc. sarasinen om te dooden dese kersten. Als dit dye torenwaer-
 35 der hoorde was hy droeuich ende claechede seer seggende Ay lasen god moet beteren dat ic hier bi bedwanck moet sijn die Kerckerier ende moet gaen ende doen mijn magen verslaen. Mer eer ict dade ic soude lieuer steruen. Ende doe ginc hi inden kercker

daer si geuangen saten ende riep luyde. O ghi kersten waer sidi
 god moet v allen v pine versetten, ic hope dat ghi wel van hier
 noch sult comen, ende daer toe sal ick v lieden helpen met al mijn
 macht. Ende hughe is in der salen met sijn .xij. die oydom
 5 meynt te verslaen, mer wildi v lieden ter weer stellen ic sal v ha-
 len alrehande wapenen. Ende de kersten hadden tcasteel van co-
 ninc oydon in ende daeren mocht niemant op van den ongelouigen,
 dies die coninc gram wert ende wilde tcasteel bestormen. Dit
 siende die baelyou seyde totten coninc here wat wildi maken,
 10 wildi v casteel breken daer en is gheen schoonder noch stercker
 in al v lant, de kerstenen en moghen v niet hinderen want si en
 hebben niet teten, ende ooc weet ic wel mach ic de kersten spre-
 ken si sullen tslodt wel op geuen, ende so quam die baelyou ter
 poorten van den casteel ende clopte daer aen Ende hughe liep
 15 terstont ende lieten in doort wincket ende sprac tegen hugen, die
 den baeliou clagede dat hi sinen cop ende horen verloren had.
 Doen seyde een man die metten baeliou quam, daer is uwen cop
 ende horen [22^a. F ij] *

Hoe hughe op eenen stercken toren liep ende blies sinen
 20 horen als hem Oydom die valsche verlochende kersten van-
 ghen ende doden wilde.

DOe hughe sinen gulden cop ende horen had weder gecregen
 so was hi blide ende hi liep bouen op eenen stercken toren met
 sijn geselschap ende hi blies seer luyde sinen horen, die so soeten
 25 gheluyt gaf dat sie alle blijde waren die hen hoorden ende sie wer-
 den danssende ende die coninc werd ooc danssende met sijn mannen
 van wapenen ende seyden dat si noyt soeter geluyt en hadden ge-
 hoort ende baden hen dat hi noch blasen soude twelck hi dede ende
 blies met sulcker cracht dat geringe coninc abroen hoorde daer hi
 30 te Moyon lach ende seyde tot sinen heeren ende mannen [22^b] Ic
 hore mienen vrient men heeft hem te dorimonde niet welgedient
 want hi is in groten node beuaen ic wil hem met mijnre hulpen bi-
 staen. Nv begeer ic hier te sijn bi gods wille met hondert dused
 mijnre mannen wel gewapent Ende so geringe als de coninc abroen
 35 hadt begeert was hi terstont met sijn macht de dorimonde. Ende
 als hem hughe sach was hi seer verblijt, ende daer versloech coninc

abroen met sijn volc al die sarasinen ende mannen van wapenen die
 hugen met sinen gesellen wilden verslaen ende si en conden hem
 niet verweren so dat se daer al doot bleuen, ende hughe nam sinen
 oom oydon geuangen ende scanc hem dem coninc abroen, die seyde.
 5 Hughe neue wildi niet dat v oom leuende bliue. Neen ic seyde
 huge, hi heuet qualic tegen my verdient. So suldi sijn gewroken
 mijn vrient. Ende abroen seyde, so sal hi hangen bij der keelen
 aen een galge. Daer en bchoefdemen niet te lopen noch te gaen
 noch hen veel te pinen, want also saen als Abroen die goede here
 10 die woorden had begeert so was hi buten der stede terstont aender
 galgen geknoot. Ende den baylyou vander stadt wert gegeuen
 al dat lant ende den kerckerier den goeden man. Doe seyde co-
 ninc abroen tot huge Die here Jesus die moet v bewaren van allen
 tegenspoet, ende reyst nu na babilonien om v bootscap te volbren-
 15 ghen totten amirael Gaudijs ende tusschen wegen suldi vinden een
 tstercste casteel dat onwinlic is ende heet dunalster: daer woont een
 groot misscapen tyran die al tlant daer ontrent bedwingt, ende tis
 een edel sarasijn ende hi ontfanct iaerlicx cccc. m. gouden bisanten
 vanden babiloenscen van hoot gelt, ende deden sijt niet si soudē
 20 moeten steruen. Och here seyde hughe, soudic dien tyran sparen
 ic sal mijnen horen blasen heb icx van doen. Doen loech abroen
 ende seyde Hu [23^a] ghe dat weet god dat mijn hulpe bereyt is.
 Ende is dat ghi dat casteel winnen mocht daer is op een halsberch seer
 scoon, ende sijn meester wracht daer ouer .vij. iaer lanck. Ende
 25 hi is van sulcker cracht dat so wien aen sijn lijf heeft, dien mach
 deren noch quetsen swerden noch geenderley wapen ende hi past wel
 een kint van .ij. iaren, ende hoe dick ende hoe groot dat een man is hi
 salhem oock passen Mer dien aen sijn lief draghen moet sijn een vry
 edel man ende hi moet ooc suuer sijn van alle dootsonden Ende waer
 30 ooc dat v moeder gepeyst had om met een anderen man te conuer-
 seren ghi sout ooc niet de halsberch comen nen aen doen al mocht
 ghi daer mede winnen al dat goet van alexandrien. Doe seyde huge,
 o heer coninc ic ben een edel man, ende mijn moeder was een edel
 vrouwe, ende was ooc loyael ende getrouwe goet stantuastich. Doe
 35 seyde abroen die edel man, god vanden hemel moet v geleyden
 ende bi v sijn in allen uwen weggen. Ende si sijn vriendelic van
 malcanderen ghescheyden ende hughe nam oorlof met sijn ghesel-
 scap ende reedt wech menigen bijsteren wech door bosschen ouer

bergen, valleyen ende reden so langhe dat si quamen op een hoghe montaengie daer si saghen een schoon stercke casteel. Doe seyde de grijse Aliames na mijn wanen so staet daer dat casteel van dunalster, daer ons coninck Abroen af seyde.

5 Hoe hughe voor Dunalster quam ende sloech aen dat gulden becken dat aen der linden hinck voor dat casteel.

[23^b] * NA dat hughe dat had verstaen van Aliames seyde hi. Neue ghi segt wi willen hier gaen riden god sal ons helpen ende sparen. Als si alle quamen gereden voor die poorte vanden casteel
 10 so sagen si daer een werc seer neerstelick gedaen. Daer stonden drie metalen mannen, ende elc had cenen yseren vleghel in sijn hant slaende so crachtelic dat niemant en corde noch en dorfte ge[24^a] naken der poorten vanden casteel. Als si dat saghen so waren si qualick tevreden ende hughe seyde. O lieue here ic en sal bin-
 15 nen den casteel niet comen door die metalen mannen die hier staen. Ende aliames seyde. Dit casteel is onwinlick door dese metalen mannen mer waer die poorte open, so soudent dese mannen haer slaen laten dat weet ic wel Doe hadde huge menige gedachte ende hi sach al omme hier ende daer, also dat hy daer sach staen een
 20 linde daer aen hinghen twee becken van goude. Ende als hi die ghesien hadde so track hi sijn swaert wter scheyden ende sloech aen dat een becken datmen den clanck bouen hoorde op dat slodt Ende terstont so quam daer een schoone suuerlijcke ionffrouwe in die vensteren bouen die poorte van den casteele, ende si sach ter-
 25 stont ende mercte dattet kerstenen waren ende si liep beneden ende ontdede dye poorte. Ende als die poorte open ghedaen was, so lieten die metalen mannen haer slaen staen: Als nu die poorte open was so ghinck hughe van sinen paerde ende hi is totter schoonder ionffrouwen voorseyt ghegaen binnen der poorten vanden casteel
 30 ende Aliames ende gherijn ende die thien ridders bleuen daer buyten. Ende als hi binnen was doen sloten se weder die poorte, ende die metalen mannen sloeghen doen weder aen als si te voren hadden ghedaen. Ende hughe die ghinc met der suuerlijcker Jonffrouwen binnen den casteel, in welcken casteel hi wijf noch manen ver-
 35 nam, waer hi sach altoos op de schoone ioncfrouwe von wat landen si geboren was dat si so wel conde spreken die franssche sprake.

[24^b] Die ionffrou seyde. Here ic ben gheboren wt vrancrike van hoghe magen ende groten geslachte: ia so groot als in vrancrike eenich heren sijn sonder den coninc, want de kinder van bourdeus sijn mijn neuen, die een heet Gheeraert ende die ander hughe Als dit hughe hoorte greep hi die ioncfrouwe in sinen armen ende seyde wel moet v god doen mijn lieue nichte mijn broeder heet gheraert ende ic ben hughe ende mijn vader was hertoge sanguijn. O lieue nichte hoe lange hebdi hier gewest op dit casteel Doe vertelde si hughen alle de saken ende manieren met wenende oogen seer deer-
10 lic screyende ende seyde Mijn oom odom die wreede tyran bracht mi hier in dit ongelouwich lant, ende hi bracht ooc hier den edelen man aliames, ende mijn oom verlochende tkersten geloue ende is geworden een turcx tyran om dat hi coninc woude sijn in Dorimont. Aldus heeft hi mi iammerlick verraden ende die goede here aliames
15 is gheuangen, ende ic sorghe dat hi daer nemmerweer wt comen sal. Doe seyde huge lieue nichte ouer uwen oom sidy ghewroken, want die quade hont hangt aen een galghe buten Dorimont Ende ic bid v lieue nichte wijst mi den here Agayant die soo seer ontsien is in dit lant tot babilonien toe Dye ioncfrouwe seyde. Dat en derf ic
20 niet doen, mer wildy mi ghelouen dat ghi hem verslaen sult ic sal- len v wijsen Hughe seyde, weerde nichte dat sal ic doen ende ic hope bider hulpen der maghet maria dat ic hem van der werelt v sal quijt maken Doe seyde de ioncfrouwe huge here neue hi leyt ende slaept aldus hebdi hem lichtelic te doden ende sijn hooft afte
25 slaen. Anders als hi op die beenen waer ende hi hem ter weer mocht stellen alwaer uwer hondert so wel gewapent als ghi, daer en soude niet een af ontgaen [25^a. G] hi en sloeghe v allen doot Doe seyde hughe. Lieue nichte so moet wel een fel man sijn ic souden geern sien, ic bid v wijsten mi. Doe seide si, gaet twee
30 cameren door ende in die derde camer leyt hi ende slaept Doe ging huge in deerste camer daer hi eenen afgod vandt staen gegoten van finen goude mer hi was binnen hol, ende huge werp den afgod ter aerden neder. Ende daerna quam hi in de tweede camer daer hy twee afgoden vant die hi ooc ter aerden werp. Daer na quam hi in
35 die derde camer daer hy sach een bedde staen dat seer schoon ende playsant was daer op lach dye groote Daygant hebbende een hol magher aensicht met twee lippen als een osse mule met eenen gro- ten bulle op sinen rugge, ende hi was seer afgriselic om aensien

ende hi hadt een costelijc oorcussen onder sijn hooft. Die stapelen
 van der bedtstede waren van finen goude seer costelic gewracht,
 ende op elcken stapel sanck een vogelken elc na sijn behoorte. Als
 hughe alle dinck wel besien had, ende den groten leliken tyran, so
 5 riep he met luder stemmen. Stant op ghi hont, hoe legdi op so
 schonen bedde die self so lelic sijt Met dese woorden wert dagayant
 wacker ende hi spranc van sinen bedde ende seyde. Ghi sijt een
 stoute knape dat ghi hier dorft comen, maer ic weet wel dat v mijn
 wijf hier gesonden heeft want si mi seere hatende is. Ende bi ma-
 10 met seyde dagayant, ghi en waert noyt verrader noch ongetrou-
 man haddi van quaden geslachte geweest ghi hadt mi mijn lijf ge-
 nomen in minen slape, mer segt mi wat ghi hier in mijn lant soect.
 Hughe seyde ic moet reysen te babilonien totten amirael Gaudijs daer
 moet ic coninc karel van vrancrijcke een bootschap doen, ende ic
 15 moet hem brenghen dat hare van sinen baert ende sijn vier winckele
 [25^b] tanden wt sinen mont Doe seyde Dagayant lieue knape dat is
 een grote sake want die amirael en gaue sijn winckel tanden niet
 om al coninc karels landen die hem toe behoren. Nv segt mi seyde
 dagayant tot hughen, wt wat lande sidi gheboren. Hughe antwoorde,
 20 ich ben gheboren te Bourdeus, ende hertoch Sanguijn was mijn va-
 der, ende mijn broeder heet Gheeraert, ende ic heete huge Ende
 Dagayant seyde, hoe sidi so koene in mijn landt ende hier op mijn
 casteel te comen, Hier heeft gheweest een coninc van grooter macht
 die de crachte hadde van .iiij. mannen, nochtans en mochte hi mi
 25 niet verwinnen noch tonderbrenghen met sijnder cracht die hi hadde
 van natuerlijcker sterckheit, ic heb hier binnen eenen halsberch dye
 is seer schoone ende claer, daer ouer heeft gewracht meester Seye
 op die zee .vij. iaer lanc. Ende hi is van sulcken virtuten ende van
 so grooter cracht ende machte, die den halsberch aen heeft hi en
 30 derf niet sorgen dat hi gheslagen worden sal noch stael noch ysere,
 en mach hem niet sniden noch quetsen, noch geen wapenen en mach
 hen deeren. Ende die den halsberch dragen sal dat moet sijn een
 vry eedel man hi moet ooc suuer sijn van hooft sonden ende sine
 moeder moet ooc sijn een goede ghetrou vrouwe Ende doe hem sijn
 35 moeder droech dat si doe op eenen anderen man hadde ghedacht om
 dyen te consenteren buyten haren eyghen man soo en soude dat
 kint den halsberch niet mogen aen doen. Ende den halsberch sal
 wel passen een kint van twee iaren: ende eenen groten man soudet

oock wel passen, hoe groote, ho coort hoe lanc dat oock ware.
 Doen seyde Hughe soo soudick den halsberch wel aendoen,
 want ic ben een edel man [26^a. Gij] Ende mijn moeder was een
 goede vrou ende een edel wijf die haren man getrou was Als dagayant
 5 hugen dus hoorde spreken seyde hi. O knape ghi vermeet v seer
 grote dingen, die grote coninc karel en soude hem sulcke dingen
 niet vermeten dat hy den halsberch oen soude doen Doe dede da-
 gayant Hughen den halsberch, dien hy wel besach ende docht hem
 veel te cleen sijn voor een kint van twee iaren, mer hughe nam den
 10 halsberch ende sloech hem ouer sinen hals ende hy paste huge wel.
 Dit siende dagayant riep met luder stemmen, trect oot den hals-
 berch Doe seyde hughe. Dagayant siet ghi om eenen anderen de-
 sen is mijn, want coninc Abroen prees soo seer desen halsberch
 dat icken nyet geern en soude willen wt doen. Doe seyde dagayant.
 15 O vrient ic weet noch een beter stuck, geeft mi den halsberch we-
 der, ick sal v schincken desen rinek dien ick hier aen mijn hant heb,
 ende dan suldi v bootscap van coninc karel van vrancrijcke sonder
 sorghe wel mogen doen, want den rinck is van sulcker virtuyt ende
 cracht, so verre als ghi dien bi v hebt soo en can v niemant scha-
 20 den, noch die amirael en sal v nyet dorren misdoen al haddi die
 helft van sinen heeren ende edelen doot, ende door die cracht des
 rinckx so ontsiet mi die amirael seer. Doe seyde hughe den rinck
 wil ick hebben ende willen houden voor mi. Neen seyde dagayant
 dat en sal so niet sijn, so sie ic wel dat wi moeten vechten daer om.
 25 Ende doe ghinc hen die ruese wapenen ende hi dede veel harnas
 aen ende bouen dat harnas nam hi sinen schilt ende een groot
 swaert dat hughe te wonder aensach, nochtans bleef hughe stout
 ende onuersaecht.

Hoe die ruese Dagayant verslagen was van huge metter
 30 hulpen van sijnre nichten des ruesens wijf.

[26^b] * DOe quam die ruese in de sale al gewapent om teg-
 hens Hughe te vechten. Ende hughe heuet getrocken sijn swaert
 ende die ruese ooc sijn swaert ende si zijn doe tsamen gecomen
 Ende dagayant sloech seer vreeslic na hughe, mer huge decte hem
 35 met sinen schilt ende verhief sijn swaert ende sloechhem een groot
 stuck van des ruesen schilde ende cloefde des ruesen schilt ende

sloech hem opten helm datter vuer daer wt spranc. Doe dat dagay-
 ant sach meende hi wtsinnich te worden ende sloech hughe met
 eenen slage dat hi huechde ende viel op sijn knyen te [27^a]ghens sinen
 danc: mer hi spranc haestelic weder op vander aerden ende stelde hem
 5 vromelic ter weer ende si sloegen op malcander menigen swaren
 slach. Ende en had die halsberch niet goet geweest, huge en hadde
 den ruese niet wederstaen Ende die ioncfrou hoorde dese vreeslike
 slagen ende si was seer besorcht voor huge dat hy verslagen soude
 werden ende si liep metter haest in de camer daer si vochten ende
 10 seyde. O hughe haddi den duuel verslaghen als hi sliep so haddi
 sonder sorge gheweest. Doe seide huge Dat en haddic niet ghedaen
 om alder werelt goet noch ooc en wil ic niet doen verradelic. Doen
 seyde dagayant. O quaet ongetrou valsch wijf, ic geloue v bi ma-
 met, ic sal v noch tauont in een vier stellen, ende so sal ic v doen
 15 steruen. Doe greep de ioncfrouwe eenen groten stock ende sloech
 opten dagayant met groten geere mer die ruese en paste daer niet
 op. Als si dat sach was si droeuich ende nam den stock ende stack
 en tusschen sijn beenen ende hi viel ouer den stock der aerden.
 Ende huge sloech doe op hem ende hi quetsten seer int hooft so dat
 20 hi al beswijmde. Ende hughe ontdeckte hem sinen helme ende
 sloech .xv. slaghen eer hy den ruese den hals afsloech Als nv die
 ruese doot was so was die ioncfrouwe seer verblijt ende si dancte
 gode met goeder getrouwer herten.

Hoe dat Aliames Gherijn ende die thien ridders quamen
 25 onder die linde ende sloeghen ooc op dat gulden becken
 om bi Hughen te comen.

[27^b] * Als hughe nv langhe tijt opt casteel hadde gheweest
 ende hi niet weder af en quam, so hadde sijn volc groot verlangen
 waer hughe bliuen mocht So seyde Aliames die grijse. O lacen god
 30 ic weet wel dat huge sijn lijf verloren heeft ende dat hi doot ende
 verslagen is [28^a] sonder reden. Gherijn ghinc ter lijnden waert
 ende hy sloech aen dat becken van finen goude dat aender linden
 hinck dattet clanc. Ende hughe hoorde dat gheclanck inder salen
 daer hi bijder ioncfrouwen was ende hi liep ende dede ter stont die
 35 poorte open ende doen lieten die metalen mannen haer slaen staen,
 ende hugens geselschap quam al op dat casteel endi si sloten die

poorten ende doe sloeghen die metalen mannen weder om aen als si te voren hadden ghedaen Ende doen leyde hughe alle sijn volcke in der salen die hem allen seghenden als si saghen den groten ruese dagayant daer lighen verslaghen. Ende doen nam hughe den rinck
 5 van dagayants vingher ende hy sach hem wel, ende hy was so groot datten hughe lichtelic aen sinen arme stack totten ellenboghe, ende in den rinck was eenen groten costelijcken steen dye den rinc sijn cracht ende virtuyt gaf. Doe seyde huge Nv en wil ic niet langer beyden, ic wil gaen reysen na babilonien, ende Gherijn mijn neue
 10 sal hier bliuen bi mijnder nichten ende ghi allen tot dat ick weder keere, want hier is eeten ende drincken ende van als ghenoch, v en sal gheen dinck gebreken. Maer aliames gherijn ende sijn thien ridders wilden ymmers met hem reysen, mer hughe en wildes niet hebben ende hy nam oorlof aen hen allen, dies si seer bedruct wa-
 15 ren dat hy alleen wech wilde reysen ende vertrecken. Ende hy is alsoo ghescheyden van den casteel ende van sijn nichte ende van alle sijn goet gheselschap ende is na babilonien ghereden, ende so is hy ooc ghecomen op di rode zee oft op dat roode meer, daer en mocht hi niet ouer noch hi en vernam geen scepen die hen ouer
 20 brengen mochten soo dat hi seer bedroeft was [28^b] Aldus staende Huge al seer bedroeft op di zee cante so sach hi van verre in de zee een wonderlike creatuer comende op dye wage vander zee, ende was swart ende leelic als die duuel. Waeraf hughe veruaert was ende reedt achter waert metten perde ende hi sette sijn hant
 25 opten appel van sinen swaerde Ende also ons die historie vertelt so quam dat creatuer te lande ende scudde dat leelic swarte wel wt ende lietet vallen ende was een frisch soon man Doe dit huge sach veruaerde hi hen noch seer ende hi sach den man te wonder aen. Doe seyde die man Joncheer en veruaert v niet, ic ben hier comen
 30 metten aluen, ende coninc Abroen heeft mi hier gesonden ende ic moet ymmer sinen dienst voldoen ende ic sal v metter spoet ouerdragen dat ghi v niet eens nat maken en sult Doe seyde huge vrient ghi segt dat v mijn here abroen hier ghesonden heeft hoe is dan uwen name. Doe seyde die man. Ic heet malproen ende ic moet in
 35 deser zee mijn penitencie doen mer god heb lof ic en heb gheen pine: ic wandele bat in dit water sonder pine dan yemant anders op dat land inder sonnen schine. Doe seyde die man. Nv sidt op metter haest want wat mi mijn here Abroen ghebiet dat sal ic im-

mer doen Ende hughe sadt op ende dye man stelde hen met zijn paert terstont ouer die zee aen dander side opt lant Als hughe sach dat hi ouer die zee was aen dander side so weert hi seer verwondert ende seide God loone v dat ghi mi so wel ghedient hebt. ende
 5 danc moet hebben coninc Abroen, ende met goeden rechte mach ic hen wel lief hebben ente altoos dancken.

Hoe hughe binnen Babilonien alleen quam ghereden totten amirael.

[29^a. H] * ALs hughe die zee ouer geset was so was hi blide
 10 ende nam orlof aen maleproen ende hi reet wech na babilonien. Ende als hy ontrent der stadt quam, so quamen hem int ghemoet wel .c. mannen met valcken ende sperweren op haer handen ende reden vliegen. Daerna quamen noch .cc. mannen met bracken winden, haes winden ende ander honden ende reden iagen. Daerna
 15 quam seer veel volcx die int velt ghingen schieten ende spelen. Ende als hughe in die stadt quam so sach hi ooc al die stat vol volcx ende een yeghelic maecte bliscap. Ende voor des amiraels hof wast oock vol volcx. Ende die amirael had bi hem in sijn sale .xxx.c. ridders ende veel ander heren ende princen. Ende waerom dat die edelen
 20 ende heren vergadert waren ende dattet volck al blijde was, was dese sake Het was op s. Jans dach te midde somer die de sarasinen vieren [29^b] als wi den paesch dach doen, so dat op dien dach plagen die ghe-meenten ende heeren te vergaderen ende hielden feest Ende huge verwonderde van al dat volc dat hi sach ende seide O here iesu waer sach
 25 oyt man so veel volcx. Aldus was hughe in menighe ghedachten ende in groten sorgen denckende hoe hi den amirael soude moghen spreken Ende hughe reet in een herberghe ende bestelde sijn paert ende hi ghinc ten houe van den amirael ende hi clopte aen die poorte ende seide. Laet in ghy poortier, ick ben hier ghesonden
 30 vanden coninc van Mombrant, ende terstont sach de poortier dat vingerlinc ende seyde. Bi mamet heere sijt willecome, comt in ende doet al dat v belieft, hoe gaget met onsen here Dagayant. Doe seyde huge, dat suldi weten, ende mettien dede die poortier die poorte open ende liet hughen in. Ende als hughe binnen der poorten was,
 35 so track hi sijn swaert wt ende sloech den poortier sijn hooft af. Doen wert hughe denckende dat hi nyet waer gheseyt en had ende seyde in hem seluen. Ay lacen wat salic maken, ic sorge dat co-

ninc abroen sal op mi sijn vergramt om dat ic ghelogen heb als ic voor die poorte quam ende want op dat vingerlijn en dacht ic niet dat ic aen mijnen arm hadde. Ende so ghinc huge voort met grote claghen ende sorge tot aen die ander poorte ende hi riep doet op
 5 portier ende laet in coninc karels van vrancrijcx bode want ic wil spreken uwen heere den amirael Die poortier dit horende was seer verwondert ende seyde, bi wat manieren dorfdi hier comen. Doe seyde hughe, besiet wat rinc is diet die ic hier aen minen arm heb. Doe sach de poortier wt ende hi sach den rinc Doe seyde de poortier,
 10 tier, vrient mamet geef v goeden dach, wat doet ons here dagay-
 [30^a. Hij]ant. Doe seyde hughe, in trouwen dat suldi noch weten Ende die poortier ontdede die poorte ende Hughe is daer binnen ghecomen ende track sijn swaert wter scheyden, ende sloech den poortier op sijn hoofd dat hijt hem cloefde so dat hi doot tē
 15 aernden viel. Ende doen is hughe ghegaen aen die derde poorte ende hi riep. Laet in, ic ben een messagier van coninc karel van vancrijcke, ic moet spreken uwen here den amirael. Doen was die poortier seer verwondert ende seyde. Heere ick en mach v niet in laten voor datter ghegeten is. Doe seyde hughe, besiet dan dit
 20 vingherlinck, ende kendi dat niet. Doe sach dye poortier wtwærts ende hi sach dat vingerlinc ende seyde Vrient goeden dach geef v mamet, wat doet ons here dagayant. Hughe seyde, dat suldi wel weten eer de amirael heeft ghegheten. Mer die poortier was seer coen ende stout van sijnen wercken ende hy heuet in sijn hant eenen
 25 stock van .vij. voeten lanck beslaghen met yseren plaen hebbende een groot metalen hoofd, ende dat nederste was den sluetel daer hi die poorte medē ontdede, ende die stercke payen seyde, here ghi en dorft v niet ontsien te spreken den ammirael Gaudijs, want daer en is niemant also coene die v misdoen sal, oft hi soude comen in
 30 sware schade soo verre als ic desen staf hebbe maer hughe en antwoorde niet een woort, mer hi is die trappen op gheghaen in dye sale vanden palleyse daer alle dye heeren saten ende aten, ende Hughe mercte waer dat di alder hoochste tafele was ende hy kende ten laetsten den rijcken Ammirael Gaudijs, ende sach staen voor des
 35 amiraels tafel die grote ontsiende coninc van Anapele, die dicwils den kerstenen [30^b] groot leet ende schade hadt ghedaen ende hughe trac sijn swaert ende seyde Jc meyn v sijt op v hoede ende huge die sloech daer aender tafelen den coninc van anapele zijn

hooft af dat spranc opter tafelen in een gulden cop. Ende metten
 so heeft huge gesien des amiraels dochter die hi custe aen haren
 mont. Als hughe dus Claramonde in sinen armen greep so sach die
 amirael dat vingherlijn van dagayant steken aen hughens arm ende
 5 seyde. Nv doet al uwen wille ende al dat ghi begheert, wat doet
 ons here Dagayant. Hughe seyde dat sal ic v seggen den here
 dagayant heb ic verslaghen op dat stercke slodt te Dunalster, ende ooc
 nam ic hem dit soon costelic vingerlijn. Ende ic seg v ghi moet mi
 gheuen dat haer wt uwen baerde ende v achterste vier hoeck tan-
 10 den wt uwen monde want ic wil se hebben. Als dit die amirael
 hoorde wert hi toornich ende seyde tot sijn dienaers Vangt terstont
 den fransoys hi sal moeten steruen, ter quader tijt quam hi hier in
 mijn lant. Als dit die amirael gheseyt had so werden daer terstont
 veel messen getrocken, ende si sloegen op Hughe met grooter
 15 cracht van achter ende van voren, ende Hughe weerde hem vromelic
 mer hi en mocht niet staen tegen die grote macht ende menichte
 der sarasinen, mer hi versach hen ende liep op eenen stercken to-
 zen vanden paleyse ende daer blies hi sinen horen so dat si alle
 die daer waren rike ende arm, heeren ende knechten, edel onedel
 20 ginghen al tsamen dansen ende springen, ende die amirael ende sijn
 heeren dansten voor, door dat gheluyt ende vertuyt van dien horen,
 want noyt tevoren en hadden si so soeten gheluyt gehoord, ende die
 sarasinen riepen al lieue vrient blaset noch meer. Ende huge blies
 met sulcker cracht dattet die coninc Abroen hoorde ende hi seyde
 25 tot sinen heeren [31^a] Nv is hughe weder in groter noot, maer ic
 en sal hem nv niet helpen om dat ic gram op hem ben, want als
 hi quam voor die eerste poorte van des amiraels hof daer seyde
 hi lueghenen, daerom sal hi veel lijden ende verdriets hebben,
 ende ic had hem verboden dat hi niet lieghen en soude, daerom
 30 en sal ic hem niet helpen noch bistaen. Ende die edel huge ver-
 nam wel dat die goede coninc abroen op hem gram was om dat
 hem gheen hulpe enquam.

Hoe hughe gheuanghen was ende wert ghebracht voor den
 amirael Gaudijs.

35 Als nv hughe sijn blasen liet staen so quamen die sarasinen
 met cracht op hughen gelopen, so dat hi hen niet langer gheweren

enconde, ende hi wert met groter cracht geuangen ende sinen
 halsberch wert hem wt gedaen ende sinen gulden cop ende sinen
 horen wert hem ghenomen, ende doe wert hi voor den amirael
 gebracht dye hem seyde. O ghi vassael ghi wilde heden hebben dat
 5 hare wt minen baert ende mijn vier hoeck tanden wt minen mont
 mamet moet v scheynden ghi hebt v seluen groote quaet ghedaen
 want nv moet ghi doch quader doot steruen. Doe seyden die he-
 ren, doet hem raybraken, want ghi en moecht gheen felder stran-
 gher doot vinden, Doe seyde de amirael, dat sal so geschien. Dit
 10 heeft verstaen die schoone Claramonde des amiraels dochter hoe
 dat hughe soude moeten steruen. So dachte si in haer seluen, hi
 custe mi heden voor minen mont, sinen aessem is so soet hi soude
 mijn herte wel maken ghesont want ic ben sijnder liefden doorwont,
 ende sterft hy ick en werde nemmermeer blijde. So is si voor ha-
 15 ren vader ghecomen, daer die heren saten inden gedinge van Hug-
 hens doot die haer al reuerencie deden ende si seyde Hee[31^b]re
 vader wilt mi doch verstaen, want twaer quaet dat ghi desen fransoys
 sout doen dooden, want mijn here dagayant heeft hem hier tot v
 geseynt, ghi en dorft niet willen om al v lant dat ghi hem hadt ghe-
 20 doot, mer gheeft mi den fransoys ic sal hem stellen int prijsoen, ic sal
 hem water ende broot teten gheuen. Dit horende die Amirael seyde,
 lieue dochter uwen raet is seer goet ende is comen wt wisen ver-
 stant, mamet moet des eer hebben die v ghewracht heeft. Ende
 die ionffrouwe heet hughen ghenomen ende heefden in haer camer
 25 gheleyt, ende setten hem daer op groen siden tapijtserie clee-
 deren, ende dye schoone bloeme ghinc bi hem sitten ende seyde
 Jonchere met oorlof dat ic vraghe hoe is uwen naem. Hi seyde,
 Joncffrouwe ic heete Hughe van bourdeus, de ioncffrouwe seyde
 tot hughe wildi mijn lief sijn ende mijn minne draghen, ghi sult
 30 daer veel mede winnen ende wildi met mi dijn minne hanteren
 ick sal v wederomme in kerstenrijcke doen keeren, ende al be-
 houdelijk uwer eeren ende ghesont, al hadden si al uwen doot
 ghesworen die in babilonien sijn. Doe seyde hughe Joncffrouwe en
 wilt daer niet af spreken, want dat en sou ic niet doen om alle
 35 dat goet van uwen landen, want ghy sijt een sarasine ende ghe-
 looft in mamet ende in ternogant, Ay lacen ick ben comen in
 dit verdriet om een woort dat mi ontuloech waer om ic den goe-
 den coninc Abroen verwacht ende vertoornt hebbe. God die

here moet mi helpen, want ic sorghe ick en woorde nemmermeer weder abroens vrient. Ia seyde claramonde ghi hebt mi sarasine gheheeten, ende ghi hebt grotelijck misdaen ghi sult ervoor quaden loon ontfaen ende Claramonde was seer gram op Hughen ende
 5 si de [32^a] de hem brenghen in haren kercker met .iiij. dienaren ende si swoer dat hi daer doot soude blijuen ende si verboodt dat hem nyemant noch teten noch te drincken gheuen en soude. Aldus is huge nv in groeter sorghen ende in anxten so riep hi seere ende seyde O Abroen edel here een coninc van caritaten, ghi sijt fel
 10 suldi mi hier laten so sie ic wel dat v herte is fel ende vol van nide, om een woort dat mi is ontuloghen so heb ic al dit leet, het berout mi seer ende tis mi leet mer nemmermeer en roep ick meer om hulpe. Daerna riep hughe weder. Och Abroen edel here, met onrechte heb ic v fel gheheeten tis mi leet wten gront mijns herten. *

15 [32^b] Hoe hughe inden kercker badt god den here om sijn gracie ende hulpe.

ALs hughe inden kercker sadt sonder eeten ende drincken drie daghen ende drie nachten, so dat hem dochte dat hem den honger dooden soude en wert seere clagende ende den tijt wert
 20 hem seere lanck ende hem docht dat hy noyt in meerder noot noch last en quam. Ende om dat hi van allen weerliken troost verlaten was, so riep hi aen gode van hemelrike ende badt hem ootmoedelic seggende. O almoghende god vader god sone ende god hey-
 lighe gheest een int wesen ende drie in personen so gewarich
 25 als ghi met uwer cracht gemaekt hebt hemele ende aerde, dach ende nacht ende alle creatueren elc na sijn weerdicheyt. O here also waerlic als ghi mensce sijt geworden om des menschen ontfangen van den heilighen geest, hebbende v menscheit ontfangen van dat alre suuerste bloet der glorioser maget v moeder ma-
 30 ria als ghy in haer lichaem ruste ix. maende ende vijf dagen leuende, ende na geboren in die stadt van Bethleem in een arm huysken geleyt in die cribbe der beesten daer dat hoy v bedde was O minlike Jhesu also gewaerlic als die heyliche drie conin-
 ghen in uwer geboorten v sterre in orienten sagghen, ende si ver-
 35 lieten goet ende lant ende sochten v ende vonden v te Bethleem daer si v aenbaden ende offerhanden gauen daer si grote genade

vercreghen ende dat licht des ghelouen aen v cleen voeten O
 goedertieren Jhesu also waerlijk als die onnosel kinderkens stor-
 uen om uwent wille die herodes dede doden die nu in der eewi-
 cheyt volghen dat lammeken O soete Jhesu also waerlick als ghi
 5 hier opter aerden geweest sijt .xxxiiij. iaer lanc met groten ar-
 beyt ons eerende met v minlike woorden ende sermonen daer
 ghi [33^a. J] hier dedet .xx.c. sermonen ende vaste voorons .xl.
 dagen ende .xl. nachten, in welcker tijt ghi o mijn heere boghet
 xlc. mael v ghebenedide knien ende badet uwen hemelschen vader
 10 voor ons sondaers O barmhertige Jesu also waerlic als ghi ons
 verlost hebt vander eewiger doot door v alder bitterste passie die
 ghi voor ons geleden hebt .viij. vren duerende, ende waert al heel
 verlaten van den godliken troost. Ende seyt als ghi v auontmael
 gehouden hadt. Mijn siel is bedroeft tot ter doot. Ende ghinct
 15 doen met uwen discipulen na den berch van oliueten in dat hoof-
 ken daer ghi driewerf op die aerde veelt biddende uwen hemel-
 scen vader dat hi van v nemen wilde den kelc dijns bitteren lij-
 dens, maer niet na uwen wil mer naden wil dijns hemelschen va-
 ders, daer ghi o heere Jhesu openbaerlijck voorsaecht alle die
 20 pinen die v aenghedaen soudent werden, so dat v edele menscelijcke
 natuere was ontstelt tot inden strijt der doot, so dat v edele men-
 scheyt door vreesse ende anxt der pijnen wert schuddende ende
 beuende ende ghi O minlijcke Jesu sweete daer water ende bloet
 tot .xxx.c. ende .xij. dropelen sweets ghemenghet met den bloede
 25 tot onder salicheyt, dat noyt meer gehoort en is geweest. O suete
 Jesu also gewaerlijcke als ghi v vianden teghen ghinct daer v
 Judas leuerde met een cussen inden handen der sondaren die alle
 achter ouervielen als ghi hem minlic vraechde wie suecti, ende
 si riepen Jesum van nazareth, doen ghi suetelic antwoorde Ic bent,
 30 ende gaefse doe oorlof ende sijn op gestaen ende hebben v ge-
 uangen ende ghebonden dattet bloet wt uwen nagelen spranc daer
 si v inden wege sloegen in uwen hals .lxij. werf ende .xxx. mael
 voor uwen heyligen mont [33^b] ende brachten v in Annas huys
 daer si inden wege spogen in v minlic aenschijn .xxx. mael ende
 35 .xl. mael sloegen in uwen hals ende niemant en weet o goede
 ihesu wat ghy den geheelen nacht voor ons in Cayphas huys ge-
 leden hebt daer .lxvi. raesheren waren die na v bloet hakeden.
 Ende smorgens werdi gebracht voor pylatum met .iiijc. knechten

ende doe voor herodes dye v wederom sende tot pylatum als een
 sot. O criste ihesu so ghewarichlic als ghi v dierbaer bloet ouer-
 uloedelijc voor ons gestort hebt als v pylatus dede gheesselen daer
 ghi om onsen wille ontfinct .vi.c slagen ende wert tweemael ghe-
 5 croont met die scerpe doornen crone met die .lxxij. tacken als v
 pylatus verwees totter doot des cruycen Also waerlic als ghi ghe-
 laden ginct met dat swaer hout des crucen op v gescoorde scouder
 ende vielt daer mede vijf male inden wech eer ghy quaemt aenden
 berch van caluarien daer v die ioden aen den cruyce deden slaen
 10 eerst met v minlike hande daer si op sloegen .lx. slagen ende op
 v heylige voeten .lxxxij slagen, ende op uwen minliken nase met-
 ten hamere eenen slach dattet bloet daerwt vloeyde. O goede
 ihesu also gewarichlic als ghy drie vren lanc leuende aen den
 cruce hinct ende badet uwen hemelschen vader voor ons sondaren
 15 ende seydet O vader vergeuet hen want si en weten niet wat si
 doen Ende gaeft den moordenaer gracie ende seyde. Ic segghe
 v voorwaer, heden suldi met mi sijn in den paradise, ende seyt
 tot v bedructe moeder, wijf siet v kint. Ende seydet ooc Mijn god
 mijn god waerom hebdi mi ghelaten Daer ghi seyt Mi dorst, ende
 20 wert gelaeft met gal ende edic. Als ghi seyt. Nv is al veruult.
 Ende ghi weende aen den cruyce vijftich tranen ende riept met
 luyder stemmen [34^a. Jij] Vader in uwen handen beueel ic minen
 gheest ende sterft so voor ons den alre bittersten doot.

O naecte bloedighe ghecruyste Jhesu also gewaerlic als lon-
 25 ginus v heylighe side opende ende v hert doorstac daer wt liep
 water ende bloet in verghiffenisse van onse sonden. Ende wert
 begrauen in een nieu graf ende daelde ter hellen verlossende die
 heylighe oude vaders ende die heylighe vrouwen ende bondet lu-
 cifer totten wtersten daghe. Ende also waerlic als ghi verreest
 30 aen den derden daghe vander doot ende ghi verthoonde v ghe-
 benedide moeder maria ende den anderen Ende opten .xl dach
 clomditen hemel met al den salighen sielen door v eyghen cracht,
 ende sondet neder den .l. daghe den heylighen gheest.

O alder rechueerdichste here ihesu criste also gewarich als
 35 ghi comen suet ten wtersten daghe ordelen leuende ende doode,
 also gewarich als ghy susanna verlost van den valschen rechters,
 also gewarich als ghi den propheet Daniel verlost vanden hon-
 gerigen leuwen also gewarich als ghi den propheet Jonam be-

waerde inden buyck vanden waluisch ende dedet hem ghesont te lande comen.

O alre minlicste ihesu, also ghewarich als ghy dit al ghedaen hebt ende so veel voor ons gheleden hebt, soo bid ic nv v arme dienaar, door al die weldaden die ghy ons bewesen ende door al dat liden dat ghi voor ons gheleden hebt, dat ghi mi wilt verlossen vander doot ende laten mi met ghesontheyt ende met eeren weder keeren in vrancrike ende vercrighen die vrientscap mijns heeren, door v hulpe o Jhesu criste Amen.

10 Hoe ende wat Claramunde ende Hüge te samen spreken.

[34^b] NV dat hughe sijn ghebet hadde ghedaen ende god so ootmoedelic gebeden had door sijn bitter lijden soo verweckte god tot barmherticheyt dat herte der schoonder Claramonde ende si quam ende dede dat geuangenis open ende seide tot huge. Vrient
15 hoe staen die saken met v soudi mi noch niet willen lief hebben. Doe seyde huge ghenade o edel vrouwe suldi mi aldus mijn lijf nemen, het sal v cleen profijte sijn dat ghi mi in desen kercken van hunger latet steruen. Doe seyde de ioncfrouwe. Hüge wildi noch doen mijnen wille, ende nemen mi tot eenen wijue ic sal v
20 wt laten ende verlossen ende alle eere bewisen, Doe seyde huge dat sal ic blijdelic doen wildi kersten werden. Ia seyde Claramonde dat geloue ic v dat sal ic doen alst tijt ende stonde geeft, ende so heeft se hem wten kercker gelaten want si hem bouen macen seer beminde Doe seyde die schone Claramonde tot Hüge.
25 Ic wil tot minen vader gaen ende geuen hem te verstaen dat ghi al doot zijt bleuen inden kercker ende dan en salmen uwes niet meer vermanen ende so mogen wi onsen wille hier hebben tot onser belieften. Doe seyde huge o weerde vrouwe wat ghi doet dat belienet mi wel ende dien raet dunct mi seer goet. Doe ginc clara-
30 monde ende seyde, die francoys die hier comen was is int geuangenis gestoruen Doe seyde die Amirael mijn lieue dochter dat waer my leet, want aen zijn doot is cleen gewin dus laet yemant neder climmen ende latet besien, doe die tochter so haer vader hoorde spreken wert si meer verblijt ende si ghinc haestelic ter plaetsen
35 daer si hughe vant ende seyde hem hoe sy haren vader verdult ende verschalct hadde. Ende seyde nv moghen wi blijde sijn, ende hebben iolijt ende vruecht in onser minnen. Al [35^a] dus is hughe

bleuen heymelic met Claramonde der ioncfrouwe des soudaens dochter een geheel iaer lanc.

Hoe hugens gesellen ende sijn nichte grote clachten deden daer si op een slot te dunnalster waren. *

5 NV wil ic wat swigen van huge ende verhalen van Aliames ende gherija die te dunnalster waren op dat stercke casteel die seer droeuich waren om haren heer hughe die so lange achter bleef, ende die ioncfrouwe sijn nichte vrouwe van dunnalster clagede seer ende seyde. Ic sorge dat wi onsen neue nemmermeer sien en
 10 sullen leeft hi noch so moet hem god helpen wt sinen noden Als aliames ende gherijn ende haer gheselschap een tijt des smorgens stonden inder salen hebben si gesien eenen bercke comende wter zee gheseylt met grooten stroom [35^b]. Doe seyde die schone vrouwe. Die bercke comt wt affriken, want de banier dat swert
 15 serpent int velt van goude is die wapen van den coninc affriant, hy sendet Dagayant sinen chijns ende hooft ghelt Doe seyde dye grijse man Aljames Sulcken goet is ons al willecome, daer aen en sullen wi ons niet besondighen. Doe seide die edel gherijn. Tis waer dat ghi segghet mer gaet ende wapent v metten anderen rid-
 20 ders ende ic sal die sarazijnen op doen comen ende dan suldijs alle lichtelic verslaen. Ende aliames ghinc ter haven ende sprac die sarasinen toe in sarasijsche sprake ende heetse willecome ende seyde Gaet bouen men sal v spreken want dagayant mijn heere mach qualick eten want hi en was in acht dagen niet wel gesont.
 25 Doe ghingen si wten scepe ende si baden mamet ende appolijn dat hi haren here wilde sparen ende bewaren sijn lijf. Als dese sarasinen binnen der poorten van dunnalster quamen so heeft se gherijn vernomen ende den hoop was cleyn, daer en waren mer .xij. mannen sarasinen. Die onuersaechde gherijn meende hi soudse
 30 wel alleen verslaen ende hi sloech in die sarasinen ende si meenden te vlien maer si en conden niet wech raken want Aliames had die poorte gesloten so dat di sarasinen aldoot bleuen, ia al hader noch hondert meer gheweest si souden daer al gebleuen hebben. Doe seyde aliames, wat is nv best geraden. In dese bercke is comen
 35 tarwe ende wijn ende veel van anderen goeden, ic soude geerne hebben nyeumare of Hughe leefde of niet want ic seer rouwich om

hem ben. Nu rade ic voor dat beste laet ons te babylonien gaen varen met desen goede ende vitalie ende daer sullen wi weten dat rechte bescheet van hugen. Doe seide [36^a] gherijn. Dat rade ic ooc voor dat beste. Ende doe gingen si hen al bereyden ende die
 5 vrouwe vanden casteel was sere verblijt dat si haren neue Hugesoude gaen soecken ende si namen dat beste dat opt casteel was van gelde, van goude van siluer ende ander costelijcheden ende droegen dat in die bercke, ende doen ruymden si ghemeender hant van dat casteel ende si ghingen in die bercke ende voeren tesamen
 10 so langhe tot dat si te babilonien quamen daer die ammirael opwoonde met sijn dochter Doe seyde aliames Mijn heren ic can wel die sarasijnsche spraken, daerom laet mi geworden voor Gaudijs den ammirael, ic meene wel ic sal van Hugen in eeniger manieren weten. Doe seyde gherijn, lieue neue het dunct mi goet al dat ghi
 15 doet, wi sijn daer alle mede tevreden seyden die ridder ende die ioncfrouwe. Ende doe sochte aliames een cruyt dat heet montfire, ende ghinc dat temperen ende wriuen ende hi bestreeck daer mede sijn hare ende alle sijn leden die daer af al swert ende bruyn werden Ende als hi dit gedaen had so ghinc hy wter bercken met ghe-
 20 rin metter ioncfrouwen ende metten thien ridders ende quamen totter salen des ammirael, ende aliames quam met sijn geselschap daer die ammirael sadt ende speelde in dat scaecspel. Ende Alyames gruetende den ammirael seide Mamet ende Appolijn ende ternogant moeten minen oom wel bewaren Dit hoorende dye am-
 25 mirael besach hem wel ende seyde sijt willecome ons goden moeten v eere laten verweruen, segt my wie ghi sijt ende van waer Doe seyde aliames. Ic was in affriken gheboren, ende ick ben Triakel uwer suster sone dien si met herten lief heeft.

[36^b] * Hoe Gherijn ende thien ridders int geuangenis worden gheset.

30

Als die rijcke ammirael Gaudijs verhoorde dat dese Triakel was sijnder suster son, so stont hi op ende greep hem in sinen armen, ende heete hem willecome, ende hi seyde Neue wat volcx is dat hier bi v staet Doe seyde Triakel. Lieue oom dat sijn geuan-
 35 gen kersten die sendet v mijn oom coninc yuorijn steltse geuangen dat si nit en ontgaen ende dese ionefrouwe doet inde camer bi v

dochter, want si is des grauen dochter van [37^a. K] bloys, ende
 v dochter sal wel van haer leeren fransoys Doe seyde die ami-
 rael lieue neue dit salmen al doen dat ghi segt. Ende gherij
 ende die .x. ridders worden in die geuanckenisse brocht ende alya-
 5 mes volchde ende sach waer si bleuen. Doe seyde gherijn, schande
 moet v geschien o Triakel ghi dedet ons verstaen dat ghi aliamen
 hete ende nv is die Amirael v oom Ay lacen nv en sal ic nemmer-
 meer in kerstenrijc weder comen noch ooc die goede ridders die
 hier sijn. Doen seyde Aliames, och swiget toch goede gherijn, dit
 10 heb ic al om pratijken ghedaen, ic meende hugen int geuangenis te
 vinden, mer nv weet ic wel dat hi doot is ende verslagen nv wi
 hem inden kercker niet en vinden Maer ic bid v om gods wille en
 bedroeft v lieden niet ic sal v hier cortelinghe weder wt helpen,
 ende ick en sal uwer niet vergheten dat gheloue ic v lieden bi god
 15 almachtich die mi gescapen heeft. Ende alle dese woorden spra-
 ken si tesamen in Fransoys daer die toren wachter tegenwoordich
 stont. Hier om sorchde alyames seer oft die kerckerier haer sprake
 verstaen hadde. Soo nam alyames sijn swaert ende sloech den
 kerckerier dat hooft af dat hi doot ter aerden viel, ende alyames
 20 nam dat hooft ende brachtet gedragen voor den amirael Gaudijs
 die tot Alyames seyde. O triakel lieue neue van waer coemt dat
 hooft dat ghi daer brenghet. Tryakel seyde het is dat hooft van
 uwen dienaer die v gheuanckenisse bewaerde dyen heb ic af ghe-
 slaghen, want hi ende de kersten droeghen so wel oner een dat ick
 25 wel verstonde dat hi cortelinghe soude die kersten hebben laten
 ghaen ende wt ghelaten.

Hoe Claramonde haren neue seyde hoe si den kersten een
 iaer lanck onderhouden hadde.

[37^a] * ALs nv Tryakele den toorenwachter verslaghen hadde,
 30 doe seyde die Amirael, Lieue neue, heydenisse sal noch door v
 prospereren ende welvaren ende ic hope bi mamet onsen heere dat
 kerstenrijc noch by v ghecrant sal worden. Ende ick wil v ouer
 gheuen bi mijnen leuenden lijue, mijn landen ende alle mijn heer-
 lichen ende ghi sult heere ende coninck sijn ouer al [38^a.
 35 K ij] dat landt van babilonien. Ende ick wille datmen na desen
 dach uwe ghebodt sal onderhouden ghelijcke dat mijne. Doe seyde

aliames, dat moet v lonen onse heere Mamet. Ende dye amyrael
 heeft ontboden alle die princen ende heeren vanden lande, ende
 alle die edelen moesten al homagie ende manschap doen tot Alya-
 mes, ende si moesten hem alle onderdanich sijn, ende comen in den
 5 dienst van Aliames die men Tryakele hetede. Als tryakel dus eer-
 licken bestelt was vanden Amirael Gaudijs, so quam Claramonde
 dit oock hadde ende volchde die oude manieren vanden vrouwen
 ende si en conste och net swighen. Ende si nam alyames metter
 handt die si meende haer neue te wesen ende si seyde lieue neue
 10 ick heb uwes raets van doene. In dit voorleden iaer soo quam
 hier in ons landt die messagier van coninck karel van vrancricke
 ende eer hi hier quam soo versloech hi te Dunalster op dat slodt
 den grooten wreden ende ontsienden tyrant agayant, ende wilde
 hebben dat haer van mijns vaders baert, ende sijne vier hoeck
 15 tanden van achtere wt sinen hoofde. Ende hi seyde oock dat hem
 coninck karel van vrancrijck in dit landt ghesonden hadde, ende
 in presencie van alden heeren, so dode hi den groten stercken
 coninck van Anapele ende hi sloech hem sijn hoofd af daer hi stont
 aen mijns vaders tafel ende doe spranck hi metter spoet ende hi
 20 custe mi ooc aen mijnen mont dat sijt alle saghen dye aen der
 tafelen waren gheseten. Ende sinen sueten aseme heeft mi mijn
 horte doorwont al gheheelick doorstraelt, ende hadde ic niet mog-
 hen hebben sijn liefde, ick hadde sot, ende dal, ende wt sinnich
 achter straten moghen loopen. [38^a] ocht mocht my sijn liefde ge-
 25 stadich bliuen, ende met dien quam huge bi hem beyden die wel
 wiste dat aliames haer neue niet en was, mer hi en gaft niet te
 kennen Doen seyde claramonde tot hugen Ic vermane hier hoe lief
 dat v mijn herte heeft. Aldus lief en wilt my nyet begeuen, mer
 ick bid v laet v herte metten minen in liefden accorderen. Ende
 30 hughe accorderende seyde aldus

35 Accoort is een woort vol virtuten
 Discoort iaecht alle v̄uechden buten
 Accoort is der herten behaghen
 Discoort doet alle tribulacie spruten
 Accoort doet alle melodie ontsluten
 Discoort is een woort van plaghen
 Ick begheer aen v mijn liefste goet
 Dat ghi mijn herte in v wilt draghen
 Lijf ende siele stellie in v behoet

Ick biđ v hertelijck lief wat ghi doet
 Dat ghi niet en wilt op mi verstoort sijn
 Dijn eyghen blijue ic, sijt des wel vroet
 Laet liefs herte in liefs accoort sijn

5 V heb ick ghegeuen in rente en erue
 Hert, siel, ende lijf, wat ick verwerue
 Goet, moet, en bloet, sternuen, en leuen
 Dus conforteert mi lief eer ic bederue
 Ghi moecht mi cleuen nemen engheuen
 10 Schoonder blijfdi in mijn herte ghescreuen
 Dan pelagia van anthiochien schone
 Oft polexena priamus dochter verheuen
 Medusa, oft Danes elck weert een crone
 [39a] V opsien dunct mi een hemels crone
 15 Laet dijn stralen doch mi confoort sijn
 Ick begheere en ick bidt v sonder hone
 Laet liefs herte in liefs accoort sijn

 Mijn herte is sulc dattet liefs herte
 In ionsten sal draghen ontsiende gheen smerte
 20 Dus lieflick lief doet lief doet des ghelijcx
 Ondancx des nijders valsch van perte
 Die dwitte dicwils verkeren in swerte
 Dies hem noch nakende wert veel versijcx
 Ick neme dat op mijn deel hemelrijcx
 25 Dat ic v beminne bouen alle vrouwen
 Die moghen leuen buten oft binnen sdijcx
 Dies moechdi wel heel op mi betrouwen
 O weerde bloeme bouen alle kerssouwen
 En laet mi in uwen dienst niet versmoort sijn
 30 Mer liefste beminde wilt wel onthouwen
 Laet liefs herte in liefs accort sijn

Princesse.

 Bouen alle princessen oft coninghinnen
 Moet ick bi natuerlijcker cracht v beminnen
 35 Bouen alle vrouwen nv leuende een paer
 Dijn wesen is gheplant int herte binnen
 Gheen ander liefde en sal mi verwinnen
 Al mocht noch ghedueren .x. duysent iaer
 En ghelooft gheen clappers die fel int woort sijn
 40 Dit is mijn hertelije begheeren, maer
 Laet liefs herte in liefs accoort sijn.

Doe Hughe sijn minlijcke woorden volseyt hadde so seyde
 claramonde tot Tryakele. Dese ridder wert oock gheuanghen, ende
 men nam hem eenen cop [39^b] van goude, eenen horen, ende eenen

costelijcken halsberch die elcken iuyst paste ionck ende out, die edel geboren is. Ende om dat dese fransoys dese edelheit heeft so be-
 minne ic hem ende hi sat geuangen sonder eeten ende drincken .iij.
 dagen ende .iij. nachten ende mijn vader meende dat hi doot was
 5 ende ic ontfermde mi ouer hem ende ic liet hem heymelijc wt ende
 dat is een iaer geleden ende also lange heb ic hem onderhouden.
 Doe dit tryackel hoorde so seyde hi. O lieue nichte heeft de fran-
 soys op eenigen tijt bi v gelegen. Ja hi seyde claramonde Doe seyde
 triakel so hebdi grotelic misdaen, hoe waerdy so stout, so sot, so
 10 dul, dat ghi v liefde dorft leggen aen eenen kersten man, mamet
 sal v scenden ende v vader salt weten

Hoe Claramonde haren neue Tryakel badt dat hi wilde
 doch swighen.*

[40^a] DOe Claramonde hoorde dat Tryakel haer neue wilde
 15 die dinghen vanden kersten brenghen aen haren vader, so wertse
 seer veruaert ende si hadde wel gewilt om al haers vaders goet dat
 si ghesweghen had ende si noyt vanden kersten vermaent had. Tria-
 kel seide Ic wil den kersten sien. Claramonde seyde, lieue neue ic
 sallen v gheern laten sien, want si was seer veruaert, ende si leyde
 20 hem in haer camer daer huyghe was. Ende als hem huge sach, so
 seyde hi lieue neue ick heete v willecome, ende hughe greep hem
 in sinen armen ende hi custe hem aen sijn wangen. Doe seyde
 hughe, alyames lieue neue wat doet Gherijn ende mijn ridders,
 ende mijn nichte die ic v liet als ic te dunalster van v sceyde. Doe
 25 seyde aliames. Ic dede gherijn ende v ridders gheuanghen legghen,
 want ic meende daer v gheuonden te hebben. Ende ic hebbe ons
 nichte cameniere doen werden bi Claramonde. Doe hoorde Clara-
 monde hughen ende alyames aldus tesamen spreken, so seyde si
 tot alyames. O ghi fransoys ghi wetet seer wel die fransche tale te
 30 spreken, ende ghi dedet v noemen tryakel als ghy eerst in mijns
 vaders hof comen waert, ende seyt dat ghi een soone waert van
 mijnder moeyen mijns vaders suster: ende dat ghi mijn neue waert,
 ende ghi hebt gheloghen, want ghi niet en bestaet noch mi noch
 mijnen vadere in gheender manieren van maechschap waerom hebby
 35 mijnen vadere uwen oom gheheten ende ghi seydet v te wesen mijns
 vaders sustersone, ic salt mijnen heer vadere segghen, hi sal v doen

hanghen aen een galghe. [40^b] Doe was alyames veruaert ende hi ontstelde in sijn aensicht ende hi viel op sijn knyen ende seyde. Ghenade mijns lijfs eedel vrouwe het soude v cleen profijten, dat ghi mi dedet doden. Doe seyde hughe o eedel ioncfrouwe mijn schoon
 5 lief verghenet hem want hi is mi te na van bloede dan dat ghi hem dat soudt doen. Doe seyde die ioncfrouwe. Nv heb ick mi wel ghewroken van der sorghen die hi mi te voren had aenghedaen, dies loech doe hughe ende was wel tevreden, ende hi dede Aliames opstaen vander aerden ende aliamas ende claremonde waren goede
 10 vrienden, ende doe ginck die ioncfrouwe ende liet gherijn ende die .x. ridders wter gheuanckenisse die al by hugen quamen, ende waren verblijt ende maecten goet chiere, want Claramonde besorchdese al van eeten ende drincken, ende van al dat hen van node was.

15 **Hoe Agayants broeder die Coninc van Tartarien te babilonien quam, daer hem dye amirael feestelijcken ontfinc.**

Als die coninc van Tartarien Agapaert vernomen hadde dat sijn broeder Agayant verslaghen was te dunnalster van eenen kersten Riddere een Messagier van coninc kaerle van vrancrijc, so
 20 vergaderde hi veel volcx van wapenen, ende so track hi totten amirael gaudijs van babilonien, als dit die amirael wiste, so was hi blijde ende quam hem teghen met sinen staet ende heete hem willecome. Ende de amirael sach dat agapaert quam met heyr cracht, soo vraechde hy hem wat nyeuwer tijdinghen ende nyeu mare dat hy
 25 brochte. [41^a. L] * Mi dunct wel dat ghi wilt gaen oorloghen op die kersten ende dat ghi mi geern met hadt om dat wi tsamen der hant souden winnen sloten ende steden ende al die daer binnen zijn quader doot doen steruen. Neen seyde doen agapaert heer ammirael ick ben op v gram ende verbolghen want door v heb ic
 30 minen broeder verloren, want dye kersten dye hem zijn leuen nam quam hier bi v in v sale, aldus sec ic v ghy sijt mijn man die dat versoenen sal ende be[41^b]teren die doot van mijnen broeder. Ende voort wil ic hebben den seluen chins ende hooftgelt dat ghi minen broeder tot deser tijt toe gegeuen hebt ende dat ghelt suldi mi senden ofbrenghen, dit hoorende die Amirael gaft hem onweerdich ende
 35 seyde. Heer agapaert ghi sult weeten al heeft v broeder dese renten

iaerlicx van ons gehad hi en had daer geen rechte toe, ten was hem oock niet noch van vader noch moeder verstoruen, noch van sijnen geslachte aengheerft maer hi had dese renten met ghewalt ende door bewanc dat is nv met hem al verstoruen ende doot daerom
 5 en sal ic niet meer geuen noch ooc hoeft ghelt, want ic ben beter ende edeler geboren dan ghi sijt. Doe seyde de coninc agapaert ic en sal hierom niet rechten noch dinghen om dese saken maer kondi eenen campioen vinden die teghen mi campen wil, ic sal v al v recht laten behouden, ende eest dat ic uwen campioen verwinne die
 10 v recht ende eere bewaren sal so suldi mi al dat selue doen ende den seluen chins ende hoeft ghelt gheuen dat ghi mijnen broedere Agayant gegheuen ende ghedaen hebt. Als die amirael dit hadde gehoort so was hi tevreden hertelijcke wel Ende doe sceyden die ammirael ende die rijcke coninc agapaert van malcanderen ende die
 15 rijcke agapaert keerde doe tot sinen volcke ende die ammirael Gaudijs tot sinen palleyse.

Hoe die Amirael sprack met Tryakel sinen neue hem raets vraghende hoement beste metten campe maken soude ende wie dien best soude slaen.

20 [42^a. L ij] Als die amirael met agapaert ghesproken hadde ende hadde den campe aenueert so ghinc hy in zijn sale ende hi riep sinen neue triakel tot hem ende seyde, neue nv geeft mi raet, want ic hebbe eenen camp aenghenomen tegen den coninc agapaert. Als dit alyames hoorde, seyde hi lieue oom nv hoort na mi. Ic heb
 25 raet geuonden voor ons, ende voor v eere, want so mi Claramonde heeft vertelt van woorde te woorden alle die auontuere van eenen kersten, so ist een iaer leden dat hier quam een kersten messagier op sint Jans dach die bootscap bracht van coninc karel van vranc-rijck, ende hi versloech te dunalster den agayant. Ende ic heb wel
 30 so veel gehoort wildi den kersten sijn goet zijn gelt zijn gulden cop-sinen horen weder gheuen, hi sal teghen hen campen. [42^b] Als die amirael dit hoorde riep hi tot hem claramonde ende seyde, lieue dochter ghi dedet mi verstaen dat de fransoys doot was die hier quam, tis nv een iaer gheleden Claramonde seyde, lieue vader ick
 35 meende hi hadde doot gheweest van honger want in dye drie eerste daghen ende nachten en adt hi noch en dranc hy niet ende als ic

sach dat hi weder bequam so was mijn herte gram dat ick v lueghe-
 nen had doen verstaen mer anders heuet hi water ende broot ge-
 geten dat ick soude weten de waerheyt of hi te dunalster Dagoyant
 had verslagen Ja hi in trouwen dat is immer waer daer is nv tidinghe
 5 ghenoech af, maer laet hem nv comen, ick heb aengenomen eenen
 campe teghen den coninc Agapaert, ende wilt hi dien vechten ick
 sal hem al weder gheuen dat hem hier ghenomen is. Als dit Clara-
 monde ende alyames hadden gehoord van den amirael, so ghingen
 si onder hen beyden daer si hughen vonden ende si seyden hem
 10 van den campe, daer hi seer willich toe was om vechten daer Clara-
 monde seer blijde om was ende si ghinghen onder hen drien in der
 salen daer si den ammirael vonden. Als nv die amirael hughen sach
 seyde hi. Sijt willecome fransoys, moechdi den coninc Agapaert
 verwinnen in den campe ick sal v al v goet weder gheuen dat v hier
 15 ghenomen is, ende ick sal v minlijc doen gheleyden wt minen lande,
 ende ick sal v brieuen gheuen aen coninc karel daer ick hem seer
 in sal doen groeten, ende ooc sal ic hem iaerlicx gheuen van mijnen
 hoofde .lxx. m. gouden ducaten also langhe als ic leuen sal, ende
 ic salse hem senden te parijs binnen der stadt. Doen dachde hughe
 20 in hem seluen. Dat waer quaet dat karel chins ontfanghen soude
 dat soude mi by auontueren scha[43^a]den want mochte ick een kint
 ghewinnen aen claramonde so soudt mi mede gaen ende daer mochte
 noch in kerstenheyt groot profijt afcomen. Als hughe aldus stont
 in ghepeise so brachtmen hem sinen halsberch sinen cop ende sinen
 25 horen.

Hoe hughe campte teghens den grooten rijcken ende mach-
 tighen coninc Agapaert. *

[43^b] ALs hughe nv alle zijn dinghen weder had dat hem ge-
 nomen was, als den cop, den horen ende den halsberch dien hughe
 30 aen dede ende nam sinen schilt. Ende aliames spien hem twee ver-
 gulden sporen ende die ionffrouwe Claramonde gaf hem een lencie
 in zijn hant ende seyde Joncheer denct om mi als ghi ons eere be-
 waren sult. Doe was hughe blide ende hi was wel ghewapent meet
 eenen helm van fijnen stal ende met eenen stercken schilt. Ende doe
 35 bescreet hi zijn goede paert dat wel toe ghereet was ende hi nam
 oorlof aenden ammirael ende aen die ioncfrouwe seer minlic ende

hi is doenghereden te velde daer hen agapaert verwachte die groot
 verlangen hadde oft daer yemant teghen hem soude comen campen.
 Ende agapaert heeft hughen haest vernomen ende hi quam hughen
 tegen ghereden ende vraechde hem, heeft v die amirael hier ge-
 sonden om teghen mi te campen. Doe seyde hughe. Ja hi dyes heb
 god danc Als agapaert god hoorde noemen des gaf hem wonder
 ende seyde. Segt mi van waer sidi gheboren. Hüge seyde in vranc-
 rijcke te bourdeus ben ick kersten ghedaen ende eer ic hier quam
 int lant, so versloech ic te dunalster den dagayant ende desen hals-
 10 berch was zijn die ic hier aen hebbe. Ende also langhe als dagayant
 dien hadde aen sijn lijf so en ontsach hi wapen noch swaert. Aga-
 paert dit hoorende wert veruaert van desen woorden ende seide.
 So help mi mamet, dagayant was mijn broeder dien ghi op zijn slodt
 versloecht twelck een swaer sake is voor mi. Maer wildy mijn vrient
 15 werden ick salt v al vergheuen, so sal ons die amirael moeten son-
 der bedwanck opgheuen alle zijn lant, ende ick sal v ouergheuen
 in v ghewelt ende onde v macht alle dat [44^a] goet, lant, ende slo-
 ten van mijnen broeder dagayant Ende ooc sculdi den chins ontfæen
 van minen broeder ende daer toe sal ic v mijn suster gheuen toe
 20 eenen wiue ende ghi en saecht ooc binnen uwen leuen geen ionc-
 frouwe so groot ende so sterck ende ooc en heeft se niet eenen
 tant in haren mondt hi en is wel eenen haluen voet lanck. Als hughe
 dit hoorde wert hi lachende ende seyde Sulcke ioncfrouwen moeten
 verre van mi bliuen om sulcken huwelijck enquam ic niet in dit landt.
 25 Nv seyde hughe wi hebben langhe genoeg onsen tijt verquist met
 clappen, laet ons onse saken voleynden daer wi om hier gecomen
 zijn. Doe seide die sarazijn agapaert O fransoys so muechdi v wel
 ontsien. Ende si keerden beyde haer paerden ende si quamen met
 sulcker cracht op malcanderen dat si beyde haer speeren braken
 30 soo dat si haer swaerden trocken. Ende huyghe vroom ende wel
 ghemoet als een lybaert sloech den coninc Agapaert op sinen helme
 van fijnen stale dattet swaert afspranck ende sloech in stucken den
 gouden circkel die beneden aen dat helmet stont die rijckelic ver-
 chiert was met ghesteenten daer dat vuere met dien slaghe wt
 35 spranck dat hem zijn ooren daer af songhen dat coninc Agapaert
 nauwelijc en wist waer hi was Mer coninc agapaert bloef onuer-
 saecht ende hi sloech op hughen eenen slach dat man ende paert
 int sandt viel ende hi sloech eenen groten cant van huyghens schilt

ende cloofde hughens schilt totter hant toe Dyes hem huge seer
schaemde ende hy verhief hem haestelijc weder op metten paerde
ende sloech so vreeslick op agapaert ende coninc agapaert weder
op hem ende dese battalie duerde langhen tijt tusschen hen beyden.
5 [44^b] Ende claramonde lach ter vensteren ende sach dit al aen ende
seyde heymelic biddende. O mogende god der kersten door die
grote ootmoedicheyt dat ghi die menscheit aengenomen hebt ende
wt v eewige glorie hier neder gedaelt sijt, wilt doch hughe v dienaer
bewaren, dat hy hier niet verslaghen en worde, ende so waerlic
10 als ic mijn afgoden wil laten ende v geboden onderhouden so wilt
Hughe v knecht bistaen. Dese twee hebben so vreeslijck teghen
malcander geuochten dat vreeslic was om sien. Ende hughe lichte
hem in den steechreep ende sloech so vreeslijck op agapaert mer
hi schutte al die slaghen op sinen schilt Dit siende huge quam van
15 besiden ende gaf agapaert eenen slach dat hi metten paerde ter aer-
den viel, mer tpaert spranc haestelic weder op Ende doe riep huge
wacht v wel ghi sarasijn, ende hughe quam met eenen aefschen
slach ende sloech Agapaert dat hooft af. Ende terstont spranck
huge vanden paerde ende greep dat hooft ende sadt weder op zijn
20 paert ende brachtet ten palleyse daer Claramonde was, ende de
ammirael quam hem tegen ende ontfinck hem met groter eeren ende
seyde. O ghi fransoys veele goets so moet v ghescien ende mamet
geef v prijs ende eenen hogen name, ende nv muechdi reysen als
ghi wilt totten coninc Abroen ende ic sal v brieuen gheuen aen
25 coninc karel van vrancrijcke uwen here ende ghi sulten seer grue-
ten van mynent wegen, ende hi sal van ons chins ontfangen so
lange als ghi leeft. Doen seyde Huge dye noch was onueruart.
Heer amirael ic bid v swiget van sulcke woorden, want ic wil hebben
daer ic om ghesonden ben van coninc karel van vrancrijcke, dats
30 uwen baert ende v vier winckel [45^a. M] tanden Doe wert die
amirael seer gram ende seyde tot sinen heren. Hoort doch wat dese
francoys noch seyt ende wat hi begeert ic en gaue hem mijn winckel
tanden niet om al coninc karels landen, ende hi seyde doe tot hugen.
O ghi fransoys ghi hebt mi te seer vergramt ende v seluen veel te
35 cort gedaen want ic en sal nemmermeer eten noch drincken ghy en
sidt ghesloten in mijn gheuangenisse Als hughe dit hoorde toech hi
sijn swaert ende seyde wacht v heer amirael want ic sal nv uwen
baert hebben wilt god die heer, ende mettien sloech hi na den am-

mirael. Doe wert vreeslic op hughen geslagen dat hi hem niet langher gheweren en conde door die groote menichte der sarasinen. Dit vernam aliames ende quam in die wapenen met gherijn ende met .x. Ridder die hugen quamen te hulpe die grote moort wrachten
 5 onder die sarasinen, mer der sarasinen quammer so veel dat si haer macht niet wederstaen en conden so vloot huge met sijn geselschap op eenen groten toren vanden casteel, ende huge nam sinen horen ende blies ende doe mosten si haer felheyt laten ende si gingen al danssen die den horen hoorden al warent heeren, knechten, vrou-
 10 wen ionffrouwen Daer en was niemant hi en danste na tgheluyt van den horen ende hughe blies met so groter cracht dattet coninc Abroen hoorde te moyn daer hi lach in die sale. Ende riep tot alle die hem dienden ende seyde. Mijn heeren ende knechten hughe van bordeus is in groten last, want hi blaest seer den horen die ic hem gaf,
 15 ende god heeft hem vergheuen al sijn misdaden door de passie die hi hem vermaende met deuoter herten, daerom schelde ic hem ooc quijt van alle minen euelen moede. Daerom wesche ic mi te babilonien by huyghen met .c. m. man [45^b]nen wel ghewapent ende te paerde, ende terstont was coninc abroen te babilonien met sijn volck.
 20 Ende huge kende terstont sijn banner metten cruce ende hi was seer verblijt ende liep nederwaert daer seer vreeslicken gheuochten waert als huge sijn blasen liet. Ende dye sarasinen verwonderden seer van waer al dat volck van wapenen comen was dat so onuersiens op hem lieden sloech soo dat si hem niet verweren en
 25 consten teghen Abroen ende sijn volc so dat si daer meest al verslaghen bleuen ende luttel vanden sarasinen ontquamen van daer.*

[46^a. M ij] Hoe hughe knielde voor Coninck Abroen ende dancten van sijnre victorien die hi hem hadde doen hebben ende alle weldaden.

30 **ALS** nv die battalie gedaen was ende die sarasinen meest verslaghen waren so quam huge met groter begeerten ende viel ootmoedelijc op sijn knyen voor coninc abroen ende hadt hem vergiffenisse ende seyde. O edel here weest mijns ghenadich, ic kenne dat ick teghens v misdaen heb ende dat ick v o mijn oom here ver-
 35 wracht heb dat heeft gedaen mijn onwijsheyt ende dat ic uwen geboden ongehoorsaem geweest heb, nv bid ic genade door god ende

- sijn bitter lijden. Doe seide coninc abroen Staet op het is al vergheuen, ende maect v bereyt om na parijs te reysen ende neemt den baert van den ammirael Gaudijs ende zijn vier hoecktanden ende brengtse coninc karel van vrancrijcke. Doen seyde claramonde O
 5 edel here hoe sal hi dit connen bewaren Ende doe loech abroen ende seyde, herde wel Doe nam huge dat hoeft vanden amirael ende track daer den baert wt ende nam ooc die vier winckel tanden wt dat hoeft. Doe seide coninc Abroen. O ionffrouwe om dat si wel bewaert sullen zijn so wensche ic dit al in aliames lancken, twelck al so gheschiede.
 10 Doe seyde coninc abroen. O hughe ionghelinc nv hoort na mi ende ic segghe v hier openbaerlic ende voor waer dat ghi met Claramonde dye ionffrouwe geen conuersacie en hebt noch bi haer en comet om met haer enighe oncuysheyt te bedriuen eer ghijse ghetrouwt hebt ende dat si ghedoopt ende kersten gedaen is. Ende doet
 15 ghi dat buten minen rade ghi sulter grote scade by hebben. Doe seyde hughe Dat en moet god nemmermeer gehingen dat ic v gebot soude breken [46^b] Doe ghinc hughe ende liet die barcke bereyden die aliames te babilonien hadde ghebracht ende dedese wel besorgen van alle dat hem van node was als van spijsen van dranck,
 20 van gelt, van gout, van siluer ende ander costelicheyt menigherleye. Doe heeft huge oorlof ghenomen ootmoedelic aen coninc Abroen ende so sijnse minlic van malcanderen gescheyden Ende hughe is tscepe gegaen ende die schone Claramonde ende alle hughens geselschap in die barcke, als Alyames, gherijn ende die .x. ridders.
 25 Hoe die donder ende blixem ende den storm der zee in stucken sloech dat schip daer hughe in was. *

[47^a] Als alle dat geselschap hadt oorlof ghenomen aen coninc Abroen die met hen lieden ghinc op de hauen daer hi hen lieden elc bi-
 30 sonder die hant gaf. Doe gaf hi hen zijn benedixie ende is doe van hen lieden ghescheyden seer minlic, ende heeft hughen menichwerf ghe-
 aulseert ende ghewaerschuwet dat hi zijn gebodt niet en brake. Ende huge is doe van babilonien ghescheyden met die schone Claramonde ende hi is tscepe gegaen met Aliames ende met alle tghe-
 35 selscap. Als hughe met al zijn geselschap nv te scepe was, so hebben si ter stont dat zeyl op getogen wanttet recht voor wint was ende het waeyde een matelick goet vaerweer, ende so sijn si van babi-

lonien gescheyden ende sijn ter zee in gheuaren Ende als si nv langhe tijt in die zee hadden geuaren: so wert hughe siende op claramonde dat si seer schoon was so wert hi met liefden ontsteken op haer ende seide Och god waerom heeft mi abroen verboden dat
 5 ic met minen wiue mijnen wille niet doen en mach, och dat is mi een swaer ghebodt, mer al heeft hijt ghesworen bi sijne crone ic sal nochtans gaen slapen by mijn wijf Ende huge seyde tot Claramonde Jonffrouwe ic bid v gaet te bedde. Die ionffrouwe antwoorde. O mijn lief coninc abroen soudes hem belghen ende hi soude gram
 10 op v werden. Neen seide hughe, ic meen wel dat ic met v gheen sonde doen en mach, want so gheringe als wi te Romen comen ende ghi gedoopt sijt dan sal ic v trouwen tot minen wiue, hierom sal ic desen nacht bi v slapen Dit verhoorde alyames hi wert seer bedroeft, dies gheliken dede gherijn ooc ende seyden tot hughen,
 15 wy bidden v door god ende door sijn moeder maria, dat ghi doch niet brekenen wilt dat ghebot van coninc abroen [47^b] oft wi moeten al daerom steruen. Doe seyde huge. O ghi heren ic weet v goeden raet dat ghi noch scade noch last van mi hebben en sult Ist sake dat ghi enigen tempeest donder, blixem oft ander onweder wter
 20 zee oft wter loch te siet comen, vliet ter stont wter barcken in den boot Ende want die heren, als aliames, gherijn ende die .x. ridders hadden grote sorge so stelden si terstont den boot wt ende ginghen daer al tesamen in ende huyghe ende Claramonde ende die stuerman bleuen in die barcke, ende hy scafte ende dede met haer sinen
 25 wille. Ende terstont quam so groten onweder opter zee van winde van donre, van blixem so datter eenen groten swaren donreslach quam die de barcke in stucken sloech so dattet al verloren bleef dat hi van babilonien mede genomen had als sinen gulden cop, sinen horen, sinen halsberch, gout siluere ende ander manieren van costelicheyt ende alle haer vitalie ende noottruften dat bleef al verloren.
 30 Ende hughe ende Claramonde waren in groten last ende waren al naect ende si quamen met nauwer noot op een plancke van den schepe so dattet god ordineerde dat si aen lant quamen Ende doe waren si arm ende en hadden niet behouden des si beyde groten
 35 rouwe bedreuen ende wrongen haer handen, si clapperden haer tanden van grooten couwe Doe seyde claramonde God weet dat wi ter quader tijt hebben ghebroken Abroens ghebot, nv sullen wi beyde moeten steruen van groter couden ende catiueicheyt.

Hoe Claramonde wech gheuoert wert van mannen te perde
daer si naect opt lant stont.

[48^a] * D Oe Claramonde ende hughe aldus deerlic tegen mal-
cander claecheden daer si beyde naect opt landt waren also si wter
5 zee waren ghedreuen. So quamen daer .xij. sarasinen ghereden die de
Jonffrouwe kennende werden aen haer sprake, ende si waren blijde
dat se Claramonden geuonden hadden Ende om dat si al naect stont
ende seer bescaemt so deden si haer eenen tabbaert al warm ghe-
uoyert ende settense op een paert ende si bonden hughen handen
10 ende voeten ende lieten hen so ligghen opt lant ende die sarasinen
reden doen wech met claramonde ende seyden wel fellic, wi sullen
v voeren tot v oom coninc yourijn, hi sal v doen verbarnen in een
vier oft hi sal v ander quader doot doen steruen Als claramonde
dit hoorde was si seer bedruct ende drief groten rouwe [48^b] Aldus
15 gheuielt dat de coninc van palernen was wt gereden met sijn heeren
ende hi heeft dit volck sien comen met deser ionffrouwen dye hi
ter stont wert kennende ende seyde weest willecome Claramonde
ick hebbe .vij. iaer lanc liefde tot v ghedraghen ic en wilde niet dat
ic eenich goet oft schaat hier voor v geuonden had want ic soude
20 v gheerne hebben tot eenen wijue ende maken v vrouwe van paler-
nen Doe seyde Claramonde. Genadige heer coninc daermede ben ic
tevreden maer ic bid v dat ghi bi mi niet slapen en sult noch met
mi conuerseren in .xl. daghen ende .xl. nachten. Als dit de coninc
hoorde loech hi ende seide weerde ionffrouwe dat sal v wel ghe-
25 schieden. So moest mi mamet schenden bracke ick v eerste bede,
ende so is si by den coninc gegaen: ende claramonde heeft dye .xij.
sarasinen doen vanghen ende omdat sise wilden doen dooden van
haren oom yuorijn ende hadden haer so grooten last ende anxt aen
ghedaen.

30 Hoe Claramonde metten coninc na palernen reedt. *

[49^a. N] ALs galefiers die coninc van paleernen Claramonde
verlost had vanden .xij. sarasinen so stelde hi se weder te paerde
ende brachtse eerlic in sijn stadt van palernen om dat hijse beminde
Mer lacen daer is menich die meent te crigen ende te minnen dat
35 sijn herte begeert nochtans en crighet hy daeraf niet dan scade last

ende verdriet, ghelijck galeffers int eynde oock quam als men horen sal. Nv hoort wat van hughe die opt sant gebonden lach ende en conste noch handen noch voeten roeren ende hi lach ende claechede sinen noot, nochtans had hi die meeste sorghe voor Claramonde
 5 zijn lief niet wetende waer die veruaren was So badt hi god den here dat hi se doch wilde behoeden van der doot want hi gad grote sorghe dat die sarasinen haer soudē brengen tot haren oom coninc yuorijn ende hi dacht, comtse in haer ooms handen so salse ymmer moeten steruen.

10 **Hoe maleproen badt den coninc abroen om dat hy hughen mochte helpen wt sijnen laste.**

ALs hughe dus deerlic claechede liggende gebonden aen handen ende voeten so verhoorde die goedertieren verbannen maleproen mer hi en dorste hem niet helpen noch ontbinden voor dat
 15 hi ghesproken had sinen heere abroen, ende hi reysde so lange dat hi abroen vant ende seide hem. O weerde here abroen, huge is nu in groter last en wildi hem niet biestaen so blijft hy doot hi leyt alnaect ende bloot opt sant vander zee gebonden hi en can handen noch voeten gheroeren Ic soude v bidden dat ic hem mochte ouer-
 20 dragen aen dander side vander zee ende laten hem dan gaen op dat hi daer onder die sarasinen mach broot bidden ende so lijn leuen onder houden [49^b] * Doe seyde die rijcke coninc abroen en segt mi niet meer van hugen ic en wil van hem niet horen Ic moet hem met rechte laten pijnē ghebroghen ende lijden, want ic verboot
 25 hem dat hi met die sarasijsche ionffrouwe nit te doen en soude hebben voor dat si kersten ware ende dat hijse getrouwt hadde tenen wijue, hi heeft mijn gebodt versmaet ende niet gheacht dus laet hem houden den loon dien hi gecregen heeft. Doe seyde maleproen. Ay lieue here abroen doet doch genade door god, wildi
 30 dan laten verloren den edelen iongen man dat waer groot iammer, hi is emmer [50^a. N ij] noch een ionghelinc die alle wijsheyt niet en can hebben want hi is mer .xxviij iaer out dus ontfermt v doch sijne, want om zijne ioncheit moet ghi te meer verdragen dan oft hi oudt waer van iaren ende dagen. Mocht ic hem helpen
 35 wt sijnen lasten ic soude inder zee gront duycken om den cop halsberch ende horen ende brenghe hem die in corter stont maer maleproen ginc so lange in der zee dat hi den horen den cop den

halsberch wt bracht totten coninck abroen die des blide was. Doe
 seide coninc abroen O maleproen wildi hem emmer helpen so suldi
 een iaer langer penitencie doen dan ghi soudt, here seide male-
 proen bider doot die ic steruen moet ic soude lieuer noch .vij. iaer
 5 langher penitencien doen, dan hi soude ongeholpen bliuen, ende
 eer ic hem in desen anxt ende laste soude laten. Doe seyde abroen,
 ghi sult hem ontbinden, ende aen dander side vander zee stellen,
 maer anders laet hem so hi is. Doe nam maleproen orlof aen sinen
 here ende voer weder ter zee van daer hi comen was ende quam
 10 ten lesten ter plaetsen daer hughe lach gebonden. Als hughe nu
 maleproen sach so wert hi seer verblijt ende maleproen heeft hem
 ontbonden, dies hem hughe seer bedancte ende spranc op ende
 seyde wat doet mijn goede here abroen sal ic neimmermeer weder
 in sijn gracie comen. Maleproen seyde. Ter quader tijt moesti tegen
 15 sinen wille doen, tsal v tot swaer verdriet comen. Doe seide hughe.
 Elaes tis mi leet ende het berout mi seer dat ic sijn gebodt gebrocken
 heb. Doe seyde maleproen, ouermits den rouwe die ghi hebt so sal
 ic om uwent wille doen al ist mi swaer ic sal v dragen ouer de zee
 mer anders en mach ic v niet helpen, want ic niet langer orlof en
 20 heb, ghi sult met arbeyt ende armoede onder die sarasinen v broot
 crigen ende somtijt suldi moeten bidden v broot om appolijn ende
 mamet [50^a] Doe seyde hughe god moet v loonen van v duecht
 Ende doe nam hem maleproen ende droech hem ouer zee ende
 sette hem daer neder opt sandt ende hi beual hem gode ende is so
 25 van hughe ghescheyden. Ende hughe hadt grote laste want hy
 meende steruen van hongher Ende hughe half dul van hongher is
 al naect gelopen van daer, so quam hi gaen daer hi een out man
 vant siten onder eenen boom die sadt ende adt ende was een speel-
 der der instrumenten von musiken geweest vanden Ammiraal van
 30 babilonien gaudijs die nv geen en dienst langer en had, ende hi
 hadde voor hem liggen taruwen broot ende een pasteye ende veni-
 soen of vleesch van een wildt herte wel gebraden ende een fles-
 sche met wijn. Ende neuen hem stont sijn paert ende hughe quam
 bi hem, ende dede hem reuerencien ende hi stont ende beefde van
 35 groter coude ende hi gruete hem met vriendeliker spraken seggende.
 Mamet gruete v here. Die speelder die oude man sach hughen aen
 ende seyde met soeter talen O lieue vrient wat is v gheloue ende in
 wyen geloofdi. Doe seyde hughe, ic geloue aent selue gheloue daer

ghi aen ghelooft. Die speelder seyde, ic gheloue aen ternogant.
 Hughe antwoorde, ende ic gheloue aen mamet ende appolijn, mer
 in sijn herte seide hi heymelic. O mijn gecruyste here iesu vergeeft
 mi dese sonde. Doe seyde dye speelman Vrient hoe sidi ghe-naemt.
 5 Hughe seyde. Gherijn is minen name, ende met rechte mach ic wel
 bedroeft sijn want ick was in affriken geboren ende mijn vader was
 comen van groten heeren ende van groter edelre afcoemste. Ic heb
 .vij. iaer lanc een machtich rijk coopman geweest, ende al dat goet
 dat ic oyt ghewan dat ben ic nv quijt ende heb verloren in die zee
 10 met eenre barcken ende al mijn gesellen heb ic ooc verlo[51^a]ren
 des ben ic noch te droeuer. Doe seyde de oude man Vrient ghi
 sijt een schoon man en wilt v niet te seere bedroeuen ghi moecht
 noch wel weder comen tot rikeliken staet ende tot groter eer
 ende groten goede al hebdi nv scade gheleden ende v goet ver-
 15 loren, ghi sijt noch ionc van iaren ende sterc van leden. O vrient
 veel meer mach ic clagen dan ghi want ick ben een out man van
 .lxxij. iaren met grijsen hare ende ik ben dus langhe besorcht ghe-
 weest van al dat mi van node was, no moet ic in mijn oude daghen
 besien waer ic den cost crighen sal want ic heb verluren den besten
 20 here dien ic ymmermeer sijns gheliic crighen mach ende het was die
 amirael gaudijs die verslagen wert van coninc karels bote van parijs
 mamet moet hem scande ende oneer toe senden, ende moet sijn siel in-
 der eewicheyt verdoemen ende plagen ic wil gaen reisen na mombrant
 tot coninc yuorijn die mi wel kennet want hi was mijns heren broe-
 25 der ic hope dat hi mi onthouden sal Ende ghi knape wildi mijn
 trosser ende knechte sijn het sal v gheloont werden. Doe ant-
 worde hughe. O here wat ghi te doen hebt daer toe ben ick be-
 reyrt. Die oude man seyde O lieue vrient ontbindt die pack dat hier
 leyt ende neemt daer wt dat beste cleet dat ghi vint ende trecket
 30 aen, ende doet oock aen coussen ende schoen ende lijnwaet ic gon-
 nes v wel. Doe nam huge dat torssel ende ontbanttet ende hi cleede
 hem van den hoofde totten voeten. Ende als nv huge so wel ge-
 cleet was so dancte hi hem seer van sijnre gauen die hi hem be-
 wesen hadde. Doe seyde die speelman atermant. O lief vrient
 35 coemt eten ende drincken met my belieuet v van dat selue dat hier
 is. Ende hughe ghinc terstont bi den ouden man sitten eten want
 hi grooten honger hadde. Als [51^b] si nv te samen wel gegeten
 ende gedroncken hadden, so seyde atermant Ic sal gaen te mom-

brant spelen voor den coninc yuorijn ende heeft hi dan aen eenen tabbaert oft mantel van scarlaken dien sal hi my gheuen dien neemt ghi, ende al dat mi sijn heren geuen sullen tsi groot of cleyn nemet al bi v ende loopt ermede ter merct ende vercopet ende coopter
 5 een paert om ghi en sult niet langher te voet gaen. Doe was hughe in sijn herte seer verblijt ende hi dantes hem seer, ende hughe dancte ooc sere heymelic in sijn herte god almachtich dat hi hem so goeden heere verleent hatte.

**Hoe hughe ende dye speelman astermant reden nae
 10 mombrant.**

ALs astermant ende hughe ny wel gegeten ende gedroncken hadden ende dat hughe ooc wel weder gecleet was so sijn si ghereyst na mombrant daer si coninc yuorijn vonden met menich edel here ende ander sarasinen. Ende dye coninc heeft den speel-
 15 mann Astermant willecome geheeten ende hi vraechde oft waer was dat de amirael Gaudijs sijn broeder verslaghen waer. Die speelman seyde. O here bi appollijn coninc karels bode heeft hem doot geslagen dies hem mamet moet scenden ende bedroeuen ende hi was gheheeten huge van bourdeus mamet moet hem verwaten ende
 20 brengen tot eenen quaden eynde. Doen dat coninc yuorijn hoorde wert hi seer versuchtende ende seyde. O mijn vrient mijn sinnen sijn al gheheel ghestoort ende beswaert van dit gro[52^a]te misual ende ongheluc dat minen broeder so iammerliken geschiet is, ghi moet ons wat spelen dat ic mijne sinnen wat verlichten mach ende
 25 mi seluen wat verbliden ende verhueghen. Doe nam astermant die vedele ende hi stelde dye snaren alomme wel. Ende hi maecte daer ghenuechte van schoonen goeden spele in die sale voor coninc yuorijn ende alle sinen edelen so dat hem de coninck gaf sinen mantel van root scharlaken geuoyert met zabels, ende elck van den
 30 heren gaf hem sijn opperste cleet die inder salen bi die coninc waren. Ende huge was doe blide ende wel tevreden ende hi maecte eenen groten hoop van clederen ende hi bantse tesamen. Dye coninc seyde doe, waer creechdi desen knape Doe seide astermant. O edel here daer quam ic auontuerlic aen. Ic was gheseden onder eenen
 35 boom om mi wat te rusten ende mijn natuer te stercken ende ic began wat te eten, so comt dese knape bi mi ghelopen ende was al

heel naert ende hi had grote onghcuallen ghehadt ende gheleden
 van der zee ende hi had al verloren dat hy hadde ende was so met
 groten arbeyt ende met groter auontueren op een plancke te lande
 comen ende hi is gheboren wt affriken. Doe seyde de coninc, Knape
 5 hoe is uwen name. Hughe antwoorde ende seyde, bi appollijn ic
 hete gherijn. Doe seide die coninc, Mamet gheue v geluc gherijn
 wat condi doen. Heere seyde hughe Ic can alderley spel dat men
 metten steenen spel en mach. want mijn vadere was een rijck mach-
 tich man ende hi dede mi daer mede spelen alderley spel ende noyt
 10 en vant ick yemant die my int schaechspel verwan. [52^b] Doe
 seyde de coninc Gherijn dat is te hoghe vermeten dat ghi nyeu-
 waers en waert gheseten daer ghy vermeestert sijt vanden spele,
 dat is seer veel geseyt so hebdi groot voordeel meer dan veel
 menschen hebben Ja heere seyde hughe ghi enkent noch alle mijn
 15 consten niet, want alst van noodé waer so can ic wel vueren ende
 ontbinden in strijden ende in ander battalien eens conincx oft eens
 princen baniere. Ick can ooc wel bedwinghen een grootmoedich
 herte, ende een volck van wapenen can ick wel stellen in goeder
 ordinancien om die vyanden best ende sekerlic te beuechten, al
 20 dat ic hier gesproken heb dat derf ic wel vermeten. *

[53^a. 0] Hoe hughe schaecte teghen coninck yuorijns
 dochter ende hoe hi dat spel ghewan.

Als die coninc verstaen had gerijs sprake so loech hi, want
 niemant en seyde teghen sijn woorden mer hi dede sijnre dochter
 15 dat schaeckbert halen ende seyde. Doet doch dese knape swijgen,
 want ghi sult tegen hem spelen, ende verwint ghi hem so sal hi
 steruen, ende wint hy dat spel, so sal hi slapen in uwen armen
 ende tsal v man sijn. Als si nv te samen speelden, so sach si op
 hughen ende haer docht dat si noyt schoonder man gesien en had
 20 ende si seyde in haer seluen, het waer scade dat die iongelinc
 soude steruen, ic sal hem lieuer kiezen voor mijn lief ende door
 bedwanc der liefden sal ic hem tspel laten winnen, want al wiste
 hughe wel te speelen de ionffrou wistet noch hondert mael bat te
 spelen. Ende als si saten ende speelden tegen malcander, so seide
 25 die ionffrouwe O knape ghi vermaet v al te veel voor den heere
 mijn vader, het sal v berouwen want ic sal v matten. Hughe seide

met soeter spraken O ionffrouwe so help mi Ternogant mijn meester astermant heeft met hem bracht alsulcken knape die hoopt noch te slapen in uwen blancken armen. Die ionffrouwe wert doe so met hughens liefde geuangen dat se al op hem peysde ende
 5 heeft so vergheten wat si spelen soude, ende wat hi seyde teghen haer dat beuiel haer seer wel. Ende huge had heymelic sijn herte tot Gode ende hi trac al dat speel na sinen wille ende hi speelde die ioncfrouwe al mat ende hi seyde, ionffrouwe ghi hebt tspel verloren dat ghi meende ghewonen te hebben. Doe seide de ionf-
 10 frouwe. O knape ghi wetes mite veel ic en vant noyt meester van desen speele in .vij. iaren die mi verwan. Doe stont de ionffrouwe op vanden spele [53^b] ende ghinc tot haren heer vader. Doe seyde coninc yuorijn O lieue dochter hoe ist vergaen, is dat spel al gedaen Ja seyde si ende ick heb dat spel ooc verloren
 15 Doen wert die coninc haer vader seer gram ende seyde, mamet ende Ternogant moeten v verwaten, sal hi in uwen armen slapen want ick en sal nemmermeer minen eedt breken. Als dit sijn dochter hoorde was si blijde ende tevreden. Mer huge hoorde wel dat de coninc seide mer hi dachte dat hijt niet doen en wilde want hi
 20 daer grote sonde aen doen soude, eerst want si was onghelouich ende een sarasijsche, ten tweeden want Claramonde ende coninc yuorijns dochter waren twee broeder kinder seer naghe nichten, ende dachte god soude op mi werden vergramt ende soude mi weder plagen. Maer huge ghinc tot den coninck yuorijn ende
 25 seyde. Here ten soude niet goet sijn dat v kint van mi blame ende scande hadde want ick weet wel daer en is gheen so vryen edelen man wildijse hem gheuen hi soude blide sijn, maer mamet moet haer in haer iuecht ende soonheyt in eeren laten leuen. Doe dit coninc yuorijn hoorde wert hi al verblijt ende is tot hugen ge-
 30 comen ende heeft hem in sijn armen ghenomen ende seyde. Gerijn mamet gheef v eere ick wil altoos v vrient sijn, ghi hebt seer wel gheseyt Dit hoorde al coninck yuorijns dochter ende si seyde heymelick in haer seluen. O gherijn haddic dat gheweten te vooren ghi en soudet dat spel niet ghewonnen hebben.

35 Hoe coninck yuorijn raet vraechde aen Gherijn sinen dienaer, hoe hi weder crighen soude sijns broeders dochter.

[54^a. Oij] * Want nu coninc yuorijn verstaen had dat de

coninc van palernen had genomen claramonde sijns broeders doch-
 ter, so seyde hi tot gerijn. O vrient wilt mi raet geuen, want
 ic hebbe dem coninc van palernen ontboden met .x. edelmannen
 dat hi mi sende claramonde mijn nichte ende hi swoer dat ic se
 5 niet weder hebben en soude al dade ic al dat ic mochte. Doe huge
 hoorde van claramonde so wert hi al heel verblijt ende seyde.
 Genadige heere tis qualic ende scandelic gedaen dat hi v nichte
 wil houden tegen uwen danc mer wildi minen raet doen hem sal-
 der grote scade ende verlies afcomen, so ontbiet v volc van wa-
 10 penen, ende v edelen, ende dan sullen wi trecken metter macht
 voor palernen, ende ick sal dijnen standaert vueren, ende wi sullen
 v nichte claramonde wel gecrigen. Als dit coninc yuorijn hoorde
 so seyde hy goede gerijn dat is goeden raet. Ende ghi sult heb-
 ben van harnas ende van paerden al dat ghi begheert daertoe te
 15 hebbene [54^b] Dit verhoorde een sarasijn die den coninc wech-
 leyde ende sprack heymelic met hem ende seyde. Heer coninc
 en doet dat in gheenre manieren dat ghi hem laet vueren uwe ba-
 niere, al is hi cloeck van spreken hi en can bi auontuer niet oor-
 logen daerom en betrouet hem niet te veel mer is hi cloeck voor
 20 sijn lijf men sal hem goede wapen ende harnas geuen ende een
 goet paert ende laten hem seluen proeuen in den strijt. Die co-
 ninc seyde ic bens tevreden Ende so heeft hem gereet dye coninc
 ende alle sijn volc in die wapenen. Maer hoort van hughens ghe-
 ualle die ooc mede den stride soude riden, hem wert gebracht
 25 een harnas oudt ende verroest ende een hinckende paert dat achter
 ende voor croepel was, ende had langhen tijt in een karre ghe-
 gaen, ende men bracht hem een swaert dat wel vij. iaer inden
 roock had ghehanghen, twelc huige wt track ende sach aen twee
 teekenen dattet gemaect had Galant die smit daer hi wel mede
 30 tevreden was want graue Roelant hadde sijn weergade ende des
 ghelijcken Ende hughe seyde, danck hebt vrient ghy hebt mi wel
 ghedient, ic sal v voor Paleraen een beter weder gheuen. Doe
 seyde de sarasijn in spite. O gherijn hoe soudi mi wel betalen.
 Aldus is de coninc wt gereden met sijn edelen ende met al sijn
 35 volc, ende hughe is op geseten ende is onsachtelic vast na ghe-
 reden ende somtijts ghinc hi te voet, mer hughe moeste doe pa-
 ciencie hebben Aldus is die coninck voor palernen ghecomen daer
 hy sijn tenten heeft opgheslaghen op die groene velden Dit ver-

nam coninck galefier van palernen ende hy dede sijn poorten sluy-
 ten, ende die van binnen vraechden luttel na coninc yuorijn want
 hi en mochte dye stadt met fortse niet winnen, want si was seer
 sterc ende wel [55^a] voorsien van vitalien ende van alles dat si
 5 behoefden ende galefier ginc tot Claramonde ende seyde Coninc
 yuorijn heeft mi beleyt om uwen wille, sijt ghinder sijn tenten
 ende volck. Doe seyde claramonde. Het waer beter dat ghi mi
 hem ouer gaeft eer ghi bi mi schade liden sout Doe seyde galefier.
 Dat en sal ic niet doen, ic verlore mi lieuer al dat gout daer ic
 10 here ende coninck af ben dan dat ghi in sulcken last ende verdriet
 comen soudet als hi v aendoen soude hadde hi macht ouer v. Ende
 ooc en dorren wi niet sorghen hi en soude dit casteel niet winnen
 in hondert iaren al hadde hijt gesworen bi sijnder cronen, want
 ic van alles genoch heb ende mi coemt altoos ghenoech van coren
 15 taruwe ende wijn in coggen scepen in galeyen als ick wil ende
 van doen heb, want mijn voorvaders hebben so veel gedaen dat-
 men ons dye hauen niet benemen en can. Hoort nu van coninck
 Sorberijn die seer groot ende ontsien was dye tot sinen oom den
 coninc van Palernen quam ende seyde. O lieue oom ic ben ooc
 20 een coninc van groter macht ick sal riden tot coninc yuorijn ende
 segghen hem dat hi op ons wil vechten dat hi daer gheen recht
 toe en heeft, want Claramonde sal v wijf sijn ende bi haren wille
 isse bi v gecomen ende goet willichlic isse met v in v stadt ende
 op v slodt ghereden sonder yemants bedwanc. Ende wilt coninc
 25 yuorijn daer teghen seggen so sal ic van hem eenen camp be-
 gheren, ende wie den camp winnen sal, die sal Claramonde heb-
 ben, ende so sal icse metten swaerde winnen, want ic heb grote
 begeerte om te vechten daer voren. Doe seyde die coninc van
 palernen. Danc hebt lieue neue mer wapenen ende harnas sullen
 30 ghenoech sijn voor v ende dat suldi hebben tot uwen wille. Doe
 ghinc hem die [55^b] grote stercke coninc Sorberijn seer rijckelic
 wapenen ende beschreet een seer groet paert dat geheten was
 blansadijn, dat seer costelic ouerdeckt was met een coffiture ouer-
 cleet met roodt siden laken besayt met gulden vlammen, ende hi
 35 reedt soo alleen wter stadt van Palernen, ende hi dede die poorten
 achter hem toe sluyten, ende hi is ten laetsten gecomen totter ten-
 ten daer hi coninc yuorijn vant ende hi seyde tot hem. Heer co-
 ninc van mombrant so helpe mi ternogant ghi hebt groot onrecht

dat ghi op ons begheert te vechten, ende dat ghi belegt mijn ooms
 stadt om die Jonffrouwe Claramonden si sal doch sijn wijf sijn
 spaert hem mamet vander doot Ende wildi hier teghen segghen
 so begheer ick eenen campe teghen twee die vroomste van uwen
 5 mannen die ghi vinden condit. Ende doetse wapenen ende wel
 gereyden ende sendtse tot mi int geberchte daer sal ic se ver-
 wachten maer ende darren die twee teghen mi niet campen so seyn-
 ter .iij. ende darren die drie mannen niet comen so senter .iiij.
 want .v. ridders darre ick wel bestaen. Ende vi. oft .vij. mannen en
 10 sal ic niet ontvlien, ten ware dat mi faelgeerde mijn goede swaert,
 oft mijn goede ende starcke paert blansedijn. Aldus bidde ick v dat
 ghy v mannen doet bereyden, ick reyse na dye montanien Ende
 moghen mi .vij. ridders verwinnen so suldi met payse v nichte weder
 hebben. Ende can ic my verweren teghen hem lieden so sult ghi v
 15 oorloghen laten staen ende ghi sult die ionffrouwe mijnen oom laten
 hebben sonder eenich wedersegghen. Doen dit coninc yuorijn hoorde,
 so was hi seer moedich van herten ende sprac veel quaets, waerom
 dat sorberijn gram wert, ende keerde sijn paert ende reedt wech.

[56^a] Hoe hughe versloech den groten coninc Sorberijn ende
 20 noch eenen ridder van palernen.*

[56^b] Die stoute huge had wel gehoord ende verstaen al die
 woorden die de twee coninghen tesamen hadden Dus is die edel
 hughe op gheseten op sijn cropel paert ende stact met sporen ende
 reet al hinckende na, maer het wert seer lanc eer hi te montanien
 25 quam met sijn cropel ende mancke paert daer hi den groten coninck
 Sorberijn vant. Doe seyde Sorberijn, lieue knape wat tijdinge brengdi
 ons. heeft coninc yuorijn .vij. ridders geuonden die teghen mi do-
 reen te campe comen. Neen seide huge maect v niet te fier ende
 te stout, de coninc seynt mi alleen hier tegen v alsulcken knape als
 30 ick ben ende dat ic sal vechten voor hem. Nv seyde huge vliet van
 mi oft stelt v ter weer oft ic steke v met mijn spere. Dies balch hem
 Sorberijn seer ende hi keerde sijn goede paert Blansadijn ende
 heeft sijn glaue ghenomen, ende is seer verstoort op hughe ge-
 reden ende stach hem met cracht door sinen schilt ende hi maecte
 35 een grote schore in sinen halsberch dattet yser neffens sijn ribben
 doorvloech, ende hughe was ghewont mer hi bleef nochtans staen-

den in sijn cranck verroest harnas. Ende die edel huge ghinc ter aerden van sijn cropel paert ende hi track wt sijn verroest berooct swaert, ende mettien keerde hem sorberijn tot hughen ende hi me-ende hem dat hooft af te slaen, mer hughe schuttet op sinen schilt
 5 ende hi ontkeerde hem dat houet, want hughe was te vechten wel gheleert. Doen meende die payen anderwerf op hughe te slaen, mer huge hadde hem den slach ondergaen ende hi hief op sijn swaert met beyden handen ende sloech so vreeslic op dat hooft van Sorberijn den payen dat hijt hem totten tanden cloofde, so dat hy doot
 10 ter aerden viel. Ende hughe track Sorberijn sijn wapenen wt ende hy wapende hem [57^a. P] seluen daermede ende sadt op dat goede paert blansadijn ende hughe seide. O god door v ootmoet behoet doch mi van quader auontueren, ende bewaert ooc mijn goede paert blansadine dattet voor mi si, ende huge is doe ghereden wten ge-
 15 berchten, ende hem quam een teghen ghereden een ridder die van palernen geboren was dien hughe ooc wilde beuechten, des hem die ridder vromelic te weer stelde ende hi liet sijn spere sincken ende stack op hughen, mer hughe ontfinck den steeck op sinen schilt. Ende doe track hughe sijn swaert ende volchde den ridder
 20 ende sloech hem op sinen helm van finen stale dien hi doorsloech metten bekenneel so dat hi den ridder dat hooft cloofde totten tanden ende die ridder viel doot ter aerden van den paerde, ende hughe greep dat paert metten thoom van goude. Ende hughe is doen weder ghereden int heyr van daer hi gecomen was ende daer
 25 quam hem int ghemoet die verrader die hem te mombrant dat croepel paert dede, dyen gaf hi des ridders paert ende seyde. Dat paert geef ick voor dat beroeste swaert daer ghi my te mombrant so wel mede dyende. Doe seyde die man, danck moet ghi hebben, want dat swaert is immer wel betaelt ende mamet moet v lonen van die
 30 grote gauen. Ende doe quam huge in coninc yuorijns tente daer hem die coninc eerlic ontfinc met xij. van sinen heeren om den campe dye hy had ghedaen, ende coninc yuorijn seyde. O lieue gherijn ic wil voortaeen al na uwen raet doen, mer hadt de coninc gheweten dat hi bi sijnre nichten ghelegen hadt, ende dat hy sinen broeder
 35 verslaghen hadde, hi en soude hem niet so vriendelick hebben ontfaeen al had hy hem noch so veel diensten gedaen. Als nv galefier die coninc hoorde dat sijn [57^b] neue Sorberijn so verslagen was, so beclaechde hi hem seer ende was bedroeft, ende hi was seer

vergramt, maer coninc yuorijns belegge en achte galefier niet want al hadden si voor die stadt ende casteel ghelegghen .xx. iaer so en souden se die niet ghewonnen hebben: want dat castele was so sterc dat hi niemant en ontsach. Aldus moste coninc yuorijn weder
 5 keeren na mombrant want hi en conste galefier niet gedoen. Ende aldus is coninc yuorijn op getrocken met al sijn heyr ende is so wedder gecomen in sijn stadt van mombrant, ende huge reedt biden coninc ende vercreech daer groote eere.

10 Hoe alyames, gherijn, ende die ridders .v. weken lanck
 hughen sochten op die zee. *

[58. P ij] ALs hughe nv langhen tijt verloren geweest was ende alyames ende sijn ridders nyet en wisten waer hi veruaren was so waren si bedroeft ende creghen een scip ende sloeghen weder in die zee, daer voeren si wel. .v. weken lanck ende sochten
 15 hughen, so dat si den lesten quamen in de hauen van palernen ende galefier lach op sijn casteel ende sachse comen. Doe ghinc galefier op de hauen ende vraechde oft si comenscap brochten. Doen seide alyames, ghenadighe heere wi en brengen gheen goet, mer wi souden gheern dienen eenigen heere daer ons goet afcomen mocht.
 20 Doe seide de coninc van palernen Ic sal v wel onderhouden ende gheuen v goeden soudt dat ghi lieden wel blijdelic van mi scheyden sult. Doe si dit hoorden waren si verblijdt ende ghingen te lande ende quamen metten coninc op sijn casteel. Als si nv in de sale waren so quam hen lieden int gemoet Claramonde waerom si ont-
 25 stelt werdt in haer aensicht, maer nyemant en dorste haer aanspreken. Maer claramonde en conste haer niet onthouden, mer si weende van groten iammer ende si ghinc in haer camer daer si groten rouwe dreef om hughen die si niet en wiste waer hi veruaren was ende om dat hughe bi hem lieden niet en was, so sorchte
 30 si dat hi verloren ware. Ende van claramondens droefheyt enwiste galefier oock niet, mer hi seyde tot Aliames ende totten anderen. Ghi heeren ghi moet mi raden want ick had eenen vromen neuo gheheeten Sorberijn die is deerlic verslagghen, hierom ben ic vyant den coninck yuorijn van mombrant. Doe seyde alyames. Genadighe
 35 heere wildi dat ghewroken hebben so ontbiet v eedelen, v heeren, ende ander volck in die wapenen ende wi sullen te samender hant

trecken voor mombrant [58^b] Doe seyde de coninc vrient dat moet v lonen die god ternogant, segt mi doch hoe is uwen naem hi seyde ic heet aliames Doe seide de coninc o aliames ic beuele v mijn be- minde vrouwe, ic soude gheern wreken den doot van mijnen neue.
 5 Doe ghinc die coninc van tcasteel in de stadt ende dede vergaderen zijn heeren, ridders ende zijn volc al in dye wapenen ende ter oorloghen bereyden.

Hoe Aliames Gherijn ende dye .x. ridders Claramonden na hughe vraechden, ende hoe si in onmacht viel als men huge
 10 noemde. *

[59^a] ALs die coninc nv vanden casteel was so quam Clara- monde wter cameren bi aliames ende den anderen die nv na hugen vraechden waer hi veruaren was Als Claramonde hoorde hughen noemen so viel si in onmacht. Doe nam gherijn water ende bespray-
 15 de se in haer aensicht dat si weder bequam. Als si becomen was soo seyde se dat se van hughen niet en wiste want als wi tesamen in die barcke waren so dede hi met mi sinen wille, ende terstont quam daer een onweder met eenen donderslach die de barcke in stucken sloech ende wi quamen bi auontueren op een planke daer wi al
 20 naect mede te lande dreuen, daer wi tesamen op ghinghen, ende wi hadden so groten coude dat wi beefden ende clippertanden. Doe quamen daer ghereden .xij. sarasinen die hem handen ende voeten bonden ende lieten hem al naect daer ligghen op dat sandt, ende deden mi aen een cleedt dat wel warm was ende vuerden my met hem.
 25 Ende doe quam dese tyrant galefier ende nam mi den sarasinen ende hi bracht mi op dit casteel, ende van dier tijt voort en heb ick van Hughen niet meer ghesien noch ghehoort. Maer coninc yuorijn van mombrant heeft gheweest cortelinghe voor dese stadt van palernen ende hi bracht met hem eenen ionghen man die quade wapenen aen
 30 hadde ende een verroest swaert, ende hi was ghereden op een cruepel manck wagenpaert, nochtans so versloech hi den groten stercken coninc Sorberijn, ende ooc eenen anderen heere ende eedelen man gheboren van deser stadt. Op desen heb ic dicwil ghedacht, ende mi heeft altijt ghedocht dattet hughe sal zijn. Doen seyde
 35 alyames. Och mocht ic mijn neue hughe te mombrant [59^b] vinden so waer ick blijde, want ic hebbe een metalen hoornken, hoorde hi

mi blasen, hi soude mi daer aen wel kennen. Ende mochte ic hug-
 hen int velt sien ende hi mi, ic soude vlyen ende hi soude mi vol-
 gen wten heyre ende so souden wi te palernen op dit casteel comen
 ende wi souden dan gaen vechten ende strijden tegen Galefiers ende
 5 yuorijn, want wat leedt ende quaet dat den sarasijnsen honden ge-
 schiet dat is al cleen om achten. Ende eer si haer sprake gheeyn-
 det hadden, so was galefier voor die sale ende die schoone Clara-
 monde in haer camer, ende Alyames was wel gheleert, die ontfinck
 Galefier vriendelijcken met sueter spraken, ende alle die met hem
 10 quamen int palleys ghereyden hem allen ter wapenen, ende alle dat
 heyr vergaderde voor des conincx sale. Ende Galefier is ook op
 gheseten, ende so sijn si allen met grooter crachte nae mombrant
 ghetrocken. Ende dese nyen mare quam voor Coninck Yuorijn hoe
 Galefier op hem was comen, ende hoe hi sijn lant al verderf ende
 15 destrueerde, des coninck yuorijn droeuich was, ende doe nam coninc
 yuorijn hughen metter hant ende seyde. O gherijn ick bidde v helpt
 mi doch nv mijn landt beschermen. Hughe antwoorde, wel heere,
 maer tis quaet dat ghi soo langhe verbeydet, ende hi dede terstont
 alle sijn heeren ende ander volck ter wapenen gaen. Ende als si nv
 20 al gereet waren, so saten si alle op, ende huyghe was seer wel
 ghewapent ende sijn paert blansadijn was ouerdeckt met een yseren
 coffitueere, ende daer bouen noch een ander van siden sindale ende
 huge reedt naest den coninc yuorijn, aldus sijn si tesamen buten
 der poorten ghecomen daer si sagen [60^a] dat heyr van galefier.
 25 Daer vergaderden terstont, de twee heeren, ende daer wert vrees-
 lic gestreden, daer werter menich vanden paerde int sant gheste-
 ken, daer werter menich doot gheslaghen ende ter hellen gheson-
 den. Maer hughe dede alleen meer schaden in galefiers volck dan
 al dat ander volck, sulcken moort wracht huge met sinen swaerde
 30 ende met sijn goede paert blansadijn. Doe seyde aliames wat duu-
 elsker man is dit niemant en mach voor hem ghedueren want sijn
 swaert snijt yser ende stael. Doen seyde alyames Ick sal den man
 besoecken, ende hi nam een stercke spere ende wilde op hughen
 rijden. Ende met tien stac hughe sijn paert ende greep een glauie, ende
 35 reden so op malcanderen deen den anderen niet kennende so dat
 huygens lantie brack in veel stucken, mer alyames dye grijse stack
 op hughen met sulcker crachte dat hy hughen wten sadel lichte so
 dat hi ter aerden viel, mer hughe spranc lichtelijc op ende ghinc

vechten metten swaerde ende seyde in sijnder franscher tale in sijnder moeder sprake, o god heere Jhesu Criste verwaten moet sijn dese sarasine, ende dit verstont aliames wel, ende hy antwoorde in Fransoys segghende goede vriendt en slaet niet maer segghet
 5 mi van waer ghi sijt dat bidde ick v. Ende doe kende hem hughe terstont ende seyde O alyames mijn wtuercoren vrient ende neue sijt willecome Ick ben v neue hughe. *

[60^b] Doe seyde alyames sijt willecome ionchere. Gherijn ende v.x. ridders sijn int heyr, wi hadden v lange gesocht op de
 10 zee, ende ten laesten quamen wi hier in des conincx dienst te palernen daer ic sach dye scone claramonde O lieue neue seyde hughe. Ic was voor palernen daer ic versloech den coninc sorberijn, ende daer sach ic claramonde op dat casteel, maer ic sorge al heb ic se ghesien dat ic se nemmermeer weder ghecrighen en sal.
 15 Doe loech aliames ende seyde, ensorcht daer niet voren, ic sal mijnen horen blasen als ic wten heyre ben, ende gherijn ende v ridders sullen mi volgen, ende dan sullen wi tesamen vlyen ende ghi sult ons achteruolghen met uwen blancken sweerde, dan sullen die sarasinen werden versaget ende veruaert ende si sullen meynen
 20 dat ghi ons iaget. Doen seide huge, dats goeden raet. Ende alyames vloet van hem ende huge sadt op sijn schone paert blansadijn, ende Alyames blies sinen metalen horen dat gherijn ende die thien ridders gheringe hoorden ende si volchden hem terstont nae ende si vloden wech met Alyames.

25 Ende slughe volchdese van achter metten ghetrocken swaerde rechte oft hi se al verslaen soude, Ende dat deden si so langhe tot dat si dat heyr niet meer en mochten sien. Doe stack huge sijn swaert op ende si reden ghekkerhant nae palernen met grooter haeste ouer berck ende dal. Ende als si te palernen quamen so ver-
 30 namse gheringe die schone Claramonde ende sie liep terstont neder ende ontdede dye poorten vanden casteel ende heeftse blidelic ontfien. Als si hughen sach so verlichte haer herte gelijc den dach ende si heeft hughen in haren armen ghenomen ende seer vriendelic ghecust ende hete hem willecome, ende aliames ende de ridders sloten de poorten [61^a. Q] Ende als aldat geselschap binnen was,
 35 so sloot aliames weder de poorten toe, ende ghingen doe goet chier maken ende si deden haer paerden wel voorsien van hoy ende hauere. Die coninc galefier was seer gram op aliames, gerijn ende

die ander ridders om dat si wten heyre ghetrocken waren, want
 zijn volck wert so seer verslagen dat coninc galefier moste dat velt
 ruymen ende coninc yuorijn vervolchde hem slaende van achter in
 zijn volc ende so vliende quam galefier met zijn volck op die graf-
 5 ten vanden slote van palernen, ende hi riep segghende, doet doch
 op terstont die poorte, bi mamet ic ben in grooten lasten Dit hoorde
 aliames ende hi liep tot eender vensteren ende seyde heere verbeyt
 mi daer tot morgen, want in een måent en suldi op dit casteel niet
 comen Als dit galefier hoorde waende hem van rouwe zijn herte
 10 scueren. Doe socht galefier ootmoet aen coninc yuorijn van mom-
 brant ende hi gaf hem verwonnen ende hi wert zijn leen man ende
 hi swoer hem voortaan ghetrouwe te sijn. Doen seyde galefier O
 coninc yuorijn ic beclage mi seer ouer uwen speelman astermant
 want ter quader tijt brocht hi Gherijn int lant, hi heeft v ende mi
 15 grote schade ghedaen. Hi is te palernen bouen op mijn casteel bi
 claramonde die schone ionffrouwe die ic met al mijnder herten be-
 minde ende daer sijn noch bi hem .xij. mannen van wapenen die ic
 cortelinghe had aengenomen in mijn soudie ende daer is vitalien
 ghenoch, si moghen goet chier maken ende laten mi daer buten,
 20 want in .x. iaren en soudemen hen lieden dat casteel niet af ge-
 winnen, dat siet die valsche knaep ooc wel, daerom wordic nu van
 hem begheet ende bespot, ende ic ben deerlic van hem ghehoent
 [61^b] ende van claramonde die ic meende mijn wijf te worden mer
 mamet en maecte noyt felder wijf, si was altijd bedroeft mer ic en
 25 dachte niet dat se mi so gelaten soude hebben. Ay lacen ic moet
 wel verwaten ende veruloect sijn. Ende ick segghe dattet is die
 selue man dye uwen broeder den amirael versloech, want op een
 tijt liet se haer een woort ontuliegen daer ic wel aenhoorde datse
 den saryant ende den bedriegher lief hadde.

30 Hoe coninck yuorijn wilde den speelman doen hanghen om
 dat hi hughen int landt ghebracht hadde. *

[62^a. Qij] Als coninc yuorijn dit voorseyt al hadde ghehoo-
 ret, so was hi seer verslaghen ende seyde. Bi mamet ende appol-
 lijn, heeft mi Astermant also verraden dat hi desen garsoen in mijn
 35 lant ghebracht heeft die mi so groten scade gedaen heeft, ic sal
 astermant doen hanghen als een dief ende verrader. Doe werden

die twee coninghen versoent, maer het viel astermant sere swaer-
 lick want si werden beyde op hem vergramt ende deden Astermant
 vangen ende si deden een galge stellen voor palernen. Ende hughe
 stont bouen in dat palleys ende hi wert dat siende hoe dat dye man
 5 astermant werden ghebonden sijn handen achter op sinen rugghe
 met eenen bande. Ende hughe riep O ghi heeren ic bidde v wapent
 v terstont, want Astermant is in groter sorghen want men wil hem
 hanghen hier voor dit casteel, ende desen last heeft hi om mijnen
 wille ick sal hem verlossen wt sijnre noot oft ick sal daer selue
 10 doot bliuen. Aldus hebben si hem terstont ghewapent ende sijn so
 wter poorten vanden casteele ghereden, ende hughe sadt op sijn
 goede paert blansadijn. ende hi reedt op coninc yuorijn ende werp
 hem van den paerde ende hi greep den speelman mettien ende werp
 hem op sijn paert met groten arbeyt, ende die sarasinen souden hem
 15 astermant wedere met machte hebben ghenomen en hadde ghedaen
 die hulpe van alyames ende van den ridderen ende si deden groo-
 ten arbeyt om Astermant te verlossen, also dat si int heyre van den
 sarasinen verloren haren neue Gherijn den edelen heere dyen die
 sarasinen hebben doot gheslaghen, dies huge ende alyames seer
 20 bedroeft waren ende die ander heeren ende ridders ende keerden
 ter [62^b] stont na den casteel ende sloten vaste die poorten, want
 so langhe als si op dat casteel waren, soo en mochte dat niemant
 winnen want die stadt ende dat slodt was sere wel gheuitalieert.

Hoe die heren van bourdeus coopliden wt seynden om
 25 Hughen haren rechten here te soecken.

NV willen wi spreken van Gheraert hugens broeder die heere
 wil wesen van den lande van bourdeus want als hughe sijn broeder
 gebannen was ende hi van paris scheyde, so en meende hi hem niet
 wedder te sien ende so troude gheraert corts daerna een wijf een
 30 dochter van eenen groten hertoge Gubewaert gheheeten. Ende als
 hi een wijl tijts gehuwet was, so wilde hi here wesen van bourdeus
 ende si en wilden hem niet ontfangen, doe vuerde hi groot oorloge
 op bourdeus met hertoge gubewaert sijn wijfs vader dat een valsch
 verrader was dat namaels wel blijcte, ende daer waren noch meer
 35 heren die bi bedwange wilden Gheraert een heere maken van bour-
 deus. Die edelen des lants en wilden gheeraert voor gheenen here

hebben si en wisten eerst dat hughe certeyn doot waer. Ende si
 hebben al ghesloten met ghemeynen rade dat si wilden hughen doen
 soecken Ende si senden wt .xij. ricke coopliden ende borgeren van
 bourdeus met comanscap in alle hauenen van den steden daer si in
 5 heydenisse metten scepe aen quamen, daer si goet coften ende ver-
 coften wederom na haer profijt ende om te vernemen na hugen ha-
 ren here, ende so voeren si veel waters dach ende nacht ende in
 veel hauenen. So geuielt dat god sinen vrient wilde vertroosten, so
 beweechde hi die coopliden int lant van Palernen, so dat si in die
 10 hauene arriueerden ontrent dye casteel Ende huge [63^a] sach bouen
 opter tinnen ende hi sach opten mast van den scepe dat teeken van
 bourdeus Doe wert huge seer verblijt ende hi riep alyames haeste-
 lick bi hem, ende si gingen onder hen heyden van den casteel op
 de hauen daer si tscip sagghen ende si vraechden van waer dat
 15 schip was ende alle dat volc datter in was. Ende si antwoorden op
 die fransche tale dat si al van bourdeus waren. Doe seyde hughe
 sidi van bourdeus so kendi hertoghe Sanguijn wel die doot is ende
 sijn twee sonen. Doe seyden die coopliden hertoghe Sanguijn was
 ons here god moet sijn siel ontfermen, ende al tlant versterf op
 20 sinen sone hughe, men vant noyt sijns ghelijc so huesch ende goe-
 dertieren, mer gheraert die ander sone is fel ende quaet god moet
 hem bedroeuwen. Och oft onse here huge noch wel varende waer so
 souden wi ons allen verbliden. Lacen hi versloech bi groot ongeual
 coninc karels sone Charloten. Daerom versant hem coninc karel
 25 van vrancrijke een wilde vreemde passagie ende een wonderlijke
 pelgrimagie ende om een grote swaer bootscap die niet moghelic
 en is om doen ten waer dat god wilde sonderlinge gracie aen hem
 bethonen ende hem verleenen wtnemende victorie Dier gheliken en
 is niet meer gehoret, want coninc karel sant hughen te babilonien
 30 tot ten Amirael Gaudijs om te brengen den baert ende die vier ach-
 terste tanden wten monde vanden amirael voorseyt. Ende als hughe
 van Parijs versonden was, so huwede corts daernae int selue iaer
 Gheeraert sijn broeder aen hertoge Gubewaerts dochter, die de van
 bourdeus heeft menighe schade gedaen bi sinen rade hy wilt voor
 35 een here des lants ontfanghen sijn, ende die edelen ende die lant-
 saten en willens niet doen voor dat [63^b] si seker sijn waer hughe
 gebleuen is oft hi leuende of doot is. Ende om hughen te soecken
 ende daeraf te vernemen so waren wi .xii. mannen daer toe gheor-

dineert om in veel landen te reysen met onser comenscap, wi hebben langhen tijt op de zee gheuaren, ende wi hebben gheweest in veel steden om onsen heere te soecken. Doen seyde Hughe, ghi hebt den man gheuonden, ende iek bent selue.

5 **Hoe Claramonde ende Astermandt te Romen van den bisscop ghedoopt worden. ***

[64^a] DOe dese mannen verstaen hadden die antwoorde van hughe waren si seer verblijt ende hughe die bracht se wten scele opt casteel ende dede hen goet ciere, ende doe dede huge op bre-
 10 ken die kisten ende cofferen ende hy nam al Galefiers scatghelt iuwelen ende al sijn tresoor so vele als .xxx. paerde dragen mochten ende dedet al tscele ende doe dede hi sijn .x. ridders te scele gaen, ende doe quam hughe, Claramonde, aliames astermant te scele, ende so sijn si haestelic wter hauen gheuaren bi dage ende
 15 nachte, ende die wijle oorloochde galefier met groot verlies. Ende hughe ende sijn volck waren so lange in die zee dat si ten laetsten quamen in die hauene van Napels. Als si no metten scele te Napels waren, so badt hughe den borghers van bourdeus dat si wilden reysen metten scele na parijs, want hi wilde den anderen wech
 20 na Romen reysen. Ende ick bidde v guet mi seer coninck karel minen heere ende seyt hem, dat ic met my brenghe des amyraels baert ende sijn vier winckel tanden. Doe scheyden de borghers metten scele van napels ende quamen te Prouencen. Ende hughe met sijn gheselschap quamen ten laetsten te Romen daer si vonden
 25 den paus ende hughe vertelde hem alle sijn auontuere dyes hem die paus seer verwonderde. Ende Claramonde ende Astermant werden met groter waerdickeyt ghedoopt ende kersten ghemaect. Ende daerna so ghaf die Paus hughen ende allen sijn ghesellen afaet van allen haren sonden, ende si hebben alsoo ootmoedelic oorlof ghenomen aen den paus. Die borgeren ende poorters van bourdeus
 30 sijn blijdelijck in vrancrike gecomen ende hebben die tidinge gebracht dat huge noch leefde ende dat hi in kerstenrijcke waer ende af quame [64^b] Dit horende geraert sijn broeder ende Gubewaert sijns wijfs vader die waren beyde seer bedroeft, ende si dreychden
 35 hughen al heymelick dat si hem noch aendoen soudon eenen droeuen dach om dat hughe dat landt toe behoorde. Als nu hughe van romen

was, so track hi met sijn volck na parijs door bourgondien want in sijn eyghen lant endorste hi niet comen, ende hi quam in die abdie van sinte peeters te Cloengi daer hi seer feestelijc ontfangen was van sinen oom den abt ende van al den heren des cloosters ende
 5 hem wert groote eere ende weerdicheit bewesen. Ende de abt seyde O lieue neue ic heb dicwijle grote Sorge voor v ghehad dat ghi in perikel van uwen lijue comen soudt, ende ic hebbe dicwil voor v gebeden inder misse ende anders, hoe eest met v al vergaen hebdi v bootscap wel ghedaen. Ja ick seyde huge dies hebbe
 10 god eere inder ewicheyt, maer ic heb dicwil in groten pinen ende noden gheweest, ende menige grote sorghe daerom gheleden. Ic heb des amiraels gaudijs baert ende tanden daer mi coninc karel om gesonden hadde. Ende dese ioncfrouwe die hier bi mi is, is des amiraels dochter, ende ic hebse te romen doen doopen ende kersten
 15 maken met desen man Astermant, ende die paus heeftse selue ghedoopt, ende hi gaf ons afaet ende quijtscheldinge van allen onsen sonden. Als die abt no verstaen hadde dat alle dinghen wel met sijnen neue huge vergaen waren so was hi seer verblijdt ende vrolijck. *

20 [65^a. R] * Hoe hughe een bode seynde aen sinen broeder Gheraert, dat hi bi hem comen soude in die abdie sinte Peeters te Cloengi.

NV is hughe biden abt gebleuen ende hi seynde brieuen tot gheraert sinen broeder dat hi bi hem soude comen te Cloengi in die
 25 abdie om tsamen te spreken want si malcander in lange niet gesien en hadden. Aldus is die bode ghereyst ende quam corts te Bourdeus daer hi geraert de brieuen gaf. Als hi die ghelesen had ende verstont dat huge int lant was so wert hi bedroeft ende trac terstont tot sijn wijs vader hertoge gubewaert om raet te vragen ende
 30 seyde, lieue heer vader wat radi nv voor tbeste, mijn broeder huge is hier int lant ende is te Cloengi ende hi sal al tlant willen hebben. Doen seide gubewaert, en wilt daer niet voor sorghen, ic sal hugen [65^b] sulcken spel leeren dat hi mocht willen dat hi niet comen en waer, want ic sal hem wachten buten Cloengi met .v.c. mannén daer
 35 sal hi moeten bliuen, doen was gheraert blijde ende gereyde hem met Gubewaert ende met .v.c. mannen ende quamen doen tecloengi

in die abdye, maer die .v.c. mannen logeerden dien nacht buyten
 Cloengy. Als huge Geraert sinen broeder sach, heeft hi hem inden
 armen ghenomen ende gecust segghende. Lieue broeder willecome
 so moet ghi zijn, mi heeft so dicwil na v verlanget dat ic v noch
 5 leuende mocht sien, doe seyde gheraert, wye is die man die hier
 staet bider ioncfrouwen, doe seyde hughe dats ons neue alyames
 die met Odom wten lande vertrac ouer zee in heydenisse. Ende
 huge seyde hoe ist met v broeder, hebdi een wijf getrout, ia ic
 broeder seyde gheraert, ic heb gubewaerts dochter getrout Huge
 10 seyde, god latet v wel vergaen mer so hebdi een verraders dochter.
 Doe seyde geraert met grammen moede. Ghi liechter aen mijns
 wijfs vader gubewaert is vanden besten bloede van vrancrike, doe
 seyde huyge. Broeder en belcht v niet, mi is lief dat v goet ge-
 schiet want op die aerde en leeft niemant die mi lieuer duecht ende
 15 eere geschiede dan v. Alst auont was so werden die tafelen ghe-
 dect, ende die heeren ghingen sitten eten, ende gheraert tegghen
 huyghen ouer sittende, want hem therte vol boosheden ende verra-
 derien was, en had gheen lust om eten, ende geraert seyde O
 huge brenct ghi des amiraels haert ende tanden, ia ic seyde huge
 20 dats my swaer genoech geuallen eer ic de gecreech, ende Aliames
 heeft se tusschen vel ende vleesch in zijn lancken, mer en had ge-
 daen coninc abroen ic en soude nemmermeer tot mijnre meyninge
 gecomen hebben, ende daertoe hadde ic oock [66^a. R ij] mijn lijf
 verloren, doe seyde gheraert. Nv weet ick wel lieue broeder dat
 25 ic al dit lant verloren heb, want men sal v voor eenen heer willen
 hebben als dye oudste sone ende oor des lants, so ist recht dattet
 lant v behooren sal, doe seyde huge lieue broeder en sorcht nyet.
 Ic sal v heer maken van Grueneuille, ende van bleys, ende daer toe
 sal ic v beghiften datmen my des eere spreken sal. Als gheraert
 30 hoorde sinen broeder so goedertierlijc spreken, so en conste hy
 hem gheen quaet bewijzen, want huyge was suet ende sachtmoedich
 als een lam, maer hy soude meer ghedaen hebben metten swaerde
 dan .vi. gheraerden. Ende als si nv al gheeten, ghedroncken, ende
 goet chier ghemaect hadden, so ghinc elck slapen. Als si al slapen
 35 waren soe seyde hertooch Gubewaert. O gheraert hoort na my. Ic
 sal voøre rijden op die passagie int foreest met mijnen mannen van
 wapenen, ende doet ghi huyghen met v comen, wy sullen hem van-
 gen, ende zijn ridders verslaen, ende wi sullen aliames nemen die

tanden ende baert, ende dan sullen wi heeren bliuen vanden lande,
 ende dan sullen wi coninc karel doen comen te bourdeus, ende dan
 sal huge moeten steruen, want hi en can dan niet bewisen den
 baert ende tanden. Huge hier niet afwetende, wert des morghens
 5 vroeck op geroepen van geraert die hem seyde, o broeder laet ons
 reysen in die coelte vanden dage. Doe seyde claramonde, o huge
 laet ons doch verbeyden totten dage want v brqeder en heeft niet
 goets op handen doe seyde huyghe, o edel vrouwe en wilt niet
 sorghen v en was noyt so veel eeren bevesen als v hier gheschien
 10 sal. Doen bereyden si hen ende wapenden hen ende zijn doe op-
 gheseten ende op den wech geslagen. Ende dye Abt reedt oock
 met hen lieden met .v. paerden ende moniken, [66^b] Ende gheraert
 die felder was dan een hont reedt bi hugen langen tijt ende gaf
 hem spitighe woorden, ende had hem geern gram gemaect ende
 15 seyde waer naemdi die sarasine. Doe seyde hughe dit is des ami-
 rael's Gandijs dochter, ende de paus heeftse te romen kersten ge-
 maect Doe seyde aliames tot geraert, soudi mijnder vrouwen misse-
 ghen des soudic mi belgen. Doe seyde geraert ghi cockijn god
 moet v scenden wat maect ghi hier. Doen wert aliames gram ende
 20 sloech geraert metter vuyst in sinen hals dat hi vanden paerde viel,
 doe riep die verrader hulpe hulpe. Ende dit hoorde gubewaert dye
 .v. lagen gemaect had van .v.c. mannen, die quam wten bosch met
 sijn volc ende vingen hugen ende aliames, ende de ander waren
 verslagen, ende had de abt gedaen aliames ware ooc doot bleuen,
 25 mer si sneden hem sijn lancken op ende namen daer wt des ami-
 rael's baert ende tanden: ende huge had noyt so quaden reyse, want
 sijn .x. ridders ende astermant bleuen doot Mer huge, aliames ende
 claramonde worden geuangen te bourdeus inden kercker gestelt
 Daerna sijn gheraert ende gubewaert op geseten met haer volc,
 30 ende quamen bi coninc karel te parijs daer geraert voor hem op sijn
 knyen viel ende seyde clagende O ghenadige heer wilt mi doch
 hooren spreken Huge mijn broeder is weder gecomen int lant te
 bourdeus ende hi en heeft sijn bootscap niet gedaen, maer hi heeft
 al stille gelegen ende is te bourdeus ghecomen teghen minen wille
 35 met eenen boeue ende cockijn, ende met eender saraschijscher
 vrouwe dye hy voor hem seluen onderhout, ende si sitten onder
 hem dryen te bourdeus geuangen, nu heere doet met hem lieden
 uwen wille [67^a] Doe seyde coninc karel, men sal hugen met paer-

den achter straten sleypen ende dan raetbraken, ende op een radt stellen. Doe seyde dumaels van beyeren. O geraert quaet vyleyn dat en was noyt broederlike trouwe dat ghi hughen bewijst, want hi is deerlic verraden, doe en wilde coninc karel niet langer beyden
 5 mer hi is op geseten met sinen heren ende genoten ende reet na bourdeus daer si cortelinge quamen. Ende als karel nv te bourdeus was so ghinc hi in die hooge sale, ende doe werden voor hem gebracht hughe, alyames, ende Claramonde Doe seyde coninc karel. O huge met rechte mach ic v wel haten om dat ghi minen sone ver-
 10 slagen hebt ende hebt mi ooc cleenen soene gedaen, ende hoe waerdi oyt so coen dat ghi hier int lant dorstet comen eer ghi des ammiraels baert ende tanden bracht also ick v beuolen hadde had-
 dijse gebracht ic hadde v quijt geschouwen vander vaert, nv sal ick v doen sleypen ende raybraken, dat en liet ic niet om al dat goet
 15 van alexandrien. Doen seyde huge O edel heer coninck doet doch wel ende hoort mi spreken. Ic haelde des amiraels baert ende tanden te babilonien ende ic sloech hem doot, ende hadt gedaen coninc abroen ic en had nemmermeer van daer ghecomen, die mi dicwil wt minen last heeft geholpen, ende hi dede des amiraels tanden ende
 20 baert in aliames lancken om wel bewaert te sijn, ende die sijn aliames hier wt gesneden te bourdeus, siet die wonde die hem daer af bleuen is ende mijn .x. ridders ende noch een man Astermant gheheeten, waren deerlic verslagen, ay lacen ick mach wel beclagen der deerliker moort. O here dit dede Gheeraert ende hertoghe Gu-
 25 bewaert met .v.c. mannen ende ic ende aliames mijn neue worden gheuanghen ende de[67^b]se ioncfrouwe die de dochter is vanden amyrael Gaudijs, doen seyde dumaels van beyeren. Hier is groote verraderie geschiet, god moet alle verraders schenden, want si weten so veel quader keeren, doen seyde coninc karel. Nv hoort
 30 mijn heeren genoten, ic en wil mi hieraen niet besondigen, ic gheef hugen in uwen handen, iugeert hem oft hi steruen sal oft niet. Doen ghingen die heren te rade, ende hertoge Griffioen stont op ende seyde. Ghi heeren dat hughe verslagen heeft Charlotten ende niet volbracht en heeft zijn bootschap, daerom gheuet reden genoeg
 35 dat hy sal steruen, dese woorden behaechden Dumaels van beyeren niet ende seyde Ghi heren hoort een woort na mi, waert met huyghe wel vergaen, ende dat hi waer in sinen state so soude hy met ons te rade gaen, ende wesen een vanden ghenoten, daerom en mogen

wy geen genoot verordelen dan met een volle bancke die wy nu niet en hebben, ende desen woorden volchde Ogier van denemercken, Hertoghe Salomon ende meer andere, ende metten lieten si haren raet staen. Doe se karel sach comen vraechde hi oft den
 5 raet ghesloten was, doen seyde dumaels van beyeren, men mach gheen ghenoot verordelen sonder die volle banc, doen seyde die coninc karel, dats wel ghedaen, maer huge heeft mijnen son verslagen, ende hi heeft mi crancke soene ghedaen, hierom iugeert huyghen dat ghi daer'eere ende gheen schande af en cryget, doen
 10 ghinghen die heeren weder te rade, doe seyde hertoge alorijs. Ghi heren ghi weet wel dat huge zijn bootschap niet en heeft ghedaen, want hy dat niet betogen en can daerom sal hy worden ghehanghen, doen seyden sommighe vanden rade als Guwijner ende Alorijs ende [68^a] hertoghe griffoen, ende Tybaut van aspermonde, nae die or-
 15 conde die hier ghedaen is, so volghen wy v, ende dese vijf heren verwesen hugen ter doot, doe stont op Dumaels van beyeren ende seyde. Soumen huyghe hanghen dat waer iammer ende schande. Men mach openbaerlijc mercken die wonde die si hebben ghesneden in aliames lancken als hem ghenomen wert tanden ende baert.
 20 Ende dese ioncfrouwe was des ammyraels dochter, doen seyde Diederick van ardennen, die dat wil verstaen, so is aliames ghenomen daer huge om ghesonden was, so waert ooc onrecht soudemen huygen ter doot veroordelen, dat en salmen met rechte nyet doen, dat is waer seyde hertoghe Salomon ende die aertbisschop van Riemen
 25 die volchdens oock, ende Ogier van denemercken, ende ridtsaert dye vrye, dese ses ghenoten wijsden hugen los ende vrij, ende die ander vijf ghenoten wilden hem verslaen, want si seyden al had alyames wonden ontfaen het waer onsekere wie dat hadde ghedaen, ende soudemen dat op gheraert legghen dat waer oock quaet, doen
 30 seyde Dumaels van beyeren. Ghi heeren men moet eenen anderen raet ondersoecken wij willen beyden tot nae der noenen dan sullen wi weder te rade ghaen. Dien raet die was den sommighen leedt, dat si daer weder comen souden, doen sach se coninc karel weder vanden rade comen ende hi seyde Ghy heeren hebdi uwen raet
 35 ghenomen met malcanderen oft huyghe sal steruen oft quijt gaen. Maer hoe dattet vergaen is seyde coninc karel. Hughe heeft mi crancke soene ghedaen. [68^b] Doe sprac weder die getrouwe heere dumaels van beyeren. O heere tot achter noenen hebben wi onsen

raet vertroocken, ende karel en wilde daer niet teghen. Doe gincmen ter maeltijt blasen ende elc quam ter tafelen eten ende drincken, ende dier wilen waren huge, alyames ende claramonde gebonden aen eenen stijle al vaste dat si niet ontgaen en conden, ende Clara-
 5 monde dye weende seer, doe seyde huge, o lief weest tevreden ende stilt v doch om gods wille, doe seyde Claramonde Ick mach wel droeue sijn, ghi seyde men soude ons groote eere doen in v lant ende wi enquamen ter geender plaetsen daermen ons aldus-
 danigen last aendede ende men wilt ons hier ons leuen benemen
 10 ende doen ons quader doot steruen.

Hoe hughe aliames ende Claramonde hem gauen tot god
 ende riepen hem aen om troost.

ALs si so vast gebonden stonden ende wisten ghenen troost so seyde aliames de grijse. O hughe laet ons doch god almachtich
 15 aenroepen dat hi ons wil verlossen wt desen last. Doe vielen si ghelijc op haer knyen biddende gode ende al haren troost aen hem stellende ende si baden ontfermhertelijc om gracie ende om haer goet rechte te honden, dese iammerlike clachden hoorde coninck abroen daer hi te moyn op sijn slodt was ende hi vermaendet sinen
 20 mannen ende edelen seggende Ghi heren hughe is nv in grooter noot ic wil hem helpen ende verlossen daerom wensce ic mi te bourdeus in die stat met hondert dusedt mijnre mannen Ende hi was daer so ghe[69^a. S]ringe als hi die woorden ghesproken had met al sinen mannen. Ende doen quam coninc abroen in die sale
 25 daer coninc karel sadt ende adt, ende huyghe kende terstont abroene ende hi seydet Alyames ende Claramonde. Ende coninc abroen quam so na bi coninc karel gegaen dat hi coninc karels hoet van sinen hoofde stack. Doen seide coninc karel met grammen woorden. Dit corte naenken comt so na ons ghegaen. Doe seyde coninc abroen,
 30 ic ben een naenken als v vader puppijn was, al sidi groot ghewassen wildi daerom te beter sijn. Doe dede coninc abroen doer ooc een tafel stellen die was van goude, ende die schragen van siluer. Ende op de tafel stelde hi den gulden nap eenen yuoren horen ende den costelijcken halsberch die so meesterlijc ghewracht was. Ende doe
 35 dede hi ontbinden hughe, alyames ende claramonde ende hi settese bi hem aen sijn tafel. Doe seyde abroen. O karel wie heeft huge

hier gheuangen in sijns selfs lant. Doen dit dumaels van beyeren hoorde, so stont hi op ende seyde. Heere tis gheleden eenen langhen tijt dat hughe versloech karels sone, ende daerom sant hem mijn here te Babilonien totten amyrael Gaudijs om sinen baert ende
 5 vier achterste tanden wt sinen mont ende dat hi dootslaen soude den grootsten man die aen des amiraels tafel stont, hadde hi nv gebracht den baert ende tanden tot karel, hi soude hem alle saken vergheuen hebben Nv is hi geuangen ende men wil hem hangen, wi hebben daerom menigen raet gehouden, ende na dem eten sullen
 10 wi weder te rade gaen. Doen seyde coninc abroen wat wildi raden, ic was te Babilonien doen Hughe sijn bootscap dede aen den amirael gaudijs ende sloech doot den groten coninc van Anapele ende hi custe daer dit [69^b] schoone wijf daerom sal hi sijn lijf behouden. Ende huge had des amyraels baert ende tanden ende die had ick
 15 ghedaen in alyames lancken tusschen vel ende vleesch om datse wel bewaert souden sijn. Maer gheraert ende Gubewaert sijn wijfs vader verrieden hem buten die abdye van Cloengy int bosch daer si hem belaecht hadden met .v.c. mannen, daer werden verslagen sijn .x. edel ridders ende die sarasijn Astermant die nv kersten was,
 20 ende was geweest die speelman vanden amirael Gaudijs, ende si namen Alyames, ende sneden hem wt sijn lancken den baert ende tanden die coninc Abroen eyschte van Gheeraert die een cofferken bracht daer abroen den baert ende tanden wt nam ende lietse hem allen sien die in de sale waren. Doen seyde coninck Karel ende hi
 25 loech, dat is eenen baert, maer wi weet wie hem droech. Doen seyde coninck abroen, dye amirael Gaudijs heeft hem ghedraghen in oorconde van alle mijnen mannen die te babilonien bi hem waren. Ende wilt hier yemant teghen segghen huighe sals campe nemen ende salt hem doen bekennen vor v allen, ende ick sal selue comen
 30 teghen hem met minen mannen. Doen seyde Dumaels van beyeren. Ghy heren nv hebdi wel verstaen hoe dat Gheeraert sinen broeder Hughen verraden heeft.

Hoe die heeren te rade ghinghen om vonnisse te gheuen ouer den gheuen die misdaen soude hebben.

35 [70^a. S statt S ij] * ALs coninc karel dit al verstaen had van coninc Abroen so seyde karel. Ghi heren laet ons gaen eeten ende

na den eten so gaet weder te rade ende hem doet recht ende iusticie die misdaen heeft. Doe seyde Dumaels van beieren, wie en sijn hier niet ghecomen om eten noch om den wijn te drincken, mer om recht te doen ouer hem diet verdient heeft, ende hi seyde ooc.

6 Heere suldi goet recht doen ende een rechtueerdich keyser sijn so doet Gheeraert vanghen, ende sijn wijs vader hertoghe Gubewaert. Ende coninc karel dede also ende hi swoer dat hijse soude doen hanghen ende seyde. Ghi heren gaet tesamen te rade ende iugeert ende wijset t'vonnisse ouer dese .ij. die grotelic misdaen hebben

10 want ic salse doen hangen [70^b] Doe stonden die heeren op ende gingen terade. Doe seyde dumaels van beyeren. Ghi heren nv hebt ghy alle wel verstaen hoe die saken van hugen sijn vergaen ende dat hi zijn bootschap had ghedaen, ende hoe dat hi verraden heeft ghewecst, ende hadt die abt van Cloengi gedaen si hadden daer al

15 doot gebleuen Die dit al wel mercken wil so hebben si karel luttel eeren gedaen die dese moort hebben volbracht, ende hielden ooc gheuangen Hughen, alyames ende Claramonde. So seg ick voor recht datmen niemant sparen en sal die desen moort hebben helpen doen, ende men salse geuen inden handen van coninc abroen om

20 daer mede sinen wille te doen. Als dit die heeren hoorden so seiden si eenpaerlic, wi alle die hier sijn volgen v in dit Ende so sijn si comen voor coninc karel, ende dumaels van beyeren seyde. Heer coninc na dat wi wel verstaen hebben so had huge sijn bootscap ghedaen die ghi hem beuolen hadt, ende had hi ongeuangen geble-

25 uen hi soude v die tanden ende baert gegheuen hebben. Merom die ouerdaet die hem ghedaen was, so wijsen wi voor recht datmen niemant sparen en sal die bi dese moordaet hebben geweest ende dat mense coninc Abroen ouer geuen sal sinen wille daermete te doen om dat hi van alle dingen die kennisse gheseyt heeft. Doe

30 seyde karel tot abroen. Here doet met ten moordenaers uwen wille. Doen seyde abroen. Ic en sal niemant groten last doen, mer ic wille die moordenaers buten Bourdeus aen die galge hebben. Terstont quam daer een scherpe windeken die de moordenaers veruoorde aen die galge sonder eenich gheruchte Als dat nv gedaen

35 was so seyde coninc karel Laet ons met vreden gaen eten. Ende daer werden de [71^a] tafelen bereyt ende die coninck ghinc eten ende drincken met al den heeren daer menigherley spijs gebracht was. Doen was abroen ooc aen sijn gulden tafel geseten ende hi

sloech een cruys ouer den nap, ende hi spranc vol wijns, ende hi gaf hem kaerlen die meende te drincken, mer den wijn ontsanc hem tot inden gront. Doe seyde karel. Dit dunct mi zijn eenen betouerden wijn, ende hi gaf den nap Dumaels van beyeren die dranc van den goeden wijn ende seyde, ic heb god danc gedroncken Ende niemand van coninc karels heren en conden daer meer af drincken ende si gauen coninc Abroen die nap weder. Doe seyde abroen Ic vinde hier eenen goeden rechtueerdigen man dat is dumaels van beyeren daerom loech Ogier dat zijn oom die beste man was van alle karels mannen die in zijn palleys waren. Doen gaf Abroen den cop Huguen in zijn hant ende hi dranck daerwt den goeden wijn, ende na hem droncken Aliames ende Claramonde ende al abroens mannen. Daer nae seyde Abroen tot hughen. O hughe nu gheef ick v al mijne rijcheyt, alle wenschen suldi voortaan hebben in v gewelt, ende als ghi wilt suldi varen ouer zee ende als ghy wilt suldt te Bourdeus in v stadt weder zijn, ende ghy sult zijn daer ghy begheert ende niemand en salt v benemen, die suldi al van god hebben als ghi wilt ende gheuet alyames dit lant van bourdeus daer af hi v leenman zijn sal, ende abroen seyde. O mijn vrient huge ghi sult ooc ghewinnen aen Claramonde twee knapelijc kinderen, daer naemals af comen sullen coninghen ende heren van Jherusalem want vanden eersten sal comen een gheslachte dat heeten sal vanden swane waer af naemaels descenderen sullen twee Coninghen van [71^b] Jherusalem. Aldus hughe so beueelick v Claramonde tot gode ende blijft ghesont, ic keer weder tot bulgherie, ende coemt na mi ende ontfanct v goet. Ende ghi sult ontfangen van god al dat mi onderdanich is, want ic sal van aertrijcke scheyden ende varen in den hemele daer god almachtich is in der glorien. Doe nam coninc abroen vriendelic oorlof aen coninck karel, ende aen hem allen die int hof waren Ende hy cust hughen aen sijne wanghen, ende hi vertrack weder van daer hi comen was. Ende daerna heeft hughe aliames dat lant von bourdeus ouer ghegeuen, ende doen nam huge oorlof ende hi is haestelijc coninc abroen gheuolcht met Claramonde, ende hi quam cortelinghe ter plaetsen daer hi al dat goet ontfinck van coninck abroen daer hughe noch langhe leefde god danckende van al zijn weldaden die hi hem verleent had, ende hi sterf hier na in een duechdelic leuen. Jhesus Christus marien son, warachtich god ende mensche wil ons allen verleen en zijn godlike gracie dat

wi hier in dit verganclijc leuen also sijn heylighe gheboden ende sinen godlijcken wille also volbrengchen moghen, dat sijn bittere passie, sijn dierbaer precioos bloet, sijn alder bitterste doot aen ons arme sondaren inder eewicheyt niet verloren en blijue. Amen.

**5 Geprint Tantwerpen in die camer strate Inden gulden Eenhoren
 Bi my Willem Voorsterman. [72^a] * [72^b] ***

SCHLUSZBEMERKUNG DES HERAUSGEBERS.

Das vorstehende volksbuch ist ein diplomatisch treuer abdruck des textes nach dem exemplare der k. k. hofbibliothek in Wien, das ich in meiner akademischen abhandlung „über die beiden wieder-
aufgefundenen niederländischen volksbücher von der königin Sibille und von Huon von Bordeaux“ (im 8ten bande der denkschriften der philologisch historischen classe der k. akademie der wissenschaften, auch besonders abgedruckt, Wien, 1857. in 4^{to}) genau beschrieben habe und auf welche ich hiemit verweise.

Die stellen, welche im originaldrucke einen holzschnitt enthalten, sind hier durch * bezeichnet.

Den dort fehlenden titel habe ich nach dem von Jonckbloet (Geschiedenis der middennederlandsche dichtkunst. Amsterdam, 1854. 8°. 3, 589) angeführten, auf der königl. bibliothek zu Haag befindlichen. späteren, zu Amsterdam um 1644 gedruckten exemplare ergänzt.

Da mir seit dem erscheinen meiner erwähnten abhandlung über die sage von Huon weder durch fremde noch durch eigene forschung neue materialien oder resultate bekannt geworden sind, so muß ich mich begnügen, auf das früher darüber beigebrachte zu verweisen.

Der vorliegende wiederabdruck ist aber wohl dadurch gerechtfertigt, daß, abgesehen von der großen seltenheit des niederländischen volksbuches, wovon nur die beiden erwähnten exemplare bisher aufgefunden worden sind, kein deutsches davon existiert.

INHALTSÜBERSICHT.

seite

Een schoone historie van Huyge van Bourdeus. Noyt wonderlijcker, noch onghehoorder avontueren, dan die bij Huyghen voorschreven geschiet ende gebeurt zijn. En met schoone figueren verciert. Geprint T'Antwerpen in die camer strate in den gulden eenhoren bij Willem Vorsterman	1
Die prologhe	3
Hier volghet die na prologhe	3
Hoe die groote Coninc Karel open hof hielt voor sijn heeren vrienden, ridderschap ende dienaers	5
Hoe Charlot coninc van vrancrije wert ghecroont ende ghesalft	6
Hoe hughe des conincs brieuen ontfinck	7
Hoe Hughe ende gheeraert met haer gheselschap na Parijs quamen daer si besprongen worden van den vyanden	7
Hoe hughe ende amorijs teghen malcanderen campten daer amorijs verslaghen bleeft	10
Hoe hughe ghebannen wert wt al kerstenrijc, ende hoe hi wten lande reedt	13
Hoe coninc karel Hughen belaste wat hi doen moeste ende volbrengchen	14
Hoe hughe te roomen hem biechte teghen den prochiaen	15
Hoe heer Hughe met sinen ridders ende peerden, ende ander volc te schepe ghinc	16
Hoe coninc Abroen ghecreech die gauen van te doen dat hi wilde	18
Hoe coninc Abroen met Hughen sprack in dat groote foreeste	19
Hoe hughe oorlof nam aen coninc Abroen	21
Hoe die saryant den coninc bootsapte datter kerstenen int lant ghecomen waren	24
Hoe hughe op eenen stercken toren liep ende blies sinen horen als hem Oydom die valsche verlochende kersten vanghen ende doden wilde	26
Hoe hughe voor Dunalster quam ende sloech aen dat gulden becken dat aen der linden hinck voor dat casteel	28
Hoe die ruese Dagayant verslagen was van huge metter hulpen van sijne nichten des ruesens wijf	31
Hoe dat Aliames Gherijn ende die thien ridders quamen onder die linde ende sloeghen ooc op dat gulden becken om bi Hughen te comen	32

	seite
Hoe hughe binnen Babilonien alleen quam ghereden totten amirael .	34
Hoe hughe gheuangen was ende wert ghebracht voor den amirael	
Gaudijs	36
Hoe hughe inden kercker badt god den here om sijn gracie ende	
hulpe	38
Hoe ende wat Claramunde ende Hüge te samen spreken . . .	41
Hoe hugens gesellen ende sijn nichte grote clachten deden daer si	
op een slot te dunnalster waren	42
Hoe Gherijn ende thien ridders int geuangenis worden gheset . . .	43
Hoe Claramonde haren neue seyde hoe si den kersten een iaer lanck	
onderhouden hadde	44
Hoe Claramonde haren neue Tryakel badt dat hi wilde doch swighen	47
Hoe Agayants broeder die Coninc van Tartarien te babilonien quam,	
daer hem dye amirael feestelijcken ontfinck	48
Hoe die Amirael sprack met Tryakel sinen neue hem raets vra-	
ghende hoement beste metten campe maken soude ende wie dien best	
soude slaen	49
Hoe hughe campde teghens den grooten rijcken ende machtighen co-	
ninc Agapaert	50
Hoe hughe knielde voor Coninck Abroen ende dancten van sijnre	
victorien die hi hem hadde doen hebben ende alle weldaden	53
Hoe die donder ende blixem ende den storm der zee in stucken	
sloech dat schip daer hughe in was	54
Hoe Claramonde wech gheuoert wert van mannen te perde daer si	
naeckt opt lant stont	56
Hoe Claramonde metten coninc na palernen reedt	56
Hoe maleproen badt den coninc abroen om dat hy hughen mochte	
helpen wt sijnen laste	57
Hoe hughe ende dye speelman astermant reden nae mombrant . . .	60
Hoe hughe schaecte teghen coninck yuorijns dochter ende hoe hi	
dat spel ghewan	61
Hoe coninck yuorijn raet vraechde aen Gherijn sinen dienaer, hoe	
hi weder crighen soude sijns broeders dochter	62
Hoe hughe versloech den groten coninc Sorberijn ende noch eenen	
ridder van palernen	65
Hoe alyames, gherijn, ende die ridders .v. weken lanck hughen soch-	
ten op die zee	67
Hoe Aliames Gherijn ende dye .x. ridders Claramonden na hughe	
vraechden, ende hoe si in onmacht viel als men huge noemde	68
Hoe coninck yuorijn wilde den speelman doen hanghen om dat hi	
hughen int landt ghebracht hadde	71
Hoe die heren van bourdeus coopliden wt seynden om Hughen ha-	
ren rechten here te soecken	72
Hoe Claramonde ende Astermandt te Romen van den bisscop ghe-	
doopt worden	74

	seite
Hoe hughe een bode seynde aen sinen broeder Gheraert, dat hi bi hem comen soude in die abdie sinte Peeters te Cloengi	75
Hoe hughe aliames ende Claramonde hem gauen tot god ende rie- pen hem aen om troost	80
Hoe die heeren te rade ghinghen om vonnisse te gheuen ouer den gheuen die misdaen soude hebben	81
Schlußbemerkung des herausgebers	85

BIBLIOTHEK

DES

L I T T E R A R I S C H E N V E R E I N S

IN STUTTGART.

LVI.

STUTTGART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1860.

**PROTECTOR
DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART:
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.**

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr A. v. Keller, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Kassier:

Dr Zech, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Agent:

Fues, sortimentsbuchhändler in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr Böhmer, stadtbibliothekar in Frankfurt a. M.

G. freiherr v. Cotta, k. bayerischer kämmerer in Stuttgart.

Dr K. v. Gerber, kanzler der k. universität in Tübingen.

Hofrath dr Grimm, mitglied der k. akademie in Berlin.

Dr G. v. Karajan, vicepräsident der k. akademie in Wien.

Dr E. v. Kausler, vicedirector des k. geheimen haus- und staats-
archivs in Stuttgart.

Dr Klüpfel, bibliothekar an der k. universität in Tübingen.

Dr O. v. Klumpp, director der k. privatbibliothek in Stuttgart.

Dr Maurer, ordentlicher professor an der k. universität in München.

Dr Menzel in Stuttgart.

Dr Pauli, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Dr Wackernagel, ordentlicher professor an der universität in Basel.

Bidpa.

DAS

BUCH DER BEISPIELE

DER ALTEN WEISEN

NACH HANDSCHRIFTEN UND DRUCKEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR WILHELM LUDWIG HOLLAND,

AUSSERORDNTLICHEM PROFESSOR DER DEUTSCHEN UND ROMANISCHEN PHILOGIE
AN DER UNIVERSITÄT ZU TÜBINGEN, ORDENTLICHEM MITGLIEDE DER BERLINISCHEN
GESELLSCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE, CORRESPONDIERENDEM MITGLIEDE DER
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, KÜNSTE UND SCHÖNEN LITTERATUR ZU CAEN,
MITGLIEDE DER GESELLSCHAFT FÜR NIEDERLÄNDISCHE LITTERATUR IN LEYDEN U. S. W.

STUTTGART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS

NACH BESCHLUSS DES AUSSCHUSSES VOM JUNI 1860.

1860.

DRUCK VON H. LAUPP IN TÜBINGEN.

VORWORT.

Mit der nachfolgenden ausgabe des deutschen Buches der beispiele der alten weisen darf ich vielleicht hoffen, eine verschiedenen in verschiedenem sinne erwünschte gabe zu bieten. Handelt es sich doch um ein werk, dessen inhalt schon um seines hohen alters willen (er reicht mehr als tausend jahre zurück) einer aufrichtigen bewunderung versichert sein darf. Haben wir doch in ihm eines der ersten jetzt zur grösten seltenheit gewordenen erzeugnisse der deutschen presse, das durch die nachstehenden blätter wider zugänglich gemacht wird. Ist doch in ihm, damit es unserer teilnahme noch näher gerückt werde, das gedächtnis eines der edelsten fürsten verewigt, mit denen einst deutsches land gesegnet worden, jenes durch seine großen geistesgaben wie durch seine tugenden gleich ausgezeichneten Eberhard im bart, nach dessen tode sein lehrer und väterlicher freund Johannes Nauclerus ausrufen mochte: Hoc vivo stetit, hoc cecidit Germania lapso!

Den lange gehegten gedanken einer erneuerung des Buches der beispiele zur ausführung zu bringen, bin ich zunächst durch die jüngsten forschungen Benfey's angeregt worden, dessen name wol für immer mit dem werke verbunden bleiben wird, dem er so glückliche, durch die gründlichste gelehrsamkeit unterstützte untersuchungen gewidmet hat.

Möchte nun was ich aus eigener arbeit zu dem überlieferten texte tun konnte, einigen beifalles nicht unwürdig erscheinen! Wie vieles unerreicht geblieben, ist mir selbst am besten bewust.

VI

In herzlicher dankbarkeit habe ich schließlich die förderung zu rühmen, die meine aufgabe ins besondere auch durch nachweisung der auf größeren bibliotheken vorhandenen schätze erfahren hat: es haben mich die herren Th. Benfey in Göttingen, Bethmann in Wolfenbüttel, K. Haßler in Ulm, C. Hofmann in München, A. Holtzmann in Heidelberg, A. v. Keller und K. Klüpfel in Tübingen, W. Pertsch in Gotha, M. Rieger in Darmstadt, F. Roth in Frankfurt a. M., J. Schrader in Berlin, F. Wolf in Wien, Ph. Wolff in Rotweil lebhaft verpflichtet.

Tübingen, 17. november 1860.

W. L. HOLLAND.

ES ist von den alten wysen der geschlächt der welt dis bûch
des ersten jn yndischer sprauch gedicht vnd darnach in die bûch-
staben der Persen verwandelt; dauon hond es die Arabischen in jr
sprauch bracht, fûrer ist es zû hebreischer zungen gemacht, zû-
5 letst zû Latin gesetzt vnd yetz in tûtsch zungen geschriben. Vnd
dis bûch jst lieblicher wort vnd kostlicher red, dadurch die alten
jr wyßheit hond wöllen ußgiessen, damit sy ir wyßheit durch die
wort der vernunft erzögent. Vnd hond dis bûch gesetzt uff glichnuß
zû reden der tier vnd der vogel vnd das gethon vmb dry vrsachen:
10 des ersten, daz sy sach fûnden irs ußsprechens, zûm andern zû
kurtzwil der lesenden durch die figuren; dann darjnn liset der ver-
nünfftig vnd findet die wyßheit, vnd dem schlechten einfältigen liebt
darjnn die kurtzwil der figuren; zûm dritten wann die lernenden
sind geneigt, zû lesen die byspel, vnd sind jnen lieplich zû leren
15 vnd beheltlich durch anzöugung der tier vnd vogel. Vnd ob sy die
jn ir jugent nit zû endtlicher verstendtnuß vernemen mögen, so ist
doch, wann sy in vernunft erwachsen, daz jnen die wysen ding
beträchtlich sind, so werden sy dann bedächtlich, was sy in disem
bûch durch die byspel, der tier vnd vogel gelesen haben, vnd mag
20 jnen daz zû hoher vernunft vnd fürbetrachtung zû gûter hût
ir eer vnd gûtes fruchtbarlichen dienen. Dann ein vernünfftiger
mag mangerley meinung mit der welt übung des argen vnd gûten
herjnn finden, wer dis bûch beträchtlich vnd mit merckung des
sinns der figuren vnd der vrsach erkirnt, dadurch er sich billich
25 vor dem argen bewaren vnd daz gût üben mag. Dann wer dis
bûch liset, der muß acht nemen, warzû es gemacht sy; dann wer
das nit weist vnd nit acht nympt, was die tichter herjnn betracht
haben, dem geschicht als einem blinden, der die vnkunden weg gat
durch berg vnd tal.

BEyd in anfang vnd end dis büchs gezimpt sich einem yeglichen,
 der darjnnen lesen will, das er die wort, die er liset, verstand vnd
 uff was meinung die wysen, dis büchs dichter, das gesetzt haben,
 vnd das er nit yle zů dem end des büchs, ee er den anfang vnd
 5 proceß dis büchs zů recht merck. Dann welicher das, das er
 liset, nit verstat, der mag dauon kein nutzbar frucht empfaen, so
 er das nit zů gůter vernunft vnd besserung üben will. Dann so
 wirt [2] im dauon, wie kostlich daz sy, nit mer an aller frucht
 dann arbeit des lesens, glich wie dem, der da einen grossen schatz
 10 fand vnd gedacht jm selbs: «Sol ich von disem schatz all tag ein teil
 heimtragen, das wirt mir überlástig vnd das überig zů bewaren
 sorgsam, vnd jst mir nicht bessers dann knecht zů dingen, die mir
 den eins tags jn min huß tragen.» Vnd gab denen den schatz allen,
 den er mit arbeit ußgrůb, uff jren rucken; die trůgen den yeglicher
 15 heim in sin huß. Vnd do er den allen ußgraben het, do gieng er
 ouch heim in sin huß, sinen schatz fůrer zů bewaren, vnd fand des
 gantz nicht vnd bekant, das yeglicher das in sin selbs huß getragen
 hett. Vnd also ward jm nicht von dem gefunden schatz, dann allein
 sin arbeit des grabens; dann er hat sin werck nit fůrsichtiglich
 20 betracht vnd kund nit behalten, das er funden hett.

Einem yeden wysen man gebůrt, wenn er dis bůch lesen will,
 das er in sinem gemůt betracht vnd merck, das dis bůch zwo
 verstendtnuß hat, die ein offenbar, die ander verborgen, vnd glycht
 einr nuß; die ist zů nicht, sy werd dann uffgebrochen vnd daz
 25 jinner verborgen teilversůcht. Dann welicher liset, daz er zů recht
 nit verston kan, dem geschicht als einem, der wolt gern gelernt
 haben ge [3] zierte wort reden der Latin vnd die zů uerstendtnuß
 vßlegen; dem schryb einer der gelerten ein regel, wie er daz reden
 solt, vnd schryb jm das vff ein guldin tafel. Daran lernt er tag
 30 vnd nacht; vnd do er die lesen kund, noch marckt er nit ir ver-
 stendtnuß. Vnnd zů ainr zyt saß er by gelerten, die redten soliche
 wort, die in sinr tafel geschryben waren; vnnd er wond, sy mit
 siner geschrift zů überklůgen, vnnd hůb an, nach jnnhalt sinr tafel
 zů sagen. Do was der anfang siner wort torliche vnwissenhait.
 35 Do sprach ainr sinr gesellen: «Schwyg, gesell, du hast gejrrt!» Er

sprach: «Wie möcht ich jrren? Ich hab die wort minr tafel geredt.» Vnd da er aber sagt, do verstünd er nit, was sy zů recht bedütten, vnnd ward des zů scham. Vnd darumb gezimpt einem yeglichen, was er leß, das er begird hab, das grundtlich zů uerstond.

5 Dann ain ler mit gůter verstendtnuß bringt ein man zů noch besser verstendtnuß. Dann es sprechen die wysen: «Es gebürt sich ain verstendigen nicht, dann mit wyßhait vmbzůgond; dann die manigfeltigkait der kunst erlůcht des menschen verstendniß glich als die sunn den glast des flammes von dem für.» Aber welicher liset

10 zů gůter verstendtnuß vnnd dem nit nachvolget, dem ist es nit fruchtbar, vnd geschicht jm, als ainem, der lag nachtes an sinem bett vnd hort, daz ein dieb in sin huß gieng, vnd sprach zů jm selbs: «Ich will schwygen vnnd hören, bis das diser dieb zůsamen gefasset, was er stelen will, darnach stand ich vff vnd nym von jm das ge-

15 stolen mit starcken straichen.» In dem überkam der schlaff disen man, vnd was das zů gůt dem dieb. Dann do er erwachet, do was der dieb mit dem diebstal hinweg. Do strafft der man sich selbs vnnd befand, das im sin wissen nit fruchtbar gewesen was, do er das nit geůbt vnd volbracht het. Dann es sprechen die wysen, das

20 die wyßhait nicht dann durch die werck der wyßhait fruchtbar werd Dann die wyßhait ist glich ainem boum, des frucht übung der werck haissen; dann welicher einen bösen weg waist vnd den gat vnd verlat den gůten weg, den er vor gelernt hat, den mag man ain toren schätzen. Dann wer allain sinem gelust vnnd begird nachuolget

25 vnnd verachtet, das im nůtz vnd eerlich ist, vnd by den löffen diser welt sin bestes nit erkiesen noch betrachten will, der ist glich ainem siechen, der wol erkennt, welche spýß jm gesund oder schad ist, vnd lat sich doch sinen gelust vnnd begird überkomen, das er jm selbs die schädlich für die gesund vßerküset. Sequitur vltorius.

30 [4] **R**Üw vnnd clag sol disem billich über sin aigen houbt fliesen, so er das böß erwelet vnd die gůten werck verschmäheth; dann welicher in siner vernunft das gůt vor dem bösen erkennt vnd sich doch sinen glust überwinden lasset, dem geschicht als dem gesehenen, der mit ainem blinden über feld wandelt, vnd vielen beyd in

35 ain tieff grůb, darjnn sy beyd sturben. Nun hat der gesehent für den blinden keinen vortail, dann das man spräch: «Recht ist jm

bescheen! Dann do er die grůb sach, solt er billich sich selv vnd den blinden dauor gewarnt haben.» Dann der wyß sol geflissen sin, gůte werck zů thůnd vnd ander das ouch zů leren, vnd was er ander leret, sollichs sol er nit vergessen, das er nit glicht werd ainem brunnen, 5 der alle tier trencket vnd doch von denen allen kein hilff empfach. Aber ain wyser man sol andern menschen die gůten werck zů ůben vnderrichten, ja wann er sich selbs deren in ůbung bracht het; dann die wysen sprechen, das ain ieglichen menschen gebůrlich sy, drůding zů sůchen, wyßhait, richtum vnd barmhertzigkait, vnd das nie- 10 mant sinen ebenmenschen schelten sol der vrsach, deren er an jm selbs hab; dann der wůrd glich geschätzt dem blinden, dem die ougen vßgestochen sind, vnd schalt den, der blind geborn was, das er von jugent vff nie gesehen het, vnd waren doch vff das mal beid blind. Es gezimpt sich ouch nit, das ain man sinen nutz mit schaden des 15 andern sůch, das jm nit geschäch als ainem, von dem man sagt. Es waren zwen gesellen, die heten waitzen gemain koufft vnd den vff ainr kornschůt an zwayen huffen getailt, da ouch sust vil hufen von waitzen gesůndert lagen. Der ain gedacht, wie er sinen gesellen vmb sinen waitzen betriegen wůlt, vnd batt ainen andern zů jm vnd 20 verhiß dem das halb. Vnd gieng ains tags darzů vnd bedackt sins gesellen tail, den er stelen wolt, mit sinem mantel, so er nachtes darzů kommen, das er das daby erkennen wůrd. Dazwůschen kam der ander zů dem korn vnd sach sinen gesellen mantel vff sinem korn ligen vnd sprach wider sich selbs: «Ey, wie trůw jst mir min 25 gesell, das er mit sinem aigen klaid min korn fůr das sin verdeckt hat, daz mir darjn nicht vnsubers vall! Aber sicher, das sol nit sin.» Vnd nam den mantel vnd legt in vff sins gesellen korn. Des nachtes kam der dieb mit sinem andern gesellen, den er zů jm zů dieb gemacht het, vnd graiff in der vinstre, wa er sinen mantel vff sins gesellen korn ligen fůnd, vnd do er den begraiff, do nam er dauon daz 30 halb vnd gab sinem mitdieb daz ander halb hinzůtragen. Morndes frů gieng der dieb mit sinem mitgesellen, mit dem er daz korn koufft het, vff die kornschůt. Do sach er, daz er jm selbs sin aigen korn gestolen vnd daz ander halb hingeben het, vnd ward trurig sins verlustes.

35 [5] **H**ie solt du mercken, das niemans sinem gelust veruolgen sol, der zů schaden sins ebenmenschen dient, vnd besunder vff zyt-

lich güt; dann es sprechen die wysen, wem sin gemüt strenglich vff
 zytlich güt genaigt sy, dem belib zületst nicht anders dann ein hertz-
 lich truren, so er sich mit dem tod dauon schaiden muß. Vnnd sind
 doch zwey ding, die dem menschen nütz sind, richtum vnd gotsforcht;
 5 dann wer gotsforcht hat, der sol in armüt nit verzwyfeln, dann durch
 gotsforcht, die ain anfang aller wyßhait haisset, wirt der mensch by
 wylen zü richtum gefürdert, als ainem beschach, der was arm vnd
 gieng zü sinen fründen, jnen sin armüt vnd gebresten vmb hilff zü
 erclagen. Vnd do jm von in allen hilff versagt ward, kam er trurig
 10 wider zü sinem huß vnd lag nachtes vor armüt wachende an sinem
 bett vnd hort in sinem huß ainen dieb vnd gedacht: «Was mag dir
 diser dieb stelen, so nichts in disem huß ist, dann ain clain mel, da-
 durch du morgen für dinen hunger brot bachten soltest?» Der dieb
 gedacht: «Du wilt vngestolen vß disem huß nit kommen.» Vnd fand
 15 doch nicht, dann das mel vnd zoch ab sin kappen vnd schutt daz mel
 darjn. An der kappen waz ain zipfel, darjnn er gold vnd silber
 trüg, das er in vergangner zyt villicht ouch mit stelen überkommen
 het. In dem gedacht der hußwirt: «Nympt der dieb din [6] mel, so
 müstu morn hunger lyden.» Vnnd stünd vff vnd schrey den dieb an
 20 mit luter stymm vnd ylet dem dieb nach mit sinem waffen. Der dieb
 floch vnd mocht der kappen nit wol getragen vnd muost die vallen
 lassen. Die begreiff der hußwirt vnd errett sin mel vnd fand daby
 silber vnd gold zü siner notturfft.

ABer ain wyser man sol sich nit allain daran lassen, daz jm on
 25 übung sin narung beschert sy, besunnder von rich zü rich farn, da-
 durch er sin notturfft zü erziehung sinr kind vnd vßbringung sins
 libs überkommen mög, wiewol etlich menschen on arbeit zü richtum
 kommen sind, besunnder beraten worden, ee sy zü arbeit geschickt
 waren. Dauon sol aber der fürsichtig wyß man nit byspel nemen;
 30 dann es selten gerat; besunder sol ain ieglicher vernünfftiger man
 mit gerechtigkeit in gotsforcht sin narung nach sinem staut überkom-
 men vnd mit fürsichtiger achtung warnemen, wie er sich vor dem
 bewar, des er schaden empfangen mög, daz er nit geschätzt werd zü
 der tuben. Wie dick deren die jungen vom nest genomen vnd ge-
 35 tödt werden, destmynder nicht zücht sy in dem selben nest aber jung,
 daz sy aber genomen werden. Es sprechen die wysen, das drü

ding dem menschen nottürftig sind: das erst gesetzt vnd ordnung, das
 ander narung vnd notturfft, das drytt rechtfertige bewerung [7] vn-
 der jm selbs vnd sinem ebenmenschen; dawider, welichem menschen
 dise nachgeschriben vier ding anhangent sind, des wesen mag nit ge-
 5 nûgsam sin: das erst überfarung gebott der gesatz, das ander ver-
 sumung sins aigen nutzes, das dritt yederman glouben, das vierd alle
 wyßhait verachten. Vnd es gezimpt einem ieden wysen man, bedächt-
 lich zû handeln vnd zû wandlen in sinem wesen vnd sinen rat nit von
 vnerkanten zû nemen. Dann allain von den gerechten vnd getrüwen
 10 solt du rat nemen, aber vor frag nach dem getrüwen. Leg dich nit
 vff zwyffelhaftige ding, bis du den grund erfindest, das dir nit ge-
 schehe als dem, der ain zwyffelhaften weg gieng; ye lenger er gieng,
 ye ferrer er von der rechten straß was; oder als dem, der etwas in
 sinem oug befindet vnd höret nit vff, zû riben mit sinen henden, biß
 15 es noch böser würdet.

Diß ist das ennd der vorred.

REgierender herr des rychs zů Edom was ain gewaltiger kůng,
 by siner zyt genant Anastres Caßri. Der het by jm ainen wysen ge-
 schriftgelerten man; der waz genant Berosias. Diser was ein fürst
 der artzat durch sin hoche kunst der artzny vnd empfieng von dem
 5 kůng hohen sold vnd eersamen staut. Vff ain zyt ward dem kůng
 ain bůch geschickt, darjnn stůnd vnder anderm geschriben in jndischer
 zungen also: «Wann es sind in India hoch berg, daruff wachsen etlich
 boum vnd krůter. Wer die erkent vnd conficiert nach ir gestalt,
 so wirt daruß ain artzny, mit deren die todten durch gottes verhengk-
 10 nuß leben werden gemacht.» Der kůng begert, diser sag warhait zů
 befinden, vnd gebot Berosien, sinem artzat, das er durch sin ersůchung
 dem gedăcht nachzůkommen; so wolt er in darzů mit gold vnd
 silber verlegen vnd jm fůrdrung thůn an die kůng von India, deren
 ieglichem Berosias gaub von sinem herren bracht, als gewonhait ist
 15 den măchtigen herren, ainander zů schicken. Solich brieff vnd gaub
 wurden von Berosien yeglichen kůngen ũberantwort, die sich willig
 in der werbung vnd ir wysesten von iren hůfen vnd landen jm zů-
 zegeben erbutten. In disem fůrnemen arbeit sich Berosias zwůlff
 monat vnd bracht zůsamen von allen boumen vnd krůttern mit ver-
 20 mischung der appoteckischen dingen vnd macht daruß ain electuari,
 alles nach vßwysung des gemelten bůchs, vnd versach sich, damit die
 todten zů erkůcken. Vnd do daz nit sin mocht, do achtet Berosias
 die fůr erlogne geschriff vnd ward vast trurig; dann jm was schwăr,
 wider zů sinem kůng zů kommen vngeschafft; dann er besorgt, dar-
 25 durch verachtet zů werden. Vnd fůgt sich zů den wyßgelerten in
 India vnd offnet jnen dise ding. Die sprachen, das sy solich anzůu-
 gung in jren bůchern ouch fůnden [8] vnd hetten daruff fůrer ge-
 sůcht, so lang, bis sie die vßlegung in ain bůch von den alten wysen
 von anbeginn der welt in dis meinung funden hetten, also das die

hohen berg bedütten die wysen maister; die boum vnd krütter sy
 die kunst vnd hohe verstandtniß, die vß denselben maistern wach-
 sen; das electuary, das daruß conficiert wüdet, syen die bücher der
 wyßheit vnd der kunst; die todten, die man durch solich medicin
 5 erküct, sind die toechten vnd vnwissenden menschen, die on alle
 wyßhait vnd erlüchte vernunfft ir leben schlissen; die werden erküct
 von dem tod der vnuernunfft vnnd darnach mit der artzny der wyß-
 hait, wann sy dieselben bücher lesen vnd leren vnnd, das darjnn stat,
 behalten vnd volbringen, lebent gemacht. Vnnd do Berosias`dis ver-
 10 nam, do begert er, dise bücher zů haben, vnd fand die in jndischer
 zungen vnd bracht die in die sprauch der Persen vnd kam wider zů
 sinem herren Anastren Caßri, dem künig. Vnnd do der künig dis
 vernam, do ward er begirig, die bücher zů haben vnd deren verstandt-
 nuß, vnd übte sich mit allem vermögen, zů leren die kunst der wyß-
 15 hait, vnd erhöhet die in jm selbs vnd satzt jm das für all annder kürtz-
 wil vnd richtum, darjnn die künig pflegen zů leben.

TRouwlich by hoher pen gebot der künig Anastres, in sinem
 küngrich schülen der ler vffzůrichten vnd die vß sinem trisol zů be-
 solden, vßzůspraiten die kunst vnd die bücher zů meren. Vnder
 20 denen ward dis büchlin ouch in jndischer geschriff gefunden vnd von
 sinen schriffgelerten in die sprauch der Persen gesetzt, vnd funden
 sinen namen also: Dis ist das büch der byspel der alten wysen von
 geschlechten der welt. Vnd jst der anfang des ersten capitels vnd
 der nachuolgenden, als hyenach geschriben stat.

REGISTRUM.

Das erst capitel sagt von Berosia vnd ist von vorcht vnd gerechtigkeit.

Das annder capitel ist von dem löwen vnd dem ochsen vnd sagt
5 von betrüglicher verführung.

Das drytt sagt von ersüchung nydischer sachen vnd ist von enndung der sich fröuwet des anndern vnglücks.

Das iiij capitel ist von der tuben vnnd sagt von trüwer gesellschaft.

10 Das fünfft sagt von dem rappen vnd den ären vnd ist von dem, der sinem verstünten veind gloubt vnd was jm zületst dauon zûfält.

[9] Das vj sagt von dem affen vnnd der schiltkräden vnd ist von dem, der ain trüwen fründ hat vnd waist den nit zû behalten.

Das vij ist von ainem einsydel vnd ist von dem, der schnell in
15 sinen sachen ist vnd das ennd nit betracht.

Das viij sagt von dem mußhund vnd der mus vnd ist von dem veind, der in der not fryden sûcht mit sinem andern veind.

Das ix sagt von aim künig vnd aim vogel vnd ist von den gesellen, die heymlichen nyd tragen, vnd wie sich einr vor dem andern
20 bewaren sol.

Das x sagt von künig Sedra vnd ist von dem, der sinen zorn enthalten vnd die vntugent überwinden kan.

Das xj sagt von aim jäger vnd ainr löwin vnd ist von dem, der von argem lat durch args, das jm beschicht.

25 Das xij ist von dem einsidel vnd dem waller vnd sagt von dem, der sin aigne werck verlasset vnnd gebrucht, das jm von geburt nit anererbt ist.

Das xiiij sagt von dem löwen vnd dem fuchs vnd ist von der liebe der künig, die sie nach der rachtung haben sollen.

Das xiiij sagt von dem goldschmid, dem affen, der nater vnnd der schlangen vnd ist von barmhertzigkait vnd daz den vndanckbarn zů gůt nit erzůgt werden sol.

Das xv ist von des kůnigs sun vnd sinen gesellen vnd sagt von
 5 der gőtlichen fürsehung, wider die niemand sin mag.

Das xvj sagt von den vogeln vnnd ist von denen, die vnder in selbs sich betriegen.

Das xvij ist von der tuben vnd dem fuchs vnd sagt von dem, der ainem andern raten kan vnd jm selbs nit.

[10] **D**Is ist das erst capitel vnd sagt von Berosia vnd ist das capitel von vorcht vnd gerechtigkait.

Gût, eere vnnd kunst, sagt Berosias, ain houbt der wysen des rychs zû Edom, der dis bûch in die zung der Persen gesetzt hat, ist
 5 mir von minem vatter vnd mûter, nit den minsten in dem kûnigrich zû India, zûgefügt für all min geschwistergit damit, das sy mich in dem sybenden iar mins alters zû schûl gesetzt haben, zû lernen die bûcher der artzny. Do ich die gelernt vff den höchsten grad der artzny, do lobt ich min vatter vnd die mich gebar. Vnd do ich min
 10 willen gesettet het mit der kunst der artzny, das jch den siechen mit miner kunst der bûcher, mit gnad des almächtigen, zû staten kommen mocht vnd das ich dadurch nutzlichen vnd hohen staut erworben haben möcht, do bedacht ich, das vier ding sind, darzû sich der menschen gemût naigen sol: edel sitten, narung, gûten lûmbden vnd ver-
 15 dienung kûnfftigs lebens; vnd jch erwelt mir das vierd vnd gedacht, das nit gnûg wâr, min artzny den armen zû jrem lyb vmb sust zû geben, sunnder das ich darzû haben müßt vnd gebruchen die medicin vß den bûchern der wyßhait, damit ich nit allain die siechen gesund, sunder ouch die todten erkûcken möcht vnd mich des ge-
 20 bruchen zû lob des ewigen namens, vnd dadurch glich werden dem mertzler, der ain vast edlen stain verkoufft vmb ainen pfenning, der vast vil het mögen gelten; vnd riet darumb minem gemût, von wolust diser welt sich zû ziehen, (dann das end ir fröud ist widerwärtigkeit,) das ich nit glich würd dem löffel; dann die wil der nûw ist, so
 25 brucht in der koch, so bald er aber altet, so würfft er in an das für. Vnnd sprach zû minem gemût: «Laß dich gesellschaft nit fûren, da du samlen mögest, dadurch du zû nicht werdest, daz dir nit geschech als dem rouchfaß, das von vil kolen enzündet würt mit

wyrouch, von dem die vmbstender gûten geschmack empfahen, vnd jm blibt nicht, dann das es dauon verbrinnt. Ich warnet ouch min gemût, das es sich nit eere der weltlichen hochfart betriegen ließ, das es nit glich wûrd dem pflantzten har, das vff dem houbt sinem trager
 5 so werd ist, vnd wann es jm zû erden fallet, das er es mit sinen fûssen hinstosset. Sequitur vlterius.

[11] **R**Ûw nit diner arbeit», sprach ich zû minem gemût, «vnd laß dich nit verdriessen der widerwärtigkeit vmb das künfftig leben, das du dadurch den verdienten lon verlierest vnd beschech dir, als
 10 einem kouffman, der ein gantz gadem vol guldiner vnd sydiner tücher het vnd gedacht: «Solt du daz alles by der elen verkouffen, daz wirt dir langwylic.» Vnd verkoufft das in einr summ. Vnd do er das gelt zalt, do het er das vmb daz halb zû nach geben mit sinem verlust.» Vnd vnderwand mich darumb der artzny, die todten zû er-
 15 kücken, vnd erwelt mir hieby die bücher, darjnn ich die erkanntnuß des vnderscheids fand, daz vnrecht zû uermyden vnd gûttet zû uolbringen; dann ich fand in den büchern der medicin nicht von der gesetzt oder stattuten, die sel zû reinigen. Vnd vnderwand mich der bücher, darjnn ich verdienen künfftigs leben erkunnen möcht, damit
 20 der menschen gemût von dem tod der vnuerstendlicheit erkückt werden mag.

Aber da ich die bücher der wyßheit von den gesetzten aller geschlecht der welt erkunnet vnd die meister aller zungen der völcker erfragt, mich zû vnderwysen, durch welche gesetzt ich die warheit
 25 von der vnwarheit vnd die gerechtigkeit von der vngerechtheit allerbast erkennen möcht, darjnn zû bliben vnd zû wandlen mit einfältigkeit mins hertzen vnd mit übung genämer werck, do fand jch by in allen nicht, dann iegliche nacion sin gesetz zû loben vnd die gesetzt der andern zû schelten, vnd marckt daby, das ieglicher nach gelust
 30 vnd gefallen sins gemütes in siner gesetzt wandelt vnd nit nach dem grund der gerechtigkeit. Dann ich fand by in allen nit, das mir die gerechtikeit zöugen möcht. Vnd darumb wolt ich keinen vnder den glouben allen, in sorg, mir wûrd geschehen, als dem, der lichtferig waz, zû glouben. Dann es gieng eins mals ein dieb mit ettlichen

sinen gesellen in der nacht zů eines rychen mannes huß, zů stelen;
 vnd do sy uff des mannes tach kamen, do wurden sy von dem huß-
 wirt, der by siner frouwen an sinem bett lag, erhört. Von stund
 marckt er, daz sy durch stelen dahin kummen waren; dann sy vor vil
 5 diebstals vnd mordes in der statt volbracht hetten. Vnd sprach zů
 siner frouwen: «Ich hör die mörder uff vnserm tach; die wöllen das
 vnser stelen, vnd ob wir daz weren, werden sy vns villicht ermürden.
 Darumb thůn nach minem rat vnd frag mich mit luter stymm, wie
 ich das min gewonnen hab; vnd ob ich dir das zů sagen verzůch, so
 10 erwind doch nit an dinem fragen!» Die frouw thet nach geheiß irs
 manns. Der man gab ir mit verstentlicher stymm antwurt vnd sprach:
 «Laß dich genügen, daz ich dich in groß rychtumb gesetzt hab! Iß
 vnd trinck vnd leb in fröuden vnd frag mich nit vmb sachen, die dir
 nit zů sagen sind. Es möcht der hören, es zůg sich dir vnd mir zů
 15 [12] grossem schaden.» Die frouw antwurt vnd sprach: «Ich bitt dich
 vnd erman dich gůter trůw, der du von mir allweg befunden hast,
 vnd nit verhil dise vrsach vnser rychtumbs vor mir; dann es ist
 niemand, der vns yetz hören mög; so bist du mines verschwygens
 sicher.» Der man antwurt sinem wyb vnd sprach: «Wiewol des
 20 wysen wort warnung geben, die heimlichen ding vor deren, die in
 diner schoß schlaffet, zů bewaren, so gibt mir doch getrůwen diner
 liebe, dir das nit zů uerschwygen.» Vnd sprach: «Wissz, das ich min
 rychtum alles mit stelen überkummen vnd gewonnen hab.» Antwur-
 die frouw: «Wie mag das sin? Du bist doch frum von allen ment
 25 schen geschätzt!» Antwurt der man: «Wissz, das ich solichs mit
 wyßheit vnd betrachtung gethon habe vnd so heimlich vnd fürsichtig-
 lich, das es niemand hat mögen jnnen werden.» Sprach das wyb:
 «Wie waz das?» Antwurt der man: «Ich gieng in der nacht by
 vollem monschin vnd styg vff die techer der hůser, darjnn ich mich
 30 rychtumbs versach, vnd nam war der tagfenster durch die techer,
 dadurch der mon schin, vnd sprach diß beschwerung zů syben malen:
 «Sulem sulem» vnd begryff dann den schin des monen vnd ließ mich
 daran durch daz huß ab zů der erden on alle leydigung. Vnd wann
 ich also vff die erden des huses kam, so sprach ich aber die wort
 35 der beschwerung «Sulem sulem», so ward mir durch den schin des
 monen gezůgt die statt des schatzes, vnd giengen damit alle schloß
 uff; vnd wann ich mir genam nach miner begird, so gieng ich wider
 zů dem schin des monen vnd thet min beschwerung, wie ich vor

gethon hett; so gab mir der schin gůt statt, wider zů dem tachfenster
ußzůgond, als ein gemachte steg, vnd bracht also minen diebstal
on alle sorg jn minen gewalt.»

FRo waren die dry dieb uff dem tach, do sy diß kunst horten,
5 vnd sprachen zůsamen: «Nun haben wir funden, das vns besser ist,
dann aller schatz goldes oder silbers; dann yetz haben wir funden
die kunst, damit wir rychtum überkummen mögen on alle sorg.» Vnd
enthielten sich so lang, das sy bedunkt, das der hußwirt vnd sin ge-
mahel wider entschlaffen wärent. Do stůnd der elter vnder jnen uff
10 vnd gieng zů eim tachfenster vnd ließ sich an den monschin, jm glou-
ben, daran jn das huß zů kummen, vnd thet die wort der beschwe-
rung vnd vmbfieng damit den schin des monen vnd ließ sich zů tal
vnd viel uff sin antlitz uff des huses pauiment. Zů hand stůnd uff
der wirt vnd lieff über in mit einem grossen bengel vnd erbert jm
15 sin hut vnd sprach: «Wer ist hie?» Diser antwurt: «Es ist einr, der
so bald gloubt hat vnd damit betrogen ist; dann daz ich gehört, hab
ich gloubt, ee ich das zů recht erfahren hab, vnd bin darumb diner
streich wirdig.»

[13] **Z**ů glouben, des ich den grund nit wißt vnnd dadurch ich
20 villicht jrr gon möcht, ward ich forchtsam vnd nam mir aber für, zů
bliben in dem gesetz miner vorfarn, vnd gedacht doch, ob ich also jrr
gieng; dann ein zouberer, des vatter vnd můter vnnd altfordern zou-
berer gewesen sind, der wirt doch in sinem glouben gescholten, vnd
jm wirt sin langer gebruch vnd sinr vordern nit zůgelassen, dester
25 besser zů sind. Vnd gedacht mir an ainen, der was vnmässig an
essen vnd trincken, vnnd do er darumb beredt ward, gab er antwurt:
«Also hond min vatter vnd můter vnd min vordern gelebt.» Vnd
verstůnd, das jm solichs kain entschuldigung was, das er darumb
ouch also leben solt; vnd betrachtet mir hiemit, das ich darumb nit
30 vrsach het, in der gesetzt minr vordern zů bliben, sonnder ich nam
mir für, die gesetzt der rechten warhait zů erfinden, darjnn die men-
schen ewigs leben verdienen möchten, vnd befand daby, das min end
des lebens nahet vnd das minr tag vil verzert waren, vnd sprach wi-
der mich selbs: «Du weist nit, wie behend daz end dins lebens ist.» Vnd

gedacht, das ich erstmals die werck gethon het, die ich wond zů zal der gůten dienen solten, aber mit solichem jrrgon mins sůchens wůrd ich daran verhindert vnd villicht wurd mir geschehen als eim, von dem man also sagt: Es wār ein wyb die het einen eelichen man
 5 vnd zů jm einen bůlen [14] vnd het vß irem hoff einen heimlichen vßgang vnnder der erd by einem galgbrunnen gemacht, zů notturfft, ob der man vngewarnet komen wůrd, das der bůl dardurch entrinnen möcht. Vff ein zyt stůnd sy by irem bůlen vnd sach iren man zů huß komen. Sie sprach: «Louff bald! by dem galgbrunnen vindestu
 10 ein heimlichen vßgang.» Er kam wider vnd sprach: «Ich vind keinen brunnen; dann er ist zůgeworfen.» Sie sprach: «Narr, ich sag dir nit von dem brunnen, allein daz du den vsgang daby vinden soltest.» Er anntwurt: «Du soltest mir nit den brunnen genempt han, da er nit mer da was.» Sie sprach: «Heb dich vnd mach nit wechselwort!
 15 es wirt dir zů kurtz.» Der narr gab ir widerwort; jn dem kam der eelich man vnd schlůg in gnůgsam vnd antwurt in dem ríchter.

Wie wol ich nun herinn erfohtet han, daz mir villicht in minem wechselgedencken mit verlengerung ouch also gescheen möcht, so gedacht ich doch, zů leben nach miner vernunft in einer gůten gewissen,
 20 darjn alle rechte gemůt gehellen, vnnd satzt mir für, keinen menschen zů gewaltigen vnd mich vor aller üppiger hochfart zů bewaren, niemant das sin zů nemen^t, niemans zů betriegen vnnd niemands lůgnen zů geben, die jm schaden möchten; vnnd hůt mich vor aller übeltat vnd haiß min gemůt nichts begeren, [15] das wider das künftig leben
 25 wār; vnnd thet mich von dem bösen vnnd kart mich zů dem gůten vnd betrachtet, das dem menschen kein bequemlicher frůnd noch gesell ist, dann gerechtigkeit; dann sy ist jm eerlicher, dann vatter vnnd můter, vnnd wer sy behaltet, der bedarff nit fůrchten wasser noch fůr, morder noch dieb, noch all annder zůfell diser welt. Vnnd
 30 ich nam acht des, der gerechtigkeit verachtet; dann er wisset nit ir ennd vnd volgt nach einr clainen frůud vnnd wollust diser welt, vnnd die macht in vergessen des gůten der künftigen zyt; vnd wird gelichet ainem kouffman. Von dem sagt man, das er het vil edelgesteins. Das verdingt er ainem maister, zů bollieren, vnnd gab jm
 35 ains tags dryssig schilling. Vnd do der maister anfieng bollieren, da kam der kouffman zů dem bollierer vnd fand by jm ain harpff jn

sinem gemach vnnd sprach, ob er daruff spilen künd, vnd bot jm die harpffen vnd batt in, daruff zů harpffen. Der bollierer spilt den gantzen tag vor dem kouffman vff der harpffen mit sinem gesang; vnd do es aubent ward, do hiesch der maister sinen lon. Der kouffman
 5 sprach: «Was hast du dann gearbeit, darumb ich dir lon geben solt?» Er antwurt: «Ich hab nach dinem gehaiß gethon.» Vnd triben solich wechselwort, bis der tag gantz hinwegkam; vnd müst dem maister sinen lon geben vngebort siner stain vnd vngebolliert.

[16] **I**Ch satzt mir für, die welt, do ich ir üppige übung sach,
 10 zů uerlassen vnd mich in ain bewerdet abgescheiden leben zů vestigen; dann ich marckt, das ain abgescheiden geistlich leben den menschen bewart als ain vatter sinen sun. Dann ich sich, daz die geistlichen abgeschaiden menschen gegrösset werden, die sich darjnn demüttigen vnd die sich lassen genügen mit der spys, die jnen gesetzt
 15 ist, vnd schaiden sich ab von dem lust diser welt vnd sind genüigig mit dem, das jnen von got erachtet vnd von irem obern zůgeordnet ist, vnd sind fry von der trübsäligkeit diser welt vnd vnforchtsam rüwigs-gemütes. Vnd nam mir für, der obgenanten menschen ains zů werden, vnd ward doch in mir gedencken, ob ich daz in die harr
 20 nit erzügen möcht, vnd daz mich min gelust wider zwang zů der spyß, der ich von jugent gewont het; vnd betrachtet, solt jch min wesen, dar inn ich eersamlich erzogen was, verlassen vnd wurd dann das angefangen wesen nit beharren, so geschäch mir als dem hund, der by aim wasser gieng vnd trüg in sinem mund ein stuck fleisch vnnd
 25 sach des schatten vnnd gedacht jm, sinen mund vffzůthün vnd das ouch zů fassen, vnd also empfiel jm das geuasset stuck vß sinem mund vnd ward beroubt der baider.

[17] **R**Echt ward ich erst forchtsam mit betrachtung, solte ich das abgescheiden leben anfahen vnd darjnn nit beharren, vnd gedacht
 30 mir, zů bliben in minem staut. Dann mir ward geoffenbart, das kein fröud noch begird oder wesen diser welt ist, es werd zů siner zyt gemischt mit schmertzen vnd trurigkeit oder widerwärtigkeit, als das gesaltzen wasser, ye mer man des trinckt, ye mer dursts nach vnd nach erwachset; oder glicht aim harten bein, da noch ettwas ge-

schmackes von süßigkeit des fleisches jnn ist, so das ain hund findet, der nach dem geschmack on alle frucht büßung sins hungers naget, bis jm die byler sinr zen dauon blüttig vnd ser werden, vnd hört doch darumb nit vff; vnd ye mer er naget, ye würrer er sinen zenen thüt; oder glicht eim alten wygen, der ein klein fleisch findet, vnd so er sich damit spysen will, so fliegen zû jm die andern frässigen vogel, vnd mûs sich deren mit not erwerben, die wil er daz fleisch in sinen klawen treit, vnd mag doch des nit vor in geniessen; zûletst, will er sich rüwig machen, so lat er das fleisch vnd belibt hungerig wie vor; oder glicht eim vaß, das in sinem obern teil mit honig verdeckt vnd ist darunder verborgen giff; vnd wer des honigs süßigkeit versücht, der findet darby vil der bitterkeit; oder jm ist glich als eim schlaffenden, dem etwas getroumbt, darjnn sin gemüt ein fröud hat; wann der erwachet, so endet sich sin fröud mit dem schlaff; oder als ein nachtblitzg, der gyt dem menschen ein klein wil einen schin der heytery vnd darnach lat er den menschen in der vinsternuß als vor; oder als eim sydenwurm, der sinen faden vast lang vß jm selbs spinnet vnd macht sich selbs damit zû nicht.

TOrlich schätzt ich min gemüt, das es so wandelbarlich geneigt was zû leben, vnd sprach: «Es gezimpt sich nit, das ich mich wandel von eim staut in den andern vnd aber von dem in disen vnd nit in glichem wesen vnd gemüt verlib, das ich icht geschätzt werd als der richter, der by alten zyten gewesen ist, von dem man sagt. Es kam einr zû im vnd erzalt jm sin sach, vnd er gab vrteil für denselben. Bald kam die ander parthy vnd erscheint jm sin sach. Dem gab er ouch vrteil nach sinem gefallen.» Vnd do ich mir gedacht, was mir widerwärtigs in dem abgescheiden leben zûvallen möcht, do forcht ich mir, darjn zû kummen, vnd befand an mim gemüt, jm solichs schwär zû sin vnd das sin beger was, lieber in wollust diser welt zû leben. Vnd ich sprach scheltende zû [18] minem hertzen: «Weist du nit, das wollust diser welt so mit kummerlicher widerwärtigkeit vol ist vnd das sin wollust zefügt zû ewiger pinlichkeit?» Vnd sprach zû jm: «Gedenck, das besser ist die bitterkeit des wermütes, die hinder jm hat ein gesunde süßigkeit, dann die süßigkeit, die hinder ir hat die langwende bitterkeit; dann würd eim menschen gegünnet, zû leben hundert jar vnd doch nit anders dann in grosser arbeit, kummer, siechtagen,

trurigheit, armüt vnd aller widerwertigkeit, vnd darnach solt er in diser zyt allen lust sins libs, richtum vnd on alle sorgfältigkeit leben, wären jm nit die hundert jar als ein einiger tag?» Also ermant ich min gemüt vnd sprach: «Warumb sol ich verschmahen das abgescheiden oder das gerecht leben, darjnn ich ein cleine zyt widerwärtigkeit vnd darnach zü ewiger fröud vnd frid kummen möcht?» Vnd sprach zü minem gemüt: «Sichst du nit, das dise welt ist vol trübsäligkeit, arbeit vnd widerwärtigkeit? weist du nit, das der mensch von der zyt siner empfangung in müter lib gat von einr trübsäligkeit in die ander?»

10 **E**Ygentlich findest du das in den büchern der natürlichen meister der artzny, wie die erst gestalt der geschöpft des menschen in müter lib, genant embryo, kumpt von eim samen des manns mit vermischung des wybs zügebung, vnnnd daruß wirt ein scharpff püntly, das sich ein wenig züsamen vermischt zü einr dicken materi; darnach 15 gewinnet die flüssigkeit überhang mit gemischtem blüt vnd wirt dünn glich eim wasser; darnach wirt das geteilt in glider in sunder zal der tag; dann ob es ein knab ist, so wirt sin antlit gestalt zü den lenden siner müter, vnd in sechtzig tagen würt sin teilung der glider vnd wirt ingeschlossen in die heimlichkeit sinr geburt vnd wirt 20 jm sin ougen vnd antlit gebogen vff sine knüw vnd mag kein sin gelid geregen, sunnder als ein kart gebogen, zü sugen von dem nabel sinr müter, dauon es sin narung empfacht, vnd in solicher arbeit blihen bis zü der zyt sinr geburt. Mit was not es zü zyt der geburt von sinr statt zü wichen bewegt vnd mit was angstbarkeit es geboren 25 würdet, ist kum zü sprechen, vnd was schmerzen es empfindet, so es von müter lib an getastet wird, nit minder, dann ob man einem gewachsen sin hut abzüg. Darnach blibt es in vil arbeit vnd schmerzen, dann mit hunger, so es trincken, yetz mit durst, so es essen muß, mit weetagen, den es nit sagen kan. Dann wirt es getragen, so 30 es gern rüwet, dann ingebunden, so es gern ledig wär. Darnach, so [19] es die zyt der wagen überkumpt, so müs es darnach vnder der rüten täglicher straff leben, mangerley siechtag vnd züfäll dulden. So es dann ergryfft die tag der manlichen jugent, dann so felt es erst in befindtliche anfechtung, hye mit begird rychtums, da mit für 35 der minn, dort mit überkomung eins eelichen wybs vnd sorg der angefallen kind, wie er die ernerren mög; dann volgen jm nach züfäll

der vier element, das sin complex vff ietweders zû vil geneigt, daruß
 jm siechtagen ersten werden; dann wirt er gepinget mit wachen,
 mit treümigen schlaffen, kelte, hitz, schnee, regen, rissen vnd vil
 ander mißfälligkeit. Darnach kumpt sin alter, ja ob er das erlebt.
 5 Dann werden jm zwen knecht zûgedingt, der heisset einr schmerz,
 der ander sucht, die jm vindtlich gnaw warten. Vnd wann das alles
 nit wâr vnd sich vor aller widerwärtigkeit bewaren möcht vnd allein
 gedeckt den tod, den er so mit grymmer hertigkeit lyden muß, der
 in scheidet von gû, von eere, von sinem schönen wyb, kinden, vatter
 10 vnd mûter vnd gesellen vnd von allem sinem geübten wollust diser
 welt, vnd muß farn dahin, da er nit weist, wie er empfangen würdet
 oder wahn er geachtet ist, so bedächt er billich vnd versee sich
 nach sinem vermögen, zû uerlassen alle fröud diser zyt, die zû sorg
 künftigs lebens bringen mag, vnd sunder übung der ietzigen welt,
 15 die sich so gantz jn verkerung gestalt hat, zû uolbringen die vntat
 vnnd die gerechtigkeit zû uermyden.

NVn sehen wir, daz die zyt diser gegenwertigkeit sich so gantz
 von gû zû vngû verkert hat; dann die wort der gerechtigkeit wer-
 den verdilget vnd die vngerechtigkeit fürgetrengt; die gerechtigkeit
 20 wirt geschwechet vnd die vngerechtigkeit gestercket; die kunst der
 wyßheit blibt heimlich, die torheit vnd ir gebrucher geoffnet; liebe
 des ebenmenschen verborgen, nyd vnd haß kuntbar; die regierung
 wirt genumen von den gerechten vnd geben den bösen; die valscheit
 wachet vnd die warheit schlafft; der boum der lügen treyt frucht
 25 vnd der boum der warheit ist dürr; die weg der boßheit schinen,
 aber die weg der gerechtigkeit sind vinsten; der giel der gytigkeit
 ist vffgethon, zû uerschlingen, waz er findet, aber der gû will ist
 gantz verlassen; die bösen werden erhöhet bis zû dem himel vnd
 die gûten vndergetruckt in die tieffe; das adelich gemût wirt gedruckt
 30 durch die füß der vnadelichen; der fürst kert sich von dem stûl der
 erbärmd zû dem sitz der grymmikeit; vnd ist zû vnrecht verkert
 diß gantz welt, sprechende: «Ich hab verborgen die gûten ding vnd
 die bösen hab ich geoffenbart.»

[20] **B**Eträchtlich nam ich mir daruff ersûchung miner vernunft

vnd fand, das der mensch in sinr geschöpfft besser ist über all ander
 creaturen vnd sich doch nit bewaren will, zů gond von eim bösen
 in das ander, vnd weiß doch, welicher mensch ein klein der wyßheit
 by jm hat, daz er dis zů uermyden wol gedencken mag. Aber ich
 5 befind daby, das mich verwundert, das ein klein vrsach diser ver-
 hindrung ist ein kurtzer wollust vnd fröud, die der mensch in diser
 welt befindet allein durch sehen, hören, schmacken, griffen vnd be-
 findung, vnd ist müglich, daz der mensch des lützel übrigs hab jn
 diser welt, dann ein kleine wil, vnd vergisset dadurch, sin sel zů
 10 behalten.

EIn solicher mensch wird recht gelicht einem mann, der floch
 ein löwen, der in jagt, vnd kam zů einem tieffen brunnen vnd ließ
 sich darjn und hůb sich mit sinen henden an zwei kleine rißlin, so
 by end des galgbrunnen gewachsen waren, vnd sin füß satzt er vff
 15 einen waltzenden stein vnd sach vorhergon vier tier, die mit ge-
 duckten hōubtern in begerten zů uerschlinden. Vnd do er sin gesicht
 von jnen zů tal kart, do sach er ein grūßenlichen tracken mit vff-
 getonem mund vnder jm in grund des brunnen, bereit jn in sinen
 giel zů empfahren, vnd nam war, das by den zweyen rißen, daran er
 20 sich hůb, ein schwartze vnd ein wysse muß waren, die abzünagen
 nach jrem vermögen. Diser mensch, da er in so großen engsten
 stünd vnd nit wist, wann sin end was, do erschowet er neben jm
 zwüschen zweyen steinen ein wenig honigseym. Von dem lecket er
 mit siner zungen vnd durch empfindung der kleinen süßigkeit ver-
 25 gaß er, jm selber fürzüsehen, wie er von siner angst gelediget wer-
 den möcht, biß daz er viel vnd verdarb. Ich glich den brunnen
 diser welt, die vier tier den vier elementen, von den alle menschen
 zům tod gefürdert werden, die zwey riß das leben der menschen,
 die wyss mus den tag, die schwartz mus die nacht, die stātes das
 30 leben des menschen abnagen, durch den tracken das grab des men-
 schen, das sin alle stund wartet, das wenig honigseym der zergengk-
 lich wollust diser welt, durch den sich menig mensch in ewig vn-
 rűw versencket.

[21] **R**Echtzüfertigen mine werck vnd die nach minem vermögen

in besserung zů setzen, gedacht ich mir, zů werden ein einsidel vnd mich götlichem dienst zů eignen, das ich mir erwerben möcht ein bestendtl-
 5 lich rūw in der künfftigen welt, jn deren die jnwoner nit sterben, noch jnen kein mißfelliger zůfal begegnet; vnd strafft min gemüt, sich zů bewaren vor allen vnrechten dingen mit bůßwirdigem rūwen
 des, so ich in vergangner zyt volbracht het, vnd bleib also in solicher einigkeit mins lebens. Vnd da ich von India wider anheimsch ward, do bracht ich dis bűchlin in geschriff der Persen, darjnn ich das von yndischer zungen gesatzet hett, also anfachende.

10 Hye endet sich das erst capitel von der gerechtigkeit vnd der vorcht gottes vnd vahet nun an das annder capitel von dem löwen vnd eim ochsen, vnnd ist das capitel von trůgnuß vnd von vntrůw.

[22] **G**ib mir sprach Dißles, der kűng von India, zů Sendebar, sinem wysen meister, «Gib mir ein byspel von zweyen gůten frűn-
 15 den, vnder denen ein verräter mit lűgen sich vermittelt, so lang bis er sy zů vergiessung irs blůtes bringt.» Antwort Sendebar dem kűng: «Herr, ich weiß, wann getrůw gesellen durch lűgen gegen einander verwundet werden, daz ir haß vngemessen vnd ir liebe gegen einander gantz vernicht wűrdet vnd jnen geschicht, als dem löwen mit dem
 20 ochsen.» Der kűnig sprach: «Wie geschach das?» Antwort Sendebar: «Man sagt, es sy gesip in einer prouintz zů India ein kouffman vast rich. Der het dry sűn; die hetten nit acht, zů behalten das richtum irs vatters, sunder das tůppiglich zů uerzeren. Die berűfft ir vatter vnd sprach: «Lieben sűn, es sind drű ding, die ein mensch
 25 diser welt sűchen soll vnd soll doch die nit dann durch vier ding finden. Die drű, die er sűchen soll, sind: narung sin selbs, ein eerlichen staut by den lűten vnd sich wissen zů bewaren; aber die vier, damit er dise drű überkommen sol, sind: das er sin gůt erberlich vnd gerechtiglich gewinn; das ander, daz er die wiss zů meren; das
 30 dritt, daz er die zů notturft mit eeren wiss zů gebruchen; zům vierden, das er dardurch ewigen lon wiss der kűnfftigen welt zů überkommen. Vnd welicher diser eins űbergat, dem erschint nit das best end von sinem gůt; dann welicher nit weist, noch will sin gůt zů meren, vnd dauon alle zyt brucht, dem geschicht, als der ein
 35 salb hat zů sinen ougen. Wie wenig man pfligt dauon zů nemen, so wirt doch das zůletst zů nicht. Welicher aber das, so er besitzt,

mit siner fürsichtigkeit meret vnd aber des zů siner nottürfftigkeit
 nit gebrucht, der wirdet billich arm geschätzt; dann sin richtum ist
 sin herr. Zületst beschicht sinem schatz als eim krüg, der vol mostes
 vnd beheb verstoppt ist, vnd so der nit lufft hat, so zerspringt er
 5 gar, vnd wird der most zů vnnutz verloren.» Vnd do die sün daz
 horten, do satzten sy ir gemüt, dem nachzükummen. Vnd der eltest
 gieng siner kouffmanschafft nach in ein statt, darjn er zwen ochsen
 triben vnd die da verkouffen wolt. Hieß der ein Senespa vnd der
 ander Theneba. Vnd vff der straß kam er in ein engen weg, der
 10 vast tieff vnd vnsuber was, also das jm Senespa versanck, den er
 mit arbeit wider herußziehen vnd den vnmächtig hinder jm in eines
 sines fründes huß verlassen müst. [23] Vnd er ward so kranck, das
 in der hußwirt von jm zů veld schlüg. Diser Senespa gieng hin
 durch den wald vnd fand ein grosse wyte gar mit füchter vnd frucht-
 15 barer weid vnd gedacht jm: «Hye bist du abgescheiden von aller
 vorchtsamkeit vnd arbeit by güter weid, da du dich selbs wider-
 bringen magst; hye wilt du din wesen setzen vnd dich des bentügen
 lassen, daz dir nit beschech als eim, der was gangen in einen wald
 vmb holtz zů siner notturfft, vnd was holtz er fand, das beducht in
 20 vntouglich, vnd gieng so lang für vnd für bis in ein schar wolff be-
 trat, ab denen er vorcht nam. Vnd jnen zů entwichen, floch er zů
 einr brucken; vnd do jm die nachfolgten, da sach er, das die bruck
 zerbrochen was, vnd gedacht: «Über die bruck magst du nit kummen;
 so kanst du nit schwymen; erwartest du der wolff, so bist du gefressen;
 25 nicht bessers, du lassest dich in das wasser; dir wirt villicht daruß
 geholfen.» Vnd warff sich selbs in das wasser. Von geschicht waren
 vischer by dem wasser, die in horten schryen. Die hulfen jm vß.
 Vor oamacht vnd des wassers, so jm in sin lyb gangen was, leinten
 sy in an ein muren. Vnd da er zů jm selbs kam, da erzalt er den
 30 lüten, durch was vrsach er dahin kummen vnd wie er durch ir hilff
 vom tod erlöst was. In solicher red viel die mur nider, daran er
 geleint was, vnd schlüg jn tod.»

[24] **A**Lso nach kurtzen tagen war Senespa von der güten
 weid zů sinen krefftten kummen vnd fieng an, nach siner art zů lüwen
 35 mit starcker vnd luter stymm. Nun was nach by der weid ein
 wonung, da ein löw wonet, der ein herr vnd regierer was aller tier

des lands. Vnd by jm waren vil der tier, als wolff, beren, fuchs vnd der glych in sinem hoff. Diser löw was eines grossen gemüts, eigenwillig vnd heimlich in sinem fürnemen sines rates. Vff ein zyt hort er die stymm von Senespa vnd erschrack darab; dann er het
 5 by sinen tagen der stymm glich nit gehört, noch der tier gesehen; vnd behielt die vorcht in sinem hertzen vnd schampt sich, das yemand zû sagen, vnd vermeyd daby das wandeln, so er gewonlich geton het. Nun waren by jm vnder sinem hoffgesind zwey tier, gebrüder vnd gesellen. Hieß der ein Kellila, der ander Dymna. Vnd
 10 sprach Dymna zû sinem brüder Kellila: «Hast du nit acht genumen, das vnser herr, der löw, nit nach siner gewonheit vßgat, noch wandelt, oder die kurtzwil thût, der er sich bisher gebrucht hat?» Antwort jm Kellila: «Brüder, was bewegt dich, zû erfarn, das vns nit zûstaut? Wir haben vnsern staut, der vns zûgeordnet ist, vnd
 15 darjnn kein gebresten, vnd vns gezimpt nit nach vnserm staut, vnser herren heimlichkeit nachzûfragen, wir wurden dann durch sin anzöugen darzû bewegt; dann wissz, wer erfarn wöll, das jm nit zûstet vnd siner hantierung nit ist, dem mag geschehen als dem affen.» Sprach Dymna: «Wie geschach jm?» Antwort Kellila: «Man sagt
 20 von einem affen, der sach ein zymmerman über einen starcken boum ston vnd den vffspalten; vnd so dick er mit der agst den boum vffschlûg, so stieß er darjn einen wecken vnd zoch dann die axt heruß, fürer zû schlagen. Es begab sich, das der zymmerman von sinr arbeit zû essen gieng. Der aff was behendiglich da vnd wolt das
 25 werck des zymmermans triben vnd stalt sich über den boum. Von kurtze sinr bein hieng jm sin geschirr in den spalt des boums, vnd zoch die agst vß dem boum vnd vergaß, den wecken vor darjn zû schlagen, vnd klampt sich zwüschen dem boum, das er daran verhefft ward. Von sinem geschrey kam der zymmerman vnd gab jm zû der
 30 straff streich.»

[25] **T** Ragkeit jrret mengen man», sprach Dymna. «Dann ich hab dine wort wol verstanden vnd din byspel. Darumb weiß ich, das nit übel gethon ist, darnach zû fragen, damit einer sinen herren oder fründ frölich vnd sinen veind trurig machen mag vnd sich gegen sinem
 35 herren erhöhet; dann daz werden billich für toren geschätzt, die sich an kleinen dingen gnügen lassen, wann sie geschickt sind, grössers

zû überkummen, vnd glichen einem hund, der ab einem durren bein, das er findet, fröud nympt. Dann eim gebornen man gebürt, sich nit an cleinem gnügen zû lassen, sunder er sol sin gemüt hoch setzen, bis er an die statt kumpt, der er wirdig ist; als der löw, wann er
 5 ein hasen gefangen hat, sieht er ein merer vnd besser spyß, er lat den hasen vnd begert eins besseren. Du siehst, das der hund sinen wadel so lang bewegt, bis jm sin herr brott fürwürfft. Das helfand erkennt sinen adel vnd nympt kein spyß, die jm fürgetragen wirdet, es sech dann, das sy rein vnd geschmack sy.» «Ich sagd ir», sprach
 10 Kellila, «wer in einem ersamen staut vnd damit senfftütig vnd barmhertzig ist, ob des tag jn diser zyt nit lang wären, so macht er im selbs doch ein alte gedächtnuß; dann die wysen sagen, das vnder allen der der ermist geheissen sy, des tag in nyd vnd haß vnd unbunsch verzert werden.»

15 [26] «**T**ierisch ist es gelebt», sagt Dymna, «der sin spyß nit süchen vnd hunger lyden will durch vorcht, glich ettlichen vnuernünftigen bestien, die durch nyd, den sie an jrem hertzen tragen, darumb mangel lyden, vmb das annder mit jnen nit ouch gefröwt werden.» Kellila sprach: «Ich ertsand din sag. Nun vernym mine wort vnd verstand
 20 die! Dann ein ieglicher, der in einem gûten staut ist, der soll sich anschleg erlassen, die jm nit zûstond, vnd sich gnügen lassen, das jm zûgeben ist. Nun sind wir nit in dem staut, das vns ychzit gebrest, darumb wir vnsern staut verachten sollen.» Dymna sprach: «Brüder, du sagst war; aber das edel gemüt eins geborn oder vernünftigen
 25 manns gedenckt alzyt höher, zû glicher wyß das gemüt des dummen cleinmütigen menschen hat nit acht, sich zû höhern staut zû bringen, sunder ruckt es in dick von hohem staut zû niderm; glich dem hûn, wiewol das gefidert ist vnd geachtet, zû fliegen, so findt man daz doch vff der misty. Vnd wissz, das gar hart von dem nydern staut
 30 an den höhern gegangen würdet, aber lichtlich wirt einer vom höhern in den nydern gestossen; zû glicher wyß ein schwäre bürdin ist hart in die höhe zû bringen, aber von ir selbs mag sy von der höhe in die nydern vallen. Darumb gezimpt vns, nach vnserm vermögen von dem nydern staut in den höhern zû werben, sunder so wir des vrsach
 35 haben mögen.» Antwort Kellila: «Brüder, waruff hast du aber den grund dins fürnemen gesetzt?» Sprach Dymna: «Ich sich, das min herr,

der löw, einer schwachen wyßheit vnd cleinmütig ist, vnd wenn ich mich jm näch mit getörstigem rat, in freißlich zû loben vnd rät zû getörstigen sachen zû geben, villicht wirt er mir dardurch ein höhern staut, jm zû nähern, zûgeben.» Antwort Kellila: «Wer macht dich des gewissz, das der kûng sy, als du sagst?» Sprach Dymna: «Das will ich durch hofflich fürwürff vnd ersûchung erfinden, bis ich sin heimlichkeit, thun vnd lon erkunne.» Antwort Kellila: «Wie magst du dich eins hohen stautes vom kûng versehen? Dann du bist jm nie so nach gewesen, das du sin thun vnd lassen oder was jm gefellig oder vngefellig sy, wissest.» Sprach Dymna: «Weist du nit, das ein senfftmutiger starcker einr schwären bûrdin nit acht? Dann ein gesunder ist geschickt, zû wandlen, ein wyser, zû handeln, ein senfftmutiger, zû überkomen.» Antwort Kellila: «Du weist, daz zû dem kûng niemans zûgang hat, dann die zû jm geordnet sind. Wadurch meinst du, dich yetz zû eim höhern staut zû bringen, so du der selben nit einr bist? Dann wirt dich der kûng nit selbs berüffen, wie wilt du [27] dann den zûgang haben, so es des kûnigs gewonheit nit ist, yemans zû im zû gond, den er nit berüfft?»

«**E**S ist war», antwort Dymna, «das du sagst; aber wissz, das die, so in des kûngs kammer by jm yetz sind, nit von dem tag ir geburt alzyt by jm gewesen sind, allein durch ettlich anfäng ir schickung vnd fürsichtigkeit vnd des glückes verhengung hond sy iren staut hoher wirdigkeit by dem kûng erworben; vnd ich hoff, wenn ich mich darzû schick, wie sy sich geschickt haben, mir soll das glück ouch zûlassen, das jnen zûgelassen ist. Oder meinst du, das ich durch geburt oder beroubung der element glücks minder dann sy empfenglich sin soll? dann ich mag lyden, das sy gelitten haben. Dann es haben die wysen gesprochen: Es kumpt keinr anfänglich in dienst des kûnglichen sales, dann der hochmütigkeit hinlegen vnd vff sinen achseln mangerley widerwärtigkeit tragen kan. Dann also sagt der spruch der wysen: Lydent in gedult, das jr erhöht werden!» Sprach Kellila: «Werest du yetz zû dem kûnig jn sin gemach kummen, was würd ordnung diner red sin, dadurch du dir selbs ein höhern staut by dem kûnig erobern vermeintest?» Antwort Dymna: «Wann ich des kûngs wesen vnd sitten erkunnen würd, so wolt ich mich des ersten der wort flyssen zû gebruchen, die ich vermeinen möcht jm zû ge-

fallen vnd fröudsam wären, vnd die mit süßigkeit der geberd vnd
 stymm luten lassen vnd jm nicht widerspennig mit Worten sin, vnd
 wenn er ichts vor jm het zû thünd, das recht wär, so wolt ich in dar-
 umb loben vnd jm sagen, was gûtes dauon kummen würd, vnd in dar-
 5 jnn stercken vnd minen flyß ankeren, das jm solichs mit fröuden
 geling; wann jm aber ettwas vnglichs jn sin gemüt viel, darjnn sorg-
 licheit wär, so wolt ich jm mit minen Worten entschliessen, was args
 daruß entspringen möcht, vnd das thûn mit demüttiger zungen; vnd
 ich hoff, das ich daz baß ze thûn wissz, dann keinr, der yetz an des
 10 kûngs hoff sy.» Antwort Kellila: «Nachdem du din gedenck hast ge-
 sätzt zû nutz vnd eere des kûngs, so bedarffst du sorg, daz du von
 yemans dadurch beschwert werden mögest; dann es sprechen die
 wysen, es syen vier ding, deren sich niemans vnderziehe dann ein tor,
 vnd mög jnen niemans entrinnen dann der vernünfftig: daz erst ist heim-
 15 lich rat vnd diener des kûngs, das ander heimlich sachen offenbaren
 sinem wyb, das dritt niessung vergiftiger ding vnd über daz mer
 zû faren; dann die wysen schätzen der fürsten dienst glich eim hohen
 berg, daruff boume stand gûter vnd [28] lustlicher frucht, vnd sind
 aber by den boumen vil hûly der beren, wolff vnder andern tückischen
 20 tieren, vnd welicher der frucht gewinnen will, der muß wol gewappet
 vnd mit mencher wer bewart sin vnd allweg in sorgen leben.» Sprach
 Dymna: «Yetz verstand ich an dinen Worten, das du ain getrüwer
 warner bist; doch so wissz, wer verzaglich lebt vnd sich fürchtet in
 widerwärtigkeit zû setzen, der mag selten an hohen staut kommen;
 25 dann man spricht, es syen drü ding, darzû niemant kommen mög,
 dann mit hilff ains grossen gemütes: dem kûng dienen, ein merfart
 zû thünd vnd sinen veind zû schädigen. Ouch sprechen die wysen,
 das man ain hochuernünfftigen man allain an zweyen orten finden sol,
 oder in dienst sines natürlichen herren, oder in dienst gottes in der
 30 ainigkeit, glich dem helfand, das durch sin hochmütigkeit vnd wurde
 allain funden würdet in den höfen der kûng oder in ainigkeit der
 wäld.» Antwort Kellila: «Gang hin, vnd der herr bewar dich in dinem
 fürnemen!» Also gieng Dymna zû dem kûng vnd grüßt in. Vnd
 der löw fragt die, so vmb in stunden, wer diser wär. Sie sprachen:
 35 «Herr, es ist ouch ainer üwers hußgesinds vnd ist des sun, des ge-
 schlechtes.» Antwort der löw: «Ja, ich hab sinen vatter wol erkannt.»
 Vnd rufft jm vnd fragt in: «Wa ist din wonung?» Antwort Dymna:
 «Herr, ich hab ietz menig jar nie vermitten, zû dienen by der tür

dins sals, gedenckende, es kumpt ettwen die stund, das du dem künig zů ettwas nütz sin magst. Wiewol ich mich nit hoher geburt oder vernunfft erkenn, so bin ich ouch nit by den minsten, das villicht ettwas nutzlichs durch mich gewürckt werden möcht; dann wie schnöd
 5 vnd vnwerd die agnest, die vß dem hanff geschwungen vnd hin vff das erdtrich geworffen, so würt sy doch etwan zů nutz gebruchet, das sy ain man, sin zen zů rumen, gebruchet; dann die tier, denen der welt louff vnd handel aller meist kund vnd wissen sind, die werden billich von dem künig für ander gewirdiget.»

10 [29] «**M**Ir gefelt», sprach der künig, «die rede vnd wort Dymne vnd bin fro; dann ich hoff, by jm gūten vnnd wysen rat zů finden.» Vnnd sprach zů sinen dienern: «Wissent, das diser ain ver-
 15 stendiger vnd wyser ist vnd das wir by siner zucht vnd demütigkeit entstand, das er edel, vnd ob sin adel nit kuntbar ist, so zaigt doch den sin natur, daz er nit verborgen beliben mag, glich dem für, wenn das entzündt würt, so lat es sich darnach nit verbergen.» Dymna erhört die wort des löwen vnd verstünd, das dem löwen sine wort genem waren vnd daz er gnad by jm funden het. Es ward ouch den haim-
 20 lichsten räten vnd dienern vom künig beuolhen, des künigs haimlicheit vnd des rychs sachen jm nit zů uerhalten, sonder mit sinem rat zů handeln. Daruff fleyß er sich, by dem künig zů sin vnd von jm nit zů wichen vnd jm zů sagen, damit er des künigs gunst erwerben vnd sin wyßheit jm erzöugen möcht, vnd sprach: «So lang die wyß-
 25 heit in ainem man verborgen lit vngetübt, so ist sy glich dem samen in der erd, der nit gelobt würdt, bis das er sin frucht erzöugt; dann es gezimpt sich ainem künig, des acht zů nemen vnd ieglichen zů setzen nach [30] siner wird. Dann man spricht, das zwey ding sind, die niemans gezimmen, ouch dem künig nit; denn für ain toren würd er geschätzt, der sin schüch an die hend leyt vnd sin hendschüch an
 30 sine füß; deßglich, das der wyß man gesetzt wirt an die statt des narren vnd der tor an die statt des wysen.» Vnd sprach: «Herr künig, wilt du in dinen sachen dines richs vffgen vnd rüwig rychsnen, so hab diner diener acht, warzů dir ieglicher der nützist sin mög vnd wie ieglicher sinen dienst verbring. Dann nit in vile der zal diner
 35 diener stat das hail dins rychs, sonder in nutzborn dienern, ob der nit so uil ist. Dann ob ainer ainen grossen vnnützen stain ainen

gantzen tag vff sinen achseln tragt, er mag dauon nit souil krafft oder nutz empfaen, als der ander von ain vast klainen edlen gestain, den er an sinem finger tragt. Sonder die diener der betrügnuß vnd listes, die man fürchten muß, die sind dem künig nit nütz. Es gezimpt sich
5 ouch nit, das der künig adelich getät vnd vernünfftiges gemüts by yemans veracht, ouch ob er das by ainem vnachtbarn man fünde; dann gar dick sicht man, das wenig in vil wachset vnd das verachtet zů nutz kumpt, als das gederm, das von ainem todten tier hingeworffen, daruß saiten gemacht werden, damit dem künig zů kurtzwil
10 gespilet wirt, oder zů einer sennen aines bogens gemacht, des sich der künig zů schimpff vnd ernst gebruchen mag. Vnd Dymna wolt nit, das man gedächt, das in der künig darumb lieb haben solt, als er gesprochen het, er hette sinen vatter wol erkennt, sonder überhüb sich siner wyßheit, do er marckt, das sy dem künig gefiel, das er in
15 darumb lieb gewünn, vnd für ander höherer geburt eeren solt. Vnd sprach: «Der künig sol niemans lieb haben durch willen irer vatter vnd müter; er sol ouch niemans hassen vmb vrsach vatter oder müter, sonder er sol acht nemen die vernunft vnd kunst siner diener vnd wes er yeglichs bedarff, vnd dann ainen yeglichen achten in den
20 stand siner wird, dadurch er sinen lib bewar. Dann die mus ist dem künig allernechst; dann sy wondt des nachtes by jm in siner kammer, by wylen vnder sinem bett vnd ist jm doch zů kainem nutz oder ergetzung, besonnder zů siner mercklichen vnrüw; aber der sperwer wirt ferr von dem künig erzogen, aber durch sin adelich gebürt
25 vnd sitten wirt er dem künig so lieb, das er in vff sin aigen hand nympt vnd jn stricht. Darumb sol der künig achtnemen, wer jm zů diener nütz oder vnnütze sye, vnd sy erkennen an dem wandel ir übung. Dann es sind zwayerlay geschlecht der menschen, die ainen, die [31] allein jren lust vnd mütwillen leben mit allen bösen sytten;
30 derselben soll sich der künig by zyt abthun. Dann einer, der vnwissent ist gangen über vergifft würm, das sy in nit vergifft hetten, der thät nit wyßlich, das er hinwider über sie gieng, zů uersuchen, ob sy in aber nit vergifften wolten. Die andern menschen sind güter sitten vnd offenbars rechtes wandels, glich als die wolschmackende
35 würtz; so mer man die zerribet, ye mer sy iren güten schmack vßgyt.» Vnd es macht sich vff ein zyt, das Dymna allein by dem löwen in sinem gemach beleib, do all ander sin diener an ir rüw gangen waren.

«**P**assioniert bist du, her der künig, in dinem gemüt», sprach Dymna, «vnd forchtsam; das zeigt din gesicht. Nun sprechen die wysen: Das trurig gemüt derret das gebein. Darumb ist dir daz nit nüt, zû verschwigen. Nun ist nit args in miner frag, dann zû
 5 fürkommen din beschwerdt nach minem vermögen.» Vnd do sy also mit einander redten, so hebt Senespa aber an, zû schryen sin geschrei mit luter stymm. Vnd der löw erschrack von solicher stymm vnd sprach: «Dise stymm hat mich gehindert vnd forchtsam gemacht, von minem gemach zû gond; dann ich gedenck mir, das sin person groß
 10 vnd starck sy als sin stymm vnd demnach mächtig, vnd wenn es also wär, so hetten wir nit blibens an disem end.» Des antwort jm Dymna: «Ist nichts anders, darumb min herr der künig trurt, so sol der künig darumb sin wonung nit verlassen; dann disem ist güt mittel zû finden. Dann wer allein ab einem getön erschrickt, dem geschicht
 15 als dem fuchs.» Der löw sprach: «Wie geschach jm?» Antwort Dymna: «Es hett ein fuchs wandel by einem wasser. Daby hieng an einem boum ein schell, vnd wann der wind die este des boums bewegt, so gab die schell iren ton. Vnd do der fuchs das hell getön hort, das bracht jm forcht, vnd gedacht, das solichs ein starck tier
 20 sin müst, das solichs getön von jm ließ, vnd sorgt, von dem vertriben zû werden siner wonung. Vnd schleich tougenlich darzû vnd do er die schell sach, das die groß vnd aber ganz hol, lär, vnd krafftloß vnd nicht dann ein getön dahinder was, do sprach er: «Nit mer will ich glouben, das alle ding, die grosser erzöugung vnd grüssenlicher
 25 stymm syen, darumb dester mer stercke haben.»

[32] **T**Rügenliche stymm betrügt dick die gehörd. Darumb hab ich dir dise glychnuß gesagt, das ich hoffen will, sehest du den, des stymm dich erschreckt hat, es würd dir lychter, dann du es dir gedenckst. Vnd will es dem künig geuallen, mich zû jm zû schicken
 30 vnd jm warheit vnd gestalt des tieres zû erfahren?« Diß gefiel dem künig. Dymna gieng an die statt, da er Senespa fand, vnd erkundt jn, durch was vrsach er in das land kommen wär, vnd kam wider zû dem künig vnd sprach: «Ich hab das tier gesehen.» Der löw fragt in, was geschlechts vnd was natur es wär. Antwort jm Dymna: «Es
 35 hat nit sunder stercke oder macht; dann ich hab es senfftütiglich

versucht vnd befunden, das nit forchtsamy stercki jn jm ist.» Der löw sprach: «Du solt dich nit lassen betriegen an siner stercky. Sich, der wind weet nit ab das graß uff der matten vnd weet doch vmb die starcken vnd hohen boum; also thünd gewonlich die starcken, die ir stercky nit gegen den krancken vnd vnmächtigen erzöugen, sunder gegen den sterckern oder irs glychen.» Dymna sprach: «Herr künig, nit bis schreckhafft! dann ist es dir gefellig, ich bring dir in zû diner angesicht.» Der künig sprach: [33] «Gang hin nach jm!» Dymna gieng zû Senespa vnd redt mit jm tugentlich vnd das er sich nit fürchten solt, vnd sprach: «Der löw hat mich zû dir gesandt, das du zû jm kummest vnd ylest, sin gebott zû uolbringen, vnd vergibt dir hyemit das vnrecht, das du so lang hye in sinem land gewondt vnd dich selbs jm nit erzeigt hast. Vnd ob du des vngheorsam sin wilt, des gib anwurt, dem künig zû sagen!» Antwort Senespa: «Wer ist, der dich zû mir gesandt hat?» Dymna sprach: «Es ist der künig aller tier.» Antwort Senespa: «Wilt du mir den glauben thûn, das mir nicht args vom künig zûgefügt werd, so will ich willig sin zû des künigs gebott.» Dymna schwûr jm des den glauben vnd gieng daruff mit jm für den künig. Der künig grüst in und fragt jn tugentlich: «Wie bist du in das land kummen oder was vrsach hat dich in dise wildtnuß bracht?» Senespa erzalt dem künig alle sach vnd zûfell, die jm von anfang bis dar begegnet waren. Der löw sprach: «Senespa, hab din wonung by vns vnd fürcht dir nit! Ich will dich eerlich an minem hoff halten vnd dir gûts thûn.» Senespa danckt dem künig demütiglich. Vnd do Senespa also ein cleine zyt by dem künig wonet, do nam jn der künig zû sinem rat vnd satzt in ein vitztum sins lannds. Dann er fand by jm vernünfftigen rat vnd nutzbare wyßheit vnd satzt vff in die heimlicheit aller siner sachen vnd gewan in von tag zû tag ye lieber vnd ye lieber vnd nähert in jm selbs, bis das er in erhöhet vnd eeret über alle, die an sinem hoff waren, vnd gab jm die oberst statt ob allen sinen räten. Vnd da Dymna sach, das der künig Senespa an sin statt über in vnd all sin rät gesatzt vnd gehöhet het vnd das er nun sin allerheimlichster was, das was jm vast schwär vnd nam des trurigen müts vnd fieng in an, zû nyden, vnd gieng zû sinem brüder Kellila vnd seyt jm sin beschwärd vnd sprach: «Brüder, wundert dich nit mins torochten rates vnd miner yppigen fürsehung, die ich mir selbs gethon hab, das ich dem künig zû gûts Senespa zû jm geschafft hab, das er mich vßtrib von minem staut?

Ich hab jm das schwert in sin hand geben, damit er mich geschädiget.» Antwort jm Kellila: «Dir ist geschehen, als eins mals einem einsidel geschach.» Dymna sprach: «Wie geschach jm?» Antwort Kellila: «Man sagt, es sy gewesen ein einsidel, dem gab ein künig kostlich gewand. Dis sach ein dieb vnd gedacht, wie er jm das stelen möcht, vnd gieng zů dem einsidel vnd sprach:

[34] «**O** Heyliger man, jch bitt dich, ich bin nackend vnd arm vnd hör vil sagen von diner heyligkeit vnd bin darumb von ferren landen kummen, das ich by dir wonung nām, dir zů dienende vnd von dir zů lernen.» Der einsidel sprach: «Du solt nachtzal by mir haben.» Vnd morndes gefiel jm des diebs wesen, das er in batt, by jm zů blyben. Vnd der dieb wonet by dem einsidel vnd dient jm wol vnd andächtiglich, also das der einsidel glauben zů jm gewan vnd jm gantz vertrüwet vnd jm in sinem huß gewalt gab. Vff ein tag gieng der einsidel in ein statt, zů bitten vmb sin notturfft. Do erhüb sich der dieb vnd nam dem einsidel sin cleider vnd floch hinweg. Vnd do der einsidel wider heim kam, do befand er, das jm der dieb sin cleider gestolen het, vnnd gedacht, in zů sūchen, vnd kart sich gegen einer statt. Dazwūschen in einem wald fand er zwen hirßen mit einander kempfen bis vff vergiessung irs blüttes vnd sach, wie ein fuchs dar kam vnd lecket von der erden das blūt, daz von jnen abran, vnd was jm des so gach, das er von den hirßen getretten vnd ouch blütrūnsig gemacht ward, das er tod bleib.

[35] Also verharret der einsidel, den dieb zů sūchen, vnd kam nachtes in ein statt vnnd ward beherbergt in einer frouwen huß, die was ein deuppel, vnd sy het ein hußdirnen by ir, die mit jrem lyb gelt verdienen solt vnd jr frouwen das antwurten. Vnd die hußdirne hett einen būlen gewonnen, der ir geuiel, vnd wolt sich sust niemans anders geben. Vnd do dis die frouw befand vnd das wider jren nutz was, do gedacht sy, wie sie den būlen ertödten möcht. Vnd vff den aubent schickt die magt nach irem būlen vnd gab dem essen vnd gūt tranck zů trincken, das er daby entschlief. Dis nam die frouw acht vnd schleich heimlich zů dem schlaffenden mit einem ror, darjn sie buluer mit giffit vermacht het, vnd wolt jm das in sine naßlöcher blasen; vnd do sy jm das ror an sine naß-

löcher satzt, darjn sie das giftbuluer gethon het, vnd als sie anfieng blasen vnd jren mund darzû vffthet, do ättmet der schlaffent jn das ror, das dem wyb das buluer in jren mund kam, die vff stund daruon starb, alles in angesicht des einsidels.

5 Morgens frû gieng der einsidel fürer, zû sûchen den dieb, vnd ward nachtes geherbergt jn eim sins fründes huß. Der beualch siner frouwen, das sy disem man gnûgsam fürsehung thät; dann er wär zû gast geladen [36]. Vnd gieng also von huß in erzeigung, das er der nacht nit wider anheimisch werden wolt. Nun het dise
10 frouw einen bûlen, vnd jr nachbûrin, eins scherers wyb, was ir kupp-lerin. Der beualch sy, das sy ir den bûlen des nachtes durch ir huß, da sy ein heimlichen gang zûsamen hetten, bringen wolt. Das geschach. Indes kam ir eelicher man vnd ward des bûlen in dem huß gewar; vnd do jm der entran, do schlûg er sin wyb vnd band die
15 darnach in das huß an ein stûl mit einem seil vnd er legt sich an sin bett. Der bûl schickt die schererin vnd batt sy, zû erfragen, wie es sinem bûlen gieng. Die fand sy an der stûlen gebunden vnd sagt ir, das der bûl noch in jrem huß wär. Die frouw batt sy mit hoher ermanung vnd sprach: «O liebe gespil, lass dich her an dis statt bin-
20 den, das ich die zit zû minem bûlen kum!» Die schererin thet nach ir gespilen bett vnd ließ sich an die sul binden, bis die frouw von jrem bûlen wider kâm. In dem erwachet der hußwirt vnd rûfft sinem wyb mit flûchenden Worten. Die schererin gab nit antwort; dann sy vorcht, das er sy an der stymm erkannt. Vnd do er zûm dickern
25 mal rûfft vnd jm nit antwort ward, von zorn lieff er zû der stûl vnd schneid der frouwen ir naß ab vnd wand das sinem wyb gethon haben vnd sprach: «Gang, bring dise naß dinem bûlen!»

[37] Vnnd do die frouw wider von jrem bûlen kam, do befand sie, wie die schererin vmb ir naß kumen was, vnd band sich selbs
30 wider an die sul, vnd die schererin gieng wider in ir huß. Dis hat der einsidel alles gesehen. Nun gedacht die frouw, wie sy sich vnschuldigen wolt ir getat, vnd rûfft mit luter stymm, das ir man das wol hören möcht: «O got, her Sabaoth, sich vnd schouw die kestigung diner dienerin, min kranckheit vnnd die vnschuld miner werck vnd
35 das ich gefangen bin von minem man on alle schuld! O got vnd herr, gib mir min naß wider vnnd erzöug hût an diner dienerin ein zeichen der vnschuld!» Vnd schweig damit ein wil. Darnach schrey sy mit luter stymm gegen jrem man: «Stand vff, du böser wucht, vnd nym

acht die wunder gottes, die an mir volbracht sind! Min vnschuld vnd din vngerechtigkeit zů befinden, ist mir min naß wider angesetzt, wie vor.» Der man nam sich des wunder vnd redt wider sich selbs: «Wie mag dis sin?» Vnd stünd vff vnd enbrandt ein liecht vnd ylet
 5 zů der frouwen; vnd do er ir nasen gantz an irem antlit sach, do enband er sy von der sul vnd viel für sy bittende, das sy jm verzich, vnnd veriach sin vnrecht got vnd batt gnad vnd ablaß. In der zyt bedacht ouch die schererin, durch was vffsätz sy vor jrem eelichen man sich diser geschicht entschuldigen möcht. Morndes frü kam
 10 der scherer, der die nacht jn der tafern gesessen was, vnd batt sin wyb, das sy vffstünd vnd jm bereitschafft geb, er müste ylents gon, einen übel verwundten verbinden. Die frouw behart mit vffsatz jn ir kammer, bis das der scherer jrs langen vßsins gemüet vnd mit zorn vnd drowworten rüffen ward. Sy gab jm reizende wort hin-
 15 wider vnd gieng damit uß irem gemach. Von zorn warff der scherer mit einem scharsach zů ir. Das wyb schrey mit luter stymme: «O we, o we minr nasen, die mir min man mit einem scharsach abgeworffen hat! Hey hey des mordes!» Der frouwen fründ kamen zůgeloffen vnd do sy den schaden ir schwester sachen vnd wondten,
 20 das ir das von jrem man beschehen wäre, do clagten sy das dem richter, vnd do er darzů nit antwurt geben kund, do hieß in der richter binden vnd mit knütteln durch die statt schlahen. Vnd als er yetz gebunden vnd ein groß volck zůsamen geloffen was, zů sehen in also ußzůschlahen, do kam der einsidel zůgegangen vnd fragt,
 25 warumb der also gebunden wär, vnd fand daselbs stan sinen dieb, der die gestolen cleider an sinem lyb het. Vnnd do er die vrsach [38] vernam, gieng er zů dem richter vnd sprach dise wort: «Die cleider, die der dieb gestolen hat, waren mine cleider. Oder hond nit die zwen hirßen den fuchs, der irs blüts begirig was, ertödtet? Hat nit die
 30 frouw mit dem ror sich selbs vergiftet, vnd diser scherer het nit sinem wyb die naß abgeschnytten?» Vnd vff frag des richters luttet er jm dise wort.»

Daruff sprach Dymna: «Ich verstand dine wort vnd es glycht sich wol vnser sach. Doch hat mir niemans schaden gethon, dann
 35 ich mir selbs. Darumb so gib rat, was sol oder mag ich hiezů thün?»
 Antwort Kellila: «Brüder, laß mich din meinung vor mercken!»
 Do sprach Dymna: «Ich sich, das ich fürer nit hoffen bedarff an einen höhern staut, allein ouch nit wider darjn zů kummen, dauon ich von

Senespa verruckt bin. Dann in dryen sachen sol sich ein yeder wyser man achtnemen vnd fürdencken: das erst, das er vnderscheid nem vnder gûtem vnd vnder bösem vnd das er sich vor dem bösen bewarn vnd das gût jm selbs nâhen mög; das ander, das sich ein
 5 man by sinem staut, der jm eerlich ist, behalten, vnd ob er dauon gestossen wirt, sich wider darjn bringen mög; das drytt, das er in [39] allen sachen diser zyt das gût für das arg welen könn. Wann ich nun sich minen begegneten val, so ist mir notturfft, zû achten, wie ich mich wider jn minen staut bringe vnd dem, der mich des ver-
 10 stossen hat, überwintlich sy, vnd weiß für mich nit bessers, dann anschleg wider Senespam zû sûchen, bis jch in vom leben bringen mag; vnd wenn ich das volbringe, so weiß ich, das ich zû minem staut wider kummen mag by dem kûng; und ich mein, das solichs ouch für den löwen sye. Dann die übergrosse liebi, die der löw zû
 15 Senespa hat, macht jn verschmâcht jn dem volcke.» Darzû sprach Kellila: «Mich will nit beduncken, daz sin der kûng engelten mög, das er mit Senespa sunder heimlicheit hat, vnd das jm darumb icht arges vfferston mög.» Antwort Dymna: «Es sind sechs vrsachen herjnn, dadurch der kûng geleidiget würt: durch verkerung des glückes,
 20 durch widerspennigkeit siner diener, durch wollust, durch die zyt, durch lychtferigkeit des houbts, durch vntougliche werck. Des ersten heysset es billich ein verkerung des glückes, so ein herr sin besten vnd wysesten diener vnd rât verlûrt vnd das er sine gûten sitten an jnen verwandelt; zûm anndern, wenn er vrsach gyt, das sin
 25 landslût gegen einannder zû kriegem; zûm dritten, das der herr so vil wollust hat mit wyben, mit trincken, essen, jagen vnd damit er notturfft sins rychs versumpt; zûm vierden durch lychtferigkeit des houbts, wann der herr lychtferig ist mit sinen sytten; zûm fünfften durch die zyt, wann dem herren durch löuff der zyt jn sin land kumpt
 30 sterbet vnd tûry; das sechst durch widerwärtige werck, wann der kûnig thût, das jm zû thûn nit gebürt vnd vnderwegen lasset, das er thûn solt. Also hat der löw yetz sinen glouben jn Senespa gesetzt vnd hat jm geoffenbart all sin heimlicheit. Darumb wirt er von Senespa verachtet.» Sprach Kellila: «Wie vermeinst du, Senespam zû
 35 schädigen, so er stercker ist dann du, ouch grösser in der wird vnd jn höhern staut vnd ist lieber gehalten von dem kûng vnd dem volck dann du, hat ouch mer fründ, gesellen vnd anhanger?» Antwort Dymna: «Brüder, nit acht es disen weg! dann die getat wirt nit allein mit

stercki vnd gewalt volbracht. Dann gar vil krancker irs libs, armer
 jrs gûts sind durch ir fürsichtigkeit an sollich stett kummen, dahin
 gar starck, mächtig vnd rych nit hinkummen mochten. Oder dir ist
 villicht nit gesagt, wie der rapp mit siner fürsichtickait vnd listen den
 5 schlangen tödt?» Kellila sprach: «Wie was das?» Dem anwurt
 Dymna: «Es was ein rapp, der het ein nest [40] vff einem boum;
 vnder dem boum was ein loch, darjnn lag ein schlang, vnd wie dick
 der rapp sine jungen vßbrüttet, so dick vergifft jm die der schlang
 vnd trüg die iren jungen zû spyß. Des ward der rapp trurig vnd
 10 gieng zû dem fuchs vnd offnet dem sin clag vnnd sprach: «Bedunckt
 dich icht gût, wenn der schlang schlaff, das ich jm sin ougen vßbissz
 vnd mich an jm damit rech? Ich bitt dich, zöug mir dinen rat!»

Antwort der fuchs: «Das, so du willen hast, mag nit beschehen
 mit gewalt oder mit getörstigem freuel, besunder so sûch herjnn für-
 15 sichtigkeit; dann mit vffsatz muß es geschehen, das dir nit noch er-
 gers daruß erwachs vnd dir beschech, als eins mals eim vogel mit
 einem krebs.» Antwort der rapp: «Wie was daz?» Sprach der
 fuchs: «Es was ein vogel, der het sin wonung by einem see voller
 visch. Nun do der vogel alt ward, do mocht er nit mer sin spyß
 20 von den vischen erjagen, als er vor gethon het; darumb saß er vff
 ein mal gar trurig by dem staden des sees. Zû dem kam von ge-
 schicht ein krebs vnd sprach: «Nachbur, waz ist vrsach dinr trurig-
 keit?» Er antwort: «Gût fründ, waz gûts oder glücksäligs ist nach
 dem alter? Min leben jst bisher gesin von der spyß diser visch.
 25 Hût sind vyscher hie fürgangen [41] vnd haben zûsamen gesprochen:
 «Wir wöllen all visch diß sees allzûmal vahren.» Antwort einer
 vnder jnen: «Nein, yetz nit. Ich weiß ein see, darjnn vil grosser
 visch sind, die wöllen wir vor ußvischen. Darnach wöllen wir zû disem
 see.» Nun weiß ich, das sie solichs thûn werden, vnd das wirt min
 30 verderbnuß; dann so hab ich nit spyß, das ich min leben gefristen
 mög.» Der krebs gieng bald zû eim schar vischen siner gesellen vnd
 sagt jnen, was er vernomen het von dem vogel. Die kamen all ge-
 meinlich zû dem vogel vnd begerten sins getruwen rates; dann ein
 vernünfftiger verbirgt sinen rat nit, ouch vor sinem veind, der von
 35 jm hilff begert. Der vogel antwort: «Ir wissent, das ich den vy-
 schern mit gewalt nit widerston mag. Aber ich weiß ein gûten lu-
 stigen see, darjnn vil frisches wassers ist, darjnn vil boum ligen, das
 man die garen darjnn nit gebruchen kan; wölleut ir, so will ich üch

dahin tragen.» Sy danckten jm vnnd sprachen: «Wir haben sust keinen nothelfer dann dich.» Der vogel sprach: «Ich will das thun zu twerm nutz.» Vff das nam der vogel all tag der visch zwen vnd trüg sie vff ein hohen berg vnnd fraß die. Vff ein mal kam der
 5 krebs zu dem vogel vnnd sprach: «Ich fürcht mir, hye zu beliben. [42] Ich bitt dich, trag mich zu dem see zu minen gesellen!» Der vogel nam den krebs vnd wolt in getragen hon, da er sin gesellen fressen hett; vnd do er den krebs in die höhe bracht, do sach er das gebein der verzerten vysch. Do marckt er die betrüg-
 10 nuß des vogels vnd das jm ouch jnen glych beschehen wolt, vnd gedacht in jm selbs: «Es gezimpt einem yeglichen, sin leben zu retten nach sinem vermögen.» Vnd leyt dem vogel sin scher vmb sinen halß vnd druckt den so hart, das er tod zu der erden viel. Vnd er gieng wider in den see vnd sagt sinen gesellen falscheit des vo-
 15 gels vnd wie er sy an jm gerochen hett.

Dis glychnuß hab ich dir gesagt, das du mercken solt, das dick ein vntrüwer rat sinen eygen herren ertödtet. Darumb rat ich dir, das du in ein statt fliegst vnd achtnemest, wa sich die frouwen vff des huses obtach weschen, die ir cleinet von jn legen, der eins zu
 20 nemen. Dann werden dir die lüt nachlouffen. Dann würff das cleinet in das loch, da die schlang jnn wonet. So werden die lüt dem nachgraben, so finden sy die schlangen. Also wirt sy von jnen getödt.» Der rapp thet nach rat des fuchs; vnd ward die schlang todgeschlagen vnd er dardurch in rüw gesetzt.

[43] Ich hab dir dis exempel darumb gesagt, zu uerston, das fürsichtigkeit vnd geschydigkeit by wylen besser sind, ein sach zu uolbringen, dann mit stercky oder getörstigkeit des mannes.» Antwort Kellila: «Du sagst war, wann Senespa yetz nit so zu hohem staut kommen wär, das du das volbringen möchtest. Vnd dann yetz
 30 hat er übung sinr wyßheit vnd bystand vnd ist yetz für den obersten vnd wysesten geschätzt; vnd bis gewissz, das er sich bewaren wirt vor allem dem, darjnn er jm schaden erkennen mag, besunnder so er din fürnemen mercken würdet.» Antwort Dymna: «War ist, das sich Senespa durch sin sittig vernunft bewaren kan, aber nit
 35 vor mir; dann er hat sin person gantz in mich vertruwt vnd glouben in mich gesetzt von dem tag, als ich in zu dem künig bracht hon. Aber es wirt min notturfft erheyschen, in von diser welt zu bringen zu widerbringung mins stauts, also das es mit geschydigkeit

vnd lysten geschehen muß, als der fuchs dem löwen thet.» Sprach Kellila: «Wie was das?» Antwort Dymna: «Es was ein löw in einer wildtnuß, vmb den vil tier allerley geschlechtes wonten. Nun was die weyd vnd der wandel den tieren nach allem jrem wunsch, allein die vorcht des löwen; dann der kam all tag, sie zů schädigen, des sy sich nit erwerben mochten. Nun berufft sy der fuchs vnd gab in einen rat, wie sie des löwen abkommen möchten, vnnd nach erfindung irs rates schickten sy den fuchs, dem ouch des rates geuolgt was, zů dem löwen also sprechende: «Herr löw, wissz, das es nit in die harr sin mag, das du all tag spyß von vns haben mögest, dann mit mercklicher arbeit vnd nachjagens. Nun haben wir ein weg gedacht, für dich nützlich vnd für vns rüwglich; also du sagest vns sicher vnd sorgloß, so wöllen wir dir alle tag williglich ein tier von vns, vff welches vngeuärlich das loß vallet, zů der stund dines essens zů spyß schicken, vnd daz will ich dir all tag antwurten.» Dis geuiel dem löwen vnd versprach dem fuchs, die beredung zů halten. Der fuchs kam wider vnd sagt daz sinen mittieren. Morn-des sprach der fuchs: «Das ir sehent, daz ich üch mit trüwen by sin wöll, so will ich der erst sin, der dise aubentür beston würdet.» Vnd macht sich vff die fart zů der wonung des löwen vnd verbarg sich daselbs, doch daz er des löwen wol achtnemen mocht. Vnd da es schier zů mittag nahet, do fieng der [44] löw an, mit zorn zů brumen von grosser vngedult, siner spyß so lang zů warten. Do dis der fuchs ersach, das sich der von vngedult von siner statt erhüb, do lieff er schnelliglich gegen dem löwen, als ob er vast ferr her geloffen wär, vnd viel für den löwen vff sin hertz. Der löw sprach vß zorn: «Wie verharrest du so lang, mir min spyß, die mir durch dich zůgesagt ist, zů bringen?» Der fuchs antwort: «Herr, min gesellen haben mich hüt zů güter tagzyt vßgeschickt mit einem andern fuchs, der dir hüt nach der wal zů spyß gefallen vnd der feist vnd gnüchtig was; vnd so ich den nit ferr von diser wonung bracht, so bekumpt mir ein ander löw, fragende, was ich beginn. Ich sagt jm, das ich dir, minem herren, dise spyß bringen wolt. Der sprach, er wär herr diser wildtnuß, vnd nit du, vnd jm gebürt solich spyß; er wolt vns ouch vor dir, genädiger herr, wol beschirmen; vnd nam mir damit din spyß.» In grossem grymmen fragt der löw, ob er jm den wysen möcht. Er sprach: «Ja, ich bin jm nachgeuolgt biß in sin hülen, die nit ferr hyevon ist.» Der löw batt sich darzů

füren. Der fuchs gieng vor, der löw hinnach bis zů einem brunnen, der in der erden tieff was mit einem lutern wasser. Der fuchs sprach: «In diser hůly ist diser löw.» Der [45] löw ylet vff den brunnen, der fuchs mit jm vnd stůnd jm zwůschen sine vordern bein vff den brunnen. Der löw schouwet mit zorn jn den brunnen vnd sach von dem wasser sin selbs schin vnd des fuchses schin zwůschen sinen beinen. Der fuchs sprach ylende: «Herr, jch sich den löwen vnnd den fuchs noch vnuersert by jm ston.» Von grymmigkeit des zorns sprang der löw in den brunnen, zů stryten mit dem andern löwen, vnd ertranck. Also gieng der fuchs zů sinen gesellen vnd erzalt jnen, wie er gehandelt vnd den löwen, jren durchächter, vom leben zům tod bracht het.»

Antwort Kellila: «Magst du Senespa also geschädigen, das der kűng dauon nicht schadens befindt, so ist es dester besser, das dir nit args dauon vffstand; dann er hat dir vnd mir vnd mangemvom hoff schaden gethon. Will aber der kűng jn dinem fůrnemen mißfall haben, so rat ich, das du es nit volbringest. Dann bis nit widerspenig dinem herren! dann das wār das allerbůsest, vnd dir stůnd daruff grosser verlust vnd verwyß.» Also nam jm Dymna fůr, den löwen ettlich tag zů miden. Vnd nach ettwe mengem tage kam er zů dem kűng, als ob er fast trurig vnd vnmůttig wāre.

[46] Vnnd do der kűng Dymna sach, do sprach er: «Warumb hond wir dich so lang nit gesehen? Ist es in gůtem?» Antwort Dymna: «Es ist ettwas verborgens vnd grosse heimlichkeit.» Der kűng sprach: «Mach vns das offenbar! wir sind doch an einr heimlichen statt.» Antwort Dymna: «Was ein man argwonen mag in einr sag, darjnn er gewarnet wůrdet, das jm schad sin můcht, vnd doch das nit glouben wolt, der sol doch den fůrbringer nit melden, wenn er den sust gůtes wandels, einfältigs lebens vnd getrůws rates weist; besonnder er vernem das vnd lůg, was gůtes oder bůses darjnn sey. Dann ist gůtes oder arges darjnn, das berůrt allein den, der gewarnt wirt; besonnder so gat dem warner dauon weder gůtes noch bůses fůr sich selbs, allein daz er gnůg thůt der pflicht vnd der liebi, so er zů sinem herren hat. Darumb, min herr vnd kűnig, du bist wyß vnd verstendig; jch will dir eins sagen vnd weiß, das du das nit geren hůrest, vnd versich mich, das du es nit glouben werdest, vnd woltest doch nit, das es dir verschwigen belib. Dann wann ich betracht vnd sich, das die schar diser tier dins volcks nicht gůtz oder lebens haben můgen, dann in dir, so mag jch nicht finden, das ich

warheit verschwygen sol, sunnder dir das zû offenbaren, das du dich
 selbs darjnn ersûchen mögest; vnd fürcht doch, das du das nit glou-
 ben werdest. So gezimpt es doch mir nit, zû verhelen; dann we-
 licher diener sinen getrüwen rat oder warnung verhilt vor sinem
 5 herren vnd vor dem artzat sinen siechtagen vnd vor sinem getrüwen
 fründ sin heimlichkeit, der thût vnrecht vnd gedycht jm billich der
 schad vff sin selbs houbt.» Der löw sprach: «Sag, was ist daz?»
 Antwort Dymna: «Mir ist gesagt von aim mim trüwen gesellen,
 das Senespa rates gepflegen hab mit den obersten dinr schar vnd ge-
 10 sprochen: «Ich bin so lang by dem löwen gewont vnd hab sin wyß-
 heit vnd stercky erkennet vnd hab in dick versûcht vnd find in krancks
 gemüts vnd der sinnen, ouch des libs, vnd der sins volcks gantz nützt
 achtet oder lieb hab.» Nun do solichs für mich kommen ist vnd das
 du jm eer vnd gûtz erzeigt hast vnd jn dir zûm nechsten gesetzt vnd
 15 ain vicarien dins rychs gemacht vnd jm all heimlichkeit vertruwt vnd
 das er solich verrätery in jm haben sol; dann er vnderstat, sich dir
 zû glychen, vnd ist zû gedencken, er hab hoffnung, nach dir din rych
 zû besitzen, ob er wege finden möcht, dich dauon zû dringen. Vnd
 darumb, herr künig, lûg, bis nit hinlæssig in diser sach! dann es
 20 sprechen die wysen: Wann ain künig befindt [47] vnder sinem volck
 einich, die begirig sind, jn sinen staut vffzûstigen vnd mit heimlichen
 vnd eignen räten vnd anschlegen sollichen gewalt fürnemen, so gebürt
 sich dem künig, die zû temmen; dann verbirt er, sy zû nichten, er
 wirt vernichtet. Nun bist du, herr, wyser vnd fürbeträchtlicher, dann
 25 ich; aber mich dunckt billich, das du ein fürsehen habest diner per-
 son vnd zû jm griffest, ob er dir engon werd vß dinem gewalt. Vnd
 bis hierjnn nit sümig! dann dardurch möcht dir schad zûgefügt wer-
 den, dem du darnach nit widerston möchtest. Dann man sagt, es
 syen dryerley lût in der welt: die ersten sind fürsichtig vnd können
 30 mit ir wysen betrachtung vngfell fürkommen, als vil daz müglich ist
 ze tûnd, glych als der gesund sich hütet vnd bewart vor siechtagen; die
 andern sorgfeltig vnd empsig in widerwärtigkeit vnd zûfällen vnd
 sind darjnn vnuerzagt, weg zû sûchen, bis sy wider daruß kumen;
 die dritten sind schwäres gemütes vnd liederlicher wysen, nit wissende,
 35 ichtzit zû fürkommen vnd noch vil minder, so sy in sorgen sind, sich
 wissen daruß zû bringen, vnd sind darzû jrrig in allem irem fürnemen,
 glych dryen vischen.» Sprach der löw: «Wie was das?» Antwort
 Dymna: «Man sagt, es syen dry visch gesin jn einem wag; der ein

was träg, der ander fürsichtig, der dryt vernünfftig. Vff ein zyt kamen zwen vischer mit jren garnen vnd spreitten die in das wasser. Dis sach der fürsichtig vnd marckt, was die vischer thun wolten, das sy dahin vmb nicht kummen waren, dann sy zu uahen, vnd het für-
 5 gedencken, wie er jm selbs sin leben retten möcht, vnnnd schwam ylends vß dem wag jn das wasser, das jn den wag lieff, vnd wie clein das was, doch enthielt er sich darjnn, das er jm selbs sin leben rettet. Der wyß was still gestanden vnd der vischer gelügt, bis das er sy sach den vßlouff des wassers verlegen; do sprach er wider sich selbs:
 10 «Yetz hast du dich versumpt; es gilt din leben!» Vnd gedacht, sich selbs on verziehen zu erlösen, betrachtende. Dann lang verziehung selten langt zu fruchtbarem end in sachen, die nit beitt haben wollen, vnd ein vernünfftiger sol in nötten beträchtig sin vnd jm kein forcht lassen so nahen, das er darjnn verzag; dann das gelück hilfft dem
 15 getörstigen. Vnd dieser visch schwam vff das wasser vnd schwebt da glych, als ob er tod wäre. Do jm die vischer nächeten, sy schatzten in für vnnütz vnd wurffen in vff das land, von dannen er in dem mittel jres vischens wider in das wasser kam vnd [48] ward erlöset. Der träg schwam schlichtiglich hin vnd herwider vnd was in jm selbs
 20 jrrig, war er solt, bis er gefangen ward.»

Der löw sprach: «Ich hab dine wort verstanden. Aber wie mag ich böses von Senespa gedencken, das er arges gen mir beger über die groß lieb, die ich zu jm hab? Ich hab in doch geeret vnd gesetzt über all ander in minem hoff.» Antwort Dymna: «Nit vmb
 25 ander vrsach sucht Senespa, dich zu schädigen, dann das er von dir nie leidigung empfunden hat, vnd daz du keinen so eerlichen staut an dinem hoff gehebt, du hast in des lassen walten. Nun merckt er, das kein höher staut mer vorhanden ist, darinn er sich erhöhen mög, dann das er herr über din rych würd. Dann ein ieglicher
 30 vntrüwer, der ettwas wyßheit hat vnd wol reden kan, vor dem ist sich zu hüten; dann sy trachten all an das end, des sy nit wirdig sind, vnd ob man jnen ein wesen zufügt, das in billich zu uil wär, noch lasset jr gemüt nit, höher zu gedencken, vnd ob sy darumb jren eignen herren an lyb oder an gut schädigen solten. Dann der-
 35 selben keiner dient sinem herren vmb nutz sins [49] herren, sunder sinen eigen nutz all zyt darjnn zu suchen, wie er rych werden vnd hoch kummen mög; vnd ob er des ersten in gutem vnd getrűwem dienst erschint, so bald er aber zu rychtumb vnnnd gewalt kumpt,

so vacht er an, zû uollbringen die werck, die vß grund siner bösen wurtzeln vrsprung haben, glych dem wadel an einem hund, der krum ist; so lang du den in gewalt diner hend hast, so blibt er schlecht, so bald du jm sinen gewalt lassest, so wirt er wider krumb, als vor.

5 Vnd ich sag dir, herr kûng, welicher nit gloubt sinen räten der ding, die jm durch nutz geraten werden, der ist nit zû loben vnd ob joch gûtz vß sin selbs rat gieng. Denn er wirt glycht einem siechen, der den rat des artzates verlat vnnd brucht sin selbs glust. Dann man sagt, der best vnder den rychen sy, der nit ein knecht

10 sye sins eigen gelustes, vnd der best vnder den gesellen, der sich mit sinen gesellen nit zerkriegt; vnd man sagt: Leg ein man am staden des meres by dem wasser oder vff vergifften schlangen, so möcht er sichrer rûwen, dann dem getrüwen, der jm vff sin leben gat. Nun will mich by diser red beduncken, der kûng wöll hinlâs-

15 sig sin mer, dann gût sy, vnd würdet wol gelychet dem helfand; das nympt keiner ding acht, die vor jm beschehen.»

Der löw sprach: «Du hast din red lang gemacht; aber wavon du gesagt hast, daz sind nit sachen vnder fründen. So weiß ich keinen veind, der mir geschaden mög, vnd ob Senespa mir gehass

20 wâr, als du mir fûrgibst, noch möcht er mir nit geschaden. Wie möcht er arges wider mich üben, so er graß vnd krut ysset vnd ich yssz fleisch, vnd er möcht mir zû spyß sin vnd ich jm nit? Ich hab ouch in Senespa nie arges funden noch böses gemerckt, noch keinen aberwandel als vmb ein drytt, nach dem vnd ich in zû minem knecht

25 vnd in eyd genummen hab. Vnd so ich in nun vor aller menglich gelobt vnd erhöhet hab über all ander min fürsten vnd volck, sol ich das on offenbar schuld endern, so würd ich billich für ein toren in mir selbs gehalten; dann ich verlougnet miner trûw vnd gieng von dem weg der gerechtigkeit.» Dymna antwurt: «Herr, din hertz

30 sol dise warnung also nit verachten, also zû sprechen: «Ich mag jm nit zû spyß sin.» Sunder wissz, wa Senespa dich durch sin macht nit geschädigen mag, so sûcht er aber das durch ander. Dann man spricht: Stünd by dir ein verschmächt oder krancke person ein zyt, noch magst du nit wissen iren sitten sinr übung. Darumb solt du

35 dich [50] jm nit vertrûwen, sunder bewar dich vor jm, das dir nit widerfar ein glychnuß, von deren man geschriben findet.» Der kûnig sprach: «Wie was daz?» Antwurt Dymna: «Man sagt, es sy ein lus by einem edelman gesin an einer statt sins libs vnd vil sins

blüttes gesogen, das er des nie acht genumen het. Vff ein nacht kam ein floch vnd gieng da. für. Die lus sprach: «Belib dis nacht by mir! Hye wöllen wir dis nacht güter spyß genüg haben vnd ein weich bett.» Dise floch beleib vnd wond, der man schlieff, vnd vieng
 5 an vnd beiß nach ir spyß so hart, das der man rüfft, jm ein liecht zů bringen vnd an dem bett sůchen. Die lus ward vff stund funden vnd getödt, aber die floch, so bald sy daz liecht sach, do sprang sy hin vnd wider, bis sy entran.

Dis byspel hab ich dir gesagt, das du merckest, das der böß
 10 nit von boßheit lasset, vnd was er selbs durch sich allein nit gnüg- sam thůn mag, das er ander darzů bespricht. Vnd ob du nicht widerwärtigs gegen dir selbs an Senespa enpfunden hast oder zwyfels zů jm tragst, so soll mich doch billich din frumm volck erbarmen, deren hertzen er von diner liebe zůhet vnd verwandelt dir zů hassz;
 15 vnd ich weiß, das er wider dich personlich vechten will vnd das [51] niemans anders beuelhen.» Vff dis wort ward des löwen gemüt bewegt, das zů glauben, vnd sprach: «Wie solt ich disen dingen thůn?» Antwort Dymna: «Nit bessers, dann in von diser welt abscheiden. Dann ein mensch, das ein fulen holen zan in sinem mund hat, den
 20 verlat sin weetag nit, die wil er den zan nit ußbricht; glicher wyß der mag, der vol böser spyß ist, hat nit rūw, die spyß sy dann hingeschickt. Also ist vor dem veind, der zů forchten, vor dem jst sich nit baß zů hüten, dann in vom leben zů bringen.» Der löw sprach: «Du hast mich yetz abwürffig gemacht der gesellschaft Senespa. Ich
 25 will nach jm senden vnd erfarn, was in sinem hertzen sye wider mich, vnd jm sagen, das er jm selbs ein ander statt sůch.» Dymna geriet sorg haben; dann er wist, wann der kűng mit Senespa reden vnd in wider hören, er wůrd jm glauben, vnd besorget daby, daz jm der kűng nit verschwyg, was jm Dymna fürbracht het, vnd sprach zů
 30 dem löwen: «Es bedunckt mich dir nit ein güter rat, nach Senespa zů schicken vnd jm sin schuld fürzůheben; dann er meint, du syest des nit wissent. Du hast doch gewalt über in. Dann wirt er darumb von dir zů red gestalt vnd bericht, das du die heimlicheit weist, so ist zů förchten, er werd schicklicheit vnd ylend weg sůchen, dir
 35 zů bösem, vnd gedencken als der schuldig, wie er jm selbs sin leben vor dir bewar. Vnd wůrd er dann mit dir vnderston zů fechten, als sin not vnd gestalt der sach erheuschet, so wůrd er dich mit freuelicher yle anlouffen; dann er ist zů fechten geschickt vnd starck. Wirt

er aber von dir hinweggon vff das mal, so kumpt er, da er vor dir sicher sin mag, vnd vff ein zyt, so du vngewarnet bist; so mag er dich überwinden. Nun ist war, tugent des künigs ist niemans behendiglich zů tödten, denn allein, des übeltat offenbar ist. Aber
 5 des getat nit kuntbar ist, der sol gefragt werden vnd nach erfindung geschehen.» Antwort der löw: «Du solt wissen, welcher durch pinlich handlung gefragt wirt vnd nach eygenlicher ersüchung erfunden, das sollichs vff jn gesagt nit warlich erkant würt, alles das böß, das vff in gesagt worden ist, wirt vff dem lugner vßkummen
 10 vnd zů büß gesetzt vff sin leben. Vnd ich mag ye nit gelouben, das Senespa sollichs wider minen lyb üb.» Dymna sprach: «Herr löw, so ich ye merck, daz din will daruff stat, das er für dich kummen sol, so ist min rat daby also: lüg, das du dich wol vor jm bewarest, das er dich icht schädigen mög! Dann min sin wär, wann er zů dir
 15 in din gemach kumpt, von dir acht zů nemen, wie er sin löck an sinem halß vff- [52] rüben vnd vor zorn nach siner art zittern würdet vnd zů beden wenden sehen, sinen wadel hin vnd wider werffen vnd sine horn fürkern, als ob er yetz vechten wöll.» Der löw sprach: «Wol hin! Ich will dinen rat vffnemen vnd sich ich, als du mir
 20 fürgibest, so mag ich wol gelouben, das du mir war gesagt habest.» So nun Dymna den löwen vff sin fürnemen bracht hat, do gedacht er, zů gon zů Senespa, das er jm sin hertz verkert gegen dem künig vnd einen hassz zwüschen jnen machen möcht, vnd wolt doch nit on wissen des künigs zů Senespa gon. Vnd sprach: «Herr künig, wilt
 25 du, so will ich gon zů Senespa, zů erfahren, was er thü vnd was wandels er habe, vnd sine wort vernemen, an denen ich villicht etwas diser meinung enston möcht, dir wider zů sagen.» Der löw sprach: «Gang hin vnd hab acht siner übung vnd bericht mich dero!» Dymna gieng zů Senespa in sin huß, in truriger gestalt, vast schwär-
 30 mütig, vnnd nam Senespa mit züchten eersamlich vnd sprach: «Warumb hab ich dich in so vil tagen nit zů hoff gesehen? Ist es icht nūwes?»

[53] Vnnd vieng an vnd redt mit Senespa dise wort: «Welicher frummer lebt nit sinem lust vnd willen vnd mer in willen vnd ge-
 35 uallen sins herren, des er diener ist, wiewol in denselben weder trüw noch glouben ist, daran sich ein getrüwer diener ein enig stund gewissz lassen möcht?» Antwort Senespa: «Was ist das, davon du sagest? Ist icht nūwes zů hoff?» Sprach Dymna: «Ja.

Aber wer ist, der fürkumen mag, das geordnet ist? Oder wer ist
 diser, der zů grosser eer vnd wird kumpt vnd darnach nit wüttrichet?
 Oder welcher volgt nach sinem eignen gelust, das er nit felt? Oder
 welcher verpflichtet sich der wyb minn vnd wirt nit betrogen? Oder
 5 wer bätt einen narren vmb ein gab, das es in nit gerüw? Oder wer
 hat gesellschaft mit den bösen vnd bleib vngeletzet? Oder wer
 wonet in der fürsten dienst, das jm sin güter lümbd vnd eere nit
 bekrenckt werd? Gerecht ist das wort deren, die gesprochen haben:
 Die liebe vnnd die trüw der fürsten gegen jren dienern glycht wol
 10 einer üppigen frouwen, die hangt an eim nach dem andern vnd dem
 letsten dem liebsten.» Antwort jm Senespa: «Ich muß an dinen
 Worten verston, als ob dir ettwas nütwes mit dem künig begegnet
 sye.» Dymna sprach: «Ja, es ist war; doch so berürt es mich nit.
 Aber wolt got, das es mich berürt! Ich wolt mich darjn schicken.
 15 Aber die fründtschafft, so zwüschen dir vnd mir ist, vnnd die glübd
 vnnd vereinigung, die ich dir schuldig bin zů halten, ouch das ich
 dir min gesellschaft zůgesagt hab syder der zyt, do mich der löw
 zů dir schickt, so wyst ich kein weg, damit ich dir denselben glou-
 ben nützlicher gehalten möcht, dann jch schwür dir, das jch dich
 20 nymmer betriegen oder min gelübd der vereinigung zwüschen vns
 beyden brechen, besunder ich wolt dir offnen, was mir kündig würd
 alles des, darjnn dir schaden begegnen möcht.» Antwort Senespa:
 «Was ist das?» Dymna sprach: «Mir ist durch einem getrüwen ge-
 sellen heimlich gesagt, das der löw zů einem sinem diener gesprochen
 25 hab: «Mich wundert von Senespa, das er ist so groß vnd feist, das er
 mir gantz nicht nütz ist, dann minen hunger mit jm zů setten vnd tich
 des ouch zů geben.» Vnd do ich das vernomen, hab ich daby ver-
 standen des künigs vutrüw vnd sin boßheit, dich also in den tod zů
 geben, vnd hab dir das nit wöllen lang vnuerkündet lassen, gnüg zů
 30 thund der bündtnuß zwüschen vns beyden, vnd hab herjnn allein sorg
 diner person.» Als nun Senespa dis wort hört, do erschrack er des
 vnd ward betrübt vnnd sprach zů Dymna: «Es gezimpt dem [54] lö-
 wen nicht, böses wider mich fürzünemen; wann ich habe jm nie args
 gethon oder yemant in der welt. Aber villicht hört er erlogne wort,
 35 die wider mich zůruck gebrucht werden. Dann ich weiß, das ettlich
 wandel zů jm haben, die voll aller boßheit sind vnd jm schmeichwort
 vorsagen, als ob die war syen. Nun bywoner der lügner vnd der
 bösen gebirt hassz vnd nyd. Dann ich weiß, das vil herren des hoffs

sind, die mich benyden vmb den staut, der mir von dem künig zůgeachtet ist. Nun ist der künig so uil vnd menig mal von sinen vngetrüwen dienern, in die er doch glouben gesatzt hat, betrogen worden vnd gefelschet; das er ganntz trüwänig worden ist vnd yetz von
5 den getrüwen, frumen vnd einfältigen des glych gloubt, das er an den bösen funden hat, vnd wirt eins mals glych thůn als ein wasservogel. Der schwam nachtes vff einem see vnd sach ein schatten von eim sternem in dem wasser vnd sach das für einen visch vnd tuchet sich vnder das wasser vnd sůcht den die gantz nacht vnd kund den nit
10 finden; zůletst ließ er von sinem sůchen. Morndes jm tag sach er einen visch vnd gedacht, es wär das, so er in der nacht gesehen het, vnd achtet, das nit zů fahen, vnd leid daby hunger. Wie? Ob lügenhafftige wort von mir an den künig gelangt sind, vnd er versicht sich, nach dem jm vor von andern geschehen ist, das sollichs gegen mir
15 ouch war sye, vnd gedenckt, mich darumb zů uerdilcken, vnd betrachtet nit, das ich sinem gemůt so gantz gewillfart hab vnd alles das vermitteln, das ich wüst jm widerwärtig zů sind? Wann nun zorn vnd nyd vmb vrsach vfferstat, so ist hoffnung, das der ettwann gemiltet werden mög; aber wann sich hassz oder zorn on vr-
20 sach anfacht, so ist nit hoffnung einer besserung; dann wann die vrsach fürgehalten vnd nit erfunden wůrdet, so wirt der zorn hingeleyt oder die vrsach wirt verantwort nach billicher meinung oder durch genad aberbetten. Aber was mit falsch zůrugk geschicht on fürgehaltne vrsach, das wert bis in den tod. Nun weiß ich gantz
25 kein vrsach, darumb mich der künig so hart hassen sol. Ich weiß ouch nit, das ich mit jm ye gezweyet sy, jch hab dann zů zyten in sinem heimlichen rat wider in gerett, so mir sin fürnemen nit gefiel vnd so er ettwann also sprach: «Ich will das also vnd nit anders», vnd ich jm sagt, was arges jm dauon enston vnd was gůtes dauon
30 kummen.möcht, wann er das vermitt; vnd hab das nit offenbar vor yemans, sunder allweg [55] heimlich vor jm allein geredt. So gebůrt doch einem künig, das vnrecht siner diener zů wegen vnd nach grössy der verschuldigung pin zů setzen. Aber er sagt war, der da sprach: Welicher sich vff das mer gyt, der ist vrsach sins vnder-
35 gangs; vil mer der sich gibt in dienst des künigs. Dann ob der künig frum vnd getrüw ist, so ist doch möglich, das ein vnschuldiger durch ettlich vntrůw mitwoner in solich strick vall, daruß jm die andern nit gehelfen mögen. Wer weist, ob mir das allein geschicht

durch gůt vnd getrűw răt, so ich dem kűng gethon hab, damit ich
sin genad fűrer dann mins glych űberkummen hab? Dann der boum,
der gůt ist, muß dick engelten der vile siner gűten frűcht, die er
tragt; dann die est brechen von schwäre der frucht, vnd wirt ouch
5 by wilen darumb vff die erden zerbrochen. Des glychen der vogel
Choes, des flűgel edler spys sind, dann was sust an jm ist, vnd sind
doch jm zű grossem schaden; dann wann er geiagt wűrt, so beschweren
sy in, daz er zűletst zű der erd velt. Ein gůt pferd engilt siner
stercky; dann es wirt dester vester űberladen vnd gebrucht, bis es
10 vmbkumpt. Des glych ein frumer wyser man, dem jst dick sin wyß-
heit zű schaden; dann er wűrdet dadurch von sinen mitwonern ver-
nydet, das jm zű schaden dient; dann in allen stetten sind der bűsen
mer dann der gűten. Ist aber dis min zűfal durch keinr dirr vr-
sachen, so ist es villicht ein vrteil gottes, die kein mensch widerrűffen
15 mag.» Sprach Dymna: «Du solt wissen, das die vindschafft, so dir
der lűw tragt, jst durch kein der erzalten vrsachen, besunder durch
eigen gesamelt boßheiten sines hertzen; wann sin anfang ist allweg
sűsser honig vnd sin end tűdtlich giffť.» Antwort jm Senespa: «Yetz
gloub ich dinen worten, daz sy war syen; dann ich hab dasselb honig
20 versűcht vnd ducht mich vast sűß in der empfindung. Nun empfind
ich, das ich vff die giffť kummen bin, dauon du mir sagst; dann wär
min begird nit sunder zű dem lűwen gestanden durch sinen sűssen
wandel vnd wort, jch wär by jm nit belyben, besunder so er fleisch
ysset vnd ich graß. Aber min will vnd gelust zű dem lűwen hond
25 mich in disen strick geworffen, vnd mir ist geschehen als den bynen,
die by der sunnen vffgang, so sich die blűmen vffthűnd, darjn sitzen
vnd durch die sűssy, so sie darjnn befinden, verharren bis zű der
sunnen vndergang, das sich die blűmen wider zűthűnd, das sy darjnn
verderben. Dann [56] wer sich nit lat benűgen mit zimlicher narung
30 in diser zyt, sunder des ougen nachuolgen der yppigen eer diser welt
vnd kűnffťigs nit bedenckt, der ist glych der fliegen, die nit genűgig
ist, zű sugen die fűchťi der frűcht, sunnder sie setzt sich an die cor-
per der mächtigen tier, von denen wirt sy dann zű tod gequetschet.
Welicher ouch mit getrűwem rat vnd liebi in arbeit vnd műdi sins
35 geműtes beladet sinen lyb durch den, der es nit bekennt, der ist glych
dem, der sin heimlichkeit sagt einem, der nit gehűrt.» Dymna sprach:
«Verlaß dise wort vnd sűch weg dir zű fristung!» Antwort Senespa:
«Was rates mag ich gewinnen, will mich der lűw tod haben? Dann

ich erkenn des löwen sytten vnd sinen rat; vnd ob er mir gûtes gûndt vnd aber die rât, so vmb in sind, böses, so mögen sy mit ir boßheit vnd vffsätzen mich leidigen, bis sy zwüschen jm vnd mir vindtschafft machen. Dann wann ein ganntze samlung der verräter sich vereinen wider einen, vnd ob der vnschuldig ist, noch mögen sy in vmbringen, vnd ob er wol mächtig oder starck ist vnd sy kranck, glich als dem camel von dem wolff, rappen vnd fuchs geschach.» Dymna sprach: «Wie waz das?» Antwort Senespa: «Man sagt, es sy gesin ein löw, der het dry mitgesellen siner [57] diener, ein wolff, ein fuchs vnd ein rappen. Vff ein tag gieng dafür ein kouffman vnd ließ da ein camel, das vor müdy nit fürer kummen mocht. Das gieng vnd sucht sin weide, damit es sich wider zû krafft bringen möcht. Von geschicht kam es zû der statt, da es den löwen vnd sin gesellschaftt vand. Zû dem sprach der löw: «Durch was vrsach bistu hye?» Antwort das camel: «Ich bin hye, zû dienen dem kûng, ob er min gerûcht, vnd zû erstatten sin gebott.» Antwort der löw: «Gefelt dir vnser gesellschaftt vnd wilt du mir getrüw sin, so magst du sicher by vnß belyben mit rûw vnd on forcht aller widerwärtigkeit.»

Also bleib das camel by dem löwen manig zyt. Vff ein zyt, als der löw was ußgangen, zû sûchen sin spyß, kam zû jm ein helfand, das sich gegen jm strytes annam, vnd wundet den löwen mit sinen zenen vnd reiß jn an mengen enden, also das der löw von dem helfand mit onmacht entran wund vnd blütig zû siner wonung, vnd mocht fûrohin sin spyß nit mer sûchen. Es begab sich, das den löwen sin hunger bestûnd, vnd sach ouch, das sinen gesellen spiß gebrast. Dis bracht dem löwen truren vnd sprach zû jnen: «Ich sich vnd merck üwern mangel. Nun wâr ich schuldig, üch als jungen vnd mine diener zû uersehen.» Sy gaben antwort vnd sprachen: «Wir truren nit allein vmb vnser notturfft, dann vast mer vmb dich, als vnsern herren, mit betrachtung, was an dir gelegen ist, mit grosser begird, dinen gebresten zû wenden nach vnserm vermögen, das wir ouch bisher nit gespart haben.» Antwort jnen der löw: «Ich hab bisher üwern flyß vnd ernst befunden vnd getrüwen rat; vnd möchten ir ußgon, villicht fundent ir spyß, der ir vnd ich erfröuwet werden möchten.» Vnd als sy vff des löwen verschaffen jn das feld kamen, do teilten sy sich von dem camel, das sich nun in jr gesellschaftt gethon het, und trûgen an einen rat vnd anschlag vnd sprachen zûsamen:

«Was tougt by vns daz camel, so es krut ysset vnd wir fleisch? Es ist doch nit vnser natur noch vnsers rates.» Vnd sprach der fuchs: «Nicht bessers, wir gangen zů dem löwen vnd raten jm, daz camel zů essen, vnd sagen jm, das es jm vnd vnser gantzen gesellschafft vnnütz sy, vnd das wirt jm vnd vns zů gůtem.» Antwort der wolff: «Das mag nit wol sin vnd gezimpt vns ouch nit wol, dem löwen das zů raten, angesehen den glouben, den daz camel jm geton hat.» Sprach der rapp: «Bliben ir hye an vnser statt vnd lassent mich gon zů dem löwen!»

10 [58] Vnnd do in der löw ersach, do sprach er: «Hast du ichtzit eriagt?» Er sprach: «Nein. Allein der vernünfftig verstat vnd der ougen hat, der sicht; aber der hunger hat vns die beide genumen. Doch haben wir eins gedacht, damit wir hoffen, das leben für dich zů behalten vnd ouch für vns.» Fragt der löw: «Was ist das?»
 15 Do sprach der rapp: «Vns dunckt geraten sin, du nemest das camel dir vnd vns zů spyß; dann es ist nit vnnsers geschlechtes oder wir des sinen, gehört ouch gantz nicht in vnsern rat.» Der löw erzürnt über den rappen vnd sprach: «Schwyg, du verflüchter! Got müß dich schenden! Wie schnöd ist din rat! Es ist in dir weder
 20 trůw noch gloub. Wie solt du so getörstig sin, mir disen rat zů geben? Oder weist du nit, was ich dem camel mit minen Worten zů gesagt vnd gesichert hab by minem glouben, vnd daz in der welt kein grösser gerechtigkeit ist, dann zů hilff kummen dem vnschuldigen, des blůt vnuerschuldt vergossen werden sol?» Antwort der
 25 rapp: «Herr künig, du sagst war; aber durch einen lyb werden all lib dis huses erlöset vnd der lib des gantzen geschlechtes vnnd des küniges volck alles, das durch dinen tod verwysen wůrd.» Der rapp kam wider zů sinen zweyen gesellen vnd sagt jnen, was er geredt vnd was jm der löw zů antwort geben het, vnd wurden [59] fürer
 30 zů rat, wie sy die sach volbringen wolten. Sprach der fuchs: «Ich merck, das der löw allein sin glůbd in disen sachen besorgt; dawider müsten wir diser sach ein solliche gestalt geben, das der löw von siner gelůbd gelediget wůrde; villicht wůrd er volgen.» Sprach der rapp: «Herr fuchs, wir losen gantz dines rates zů vnserm
 35 heil.» Der fuchs sprach: «Mich will gůt duncken, wir gangen mit einander für das camel vnd erzelen jm die vergangen gůttāt, so wir von dem löwen on alles mittel empfangen haben, mit erzellung, das wir schuldig syen, jm das zů widergelten, wiewol wir jm eins für tusige

nit macht haben, zů uergelten, das er vns gůtes gethon hab. Nun mögen wir nicht finden, das wir jm geben; darumb wollen wir jm, vnd yeglicher jn sunders, vnser selbs person überantworten, das er vns zů spyß hab, vnser yeglicher also sprechende: «Herr kůng, ich will, das du mich essest, vmb das du nit hunger sterbest.» Vnd wann vnder vns dryen das einer spricht, so stand der ander vnder vns für vnd sprech dasselb wort bis lan das camel. Damit erwerben wir gegen dem kůng grossen willen, vnd wenn es zůletst an das camel kumpt, das es ouch also spricht, so gehellen wir darjnn vnd bezeugen, das jm durch sin gehell nicht vnrecht geschicht.»

[60] Der fuchs gieng vor zů dem löwen vnd sprach: «Herr kůng, der rapp hat vor dir geredt, wie du dinen hunger vff dißmal büssen möchtest, damit wir, dine diener, vnnd din gantz land nicht durch dinen tod beschwert werden. Nun merck ich, daz dir der rapp ein rowe meinung fürgehalten, die in dir als in einem gerechten kůnig gantz kein gestalt hat; dann der kůng on glauben ist glych einr glocken on einen kal vnd ein figur aller boßheit. Darumb, herr der kůng, wellest mich, dinen knecht, verston, so findest du jn minem rat das dir din hunger gebüset vnd von dir der geloub nit verruckt wirt.»

Antwort der löw vnd sprach: «Ich mag dins rats losen.» Der fuchs sprach: «Herr, hastu nit wol vmb alle dine diener verschuldet mit diner trůwen bewarung aller notturfft, so du vns erzeugt hast die vergangen zyt, das wir vns selbs dir zů spyß erbieten? So gebürt dir, dins willens zů leben; dann die recht sagen, daz an dem, der verwilliget, nit gloub gebrochen wůrdet.»

Antwort der löw vnd lobt disen rat des fuchs vnd sprach: «Von den wysen hört man wyßheit vnd von den getrůwen die gůten rät.» Vff das gieng der fuchs zů sinen gesellen vnd sagt jnen, wie er vom löwen gescheiden was. Es geuiel jnen vnd beschickten das camel vnd giengen hin zů dem löwen.

[61] Also vieng der rapp an, zů reden mit dem löwen, vnd sprach: «Herr kůng, yetz bist du glich zů dem tod genahet vnd betrachttest nit, dir selbs zů helfen; aber vns gezimpt, dir vnser eigen person zů geben durch die trůw vnd barmhertzigkeit, so du vns all zyt erzůgt hast. Dann von dir haben wir gelebt vnd hoffen noch vnser nachkommen von dir leben sůllen. Nun will ich, herr, das du mich essest.»

Sprach bald der wolff: «Schwig du, rapp! Dann din fleisch ist nit gůt. Es wär ouch dem kůng nit nůtz; wann vngesund fleisch meret den siechtagen. Nun bist du gantz ein schwartz fleisch, von dem

ethica wachset. Min fleisch ist güt; der künig sol mich essen.» Bald antwort der fuchs dem wolff: «Din fleisch mag dem künig nymmer gesund sin; dann wer sich geren tödten wöll, der essz dine fleische, so wirt er von stund mit dem tod vmbgeben.» Vnd sprach: «Herr der künig, yssz mich! dann ich bin dir gesund.» Das camel thet vff sinen mund vnd sprach: «Schwig, fuchs! du weist, das din fleisch gesüchtig ist vnd din lib gantz vol vnreinigkeit.» Vnd versach sich das einfältig camel, es solt von sinen gesellen ouch also mit Worten abgeredt werden vnd das soliche Wort allein Hoffwort sin solten, vnd sprach 10 jm selbs zů grossem schaden: «Herr, yssz mich! dann ich mag dich gesetzen vnd min lyb ist vol lustlicher spyß vnd vol gütes geschmackes, von blüt vnd güttem fleisch durchzogen mit güter feisti; darumb, herr, nym mich zů spyß!» Der rapp sprach: «Herr künig, das camel hat wol geredt.» Vnd sprach wider das camel: «Du hast hofflich gethon, 15 vnd ich mag, herr künig, dir das wol raten. Es mag dir, herr, dinen krancken, hitzigen lib wol erfüchten.» Der fuchs sprach: «Camel, din geschlecht nach dir soll des billich von dem künig geniessen, das du dich zů vffenthalt sins lebens geben wilt.» Vnd redt zů dem künig: «Herr, wer sich begibt, an dem würt nit gefräuel oder keinerley 20 glübd überfarn, so das camel sich so williglich dir als sinem herren opfern will, das die göt gesetzt haben, das sy lebendig opfer mit vergiessung des blüts empfangen haben.» Der wolff sprach: «Herr künig, ich sag dir, daz die büch der rechten sagen, das in nöthen alle din des fürsten sind, jm zů siner nottürfftigen niessung, vnd ob das 25 willen der vnderton beschicht, vil mit besser gewissen magst du das mit diser willigen erbietung tün, angesehen dinen krancken lib, das des tod dem ryck mercklicher schad vnd abgang ligen würt. Nu ist mir nit zwifels, dich sol das camel [62] mit sinem lyb mit sundem, wol schmackendem fleisch also spysen vnd setten. 30 danon gar behende gesundtheit erston werde; dann sie von güten, wol schmackenden krütern erwachsen ist ein gesund nūw blüt gemert werden mag.» daruff zůsamen vnd zugen das camel zů dem künig vnd jnen selbs zů spyß, wie er damit het, sich erzeigte.

Dis byspel hab ich dir für
löwen, vnd sinen gesellen. In
samlet sind, mich zů tödten.

Weist du nit, das niemans so starck ist in der welt, der des meres gewaltig sy, oder jm vnd sinen fürsten widerston mög? Es jst noch war, das man spricht, es sy kein schädlicher veind, dann ein man jm selbs; das bist du ouch. Volg vnd laß vns von diser statt wychen!>

5 Vnd do der man dem rat sins wybs nit volgen wolt, do sprach sy: <Welicher nit güttes rates siner fründ leben will, dem geschicht zůletst, als der schiltkräden.> Der man sprach: <Wie waz das?> <Also>, sprach die frouw. <Es waren by einem veld by einem brunnen by einander in gesellschaft zwen [64] vogel vnd ein schiltkräd. Vnd vff

10 ein zyt begab sich, das es lang nit regnet, vnd ersyg der brunn vnd ward das erdtrich vast dürr. Deßhalb wurden die zwen vogel zů rat, sich von der statt an ein andre, da nit gebrest des wassers wäre, ze thünd, vnd giengen zů der schiltkräden, vrlob von ir zů nemen, vnd sagten jren gebresten des wassers. Die gab jnen antwurt: <Ich weiß,

15 daz üch nit wassers gebresten mag; ir mögen daz allweg zů üwer notturfft erholen; aber mir armen, die allein jm wasser leben müß, mag daran gebresten, vnd bitt üch, thünd mir gnad vnd nemen mich mit üch!> Sy sagten ir das zů vnd sprachen: <Nun lüg, wann wir dich durch die lüfft füren, bekumpt dir yemans, daz

20 du nicht redest, oder fragt dich yemans, so hüt, daz du nit antwurt gebest!> Sy sagt das zů thünd. Sie sprachen: <Nymm ein clein höltzlin in dinen mund vnd behalt daz hart in dinen zenen, so will ich das an einem vnd min gesell an dem andern ort nemen vnd dich also fliegende mit vns durch die lüfft füren an die statt, die wir vßerwelt

25 haben.> Das geschach also, vnd do sy in durch die lüfft in der höhe fürten, do sahen das ettlich sines geschlächtes, die schruwen zů einem wunder: <Sehend vnd schouwent wunder! da flügt die schiltkräd durch den lufft zwüschen zweyen vogeln!> Do das die schiltkräd erhört, do gab sy antwurt: <Ja, ich flüg hye, ob üch das wee thüt.> Vnnd

30 als sy jren mund vffthet, zů reden, do entgieng ir daz höltzlin uß jren zenen, vnd viel hernider zů der erden, das sy starb.>

[65] Do sprach der man zů dem wyb: <Ich hab dine wort verstanden, aber acht nit des meres.> Es geschach, do daz wyb ir vögelin ußgebrütet, do vernam der fürst des meres, das jn der vogel so gar

35 verachtet, vnd wolt mercken, wie sich der vogel sin erwerben wolt, oder wes rat er darjnn haben wolt, vnd schüff das mer zů wachsen, so das es dem vogel sine jungen mit dem nest hinfürt. Do das wyb dis befand, sy sprach zů dem man: <Nun ist vns din torheit uff vnsern

halß geuallen mit verlust vnser kinder.» Antwort der man: «Du wirst noch befinden, das vns der fürst des meres vnser kind vndancks wider geben muß.» Vnd hûb sich uff vnd gieng zû seinen gesellen vnd allen andern vogeln by dem mer vnd clagt jnen, waz
 5 jm zûgefügt wâr durch den fürsten des mers, «vnd wa das nit fürkommen wûrd, so wissen ir nit, wa üch des glych begegnen mag.» Die vogel all gaben jm antwort: «Vns mißfelt, daz dir geschehen ist, vnd dunckt vns billich, dir hilff zû thünd; aber was mögen wir wider das mer vnd seinen fürsten vechten? Aber vnser hilff nach vnserm vermögen solt du an vns finden.» Antwort er: «So ist mein
 10 rat, das wir all gemeinlich gangen zû der künigin der vogel; das ist die stôrckin, die ist vns zû sûchen.» Vnd [66] do sy die sûchten, do funden sy die by jrem volck vnd clagten ir des vogels mangel, der jm durch den fürsten des meres zûgefügt wâr. «Nun bist du
 15 vnser künigin vnd din nam ist stercker, dann der fürst des mers.» Die stôrckin nam die clag vff vnd schreib jrem man, das er ein stryt wider den fürsten des mers übe. Do der fürst des meres das horte, do wüst er sich gegen dem fürsten der vogel zû kranck vnnd hieß dem vogel sine kind wider antworten.

20 Dis byspel hab ich dir gesagt, das dir nit nütz ist, den kûng zû uerachten vnd wider in zû uechten vnd dich damit in sorg des todes zû geben.» Antwort Senespa: «Nicht dunckt mich besser, ich gang zû dem kûnig vnd erschien glych frölich vor jm, das ich jm keinen argen willen erzöug, dann glych wie ich vor zû jm gangen bin, bis
 25 das ich von jm sich, das zû fürchten ist.» Do dis Dymna hort, do hett er darab mißfal vnd gedacht, wurd der löw nit die zeichen an jm sehen, die er jm vor gesagt het, so möcht der löw gedencken, das sin fürtrag argwânig wâr, vnd möchten dadurch sin anschleg offenbar werden, vnd sprach zû Senespa: «Nâch dich zûm kûng! dann magst
 30 du warlich befinden durch sin geberd, was jn jm ist.» Antwort Senespa: «Wie mag ich das wissen?» Antwort Dymna: «Wann du zûm kûng kumpst, syhest du in dann freuelich ston vnd gegen dir sehen, als ob er zû fechten bereit sey, vnd wegt sin houbt gegen dir vnd sicht dich mit gesperten ougen an, mit jngedruckten oren vnnd
 35 das er mit sinem wadel uff den herd clopfft, so wissz, das du tod bist, vnd hût dich vnd bis bereit zû der wer!» Antwort Senespa: «Sich jch von dem löwen, das du mir sagst, so merck ich, das du mir war gesagt hast.» Vnd do nun Dymna das gemût des löwen

wider Senespa vnd das hertz Senespe wider den löwen bewegt vnd jrrig gemacht het, do gieng Dymna zů sinem brüder Kellila. Der sprach zů jm: «Durch was kumpst du zů mir in diner sach?» Antwort Dymna: «Ietz nahet heil vnd glück nach miner begir vnd dinem gefallen; dann ich hab sollich widerwärtigkeit zwüschen dem künig vnd Senespa gesäet, das ich weiß, das Senespa von des künigs handen sterben wirt.»

[67] Damit stünd Kellila uff vnd gieng er vnd Dymna zů dem löwen. In dem kam Senespa ouch zů dem löwen gangen. Der löw nam jm wunder ab Senespas zůkunfft vnd gedacht an die wort Dymnas vnd besach Senespam mit sorgen vnd zorn. Vnd do Senespa vom löwen die zeichen, wie jm Dymna vor gesagt het, ersach, das er gegen jm mit zornlicher geberd uffstünd vnd sin oren schmuckt vnd mit sinem wadel uff den herd schlug vnd mit gesparten ougen ansach, vff stund gedacht er, das jm Dymna war gesagt het, vnd sprach zů jm selbs: «Vnsälig ist der, der in der fürsten sal wesen sol. Dann er muß in den größten sorgen leben, glych dem, der by schlangen vnd by giftigen tieren wont in iren cauernen; dann es mag by beiden nymer güt end nemen on mergklichen schaden jr lybs oder eeren.» Vnd gedacht damit, ouch vmb sich zů lügen vnd mit vorteil in dem sal zů stond, das er dem löwen entwychen möcht oder zů wer kummen, bis durch yeman gescheiden würd. Do der löw sach Senespas vorteiligs ston vnd sin vmbsehen, erst gloubt er, was jm Dymna gesagt het, was geberd Senespa haben würd, vnd sprang wider Senespa vnd schlug in übel wund. Senespa wart sich, so best er mocht; doch mit erbietung fridlicher [68] wort. Aber des löwen müß was so in zorn enbrunnen vnd schlug Senespa so groß wunden, das Senespa tod belyb. Vnd do der löw sach Senespam tod ligen, do besach er jn vnd ward betrübt in sinem gemüt, das er on redlich erfindung warheit vnd rechtes Senespam vom leben zům tod vnd sin blüt vergossen het.

Als nun Kellila dis gesehen het, do sprach er zů Dymna: «Lüg das end diner werck vnd diner red, die frylich böß sind! dann du hast den löwen betrübt vnd Senespam ertödtet vnd die hertzen des ganntzen hoffs verkert gegen dem künig, das sy schrecken ab diser sach genummen, so sy den künig bisher all zyt göttig erfunden vnd yetz so tyrannisch gesehen haben; vnd zů dem allem ist zů besorgen, das din güt wort, damit man dich bißher gelobt vnd lieb gehabt hat, gantz zů hassz kummen werd, so sy dis din übeltat befinden. Dann

es ist vnmüglich, das es nit offenbar werd. Hast du nie gehört, daz ein böser rat ist, wer krieg oder blütvergiessung sücht? Dann sich soll ein wyser vor krieg bewaren, so ferr er mag, ouch sinem herren den on mercklich vrsach anzûvahren, nit raten; dann sin vßgang ist
 5 zweifelich, vnd man spricht, [69] das nie sach höher sinn bedörfft, dann vrlug vnd hoher wyb minn, wer die on mißglück triben sol. Ich sag dir, Dymna, jch besorg, das dich din übergelust eer vnd gewalts durch disen valschen anschlag zû bösem end bringen werd vnd du werdest zûletst sameln, das du gezwigt hast, vnd schnyden, daz
 10 du gesäet hast, vnd böses über dich vnd mich gon werd. Ich hab dich von anfang gestrafft vnd dir geoffenbart, was dir nach volbrachter sach nachuolgen werd; aber ich hab befunden, das min lere an dir nit verfangen hat, vnd ich volg billich dem, der da spricht: Nit bekümmer dich, den zû wysen, der nit volgen will! Ler den nit, der nit
 15 lernen mag! Straff ouch den nit, der vngestraft sin will!» Dymna sprach: «Wie was das?» Antwort Kellila: «Man sagt, es sy gesin vff einem berg ein schar der affen. Nachtes vff ein mal was es kalt, vnd sy sahen einen schin von einem nachtwürmlin vnd wonten, das es ein für wär, vnd samelten vil holtzes vnd leyten das über den
 20 schin vnd bliessen die ganntz nacht mit mund vnd hend. Nun was des würmlin schin vnder einem grossen boum, daruff vil vogel waren, deren ettlich herabkamen vnd sprachen zû den affen: «Ir wercken vmbstust; dann dis ist nit sollichs, das ir wenen.» Vnd do sy das nit vermyden wolten, do strafft sy der ein vogel irs toechten gemütes. Zû dem gieng einr vnder den affen vnd sprach: «Lieber, nit
 25 wyß, das nit vnderwisen will sin, vnd nit ler, das nit lernen mag, vnd straff nit, das sich nit lat straffen! Dann ein stein, den ein bickel nit brechen mag, den soll keiner mit sinem gûten schwert vnderston, zû houwen. Vnd nit vnderstand, zû einr wyd zû machen, das sich
 30 nit biegen lat! Dann wer das vnderstat, der nympt des keinen nutz.» Vnd do der vogel sich daran nit kern vnd von siner straff nit lassen wolt, do begryff in einer vnd tratt in mit sinen füßen, das er starb.

[70] Nvn so ich sich, das du des gemütes bist, so hilfft ouch an dir min straff nit, noch ler. Dann din hertz ist vmbfangen mit yp-
 35 piger eere vud betrügnuß, die beid böß sytten gebern. Vnd wissz, wer sich vnderzücht des, daz jm nit gezimpt, vnnd ob das mit warheit wär, so mag doch sin fürnemen vmbfallen vnd jm geschicht, als der atzel.» Sprach Dymna: «Wie was das?» Antwort Kellila:

«Es was jn dem land zů Persia ein rycher kouffman. Der het ein schön wyb; die būlet einen andern. Der man wolt des warheit be- finden vnd zoch ein atzlen; die lert er reden, darumb, das sy jm sagen solt, was in sinem huß geschäch. Vff ein tag gieng der man
5 von huß zů sinen geschäftten. Zů stund schickt die frouw nach jrem būlen. Der kam vnd stünd by ir ein zyt vnd gieng wider sin straß, Vnd do der man zů huß kam, fragt er die atzel. Die sagt jm alles. das sy gesehen hett von dem būlen vnd der frouwen. Vff das schlug der man sin frouwen gar hart. Die frouw gedacht, daz sy ir mägt
10 verratten hetten, vnd kriegt mit jnen. Die mägt sagten ir, daz die atzel solichs gethon hett. Do dis die frouw vernam, sy gedacht: «Tödtest du die atzel, so wirt din man gedencken, es sy darumb, [71] vnd hast es böser dann vor.» Vnd uff ein nacht, do der man aber nit anheimsch was, schickt sy nach irem būlen vnd gebot den mäg-
15 ten, das sy vmb die atzel stünden, vnd gab der einen in ir hand ein schell, das sy lüten solt; der andern gab sy ein spiegel, den solt sie ye by wylen der atzel für ir ougen heben; die drytt sprangt wasser mit einem wedel uff sie, die vierd walet ein block by dem kefyt, die fünfft bewegt das kefyt, darjnn die atzel saß, vnd die wyl das
20 weret, mocht die atzel der frouwen handlung nit vernemen. Morn- des kam der man zů huß vnd fragt die atzel von sinem wyb. Die antwort vnd sprach: «Wie möcht ich dauon ichtzit vernemen, so ich dis gantz nacht in so grossen nōtten gewesen bin von regen, dunren, blitzen vnd erdbidmen, das zů fürchten was, die welt wölt vndergon?»
25 Vnd do das der man hort (dann es was zů wintterzyt), do gedacht er, das alle wort, so jm die atzel von sinem wyb gesagt hett, erlogen sin solten, vnd nam die atzel vnd tödt sy.

[72] Trūw des vogels vnd wiewol er war sagt, so stünd jm doch das nach siner art nit zů. Darumb hab ich dirs gesagt, zů wissen,
30 welicher sich annympt der sachen, die jm nit zůstond, vnd ob die wärlich sind, der wirt ettwan darvnder gefellet. Vnd ich weiß, das dir geschicht zůletst, als eim geschach.» Dymna sprach: «Wie geschach jm?» Antwort Kellila: «Es sind gesin zwen, die vff der straß zůsamen kamen vnd sich gesellschaft mit einander vnderredten; hieß
35 der ein Trügner vnd der ander Schnell. Vnd do die mit einander wandelten, funden sy ein säcklin voller silbers vnd kerten wider jn ir heimat. Vnd do sy zů der statt näheten, do sprach der Schnell zů dem Trügner: «Gib mir das halb silber!» Dem antwort der Trügner:

«Daz geschicht nit; dann die gesellschaft soll noch lang zyt vnder vns weren; also vnser yeglicher nympt von dem silber, das er yetz bedarff, das ander sollen wir behalten an ein sicher statt, wenn wir sin bedörffen, das wir es da finden.» Sin gesell Schnell wond, er riet das vß gûtem grund, vnd volgt siner rates vnd verburgen das silber vnder einen grossen boum vnd giengen dauon, yeglicher in sin wonung.

[73] Hör bewerbung des namens! Der Trügner gieng heimlich zû dem boum vnd nam das silber alles vnd trüg das heim in sinen gewalt. Darnach kam der Schnell zû sinem gesellen vnd sprach: «Wolluff vnd gang mit mir zû dem schatz! Dann ich bin mins teils nottürfftig, zû nemen.» Diser sprach: «Gern.» Vnd do sy zû dem schatz grûben, do funden sy nicht. Do fieng der Trügner an, sich selbs zû rouffen, vnd sprach: «Niemand sol getrüwen sinem brüder noch gesellen; dann du hast dis selber gethon.» Der Schnell schwur by dem lebendigen got, das er des vnschuldig wär. Antwort der Trügner: «Diß hat niemand dann ich oder du; dann niemand hat das sust gewißt.» Vnd sprach: «Kumm! Wir wollen gon für den richter, das er vns darumb entscheid.» Do sy für den potestat kamen vnd er sy verhört, do fragt er, ob kein zügen darumb wären. Antwort der Schnell: «Nein.» Der Trügner sprach: «Ja, es ist der boum, vnder dem wir das vergraben haben, züg über dis geschicht.» Antwort der potestat: «Fürrent mich morn frü zû dem boum, üwer sach zû entscheiden!» Nun gieng der Trügner heim vnd sagt sinem vatter disen handel vnd sprach: «Wilt du din hilff darzû thûn, so belybt vns der schatz allein, vnd mögen den meren vns zû grosser narung.» Der vatter fragt, wie das wäre. Der sun sagt jm, wie er den schatz genummen het, vnd sprach: «Ich wolt, daz du hinnacht in den boum stigest (dann er ist von oben in hol) vnd die nacht darinn blybest; vnd wann morn frü der potestat käm vnd den boum fragen würd, wer das silber genummen hett, so gebest du antwort in dem boum vnd sprechest: «Der Schnell ist kummen vnd hat das genummen.» Der vatter sprach: «Wie dick hat yppiger rat sinen herren gefelt! Fürsich dich, das dir nit geschech, als einem.» Der sun sprach: «Wie waz das?» Der vatter antwort: «Es was ein vogel nit ferr von einem wasser. Der hett in eim boum sin nest, darinn er sine jungen erzoch; vnd diser het ein schlangen zû einem nachgeburen in demselben boum, die jm sine jungen oder die eyer fraß. Nun was dem vogel gar schwär, die statt zû lassen durch gütty der vische

vnd annder lustlicheit, vnd was jm doch widerwärtig, da zû sind by sinem nachgeburen. Dis sagt er einem krebs. Der antwurt jm vnd sprach: «Ich weiß, dir zû raten, das du allweg sicher bist vor dem schlangen.» Vnd fûrt in für ein loch by dem weg, darjnn was ein
 5 tier, glich einem hund. Dem erclagt sich der vogel von der schlangen. Der sprach: «Gang hin, überkumm so vil visch, daz du einen nach dem andern legest von dem staden des wassers, biß an daz loch des boums [74], darjnn der schlang wonung het.» Dis thet der vogel vnd ordnet einen visch nach dem anndern bis zû dem boum
 10 vnd an die hûly. Morndes gieng das tier den staden vff vnd fand die visch vnd aß einen nach dem andern vnd kam damit zû dem loch der schlangen vnd ertödt die vnd fand damit das loch, da der vogel jnn was, vnd fraß den ouch mit sinen jungen.

0 wie mengem gat sin anschlag über sin eigen halß! Darumb,
 15 lieber sun, hab ich dir diß fabel gesagt, daz mir der gewin nit zû uerlust kum.» Antwort der Trügner: «Vatter, laß von solicher red! dann dis ding ist gar lichtiglich zû tünd.» Vnd beredt sinen vatter, daz er in den boum stig vnd beleib darjnn die gantz nacht. Morndes frû giengen dar die zwen vnd der potestat mit sinen knechten vnd
 20 stünd für den boum vnd fragt den, wer daz silber da dannen genumen het. Diser in dem boum sprach: «Der Schnell hat das genumen.» Der richter erschrack vnd lûgt vmb sich vnd uff den boum, vnd do er niemans sach, da ließ er holtz vmb den boum legen vnd daz anzünden. Do der rouch vnd hitz dem alten man in dem boum nahe-
 25 ten, do ward er schryen vnd halb tod vß dem boum gezogen. Do der potestat dis trügnuß sach, hieß er den vatter mit dem sun pinigen vnd dem Schnellen daz silber alles geben. Von solicher kestigung starb der alt. Den nam der sun vnd trüg in tod heim vnd beleib truren durch verlust sines vatters vnd des silbers.

30 [75] Nvn hab ich dir dis fabel gesagt, das du verstandest, das zû dem dickern mal vil menschen in iren eignen trügnessen verlistiget werden. Darumb sag ich dir, Dymna, die bösen sitten, so du an dich genumen hast, mögen vngestraft nit belyben, vnd du magst hart engon. Dann das blût Senespa, das durch din anschleg on schuld ver-
 35 gossen ist, rûwet nit, über dich rach zû schryen. Vnd du redest mit zweyen zungen vnd tragst zwo gestalt in dinem antlitt. Dem löwen ist ouch gantz kein schuld zû geben gegen Senespa, allein dinr zungen, die sy beid gegen einander verwirt hat. Dann es lebt kum yemans

in der welt, man mög in mit schmeichender zungen bereden vnd triegen; dann der menschen hertzen mögen sich nit allweg vor betrügnuß uffsätziger vnd geblümbter wort bewaren. Dann sy werden gezogen mit dem seil der falschen fürgebung, glych dem wyb, das iren man betrog mit iren gestifften Worten.» Dymna sprach: «Wie was das?» Antwort Kellila: «Es het ein man gar ein schön wib; die waz ein bülerin. Uff ein tag, als ir man siechet, sprach er zû ir, daz sy gieng zû der appoteck vnd jm koufft zû notturfft sinr gesundtheit nach rat des appoteckers. Daz wib gieng zû dem appotecker (vnd der waz ir bül), daz er ir geb zû artzny jrem man. [76] Er fûrt sy in die appoteck vnd stünd da by ir ein wil vnd beualch dem knaben in der appoteck, das er ir dazwûschen bereit, darumb sy da wâr. Der knab, nachdem er der appoteck vnbericht was vnd darzû nit wytzig, nam er stoub in ein tûchlin vnd band das hart zû vnd gab das der frouwen vnd sagt ir, sy hett, was ir zûhört. Die frouw gieng zû haß vnd gab dem man das tûchlin also verbunden vnd gieng sy, zû holen ein geschirr, darjnn solich artzny behalten würde. Dazwûschen band der man das tûch vff vnd fand darjnn den stoub vnd schrey zû dem wyb: «Was soll dis sin? Du bist nach artzny gangen vnd bringest stoub.» Do dis das wyb erhört, die noch nit wider zû dem man kummen was, das sy durch den knaben der appoteck gefelschet was, do nam sy bald in ir hand ein syblin vnd gieng hinein zû dem man vnd sprach: «Ach du weist nit, wie es mir gangen ist! Es kam ein louffend ledig pferd vnd stieß mich zû der erden; damit empfiel mir das gelt vß miner hand; vnd da jch daz nit bald vor menge der lût finden mocht, do nam ich den stoub zûsamen vnd band den jn min houbttûch vnd bring darumb ein syblin, den zû ryttern, ob ich villicht daz gelt darjnn fünd.» Der man gloubt den Worten des wybs vnd gab ir annder gelt vnd schickt sy wider zû dem appotecker.

[77] Yetz hab ich dir dis byspel gesagt, das du verstandest, das sich nieman vor falschen, vntrûwen Worten bewaren kan, er muß ettwann glouben daruff setzen, dadurch sin hertz betrogen wirdet. Glych also ist der löw durch dine wort betrogen worden vnd hat jnen geloubt. Dann wissz, das die wasser gût sind, ee sy gemischet oder getrübt werden; also sind ouch fründ vnd gesellen gût, die wyl kein nydiger oder böser vnder jnen wonet; vnd weiß nicht jn der welt, dem ich dich glichen kûnd, dann einr gestalt, deren gift vß jrem mund tropffet, vnd darumb bin ich ab diner gesellschaft

allweg erschrocken. Dann es sprechen die wysen, gesellschaft der vngetrűwen sy zů fliehen, ouch an den angebornen nechsten frűnden; aber by den, die edels geműtes sind vnd lieb haben die gerechtigkeit, von denen solt du dich nymmer scheiden; vnd bewar dich der by-
 5 wonung des vntrűwen, vnd ob er joch wyses rates sy, noch hűt dich vor sinen vntrűwen tůcken, vnd wych nit von der gesellschaft der edlen vnd gerechten, vnd ob er dir nit vil nutzes geschaffen kan, so soll dich doch von jm genűgen, das du in frum weist; aber von den yppigen vnd falschen flűch! Darumb soll ich billich von dir fliehen
 10 vnd mich wyttern von dinr gesellschaft. Dann darjnn ist nicht gűtes zů finden; darumb mag jch dich wol glychen einr fabel, darjnn der kouffman sprach: «Das erdtrich, des műs ysen essent, jst műglich, das die vogel kind hintragen.» Sprach Dymna: «Wie was das?» Sagt Kellila: «Es was ein kouffman, der het vnder annder kouffmanschatz
 15 hundert pfund ysen. Die het er in sins wirtes huű in einr statt geben, zů behalten, vnd fűr er in ein ander land nach sinem gewerb. Vnd da er nach jaren wider kam, do fordert er von disem sin ysen. Der wirt sprach: «Fűrwar, ich hett das ysen in ein winckel mins huses gesetzt vnd daseselbs hond es die műű gessen.» Sprach der kouffman: «Nie hat man ge-
 20 hűrt noch gesehen, daz kein tier sy, das ysen essz, on ein struű, vnd hie essen es die műű! Aber ich schűtz das alles fűr nicht, allein so dich got vor jnen behűt hat, das du vnbeschűdiget von jnen kummen bist.» Der wirt was fro von des kouffmans Worten vnd lűd in, by jm zů essen. Vnd do der kouffman uű dem huű kam, gedacht er, wie er dem man sinen
 25 sun stelen műcht, der zůmal ein wolgeschaffner junger knab was vnd dem vatter vast lieb. Vnd do er jm den gestal, do behielt er in ja eines andern wirtes huű vnd kam daruach wider in des mans hus. Do sprach zů jm der wirt: «Haben ir yena minen jungen sun gesehen? Den hab ich nun den dritten tag verlorn.» Antwort der kouffman:
 30 [78]: «Des vordern tags sach ich einen vogel by dinem huű, der zűgt ein kind; ob aber das din sun gewesen sy oder nit, weiű ich nit.» Do dis der wirt erhűrt, schrey er mit luter stymm vnd sprach zů den vmstendern: «Hond ir ye gehűrt, das vogel kind hinwegfűrten?» Der kouffman antwort vnd sprach: «Das erdtrich, des műs hundert
 35 pfund ysen essen, jst műglich, daz sin vogel kind hinwegfűren.» Vnd do dis der wirt hűrt, do marckt er, daz er űberfűrt was vnd in sin list nit helfen mochten, vnd verjach jm, das er sollich ysen verkoufft vnd verthon het, vnd sprach: «Gib mir minen sun, so will ich dir din ysen bezalen.»

«Von dir ist aller gloub gewychen», sprach Kellila zů Dymna, sinem brüder, «darumb hab ich dir dise fabel gesagt. Du hast den künig betrogen. Was ist dir mer gegen andern zů getrüwen? Nun ist in der welt nicht schädlichers, dann glouben in den zů setzen, in dem weder trüw noch geloub ist, vñd wer dem barmhertzigkeit thut, der es nit erkennt, vñd der den lert, der sin nit begert, vñd dem sin heimlichkeit sagt, der es nit verschwygen mag. Vñd ich merck, das du nit zů wandeln bist mit dinen sytten, sunder in der natur du geboren bist, darjnn blibst du; dann ob ein boum bitterfrüchtig [79] gantz mit honig besalbt würde, vmb das geb er doch nit süsse frucht, vñd jch hab bisher gejrret mit diner bywonung. Dann wer den gůten mitwont, der nympt von jnen gůtz, wer aber den bösen bywont, der mag des engelten, als der wind, wann der durch kalte vñd fuly ding weet, so empfacht er dardurch bösen geschmack; weet er aber durch edel wůrtz vñd blůmen, so empfacht er danon gůten vñd süssen geschmack. Nun weiß ich, das dich miner red langest verdrossen hat, aber die welt hört nymmer vff von ir natur, das die vnwissenden die vernünftigen hassen vñd die nidern die obern vñd die bösen die gůten.» Hyemit waren geendet die wort Kelliles mit Dymna, sinem brüder.

Svß was Senespa von dem löwen todgeschlagen vñd was den löwen das gerüwen vñd bedacht dise getat erst, nachdem jm sin zorn gestilt vñd vergangen, was er gethon het, vñd sprach: «Min gemüt jst trurig vmb Senespa; denn er was ein person wyses rates vñd hoher vernunft, gerecht vñd getrüwes wesens, vñd weiß gegen mir kein vrsach, warumb ich in erschlagen hab.» Vñd mißuiel jm sin selbs handel mit truren. Do dis Dymna befand, do gieng er zů dem künig vñd sprach: «Herr künig, yetz hat dir got überwindung [80] geben an dinem vinde, der din leben gesůcht hat. Vñd du bist trurig?» Der löw antwurt: «Ja, mich rüwet, daz ichs gethon hab; denn jch hab allweg sines rates begert vñd wölt des noch begeren. Dann zů loben was sin hohe vernunft vñd verstendtnuß vñd sin edlen sitten, ouch sin lustlicher bywandel; vñd ich trag rüwigen schmerzten darumb in minem hertzen.» Antwort Dymna: «By nicht sol der künig das wort reden. Dann du solt nit erbermd haben des, vor dem sich zů entsitzen was. Dann ein frumer, vernünftiger künig gewint gar dick mißual ab einem vñd tribt den von sinem hoff on alle gnad vñd nympt in darnach wider vñd setzt in über sin geschäft,

so er jn frum vnd gerecht erfindet, glych dem, der ab dem triackers
vnlust hat durch sin bitterkeit vnd nit betrachtet sin krafft der ge-
sundtheit. Des glych so hat der künig etlich vast lieb vnd eeret die
mit gaben vnd höhet in für ander, darnach vertribt er in gantz, so
5 er sin boßheit fürchten muß, als der mensch, des finger vergift ist
worden, der schnidet in ab vnd würfft in hin, fürchtende, das jm die
giffit dauon an sin gantzen lyb kume.» Vnd do der löw dis von Dymna
hort, do gloubt er jm vnd nam in wider zů jm, sin red zů hören, die
er täglich mit jm treib.»

10 [81] «Von dir hab ich nun gehört,» sprach künig Dißles zů Sendeb-
bar, sinem wysen, «die fabel vnd glychnussen vnd daby verstanden
die werck vnd geschicht Dymnas vnd getat des löwen vnd hab des
wunder, so Dymna so ein verschmächt, böß, schnöd tier vnd das nit
geachtet ist vnder andern tieren, das es das hertz des löwen wider
15 den oxen gereitzen mocht vnd dagegen das gemüt des oxen wi-
der den löwen zů hassz bringen, vnd befind, das in disen Worten vnd
byspeln groß ler ist denen, die das begeren in grund zů uerston,
also das sy daby abnemen mögen, sich trugenlicher menschen zů be-
waren vnd nicht glouben zů setzen, da nit gloub gehalten wirt, vnd
20 zů pflantzen die menschen, die gütes wandels, getrüws rats vnd war-
haffter wort sind, dagegen die vngetrüwen zweyer zungen zů uernich-
tigen; dadurch gewinnt der künig fruchtbaren rat, friden vnd rûw ja
sinem rych.»

Hye hat ein end das ander capitel des löwen vnd des oxen,
25 vnd ist das capitel von dem betriegen vnd dem nyd oder betrieglicher
verführung; vnd vahet nun an das dritt capitel vnd jst von der getat
Dymne vnd wie die erfragt ward; vnd ist von dem, der sinen nutz
mit eins andern schaden sůcht, vnd was dem zůletst von got darumb
erachtet ist.

30 [82] «Pinlicher kummer vnd widerwärtigkeit entstand von fal-
scher betrügnuß erdachter wort; das hab ich», sprach Dißles, der künig,
zů Sendebar, sinem wysen, «wol vernumen in den fabeln, so du mir
gesaget hast, bis daz der löw Senespa todschlůg. Nun offnen mir,
wie sich Dymnas sach begab bis uff die zyt, das der löw in ouch
35 tödten hieß.» Antwort Sendebar: «Herr künig, man sagt, da der
löw Senespam ertödt het, nach ettlichen tagen darnach rouw es in
hart, das er sollichs so schnell vnd on gůt vorbetrachtnuß gethon, ja
ouch nit vor zů red gestalt oder kummen lassen het; dann er was

angedenck sins gûten getrüwen rates, siner vernunft vnd adelichs gemessen wandels. Vnd darumb nam sich der löw an, vil vnd uil zû sitzen vnd zû wonen ergetzlichs geschäftes, dadurch er dis sins widermûtes vergessen vnd den in fröud gewandeln möcht. Nun was vnder denselben siner diener einr der löpart, vnd nach dem vnd er der eltest und ðer edler was für ander des kûngs diener, do nam in der kûng zû sinem sundern vnd heimlichen in sin kammer, von dem er ouch all tag rat nam, vnd handelt mit jm heimliche ding vnd behielt in stâtes by jm. Es begab sich uff ein zyt, das diser löpart aubentz by der nacht durch das huß gon ward, da Dymna vnd Kellila in wonten, vnd hort die wort Kellile, wie er Dymna strafft vmb die grossen verrâtery, die er gegen dem kûng getriben, damit er in zû dem todschlag Senespas gereizet vnd bracht het. Denn Kellila wißt allen handel, den Dymna wider Senespa on alle schuld getûbt het, vnd vergewisset in, das er von dem löwen darumb nymer vngestrafft kâm; dann es wâr vnmüglich, das solicher mord, den er durch sin lügen vnd vffsätz zûgetriben het, zûletst nit geoffenbart vnd sinen lon darumb nemen solt. Des antwurt Dymna vnd sprach: «Nein, es ist nun so ferr kummen, das es nit möglich ist, das es mer geöffnet werden mög. Darumb ist der wort fürer zû schwygen vnd weg zû sûchen, wie man des löwen gemût von siner trurigheit wider bringen möcht, vnd dem nit wyter nachzûbetrachten. Denn es ist geschehen vnd hat mich doch selbs gerüwen, daz ich des vrsach gewesen bin, vnd hat mich doch min gelust darzû getrungen.» Dis alles hort der löpart vnd er gieng zû des löwen mûter vnd sagt, waz er von disen zweyen gehört het. Doch verhieß sy jm, daz keinem lebendigen menschen zû sagen. [83] Morndes vast frû hûb sich des löwen mûter vff vnd gieng zû jrem sun vnd do sy in trurig fand, do marckt sy, das es vmb nicht anders was, denn das er Senespa on vrsach getödt het, vnd sprach zû jm: «Wissz sun, das din rûw vnd stûftzen dir nit wider geben mögen, das du verloren hast, sunnder sy krenckent dir täglich din lyb vnd din gemût vnd verjrrren din vernunft. Darumb offen mir, waz ist vrsach diner betrübnuß? Dann ist es ein sach, darumb billich zû truren ist, so wissz das keinr dins hoffgesinds ist, er het mit dir mitlyden vnd ob das widerbracht werden möcht, sinen flyß; jst aber das allein vmb das du Senespa ertödtet, so ist offenbar vns allen, das du übel an jm gethon hast vnd das er vnerschuldet tod ist. Hetttest du aber din zornigen willen zû der

stund gemeistert vnd betrachtet das leyd vnd schmertzen, den du yetz darumb hast, so wär dir die warheit geoffnet worden. Denn es sprechen die wysen, wer ein ding hasset, des gemüt hab ouch erschrecken oder schühung darab. Nun sag mir, wie was din gemüt
 5 wider Senespam, ee du in ertodtest, vnd wie darnach?» Antwort der löw: «Ich hab yetz vil in minem hertzen betracht diser geschicht vnd in minem gemüt gedacht vrsach wider in vnd kan das nit finden, warumb ich das gethon hab. Darumb rüwet es mich vnd bringt mir widermüt vnd truren. Dann all vernünfftigen mins hoffs haben es
 10 dafür, das Senespa vnschuldiglich tod vnd was wider in gesagt, trügnuß sy vnd das er eines gerechten vnd einfältigen hertzen gewesen sy. Doch so het wider in gefürdert der grymm Dymna, jch mein mit lugnen vnd grosser schalckheit, vnd mir von jm gesagt, daz ich mein, Senespa nie geton oder in sin hertz zû thünd genummen hab.
 15 Aber müter, ich merck, daz du dauon ettwas gehört hast. Sag mir, müter, was ist das?» Antwort die müter: «Mir ist gesagt von einem getrüwen fründ, Dymna hab dis wider Senespa gehandelt in grosser falscheit vnd hab dich verfürd vnd din hertz verkert vnd nydig gemacht wider Senespa vnd allein vmb die vrsach, das er Senespa ge-
 20 hasset hat vmb die wird, so du an jn geleit hast, vnd das du jm so gnädig gewesen bist.» Sprach der löw: «Müter, wer hat dir daz gesagt?» Antwort die müter: «Der mir das gesagt, der hat mir verboten, in nit zû melden. Wann nun einem ein heimlichkeit ver-
 trüwt wirdet, der soll getrüw sin jn dem, das jm vertrüwt ist, oder
 25 der betrügt sinen fründ, der jm das gesagt hat, vnd gewint dadurch ein schnöden lümbden, so jm fürer nit zû uertrüwen ist, keinerley sach hinder in zû uerbergen.»

[84] «Frouw müter,» sprach der löw, «du sagst war, vnd es ist vrsach, wie du meldest; doch so sol niemans sinem fründ die war-
 30 heit verschwygen, besunder die offnen, das dadurch vnschuldigs blüt gerochen werd. Dann wer die boßheit der schuldigen hilfft verhelen, der wirt mitempfaher des getätters.» «Der künig sol ouch nieman vff wort pinigen der geschicht oder des vrteilen, bis er die warheit erfart; dann blüt vergiessen, ist schwär gegen got.» Der künig ant-
 35 wurt: «Ob ich übel an Senespa gethon hab, on schuld in zû tödten, das ist nun rüw, vnd des glych sol von mir nit mer beschehen gegen Dymna on zügen vnnd erfahrung der warheit, vnd jch sich, das du weist den, der dir das gesagt hat, vnd du gewinnest schuld, das

zû uerdrucken.» Antwort die mûter: «Du hast recht geredt, aber ich wond, das du nit zweyfel soltest an den dingen, die ich dir sagt, vnd an minr sag solt die zûgnuß gnûgsam sin.» Sprach der kûng: «Ich acht dich gen mir nit anders dann getrûw vnd warhafftig, aber ich will, daz du den offnest, der dir das gesagt hat. Dadurch wirt min gemût dester gerûwiger.» Antwort die mûter: «Bin ich in dinen ougen getrûw vnd gerecht geschätzt, so pinige disen grymmen verführer, als du den andern on schuld gepiniget hast.» [85] Sprach der löw: «Dir kan noch mag kein vnglichs dauon erston, das du mir den offnest.» Antwort die mûter: «Ja, mir mag groß args dauon erston; dann ich würd billich darumb schnöd geschätzt in des ougen, der mir sin heimlichkeit geoffnet hat, das ich den betrüg, vnd fürer würd mir billich keinr heimlichkeit vertrûwet.» Vnd do der löw dis vernam, do marckt er, das jm sin mûter das nit offnen wolt; do ließ er sy fründtlich von jm scheiden. Morgens frû gebot der kûng alle sin alten vnd die wysen sines volcks vß aller sinr schar für sich vnd schickt nach sinr mûter vnd nach Dymna. Vnd do das gantz hoffgesind zûsamen kamen vnd alle sin rât da saßen, stünd der löw vor jnen mit trurigem, geneigtem houbt, schämig darumb, das er Senespa getödt het.

«O», sprach Dymna in sinem gemût, «ich merck, das hût der tag minr rechtfertigung kummen vnd das blût Senespa über mich schryen will.» Vnd sprach zû denen, die vor jm stünden: «Warumb erzeugt der kûng so ein trurig antlit? Ist icht aber nûwes vorhanden, darumb er vns all beschickt hat?» Daruff antwort des löwen mûter wider Dymna: «Alle trurigkeit vnd rûwen, die du am löwen syhest, ist allein darumb, das er dich by leben gelassen hat, vmb das du [86] vnderstanden, das du ouch volbracht hast, daz du den kûng durch dine verkerte vnd lügenhafftige wort bewegt hast, Senespa zû tödten.» Antwort Dymna: «Ich sich nit anders, dann was die wysen geredt, das sy war gesagt haben also: Wer sich flisset, allweg recht zû thûnd, dem ist rûw vnd widerwärtigkeit nach. Aber dis exempel berürt den kûng nit noch sin hoffgesind; dann man spricht: Wer den bösen anhangt, vnd ob er böses in sinem gemût mit jnen nit übt, der mag doch von jnen vngelestert nit kummen, wie vast er sich hütet; dann es ist niemans in der welt, der gûts vmb gûtes geb, dann allein got in dem hymel, wiewol das von art vnd recht dem menschen ouch zûston solt; aber wer das finden will, der bedarff

das in der künig hoff nit süchen, sunder in dem abgescheiden leben,
 die allein got dienen vnd vmb die liebe gottes gütz vmb gütz vnd
 gütz vmb böses geben. Aber ich hab min liebi vnd getrüwen dienst
 allein an den künig geleit vnd min getrüwen rat mit jm geteilt vnd
 5 behüt vnd bewart wider den, der sich wider jn vffgericht hat; vnd
 die gerechtigkeit miner gedenck haben mich zů diser widerwärtigkeit
 vnd arger schuldigung gewisen, jm zu offnen, was ich von yemans
 arwänigs befunden hab; vnd die verrätternuß von Senespa wider den
 künig ist offenbar gesin vnd ist jm die warheit kundt worden durch
 10 erfahrung; vnd will der künig, so erfrag er noch von diser sach vnd
 sech darjn mit den ougen der warheit, so findet er die gerechtigkeit
 minr wort in allem dem, das ich jm geoffenbart hab. Dann das für,
 das jm stein ist, mag daruß nit gezogen werden, dann durch list;
 so mag ouch das übel nit verborgen blyben; dann so man das mer
 15 erfraget vnd ergründet, ye mer es lutbar würt vnd schinlich, als ein
 übel schmeckende grüb; ye mer man die übt, ye mer böses geschmackes
 man dauon befindet. Dann wer ich der schuldig getäter, jch wer
 frylich gewichen vntz zů end diser welt; sy ist doch wol so wyt, daz
 ich mich dadurch entseit haben wolt. Ich belib fürwar nit in des künigs
 20 hoffe, allein daz jch minr gerechtigkeit getruw vnd der vnforteilkait mins
 hertzen, vnd in der vnschuldigkeit minr hend bin ich bliben vnd nit ge-
 flohen; aber ich bitt den künig, ob vor jm gemischte wort gebrucht wur-
 den diser sach, so las er darnach erfarn vnd die warheit ergründen,
 also daz der zů solicher erfahrung geordnet werd, ein frummer, schlechter,
 25 berichter man sye, der nit zwey antlit trag, vnd das in disem erfahren
 nit vorteil sye vnd das der künig mich vnschuldigen nit vom leben
 zům tod bringen wöll vnd das ouch der verhörer geschickt sy, dem
 künig mine vnd andre wort anzubringen. Dann so sech der künig
 vnd [87] geb rechte vrteil vnd vrteil nit nach den Worten der ny-
 30 digen vnd die mich hassen, besunder der erbern warheit nach. Dann
 sydmals yetz geoffenbart würdet, der künig hab uff valsche vnd nydige
 wort, die jm fürbracht syen, Senespa ertödtet on schuld vnd er hab
 der warheit vor nit nach erfahrung gethon, so ist jm billich, yetz fürer
 zů hüten, das er solichs an mir nit ouch thü, ee er die recht war-
 35 heit erfunden hab. Dann ich hab vom künig ein hohen staut, den vil
 ander neben mir begeren, vnd darumb sind sy mir nydig; vnd weiß,
 das sy den künig gen mir gern verkerten. Vnd will der künig iren
 verfürlichen Worten glouben, so weiß ich, das er gedencken wirt,

mich vmbzübringen vnd das mir dauon niemans dann allein got gehelffen mag, der allein die hertzen der menschen erkennt. Nun spricht man: Welicher etwas zwyfelt vnd des warheit an das liecht nit bringt vnd denn allein bedenckt, was er thû, das es wol gethon sy; des sach wirt zûletst als die getat einer frouwen, die der knecht betrog durch iren bûlen.» Sprach der löw vnd all ander in der schar: «Wie was das?» Sagt Dymna: «Es ist gesin in einr statt ein zymmerman. Der het ein hübsch wib vnd die het ein bûlen, der was ein maler. Zû dem sprach die frouw: «Ich will, das du dir ein zeichen machest, daby ich dich nachtes kenn, das dir nit not sy, zû rüffen oder zû klopfen.» Der bûl sprach: «Ich will machen ein cleid halb wiß vnd halb schwartz, vnd wann du das cleid sichst, so merck, das ich da sy.» Es gefiel dem wib. Dis hort der hußknecht vnd nam daruff acht vnd sach den bûlen also nachtes vor der thür vnd die frouwen dem zeichen nach zû jm gon. Vff ein mal begab sich, daz der maler aubentz in des kûngs hoff arbeiten müst vnd der zymmerman nit heim was. Dazwûschen gieng der knecht zû des malers wib vnd batt sy, jm zû lyhen das gemalet cleid irs mans, vnd leyt das an vnd gieng gegen sins meisters huß. Sobald die frouw das cleid erblickt, on fûrer erfahrung oder frag empfieng sy den knecht vnd thet sinen willen. Darnach bracht er der malerin jr cleid wider. Darnach kam der maler heim vnd leit das cleid an vnd gieng gegen des zymmermans huß. Die frouw gieng jm engegen zû der thür vnd sprach: «Was gemeint das, so du so bald uff dis nacht wider kummest, so du doch vor vnlanghs dinen willen mit mir volbracht hast?» Do dis der maler hort, er erschrack vnd marckt, das yemans anders by ir gewesen was, vnd gieng heim vnd ward sin wyb erfragen vmb das cleid. Vnd do er des vßlyhens befand, do schlug er sin wyb vnd verbrandt das cleid.

[88] Regierung, die nutzbar end nemen, die sol nit yl haben vnd besunder jn trügenlichen sachen, dann mit gûter, eigentlicher vnd warlicher erfahrung. Darumb hab ich dir dis byspel gesagt; dann het die frouw bas erfahrung gethon vnd nit dem ersten zûfall geloubt, so wâr sy nit betrogen worden. Darumb sol der kûng in trugenlichen sachen nit ylen; dann die sünd wûrd uff jm vßgon. Vnd ir all bedürffen nit zwyfeln, daz ich dis vor vorcht des todes red; dann jch weiß, daz der tod einem yeden menschen kumpt über sinen willen vnd das sich des niemans erwerben mag; dann was lebt,

das muß sterben, ob es hundert menschenleben in jm het. Darumb, wißt ich, das der küng sunnder geuallen jn minem tod het, jch sprech, selber vnschuldiglich, jch wär des zigs schuldig, allein laß jch das darumb, das der küng sin hand nit beletz mit vnschuldigem blüt; 5 dann wie er mir das tät, so würd er bedacht, das er sollichs noch vil andern ouch thün möcht vor erfahrung der warheit, vnd wer dann dem küng ein groß hindernuß. Vnd geb got, das vff hüt min vnschuld offenbar werd; darnach wölt ich mit willen vff stund sterben. Aber ich förcht mir, zů sterben on erfindung minr vnschuld vnd das 10 ich disen lümbden hinder mir lassen [89] müst. Des antwurt jm einr uß der schar vnd sprach: «Dymna, du sagst nit die warheit, das du dise warnung durch liebi, die du zů dem küng habest, thüst; dann allein vmb rettung dins lebens sūchest du dis list, das du dazwischen entrinnen möchtest dem strick, darjn du gefallen bist.» Antwort Dymna: «Verflūcht syest du! Ist das vnbillich, das ich mir 15 selbs min leben rette, so ich den tod nit verschuldt hab? Oder hat yemant ettwas, das jm näher sy, dann sin eigen person? Vnd es sy dann, das ich mich selbs gedenck zů uersprechen vnd vrsach minr errettung sūch, wer ist vnder ūch allen, der es für mich thū? Es sprechen die wysen, wer jm selber nit getrūw sy, gūtes zů thūnd, 20 der thū es ouch niemans anders. Dann yetz hat sich din nyd vnd hassz geoffenbart durch dinen mund, den du gegen mir nit verbergen magst, vnd alle, so dise dine wort gehört haben, verstond, daz du dich selbs zů erkennen geben müst als ein nydiger vnd din boßheit 25 nit von dir selbs verschwygen, dir zů schaden. Wie minder magst du dann andern nütz oder gūt sin? Vnd gehörest wol vnder das vnuernünfftig vich vnd nit vnder tier des künigs hoffs!» Vnd do Dymna dise wort geschprach, do gieng diser vngeantwort vnd geschmächt hinweg. Vff das sprach des löwen müter zů Dymna: «Mich wundert nicht 30 dann din behende zung mit den Worten der fabeln, die du ieglichem wider dich redende erbieten kanst, so du doch die verräterisch sach volbracht hast.» Antwort Dymna: «Warumb syhest du allein mit eim ougen vnd hörest mit einem oren vnd loseest nit mit dem oren der gerechtigkeit, oder lūgest mit dem ougen der trūw? Dann du 35 volferst nach dinen gesinnen. Vnd ich sich, das min vngefell mich verwandelt hart vor dinen ougen, vnd hör keinen, der die warheit vnd gerechtigkeit noch redt, sunnder sy all mit valsch vnd nach irem eigen geuallen vnd besunnder die vernünfftigen vom hoff des

küings, die täglichs des küings liebe vnd barmhertzigkeit notturfft vnd wartent sind, die schämen sich nit, zů reden nach jrem eigen willen, vnd bezeügen selbs die vnwarheit vnd den valsch, mir den künig trowlich zů machen, in hoffnung, wurd der künig mir minem leben
 5 tröwen, das er sine wort nit widergieng; vnd darjnn sind sy billich sträfflich vnd jnen wär daruff wol glichnuß zů sagen, wär es verfencklich.» Des löwen müter sprach zů jrem sun: «Sich disen grymmen verräter, der gethon hat alles, das von jm gesagt wirdet! Noch will er vnser aller ougen zůschliessen mit siner valscheit vnd
 10 vnsern rat zerstören, damit er sich vnschuldig erzöug.» Antwort Dymna: «Das sind die, die [90] solichs thünd, dauon du sagest, die heimlichkeit sagen, die jnen vertrüwet ist, vnd ein man, der das cleid sinr frouwen anthüt, vnd ein wyb, die das cleid irs manns anthüt, vnd ein bilger, der sich hußwirt schetzen will, vnd der vor eim künig
 15 redt vnd vor sinem volck des, von dem er nit gefragt wirdet.» Daruff sagt die löwin:

«Erkenn die boßheit diner getat vnd nym des vorcht vnd verstand die sünd dines geschwätzes! Dann du engast nit on grosse rach.» Sprach Dymna: «Wer sündet vnd frum lüt nit lieb hat, der
 20 ferret sich nit von dem vnrechten, ob er ioch das thün möcht.» Antwort die löwin: «Du verräter vnd widerspenniger, wie bist du so getörstig, solichs vor dem künig zů reden? Dann mich hat wunder, das er dich hat lassen leben bis uff hüt.» Antwort Dymna: «Disen, den du nennest, ist ein man, dem zůgehört vnd gezimpt ge
 25 rechter rat, das jm sin veind in sin hand werd, der ich nit bin, vnd weiß, das er mich nit ertödtet on schuld vnd eins wybs rat über min vnschuldig blüt nit veruolget. Er bedenckt, das Adam, der erst man, sins wybs rat volget vnd ward geschanndt vor got, vnd was sydher mannen von erfolgung wybs rat geschehen ist.»
 30 Sprach des löwen müter: «Du valscher vnd vnwarhafftiger, nymst du dir für, zů entrinnen von solichem übel, so du gethon hast mit dinen lugnen, die du dem künig fürbracht hast?» Antwort Dymna: «Wer fůrgibt, das nit ist, der lydet billich, das du geurteilet hast; dann ich hab die warheit gesagt vnd hab die bestättiget vnd die dem künig fürbracht vnd damit miner glůbdt gnůg gethon vnd in minem hertzen nie gedacht, vnrecht zů thünd oder lügen zů reden, vnd will hoffen, min trůw werd noch offenbar vnd min gerechtigkeit bezůgt vnd die vnschuld miner hend vnd min einfältigkeit an das

liecht kummen.» Vnd do sie den löwen sach gantz nicht darzü reden oder antwurten zů den Worten Dymnes, do gedacht sy in jrem gemüt: «Es ist villicht valsch vnd erlogen alles, das wider Dymna gesagt ist, vnd er ist villicht dis alles vnschuldig; dann wer sich
 5 offenbarlich vnd so trutzlich vor dem künig vnd sinem volck entschuldiget vnd jm niemans darwider redt, ist zů gedencken, das der war sag; dann schwygen in sinen eignen sachen ist gehellen; vnd es sprechen die wysen: Wer schwygt, der bestättiget.» Vnd die löwin stünd vff vnd gieng von dem löwen vol zornes. Do gebot der
 10 löw, das man Dymna ketten an sinen halß legen vnd in jn einen kärcker beschliessen [91] solt vnd in darjnn eigentlich der sach erforschen vnd uff das genöuwest ersüchen vnd dann solichs an in langen lassen. Vnd Dymna ward also in den kärcker geführt.

Darnach redt die müter mit dem löwen, jrem sun, vnd sprach:
 15 «Mir sind yetz sachen gesagt von disem schämlichen verrätter, die ich vor von keinem nye gehört hab, vnd die zungen alles hoffgesindes sind darjnn einhellig; noch vnderstat er, das zů uerkeren; vnd sin getat ist nit heimlich vor allen verstendlichen menschen dis hoffs. Vnd darzü ist mir heimlich gesagt vnd hinder mich verborgen durch
 20 einen, der es gehört hat, sin boßheit vnd sin verführung, vnd gibst du jm gunst, er überfürt dich mit sinen falschen listen; vnd der mir daz gesagt hat, ist ein gloubhafftiger man. Vnd ich rat dir ja trüwen, das du dich nit an sine wort kerest, sunder so ferr in von dir vnd setz din volck in rüw!» Der löw antwort vnd sprach: «Mü-
 25 ter, hab friden! Ich würd sin sach uff daz gnäwest ersüchen; dann fürwar, er ist wyß vnd fürsichtig; darumb wird ich empsig sin, zů erfragen dise geschicht, vnd ernstlich darzü sehen vnd nit hinlässig darjnn sin vnd darjnn nicht uff min sel laden, gnüg zů tünd allen denen, die [92] zweifel haben diser sach, ob es war oder durch vindschafft vff jn gesagt sy. Vnd darumb so zöug mir, wer ist der frum
 30 vnd warhafft man, den du meinst, vnd sag mir sinen namen! Dann by wylen hasset einer den andern vnd begert einer des andern stau-tes.» Antwort jm sin müter: «Wissz, daz diser ein frum vnd schriftwyser jst, der mir dis heimlich gesagt hat, vnd ist der löpart, din
 35 heimlicher kämmerling.» Sprach der löw: «Des ist genüg. Du wüerst sehen, wie min fürnemen gegen jm gethon würdet. Daruff gang dinen weg an din gemach!» Als nun Kellila vernam, daz sin brüder Dymna jn fencknuß genumen was, nam er des erbermd durch die täglich

bywonung, brüderschaft vnd gesellschaft, so sy täglich mit einander gehabt hetten, vnd erhüb sich vnd gieng heimlich zů dem kårker zů mitternacht. Vnd do er in sach gebunden an ketten vnd so hart gefangen, vieng er an, heiß zů weinen, vnd sprach: «Du hast sachen 5 gethon, darumb ich dich nit straffen will. Bistu nun angedenck des, so ich dir vor gesagt vnd geraten hab? Vnd hett dich gern gewisen uff den weg der gerechtigkeit, aber da was kein volg, allein du woltest din hohen mü̃t vnd dinem selbs fürnemen nachkumen. Nun ist gesprochen: Der vngerecht stirbt vor der gerechten zyt, nit allein, 1 das jm sin leben benumen werd, sunder so er in solicher gefencknuß pinlich gehalten wü̃rdet, als du yetzund gefangen bist, da eim ein behender tod weger wär.» Vnd sprach: «Wee diner vernunfft vnd wyßheit, die dich gefelt haben! Dann yetz haben sy dich gefürt bis an die tür des todes, vnd von dir wirt billich gesprochen: Wer nympt 5 dem wysen sin vernunfft vnd gibt dem toechten wyse wort?» Antwort jm Dymna: «Ich weiß, brüder, von der zyt, das du mich bekannt, so hast du nit verlassen, mir güten rat zů geben, vnd mir die warheit nit verschwygen vnd mich geren bewegt zů rechtem weg vnd mir den anzöugt. Ich hab aber dinen getrüwen rat vnd dienst nit angenommen durch gelust der boßheit, die mich des überwunden hat, daz 1 ich gern den höhern staut gehebt het jn eim sollichen wirdigen wesen, das mir zů uil was. Darumb wer gewundet würt mit der wunden der hochfart, des end wirt allein die rüw sinr werck. Vnd yetz ist mir dieselb stund, die ich geförcht hab, kummen. Aber was kan 5 ich fürer wider die hochfart vnnd nydige begird mines hertzen, die mangem gerechten mann sin sinn gebrochen vnd die recht vrteil gefalschet hat vnnd die wyßheit der wysen verkert, glych dem siechen, der sinen siechtagen weist [93] jm allein zůgeuallen sin durch übrigen gelust zů vngesunder spyß, die jm sinen siechtagen meren, vnd 10 will doch demselben gelust nit widerston, bis sin siechtag so gemert würt, daz er des stirbt? Nun ist mir nit allein vmb mich selbs, dann ouch vmb dich, das du durch gesellschaft, brüderschaft vnd tägliche bywonung vnser beider hierzů ouch behafft vnd zů fencknuß pinlicher erfragung gefürt werdest vnd gezwungen, zů offnen min heimlichkeit, vnd das ich durch dich, vff den sy gelouben setzen, getödt werd, vnd das du nach minem tod nit von dem hoff erlediget werden mögest.»

Antwort Kellila: «Yetz erkenn ich, das selten yemans sin arg

leben, die wil er in selten stat, endert; allein wann er in ersüchung vnd trübnuß felt, dann so wirt er bewegt, zů erkennen, vnd by wilen mer, dann er gethon hat, vmb das jm sin lyden dester ringer sy. Nymm war, jch will hington minen weg, das mich nit yemans by dir
 5 finde des hoffs, vnd bitt dich, nach minem rat zů uolgen, das du din übeltat vnd din handel verjehest; dann du bist doch tod. Dann besser ist, du habest vmb din verschuldigung hye pin vnd lyden, denn das dir sollichs vff die künfftig ewig pen gespart werd.» [94] Sprach Dymna: «Du bist gerecht vnd hast mir ein nützen rat geben, aber ich will
 10 vor die wort des löwen vernemen vnd warten, was er mit mir wircken wöll.» Also schied Kellila von jm trurig in sin huß, förchtende, daz die boßheit Dymne vff in ouch ersücht werden möcht. Vnd in solcher vorcht, widerwärtigkeit vnd schmerzigen süfftzen ward er vmbgeben so strenglich, das er derselben nacht starb.

15 Nvn was nach by dem kärcker in eim andern kärcker der wolff in gefencknuß. Der het beider wort gehört alles, das sy gerett hetten, vnd wie einr dem andern geantwort hett, vnd daz eigentlich in siner gedächtnuß behalten. Frü an dem andern tag, als Dymna in gefencknuß komen was, húb sich des löwen müter vff vnd gieng zů jrem
 20 sun vnd sprach: «Gedenck an die wort, die du mir zůgesagt hast in der sach des verrätters, vnd was er wider dich vnd zů schand dinem hoff geübt hat! Dann ich weiß nit größer verdienung, so einer yetz in zyt thůn möcht, dann der, der diser welt der bösen creatur abhülff. Dann es ist geschriben: Wer gehilt mit den bösen iren wercken, der
 25 ist deren mitteilhaftig.» Daruff beualch der löw dem löparten vnd dem richter, ouch allen räten für sich, das sy zů gericht [95] sitzen solten vnd Dymna für sich vnd alles hoffgesind bescheiden vnd verhören vnd siner wort achtnemen vnd was wider in geredt vnd was er daruff antwort geben würd, vffschriben solten, das sy jm das alles
 30 eigentlich anbringen möchten vnd sich darjnn niemans betriegen lassen, ouch niemans antlit darjnn ansehen, besunder daz alle ding volbracht würden nach der gerechtigkeit. Also gieng vß der löpart, der richter vnd die rät vnd satzten sich zů gericht in bywesen alles volckes. Vnd Dymna ward fürgeführt, gebunden an sinem hals mit
 35 zweyen ysnin ketten.

Also húb an der löpart vnd sprach: «Ir menner von dem hoff vnser herren, des kűngs, hörent! Von dem tag, als der kűnig Senespa erschlagen hat, jst er bisher trurig vnd widermüttig gewesen. Dann vnuerschuldt

ist das beschehen, sunder durch list vnd verführung Dymnas, durch hassz, den Dymna zů Senespa gehabt hat vmb die eer vnd wird, die Senespa vmb den künig verdient hat. Wer nun vnder üch von disen dingen ettwas weist oder vernumen hat, der wöll by siner verpflicht vns das sagen, das wir das fürer an den künig nach siner beger bringen mögen. Dann es jst ye nit des künigs meinung, das er yemans tödten wöll, dann nach gnügsamer [96] erfragung, vnd das nach erfindung der sach vnd nit nach eygнем fürnemen volfarn werd.» Darzů sprach der richter: «Sehent vff vnd verstond eben alles, das der gesetztwyß herr löpart mit üch geredt vnd vßgerüfft hat! Es soll ouch üwer keiner darjnn nicht verhalten, was jm wissend sy vmb uil vrsachen: die erst soll üwer keiner zů vngüt schätzen die vrteil, die gon wirt, sie sy böß oder güt, wenn ir nit vor dauon sagen wolten, das üch wissen ist; dann zůgnuß der warheit, ob der lützel, so ist sy doch darzů güt, daz der künig niemans on vrsach ertödtet; zům andern, wann der übeltäter gestrafft würdet nach siner getat, daz bringt schrecken den andern, die das vernemen, sich vor des glych zů bewaren, vnd das kumpt zů güt dem rych; das dritt, wann ein verrätter vnd hingeber vnd der sin sach durch lugnen handelt, von der welt kumpt, so ist es dem volck ein grosse rüw; dann eins verräters oder lügenhafftigen menschen bywonung bringt grosse jrrung vnd mißhellung des volckes. Darumb gezimpt üch, der warheit hierjnn nit zů uerschwygen.» Da diß das volck hort, do sach yeglicher den andern an vnd schwygen. Do sprach Dymna: «Warumb schwygent ir? Sag ein yeglicher, was er wissz, vnd sorgent nit, das ir mir damit mißhelligkeit erzöugen! Dann het ich gesündet, als man mich zyhet, so fröuwet ich mich üwers schwigens, aber ich weiß mich vn-schuldig. Darumb sagen, was ir wissen, vnd sind daby gewarnt! Dann ich will zů yeglichs sag sunder reden. Darumb sag yeglicher, das er wissz war sin. Dann einr went villicht gesehen hon, das er nit gesehen het, oder gehört, das er nie gehört hat. Dem geschäch, als einem törechten artzat.» Der richter vnd der lechpart sprachen: «Wie geschach jm?» Antwort Dymna: «Man sagt, es sy in einr statt zů Indien gar ein geübter vnd gelerter artzat gesin, der vast lieb gehalten was. Dem hat got durch sin frumm leben gnad gethon, daz er all siechen mit siner kunst vnd der hilff gottes gesund machet. Do der starb, do sahen sin nachkommen in sine bücher vnd studierten in denen, das sy daruß ler nemen möchten. Vff ein zyt

kam einr in dasselb land, der sich vßgab für einen artzat vnd was nit. Nun het der küng des lands ein tochter, die jm lieber was, dann alle andre kind. Die gieng groß kindes, vnd do schier die zyt der geburt was, da fiel ir ein mercklicher siechtag zû, mit
 5 namen der rot schad. Der küng gebot bald, nach einem artzat, der jm kund was, zû beschicken. Do der bott zû jm kam, do was der artzat blind, vnd do er nit kummen mocht, do gab er dem botten in geschrift, das man der tochter [97] ein sollichs tranck geben solt. Der künig hieß jm einen artzat sûchen, der ein sollich tranck conficiern kûnd von den vffgeschriben stucken. Von geschicht kam man zû dem, der sich vßgab für einen artzat. Der sprach zû dem küng, er wär des meister zû machen, vnd hieß jm darsetzen vß der appo-
 tecken die büchsen, die des gûten bewerten artzates, der nun tod was, gesin waren. Vnd do jm die dargesetzt wurden, ergreiff er
 15 ein fläschlin, in dem gifft beschlossen was, vnd nam dauon vnd vermischet das vnder ander artzny, die er uß andern büchsen genumen hett, vnd gab die dem küng vnd sprach: «Diß ist die artzny diner tochter.» Vnd do der künig die behendigkeit des artzates sach, do gedacht er, daz diser ein bewerter artzat wär, vnnd eert den mit
 20 gaben eines mercklichen geltes vnd cleydung vnd nam die artzny vnd gab die siner tochter. Sobald sy deren ein teil getranck, vff stund geschwall sy so vast, das sy des starb. Do der küng dis befand, do gebot er bald, den artzat zû vahren vnd das man jm das überig des trancks zû trincken geben solt. Vnd do er das getranck,
 25 do geschach jm, wie der tochter des künigs geschehen was, vnd starb.

[98] Dis glychnuß hab ich gesagt, das üwer keiner nit sag, dauon jm nit wissent sy, oder das ir andern gefallen damit thûn wolten. Vnd ist doch war, daz ein yeglich mensch von sinem eygnen hertzen überredt wûrd, von den Worten eins erkanten gelerten artzates mer
 30 zû glouben, dann jm selber. Nun bin ich ye vnschuldig diser ding, die mir fürgehalten sind, vnd bin doch vnder üwern henden. Habent doch lieb got nach üwerm vermögen!» Dis sach hort der kûchinmeister des künigs vnd übergab sich sins ampts vnd sprach vor den andern: «Hören all diser samlung vnd das ich üch sagen wûrd, das
 35 vernemen! Die wysen hond nit verlassen, zû beschriben von den zeichen der gûten vnd der bösen, sunder sy haben das alles erclert. Nun die zeichen der boßheit vnd valscheit erschienen fûrtreffenlich an disem übeltäter zû dem bösen lûmbden, der vff in gefallen ist.»

Sprach der richter: «Wir haben dine wort gehört, aber wenig ist, die das verstanden; darumb sag, was hast du gesehen?» Antwort der kûchinmeister vor allem volck: «In den büchern der wysen findt man, welichem sin linck oug kleiner, denn das ander ist, vnd das dick be-
 5 weget, vnd dem sin naß vff die recht syten gekrümmet ist vnd wyt zwûschen den ougbrawen, vnd dem sin ougbrawen dick vnd lang sind, vnd der mit vndergeschlagnem houbt by den lûten wonet vnd vil hinder sich sicht vnd daby hochfertig, der ist trugenhaftig, vngetrûw vnd verräterlich. Dis alles wirt an Dymna gefunden.» Dymna ant-
 10 wurt jm vnd sprach: «Es ist war, alle ding bedütent sich selbs vnder einander, aber das vrteil gottes ist allein warhaftig über sin creaturen, vnd gerecht ist der, in dem kein falsch vnd vnwarheit vnd in dem kein böses ist. Aber wir all, die vnder dem hymel sind, stond in gottes gewalt.» Vnd sprach: «Ir menner der wyßheit vnd der ver-
 15 nunfft, hörent mich! Dann diser möcht wenen, es wißte niemant, zû reden dann er; vnd man sol dem toren antwort geben vnd jm sin torheit offenbaren, das er sich selbs nit für wyß acht. Dann es sy gût oder böß, das von einem menschen geschicht, wâr das allein von den zeichen, die es an sinem lyb hat, so wâr yetz offenbar, das vmb
 20 got niemans gedienen oder für frumm geachtet werden möcht, ouch niemans mer verschulden oder erwerben, dann nach den zeichen; so wâr der sûnder vmb sin sünd vnd vnrecht nit zû straffen; dann es wâr nit in sinem eygnen willen oder macht, sunder in dem gewalt der zeichen, die menschen sâlig zû machen oder zû verdampnen; vnnd
 25 also werent die menschen [99] gezwungen, gûtes oder böses zû thûnd, vnd demnach so müst jch gezwungenlich das gethon haben, des man mich zycht, vnd hett des nit schuld, sunder der mich also geschaffen hett. Ich bin aber vnschuldig des gezigs vnd hab mich nie anders gehalten dann jn dem fußpfad der warheit. Aber yetz ist billich
 30 allen in disem ring din torheit offenbar, vnd du weist noch erkennest die ding nicht; dann du bist nit wissender, dann die andern in diser schar, vnd ist doch niemans, der sinen mund so mit nârrischer red uffgethon hab als du; dann du hast gejrrt in dinen Worten. Darumb wirdest du wol glychet dem artzat, von dem ich vor gesagt hab. Vnd
 35 man sagt, das einer eins mals sprach zû sinem wyb: «Eer mich vnd hab mich lieb nach allem vermögen vnd loß mir vnd niemans anderm vnd nit beschry die masen, so andre wyb an jn haben, sunder verhyt vnd verbirg die, so du an dir hast!» Sprach der kûchinmeister:

«Wie was das?» Antwort Dymna: «Es ward ein statt gewonnen von iren finden, vnd do sy die man derselben statt all erschlügen, do teilten sy die wyber vnder sich, vnd von geschicht ward einem kühirten zwey wyber. Vnd uff ein tag gieng er mit sinen zweyen
 5 wybern, holtz inzûtragen ab dem veld, vnd sy beid waren übel becleidt. Die ein fand ein stuck von einem tûch vnd dackt das über ir scham. Die ander ersach das vnd spottet [100] jr, sprechende zû dem man: «Schow die nackent töupel, waz sy über ir scham gespannen hat!» Des gab ir der man antwort vnd sprach: «Schand dir! Du hast din
 10 lyb vngedeckt vnd spottest deren, die ir scham geren verdackte!»

Mich wundert ser, warumb din hertz sich bewegt hab, zû reden, so du in diner person findest das, so du vermeinst an mir ansehen haben. Dann din cörpel ist so vnrein vnd dine werck so böß vnd vnbequemlich vnd jst nit zimlich dir, in dem ampt jn des kûngs kuchin
 15 zû sind, sin spyß mit dinem vnreinen lyb vnd henden zû berüren; vnd ich vnd ander haben din vnreinigkeit langest gewißt, dann das ich die vmb diner eere willen jm besten verhalten hab. Aber nun, so mir geoffenbart ist din hassz gegen mir, das du mit lugnen vnd falscheit yff mich geredt hast von sachen, die dir nit kund sind, vnd
 20 sag dir, das du nit wirdig bist, dem kûng zû dienen jn keinen sinen geschäften oder in sinem hoff zû wonen vnd besunder by sinr spyß.» Antwort der kuchinmeister: «Dymna, redest du dise red mit mir?» Sprach Dymna: «Ja, dir sag jchs. Dann es ist vil böses in dir versamlet; dann du hinckest vnd bist gebrochen vnd schründig in
 25 dinen henden vnd grindig by dinem gemecht vnd kratzest dich zû aller zyt daselbs vnd din houbt ist voller schüppen, vnd billich wär, das du fürbas nit giengst zû disem ampt des kûngs.»

[101] Do dis der meister der koch hort, was Dymna wider jm geredt hett, do ward sin antlitz dauon entschickt vnd sin zung ge-
 30 hieng jm an sinem rachen, vnd fieng an, zû weinen, das in Dymna also vor dem gantzen volck gelestert het. Vnd da Dymna sach, das er weinet, do sprach er zû jm: «Es ist billich, das du weinest vnd tag vnd nacht trurig syest; dann wist der kûng, waz in dir wär, ér thet dich ferr von jm bis zû end sines landes.» Dis alles ward uff-
 35 geschriben von dem offnen schriber des hoffs, zû dem der kûng sonder vertrüwen hett, wie es geredt worden was. Vnd do dis für den kûnig bracht ward, do hieß er des ersten den kuchinmeister von sinem ampt vnd von dem hoff verurlouben vnd verschicken. Vnd

do dis geschach vnd die vffgeschriben ding versigelt wurden, do ward Dymna wider in den kärcker gefürt, vnd schieden all vff den tag, yeglicher zů siner wonung.

Nun was vnder des künigs diener einr, der hieß Reßba. Diser
 5 was Kelliles gesipter vnd hett ein eersamen stant an des künigs hoff. Der gieng zů Dymna für den kärcker vnd sagt jm, das Kellila tod wär. Do dis Dymna hort, do het er des groß leyd vnd ward [102] jm sin schmertz gezwyfaltiget vnnd weinet getrűwlich vnd sprach:
 «Wee minem leben! Dann ich bin nun abgeschnitten von minem
 10 brůder, von aller ergetzung vnd hoffnung mines lebens. Nun hat der recht gesprochen, der sprach: Welicher geschlagen wůrdet mit einer widerwärtigkeit, dem begegnen darnach zů allen syten vngefellige ding; als ouch yetz mir so uil betrűbnuß vff minen halß gefallen ist, die gefencknuß dis kärckers vnd das alles volck wider
 15 mich stat vnnd rauten all uff minen tod, vnd bin verlassen vnd beroubt miner frůnd vnd brůder vnd aller, die mir ye gůten rat gaben. Aber yetz lob ich got, das mir Kellila, min brůder, dich, sinen frůnd, hinder jm gelassen hat, mit dem jch noch minen fal vnd den tod mines brůders Kelliles ergetzet werden mag. Vnd ich getrűw
 20 yetz der barmhertzigkeit gottes, vnd das ich gemerckt hab, das du ernst erzeigest in miner sach vnd das du in trűwen zů mir kert hast an statt mins brůders, den zů uerwesen. Nun haben wir beyd ein barschafft zůsammenbracht vnd das behalten an ein heimliche statt zů vnser notturfft, wann wir des bedörfflich wurden, vnd bedűcht
 25 mich gůt, das du sollichs holtest an dem end.» Reßba ylet an die statt vnd fand das, vnd do er daz alles zůsammenbracht, do trűg er das für Dymna. Der nam dauon einen teil, das annder gab er Reßba vnd sprach: «Bewär vnd sterck din hertz gen mir in gůtem vnd jn trűwen vnnd hilff mir min sachen zů gůtem vßtragen vnd hab acht,
 30 was der kűng sagen wöll, wann er die vffschribung verhört, vnd was er zů minen Worten reden wöll oder was geberd er hab, besunder was die löwin, das vntrűw wyb, sag, vnd hab merckung, was ich dir beuilch, vnd ouch das ich dir nit beuilch, das wöllest selbs betrachten; vnd was man in des künigs hoff von mir sag vnd wie
 35 man min gedenck, das du mir daz alles wider sagen mögest! Dann du hast wol macht, vß vnd jn zů gon, so dick du wilt. Vnd will nit, das du das wenig, so ich dir yetz geben hab, dafür habest, das ich das minr gefencknuß halb gethon hab, sunder ich hab das gethon

durch liebe vnd fründtschafft, darjnn du Kellile, minem brüder, gewant gewesen bist, vnd das ich dinem rat getrüwe. Dann ich weiß niemans, der das, so Kellila verlassen hat, billicher dann du besitzest.» Also nam Reßba, das jm Dymna geben hett, vnd schwür, jm zů offen-
 5 barn alles das, so er von dem löwen vnd sust siner sach zů hoff hort.

[103] Morgens frü gieng Resba in des künigs hoff vnd fand by dem künig den löpart vnd den richter. Die hetten für den künig bracht ettlich quatern, vnd do die verlesen wurden, do hieß der löw den schriber die abschriben vnd sy dem löparten übergeben vnd ge-
 10 bot dem richter, das er Dymna stellen solt für das hoffgericht vnd jm dis alles wider vorlesen, ob er des also an red sin wolt, vnd jm wider zů sagen, was Dymna darzů redt. Vnd do der richter vnd der löpart also von hoff giengen, bekam jnen des löwen müter. Do hieß der löw das alles siner müter vorlesen. Vnd do sy das gehort, fieng
 15 sy an, wider jren sun zů reden, vnd sprach: «Zürn nit, sun, ob ich ettwas scharpffs mit dir reden würd! Dann ich sich, das du nit erkennest, was güt ist oder böß. Hab ich dich nit gewarnet, daz du dich nit betriegen lassest in den Worten, die dir diser schalck fürgibt? Ich rat dir, setz din volck vnd dich sinen halb uß sorgen! Dann sol
 20 er leben, er zerströut dir din wesen vnd bringt dir din volck zů widerwärtigkeit.» Vnd gieng damit zorniglich von sinen ougen. Vnd do Reßba die wort hort, do gieng er zů Dymna für den kärcker vnd sagt jm alles, daz des löwen müter von jm geredt het; vnd die wil Reßba mit [104] Dymna redt, do kam des richters bott vnd fürt in
 25 gefangen für das gericht in bywesen alles volckes. Vnd do er also stünd, do sprach zů jm der landtnogt des volcks: «Yetz ist mir offenbar worden din getat vnd mich hat ain warhaffter des gewissz gemacht vnd ist nit notturfft, fürer darnach zů fragen; dann ich weiß, das din schuldigung war ist; dann nach miner frag hab ich die war-
 30 heit erfunden; vnd der künig hat von gnaden disen verzug dins tods zůgelassen vnd dich wider fürstellen lassen durch erbermd, die er mit dir hat, vnd ouch vmb willen des volcks, die dich vnschuldig wänen; sust werest du vnberüfft gericht worden nach dinen wercken.» Antwort Dymna: «Ich hör dine wort als des, der gantz kein barmhertzig-
 35 keit oder gütat in jm hat vnd der nit ansicht den veruntrüwten vnd den gedruckten, vnd muß dich für den achten, der nit die warheit ersücht oder erfinden will die gerechtigkeit vnd nit fürsetzen will die billichkeit; dann du fürest dich allein nach dinem gelust vnd gefallen

vnd ylest, mich zů tödten, wiewol dir nit warheit in den minsten minr sach kund ist; vnd ich muß mich von dir erclagen, das du als ein vngerechter vnd böser nit wilt, das die gerechten vnd liebhaber gůter vrteil walten.» Daruff gab jm der richter antwurt vnd sprach: «Der richter, der geordnet ist, muß dem rechten gon lassen, was recht ist, vnd zů glycher wyß den vngerechten pinigen vmb sin vnrecht, vmb das die sollichs hören, erschrecken, die bösen gestrafft vnd die gůten, args zů thünd, forchtsam werden. Darumb gebürt sich bas, das du in diser welt lydest vnd gepiniget werdest, dann das du mit sollicher bürdi der sünd verführest vnd dir sollichs in die ewigkeit gespart würd. Darumb, Dymna, so vergich din sünd vnd bycht din übeltat vnd gib got eer! Damit volfürst du ein gůt loblich end vnd wirt din sel erlöset von ewiger pin vnd machest damit, das man gůtes von dir sagt, vmb das du din sünd erwelt habest in diser zyt zů büssen, vnd würst dadurch von vil trübsäligkeit erlöset. Vnd vermyd din fräuelen wort vnd bis nit deren, die in allen jren reden falsches fürgeben, vnd setz din verjehung diner sünd ein vrsach dins frids in dem huß der künfftigen welt vnd gedenck, das recht gestorben ist besser dann bößlich gelebt!» Des antwurt Dymna vnd sprach zů dem richter: «Herr der landtuogt, hör mich ouch gedultiglich! Dann du hast war gesagt vnd dine wort sind gerecht vnd din red ist ein red eins wysen.

[105] Doch wann sich das gelück eim gesellet, so soll er sin end damit nit verkouffen vnd das vmb diß verflücht welt geben; ouch sol der wyß man jm selbs nit rūw vnd müssig leben sůchen durch der andern kestigung, sunder er sol die warheit vnd sin sünd bekennen. Vnd wär ich ein grösser übeltäter, dann all menschen diser welt, vnd het din red gehört, ich het min hertz gedemütiget, zů uerjehen min schuld, vnd ich möcht mir wünschen, daz ich übel gethon, das jch zů ueriehen het, damit ich von diser valschen welt vnd trübsäligem wesen vnnd grosser widerwärtigkeit erlöset werden möcht. Dann wiewol ich mich vnschuldig weiß, so brächt mir doch din ermanung vnd anzöugung der trübsäligkeit diser zyt zů bewegung zů uerjehung, das ich nit gethon het, in hoffnung, würd ich vnschuldig pinlich getödt, daz ich darumb zwyfaltigen lon nemen würd jm ewigen leben. Aber so ich gedenck der wysen wort, die da sprechen: Wer sich selbs tödtet, der hat kein teil der besitzung in diser welt oder ewigem leben. Dann zů hinlegung minr widerwärtigkeit leyt ich

vff mich ein schuld, durch die ich stürb; dann das es mir gesetzt wurd, als ob ich mich selbs mit der hand [106] ertödtet hett, so ich das sagt, das ich nit getan hett. Aber ich bin vnschuldig vnd rein von allem, das vff mich geargwont ist. Wie mag ich dann mich selbs ermorden vnd min
5 widersacher dadurch gerecht machen vnd das ich dem glych wurd, der mich schuldiget? Vnd du magst wissen, was herjnn gûtes vnd böses ist. Wilt du aber mich vnredlich tödten, so wirt doch got min helfer sin, vnd sag glych, wie ich gestern sprach: Habent got vor ougen vnd gedenckent an das jüngst gericht, das jr ein sach thüent vnd wenn üch die gerüw,
10 das ir sy dann nit widerbringen mögen! Dann wissent, die vrteil sol nit gefelt werden vff zweyfel, sunder uff warlich gegründet sachen. Dann ich erkenn mich selbs bas, dann jr mich erkennen mögen, dann allein, das jr böses vff mich argwonen. Darumb lügent, das üch nit beschech, als eim knecht, der sagt, daz er nit wißt noch gesehen het!> Sprachen
15 der landuogt, richter vnd das volck: <Wie was das?> Antwort Dymna: <Man sagt, es sy in einr grossen statt zû India gesin ein richer kouffman, der hett ein schön frumm wyb gehabt, wyß vnd vernünfftig. Der kouffman het einen knecht, der das wyb gern gebûlet, vnd do sy jm das zûm dickern mal abgeschlagen vnd jm sine wort übel empfangen
20 hett, do gedacht der schalck, wie er die frouwen zû schanden bringen möcht. Vff ein mal gieng der knecht vß vnd vieng zwen sittikuß vnd ein papagew vnd bereit denen jre gemach, darjnn er sy ziehen wolt, vnd lert den einen, jn edomischer sprach zû reden: <Ich sach den portner by miner frouwen ligen.> Den andern lert er sprechen:
25 <Wie schandtlich ist das gethon!> Den dritten lert er sagen: <Ich will fürer nit reden.> Vnd dise sag lert er sy all in edomischer zungen, daz die sust kein mensch des lands verston mocht. Vff ein zyt saß der man by sinem wyb. Do bracht der knecht die vogel, das sy der herr hören solt in jr sprauch. Vnd do der man darjnn
30 so groß geuallen hett, do beualch er die vogel sinem wyb, daz sy ir hinfür pflege in jrem gemach on allen mangel vnd ir schon wartete. Vff ein zyt kamen zû dem man ettlich bilgrin vß dem land Edom, vnd er lûd sy by jm zû essen, vnd nach dem essen wurden die vogel durch aubentür irs geschwätzes dargetragen, wiewol das dem man
35 vnd sinem wyb vnuerstendtlich was. Vnd do die bilgrin die vogel horten ir geschwätz triben, do erschracken sy vnd stünden mit geneigten houbtern, einannder anzusehen vor scham, vnd sprachen zû dem kouffman: <Verstast du icht, was die vogel reden?> Er

antwort: «Nein. Dann allein an ir stymm vnd geberd hab ich kurtz-
wyl vnd gefallen.» Sy sprachen: «Las dir nit mißuallen, das wir
dir sagen! Der ein vogel sagt, der portner sy by diner frouwen
gelegen; der ander sagt, er hab schantlich mit ir gelebt; der dritt
spricht, er wöll nit mer reden.» Darzû sprach der hußknecht, der
daby stünd, vnd bezeügt, was die vogel sagten. Vnd von stund hieß
der man sin wyb tödten.

[107] Die frouw het vernunft vnd marckt, das ir sollichs von
dem hußknecht zûgericht was, vnd sprach: «Herr, ersûch dis sach
eygenlicher, so findest du disen lügner voll falsches; vnd des ersten
so frag die bilgrin, die dise sprauch der vogel verstond, mit den
vogeln zû reden, ob sy in der sprauch anders, dann dise wort kön-
nen. Dann ich merck, das din vngetrûwer knecht dis die vogel ge-
lert hat, der sinen glust gern mit mir volbracht het, vnd so ich jm
des nit statt thûn haben wöllen, so hat er diß uff mich geschyben.»
Der kouffman batt die männer, mit den vogeln zû reden. Vnd was
sy mit jnen redten, so kunden doch die vogel gantz kein andre wort,
dann wie sy vor geredt hetten. Daby erkant der man, daz der knecht
daran schuld hett, vnd berufft den knecht. Zû dem sprach die frouw:
«Wee dir, du schalck! Wie? Woltest du mich gegen minem man ver-
untrûwt hon?» Der knecht verjach sin schuld, vnd der herr hieß
in tödten, vmb das er gezügnuß geben den vogeln, die er gelert, das
er nie gesehen noch gehört hett.

Ich hab üch dis fabel gesagt; dann welicher thût, als diser ge-
thon hat, der nympt darumb billich sinen lon.» Nach diser red ließ
der richter aber vffschriben, waz mit Dymna geredt was, vnd sin
antwort mit der widerred, vnd ward damit Dymna wider in den kârcker
sûncklich [108] gefürt vnd redt vil hinder sich gegen dem richter,
als man in vom gericht fürt; aber sine wort wurden fürer nit gehört.
Der richter vnd die andern all giengen in des kûngs hoff. Do sprach
die löwin aber zû irem sun: «Last du Dymna leben, so er doch dis
gethon hat, so wirt er noch vil bözers zû wegen bringen, damit er
dich vnd din volck zû val bringt, dauor ir üch nit behüten mögent.»

Nvn begab sich, do die löwin dise wort täglichs gegen jrem sun
gebrucht, das sy der kûnig zû hertzen nam, vnd erfür daby, wie sy
das angelangt was; vnd ward der löpart, der sollichs zwüschen Kel-
lila vnd Dymna gehört hett, do er durch ir huß gangen waz, darge-
stalt vnd ward ouch nach dem wolff geschickt, der jm kârcker neben

Dymna gelegen was vnd gehört, was Dymna geredt het vnd was jm Kellila daruff geantwurt vnd wie er in gestrafft hett. Des gab der wolff zügnuß. Daruff satzt der löw sinen glouben vnd erkant, das Dymna in wider Senespa verfürht hett, vnd gebot, daz man Dymna für
 5 in brecht vnd in jn siner angesicht todschlug. Das geschach. «Darnach sprach Dißles, der küng, zü sinem wysen: «Es muß sich ein vernünfftiger man bewarn vnd hüten vor sollichen dingen. Dann wer sinen nutz süchen will mit ander schaden, der sündet wider sinen ebenmenschen, vnd ist möglich vnd wol, das er zületst gehang in der
 10 boßheit siner werck, als disem Dymna geschehen ist.»

[109] Hye hat ein end das drytt capitel von der erfragung Dymnas handels vnd das nieman sinen nutz mit schaden des andern süchen soll. Vnd hebt nun an das vierde capitel von trüwer gesellschaft.

Nach disen dingen sprach Dißles, der künig, zü Sendebar, sinem
 15 wysen: «Nun sag mir von frumen lüten, die by einander wonen vnd einander lieb gewinnen, wie ir liebe vnd fründtschafft gevestnet werd vnd da der ein dem andern gütes erzeigt in trüwer gesellschaft!»
 Antwort Sendebar sinem küng: «Ein wyser, verstendiger ist ein helfer siner fründ, vnnd das heissen fründ, die jn selbs vnder einander helfen
 20 vnd getrűw sind vnd der liebe vmb kein vrsach zerbrochen würdet, ja vntz in den tod. Vnd des findet man byspel, die darzū dienen, als die fabel von der tub vnd den tuben, der muß, dem rappen vnd dem hirßen.» Sprach der küng: «Wie was das?» Antwort Sendebar:

«Es sind gewesen jn einer prouintz grosser wäld mit vil gewildes,
 25 darjnn die jäger all tag iren wandel hetten, ir weidwerck zü triben. In demselben wald stünd sunder ein grosser boum mit grossen, hohen vnd uil esten; vff dem lag ein nest eins rappen. Vff ein mal saß der rapp in sinem nest vnd sach ein weidman nahen zü dem boum mit eim netz vnd steben. Darab erschrack der rapp vnd gedacht: «Nun
 30 weist du nit, ob der weidman disen züg über dich oder yemans anders bereit hat.» Vnd sprach: «Ich will ston vnd wol züsehen.» Mit dem so spreitet der weidman vogelsamen uff die erd vnd richt darzū sin garn vnd stünd wartende ferr hinder dem netz. By einr kleinen wyl kam ein tub mit einr mercklichen schar tuben, der fürer in sy
 35 was; vnd do sy den weitzen da sahen vnd des garns nit acht namen, vielen sy darjn vnd wurden mit dem netz all überdeckt. Do dis der vogler sach, do ward er fro. Do sich nun die tuben gefangen empfunden, do flotterten sy hin vnd her, sich zü entledigen. Zü den

rach die tub, ir fürerin: «Nit verlaß sich ein yeglich an sich selbs
 ein vnd das keine vnder tuch sich selbs lieber dann die ander hab,
 nder lassen vns all mitsampt uffschwingen! Villicht mögen wir
 z garn erlupffen, das es vns volgen wirt, das wir damit hinfliegen
 igen, vnd also erlediget yegliche sich selbs vnd die andern mit
 » Sy folgten vnd hüben das garn über sich in die lüfft vnd
 gen darunder mit dem netz hin; des sich der vogler vast ver-
 ndern thet. Vnd volget jnen nach vnd hett sine ougen [110] vff
 , in hoffnung, das sy das netz bald zů der erden trucken solt.
 r rapp gedacht: «Du wilt nachuolgen, zů schouwen, waz uß disem
 nder werden wöll.» Vnd do die fürerin der tuben den vogler
 ch nachuolgen, do sprach sy zů jren gesellen: «Sehent, der weid-
 m folgt nach, vns zů sůchen. Verharren wir, uff dem gestrackten
 ag zů fliegen, so blyben wir jm in gesicht vnd mögen zůletst nit
 gon. Fliegen wir aber über berg vnd teler, so mag er vns nit in ougen
 halten vnd stelt dester ee ab sin nachuolgen; dann er wirt an vns
 rzwifeln, vns wider zů finden. Es ist nit ferr von hinnen in eim
 ein hůly, darjnn wonet ein muß, min gesell vnd fründ, vnd weiß,
 men wir zů jm, daz er vnser netz zernaget vnd vns erlöset.» Die
 uren theten nach rat ir fürerin, bis sy von der gesicht des voglers
 men. Vnd do er sy nit mer sehen mocht, do zwifelt er, sy zů
 den, vnd kert wider vff sinen weg. Der rapp flog langsam hinden
 ch, zů schouwen, was end diser geschicht werden wolt, ob sy sich
 bs vß dem netz lösen möchten vnd durch was gestalt, jm selber
 ruß zů lernen, ob das ymmer nott sin würde, sollichs ouch zů ge-
 achen.

[111] Vnd do die tuben bis zů der hůly, da die muß jnn wonet,
 men, do liessen sy sich gemeinlich vff schaffung ir fürerin zů der
 den. Vnd do sy uff die erd kamen vnd vnder dem garn lagen, do
 hen sy, das die muß wol hundert hůlinen zů notturfft irs wandels
 macht hett vnd zů zůflucht, wann sy geängstet würd. Vnd die fü-
 rin rufft der mus: «Sambar!» nach jrem namen. Die mus ant-
 irt vß dem löchly: «Wer bist du?» Sie antwort: «Ich bin die tub,
 n gespil.» Sy kam bald heruß zů ir, vnd do sy ir gespil sach
 nder dem netz, do sprach sy: «Schwester, wer hat dich in disen
 rick geworffen?» Die tub antwort vnd sprach: «Weist du nit, das
 emant jst in diser zyt, jm sy von got ettwas widerwärtigkeit er-
 htet, vnd allermeist denen, die sich in der welt begon wöllen, die

meniglichs betriegerin ist? Sy hat mir weizenkörner geoffenbart, aber das netz daby verborgen, bis ich vnd min gespilen darjn gefallen sind. Sich mag niemant des entsagen, das jm von oben ab erachtet ist. Dann, min schwester, du sichst, das die sunn vnd mon sich ett-
 5 wan lyden müssen, dadurch sy jren schin by wylen verlieren; also werden die visch jm wag gefangen, der so tieff ist, daz in nieman ergründen mag, vnd die vogel werden gezugt uß den lüfften zû sinr zyt. Dann wer dem trägen gyt, zû erschlichen, das er begert, der stelt den emptzigen von sinem fürnemen, vnd das ist, das mich
 10 in disen strick geworffen hat.» Darnach fieng die mus an, das netz zû nagen an dem end, da ir gespil lag. Zû der sprach die tub: «Vach an by den andern tuben! Wann du die all gelediget, dann kum zû mir!» Vnd do die tub das zûm dickern mal gesprach, noch wolt die mus von ir nit, vnd do die tub aber die mus darumb an-
 15 sprach, do antwurt die mus: «Dis hast du mir zûm dickern mal gesagt, als ob du dich selbs nit gerüchest zû ledigen.» Antwort die tub: «Nit laß dir min bett mißfallen! Dann dise sind min gespilen vnd hond sich vnder mich gethon, als vnder ir frouwen vnd fürerin; darumb ist billich, das ich sy bewar als min eygen person vnd mer;
 20 dann sie sind mir gehorsam gewesen vnd geuölgig mins rates vnd durch ir hilff vnd gesellschaftt bin ich mit jnen erlöst von des voglers handen. Dann ich erschrick mir gantz nicht des, das du an jnen anfahest, vnd ich die letst sy; dann so magst du mich nit verlassen durch die liebe vnd erbermden, so du zû mir hast.» Darzû sprach die mus:
 25 «Dise wort bringen dir billich gûten willen vnd stercken die liebe zwüschen dir vnd dinen gespilen.» Vnd zûletst zernûg die mus das netz allenthalben, vnd flugen die tuben jren weg vnd die mus schloß in ir löchly.

[112] Dis sach der rapp alles; dann er was von fernes jnen
 30 nachgeflogen, bis sy sich vff die erd gelassen hetten, vnd hett alle wort der mus vnd der tuben vnd wie durch die mus die tuben erlediget waren, gesehen vnd gehört, vnd begert, sich jnen zû gesellen, vnd sprach zû jm selbs: «Wer weist, mir möcht ettwan geschehen, als den tuben, vnd ich mag kum rûw haben, mir werd dann dise
 35 einigung der gesellschaftt.» Vnd gieng zû der hûly vnd rûfft der muß mit jrem namen. Die mus antwurt: «Wer bist du?» Er sprach: «Ich bin der rapp vnd hab gesehen, was diner schwester, der tuben, begegnet ist, vnd wie die got durch din trûw erlediget hat. Darumb

bin ich kummen, din gesellschaft zů haben.» Antwort die mus: «Es ist kein gesellschaft zwüschen dir vnd mir, vnd ein wyser soll sůchen, das můglich ist zů finden, vnd das vnmůglich verlassen, das er nit vnwyß geschätzt werd, als der, der da vnderstat, schiff über land vnd karren über mer zů fůren. Dann wie mőcht vnder vns gesellschaft sin? Ich bin din spyß vnd du der fresser.» Antwort der rapp: «Verstand mich vnd bedenck dich darnach in dinem hertzen! Dann ob du min spyß bist, das gibt miner meinung nit zů; dann din tod ist mir nit nůtz, sunder an dinem leben mag ich vil hilff haben; [113] vnd es wär dir nit gebůrlich, so ich din gesellschaft sůch, daz du mich also geschmācht von dir jagen soltest; sunder so in dir die erbermd vnd gerechtigkeit erschinen ist, vnd du hast ouch daz nit gethon zů eim schin, das man es von dir sehen vnd dich loben solt. Ich bin von geschicht darzů kummen. Dann es sprechen die wysen: Die gerechtigkeit des gerechten mag nit verdruckt werden, noch des barmhertzen barmhertzigkeit verschwygen, wie heimlich die geschehen; zů glycher wyß, ob man ambra verstrickt in ein nůchly, noch verlat es nit, sinen gůten geschmack vßzůgeben. Vnd du solt din gewonheit an mir nit verwandlen, das du mir din frůndtschaft versagest.» Des antwort die mus: «Wissz, der grőssest hassz ist der hassz des lybs; dann der hassz der zůuallenden vnd vnbedingten dingen nympt end, wenn das, darumb der hassz jst, endet der hingleit wůrdet; aber der hassz des libs will nit enden, die vil der lyb das leben hat. Vnd diser hassz ist zweyerley: der ein, als der lőw vnd der helfand zůsamen haben, vnd ist der hassz des trytes, darjnn yeglicher des andern begert zů überwinden, als ouch on beiden teilen geschicht; der ander hassz ist, da einr weißt, den andern on wer zů überwinden, vnd hasset in darumb, das er sinen villen an jm volbringen will, als vnder dir vnd mir vnd dem habich vnd dem repphůn, der katzen vnd den ratzen, dem hund vnd dem nasen; vnd diser hassz ist nit vmb böses, das in mir sy wider dich allein; diß ist ein hass durch bösen willen, den du zů mir hast, dich an mir zů ergetzen zů diner settigung; vnd zwüschen denselben mag nymer stāter frid beston, vnd ob sy sich ein zyt fridsamlich erzůgen, so wůrdet doch der frid zůletzt verkert. Dann nym war, ein wasser, das by dem fůr so heiß gemacht wůrdet, das sin hitz dem fůr gelychet, noch verlescht es das fůr, wirt es darjn geschůtt. Darumb ist zweyen widerwärtigen nicht gůtz oder friden gegen einander

zû uertrûwen. Die wysen hond den, der sinem veind anhangt, glycht dem, der ein schlang jn sin hand leyt; der weißt nit, wann sy sich verkert vnd in vergifft. Dann ein wyser man sol sinem veind nymer getrüwen, besunder sich ferr von jm thûn, das jm nit geschech, als
 5 einem geschach.» Der rapp sprach: «Wie geschach jm?» Dem antwurt die muß:

«Es was ein man, der hett in sinem huß ein schlangen wonende, die von sinem wyb gar wol gehalten vnd ir täglich zû ir zyt ir spyß gereicht ward. Diß schlang hett ir wonung in eim loch der muren
 10 zûnechst by der herdstatt. Der man vnnd sin [114] wyb wanten von gewonheit des landes vil gelückes von der schlangen haben. Es begab sich vff ein sunntag, das der hußwirt jn sinem houbt nit starck was; darum belyb er an sinem bett morgens ligen vnd hieß sin wyb, kind vnd gesind zû dem gottsdienst gon. Do sy all außgangen waren
 15 vnd in dem huß still was, do gieng der schlang auß sinem loch vnd besach sich fast vmb. Der man, des kammertür gegen dem für über eins teils offen stünd, gewart der schlangen vnd irs vmbsehens, anders, dann er an ir vor gewon gewesen was, vnd nam des acht. Vnd do der schlang alle winckel erfarn, ouch zû des wirtes kammer-
 20 tür ingesehen vnd niemans gefunden hett, (dann der wirt hett sich mit flyß verborgen,) do gieng der schlang zû dem für vnnd hieng sinen schwantz über den hafen vnd ließ ir giffit darjn vallen; vnd bald barg sy sich in ir hûly. Do das der wirt ersach, er stünd bald uff vnd vertalb den hafen vnd die giffit mit der spyß in das erdtrich,
 25 das dauon niemans vergiffitet würd. Vnd vmb die zyt, als man der schlangen gewonlich ir spyß pflag zû geben, do stünd der wirt mit einr axt für das loch vnd wartet, wann sy nach ir spyß kummen wolt. Vnd als die schlang zû ir zyt herußschlieffen wolt, do thet [115] sy glych dem schuldigen vnd lûgt vor mit jren ougen, ob yemans
 30 sunder uffsehen vff sy het. Der wirt wond, sy würd iren gang wie vor für sich herußschlieffen, vnd so bald er ir das houbt ersach, do vieng er an, mit der agst zû schlagen; vnd ee er den streich volbracht, do hett sy ir houbt wider in ir loch gezogen vnd bekant sich ir übeltat.

Aber über ettlich tag ward der wirt von siner frouwen beredt, das
 35 er sich mit der schlangen richten solt, sy würd es nit mer thûn. Der wirt was gütwillig vnd gieng für das loch vnd rufft sinem nachgeburen, er wolt ein richtung mit jm treffen, also das er des sicher vor jm wär. Der schlang sprach: «Nein. Vnser gesellschaft mag fürer nit

wol mit trüwen geston; dann wann du gedenckst, das ich dir die giff
 in den hafen geleit hab, vnd ich gedenck, das du mir so vnarmhertzig-
 lich mit der agst nach minem houbt geschlagen hast, so mag einr
 dem andern nit mer wol getrüwen. Darumb fügen wir nit zûsamen,
 5 vnd nicht wegers, dann gib mir statt, min straß zû gond vnd ye ferrer
 ye besser, vnd belyb du mit rûwen in dinem huß!» Das geschach.»
 Der rapp sprach: «Ich hab dine wort verstanden; doch solt du din
 natur erkennen vnd die gerechtigkeit miner wort, vnd nit bis mir so
 scharpffer red vnd schib dich nit von mir, sprechende, es hab nit
 10 statt, das du mir gesellschaft gebest! Dann vernünfftige creaturen
 suchen bestendig sachen, die so adeliches hertzen sind, vnd die lieby,
 die da ist vnder getrüwen gesellen, die wirt nymer zertrent; ob sy
 aber ettwen uffhört, so ist sy doch bald widerzûbringen. Dann
 was gût ist, das jst langwirig, glych eim guldin geschirr, das wert
 15 lenger dann ein lychtferig glaß; vnd wann das glaß zerbricht, so ist
 es nit widerzûbringen; aber das guldin geschirr, so das bresthafftig,
 so wirt es doch lychtlich wider gemacht, als es vor was. Also zweyung
 vntrüwer gesellschaft ist nâhig der zertrennung vnd ferr von wider-
 bringung, aber getrüwe gesellschaft ist ferr von der zertrennung vnd
 20 nach zû der widerbringung. Darumb ein man edels gemütes hat ouch
 lieb ein andern edels gemüts, wann er das nit mer, dann ein mal
 erkennt. Aber die fründtschafft des, der des vnadelichen gemüts, ist
 allein durch gewinn vnd gytigkeit. Vnd jch erkenn dich eins edlen
 gemüts; darumb liebet mir din gesellschaft vnd bedarff ir, vnd ich
 25 wird nit wychen von dem jngang diner thür, ouch weder essen noch
 trincken, bis du mir din gesellschaft zûsagst.»

[116] Antwort jm die mus: «Ich will yetz din gesellschaft an-
 nemen; dann ich hab nie keinem sin antlitz von mir jrrig in siner
 bitt gon lassen; doch so hab ich dise wort mit dir geredt, das du
 30 merckest, das ich wol vrsach in mir verstand, das ich dir gesellschaft
 mit gelimpff ab sin möcht, mich ouch deren wol erweret hett, (dann
 ich wâr in minr wonung von dir gefryet,) dann das ich allen bege-
 renden beger, zû nütz zû sind nach minem vermögen. Vnd darumb so
 gloryer nit wider mich, sprechende: «Ey, ich hab ein muß gefunden,
 35 on alle fürsichtigkeit vnd vernunfft, vnd sy mocht sich vor minr be-
 trügnuß nit bewaren!» vnd das mir mit dir beschech, als dem hanen
 mit dem fuchs.» Der rapp sprach: «Wie was das?» Sagt die muß:
 «Es was zû winterzyt by einr kalten nacht ein hungeriger fuchs

vßgangen nach siner spyß vnd hort einen hanen by sines meyers
 huß uff einem kriechboum den tag ankräen. Der fuchs ylet dahin
 zû dem boum vnd sprach: «Han, was singst du in diser kalten vnd
 vinstern nacht?» Der han sprach: «Da verkünd jch den tag, den
 5 ich nach miner natur schier künfftig erkenn vnd den niemans ver-
 schwyg.» Der fuchs sprach: «Han, so hast du etwas göttlichs in
 dir, das du künfftige ding weist!» Der han vieng aber [117] an, zû
 Kräen. Do fieng der fuchs an, zû tantzen, vnd do er von dem han-
 nen sins tantzens vrsach gefragt ward, do antwurt der fuchs: «So
 10 du, wyser philosophus, singest, so soll ich billich tantzen; dann man
 soll sich mit den frölichen fröuwen.» Vnd sprach: «O han, ein fürst
 der vogel, du bist nit allein begabt, das du in den lüfften fliegen
 solt, sunder künfftige ding, glych den propheten, zû uerkünden. Wie
 hat dich die natur für all ander creatur begabt! Möcht ich wirdig
 15 werden dirr gesellschaft! Vnd ob du mir die nit gantz zûsagen
 wilt, so vergünd mir doch allein dis mal, din wyssz houbt zû küssen,
 das ich minen gesellen sagen mög, daz jch eins wyßsagen houbt ge-
 kûsset hab!» Der han ließ sich an des fuchs gûte wort vnd styg
 von dem boum vnd bot dem fuchs sin haupt. Das begreiff er in
 20 sinen mund vnd nam jm den zû spyß vnd sprach: «Ich hab den
 wysen on alle vernunft funden.»

Dis fabel hab ich dir gesagt, das der han billich betracht hett
 die vindtschafft zwüschen dem fuchs vnd sin, das es der hassz was,
 sinen willen an jm zû uolbringen; dann er was die spyß vnnd der
 25 fuchs der fresser, vnd gab jm darzû sine spottwort, das er vor jm
 sich nit verwart hett. Aber ich will dir vertrüwen, daz dine wort
 nit mit zwifaltiger zungen geredt syen.» Vnd daruff gieng die mus
 [118] zû vorderst vnder irs loches thür. Der rapp sprach: «War-
 umb stast du vnder der thür? Waz macht dich zaghaft, heruß zû
 30 mir ze gond? Ist icht noch in dir etwas forcht gen mir?» Ant-
 wurt die mus: «Zwey ding der fründtschafft sind by den menschen
 diser welt: das ein die gebung der person, das ander die gebung
 der hand. Die, so die person geben, sind die getrüwen fründ, die
 die sich vnder einander mit hertz vnd lyb zûsamen in getrûw gesell-
 35 schafft thünd; aber die sich zûsamenthünd mit gebung der hand, das
 sind, die sich in gesellschaft halten nach nutz yeglicher sin selbs;
 vnd die sind glych eim vogler, der würfft den vogeln sinen weizen
 für, nit jnen zû nutz noch in erbermde ires hungers, dann sunder

vmb sinen eignen nutz, sy jm damit zů spyß sins lybs zů bringen. Darumb ist die gesellschaft vnd gab der person besser, dann die gab vnd vereinigung der hand. Vnd also hab ich yetz min glouben gesetzt in din person; dann du bist mir gefallen vnd mich jrret an minem uß-
 5 gan nit din vntrůw, so du nach dinem geschlächht noch in dir haben möchtest, allein du hast vil gesellen dinr natur vnd aber villicht nit dins gemütz, deren vnderred nit mit mir ist, als die din; jst min vorcht, ob mich deren eine by dir säch, sy würd mich vnderston zů ir spyß.»
 Antwort der rapp: «Zů getrůwer gesellschaft gehört, das einr sy ein
 0 getrůwer gesell sins gesellen vnd ein veind sins gesellen veind. Dann bis gewissz, das ich keinen gesellen vnd fründ hab, er soll din als getrůwer gesell sin als ich, vnd gering wirt es mir sin, nit allein alle die zů schädigen, sunder ouch zů uertriben alle, die sich nit als ich gegen dir erzöugen.» Vff daz gieng die mus für ir thür vnd gelobt
 15 dem rappen fründtschafft vnd trůw, des glych ir der rapp hinwider, vnd wonten by einander fridsamlich vnd geselliglich vnd sagten all tag hystorien vnd fabel der löuff diser welt.

Es begab sich, als nun der rapp vnd mus by einander wonten, sprach der rapp zů der mus: «Gesell, dis din wonung ist gar lutbar vnd
 20 nach by dem weg. Ich hab sorg von der täglichen wonung, es möcht einr sin ougen uff mich keren vnd mich schädigen; ouch ist mir min spyß hie hart zů überkummen. Nun weiß ich ein lustlich vnd nütze wonung; daby sind vil vischwasser vnd frucht vnnd daselbs hab ich ouch gar ein getrůwen gesellen in dem wasser wonende. Ich will,
 5 das du mit mir dahin kummest.» Die muß verjachzet das vnd sprach: «Mir ist selber hie schüch. Darumb hab ich mir müssen so mengen ingang machen in [119] die erd.» Der rapp sprach: «Warumb förchtest du dich?» Antwort die muß: «Ich will dir sagen, mir sind vil widerwärtige ding hye begegnet, die ich dir wol erzelen will, wann wir an das end kummen.» Damit nam der rapp die muß by jrem schwantz vnd flog hin bis zů der statt, die er der mus genämt hett. Vnd do er mit der muß zů dem wasser kam, do sach in das tier, da-
 10 non der rapp ir gesagt hett, sinen gesellen; vnd er kant die mus nit vnd floch vnder das wasser. Vnd do der rapp die mus vß sinem schnabel vff die erd verließ, do stünd er uff einen boum vnd rüfft sinem gesellen, vnnd dis was ein schiltkräd, vnd nampt sy mit jrem namen. Vnd sobald die irs gesellen stymm erkannt, do gieng sy uß dem wasser vnd gab dem rappen antwort vnd was fro des widerkummens

sins fründes vnd fragt, was in zû sinem langen ußsin geursachet hett. Der sagt jm von anfang, was er von der tuben vnd mus gesehen vnd wie er sy zû gesellen erworben vnd an das ende zû kummen überredt hett.

Do dis die schiltkräd hort, do nam sy sich wunder von der hohen vernunft der mus vnd gieng zû ir vnd grüßt die, fragende, was sy dise statt zû sûchen bewegt hett. Darzû redt der rapp vnd sprach zû der mus: «Laß dich das fragen der schiltkräden nit [120] jrren; sag die red, die du mir zû sagen verheissen hast, vnd laß dis frag vnser schwester, der schiltkräden, anston!» Vff daz fieng an die mus, jnen zû erzelen ir herkumen, vnd sprach: «Der anfang mins wandels in dem land was in einem huß eins sâligen einsidels, der nie kein wyb beschlaffen hett. Dem brachten erber lût, sine vmbssassen, all tag brot. Dauon aß er nach siner notturfft, das ander leyt er in einen korb vnd hieng in vff in sinem huß. Des hett jch acht, bis der man uß sinem huß gieng. So sprang ich in den korb vnd ließ darinn nicht, dann ich aß dauon so vil, bis mich bentügt; daz überig gab ich den andern mûsen mins geschlâchtes, die ouch ir wonung in dem huß hetten. Vnd der einsidel gedacht jm, den korb zû hencken an ein ander ort, da ich den nit erspringen möcht; aber es halff in nicht. Vff einen tag kam zû jm ein waller. Dem macht er ein wirtschaft nach sinem vermögen. Vnd do sy getruncken vnd gessen hetten, do thet der einsidel daz überig in den korb vnd hieng den uff an sin statt. In dem fieng der waller an, zû reden mit dem einsidel, vnd sagt jm von vil aubentûr der frembden land vnd der löuff der welt, der er vil ymbfarn vnd ymbgangen het, vnd do in beducht, das jm der einsidel nit gnow zûhören wolt, besunder daz er sich mit [121] siner gesicht vnd geberd der henden gegen dem korb zû sehen erkennen gab, da ward der waller vnwillig wider den einsidel vnd sprach: «Ich sag dir mine wort, vnd nymst der nit acht vnd hast nit lust, die zû hören!» «Nit», sprach der einsidel, «jch hab sunnder gefallen in diner sag; sunder dise geberd vnd gesicht hab ich allein, flüchtig zû machen die müß, die in minem huß sind, die mir vil betrübnuß zûfügen vnd widerwärtigkeit; dann sy essen mir alles, des ich geleben solt, vnd lassen mir gantz nicht vngeletzt.» Antwort der waller: «Du hast mich mit diner red angedenck gemacht einr fabel von einr frouwen, die zû ir gespilen sprach: «Dise frouw gyt nit on vrsach den vßgeschwungen dinckel vmb den vnußgeschwungen.»

Sprach der einsidel zû dem waller: «Wie was das?» «Also»,

sprach der waller. «Vff ein mal waz ich geherbergt by einem erbern man vnd nachtes hort ich den man mit sinem wyb sprauchen: «Frouw, morn will ich ettlich vnser güt fründ zû gest haben.» Antwort das wyb: «Du erwindest nit, all tag gest zû laden vnd wirtschafft zû
 5 machen, vnd verzerst damit, waz wir hond, daz vns zûletst weder in huß noch in hoff nichtz blybt.» Der man sprach: «Hußfrouw, nit laß dir mißfallen, das min will ist, vnd besunder in disen sachen! Dann ich sag dir, wer allweg girig ist, zû nemen vnd nicht wider zû thünd, sunder zûsamenzûlegen vnd des selbs nit getürren nach lust oder
 10 notturfft zû niessen, dann allweg zûsamenzûsparen, des end wirt als des wolffs.» Die frauw sprach: «Wie waz das?» Er sprach: «Man sagt, es sy gesin ein jäger; der gieng nach sinem weidwerck mit sinem geschütz vnd jm begegnet ein rechbock; den schoß er vnd nam den vff sin halß heim zû tragen. Do begegnet jm ein ber, der ylet
 15 uff jn, das der jäger sich des erwerben müst, vnd spien sin armbrost vnd leyt daruff ein stral, vnd ward jm zû kurtz, das er zû schutz nit kummen mocht, vnd zuckt sin schwert vnd schlüg sich gegen dem beren; vnd belyb sin armbrost also gespannen mit dem stral uff der erden ligende. Der ber schlüg den jäger tod, vnd do aber der ber
 20 befand der wunden, so jm der jäger geschlagen hett, do wurden sy von jm noch wyter vffgezert, daz er daselbs by dem jäger tod belyb. Aubents gieng dafür ein wolff vnd fand da die dry todten cörper, den beren, den jäger vnd den rechbock, vnd ward fro, sprechende in sinem hertzen: «Dis alles, daz ich gefunden hab, sol ich behalten zû notturfft
 25 miner spyß, wenn ich sust nit anders überkummen mag, daz zû [122] haben vnd gantz des nicht zû niessen. Ich wird mich dis mal wol mögen ernerer, zû nagen an den adern dis bogens an dem armbrost.» Vnd vieng an, zû nagen, bis das armbrost ließ vnd jm der stral in sinen lyb gieng vnd tod belyb ligen by den anndern todten cörpern.
 30 [123] Dis byspel hab ich dir gesagt, das du verstandest, das nit alweg güt sy, zû sparen vnd zû samlen vnd das gesamlet nit zû bruchen vnd mitzûteilen tretüwen fründen durch got vnd eer.» Antwort die frauw: «Du magst war sagen.» Morgens stünd die frauw frû uff vnd nam weizen, den sy zû essen bereiten wolt, vnd hülset den vnd satzt
 35 ir kind darzû, den zû behüten, daz in die schwein des hußes nit ässen; vnd gieng, fürer zû überkommen den gesten zû ir wirtschafft. In jrem abwesen kam ain schwein, des kinds vngewarnet, vnd aß davon sein nottdurfft vnd das überig begoß es mit seinem bruntz. Vnnd do das

die fraw befand, do vnlustet ir ab dem überigen weitzen vnd nam den
 vnd gieng uff den marckt, den zů uerwechslen vmb vngehülseten weitzen
 zů gelychem meß. Vnnd do ich das sach, do hort ich von ainem an-
 dern, der sprach zů ainem seinem gesellen: «Schow, wie gibt die
 5 fraw den vngehülseten weitzen vmb den gehülseten zů glychem meß!»
 Vnd frylich nit on vrsach. Glycher wyß sag ich dir von diser mus,
 die du sprichst, sie spring jn deinen korb für all ander müs. Das
 jst frylich nit, dann durch mercklich vrsach.» «Nun das zů erfahren,»
 sprach der waller zů dem einsidel, «so bring herfür bickel vnd howea,
 10 so will ich telben zů der mus hüli vnd ir wesen besehen.» Das hort
 ich alles den waller reden; dann ich stünd jn einer meiner gespilen
 loch. Nun lagen in meiner hüly tusig guldiner pfenning verborgen,
 mir vnwissent, wer sy dahin geleit hett, die ich all tag zerspraitet
 vnnd damit sonder fröd vnd kurtzweil het vnd empfieng dauon stercky
 15 vnd gemüt. Also talb der waller zů meiner hüly, bis das er zů dem
 gold kam, vnd do er das genam, do sprach er zů dem einsidel: «Dis
 mus het nit vermögen in den korb so fräuelich springen, dann durch
 vrsach diß goldes, von dem sy solich krafft vnd gemüt empfangen
 hett, in allem jrem wesen dester vermögenlicher zů sind; vnnd du
 20 wirst befinden, das sy fürer das nit mer volbringen oder mer, dann
 ander ir gespilen, getün mag.» Vnd ich hort dise wort des wallers
 vnd wist, das er war sagt. Vnd mir viel daruff schmerz jn mein
 gemüt vnd befand daruff tragkeyt meiner übung vnd kranckheyte mei-
 ner stercky. Morndes samleten sich zů mir aber alle müß, mein ge-
 25 sellen, als sy gewont hetten, von mir der speyß zů warten, die ich
 vor all tag mit jnen geteylt het, vnd sprachen: «Yetz hat vns der
 hunger bestanden vnnd hond kein speyß. Nun bist du bisher vnser
 zůflucht vnd zůuersicht gesin vnd von dir haben wir gelebt; thün
 fleyß, daz wir etwas für den hunger haben mögen!» [124] Ich fügt
 30 mich an das ennd zů dem korb vnd wolt nach minr gewonheit darjn
 springen vnd vermocht das nit zů tünd. Vnd do die müs sahen, das
 ich darjn nit springen mocht vnd sy mit speiß versehen, do ward ich
 gantz von jnen verachtet vnd schnöd gehalten von jnen allen vnd ich
 hort vnder jnen eine sprechen: «Ietz ist vnser gesell gantz vnnütz
 35 vnd vermag sich gantz nicht. Es erheüschet sich vnder vns, das ye-
 derman seinen weg wandel, vnd gebürt sich vns, uff sy nit mer zů
 warten, so wir doch sehen, das sy sich nit mer vermag, das zů tünd,
 das sie vor geton hat. Dann fürwar ir wurden befinden, das es bald

darzû kommen, daz sy vnser hilff nottdürfftig wûrd; darumb ist gût, by zeit von ir zû kommen. Vnd fürtracht yederman sein wegstes! Vnd also wichen sy all von mir vnd liessen mich enig vnd hetten mich nit mer angesehen. Do sprach ich zû mir selbs in meinem gemût: «Ich mag wol erkennen, das weder geborn fründ eines geschlechtes, brüder noch gesellen treûw gesellschaft halten, sonnder sy weichen all an der nott vnd sind gericht uff gewin vnd dem nutz diser welt nachzûuolgen. Es ist ouch nit genaigter, williger rat, rechte treûw noch lieby, dann denen, der man geniessen mag.» Dann merck, ich hab den gesehen, dem reichthum gebrast, vnd darumb mocht er nit volbringen, das jm zû willen was; dann jm gebrast der gewalt, sein sach zû ennden, glych dem wasserfluß in dem summer, so der dorret, das er nit gewalt haben mag, fürer zû fliessen; vnd hab gesehen, wer nit reychtum hat, der hat ouch nit brüder, vnnd wer nit brüder hat, der hat ouch nit geschlechtes, vnd wer nit geschlechtes hat, der hat ouch nit fründ, vnd wer nit fründ hat, dem volget kein gedächtnuß vnd wirt beroubet gûttat diser welt vnd von der künfftigen welt wirt sein vergessen. Dann ein mensch, das rychtumbs mangelt vnd hilff begert, der wirt bald von seinen gesellen verhasset, von seinen gesippten verlassen vnd von seinen fründen vergessen. Dann es sprechen die weisen: Wol dem, der vil fründ hat, we dem, des hilff an jnen stat! Vnd ein mensch, das rychtumbs mangelt vnd zû armût kommen ist, der gibt sich by wylen in den tod, verkoufft sein aygne sel, verachtet vnd vergisset gottes vmb rychtum oder bis er sich vmb sein eygen lyb vnd sel bringt; darumb ist auff erd nicht ärgers, dann so ein rych man zû armût kumpt. Dann ein gepflanzter boum, dem darnach sein rind zû allen orten abgezogen wûrdet, ist besser zû achten, dann ein man, der aunder lût hilff bedarff vnd arm ist. Dann armût ist ein anfang aller traurigkeit vnd schmerzens, irs gemütes vnd widerwärtigkeyt; [125] dann sy nympt dem grossen herren der land keckheit seines hertzen, nit zû uolbringen, das jm in gemût ist; sie verfürdt die ratgeben zû torheit; sie toubt die mächtigen; sie nympt die wysen red von den vernünfftigen vnd den gûten rat von den alten; sy krenckt das leben; sy derret das geblût; sy macht schwäre, all widerwertige zûfell; vnd wer mit der wunden der armût getroffen ist, dem wirt benomen alle senfftmütigkeit vnd geraitzet zû der hertigkeit; vnd welcher nit senfftmütig ist, dem gebrist adels; vnd wer adels mangelt, der ist lychtfertig zû vnrecht; wer vnrechts sich verfacht, der wirt

fellig; welicher fellig wirt, daz bringt truren; vnd wer trurt, der
 verlürt sein verstandtnuß vnd vergisset der wyßheit. Vnd ich hab
 einen gefunden, der arm ward, zû dem man sich darnach alles üfels
 versach, vnd das er nit gethon het vnd das ander gethon hetten,
 5 ward vff in gezogen; vnnd es seind in der welt nit so vil vrsachen,
 damit der rych gelobt werd, jr sy mer, damit der rych, der zû ar-
 mût kommen ist, gescholten werd. Dann ist er milt gesein, so sagt
 man, er sy ein verzerer; vbersicht er, man spricht, er vermög nicht;
 jst er eins edlen gemütes vnd richlich, man spricht, er sy zû behend
 10 vnd vnuerträglich; jst er aber züchtiger geberd, man spricht, er
 sy vnuerstendlich; jst er eins getörstigen hertzen, so sagt man, er
 sy ein tor; jst er redgeb, man spricht, er sy ein schwetzer; schwigt
 er, man spricht, er sy ein bestie. Vnd darumb ist der tod vil weger,
 dann armût, die den man jn beweglich versüchung bringt vnnd jn
 15 verachtung, so das er bitten muß, vnd besonnder, wann er ein toren
 oder gytigen muß bitten; dann sy geschenden jn. Es gezympt sich
 baß einem armen verdorben edlen menschen, sein hand jn einr schlan-
 gen mund zû thünd vnd jr giff daruß nemen vnnd die trincken, dann
 von aim toren oder gytigen hilff begeren. Vnd man spricht, wer stet-
 20 ten siechtagen on mittels lidet, vnnd ein waller jn eim frömden land,
 der von niemans wol empfangen vnd jm nicht geben wirt vnd sonnder
 hilff leben muß, vnd einer, der von rychtum zû armût kommen ist,
 den dryen sy der tod besser, dann das leben. Dann also gelebt, haisset
 gestorben. Dann armût bringt by wylen diebstall, mord, verrettery,
 25 roub vnd annders. Es sprechen die wysen, das weger sy ein stumm
 vnd warhaffter, dann ein redender lügner, vnd besser ein schwigender,
 dann ein schwetzender, ob er ioch allweg war sagt.

[126] Vnnd als ich jn meiner hûly was, do der waller die guldin
 fand vnd die nam, do sach ich, das er die mit dem einsydel teilt,
 30 vnd nam ieglicher daz halb vnd schieden sich von einander. Vnd
 der einsidel leit seinen teil nachtes vnder sein küssy, do er vff schlieff,
 vnd ich gedacht, mir etwas dauon zû nemen, villicht ob mir mein
 gemût vnd krafft dadurch gemert würd vnd das sich mein fründ vnd
 gesellen wider zû mir gethon hetten vnd also nit verachtet würd.
 35 Vnnd do der einsidel schlieff, do schleich ich dar, vnd er erwacht an
 meinem gon vnnd schlüg mit seinem stab nach mir vnnd traff mich,
 des schmertzen ich vff meinem houbt befand, das ich in mein hûly
 lieff. Vnd do mich der schmertz verließ, do zwang mich mein begird

vnd verfürte mich die sünd der gytigkeit, daz ich zûm andern mal lar gieng, ob ich das wider erkriegen möcht; vnd do ich dem bett nahet, do wachet der einsidel vnd wartet daruff vnnd schlug mich mit seinem stab vff mein houbt, das mein blût dauonran. Also schied ich dannen mit bitterkeit meins hertzen, vnd het darzû den schmerzten meiner wunden vnd kroch vff meinem buch biß zû meiner hûly vnd strackte mich darjn als halb tod vff der erden on alle verstandtnuß vnd vernunft vor schmerzten, der mich beroubt, vnd ward mir widerwärtig setzen allen schatz des rychtums, also wann ich an gold oder gelt gedacht, daz es mir schrecken in mein hertz trug, vnd marckt, das kein beschwert noch betrübnuß in diser welt ist, die nit von begird vnd der sünd der gytigkeit vrsprung hat; vnd die jnwoner diser welt werden dauon stettes gefürt vß einer widerwärtigkeit in die andern. Vnd ich sach den vnderscheid vnder eim gûder vnnd gytigen, das der groß was, vnnd fand, wer sich lat benügen mit seiner hab vnd nit fürer begert, dann jm von got geben, das der rych ist vnnd jm das nützer ist, dann vil schätz mit gytigkeit besessen; vnd hört die wysen vier ding sprechen: es sy kein vernunft besser, dann des, der sein eigen sach wol betracht, vnd niemans edel on gût sitten, vnd kein besser rychtum, dann da man sich benügen laßt, vnnd der sy wyß, der sich dauon thû, das jm nit werden mag. Vnd also ward das end meinr geschafft, daz mich benügen wolt des, das ich het, vnd weich also vß des einsidels huß vnd verließ daselbs mein wonung vnd kam her in diß wüsty vnnd gewan daselbs die gesellschaft der tuben, vnd ir gesellschaft ist vrsach gesein, das sich der rapp ouch zû mir gesellt hat; vnnd so mir der erzelt hat die gesellschaft zwüschen jm vnnd dir vnnd mir [127] sagt, das er zû dir wölt, do gelust mich ouch zû dir; dann mir mißfelt, allein zû wonen. Dann in der welt nicht ergetzlichen dann gesellschaft trüwer personen, aber grösser betrübnuß ist, beroubt zû sein aller gesellschaft vnnd fründtschafft. Vnnd hab versücht mangerley in diser welt vnnd hab erkennt, das nit nütz ist, das yeman in diser welt fürer, dann seinen stat, der jm gezimpt vnnd dem er genûg sein mag, zû sûchen, sonnder sich daneben laß benügen einer narung vnnd behusung. Dann ob man einem menschen diß gantz welt geb mit aller besitzung, so gebürt jm doch nit mer dauon, dann das wenig, das zû seinem lib nottdürfftig ist; das überig ist der anndern. Vnnd darumb bin ich kommen mit dem rappen, das ich dir ein brüder vnnd

gesell sy vnd du mir herwiderumb vnnnd das vnnser gesellschaft by
 einander belib.» Als nun die muß ir red volbracht, do antwurt ir
 die schiltkräd mit süsser red vnnnd demütiger zungen vnnnd sprach:
 «Ich hab verstanden deine wort vnnnd werck, das du gar wol behalten
 5 hast, waz dir bißher widerfaren ist, vnnnd dein geschefft wyßlich
 verhandelt. Nun solt du dein vergangen widerwertigkeit von gemüt
 schlagen; dann was güt sol sein, das muß durch güt übung erzeugt
 werden, als der siech, der seinen siechtagen weist vnd was jm gehelfen
 mag, den verfacht nit sein wissen, er leb dann der artzny, die jm
 10 helffen soll. Vnnnd darumb nicht bekümer dich vmb den verlurst
 deins rychtums! Dann ein edel gemüt wirt geeret, vnnnd ob es ioch
 rychtumbs mangelt, als der löw, den fürchtet alles, das in sicht, vnnnd
 ob er schlafft. Dann ob ein rycher nit güt sitten noch werck an
 jm hat, der wirt doch von den fromen verachtet, als ein hund, der
 15 von allen menschen licht geachtet wirt, vnnnd ob man den mit vil
 silber oder gold becleidet, noch ist er ein hund. Darumb laß dir
 nit schwär sein in disem vnkunden land! Dann der wysen groß-
 mütigen eigenschafft ist, von eim lannd gern in das ander zů wand-
 len vnd von eim end der welt an das ander zů erkunnen; vnd mit
 20 jm wandelt sein vernunft, als mit dem löwen, war der wandelt, so
 bringt er mit jm sein stercky.» Do der rapp dise red hort, do waz
 er fro diser einigkeit vnd sprach zů der muß: «Yetz solt du dich
 fröwen in dim gemüt diser gūten gesellschaft vnd die getrülich mit
 vns halten, da niemans mag stātes fröud vnd gūten lūmbden behal-
 25 ten, dann des füß sich nit mit vntrūw verkert von sinen trūwen ge-
 sellen vnd frūnden. Dann wann ein hohes vnd adelichs gemüt velt,
 dem mag niemans dann ein edler, sinis gemüts glich, vffhelffen,
 darumb ist jm der getrūw zů gesellen [128] nit zů uerkiesen; als daz
 helfand, wann das velt, so mag jm niemand, dann ein ander helfand,
 30 vffhelffen.» Vnnnd do der rapp also mit jnen redt, do kam ein hirß
 geloffen; vnd do sy den horten, do fluhē sy, die schiltkräd in das
 wasser, die mus in ir löchlin vnd der rapp vff einen boum. Vnd
 do der hirß zů dem wasser kam, do flog der rapp in die lūfft vnd
 lūgt, ob dem hirß der jäger villicht nachuolgt, vnd do er niemans
 35 sach, do rufft er dem schiltkräd vnd der mus, das sy herfürgiengen,
 es wäre da nicht vorchtsams. Sie kamen von iren wonungen vnd giengen
 aber zūsamē. Vnnnd da der schiltkräd den hirß sach by dem wasser
 ston, mit vffgehabtem hals gegen jnen zů schouwen, vnd das trincken

vermyden, als ob er in sorgen stünd, do sprach die schiltkräd: «Herr, dürst dich, so trinck! Hie bedarffst du niemants fürchten, der dir schad sy.» Der hirß gieng zû ir vnd grüßt sy. Der schiltkräd fragt jn, von wannen er käm. Antwort der hirß: «Ich bin in diser wüsty ein lange zeit gesin vnd yetz hab jch gesehen die schlangen von eim end an das annder wandern vnnd hab vorchet, ob jäger oder etwas übung jn dem wald sy, vnd bin hergewichen.» Sprach der schiltkräd: «Fürcht dir nit! Dann an diß end ist noch nie jäger genähet. Vnd wilt du by vns hie wonen, so wollen wir dir vnser gesellschaft mitteilen vnd vns zû dir versprechen; dann gût weid ist vmb diß wasser.» Der hirß begert ir gesellschaft vnd belyb by jnen, vnd sy machten jnen selbs ein wonung von esten der boum, dahin sy all tag zûsamenkamen zû ir gesellschaft, vnd fabulierten da von Worten diser welt. Vff ein tag waren daselbs by einander der rapp, die mus vnnd die schiltkräd vnd mangelten des hirßen. Vnd do der so lang vßbelyb, hetten sy forcht, ob jm von den jägern icht begegnet wär, vnd schickten vß den rappen, die weld zû erfliegen, ob er ichts gewar würd. Der rapp was behend vnd flog hin zû wald vnd fand den hirßen jn einem netz vnnd kam bald wider vnnd sagt das sinen gesellen. Sobald das die mus hort, sy ylet vnnd batt sich den rappen dahin bald zû tragen. Vnd do sy zû dem hirßen kam, do sprach sy: «Brüder, wer hat dich in das netz gefelt? Nun soltest du doch der verstendigen, vernünfftigen tier eins sein!» Antwort der hirß: «Schwester! Mag yemans sich bewaren vor dem urteil, das von oben herab über jn geordnet ist? Vnd weist du nit, das den behenden ir louff vnd den starcken ir stryt davor nit sein mag?» Vnd do sy also mit einander redten, do kam die schiltkräd ouch gangen. Zû der sprach der hirß: «Gespil! Durch was bist du herkommen oder was mag vns dein bywesen fürdern? Dann allein die mus mag mir disen strick zernagen zû miner ledigung. Vnd ob der jäger käm, [129] so bin ich lichtfärig, zû fliehen, der rapp zû fliegen; die mus mag sich wol in ein hüly, der vil hie seind, verbergen; allein so bist du eins gemachsamen ganges vnd nit geschickt, zû fliehen oder dich zû uerbergen, vnd würdest villicht gefangen.» Antwort der schiltkräd: «Ein vernünfftiger by trüwer gesellschaft sol jm nit schätzen gelebt sein nach verlierung siner gesellen; vnnd wa er nit hilff mag thûn, so soll er doch trost thûn nach sinem vermögen. Dann sein eigen hertz sol ein getrüwer gesell für den andern vß seinem lyb ziehen

vnd jm darlegen; dann wann gute getrüwe gesellschaft zertrennt wirt, so ist ir leben gemindert vnd ir ougen gefinstert.» Vnnd do sy dise red noch triben, so kumpt der jäger. Nun het die mus yetz das netz zernagen vnd floch der hirß vnd der rapp flog zû dem wald,
 5 die mus schloff jn ein löchlin by einer wurtzel des boums.

Vnnd do der jäger kam, do fand er daz netz zernagen. Des erschrack er vnd sach vmb sich vnd fand noch sach niemans, dann die schiltkräd; den nam er vnnd band den hart zûsamen, das es der rapp vnnd mus sahen, vnnd wurden des ser leydig. Vnnd sprach die mus zû
 10 dem rappen: «Ich sich nit annders, dann wann wir dem netz engangen, so vallen wir in die grûb vnnd stâtes von eim [130] vngefell in das ander. Es ist war des wort, der sprach: Die wil dem menschen ein gelück kumpt, so ist er des anndern warten, aber wenn ein vngefell kumpt, so kan er sich des anndern nit erwerben. Dann mir wâr
 15 genûg gesein das vngefell verliering meins schatzes vnd damit miner gesellen. Yetz hab ich mit schrecken minen gesellen, den hirschen, erlöset vnd bin damit kummen vmb minen brüder, den schiltkräden, der mir lieber ist gesein, dann all mein gesellen vnd fründ, die allein durch trûw vnd liebe herkommen ist vnnd durch ir adelich gemût,
 20 das besser ist, dann die liebe vom vatter zû dem sun; dann dise liebe enndet sich nit dann mit dem tod. Wee disem lyb, der von einer trûbsäligkeit in die andern loufft, vnd dem so uil widerwertigkeit beschert ist! Ich merck, das niemants stâtes in eim wesen be-
 25 lyben mag, glych als die stern; dann yetz schinen sy, dann seind sy verblichen, yetz seind sie mit dem liecht vmbgeben, dann mit der vinsternuß. Diß widerwärtigkeit, so ich durch mein gesellen lyd, seind glych eim geschwer eins menschen, darjn jm der artzat schlecht; dann so gewint er zwyfältigen schmerzen, den schmerzen des geschwers vnnd den schmerzen des vffschlahens.» Der hirß
 30 vnd der rapp sprachen zû der mus: «Din vnd vnser truren hilfft die schiltkräd nit. Nun gedenck vnd find anschleg ir ledigung! Es sprechen die wysen: In widerwärtigen sachen versûchst du den fründ, jn kouffmanschatz den getrüwen, jn zûuallenden sachen den gesellen.» Die mus sprach: «Mir gefiel, das der hirß gieng vff die
 35 strass des iägers vnd leg sich ein gute ferre für in neben den weg, da er fûrgon müß, als ob er tod sy, vnnd stand der rapp vff in, als ob er vß jm essen wöll; so weiß ich, wann der jäger das sehen wirt, so würfft er sein bûrde des netzes, darjn vnser gesell gebunden

ist, von jm vnd wirt dahinzu ylen. Vnnd wenn du das sihest, so wych ein klein für, als ob du vast schwach vnd doch lebend syest, vnd reitz jn für vnd für, damit er müd werd; so will ich dazwischen die schnür zernagen vnd vnsern brüder ledigen, das wir all mit fröuden vnd heil zu vnser wonung kommen werden.» Der hirß vnd der rapp theten, wie sy die mus gelert het. Vnd do der jäger dem hirsen so nachylet von einr statt an die andern vnd der rapp sach, das die mus jren gesellen gelediget het, do ylten sy beyd iren weg zu der mus vnd jrem gesellen vnd funden den gelediget vnd kamen all mit einander heim zu jrer wonung mit fröuden vnd sätigkeit. Vnd do der jäger zu sinen netzen kam vnd fand, daz die genagen waren vnd der schiltkräd gelediget, do gedacht er an den hirsen vnnd [131] rappen vnd wie in die mit grosser geschidigkeit vmbgefürt vnd sich zu erkennen geben hetten, daz nit was, vnd das jm dazwischen sine netz zernagen waren vnd die schiltkräd gelediget. Do sprach er gen jm selbs: «Dis gegne ist ein gegne der zouberer oder böser geist.» Vnd gieng mit vorcht sinen weg zu siner herberg.»

Sprach Dißles, der künig, zu Sendebar, sinem wysen: «Hieby ist recht zu uerstond, das getrüwer rat vnder getrüwen menschen, besonnder die sich gütter übung flyssen mit barmhertzigkeit vnnd rechtfertigung jrs lebens, zu hohem nutz vnnd eeren irs lybs vnnd wesen erschiessen mag.»

Hye enndet sich das vierd capitel von der tuben, der mus, dem hirsen vnnd der schiltkräden, vnnd vahet an das fünfft capittel von der schar der rappen vnnd der schar der ären; vnnd ist von dem, der sein getrüwen setzt in sinen veind, vnnd was dem zulest dauon kumpt.

[132] Es fragt der künig Dißles Sendebar, sinen wysen, vnd sprach: «Ietz hab ich gehört, was du gesagt hast von getrüwen fründen vnd gesellen, die sich vnder einander lieb haben mit getrüwem vnd rechtem hertzen vnd gemüt, vnd waz darjnn verdienens sy. Nun bescheid mich von eim veind, ob der icht zu fründ gemacht werden mög, das jm, die sein veind waren, getrüwen mögen, vnd waz veindtschafft sy vnd ir werck vnd natur, vnd waz der künig thun muß, wenn jm etwas begegnet von sinen veinden; ob er jren fryden suchen vnd sich daran lassen soll vnd ob er sinem versünten veind sich selbs vertrauen vnd gesellschaft mit jm haben mög. Darüber beger ich von dir einr fabel.» Sprach Sendebar: «Der künig sol, wann jm von sinem widersach etwas begegnet, allwegen zweyfel zu

demselben haben vnd sich versehen, daz er jm, wenn er vermag, solichs aber thū, vnd sol sich vor jm vnd seinr gesellschaft oder seinem volck bewaren. Obwol sein widersach fryden vnd glouben an jn süchet vnd jm fründtlich geberd oder lieby erzaigt oder gesellschaft
 5 schafft sinen dienern oder fründen, so soll er doch sinen Worten oder geberden nit glouben, daz jm icht geschech, als den ären mit den rappen.» Sprach der künig: «Wie waz daz?» Antwort Sendebär: [133] «Man sagt, es sy jn einem land gewesen by einer statt ein grosser berg. Daruff was ein grosser boum mit vil esten, vff dem-
 10 selben boum waren wol tusig rappennester, jre jungen fürzübringen; vnd die hetten einen künig. Vff demselben berg was ouch ein boum, daruff hetten ären ir genist, wol tusig oder mer, vnd vnder jnen ouch einen künig, der sy regieret.

In einer nacht hüb sich vff der künig vnder den ären mit si-
 15 nem volck vnd überfielen die rappen vnd wundten ir vil vnnd ertodten etlich durch den nyd, der zwüschen jnen was. Vnnd der künig der rappen vernam disen überfal nit, bis frü, als er vffgestanden waz. Vnd do er solich schlacht vnd verlust der sinen sach, do trurt er vnd gedacht darüber, rach zū thünd, vnd berufft zū jm all
 20 wysen vnd vernünfftigen seinr rät vnd offnet denen dise geschicht, fürchtende, das solichs mer beschehen, wa das nit fürkommen würd, vnd sprach zū sinen räten: «Nemen eben acht üwer wort vnnd ylent nit, jn üwerm gemüt disen rat zū bedencken, biß das ir tuch eben vnd gnügsam vff disen handel vnd sach betracht haben!» Nun wa-
 25 ren vnder jnen fünff seinr rät für die andern wyß vnnd gelert. Die berufft der künig zū jm vnnd het besundern rat diser sach mit jnen vnd sprach zū dem ersten rappen: «Was ist dein rat in diser sach, die vns begegnet ist von vnser widerparthy, vnd sunnder so wir des in sorgen sind, es möcht vns mer begegnen?» Antwort diser rapp:
 30 «Herr künig, das ist mein rat, das die wysen gesprochen haben: Wann dir etwas begegnet von dem veind, der dein übermacht ist vnd dem du nit widerston magst, so ist wäger, das du dich von jm thüest vnd jm wychest, vnd dein hertz sol sich nit vermessen, mit jm zū vechten.» Der künig fragt daruff den andern rappen: «Wes be-
 35 dunckt dich vff disen rat, den du yetz gehört hast?» Der antwort vnd sprach: «Diß ist nit ein güter rat, das diser rapp, mein fründ, geraten hat; dann es ist nit güt noch loblich, das wir vnser wonung verlassen sollen, oder das wir vns erstmals vnder ir fuß biegen;

sonder wir sollen fürtrüchtig vnd bereit sein vnnd vns vor vnnsern
 veinden vnderston zů bewaren, wann sy kommen, daz sy vns gewarnt
 vnd zů wer geschickt vinden; vnd wir weren vns gegen jnen, so
 langest wir mögen, vnd wir sollen hüter vnd späher haben zů allen
 orten, waz sy von den ären sehen, daz sy vns daz verkünden. Vnd
 kommen sy aber, mit vns zů stryten, so wöllen wir wider sy vß-
 ziehen vnd vnsern vorteil jnnemen vnd werlich wider sy vechten.
 Villicht gyt vns got den syg vnd übermacht, vnd so thünd wir jnen,
 als sy vns gethon haben wolten. Vnd will nymmer geraten, daz
 wir anfangs fliehen vnnd hinder vns lassen vnser wyber, kind vnnd
 [134] gesind vnd alles vnser gůt vnd diß lustlich wonung, die vnser
 altnuordern so lang besessen haben. Vnnd werden sy vns überwin-
 den, dann so fliehen wir, so wir sehen, daz wir wider sy nit thůn
 mögen.» Fürer sprach der kűng zů dem dritten rappen: «Waz bedunckt
 dich vff den rat diner zweyer gesellen?» Der antwurt: «Ich hab
 sy beyd verstanden, vnd reden beyd wol, yeglicher jn siner meinung.
 Aber wie mögen wir vor jnen beston, zů vechten vff die geschicht,
 so vns begegnet ist? Vnnd ist jn mir nit besser rat, wir schicken
 einen von vns, der verstanden sy vnd vernűnfftig, vnnd der sich jnen
 nůch vnd jre wort erfare, was ir meinung sy, vnd vns das wider
 sag. Vnd wellen sy sich mit vns vertragen vnnd ein tribut jůrllich
 von vns nemen, so mag ich den vergangen schaden verclagen vnnd
 vns jn den weg zůgeben, damit wir rűwiglich hie in vnserm ge-
 mach vnd wonung beliben mögen. Dann es sprechen die wysen:
 Wann dem kűng schaden von sinen veinden begegnet, den er nit
 widerston mag, vnd sorg hat seins volcks vnd seins lands, so ist
 weger frid vffgenomen vnd tribut geben, dann der krieg. Vnd di-
 sen rat solt du zů geschehen ylen vnnd nit sumen.» Der kűnig
 fragt fürer den vierden rappen, was jm geuiel vnder disen růten.
 Der antwurt: «Sy hond nicht gesagt, daruff der kűnig grund setzen
 móg. Mir gefalt nit, das wir vnser personen vnd adelich wesen
 also verachten vnd vns an diß nůrrisch, grob volck waugen, oder mit
 in stryten, ouch das wir jnen nit tribut geben sůllen, vnnd wissz,
 das besser ist, wir wychen ein zyt von vnser wonung jn ein ander
 lannd, da wir sicher syen, biß got dise ding annders schicken will.
 Dann es sprechen die wysen: Wer sich in gezwang gibt vnd vnder-
 wűrffig macht sinen veinden, der hilfft jnen wider sich selbs. Das
 ich weiß, sobald sy befinden vnser geműt, das wir tribut geben

wolten, sy würden das also trygelen, das es vns vnliclich were, vnd diß anbringung wer vnser selbs verraten; vnd gebürt sich, das wir fürsichtig herjnne syen vnd gewarnt, ob sy aber kämen, das wir gegen jnen ylten vnd mit in stritten in güt hoffnung, villicht ist vns got barmhertzig, daz wir nit all verderben.» Darnach fragt der künig den fünften rappen, waz er darzû reden wolt. Der sprach: «Mich bedunckt diser aller red vff keinen grund vßgon, der dem künig vnd sinem volck nütz sy. Dann das wir mit denen, die vns zû mächtig vnd zû starck seind, stryten, mag ich dem künig nit raten; dann wer sein selbs macht vnd vernunft nit betracht vnd sines veinds, der mächtiger ist, dann er, nit erkennen vnd mit dem den krieg triben oder stryten will, der wirt betrogen mit verlurst; dann ich [135] fürcht die är; vnd es sol niemandt verachten seinen veind, vnd ob der nit starck ist oder wyß. Vnd will mir doch ouch nit gefallen, ein sollichen friden zû nemen, daz wir vns jnen in kein weg vnderwürffig machen oder zeinßbar; dann sollen wir an sy schicken, frid an sy zû sûchen über den mûtwillen, den sy dir, herr künig, an deinem volck zûgefügt haben, so werden wir leichtfertig in jren ougen vnd geschenden vns selbs. Dann die wysen sprechen, man sol sich wenig zû den veinden thun vnd in nit zû uil nahen, dann mit vorteil, er wisse dann seinen veind zû übermachten, das an vns nit ist, das wir als mächtig syen als sy. Darumb gebürt sich, mit forteiligem vffsatz gûter wort mit jnen zû handeln, bis wir vnser begird erfüllen mögen; als ein man, der ein böß, übel wib hat, die mag er mit gûten Worten vnd schmeichenden geberden ee zû seinem willen bringen, dann mit straichen. Vnd darumb, herr der künig, mag ich nit geraten, daz wir stryten sollen wider den veind, der stercker ist, dann wir. Wir sollen vns ouch nit mercken lassen, daz wir sy fürchten. Aber daz ist mein rat, das wir bereit vnd gewarnt syen zû streit vnd sy zû betriegen mit vffsätzen. Dann der wyß man sol seinen schaden sehen vnd bewaren, ee er kumpt; dann wann er kumpt, so ist er nit zû widerruffen; vnd wer vil streitet, der mag hart entrinnen. Man mag aber den krieg etwann mit senfftmutigen Worten fürkomen vnd dazselbig ist daz nutzlichest, bis eim man sein vorteil werden mag. Vnd dis, herr künig, ist mein rat.»

[136] Der künig sprach: «Dich bedunckt gût, nit zû streiten. Vff was meinung vnd anschleg oder vffsatz meinst du, sy zû sûchen?» Antwort der rapp vnd sprach: «Herr künig, hör meinen rat!

Wann ein künig sein sachen vnd geschefft thût nach rat seiner wysen rät, by denen er wyßheit weist, die sich aller sachen entstand, die syen groß oder klein, so mag er seinen veinden gesigen vnd sein ryck wol beston vnd sein macht vnd er wirt gestercket vnd genert. Will aber der künig seine rät verschmähen vnd eygnem fürnemen folgen, vnnd ob der wyß ist, der mag zû siglichem ennde einr sachen selten kommen, vnd sein rich würt dadurch gekrenckt. Der künig sol ouch vmb sein ehafftig sachen der wysen vnnd nit wysen rät aller rat haben, biß ein einhelliger oder merer rat beschlossen wirt; aber er sol nit des rat hon, den er weist, der in nit lieb hat. Dann ob der einmal ein gûten rat gibt, er thût es doch nit alweg. Nun ist mein rat des ersten, das wir all erschrockenheit verlassen vnd vnser gemût stercken, das wir jnen nit vnderwürffig werden. Dann das wär vns vnd vnsern kinden ewige schand. Nun sprechen die wysen: Besser ist eerlich gestorben, dann schantlich vnd in widerwertigkeit gelebt. Ich hab dir aber, herr künig, in disen dingen etwas heimlichs zû sagen, das sust niemants hör; wann wann ein heimlichkeit fürer dann in zweyer menschen mund kumpt, so wirt es offenbar. Darumb sol der künig verschwiegen sein in seinen heimlichen räten; dardurch werden sein sachen vnd fürnemen gestercket vnd bekumpt dardurch sein anschleg vnnd bewarung seins schadens. Vnd ob der künig wyß ist, noch sol er seiner rät rat haben; dann der flamm in dem tigel, so der haitter brinnt, wirt der tacht mit öl besalbt, er schint noch mer dann vor. Es sol ouch ein ratgeb betrachten, warumb der künig frag, vnnd die sach ergründen, vnnd findet er darinn schädlichs, das sol er offnen, wie das zû vürkommen sy. Vnnd die heimlichkeit, herr künig, die ich dir sagen vill, die sollen allein zwo zungen reden vnnd vier oren hören.» Do las der künig hort, do nam er den rappen mit jm in ein gadem vnd sprach: «Sag mir des ersten, was weist du von dem anfang des hasses zwüschen den ären vnd den rappen?» Antwort der rapp: «Vrsach dis nydes ist vmb ein red, die ein rapp eines mals gehon hat.»

[137] Sprach der künig: «Waz ist das?» Antwort der rapp: «Es seind vff ein mal zesamenkommen das geschlecht alles gûgels vnd sich wöllen vnderreden, vmb einen gemeinen künig über sy all ze welen; dann ir künig was tod. Vnnd mit gemeinem rat erwelten sy jnen einen aren zû künig. Vnd do sy dise wal bestetten

wolten, sahen sy den rappen in den lufften fliegen, der noch nit in
 solcher wal gewesen was, vnd sprachen zûsamen: «Es ist gût, daz
 der rapp ouch berûfft vnd vmb dise sach gefragt werd.» Vff solich
 berûffung kam er, vnd sy sprachen zû jm: «Rapp, du hast den gewalt,
 5 den wir all vnd vnser yeglicher haben; wir wöllen, daz du vns sagest
 deinen willen vnd deinen rat; dann wir haben den aar zû vnserm
 künig benamptzt.» Darzû antwurt jnen der rapp: «Sidmals ir mich
 zû etwerm rat berûfft haben, so hören meine wort! Ich sag also,
 weren all geschlecht der edlen vnd gûten vogel verlorn vnd damit
 10 die storcken ouch vnd weren nit mer dann noch die tuben vnd ander
 schlecht gefûgel vorhanden, noch solten wir nit ein kûng von den âren
 nemen; dann er treit böß sitten, jst ouch einr bösen farb, einr ver-
 kerten zungen vnd ein halber tor, in dem gantz kein adel ist seiner
 geberd noch wesens vnd on vernunft, vnnnd ist gewonlich zornig vnd
 15 grymm vnnnd vnbarhertzig; dann er ist [138] eines geschlechts böser
 sinn vnd arger werck vnd tückischs hertzen vnd vil ander boßheit,
 der ich ietz vmb kûrtz geschwygen will. Aber ich sag üch, welen
 üch uß dem geschlecht keinen kûnig, sunder sûchen üch vnder an-
 derm gefûgel! Vnd ob die einfältiger seind jn sinnen vnd wercken,
 20 noch ist üch besser derselben einfalt, dann dis behendigkeit. Dann
 ob ein kûnig gantz ein tor vnd doch gefölgig wâr, hat er wyß rât
 vnd from bywoner, so fûrgond sein sachen vnd wirt sein ryck er-
 höhet, glych als der kûnig der hasen, wiewol der nit wyß, so waz
 er doch seinen wysen räten gefölgig, vnd kam jm zû gût.» Die vogel
 25 sprachen all: «Wie waz das?» Antwort der rapp: «Man sagt, es
 sy kommen uff ein mal ein grosse tûry vnd daby so ein dürr jar, das
 alle wasser vnd brunnen des lanndes ersigen. Dis ward gar vnliclich
 allen tieren vnd sonnderlichen den helfanden; die giengen zûsamen
 vnd sprachen zû jrem kûnig: «Yetz gebrist vns weid vnd wasser,
 30 vnd will dir gefallen, so wöllen wir ußschicken, ein ander statt zû
 sûchen, da wir vnser leben behalten mögen.» Die ußgeschickten ka-
 men vnd sagten, daz sy ein stat funden hetten, die hieß der brunn
 des monen, vnd da wâr weid vnd wasser nach lust. Vnd do sy zû
 dem brunnen kamen, do waren die hasen da behuset mit jrem kûnig
 35 vnd hetten darumb vil hüly zû jrem gemacht. Vnd do die helfandt
 da vmbgiengen, do tratten sy vil der hülinen zû huffen vnnnd das
 ouch der hasen vil darjnn ertretten ward von iren füßen. Vnd do
 die hasen solchen schaden befunden, do samleten sy sich für iren

künig vnd clagten jm das vnd waren trurig, ir wonung zů uerlassen, vnnd fragten iren künig rates. Der berufft zů jm all sein wysen rät vnd sprach: «Ich bekenn, das ich der wyßheit nit enhab, die ſich vnd meinem reich notdurfft wär. Darumb hab ich ſich, als die wysen, ſwerm rat zů uolgen. Darumb so wöllen trülich in dis sach raten, ſich vnd mir zů gůt!» Darzů sprach ein alter haß, der wyß geachtet vnd gelert was: «Gefelt es dem künig, mich zů schicken zů dem künig der helfandt vnnd mit mir einen, dem er ouch getruwe, der uffhör, was ich red vnd handel, vnd das dem künig wider anbringen künd?» Dem antwurt der künig: «Du bist getrůw erkennt vnnd wyß in meinen ougen, vnd hab zů dir keinen argwon; darumb ist nit not, yemans mit dir zů schicken. Gang hin vnd betracht, was zů tůnd sy, vnd sag dem künig der helfandt, waz dich gůt bedunckt, in meinem namen! Dann an einem gůten botten lyt, daz er sein bottschaft mindren vnd meren künd, gůtlich vnd grůßlich reden, nach dem die sach oder der, an den die werbung geschicht, gestalt hat.»

[139] Vnnd also bereit sich der bott jn einer nacht, do die volschyn des monen was, vnnd gieng zů der statt des brunnen, do er die helfand fand. Vnd do er der statt nahet, do gedacht er: «Du bist klein des lybs vnd zarter gelider, dich möcht lycht einr treten oder stossen, das du sturbest. Dann man spricht, wer vnder vergiffte tier gang, jst billich, daz der vergifft werd, oder vnder wilde tier, daz der zerzert werd. Darumb gebürt sich, das ich vff disen berg gang vnd mit jnen red.» Vnd er gieng vff den berg vnd rufft dem künig der helfand mit sinem eygnen namen vnd sprach: «Der mon schickt mich zů dir, vnd dise sach miner bottschaft ist nit des botten, sie sy gůt oder arg; oder ob ich getörstlichen reden, oder dir dise werbung nit geuallen würd, so bin ich doch allein ein verkűnder der wort, die mir beuolhen seind.» Der kűng der helfand sprach: «Was ist, daz der mon gebűttet?» Der haß antwurt: «Der starck, der jn sein sterck vertruwet, den bewegt ettwann sein stercky, zů stryten wider den, der stercker vnd mächtiger ist, dann er, also das sein stercky jm zů argem dient vnd sein getörstigkeit ein strick siner füß wirt. Vnd so du dich weist ein herren ſiber alle tier, des benűgt dich nit, sunder du nympst dir fűr jn dinem hertzen, zů kommen zů der schar [140] der hasen, die da waren by dem brunnen meus namens vnd die da seind mein volck vnd mein samlung, vnd von denen hast du vil ertreten vnd ir hűlinen zerbrochen vnd trinckst jnen ir

wasser vnd yssest jnen ir weid vnd hast jnen mit dinen gesellen vil gewalts erzeugt. Nun gebüt ich dir, daz du sollichs nit mer thüest, oder ich mach üch tüwer ougen trüb vnd aller diner gesellen vnd triß üch von allen wonungen. Darumb hat mich der mon zů dir geschickt, dir das zů uerkünden, vnd gloubst du mir nit, so kum mit mir zů dem brunnen, so will ich dir in zeigen.» Vnd do der künig der helfand daz hort, do erschrack er vnd gieng mit jm zů dem brunnen. Vnd do er jn den brunnen sach, do erblickt er daz antlitz des monen vß dem wasser schinen. Vnd sprach der haß: «Schmeck mit diner naß, so schmeckst du den monen!» Vnd als er sein naß in daz wasser stieß, do bewegt sich das wasser vnd ward zittern mit dem schein, also daz der helfand wond, daz wasser bewegte sich von zorn des monen. Vnd sprach zů dem hasen: «Warumb zürnt der mon? Villicht, daz ich mein naß jn daz wasser gestossen hab?» Der bott antwurt: «Du sagst war. Merck die manigfaltigkeit seins zorns über dich vmb das arg, daz du jm vnd den sinen zůgefügt hast!» Des nam der helfand schrecken vnd sprach zů dem mon: «Herr der mon, ich will fürer nymmermer gerüchen, wider dich zů thünd, oder keiner der minen, vnnd ich will vff stund von hynan wychen.» Vnd rump-
 20 ten also die wonung der hasen.

[141] Dis fabel hab ich üch gesagt von wegen des ären, daz üch weger ist, zů welen ein künig von einem andern geschlecht, ob der nit vast wyß wär, als der hasen künig, (dann sein wysen rät mögen in leren, als diser haß sinen künig lert,) vnnd der nit vff sinem jrrigen
 25 kopff verhart oder durch cleinmütigkeit sich begeb on not vnnd rat, als diser künig der helfand. Darzů ist der är tückisch, gehört ouch nit in die zal des rychs noch in die nation, daruß das rych besetzt werden soll, vnd darumb ist er der wal nit wirdig. Dann man spricht: Der böst künig ist, der sinem volck vnarmhertzig vnd grymm ist.
 30 Darumb seind die nationen geteilt, yegliche iren künig zů welen vß ir selbs nation; dann fürwar, wer einen künig einer andern nation jm selbs erwelt vnd jm getrüwet, dem geschicht billich, als dem hasen vnd dem vogel, die jnen selbs einen richter welten, den mußhund, do sie in sahen vasten vnd betten, vnd sich daby erberkeit zů jm
 35 versahen, wiewol er daby tückisch was.» Die vogel fragten, wie das wär. Antwort der rapp: «Ich hab gehabt einen gesellen vnder den vogeln, des nest was by einem boum, da ich wonet. Diser mein gesell, wenn der vßflog, so sumet er sich lang, wider zů komen. Vff

ein mal sumpt er sich so lang, daz ich wond, er wär tod oder gefangen, oder het jm selbs ein ander statt gefunden. Vnd es gieng ein haß in sein statt. Vnd do ich das sach, jch gedacht: «Dir gezimpt nit, den hasen zů rechtfertigen, so du doch dinen gesellen verlorn hast.» Darnach kam der vogel wider zů siner statt, vnnd do er den hasen darjnn fand, er sprach zů jm: «Diß ist mein statt vnd wonung. Heb dich vß!» Der haß gab antwurt: «Dis wonung ist in meinem gewalt; darumb behalt ich sy billicher dann du; vnd red, was du wilt, jch will von hinnen nit. Meinst aber du, gerechtigkeit zů haben, so für mich für den richter!» Sprach der vogel: «Yetz will ich dich für den richter füren vnd daselbs mein zůgnuß vnd clag wider dich stellen.» Der haß sprach: «Wer ist der richter?» Er sprach: «Es ist ein mußhund, die wonet hie allernächst by dem wasser vnnd dient got als ein einsidel mit vasten vnd betten, nacht vnd tag, vnd hat sich gantz gescheiden von yppigkeit diser welt vnd ist vnschädlich allen tieren vnd vergüsset kein blüt; dann er yßt allein graß vnd krüter vnd trinckt daby wasser. Stand vff vnd gang mit mir zů jm! Der entscheidet vnser sach.» Der haß gieng mit jm, vnd ich volgt jnen fernes nach, daz ich dis richters vrteil hort. Vnd do der mußhund sy kommen sach, do ylet er in sein gemach vnnd erzeugt sich bettend vff jren [142] knyen. Vnnd do das der haß ersach, do nam er sich ir heiligkeit wunder; vnd giengen zů jm vnd grüßten jn vnd batten, sich zů uerhören. Er batt sy, ir sach züchtiglich zů erzelen. Vnd do sy anhüben, zů reden, do sprach der mußhund: «Ich bin alt, lieben fründ, vnd mein ougen seind tunckel worden vnnd mein oren übelgehörig. Gond näher herzů vnnd erhöhent üwere stymm, das ich üwere wort verston mög!» Sy giengen nach zů ir vnd erzalten ir sach. Vnd do er die gehört, (dann sy getruwten jm,) do sprach er zů jnen: «Ich hab üch verstanden vnnd will üch ein rat geben vnnd vnderwysen den weg der gerechtigkeit, das ich recht urteil geben mög, vnd gebürt sich, zů ersüchen die warheit üwer sach; dann es ist weger die sach mit der warheit verloren, dann mit der vnwarheit valschlich gewonnen. Dann es ist nicht in diser welt, daz der mensch mit jm in die künfftige welt füre, dann sine werck zů siner sele heil oder verdampnuß vnnd sinem ebenmenschen gütes gönnen vnd args vergönnen.» Vnnd da sy dise güte wort von dem richter horten, da hetten sy glauben an jn vnnd giengen zů jm in sein gemach, jren entscheid von jm zů

nemen. Da fasset er sy beyd vnnnd fraß sy.

[143] Diß byspel hab ich üch gesagt, daz ir wissen, das eim vntrüwen vnd der sich boßheit ernietet hat, nit zû getrüwen ist. Nun wissen ir wol, was geschlechts der är ist vnd wamit er vnd
 5 all sein vorfarn sich begangen haben, als ein wolff vnder den tieren. Darumb ist jm nicht zû getrüwen vnnnd jr söllent in vmb kein sach zû künig welen. Vnnnd do das die vogel samentlich horten, do ward nicht vß der wal vnnnd wolten des ären nit zû einem künig. Do sprach der är, den sy zû künig gesetzt haben wolten, zû dem rap-
 10 pen, der das gehindert het: «Wissz, rapp, du hast mich betrübt minthalb gen dir vnuerschuldt, vnnnd weis nit, das ich dir args ye erzeugt hab, das du mir die schmachheit erzögen soltest. Sag! Was vrsach hast du wider mich, oder was hab ich dir gethon, daz dich also wider mich bewegt? Aber ich schwer dir by der warheit, vnd
 15 ist war: ein boum, in den mit einem ysen gehouwen wirt, der mag wider zûsamenwachsen, vnd ein wund, die mit einem schwert durch fleisch vnd bein gehouwen wirt, daz wirt geheilet, aber die wund der zungen heilet nit vnd ir schad enndet sich nit. Vnd dise dine wort seind glych eim schwert, das nit vffhört, sonnder durch vnd
 20 wider durch gat on endung. Das für mag mit wasser geleschet werden, der hader mit schwygen, der biß der schlangen mit dem tryack, trurigkeit mit hoffnung, aber das für der veindschafft, die durch die zungen jngossen würdet, mag nymmer verloschen werden. Darumb jr, schar der rappen, hond hüt gepflanzt einen boum
 25 des nyds vnder üch vnnnd vns, der weren sol von welt zû welt by vnsern vnnnd vnser kinds kindes leben.» Also schieden sich all gefügel, das sy keinen künig satzten vff die zit. Darnach gedacht der rapp der schmach vnd wort, die er wider den ären gethon het, vnd sprach in sinem hertzen: «Fürwar, ich hab mit diser warnung mir
 30 vnd miner gesellschaft ein ewigen hassz vffgeträet, vnd es ist vnder allem volck keinr gesin, der daz hab wellen reden; vnd ist ir doch vil vnder jnen gesin, die so uil dauon gesehen haben als ich, vnd haben doch ir zungen gemeistert vnnnd gedacht, was jnen darumb arges nachuolgen möcht, vnnnd sy hond künfftige ding betracht, vnd
 35 ich nit, vnd ich hab daran gejrret. Dann ein wyser sol sich nit an sein wyßheit vnd ein starcker an sein stercky lassen, daz er darumb yemants veindschafft vff sich lad; denn er glycht dem, der gift trinckt vnd die darnach mit tryack vertriben will. Nun merck ich

an mir selber, das nit genüg ist, güter vnnd vernünfftiger werck zů seind, sonnder wer sich wyser wort damit [144] flysset, der mag in sinen sachen seldeglich volfaren; vnd acht mich darumb hüt für den vnwysesten der gantzen schar der vogel, daz ich mit dem mund die ewig veindtschafft vnd widerwärtigkeit von den ären allein mit Worten geschöpfft hab; denn es sprechen die wysen, es sy der schädlichst vnd yppigest verlust, der allein mit Worten empfangen werd, vnnd der best nutz, der allein mit Worten gewonnen werd.» Vnd der rapp gedacht jm dis so zů grosser widerwärtiger anfechtung, das er kranck ward vnnd des starb. Herr künig, das ist, das du mich gefragt hast von der vrsach der veindtschafft zwüschen den ären vnnd den rappen.» Der künig sprach: «Ich hon dich verstanden, vnd wolt got, das der rapp vff erd nie kommen wär, der vns in dise not bracht hat! Vnser vätter hond ein sur trüblin gessen vnd vnser zen müssen sich darab erggen.» «Nun verlassen wir dise red,» sprach der künig, «vnd sag mir, wie wir vnser sach vollenden sollen; denn ich weiß, das ir gemüt noch nit gesettiget ist des, so sy vns gethon haben.» Antwort der rapp: «Vor hab ich dir gesagt, warumb nit güt sy, wider sy zů fechten; aber möchten wir fünd vinden, damit wir sy gantz von der welte vertilgten, das wär dem künig zů thünd. Dann mit geschydigkeit vnnd ordnung thût ein man, das ein annder mit stercky nit gethon möcht; dann mir ist gesagt, das ettlich mit ir wyßheit vnd vffsätzen einen einsidel betrogen, daz er leugnet, das sein ougen gesehen hetten.» Der künig sprach: «Wie was das?» Antwort der rapp: «Es was ein einsidel, der het ein geiß koufft vnd wolt die got opfern nach der alten ee. Vnnd do er die trüg, do begegneten jm dry betrieger; die wurden zů rat, wie sy jm die geiß nämen. Vnnd sprach der ein trügner: «Sehent disen einsidel den hund tragen! Waz will er mit dem hund thûn?» Der annder sprach: «Ich sich disen einsidel, ob er annders ein einsidel ist; dann ich sich sein houbt nit, mein ouch nit, das er einr sy; dann wer er ein einsidel, er würff den blüttigen hund von jm vnnd wüsch sine cleider vnnd sinen lyb.» Der dritt sprach: «Einsidel! Wilt du den hund verkouffen?» Vnnd do sy all dry also redten, do gedacht der einsidel, der das tier trüg, es wär ein hund, vnd sprach zů jm selbs: «Der mir den verkoufft hat, der hat mich villicht betrogen.» Vnd warff die geiß von jm vnnd ylet zů sinem huß vnnd wüsch sich vnnd sine cleider. Dise dry namen die geiß

vnd teilten die vnder sich. Ich hab dir dis byspel gesagt, das du betrachtest, ob die är beschib vnd mächtig seind, doch mögen wir sy mit vnser beschydigkeit überkommen, das wir sy all ertödtten. Nun [145] hab acht mines rates vnnd das du dem genüg syest! Des ersten, so hab geberd, als ob du mir vast veind syest vnd mich ser hassest vor allem dinem volck, vnd zerzerr vnnd wund mich, bis das du mich vast mit blüt becleibest vnd mich vff das erdtrich niderwerffest vnd ligen lassest by dem boum, da vnser aller wonung ist; vnd dann so solt du vnd all dein volck da dannen wythen an ein ander statt, vnd so ferr von dannen, das man ſich nit gesehen mög, bis ich wider zů ſich kum mit warer antwort. Der künig thet nach sinem geheiß. Darnach hetten die är kundtschafft vnd kamen mit macht zů disem boum, der wonung der rappen; vnnd do sy niemands da funden, do karten sy wider, vnnd einr vnder jnen sach disen blütigen rappen vnd flog zů jm vß zehen siner gesellen vnd fragt in, wannen er wär vnnd waher er käm vnnd wa die schar der rappen wären.

Der rapp gab antwort vnd sprach: «Ich bin der vnd des sun. Aber das du fragest nach den rappen, syhest du nit min schmerzen vnd min wunden, der von den rappen billich ir heimlicheit wissen solt?» Vnd do in der künig der ären sach, do sprach er: «Wissent, das diser rapp ist [146] ein fürst des künigs der rappen vnd sein secretary vnd jnnerer rat, vnd darumb wundert mich, wie oder durch was jm dise widerwärtigkeit begegnet sy.» Vnnd der rapp ward daruff gefragt. Der gab antwort: «Böser rat vnnd nährisch verstendtnuß hond mich hiezů bracht.» Er ward gefragt, warumb. Er antwort vnd sprach: «Da ir den rappen gethätten alles, das ir in gethon haben, darjnn ir vil tod gelegen seind, also nach ſüwerm abscheid berüfft vns vnser künig für jn vnnd ſucht von vns rat über dise sach, ob er wider ſich stryten solt. Daruff sagt ich: «Mich bedunckt durch nicht, wider sy zů stryten; dann sy seind mächtiger dann wir vnd herter adern vnd keckers hertzen; vnnd mein rat ist, das ir ſich mit jnen betragent vnd frid ſüchent, ſich zů rüw, vnd jnen vndertänig werden. Vnd seind jnen nit widerspennig, sonnder gebent jnen tribut, was sy vff ſich legen, zů ſüwer bewarung, vnd werden des zů rat mit vnsern stetten vnd landen!» Sy waren all gantz dawider vnnd wurden einhellig, wider ſich zů vechten, es würd gůt oder böß. Ich redt aber dawider vnnd riet jnen ſich vnderwürffig zů machen, vnd sprach: «Wissent ir nit, das niemans von seins veinds henden bas komen mag,

lann so er sich dem vndertänig macht? Dann ir sehen, daz hōw vff
 ler matten blibt vor dem wind, dann es wycht vff all ort vnnd de-
 mütiget sich vor dem wind; vnd der boum, der hoch vnnd hart
 st, wirt von dem wind zerbrochen; dann er demütiget sich nit, das
 er wych oder sich neig, sonnder widerstat er, bis das er zerbrochen
 vürdet von dem wind.» Vnd do sy das von mir horten, do sprachen
 sy zů mir: «Bist du icht von der schar vnser veind? Wir sehen
 yetz, das du vnnsern veinden bystast vnnd fürderst vns vnnsern ver-
 lust, das du gnad by jnen erwerbest vnnd das sy dich in gewalt by
 jnen erhöhen.» Vnd vielen damit über mich vnd begiengen an mir
 alles, das du syhest.» Vnd do dis der künig der ären hort, do sprach
 er zů einem sinem rat: «Was bedunckt dich mit disem rappen?»
 Der antwurt: «Mich dunckt nit besser, dann in zů tödten; dann er ist
 ein vil wissender, mer dann wir, vnd er ist einr von den edelsten
 vnd wysesten den räten des künigs der rappen, vnd sein vertilckung
 wirt vns zů grosser rūw kommen vnd den rappen zů grosser verlust
 vnd schaden; dann sy haben keinen mer by jnen, der in so vernünff-
 tigen rat geben mög. Dann es sprechen die wysen: Wen got gros-
 ses berat vnd er das verlürt, der findt es selten wider; vnd welcher
 sinen veind begert zů überwiuden, vnnd das gelück [147] schafft jm
 den in sein hannd vnd er achtet des nit, das er jn vmbbring, dem
 ist nit nütz sein wyßheit, sonnder jm zů künfftigem schaden. Dann
 wann er den gern wider het, so mag jm der nit werden.» Darnach
 fragt der künig den andern sinen rat, was in gůt bedücht von des
 rappen wegen. Der sprach: «Mein rat ist, das du jn nit tödtest;
 dann den demütigen vnd armen ist barmhertigkeit zů erzeugen, vnnd
 ob der ein veind wär, noch ist er von dem tod zů erledigen; vnd er ist
 yetz gefangen, darumb ist jm glouben zů halten. Es hat menger
 hilff gefunden von sinen veinden vnd ward damit sein fründ, als des
 alten manns wyb, die in lieb gewan, do sy jm veind was.» Sprach
 der künig: «Wie was das?» Autwurt der rapp: «Man sagt, es sy
 vast ein rycher kouffman gesein vnd vast alt; der het ein schöns
 jungs wyb vnd ward doch von ir nit lieb gehalten, vnd sy wolt jm
 ouch am bett nit gehorsam sein, vnd wie vast er sy zů jm zoch, so
 zoch sy von jm. Vff ein nacht, als sy aber by einander lagen, do
 kam zů jnen ein dieb, vnd die frow erwachet von dem gang des diebs
 vnd ward sich förchten vnnd von forcht schmuckt sy sich hart an
 den man, bis er ouch erwachet. Do sprach er: «Wannen kumpt mir

diser nüwer [148] gruß, das du dich mir näher thüst dann vor ye? Vnd hort damit den dieb vnd marckt, das sy von forcht des diebs zû jm geruckt was, vnd sprach zû dem dieb: «Ich acht mirs für ein groß genad, die du mir vff dis nacht gethon hast, darumb ich dir mein
5 leben lang gûtes schuldig bin, das du vrsach bist, das mich mein gemahel vmbfangen hat. Nymm yetz, was dir gefalt, vnnd sy dir vß minem huß erloubt, zû tragen, was du bedörffent bist!»

Der künig sprach zû dem dritten ratgeben: «Was bedunckt dich mit disem rappen?» Der antwurt: «Mich will nit beduncken, das
10 wir in tödten sollen. Dann wann einr vindet den, der von sinen gesellen gewundet vnd geschmähet worden ist, der ist jm anzunemen vnd jm zû halten, jm selbs zû gût; dann der hat macht, in zû berichten die hendel seins vinds vnd alle anschleg offnen. Vnd dem künig mag vil gûts dauon komen, wenn sich sein veind teilen, gleich als der
15 einsidel gelediget ward durch mißhel des tüfels vnd des diebs.» Sprach der künig: «Wie was das?» Antwurt diser ratgeb: «Man sagt, es sy gewesen ein einsidel, dem wär ein kû durch got geben. Die sach in ein dieb heimfüren vnd gedacht, wie er jm die stelen möcht, vnd gieng dem einsidel nach. Vnd vff dem weg kam jm der
20 tüfel in gestalt eins menschen. Sprach zû jm der dieb: «Wer bist du oder was hast du müt?» Diser antwurt: «Ich bin der tüfel vnd will in diser nacht vnderston, den einsidel zû erstecken, vnd gang darumb, hie zû beiten, wann die lüte vmb in schlaffen kommen.» Sprach der dieb: «So hab ich jm willen, die kû zû stelen.» Also
25 giengen sy mit einander zû des einsidels huß. Nun het der einsidel sein kû angebunden vnd sich an sein bett gelegt, zû schlaffen. Vnd do sy in das huß kamen, do gedacht der dieb: «Dir gebürt, zû ylen, daz du vor stelest; dann villicht so der tüfel den einsidel würgen will, so würt er villicht schryen, dauon die anndern in dem huß er-
30 wachen, vnd würden jm wöllen zû hilff komen vnd möchten dich villicht damit finden vnnd vahn; darumb ist gût, das du die kû vor stelest.» Also sprach der dieb zûm tüfel: «Halt vnnd verzüch ein wil! Laß mich die kû vor stelen, darnach erfüll du dinen willen!» Disem antwurt der tüfel: «Das thûn ich durch nictes; ich will in
35 vor würgen. Darnach nymm, was du wöllest!» Der dieb sprach: «Nein. Ich wil erst man sein.» Vnnd also in ir zweyung vnnd krieg wurden sy so enthellen, das der dieb dem einsidel rufft vnd in warnet, sprechende: «Einsidel, stand vff! Diser tüfel will dich jm schlaff

[149] erwürgen.» Vnnd also stünd der einsidel vnnd sein hußgesind vff. Damit fluchen der tûfel vnnd der dieb, vnnd also entran der einsidel von dem tod vnnd behûb sein kû.

Vnnd darumb hab ich dir dise fabel gesagt, das ein wyser man sich etwan nâhen sol zû seins veinds gesellen, ob er von dem erfarn mög, was sein veind in sinem hertzen wider in hab.» Vnnd do diser rat siner red ennd gab, do hûb der erst an, der rat geben het, das man in tödten solt, vnnd sprach zû dem künig: «O wie verführet dich diser rapp vnnd zücht dich mit sinen glanntzen Worten, daz du jm gloubest vnnd getrüwest! Nun sagen die wysen, sich sy zû bewaren vor demütigen Worten; wöllent aber ir all üch selbs vnnd das tüwer verlieren, so geloubent jm! Aber ich sag üch, lond von disem rat vnnd sehent wyßlich in diß sach als die, die erkennen sollen die vffsätz vnnd versüchung jr veind, vnnd das sich tüwer hertz nit von nützem rat stell vnnd args fürnem dir vnd dinem volck! Dann, herr, sol minem rat gefolgt werden, so will ich, das ir disen rappen tödtent; dann ich besorg, sol er by vns bliben, daz vnser ennd böß werd. Dann ein vernünfftig man lat sich mit Worten [150] nit betriegen, wann jm got sinen veind in sein hannd gibt, aber der vnwyß wirt mit seinen schmeichenden Worten betrogen. Herr künig, bis nit als die hinlâsigen, der hertz betrogen wirt durch Wort vnd darzû bracht werden, das sy Worten bas gelouben, dann daz ir ougen gesehen hond, als eins mals ein zymmerman, der verlougnet, das er mit sinen ougen gesehen, vnd gloubt, das er mit den oren gehört het!» Sprach der künig: «Wie das?» Antwort diser ratgeb: «Es was ein zymmerman, der het gar ein schöns wyb vnd die er vast lieb het; die het einen bûlen. Vnnd do das durch gût gûnner vnnd sein gesipten dem man gesagt ward, do wolt er des eigentlichen jnnen werden, das jm warheit diser sach offenbar würd, vnnd sust wolt er es nit gelouben, er sech es dann mit sinen ougen. Vff ein mal hieß er jm sein wyb essen bringen; dann er wolt gon in ein statt von dannen nach siner arbeit vnnd da ein zit beliben. Des ward die frow fro. Vnd also nach dem essen gieng er uß vnd befalch sinem wyb, wol zû hüten vnd frölich zû seind. Vnd do er ußgieng, do lûgt jm sein wyb nach, bis sy in nit mer gesehen mocht, vnd gieng do wider in ir huß. Aubentz schleich der zymmerman vnnd verbarg sich nit ferr von der thür des huses vnd nachtes gieng er in das huß vnd leit sich vnder das bett, do er gewonlich mit sinem wyb schlieff. Daz wyb wond, ir man wâr

hinweg, vnd schickt nach jrem bûlen vnd ließ jm sagen, daz ir man
 vßgangen wâr. Der kam; vnd nachdem sie geassen vnd getruncken,
 do leyten sy sich zûsamen an das bett. Vnnd do sy also lagen, do
 empfand vnd hort der zymmerman alles, das sy theten. Die frow
 befand des mannes vnder dem bett vnd weckt iren bûlen vnd sprach:
 «Ich weiß, das mein man vnder dem bett ligt; nun will ich, das du
 mich mit luter stymm fragest, welichen ich allerliebste hab, dich oder
 minen man. Vnnd laß nit von disem fragen, bis ich dir das gesag!»
 Vnd do er sy anfieng zû fragen, do redt er mit luter stymm, das
 10 der zymmerman das wol hören möcht. Sy antwort vnd sprach:
 «Warumb fragest du mich oder meinst du, das etwar sy, den ich
 lieber hab, dann minen eelichen man? Wir bûlerin haben vnser
 bûlen durch nicht anders lieb, dann das wir vnsern glust mit jnen
 volbringen vnd ir person gantz nicht ansehen. Vnd wann vnser
 15 will vergat, so seind sy in vnsern ougen als ander mann; dann ein
 eelicher getrüwer man ist sinem wyb besser, dann vatter vnd mûter,
 brüder vnd kind. Darumb verflûcht sy daz wyb, die nit mer das
 leben ires eelichen manns, wann jr eygen leben lieb hat!» Vnd do
 der man vnder dem bett dise wort hort, [151] den gab er mer glou-
 20 bens, seins wybs liebe zû getrüwen, dann waz er vor gesehen vnd
 gegriffen het, vnnnd sprach in seinem hertzen: «Nun weiß ich, das
 mich mein wyb von gantzem hertzen vnnnd gemût lieb hat.» Vnd
 bleib also ligen, bis daz der tag wol vffgangen was. Morgens frû
 gieng der bûl sinen weg. Das wyb lag, als ob sy schlieff. Do kroch
 25 der man herfür von dem bett vnd fand sy schlaffen vnd satzt sich
 an ir syten vff das bett, vnd bließ ir in ir antlit, für die hitz,
 vnd fieng sy an zû küssen vnd zû vmbfahen, bis das er sy vom
 schlaff erwact. Do sprach er: «Mein will vnnnd gemût sy dir zû
 erlösung alles diñes kumers! Lig still vnd schlaff! Dann du hast
 30 dis nacht nit vil geschlaffen, vnnnd wann ich dein nit geschont, ich
 het den bößwicht hynacht langs ertödet vmb die vnrûw, so er dir
 zûgefügt hat, das ich dich müssig von jm gemacht het.»

Diß byspel hab ich ingelegt, das ir nit die syen, als diser, was
 er mit sinen ougen sach, daz er das vernichtet vnd geloubt der red,
 35 die sein oren gehört hetten. Vnnnd darumb, herr künig, so gloub
 nit den Worten dis rappen! Dann fürwar, in jm ist kein trûw;
 dann er ist nit eines warhafftigen geschlechtes. Vnnnd es mag nie-
 mans sinen veind schädigen, wenn er wider uß sinen handen [152]

pt. Nun haben vns die rappen bis uff disen tag kein schad sein
 en. Aber waz fürer geschech vnd ob dis rappen bywonung vns
 lich oder tougenlich, oder ob er darumb zû vns komen ist,
 zû schaden, ist zwyfelich. Darumb ist mein rat, endtlich jn zû
 en. Dann wissen, daz ich die rappen nie geförcht hab, dann so
 uch von disem rappen hör reden. Dann die weil wir kein rap-
 by vns gehebt, haben sy vns gantz kein schaden zûfügen mögen;
 sol diser rapp by vns blyben, so walt sein, der sein gewalt
 Der kûng wolt sein oren nit neigen zû diser sag vnd von
 m torenchen, eigenwilligen gemût vnd gebresten halb siner
 heit gebot er, den rappen zû fûren in sinen sal vnd sein mit
 r wartung pflegen vnd zû heilen sein wunden. Darnach sprach
 är, der den rat geben het, den rappen zû tödten, zû dem kûng:
 rr, so ir den rappen nit tödten wöllen, so acht in doch by dir
 dinen veind vnd bewar dich vnd dein volck vor jm! Dann sonn-
 zwyfels der rapp ist vernünfftig vnd vffsätzig, vnd ich mag ach-
 , daz dise geschicht der gesellschaft, die der rapp zû dir sûcht,
 nserm schaden sy.» Der kûng achtet diser wort aller nit, sonn-
 er verachtet in vnd sine wort vnd ließ damit nit, dem rappen
 s zû thûnd vnd in allen dingen zû eeren. Nun was diser rapp
 b vnd vernünfftiger red vnd het bald erfasset, was dem kûng
 ären anmûtig waz, oder was jm mißfiel; vnd alle tag sagt er jm
 aln vnd red von frömbden vnd wysen dingen, vnd damit macht
 daz jm der kûng von tag zû tag ye günstiger vnd ye günstiger
 vnd jm getrüwen ward; vnd redt dazwûschen mit den vmbsten-
 n vnd hoffgesind des kûnigs schimpfliche vnd ergetzliche wort,
 nit sy in all lieb gewonnen. Vnd vff ein tag, als sy vor dem
 ug stûnden, der rapp vnd vil der ären vnd ouch der är, der den
 geben het, in zû tödten, sprach der rapp: «Es ist war, daz mich
 rappen geschediget haben vnnd mich durch jren nyd haben wöllen
 ten. Darumb hab ich mich geförchtet vnnd mir fürgesetzt, von
 er gesellschaft nit zû wychen vnd nymmer rûw zû haben oder
 nd, bis das ich minen willen an jnen volbring. Vnd so ich das
 nûw betracht, so find ich nieman, der sy bas bekriegen vnnd über-
 wden mög, dann ir. Aber wolt got, das ich sy einiger überwinden
 nd zû nicht machen möcht! Nun hab ich etwann gehört, wer
 h zû einem opffer geb in das für durch sinen obern, der hab das
 hst opfer gethon vnd dem werd, was er beger. Nun wölt ich

mich gern lassen brennen, das ich durch mein anruffen zu einem är würd, das ich mich [153] an minen vinden, den rappen, gerechen vnd mein hertz an jnen mit rach setten möcht.» Darvff gab der är antwurt, des rat was, in zu ertöden, vnd sprach: «Ich glich dich mit
 5 dinen wolschmeckenden Worten, die du offenbar machest, vnd dem bösen in dir, daz du verdeckest, dem win, der ein guten rouch vnd schöne farb hat, vnd doch, so man den trinckt, schmackt als es sich. Dann wissz, ob wir dich tusig malen verbrannten vnd ob als dick ein ander vogel von dir würd, ob das möglich wär, so würd doch
 10 zu allen malen uß dir nicht dann die natur eins rappen, obwol din gestalt anders würd, als von dem müßlin, von dem gesagt ist. Do daz durch die gantz welt geführt ward zu den mächtigsten, welchen es zu man haben wölt, die verschmächt es all, allweg eins mächtigern begerende, bis daz es wider zu sinem anfang kam.» Fragt der künig,
 15 wie das wär. Antwort der är: «Man sagt, es wär ein einsidel, der got dient, vnd nachdem er ein volkommner mensch waz, do erhört in got in sinem gebett. Vff ein zit saß er by einem wasser. Darüber flog ein sperber, der trug ein müßlin in sinem fuß, vnd dis müßly empfiel dem sperber für die fuß des einsidels. Der einsidel
 20 erbarmdt sich ir vnd band die in ein lind tüchlin vnd het begird, die in sinem huß zu ziehen, vnd forcht doch, daz sein hußgesind darab vnlust het, vnd batt got, das er das müßly ließ werden zu einem töchterlin. Dise bett ward von got erhört, vnd ward das müßly verwandelt in ein mägetlin vast schön.

25 [154] Der einsidel furt die heim in sein huß vnd zoch die vnd seyt sinem hußgesind nicht dauon, daz es ein müßlin gewesen wär. Dann sy gedachten, das diß kind sein gesipt wär oder koufft. Vnnd do das töchterlin manbar ward, gedacht der einsidel: «Dise tochter mag nit allweg on einen man sein, der sy regier vnd von
 30 dem sy fröud hab.» Vnnd sprach zu der tochter: «Erwel dir einen, welchen du wilt, zu einem man!» Sy antwurt: «Ja, aber einen, dem niemant gelych sy in gewalt vnnd herschafft.» Sprach der einsidel: «Ich weiß niemans der sunnen gelych in gewalt vnnd herschafft.» Daruff reiniget sich der einsidel vnd batt die sunn, ein erluchterin
 35 aller welt vnd mächtig über all ander geschöpft, sein tochter zu nemen. Die gab jm antwurt: «Es wär vnmöglich, das ich dir, der von got so miltiglich erhört wirt, das versagen solt; aber ich bin nit der mächtigst, besonner so gang zu dem gewaltigen fürer der wolcken,

der ist mächtiger dann ich! Dann wenn er will, so verhebt er mir den schein, das ich den dem erdtrich nit geben mag.» Vnd do der einsidel zů dem kam by ennd des meres, da sich alle wolcken erheben, do batt er in, wie er die sunnen gebetten het. Der antwurt: «Es ist war, mir hat got solichen gewalt geben, den sein engel in sinem hymel nit haben mögen; aber noch ist einer, der noch mer gewalts hat, dann ich, vnnd das ist der meister der wind, der mich vndancks würfet von eim ennd der welt an das annder, vnd das ich jm nit widerston mag, oder sinen gewalt vnd gebott widerrüffen mag.» Vnd der einsidel gieng zů dem meister der wind, vnd wie er vor gesprochen het, also sprach er zů jm ouch. Er antwurt: «Es ist war, mir hat got mer gewalts geben, dann vil andern geschöpfften; aber ich hab dir einen zů zeigen, der mächtiger ist, dann ich, dem ich dick hab wöllen widerstandt thůn vnd mocht in nie überwinden.» Der einsidel fragt in, wer er wär. Der regierer der wind sprach: «Es ist diser grosser berg, der vor dir ist.» Vnd der einsidel kart sich gegen dem berg vnd sprach: «Ich will, daz du mein tochter zů wyb nemest, so du doch der mächtigest vnd gewaltigest bist.» Der bergs prach: «Es ist war, daz du sagest; aber ich will dir einen zeigen, der mächtiger vnd stercker ist dann ich, der in mich grabt vnd tilbet, vnd ich mag jm nit widerston.» Der einsidel sprach: «Wer ist der?» Antwort der berg: «Es ist die mus.» Vnd der einsidel sprach zů der mus sein bitt, wie er das vor gegen den andern gethon het. Antwort jm die mus: «Es ist war, was der berg von mir gesagt hat. Aber wie gebürt es mir, ein wyb zů haben von menschlichem geschlecht, [155] so ich ein mus bin vnd mein wonung ist in den nydern hůlinen des bergs vnd löchern der velsen?» Vff das sprach der einsidel: «Tochter, wilt du der mus wyb sein? Dann ich find kein sterckern noch gewaltigern, wiewol ich sie all ersůcht hab. Wilt du nun also, so will ich gott bitten, dich wider lassen zů einer mus werden, oder was du wilt.» Vnnd die tochter erwelet ir, wider zů einer mus zů werden. Das geschach. Vnnd gab sy der einsidel der anndern mus. Die fůrt sy mit ir in den berg in ir hůly.

Dis fabel hab ich dir, verräter, vorgesagt. Dann ob man dich verbrannt vnd dich wider werden ließ, so wůrd doch uß diner äschen nicht anders dann ein rapp, der du vor bist.» Do der kűng der ären dis reden hort seins ratgebens, do gedacht er vnd sein volck, jm zů uolgen; aber der rapp hůb wider an vnd macht jm mit sinen fabeln

vnd kurtzwiliger red ir gemüt zû jm so genaigt, daz er jnen liebt vnd mer dann vor gunst zû jm gewonnen. Vnd sprach zû jm der kûng: «Es ist nit not, das wir dich verbrennen, das du vnser einer werdest; dann wir selbs wöllen dich wol an jnen rechnen.» Vnd hiemit macht
5 jm der rapp fürer vnnd fürer ein genädigen herren mit seiner vernunft vnnd kurtzwil, bis jm sein wunden genusen, vnnd er [156] gantz zû sinen vordern krefft kam. Vnd do er so lang by dem kûng vnd den sinen was, bis er ir heimlichkeit vnd anschleg, was sy wider die rappen thûn wolten, befand vnd ingenam, vnnd wie sie sich in
10 ordnung hielten vnd wa sie sich nachtes hielten vnd wonung hetten vnd wie sy die bewachten, do flog er eins tags verstolenlich hinweg vnd kam zû sinem kûng vnd der schar der rappen. Zû denen sprach er: «Ich verkünd üch fröud! Dann vnser veind hat got in vnser hand geordnet.» Sy waren siner zûkunfft all fro; dann sie wanten
15 in all verlorn hon, on allein der kûnig, der dise geheimd verschwygen het. Vnd sprach der kûnig: «Was gefelt dir, zû thünd?» Antwort der rapp: «Wissz, daz die ären gemeinlich all nacht by einander wonen in einer hûly eins bergs, darjnn sie sich all nacht samlen, vnd ist die hûly vornen eng vnd jnnwendig wyt für gewalt eins über-
20 fals. Darumb so nymm, herr kûng, von allem dinem volck, was fliegen mag, vnd nem yeglicher ein holtz, das dürr sy, in sinen schnabel, so groß er das getragen mag! So will ich ein für zû mir nemen, vnd fliegen mir nach in diser nacht, vnnd wann wir zû der hûly kommen, so lassen sy das holtz alles vff das loch der hûly fallen vnnd ich das
25 für darjn, vnnd von [157] vnser aller lufft von vnsern vettichen, die wir stâtes bewegen sollen, so enbrinnt das für. Welicher dann heruß will, der verbrinnt, oder wirset sich an dem für, das er licht zû überwinden ist; welicher aber darjnn blibet, der ersticket von dem rouch vnd hitz.» Sy folgten jm vnd theten nach siner ler. Vnd
30 mit solichem vffsatz vnd vnderrichtung des rappen durch sein kundtschafft starben der kûnig der ären vnd all sein gesellschaft, vnd dadurch wurden die rappen sicher vnd wondten fürer by ir wonung mit rûwen vnd on sorg ir veind.

Darnach sprach der kûnig der rappen zû disem rappen, sinem
35 rat: «Mich wundert, wie du so lang hast mögen bliben by den ären. Dann die wysen sagen, es sy grüselicher dann der biß der schlangen vnd dem brandt des füres lidlicher, dann einem by sinen veinden wonen vnd gesellschaft haben deren, die jm nit hold seind.» Antwort

der rapp: «Es ist war, das du sagst, herr künig, aber wann ein vernünftiger by sinen veinden wonen muß, so gebürt jm, gedenck zů haben, wie er sich mit sinen Worten vnd geberden vnd mit grosser geschidiger gedult überfür vnd zornige wort mit schmeichendem antlit milte vnd mit den grusenlichen milteglich vnnd mit den schmeichenden behütlich wandel vnd das sein achsel bereit sy zů aller bürdin der widerwärtigkeit, die jm by wylen schmerzlicher seind, dann ein schutz von einem pfil; als der wyß siech, der bitteren tranck nympt vmb gesuntheit der artzny, die er dauon empfacht.» Sprach der künig: «Sag mir, wie was die wyßheit der ären vnnd ir vernunft?» Antwort der rapp: «By in allen fand ich kein wyßheit noch vernunft, dann by einem, der riet, mich zů ertöden. Vnd durch ir aller torheit vnnd vnuerstendtnuß achten sy, seins rates nicht zů uolgen; dann sie meinten, das niemand wyser wär, dann sy, vnd niemand log wider sy legen solt, oder möcht, vnd verachten gantz des einen rat vnd bedachten nit den vßgang jr sach. Nun spricht man: Wer sinen veind in hohen eeren oder gewalt findet, der sol sich vor jm hüten, als vor der schlangen, (der mag man nymmer getrüwen,) vnnd so ferr er mag, so sol sich der man dauor hüten vnnd von sinem veind wychen. Hab nit wandels mit jm; kum mit jm in kein wasser; lig nit an sinem bett; trag nit sine cleider; ryt nit sein pferd; nym mit jm kein artzny; jß nit mit jm ob sinem tisch! Dann zweyfelich ist eim mann, mit sinem veind gemeinschaft zů haben. Dann sich sol [158] ein wyser man vor allen zweyfelhafftigen dingen hüten. Aber die är haben mir durch ir groß narrheit all ir heimlichkeit geoffenbart vnd nicht vor mir verholen.» Sprach der künig: «Ich merck, das die är ir groß hochfart vnd vnwyßheit in verachtung verfürht hat.» Antwort der rapp: «Du sagst war. Dann wer beschlisset sinen rat mit dem vngerechten vnd nympt gůt ennd? Wer wirt übel wund vnd lydet nit schmerzen? Oder wer setzt sein glouben vff die vntrüwen vnd wirt nit betrogen? Welicher ysset zů vil vnd wirt nit siech? Welicher künig hat nãrrisch rät vnnd entgiltet deren nit? Man spricht aber, wer sich selbs mit sinem eignen rat verfürht, dem gebrist gůter wyßheit. Aber lieger vnnd betrieger haben nit getrüwe gesellschaft, vnnd dem gytigen gebrist alles gůten. Der kündig samlet sünd, vnnd der künig, der hinlæssig ist vnd sein rät verachtet, verlürt sein wesen.» Sprach der künig der rappen: «Es ist groß widerwärtigkeit vff dich gangen, da du den ären, dinen veinden, soltest vndertänig sein vnd

von jnen gekestiget werden.» Antwort der rapp: «Diß hab ich alles gedultiglich gelitten, wann ich gedacht an das künfftig güt, das vns allen dauon komen solt; dann ein yeglicher, der widerwärtigkeit lydet vmb gütes, das jm darumb vfferston mag, daz sol jm nit schwär sein.

5 Dann ich hab gehört, das ein schlang eins froschen knecht ward vnd das sy sein pferd was, wann das not thet, vnnd thet das vmb ir nutzes willen.» Fragt der künig: «Wie was das?» Sprach der rapp: «Es was ein schlang; do der vast alt vnd kranck ward, das ir die krafft gantz entgangen was, das sy ir spyß nit mer eriagen mocht,

10 vff ein tag nötiget sy sich selbs, zů kriechen bis zů einem brunnen, darjnn vil frösch waren. Vnnd do jn die frösch sahen, sie sprachen: «Was ist, das wir dich so trurig vnd demütig sehen?» Der schlang sprach: «Was gütes kumpt nach dem alter? Wissent jr nit, da ich jung was, das ich üch zů allen malen erschreit vnd all tag von üch

15 aß? Nun ist mir mein krafft so gantz entgangen, das mein fleisch verzert, mein gebein krafftloß vnd mir mein hut gedorret ist, das ich üch nit mer erschreien mag, vnnd stigen ir vff mich, jch möcht mich üwer nit erwerben. Nun gond vnd sagent das üwerm künig!» Vnd da sy das jrem künig, dem grossen frosch, sagten, der kam selbs vnd

20 wolt das sehen, vnd sprach zů dem schlangen: «Was gebrist dir so trurig?» Antwort der schlang: «Ich hab dis gantz nacht eim froschen nachgeylet vntz in eines einsidels huß. Der het ein lieben sun vnd do der wandelt in dem huß, do trat er mich vff minen schwantz; den hab ich gebissen. Vnnd [159] do das der einsidel sach, do sůcht

25 er mich, vnnd do er mich nit erlouffen mocht, do het er ein gebett über mich gesprochen, daz mir got min krafft genomen hat, vnd bin nun der arbeitseligest vnder allem geschlecht der schlangen. Herr künig, nun bin ich in dinem gewalt. Schaff mit mir nach dinem willen! Vnnd wilt du, so will ich gar gern din fürung sin, dich zů tra-

30 gen, war din will ist.» Vnnd do dis der künig der frösch hort, do gedacht er, das dis sin groß eer wurd, das er vff einer schlangen ryten solt, vnd reit also mengen tag vff der schlangen. Vff einen tag sprach der schlang zů dem künig der froschen: «Du weist, daz ich ein arme person bin, kranck vnd nit mächtig, min spiß zů erholen zů

35 miner notdurfft. Das güt, daz du mir nun thātest, das thātest du got zů eeren, vnd bitt dich, du versehest mir ein spyß zů vffenthaltung miner notdurfft des lebens.» Antwort der groß frosch: «Ich bekenn, das du on redliche versehung diner spyß nit leben magst,

sonnder so du min fürung bist, jch will dir ein versehung thûn diner narung.» Vnnd gebot, jm all tag zû narung sins lebens zû geben zwen frösch. Des benügt den schlangen vnd was des froschen fürung sin leben lang.

[160] Dis fabel hab ich dir gesagt, das du verstandest, alles, das ich by den ären erlitten hab, das mir daz nit wee gethon hat, so ich gedacht, das dir vnnd vns allen das zû gût kommen solt, als ouch geschehen ist, das wir dardurch vnser veind überwunden hond.» Sprach der künig: «Eins ist, das mich vnder allem wundert, wie du vnder jnen gedultig sin mochtest, so dir so uil widerwärtigkeit vnd schmach begegnet, das du das alles so gedultiglich lyden mochtest. Sag, kam dir nie etwan zorn in din gemût, daz sy an dir verston möchten?» Antwort der rapp: «Herr künig, jch hab ir hertz mit sanften Worten vnd demütiger zungen, die ich jnen erzaigt, vnd lachendem mund also gewaicht, daz sy zornig gemût an mir nit erkennen mochten. Dann man spricht, wer vnder sinen vinden sy, die er vörcht, die sol er mit vernünfftigen Worten vnd wyßheit vnd mit eererbietung ankeren vnd sich hüten, das er nicht tratzlichs wider sy sprech, oder mit hoffart erschin. Vnd herr künig, wissz, wann ein künig ein frommen, verstendtlichen rat hat vnnd was er mit des rat handelt, ob es sich wol verzühet, so kumpt es doch zû gûtem ennd; vnd wann er ein bösen vngerechten rat hat, ob der wol wyß vnd clûger red ist on die werck vnd ob dem künig by dem zû wylen ein sach gerat, so wirt sy doch zûletst vmfellig. Vnd ich bin mer fro, das du zû rûwen kommen bist, dann vmb vnser aller erlösung; dann die zit diner forcht vnd vnmûtes halff an vns weder essen noch trincken noch schlaffen von diner betrübnuß. Dann man spricht, das dem siechen der schlaff nit rûwig sy, vntz er am genesen ist, oder dem sin begird, dem von dem kûng ein summ gelts verheissen ist, bis er sy empfacht, oder dem sin sorg, der sinen veind fürchtet, bis er in überwindet. Vnnd man spricht: Welichem sin siechtag endet, der gewint rûw sins libs, vnd wer ein schwäre bûrdi von sinen achseln leit, dem rûwen sine lend, vnd wer sinen vind überwindet, der gewint rûw seines hertzen.» Sprach der kûng: «Sag mir, wie hielt sich der kûng der ären in sinem regiment vnd in sinem rat vnd vnder sinem volck?» Antwort der rapp: «Der kûng der ären was ein tor, træg vnd hochfertig. Es waren sin rât all narren, on der ein, der mich hieß tödten.» Sprach der kûng: «Was hieltest du von dem, der dich hieß

tödten, das du in so lobest?» Antwort der rapp: «Herr, er was
 wyß vnd vernünfftig vnnd betrachtet die sachen von anfang, was ir
 ennd bringen möcht, vnd het sinen künig lieb vnnd verhielt jm nicht,
 daz zû fürchten was, vnd verschweig jm ouch nicht, was gûtz was,
 5 [161] vnd wann er sach, das der künig etwas vnbillichs thun wolt,
 so redt er, was jm zû sinn was, vnd zeigt dem künig den weg der
 gerechtigkeit vnd offnet jm die warheit vnd gab jm solchen rat, als
 er siner sel oder lyb gethon het. Vnd darzû het er sust vil gûter sit-
 ten vnd wysen in jm, die ich yetzmal nit all erzelen kan.» Sprach
 10 der künig: «Fürwar, ich find dich ein man der werck vnd die andern
 der wort on werck.» Nach dem sprach Sendebär zû sinem künig
 Dißles: «Sich, was die rappen den ären gethon haben, die krencker
 sind gewesen, dann die ären! Nun ist nach diser lere eim yeglichen
 sin veind zû fürchten, vnd sich sol ein yeglicher halten, als die
 15 rappen, vnd nymer sinem veind glouben oder getrüwen; vnd ob er jm
 liebe erzeugt, so ist es doch in sinem hertzen nit. Aber wer jm selbs
 fründ vnd gûnner meret, das kumpt jm zû gûtz bis zû ennd siner wil
 vnd zû der zyt siner widerwertigkeit, vnd wer barmhertzigkeit hie
 mittheilet, der findet eere vnd wird, hie vnd in der ewigen zyt.

20 Hye hat en ennd das fünfft capitel von den rappen vnd den ären
 vnd hebt nun hyenach an daz sechst capitel von dem affen vnd der
 schiltkräden, vnd sagt von dem, der eins zû fründe begert, vnd wann
 er in findet, daz er in nit zû behalten weist, bis er in verlüret.

[162] Der künig Dißles sprach zû Sendebär, sinem wysen: «Ich
 25 hab dine wort verstanden, das du mir gesagt hast, wie sich ain man
 halten vnd bewaren sol, wann jm etwas begegnet von sinen veinden.
 Nun sag mir, ob besser vnnd lychter sy, gûtz zû überkomen, oder, so
 es überkommen ist, zû behalten.» Antwort Sendebär: «Wissz, herr,
 das geringer ist vnnd lychter sind die ding zû gewinnen, dann zû be-
 30 halten! Dann man findet, die gûtes sûchen vnd finden vnd darnach
 nit wissen zû behalten, bis sy daz wider verlieren; dann stond sy ge-
 schmächt in irem gemüt vnnd in irem wesen, glich als die schiltkräd
 stünd vor dem affen.» Sprach der künig: «Wie was das?» Ant-
 wurt Sendebär: «Man sagt, do der künig der affen alt ward vnd sin
 35 stercky vnd macht gantz verloren het, do ward er von eim sinem
 diener vom küngrich verstossen vnd lands veriagt, vnd nam er das
 küngrich. Der alt aff floch vnd kam an staden des meres. Da fand
 er gar vil gûter fruchtbaum von [163] vygen vnd andern süssen

dingen. Da nam er sin wonung vnnd styg vff ain vygboum vnd aß
 der frucht, vnd jm empfiel ein vyg jn das wasser. Die ersach ein
 schiltkräd vnd nam die zû ir spyß. Vnd dem affen gefiel der ton
 von dem wasser von dem val der vygen vnd warff der vygen darjn
 5 vil, ye aine nach der andern. Die schiltkräd nam die vnd aß sy
 vnd wißt nit, daz der aff ir die vygen warff. Vnd do die schiltkräd
 ir houbt für das wasser thet, do sach sy den affen vff dem boum
 vnd der aff sy in dem wasser, vnd erschracken beid ab einander
 vnd näheten sich zûsamen vnd gefiel yeglichs dem andern vnd er-
 10 butten sich selbs einander zû gesellen vnd verglobten sich vnd
 heten fürer iren wandel by einander. Vnd die schiltkräd bleib so
 lang by irem gesellen, das sy vergass, heim zû komen, vnd gantz
 kain sorg nam für ir gemahel, oder daz in zû ir verlangte. Vnd
 do sin wyb sach, das ir man nit wider kam, do ward sy trurig vnd
 15 clagt das einer ir gespilen.

Vnd do ir gespil ir clag vernam, do sprach sy: «Du solt vmb
 kain sach an dinem man zweyfelu oder trurig sin; dann mir ist ge-
 sagt, er sy by dem staden des meres in gesellschaft eines affen, vnd
 essen und trincken daselbs güter spyß in fröuden; das ist vrsach
 20 sins vßblibens. Volg mir, hab als clein verlangen nach jm, als er
 nach dir, vnd so er din vergessen hat, daz thû hinwider! Vnd magst
 du den, der dir jn also entzogen hat, durch vffsätz vnd heimlich vor
 dinem man vmbbringen, das thûn!» Sy sprach: «Wie thûn ich
 das?» «Also thû jm! Iß vnd trinck lützel vnd wandel vast an der
 25 sunnen vnd stell dich an den wind vnd lufft vnd myd daz wasser!
 Vnd wann din man kumpt, so will ich dir güten rat geben.» Sy
 thet, was sy ir gespil hieß, vnd ward ir die hut so dürr vnd hart,
 als ain rind von ainem boum vnd gantz mager. Hyezwüschē ge-
 dacht die schiltkräd heim zû irem gesind sins huses vnd kam heim
 30 vnd fand sin wyb mager vnd dürr vnd gantz verkert irs libs. Vnd
 do er sy fragt, was siechtags sy het, sy schwaig vnd erzaigt sich
 zorniger gesicht vnd geberd, vnd ir gespil antwort vnd sprach:
 «Wissz, das diser vast böß vnd sorglich ist! Doch wär ir zû helfen,
 es ist aber dir vnmüglich.» Antwort der schiltkräd: «Liebe, sag
 35 mir, mit was artzny ist ir zû helfen? Villicht sûch ich, sy zû finden.
 Daz sol got vnd min wyb wissen, möcht ich ir mit miner sel helfen,
 daz ichs ir nit versagt!» Die gespil sprach: «Wissz, das dieser siech-
 tag nit geartznyet werden mag, dann mit einem hertzen ains affen,

das sy daz ässe, vnd het sy daz yetzo, so wär sy bald gesund.» Do
dis der schiltkräd hort, do gedacht er: «Dis ist dir vnmüglich, das
du aines affen hertz überkommen mögest, du [164] wöllest dann
dinen getrüwen, lieben gesellen betriegen vnd vmb sin leben bringen,
5 daz got nit wöll, dise sünd vff mich zû laden, vnd ist mir doch schwär,
zû vermyden, das dauon min wyb mir sterb. Dann ein getrüw, bider
wyb mag mit gold noch silber nit verglicht werden, noch mit kainer-
ley schlacht sach; dann sy ist ein hilff des lebens ains manns in
diser welt vnd jm sin sel zû behalten in die ewigkait, vnd mir ge-
10 zimpt, sy vom tod zû erlösen.» Vnd hûb sich vff, zû gond zû dem
affen. Vnnd gedacht aber in sinem gemüt: «Wie würd ich das übel
thûn an minem getrüwen vnnd gûten gesellen durch mins wybs wil-
len?» Vnnd gieng also in den gedencken biß zû dem affen. Vnd
do in der aff sach, do fröut er sich vnd gieng jm engegen vnd sprach:
15 «Was hat dich bewegt, so lang von mir zû sind, vnd was ist dis vr-
sach?» Antwort der schiltkräd: «Nicht, dann die scham, daz ich dir
noch nie diner gûttat hab mögen lonen vnd diner miltigkeit vnnd
edels gemüts widergeltung thûn. Darumb hab ich mich geschampt,
wider zû dir zû kommen.» Darzû antwort der aff: «Du solt dich
20 darumb vor mir nit schämen, ouch daz gegen mir nit melden; denn
ich beger des nit, allein beger ich, diner gesellschaft zû ergetzung
mins hertzen zû dir zû haben, vnd bin bentüig, das ich mit dir miner
betrübnuß vnnd widerwärtigkeit vergessen mag, die mir zûgefallen sind
von dem tag, als ich verstossen worden bin von minem rychtum, minen
25 kinden vnnd fründen.» Antwort der schiltkräd: «Noch ist billich, das
ein fründ vnnd gesell dem andern widergeltung gûtes willens erzaig,
vnd das mag allerbast gesin durch den fründ vnd gesellen. Nun
bist du noch nie in minem huß vnd wonung gesin, das ich dir min
wyb, kind vnd fründ hab mögen zaigen, damit ein gesell dem andern
30 die merest fründtschafft erzaigen mag, das dir von mir noch nie er-
zöugt vnnd mir billich zû einer schand zû schätzen ist.» Antwort jm
der aff: «Es sol niemand von sinem fründ mer begeren, dann das er
jm sin hertz vnnd sin trüw offne vnd in lieb hab, als sich selbs; dann
das annder ist als ain yppigkait; dann die pferd, oxsen vnd camel
35 sind zûsammengebunden, wann sy ir spyß essent.» Sprach der schilt-
kräd: «Du sagst war; dann es sol nieman von sinem fründ mer be-
geren, dann siner fründtschafft vnd jm glouben halten vnd nit vmb
gab oder nutz, den er von jm hab. Dann man sagt: Wer zû uil

von sinem fründ oder gesellen begert, zû haben, dem geschicht als dem kalb, das sin mûter zû hart sugen will. Also schlecht es die kû zûm letsten, daz es zû der erden felt. Darumb sol ich dich sûchen vnd dir widergelten nach minem vermögen vnd nach dinen
 5 [165] wercken, die mir von dir erzaigt sind, vnnd darumb will ich, das du mit mir zû minem huß komest; dann das ist an ainer statt mit vil gûter boum vnd frûcht. Vnd ich will, das du vff minen rucken sitzest, so will ich dich bis zû miner wonung tragen. Vnd do der aff hort von den gûten frûchten vnnd boumen, do überkam in sin gelust
 10 vnd ouch die gût gesellschaft, das er dem schiltkräden vff sinen rucken saß. Der trûg in durch ain wasser. Vnnd do er in mitten des wassers kam, da gedacht er an das groß mord, das er mit dem affen begon wolt, vnd betrachtet: «Solt du an dinem getrüwen gesellen die vntrûw thûn vmb dins wybs willen, so doch lützel trûw in
 15 wyben ist durch ir vnbestendtlich liebe? Dann man sagt, das gold werd bewert in dem für, die menschen by iren geschâfften, die tier by schwären bûrdinen, aber ain wyb mag by nicht bewert werden oder erkannt, das ir zû getrüwen sy.» Vnd in solchen gedencken stünd er still vnd schwam nit fürer.

20 [166] Vnnd do der aff sach, das sin gesell also still stünd vnd nit füro schwam, gedacht er: «Der schiltkräd hat villicht args in sinem gedanck wider dich. Wer weist, ob das hertz mines gesellen in argem sich gegen mir verkert hat vnd mich villicht in willen hat zû schädigen? Dann in der welt ist nicht beweglichers zû enndrung, dann
 25 das hertz. Vnd es sprechen die wysen: Wenn sich das hertz eins getrüwen gesellen, vatter, mûter oder wybs verkert, daz mag nit verhalten, sonnder das muß durch wyß geberd oder wort geoffenbart werden.» Vnd sprach zû sinem gesellen: «Fründ, warumb schwimst du nit? Ist ichtes, das du in dinen gedencken fürchtest?» Der schilt-
 30 kräd antwurt: «Ja. Ich bin beschwert, das ich dir nit sollich eer, als sich gebürt, in minem huß er bieten mag, als billich wâr, kranckheit halb mines wybs.» Der aff sprach zû jm: «Wissz, din widermût vnd leid mag dinem wyb an ir gesundtheit nit zûlegen, dir ouch nit nütz sin. Darumb verlaß das vnd sûch artzny, diner frowen zû
 35 gesundtheit!» Antwurt der schiltkräd: «Ich hab vil artzny gesücht vnd vind nichts, das ir gehelffen mag, jch het dann ein hertz eins affen jr zû spyß.» Do das der aff vernam, do gedacht er in sinem hertzen: «Verflûcht sy der glust! Wie grossen kummer bringt er

den lüten! Noch verflüchter sy der appotecker, der sy das getranck gelert hat! Yetz hat mich ouch min grosser gelust in disen strick bracht, da ich kein flucht haben mag, weder durch geschidigkeit noch emsigkeit. Werlich ein rechte red ist, der do sprach: Wer
 5 sich lat genügen des, das jm geben ist, vnd nit fürer sücht, der lebt sicher vnd vnbeschädiget. Aber die menschen der gytigkeit vnd die jrem gelust nachuolgen, die bringen ir tag jn widerwärtigkeit vnd betrübten vßgang. Nun merck, dise artzny hat mich vff disen wag bracht, vnd mir ist zû bedencken, kurtzen rat zû nemen,
 10 wie ich engon mög dem strick, der mir geleyt ist, das min tod nit der schiltkrädin leben werd.» Vnd sprach zû sinem gesellen: «Ey, warumb hast du mir das nit gesagt, do wir vff dem land waren? So wer ich fürwar heim gangen vnd het min hertz genomen vnd das diner frowen gebracht. Dann die wysen sagen, das man dryen
 15 nicht versagen sol: dem einsidel durch sin heiliges leben, dem künig durch sinen gewalt, vnd den frowen; dann sy sind allein das leben der mann.» Sprach der schiltkräd: «Wa ist din hertz?» Antwort der aff: «In minem huß hab ichs gelassen.» Sprach der schiltkräd: «Warumb hast du das gethon?» Antwort der aff: «Es ist vnser
 20 gewonheit, wenn wir affen zû gast vßgon wöllen, so lon wir vnser hertz daheimen; dann es ist von natur [167] hässig vnnd vnuerträglich; vmb das wir vnser fründ, dahin wir geladen werden, niemans erzürnen vnd allen zorn von vns vßschlahen vnd verlassen mögen, füren wir das nit mit vns. Aber wilt du, so laß vns widerkeren! So
 25 will ich das nemen vnd dir es geben, deinem wyb zû bringen.» Vnd do der schiltkräd das hört, ward er vast fro vnd sprach zû dem affen: «Yetz thüst du mir ein grosse früntschaft.» Vnd kert wider ylend, bis sy an des meres staden kamen. Bald sprang der aff von dem rucken der schiltkräden vff das land vnd ylet zû sinem boum der
 30 früchten vnd steig daruff vnd ließ den schiltkräden vff der erd. Vnd do er daruff lang verharret, do rufft jm der schiltkräd vnnd sprach: «Gesell, kum herab vnnd bring dein hertz, das wir gangen!» Dem antwort der aff: «Ich merck, das du mich geachtet hast für den esel, von dem der fuchs sagt, der weder oren noch hertz het.» Der schiltkräd sprach: «Wie waz das?» Antwort der aff: «Es ist gesin an
 85 einem ennd ein löw, dem wüchs ein postem. Der ward dauon gantz verzert, das in all sein krafft verlassen het vnnd gantz nicht mer macht het, sein narung zû eriagen. Nun het er by jm zû diener einen fuchs,

der gelebt des überigen, das dem löwen von erlagter spyß über ward. Darumb was diser siechtag des löwen dem fuchs widerwärtig. Vnnd vff einen tag sprach der fuchs zů sinem herren: «O herr aller tier, warumb sich ich dich siech vnd so gantz verzert deins libs?» Antwort der löw: «Diß alles ist allein vrsach min geschwer, das ich zů grossem siechtagen in minem lyb trag, vnd damit der widermüt, das ich mir selbs wol zů helfen wist vnnd das kranckheit halb nit thun mag. Dann wann ich die oren vnd das hertz eins esels het vnd minen lyb vor in einem fliessenden wasser wol erwüsch vnd darnach das äß, so würd mein siechtag mich verlon.» Antwort der fuchs: «Das ist mir licht zů uolbringen. Dann ich weiß nach by vns einen brunnen, dahin kumpt zů ziten ein wüllinweber, zů weschen sine tũch, die er vff sinem esel dahin fůrt; den mag ich zů dir bringen. Nym von jm, was du wilt!» Der löw sprach: «Magstu das gethon, so magst du by mir grosse genad erwerben.» Der fuchs was flyssig vnd ylet zů dem brunnen vnnd fand da den weber sein tũch wäschen vnd den esel neben jm vff der waid in dem holtz vmbgon. Zů dem sprach er: «Wie find ich dich hie so mager vnd gebresthafft vnd gebrochen vff dinem rucken?» Antwort der esel: «Dis alles ist von boßheit meins meisters; der kestiget mich vnd erhüngert mich rechts hungers vnd darzů legt er vff [168] minen rucken so schwäre bürdi, die mir mein hut also vffrissen.» Sprach der fuchs: «Warumb blibst du in solicher arbeit vnd hunger by jm?» Antwort der esel: «Wa sol ich hingon? Dann wa mich die lůt ergriffen, so nemen sy mich vnd überladen mich mit schwären bürdinen.» Sprach der fuchs: «Wilt du mit mir gon, da du findest faiste weid vnd wasser mit gůten krůttern vnnd da dich weder rind noch tier irren, dann allein annder esel vnd da kein freißlich tier ist?» Vnd do der esel das hort, do het er darab groß gefallen vnd sprach zů dem fuchs: «Vnd ob ich nit der gůten wůnn vnd weid zů lieb dahin gieng, so benůgt mich doch von hertzen diner gůten gesellschaft, by deren mir für alle kurtzwil licht wer, zů seind die tag meins lebens.» Vnd gieng also mit jm. Vnnd do er in zů dem löwen bracht, do wolt in der löw angefallen haben. Do vermocht er es nit; dann in jm was kein macht noch krafft. Vnnd also kam der esel vngeschädiget von dem löwen.

[169] Vnnd do der löw den esel also vngeletzet hingon ließ, do sprach der fuchs: «Herr kůng, warumb hast du disen esel von dir gelassen? Vnd by dem höchsten schwůr, hast du dann den

esel mit willen von dir gelassen, so hast du mir groß kestigung vnd hunger meins libs zugefügt; jst aber das geschehen von onmacht deins libs, so wee vns, daz nit mer krafft vnsers vermögens in vns ist! So wär vns sterben besser dann leben.» Der löw gedacht:

5 «Solt du sprechen, du habest in vor onmacht vnnd blödy deins libs gelassen, so würt der fuchs mercken, das du gantz kein nütz bist, vnnd daruff von dir wythen; sagst du, das du solichs mit mütwillen gethon habest, so hat er dich für einen toren vnd das du jm sein teil seinr speiß vergünnest, vnd wirt dir aber zû bösem ennd.» Vnd sprach:

10 «Magst du den esel wider bringen, so will ich dir offenbaren, warum ich das gethon hab.» Antwort der fuchs: «Der esel ist yetz miner betrügnuß jnnen worden, vnd hat er oren, zû hören, oder ein hertz, so ist er billich gewitziget, das ich in nit mer betriegen mag. Destminder nit will ich gon vnd jm vrsach erzelen, die in hiez

15 bewegen mögen.» Vnnd gieng zû dem brunnen vnnd wartet da aber des esels, bis sein meister dahin kam vnnd sein tûch ablud. Vnd do der esel zû weid gieng, do ließ sich der fuchs sehen, vnd do ja der esel von ferre sach, do sprach er: «Pfy dich! Was woltest du aber mit mir beginnen?» Antwort der fuchs: «Nicht will ich

20 mit dir beginnen, dann alles güt. Es ist war, ich het dich zû andern eseln geführt, von denen ich dir gesagt het, vnd du hast das gesehen, was sy dir gethon haben, sonnder durch grosse liebe vnnd gefallen, die sy zû dir gewonnen, hetten sy sonnder fröud vnd gefallen von diner bywonung; aber du erschrackst vnd zwyfeltest, ich

25 het dir das zû argem gethon. Aber fürwar, hettest du ein cleine zit beharret, du hettest eer gesehen dir zû geschehen vnnd ein solich wesen von dinem geschlecht, den eseln, das du vor nie gesehen hast.» Vnd nachdem der esel vor all sein tag nie kein löwen gesehen het, ouch nit wißt, was es was, gieng er zûm andern mal mit

30 dem fuchs; dann er begert, zû seind by seins glychen, den eseln, von denen er jm gesagt het. Vnd do er aber zû dem löwen kam, do ergreiff in der löw vnd zart jm sein syten vff vnnd sprach zû dem fuchs: «Bewar vnd behüt in, bis ich gen wasser gange vnd mich gewäsch, vnnd das ich darnach sein hertz vnnd sein oren freß

35 zû miner gesundtheit!»

[170] Vnnd so der löw gat vnd sich in dem wasser wäschet nach rat seins artzets, die wyl ysset der fuchs die oren vnd das hertz des esels. Vnd do der löw wider kam, do sprach er zû dem

fuchs: «Wa seind die oren vnd das hertz des esels?» Antwort der **fuchs:** «Löw, du soltest billich wissen, het diser esel oren gehebt, er het mögen hören, vnd ein hertz, so het er mögen verston; vnd wann das also wär gesin, so wer er nit wider zû dir kommen, do er erstmals von dir entrunnen was.» Dis fabel hab ich dir für-gesagt, das du wissest, daz ich nit thûn will, als der esel.» Sprach der aff zû der schiltkräd: «Du woltest mich veruntrüwet hon mit deinen vffsätzen. So bin ich durch mein anschleg vnd vernunft wider entrunnen. Dann man spricht: Was der narr durch sein torheit verhönt, das wirt durch die wyßheit widerbracht.» Antwort der schiltkräd: «Du bist gerecht in diner red, vnnd ich weiß, das ein wyser sine wort mindret vnnd sine werck meret; vnd wann er sich übersicht in torheit, so weist er, das in siner vernunft wider zu büßen, als ein künstlicher ringer, wann der zû der erden geworffen wûrdet, der weist sich darnach vor des glych zû bewaren.» «Hör vff!» sprach Dißles, der künig, zû sinem wysen. «Ich verstand by diser [171] fabel, welicher jm selbs ein gût oder nütz ding überkompt, das der flyß haben sol, solichs nit durch schuöde vrsach zû verlieren; dann einem man wirt nit alweg statt geben, nach verlust bessers oder so gûtes zû überkommen.»

Hye hat ein end das sechst capitel von dem affen vnd der schiltkräden vnd hebt nun an das sibent capitel von dem einsidel, vnd ist von dem, der behend ist in sinen sachen vnd das ennd nit betrachtet.

Der künig Dißles sprach zû Sendebar, sinem wysen: «Ich hab acht genomen diner wort, das ein mensch by wylen ein ding, daran jm gelegen ist, verlûrt, nit daz es verloren sein müß, oder verloren sein.wöll, allein das der besitzer siner vnwyßheit halb solichs nit behalten kan. Nun sage mir vff das, da einr in sinen sachen ylend ist vnd darjnn künfftigs nit betrachten kan!» Antwort Sendebar: «Welicher sein sachen ylends volbringt vnd künfftigs nit betracht in seinen sachen, dem volgt rûw nach, vnd das end seinr sachen wirt als des einsidels mit dem hund, den er todschlûg on schuld.» Sprach der künig: «Wie was das?» Antwort Sendebar:

«Man sagt, es sy gesin in einr statt vast ein erber man, der got dienet, vnd der het ein wyb, die was vnfruchtbar. Vnnd batten got vmb ein frucht irs lybs. In nachuolgenden tagen empfieng die frow. Des was der man fro vnd sprach zû siner frowen: «Fröwe

100. Dann ist vns noch ein gebot der wirt ein widerbringung
 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

in wyßheit. Durch den laß ich mir ein gûten lûmbden nach minem tod. Aber wurde er mir nit gefolgig sein vnd miner straff nit achten, so wolt ich in mit minem stecken über sein rucken on erbermde hart schlagen.» Vnd nam den stecken, damit man pflag das bett zû machen, jm selbs zû zaigen, wie freuenlich er sinen sun schlagen wôlt, vnd schlug das irdin vâßlin, daz ob sinem houbt hieng, zû stucken, das jm das honig vnder sein antlit vnd an das bett troff, vnd ward jm von allen sinen gedencken nicht, dann das er sein antlit vnd bett wâschen müst.

Nun hab ich dir dis fabel gesagt, daz du von dem, das du nit weist, nit reden noch wyssagen solt. Dann man spricht: Du solt dich des mornigen tags nit gûden; dann du weist nit, was dir hût zûfallen mag.» Vnnd do dis [173] der man hort, do geschweig er. Vnnd nach ordnung der zit gebar die frow ein lustlichen sun. Des wurden sy beid gefrôut. Vnnd do sy von kindbett gieng, sprach die frow zû irem man: «Hie belib vnd wart des kinds, biß ich mich in die kirch antwurt vnd reingung nach frowen ordnung empfach!» Vnnd do der vatter also by dem kind enig saß vnd das wyb yetz hinweg was, do kam des kûnigs bott nach dem man. Nun het er in sinem huß einen hund, der jm vast lieb was. Der sach ein schlangen vß einem loch zû dem kind kriechen, das er schädigen wolt. Den begreiff er mit sinen zenen vnd zerreiß den zû stucken, das jm dauon sein mund schweissig ward. Vnnd do der man wider in sein huß kam, do gieng jm der hund engegen. Vnd do er jm sinen mund schweissig sach, do gedacht er, das jm sein kind von jm gefressen wäre, vnnd schlug den hund, das er starb, vn betrachter sach.

[174] Darnach gieng er in das huß, vnd do er das kind lebent fand vnd die schlangen by jm tod, do marckt er, das der hund die schlangen getôdt het, vnnd ward des leidig vnnd sprach: «Ey, das das kind ye geboren ward, daz ich minen getrüwen hund zû tod geschlagen hab!» Vnd do das wyb heim kam, do sach sy den schlangen vnd den hund tod, vnd do sy die geschicht erfragt, sprach sy: «Das ist die frucht, die einem yeglichen dauon kumpt, der sin fürnemen ylent vnd vn betrachtet thût, vnd jm volget billich rûw vnd truren nach.» Darnach sprach Sendebâr zû sinem kûnig: «Die menschen, die mit vernunft vnd fürbetrachtung ir sachen volbringen, die volfürent die in glücksâlig ende, dahin daz der wûtend vnd ylent nit mit stryten bringen mag. Darumb sol ein vernünftiger sin

sachen beträchtlich vnd frümlich handlen, damit er die zû gelobtem ennd bringen mög.>

Hye hat ein end das sybent capitel von dem einsidel, der schnell ist in sinen sachen vnd das ennd nit betrachtet, vnnd hebt nun an
 5 das acht capitel von der muß vnd dem mußhund, vnd ist von dem, der sîn sûcht zû sinem veind in nôtten.

[175] Der künig sprach zû sinem meister: >Ich hab verstanden dine wort von dem, der sin werck nit fürsichtiglich handelt vnd was jm zûletst dauon kumpt. Nun sag mir von einem krancken, wann
 10 der zwûschen die hend sinr veind kumpt, durch was geschidigkeit jm gebûr, von jnen zû kumen.> Antwort Sendebâr: <Wann ain man zwûschen die hend siner veind kumpt, so gebûrt jm, vffsätz zû sûchen vnnd sich by wylen mit dem ainen zû sînen vnd sich mit dem in gesellschaft zû verheissen, damit er sich von dem anndern
 15 erlösen mög. Dann glich als zû allen ziten ain fründ vmb vrsach des andern veind werden, also mag zû allen ziten ain veind durch vrsach des andern fründ werden. Dann wann ein man sieht, das jm sin veind zû staten sins lebens oder wesens sin mag, so gebûrt jm wol, den zû fründ zû sûchen, deßglichen wann er sieht sinen
 20 fründ in mit vntrûwen mainen, so gebûrt jm wol, den zû lassen. Dann wer sich mit sinem veind gebûrlicher zit versûnen kan vnnd sinen fründ, wann er den ainst in vntrûw findet, lassen, der mag sich wol schadens erweren, als ains mals thäten die mus vnnd der mußhund, die sich selbs durch ir beider versûnung vom tod erlö-
 25 ten.> Sprach der künig: <Wie was das?> Antwort der maister: <Es was ain grosser boum by dem staden des meres in ainer grossen wyti. By dem wonten vil tier, vnd vff des boumes esten waren vil wonungen der vogel. Vnden in dem boum waz ain loch, darjnn wont ain mußhund, der hieß Peridon. Daby was ain schram, dar-
 30 jnn wonet ain muß, die hieß Ronn. Vnd nachdem daby zû mengem mal die waidlût kamen, zû iagen, begab sich vff einen tag, das die jäger ire netz vffspienen vnd der mußhund darjn viel. Vnd so die mus vß jr schram gat, ir spyß zû sûchen, so sieht sy den mußhund in dem netz gefangen vnd fröut sich sins vngefelles vnd
 35 wißt nit, was ir nahet; vnd so sy hindersich sieht, do erblickt sy ainen hund, der ir begert, vnnd sy übersich sach, so sieht sy ainen ären vff dem ast des boumes, der ir ougen gab. Do gedacht die mus: <Louffest du hindersich, so vahet dich der hund; gast du für-

sich, so nympt dich der är; flühest du die baide, so müst du zů dem mußhund; so bist du erst jn dines rechten veinds hand.» Vnnd da sy sach, das sy mit iren [176] vinden vmgeben was, do sprach sy in irem hertzen: «Von disen ängsten mag mich niemand ledigen, dann vernunft vnd geschidigkeit. Nun sol min hertz nit erschrecken von dem, das mir betrübtnuß bringen möcht. Dann aim wysen, kecken man sol sin vernunft vnd fürsichtigkeit nit engon in widerwärtigkeit; dann fürsichtigkeit der wysen ist, das sy in der zyt der zůfäll ledigen mag, mer dann jr stercky vnd rychtumb; dann ein wyser man sol nit erschrecken in den dingen, die er thůn will.»

Die mus sprach: «Mir ist notturfft, mich zů behüten zů der hand vnd zů der hand, hindersich zů lůgent vnd fürsich zů gedenc Kent vnnd übersich zů schouwent, wie ich mich bewaren mög, vnnd merck, mir nůntz bessers zů sin, dann ich thů mich zů disem mußhund vnnd sůch friden zů jm. Denn ich sich, das jm hilff so wol als mir notturfft ist, sich sines vngefelles vnd sorg des todes zů erledigen, darjnn jm nieman so bald tougenlich sin mag als ich. Villicht so er hören wirt min getrüwe, ware vnd vffrechte wort, die ich jm zůsprechen will, er wirt villicht mir glauben vnd frid zů mir sůchen, angesehen, das er dardurch gelediget werden mag; vnd damit mag ich durch in ouch gefristet werden.» Vnd gieng zů dem [177] mußhund vnd sprach: «Wie erschinst du hie?» Er antwort: «Du sichst mich in der not.» Die mus sprach zů jm: «Ich lůg dir nit, will ouch trůgenlichs nicht mit dir reden, besonnder in gantzer warheit. Dann ich hab lang begert, den tag zů erleben, dich in solicher not zů sehen, vnd ist mir doch sorgfältigkeit zůgeuallen, die mir solich frůd diner widerwärtigkeit hingenomen hat. Nun mag dich niemans so wol dauon erledigen, als ich. Darumb hör, waz ich dir sag! Es ist nit verborgen, der hund vnd der är hassen mich vnd ouch dich. Nun bin ich klein vnd schnöd. Gang ich hindersich zů minem loch, so wůrd ich dem hund; gang ich fürsich, so nympt mich der vogel; flůch ich dann zů dir, so yssest du mich. Woltest du aber mich des lebens trůsten, so möcht ich dich ledigen, das ich ouch thůn wolt, vnnd dir dine netz zernagen. Nun gloub mir minen Worten! Dann wer niemans getrůwt, dem getrůwt ouch niemans; der ist ouch nit wyß. Darumb nym von mir gesellschaft vnd gib mir din trůw, das ich in dich ouch glauben setzen mög! Vnnd als ich dich lebende beger, das ich lebend blib, also

solt du min leben begeren, das du lebend blibest. Vnd glicher wyß, als von dem mer niemans gelediget werden mag, dann durch schiff, vnnd mit den schiffen nicht. dann durch menschen, die das regieren vnd füren künden, also mögen wir durch vnser gesellschaft erlöst
 5 werden von diser not.» Do der mußhund hort die wort der mus, do erkannt er ir trüw vnd was des fro vnnd sprach zû ir: «Du hast wol geredt vnnd gerecht sind dine wort. Nun volbring das, dadurch frid zwüschen vns gekrefftiget werd; dann ich will dir den gelouben halten, den du mir erzetigst.» Sprach die mus: «Gib mir din trüw,
 10 das ich mich zû dir getör stellen! Dann wann das der hund vnd der vogel sehen, das ich sicher by dir wandel, so werdent sy ir hoffnung gegen mir, mich zû fahen, abstellen vnd min leben sichern; vnd wenn ich sich, das sy hinweg sind, das ich on sorg by dir sin mag, so will ich dann dine band zernagen.» Also gab er der muß sin
 15 trüw. Daruff gieng sy zû jm. Vnd do der hund vnnd vogel sahent, das die mus mit dem mußhund gesellschaft vnd wonung het, do machten sy sich von dannen. Damit nûg die mus das netz. Vnd den mußhund, als einen gefangen, beducht, daz die muß langsam wâr mit irem nagen, vnd sprach: «Gesell! Wie arbeitest du so gemach
 20 zû miner ledigung! Dann so ylende du begert hast zû diner ledigung diner sorgfältigkeit, so ylende soltest du ouch mich erledigen. Dann gedächtest du noch den hassz vnnsers [178] geschlächts vnd der zwischen dir vnnd mir gewesen ist, das gezâm sich nit nach dinen Worten; dann fürer sol diser hassz kain statt in dinem hertzen wider
 25 mich haben. Dann die gerechten vnd fromen behalten nit affterhassz, zû gedencken vorders schaden, sonnder durch ein einige richtung lassent sy hassz vnd schaden; dann wer vndanckbar ist der gûttat, der verdient billich schaden.»

Darzû antwurt jm die muß: «Nym war! Es sind zweyerley gesellen: der erst ist getrüw in siner liebi; der annder, des liebi ist
 30 mit vffsatz vnnd geuârde, des red ist süß vnd ain falsch hertz, vnd ist doch by wilen der yeglicher zû haben vnnd den zû bruchen zû sinem werd; aber der getrüw gesell sol sin leben wagen durch hilf sines getrüwen gesellen. Doch sol niemans sinen gesellen, ob der
 35 vntrüw ist, verlassen, aber sich vor sinen tücken hüten. Dann wer da sûcht frid mit sinem veind vnnd jm getrüwt vnd sich nit bewart, dem ist glych, als der sinem glust nachuolget vnd ysset bain für fleisch, vnd mag doch die sin mag nit verdöuwen, vnd wirt jm

zu vngüt. Dann ich sol yetz bedencken das güt, das ich von dir hab, vnd dir dines willen widerfaren nach dinem gefallen vnd mich daby [179] vor dir bewaren, das mir nit vngütes widerfar vnd mir min gezwungenliche gesellschaft, mich args zu erwerben, nit vrsach sy grössers schadens. Dann alle ding sind zu ir zyt zu geschehen; dann was zu siner zyt nit geschicht, daz hat nit wurtzel, bringt ouch nit frucht. Darumb will ich din netz fürsichtiglich nagen, doch das ain tail gantz blib, darjnn du verhefft vnd nit gantz ledig, das du mir nit schädlich syest, vnd will dir doch das zu der zyt abbissen, so ich waiß, das du mir nit schaden magst, so du ledig bist.» Zwischen diser red kam der jäger. Vnd do den der mußhund von fernes sach, do erschrack er vor vorch, sin leben zu uerlieren. Do sprach die mus: «Nun ist zyt, das ich dir daz netz gantz zernag vnd abbyß.» Vnd ee der jäger zu dem hag kam, do was der strick zerbissen, also das der mußhund ledig vnd vff den boum geflohen vnd die muß in ir löchlin kommen was. Do das der jäger sach, do nam er das zer-rissen netze vnd gienng betrübt in sin huß.

Darnach gieng die mus vß ir hütly vnd sach den mußhund. Der sprach zu ir: «Fründ! Wie wilt du nit zu mir komen, so du mir doch so groß gütat erzaigt hast? Es gezimpt sich, daz du essest der frucht diner verdienung [180]. Darumb kum zu mir vnd vörcht dir gantz nicht! Dann du hast mich vor dem tod bewart. Darumb solt du von mir vnd minem geschlecht des widergelt nemen vnd alles daz min sol din sin.» Vnd der mußhund schwur jm by dem, der ewiglichen lebt, das er jm glauben solt in sinen Worten. Daruff gab jm die mus antwurt vnd sprach: «Welicher nit waist, mit sinem vind zu wandlen, als mit sinem fründ, vnd besunder mit sinem vind, des er durch nottürfftlich vrsach zu fründ bedarff, also das er sin leben jm vnder sin füß legen vnd doch darnach sin natur erkennen sol, der lebt glich als ein schlaffender, der vor einem helfand stat. Dann die wysen hond genempt den fründtlichen ain fründ durch die fründtschafft, die jm begegnen mag, vnd den widerwärtigen den vind durch vrsach der vindtsäligen sachen, die er von jm wartend ist. Vnd der vind lebt in der welt nit, des vindtschafft ich nit besorg. Nun brucht ein yeglich mensch sin selbs rat zu aignem güten. Nun gyt der rat aigner fürsehung, sich vor sinem vind zu fürchten. Vnd sol doch ein wyser zu zyten der vindtschafft wychen vnd jm gütes erzöugen durch gütes, das jm daruß komen mag, des glich den fründ verlassen vnd

sin gesellschaft miden durch künfftig args, das jm dauon zufallen
 möcht; glych dem kind, das hanget an der müter, wann es begert,
 zū sugen, vnnd wann sy vffhört seugen, so thut sich das kind wider
 von der müter; des glich alle, die ainander vmb gaben lieb haben.
 5 Also sol ouch ain vernünfftiger man sinen nutz von sinen fründen
 vnd vinden kiesen; dann by wylen mag jm gūts begegnen in fründt-
 schafft, die zwüschen jm vnd sinem widertaile gemacht wirt. Es sol
 aber ein vernünfftiger man sin alte gesellschaft mit sinem fründ, ob
 jm der vff die zyt nit nütz sin mag, darumb nit verlassen, sonnder
 10 den stät in fründtschafft halten vnd jm getrüwen vnd sinen vind all-
 wegen fürchten. Dann welcher vind gewesen vnd durch etwas nutz
 vnd gewinns, den er darumb haben oder empfahen möcht, ein fründ
 worden ist, wenn derselb nutz oder vrsach der liebi ennd genomen
 hat, so enndet sich ouch sunnder zweyfel die fründtschafft vnd setzt sich
 15 in das erst siner natur, als das wasser, die wil das ob dem für hanget,
 so ist es warm durch vrsach der hitz des fürs, vnd wann es da dan-
 nen gethon, so wirt es kalt, als es vor in sinr natur waz. Nun bist
 du mir der grössest vind vnder allen creatures, aber durch das gūt,
 das vnser ieglichs vom andern nemen mocht, begab sich, daz wir ge-
 20 sellen [181] wurden. Aber nun hat end die forcht, die vns vnser
 gemüt zūsamenzwang, vnnd ist vnser gemüt fürer fry. Darumb ist
 der alt hassz, den wir gegen einander von rechter natur hond, bald
 wider ingeuallen. Dann so ich die spyß bin, vnd du der begerest zū
 essen, vnd ich kranck vnd du starck, wie möcht dann vnder vns ge-
 25 sellschafft on sorg sin, vnd besonnder minthalb? Dann ich mag dich
 nit fressen, als du mich. Dann welcher sinem vind gloubt, der felt
 jm zūletst in sin hand. Dann die wysen haben gesprochen: Wann
 ein krancker sinem vind weder getrüwet noch gloubt, so ist er vor
 jm allersicherest, daß glich wann der starck sinen kleinen vind ver-
 30 achtet, so felt er jm doch zūletst in sin hannd, so er des zūm minsten
 achtet. Wann die wysen sprechen, das ain vernünfftiger sol anhan-
 gen sinem vind, wann sy beid einander bedörfen, vnd sich jm getru-
 wen durch vrsach sin selbs not vnd darnach in wider fliehen vnd
 hinfür halten als des ersten. Dann alle widerwärtigkeit kommen vast
 35 von getruwen, die man zūsamē hat; dann eim vernünfftigen vertruwt
 yederman, aber er nit yederman, dann allein, do er sin nutz by ge-
 spüren mag. Nun ist die fründtschafft zwüschen dir vnnd mir, als
 ferr sy was zwüschen dem jäger vnnd dir. Doch wie ich von dir

escheiden sin sol, so gönne ich dir doch bessers von erzaigter fründtschafft vnd main, das dich din natur solichs ouch ler.» Vnd hiemit leng die mus in jr löchly vnd der mußhund gieng sin straß.»

Hye enndet sich das achtend capitel von der mus vnnd dem mußhund vnd vahet nun an das nünde capitel von dem künig vnd dem vogel, vnd ist das capitel von den gesellen, die einander hassen, vnd je einer dem andern nit getrüwen sol.

[182] Der künig sprach zů sinem wysen: «Ich hab verstanden in fabel, wie sich zwen durch not gesellen, vntz sy iren schaden fürnemen. Nun sag mir von zweyen, die einander lieb gehabt, vnd durch handel, den sy mit einander haben, einander hassen werden, als die einander darnach getrüwen sollen.» Antwort Sendebär, der meister: «Vernünfftig vnd fürsichtig mann sollen nit getrüwen iren sünden, ob jnen die gůten willen vnd wandel erzaigen, als der vogel raigt gegen dem künig, des sun er getödt het.» Sprach der künig: Wie was das?» Antwort der meister: «Man vindt geschriben, das in Yndia vogel syen, geheissen Pynzan, deren der künig zů Yndia ainen alten vnnd ainen jungen het. Der alt was gelert reden, kund ouch je menschen verston. Dise vogel beualch der künig einer magt des küniges, ir wol zů wartent. Darnach gebär des künigs wyb ainen sun, dem der jung Pynzan vil bywonet vnd sonnder fründtschafft zů jm ewan. Vnnd da das kind zů sinen jaren kam, traib es vil kurtzwil mit dem vogel. Der vogel aß vnd tranck ouch mit dem kind. Vnd der alt Pynzan flog all tag vff ein hohes gebirg vnd bracht da danc den zwen tatteln gar edels geschmacks vnd gab dem vogel, sinem jungen, den ainen vnd des künigs sun den andern. Dise frucht gab dem vogel vnnd kind so gůte krafft, das sy mercklich dauon zunamen in stercky vnd wesen. Vnd do der künig das sach, do het er gros gefallen darab vnd beualch ouch, grossen flyß zů haben zů den vogeln, vnd ward in sunder gůnstig. Vff ain tag, do der alt Pynzan über vßgeflogen was nach siner spyß, do saß der jung Pynzan dem künigen künig in sin schoß vnd het kurtzwil mit jm. Vnd der knab ward des schimpfs müd vnd urtrůtz, vnnd do der vogel des nach siner gewonheit nit lassen wolt, do erzürnt das kind vnnd warff den vogel wider die erd, das er starb.

[183] Vnnd do Pynzan der alt von dem berg mit der speiß kam nach siner gewonheit vnd sach sinen jungen Pynzan vff der erden tod ligen, do truret er vnd sprach: «Verflůcht syen alle künig, alt vnd

jung! Dann in jnen ist weder trüw noch glouben oder barmhertzig-
 keit. Vnd wee dem, den got mit ir gesellschaftt verwundet, vnd
 wol dem, der vßwendig der künig höff sin narung hat! Dam
 sy schätzen noch achten niemans dienst noch fründtschafft, wie ge-
 5 trüw jnen der sy, vnd haben niemans lieb, dann von dem sy war-
 ten sind oder vermeinen, nutz zû empfahen, vnd da sy by wylen ir
 verkerter yppiger will hinneigt, vnd wann das geschicht, so haben
 sy darnach kein vffsehen oder liebe zû jnen vnd alle ire werck
 sind trugenlich vnd begriffenlich.» Vnd gedacht Pynzan der alt
 10 in jm selber: «Ich sol nit rûwen, bis ich mich gerochen hab von
 disem minem grymmen veind, in dem weder liebe noch trüw ist,
 der sin aigen diener hingibt vnd verachtet, die ob sinem tisch essen.»
 Vnd in grymm ylet er zû dem jungen künig vnd kratzt jm sin ou-
 gen vß vnd flog damit hin vnd saß in die höhi. Vnd do dis dem
 15 künig gesagt ward, do truret er diser geschicht vnd sucht geschy-
 digkeit, damit er den vogel vmbbringen möcht.

[184] Darnach hieß jm der künig bereiten sein pferd vnd rait,
 zû sûchen den vogel, vnd erfand in vff einem hohen velsen vnd
 rûfft jm vnd sprach: «Ich hab dir abgelassen vnd vergeben dein
 20 verschuldigung, vnd bist fûrer by mir ein fründ geachtet. Ker wi-
 der zû mir vnd fôrcht dir nit!» Aber der vogel wolt zû jm nit
 vnd sprach: «Herr künig, jch weiß, daz ein schädiger gepiniget
 werden sol nach siner übeltat; dann mit welcher maß einr misset,
 mit der sol jm ouch gemessen werden. Vnd die gesetzt spricht:
 25 Hand vmb hand, fuß vmb fuß, oug vmb oug! Vnd wiewol das
 in diser zit verzogen würdet, so muß es doch künfftiglich gebessert
 werden. Dann got richt die sünd der vätter vff die kind. Aber
 das mir dein sun gethon hat, darumb hab ich ylent rach an jm ge-
 thon vnd by sinem leben hab ich jm sine werck vergolten.» Daruff
 30 antwurt der künig vnd sprach: «Wir haben übel gethon an dinem
 sun vnd dich damit beschwert. Darumb schetzen wir dich nit wi-
 der vns gethon haben. Darumb so ker wider vnd bis sicher!»
 Des antwurt Pinzan: «Ich kum nit wider zû dir. Dann die wysen
 haben verbotten, das sich niemans in sorgfeltigkeit geben sol. Dann
 35 sy verbieten, das sich das hertz der menschen nit neigen sol zû den
 süssen Worten [185] seins widersachen vnd zû dem, der sich einem
 mer erbietet, dann er sich selbs wirdig weist, vmb das er nit
 betrogen werd; dann jn nyd vnd haß wirt nit gûter gloub funden.

Man hört ouch von den wysen, das ein vernünfftiger man achten sol sinen brüder vnd gesellen als sin nechsten, vnd die jm trüw erzeigen als sin fründ, sinen sun als sinen gehilffen, sein tochter als sein mißhélung, sein wyb als sinen hader, sein gesippten als die hungerigen vogel, vnd vnder denen allen sol er sein selbs person enig achten vnd abgescheiden. Nün acht ich mich enig vnnd abgeschaidenn. Vnd von dir hab ich dis widerwärtigkeit empfangen, vnd hast mich doch geeret für all ander vnd darzü, das du mich selbs wider sūchest. Aber wych von mir vnd gang dinen weg mit friden! Dann ich würd mein straß ouch faren.» Daruff antwurt jm der künig vnd sprach: «Hetttest du nit schaden vnnd schmach von vns empfangen, so hetttest du des vrsach nach diner anzeugung. Aber so wir nit begern, dich zū laidigen, vnnd dein schuld abgelassen haben, warumb widerst du dich, zū vns zū kommen?» Antwort Pynza: «Du solt wissen, daz veindtschafft des hertzen die grössest ist vnnd ist vrsach vnlichen schmerzens, vnd die zung mag das mit ir süssen red nit dilcken oder vß dem hertzen mit Worten ziehen, vnnd das hertz bezügt, das es vnbeweglicher ist, dann die zung; dann es ist grösser, dann die zung, vnnd gibt ir dick bewegnuß, zū reden, des es vnbewegt blybt. Nun wissz, das mir mein hertz sagt, das dein hertz wider mich gedенckt vnd sūcht, an mir rach zū thünd, das ich befind, daz mein hertz dich hasset vmb die geschicht, so mir geschehen ist. Wie möcht es dann sein, das dein hertz mich lieb het, so ich dich hassz? Dann wissz, das mein hertz gantz wider dein zung ist.» Sprach der künig: «Waist du nit, das dick zwayung vnder den menschen estat vnd das darnach einr dem andern getrüwt, wann sy gestünt vnd gefründt werden?» Antwort Pynzan: «Es ist war, das du gesagt hast. Aber die wysen vnnd vernünfftigen behelffen sich geschidigkeit vnnd vernunft, wie sy sich bewaren; dann sy wissen, das veind vnd die nyd vnd hassz zūsamentragen, sich nit alweg mit gewalt rechnen, besonnder mit listen vnd fürbetrachtung; glych als ein klein man vahet ein helfand, der ist der größt aller tier; vnd man sicht, so ein metzger ein schaff, oder wie vil er will, von der hert nympt vnd die metzget, nicht dest minder dringen die andern schaff alle zū jm vnd vergessen, daz sy gesehen haben, waz an irs glych begangen ist; vnd des glych als die hund, wirt vnder denen einr von sinem meister todgeschlagen, dest minder nit bliben die [186] andern an irem dienst. Aber ich will nit deren einr sein, die sich

durch jr tumheit also verwarlosen, sonnder ich will mich vor dir
 bewaren nach allem minem vermögen.» Sprach der künig: «Ein
 edel gemüt verlat nit sinen gesellen also von jm wychen. Dann es
 seind nit alle menschen einr natur vnd gemüts; dann etlich seind,
 5 vor denen sich ein yeglich man hüten sol, vnd ob sy darumb glou-
 ben geben; vnd seind ander, deren worten zů glouben ist; dann ire
 werck geben des schin.» Antwort Pynza: «Veindtschafft ist forcht-
 sam vnd erschrockenlich, vnd darumb gezympt sich einem yeglichen,
 sinen veind zů fürchten, vnd sonnder die in der hertzen der künig
 10 ist; dann sy wollen gewißlich gerochen sein; dann sy gűden sich,
 das dann jnen die rach eer vnd lűnden bring. Darumb gebűrt
 sich einem vernűfftigen, das er sich nit mit schmeichenden worten
 seines veinds vahn laß. Dann der nyd ist geschlossen in derselben
 hertzen, glych als das für vnder der ąschen, die nit holtz hat, vnd
 15 glych als das für holtz begert zů siner narung seins flammes, also
 sűcht der veind wort zů vrsach siner veindtschafft, die ouch dann nie-
 mans löschen mag, weder rychtum noch deműtigkeit der zungen, noch
 keinerley vnderwűrflichkeit. Es seind ouch etlich veind, denen ir
 widerparthyen widerston mögen durch ir listigkeit vnd fürbetrachtung.
 20 Vnd wiewol ich vnwyses rates bin vnd der kunst verachtlich vnd ist
 ouch meinr vernunft zů uil, das in dinem hertzen wider mich ge-
 wűrtzelt ist, vßzűrűten, darumb gezympt mir billich, dir nymmer zů
 gelouben. Vnd mich bedunckt nit bessers, dann ich ferre mich von
 dir die zit mines lebens.» Antwort der kűnig: «Weist du nit, das
 25 niemans genűgsam ist, sinem veind gűtz oder bűß zů thűnd, dann
 so vil in gottes willen ist? Vnd demnach, hat dich got geachtet, von
 mir zů sterben, so hast du kein flucht, mir zů entrinnen; jst es aber
 dir von got nit also erachtet, ob ich dich dann jetzt in gewalt miner
 hend het, so műcht es doch nit geschehen; dann wider den geord-
 30 neten willen mag yemans nicht volbringen; vnd glycher wyß als ein
 mensch nichtz durch sich selbs schűpfen, also mag es ouch nichts ent-
 schűpfen, dann das jm von got zűgeordnet ist. Vnd demnach wirt dir
 vnbillich zů sűnd geschűtzt, das du minen sun geblendet hast, oder mi-
 nem sun, das er dinen jungen getűdt hat, sonnder es ist alles von
 35 got, vnd so wir alle gottes seind, so sollen wir gedult haben siner
 werck.» Antwort Pynzan: «Die gűtlich fürachtung ist, wie du sagst,
 doch verbietet die gűtlich fürsehung nit, das sich ein frommer vor
 sinem veind bewaren sol vnnd daby got sine werck lassen zů [187]

geschehen nach sinem willen. Dann du weist, wär einer fürgesehen von got, das er jm wasser verderben solt, so wär niemans, der jm dauor sin möcht; doch käm er zû den meistern der wyßheit vnd het iren rat, sie rieten jm all, das er sich nach allem sinem höchsten vermögen vor wasser hûte, vnd in hieß kein vernünfftiger, daz er mûtwilliglich darjn springen solt, das er damit die schickung gottes erfüllet; dann man schatzt den für einen toren, der das thet. Dann die wysen sagen, wer sich selber tödt, der hab keinen teyl hie, noch in der künfftigen welt. Darumb hat got die sel in des menschen cörper geschöpfft, das sy den wissz zû bewaren vnd nit von jm zû scheiden, bis der kumpt, der sy wider von dem lyb scheiden sol. Darumb sag ich, wiewol ich fürgesehen bin, noch will ich nymmer so nach zû dir kummen mit willen oder gedencken, das ich des ursach sin wöll. Dann ich weiß, das du yetz mit dinem mund wort redest, die nit in dinem gemüt sind; dann ich weiß, daz du mins lebens begerest vnd min sel zû scheiden von minem lyb; aber die sel fürcht den tod vnd flucht in. Nun sücht man, die vogel zû vahn vmb drü ding: oder sy zû spyß, oder zû kurtzwyl, oder sy zû verderben. Darumb süchest du mich nit, zû essen, (dann min fleisch ist nit gesund,) oder zû kurtzwyl, (dann ich kan nit singen,) vnder süchst du mich zû tödten vmb dinen sun. Darumb ist mir lin gesellschaft gantz nicht nütz; denn wenn wir yetz gesellen wä- en vnd du gedächtest an mine werck mit dinem sune vnd ich an lins suns werck mit minem jungen, so wurden vnser beider hertzen erkert.» Antwort der künig: «Es ist nit billich einem, der des ewalt het, den nyd oder hassz nit auß sinem hertzen zû uerlassen vnd geselligliche liebe darjnn zû setzen; dann es ist den menschen dar- umb vernunft vnd verstendtnuß geben, das sy mächtig sin sollen, auß jren hertzen das böß zû thünd vnd das gût zû empfahen.» Sprach Pinzan: «Vindtschafft ist glych einem geschwär an einem fuß; ye mer einer sich daruff stürt zû gond, ye vester sich sin siechtag neret; oder eim blöden ougen; ye mer man das anrürt, ye böser las wirt. Also ist einr, der sinen veind hasszt; ye mer sich jm der nahet, ye mer sin hertz beschwert wirt. Vnd wer in ein sach oder in ein bösen weg gat, der beider ennd er nit weist, der betrügt sich selbs. Wer nit töuwen mag vnd vil ysset oder ein grossen mundt vol schluckt, dem sin kel nit wyt ist, der ist an jm selbs schuldig, glych dem, der sich lat bezalen mit gûten Worten sins vinds vnd

jm gloubt, der ist sin selbs veind; dann es gezimpt sich nit einem sinnigen, an einer sorglichen statt zû gond, so er dauon kummen mag. Nun hab ich menge statt, da ich hinkummen [188] mag, da mir keins gûten gebrist. Dann es sind fünfferley sitten; wer die
 5 behelt, der mag dardurch zû gûtem vnd begirlichem end vnd daby fründ vnd gesellen überkummen: das erst, das er sy vnschuldiger hend, also das er niemant beger, schaden zûzûfügen; das ander, daz er wissz, das gût von dem bösen zû erkennen; das dritt, das er sich bewar vor allen vneerlichen sachen; das vierd, das er adelicher
 10 werck sy; das fünfft, das er gotsföchtig sy. Dann das ist böser richtum, der nit mit den armen geteilt würdet, vnd ein böses wyb, die jrem mann widerspennig ist, vnd das bösest vnder den kinden, das sinem vatter vngeföllig ist, vnd der böst vnder den gesellen, der verrätter ist, vnd der böst vnder den kûngen, der den vn-
 15 schuldigen tödtet, vnd das böst der erden, da kein frid noch ordnung ist. Vnd ich hab zû dir kein glouben vnd mag an mir selbs nit finden, mich zû dir zû thünd.» Vnd damit grüßt Pynza den kûng vnd schied von dannen.

Hie endet sich das nünd capitel von dem kûng vnd dem vogel
 20 vnd vahet nun an das zehende capitel vom kûng Sedras vnd Billero, sinem fürsten, vnd ist von dem, der sinen zorn verzühet vnd damit sin vntat überwindet.

[189] Es sprach der kûnig Dißles zû Sendebar, sinem wysen:
 «Ich hab acht genumen diner sag, die du mir gesaget hast, welcher
 25 sinen herren erzürnet oder der herr jn. Nun sag mir, wie sich der kûng halten soll zû vngefelliglichen zyten zû bewarung sins lybs vnd nutz sins rychs vnd wie er sich erzeigen sol, mit milter hand, oder mit stercky siner werck, oder getörstigkeit seines hertzen, oder mit adelicher erzöugung, oder mit verziehung sins zorns!» Antwort
 30 der meister: «Nicht ist, damit der kûng sin rych so wol bewarn vnd sin eere grössen mag, dann das er in allen sinen wercken vnd fürnemung das vnrecht vnd gâhen zorn vermyd, (vnd dise tugent ist allein in den hohen vnd edlen gemüten,) vnd ouch das der kûng sinen rat setz uff verstendig vnd frum männer, die der sachen geübt
 35 syen. Aber das best vnder den allen jst, daz er sinen zorn verziech, wann er über yemans zorn hat, das er den nit vnbedacht ylends straff. Vnd wiewol das allen menschen zû tünd nütz, so ist es doch dem kûng allerbast stond, vnd wann er sin geschäft handelt mit

mannen der vernunft vnd gerechtigkeit vnd sich erberkeit flysset vnd sich behilfft der gerechtigkeit vnd eerlicher werck, so meret sich sin ryck; wann aber ein man sinen zorn nit verzühet vnd nit betrachtet, was er thun wöll, vnd sich beradet mit den yppigen vnd die nit adelichs gemüts, so sind sin sachen nit uffgeendt; dann ein wyser soll sinen rat haben mit den wysen. Vnd ob der künig vernünftig vnd sinen räten getrűw ist vnd on sy heimlichs nicht handelt, damit mag er sin sachen höhen vnd in friden leben vnd sinen vinden widerston; vnd wenn in sin rät straffen, das er das mit lachendem gemüt vffnem vnd sinen zorn vermyd, als ouch das thet Sedras, der künig von India, mit Billero, sinem fürsten.» Sprach der künig: «Wie was das?» Antwort Sendebar: «Es jst in India gesin ein mächtiger künig von der statt Ordo vnd mächtig über ander künig, genant Seras. Der hett vnder andern sinen fürsten einen gehabt, genant Billero. Diser waz wyß, vernünftig vnd gotsfürchtig vnd ein willfarer es künigs in sinen diensten vnd demütiger süsser wort, vndertänig, ehorsam vnd getrűwe sinem herren vnd ein fürsichtiger versorger es hoffs sins künigs. Vff ein nacht lag der künig an sinem bett. Do sach er in sinem schlauff acht tröum vnd erwachet dauon, vnd do er wider entschieff, do kamen jm dieselben tröum wider in sin gedachtnuß. Vnd warent dis die tröum: jm was, es stündint zwen rot [90] visch vor jm vff jren schwäntzen vnd zwen wasservogel flügen nach einander vnd vielen jm in sin hend; ein schlang gieng jm durch den lincken fuß vnd sin gantz lyb was nassz von blüt, vnd er wünsch den lyb mit wasser vnd er stünd vff einem hohen wißen berg vnd nach by sinem houbt ein fürin sul vnd sach daby ein wißen vogel, der grüb jm in sin houbt.

Morndes, do der künig von sinem bett gieng, do was er betrűbt vnd schuff, zů berűffen die erscheiner der tröum vnd die geschriftysen. Die waren all vß einr statt, die derselb künig vor bekriegt vnd belegert vnd daruß zwölff tusent man erschlagen vnd darnach erwonnen hat. Vnd do die für in kamen, do sagt vnd offnet er jnen in troum vnd batt sy, jm den zů erscheinen. Sy gaben jm antwort vnd sprachen: «Diß ist ein groß wunderzeichen, vnd nye mensch hat es glych in tröumen gesehen, vnd gefelt dir, so wöllen wir vns all ersamlen vnd vns ersűchen vnd ein erscheinung dins troums thun vnd dir den verkűnden.»

Vnd do dis dem künig gefiel, do satzt er jnen ein zil uff den

sibenden tag. Vnd do dise all zûsamenkamen, do redten sy vnder
in selbs jn grosser geheim vnd versprechnuß geltûbds, der sy zûsamen-
schwûren, vnd damit hûb der eltest vnder jnen an vnd sprach: «Wir
wissen, waz diser tyrann an vns vnd vnsern frûnden mit grymmer
5 handlung [191] gethon vnd vnder vns zwölff tusent man erschlagen
hat. Nun ist vns die zyt geben, das wir vns des an jm rechen mö-
gen, vnd wir hond des vrsach, vnsern willen an jm zû uolbringen.
Darumb sollen wir zû dem kûng gon vnd jm dis sach des troums
schwâr, groß vnd böß machen vnd forchtsam in sinen ougen, vntz
10 wir jn also zû forcht bringen, daz er gerûcht, zû thûnd, was wir in
heissen. Vnd wann wir mercken, daz er vor forcht darzû geneigt
würdet, so sagen wir jm sin blûtvergiessen, daz er gethon habe, das
sollichs nit vermyd, rach über in zû schryen, bis das sollichs mit
sinem lybe vnd mit sinem ryck gebessert werde, er gebe vns dann
15 ettlich siner rât zû tödten; mit deren blût mög die rach gestillet
werden vnd sust nit, dann durch sinen lyb vnd sin ryck. Vnd wenn
er vns fragen wirt, weliche wir wöllen, so wöllen wir des ersten vor-
dern Helebatt, die kûngin, die jm vnder allen andern wyben die
liebste ist; wir wöllen ouch sins brüders sun, sinen heimlichen schri-
20 ber, dem er vnder allen kantzlern getrüwt; wir wöllen ouch Biller,
den fürsten siner ritterschafft, der sin heimlicher rat ist; wir wöllen
ouch sin schwert, des glych uff erd keins ist; wir wöllen ouch sin
wiß helfand, daz er zû stryt rytet; vnd wöllen wir, das er vns eins
darzû gebe, das ist Kynaron, sinen heiligen fründ; mit denen mögen
25 wir rach an jm thûn. Vnd wann er vns das alles zûsagt, dann so
sprechen wir: «Kûng! Dise werden din erlösung sin, [192] damit wir
din leben vnd din ryck erlösen mögen. Dann wann das geschicht,
so mögen wir darnach die gôt anbetten vnd für dich bitten vnd dann
din lincke syt mit der getödteten blût salben vnd darnach mit geseg-
30 netem wasser wäschen, damit du von diner sünd gereiniget würdest,
mit der du disen zorn erworben hast; vnd darnach wirt dann din
antlitz von dir ouch gesalbt mit edlem öl; dann so gast du wider in
dinen sal vnd bist dann gereiniget von der schwären urteil, so die
wyßheit der gôt über dich geben hat.» (Vnd sprechen dann:) «Wilt
35 du nun vnserm rat volgen vnd gefallen dir, vns die personen zû ge-
ben, das du dadurch dir din leben erkouffest vnd fürer on widerwâr-
tigkeit leben mögest? Wa du aber das verneinst, so wirt über dich
volgen die schwâr vrteil, die dir erscheint ist, oder kûrtzlich sterben,

oder von dinem rych vertriben werden.» Wir müssen vns ouch ein wyl kestigen mit vasten vnd abbruch vnsers wesens, das wir mißförmiger angesicht erschinen, als ob wir sider mit vasten vnd grossen gebetten vnd studierung vnser bücher vns zů solicher kestigung bracht haben. Dann mögen wir den künig des bereden, das er vns dis geben wirt, so mag vns darnach sin lyb vnd land nit engon vnd daz wir vns nach vnserm willen wol an jm rechnen mögen.» Diser rat des alten gefiel jnen allen vast wol, vnd beschlussen also jren rat, uff den gesatzten tag dem künig das in der besten form fürzúhalten. Vnd do sy für den künig kamen, do húb der alt uff vor in allen vnd sprach: «Der künig leb vnd sinem küniglichen lyb blib ein vernünfftig gemüt! Yetz haben wir vnser bücher gelesen vnd haben die mit grossem flyß uff den troum des künigs ersúcht mit vil vasten vnd gebettes, das wir dem künig verkünden mögen, was jme vnd sinem rych nütz sin mög.» Vnd sagten dem künig iren rat, wie ob stat. Vnd do der künig das hort, do ward er betrübt vnd sprach: «Weger ist mir sterben, dann leben, daz ich alle die solt geben, zů tödten, die ein fröud mins lebens sind. Thûn ich das, so bin ich tod vnd hab fürer kein lust, zů leben oder zů rychnen, vnd darumb so thûn ich das nit; daz verliessung der getrüwesten vnd der liebsten ist der tod.» Die meister gaben dem künig antwurt vnd sprachen: «Herr, will dir nit mißfallen, so wöllen wir dir offenbaren, das din antwurt nit tougenlich ist, das du dir annder lieber schätzest dann din eigen lib; dann du behaltest billicher dinen eygnen lib vnd din rych. Vnd thû, das wir geredt haben, so erlebst du ein gút end, vnd laß dich benügen an din selbs person vnd verwechsel die vmb ein andre! Dann nym acht, ob all din gesippen vnd gesellen hingond, so magst du annder finden, aber vmb din selbs person magst du kein andre finden. Vnd förcht nit, ein cleins [193] zů uerlassen, das du darumb eins grossen manglen werdest, vnd dich zů uerlieren vmb eins andern eere oder nutz! Dann wissz, das ein yedes mensch von natur begert jm selbs, zů leben, vnd als das leben durch vil arbeit vnd betrübnuß in den cörper kumpt, also wirt es ouch durch vil bewarung vnd schickung darjnn behalten. Vnd bedenck, das din leben ist gesin ein überkummen dins rychs, darjnn du mit grossem krieg, arbeit, widerwärtigkeit vnd schweiß dins lybs sorglichen kummen bist jn vil langer zyt vnd jar. Vnd das wilt du jn einem puncten verlieren? Vnd es ist doch als zů nicht gegen diner person

zû schätzen. Darumb ist dir vngeteilt on alles mittel zû raten, dir
 zû geben, das wir gefordert haben vmb erlösung vnd behalt dins
 lebens vnd dins rychs.» Vnd do der künig dis vernam, do erschrack
 er vnd ward jm sin schmerz gemeret vnd gieng in sinen sal vnd
 5 leyt sich vor schmerzen uff sin antlitz vnd wand sich als ein visch,
 der vß dem wasser uff trucken land geworffen wirdet, vnd gedacht
 in sinem gemüt: «Mit was fûg soll ich das groß übel thûn oder
 was ist mir zû welen, ob ich uff min eygen person des warten sy,
 oder ob ich die minen allerliebsten vnd getrûwesten hingeb? Vnd
 10 so ichs thet, wie lang möcht ich dann in rûw vnd fryden belyben
 in minem rych? Dann es ist mir nit ewig; dann morn oder übermorgen
 stirb ich sust. Vnd darumb ist mir jn diser sach eigentliche für-
 betrachtung notturfft. Dann was [194] wirt mer min kurtzwyl sin,
 so ich Helebatt, min gemahel, ertödt? Was gewinn ich fröud mi-
 15 nen ougen zû sehen, so ich mines brüder sun vnd minen sun ver-
 lûr? Vnd wie mag min rych geweren, so ich Billero, den fürsten
 miner ritterschafft, hingib? Wie mag ich werlich in minem rych
 geschätzt werden, wann ich min wiß helfand vnd min gût schwert
 hingib? Vnd wie ein schantlich künig würd ich geheissen, wann
 20 ich dis alles verlûr! Vnd wie leb ich nach dem verlust, oder was
 fröud mag ich haben?» Vnd hiemit kamen die mâr siner trurigkeit
 in sin volck. Das empfieng ab sinem truren grossen kummer. Doch
 so trûg der künig vrsach sins kummers allein in sinem hertzen.

Do nun Billero, der fürst, die trurigkeit sins herren befand, ge-
 25 dacht er, jm nit zû gezimen, den kûng selbs zû fragen vmb sin be-
 schwert, vnd gieng zû Helebatt, der kûngin, vnd sprach: «Wissz,
 frouw kûngin, das von dem tag, als ich zû des kûngs dienst kum-
 men bin, vor mir von jm kein sach nie verborgen gewesen ist, als
 sinem jnnern vnd heimlichen rat vnd secretary, jm darüber zû raten.
 30 Nun merck ich, das er disen zûfal vor mir verhelt, damit ich teil-
 lung sins willens vnd getrûwens gegen mir achten muß, das ettwas
 zwyfels gegen mir sy vnd sinem liebsten wyb; vnd ich merck, das
 die meister der schalckheit, der er rates gepflegen hat jm uff sinen
 troum, (deren fründ er vor zwelff tusig tod erschlagen hat,) jm dis
 35 jngegossen haben mit irem falschen rat, damit sy vns vnderstond
 vom leben zûm tod vnd jn von sinem rych zû bringen. Darumb,
 kûngin, so stand uff vnd gang zûm kûng vnd frag in, was vrsach
 sins trurens sy! Dann ich zwyfel, selbs zû jm zû gond. Darumb

gang du vor vnd erkunn die vrsach! Dann du weist, das des künigs gemüt ist, was man jm sagt, das er bald daruff entzündt würdet vnd das er klein vnd groß sachen glych achtet. Dann ich weiß, mögen in die verräter betriegen vnd in vmb sin fründ vnd sin rych vnd darnach vmb sin leben bringen, das sy ir todten fründ gerechen mögen vnd sich selbs vnd ir statt uß sorgen vnd dem schwären ioch der eigenschafft entledigen mögen, das sy darzü iren größten flyß bruchen.»

Antwort die künigin: «Ich getar zû dem küng nit kummen, so er so betrübt ist. Du weist, das jm nit gefellig ist, daz in solichem sinem wesen yemans zû jm nach.» Sprach Billero: «Hüt müst du mer, dann gewonheit ist, anfahen. Dann jch hab dick den küng gehört uff hohen glouben reden, wann er uff das höchst trurig wär, wann Helebat, die künigin, für sin angesicht käm, so endet sich all sin widerwärtigkeit. Darumb so [195] gang vnd sprich jm zû mit lieblichen vnd fründtlichen worten! Villicht erfröuwest du jm sin gemüt.» Also gieng die künigin zû dem küng vnd fand in ligen in sinem bett vnd satzt sich zû sinem houbt für in uff das bett.

Die künigin sprach zû dem künig: «Herr, was haben dir dise vngetrüwen man gesagt, daz sy dich mit jren vnwarhafften worten so betrübt haben? Sag mir doch die vrsach dins trurens vnd laß din getrüwe dienerin mit dir truren, oder stand uff vnd laß din künigin mit dir fröud haben!» Antwort der küng: «Nit mer mir minen schmerzten durch din fragen!» Sprach die künigin: «Würd ich in dinen ougen also geschätzt, so sol doch kein mensch also verzagt reissen, das nit durch sin gûten vnd getrüwen fründ vnderlib sins summers empfahe soll; dann glych, als kein mensch so groß sünd gethon hat, er hab die macht, durch sinen beichter abzulegen, also soll kein mensch so grossen vnmüt tragen, es mög in durch bywesen gûter fründ vnd ir ergetzung miltern. Dann ist es vmb geschehen linc, das nit widerbringenlich, so ist der wysen rat, das zû lassen; ist es dann vmb künfftige ding, so sind alle künfftige ding wandelbarlich. Dann wer die hertzen siner veind erfröuwet mit sin selbs truren, das ist vnwyßlich.» Sprach der künig: «Yetz hab ich mityden mit dir, vnnd ist nit gût, das ich dir [196] das offnen soll; lann es ist ein sollich sach, darumb du, min sun vnd min besten vnd getrüwesten fründ sterben sollen. Wie kan ich daby vngetrurt sin? Dann wissz, ich hab die wysen meister der statt, die ich nechst eroert hab, beschickt, daz sy mir minen troum erscheinen solten, die

mich geheissen haben, dich vnd minen sun vnd Billero, mins brüders
 sun, den fürsten minr ritterschafft, vnd ander min getrüwen tödten.
 Wie mag ich nun frölich sin, so ich dich nit mer sehen vnd die an-
 dern all mit dir tödten soll? Ist yemans jn diser welt, dem es also
 5 gelegen wär, der nit truren solt?» Vnd do die künigin dis hort, do
 wolt sy keinem truren glych thûn vnd sprach: «Herr kûng, vmb kein
 sach solt du dich herumb bekümmern. So min leben dinen tod für-
 kummen mag, des will ich dem kûnig willig sin; dann dir sind noch
 mer wyber beschert vnd die du yetz hast, die besser sind dann ich.
 10 Aber eins will ich vom kûng begeren vmb die liebe, so ich jm er-
 zeigt habe, das er nach minem tode den vntrûwen mannen nit gloub
 vnd nach mir niemans tödt, bis daz er dise sach eygentlich vnd eygent-
 licher erfar vnd betracht, das in sollichs nit gerûwen werd; dann der
 kûng mag niemans erkûcken, den er getödt hat. Dann man sagt zû
 15 einem byspel, wer edel gestein hab, der soll es nit hinwerffen, er zöug
 sy dann dem, der sy kenn. Doch so soll der kûng bedencken, das
 dise mann den kûng nit lieb habent. Dann er hat jnen ir fründ vnd
 gesippten erschlagen vnd sy vnd ir statt mit gewalt gewonnen; das
 alles mögen sy noch nit vergessen haben. Darumb hat dir nit ge-
 20 zimpt, jnen die heimlichkeit dins troums zû erzöugen vnd zû offnen
 vnd noch minder, dich ires rates zû gebruchen; dann du verstast, vn-
 menschlich zû siud, das du din getrüwesten rät, die din ryck durch
 ir wyßheit zû uffgang mit ir regierung bracht haben, tödten soltest,
 dinen sun, der din leben ist, soltest sin blût vergiessen, den fürsten
 25 diner ritterschafft verlieren, din helfand, din gût schwert, daran din
 wer vnd vffenthaltung dins libs ligt, in dins vinds hand geben soltest,
 jch geschwyg dines wybs; dann ich beger, vor in allen zû sterben.
 Vnd das doch der kûng sich darnach baß besinn vnd erkennung thû,
 was jm zû recht fûg! Dann wann du das alles ertödtest, so verlûrst
 30 du alle kurtzweyl diner ougen vnd liebe dines rycks vnd seld dines
 sigs. Dann so mögen sy dich überwinnden vnd rach an dir thûn vnd
 dich uß dinem ryck triben vnd sich wider in jren gewalt rûwiglich
 setzen. Aber eins mag jch dir in trûwen raten. Der wyß vnd ge-
 lert, frumm Kynaron, [197] der ein heyliger man ist, zû dem fûg dich
 35 vnd offenbar dem din heimlichkeit vnd mit jm beschluß dinen rat!
 Der weißt, warlich von künfftigen vnd vergangen sachen zû sagen,
 vnd er ist wyser, dann die all, vnd darzû gerecht vnd heylig, vnd
 den mag ouch in sinem rat niemans argwönig haben. Den frag vmb

alles, das du in dinem troum gesehen hast, vnd sagt er dir, als dise gesagt haben, so volstreck din sach on weigern; sagt aber er dir anders vnd des du warheit befindest, so volbring din macht an disen als ein gewaltiger künig!» Diß gefiel dem künig vnd reit zû Kynaron mit trurigem schmertzen. Vnd do er zû jm kam, do stünd er von sinem pferd vnd grüßt jn.

Vnd do Kynaron den künig empfieng, do sprach er: «Waz vrsach hat den künig hüt zû mir getrungen vnd warumb hat er ein trurig antlitz vnd nit sin kron uff sinem houbt?» Antwort der künig: «Do ich eins mals geschlaffen hab an minem bett, do hort ich acht stymmen, vnd do ich wider entschlief, do sach ich acht tröum, vnd do ich die den meistern, dinen brüdern von der statt, die ich eemals gewonnen, geoffenbart hab, die haben mir ein böß erscheinung gethon, vnd demnach fürcht ich, daz mir vngefell nahe, das ich durch stryt erschlagen oder von vngefell von minem ryck vertriben werd.» Antwort jm Kynaron: «Der künig sol nit erschrocken sin, noch [198] dise erscheinung fürchten; dann dise erscheinung wirt dem künig gar schier zu gutem end, zû eer vnd nutz erschynen, vnd bedüttung dins troums ist dis vrsach: die zwen roten visch, die by dir gestanden sind uff ren schwäntzen, bedüten, das die zwen künig von Arabia vnd von Sinach dir schicken werden zwen groß näpff voller edels gesteines; vnd die zwen wasservogel, die du hast gesehen fliegen hinder dir vnd die dir in din hend gefallen sind, bedüttent, das dir der keiser von Griechen schicken wirt zwey pferd, der glych in diser welt nit sind; vnd die schlang, die du gesehen hast durch dinen lincken fuß gon, bedüt, das dir der künig von Tharsis wirt schicken ein schwert, des glych vff erd so gut nit ist; vnd das du wondest, din lyb wär beprengt mit blüt, da wirt dir der künig von Saba schicken ein kostlich rot purpureleid zû künglicher wird; vnd daz dir was, als ob man dich wüsch, da wirt dir der künig von Thabor schicken das kostlichste weiß linin tûch, das man nempt bissum; vnd das du wondest ston uff einem hohen berg, der weiß was, bedüt, das dir der künig von Edom wirt schicken ein weiß helfand, das kein pferd erreichen mag; vnd die fürin sul ob dinem houbt bedüt, das dir der künig von Cedar schicken wirt ein guldin kron vff din houbt. Aber der weiß vogel, den du wondest dir in din houbt graben mit sinem schnabel, das will ich dir yetz nit bedüten. Aber hab aller zweyfel keinen, das es böß ist! Doch so wirst du ein klein wider din liebsten fründ erzürnt.

Vnd dise gaben werden dir all in den nächsten sibem tagen geschickt.» Vnd do der künig dis hort, do dankt er dem heyligen wysen man bis uff sine füß vnd kam wider heim in sin huß vnd sprach: «Uff erd ist kein wyser dann der heylig Kynaron, vnd jch will warten
 5 siner wort siner bescheidnen zyt.» Vnd an dem sibenden tag hett sich der künig nach geheiß Kynarons becleidet in küngliche cleid vnd saß in dem sal der fröuden uff sinem künglichen stül, vnd in vmbstünden die wysen sines rychs in kostlicher wat. Vnd wie Kynaron, der wyß, jm bescheiden hett, also kamen zû jm die botten all einr
 10 nach dem andern mit jren gauben, vnd der künig sach das edel gestein, guldine cleynat vnd die grossen gauben. Do ward sin hertz erhöht in fröuden, vnd sprach in sinem hertzen: «Ich hab billich gesündet, das ich min heimlichkeit den vntrüwen mannen geoffenbart hab.»

15 [199] Nach disem sprach der künig: «Ich hab min sach nit wyßlich betracht, das ich minen troum den vngetrüwen geoffenbart hab, vnd wa mich nit die gnad der gött behüt het vnd der rat der künigin, so het ich mich vnd min rych vernichtet vnd min liebsten vor mir jn vnschuldigen tod geben. Vnd darumb gebürt sich einem yeglichen,
 20 nit schnell in sinen sachen zû sin, sunnder rat zû sûchen siner getrüwen vnd denen volgen; dann rat Helebat, der künigin, vnd daz ich ir gefolgt hab, das hat mich gewisen zû dem heiligen man Kynaron, der mich mit siner bescheidung by minem rych behalten vnd das ich min liebste frouwen, kind vnd getrüwesten fründ nit in
 25 den tod geben hab zû uerlierung mins rychs.» Darnach berüfft der künig sinen sun vnnd Billero, den fürsten sines rychs vnd sinen heimlichsten, vnd sprach zû jnen: «Es gezimpt sich nit, dise gauben in minen schatz zû legen, sunder die vnder üch zû teilen, die jren lyb für mich geteilt haben solten, vnd mit Helebat, die mich mit jrem
 30 rat by minem rych vnnd vor grossem schaden vnnd üch all by üwerm leben behalten vnnd min grossen schmertzen in groß fröud bekeret hat.» Antwort Billero: «Das jst nit groß, das wir vns all für den künig in tod geben haben solten. Dann welcher getrüwer diener wolt sich nit [200] sinem herren in den tod geben? Dann wer sich
 35 für sinen herren vnd liebsten nit in den tod geben wolt, der wär nit ein man der rechten vernunft. Darumb soll den künig nit wundern, das sich sin getrüwen knecht für in zû dem tod geben wolten. Wir sind ouch darumb nit wirdig, von disen gauben zû nemen, allein dinem

sun solt du dis mit fryem gemüt geben.» Antwort der künig: «Yetz haben vns die göt groß güt beschert. Darumb nym dauon on alle cham, was dich zû dinem teil gelust, vnd hab damit fröud!» Sprach Billero: «Geschech, das dem künig gefall! Doch so nem der künig or dauon, was jm behag!» Also nam der künig das wiß helfand id das schwert vnd gab sinem sun das pferd vnd das ander sinem rüderssun Billero, vnd das wiß cleid schickt er Kynaron, dem heigen man, vnd meint, das er des wyssen cleids wirdig wär. Aber e kron vnd das purpurcleid, sprach der künig, wären allein die yb wirdig zû tragen, vnd sprach zû Billero, sinem fürsten: «Nym e kron vnd das purpurcleid vnd gang mir nach jn das frouwenmmer vnd berüff dahin Helebatt, min gemahel, vnd minen bülen id heiß ir yegliche eins nemen!» Billero legt jnen die kron vnd is purpurcleid für vnd von begir zöugt er Helebatt, der künigin, it sinen ougen tougenlich, das sy das purpur für die kron nemen it. Nun stünd der künig vnd sach Billero vnder sin ougen, ob er r künigin sunder anzeigung geben [201] wolt. Das vermarckt die ingin vnd wiewol sy daz bedütten Billeris sach, doch nam sy die on vnd ließ das purpercleid, vmb das der künig nit mercken solt, z ir Billero mit sinen ougen bedüt het.

Es geschach, als dick Billero darnach für den künig gieng, so irtet er mit den ougen, als ob er das von gewonheit tet, das der ing darumb nit böses in sin hertz verfieng. Nun waz gewonheit s künigs, wann er ein nacht by der künigin schlieff, das er die der by der dirnen schlieff. Vnd vff ein nacht, da der künig by r künigin schlaffen wolt, do hett sy jm ein essen bereit von ryß d nam ein guldin schüssel, darjnn die spyß was, vnd gieng zû m künig vnder ir kron.» Vnd das kebswyb sach das vnd ward wegt in nyd wider die künigin vnd leyt an ir purpurcleid vnd gieng den sal zû der künigin vnd dem künig. Der sal ward erlücht von m cleid des purpurs vnd siner kostlichkeit. Vnd do daz der künig ch, do ward er bewegt in ir liebi vnd sprach zû Helebatt: «Für- ur, du hast torlich gethon, daz du die kron nempt vnd verliessest s kostlich cleid, des glych wir in vnser trapnig nit haben.» Do s die künigin sach, das der künig sin dirnen für sy lobet vnd liebet d sy verschmächt vnd nit angedenck waz irs getrüwen rates, der by sinem rich behalten het, do ward sy erzürnt wider den künig d nam die schüssel mit der spiß vnd schutt sie dem künig uff sin

houpt, daz es jm durch sin antlitz vnd bart vff sine cleid ran. Hiemit was der letst troum war [202] worden, das jm der wiss vogel in sin houbt gebissen hett. Der küng ward von diser geschicht vast erzürnt vnd berüfft Billero vnd sprach: «Sich, wie verschmächt bin ich
 5 in der künigin ougen! Vnd jch gebüt dir by miner kron, das du ir das houbt on alle frag abschlahest. Vnd erschin nicht mer vor miner angesicht, bis solichs von dir geschehen ist!»

Billero gieng von der angesicht des künigs vnd sprach zû jm selbs: «Ich würd ir nit tödten, bis der küng sines zorns gemiltert
 10 ist. Dann ein wyß, frums wyb ist ein eer jrs künigs vnd des rycha, vnd darzû ist ir gelych nit vnder allen, die der küng lieb hat, vnd kein stund mag er on sy frölich sin; vnd von ir wyßheit ist yetz manig mensch von trübsäligkeit erlöset vnd der küng selber, vnd wir hoffen alle gnad durch sy gegen dem küng. Vnd ich weiß, das
 15 mich der küng würd ewiglich hassen, würd ich mit jrem tod ylen, vnd weiß, das mich der küng noch darumb über alle wysen eeren würdet. Vnd der küng wirt noch in diser sach gewitziget, das er in keiner siner sach ylen würdet on sittige fürbetrachtung. Wirt er aber ir nit mer gedencken, noch belangen nach ir haben, so mag ich dann wol
 20 sin gebott erfüllen.» Vnd also fûrt Billero die künigin in sin huß vnd schüff, jn einem gemach ir zû warten durch edel personen vnd jr fürsehung vnd eer zû thünd, als siner künigin, bis das er befand, was in des künigs gemüt waz. Vnd damit nam Billero sin schwert vnd bestreich das mit blüt eins lambs vnd gieng trurig vnd schmerzen-
 25 hafft für den küng.

[203] Billero sprach: «Ich hab din gebott erfüllt vnd Helebatt, die künigin, ertödtet.» Über ein clein zyt darnach gedacht der küng der schonheit der künigin, vnd fiel jm jn sin gemüt ir fürsichtigkeit vnd gûte geberd, die sy an ir gehabt, vnd wie sy so wyßlich vnd jm
 30 so gefelliglich gelebt vnd in erst vor grossem schaden vnd schanden bewarnet hett; vnd viel jm zû ein strenger rûw jrs todes vnd schampt sich doch, zû fragen von Billero, ob er sy getödt hett oder nit, vnd was doch hoffen, das Billero sin wyßheit daz zû thünd nit gestattet hett. In dem sprach Billero zû dem küng: «Der küng sol nit trurig
 35 sin oder betrübt; dann truren vnd weinen geben nit wider, das verlorn ist, sunder es bringt dem gemüt mindrung vnd dem lyb abbruch vnd macht darzû trurig alle, die den küng lieb hond, vnd macht frölich, die den küng nyden; vnd wer das hört, der hat den küng nit

für wyß, das er ein so groß sach gethon vnd sich daruor, was jm
 daruß gon möcht, nit wol besunnen hat, vnd bringt den küng zů uer-
 achtung vnd zů schätzung grosser torheit, vnd das er dardurch dest-
 minder geschätzt würdet. Darumb rat ich dem küng, das er sich
 nit betrüb vmb ein sach, die nit widerbringenlich ist. Dann es
 sprechen die wysen: Die mercklichest wyßheit ist, des zů uergessen,
 daz nit widerbracht werden mag. Vnd will dem küng gefallen, so
 will ich jm des ein glychnuß sagen.» Antwort der künig: «Ich beger,
 des ein glychnuß zů hören.» Sprach Billero: «Man sagt, es syen
 gesin zwo tuben, ein man vnd ein wyb, vnd die hetten ir nest voll
 weizenkörner getragen. Vnd sprach der man zů dem wyb: «Ich
 will, das wir nicht von disem gesammelten weizen essen bis in den
 winter, wann wir des nit mer weder jm veld noch jn den schüren
 finden.» Zů dem sprach das wyb: «Ich hab dich verstanden vnd ich
 will die bewaren.» Nun waren die körner, die sy jngetragen hetten,
 fucht von regen worden vnd dauon vffgeschwollen, vnd do die sunn
 heiß schinen ward, do derret sy den weizen, das sin gar wenig
 schein. Nach vil tagen kam der man wider zů dem nest vnd sach
 len weizen, als er wond, gemindert vnd sprach zů sinem wyb: «Du
 weist, daz ich dir gebotten hab, nicht von den körnen zů thünd bis
 in den winter, so wir nicht finden weder durch veld noch gebirg.»
 Antwort das wyb: «Ich hab des nit versüchet, sunder durch die sun-
 nen vnd durch die durren wind sind sy also geschwinen, das ir wenig
 schinet.» Dis wolt der man nit glouben vnd beiß sy mit sinem
 schnabel durch ir houbt so lang, bis sy starb. Vnd do der winter
 kam vnd die regen mit den fuchten winden, do ward der weitz wider
 fucht vnd geschwall also, das sin nest gantz wider voll ward. Do
 erkant er, daz sin wyb war gesagt vnd [204] er sy vmb vnschuld er-
 ödtet hett, vnd fieng an, schmerzlich zů truren, das er weder essen
 noch trincken mocht, vntz er starb. Darumb, herr küng, zimpt sich
 im wysen man, das er nit schnell sy jn sinen sachen, so er künfftige
 ling nit betrachtet. Darumb, herr, so sůch du ouch nit, das nit zů
 inden ist, besunder behalt noch das, darjnn du bist, das du daz
 nit alles verlierest, das dir nit geschech, als dem affen mit den lin-
 sen!» Sprach der küng: «Wie waz dem?» Antwort Billero: «Es
 st gesin ein man, der trůg ein geschirr voll linsen zů marckt. Vnd
 lo er kam jn einen wald, do stalt er die linsen von jm vnd leyt
 sich schlaffen. Vnd do das ein aff sach von einem hohen boum,

der styg herab vnd nam der linsen ein hand uol, vnd do er wider uff den boum stygt, so velt jm ein linsenkorn von siner hand. Der aff ließ sich nit genügen der andern linsen in sinr hand vnd styg wider zû der erden, das einig linßlin zû holen, vnd so er ein ast
 5 nach dem andern ergryffen soll, so verlûrt er die andern alle zû dem, das jm erstmals empfallen was.

Also, herr der kûnig, du hast ob hundert wyber vnd mit keiner vnder denen wilt du frölich sin vnd begerest deren, die du nit finden magst.» Vnd do dis der kûng hort, do geloubt er, daz Billero
 10 die kûngin getödt het, vnd sprach zû Billero: «Durch ein verschuldigung, durch die ich dich hieß die kûngin tödten, das hast du gethon vnd hast [205] nit ein wyl verstreckt, zû bedencken, was du thetest.» Antwort Billero: «Das wort des kûngs vnd das wort des, daz nit widerrüfft werden mag, sind glych.» Sprach der kûng:
 15 «Wer ist der?» Antwort Billero: «Zwen sind, deren kummer groß ist vnd lützel fröud: des, der da spricht, das weder verdienen noch pin nach diser welt sy, vnd der nie kein barmhertzigkeit hie bewysen hat.» Der kûng sprach: «Sehe ich Helebatt, so wär in diser welt nicht, darumb ich truren wolt.» Antwort Billero: «Es sind
 20 zwey, die vmb nicht truren sollen: wer all tag barmhertzigkeit erzöugt hat vnd der nie gesündet.» Sprach der kûng: «Ist nit möglich, daz ich Helebatt mer gesehen mag?» Antwort Billero: «Zwey sind, die nit sehen: ein blinder vnd ein touber; dann als der blind mit den ougen nit sicht, also mag der toub, was er mit den ougen
 25 sicht, daz gût für daz böß nit erkiesen. Dann es ist geschriben: Der tor wandelt in der vinsternuß.» Sprach der kûng: «Sech ich Helebat, so wär min fröud groß.» Antwort Billero: «Zwey sind, die da sehen: der ougen hat vnd der vernünfftig ist.» Sprach der kûng: «Sech jch daz antlitz Helebats, jch würd des nymmer gnüig.» Antwort Billero:
 30 «Zwey sind, die sich nit setten: der sin gemüt allein setzt, ryctum zû samlen, vnd den einr spyß gelust, die jm nit werden mag.» Sprach der kûng: «Sol ich dir nit noch in allen dingen nachuolgen?» Antwort Billero: «Es sind zwey ding, den man nit nachuolgen soll: wer sagt, das nit ein künfftig gericht sy über alle menschen, vnd wes
 35 oren stond, zû losen, das jm nit zûgestat, zû hören.» Sprach der kûng: «Ich bin durch Helebat willen helffloß worden.» Antwort Billero: «Drü ding sind, die helffloß heissen: ein rûns on wasser, ein land on ein herren vnd ein wyb on einen man.» Der kûng sprach:

«Du straffst mich hüt wol.» Antwort Billero: «Drü ding sind zû straffen: wer vntrüw ist an sinem herren; der die gesetzt weist vnd die nit haltet, vnd wer dem gûtz thût, der es nit erkennt.» Sprach der kûnig: «Du hast Helebat versumpt, daz du ir gerechtigkeit nit hast an den tag geleyt.» Antwort Billero: «Zwey sind, deren gerechtigkeit on schuld versumpt wûrdet: der ein sydin cleyd anthût vnd barfuß gat, vnd der ein junckfrouw zû der ee nympt vnd sy darnach von jm thût vnd über ein lang zyt sy wider nympt.» Der kûnig sprach: «Du bist herter pingung wirdig vmb din getat.» Antwort Billero: «Dry sind, die pingung wirdig sind: wer dem args thût, der jm nie erzûrnt; wer zû eim frembden tisch sitzt vngeladen vnd sin nachburen bitt vmb das, so er weist, das er nit hat, vnd von siner bitt nit lassen will.» Sprach der kûnig: «Du soltest schwygen, bis mir der zorn vergieng.» Antwort Billero: «Drü ding schwygen: die schlang in der hend jrs beschwerers, vnd der nachtes visch vahn will, vnd der hohe ding [206] betrachtet.» Sprach der kûnig: «O sech ich Helebat!» Antwort Billero: «Drü sind, die da begeren, das sy nit finden: der böß, der da begeret, mit den gûten geschätzt vnd geachtet werden; der mörder, der da begert, zû sind in dem staut les einsidels, der gottes antlitz schout; vnd der täglichs sündet vnd loch ablaß begert von got vnd sich daruff lat.» Der kûnig sprach: «Ich bin gar schnöd geschätzt in dinen ougen.» Antwort Billero: «Dry sind, die jren herren verschmähen: der knecht, der wider sinen herren zornlichen redt on sach vnd jm nit schwyget; der knecht, der ycher ist, dann sin herr; vnd der knecht, der von sinem herren zû vil wol gepyset wûrdet.» Der kûnig sprach: «Du verspottest mich mercklich.» Antwort Billero: «Vier sind, der man spotten soll: des, der sich berûmpt, in vil stryten gewesen sin vnd uil lût erschlagen vnd zû feld vil gûtes gethon haben, vnd an jm kein wunden hat; vnd der sich vßgibt für einen abgescheiden menschen mit vil vasten vnd ketten vnd kestigung sins lybs vnd daby feist, rotfar vnd starck ist; vnd ein jungfrouw, die ein wyb verspottet, die einen eelichen man nam, (dann niemans weißt, ob sy vsserhalb der ee einen man hat oder len nemen mag;) vnd wer beweint die vergangen zyt, die vnmüglich ind wider zû bringen, vnd begert, das nit wâr, daz doch geschehen ist, vnd das zû sind, das vnmüglich ist.» Sprach der kûnig: «Du hast it warlich gefarn, das du die kûnigin getödtet hast.» Antwort Billero: «Drü sind, die ir sachen nit warlich volbringen: wer lûgt vnd

man jm gloubt; wer ein fraß ist vnd darumb kein arbeit thüt; vnd wer sinen zorn nit gezemen kan, das er überhang an jm gewinnt.» Der künig sprach: «Hettest du warlich vnd gerechtiglich gehandelt, du hettest die künigin nit ertödtet.» Antwort Billero: «Vier sind, die
5 warlich vnd recht handeln: der knecht, der ein güt spyß bereitet sinem herren, der jn vast gelust vnnnd betracht doch sinen herren vnd spart sy dem; vnd ein man, der sich mit eim wyb lat benügen; vnd ein künig, der sin sachen thüt mit sinen geträwen vnd wysen; vnd der sinen zorn gewaltiglich gezwungen mag.» Sprach
10 der künig: «Noch förcht ich dich.» Antwort Billero: «Vier sind, die da förchten, daz nit zû förchten ist: ein cleiner vogel ist, der thüt nachtes sinen füß über sin houbt, das der hymel nit vff in fall; vnd ein agleist, die stelt sich vff ein bein, daz sy förcht, das erdtrich wöll vnder ir wychen; vnd ein krott, die förcht, ir wöll erdtrichs gebresten
15 zû ir spyß; vnd ein fledermus, die tags nit fliegen getar; dann sy gedenckt, das sy der schönst vogel sy von der welt, vnd förcht darumb gefangen werden, das man sy jnschließ.» Der künig sprach: «Es gezimpt sich nit, mer by dir zû harren.» Antwort Billero: «Es sind acht ding, die nit zûsamenhören: nacht vnd tag; der gerecht
20 vnd [207] der vngerecht; gütz vnd böses; leben vnd der tod.» Sprach der künig: «Yetz ist vindtschafft wider dich in minem hertzen gewachsen, vmb das du Helebat getödt hast.» Antwort Billero: «Es sind acht ding, die gegen einander vindtschafft tragen: der wolff vnd der bur; katz vnd mus; habich vnd tub; der rapp vnd krott.» Der
25 künig sprach: «Du hast gantz din wyßheit zerstört mit dem tod Helebat.» Antwort Billero: «Vier ding sind, die wyßheit vernichten: wer sin gûte werck, der er gewont hat, mit schand verwürcket; vnd ein herr, der sinem knecht mer eer erbütet, dann notturfft ist; vnd ein vatter, der sin gehorsami kind nit lieber hat, dann die vngehor-
30 samen; vnd der sin heimlichkeit eim verrätter vnd schwätzer sagt.» Der künig sprach: «Ich hab mir selbs in dis widerwärtigkeit vrsach geben.» Antwort Billero: «Es sind zwey, die jnen selbs angst zûbringen: der sin versen von der erden höchst vnd vff den zehen gat, (dann der ist nymer sicher vor fallen;) vnd ein blöder, der sich rümet,
35 das er kein veind oder stryt förcht, vnd wann er zû vechten getrun- gen wirt, das er dann durch sin flucht geschandt würdet.» Der künig sprach: «Ich hab ein gelübt gethon, daz ich dich ertödtten wöll.» Antwort Billero: «Es sind vier ding, die ein mensch globen soll,

nymmer von jm zů lassen: ein gůt pferd, da der herr wol vnd sicher uff geritten ist; ein ochsen, der wol zůhet; vnd ein wyse frouw, die jren man lieb hat; vnd einen getrůwen knecht, der sinen dienst trůwlich volbringt vnd sinen herren fůrchtet.» Der kůng sprach: «Ich find nymer irs glychen.» Antwort Billero: «Es sind vier ding, die nit glychs haben: ein wyb, die vil mann erkant hat vnd sich darnach an einem bentůgen lat; der alle lugnen erkennt vnd sich der begangen hat vnd darnach allweg war saget; der in allen sachen sin selbs rat hat vnd jm nie mißriet; der all sin tag ein wůterich gewesen ist vnd zů einem einsidel wirt.» Sprach der kůnig: «Du hast weder die gerechtigkeit noch die sůnd betracht, do du Helebat getůdt hast.» Antwort Billero: «Vier sind, die weder gerechtigkeit noch sůnd betrachten: der kranck, der mit siechtag ůberladen ist; der knecht, der sinen herren nit fůrcht; der wider sinen veind, der jm wider eer vnd recht schaden zůgefůgt hat, rach begert zů sůchen; vnd der schnůd, der keiner gůtheit achtet.» Sprach der kůng: «Yetz hast du schmerzten in min hertz gossen.» Antwort Billero: «Dry machen jnen selbs schmerzten: wer ein krieg anfacht, des er ab sin můcht; wer nit kind noch nach gesippten hat vnd jm not nach rychtum ist vnd das mit wůcher vnd fůrkouff gewinnt; ein alter, der ein jung wyb nympt.» Der kůnig sprach: «Wir sůllen fůrer nit mer glouben jn dich haben.» Antwort Billero: «Es sind vier, in die man kein gelouben setzen soll: in die nater, [208] schlangen, an den wolff, an ein vntrůwen herren vnd an den menschen, der am sterben ist.» Sprach der kůng: «Wir sůllen vns vor dir bewaren.» Antwort Billero: «Vor vieren soll sich ein yeder bewaren: vor eim morder, vor eim lůgner, vor sinem vind vnd vor einem wůtrich.» Sprach der kůng: «Es soll dir gnůg sin, las dũ mich also versůcht hast.» Antwort Billero: «In zehen weg versůcht man die ding: ein starcken man in eim stryt; ein ochsen jm pflůg; ein knecht by siner trůw; die wyßheit des kůngs mit uffenthaltung sins zorns; den kouffman in siner gattung; den gesellen gegen sinem gesellen in ablaßung sins zorns; den getrůwen frůnd jn der not; den geistlichen in beharrung siner gůten werck; des edlen natur by siner milte; den willigen armen mit bentůgung sinr schlechten not.» Der kůng sprach: «Wie getarst du vor mir reden, so du ninen zorn merckst?» Antwort Billero: «Es sind siben, die nymmer von des kůngs zorn ůßgeschlossen werden: der sin zung nit meistern kan, wann er gereitzt wůrt; der wyß, der kein gůt werck thůt; ein

hochfertiger, gloryrender narr; der richter, der vmb sin urteil miet
nympt; der rych gytig vnd der das annder ouch vnderwyset; vnd der
got dient allein darumb, das er gerümpft werd.» Der künig sprach: «Du
bist zû grymm wider mich vnd hast mir vnd dir übel geton.» Ant-
5 wurt Billero: «Es sind acht ding, die in selbs vnd andern args tûnd:
ein narr, der nicht wyß vnd sich selbs für wyß halt vnd ander leren
will; wer sücht, das er nit finden mag; ein gewaltiger, der ein schalck
ist; einer, der niemands rates begert vnd sich selbs für den wysesten
halt; der sich herrendienst annympt vnd weder vernunft noch wyß-
10 heit hat; der von eim toren rat nympt, wie er ein wysen bekriegen
soll; wer sin eignen herren betriegen will; der ein ampt eins herren
hat vnd darjnn vntrüw jst vnd sich nit straffen lat.» Hiemit schweig
Billero; dann er marckt, das der künig betrübt waz vmb die künigin
vnd daz er groß schmertzen nach ir het, vnd gedacht in sinem ge-
15 müt: «Ich bin nun schuldig, das jch dem künig erzöug, darumb er
mich ewiglich lieb gewinnt vnd allen zorn hinlasset jn dem, daz ich
in also mit Worten ersücht vnd angezogen hab.» Vnd sprach zû dem
künig: «Herr künig, got wöll din rych regieren vnd din eer vnd wird
erhöhen! Dann din glych ist vff erd nit, vnd du hast kein din glych
20 vor dir gehabt; es wirt ouch nach dir keiner din glych. Dann du hast di-
nen zorn über mich verhalten, das jch vß minem torochten sinn vnd durch
gebresten miner wyßheit fürgenummen hab, wider dich zû reden, vnd din
güti hat das gestattet, vnd so du dinen zorn wider mich verlengt hast
vnd gantz nicht vnendlichs darzû geredt, sunnder erkennt, was ich [209]
25 geredt oder gethon hab, das sollichs uß getrüwen vnd rechten grund
mins hertzen gangen ist. Vnd hab ich damit gesündet, das jch din ge-
bott nit volstreckt vnd miltiglich gebrucht darjnn hab, so hast du
doch gewalt, das an mir zû rechen; dann ich stell mich hüt in dinen
gewalt.» Vnd do der künig dise wort hort, do verstünd er daby, das
30 er Helebat nit ertödt het, vnd was des fro vnd sprach zû Billero:
«Wissz, waz mir vrsach geben hat, wider dich nit zû zürnen! Ich
wißt din liebi vnd din trüwe gegen mir, die ich in allen dinen diensten
befunden hab, vnd hofft, du hettest die künigin nit getödtet vnd be-
trachtet, ob sy wider mich gesündet het, so hett sy doch nit in bö-
35 sem, noch durch eignen willen oder vindtschafft, sunder durch nyd
gegen dem kebswyb gethon, vnd ich solt ir billich geschont haben;
vnd darumb was ich über dich nit zornig, ob du es volbracht hettest;
dann ich het schuld der sach vnd gedacht: «Wie magst du in darumb

tödteten, so du jm das zů thünd beuolhen hast?» Aber du hast mir yetz gnad vnd dienst gethon, des glych mir nie geschehen ist. Darumb bist du von mir lobs vnd eeren werdt; darumb bring sy bald für vns!» Billero gieng mit fröuden von dem küng zů Helebat vnd sprach, das sy sich zieret mit künglicher waut vnd sich für des künigs angesicht antwurt. Das geschach. Vnd do sy der küng sach, do ward sin fröud gegrösset jn sinem hertzen, vnd sprach: «Nun hab macht, zů thünd, was dir gefelt! Wann din wort will ich nit widersprechen.»

[210] Darnach sprach Helebatt zů dem künig: «Gott wöll din rych bewaren! Du soltest vmb minen tod nit so betrübt worden sin; dann ich hett dich erzürnt.» Antwurt der küng zů Billero: «Du hast an mir wol gethon, das du die künigin nit ertödtet hast; dann ich hett sy mit minem geheiß getödtet vnd du hast sy vor dem tod behalten, vnd darumb würd ich dich fürer nit mer hassen, besunder solt du jn minem rych gewaltig sin, zů heissen vnd zů uerbieten.» Antwurt Billero: «Herr, ich bin din knecht; doch eins bitt ich von dir, das du fürer nicht ylest in dinen sachen, sunnder mit güter vorbetrachtung die künfftigen ding bedenckest.» Antwurt der küng: «Du sprichest wol, vnd ich soll fürer kein sach volbringen, ich soll sy zehen mal von anfang vntz zů mittel vnd vom mittel vntz zů end bedencken.» Vnd gab der künigin für jren schrecken kostlich gewand vnd cleinat. Vnd sy belib fürer by dem küng in grossen fröuden. Darnach vnderredt sich der küng mit Billero, wie er das gantz geschlecht der vntrüwen vnd valschen wyssagen verdarbt, die jm sine troum so zů grossem schaden erscheint hetten, jn vnd die sinen zů uerlieren, sin rych dardurch zů zerstören, vnd wie er Kynaron, den heyligen man, begaben vnd erhöhen wolt, durch des rat er vor argem behalten waz. Vnd ward zů rat, die zů verbrennen.»

[211] Hye hat ein end das zehent capitel von dem, der sich in sinem zorn enthalten kan, vnd hebt an das eilfft capitel vnd ist von einem jäger vnd einer löwin vnd sagt von dem, der von übel thün lasset durch schaden vnd wider wärtigkeit, die jm zůgefügt würt.

Dißles, der küng, sprach zů Sendebar, sinem wysen meister: «Ich hab din fabel gehört vnd verstanden, was ein künig vnd regierender herr thün müssen zů der zyt jrs zorns vnd wie sy den mit vernunft meistern müssen. Nun sag mir durch glychnuß von einem, dem widerwärtigkeit zů handen gat, dardurch er gestrafft wirt vnd von bösem lat vnd zů gutem kert.» Antwurt der meister: «Es

volbringt niemans böses oder schädlichs dem andern, dann die toren vnd die vngerechten vnd der nit vergangens, gegenwärtigs vnd künftigs betracht. Vnd kumpt by wylen, wann dem bösen boßheit beschicht, die jm widerwärtig ist, er gedenckt daby der andern, denen er ouch schaden zugefügt hab, vnd wirt dardurch von argem gezogen; vnd des ist ein glychnuß von eim jäger vnd einer löwin.» Sprach der künig: «Wie was das?» Antwort Sendebär: «Es was ein löwin, die hett zwey junge löwlin in ir hülly geborn vnd was außgangen, denen spyß zů bringen. Hyezwüschē gieng ein jäger nach sinem weid-
 10 werck vnd fand die löwlin vnd ertödt die vnd zoch jnen ir hut ab dem lyb vnd trüg die hin vnd ließ sy also tod vor dem loch des velsen ligen.

[212] Vnd do die löwin wider zů ir wonung kam vnd jre löwlin tod ersach vnd geschunden, do erschrack sy vor grossem leyd
 15 vnd ließ darumb mangel schrey. Diß erhört ein fuchs, der nit ferr von ir sin wonung hett, vnd gieng zů der trurigen vnd fragt sy, was ir gebrest. Dem sagt sy vnd zöngt jm irn schaden. Der fuchs sprach: «Vmb nichte solt du dich also pinigen vnd solchen schmerzen vmb dis sach an din hertz legen, dich darumb also zů kestigen,
 20 sunder du solt dich selbs vrteilen mit rechtem gericht vnd dafür haben, das dir der jäger dis widerwärtigkeit durch nichts anders zugefügt hab, dann das du daby gedencken söllest, was widerwärtigkeit du mengem zugefügt habest; dann yetz magst du bedencken, waz leides die gehabt, die schaden von dir genummen haben, by
 25 dem schaden, den du lydest. Darumb hab gedult der getat des jägers! Dann es haben vil von diner getat ouch gedult haben müssen. Dann es ist geschriben: Mit der maß ir messen, also wirt tuch ouch gemessen, vnd aller werck widergeltung vnd allen boumen ir frucht.» Antwort die löwin: «Erclär mir dis!» Der fuchs sprach: «Wie vil
 30 ist der jar dines lebens?» Antwort die löwin: «By hunderten.» Sprach der fuchs: «Wavon ist din lib also lang gespysset worden?» Antwort die löwin: «Ich hab gelebt von dem fleisch der tier.» Sprach der fuchs: «Weist du icht, ob die tier, die du gefressen hast, ouch vätter vnd müter gehabt haben?» Antwort sy: «Ja, das weiß
 35 ich.» Sprach der [213] fuchs: «So wissz, das die zů glycher wyß betrübt vnd geschmertzigt worden sind von jren kinden, als du von den dinen, vnd wissz, das dich diser kumer von nichte angangen ist, dann durch din böß hertz, das niemans geschont vnd sine werck

nit betracht hat, das letst zů bedencken, daz dir des glych ouch beschehen möcht.»

Vnd do die löwin dis von dem fuchs vernam, do erkant sy, das ir sollichs durch dise vrsach begegnet wär vnd das sy zům dickern mal sunnder alle erbermde jren lust uff die tier volbracht hett, darumb ir dis zů erkantnuß irs vnrechten begegnet wär, vnd ließ daruff fürer von jrem roub vnd begieng sich mit frucht der erden. Vnd do der fuchs vernam, daz die löwin sich allein mit frucht der erden begieng, do sprach er zů ir: «Ich gedacht, daz mangel der frucht von mißgewechs kummen wär, bis daz ich dich sich essen spyß, die andern tieren gewachsen ist, die des mangel durch dich gewinnen. Darumb wee den tieren, die allein frucht der erden niessen müssen, so du dich zů der spyß gethon hast vnd bringst jnen mangel an dem, daz dir von got nit erachtet ist!» Vnd do dis die löwin hort, do entzoch sy sich der spyß ouch, vmb das sy niemans getrang oder mangel zůfügt, vnd büst jren hunger füro allein mit hōw.» Darnach sprach der meister zů sinem küng: «Diß fabel hab ich dir gesagt, das dick ein man von übel lat vmb widerwärtigkeit, die jm zůgefügt wirt. Dann es ist geschriben: Was dir mißfelt, das thů einem andern nit!»

[214] Also hat das xj capitel ein end von dem jäger vnd der löwin vnd vahet nun an das zwölfft capitel von dem einsidel vnd dem waller vnd ist von dem, der sin gewonheit verlat vnnd sich annympt, das jm nit gezimpt.

Dißles, der küng, sprach zů Sendebar, sinem meister: «Ich hab in fabel verstanden. Nun sag mir von eim, der sin angeborn gewonheit verlat vnd sich annympt, das er nit kan, so lang bis daz er sinr ersten gewonheit ouch vergisset, oder des jn got berätet, erlasset vnd sůcht, das jm nit werden mag.» Antwort der meister: Man sagt, es sy in einem land gewesen ein einsidel, zů dem eins als ein waller kam. Vnd der einsidel gab jm herberg vnd satzt in dar gar gůt tatteln, von denen sy beid assen. Sprach der waller: «O wie süß ist dis frucht! Ich wolt wünschen, das die ouch in vnserm lannd wär, wiewol wir sust gůter frucht vil da haben von vygen vnd truben.» Antwort der einsidel: «Es ist nit wyßlich, wer begert, das er nit haben mag; dann dauon empfach er rüwen, das jm das nit werden mag. Darumb soll dich als ein wysen bentügen, das dir von got beschert ist, vnd das verschmāhen, das dir nit wer-

den mag.» Vnd do der einsidel dise wort in hebreisch redt, do gefiel dem waller die sprauch, das er die begeret zů lernen, vnd batt den einsidel, das er in der sprauch vnderwiß, vnd bleib by dem einsidel ein lang zyt, diser sprauch zů gewonen.

- 5 [215] Der einsidel sprach: «Es ist wol, das dir geschech, so du dirn sprauch verloungen wilt vnd ein andre lernen, als der agleisten geschach mit der tuben.» Sprach der waller: «Wie was das?» Antwort der einsidel: «Man sagt, die agleister hab gar ein getörstigen gang für ander vogel gehabt; vnd sy sach ein tuben gon vnd
10 derselb gang geuiel ir baß vnd thet sich zů deren vnd batt, sy den zů leren, vnd bezwang sich mit harter arbeit vnd langer gewonheit darzů vnd entzoch sich irs ersten angebornen ganges gantz. Vnd do sy von der tuben kam, do kund sy den gang nit behalten, vnd do sy wider zů den andern vogeln kam, do jrret sy an der tuben gang vnd wolt sich jrs angebornen gangs wider annemen vnd
15 hett des zů recht ouch vergessen vnd gieng gnappen mit irem lyb vnd gefider vnd ward damit von allen andern vogeln verspottet. Diß glychnuß sag ich dir, das billich ist, daz du min sprauch nymer wol gelernest vnd der dinen daby vergessest; dann der heisset billich ein tor, der das sůcht, daz jm nit werden mag vnd das sin
20 vordern nit geübt haben.»

Hye hat ein end das zwölfft capitel von dem einsidel vnd dem waller vnd hebt nun an daz dryzehent capitel von dem löwen vnd dem fuchs vnd ist von der liebe der herren nach jrer vindschafft.

- 25 [216] Der kűng sprach zů Sendebar: «Ich hab dich gemerkt. Nun sag mir von einem kűng mit sinem hoffgesind, wie einer versagt wůrdet, vnd wenn der kűnig jm veind wirt vnd darnach sin vnschuld befinDET, wie er sich gegen demselben halten wirdet.» Antwort Sendebar: «Wann der kűng einen getrůwen rat hat, der jm
30 versagt vnd jm sin vnschuld kund wůrdet, lat er da sin vngenad nit ab, das ist dem kűng zů schaden; doch sol der kűng sin dienst betrachten, ob die vnuorteylig syen vnd nit mit táglichem heűschen oder uberniessen geschehen, vnd ob er den kűng von natur oder durch gaub lieb hab. Dann soll der kűng nit lichtlich args wider
35 in glouben oder in vmb clein verhandlung vmbringen, sunder mißtat, ob die von jm geschehen, ablassen, so er in sust gerecht vnd vernűfftig weist. Dann des kűngs glůck vnd merung sins rychs ligt an sinen wysen vnd getrůwen ráten; dann die wyßheit ist nit touglich

on die trüw, noch die trüw vnd liebhabung on die wyßheit. Dann die geschäft der künig sind groß vnd vil vnd der gerechten, getrüwen, wysen rät lützel. Darumb soll der künig die für die andern kiesen vnd liebhaben vnd sich deren üssern, die böser sitten vnd werck sind, vnd soll die lernen von einander erkennen vnd sol den gerechten [217] jrer werck nit vngelont vnd die bösen nit vngestraft lassen. Dann wann der künig das nit thüt, so wirt der gerecht lassz in sinen wercken vnd der böß gesterckt in sinem fürnemen. Des ist ein glychnuß von eim fuchs vnd einem löwen.» Sprach der künig: «Wie was das?» Antwort der meister: «Es was in einem land in India jn einr prouintz ein fuchs, der vernünfftig, wyß vnd getrüwer rät, gerecht vnd gelert was, vnd so der by andern tieren was, so begieng er doch irs wesens oder getat nit, oder keinerley vnrechtes ward von jm gesehen, also das er kein blüt vergoß, ouch aß er kein fleisch, also daz sin gesellen dick mit jm kriegten, warumb er nit siner natur sins geschlächts nach lebte, darjnn er geboren wär. Des gab er antwort vnd sprach: «Mir soll von üwer gesellschaft kein sünd anhangen; dann die wyl ich min gemüt vor sünden bewaren mag, so jrret mich üwer gesellschaft nicht; dann die sünd wirt nit empfangen von der statt oder der gesellschaft, sunder von willen des hertzen oder volbringung der werck. Dann glych als die an heyligen stetten sind, nit all güte werck würcken, also volbringen die nit all böse werck, die an yppigen stetten wonen; dann wären alle werck darumb güt, das sy an heiligen stetten geschehen, vnd die böß, die nit an heiligen stetten geton werden, welcher dann einen in der kirchen todschlüg, der hett wol gethon, vnd welcher einen jn eim stryt todschlüg, der hett übel gethon. Also bin ich üch bygewonet mit minem lyb, aber nit mit minem gemüt mit nachuolung der werck.» Vnd er belyb ouch also vil zytes in sinem wesen.

Nun was daby nit ferr ein löw, der herschet über vil tier vnd hett ein groß hoffgesind. Vnd do der vernam diß fuchs wesen, das er so gerecht vnd gütes wesens was, do gefiel er jm vnd besandt in. Vnd do er für den künig kam, do erkundt er sin wesen selbs mit Worten vnd fand an sinen Worten vnd wesen, was man jm gesagt hett, vnd was des fro vnd gewan in lieb. Darnach über ein zyt berüfft er jn vnd sprach: «Wissz, das min land wyt ist vnd bedarff darjnn amptlüt vnnd verweser. Nun vernym ich von diner vernunft, trüw vnd erberkeit vnd hab dich selbs darumb erkunnet vnd find, was

mir gesagt ist, dadurch ich willen zu dir gewonnen hab, also das
 ich dich mir zu diener hab-en und dich zu dem obersten regierer
 meines lands und geschäfts und über all ander setzen und dir das
 ganz regiment empfehlen will. Antwort der fuchs: «Min herr der
 5 künig soll das nit reden: dann der künig soll zu sollichen geschäften
 erwelen wyb und vernünftig, der er vil hat, die ouch sollicher ampt
 begirig sind; dann wer nit willens zu ein ampt hat, der regiert
 nymmer wol. Nun hab ich nie begerung [215] gehabt zu des künigs
 ämptern, und so du über vil tier gewaltig bist, so magst du die wol
 10 vnder in finden, die all darzu tougenlicher sind, dann ich, und die
 begird darzu haben.» Sprach der künig: «Ich will, das du min beger
 mit nichte fürer widersprechest; dann ich würd dich nit von mir
 angesicht lassen, bis du solichs ampt annympst.» Der fuchs sprach:
 «Herr, des künigs ampt mag niemans, dann zweyerley lüt mit nutz
 15 besitzen, der ich entweder bin: ein grymmer, vnarmhertziger und
 einer, der alle menschen bis an sich selbs verachtet. Damit werden
 sy forchtsam und durchbringen ir fürnemen; dann welicher in eins
 künigs ampt schämig, senfftmutig und barmhertzig ist, der mag sin
 ampt dem herren nit nützlich regieren, ouch so wirt er am ampt nit
 20 lang gelitten; dann wider jn sind des künigs fründ und des künigs
 veind; der fründ des künigs vergünt jm des ampts und nympt uff in
 acht, wamit er in versagen mög; der veind des künigs hasset in und
 will gedencken, was jm zugefügt werd, es gang durch jn; hyemit gibt
 sich einr jn forcht des todes.» Antwort der künig: «Des laß dir nit
 25 forcht sin! Ich will din wesen also von jnen scheiden und dich also
 in eerlichen staut setzen, das du von jnen vnangefochten blybest, und
 was du thust, das soll gethon sin und uff dine wort soll allein glou-
 ben gesatzet werden.» Antwort der fuchs: «Wilt du mir die gefelligiste
 eer thun, so laß mich jn minem wesen hinleben in miner wonung;
 30 dann gar uil besser ist mir, zu leben in minem sundern, einigen wesen
 minr hütly, dann jn des künigs hoff by vil der lüt, benydet und be-
 hasset. Dann ob in miner wonung nit allweg vil der spyß, so ist
 da genüge eins fridsamen lebens; dann wer on forcht und sorg leben
 mag, den genügt wasser und brot. Dann jch weiß, wer gewalt hat
 35 in des künigs hoff, das dem mer widerwärtigkeit begegnet, dann an-
 dern menschen. Nun ist ein mindre zyt uff erden on anfechtung und
 widerwärtigkeit besser gelebt, dann ein vast lengere zyt in arbeit und
 forcht.» Antwort der löw: «Ich verstand dich, aber ich will dich

nit verlassen; dann ich weiß, daz du war sagest.» Sprach der fuchs: «So der künig ye sinen willen an mir haben wil, so verheiß er mir jm trüwen vnd glouben sins sigels, das er mich gen jm nit versagen laß, er stell mich für sin antlitz zů red vnd hör min versprechen auß min selbs mund, daz mir niemans mine wort der entschuldigung verker! Dann ich weiß, das die, so vnder mir vnd minder dann ich sind, mich nyden werden durch forcht mins namens; die mir glych sind an adel, die werden mich nyden vmb das ampt; die über mich sind der geburt, die werden mich nyden, das mich der künig über sy geeret hat; vnd darumb soll der künig nit über mich ylen mit sinem zorn on warlich erfindung der vnpartyschen personen. Vnd wann mir der künig das verglobt, so will ich jm trüwen dienst vnd hülff thůn nach minem vermögen vnd jm mit [219] keinen sachen veruntrüwen.» Der künig versprach jm das nach siner beger vnd satzt jm damit über all sin lannd vnd über all sin diener, in was stantes die waren, vnd handelt mit sinem rat all sachen, also daz er jm für all ander sins landes lieb gewan; dann so mer er sinen rat hort, ye mer er sin vernunft spürt. Dis alles ward den andern sins hoffs widerwärtig vnd schwär, das sy von einem fuchs regiert werden solten, vnd fiengen in an, zů nyden, so lang bis sy einen gemeinen heimlichen rat über jm besatzten, wie sy in vom leben bringen möchten.

Es geschach, do sy dise sache beschlussen, das sy uff ein tag in des künigs hoff giengen vnd funden da ein edel fleisch, das der künig jm selbs geordnet hett zů siner spyß, die jm sunder gefellig was zů sin selbs mund. Das namen sy dieblich vnd schickten daz in des fuchs huß, jm vnwissent, vnd verburgen das an ein heimliche statt, gantz on des fuchs schuld. An dem andern tag fordert der löw sin spyß, vnd do die verloren was vnd er sich daruff erhüngert hett zů lust der spyß. Nun was der fuchs uff das mal nit zů hoff, sunder in dienst des künigs außgefahren. Vnd do der künig der spyß mangelt, do ward er grymmzornig. Vnd die solichen rat angelegt hetten, die gaben dem künig vrsach, mer vnd mer darnach zů fragen, vmb das sin [220] zorn gemert wůrd. Vnd do der löw in sinr frag beharret, do sahen sy einander an, als ob sy etwas dauon wißten vnd das vngern sagen wolten, vnd hůb doch einer vnder jm an mit einfältiger geberd vnd sprach: «Nun sind wir doch schuldig, dem künig zů sagen, was vns gesagt ist, damit er wissz, was jm arg oder

güt sy, wiewol vnser vil sind, denen dise geschicht leyd ist vnd es
ouch warlich nit glouben, der einr ich bin; dann mir ist gesagt,
das der fuchs das gestolen hab vnd das heimlich in sin huß jm zū
spuß getragen.» Sprach der ander: «Ich gedenck nit, daz ers gethon
5 hab, sunder so er bisher kein fleisch gessen hat; doch so ist güt, das
solichs erfarn werd; dann es mag on got niemans wissen, waz in der
menschen hertzen verborgen ist. Aber wirt dis vff den fuchs
wärlichen funden, so ist dester baß das ander alles zū glouben,
das vns daby von jm gesagt ist.» Der dritt sprach: «Es sol
10 niemans dem andern zū wol getrüwen: dann vntrūw trifft doch zū-
letst jren meister, so daz er sich des nit entschuldigen mag.» Sprach
der vierd: «Wie solt der entschuldigt werden, der sinen herren be-
trügt?» Der fünfft sprach: «Mir ist nit heimlich gesin sin trügeri
vnd boßheit von dem tag, als ich in zū hoff sach; darumb hab ich
15 mer dann zū eim gesprochen: «Diser schalck vnd glißner gat, als ob
er heilig sy, vnd ich weiß, das er nit on grossen vorteil lebt mit be-
trügnuß, als sin geschlecht vor jm all gethon haben.» Der sechst
sprach: «Diser fuchs sagt vor vns allen, es wär glych, ein grosse
sucht vnd ein forchtsamkeit vnd ein ampt zū haben in des künigs hoff,
20 vnd hat sin boßheit so an einr schnöden sach erzöugt, das sich doch
zū uerwundern.» Der sybent sprach: «Wirt dis warlich erfunden,
so ist es jm billich für ein grosse trügnuß zū achten. Wer nun trügt
sinen herren, der verlöugnet der gnad, so jm beschehen ist; so ist
ouch kein grösser übel, dann der die gnad, so jm geschicht, verachtet;
25 dann vndanckbarkeit ist ein groß übel.» Der achtent sprach: «Ir reden
als die warhafftigen vnd gerechten; aber der künig wirt schaffen, die
ding zū ersüchen in des fuchs huß, vnd die darumb hören, die das
ußbracht hond; dann so befindt der künig schuld oder vnschuld.»
Der nünd sprach: «Ist noch nit zū sinem huß geschickt, so werd
30 bestellt, das solichs bald beschech; dann der fuchs hat allenthalben
uffloser, das er das wissen vnd es fürkommen möcht.» Der zehent
sprach: «Ich zweyfel, so es in sinem huß funden vnd uff jn offenbar
gemacht, er werd dannoch den künig mit sinen schmeichenden vnd
gelerten Worten darzū bringen, daz er jm war zū lügen vnd lugnen
35 zū war mach.» Vnd mit solchen Worten beharten sy vor dem künig,
bis das er glouben uff jre wort satzt vnd hieß nach dem fuchs [221]
gryffen vnd jn fragen, war das fleisch kummen wär, das er jm
beuolhen. Der sagt, das er das dem kuchenmeister geben het zū

bewaren. Der ward für den künig geschickt. Vnd do in der künig darnach fragt, der antwurt, das jm der fuchs das nit geben hett; dann er was der einer, der wider den fuchs mit den andern den rat beschlossen hett. Vff das schickt der künig in des fuchs huß, das hinder jm zû sûchen. Dahin giengen die zwen, die das tougenlich darinn verborgen hetten, vnd namen das wider vnd trûgen das für den künig. Nun was vnder denen, die sollichen anschlag über den fuchs gemacht hetten, ein wolff. Der het noch nit darzû geredt vnd sich vnpartysch sehen lassen, vmb das sin red darnach von dem künig dester krefftiger vffgenommen würde. Er was ouch von dem künig als ein frummer vnd warhafftiger geachtet. Diser sprach zû dem künig: «Ich hab zû disen ûngen des fuchs bisher nit reden wollen; dann siner vnschuld wolt ich jm gar wol gegûnnet haben; dann er hat sich gegen mir sunder wol vnd trûwlich gehalten; ouch sind sin vordern vnd ich wol mit einander herkommen. Noch bin ich dem künig mer, dann dem fuchs schuldig vnd sag also, sydmals dem künig dise getat vom fuchs offenbar worden ist vnd mit warlichem schin an den tag kummen, so ist dem künig sollichts nit lichtlich hinzulassen; dann solt er die ûbeltat [222] an dem verkiesen, es wûrd menger noch daruff vnrecht thûn; sunder solt der fuchs by sinem ampt blyben, so getôrst er doch niemans vmb vnrecht straffen; dann er fôrcht, jm wûrd sin vnrecht fûrgeschlagen, vnd wûrd ûbersehen, daz dem künig zû grossem schaden kâm; man wûrde ouch dem künig darnach dest minder sinen schaden sagen. Wirt aber diser nach siner verdienung gestrafft, des kûnigs hoffst dest forchtsamer.» Des gestûnden jm die andern vmbstender all, die vor darzû geredt hetten vnd des anschlags teil hetten, vnd des gestûnd jnen der kûnig vnd hieß den fuchs gebunden jn ein kârcker fûren.

Vnd do der fuchs also in den kârcker beschlossen was, do redt einr des kûnigs diener, die darzû iren anschlag gethon heten, vor dem kûnig vnd andern: «Mich wundert der vernunft vnd wyßheit des kûnigs, das jm des fuchs boßheit vnd tûck so lang verholen bliben sind.» Der ander sprach: «Diß ist mer zû wundern: ich sich nit, das der kûnig vmb alles, so jm gesagt vnd eins teils kuntbar worden, daruff ouch der schalck jn gefencknuß kummen ist, achtet, jn zû fragen mit pinlicher frag; dann er mag des glych noch vil an jm erfinden.» Daruff ward der kûnig bewegt vnd

schickt zû jm zwen, die mit jm redten vnd des ersten muntlich
 fragen solten, wamit er sich diser ding entschulden möcht. Die ka-
 men wider vnd verkerten des fuchs wort siner entschuldigung gantz
 gegen dem künig, also daz sin sach böser erscheinen, dann vor; dann
 5 sy sagten, der fuchs sprach, der künig het jm gantz nuntzt zû be-
 halten geben. Des ward der künig bewegt vnd hieß jn ußführen vnd
 ab jm richten, als er das an rat der vmbstender, die den anschlag
 über in gethon hetten, erfand. Nun was vnder andern tieren des
 künigs hoffgesind ein yltiû, der diser ding nit schuld vnd daby ver-
 10 numen hett die vntrûw, so mit dem fuchs gespilt ward. Der ylt
 zû des künigs müter, der alten löwin, vnd sprach: «Frouw künigin,
 min herr, üwer sun, der künig, der ist ergrimpt über sinen vicitum,
 den fuchs, vnd hat jn heissen vom leben zûm tod richten; vnd den fûrt
 man yetz hin, vnd ich besorg, das der künig nit warlich bericht vnd
 15 dise ding dem fuchs jn vntrûw vnd nyd beschehen syen. Darumb,
 gnädige frauw, sind daruor vnd lassent in den sachen bedachtlich
 erfahren vnd das der künig den fuchs muntlich høre! So werdent ir
 vnschuld des fuchs erfinden.» Vnd do dis die löwin hort, do marckt
 sy, das uffsatz herjnn gebrucht, so es so ylend zûgangen was, vnd
 20 schickt den yltiû zû denen, die jn vßfürten, daz sy still stünden vnd
 mit dem fuchs nicht übels zû sinem tod handelten, bis sy selbs zû dem
 künig, jrem sun, kâm, vnd fûgt sich zû dem löwen und sprach: «Sun,
 durch waz übeltat [223] hast du den fuchs heissen tödten?» Der
 löw sagt ir den handel der sach. Sprach die müter: «Sun, du hast
 25 zû vil vast geylet, den fuchs vmb ein solich sach zû tödten. Oder
 weist du nit, wer sin sach ylends volbringt, das dem die frucht des
 rûwens nachuolgt? Wenn aber ein man sin sach miltiglich vnd beträcht-
 lich handelt, so mag jm kein affterrûw nachuolgen. Nun ist niemans
 in der welt, dem lange fürbetrachtung, eygenliche erkunnung vnd
 30 miltigliche fürnemung siner sachen baû zûstanden, dann dem künig
 gegen sinen dienern. Dann wie ein wyb hofft in jren man, ein sun
 jn sinen vatter, ein junger in sinen meister, ein volck in sinen fûrer,
 also ist dem diener gegen sinem künig. Aber des künigs hoffnung
 soll allein zû got ston, jn des forcht er blyben soll in aller gerech-
 35 tigkeit, vnd das houbt siner regierung soll sin erkennung sinr diener,
 yeglichen wissen in sinen billichen staut zû setzen vnd nit aller wort
 acht nemen, sunder friden vnder jn vestigen; dann das gibt der künig-
 hoff, das sy einander nyden vmb jren staut, yeglicher den andern zû

trucken vnd zů uerstossen. Darumb solt du nit alle ding glouben
 vnd gebürt dir nit, nāchdem du den fuchs jn sunderm willen em-
 pfangen vnd in über all ander gesatzt vnd die gantz regierung be-
 solhen hast vnd jn in allen sinen sitten vnd wandel gerecht funden
 mit wysem rat, wider in also grymlich vmb ein solich sach zů zür-
 ren, die du villicht noch nit zů rechter warheit erfunden oder in
 selbs darumb muntlich gehört hast. Dann sollen die fürsten dins
 rychs, die den fuchs so in grossen eeren von dir erhöcht gesehen
 haben, vernemen, das du wider den fuchs vmb ein stuck fleisch er-
 zürnt vnd in darumb zů tödten bewegt worden bist, so wirst du in
 jrem gemüt billich schnöd vnd lichtmütig gehalten. Dann es mag
 sin, das dich böß schwätzer darzů bracht haben, die jm veind sind
 vmb die eer, so du an in gelegt hast. Es soll aber ein künig, wann
 er ein diener zů einem hohen ampt vnd über ander setzet vnd der vor
 jm verclagt würdet, gar mit grossem flyß erfahrung thūn, das jm sin
 schnelle vrteil nit darnach widerwärtigkeit sins hertzen bring, vnd
 ettwann nit sinen eignen ougen, ob er das gesehen, oder sinen oren,
 ob er das gehört hett, glouben; dann es bringt ettwann vil üfels.
 Wie manig sach lyt verborgen, die weder mit sehen, noch hören,
 noch in gestalt zů recht erkunt sin mag, sunder mit betrachtlicher
 versūchung, glych als der win, der by wylen schön in dem glaß
 ershint vnd wol der gehörd nach tōnet, vnd wann man den versūcht,
 so hat er gantz ein bösen geschmack; oder glych dem ein har jn
 sinen ougen lyt, der schätzt das ein gantzen lock; oder daz würlin,
 das nachtes schint, das schätzt der tor für ein liecht, aber der [224]
 vernünfftig leytt das in sin hand vnd befindt dauon kein hitz. Dar-
 umb, min sun, du solt betrachten das wesen des fuchs in dinem rü-
 rigen gemüt vnd dann magst du wol sprechen: «Wie solt er das
 gethon haben, so er nit fleisch ysset? Vnd ich hab in geordnet
 über all minen hoff vnd schätz, trincken vnd essen vnd in sust
 nye vnrecht funden, wie möcht in sin hertz also betrogen hon, daz
 er mir das stel, das ich jm mit minr eygnen hand geben hab zů
 behalten, das er das solt dieblich also in sin huß tragen vnd des zů-
 etst lōgnen, das ich jm das geben hett?» Darumb, sun, erfār
 dich baß! Dann du solt wissen, das von anfang der welt allweg
 die bösen die gūten hassen vnd die toren die wysen vnd die geburen
 den adel zů uertriben geneigt sind. Darzů hab ich von dir selbs
 gehört, das du von dem ersten tag sinr bestellung in nye anders,

dann getrūw, gerecht vnd vnfortheilig erfunden hast; vnd ich weiß,
 wūrd der kūng diser ding grundtlich erfarnung thūn, er wirt erfinden,
 daz dis ein getretner rat über den fuchs gewesen ist von denen, die
 in nyden, vnd das jm dis fleisch heimlich on sin wissen in sin hūß
 5 verborgen worden ist. Dann wann der sperber ein fleisch zwischen
 sinen clauwen tragt, so flūgt jm die krā nach, jm das zū nemen. Also
 thūnd die, so des fuchs ampt begeren; dann dis ist nit durch nutz
 dins hoffs beschehen, sunder durch eygnen nutz vnd nyd. Darumb
 betracht du ouch, was dir nūtz sy! Dann es gezimpt eim wysen,
 10 sich vor zweyen zū bewaren: das er sich nit von den frumen wysen
 tisser vnd das er sinen gesellen nit betrieg, vnd zwey gūte zū be-
 halten: sich von den valschen ferren vnd den grymmen toren fliehen.
 Nun ist der fuchs dir der allernāchst dins hoffgesinds vnd dir vnder-
 tānig vnd getrūw vnd hat dich nie gevorteilet vnd vil nachred vnd
 15 widerwārtigkeit von dins nutzs wegen erlitten vnd dir nie nicht
 verhelt. Darumb hast du wol gelouben uff in zū setzen vnd wider
 in nit bald zū gelouben.» Vnd do diß die löwin mit dem löwen,
 irem sun, redt, do hort das der wysel, deren einr, die sich wider
 den fuchs zūsamē versprochen hetten, vnd ward von diser red er-
 20 schrocken, also das er besorget, das der kūng uff siner mūter red
 ersūchung thūn wūrd vnd solichs erfarn, vnd erkant sich gegen dem
 kūng sinr schuld vnd batt damit vmb gnad vnd sagt dem kūng dise
 vereinung vnd wie sich der anschlag über den fuchs von anfang
 bis zū end gemachet hett. Vnd do die löwin die vnschuld des
 25 fuchses hort, do sprach sy zū irem sun: «So dir yetz die vnschuld
 des fuchs geoffenbart ist vnd wie in der sach durch die dinen ge-
 handelt ist, das sy dir so ein grosse sūnd uffgeleget vnd den fuchs
 vmb vnschuld durch dich ertōdtet haben wolten, die solt du billich
 all dins lands verwysen [225] vnd din vnschuld damit offenbaren; da-
 30 durch wirst du gegrōsset vnd fūrkumpst, das solich lügen in dinem
 hoff nit geūbt werden, oder an dich valschlich bracht, ouch fūrer kein
 soliche gesellschaft valscher einung in dinem hoff versamelt werden
 mag. Dann ich sag dir, sorgfāltigkeit heimlicher verbuntnuß ist zū
 fūrkummen nach vermōgen; dann sich, so man krut vnd groß zūsa-
 35 menwindet, man macht daruß ein seil, daran man ein camel binden
 mag. Vnd du solt nun den fuchs wider an sin statt setzen sines
 ampts vnd nit gedencken, das er dich engelten laß, das du jm in
 der sach erzōgt hast. Vnd er weist, yeglichs an sin statt zū setzen.

Vnd glych als man findet, das fründ veind werden mag, also findet man ouch, das veind fründ werden mag; dann uß verwantem fründ wirt veind. Der vndanckbar, der verrätter, der grymm, der veracher guter werck, der nit künfftigs leben geloubt, das gütz vnd böses widergolten werd, der sin gemüt nit von zorn gezämen mag, der nit zung nit gemeistern mag, der eygenwillig, der nach zorn nit vergeben kan, wer geneigt ist zů vorteil, wer mit betrügnuß vmbgat, wer sin gemüt vom spil vnd vnküsheit nit ziehen kan, wer sich den win überkumen lat, wer von niemant gütes gedencket, wer halsstarck vnd nit schämig ist, zů disen ist sich stäter getrüwer gesellschaft nit zů uerlassen vnd nach entschlagner fründtschafft gantz kein fruchtbar sün zů uersehen. Vnd darumb sol ein yeglicher, vnd sunder der künig, gúten vnd frumen bywonen, denen zů getrüwen ist, das jaen nach begangner vindtschafft aller fründtschafft zů getrüwen ist, als der da guter werck ist vnd nit glůbt bricht, der recht thůr lieb hat vnd boßheit hasset, der fridsam ist vnd jrrung vermidet, der senfftmütig ist vnd nit eins hüssigen hertzen ist, der verschulte ding gegen sinem ebenmenschen geren ablasset vnd der jn fründtschafft verharret vnd sich aller vntat schämt. Derselben einer ist din getrüwer fuchs gesin.» Antwort der künig: «Ich hab den fuchs dickers mals versúcht vnd find an jm gúten wandel vnd getrüwen, wysen rat vnd was einem uffrechten, vernünfftigen zúgestat. Darumb mag ich dir volgen, in wider zů sinem staut vnd jn min heimlicheit zů nemen.» Darnach beschicket der löw den fuchs, vnd do er für in kam, do verjach er jm sin schuld, die er an jm begangen hett, vnd sagt jm, wie das an in bracht was, vnd begert an in, das ampt wider von nůwen dingen zů empfahen.

[226] Der fuchs gab dem löwen antwort vnd sprach: «Herr, du magst gelouben, das du nit fürchten solt, das ich dich der vntrůw, mir gethon, engelten laß, vnd gezimpt sich doch dem künig, dem erzürnten nit wol zů getrüwen, besunder die eines lychten glouben sind; vnd dem künig ist ouch erloubt, all tag gegen mir zů gedencken: «Der fuchs hat gegen mir den hassz noch vnuergessen vnd verbirgt das in sinem hertzen, bis er solichs widergelten mag.» Vnd, herr künig, dir gezimpt, miner werck dester baß acht zů nemen, ob ich die endern vnd anders dann vor handeln würd. Aber das alles mag der künig an mir fürkummen vnd ich an jm nit; denn er mag mich aus diensts entsetzen, wenn er will; so muß ich dem künig dienen,

so lang er will, wiewol min forcht gegen dem künig mer, dann sin gegen mir vrsach hat. Dann ob ein diener sinen künig nie erzürnt hat, so hond doch die wysen gesprochen: Du solt jn den künig kein trüw setzen. Nun will der künig die, so jn zû miner vnschuld gereizet haben, uff raut siner müter des lands verwysen. Wann das geschicht, so nympt der künig derselben geschlecht vnd die jnen gesipt sind zû jm; die werdent, so dick sy [227] mich ansehent, bewegt, das ir vordern durch mich vertriben sind, vnd nit lassen, sunnder dem künig vor sinen oren tönen, wie sy mich dem künig in sinen zorn bringen.

10 Darumb will der künig, so mag ich lyden, sy nit zû uertriben; dann der künig mag sy dann zû recht an mir erkennen; dann hond sy tugent in jrem gemüt vnd vorcht des künigs, so werdent sy sich ir getat schämen vnd mich für des künigs erwelten halten; sagent sy aber dem künig args von mir, so weist der künig, das er doch on

15 gnouw erfahrung nit glouben vnd denen jren werdt darumb gon lassen soll.» Antwort der löw: «Yetz erkenn ich din gerecht hertz vnd setz dich daruff zû minem obersten. Dann man soll einem frumen zû recht durch sin frümmkeit hundert mißhandel, ob er die gethon hett, ablassen, vnd ich weiß, daz dir min mißhandel, an dir begangen, vergessen würdet; so würd ich dich des geniessen lassen vnd

20 vnser liebe würt damit gegen einander gesterckt.» Vnd also ward der fuchs wider in sin ampt gesetzt vnd höher dann vor von dem künig geeret, der jn ouch lieb gewan vnd vertrüwet jm bis an sin end.»

Hye endet sich das dryzehent capitel von dem löwen vnd dem fuchs vnd hebt nun hye an das vierzehent capitel von eim goldschmid, einer schlangen, einem affen, einer natern vnd von einem waller, vnd ist dis capitel von erzöugung barmhertzigkeit.

[228] Der künig Dißles sprach zû Sendebar, sinem wysen: «Ich hab dis din fabel wol verstanden, vnd gefelt mir. Nun sag mir, welchem mann man gütz thûn oder getrüwen vnd was dem geschehen sol, der args dem thût, von dem er gütz empfangen hat, vnd sag mir darüber ein glychnuß.» Antwort der meister: «Wissz, herr künig, daz die sitten der creaturen nit glych, sunder vnderscheiden sind vnd vnder allen creaturen, die geschaffen sind, es syen vierfüssig, zwey-

35 füssig oder gefügel, nichtz edler ist, dann der mensch. Vnd findt man doch darunder gerecht vnd vngerecht, vnd man findet by wyken vnder den vnuernünfftigen tieren, die mer erkantnuß haben vmb gütat, so jnen geschicht, dann der mensch selber. Aber der künig ist

schuldig, erbermd zû thünd zû siner zyt, sunder denen, die es erkennen; vnd er sol vor erkennen die eigenschafft vnd sitten des menschen, ob er der sy, der glouben halt vnd gnad erkenn; vnd sol nit den adel vnd geburt für die erberkeit ansehen. Ouch sol er die armen nit verschmähen, jnen gnad zû erzöugen, ouch ein man, der nit von des künigs hoff vnd doch wyß, frum vnd gûter sitten, vnd das kundtlich wär, nit verschmähen, sunder den zû hoff nemen vnd in nach sinem verdienen eeren; vnd sol doch der künig die, so er by jm stâtes haben will, gar wol erkunnen vnd forsch uff sy haben, was geschlächtes vnd wie ir vätter besitt gewesen vnd wa sy erzogen syen, vnd nit allein uff die gesicht buwen; glych dem gûten artzet, den genügt nit, des siechen gebresten allein durch sin angesicht zû erkunnen, sunder er besicht jm den harn vnd grýfft jm an sin ader-schlag vnd hat acht siner hitz vnd kelti vnd bewegung siner glider. Es sol ouch ein rechter barmhertziger schnöden geschöpfften barmhertzigkeit zû siner zyt erzöugen. So ist ouch dem wysen ettwenn nütz, die hand an sich zû ziehen vnd nit yederman zû getrüwen. Vnd dauon schribent die wysen ein glichnuß.» Der künig sprach: «Wie ist das?» Antwort Sendebär: «Man findet geschriben, das uff ein zyt ein waller fand uff einem weg ein tieff grûb, von den wildern dahin gegraben, zû vâhen die wilden tier. Vnd do er jn grund der grûben schouwet, do sach er darjnn einen menschen, der was ein goldschmid; vnd by dem sach er einen affen, ein schlangen vnd ein nater. Vnd do der waller das ersach, do sprach er zû jm selbs: «Nun gibt die zyt, daz du ein groß barmhertzigkeit an disem man [229] erzöugen magst, jn zû lösen von den henden siner veind.» Vnd band ab das seil, damit er gegürtet was, vnd warff des dem man das ein teil hinab vnd behielt das ander ort in siner hand, das er daran heruffstigen solt. Daz begryff der aff durch sin hehendigkeit vor dem man vnd sprang damit uß der grûben. Der waller warff das zûm anndern mal hinab; do kroch die nater daran heruff. Zûm dritten mal ergreiff es die schlang vnd kam damit uß dem loch. Dise dry waren dem waller des danckbar mit demütiger vndertänigkeit vnd erbietung widergeltes vnd warneten in all dry vor dem goldschmid, das er jn heruß nit ziehen solt, dann es lebt kein man, der vmb gûttat so vndanckbar wär, als er; vnd namen hiemit vrloub von jm vnd sprachen: «Ob dich din weg ymmer für vnser wonung hintragt, die nit ferr von einander an einem wasser sind, by einer

künglichen statt, so wöllen wir dir diser güttat nach vnserm vermögen dancken vnd dir des vnsern mitteilen nach vnserm vermögen.» Vnd schieden sich damit von jm. Darnach warff der waller das seil wider in die grüb vnd halff dem man heruß vnd achtet nit der war-
 5 nung der tier. Diser goldschmid danckt jm mit geblümten worten der barmhertzigkeit vnd genad, an jm begangen, vnd wolt jm des, ob er zû siner wonung ymmer nahen würd, vngedanckt nit lassen.

[230] Nach ettlicher zyt begab sich dem waller, zû gond die straß für den affen. Von geschicht bekumpt jm der aff, vnd do er
 10 in ersach, do grüßt er in getrüwlich vnd sprach: «Ich hab by mir yetz nicht, damit ich dich geeren mög. Aber harr ein klein wyl! Ich will bald widerkummen.» Vnd gieng hin vnd bracht jm vil güter vnd edler frucht, damit der bilger sinen hunger vnd durst, den er leyd, lustlich vnd gnügsamlich bisset, vnd nam dauon darnach,
 15 so uil jm eben was, vnd schied von jm. Vff dem weg kam jm die nater; die was siner zükunfft fro vnd grüßt jn vnd sprach: «Groß ist die genad, die ich von dir empfangen hab, vnd bitt dich, hye zu blyben, bis ich widerkumm.» Vnd gieng die nater schlichtent in des künigs hoff der statt, die nach darby was, jn der tochter kam-
 20 mer, darjnn sy vor dick gewesen was, vnd nam da ir kron vnd cleinat, das sy vnbeschlossen fand, souil sy des getragen mocht, vnd bracht die dem waller vnd sagt jm nit, wie sy das überkummen hett, vnd nam von jm vrloub. Der waller gedacht: «Dise tier haben dir groß widergelt gethon vmb dinen dienst, vnd bin demnach in hoff-
 25 nung, kumm ich zû dem goldschmid, er werd als ein vernünftg mensch das ouch erkennen vnd mir doch by dem minsten diser cleinat mit grossem nutz abhelffen.» Darnach kam der waller in die künglich statt. Vff einer gassen kam jm der goldschmid vnd grüßt jn fründtlich vnd fûrt in mit jm in sin huß vnd hielt in eerlich. Der
 30 waller zöugt dem goldschmid die kron vnd cleinet vnd sagt jm, wie er von dem affen vnd der nater begabt worden wär, vnd batt, jm des mit nutz abzuhelffen. Der goldschmid bekannt die kron vnd cleinat vnd sprach zû dem waller, das er sin beiten solt, bis das er widerkäm; vnd gieng zû dem künig vnd offenbart jm, wie das er
 35 die kron vnd cleinat sinr tochter by einem man funden, den er in sinem huß, sin zû erbeitten, verlassen hett. Do dis der künig vernam, do sandt er nach dem waller, vnd da er by dem die kron vnd cleinat fand, do hieß in der künig begryffen vnd jn nackent vff einen

sel setzen vnd durch die statt ußgeiseln vnd jn darnach hencken. Vnd do sy jn also durch die statt fürten mit grossem geschrey vnd treichen, do gedacht er an die wort der tier vnd ir warnung vor dem goldschmid vnd sprach weinende mit luter stymm; «O hett ich das rates der tier vnd ir warnung gefolgt, so wär ich in disen kummer nit kummen!»

[231] Dis hort die schlang, die ir wonung by der straß hett, vnd bekant des bilgers stymm vnd gieng herfür vß jr hütly. Vnd do sy disen man in sollichen nöten sach, do trurt sy vnd gedacht, rätz zû sûchen, wie sy jm zû hilff kummen möcht. Sy sach, das der künigs sun, ein junger knab, ouch vff disem weg geführt ward. Zû dem drang sy sich vnd beiß den in sin bein. Bald ward er geschwellen. Das volck bleib still ston, von schrecken jrs jungen herren. Es ward nach den artzaten vnd beschwerern, ouch den astronomen geschickt, kunst zû sûchen vnd zû erfinden, wie dem jungen künig zû helfen wär; das beschach mit grossem flyß durch tryack vnd anders, vnd es halff gantz nicht. Darnach beschwüren vnd rüchten sy durch die kunst der astronomey, das der knab wider toden ward vnd sprach mit heller stymm: «Es sy dann, das der bilger, der zû dem tod vnschuldiglich geführt wirt, zû mir kum vnd sin geschwulst begryff, so mag ich nit genesen.» Vnd do dis dem künig gesagt ward, do hieß er den waller für sich bringen. Der ward von jm gefragt; der sagt jm alles, wie es von anfang vntz uff die [232] stund ergangen waz, vnd besunder, wie er von den tieren vor dem goldschmid gewarnet vnd warumb er in die statt gangen was, vnd hûb uff sin hend vnd ougen vnd sprach: «O allmächtiger got, als warlich ist, das ich vnschuldig zû disem tod geführt bin, so ewarlich mach disen menschen gesund!» Uff stund ward der jung künig gesund. Vnd do dis der künig sach, do eeret er den waller mit guben, vnd schied mit friden vnd fröden von dem künig. Vnd der künig hieß den goldschmid hencken vmb sin groß vndanckbarkeit vnd das er darzû den waller zûm tod verraten hett.»

Hye hat ein end das vierzehent capitel von dem waller vnd dem schlangen, natern vnd dem goldschmid vnd ist von dem, der dem vndanckbarn gûtz thût. Vnd vahet nun hyenach an das fünffzehent capitel von des künigs sun vnd sinen gesellen vnd ist von göttlicher erachtung, der niemands entrinnen mag.

[233] Dißles, der künig, sprach: «Ich hab vermerckt, welichem

- von billichkeit gůtz zů thůnd ist vnd welichem nit. Nun sag mir von einem toren, der in hohem staut ist, vnd von eim wysen vnd ein, der sin person kestiget, vnd ob yemans die schickung gots fliehen oder die fůrkummen mög.» Antwort Sendebar: «Glych als ein man
- 5 nicht zů recht probiert werden mag, dann durch ein wyb, also mag der wyß nit gnůgsamlich sin, dann durch vernunft. Nun mag vernunft vnd geschicklichkeit nit dann durch ůbung oder von got kummen vnd dem menschen geben werden, als des kůngs sun vnd sinen gesellen.» Sprach der kůng: «Wie waz das?» Antwort der meister:
- 10 «Man sagt, es syen vier gesellen uff dem weg zůsamenkummen; der ein was eins kůngs sun, der ander eins kouffmans sun, der dritt ein edelmans sun, der vierd was ein wandler, die all vier kamen uff dem weg vnd geselten sich zůsamen durch armůt, die sy all litten; dann sy hetten nicht, dann allein ir cleider.
- 15 Dise vier giengen eins tags gegen einr grossen kůnglichen statt, vnd do sy geriet hungern, do wurden sy einander fragen, wie sy ir spyß ůberkummen möchten. Vnd do sy mangerley anschleg theten, do sprach des kůngs sun: «Wir sagen, was wir wůllen, so gat es [234] doch allein den weg, wie es von got geordnet ist, vnd wer sich an in
- 20 lasset mit getrůwer hoffnung, der wirt nit verlassen.» Antwort des kouffmans sun: «Fůrsichtigkeit mit vernunft ist ob allen dingen.» Der edelman sprach: «Ein vermůgenlich wolgestalte jugent ist ob den allen.» Der wandler sprach: «Ich mein, sorgsamkeit mit ůbung sy das best nach minem verston.» Mit diser disputatz naheten sy zů
- 25 der statt vnd sassen zůsamen vnd betrachten, wie sy ir spyß den tag erobern möchten, vnd do sprachen die dry zů dem wandler: «Du sagst von diner sorgsamkeit, gang hin vnd sorg so uil, daz wir dis nacht vnser spyß haben!» Der antwort: «Dis besůch jch also, wann das an ůwer einen kum, das er solichs ouch thů.» Vnd gieng hin in die
- 30 statt vnd fragt, waz arbeit ein man eins tags thůn můcht, damit er sich selb vierd den tag spysen můcht. Man sagt jm, nicht bessers dann holtz tragen; dann da was holtz tůr vnd ein wald ein gůte ferre von der statt, da man sich beholtzen můst. Er gieng bald in den wald vnd band ein busch holtzes, des er zů tragen hett, vnd trůg das
- 35 in die statt. Zů stund verkoufft er das vmb zwen silbrin pfenning vnd koufft darumb spyß jm vnd sinen gesellen vnd schreib an die port der statt mit einr kryden: «Ein sorgsamer frummer hat mit ůbung sinr sorgfůltigkeit eins tags zwen silbrin pfenning gewonnen.»

Und gieng damit zu seinen gesellen und bracht jnen tranck und spyß, damit sy den tag gespyset wurden, des sy wol benügt.

[235] An dem andern tag frü sprachen sy zu dem edlen: «Nun sag, das du uns hüt versorgest mit spyß und nymm dir din hübsche und was du weist zu hilff!» Der gieng hin und so er zu der statt kam, do gedacht er in jm selbs: «Du kanst nicht arbeiten oder anders, damit du icht überkommen mögest, und ist dir doch schantlich, vngeschafft wider zu dinen gesellen zu kummen.» Und stalt sich also in solichem gedencken vor der statt an einen boum, in meinung, sich von seinen gesellen zu scheiden mit leyd. Von geschicht kam da für ein ryche burgerin, ein wyttwe. Do sy in sach mit einer so hübschen, wolgestalten jugent, do schatzte sy in vermögenlich und ward entzündt in siner liebe, und do sy in ir haß kam, do schickt sy ir maget nach jm und bereitet jm kostlich wirtschafft und behielt in by ir den gantzen tag und nutzte den nach jrem gefallen. Aubentz gab sy jm hundert silbrin pfenning. Darumb koufft er spyß für sich und sin gesellen und schreib an das tor: «Mit einer vermögenlichen jugent hat einer eins tags hundert silbrin pfenning gewonnen.» Und kam frölich widerumb zu seinen gesellen.

[236] An dem dritten tag sprachen sy zu des kouffmans sun: «Gang hin und mit diner fürsichtigkeit und vernunft schaff, das wir hüt vnser spyß haben!» Diser gieng durch die statt bis an die port des meres und sach, wie ein grosser naue mit kouffmanschatz zu land stieß und das die koufflüt alle züliefen und hetten sich geeint, mit dem patron zu reden und zu tädigen. Und do der patron uff der koufflüt gebott nit antwort geben wolt jnen gefellig, do sprachen sy: «Wir sollen yetz nit mer darzu reden. Morn gerüwet jn, das er uns nit zugesagt hat. Es ist doch niemans vsserhalb vnser, der das bestand.» Diser junger kouffman stünd vnerkant, fürsichtiglich zu sehen, wenn die koufflüt wyichen wolten, und sobald das beschach, do gieng er zu dem patron, der den namen seines vatters kant, und koufft das vmb fünffzig tusent guldin. Sobald das die andern koufflüt befunden, do giengen sy bald zu disem jungen kouffman und gaben jm fünff tusig guldin gewines und bezalten sy den patron. Und do er dis empfieng, do schreib er an das tor, do er sinr gesellen geschriff geschryben fand: «Mit fürsichtiger vernunft hat einr eins tags fünff tusig guldin gewonnen und dauon sich und sine gesellen gespyßet.» Und kam mit grossen fröuden zu jnen.

[237] Morndes, do es tagte, do sprachen dis dry zû des künigs sun: «Gesell, es ist an dir. Gang hin vnd versorg vns spyß vnd bitt got, daz er dir vil bescher, so du sagst, es sy alles von got allein beschert!» Er gieng gegen der statt. Uff dem weg gedacht er:

5 «Was wilt du beginnen? Du kanst nit kouffmanschatz, du magst ouch nit arbeiten, so hast du nit sunder vernunft vnd weist dich in keinen weg zû behelffen.» Vnd satzt sich vor der statt by der straß nach by dem tor uff einen stein. Nun was der künig der statt uff denselben tag erbloß tod, vnd alles volck volgt der lich zû

10 grab für die statt jn ein cappel, für disen jungen hin. Der jung künig saß verdacht vor widerwärtigkeit on alles versinnen, das er gegen der bar nit uffstünd. Des nam ein gewaltiger des volcks acht, das er gantz kein erbermde mit der lich vnd den clagenden het; darumb schlug er disen an sin wangen vnd sprach: «Du ver-

15 flüchter aller menschen, solt du vmb des künigs tod, den alle menschen clagen, nit leyd oder mitlyden haben?» Vnd stieß in gantz von dem steine hinweg. Vnd do sy widerkamen, do sach in diser, der in vor gescholten hett, aber uff dem stein sitzen vnd sprach zû jm: «Hab ich dir nit vor gesagt, du soltest dich hie nit mer finden

20 lassen?» Vnd nam in als ein verräter vnd leyt in jn einen kärcker. Er batt got mit weinen vnd grosser hoffnung, das er in vor sinen gesellen nit ließ zû schanden werden. Morndes kam alles volck zûsamen vnd wolten jnen einen künig welen. Do stünd diser gewaltig uff vnd sagt allem volck, wie er einen man jn fencknuß vnd wie er

25 den funden hett, vnd vor allen dingen riet er, den zû fragen, ob er da vmb verrattery gewandelt het. Uff das ward der gefangen für alles volck gestalt vnd gefragt, wie er in das land vnd durch was vrsach er dahin kummen wäre. Diser antwurt vnd sprach: «Wissent, das ich des künigs» (vnd nampt sinen vatter) «sun bin uß dem land;

30 vnd do min vatter gestorben ist, do ist das ryck an mich gefallen, vnd hat min junger brüder, der mer anhangs jm ryck denn ich gehabt hat, mich vom rich verstossen, vnd von sorg, das er mich darzû nit ertödt, bin ich gewychen vnd jn das land geflohen.» Vnd do dis daz volck hort, do was vil vnder jnen der koufflüt, die sinen vatter ge-

35 kennt vnd in demselben küngrich gewandelt hetten, vnd sagten, wie gar ein frumer man derselbe künig gewesen wär, vnd schryen all mit gemeiner stimme: «Leb vnser künig!» Vnd walten in zû jrem herren. Nun was ir gewonheit, jren gewelten künig mit grossen eeren zû allen

porten der statt zů führen vnd die jm jnzůgeben. Vnd do sy zů der port kamen, do sin gesellen durchgangen waren, do sach er ir geschrift, die sin gesellen dahin geschriben hetten, vnd bleib da still ston vnd hieß darzů schriben: «Empsige sorgsamkeit, vermögliche jugent, [238] fürsichtige vernunft vnd was gůtes oder böses dem menschen begegnet, ist alles von got erachtet durch verdienung des menschen.» Des verwunderten sy sich all solicher vernunft in disem jungen man vnd frůuweten sich, jnen selbs ein solchen herren erwelt haben, vnd schatzten, das jnen daz von got erachtet wär. Vnd do
 10 er in sinen kůnglichen sal von dem volck gefůrt vnd uff den stůl des richs gesetzt ward, do sandt er nach sinen gesellen, das sy fůr in kumen solten, vnd hieß fůr sich samlen sin edlen des richs vnd die wysen vnd alles volck. Vnd do die all vor jm stůnden, do fieng er an vnd sagt jn also:

15 Des ersten lobt er got vnd dancket dem vnd hōhet sinen namen vmb die groō gůttat, die er jm erscheint hett, vnd sprach: «Min gesellen hond nit gloubt noch erkennt, was jnen begegnet, das es von got eracht wär.» Vnd offnet allem volck, wie er vnd sin gesellen dahin kumen wāren vnd wie es yeglichem vff sin fůrnemen gangen
 20 wār, vnd sprach: «Nun müssen sy das an mir erkennen; dann weder durch wyōheit, vernunft, fůrbetrachtung, empsigkeit, noch durch gewalt jst mir dis vernehmung zůgefallen. Ich hab ouch von dem tag, als ich von minem brůder von dem rych verstossen ward, nie gedacht oder fůrbetracht, zů solchen eeren zů kumen, dann das got,
 25 der almāchtig, dis also geschickt vnd mich in bilgers wyō hergewisen vnd mich zů einem gewaltigen kůng gemacht, so [239] mich gar mit cleiner narung genůgt hett.» Do stůnd einr von dem volck uff vnd sprach: «Nun hören wir erst, das du dis richs billich wirdig bist, so dir got so vil wyōheit vnd vernunft verlyhen hat, vnd das wir
 30 mit dir, als einem wysen kůng, versorget sind vns zů gůtem. Vnd got ist dir fůr ander getrůw; dann er hat dich nit on geschicht uff dis zyt hergeschickt; dann du werest sust dis rychs nit empfāhig worden; vnd got hat mit dir vnsern nutz erfůllet, darumb wir jm billich lob vnd danck sagen, das er vns mit dir also geert hat.» Vnd daby
 35 stůnd ein ander uff vnd sprach: «Wir sind schuldig, got zů loben, der dich kůng ůber vns gesetzt hat; dann dis ist allein durch sin ordnung geschehen. Vnd ich sag ůch: in der zyt miner jugent was ich by eim edelman, vnd doch ich man ward, do beducht mich, die welt vnd

jren wollust zů uerlassen. Vnd do ich mich abschied, da bliben mir an minem lon über zwen pfenning vnd ich gedacht, den einen vmb gots willen zů geben vnd den andern zů minr notturfft zů behalten, vnd sach uff eim markt einen vogler tragen zwo turteltuben, die er gefangen het, vnd gedacht: «Es ist nit grösser verdienung gegen got, dann der yemans vom tod erlösen mag.» Vnd feilset die zwo tuben; vnd do er mir die beid nit wolt vmb den einen pfenning geben, do gedacht ich: «Lösest du die ein on die ander, so sind sy von einander verwysen.» Vnd gab die zwen pfenning vmb die zwo tuben
 10 vnd trüg die uff einen wyten anger vnd ließ sy fliegen. Die flugen hin vnd sassen uff eines boumes ast. Vnd do ich von in schied, do hort ich, das die ein zů der andern sprach: «Yetz hat vns diser von dem tod erlöset vnd vns vnser leben vmb alles sin gůt, das er vermocht, erkoufft. Wir sind jm billich gůtes mit widergeltung schuldig.» Vnd
 15 rűfften mir wider vnd sprachen: «Du hast vns groß genad erzůgt, die wir dir schuldig sind, zů widergelten. Nun wissz, das by der wurtzel dis boums ein grosser schatz ligt; dahin grab, so findest du.» Ich gieng zů dem boum vnd grůb vnd fand ein schatz. Do danckt ich got vnd batt jn, das er sy vnd mich vór allem übel behüt, vnd sprach
 20 zů jn: «So üwer vernunft vnd wyßheit so hoch ist vnd darzů zwischen himel vnd erd fliegend, wie sind ir in disen strick gefallen, uß dem ich tůch erkoufft hab?» Die gaben mir antwurt: «Du wyser man, weist du nit, das der flug den vogeln, der louff den schnellen, noch die stercky den strytenden nicht verfacht, allein die zyt der
 25 göttlichen ordnung beschlűset die ougen der lebenden, damit sich kein creatur bewaren kan wider das, so jm von göttlicher schickung geordnet ist?»

Hye hat ein end das fünffzehent capitel von des kűngs sun vnd sinen gesellen vnd vahet nun hyenach an das sechzehent capitel von den
 30 vogeln, vnd ist von denen gesellen, die sich vnder einander selbs betriegen.

[240] Darnach sprach der kűng Dißles zů Sendebar, sinem meister: «Ich hab dine wort verstanden, so du gesagt hast von der göttlichen schickung, der niemans entrinnen mag. Nun gib mir ein
 35 glichnuß von gesellen, do einr den andern vnderstat, zů betriegen!» Antwurt Sendebar: «Es ist gesin ein sew, do vil lustlicher wasser influessen, darjnn vil visch waren; vnd diser sew waz ferr von den lűten vnd dahin die vogel von dem mer keinen wandel hetten.

Vff ein zyt kam dahin ein vogel, der land genant Holgot, vnd do der die genüchte des sees vnd lustlicheit der wasser in heimlicheit vnd ferre der lüte sach, do sprach er zů jm selbs: «Her wilt du din wyb vnd gesind führen zů ewiger wonung irs lebens; dann hie mögen wir gnügsam vnd lustliche spyß finden zů aller notturfft; dise wonung wirt mir vnd minen kinden zů erb, vnd niemans ist mir hie widerwärtig.» Nun het er ein wyb; die saß uff die zyt in irem nest ob jren eygern, die schier ußschlieffen solten. Dise het ein andern vogel, der ir früntlich vnd gefellig was, der hieß Mosam; der was ir vast lieb, also das ir weder essen noch trincken schmackt oder keinerley kurtzwyl on den vogel. Vnd do sy hort das fürnemen jrs manns, das waz ir vast widerwärtig vnd wolt daz jrem fründ nit verhelen, wiewol ir der man das hart verboten het, yemans zů sagen, vnd gedacht fünd, wie sy vrsach gewinn, zů Mosam, dem vogel, zů kummen, daz sy diser ding hinder jrem man anschleg mit jm tät, vnd sprach zů Holgot, jrem man: «Yetz sind vnser jungen schier zytig, ußzúschlieffen. Nun ist mir gesagt gar von einr nützen artzny vnsern jungen, wenn sy ußschlieffen sollen, das jnen ir gefider vast vnd bald starck wachsen werd, ouch sol es jnen sust gelücksälig sin ir leben lang für all böß zůfell. Wär dir nun gefellig, so wolt ich das sůchen.» Der man sprach: «Waz ist das?» Sy antwurt: «Es ist ein visch jn eim see einr jnsel, die mir gezöugt ist, vnd dis weist niemant, dann ich vnd von dem es mir gesagt ist. Darumb so sitz du die wyl über die eyger, an miner statt zů brüten, als ich widerkum, so will ich der visch einen oder zwen bringen, die wir mit vns führen zů dem see, da wir hin wöllen.» Der man sprach: «Es gezimpt sich nit einem vernünfftigen, alles das zů ersůchen, dauon jm der artzat sagt; dann etwann sagen sy von dingen, die man nit haben mag vnd zů überkummen vnmüglich oder vast sorglich sind; dann ich hab oft gehört, das ir bůcher sagen von kostlichem medicament, das zů machen sy von dem vnschlyt des löwen vnd [241] von dem giffet der natern; aber keim vernünfftigen ist darumb zů raten, das er darumb den löwen in der wiltnuß vnd die nater jn der hůly sůchen sölle vnd sich damit in sorg des todes geb. Darumb so laß von dinem fürnemen vnd nym mit dir dis nest mit vnsern jungen zů tragen dahin wir wöllen! Dann da magst du allerley visch finden vnd die weist niemans, dann wir. Vnd wissz, wer sich an der artzet ler kert vnd sich wysen lat, artzny zů sůchen an

sorglichen stetten, dem geschicht als dem affen.» Sprach daz wyb:
 «Wie was das?» Antwort der man: «Man sagt, das an einer statt,
 die vast fruchtig vnd gepflantz waz, mit vil gûter fruchtboum, wasser
 vnd weid, daby het ein aff lange zyt gewont. Demselben affen wûchs
 5 in sinem alter die rud, daz er vast schebig vnd vnsuber ward. Dis
 waz jm vast überlestig; dann er ward dauon mager vnd krafftloß,
 das er sin spyß nit mer gewinnen mocht. Von geschicht kam ein
 ander aff zû jm. Der sprach: «Wie sich ich dich so gantz dins libs
 verzert vnd ermagert?» Diser antwort: «Ich weis sin kein sunder
 10 vrsach, dann das es der will gottes ist, den niemans fliehen mag.»
 Antwort der ander aff: «Ich hab vor einen erkent, der des glich
 siechtagen hett, vnd dem mocht nit geholffen werden, dann mit einem
 houbt einr schwartzen natern, vnd do er das aß, do genaß er. Dar-
 umb, möchtest du das haben, es wär din genesen.» Antwort diser
 15 aff: «Wie möcht ich daz überkommen, so ich min narung vor on-
 macht nit gewinnen mag?» Diser gab jm antwort vnd sprach: «Ich
 sach vor zweyen [242] tagen vor einr hûly in einem hohen velsen
 einen man ston, wartende einer schwartzen natern, vmb ir zungen zû
 haben sinem herren zû einer credentz; da will ich dich hinwysen.
 20 Vnd hat er die ertödtet, so nym dir das houbt!» Antwort der siech
 aff: «Ich bin kranck; magst du mir icht gûtes zûwysen, daz stünd
 mir zû widerdienen.» Er fûrt in mit jm vnd zöugt jm ein hûly vnder
 einem hohen velsen, darjnn er wist eines tracken wonung. Vnd do
 der siech aff hinuffkroch, do fand er vor dem loch grosse tritt; die
 25 wond er, das sy ein mensch gethon, der die nater gesücht het, vnd
 gieng damit bis in das loch; do lag der track vnd zuckt den affen
 jm zû spyß. Do diser aff dis hort vnd befand, das der track den
 alten affen fressen het, do satzt er sich in gewer der gûten frucht-
 boum vnd hat also sinen gesellen betrogen vnd jm artzney gezeigt
 30 zû sinem tode.

Dis byspel hab ich dir gesagt, zû verstond, das eim vernünff-
 tigen nit gezimpt, zû wagen sin leben uff eins andern rat, des er
 kein eigenschafft hat, vnd ob jm daran vil nutz gezöugt wär.» Das
 wyb antwort: «Ich hab dich verstanden, aber es gebürt sich mir
 35 vor allen dingen, dahin zû kummen; dann es ist gantz on alle sorg
 vnd das wirt vnsern jungen vast nutzlich sin, sy damit vor vil miß-
 fällen zû bewaren.» Do der man sach, das sin wyb solichen gelust
 vnd geneigten willen darzû hett, do sprach er: «So du ye dir selb

das zû thûnd fûrgesetzt hast, so lûg, das du mit nieman, wer der sy,
 der dir bekummen möcht, red habest das, so wir zû thûnd vor vns
 haben. Dann die wysen sprechen, eins yeden vernunfft sy zû loben,
 aber das für die größest vernunfft, der sin heimlicheit vergraben
 5 kan, das sy niemans find.» Also flog der vogel, do er Mosam, sinen
 lieben vogel, fand vnd sagt jm alle heimlicheit diser sach, war sich
 ir man ziehen wolt an ein statt zû einem see, do genûgi der visch
 frisch wasser vnd lustliche wonung wâr vnd on sorg aller tier vnd
 menschen, vnd sprach: «Möchtest du fund finden, das du dahin ouch
 10 kummen möchtest vnd doch mit willen mins manns, dann sol mir
 ichtzit gûtes widerfaren; so hab ich doch des on dich kein fröud.»
 Diser vogel begert, by ir zû sind, ouch wider willen des manns, vnd
 sprach: «Warumb wâr ich gezwungen, allein mit willen dins manns
 da zû sind? Wer hat jm sunderlichen gewalt an dem end geben für
 15 mich vnd ander? Warumb solt es nit mir als jm erloubt sin? Vnd
 jch will uff stund dahin vnd mir ein wonung machen, so jch hör,
 daz es ein so genûchtsame stat ist. Vnd wirt din man kummen
 vnd mich wöllen da dannen triben, ich wird es jm nit gestatten
 vnd jm sagen, daz er, noch sin vordern nie kein besitz des gehabt
 20 hond, oder mer gerechtikeit da haben mög, dann ich oder ander.»
 Sprach daz wyb: «Du sagst recht, aber ich [243] hab dich dahin zû
 mir erwelt, doch daz allweg frid vnd gûter will vnder vns allen sy;
 dann soltest du mit widerwillen mins mannes dahin kummen, so
 wûrd zwûschen vns schand vnd laster vnd vnser frûndschaft vnd
 25 fröud zû trurigkeit bracht.» Antwort der vogel: «Du sagst war,
 doch so sag du ein weg, damit es mit willen dines manns zûgon
 mög.» Sprach das wyb: «Ich rat, du gangest zû jm, als ob du vmb
 dis sach gantz nuntz wissest, vnd sprich: «Wissz, fründ, das sich
 begeben hat, daz ich nächst für einen see gewandelt bin vnd hab
 30 gesehen vnd befunden, daz es ein fruchtbar wonung ist, vnd es wondt
 gantz niemans da; vnd ich hab mir fûrgesetzt, dahin min wonung
 zû machen. Wilt du mit mir dahin? Dann da ist vile der visch.»
 Vnd dis red mit minem man, ee ich wider heim kum! So weiß ich
 wol, er wirt dir hinwider sagen, daz er die statt vor ouch funden
 35 hab, vnd sagt er also zû dir, so sprich du: «So bist du der statt
 wirdiger dann ich, aber ich bitt dich, laß dir gefellig sin, mich by
 dir zû haben; dann dir sol kein vnglichs von mir begegnen; dann
 jch will din gûter fründ vnd gesell sin.» Dis volget der Mosam

vnd kam zů Holgot, dis vogels man. Das wyb flog allernächst zů
 einem see vnd vieng zwen visch, als ob sy die in sunderm wasser
 vnd von ferren herbracht het, vnd trůg die heim jrem man vnd
 sprach: «Diß sind die visch, von denen ich dir gesagt hab.» Vnd
 5 fand disen vogel by jrem mann vnd thet nit der glych, als ob sy
 in vor in so kurtzem gesehen hett.

[244] Diser vogel redt mit des andern vogels man, dem Holgot,
 wie er des vom wyb vnderwisen was. Vnd gab jm diser vogel ant-
 wurt, jm wäre sin gesellschaft gefällig. Vnd das wyb wolt fürkun-
 10 men, das ir man nit gedencken möcht, das sy jm daz geoffenbart
 het, vnd erzöugt sich widerwärtig vnd sprach zů jrem man: «Wir
 haben die statt allein erwelt, vmb das daselbs kein ander vogel noch
 tier sind, vnd besorg, wirt diser vogel mit vns kummen, jm volg
 nach ein schar annder vogel, siner gesellen, damit vns gebüren
 15 werd, die statt ouch zů uermyden.» Antwort der man: «Du sagest
 recht, aber ich getrůw disem vogel vnd hoff, wir sollen vns mit si-
 ner hilff ander vogel, ob vns die überfallen oder überdringen wol-
 ten, erwerben. Darumb ist villicht gůt, daz diser vogel by vns wone;
 dann es soll niemans in sin eygne stercky getrůwen haben; dann
 20 wir sind nit die sterckisten vnder andern vogeln. Aber hilff gibt
 zů den krancken, den starcken zů überwinden, als den mußvahren,
 die den wolff überwunden, der jnen widerwärtig was.» Sprach das
 wyb: «Wie was das?» Antwort Holgot: «Man sagt, daz by des me-
 res staden wär ein schar wolff. Vnder denen was ein wolff, der ge-
 25 tōrstiger was, dann die andern. Vff ein zyt wolt er rům vnder sinen
 gesellen erwerben vnd gieng uß, zů jagen uff ein gebirg, da vil menge
 der tier waren. Vnd diser berg was zů allenorten beschlossen, das
 die tier vor andern tieren sicher waren. Vnd dise tier wondten alle
 fridsamlich uff dem gebirg. Vnder denen waz ouch ein schar muß-
 30 hund; die hetten einen kűng. Nun war diser wolff mit geschydigkeit
 uff dis gebirg kumen, vnd do er befand, daz die tier ir beschlossene
 wonung da hetten, do nam er sin wonung da vnd all tag vieng er ein
 tier zů siner spyß. Nun ward dis gar widerwärtig den mußhunden;
 denn sy wurden von jm vast geschädiget, vnd samleten sich zů jrem
 35 kűng vnd verfiengen einen rat, wie sy sich sicher machten vor dem
 wolff. Nun waren vnder jnen dry füruß wyß vnd fürträchtig muß-
 hund; die berűfft der kűng vnd het mit jnen rat. Der kűng fraget
 den ersten vnd sprach zů jm: «Was ist din rat wider disen wolff,

der vns so widerwärtig ist vnd so freißsam vnd von vnser schar so mengen geletzt hat?» Der sprach: «Ich weiß keinen rat wider in zu geben, dann vns got zu empfelhen; dann wir mögen jm keinen widerstand thun.» Er fragt den andern. Der sprach:

[245] «Ich rat, daz wir vns gemeinlich von diesem berg tûen vnd vns selbs ein ander wonung sûchen; villicht finden wir an eim andern end, da wir rûwiger sin mögen, dann wir hie sind in grosser trüblichkeit vnd sorgen vnsers libs.» Der dritt sagt uff des kûngs frag: «Min rat ist, das wir hye verliben vnd vnser wonung vmb dis vrsach nit verlassen, aber eins will ich raten vnd hoff, herr kûng, thûst du das, so wöllen wir in überwinden vnd vns zu gantzem friden sinenthalben setzen.» Sprach der kûng: «Wie wâr das zu geschehen?» Antwort diser: «So rat ich, das wir acht haben uff den wolff, wann er etwas eriaht hab jm zu spyß vnd das an ein end trag, jm zu fressen, das dann der kûng, ich vnd ander des kûngs schar die sterckesten vns zu jm nâhen, als ob wir daz überig siner spyß sûchen wöllen; vnd so er wendt, sicher vnd vnser on sorg zu sind, so will ich uff in springen vnd will jm sin ougen ußkrâtzen vnd krawen; darnach yeglicher vnder vns, so er sich gegen vns nit weren kan, thû, so vil er jm schaden mög, bis wir in ertöden. Vnd ob vnder vns darumb einicher stirbt oder schaden empfacht, das sol vns nit jrren; dann dadurch erlösen wir vns vnd vnsern kinden vnser leben, das wir vnd sy mit rûwen in vnserm besitzlichen wesen, das wir von vnsern vordern ererbt haben, behyben mögen. Dann ein wyser sol nit lichtlich von dem erb vnd besitz sines vatters scheiden, [246] vnd ob er das mit forcht vnd wagung sines lebens thun muß.» Es geschach uff ein tag, das der wolff jm selber ein gute spyß gefangen hett, vnd do er die vff einen hohen felsen trûg, des die mußhund acht genumen hetten, vnd hûb sich der kûng vnd sin schar, die vechtbar waren, dem wolff nach vnd in siner verachtung kamen sy jm so nach, das sy jm den velsen verstûnden. Do sprang, der den rat geben het, uff in vnd kratzt jm sine ougen uß; der kûng erfasset in by sinem wadel vnd reyß jm den hin; darnach sy alle, yeglicher nach siner macht.

Diß fabel hab ich dir gesagt, liebs wyb, das du merckest, das vns vnser stercky nit allweg gnûgsam sin möcht on einen getrûwen gesellen. Darumb gefelt mir vnd mag raten, das wir disen zu vnserm gesellen nemen.» Do dis das wyb hort, do was sy fro in jrem hertzen, das ir anschlag so vnuerdächtlich fûrgang gewonnen hett. Also hûben

sich der vogel Holgot, sin wyb vnd Mosam an die statt vnd machten
jnen selbs da ein nest nach ir notturfft. Vnd diser vogel macht sin
nest glych nach by jn; vnd wondten da frydsamlich mit genüchter
vnd gnügsamer spyß vnd verhiessen einander truw zû halten. Nun het
5 Holgot vnd sin wyb jren fründ gar vil lieber, dann er sy hinwider
hett. Also in nachuolgender zyt do ward der wasser eins von lang-
werender wermi vnd hitz der sunnen verdorret, das darjnn gantz kein
visch was. Vnd do dis [247] der vogel Mosam acht nam, do
sprach er zû jm selbs: «Wiewol glübd vnder gesellen vnd fründen
10 groß ist vnd ein yeglicher das schuldig wär, zû halten, so ist doch
ein yeglicher jm selbs vnd sinr eigen person by dem meisten schuldig,
vnd wer jm selbs nit fürsichtig ist, wie mag der andern nütz sin?
Vnd wer künfftigen schaden nit versicht jm selbs, so der gern ent-
rûnn, so ist es nit mer in sinr macht. Nun wirt mir die gesellschaft
15 diser vogel schaden, wann spyß hye gebresten würt. Villicht werden
mich dise vogel hynnen dringen. Nun hab ich hie also gessedlet, daz
mir hinan nit gebürt zû kummen, vnd ist mir kein besser gestich,
dann weg betrachten, wie ich sy tödt. So blyb ich darnach allein
hie mit rûwen vnd lust on anhangender gesellschaft oder einiche
20 fründ. Vnd des ersten gebürt sich mir, den man zû tödten; darnach
mag ich dann licht weg finden, daz wyb zû tödten; dann sy ist eines
linden hertzen vnd getrüwet mir. Vnd min hoffnung ist, jch mög
den man durch ir hilff allervnsorglichest ertödten.» Vnd gieng dar-
uff zû dem wyb in truriger gestalt. Do sprach das wyb zû jm:
25 «Warumb sich jch dich also trurig?» Der antwurt vnd sprach: «Ich
trur nit, dann vngefell der zyt vnd verkerung der lüfft, darjnn vnser
abgang vnser narung anligen mag.» Antwort das wyb: «Ich sich, das
dir ettwas anligt, darumb du trurig bist.» Er antwurt: «Ja, aber es
ist allein vmb dinen wegen; doch wilt du mir volgen, so mag ich dich
30 vor diser widerwärtigkeit wol bewaren.» Sprach das wyb: «Was ist
das?» Antwort der vogel: «Wiewol wir von geburt vnser geschlech-
tes gezweyet vnd nit einer natur, so sind wir doch gebrüder jn vnser
gesellschaft, die vnder vns bestendiger sin mag, dann gesipte fründt-
schafft. Dann man sicht vil gebrüder von eim blüt geborn wider
35 einander sin, vnd dieselb vindtschaft jst ouch dick böser dann gift;
dann es ist ein spruch: Wer eins brüders mangelt, der mangelt ein
vinds, vnd wer nit gesipten hat, der hat ouch nit nyder. Vnd ich
will dich zû einer sach fürdern, die din nutz sin würdet, vnd wiewol

es dir villicht hart ist, zû volbringen, vnd du möchtest mir das zû
 vrecht schätzen, so ich dir daz offenbar; vnd ist doch ring jn minen
 ogen, so ich gedenck die widerwärtigkeit, die du damit fürkumen
 magst. Vnd darumb so nymm war mins rates vnd frag mich nit,
 warumb, bis du das volbringest!> Sprach das wyb: «Du hast mir
 yetz ein red gesagt, der ich erschrocken bin, vnd kan nit erschätzen,
 was das sy, vnd geloub doch, das sollichs nit sy zû miner verderbnuß.
 Aber mir ist lycht, durch dinen willen zû sterben. Sag doch din
 meinung! Dann man saget: Wer setzt sin leben nit für sinen ge-
 trüwen gesellen, der jm nützer ist, dann brüder oder kind?» Ant-
 wurt Mosam: «Min rat ist, daz du dinen man [248] ertödest vnd
 dich ledig von jm machest; vnd dadurch mag dir glück vnd heil zû-
 rysen vnd mir mit dir. Vnd frag der vrsach nit, bis das du solichs
 volbringest! Dann wär es nit zû güter vrsach, so getrüw mir, das
 ich dir das nit riet; aber sobald du das gethüst, so will ich dirs
 sagen. Vnd trur nit vmb dinen man! Dann ich will dir gar vil ein
 bessern vnd jüngern dins geschlächtes geben, der vnser gesell sin
 wirt vnd der dich alweg lieb haben vnd wol bewaren soll. Vnd darzû
 wirt vnser zweyer gesellschaft dester langwiriger; dann wissz, thüst
 du nit nach minem rat, so geschicht dir als der mus, die ouch gûtes
 rates nit volgen wolt.» Sprach daz wyb: «Wie was das?» Antwort
 der vogel: «Man sagt, es syen gewesen jn eim spyßgadem vil müß,
 die dem wirt schaden täten. Der nam ein tier, (was glych einem
 hund,) das den müsen hässig was, vnd wolt damit die müs von sinem
 huß vertriben. Nun waz vnder den müsen ein grosse vnd sterckere,
 lann die andern, vnd do die sach, wie der hußwirt sin sach über
 sy bestellt het, do marckt sy, das sy sich des mit gewalt nit erwern
 mocht, vnd gieng zû dem tier vnd sprach: «Ich weiß, daz dich din
 herr allein darumb bestellt hat, das du mich vertriben oder tödten
 wolt. Nun bin ich kummen, das ich din gesellschaft sûchen will;
 lann ich sich din vernunft vnd will dir bywonen.» Antwort daz
 tier: «Ich hab dine wort verstanden vnd mag dich wol zû gesellen
 yden vnd will dich sichern vnd dir friden zûsagen, das du min
 gesell sin söllest. Doch verheiß ich dir nit, daz ich dir nit halten
 mag. Dann min herr hat mich gesetzt ein bewarer sins huses, das
 im icht schaden von dir oder dinr gesellschaft zûgefügt werd; da
 gebürt mir nit, minen herren zû uervntrüwen. Darumb so myd
 mins herren schaden oder scheid dich von diser wonung vnd versich

dir ein andre, die dir nütz sin mag! Dann thûst du das nit, so will ich an dinem schaden kein schuld haben; dann mir gezimpt, wider die beuelch mins hußwirts nit zû thünd.» Antwort die mus: «Ich hab dich erstmals gebetten vnd hab mich dir darumb vnderwürffig gemacht vmb dise bitt, vnd darumb gebürt dir nit, mir sollich bitt zû uerzyhen.» Sprach daz tier: «Es ist war, mir gezimpt, dir fri-
den vnd liebi zû ueruolgen. Aber wie mag ich das thûn, so din gesellen minem herren daz sin verwûsten? Dann solt ich jm das sin mit wisszen verwarlosen vnd tûch das niessen lon, er tödte mich,
10 vnd billich. Darumb bezüg ich mich mit dir selbs, daz du din person fürsehest vor mir, vnd wych von diser wonung noch in dryen tagen! Dazwûschen magst du dir ein andre wonung besehen. Dann so mag ich dir gûte gesellschaft halten in gûter sicherheit.» Die mus sprach: «Mir ist schwâr, dis min wonung zû verlassen, vnd
15 hab mir recht fûrgesetzt, hie zû bliben vnd mich des besten vor dir [249] zû bewaren.» An dem andern tag begab sich, das die muuß irem löchlin zû louffen begund, vmb ir spyß zû sûchen. Dis sach das tier vnd ward wider sy nit bewegt; dann es wolt ir die dry tag halten, so es ir zûgesagt. Vnd do die muuß sach, das es ir
20 nicht achtet vnd sy nit schädiget, do meint sy, des tiers gantz on sorg zû sind, vnd betrog damit ir hertz; dann sy lebt sinenthalt gantz on sorg in allem irem wandel. Nach den dryen tagen gieng die mus aber vß nach ir gewonheit, vnd das tier lag verborgen in einem winckel des spyßgadens wartende, vnd ergratzt die mus vnd
25 verschland sy.

Dis glychnuß hab ich dir gesagt, daz du vernemest, das sich eim verstendigen nit gezimpt, zû uerschmahen den rat sins frûnds, wann der von trûw vnd glouben gat; dann man spricht, das der rat eins frûndes, der schwâr ist, glycht einr artzny; wiewol die bitter
30 ist, so hilfft sy doch für den siechtagen. Darumb so solt du mine rat nit verschmähen vnd das du dich din hertz betriegen lassest, das du dinen man nit tödtest; dann du nâdest dauon grossen schaden; dann tödtest du jn, so will ich dir einen bessern geben.» Do daz wyb hort von eim bessern, do erschrack sy, zûzesagen, vnd begerte
35 doch, eines bessern manns zû haben, vnd sprach wider in: «Ich merck din rat in trûwen vnd das es sy ein zeichen dinr liebi gegen mir; dann jch befind min hertz gantz volkommen gegen dir, vnd wâr din rat [250] allein dir vnd nit mir nütz, noch wolt ich dinen willen

volbringen. Aber wie mag ich dis zůbringen? Es ist mir vnmöglich.»
 Antwort diser: «Ich zöug dir anschleg vnd vrsachen, damit es on
 alle sorg geschehen mag.» Sie sprach: «Sag an!» Diser antwort:
 «Ich weiß ein bach, da vil visch jnn ist; vnd wann die vischer
 groß visch daruß vahn wöllen, so nemen sy ein holtz, zů beiden sy-
 ten spitz, vnd stecken daran ein visch vom kopff bis in den schwantz.
 Derselben vischlin trag dinem man eins an das end, da er pfligt, zů
 essen, vnd wann er das schluckt, so wirt er daran erworgen.» Das
 wyb thet, wie er sy vnderwysen het, vnd trůg jm der visch einen dar
 vnd warff jm den für. Nun was Holgot, ir man, hungerig; dann er
 mocht vor alter sin spyß nit mer erjagen, dann was jm das wyb
 bracht; vnd verschland den visch vnd erworgt daran.

Darnach bliben dis zwen vogel ein zyt by einander mit güter
 gesellschaft, aber darnach gedacht daz wyb der wort, so ir Mosam,
 der vogel, verheissen het, jr einen jungen man zů geben, vnd batt sy,
 das er ir vmb einen besehe. Er sagt ir das zů. Uff ein zyt wan-
 delt er an des wassers staden. Do bekam jm ein fuchs. Zů dem
 sprach der vogel: «Ich will dir ein sach offenbaren, dauon du fröud
 empfangen wirst.» Sprach der fuchs? «Waz wär das?» Antwort der
 vogel: «Ich hab einen vogel by mir wonende, vast feist, dem ich veind
 bin, vnd wolt des gern abkommen vnd gedenck, wie ich dir den
 spyß brächt. Nun will ich jm also thun: er ist begirig eines
 mannes vnd eins jungen; nun will ich jm sagen, daz ich ein jun-
 gen vogel sins geschlächtes hie funden vnd dem von ir gesagt hab,
 der wöll sy nemen; vnd verbirg dich hinder disem schrouen, so will
 ich jn machen süchen, bis du jn ergrymmen magst, das dem alten
 wyb ir vnküsch gebüßet werd.» Dis gefiel dem fuchs vmb sin selbs
 nutz. Also kam Mosam zů sinem gesellen vnd sprach: «Ich hab
 sinen dines geschlächtes funden an dem wasser, vnd so ich dem ge-
 sagt hab von diner schöne vnd gůtem wandel, ouch diner vernunft
 vnd gůten gesellschaft, so zwüschen vns beiden ist, vnd von lust-
 licheit diser statt, so gefelt jm, das er dich zů wyb nemen soll, vnd
 bat mich gebetten, das ich dich zů siner wonung bringe, den hyrat
 zů volbringen; dann er will sich ye diner schöne vnd wyßheit er-
 getzen. Darumb wol uff vnd bereit dich, zů gond!» Diß gefiel dem
 wyb vnd gieng mit fröuden, das sy ein jungen man haben solt. Der
 vogel fůrt sy zů dem stein, da er den fuchs bescheiden het, vnd sprach:
 «Hie beyt ein cleine zyt! Dis wegs wirt er herkumen.» Vnd gieng

von jm, als ob er dem vogel engegengon wolt. Vnd so das wy
vast lügt vnd ir ougen gegen dem weg stellet, zû lügen jrs manns
zûkunfft, do sprang der fuchs uß sinem halt vnd begreiff sy by jren
halß jm zû spyß.»

5 [251] Hye hat ein end das sechzehent capitel von den gesellen,
die sich vnder jnen selbs betriegen, vnd vahet nun an das syben-
zehent capitel von dem, der einem andern raten kan vnd jm selbs
kan er nit raten.

Dißles, der kûng, sprach zû sinem meyster Sendebar: «Ich hab
10 verstanden din fabel, daruff du mir das gesaget hast. Nun sag
mir von eim, der andern rat geben kan vnd jm selbs nit!» Ant-
wurt Sendebar: «Es hett ein tub ir nest vff einem hohen balmen
vnd ward ir vast sur vnd arbeitsam, ir spyß so hoch zû tragen jren
jungen. Vnd wann sy ire jungen mit grosser arbeit ußgebrütet,
15 so kam alweg ein fuchs vnd stünd vnder den boum vnd tröwet jr, wie
er sy vnd jr jungen essen wolt, vnd bracht sy mit tröwworten dar-
zû, das sy jm die jungen selbs herabwarff, daz er sy sicher sagt.
Vff ein zyt saß die tub aber vnd brütet ire eyger. Do stünd gegen
ir ein spar uff einem ast, der nit ferr von ir by dem wasser sin
20 wonnung het, vnd do er die tub so trurig sach, do sprach er: «Nach-
gebur, was macht dich truren, so du diner frucht so nähig bist?»
Antwort die tub: «Waz fröuwen mich mine jungen? Wann wissz
sobald ich die ußgebrüt, [252] so kumpt der fuchs vnd tröuwet mir
so hart vnd tringet mich durch forcht, die ich von jm gewinn, das
25 ich jm meine jungen gib, vmb das er mich sicher sage.» Der spar
sprach: «Kennest du nit den trügner, den fuchs? Volg minem rat,
vnd der fuchs wirt dir fürer nit schaden thûn!» Die tub sprach:
«Sag! Ich volg dir.» Antwort der spar: «Wann der fuchs mer kumpt
vnd dich schrecken will, so sprich: «Thû alles din vermögen, noch
30 jrt es mich nicht! Vnd wann du lernetest disen boum stigen, so
wolt ich bald mine jungen uff einen andern boum tragen vnd will
dir gantz nichtz geben.» In nachuolgender zyt kam der fuchs, do
in beducht, daz die tub ir jungen ußgebrüt hett, vnd tröuwet ir,
wie vor. Die tub gab antwurt, wie sy der spar gelert hett. Do
35 sprach der fuchs: «Sag, wer hat dich dise antwurt gewysen, so will
ich dich vnd dine jungen sicher sagen.» Antwort die tub: «Das hat
der spar gethon, der dort by dem wasser sin wonung hat.» Der
fuchs ließ von der tuben vnd nähhet sich dem sparen, vnd do er den

by dem wasser fand, do grüßt er in tugentlich vnd sprach: «Lieber nachgebur, wie magst du dich vor dem wind vnd regen enthalten?» Der spar antwort: «Wann mich der wind uff der rechten syten anweht, so kere ich min houbt vff die lincken syten, vnd wann er mich vff die lincken syten anvichtet, so kere ich min houbt uff die recht syten vnd bin sicher.» Sprach [253] der fuchs: «Dick kumpt ein wetter, das zů allen syten wind bringet.» Antwort der spar: «So hinh ich min houbt vnd hals vnder mine vettichen.» Sprach der fuchs: «Ich mein, daz solichs nit sin mög.» Der spar sprach: «Ja wol mag das sin.» Antwort der fuchs: «Sälig sind ir vogel all, die nit für annder geschöpfften begabet hat! Ir fliegent zwüschen himel vnd erden in einer kleinen zyt, das menschen oder tier nit erlouffen mögen, vnd kummen dahin, da sust kein creatur hinkummen mag! Vnd darzů söllent ir die groß gnad vnd vorteil haben in wind, regen vnd schnee, wenn des not geschicht, das ir üwer houbt vnder üwer albs vettichen bergen mögen, damit sich kein vngewitter schaden mag? O wie sälig sind ir! Zöug mir doch, wie das sin mög!» Der spar wolt sin kunst vor dem fuchs öugen vnd schloufft sin houbt vnder sin vettichen. Die wyl erzwackt in der fuchs in sine klouwen vnd sprach: «Du bist, der jm selbs veind ist. Du kundest der andern güt rät geben, ir jungen vor mir zů behalten, vnd kundest dir selbs nit raten.» Vnd fraß jn da nüchter.»

ANMERKUNGEN.

Handschriften der deutschen bearbeitung des Buches der beispiele der alten weisen habe ich drei benützen können, welche sämtlich der großherzoglichen universitätsbibliothek zu Heidelberg angehören. Eine vierte handschrift, die indessen diesen namen kaum verdient, befindet sich auf der herzoglichen bibliothek zu Wolfenbüttel; sie hat mir gleichfalls vorgelegen und es wird nachher von ihr die rede sein.

Daß sich außer jenen Heidelberger handschriften noch andere erhalten haben, ist mir nicht wahrscheinlich; die von mir erbetenen und allenthalben mit der grösten bereitwilligkeit erteilten nachrichten haben wenigstens ergeben, daß die k. bibliothek zu Berlin, die kf. bibliothek zu Cassel, die gr. hofbibliothek zu Darmstadt, die stadtbibliothek zu Frankfurt a. M., die h. bibliothek zu Gotha, die k. universitätsbibliothek zu Göttingen, die kf. universitätsbibliothek zu Marburg, die k. hof- und staatsbibliothek zu München, die gr. universitätsbibliothek zu Rostock, die k. ö. bibliothek zu Stuttgart, die k. universitätsbibliothek zu Tübingen, die stadtbibliothek zu Ulm, die gr. bibliothek zu Weimar, die k. k. hofbibliothek zu Wien unser werk nicht handschriftlich besitzen.

Über die fraglichen drei Heidelberger handschriften nr 84, nr 85, nr 466, die ich mit A, B, C bezeichne, verweise ich vor allem auf: Friedrich Wilken, Geschichte der bildung, beraubung und vernichtung der alten heidelbergischen büchersammlungen Heidelberg. 1817. 8. s. 336. 483.

Die angaben, welche Wilken über unsere handschriften bringt, sind übrigens nicht ausreichend und nicht ganz genau. Er irrt insbesondere darin, daß er als den inhalt von allen dreien in folge einer nicht seltenen verwechslung die geschichte der «Sieben weisen meister» nennt.

Diesen dreien handschriften gemeinsam ist, daß sie alle aus dem 15. jh. herrühren und auf papier in folio geschrieben sind. Das gröste

format hat A. Der schmuck ausgemalter bilder ist gleichfalls allen dreien zu teil geworden.

Die handschrift A (auf dem rücken bezeichnet: «*Fabulæ veterum sapientum pictis figuris ornatæ. Sieben weise meister.*».) hat nicht, wie Wilken sagt, 240 blätter, auch nicht 237, welche zahl das letzte blatt der hs. trägt, sondern 238, indem in der alten zählung blatt 202 übergangen worden ist.

Außer dem Buche der beispiele der alten weisen enthält A noch ein gebet von den leiden Christi, ein bild und zwei blätter. Anfang: «Milter ihesus der du bist myn crafft». Schluß: «Vnd uff das die crafft dyser vilfeltigen güttheyt vnd der schmertz dyns heiligen lydens an mir nit verloren werde sunder mir furstee zu dem ewigen leben. A. M. E. N.»

Unser werk beginnt blatt 3 folgendermaßen:

«Es Jst von den altenn wysen der geschlecht der welt, diß buch des ersten Jn Jndischer sprach gedicht, Vnd darnach Jn die buchstaben der Perseen verwandelt dauon hand es die Arabischen Jn Jr sprach bracht, fürer Jst es zu Hebraischer zungen gemacht, Vnd zu letscht zu latin gesetzt Vnd ietz Jn tüsche zungen geschriben, Vnd diß buch Jst lieblicher wort vnd kostlicher red, Dardurch die alten Jr wyßhait hand wöllen ußgiessen, damit sy ir wyßheit durch die wort der vernufft erzeugten, Vnd hand diß buch gesetzt uff glychnuß zu reden der Tier vnd der vogel, Vnd das gethan vmb dry vrsachen»

Schluß, blatt 238:

«Der spar wolt sin kunst vor dem fuchs eügen, Vnnd schleufft sin haupt vnder sin vättichen Die wyl erzwackt in der fuchs in sine klowen. Vnnd sprach, Du bist der jm selbs vyend ist Du kundest der tüben gutten rat geben ir jungen vor mir zu behalten vnd kundest dir selbs nit raten, Vnd fraß jn Damit hatt dis ennd. Sequitur figura huius.»

Eine vollständige seite dieser handschrift hat 24 zeilen.

Dem texte des Buches der beispiele der alten weisen gehen in A zwei blätter voran, deren zweites den könig Anastres Caßri und den Berosias zeigt. Das erste stellt rechts und links einen palmbaum dar und zwar so, daß die zweige der beiden bäume sich berühren. In den blättern schweben zwei genien, welche an bändern wappenschilder halten, wovon jedoch das rechter hand unausgefüllt geblieben

ist. Am ende der seite steht mit schönen initialen ATTEMPTO. Das wappenschild auf der linken seite ist das wirtembergische und dieses gewährt ein erwünschtes hilfsmittel, die zeit, in welcher das erste blatt gefertigt und wol auch die handschrift geschrieben worden, genauer zu bestimmen. Dieses wappen, geviert mit den wirtembergischen drei hirschhörnern im ersten und vierten und den mömpelgardischen zwei fischen¹ im zweiten und dritten felde, ist dasjenige, welches nach dem Uracher vertrage vom 12. juli 1473 zur beständigen erinnerung an die stammeseinheit von den grafen Eberhard dem älteren und Heinrich eingeführt wurde. Vergl. Christoph Friedrich von Stälin, Wirtembergische geschichte. III. Stuttgart. 1856. 8. s. 602. 603. Das erste blatt der handschrift A ist somit in keinem falle vor dem jahre 1473 vollendet worden, wahrscheinlich aber auch nicht vor dem jahre 1484, in welchem in folge des Münsinger vertrages vom 14. december 1482 ein neues siegel angenommen wurde, das nach Stälin, a. a. o., s. 608, in der mitte den palmbaum mit einem schriftband enthielt, worauf Eberhards des älteren wahlpruch Attempto stand, rechts und links von diesem baum je einen gevierten wappenschild mit den wirtembergischen hirschhörnern und mömpelgardischen fischen, endlich am rande die namen der beiden grafen Eberhard, des älteren und des jüngeren. Macht auch das in A unausgefüllt gebliebene eine wappenschild rechts die entscheidung über das jahr, aus welchem das erste blatt herrührt, unsicher, so dürften doch die palmen und der wahlpruch in verbindung mit dem ausgefüllten wappenschild, was alles auf dem ersten blatte von A und in dem so eben genannten neuen siegel, wenn auch nicht ganz gleichmäßig, sich findet, einige berechtigung zu der geäußerten vermutung geben.

Das waßerzeichen des für A verwendeten papiere ist eine einfache blume mit 8 blättern.

Die handschrift B, nr 85, ist von zwei verschiedenen händen auf dem rücken bezeichnet «Sieben weise meister» und «Fabula Morales, pictis figuris ornatae.» B enthält 217 von alter hand gezählte blätter, auf deren letztes noch vier weitere leere blätter folgen. Unter den vielen kunstreich verzierten initialen dieser hand-

*

1. „Die mömpelgardischen zwei fische hatten zuerst die grafen Ludwig (gest. 1450) und Ulrich der vielgeliebte (gest. 1480) nach dem tod ihrer mutter Henriette von Mömpelgard (gest. 1444) aufgenommen“. Ch. F. v. Stälin, a. o. a. o., s. 603, anm. 8.

Handschrift hebe ich ein P auf blatt 67^b und ein D auf blatt 145^a wegen der in diesen buchstaben angebrachten wappen hervor, die wol auf die heimat des schreibers, den schreiber selbst, oder den künftigen eigentümer, dem die handschrift bestimmt war, schließen lassen.

Die handschrift beginnt mit dem bilde des königs, welchem Berosus, der die mütze anfaßt, mit dem buche in der hand gegenüber sitzt.

Anfang, blatt 2^a :

«Es ist von den Altten Wysen der geslecht der welt, Dyss buch des ersten jnn Indischer sprach gedicht, Vnd darnach jnn die buchstaben der Perseen verwandelt, Dauon haben es die Arabischen im Jr sprach bracht, fürter ist es zu hebraischer zungen gemacht, Vnd zuletzt zu latin gesetzt, vnd ytzt jnn dewtsch zungen geschriben Vnd dyss buch ist lieblicher wort und köstlicher rede, da durch die altten jr wißheyte haben wollen vßgiessen da mit sie jr wyßheyte durch die wort, der vernüfft erzeygent, Vnd haben dyß buch gesetzt vff gleichnyß zu reden der Tier vnd der vogel. Vnd das gethon vmb drey vrsache»

Schluß, bl. 216^b :

«Der spar wolt sin kunst vor dem fuchs ewgen Vnd [bl. 217.] schleuffet sin häupt vnder sin fettichen dieweyl erzwackt jne der fuchs jn sin klaen Vnd Sprach, Du bist der jm selbs vyndt ist, Du kündest der Tawben gutten Rat geben jr jungen vor mir zu bewaren vnd kondest dir selbs nit ratten Vnd fraß jne, Da mit hat das buch ein ende, Got vnd Maria komm zu vns an vnserm letzten ende.»

Die vollständige seite enthält 32 zeilen.

Das waßerzeichen des papiere ist der ochsenkopf ohne andeutung der nase und der nasenlöcher, wol aber mit augen und einer zwischen den hörnern aufschießenden blume mit fünf blättern. Es ist also kein Ravensburger papier. Vergl.: Sotzmann, Über die ältere papierfabrication, insbesondere über die frage: ob die von Ravensburg die älteste und erheblichste in Deutschland gewesen sei. in: Serapeum. Zeitschrift für bibliothekwissenschaft, handschriftenkunde und ältere litteratur.... Herausgegeben von Robert Naumann. VII. Leipzig. 1846. 8. nr 8, vom 30. april 1846. s. 123—125.

Die handschrift C, nr 466, hat den rückentitel «Sapientes veteres.» Sie enthält 288, wie es scheint von neuerer hand gezählte blätter, auf deren letztes noch 13 leere blätter folgen.

Das titelbild zeigt den sitzenden gebräunten könig, um ihn eine versammlung von männern, worunter der meister mit dem buche. Vor dem könige liegt ein weißes hündchen — alles in einer von der gewöhnlichen auffassung abweichenden darstellung. (Vergl. s. 198.)

Anfang, blatt 2^a :

«Es jst von den alten wysen der geschlecht, der welt, dis bûch des ersten in jndischer sprach geticht, Vnd darnach in die bûchstaben der persen verwandelt. Dauon haben es die arabischen ja jre sprach bracht, fûrer jst es zû hebraischer zungen gemacht, zû letst zu latin gesetzt. Vnnd yetz in tûtsche zungen geschriben, Vnd dis bûch ist lieblicher wort und kostlicher red Dardurch die alten wysen jr wyßhait haben wöllen ußgiessen, damit si jr wyßhait durch die wort der vernüfft erzeugten Vnnd haben dis bûch gesetzt vñ gelichnûß zû reden der tier vnnd der vogel, vnd das getan vmb dry vrsachen»

Schluß, bl. 288^b :

«Der spar wolt sin kunst vor dem fuchs etügen vnd schlöuft sin houbt vnder sin vettichen. die will erzwackt jn der fuchs in sinen clowen, Vnd sprach Du bist der jm selbs vind ist, Du kundest der tûben gûten rat geben ire jungen vor mir zubehalten vnd kundest dir selbs nit raten Vnd fraß jn»

Eine vollständige seite hat 22—25 zeilen.

Als waßerzeichen findet sich in der handschrift C die krone mit dem kreuze darauf. Die leeren blätter am schluße haben dagegen als waßerzeichen den turm.

Über den bilderschmuck der drei handschriften A, B, C verdanke ich einem bewährten kunstkenner, herrn doctor Heinrich Leibnitz in Tübingen, eine eingehende erörterung, die hier mitteilen zu können mir zu besonderem vergnügen gereicht. Sie lautet:

«1. Handschrift A, nr 84. Stilperiode: ende des 15. jahrhunderts. Blatt 1 und 2 sind von einer hand. Blatt 4 ist von einem anderen meister, vielleicht einem glasmaler. Das unter diesem blatte befindliche überklebte bild, sowie blatt 6 und 7 gehören wider einer anderen hand an. Blatt 13 und 14 weisen in der farbenbehandlung auf einen vierten meister. Ihm könnten möglicher weise blatt 6. 7. 13 und 14 angehören, aber nur, wenn man annimmt, daß er diese blätter nach schon vorhandenen anderen copiert habe. Abgesehen hiervon gehören ihm die blätter 15—202 ohne zweifel an. Die blätter 206

—237 weisen durch zeichnung und behandlung in farbe und schatten wider auf einen glasmaler, aber nicht auf den von blatt 4. Blatt 208 ist wol eine schlechte copie nach einem größeren bilde. Die sorgfältige durchsicht ergibt somit zum mindesten vier, vielleicht auch sechs verschiedene maler. Sämtliche meister haben die holzschnitte sei es des Directorium humane vite oder der ältesten deutschen ausgaben gekannt und sich in der wahl der gegenstände selten von ihnen entfernt. Ohne diese zu copieren, sind die künstler doch, wie man sieht, öfter von ihnen inspiriert, so z. b. der meister von blatt 2, der, obgleich er durchaus original ist, sich dennoch in der composition seiner beiden figuren auf eine vorlage wie die der Ausgabe von 1485 bezieht. Dieses bild auf blatt 2 ist in einem feinen und bedeutenden stile gehalten, aber so ängstlich ausgeführt, daß es, besonders mit rücksicht auf blatt 1 wol nur eine copie sein kann. Blatt 4 ist sicher und geschickt behandelt, aber nicht eben bedeutend nach irgend einer seite hin.

«Ohne auf eine genauere untersuchung der blätter 6 und 7. 13 und 14 einzugehen, von denen sich 6 und 7 durch festere zeichnung und andere farbstoffe, 13 und 14 durch andere behandlung der farben und eine weit bessere malerei vor den zunächst folgenden auszeichnen, gehe ich zum meister von blatt 15—202 über. Er ist sehr dilettant, als mann vom fach, aber talentvoll und von lebendiger phantasie, liebt daher einen reichen, besonders durch wasser, berge und städtearchitekturen belebten hintergrund. Seine zeichnung ist sehr incorrect und unrein; allein er ist dennoch in seinen figuren nicht immer ohne jene grazie, wie sie aus schlanken verhältnissen und anmutiger körperneigung hervorgeht, wenn auch erstere übertrieben sind, letztere geziert ist. Er ist daher, trotz seiner geringen sicherheit, nicht selten feiner im ausdruck der bewegungen und nobler in den köpfen, als die holzschnitte der Ausgabe von 1541, die ihm wol bekannt sind. Malen kann er gar nicht, sondern uminiert nur mit meist deckenden farben. Er liebt reichere kleidung und stimmt darin mehr mit der Ausgabe von 1545 überein. Sehr schlecht sind seine tierstücke.

«Sein nachmann von blatt 205—237 ist freilich ein ganz anderer maler, überhaupt künstler, als alle anderen. Auch ihm werden die tierstücke am schwersten, aber er übertrifft dennoch auch hierin die bisherigen. Seine zeichnung ist im gegensatze zu seinem vor-

gänger bestimmt, scharf, seine ausführung sauber und vollendet; seiner geringen mittel ist er vollkommen mächtig. In den gestalten ist nichts geziertes und ideales, dafür aber haben sie desto mehr anmutige natürlichkeit und ausdrucksvolle, fein ausgeführte köpfe. Er war wol unzweifelhaft glasmaler.

«2. Handschrift B, nr 85. Stilperiode: ende des 15. jahrhunderts. Die bilder sind von der hand eines sehr schlechten miniaturs und eigentlich keiner beachtung wert. Äußerlich unterscheiden sie sich von allen übrigen durch stärkeren auftrag und bessere erhaltung reinerer farben. Vielleicht sind alle schlecht modifizierte copieen, und dann brauchte man für die bilder auf blatt 3. 5. 6. 11. 12. 13. 14. 17. 19. 20 und 24 keine andere hand, sondern nur andere vorbilder anzunehmen; denn in wahrheit ist ihre zeichnung und behandlung ebenso schlecht, wie die der übrigen. Dagegen zeichnen sie sich durch einen anderen stil, vor allem aber, wie schon bemerkt, durch eine farbe aus, wie sie in den beiden andern handschriften nicht vorkommt und die wol eine schwache erinnerung an eigentliche gute miniaturen sein könnte. Abgesehen hiervon bleiben die bilder dieser handschrift in wahl und auffassung der gegenstände den früher erwähnten illustrationen ähnlich und gewis ist jedesfalls, daß ihr maler die handschrift nr 84 gekannt hat.

«3. Handschrift C, nr 466. Stilperiode: ende des 15. jahrhunderts. Die bilder in C unterscheiden sich von allen bisherigen zunächst dadurch, daß sie durch die ganze handschrift von einer einzigen hand und dabei unzweifelhaft originale sind. Der künstler zeichnet meist sehr gut und seine gestalten sind ebenso charaktervoll in bewegung und stellung, als seine köpfe ausdrucksvoll und lebendig sind. Dazu tritt eine durchaus freie wahl der gegenstände, die den moment der erzählung oft weit treffender und glücklicher zu faßen weiß, als diß bei den beiden andern handschriften und den drucken der fall ist. Allerdings scheitert der künstler ebenso wie seine vorgänger an der unzahl der illustrierten momente, so daß seine bilder dadurch ungleich an wert sind. Indessen ist sein geschick in der zeichnung und composition nicht zu verkennen und selbst seine tierbilder sind unbedingt besser, als alle übrigen. Nur gering ist dagegen die farbenbehandlung anzuschlagen. So stellt sich denn dieser meister in einzelnen seiner blätter (vergl. bl. 3. 18. 265.) fast ebenbürtig neben den glasmaler der handschrift A, nr 84.

sehr schön und ohne zweifel von der nemlichen hand, wie die bilder, sind auch die initialen dieser handschrift.» —

Die mit nr 71. 13. mscpt. August. bezeichnete handschrift der herzoglichen bibliothek zu Wolfenbüttel ist lediglich nichts als ein 66 gezählte blätter in folio befaßender auszug aus unserem werke nach der Ulmer ausgabe von 1484 unter dem titel:

«Extrackt Aus Einem Alten Buech gezogen So genandt wirdt Das buech Der beispil, Der Alten weisen Von Anbegin der welt Von geschlecht zu Gschlecht, Darinen vil weiser leren Vnd Ermanungen zuerfinden sein ist: MCCCCLXXXIII.»

Anfang:

«Vorred. ES Jst von den alten weisen der geschlecht der welt, dis buch»

Schluß:

«Dan der weiß sol geflisen sein, guete werckh zu thon vnd andere as auch lernen, vnd was er ander lernet, söliches sol er auch nit argesen, Das er nit geleicht werdt einem brunnen, Der alle Tier enckhet vnd doch von den allen kain hilff Empfacht, Aber ein eiser man, sol ander menschen die guetten werckh zu ieben vnrichten.»

Was das gegenseitige verhältnis der drei handschriften A, B, C trifft, so stimmen sie weder in der schreibung, noch auch überall den einzelnen worten unter sich überein; am meisten ist diß noch in A und C der fall. B geht mehr einen eigenen weg. Den ältesten drucken des Buches der beispiele der alten weisen ist ferner eine der drei handschriften vollkommen gleich. Es stellt sogar A den ganzen keineswegs diejenige lesart dar, welche die ältesten drucke bieten, vielmehr — wenn auch nicht in allen einzelheiten — die, welche in den späteren drucken F G erscheint. Hieraus ergibt sich denn auch sogleich, daß mindestens zwei verschiedene recensionen unserer deutschen übersetzung frühzeitig bestanden. Ja es ist vielleicht aus einzelnen lesarten, die ich nachher hervorhebe, schon auf weitere recensionen oder wenigstens eine solche geschlossen werden.

Ich gehe zu der aufzählung der ausgaben der deutschen übersetzung des Buches der beispiele der alten weisen über. Indem ich teile, wovon ich kenntnis habe erlangen können, will ich indessen nicht behaupten, daß es mir gelungen sei, absolute vollständige

keit zu erreichen. Diejenigen drucke, die mir vorgelegen haben, bezeichne ich wider mit einzelnen buchstaben des alphabets.

1. Ausgaben ohne ort und jahr.

I. D. Ausgabe in fol., ohne ort, jahr, signaturen und custoden, 128 nicht gezählte blätter, desgleichen 128 holzschnitte. Die vollständige seite hat 40 zeilen. Die großen initialen sind mit einer einzigen ausnahme überall vorhanden; blatt 82^a, zeile 1, ist der raum für V leer geblieben: es heißt On statt Von. Das papierzeichen ist der ochsenkopf mit augen und nasenlöchern und mit einer stange, worauf ein kreuz, zwischen den hörnern (vergl. oben, s. 195). Einen titel hat diese ausgabe nicht. Das buch beginnt mit dem titelbilde, auf welchem — übrigens ohne inschrift — der könig und der das werk überbringende arzt dargestellt sind.¹

Anfang:

«Es ist von den alten wysen der ge- | schlächt der welt dis bûch
des ersten | jn yndischer sprauch gedicht vnd dar- | nach in die
bûchstaben der persen ver- | wandelt, dauon hond es die Ara- | bischen
in jr sprauch bracht, fûrer ist | es zû hebreischer zungen gemacht |
zû letst zû latin gesatzet, vnd yetz in | tûtsch zungen geschriben
Vnd dis bûch | jst lieblicher wort vnd kostlicher red | da durch die
alten jr wyßheit hond | wöllen ußgiessen damit sy ir wyß- | heit
durch die wort der vernunft erzögent Vnd hond dis bûch | gesetzt
uff glichnuß zû reden der tier vnd der vogel vnd das gethon | vmb
dry vrsachen,»

Schluß:

«der spar wolt sin kunst vor dem | fuchs öugen vnd schlouff
sin houbt vnder sin vettachen, die wyl | erzwackt in der fuchs in
sine klouwen vnd sprach du bist der jm | selbs veind ist Du kun-
dest der tuben güt rät geben ir jungen | vor mir zû behalten vnd
kundest dir selbs nit raten vnd fraß jn | da nüchter,»

«da nüchter,» sind die einzigen worte, welche noch in der 17. zeile der letzten seite stehen. Der rest dieser letzten seite, sowie die rückseite des letzten blattes sind leer. Man vergleiche über D:

D. Christiani Friderici Schnurrer, universitatis litterarum tubin-

*

1. Nach einer handschriftlichen bemerkung in dem mir vorliegenden Stuttgarter exemplare erinnert die randverzierung des ersten textblattes an diejenige des lebens der heiligen von 1481.

ensis nuper cancellarii, Orationum academicarum historiam litterariam theologicam et orientalem illustrantium delectus posthumus. Pie memoriae causa addita praefatione biographica edidit D. Henr. Eberh. Gottlob Paulus. Tübingæ. 1828. 8. s. 216—221.

[K. Heyse,] Bücherschatz der deutschen nationallitteratur des 16. und 17. jahrhunderts. Berlin. 1854. 8. s. 125, nr 1879. — K. Gödeke, Grundriß zur geschichte der deutschen dichtung. Hanover. 1859. 8. s. 359.

Nach Ch. F. Stälin, Zur geschichte und beschreibung alter und neuer büchersammlungen im königreich Württemberg, ins besondere der königlichen öffentlichen bibliothek in Stuttgart. Stuttgart und Tübingen. 1838. 8. s. 13, wurde D von Konrad Fyner¹ zu Urach

*

1. „Vielleicht ist die vermutung erlaubt, daß jener Conrad Fyner von Gerhausen, das nur ein paar stunden von Ulm entfernt ist, welcher schon 1473 in Eßlingen und später in Urach druckte, in Hohenwangs schule seine bildung erhalten habe.“ K. D. Haßler, Die buchdruckergeschichte Ulms, zur vierten säcularfeier der erfindung der buchdruckerkunst geschrieben. Ulm. 1840. 4. sp. 138. Man vergl. über Konrad Fyner oder Feyner ferner: Das Angedencken des dritten Jubel-Fests der Edlen Buchdrucker-Kunst auf der Universität Tübingen, welches theils wie dieses Jubel-Fest A. 1740. am Tage St. Jacobi des Apostels von denen Herrn Kunst-Verwandten gefeyret worden, und die dahin gehörige Stücke anführt, theils einen Historischen Entwurff des Anfangs und Fortgangs dieser Edlen Kunst in Schwaben, und besonders der Academie Tübingen in denen meisten von A. 1440. biß 1540. als dem ersten Jahrhundert gedruckten Büchern enthält, dem Grossen GOTT zum Preiß und denen jeztmaligen Herrn Kunst-Verwandten zu Ehren entrichtet durch Johann Christian Klemmen, der Heil. Schrift Doctorn, Prof. Theolog. Ordin. und III. Stip. Superintendenten. Auf seine Kosten gedruckt und verlegt von Joseph Sigmund, ältisten Buchdrucker in Tübingen. [1740.] 4. s. 56. 57. 61. 62. — [Pl. Braun,] Notitia historico-litteraria de libris ab artis typographicae inventione usque ad annum MCCCLXXVIII. impressis. I. Augustae Vindelicorum. MDCCLXXXVIII. s. 71—76. — G. W. Zapf, Älteste buchdruckergeschichte Schwabens. Ulm. 191. 8. s. 11. 12. 19. 150—182. 261—263. — Karl Pfaff, Geschichte der lebestadt Eßlingen. Eßlingen am Neckar. 1840. 8. s. 232 und anm. 4 selbst. — Stälin, Die buchdrucker des fünfzehnten jahrhunderts, in und s Württemberg und Schwaben, in: J. G. D. Memminger, Württembergische urbücher für vaterländische geschichte, geographie, statistik und topographie. hrgang 1837. Erstes heft. Stuttgart und Tübingen. 1838. 8. s. 133. — Falkenstein, Geschichte der buchdruckerkunst in ihrer entstehung und ausbreitung. Ein denkmal zur vierten säcularfeier der erfindung der typographie. Leipzig. 1840. 4. s. 173. 179. — Nach Zapf hätte Conrad Fyner seine tätigkeit zu Eßlingen im jahre 1473 begonnen und hier zuletzt noch im jahre

wahrscheinlich um 1480 oder nach einer späteren Äußerung desselben gelehrten (in: *Wirtembergische geschichte*. III. s. 760) um 1481 gedruckt.

Exemplare dieser Ausgabe besitzen die großherzogliche hofbibliothek zu Darmstadt, (E 6896), die k. öff. bibliothek zu Stuttgart, unter der signatur: Incun. nr 4028^b, und die k. universitätsbibliothek zu Tübingen, unter der signatur: C. i. IX. 2 ^a. Ein unvollständiges exemplar — es fehlen darin blatt 2. 3 und 6 — findet sich auf der k. bibliothek zu Berlin.

II. E. Ausgabe in fol., ohne ort, jahr, signaturen und custoden, 110 nicht gezählte blätter mit denselben 128 holzschnitten wie D. Die vollständige seite hat 44 zeilen. Das papierzeichen ist der buchstab p des gothischen alphabets, übrigens nicht durchaus in derselben form. Vergl. Sotzmann, a. a. o., s. 102. 108. 126. 127. Bemerkenswert ist, daß in E der zur ausfüllung durch große initialen beim beginne von abschnitten bestimmte raum vielfach leer geblieben ist, sei es, daß es der druckerei an den nötigen typen gefehlt hat oder etwa auf den miniator gerechnet war. Der mangel fällt in den beiden mir vorliegenden exemplaren auf. Diese Ausgabe beginnt ohne titel mit dem nemlichen titelbilde wie D.

Anfang:

«Es ist von den alten wysen der geschlecht | der welt dis büch
des ersten jn yndescher | Sprach gedicht Vnd darnach jn die | büch-
staben der persen verwandelt, Da | von hond es die Arabischen in
jr sprach | bracht Fürer ist es zû hebreischer zung | en gemacht,
zû letst zû latin gesetzt, vnd | yetz in tûsch zungen geschriben Vnd
dis | büch ist lieblicher wort vnd kostlicher | red da durch die alten

1477 gedruckt. Nach Zapf, a. a. o., s. 12, hat Konrad Fyner das verdienst, zuerst und zwar schon 1475 in Eßlingen, wenn auch nicht ganze werke, so doch einzelnes hebräisch gedruckt zu haben. Mit angabe des jahres 1481 druckte Konrad Fyner zu Urach: Der heiligen leben winter und sommertel und Plenarium nach ordnung der episteln und evangelien durch das ganze jahr. Vergl. Zapf, a. a. o. s. 261—263; G. W. Panzer, *Annalen der ältern deutschen litteratur*. Nürnberg. 1788. 4. s. 117, nr 126. — Nach Ch. F. v. Stälin, *Wirtembergische geschichte*. III. s. 780, wurde in Urach eben in den jahren 1480 oder 1481 überhaupt erstmals gedruckt, nachdem hier im jahre 1477 auch eine papiermühle, die erste in Altwirtemberg, entstanden war. (a. a. o., s. 779). Stälin, a. a. o., s. 780, hält es für wahrscheinlich, daß an Konrad Fyners berufung von Eßlingen nach Urach der erste Uracher stiftsrector, Benedict von Helmstadt, teil gehabt habe.

der wyßheit hond | wöllen vß giessen, damit sy jr wyßheit | durch
die wort der vernunft erzögent, | Vnd hond dis büch gesetzt vff
gleichnuß zů reden der tier vnd der vo | gel vnd das gethon vmb
dry vrsachen»

Schluß auf der rückseite des letzten blattes:

«der | sparn wolt sin kunst vor dem fuchs öugen vnnd schloufft
sin houbt | vnder sin vettihen, die wil erzwackt in der fuchs in sine
clouwen | vnd sprach du bist der jm selbs veind ist, Du kundest
der tuben güt | rät geben jr jungen vor mir zůbehalten Vnnd kun-
dest dir selbs nit | raten vnd fraß jn da nüchter,»

Hierauf folgt noch auf derselben seite ein holzschnitt, der übrigens
nicht bis an das ende der seite reicht. Die letzten worte stehen in
der 14. zeile.

Über E vergleiche man: Georg Wolfgang Panzer, Zusätze zu
den annalen der ältern deutschen litteratur. Leipzig. 1802. 4. s.
22, nr 88. — Fr. Ad. Ebert, Allgemeines bibliographisches lexi-
kon. I. Leipzig. 1821. 4. s. 242, nr 3095. (Ebert vermutet als
den druckort Ulm). — Ludovicus Hain, Repertorium bibliographicum.
Voluminis I pars I. Stuttgartiæ et Lutetiæ Parisiorum. 1826. 8. s.
562, nr 4028. — Gödeke, a. a. o., s. 359.

«Den druckort», sagt Panzer, a. a. o., «getraue ich mir nicht
mit gewisheit anzugeben; doch möchte derselbe vielleicht Ulm sein.»
Aus dem von Panzer, a. a. o., mitgeteilten schließe ich, daß die
nach desselben Annalen, s. 49, nr 88, von Chr. Gottfr. von Bret-
schneider, in seinem mir unzugänglichen Catalogus nonnullorum ra-
riorum librorum. Pestini. 1781. 8. s. 7, angeführte und noch vor
1470 gesetzte ausgabe ohne ort und jahr gleichfalls ein exemplar
von E ist. Diese zeitangabe Bretschneiders will übrigens Panzer
«dahin gestellet seyn laßen». Nach Ch. F. v. Stälin, Wirtembergi-
sche geschichte. III. s. 760, wurde auch E um 1481 von Konrad
Fyner zu Urach gedruckt.

Exemplare dieser ausgabe finden sich in der großherzoglichen
universitätsbibliothek zu Heidelberg und in der k. k. hofbibliothek
zu Wien. Das erstere hat die nr 127 und bildet einen teil eines
sammelbandes sehr verschiedenen, auch handschriftlichen, inhaltes.
Man vergl. darüber F. Wilken, a. a. o., s. 352—354, wo übrigens
widerum unser werk mit den Sieben weisen meistern verwechselt wird.

Ein unvollständiges exemplar von E besitzt, unter Incun. nr 4028,

die k. öff. bibliothek zu Stuttgart; es stammt aus der ehemaligen oberrats-, nachherigen regierungsratsbibliothek zu Stuttgart, die im jahre 1776 der öffentlichen bibliothek daselbst einverleibt worden. Vergl. über diese bibliothek: Stälin, Zur geschichte und beschreibung, s. 41—44.

Die beschreibung, welche G. H. B[ode] in den Göttingischen gelehrten anzeigen, 1843. s. 737. 738, von einem Wolfenbütteler exemplare der ältesten ausgabe ohne ort und jahr gibt, stimmt nicht mit den drei von mir benützten drucken. Nach Bode hätte jene incunabel 125 ungezeichnete blätter in folio. «Die schlußworte, welche auch in späteren drucken gleich lauten,» sagt weiterhin Bode, «sind folgende: Das Buch der weißhait der alten weisen von anbeginne der Welt von geschlecht zu geschlecht. Auch die vorrede endigt mit den worten: Das Buch der beyspil der alten weisen u. s. f., welche sich am schluß der einzelnen capitel (es sind deren 17) widerholen.» Alle diese angaben, mit ausnahme derjenigen der capitelzahl, passen nicht auf die drei exemplare, von denen ich einsicht genommen habe. Eine nochmalige mir nicht mögliche prüfung jenes Wolfenbütteler exemplares dürfte unter solchen umständen nicht ungeeignet erscheinen.

2. Ausgaben mit ort und jahr.

I. Zwei Ulmer ausgaben von 1483, in folio.

1. Die erste schließt nach Hain:

«Hie endet sich das buch der weißhait, der alten weisen von anbeginne der welt von geschlecht zu geschlecht. | Gedruckt vnd volendet durch lienhart hollen zu vlm, nach | cristi geburt. m.cccc.lxxxij. iar auff den .xxviij. tag des mayenß.»

Die rückseite des letzten blattes füllt ein holzschnitt.

Ausführlich spricht über diese ausgabe Kästner in seiner «Nachricht von einer alten deutschen Übersetzung des Buches Kelila und Dimme an Herr Friedrich Gotthilf Freytag» in: Vermischte schriften von Abraham Gotthelf Kästner. Altenburg. 1755. 8. s. 219—232. Man vergl. ferner Georg Wolfgang Panzer, Annalen der alten deutschen litteratur. Nürnberg. 1788. 4. s. 143. 144, nr 189. — [Placidus Braun,] Notitia historico-litteraria de libris ab anno MCCCCLXXX. usque ad annum MD. impressis: in bibliotheca liberi, ac imperialis monasterii ad ss. Udalricum et Afram Augustae ex-

antibus. II. Augustae Vindelicorum. MDCCLXXXVIII. 4. s. 106. 107, nr xviii. — Georg Wilhelm Zapf, Älteste buchdruckergeschichte Schwabens. Ulm. 1791. 8. s. 86, nr 37. — F. v. Diez, Über inhalt und vortrag ... des königlichen buchs. Berlin. 1811. 8. s. 133. — Hain, a. a. o., s. 562, nr 4029. — Haßler, Die buchdruckergeschichte Ulms, sp. 117. 118. — Jacques-Charles Brunet, Manuel du libraire et de l'amateur de livres. Paris. 1842. 8. s. 352. Brunet verweist auf die von Dibdin, *Ædes althorp.*, II. 90. 91, gegebene beschreibung dieses druckes sammt nachbildung zweier holzschnitte.

Auch Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095, führt eine hollische Ulmer ausgabe von 1483, jedoch ohne nähere bezeichnung, an.

Exemplare dieser ausgabe finden sich in der k. bibliothek zu Berlin, in der k. universitätsbibliothek zu Göttingen, in der k. hof- und staatsbibliothek zu München (Inc. nr 1308), in der k. k. hofbibliothek zu Wien.

2. Außer diesem drucke veranstaltete derselbe Leonhard Holl¹ in dem nemlichen jahre 1483 noch einen zweiten. Der schluß desselben lautet, wie mir herr professor Conrad Hofmann nach dem auf der Münchener k. hof- und staatsbibliothek befindlichen exemplare (Inc. nr 1309^a) mittheilt, folgendermaßen:

«Hie endet sich das büch der weißhait der alten weisen von anbeginne der | welt von geschlecht zů geschlecht. Gedrucket durch Lienhart Hollen zů | Vlm nach Cristi geburt M. CCCC. LXXXiiij. an sant Jacobs abent | »

Man vergl. Hain, a. a. o., s. 562, nr 4030; Brunet, a. a. o., t. 352.

•

1. Vor errichtung seiner buchdruckerei hatte Leonhard Holl eine spielartenfabrik, versendete seine waaren nach Venedig, Constantinopel u. s. f. und brachte bei seinen bildern inschriften mit beweglichen lettern an. Seine spur verliert sich mit seiner ins jahr 1492 fallenden erwähnung im Ulmer Rechnungsbuche, einer art von schuldhändelprotocoll, in welchem, mit ausnahme Lehenwangs, die namen fast aller übrigen ersten Ulmer drucker begegnen. Es sind von ihm nur drucke aus den jahren 1482—1484 bekannt. Über Leonhard Holl vergl. man: Albrecht Weyermann, Neue historisch-biographisch-artistische nachrichten von gelehrten und künstlern, auch alten und neuen adelichen und bürgerlichen familien aus der vormaligen reichsstadt Ulm. Fortsetzung der nachrichten von gelehrten, künstlern und andern merkwürdigen personen aus Ulm. Ulm. 1829. 8. s. 185. — Haßler, Die buchdruckergeschichte Ulms, sp. 115—118.

Über das verhältnis dieser zwei hollischen ausgaben aus dem jahre 1483 bemerkt C. Hofmann: «Die beiden angeführten drucke unterscheiden sich nicht in den holzschnitten, so viel ich sehen konnte, sind aber außerdem, wie die oberflächlichste vergleihung zeigt, verschieden. Es ist freilich sonderbar, daß ein so umfangreiches werk in einem einzigen jahre zweimal gedruckt wurde. Er muß also einen großen erfolg gehabt haben.»

Daß diese beiden drucke im texte nicht übereinstimmen, geht auch aus den mitteilungen von Hain hervor.

Eine der beiden Ulmer ausgaben von 1483 — ich vermag nicht anzugeben, ob die erste oder die zweite — besitzen auch die herzogliche bibliothek zu Wolfenbüttel und die bibliothek des germanischen museums zu Nürnberg. Vergl.: Bibliothek des germanischen nationalmuseums zu Nürnberg. Nürnberg u. Leipzig. 1855. 8. s. 51, nr 824.

Nr 1309 der k. Münchener hof- und staatsbibliothek ist nach gefälliger mitteilung von herrn prof. Hofmann abhanden gekommen, und es läßt sich nun nicht sagen, welcher der beiden drucke, oder ob es etwa ein dritter war.

II. F. Ulmer Ausgabe von 1484, in fol.

Einen titel hat dieser druck nicht. Die vollständige seite hat 34 zeilen. F hat viele holzschnitte, deren zahl ich, weil mir ein mangelhaftes exemplar vorliegt, aus eigener rechnung nicht angeben kann. F beginnt mit:

«Das ist dz Reigister über das büch der weißhait, vnd | sind darinn begriffen all artickel, in welchem capi | tel, vnd nach welcher figur, vnd in welichem büch|staben. Es ist auch zewissen das ein itzlichs capitel mit seinem | a. b. c. anfahet vnd figuren. Das ander capitel hat zwai a. b. c. | vnd das ander a. b. c. fahet an. a. a. darnach wiß dich zerichten | »

«Die vorred»

«Dyß büch hat zwü verstentnuß, Nach der ersten figur In dem | büchstaben. c. |

Drew ding sein gebürlich eynem ytzlichen menschen zûsuchen Nach der ersten figur jn dem büchstaben. d.» | u. s. f.

«Das erst capitell.»

«Das gemüt des menschen sol sich naigen zû vier dingen In dem | büchstaben. a.» | u. s. f.

Auf das register folgt:

«Die Vorred»

«Es ist von den alten weisen der geschlecht | der welt diß büch
 n ersten in indischer sp|rach gedicht vnd darnach in dye büch-
 aben | der perßen verwandelt, dauon hond es die | arabischen in
 e sprach bracht, fürter ist | es zû hebraischen tzungen bracht, vnd
 . | letzt zû latein gesatzet vnd yetzt in teütsche | zungen geschriben,
 id diß büch ist lieblicher wort vnd kostli|cher reden dardurch die
 ten hond wöllen ir weißheit außgieß|sen da mit sy ir weißhait
 arch die wort der vernunft erzaigten | vnd hond diß büch gesetzt
 off gleichnuß zû reden der thier vnd | der fogel, vnd das gethon
 ab drey vrsachen.»

Schluß:

«der spar wolt sein kunst vor dem fuchs eügen | vnd schleufft
 in haubt vnder sein fettich die weil erzwackt yn | der fuchß in
 in klawen, vnd sprach du bist der im selbs feindt | ist du kun-
 est der tauben gûten ratt geben ir iunge vor mir zû | behalten vnd
 undest dir selbs nit raten vnd fraß yn vnd da | mitt hat diß büch ein end. |

Hie endet sich das büch der weißhait, oder der alten weisen |
 on anbeginne der welt von geschlecht zû geschlecht. |

Gedruckt vnd vollendet durch Lienhart Hollen zû Vlm | nach
 cristi geburt. M. cccc. lxxxiiij. iar. an dem negsten mitwoch | vor
 fngsten. AMEN»

Die rückseite des letzten blattes füllt ein holzschnitt.

Man vergl. über F: Panzer, Annalen, s. 152. 153, nr 209.
 Lapf, a. a. o., s. 90, nr 42. — Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095.
 Jain, a. a. o., s. 562. 563, nr 4031. — Haßler, a. a. o., sp. 118. —
 Bodeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare von F finden sich auf der k. hof- und staatsbiblio-
 thek zu München, auf der k. öff. bibliothek zu Stuttgart (Incun. nr 4031,
 mangelhaft), auf der mit der stadtbibliothek verbundenen beßereri-
 schen bibliothek zu Ulm.

Nach G. H. B[ode] in den Göttingischen gelehrten anzeigen,
 1843, s. 738, hätte L. Holl auch noch im jahre 1485 seinen druck
 widerholt. Ich habe diese angabe sonst nicht gefunden und vermute,
 daß sie auf einer verwechslung beruht.

III. Augsburger ausgabe von 1484.

Panzer, Annalen, s. 153, nr 210, führt diesen druck mit den
 Orten auf:

«Das Buch der Weisheit, oder der alten Weisen u. s. w. Gedruckt zu Augspurg durch Hans Schönsperger MCCCCLxxxiiij. In folio.

Diese ausgabe .. finde ich in Gerckens Reisen. I. s. 398, angezeigt. Sie soll im kloster Tegernsee befindlich sein und holzschnitte haben.»

Nach Panzer, Zusätze zu den annalen, s. 54, nr 210, lautet der schluß:

«Hye endet sich das buch der weyßheit der allten weyßen von anbeginn der welt von geschlächht zu geschlächht gedruckt durch hannsen Schönsperger zu Augspurg vnd vollendet an sant gertrauten tag. Nach cristi vnusers herren geburt M.CCCC vnd dornach in lxxxjijj jare.»

Vergl. Georg Wilhelm Zapf, Augsburgs buchdruckergeschichte nebst den jahrbüchern derselben. II. Augsburg. 1791. 4. s. 224, nr 52. — Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095. — Hain, a. a. o., s. 563, nr 4032. — Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplar auf der k. hof- und staatsbibliothek zu München.

IV. G. Ulmer ausgabe von 1485, in fol.

182 gezählte blätter. Auf der vorderseite jedes blattes ist oben die capitelzahl und die blattzahl angegeben. Die vollständige seite hat 35 zeilen. Auf der letzten, einen holzschnitt enthaltenden, seite steht oben gedruckt: «Das .xvij. Capitel. Das .clxxxij. Blat.» Die rückseite des letzten blattes ist leer. Der holzschnitte sind in G 123. Custoden hat diese ausgabe nicht, wol aber signaturen, und zwar ein alphabet a — z. Die letzte signatur ist zij. Darauf folgen noch drei nicht signierte blätter.

Einen titel hat G nicht. Auf der rückseite des 1. blattes — die vorderseite ist leer — beginnt ein doppelspaltig gedrucktes «Register in das büch der weisen»

Anfang:

«[A] bgescheiden leben sūchen die | welt verlassen. xij blat V |
Ab gescheiden leben fūren | durch got. da sūch am xiiij
blat Y |

Adel ertzeigt sich von natur. dar- | uon sūch an dem xij N
vnd O |

Affen betrūget das er vil ding er- | faren will. das sūch an
dem xvij E |

Schluß, auf der rückseite des vierten blattes:

«Zweifel vertzetucht vrteil. lxxvj K

Zeitlich güt sūchen. an dem v I

Zeit diser welt. sūch an dem xv A.

Ein end des Registers.»

Auf das register folgt der titelholzschnitt mit der bezeichnung der beiden dargestellten figuren: «Anastres Thaßri.: Berosias» Unmittelbar hieran schließt sich: «Die vorred. Das ij. Blat.»

«Es ist von den alten weisen der ge-|schlācht der welt diß buch deß ersten in | indischer sprach gedicht. vnd darnach | in die buchstaben der perssen verwan-|delt. dauon hand es die arabischen in ir | sprach bracht. fürter ist es zū hebraisch|en zungen bracht. und zū letzt zū latein | gesetzt. vnd yetzt in teütsche zungen ge|schriben. Vnd diß buch ist lieplicher wort vnd köstlicher re|den durch dye alten hand wöllen ir weißheit außgiessen. | damit sie ir weißheit durch die wort der vernunft ertzeigten. | Vnd hand diß buch gesetzt auff geleichnuß zū reden der thi|er vnd der fōgel. vnd das gethan vmb drey vrsachen.»

Schluß:

«Der spar wolt sein kunst vor dem fuchs eügen vnd slaifft sein haupt vnder sein fettig die weil ertzwackt yn der fuchs in sein klaw | vnd sprach. du bist der ym selbs feind ist. du kundest der thuben gū-|ten rat geben ire iungen vor mir zūbehalten vnd kundest dir selb | nit raten vnd fraß yn. Vnd damit hat diß buch ein end. | Hie endet sich das buch der weißheit oder der alten weisen. | von anbeginne der welt von geschlecht zū geschlechte. Das | hat gedruckt Cūnrad Dinckmūt zū Vlm. nach Cristi vnsers | herren gebürt. M. cccc. lxxxv. iar. an sant Gregorij tag deß hei-|ligen lerers.»

Über diesen druck von C. Dinckmūt¹ vergleiche man: Seba-

*

1. „Sofern es sich bloß um fruchtbarkeit der hervorbringung handelt, nimmt Conrad Dinkmuth neben Joh. Zainer die erste stelle unter den ulmischen druckern ein. Er kann jedoch weder mit diesem, noch mit Ludwig Hohenwang und Leonhard Holl rücksichtlich der schönheit der hervorbringung verglichen werden, obwol er ursprünglich in der officin eines der beiden erstern scheint gearbeitet zu haben.“ Haßler, a. a. o., sp. 119. — Mit an- fange der jahre 1482 bis 1493 druckte Cuonrad Dinckmuot, der mit dem beschäfte des buchdruckers das des buchbinders verband, viele geschichtliche, medicinische, theologische und andere werke. In den ulmischen steuerbüchern kommt C. Dinckmuot (die schreibung des namens wechselt) schon

Beispiele.

stianus Seemiller, Bibliothecæ academicæ Ingolstadiensis incunabula typographica. Fasciculus III. Ingolstadii. 1789. 4. s. 30, nr xvij; Panzer, a. a. o., s. 158, nr 223; Zapf, a. a. o., s. 91, nr 43; Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095; Hain, a. a. o., s. 563, nr 4033; Haßler, a. a. o., sp. 122; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare von G besitzen die k. hof- und staatsbibliothek zu München, die k. öff. bibliothek zu Stuttgart (unter: Incun.nr 4033). Dem letzteren, das mir vorgelegen, fehlen einzelne blätter; es gehörte früher der büchersammlung der Benedictiner reichsabtei Weingarten, über welche man vergl.: Stälin, Zur geschichte... alter und neuer büchersammlungen im königreich Württemberg, s. 92—94.

V. Straßburger ausgabe von 1501. folio. 116 blätter, sign. A—V, A und V je 4 blätter, die andern 6 blätter. Die blattbezeichnung ist i—cxvij. Die blattbezeichnungen v und vj fehlen und das blatt iv hat auf der rückseite die ziffer vj, wol deshalb, weil mit blatt vij der text beginnt und weil man den später gedruckten bog. A auf 6 blätter berechnet hatte. Titel:

«Dis ist das bûch der wyß|heit der alten wysen. von ge|schlecht der welt. Anfencklich von Indischer sprach in den bûchstaben der Persië, vnd | dauon in Arabisch, Hebraysch, Latinisch, vnd ietzt in Tütsch nutzlich vnd güt» ěc. [Holzschnitt.]

Schluß: «Gedruckt vnd vollendt durch Hans grüninger In der keiser-|lichen fryen stat Straßburg nach cristi geburt. M. CCCCC. | vnnd. I. iar. vff dornstag nach der heiligen dry künig tag.»

Ich verdanke diese mitteilungen der güte des herrn doctors Julius Schrader in Berlin.

Man vergl. über diese ausgabe: Panzer, Annalen, s. 256, nr 520; Panzer, Zusätze zu den annalen, s. 54, nr 520; Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare dieser ausgabe besitzen die k. bibliothek zu Berlin, die großherzogliche hofbibliothek zu Darmstadt, (E 6897), die k. hof- und staatsbibliothek zu München, die k. k. hofbibliothek zu Wien, die herzogliche bibliothek zu Wolfenbüttel. Wegen des Wolfenbütt-

*

1476 als buchdrucker vor. Seine schicksale seit dem jahre 1499, in welchem er die nachsteuer zahlte und Ulm verließ, sind unbekannt. Ein buchbinder Hans Dinckmuth kommt 1484 in Ulm vor, ein buchdrucker Michael Dinckmuth wurde 1489 acht jahre aus der stadt geschafft. Vergl. Weyermann, a. a. o., s. 64; Haßler, a. a. o. sp. 119—128. 94.

er exemplares vergl. G. H. B[ode], in den Göttingischen gelehr-
n anzeigen. 1843. s. 739. Bode irrt darin, daß er, s. 738, eine
the Straßburger ausgaben und darunter auch die von 1501 sämtt-
sh aus der druckerei von Jacob Frölich hervorgehen läßt.

So ist es wol auch ein irrtum, wenn F. v. Diez, Über inhalt
ad vortrag... des königlichen buchs. Berlin, 1811. 8. s. 138, von
mer Straßburger ausgabe aus dem jahre 1500 spricht.

Nach gefälliger benachrichtigung des herrn doctors Bethmann zu
Wolfenbüttel befände sich auf der dortigen herzoglichen bibliothek
sch eine Straßburger ausgabe von 1512 in 4°, worüber ich indessen
eine näheren nachweisungen geben kann.

VI. Straßburger ausgabe von 1524.

Karl Falkenstein, Beschreibung der königlichen öffentlichen
bliothek zu Dresden. Dresden. 1839. 8. s. 781, führt diesen druck
lgendermaßen auf:

«Buch der Weisheit der alten Weisen. Strasb., Grüninger. 1524.
mit holzschn.»

Exemplare auf der k. öff. bibliothek zu Dresden, auf der k. k.
bibliothek zu Wien, auf der herzoglichen bibliothek zu Wolfen-
büttel. Vergl. Götting. gel. anz. 1843. s. 739.

VII. Straßburger ausgabe von 1525.

Drucker: J. Grüninger.

Vergl. Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare auf der k. hof- und staatsbibliothek zu München,
f der k. öff. bibliothek zu Dresden.

VIII. Straßburger ausgabe von 1529. Titel:

«Das ist das buoch der | weißheit» [Holzschnitt].

Am ende: «Gedruckt vnd vollendet durch Johannem | Grienninger
der freyen stat Straß-|burg Nach Cristi vnsers lieben | herren
burt. MCCCCC. | vnd XXIX iar auff vn|ser lieben frowen | ge-
urt abent.»

In der blattbezeichnung und allem, auch den holzschnitten, ganz
ereinstimmend mit der Straßburger ausgabe von 1501.

(Gefällige mitteilung des herrn doctors Schrader in Berlin.)

Vergl. Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare bewahren die k. bibliothek zu Berlin, die herzog-
the bibliothek zu Gotha, die herzogliche bibliothek zu Wolfenbüttel.

IX. Straßburger ausgabe von 1536. fol.

Zunächst 4 blätter ohne blattbezeichnung, enthaltend: titel, register, «Etliche Sprüche der Weisen»... und: «Gedicht zum Läser.» Dann die blätter i—cvij. Die holzschnitte sind der Straßburger ausgabe von 1529 nachgebildet. Titel:

«Die alten weysen | Apophtegmata Sapientum. | DER Alten Weisen exempel | spruch» ... [Holzschnitt.]

Bl. cvij^b enthält nur die schlußschrift: «Getruckt inn der Loblichen Statt Straß-|burg, durch Bartholmeum Grieninger. | M. D. xxxvi.»

(Freundliche mitteilung des herrn doctors Schrader in Berlin.)

Vergl. Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095; [Heyse,] Bücherschatz, s. 125, nr 1880; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare auf der k. bibliothek zu Berlin, der k. öff. bibliothek zu Dresden, der herz. bibliothek zu Gotha, der k. hof- und staatsbibliothek zu München.

X. Straßburger ausgabe von 1539.

«Der Alten Weisenn exempel spruch, mit vil schönen Beyspielen und Figuren erleuchtet. Darinnen fast aller menschen wesen, Händel, Untrew, List, Geschwindigkeyt, Neyd, und Hasß, Figurirt vnd angezeygt werden» u. s. w.

Die untere hälfte des titels bildet ein holzschnitt. Hinter den titel ein blatt register, dann A ij, auf welchem das register schließt und sprüche von Syrach, Salomon, Seneca, Christus, Hieronymus, Cicero, Gregorius, Pamphilus, Catho [so!], Aristoteles mitgeteilt sind. Hierauf ein blatt «Zum Läser» mit einem gedichte auf der vorderseite, einem holzschnitte auf der rückseite. Dann ein blatt signiert B, beginnend: «Das buch der Weißheit der Alten weisen von anbeginne der welt, von geschlecht zu geschlecht, Von sitten, wesen, Trew vnd vntrew, Weltlauff, vnd behendigkeyt, Vnd wie dargegen der mensch sich mit Gottes forcht, vnd gerechtigkeit versehen soll, vff gleichniß figuren, Redender Thier vnd vögel gesetzt. Vorred dieses Büches,» u. s. w. Das folgende blatt ist oben mit ij bezeichnet, das dritte mit iij u. s. f. Das ganze umfaßt cvij blätter und A. B. C. D. E. F. G. I. K. L. M. N. O. P. Q. R. S, je zu 6 blättern und T zu 5. Das werk schließt auf der vorderseite von bl. cvij mit den worten:

«Hie endet sich das Buch der Weißheyt, oder der Alten Weisen, von anbeginne der welt, und von geschlecht zu geschlecht.»

auf der rückseite: «Getruckt und vollendt, in der Loblichen Statt
Straßburg, bei Jacob Frölich, Als man zalt nach der geburt Christi
mrsers Herrn Tausent Fünff hundert vnd Neün vnd dreyssig jar.»

Viele holzschnitte; folio.

(Gütige mitteilung von herrn professor doctor Theodor Benfey in
Göttingen.)

Vergl.: [Johann Christian Götze,] Die Merckwürdigkeiten der
königlichen Bibliothek zu Dreßden, ausführlich beschrieben, und mit
Anmerckungen erläutert. Die dritte Sammlung des zweyten Bandes.
Dresden. 1745. 4. s. 255. — Ebert, a. a. o., s. 242, nr 3095;
Falkenstein, a. a. o., s. 781; Gödeke, a. a. o., s. 539.

Exemplare besitzen die k. bibliothek zu Berlin, die k. öff. bib-
liothek zu Dresden (prachtexemplar in rotem seidenbande mit aus-
emalten holzschnitten), die herzogliche bibliothek zu Gotha, die k.
universitätsbibliothek zu Göttingen, die k. hof- und staatsbibliothek
in München, die herzogliche bibliothek zu Wolfenbüttel.

XI. H. Straßburger ausgabe von 1545. fol. Titel:

«Der Alten Weisenn | exempel sprüch, mit vil schö|nen Bey-
den vnd figuren erleüchtet. Dar-|innen fast aller menschen we-
n, Händel, Vntrew, | List, Geschwindigkeyt, Neyd vnd Hassz, | Fi-
riert vnd angezeygt werden. | In welchem auch nicht weniger der
ymlich neyd vnd | hassz, so sich bey weilen an Küniglichen, vnd
irstlichen höfen, Zwi-|schen Rhäten vnnd anderen, des Regiments
rwandten, mit falscher schmeych-|lerey, vnd verrhäterey der boß-
fftigen, wider die getrewen vnd frummen | zütragen, gleich wie in
n spiegel ersehen vnd erkant werden. Allen | menschen nit al-
m fruchtbarlich vnd kurtzweilig, sonder auch | schimpfflich, vnd
astlich zü lesen, vnd hören. | »

Hierauf folgt ein holzschnitt mit drei figuren. Über zweien
rselben steht «Berosias». und «K. Anastres Taßri.» Unter diesem
lzschnitte (diese ausgabe enthält deren eine menge) steht: «Die
ten weisen.»

Auf das titelblatt folgt auf einem neuen blatte das zweispaltig
druckte «Register.» Es beginnt:

«Anfang des Registers | dises büchs. |

«Ein kurtze Vorred dises büchs, | Blat j. |

Welcher nit fürsichtig ist in seinen wercken, | dem geschicht,
s dem mit dem schatz. j. |

Zweyerley verstand dises büchs. ij. |
 Wie vntrew oft seinen eygnen Herren | trifft. ij. |
 Dem bösen willen sol man nit folgen. iij. |
 Inhalt vnd argument dises büchs. iiij. |

Das Erst Capitel. |

Von gerechtigkeit vnd forcht Gottes. v. |
 Nyemandt soll sein arbeyt verdriessen. v. |
 Man soll nit zû bald glauben. vj. | > u. s. f.
 Schluß des Registers, blatt 3^a:

«Das Sybentzehend Capitel. |

Von dem, der einem anderen rhaten kan, vnd | jm selber nit
 cvj. | [Holzschnitt.]

Ende des Registers | dises Büchs der Al-|ten weisen. | >
 Hierauf folgen:

«Etliche sprüch der Weisen zû erkennen | die sitten der men-
 schen. |

Syrach. Seyttenspil machen süßen thon, über das alles lieb
 reden | zertrent feyndtschafft, vnd ist der freündtschafft anfang. | >
 u. s. f. Die weisen, von welchen sprüche angeführt werden, sind:
 Syrach, Salomon, Seneca, Christus, Hieronymus, Cicero, Gregorius,
 Pamphilus, Catho, Aristoteles.

An diese sprüche reihen sich auf einem neuen, dem 4. blatte,
 folgende reimzeilen:

«Zûm Läser.» |

«Avff das die frummen menschen gû
 Sich kûndten halten in gûter hût,
 Vnd sich vor den bößen bewaren,
 Ist dißes Bûch vor vil jaren,
 Von den Alten weisen erdicht,
 Wie es dann der Tittel bericht.
 Vnd hat in India gfangen an,
 Durch gar vil treffenliche mann.
 Kam darnach auch in andre land,
 Biß es ward den Tûtschen bekant.
 Inn summa dißes Bûch helt inn,
 Aller menschen leben vnd sinn.
 Wie man sich inn gmeyn halten sol,
 Das man inn frid mög leben wol.

Was grosser list vnd gschwindigkeyt,
 An der Fürsten höff sich zů treyt,
 Mit klagen, liegen vnd triegen.

Was sich auch hebt inn den kriegem,
 Mit list vnd vil verrhäterey,

Was glücks auch thůt wonen darbey.
 Wer inn sein sachen ist zů gach,
 Vnd gedenckt dem end nit nach.

Vnd was diß Bůch thůt erzeygen,
 Thůt dir das Register zeygen.

Darumb sag ich zů dißer frist,
 Diß Bůch inn eeren zů halten ist.

Vnd auch mit fleiß zů leßen schon,
 Dann grosser nutz der kumpt daruon.

Vnd auch ein frumm Christlich leben,
 So man jm thāt gehorsam geben.

Das beschör vns der ewig Gott,
 So kummen wir auß aller nodt.

AMEN. >

rückseite des blattes, welches diese reimzeilen enthält, zeigt
 schnitt. Unter zweien der figuren desselben steht:

debar der weiß meyster. > und <Künig Dißles. >

nächste blatt (blatt i; von hier an beginnt die zählung der
 at die aufschrift:

3 bůch der Weißheytt der Al-|ten weisen von anbeginne
 von geschlecht zů | geschlecht, Von sitten, wesen, Trew
 w, Welt lauff, vnd behen-|digkeytt, Vnd wie dargegen der
 ich mit Gottes forcht, vnd ge-|rechtigkeytt versehen soll,
 hntůß figuren, Redender | Thier, vnd vōgel gesetzt. |

| Vorred dises Bůchs. |

st von den alten weisen der geschlecht der welt, diß bůch
 ersten in Indischer sprach, vnd darnach in die bůchstā-
 Persier verwandelt, vnd darnach hand es die Arabischen |
 prach gebracht, vnd also fürter zů Hebraischer zungen |
 nachmals in Latein gesetzt, vnd yetz zů letst in Teütscher
 verdolmetscht. Welches lieblicher wort, vnd kostlicher re-
 dardurch | die alten hand wōllen jr weißheytt außgiessen,
 lurch die wort der ver|nunfft zů erzeygen, vnnd hand diß

büch gesetzt auff gleychnuß zů reden, der | Thier, vnd der vögel.
Vnd das gethan vmb dreyerley vrsachen willen.»

Schluß der seite:

«Darumb so muß man acht nemen, was | einer lißt, oder geles-
sen hatt, Als wann du ein beyspil gelesen hast, so | kumpt dem
erst nach der figur das antwurten, auff die ver-|leßne red. Das
will aber ein auffmerckens hon, so schon | ein exempel da zwischen
würdt eingefürt, | so müst du nit vergessen, was du vor | gelesen
hast, So hast du den | verstandt. | »

Die vorrede schließt blatt iiib mit den worten: «End der
Vorred.» Auf derselben seite unten steht dann noch: «Argument
vnd innhalt dises büchs. | » Blatt iii beginnt sodann: «Regieren-
der herr, des reichs zů Edom was ein gwaltiger künig, bey sei-
ner zeit genant, Anastres Taßri. Der het bey jm | einen weisen
gschrifftglerten mann, der was genant Berosias | der was ein fürst
der artzt, durch sein hohe kunst der artzney, vnd empfieng | von
dem König hohen sold vnd eersamen stat.» u. s. f.

Blatt iiib enthält eine: «Teylung der Capitel dises büchs,
Der beyspil | der Alten weisen, von geschlecht der welt, etc. | Dem
Läser hoch dienstlich. |

Das Erst Capitel sagt von Berosia, Vnd ist von forcht vnd
gerech-|tigkeyt Gottes.» u. s. f. Schluß:

«Das Sybenzehend ist von der tauben vnd dem fuchs, vnd sa-
get von | dem, der einem andern rhaten kan, vnd jm selber nit.» |
Das erste capitel beginnt blatt v folgendermaßen:

«Gvt eer vnd kunst sagt Berosias, ein haupt der weisen, des |
reichs zů Edom, der diß büch in die zungen der Persiern ge-|setzt
hat. Ist mir von meinem vatter vnd müter nicht dem | minsten in
dem Königreich zů India zů gefüget für alle anderen meine ge-|
schwisteren. Damit das sye mich in dem sybenden jar meines al-
ters zů schül | gesetzt haben zů lernen die bücher der artzney.» u. s. f.

Am rande ist stets der inhalt des textes angegeben; so zu
dieser stelle: «Lob der älte|ren die die | jungen zeit|lich inn die |
schül schicken.» | Namentlich werden ferner moralische lehren aus-
gehoben, wie dergleichen auch die erzählung unterbrechen, so gleich
im ersten capitel, bl. v: «Nyemandt soll sein müh verdriessen lon,
das jm nit geschehe | als dem, der verkaufft das sein zů sammen kauffs, |
vnd verlör wol das halb daran.» | «Rvwe nit mit deiner arbeyt,» u. s. f.

Das 17. capitel schließt blatt cvij (die blätter sind mit römischen ziffern gezählt) mit den worten:

«Der spar wolte sein kunst vor dem | fuchs üben, vnnnd stieß
in haupt vnder sein fettich. Dieweil er-|zwackt jn der fuchs inn
die klauwen, vnd sprach. Du bist | der jm selbs feyndt ist, Du
mdtest der tauben gûten | rhat geben, jr Junge zû behalten, vnd
mst dir | selber nit rhaten, vnd fraß jn. | »

Holzschnitt.

«Hie endet sich das Bûch der Weißheyt, oder der | Alten Wei-
n, von anbeginne der welt, vnd | von geschlecht zû geschlecht.»

Die rûckseite von blatt cvij beginnt mit einem holzschnitt.
rauf folgen noch die worte:

«Getruckt vnd vollendt, inn der | Loblichen Statt Straßburg,
y Jacob | Frölich, Als man zalt nach der geburt Christi | vnsers
arren, Tausent Fünffhundert | Viertzig vnd fünff jar. | »

Der holzschnitt, welcher sich an diese worte schließt, stellt ei-
n schwan dar, welcher die geige spielt.

Vergl. F. v. Diez, a. a. o., s. 138. 139; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare besitzen die k. bibliothek zu Berlin, die k. univer-
sitätsbibliothek zu Tübingen (C. i. ix. 2^o), die herzogliche bibliothek
Wolfenbüttel.

Die von F. v. Diez, a. a. o., s. 138, genannte Frankfurter aus-
be von 1545 beruht wol auf einer verwechslung mit H.

XII. Ausgabe von 1548, ohne ort. in 4^o.

148 blätter, die vier ersten signiert x, dann sign. A—Z. a—o.
tel in reicher einfaßung, Bathseba im bade, oben David. (Mittei-
g des herrn doctors Schrader in Berlin.)

G. H. B[ode] gibt in den Göttingischen gel. anz., 1843. s. 739,
n titel so an:

«Der Altenn Weisenn Exempel, Sprtich, vnd Vnderweisungen,
ie sich einem ieden frommen Ehrliebenden, vor der vntrewen,
derlistigen, geschwinden, bösen Welt, vnd Weltkindern zuhüten,
rzusehen, Auch Weißheit vnd Vorsichtigkeyt darauß zulernen,
ruch schöne alte Beispil, vnnnd weltweise Lehren vnuergrifflich vff
storien der Gethier gewendt vnd fûrgestellt.»

Vergl. Gödeke a. a. o., s. 359.

Exemplar auf der k. bibliothek zu Berlin.

Nach F. v. Diez, a. a. o., s. 138, wären auch 1556 oder 1558

ausgaben in folio erschienen.

XIII. Frankfurter ausgabe von 1565. 8.

«Der Alten Weisen Exempel, Sprüch, mit vil schönen Beispielen vnd Figuren erkläret Getruckt zu Franckfort am Mayn. 1565.» 8. Am ende: «in verlegung Sigmundt Feirabents, vnd Simon Hütters.» (Mitteilung des herrn doctors Julius Schrader in Berlin.)

Nach G. H. B[ode], in den Götting. gel. anzeigen, 1843. s. 739, hat diese ausgabe 151 gezeichnete blätter mit 98 holzschnitten.

Vergl.: Catalogi librorum germanicorum alphabetici: Das ist: Verzeichnuß der Teudtschen Bücher vnnd Schrifften, in allerley Faculteten vnnd Künsten, so seyther Anno 1500. biß auff die Herbstmeß Anno 1602. außgangen, vnd in die gewöhnliche Franckfurtische Catalogos sind gebracht worden, nach Ordnung der vnderchiedlichen Materien vnd deß Alphabets, in ein Corpus zusammengezogen. Secunda pars. Mit Römischer Keys. May. Priuilegien auff zehen Jahr nicht nachzutracken, begnadet. Gedruckt zu Franckfort am Meyn bey Johann Saur, in Verlegung Petri Kopffen. M.DC.II. 4. [bildet den zweiten teil von Joannes Clessius, Elenchus consummatissimus librorum u. s. w.] s. 221.

Vergl. ferner: [K. Heyse,] Bücherschatz, s. 125, nr 1881; Gödeke, a. a. o., s. 359.

Exemplare finden sich auf der k. bibliothek zu Berlin, der herzoglichen bibliothek zu Gotha und der herzoglichen bibliothek zu Wolfenbüttel.

XIV. Nürnberger ausgabe von 1569. 8.

Clessius, a. a. o., II. s. 221, gibt den titel so an:

«Der alten Weysen Exempel, das ist Vnterricht von allen Händeln, wie sich jetzund ein jeder Ehrliebender vor der hinderlistigen vnnd schwinden Welt fürsehen sol. Auß den alten Weisen Scribenten gezogen. Nürnberg, 1569. 8.»

Vergl. Gödeke, a. a. o., s. 359.

XV. Frankfurter ausgabe von 1583. 8.

Clessius, a. a. o., II. s. 221, führt folgenden titel an:

«Der alten Weisen Sprüch vnd Exempel mit vielen schönen Beispielen vnnd Figuren erklärt. Franckfurt. Nicol. Bass. 1583. 8.»

Vergl. Gödeke, a. a. o., s. 359.

XVI. Frankfurter ausgabe von 1592. 8.

«Der alten Weisen Exempel, Sprüch, mit vil schönen Bey-

ielen vnd Figuren erkläret. Darinnen fast aller Menschen wesen
 indel vntreuw list geschwindigkeit neid vnd hasß figurirt vnd
 gezeigt werden» u. s. w.

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn M.D.XCII. Das folgende blatt
 .ij. enthält unter der aufschrift «Zum Leser» dasselbe gedicht wie
 in Straßburger ausgabe von 1539, von welcher diese nur ein in
 der sprache modernisierter abdruck ist. Dann folgen blatt 4. 5 (so
 bezeichnet mit sign. A iij. A iiij) «Etliche Sprüch der Alten Weisen,»
 ebenfalls wie in der Straßburger ausgabe.

Das letzte blatt enthält auf der vorderseite: «Gedruckt zu
 Franckfurt am Mayn, durch Nicolaum Bassen, Im Jar nach Christi
 Geburt M.D.XCII.»

(Gefällige mittheilung des herrn professors doctor Theodor Ben-
 dy in Göttingen.)

Diese ausgabe ist für das Deutsche wörterbuch von Jacob
 Grimm und Wilhelm Grimm benützt worden. Vergl. daselbst, I. Leip-
 zig. 1854. 4. sp. lxix.

Exemplare finden sich auf der k. bibliothek zu Berlin, der k.
 universitätsbibliothek zu Göttingen, der k. k. hofbibliothek zu Wien.

Hiermit schließt die reihe der alten ausgaben.

Nach G. H. B[ode], in den Götting. gel. anz., 1843. s. 739, ist
 das werk auch sehr oft als volksbuch gedruckt worden.

Übersieht man die große zahl der sich fort und fort, manch-
 mal in den kürzesten zwischenräumen widerholenden ausgaben, so
 fällt sich von selbst die bemerkung auf, daß unser werk einen
 ganz außerordentlichen und seltenen beifall gefunden, daß ihm für
 die bildung und erziehung jenes geschlechtes des 15. und 16. jahrhun-
 derts der größte wert beigelegt worden. Und hieraus erklärt sich viel-
 leicht auch eine erscheinung, die bei unserem buche, wie bei so vielen
 anderen, selbst noch des 17. jahrhunderts, sogleich auffallend ent-
 gentritt, ich meine die vielfachen änderungen, denen es nach und
 nach, je später, desto mehr, unterworfen worden. Die absicht, das
 feierte werk für den unterricht, für die belehrung immer aus-
 beßerlicher zu machen, die dargebotenen regeln schärfer hervortreten
 zu lassen, mag zu mancher umgestaltung veranlassung geworden sein.
 In dem, was ich im sinne habe, recht anschaulich zu machen,
 möchte ich nur an den Simplicissimus zu erinnern, bei welchem
 die Kellers vortreffliche ausgabe den fraglichen hergang aufs klarste

zeigt. Wie vieles von den änderungen der späteren drucke entstand hier einfach dadurch, daß man den größten bedacht darauf nahm, die erzählung des ursprünglichen verfaßers überall für zwecke der moral und der belehrung auszubeuten! Gewis ist es dem Buche der beispiele nicht anders ergangen. Man vergleiche nur die Ulmer ausgaben von 1484 und 1485 mit ihren registern, die Straßburger ausgaben von 1539 und 1545, wo die moral bereits so deutlich gezogen wird.

Keine von den ausgaben stimmt, so weit ich sie habe untersuchen können, vollständig mit der andern oder mit den handschriften überein.

Die beiden incunabeln ohne ort und jahr, obwol sie im allgemeinen eine und dieselbe lesart wiederholen, unterscheiden sich doch beträchtlich. E macht vielfach den eindruck des unfertigen, eines ersten versuches, dem es auch, weit mehr als D, nicht an manchfachen druckfehlern und auslassungen mangelt. Für den text, den ich gebe, habe ich denn in der absicht, den ältesten druck zu erneuern, D zu grunde gelegt. Von den handschriften habe ich A vom anfang bis zu ende vollständig mit D vergleichen, B und C wenigstens für viele besonders bedeutende stellen zu rate ziehen können. Wenngleich A, wie schon oben, s. 199, bemerkt worden, nicht der recension in D E entspricht, so bietet diese handschrift dennoch häufig ein willkommenes hilfsmittel zur verbeßerung offener fehler und zur ergänzung unleugbarer, manchmal wol durch versehen des setzers entstandener, lücken im texte der beiden undatierten drucke. Ebenso sind mir auch FG (vergl. oben, s. 206—210) von nutzen gewesen. Was sich aus der vergleichung der drucke und handschriften ergeben, teile ich, so weit es mir für die herstellung des textes oder für die geschichte desselben von belang schien, im nachfolgenden mit.

Alle abweichungen, zumal willkürlichkeiten der schreibung zu verzeichnen, lag ganz außer meinem plane und wäre bei einem prosadenkmale dieser art auch sicher ohne wert. Wo ich eine änderung im texte, wie ihn D bietet, vorgenommen, entweder mit hilfe der handschriften, anderer drucke oder in folge eigener vermutung, ist es stets von mir angezeigt worden mit einziger ausnahme einer etwaigen bloß graphischen abweichung, wo ich indessen auch nicht ohne den vorgang der gedruckten oder handschriftlichen hilfsmittel irgend etwas aufgenommen habe. Anders verhält es sich, abge-

hen von dem gebrauch lateinischer statt deutscher lettern, damit, daß ich im anlaut der substantive den kleinen buchstaben, der auch in die regel erscheint, durchgeführt, für den anlaut der eigennamen stets den großen buchstaben gesetzt habe. Daß ich die abkürzungen, wie dz für daz, v̄m für vmb, v̄n für vnd, ē für en oder em aufgelöst, versteht sich von selbst, ebenso daß ich composita wie mitgesell u. dergl. zusammengeschrieben und nicht getrennt widergegeben habe.

Ganz gehört mir die interpunction an, die in den handschriften und drucken bald durchaus fehlt, bald auf die verkehrteste weise angebracht ist.

So habe ich denn den alten druck keineswegs diplomatisch genau wiederholt; ich hoffe, daß der text von D, wie ich ihn gebe, von keiner geringen zahl von fehlern und misverständnissen, die ihren ursprung zu großem theile wol in der druckerei haben und die vortreffliche arbeit des verfaßers entstellen, gereinigt und eine verwendung des buches zu ernsten zwecken, seien es nun sprachliche oder literargeschichtliche, erst recht möglich erscheinen werde.

Ich laße nun zunächst die lesarten, denen ich nur wenige andere bemerkungen angereiht habe, folgen.

Seite 1, 25 von dem argen D. vor A.

2, 15 allen A. aller D.

3, 26 der A. dem D. Auch A hatte früher dem, hat aber über ein r gesetzt.

4, 7 vnderichten A. vnderichten D. 32 gesellen A B C E. 1 das halb A B. annderhalb C. and'halb E.

5, 15 die kappe d. h. der mantel.

6, 16 fehlt A. Dagegen hat E: Diß ist das ennd der vorred.

7, 2 caßri DE. Taßri A. taßri F. thaßri G. Taßri H.

8, 5 torechten A. torrechten D. 12 caßri DE. Taßri F. taßri . taßri G. Taßri H. 13. 14 E hat hier die druckfehler verstanden, lenrē. 24 der habe ich statt den in D gesetzt.

9, 8. 9 ist von der Tuben der mus hirszen vnnd dem schiltkreden und sagt von trüwer gesellschaft C. 19 tragen vnd wie ainer dem idern nit getrüwen C. [sol fehlt C.]

11, 1 Hye vahet an das Erst capittel. Vnnd sagt von Beresia und ist von vorcht vnd gerechtickait als du das lesen wirst A. also haben ain end die vorreden v̄n register. Hyenach hebt an das erst Capitel dises büchs vnnd sagt von Beresia Vnnd ist von

vorcht vnnnd der gerechtigkeit gottes des herrn C. Hie Valet an das Erst, Capittel, vnd sagt von Beresia vnd ist von forcht vnd gerechtikeyt, als du das lesen würdest B.

12, 16 gütät A. gütdet D. 24 erfragt ich D. ich fehlt A und ich habe es denn auch gestrichen.

13, 21 schlaffet A. schlaffent D. 23. 24 lies: Antwort — menschen. Das t ist während des druckes verschoben worden.

14, 7 übekummen D. 10 den monschin E. dē m. D.

15, 9 galbrünnen A. galpbronnen B. gallbrünnen C. 25 kart A. kort D. dem A. den D.

16, 14 gesetzt A E. gesetz D.

17, 8 sinen A. sinem D. 16 heittery A C. hellung B.

18, 16 dünn A. dann D.

19, 3 treümigen A. trämmigen D. trämigen E.

20, 2 doch nit A. damit D. 17 grousenlichen A. großamlichen B. grüsenlichen C.

22, 7 kouffmanschaft A. kouffmanschatz D. 24 so bist du A. du fehlt D. 28 amacht A C. onmacht B. 31 nider fehlt A B C. 33 statt war hat D ward. 34 lüwen A. leügen D.

23, 23 fürer A. für D. 27 vor A. für D.

24, 2 eim gebornen E. ein geborn man A D. 9 lies: sag dir. 13 vrbunsch A C. urbunst E. jn nyd vnd haß vnd vnnützlich vertzert werden B.

25, 9 oder vngefellig A. fehlt D E. oder vngefellich G. 36 die ich A. das ich D.

26, 6 geling A. gelüng D. 13 D hat den druckfehler veir. 14 jnen A. jm D. erst A, (aber von späterer hand eingesetzt) E. fehlt D. 16 vergiftiger A E. vernüfftiger D. 18 stand A. standen D. 19 tückischen A. tückischer D. 31 küng E. küngē D. 32 wäld A. weld D. 35 hofgesinds A.

27, 2 wiewol ich nit nach D. nach fehlt A. 3 auch A. fehlt D. 15 den A. fehlt D. 33. 34 war zū sy dir nütz sigen vnd wie ieglicher sinen dienst volbringe E.

28, 1 krafft oder A. fehlt D. 29 mütwillen A. mütwillen E. mit willen D. 34 rechtes A. rechtens D E. würtz D. wurtz E.

29, 1 Passioniert D E A. Pas betrübt F. Bētrübet H. Dem mir vorliegenden exemplare von G fehlt das betreffende blatt. 28 statt dich hat D dick.

30, 3 uff A. ab D.

31, 27 deuppel. Vergl. unten, s. 76, 8.

33, 18 mordes DEAC. mörders B. mords G. 19 wandten A. mnten C. meynten B. 22 knüttlen A. knütteln C. gertten zu der at vßschlahen B. 25 stan AC. ston B. fehlt DE. 29. 30 Hett t die fraw sich selbs vergiffet mit dem Ror B. Hett nit die frouw ch selbs mit dem ror vergiffet C. 32 lewttert er jm dyse wort . lutert er im sine wort C. 35 so gib A. fehlt D.

34, 3 vor A. von D. 7 könn A. künd D. 29 sin A. fehlt D. 6 gehalten A. gehabt D.

35, 4 fürsichtickait A. fürsichtigen D. 13 so A. fehlt D. 29 werden das wirt A. das fehlt D. vnd fehlt A.

36, 20 dir A. fehlt D. 29 volbringen A. verbringen D.

37, 23 bruwen vor A. 29 tagzyt A. zyt D.

38, 7 vnnd den fuchs A. den fehlt D. 11 zum tod A. fehlt D. 4 mach mir das offembar A.

39, 30 vil A. fehlt D.

40, 12 selten langt A. nit langt D. 15 da A. fehlt D. 34 oder a güt A. an fehlt D.

41, 23 funden A. fehlt D. 32 das A. fehlt D.

42, 16 ward A. was D.

43, 34 statt lebt DEC hat A lest, B leßt. nit DE. fehlt ABC. nem lust DEC. sinen lust A. synen lust B. 37 gewissz DE. rwiß AC. fehlt B.

44, 8 ward AD. werd E. 25 das er ist A. das fehlt D.

46, 6 choes ADC. Choes EB. kost G. spys A. spyse B. fehlt D. speiß G. 7 zu sunderm grossen A. zu sunderm grossem B. zū nem grossen C. zū grossem D. zū großē E. zū sunderē grossen G. 7 dir A. fehlt D.

47, 17 du A. fehlt D.

48, 29 jm AE. jnen D.

49, 2 darumb wöllen wir jm AG. fehlt DE.

51, 22 schuldig Vñ sunder ein wiser der sol E. schuldig vnd indet, Dann ein weiser sol A. schuldig vnnd sündet. dañ ein eiser soll G.

52, 4 Volg vns vnd AD. Volg, laß vns E. folg mir vñ laß as G. 10 ersyg D. versech A. versig E. 17 mag daran gebresten . mag gebresten daran gewinnen AD. Das letztere ist offenbar arichtig wegen mir. 18 Sy sagten ir das zū E. zu tünd D. zu

tünd A. 31 das sy A E. erden vnd D.

53, 12 der storck D E G. stercky A. Ich ändere stöckin, nach 16, wo G den druckfehler stöckin hat.

54, 15 war A. vor D E.

55, 37 mag E. macht D. macht es A.

57, 4 das wir es da finden A. fehlt D E. 18 potestat ADG. Potestat E B. Do sy für den richter kamen do fragt er sy ob kainer zügen darumb wären C. 22 potestat ADG. Potestat E B. richter C. 27 hinnacht D E. hynnacht A. hynacht C. die nacht B. heinet G. 29 potestat A C D G. Potestat E. Potestat kömpt B.

58, 9 ordūet D. ordnet E G A B. ordinert C. 19 dar A. fehlt D E. potestat DEGA C. Potestat B. 23 do E. fehlt AD. 26 potestat ACDEG. Potestat B. 38 verworren E. lebt A. blibt D. belibt E.

59, 23 vnd sprach A. fehlt D E.

60, 11 darumb jch dich wol glychen D. darüb jch dich wol glichē E. mag fehlt D E. jch mag dich A ohne darumb. 25 wolgeschaffner A. wol fehlt D E. wolgeschaffener G. 27 vnd kam darnach wider in des mans huß A. fehlt D E. vnd kam darnach wider in deß mannß hauß G. 30 tags E. tag D. zügt D. zugt E.

61, 16 vnd süssen A. fehlt D E.

63, 3 ergetzlich D. ergetzlichs E. 10 kellila inn wonten E. kelle in wonten D. 34 ist es D. es ist EG. 36 du A. fehlt DE.

64, 32—34 Der künig — erfart. E stimmt in diesem satze mit D. In A, welche hs. hier abweicht, ist nach dem worte nieman eine lücke, in welche eine neuere hand vnrecht thün eingesetzt hat. Also: Der künig sol ouch nieman vnrecht thün. Jch wil auch uff dine wort niemans pinigen oder urteilen bis ich die warhayt erfar A. Der künig soll auch niemant vnrecht thün. ich will auch auff deine wort niemand penigen oder vrteilen biß ich die warheit erfar G.

65, 19 trurigen A. fehlt D E. traurigen G. 22 rechtfertigung A. gerechtfertigung D. 24 erzeugt sich D. ertzögt sich E. sich fehlt A. 26 Alle A. fehlt D. 37. 38 dem menschen D. dē menschē E. fehlt AG.

66, 5 E stimmt mit D. — bewart wider den der sich gericht hat vnd die gerechtigkeit A. bewaret wider den der sich gericht hat wider die gerechtigkeit G. 9 jm A. fehlt D. 20 allein dz jch in minr gerechtigkeit mins hertzē vñ in der vnschuldigkeit minr hend bin bliben D. allein dz ich in der gerechtiikeit mins hertzē vñ in der vnschuldikeit minr hend bin belibē E. Allein das ich

meiner gerechtigkeit geträw vnd der vnuorteilikeit meineß hertzen vñ
 der vnschuldigkeit meiner hend bin ich beliben G. Allein das ich
 minr gerechtigkeit getruw vnd der vnforteilkait mins hertzen vnd in
 er vnschuldigkeit minr hend bin ich bliben A. 31 uff A. fehlt D.
 4 ee A. ob D.

67, 4 denn E. den D. 19 druckfehler in D: So dald statt So
 ald. 35 wird E. wurd D. würd A.

68, 5 würd A. wurd D. würde E. 8 D hat den druckfehler
 lund. E hat: von stund. 13 dins lebens A. dins libs D E. 15
 erflücht D E. 29 zû dymna D E. fehlt A G.

69, 4 trowlich D E. trüwlich A. treülich G. 14 schätzen A.
 nzen D E. (setzē E.) 24 nenest E. nemest A D. Vergl. Jacob
 Grimm, Über einige fälle der attraction. Berlin. 1858. 4. 34 be-
 stättiget D. bestätigt E. bestetigt G. bestrittiget A.

70, 2 antwurten D. antwürtē E. antwurt geben A G. 13 statt
 hymna D E haben A G: er. 14 mit D E G. Dafür hat A: zu.

71, 22 gewundet A. gebunden D. gebundē E. 23 die rüw A.
 ler rüw D. d' rüw E. 32 täglichem D. täglicher A. täglichē E.
 7 nach mögest folgt in D: Sequitur figura.

72, 1 wenn D. wann A. wañ E. 13 vmgeben D. vmb gebē E.
 9 kommen A. fehlt D E. 22 grosser D. größer E. 38 vnd wider-
 mützig A. fehlt D E.

73, 9. 10 gesetzt wyß D A. gesetzt biß G, offenbar druckfehler.
 hat bloß: der wyß. 19 lugen E. 26 mißfellickait A.

75, 12 Vnd gerecht ist der jn dem kein falsch kein vnwarheit
 nd kein böses ist E. kein falsch, vnd warhaft ist der Jn dem kein
 öses ist A. vnwarhaffte D. 24 der zeichen A. des zeichens D.

76, 13 dine werck A. die werck D E.

77, 16 miner fründ und aller E. vnd brüder fehlt E. 21 statt
 ast hat E haust. 29 vßtragen E. vßtrag A D. 33 vnd ouch das
 h dir nit beuilch D. vnd ouch dz ich dir nit beuilch E. fehlt A G.
 tatt wöllest D E G hat A den schreibfehler bellest.

78, 31. 32 die er mit dir A. die er mir D E. 33 sust werest
 nberüfft E. du fehlt E. 34. 35 barmhertzikeit in jm hat E. oder
 tättat fehlt E.

79, 21 grecht D. gerecht E. 32 brächt E. brecht D. 35 würd
 m ewigen E. wurd in ewigem D.

80, 2. 3 so ich das sagt, das ich nit getan hett A. fehlt D E.

10 wissent E. wissen D. 13 lugent E. lügen D. 16 die worte grossen zû India A fehlen D E. 21 Sittikuß vnd ein papagew D E. sittikus vnd ein papagoy G. Sitikust vnd ein papagew A C. Sittich vnd ein papagaw B. 29 sprach E.

81, 12 können A. künden D. 15 wöllen A. wöll D. 21 verjach vff D. vff fehlt A. 29 vō D. von E. vom A. 31 Lausset du E.

82, 4 verfürd A. gefürd D E. 13 hebt D E. vahet A.

83, 15 über A. fehlt D E. 22 kert A. kort D E. sin A E. sinen D. 31 vnd zû flucht E. 32 Sembar E. Sambar D A B C. sambar G. 37 herachtet D E. erachtet A.

84, 7 ergründen A. erschwümen D E. 12 geledigest A D E. Ich habe gelediget geändert. 20 gewesen A. fehlt D E. 21 erlöst D. erlöst E. erlediget A. 24 liebe E. liebun D. 28 schloff in ir hütly E, abweichend von A D.

85, 5 karren A B C. korn D E. ein karren über mör G. 17 gescheen A E. geschehen D. 20 grössest A E. grössist D. 21 vmbstendigē E. vmbstendigen A D. 30 dem ratzen E. 35. 36 nym war Ein wasser D E. nym warm wasser A. nimm warm wasser G. 37 verlest A D E. Ich habe verlescht gesetzt. 38 gûts E.

86, 2 wenn D. wann E. 24 vertalb A. vergrüb D E. Ich habe das alte wort hergestellt. 34 über E. fehlt A D. 37 vor A. von D.

87, 20 nach zû A D. nach by der widerbringung E. 32 vor A D E. vor B C G.

89, 4 ußgan A. vßgang D E. 24 ouch fehlt E. 36 schiltkrot E; ebenso 90, 4.

90, 3 zu A. fehlt D E. 8 laß dis sag E. 11 was ich D E. ich habe ich getilgt. 21 gessen A E. geessen D. 22 E hat den druckfehler do let der einsidel. 25 vmbgangen A. gangen D E. 33 des D. das E A G.

91, 2 sprachen E. 6 in hoff A E. in fehlt D. 9 getüren A. getören D E. 22 Aubents habe ich statt Aubens in D E gesetzt. 26 würd D. wird E.

92, 4 gibt E. gitt D. 5 den vngehülseten E. die v. D. 10 telben A. graben D E. 10. 11 das hort ich alles den waller reden D E. Nach alles hat A eine lücke; die worte den waller reden, für die der raum leer geblieben, fehlen. G hat: Dieß hört ich alles dann. jene worte fehlen gleichfalls. — stierend E. 15 talb A. grüb D E. 19 sind A E. seind D. ebenso 93, 7.

93, 16 ouch A. fehlt D E. 20. 21 die worte: es sprechen — vnd, welche sich in D und E finden, fehlen A. In A heißt es: vergessen, Dann ein mensch. Ebenso G: vergessen. dann ein mensch. 25 ärgers E. argers D. 26 boum E. bom D. 32 toubt A. tobt D E.

94, 4 Vnd des das er D. vnd das er E. vnd deß das er G. 8 Es sy D. es sy E. er sy A. er sei G. 38 Vnd do mich der schmerz verließ, do zwang mich mein begird fehlt E.

95, 1 verfür E. verfür D. 9 all schätz E. 15 gytigen E. gütigen D. 21 last D. laßt E.

96, 11 ioch A. fehlt D E. 23 dein D. dim A. dinem E. 25 vntrü D. vntrüw E. 27 dem mag habe ich statt den in D E gesetzt. gemütz D. gemütes E. gemüts A. 33 die lüfft A B. den lufft C D E. 36 es wäre — giengen fehlt D E. Diese haben nur: herfür giengen aber zu samen. Die 3 hss. A B C haben diese stelle. Auch G hat: es wer do nit forchtsams. sie kamen vō iren wonungen vnd giengen.

97, 9 genähet D. genahet E. kommen A. 14 waren sy D E. ty fehlt A. ich habe es getilgt. 21 kam A. kamen D E. 24 das E. die D.

98, 5 schloff jn ein löchlin by einer wurtzel des boums A. verschluff sich jn ein löchlin D. verschluff sich in ir löchlin E. im text sollte statt des baums stehen eins baums. G hat eins baumbs. 16 Yetz hab ich A. Ich hab D E. 30 Din A E. dem D.

99, 3 für vnd für vnd für D. für vnd für A E. 4 vnd wir all D E. das wir all A. 5 der rapp A. der fehlt D E. 6 tedten D. heten E. 11 sinen netzen A. sinem netz D E. 16 der zouberer oder böser geist D. der zoberer vnd der bößen geist E. der zaubrer oder böser geist G. der zoubrer oder böser gaist A. 25 von dem, der A E. dem fehlt D. 26 vnnd was dem zu lest dauon A. was jm lauon D E.

100, 9 großer boum mit vil E. vnd mit vil D A. 10 vff dem selben boum waren wol A. waren fehlt D. vff dē wol tusig rappē iester jre jungē für zūbringē warē E. 15 iren D. jrē E. ir A. 15 jnen A E. jm D. 33 sich A. fehlt D E.

101, 1. 2 vns vor vnnsern vinden A. vns wider vnnser veind D. vns wider vnser fiend E. 5 verkün D. verkünden A E. 7 werlich A. wärlich D. warlich E. 14 sprach der küng A. sprach er D E. 12 wangen D. wagen E. 35 die D E. dise A.

102, 1 trygelten E. trygülten D A. 3 harjnn D. herjnn E.

herjnne A. 31 ee er kumpt A. ob er kumpt D E.

103, 21 bekumpt E. bekunt D A. 22 nach schadens hat in A eine neuere hand vffgericht eingesetzt, was D E fehlt. G hat dagegen auch: auff gericht. 38 dise A. die D E.

104, 11 vorhands D. vorhanden A. vorhand E. 24 völgig D E. gefolgig A.

105, 8 er ouch getruwe E. ir ouch getrüwen D A. 15 grüßlich D E. großlich A. 19 gedacht der D. gedacht er A E.

106, 17 der helfand A. dz helfand D E. 22 der A. er D E. 25 begeb A. begab D E. 30 nationen A. nation D E.

107, 26 Gond fehlt E. 32 ersuchen A. uersüchē E. uersüchen D. 34 die A. fehlt D E. 35 sine werck A. die werck D E. 35.36 vnnd sinem ebenmenschen gūtes gūnnen vnd args vergunnen] diß alles fehlt E. E hat: verdampnuß vnd da sy dise gūte wort.

108, 5 sich A E. fehlt D. 26 vnnsern A. vnser D E. 30 vff geträet A. vff geträget D E. 31 hab A E. habē D.

109, 14 trüblin A. trübel D. tribel E. 23 betrogen E. betrügen D. 28 sehent zū disem D. sehend zū disen E. zū fehlt A. sehent disen einsidel G.

110, 2 beschib A C D E. bescheid G. beschyd B. 3 beschidikeit E. bescheidigkaytt A. geschydigkeyt B. beschidigkait C. bescheidigkeit G. 5 ob A. fehlt D E. 35 Sy waren aber D. aber fehlt A E.

111, 5 neigt D E. naig A. 8 fürdrüst D. fürderst E A. förderst G. 13 antwurt A. sprach D E. 18. 19 grosses D. grossen E. groß G. 27 ob er D E. ob der A.

112, 12 zuberichten A. zu fehlt D E. 37 so A. fehlt D E.

113, 1 hußgesind A. hauß gesind G. gesind D E. 7 an A, am rande nachgetragen, wol von späterer hand. fehlt D E. Auch G hat an. 8 sölt D E. solt A. 13 als die die erkennen A. als die erkennen D E. 26 lieb het. het G. fehlt A D E. Ich habe het ergänzt, da es offenbar hierher gehört.

114, 17 brüder fehlt E. 26 in ir antlüt A. vnder ir D E. 28 erwagt D E. Ich habe erwact gesetzt. erweckt A G.

115, 3 komen ist oder vns A D. oder fehlt E und mit recht. G hat abweichend von A D E: vnd ob diß rappen beiwonung nützlich oder dogentlich od' ob er darumb zū vns komen ist od' vns schadē ist zweifelich. Damit stimmt auch F. 8. 9 Es verdient besonders hervorgehoben zu werden, daß, während A und G sonst

hr oft übereinstimmen, an dieser stelle eine auffallende abweichung
r handschrift und des druckes sich zeigt. Die worte: aber sol diser
pp by vns blyben, so walt sein, der sein gewalt hat — die sich
A E finden, fehlen in G und F. In G heißt es: habē sie vns
ntz kein schaden zūfügen mögē. Der künig wolt u. s. f. 10
müt sinn vnd D E. sinn, das offenbar nicht hierhergehört, fehlt
G. 21 verfasset D. verfaßt E. ich habe erfasset geändert.

116, 6 roch D E. rouch A. 7 schmackt er D E. er fehlt A.
Dann A. Wann D. wann E. 24 mätlin D. mägetlin E. metly
. medlin G. 27 gesipt A. gesippter D. gesipter E.

117, 10. 16 In diesen beiden stellen, wo D E einsidel haben,
st A heremit, G misverständlich herr mit, F herre mit. Ab-
weichend von D E haben A F G vnd sprach wie er vor gesprochen hett
er antwürt. 20. 21 vnd tilbet fehlt E. 38 jm A D E. es ist wol
t lesen jnen.

118, 1 lieb D E. liebt A. 7 so A. fehlt D E. 25 vnnser A.
nser G. vnsern D E. 26 enbrünnt D. enbrinnt E. 27 verbrünnt
. verbrent E. statt wirset D, würset A hat E versert, G F besengt.

119, 3 vielleicht ist zu lesen wie er sie. sich A D E. In dem
ir vorliegenden exemplare von G fehlt leider das betreffende blatt.
bereit E. breit D. 10 wie was dz die wyßheit E. 14 ist wol
t lesen läge = nachstellung. 20 wandels D E. hanndels A.

120, 16 mein gebein D. mein bein E. mein gebain A F. In dem
ir vorliegenden exemplare von G fehlt das betreffende blatt. 17
schreigen D. erschreiē E. 23 vnd do er wandelt. do fehlt D E.
froschen D. fröschen E. frösch A.

121, 3 froschen D. froschē E. frosches A. 9 vnderm D E. vnder
. 17 vernünfftigen D E. senfftüttigen A.

122, 2 vor anfangs D E. von A. von anfang G. vō anfangs F.
t sinen D A. sinē E. Ich habe sin geändert. 21 der A. fehlt D E.

123, 2 vnd aß der frucht desselben vygen boumbs E, abweichend
n A D. 9. 10 erbutten sich selbs einander zū gesellē E. erbutten
ch selbs zū einandern zū gesellen D. zū einander zū gesellen A.
4 do G. fehlt A D E. 17 zwyfel D E. zwifeln A. 18 dem staden
. dem fehlt D E. 29 zū irem gesind sins huses D E. zū sinem
esind des huses A.

124, 3 hertz A. hertzē D E. 13 D hat den druckfehler affem,
t: affen. 24 worden A. fehlt D E.

126, 9 weg D E. wag A. 36 postem, d. h. beule. So bei: Conradus Swestermüllner [arzt des markgrafen Johann zu Brandenburg], Regiment vnd lere wider die swaren kranckhait der pestilentz. Gemacht vnd geendet zu Colen an der Sprew Anno.. lxxxijij. 4. «In dritten wie man es mit den bulen oder apostemen halten soll.» Vergl. Panzer, Zusätze zu den Annalen. s. 54, nr 205^b. 37 mer A G. fehlt D E.

127, 5 mines geschweres D E A. meines geschwers G. Ich habe min geschwer geändert. 6 trag A G. tragen D E. 22 bist D E. blibst A. 27 do dich weder rind noch tier irren, dann allein annder esel vnd do kein freißlich tier ist A. vnd do dich weder rind noch tier irren dann allein ander esel vnd do kein fraislich tier ist G. Die worte *dich* und *irren* fehlen D E, ebenso 28 *da* vor kein. In dem mir vorliegenden exemplare von F fehlt das betreffende blatt.

128, 18 vonn fernet D E. von vernis A. von ferre G.

129, 12—14 So weist er das in siner vernunft wider zû büssen D E. So weis er das in siner wißhayt zû büssen A. so waiß er das in seiner weißhayt zû büssen F. so weiß er das in seiner weißheit zebüssen G. 16 Hör A G. Har D E. 23. 24 betracht was schadens er dauon enpfahenn ist A G F. fehlt D E.

130, 31 nym ich milich Vnnd so also anndre fünff iar für komen D E. nymm ich milich vnnd wollen Als es anndre fünff iar für komen A. nym ich milch vnd woll ee das vnder [sic] fünff iare fürkummen F. nimb ich milich vnd woll ee das andre fünff iar fürkomen. G. 33 richtung D E. richtumb A. reichtumb G.

131, 2 geföllig D E. fölgig G. gefolig A. 25 von Jm A. von ym G. fehlt D E. 36 F G haben hier denselben fehler: mit vernunft vnd vor betrachtung ir sach volbringen vnd volführen.

132, 9 zû letst A. zû letsch D E. zeletst G. 15—17 Mit dem texte (D) stimmt A E. In F G ist die stelle unrichtig: dann gleich als tzû allen zeyten ein freündt vmb vrsache des andern feinde würdt, also mag zû allen zeyten ein freündt vmb vrsach des andern fründt werden F. dann gleich als zû allen zeiten ein freünd vmb vrsach deß andern feind würd. Also mag zû allen zeiten ein freünd vmb vrsach deß andern freünd werden. G. 23. Der mag sich wol schadens erwerben D. wohl fehlt E. Statt wol haben A G vil. 26. by staden D E. by dem staden A. bei dem staden G.

133, 18 mit D E. min A. mein G.

134, 2 hilf D E. schiff A. schiffe G. 10 getör D E. getür A. B meidet das wort und setzt dafür müg. 32 yeglichen D E. yeglicher A G. 37 dem ist geleich als dem der G. dem vor der halt A D E.

135, 3 mir min habe ich gesetzt statt mich D E G. — A hat sich, aber durchstrichen. 19 doch A G. fehlt D E. — G hat hier richtig: so du mir doch so grosse tügent erzeiget hast. 28 notdürftlicher D. notürfftlicher E. nottdürftlicher A. notürfftiglich G. B D stimmt mit E. A ist verwirrt. G hat: also das er seinē lieben Me hend vnder sein füß legen vnd darnach sein natur erkennen soll. B warten D. wartē E. wartend A. warten G.

137, 28. 29 nach het er ist in A eine lücke, in welche eine neuere hand die in D E fehlenden, dagegen auch in G sich findenden worte gros gefallen darab eingesetzt hat. Da diese worte offenbar hierher gehören, habe ich sie in den text aufgenommen. In G lautet der name des vogels pinsa.

138, 1—3 dann in yn ist weder treü noch glauben oder barmhertzigkeit. wol dem der außwendig der künig höff sein narung hat G. Die worte Vnd wee — verwundet, vndd fehlen G. A D E haben: vndd glich wol dem. Ich habe glich, das die rede stört, getilgt.

139, 2 die worte: sin nechsten — erzeugen als fehlen D E. Ich habe sie aus A, womit B übereinstimmt, in den text aufgenommen. B vnabgescheiden D E. vnd abgescheiden A B. vnd ab gescheiden F. B die worte: Nün — abgeschaidenn fehlen D E. Ich habe sie aus A, womit B übereinstimmt, in den text aufgenommen. G hat fehlerhaft: so höret man auch von den weisen das ein vernünfftiger man achten soll seinen brüder vnd gesellen als seinen nechsten menschen. vnd die ym treü ertzeigen als seinem freünd. seinem sun als seinem gehilffen. seiner tochter als seiner mißhellung. sein weib als sein vnder. sein gesippten als die hungerig fögel. Vnd vnder den allen so soll er sein selbs person einig achten vnd ab gescheiden. Vnd von dir hon ich dise widerwertigkeit entpfangen ...

140, 10 güten F. hüten G. 31 ouch nichts entschöpfen. nichts A. fehlt D E G.

141, 25 Es ist nit billich einem der nit gewalt het den nyd oder massz uß sinem hertzē züuerlassen vnd geselligliche D E. Es ist nit loblich A. Es ist nit lobilch [sic] einem der doch nit gewalt hat len neid oder den haß aus seinem hertzen zü erlassen. vnd auch

geselligliche G. Vielleicht trifft die von mir in den text aufgenommene Vermutung das Richtige. 27 dem menschen A D E G. Ich habe den menschen geändert. 35 jn ein A G. fehlt D E. 36 mit dem text stimmt E. oder einen grössern mundtuol schlucket dem sin kel nit wyt ist A. grössern muntfol schlickt dann sein kel weit ist G.

142, 20 Sedret D E. Sedras G. Ich habe Sedras geändert, wie der name nachher lautet.

143, 2 eerlichen wercken D. erlicher werck G. 13 von der statt ordo A D E. In auffallender weise abweichend von den übrigen haben F: vō d' stat trilingū; G: von der stat trilingum. 15 pillo A. sonst auch Billero. 29 tröm A D E. Ich habe tröum geändert, wie es oben, 19, 21 hieß.

144, 4 in vns vnd vnser D E. an vns vnd vnsern G. 10 jn D E. jn A. yn G. 13 nit vermyd, rach über in zū schryen, bis das sollichs D E A. fehlt G. nit vermeyde rache über in zū schreien biß das sollichs F. 15 mag D E. mög A. müg G. 24 das ist kynaron sinen heiligē fründ D. dz ist kynaron sinem helgē fründ E. vnd wöllen wir das er vns darzū geb kymeron sein heiligē freünd G. kymiron A. kymeron F. 31 mit den D E. Ich habe der geändert. G hat: damit du deiner sünden gereinigt wirst mit den du. 34 hetten D E. hat A G. 38 erscheint A D E. erschienen F G.

145, 6 E hat abweichend von D ganz unrichtig: so mag vns dar nach sin lyb vnd land nit engond megen. 27 nym nit acht D E. nit fehlt A G. Ich habe nit getilgt, da es die rede stört. 28 die worte: aber vmb din selbs person — finden fehlen G. In A sind sie dagegen vorhanden. 32 durch dz vil arbeit A D E. dz fehlt G. Ich habe dz weggelaßen, da es offenbar nicht hierher gehört.

146, 2. 3 din lebē D E. A hatte sichtlich dins lebens, die beiden s sind aber radiert. deines lebens vnd reichs G. 8 das wartet D E A. des w. G. 11 morn oder morn D E. morgen oder morgen A. morn od' übermorgē G. 29 sinem jungen vnd heimlichen D E. sinem jnnigen vnd h. A. jnnern vnd heymlichen B. seinē innigē vnd heimlichē G.

147, 25 vnderlib. Dieses wort versteht G nicht mehr; hier heisst es: vnder liebe.

148, 12 statt eygentlicher hat G grüntlich. 34 kynaron D. kynarō E. kymeron A. kimeron G.

149, 12 eines mals D. eins mals E. eemals A G. 13 wir D E. ir F G. 20 bedüten habe ich geändert für bedüt D E. Betüdt A. hettē G. Sinlach D E. Emlach A B. emlach C F G. 30 Thabor E. Thabar A. Tabar B. thabar F G. kostlichest D E. köstlich B. stlich F. kostlichst G.

150, 1 all geschickt D E A. all fehlt G. Ich habe dieses zweite l getilgt. 17 die A G. fehlt D E. hetten D A. hettē E. het G. l nach rat A D E G. Ich habe das unrichtige nach getilgt. 28 under die A G. sunder den D E. 38 dinen D E. deinen G. Ich abe dinem gesetzt.

151, 4 F und G weichen ab von den übrigen: geschehe das m künig zů gefalle F. Geschech das dē künig zů gefalle G. 9 nach der küng D E. fehlt F G. 19 merckung hett B F G. mercken t D E. merckung A. hett fehlt A. 22 zwiret D E A. wincket G. das G. der das A D E. 33 verliesset D E. verliest A. verliessest . 34 trapnig D E. trapnyg A. trabenei G. 38 sie G. sy A. D E.

152, 4 Sich A G. fehlt D E. 15 würd ewiglich hassen. Ich habe ird ergänzt, das A D E F G fehlt. 18 ir A. fehlt D E. 30 gefel- dlich D E. geselliglich A. gesellklich G. 31 zů G. fehlt A D E.

153, 2 mocht D E. möcht A G. 15 bewärn D. bewärē E. be- urn A. bewaren G. 22 des A. deß G. das D E. 23 geschwinen C D E. geschwunden B F G.

154, 24 was er mit den ougen sicht fehlt G. Diese worte haben gegen auch A E. 25 daz böß. daz fehlt D E. das A. vor dē sen G. 37 Ein rüns on wasser D E. ein rüns von wasser fehler- ft A. rünß von wasser B. Ganz abweichend und, wie es scheint, richtig haben F G: ein rausch von einem wasser. vnd. Dieses vnd lt A D E.

155, 12 G hat hier unrichtig gegen die andern: vnd sein nacht urn bitt vmb das so er waiß das er nit hat. vnd von seiner bit ab das er waiß nit hat nit lassen will. 29 gethon hab D. geton b E G. getan hab A. Ich ändere: haben. 32 vnd ein jung frouw e ein wyb verspottet die einē eelichen man nam, dann niemans aißt ob sy vsserhalb der ee einē man hat oder den nemen mag D E. d ein iunck fraw die ein frawen verspottet die einen elichen man t od' den nemen mag F. vnd ein iungkfrau die ein frawen ver- otet die ein eelichen man hat oder den nemen mag G. man hat

oder den nemen mag A, wo indessen der fehler durch ein zeichen angedeutet ist. — man hat, Oder den nemen mag B. vnnnd ein jungfrouw die ain wyb verspottet die ainen eelichen man nam, dann niemands weiß ob sy vsserhalb der ee einen man hatt oder den nemen mag C. 34 zyt D E. zytt ist in A durchgestrichen, daneben steht ding. ding F G.

156, 2 kan vnd der überhang an jm gewinnt D E. kan das überhang an jm gewinnt A. dz er über hand an ym gewinnet F. kan das er über 'hand an ym gewint G. 3 hetttest du warlich vnd gerechtiglich gehandelt D E. gefarn vnd gehandelt B. gefarn fehlt auch F G. 6 der jn vast gelust vnnnd betracht doch sinen herrren] diese worte fehlen D E. Ich habe sie aus A aufgenommen. Sie finden sich auch in B: der jne fast gelüst, Vnd betracht doch synen herren. Auch G hat: der yn fast glust vnd betracht doch seinē herren vnd sparet sie dem. Auch F hat diese worte. Der ausfall dieser offenbar hierhergehörigen worte ist wol durch das doppelte herren veranlaßt. 13 Mit D stimmen E A überein. F und G weichen ab: vnd ein aglaster stellet sich auff einen füß vnd fürcht dz ertreich sol vnder im ein fallen F. vnd ein aglaster stelt sich auff ein füß vnd fürcht das ertrich sol vnder ym einfallen G.

157, 26 vor sinen vinden D E. vor seinē feind G. vor sinem vyent A.

158, 1 miet D E A C. gab B G. 2 der rych gyttig vnd der ander ouch vnderwyset D E. Der wiß gyttig vnd der das annder ouch vnderwyset A. Der weyß geittig B. Der wiß gittig C. das B C. — d' weyß geyttig vnd der dz ander leüt auch vnderweyset F. d' weyß geittig vnd der das ander leüt auch vnderweist G. 19 Nach kein din glych haben D E die worte: yetz uff erd vnd du hast kein din glych. Ich habe diese worte getilgt. A hat: kein dinen glych vor dir gehabt. keinen gleichen vor dir gehabt F. keinen gleichen vor dir gehabt G. 21 über mich verhalten über das D E. über mich behalten das A über mich behaltē das G. Ich habe über vor das getilgt. 27 militiglich gebrucht dar jnn hab D E. milteckeyt darjnn gebrucht hab A. militikayt darinn gebraucht hab F. militikeit dariñ gebraucht hab G. 35. 36 durch nyd gegen des kebs wybs D E. in nyd gegen der kebsfrouwen A. in neid der kebs frawen G. Ich habe dem kebswyb geändert.

159, 2. 3 Darumb bist du von mir lobs vnd eeren werdt fehlt in

abweichend von A D E. In G heißt es: geschehē ist. darumb
 sie bald für vns. 17 Ich habe hier beßern zu sollen geglaubt:
 ander mit güter vorbetrachtung die. D hat: sunnder die mit güter
 rbetrachtung vnd die künfftigen ding bedenckest. E: bedencken.
 : sunder die mit gütter vor betrachtung vnd dye künfftige ding
 denckest. G: sund' die mit güter vorbetrachtung vnd die künfftige
 ng bedenckest. A: Sonnder die mit gutter. 20 zehen malen D E.
 hen mal F. zehenmal G. 24 wyssager D E. wyssagen A. weis-
 gen F. weissagē G. 26 züerlieren sin ryck D E. züerderben
 ind sin ryck A. züerderben, vnd sein reich F. züerderben vnd
 reich G.

160, 16 trurigen lewin A. traurigen lewin F. traurigē lewin G.
 win fehlt D E. 34 vätter oder müter D E. vater oder müter A.
 itter vnd müter F. vater vnd müter G.

161, 4 waren A D E. wär G. 23 ist A G. fehlt D E. 28 das
 D. dz in E. des jn A. des yn G.

162, 11 in den zū leren D E A. in fehlt G; es heißt hier: den
 lernnen. 12 gebornen D E. angebornen A G. 20 mag fehlt D E.
 habe es nach s. 161, 29 ergänzt. das jm nit zu statt vnd
 A. das ym nit zūstat vnd sein G. 25 Ich hab dich gemerkt,
 h. verstanden. So gebraucht auch noch Schiller dieses wort,
 abale und liebe, I, 2: Sie werden mich ja doch wohl merken. . .
 erken? Nicht doch. 27 wirt G. fehlt A D E. 28 befinden D E A. befint
 31 sinen D E. sin A. sein G. 35 oder in. — in fehlt A D E G.

163, 6 nit vngestraft A G. nit fehlt D E. 15 warumb er nit
 er natur sins geschlächts nach lebte D E A. warumb er nit seiner
 tur seinem geschlecht nach lebte F. warumb er nit seiner natur
 nē geslecht nach lebte G. 34 jm A. im F. ym G. fehlt D E.

164, 21 verbünt jm des amptz vnd nympt uff in acht D E.
 rgünnet ym des ampts vnd acht nit F. vergünet ym des ampts
 d acht nit G.

165, 8. 9 die werden mich nyden vmb das ampt, die über mich
 d der gepürt die werden mich nyden das mich A. die werden
 ch nyden vmb das ampt, Die vber mich sint der geburt die
 rden mich nyden das mich B. die werden mich nyden vmb das
 pt Die über mich sind der gepurt die werden mich nyden das
 ch C. An dieser stelle haben D E übereinstimmend wesentliches
 sgelaßen; beide haben nur: die werden mich nyden das mich. —

F hat: die werdend mich neiden vmb das ampt die über mich seind d' geburt die werden mich neyden dz mich. G hat: die werdent mich neiden vmb das ampt. die über mich seind d' gebürt die werdē mich neiden das mich. 12 verglobt D C. vergloubt E A. verglübd B. verglaubt G. 14 sachen zū vertrūwen D E. sache veruntretten G. zuuervntrūwen A. zuuervntreūwen B. zuuervntrūwen C. 16 handelt D E F G B. hiendel A C.

166, 2 ouch warlich D. warlich ouch E. ouch etlich A. etlich B. auch etlich G. 7 verborgen ist Der dritt sprach es ist war es mag niemans wissen was in der menschen hertzen ist D E. Diese worte Der dritt — hertzen ist fehlen A B F G. In folge dessen hat G 9 drit statt vierd, 12 fierd, 13 fünffte, 17 sechst, 21 sibent, 25 acht, 29 neünd, 31 zehent, während D E 9 der vierd haben und s. w. und mit der zwölfft schließen, ohne jedoch einen elften zu haben. Ich bin im texte A B F G gefolgt und habe demnach jene offenbar unrichtig widerholten worte getilgt und demgemäß die redenden in der weise von F G gezählt, übrigens für die zahlen die in D gebrauchten genommen. Für die ganze stelle haben übrigens nur F G das richtige; denn A B haben zwar passend Der dritt sprach u. s. f. ausgelassen, allein A zählt dann fälschlich doch auch bis zwölf, wobei gleichfalls elf fehlt. 8 wärlichen D. warlichen E. warlich F. fehlt G. 13 gesin A. fehlt D E. gewesen G F. 18 Es wär glych ein grosse sucht vnd ein forchtsamkeit ein ampt D E. es wär gleich ein grosse sucht vnd ein ampt F G. es wär glych ein grosse stücht vnd ein ampt A. Ich habe vnd nach forchtsamkeit eingesetzt. 20 vnd sin boßheit so an einr schnöden sach erzeugt des ist sich doch zūerwundern D E. vnd hat sin boßheit so an einr schnöden sach erzeügt das sich doch zūerwundern A. vnd hat sein boßheit so an einer schnöden sach ertzeiget das sie doch zūerwundern ist G. vnd hat sein boßheit so an einer schnöden sach erzaigt das sie doch zū verwundern ist F. 31 uffloser D. vffleser E. auf loser G. 38 der sagt A D E F G. Der fuchs sprach B. kuchinmeister D E. küchinmeister A. küchen schrëiber F. kuchen schreiber G.

167, 34 statt mer D E hat G nit. 36 auf kummen ist folgt in D E das der küng minder. Ich habe diese worte, welche den satz verwirren, gestrichen. A hat: das der küng in nünt achtet. G hat: das der künig yn nit acht zefragen.

168, 2 entschulden D E. entschuldigen A C F G. entschül-
 igen B. 4. 5 dann sy sagten, der fuchs sprach, fehlt B, während
 C diese worte haben. nuntzt D. nuntz E. nüntz A. nichts B.
 nützit C. nichtz F. nichts G. 8. 9 Nun was vnder andern tieren
 des künigs hoff gesind ein yltiße A D E. Nun was vnd' andern
 tieren deß hofgesindes ein yeltes G. Nun was vnder andern tieren
 deß hoff gesinds ain yelteß F. Nün was vnder andern thieren des
 künigs hoffgesind ein yltiße B. Nün was vnder anndern tieren des
 hoff gesind des künigs ain yltiße C. 13 vnd hat jn heissen. hat
 habe ich eingesetzt; hat fehlt A D E G. 15 syen rührt von mir her.
 A D E haben: sy. G hat: sei. 20 yltiße A B D E. ylteß F. yeltes G.
 In C findet sich der schreibfehler ytlyße. vßfürten A. fürten D E.
 vßfurten B. vßfürten C. aus fürten G. 21 handelten F G. han-
 delten B. hiendlen A C D E. 37 das gibt der künig höff D. dz
 gibt d' künig höff E. das gibt d' künighof G. das gibt der künig
 hoffs A.

169, 7 Vielleicht ist zu lesen: Dann so die fürsten. 9 ver-
 nehmen D E. Ich habe vernemen gesetzt. 14 ein diener. ein habe
 ich eingesetzt; ein fehlt A D E G. vnd der vor jm. vnd habe ich
 ergänzt, es fehlt A D E G. 17 nit G. mit A D E. 33 solt A G.
 fehlt D E.

170, 1 gerecht vnd G. vnd gerecht A D E. 5 statt fleisch hat
 A spis, G. speiß. 6 das A G. fehlt D E. 19 gantz erschrocken E.
 gantz fehlt A D F G. Statt erschrocken haben F G erschrecken.

171, 8 spil vnd A. vnd fehlt D E. von vnkettscheit vnd spil G.
 20 fuchs gesin A. fehlt D E. fuchs gewest G. fuchße gewest F.
 27 von nūwem dingen D E. dingen fehlt A. von neuem von ym G.
 von newen von ym F.

172, 1 sin habe ich ergänzt. dann gegen mir A D E. dann ym
 gegē mich G. 15 vnd denen jren werdt darumb gon lassen soll D.
 deren E. vnd dann iren wert gantz darumb gan lassen sol G. vnd
 den iren werd darumb gan lassen soll A. 20 so würd ich dich des
 geniessen lassen vnd vnser liebe würt fehlt G. G hat nur: ver-
 gessen wirt damit gegē einander gesterckt. In A D E finden sich
 die in G fehlenden worte. 33. 34 vnd vnder A G. vnd fehlt D E.

174, 5 geblünten A. gelümbten D E. geplēten G. 13 ge-
 schwellen D A F. geschwellen G. geschwollē E. 14 ir astronomen A D.
 astronomien F G. astronomon E. 30. 31 der künig A. d' künig G.

fehlt D E. 35 dem vndanckbern A. den vndanckbern D E.
vndanckbern G. 37 götlicher erachtung D E. schickung A. d'
lichen schickung G. 38 Ich hab vermerckt welchem von b̄m
beyt A. Diesem entsprechend D E. Abweichend von A D E.
G: Ich hab vermercket von willigkeit wem.

176, 2 in so hohem statt D E. in hohem stat A G. 12 w
ler A D E. wanderer G. 24 disputatz A D E. disputirung

177, 9 in sollichem gedencken vor der statt D E. in solliche
mit sollichen gedencken für die stat F. mit solchen gedencken
die statt G. 13 in siner liebe A. in ir liebe D. in ir libe E
seiner lieb G. 16 silbrin D E. guldin A. gulden F. gülden
18 silbrin D E. silberin A. gulden F. gülden G. 19 widerumb
wider G. fehlt D E. 23 grosser D E. grosse F G. 29 stund
erkant — wenn die koufflüt A. stünd vnd erkunt — wenn sy d
stünd vnerkant — wann die kaufleüt G. 32 fünff tusig D E. 1
tusent A. fünfftausent F G. 33 jungen kouffman D E. fehlt A
37, 38 vnd dauon sich vnd sine gesellen gespyßet D E. vnd da
spis für sich vnd sine gesellen A. vund dauon speyß für sich
seine gesellen F. vnd dauon speiß für sich vnd sein gesellen
38 grossen D E. fehlt A F G.

178, 8 nach by dem tor D E. fehlt A F G. der statt I
der yetz gemelten statt A. der selben stat F G. 9. 10 vnd
volck volgt der lich zů grab für die statt jn ein cappel für d
jungen hin zůgrab D. vnd alles volck volgt der lich zů grab
die statt in ein Cappell für disen Jungen hin zů grab E. V
alles volck volgt der lych zů grab für die statt, jn ein Cappell
disen jungen hin zu grab A. vnd alles fock [sic] folgte der l
zů grabe für die statt yn ein kloster für dysen iungen hyn F.
alles folk folgt d' leich zů grab für die stat in ein closter
disen iungen hin G. Ich habe zů grab am schluße des sa
als offenbar irrig, gestrichen. 11 on alles versinnen D E.
alle versinnlichayt A. on alle versinlichkeit F. on alle ve
lichkeit G. 25 vor allen dingen D E. fehlt A F G. vnd riet
zů fragen F. vnd riet den zefragen G. 30 gestorben ist A.
fehlt D. gestarb E. 37 heren D. herrē E.

179, 4 schriben, das D E A. schreibē. Das G. Ich habe
getilgt. 6 erachtet ist D E. ist fehlt A und G. eracht G. 7 ver
derten A. bewunderten D E. wunderten G. 9 schatzten

satztē G. jnen dz A. dz fehlt D E. yn das G. 27 mit cleiner
 miner narung D. mit cleiner narūg E. mit kleiner narung G.
 meiner fehlt auch A. 29 so dir A G. do dir D E. 31 dann er
 hat dich nit on geschicht uff dis zyt her geschickt D. dann er hat
 dich nit ō geschicht uff dis zit her geschickt E. dann er hat dich
 nit vngeschicht auff dise gesellschaft bracht F G. In A ist nach
 dis eine lücke, in welche eine spätere hand die worte gesellschaft
 bracht geschrieben hat. 36 dann diß G. das dis D E. 37 Vnnd
 ich sag tich A. Vnd ich sag etich G. vnd sag tich D E.

180, 2 über zwen pfenig G. vor zwen pfennig A. vor zwen
 pfenning D E. 13 vmb alles A. vmb als D E. vmb alls G.
 18 fand ein schatz vnd danckt got D E. vand ein schatz, do danckt
 ich gott A. fand ein schatz do danckt ich got G. 19 vnd mich D E.
 fehlt A G. 28 von dem künd D. von dem künig E A. von dem
 künig G. von des künigs sun C. 33 din wort D E. dein wort G.
 dine wort A. 37 vil vischentzen D E. vischitzen A. fisch G.
 38 die vogel A. die fogel G. die fehlt D E.

181, 6 vnd wirt dise wonung D E. dise wonung wirt G. vnd
 fehlt G, ebenso auch vor niemans [G nieman]. 12. 13 das wz ir
 vast widerwärtig vnd wolt dz jrem fründ nit verhelē D. das jr
 vast widerwärtig vnd dz irē fründ nit verhelē E. Man sieht,
 daß E hier fehlerhaft ist. das was ir fast widerwertig vnd wolt
 das irē freünd nit v'helē G. 13. 14 wie wol ir der man das
 hart verbotten het yemans zū sagen D E. wie wol ir der man dz
 hart verbotten het vnd A. wie wol ir der ma [sic] dz hart ver-
 boten het vnd F. wiewol ir der man das verboten het vnd G.
 17 uß zū schlieffen A. aus zeslieffen G. uß zū fliegen D E. 18 uß-
 schlieffen A. aus slieffen [ohne sollen] G. uß fliegen D E. 33. 34
 nater D E A. dy natern F. die natern G. die fehlt D E A.

183, 4. 5 aber das für die größest vernunft der sin heimlichkeit
 vergraben kan das sy niemans find Also flog D. Die worte das sy
 niemans find fehlen E. aber das für die gröst vernunft der sein
 heimlichkeit vergraben kan das sie niemant find. Also flog G.
 20 mögen E. mügen G. mög D A.

184, 17. 18 ob vns die überfallen oder überdringen wolten D E. ob
 vns die überdringen wolten A. ob vns die übertringen wölten G.

185, 9 verliben D E A. blyben B. beleiben G. 18 sin ougen
 ußkrätzen D. sin ogen uß kretzen E. sin ougen uß kräwen A.

sein augē aus kratzen vnd krawen G. 27 vnd do er die G. und do er dz E. vnd do er das D. Vnnd do er das A.

186, 3 glych nach by jm D E A. gleich nahe bei yn G. 8 visch A. fisch G. vischentz D E. 16. 17 Nun hab ich hie also gesedlet dz mir hinan nit gebürt zū kummen vnd ist mir kein besser gesūch dann weg betrachten wie ich sy tödt D E. Nūn hab ich mich hie also gesetzt, das mir von hinnen nit gepürt zū kommen, Vnnd ist mir kein besser gesūch, dann weg zubetrachten wie ich sy töt A. Die worte mich gesetzt von sind von neuerer hand eingetragen und man sieht, daß A wol auch gesedelt hatte. nun hab ich mich hie gesetzt das mir vō hinn nit gepürt zekomen vnd ist mir kein besser versūch dann weg zesūchē wie ich sie mūg ertöten G. 22 D hat den druckfehler hoffnunff. E: hoffnung. 29 do wilt du D E. doch wiltu G. Doch wilt du A.

187, 9. 10 Wer setzt sin leben nit für sinen getrüwen gesellen, der jm nützer ist, dann brüder oder kind? So habe ich statt des textes der drucke und der handschrift ändern zu sollen gehauht. D E haben: wer sin leben nit setzt für sinen getrüwen gesellen Dann der ist jm nützer dann brüder oder kind. G hat: wer sein lebē nit setzet für sein treuen gesellen. dann der ist ym nützer dann brüder oder kind. A hat: wer sin leben nit setzt für sinen getrüwen gesellen, dann der ist jm nützer dann brüder oder kind. 33. 34 vnd will dich sicher vnd dir friden zū sagen vnd das du min gesell sin söllest D E. vnd will dich sichern vnd dir frid zū sagē dastu mein gesell sein solt G. vnd will dich sicher sagen vnd dir fryden zusagen vnd das du min gesell sin söllest A.

188, 5 sollichs bitt D. solichs bitt E. solich bet G. sölich bitt A. 7 zūuernolgen D. zūernolgen E. zūerfolgen G. 9 todte D E. töt G. 11 daz du din person fürsehest vor mir vnd wych D E A. dastu dein person anfechtest vnd weich G. In dem mir vorliegenden exemplare von F fehlt das betreffende blatt. 19 so es G. so er D E A. das es G. das er D E A. unter er ist wol hund zu verstehen, vergl. 187, 24. 34 zū zesagen D. zū sagen E. zesagen G. zu sagen A. Hier hat D allein das richtige.

189, 4 vischentz D E A. fisch G. 15. 16 vnd batt sy das er ir vmb einen besäch D. besach E. vnd batt jn das er ir vmb einen besehe A. vnd bat yn das er ir vmb ein besehe G. 17—20 zū dem sprach der vogel jch will dir ein sach offenbarē dauon du

und empfaen wirst sprach d' fuchs wz wär das, antwort der vogel jchab [so!] D. zû dē sprach der uogel ich will dir ein sach offenbarē dauō du frōd empfahe wirst sprach d' fuchs wz wär antwort d' vogel jch hab E. zû dē sprach der fogel. Ich will dir ein sach offenbaren dauon du freūd enpfahē solt. ich hab G. Man sieht, daß G. wesentliches ausläßt. Zu dem sprach der vogel Jch will dir ein sach offenbaren, dauon du freūd entphahen würdest. Sprach der fuchs wz wer das Anttwurt der vogell jch hab A. 11 gedencken A D E. gedenck G. 25 hinder disem schrouen D A. 25 hinder disen schrouē E. hinder disen felß G. 26 jn ergrymmen A. sy ergrymmen D E. yn ergreifen G. 26. 27 das dem alten by ir vnküşch gebüset werd D. dz dē altē lib ir vnküşch gebüset werd E. das dē altē weib ir vnkeüsheit gebüst werd G. 28. 37 Der vogell fürt sie A. Der fogel fürt sie G. der fürt sy D E. vogel fehlt diesen beiden.

190, 3 do sprang der fuchs uß sinem halt vnd begreiff [begryff E] sy by jrem halß jm zû spyß D E. do sprang d' fuchs auff iren hals vnd ergraiff sie bei irē kragen ym zû speiß G. Do sprang der fuchs uff jren hals vnd ergraiff sy by jrem hals jm zu spyß A. 5—8 E stimmt mit D. In A lautet diese stelle: Hye hat das sechzehend Capitel ein ennd. Vnnd ist von den gesellen, die sich vnnder jnen selbs betriegen. Vnnd vahett nun an das sybenntzehent Capitel vnnd das lest, Vnnd ist von dem, der einem anndern raten kan vnnd jm selbs nitt. — F hat: Hie endet sich das sechzehend capitel von den fögeln, vnd fahet an das sibentzehent capitel vnd das lest vnd ist von dem der eym andern raten kan vnd ym selber nit. G hat nur: Hie fahet an das sibentzehent Capitel vnd das lest. Vnd ist von dem der einem andern raten kan vnd ym selber nit. 10 daruff du mir das gesaget hast D. daruff du mir gesagt hast E. das fehlt E. darauff du mir das gesagt hast G. 15 tröwt jr wie A. tröwet wie D E. traet ir wie G. traüwet ir wie F. 16 mit tröw Worten D. mit tröuw Worten E. mit tröw A. mit drawen F. mit traen G. 31 wölt D. wolt A E.

191, 3 Der spar antwort jm vnnd sprach Wenn A. Der spar antwort vnd sprach Wann G. Der spart antwort Wann D E. 6. 7 lick kumpt ein wetter die zû allen syten wind bringen D E. Dick kumbt ein wetter das zû allen seitten wind bringt G. Dick kumpt ein wetter das zû allen sytten wind bringett A. Die handschrift

hatte auch die und bringen, verbeßert aber das und bringett. 16. i. H
 16 das ir üwer houbt vnder üwer selbs vettichen (vetichen E.) bergen s.
 mögen D E. das ir üwer houpter vnder üwer selbs vättichen bringen
 mögen A. das ir ewere haubter vnder ewre fettig bringen mütend F.
 das ir eüerer heübler vnder eüwer fettig bringē mütent G. 22 vnd
 fraß jn da nüchter D E. Vnd fraß jn. Damit hatt dis ennd A. vnd
 fraß yn vnd da mitt hat diß büch ein end F. vnd fraß yn. Vnd da
 mit hat diß büch ein end G.

192, zeile 2 von unten, lies: Diesen statt Disen.

Eine eigene erörterung über die geschichte des Buches der beispiele der alten weisen, über seinen indischen ursprung, die veränderungen, welche seine anfängliche darstellung erfahren, seine unterlage und seinen zweck, sowie über seine allmähliche verbreitung durch die sprachen des morgen- und des abendlandes wird man hier um so weniger erwarten, als unser werk erst in neuester zeit nochmals nach allen jenen richtungen hin gegenstand der umfaßendsten und gründlichsten untersuchungen geworden ist. Aus demselben grunde darf ich mich wol auch einer anhäufung literarischer nachweisungen überheben und mich darauf beschränken, wenige arbeiten namhaft zu machen, welche dem schriftstellerischen erzeugnisse gewidmet sind, dessen älteste deutsche bearbeitung ich hier gebe. Es sind folgende:

Über inhalt und vortrag, entstehung und schicksale des königlichen buchs, eines werks von der regierungskunst, als ankündigung einer übersetzung nebst probe aus dem türkisch-persisch-arabischen des Waassi Aly Dschelebi, von Heinrich Friedrich von Diez, königl. preuß. geheimen legationsrat und prälaten, ehemals außerordentlichem gesanten und bevollmächtigten minister des königs am hofe zu Konstantinopel. Berlin. 1811. 8.

Calila et Dimna, ou fables de Bidpai, en Arabe . . . par Silvestre de Sacy. Paris. 1816. 4.

Man vergl. ferner Silvestre de Sacy in den Notices et extraits des manuscrits de la bibliothèque impériale. IX. P. I. s. 397 ff. Paris. 1813. 4.

A. Loiseleur Deslongchamps, Essai sur les fables indiennes et sur leur introduction en Europe. Paris. 1838. 8.

John Dunlops Geschichte der prosadichtungen, aus dem englischen übertragen von Felix Liebrecht. Berlin. 1851. 8. s. 193—196.

G. H. B[ode], in: Göttingische gelehrte anzeigen. 1843. 73—75 stück, s. 721—742.

Pantschatantra: Fünf bücher indischer fabeln, märchen und erzählungen. Aus dem Sanskrit übersetzt mit einleitung und anmerkungen von Theodor Benfey. Erster teil. Einleitung: Über das indische grundwerk und dessen ausflüsse, sowie über die quellen und verbreitung des inhalts derselben. Zweiter teil: Übersetzung und anmerkungen. Leipzig. 1859. 8.

Vergl. darüber: A. W[eber], in: Literarisches centralblatt für Deutschland, herausgegeben von Fr. Zarncke. Nr 41, vom 8. october 1859. Leipzig. 4. sp. 656—658; A. Holtzmann, in: Heidelberger jahrbücher der literatur. 1860. Nr 17, s. 265—270.

Theodor Benfey, Über die alte deutsche auf befehl des grafen Eberhard von Wirtemberg abgefaßte übersetzung des Kalilah und Dimnah, insbesondere deren ältesten druck und dessen verhältnis zu der spanischen übersetzung. ¹ (in: Orient und Occident, insbesondere in ihren gegenseitigen beziehungen. Forschungen und mittheilungen. Eine vierteljahrsschrift herausgegeben von Theodor Benfey. I. Göttingen. 1860. 8. s. 138—187.)

Eine möglichst gedrängte mittheilung des wesentlichsten, was durch Benfeys epochemachende untersuchungen und diejenigen seiner vorgänger gewonnen worden, wird hier nicht unerwünscht sein. Vor dieser zusammenstellung mag indessen schicklich eine bemerkung allgemeinerer art ihren platz finden. «Es ergibt sich aus Benfeys forschungen, sagt Hermann Brockhaus, ² das merkwürdige factum, daß der gesammte unterhaltungsstoff an märchen, erzählungen und novellen, an welchem sich die völker des westlichen Orients, die Perser und Araber, seit länger als tausend jahren erfreut haben, aus Indien stammt; und ferner, daß das abendland seit den kreuzzügen bis auf die zeit herab, wo das wiederaufleben der classischen literatur die geister in eine neue richtung drängte, von den Arabern dieselben stoffe überkommen und in mannigfacher weise

*

1. Daß es mir vergönnt ist, diese höchst scharfsinnige untersuchung schon jetzt benützen zu können, habe ich der außerordentlichen güte des verehrten verfaßers zu danken.

2. S. Hermann Brockhaus, Analyse des sechsten buches von Somadeva's märchensammlung. (in: Berichte der phil.-hist. classe der königl. sächs. gesellschaft der wissenschaften. 1860. 8. s. 101. 102.)

bearbeitet und sich angeeignet hat. Ebenso hat sich dieser erzählungsstoff durch den Buddhismus auch nach dem Norden Asiens zu den Tibetanern und Mongolen, nach dem Süden zu den Birmanen, Siamesen u. s. w., und mit den Malaien über die Sundainseln verbreitet. St. Julien's glänzende entdeckung, daß die buddhistischen Avadâna's (Bîspele) auch in der chinesischen literatur aufnahme gefunden, zeigt uns die verbreitung dieser indischen erzählungen auch in jenem weite reiche, und es darf wol mit sicherheit angenommen werden, daß alle die völker, welche wider in ihrer bildung von China abhängig sind, wie die Japanesen, die bevölkerungen von Korea und Tonkin u. s. w. auf diesem wege ebenfalls diese ursprünglich indischen erzählungen kennen lernten. Es ist damit ein culturhistorisch höchst wichtiges factum gewonnen: *Indien ist das eigentliche und ursprüngliche heimatland der über alle länder und zonen verbreiteten novellenliteratur.* Im Buddhismus sind diese leichten blüten der poesie zwar nicht entstanden, haben sich nicht aus diesem entwickelt, aber insofern der Buddhismus sich unmittelbar an das volk im weitesten sinne des wortes wendete, hat die eigentümliche lehrmethode der buddhistischen sendboten sich dieser alten urindischen stoffe bemächtigt und sie somit zuerst in die literatur eingeführt. Innerhalb der buddhistischen sowol als der brahmanischen literatur ist dieser zweig der poesie dann mannigfach weiter ausgebildet worden, bei den Buddhisten wol immer mit vorherrschenden didaktischen zwecken.

Was nun zunächst die zeit betrifft, in welcher jenes indische grundwerk entstanden, aus dem alle späteren bearbeitungen, somit auch das deutsche Buch der beispiele der alten weisen, hervorgegangen sind, so ist dieselbe mit genauigkeit bis jetzt nicht anzugeben. Sicher ist allein so viel, daß das grundwerk um 500 nach Chr. schon vorhanden war; wie viel früher es gedichtet worden, läßt sich dagegen im allgemeinen nur dahin bestimmen, daß sein ursprung wol nicht über das zweite jahrhundert vor Chr. hinaufreicht. So wenig wie über die entstehungszeit des werkes sind wir über seinen verfaßer unterrichtet. Was wir mit zuverlässigkeit von ihm sagen können, ist einzig der umstand, daß er sich zum Buddhisten

*

1. Les Avadânas, contes et apologues indiens, inconnus jusqu' à ce jour, suivis de fables, de poésies et de nouvelles chinoises; traduits par M. Stanislas Julien. 3 bde. Paris. 1859.

mus¹ bekannte. Die absicht, in welcher der verfaßer geschrieben, war unzweifelhaft keine andere, als herrschern lehren zu bieten; sein buch sollte, in unserer weise zu reden, ein fürstenspiegel sein. «Daß man dafür, sagt Benfey, a. a. o., I. s. xvi, diese form wählte, wird seine veranlassung in der orientalischen sitte gefunden haben, lehren in die hülle von fabeln zu kleiden, zu welcher der despotismus des Orients gerade vor königen nicht selten in wirklichkeit raten mochte.»

Aus dem Sanskrit, in welchem dieser fürstenspiegel ursprünglich abgefaßt worden, wurde er von dem arzte Barzûyeh unter der regierung des Sassaniden Khosru Anushirvan (531—579) in das Pehlevi, die damalige cultursprache Persiens, in einer nun verlorenen bearbeitung übertragen. Aus dieser altpersischen übersetzung gieng sodann eine dem achten jahrhundert angehörige, in verschiedenen, von einander abweichenden handschriften erhaltene arabische² von Abdallah ben Mokaffa hervor. Da das indische grundwerk und die wol mit möglichster treue davon veranstaltete übertragung in das Pehlevi nicht auf uns gekommen sind, so ergibt sich von selbst die hohe bedeutung, welche die arabische übersetzung der letzteren — ihre zutaten sind fast bestimmt zu erkennen — für die geschichte des werkes hat. In Indien selbst hat das grundwerk, wahrscheinlich erst nach dem 12. jahrhundert, bedeutende veränderungen, ja beschränkungen des umfanges erlitten, in folge deren für diese späteren, noch vorhandenen Sanskrittexte als titel das wort «Pantschantantram,» d. h. die fünf bücher, eingetreten ist.

*

1. Man vergleiche über dieses religionssystem die lichtvolle entwicklung von Max Duncker, Geschichte des altertums. Zweite auflage. II. Berlin. 1855. 8. s. 180—213. — C. F. Köppen, Die religion des Buddha und ihre entstehung. I. Berlin. 1857. 8. II. Berlin. 1859. 8. (Vergl. darüber Benfey, in den Götting. gel. anzeigen. 1858. st. 41—44; 1860. st. 50 ff.) — W. Wassiljew, Der Buddhismus, seine dogmen, geschichte und literatur. I. Allgemeine übersicht. Aus dem rußischen übersetzt. St Petersburg. Leipzig. 1860. 8. (Vergl. darüber Benfey, a. a. o. 1859. st. 61.) — J. Barthélemy Saint-Hilaire, Le Bouddha et sa religion. Paris. 1860. 8. (Vergl. darüber Benfey, a. a. o. 1860. st. 88.)

2. Eine deutsche übersetzung haben wir von Philipp Wolff: Das buch des weisen in lust- und lehrreichen erzählungen des indischen philosophen Bidpai. Aus dem Arabischen. Stuttgart. 1839. 8. — Über den namen, welchen die arabische bearbeitung dem weisen gibt (Bidpai, entsprechend dem Sendebar unserer deutschen übertragung), vergl. Benfey, a. a. o., I. s. 13. 32, anm. 2.

Auf der arabischen übersetzung beruhen sofort vier weitere, zwischen das ende des elften und den anfang des dreizehnten jahrhunderts fallende, von einander unabhängige übertragungen, die jedoch noch nicht alle vollständig bekannt geworden sind: eine persische von Nasr-Allah aus dem 12. jahrhundert¹, eine alte lateinische², die wol nicht mehr vorhanden ist, eine griechische, welche den Symeon Seth, um 1080, zum urheber hat, und eine nach aller wahrscheinlichkeit noch vor dem jahre 1250 beendigte hebräische, als deren verfaßer, übrigens ohne gewähr der richtigkeit, der rabbi Joel genannt wird. Diese hebräische übersetzung, von der nur eine einzige unvollständige handschrift gerettet zu sein scheint, hat Johann von Capua etwa um 1270 unter dem titel: «Directorium humane vite alias parabole antiquorum sapientum» in das lateinische übertragen. Um 1480 ohne angabe des jahres und ortes gedruckt, ist uns dieses Directorium, das uns sogleich zu unserem Buche der beispiele der alten weisen führt, in wenigen sehr seltenen exemplaren erhalten. Die eindringenden forschungen Benfey's haben ergeben, daß diese beiden übersetzungen, die hebräische und die aus ihr abgeleitete lateinische, höchst wahrscheinlich nach einem älteren und treueren texte der arabischen übersetzung gearbeitet sind, als er in derjenigen recension vorliegt, die von Silvestre de Sacy veröffentlicht worden ist.

«Durch genauere untersuchung, sagt Benfey³, stellt sich heraus, daß, abgesehen von den zwei am ende hinzugesetzten capiteln (dem 16. und 17. der alten deutschen übersetzung entsprechend) die hebräische übersetzung im allgemeinen der treueste spiegel des ältesten arabischen textes ist und da dieser das sanskritische grundwerk treuer widerspiegelt, als dessen indischer ausfluß, das Panchatantra, folgerecht auch des indischen grundwerks selbst. Da die hebräische übersetzung mehr als zur hälfte verloren und die andre hälfte noch nicht herausgegeben ist, so tritt für uns an ihre stelle die erwähnte lateinische. Diese ist es aber, welche auf graf Eberhards

*

1. Auf Nasr-Allah hat sich mehr als drei hundert jahre später Husain Vaiz für seine unter dem titel: Anwâr-i-Suhailî (lichter des Canopus) verfertigte bearbeitung gestützt.

2. Sie gieng um 1250 ins Spanische (handschriftlich im Escorial) über. Vergl. Benfey, Über die alte deutsche übersetzung des Kalilah und Dimnah, s. 143.

3. Über die alte deutsche übersetzung, s. 144—146.

von Württemberg befohl . . . in das Deutsche übersetzt ward; und da diese übersetzung in vielen, obgleich mit ausnahme des ersten drucks schlechten abdrücken weit verbreitet ist, so hat sie, abgesehen von einigen freiheiten im einzelnen, die sich der übersetzer verstattet hat, das verdienst, die älteste gestalt dieses für die culturgeschichte höchst bedeutenden werkes in die weitesten kreise eingeführt zu haben und noch jetzt in ihnen zu repräsentieren.

«Wenn sie schon hierdurch eine außergewöhnliche wichtigkeit erlangt, so wird diese noch dadurch gesteigert, daß die lateinische übersetzung, ganz abgesehen von ihrer großen seltenheit, schon durch ihre form fast völlig untauglich ist, die hebräische, somit in letzter instanz das sanskritische grundwerk auf eine irgendwie würdige weise zu vertreten. Der verfaßer derselben, Johann von Capua, verstand Latein nur äußerst schlecht und auch des Hebräischen scheint er wenigstens nicht besonders mächtig gewesen zu sein; in folge dieser mängel leidet seine übersetzung keinesweges bloß an einer durchgehenden vollständigen formlosigkeit, sondern auch nicht selten an einer solchen unverständlichkeit, daß es wahrhaft bewundernswürdig ist, wie der deutsche übersetzer vermittelst ihrer eine solche in dem ältesten druck ganz vortreffliche arbeit zu liefern im stande war; denn was sie durch die, im ganzen doch nur wenigen, freiheiten, welche sie sich genommen hat, an treue einbüßt, ersetzt sie durch die würde, die kraft und schönheit ihrer sprache wenigstens im verhältnis zu der lateinischen, mehr als überreichlich.

«Eine nicht minder große wichtigkeit erhält sie aber ferner dadurch, daß auf ihr mit ausnahme der sehr wenigen, kaum ins publicum gedruckten bearbeitungen, welche aus der griechischen übersetzung gefloßen sind, vollständig oder wesentlich alle gedruckten übersetzungen beruhen, welche der französischen bearbeitung des Anwár-i-Suhailí (1644) und des Humayun-nameh (1725. 778) vorhergegangen sind; so daß also fast ganz Europa eine in reitern kreisen verbreitete kenntnis dieses bedeutenden werkes fast einzig und allein ihr verdankt, und zwar fast völlig ohne nebenbuhlerchaft bis zu dem erwähnten jahre 1644, in welchem unter dem titel: *Livre des lumières ou la conduite des roys, composé par le sage Alpáý Indien, traduit en français par David Sahid d'Ispahan,* die französische bearbeitung des Anwár-i-Suhailí erschien. Aber auch diese, sowie die zunächst (1725) erschienene teilweise bearbeitung des Humayun-

nameh durch Galland, bekannt unter dem titel: «Les contes et les fables indiennes de Bidpai et de Lokman traduites d'Ali-Tchelebi-ben Saleh, auteur Turc,» waren eigentlich nur schwache nebenbuhler, da sie von den 17 capiteln der deutschen übersetzung nur vier, nemlich das zweite, dritte, vierte und fünfte reflectieren. Erst 1778 erschien eine vollständige französische übersetzung der türkischen bearbeitung, in welcher das bis dahin fehlende von Cardonne ergänzt war. Aber auch diese, sowie das 1644 nach dem Anwár-i-Suhailí ausgearbeitete Livre des lumières sind lange nicht ein so treuer spiegel der arabischen übersetzung als die deutsche; denn sie beruhen auf einer persischen bearbeitung, dem erwähnten Anwár-i-Suhailí, welche sich große freiheiten verstattet hat; aus dieser ist das Humayun-nameh, die türkische bearbeitung, ebenfalls mit einiger freiheit hervorgetreten und auch die französischen übersetzungen haben sich keinesweges ganz treu an ihre originale gehalten. So bleibt der deutschen übersetzung und deren ausflüssen bis zu der publication des arabischen textes (1816) und, den obigen bemerkungen gemäß, in beschränkterem maass selbst nach dieser unbestreitbar der wert, der treuste spiegel der arabischen zu sein. Was nun diese ausflüsse betrifft, so sind die dänische (1618) und holländische (1623) übersetzung, wie von denen, welche sie benutzt haben, (mir selbst sind sie nicht zugänglich) angegeben wird, unmittelbar aus der deutschen hervorgegangen. Und auch die spanische übersetzung [d. h. die gedruckte, nicht jene handschriftliche], wenngleich unmittelbar aus der lateinischen übertragen, ist doch nicht ohne wesentliche benutzung und beihilfe der deutschen entstanden. Auf der spanischen übersetzung aber beruhen die italienischen bearbeitungen von Firenzuola (1548) und Doni (1552) und durch übersetzung von diesen beiden wurde das werk von Gabriel Cottier (1556) und Pierre de la Rivey (1579) in Frankreich, durch die der donischen von Thomas North (1570. 1601) in England bekannt gemacht.»

Aus dieser bündigen ausführung des berühmten gelehrten geht wol aufs klarste die außerordentliche bedeutung hervor, welche dem Buche der beispiele der alten weisen für die geschichte der literatur des Orientes und des Occidentes sowie für die culturgeschichte zukommt.

Es bleibt mir übrig, über unser werk von einem anderen standpuncte aus noch einige erörterungen anzuknüpfen. Und zwar habe ich mich hier vor allem über den titel zu erklären, den ich meiner ausgabe vorangesetzt habe. Weder die handschriften noch die beiden ältesten

rücke geben einen solchen. Ich habe indessen nicht fehl zu gehen geglaubt, wenn ich als die bezeichnung, unter welcher der übersetzer sein werk begriffen, die stelle s. 8, 22. 23 genommen habe, wo es heißt: «Dis ist das bûch der byspel der alten wysen von geschlechten der welt ¹.»

Weiterhin kommen zunächst die veranlassung der deutschen übersetzung und der übersetzer selbst in betracht. Was die erstere anlangt, so besitzen wir darüber durch den zuverlässigsten bericht die bestimmteste kenntnis und außerdem haben wir dafür auch ein bezeugnis in dem buche selbst. Den ruhm, das uralte werk indischer weisheit dem deutschen schriftentume gewonnen zu haben, hat sich ein fürst erworben, derjenige, welchen kaiser Maximilian (es war am 29. mai 1498, als er das grab des erlauchten toten besuchte) mit den denkwürdigen worten gepriesen: «Hier liegt ein fürst, welchem ich im ganzen römischen reich an verstand und tugend keinen zu vergleichen weiß» ². Es ist Eberhard im bart, graf von Wirtemberg und nachmals erster herzog dieses landes.

In der rede, mit welcher Konrad Summenhard von Calw ³, (master der Pariser universität, seit 1478 lehrer der freien künste, seit 1484 der theologie auf der universität zu Tübingen, wahrscheinlich erst. 1520,) am 9. merz 1496, den tag nach der im St Petersstift zum ansiedel erfolgten beisetzung seines herrn, an der genannten hochschule das gedächtnis desselben feierte, findet sich folgende stelle:

«Opus praeterea quoddam fabularum perutile: quod primo indice: est persice: dehinc arabice: hebraice: pariter et latine exaratum erat: ipso iubente primo in linguam transiuit germanie» ⁴.

*

1. D. h.: Diß ist das buch der beispiele der alten heidnischen weisen im gegensatze zu den jüdischen). Vergl. Benfey, Über die alte deutsche übersetzung, s. 152. 153.

2. Vergl. Ch. F. v. Stälin, Wirtembergische geschichte. III. s. 647.

3. Vergl. Stälin, a. a. o., s. 773.

4. Vergl.: Oratio funebris et | luctuosa: per magistrū Conradū Summen-
hard de Calw sacre theologie professorem | habita ad vniuersitatem Tüwin-
gensem in | officio exequiarum: quod eadem vniuersitas pro | illustri principe
Eberhardo primo | duce in wirtemberg et Deck: tanquam pro suo |
trono et fundatore: vij. ydus Martij. | Anno. M.cccc.xcvi: pie peregit. qui
saecularis | princeps pauloante in festo beati Mathie | apostoli hora vespe-
rum: eodem anno diem | clauserat extremum. — 10 blätter. 4. Schluß, bl. 10a:
nunc oratio funebris et luctuosa ad | vniuersitatem Tüwingensem per Ma-

Daß unsere deutsche übersetzung des Buches der beispiele der alten weisen eine beziehung zu Eberhard im bart hat, ist in dem werke selbst auf eine sinnreiche weise dadurch angedeutet, daß ungewöhnlich große initialen der ersten abschnitte in D¹ das akrostichon EBERHART GRAF Z WIRTENBERG ATTEMPTO bilden:

Aus dem, was ich oben, s. 194, über die handschrift A bemerkt habe, geht zur genüge hervor, daß in derselben das verhältnis, in welchem die übertragung zu Eberhard steht, aufs unzweideutigste kenntlich gemacht ist. Während in der handschrift C das vollständige akrostichon, wie es so eben genannt worden, durch große initialen sich ergibt, fehlt dagegen in B der wahlpruch, wenigstens ließe sich höchstens Attempt herstellen; das O ist nicht mehr ausgezeichnet, demnach kein verständnis des wahlpruches da.

*

gistrum Conradum Summenhart | de Calw sacre theologie professorem | habita-
nona die Martij. Anno do-|mini .M.cccc.xcvi. in exequijs illu-|stris principis
Eberardi primi ducis | in wirtemberg et deck. Impressa in | oppido Tüwingen:
per Magistrum | Johannē Othmar: Anno M.cccc|xcviii. | Auf der rücksichte:
Sequitur Summarium | huius orationis funebris | et luctuose. | u. s. f. — Die
oben mitgeteilte stelle findet sich blatt 5a, sp. a.

1. s. oben s. 1—31. Ich bemerke hier, um einem irrthume vorzubeugen, daß das beim anfang des ersten capitels, oben s. 11, gesetzte D nicht zu dem akrostichon gehört.

2. Attempto ist so viel als attento, ich wags. Vergl. Ducange-Henschel, Glossarium mediæ et infimæ latinitatis. I. Parisiis. 1840. 4. s. 467. — Attempto war der wahlpruch Eberhards im bart. Das jahr, in welchem Eberhard diesen wahlpruch sich angeeignet, ist nicht genau zu bestimmen. Die annahme desselben bringt Pflüster, Eberhard im bart. Tübingen. 1822. 8. s. 30–31, mit dem entschlusse zu jener wunderbaren umwandlung in verbindung, durch die Eberhard nach wilden jugendjahren (seine erziehung war sehr vernachlässigt worden) sich selbst unvergänglichen nachruhm erworben, auf die mitlebenden und die nachwelt aber die segensreichste wirkung ausgeübt hat. Nach Gutscher, Eberhard der erste. Stuttgart. 1822. 8. s. 7, hätte unser fürst dagegen erst in folge seiner pilgerfahrt zum h. grabe 1468 den wahlpruch Attempto sich beigelegt, wie denn auch seit dieser zeit die palme bedeutungsvoll bei seinem wappen steht, nicht die ceder, wie Gutscher, a. a. o., sagt und wie auch noch J. v. Radowitz, Die devisen und motto des spätern mittelalters. Ein beitrage zur spruchpoesie. Stuttgart. 1850. 8. s. 48, meint, indem er als devise des herzogs die ceder mit dem spruche anführt: „Was herzog Eberhard fieng an, blieb wie die ceder lange stahn“. Daß die palme für eine ceder genommen worden, mag ein altes misverständnis sein. Die zeichnung des baumes ist indessen in den wappen und ganz besonders in der handschrift A deutlich genug, um jeden zweifel zu heben.

In E ist das akrostichon, indem mehrere initialen nicht eingesetzt werden, nur teilweise vorhanden und nicht ohne fehler. Was von dem akrostichon gedruckt ist (das mangelnde ergänze ich in klammern) lautet: EBERHART GR[AF] [Z] [W]IRTAN[B]E[R]G AT]T[E]MPDO.

Ob diejenigen, welche die späteren ausgaben veranstaltet, noch besonderen bedacht auf das akrostichon genommen, darf wol bezweifelt werden.

Wir haben somit in dieser veranlassung, die Eberhard im bart zur verdeutschung des Buches der beispiele der alten weisen gegeben, denen der vielen beweis, durch welche dieser seltene mann seine überzeugungen über das, was dem menschlichen leben erst den wahren gehalt verleiht, seine große ansicht von dem unschätzbaren werthe seiner bildung, der gelehrten studien betätigt hat. An die von ihm im jahre 1477 ausgegangene stiftung der hohen schule zu Tübingen und Eberhard war der erste graf in Deutschland, der so folgenreiches unternommen) brauche ich hier kaum zu erinnern. Ich will nicht umständlich der beziehungen gedenken, in welchen Eberhard, abgesehen von lehrern an seiner universität, wie die theologen Gabriel Biel, Johann von Stein (Johannes de Lapide, gest. zu Basel nach 1494), Konrad Summenhard, der jurist Johannes Naclerus eigentlich Johann Vergen, Vergenhans, gest. 1510), der mediciner Widmann (gest. 1524), zu hervorragenden männern seiner zeit, zu Michael Beheim, Albert von Bonstetten, Johannes Reuchlin, Augustin Hüniger, Jacob Wimpfeling, Nicolaus von Wyle, Lorenzo de' Medici, Marsilius Ficinus gestanden hat. Wol aber muß hier noch erwähnt werden, daß unsere übersetzung nur eine unter vielen anderen ist, die dem ißbegierigen fürsten angefertigt werden musten. Einzelne teile der älteren schrift, wie die sprüche Salomonis, ließ er sich mehr als einmal übertragen, für ihn wurden der ganze Josephus, Sallustius, Plinella, stücke des Livius, der metamorphosen des Ovidius, des Demosthenes, Euklides, die Meditationes und die Soliloquia des Augustinus, das Astrolabium, eine abhandlung von edelsteinen und mehrere medicinische schriften verdeutscht.

Man vergleiche über Eberhard im bart¹ von den zeitgenossen,

*

1. Eberhard wurde als sohn des grafen Ludwig I. von Württemberg (gest. 1. sept. 1450) und dessen gemahlin Mechthild (gest. 1482), der ältesten tochter des kurfürsten Ludwig von der Pfalz, zu Urach den 11. december

die nahe mit ihm verbunden gewesen, vor allen Summenhard, in der ange-

*

1445 geboren. Die bereits erwähnte pilgerfahrt nach dem h. grabe, in dessen capelle er zum ritter geschlagen wurde, trat Eberhard den 10. mai 1468 an; die rückkehr erfolgte den 2. november desselben jahres. Vermählt war Eberhard seit dem 4. juli 1474 mit Barbara, der trefflichen tochter des markgrafen Ludwig von Mantua (aus dem hause Gonzaga) und dessen gemahlin Barbara, geb. markgräfin von Brandenburg. Alleinherr war Eberhard im bart von 1482 (in welchem jahre er eine reise nach Rom unternahm) bis zum jahre 1496, nachdem er zuvor mit seinem vetter, Eberhard dem jüngeren, regiert hatte. Der herzogswürde, welche kaiser Maximilian, übrigens völlig aus eigenem antriebe, auf dem Wormser reichstage 21. juli 1495 unserem Eberhard im bart verliehen, genoß dieser nur sieben monate. Eberhard im bart starb zu Tübingen den 24. februar 1496, in einem alter von nicht viel mehr als 50 jahren. Seine bedeutung in der politischen geschichte von Wirtemberg faßt Stälin, a. a. o., s. 646, darin zusammen, daß er „in dem erstgeburtsrecht, der unteilbarkeit des wirtembergischen landes in Schwaben und im herzogshute seinen nachkommen ein unschätzbares vermächtnis hinterlassen.“ — Um ein wort über Eberhards beinamen „im bart“ zu sagen, so versteht es sich von selbst, daß diese bezeichnung nur eine andere wendung für das gewöhnlichere „mit dem barte“ ist, wie denn auch später und neuerdings das letztere neben dem ersteren gebraucht ward. Fischart z. b. nennt in der Geschichtklitterung, cap. 39, wo er auf die sage von Eberhards weißdorn anspielt (vergl. Uhlands gleichnamiges gedicht) unseren herzog: Eberhard mit dem bart. So wechselt Justinus Kerner in seinem gedichte „der reichste fürst“ (vergl. dazu Stälin, a. a. o., s. 639, Zinkgrefs Apophthegmata und das denselben gegenstand behandelnde gedicht von K. Grüneisen: Eberhard im bart) mit den wendungen „Eberhard der mit dem barte“ und „Graf im bart, ihr seid der reichste!“ — Anshelm, Berner chronik, 1, 163, gibt unserem Eberhard den beinamen Bartmann. Wie sein mütterlicher großvater, der kurfürst Ludwig der Bärtige von der Pfalz (gest. 1436), hatte sich wol Eberhard seit dem ritterschlage über dem grabe des erlösers zu Jerusalem den bart wachsen lassen. Vergl. Pfister, a. a. o., s. 38; Stälin, a. a. o., s. 549, anm. 1. — Naclerus, a. a. o., bl. cccib, ccclia, bemerkt über unseren herzog folgendes: Quantum nero ad corpus attinet, barbam a multo tempore nutriebat, cui propterea Barbato nomen a quibusdam inditum est. Corpus illi exiguum natura dedit sed neruosum, quod tamen crebri labores attriuerant, accedebant morbi frequentes, febris, dysenteria, calculus, et super omnia uesicæ excoꝛiatio. — Ein altes, jedoch nicht gleichzeitiges, bildnis Eberhards im bart befindet sich im k. staatsarchive zu Stuttgart. Einen darnach gefertigten stich enthält das oft angeführte werk Pfisters. Vergl. auch Stälin, a. a. o., s. 645, anm. 2. Einen beinamen vom barte hatte bekanntlich auch schon einer von unseres Eberhard vorfahren, der von Uhland besungene graf Eberhard der Greiner (d. h. der Zänker), der Rauschebart, gest. 15. merz 1392. Vergl. Stälin, a. a. o., s. 228.

führten rede, und D. Ioannis Naucleri, tubingensis praepositi, *Chronicarum historiarum secundum volumen*. Tubingæ. M. D. XVI. fol. bl. ccci. ccii. Man sehe ferner: Le Bret, Über den ersten herzog von Württemberg, Eberhard den Bärtigen, oder rechtlichkeit und kenntnisse im bunde. (in: Schwäbisches taschenbuch auf das jahr 1820. Stuttgart. 8.) — Gutscher, Eberhard der erste, herzog von Württemberg, in seinen wichtigsten lebensverhältnissen, besonders als regent, gesetzgeber und als vater seines volks. Stuttgart. 1822. 8. (namentlich s. 237. 238. 241. 242.) — J. C. Pfister, Eberhard im bart, erster herzog zu Württemberg, aus echten, größtentheils handschriftlichen, geschichtquellen. Mit Eberhards bild. Tübingen. 1822. 8. (vorzüglich s. 48. 87. 88.) — Ch. F. v. Stälin, Württembergische geschichte. III. Schwaben und Südfranken. Schluß des mittelalters: 1269—1496. Stuttgart. 1856. 8. (insbesondere s. 643. 760—763.)

So sichere kunde wie über die veranlassung unserer deutschen übertragung ist uns leider nicht über den mann gegeben worden, welcher (das jahr, in dem es geschah, wissen wir nicht) den fürstlichen auftrag in so meisterhafter, so bewundernswerter weise auszuführen befähigt war. Niemand nennt den namen des gelehrten, den Eberhard für seinen zweck ausgesucht hat. Unter diesen umständen ist denn wol die vermutung gestattet, die vorzügliche leistung möchte das werk eines der lehrer an der von Eberhard neugestifteten hochschule Tübingen sein.¹

Es hat nicht an solchen gefehlt, welche aus unkenntnis, oder in folge der allverbreiteten hohen meinung von Eberhards bildung, oder in der absicht, den ruhm des unvergeßlichen fürsten, als ob er sich nicht auch ohnediß einen vollen kranz errungen, zu mehren, Eberhard selbst als den übersetzer, ja sogar, was denn vollends keiner widerlegung bedarf, als den verfaßer des Buches der beispiele der alten weisen bezeichnet haben.

«Est sane cur mireris, sagt Schnurrer², subortam esse, et quidem proximo jam tempore subortam esse famam, quae Eber-

*

1. Der obigen vermutung wird große wahrscheinlichkeit nicht abzusprechen sein. Einen bestimmten namen wage ich übrigens nicht zu nennen. Gutscher, a. a. o., s. 242, sagt: „Vielleicht war es Naukler, vielleicht Faber, der den indischen weisen an dem württembergischen hofe einführte.“

2. De Hitopadisha, samskritico veteris sapientiae libro. Oratio cancellarii. 1813. in: Orationum academicarum delectus, s. 211. 212.

hardum non versionis quidem, sed adeo libri ipsius auctorem vendicaret. Primus, quod constat, hoc professus est Joachimus Camerarius, praeclarae memoriae, qui ingenio multum, nec minus iudicio valebat; sed quod rei minus gnarus esset, incautius eam edisseruit. In oratione de Eberhardo, anno 1537 publice hic [Tubingæ] habita, ¹ recte illi tradidit haec: Operam dedit, ut «veterum scripta, tam praeceptorum quam exemplorum, atque historica cognosceret. Quae cum de lingua latina transferenda essent quam ipse non intelligeret, traduci in tætonicum sermonem praecipuos libros auctorum latinitatis curavit; illisque legendis studuit animum iudiciumque suum instruere et erudire, ne imparatus a doctrina ad capessendam regendamque rempublicam videretur accessisse».

At progressus aliquantisper in dicendo, perperam haec addidit: «Quantae autem curae sibi esse passus fuerit rempublicam et optimi statum civium, quantumque operae consumserit de his cogitandi, quaerendi, lectitandi, indicat et libellus ab eo compositus et publicatus de administratione rerum publicarum.» Quibus in dictis ille libellus de administranda republica non potest significare aliud quidpiam nisi opus complectens dicta et exempla sapientum veterum, quod libellus qui dicit, ipse prodit, nec visum sibi unquam nec cognitum opus fuisse.»

Den irrthum des Camerarius widerholt Martinus Crusius (gest. 1607). Er spricht von Eberhard im bart folgendermaßen:

«Laboriosus erat, nec vnquam otiosus: semper prudentiam actionum suarum ducem faciens. Nihil, vnde quid laudis esset, intentatum relinquebat. Inde illud eius Attempo. Doctorum et prudentium virorum amator: inutilium sumptuum amputator: temperantiae, castitatis, clementiae consecrator. Ex quotidiana porro eruditorum familiaritate eam eruditionem consecutus est: vt quamuis latinarum literarum ignarus esset: tamen de omnibus rebus disserere posset: cum quidem ingenio memoriaque valeret. Doctos inter se committebat ad disputandum: iudicium de rebus prudenter ferebat: coëmebat Germanicos de quibusuis rebus libros: quosdam scriptores curabat Germanice conuertendos, atque in legendo frequens erat. Hinc et eloquenter ornateque dicebat. Librum ipse eruditum de aulica vita Germanice scripsit, alijsque casibus mundi, tali epigraphe, DE DICTIS SAPIENTVM: quem audio Latine et Italice conuersum

*

1. Diese rede von Camerarius ist mir nicht zugänglich.

ie. Talis hic erat.»¹

An diese stelle bei Crusius mag noch eine äußernng von Stein-
 far angereiht werden, weil der zusammenhang, in welchem er sie
 rbringt, zu dem irrthume veranlaßung geben könnte, als ob derselben
 i bericht des Naclerus zu grunde läge. In seiner erzählung von
 erhard beginnt dieser schriftsteller einen absatz mit folgenden
 rten: «Naclerus sagt: An S. Matthias Tag, den 24 Februarii,
 .Herzog Eberhard von Wirtenberg zu Tüwingen in dem Schloß aus
 mer Welt geschieden, dessen ehrbarer und ehrlicher Wandel, neben
 mem hohen Verstand und Weißheit, von iedermänniglich zum
 elsten gerühmet worden.» Nach einigen zwischenreden fährt nun
 einhofer, ohne einen anderen gewährsmann zu nennen, fort: «Die
 utsche Bücher hat er alle mit Fleiß gelesen, auch viele zu ver-
 tschen befohlen, ia selbst ein teutsches Buch ausgehen lassen,
 men Titul: Der alten Weisen Exempel-sprüch, in welchem Buch
 rformenher, nach der Vorrede, seinen Namen also, zu Anfang der
 pitel oder paragraphorum, eingeschlossen, daß es wohl niemand
 derer für sein eigen Buch ausgeben und verkaufen mögen, indem
 nicht allein den Namen Eberhart Graf zu Württemberg, sondern
 ch sein Symbolum, Attempo, dazu gemachet, damit nicht iemand
 denken möchte, es wäre vielleicht seines Vetter, Graf Eberhard
 s Jüngern Arbeit. Was in demselben Buch vor hohe Weißheit
 ter Fabeln, oder fabelmäßigen Historien verborgen sey, kann nie-
 and besser erkennen, als der es selbst mit Andacht gelesen. Neben
 dem Fleiß hat er andere Sachen keines wegs unterlassen» u. s. w.»²

Daß diese angaben von Steinhofen nicht, wie es den anschein
 t, auf Naclerus, vielmehr auf einem handschriftlichen nachlaße

*

1. Vergl. Martini Crusii, græcæ et latinæ linguæ, cum oratoria, in acad.
 bing. professoris, Annalium Suevicorum Dodecas tertia. Francoforti, Ex
 Meina Typographica Nicolai Bassæi. M.D.XCVI. fol. (band II.) s. 439. Wenn
 usius zu den letzten worten am rande bemerkt: „Reinart Fuchs, regnard.“,
 gilt hierüber wol Schnurrers urteil, a. a. o., s. 212: „Quæ omnia sane
 sunt comparata, ut audacia hominis magis etiam vituperanda videri possit,
 am rei ignorantia.“

2. Vergl.: Ehre des Herzogtums Wirtenberg in seinen Durchlauchtigsten
 genten, Oder der Neuen Wirtenbergischen Chronik Dritter Theil, durch
 hann Ulrich Steinhofen, Professorn und Predigern des Klosters Maulbronn.
 uttgart. 1752. 8. s. 629—631.

von Oswald Gabelkhofer (gest. 1616)¹ beruhen, hat schon Schnurrer, a. a. o., s. 213. 214, bemerkt.

Wie aus der bestimmten nachricht Summenhards, erhellt auch aus den allgemeiner gehaltenen worten des Naclerus deutlich genug, daß Eberhard selbst, bei aller liebe zu den wißenschaften, die ihn in so hohem maaße auszeichnet, nicht selbst der übersetzer unseres werkes sein kann. Ich will aus der schilderung, welche Naclerus, a. a. o., bl. ccc. cccii, von unserem herzog entwirft, mitteilen, was hierher gehört: «Erat autem puer indolis eximiae, cui ego primas literas tradens prohibitus sum ne eum latinum facerem, satis educentibus si uernaculam linguam legere didicisset et scribere, quod ille uir factus tulit molestissime. Studium itaque suum prout ingenium habebat nobile mox absoluit, quo peracto ne nil ageret lusibus atque lasciuiis ad quæ prona est omnis ætas, se immersit At ubi exacta pene adulescentia ratione instituendam uitam uideret, quasi contemplatus Herculis Prodicii exemplo, utram uiam, uirtutis an uoluptatis ingrederetur, cepit resipiscere et mores mutare ... Paulo post uxorem duxit Mantuani principis filiam uirginem illustrissimam, adeoque in alterum mutatus uirum, ut sicut priori ætate nemo illo insolentior fuit, ita uirili toga induto, nemo castigatior ac seuerior inuentus est, libidines et luxus priores frugalitate et uitæ grauitate facile compensauit. Factus est simul rerum omnium indagator solertissimus; erat enim celsi ingenii et ardentis animi, sapientes propterea in quacunque re incredibili beneuolentia et obseruantia cepit uenerari. Et licet literarum latinarum esset penitus ignarus, literatorum tamen hominum conuersatione delectabatur plurimum, quos ut erat ingenio promptus iugiter et de industria disputantes fecit libros etiam uernacula lingua conscriptos omnes quæsiuit, ac auuidissime perlegit, multa ad hæc præclara opera in linguam teutonicam uerti e latino curauit, atque his quidem instrumentis orationem suam, ut erat eloquentia admirabili, siue historiam uelles siue sententias exornauit. Nec aliarum rerum studia neglexit irrequietus a natura et plenus negociorum, ut non modo alteri alterum succederet sed sese mutuo truderent, nec hominem respirare sinerent. At ubi animum intendebat aut legere aliquid aut feras sequi aut uacare diuinis et si qua similia sunt, nemo illum sequi poterat uir non uti-

*

1. Vergl. darüber Stälin, a. a. o., s. 11.

quo ad segniciem sed ad res agendas et quidem maximas natus.»

Fragt man nach der sprache, aus welcher unser Buch der beispiele übertragen worden, so ist vor allem daran zu erinnern, daß, wie schon die übersetzung selbst,¹ auch der sicher gut unterrichtete Summenhard, in der oben angeführten stelle, auf eine lateinische vorlage ausdrücklich hinweist. Die richtigkeit dieser angabe vorausgesetzt (und es ist bei dem nahen verhältnisse, in welchem dieser gelehrte zu Eberhard gestanden, auch nicht der geringste grund, an der ersteren zu zweifeln) handelt es sich zunächst darum, ob jene lateinische quelle das Directorium humane vite gewesen sei. Nach der früher genannten schönen untersuchung von Benfey ist diß zu verneinen. Dieselbe erhärtet vielmehr, daß der druck des Directorium humane vite später erfolgt ist, als derjenige der undatierten ersten ausgabe des Buches der beispiele, D, daß unser undatierter deutscher text nicht nach dem undatierten drucke der lateinischen übersetzung verfaßt ist, sondern nach einem manuscript derselben und vielleicht nicht einmal nach dem, welches dem drucke zu grunde liegt.

Ob nun nicht neben der lateinischen vorlage auch ein handschriftliches italiänisches hilfsmittel von unserem übersetzer benützt worden, wie auch H. F. v. Diez, a. a. o., s. 135, namentlich aber Benfey, a. o., s. 164, nicht für ganz unglaublich hält, ist eine vermutung, die sich gegenüber der bestimmten mitteilung Summenhards nur zurückhalten hervorwagen darf. Daß der name Billero (vergl. oben, s. 143 u. folg.) an eine italiänische quelle denken läßt, hat schon Benfey, a. a. o., s. 164, hervorgehoben. Besonders aufgefallen ist mir ferner die verwendung des wortes Potestat (vergl. oben, s. 57, 18, und die lesarten zu der stelle) im sinne von richter, was vorher, s. 57, 17, steht, entsprechend dem italiänischen Potestà,² wobei sogleich zu bemerken ist, daß auch die mittlere latinität³ das wort in dieser bedeutung gebraucht.

*

1. Vergl. oben s. 1, 4. 5.

2. Das Directorium humane vite hat an dieser stelle: Et ait ei deceptor. mi et eamus ad iudicem potestatis. vt nobis causam diffiniat. Quibus constitutis coram iudice: dixit iudex. — Im fortgange der erzählung, wo unsere übersetzung mit richter und potestat wechselt, gebraucht das Directorium nur iudex ohne weiteren beisatz.

3. Vergl. Ducange-Henschel, Glossarium mediæ et infimæ latinitatis. V. Beispiele.

An gelegenheit, eine italiänische handschrift zu erwerben, hätte es Eberhard auf der reise, die er aus anlaß seiner pilgerfahrt nach Italien unternommen, jedesfalls nicht gefehlt.

Weniger bedenklich hat ein älterer gelehrter, der mathematiker und orientalist Wilhelm Schickard, unser Buch der beispiele der alten weisen ohne weiteres auf eine italiänische bearbeitung zurückgeführt. In der vorrede, welche er zu Ochsenbachs übersetzung des Gulistan¹ geschrieben, sagt er:

«Demnach aber Herr Johann Friderich Ochsenbach, etc. diß anmütige Büchlin [Du Ryer's französische übersetzung des Gulistan] so ebē noch new war, auff seiner Reiß zu Paris angetroffen, hat er jhm beliebē lassen, die nutzliche mühwaltung auff sich zunehmen: vnd es bald nach seiner Heimkunfft, auß dem Frantzösischen (dessen er, gleich als deß Hispanischen, trefflich wol erfahren) gemeinem Vatterland zu Dienst, in vnser Teutsche Muttersprach übergesetzt, auch vmb richtigkeit vnd bessern verstands willen den Text mit Ziffern, in gewisse Stücklin abgetheilt, daß sie desto leichter zufinden. Vnder anderem, hat jhn zu solcher Arbeit bewogen, das rühmlich vnd namhaft Exempel, deß weylund hochweisen Fürsten vnd Herren, Herrn Eberhardi primi, deß ersten Hertzogen zu Würtemberg, etc. vnd Fundatoris dieser hiesigen Universität, welcher vor ander-

*

s. 378. Judex potestatis in der so eben angeführten stelle des Directorium wäre hiernach wörtlich mit der richter des ortes, des dorfes, des districtes zu übersetzen gewesen.

1. Vergl. GVLISTAN. | das ist, | Königlicher Rosengart. | Welchen der fürnemste | Poët, vnter den Türcken, vnd Per-|sianern, Sadi genandt, vor ohngefähr | drey hundert siben vnd sibentzig | Jahren verfertigt. | Warinnen allerhand denck-|würdige, zuvor vnbekandte Histo-|rien, auch vernünftige Vnterricht, | vnd gute Lehren, so zu Fried vnd Krie-|ges Zeit, auch in dem Hoff: vnd gemeinem Leben, | in acht zunehmen, sich be-|finden. | Erstlichen von Herrn Andrea du | Ryer, Herren zu Malezair, etc. Königl. | Majest. in Franckreich Camerern, Rit-|tern deß H. Grabs zu Jerusalem, etc. auch gewesen | Consuln der Frantzösischen Nation zu Alexandria, | groß Cair, vnd in dem Königreich Egypten, etc. in | das Frantzösisch gebracht, vnd anietzo | durch | Johan Friderich Ochsenbach, | in die Teutsche sprach übergesetzt | worden. Tübingen, bey Philibert Brunn, | Anno MDCXXXVI. | 12. „Wilhelmi | Schickarts | der Mathematic vnd Orienta-|lischen Sprachen Professoris | zu Tübingen, | Neue Vorred | an | den günstigen Leser.“ | blatt 4. 5. Die mitteilung dieser seltenheit verdanke ich meinem freunde doctor Philipp Wolff.

halb hundert Jahren, ein gleichförmiges Werck, intitulirt das Buch der Alten Weisen, auß dem Italianischē in Teutsch gebracht, vnd mit Figuren in folio trucken lassen; wie die Acrostichis vnd künstlich eingeflochtene Buchstaben, seines Fürstlichen Namens, gleich vornen andeuten; welches Buch auch vrsprünglich auß Indien vnd Persien kommen, vnd sonst in Orient, von dem Namen der beeden Thier, so drinnen redend introducirt werden, Kelila & Dimna genandt ist: darauß Pedro Teixeira lib. I. Relac. de los Reyes de Persia, fol. 189. übel zwey vnderschiedliche Bücher Kelila vnd Wademana (ex neglectu copulæ Waw) machet; dardurch er auch mich verführet hat, in meo Tarich, fol. 146. welches ich hiemit, wie sichs gebührt, klagenuè will corrigiert haben.»

Wie hierüber zu urteilen, will ich mit den Worten Schnurrers, a. o., s. 209. 210, sagen, da ich mit denselben vollkommen einverstanden bin und ihnen nichts hinzuzufügen wüste.

«Schickardi auctoritas, sagt Schnurrer, quamquam apud me est permagna, fontem tamen desidero et frustra requiro, unde hauserit istam suam peculiarem sententiam. Testem ipse nuncupat nullum; nec multum abest ut suspicer, ex opinatione magis quam ex certa notitia linguam ex qua versio ducta fuerit Italicam illum statuuisse, quod haud ignoraret, latini sermonis prorsus ignarum fuisse Eberhardum, et tamen haud vellet non haberi Eberhardum versionis auctorem, sibi bene cognitae ex usu editionis illius primae, sine loco et anno, exprimentis ut diximus sectionum, continuo ordine sequentium, primis litteris nomen Eberhardi: exemplum enim hujusce editionis illud, quod nunc est bibliothecae Regiae publicae, olim erat, ut ipse meis oculis cognovi, Wilhelmi Schickardi.¹ Sed Italici sermonis usum habuisse Eberhardum, et quidem talem, qui versioni conficiendae sufficeret, nulla ratione constat: neque enim hoc inde consequitur, quod conjugem habebat Mantuani principis filiam, natam tamen matre Germanica, filiâ marchionis Brandenburgensis, et quod ipse Italiam brevi itinere obiit.»

Der dialekt, welcher in dem von D überlieferten texte des Buches der Beispiele der alten Weisen zu Tage tritt, ist im allgemeinen nach Wörterbuch und Grammatik der Schwäbische, genauer derjenige, welcher

*

1. Dasselbe früher im Besitze Schickards befindliche Exemplar (D) habe ich der gegenwärtigen Ausgabe zu Grunde gelegt.

mit besonderer ulmischer färbung¹ in den bedeutendsten werken aus der anfangszeit der buchdruckerkunst in Ulm erscheint, so in den trefflichen Ludwig Hohenwang deutschen ausgaben des Vegetius und der Aurea Biblia,² in dem von Hohenwang in den sechziger jahren des 15. jahrhunderts, jedesfalls vor 1469 gedruckten, von unbekanntem verfaßer herrührenden lateinischdeutschen vocabular.

Man vergleiche über diese dialektischen eigentümlichkeiten die nachweisungen bei Haßler, Die buchdruckergeschichte Ulms, sp. 25. 26. 41—45.

So darf denn auch unter den altertümern des schwäbischen dialektes unser Buch der beispiele der alten weisen eine vorzügliche beachtung in anspruch nehmen.

Auf die bewundernswerte gewantheit, mit der unser übersetzer seine prosaische rede handhabt, auf den schwung und die würde, zu welchen er sich bisweilen erhebt (man vergl. z. b. oben, s. 18. 19), habe ich wol nicht besonders aufmerksam zu machen. Nach diesen seiten hin hat der arbeit auch schon Benfey³ das gebührende lob gespendet.

Über die stelle, welche das Buch der beispiele der alten weisen im ganzen der deutschen litteraturgeschichte einnimmt, verweise ich schließlich auf: A. Koberstein, Grundriß der geschichte der deutschen nationallitteratur. I. Vierte ausgabe. Leipzig. 1847. 8. s. 445. 446. — G. G. Gervinus, Geschichte der deutschen dichtung. II. Vierte ausgabe. Leipzig. 1853. 8. s. 145—147. — W. Wackernagel, Geschichte der deutschen litteratur. Basel. 1853. 8. s. 358.

*

1. Dahin gehört namentlich an für â, sprach für sprâche, raut für râ, aubent für âbent u. s. f. Die handschrift A trägt (es wäre denn, daß mir vereinzelte fälle entgangen,) diese besondere färbung nicht.

2. Diese beiden werke hat Ludwig Hohenwang, ein nach Haßler, Die buchdruckergeschichte Ulms, sp. 88, „als formschneider und künstler, als drucker und gelehrter, als eifriger freund der neuen humanistischen geistesrichtung, als äußerster keckster vorposten im beginnenden kampf der reformation“ gleich ausgezeichnete mann selbst übersetzt und gedruckt, das erstere im anfang, das letztere gegen den ausgang der siebziger jahre des 15. jahrhunderts.

3. Vergl. Pantschatantra, I. s. vii. 16. Über die alte deutsche übersetzung u. s. w. s. 145.

INHALT.

| | seite |
|--|-------|
| Das Buch der beispiele der alten weisen | 1 |
| Anmerkungen | 192 |
| Die drei Heidelberger handschriften | 192 |
| Die Wolfenbütteler handschrift | 199 |
| Ausgaben ohne ort und jahr | 200 |
| Ausgaben mit ort und jahr | 204 |
| Die gegenwärtige ausgabe | 220 |
| Lesarten | 221 |
| Litterarische nachweisungen | 242 |
| Indien, das heimatland der novellenlitteratur | 243 |
| Indischer ursprung des Buches der beispiele der alten weisen | 244 |
| Zweck des werkes. Geschichte desselben | 244 |
| Bedeutung der deutschen übersetzung | 246 |
| Ihr titel | 248 |
| Eberhards im bart verhältnis zu derselben | 249 |
| Der übersetzer | 253 |
| Die grundlage der übersetzung | 257 |
| Der dialekt der übersetzung | 259 |
| Ihre vortrefflichkeit. Ihre stellung in der deutschen litteratur | 260 |

BIBLIOTHEK

DES

F E R A R I S C H E N V E R E I N S

IN STUTTGART.

LVII.

STUTTGART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1861.

PROTECTOR
DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART:
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr A. v. Keller, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen

Kassier:

Dr Zech, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Agent:

F u e s, sortimentsbuchhändler in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr B ö h m e r, stadtbibliothekar in Frankfurt a. M.

G. freiherr v. Cotta, k. bayerischer kämmerer in Stuttgart.

Dr K. v. Gerber, kanzler der k. universität in Tübingen.

Hofrath dr Grimm, mitglied der k. akademie in Berlin.

Dr G. v. Karajan, vicepräsident der k. akademie in Wien.

Dr E. v. Kausler, vicedirector des k. geheimen haus- und staatsarchivs in Stuttgart.

Dr Klüpfel, bibliothekar an der k. universität in Tübingen.

Dr O. v. Klumpp, director der k. privatbibliothek in Stuttgart.

Dr Maurer, ordentlicher professor an der k. universität in München.

Dr Menzel in Stuttgart.

Dr Pauli, ordentlicher professor an der k. universität in Tübingen.

Dr Wackernagel, ordentlicher professor an der universität in Basel.

TRANSLATIONEN

VON

NICLAS VON WYLE

HERAUSGEGEBEN

DURCH

ADELBERT VON KELLER.



STUTTGART.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS

NACH BESCHLUSS DES AUSSCHUSSES VOM FEBRUAR 1860.

1861.

DRUCK VON H. LAUPP IN TüBINGEN.

TRANSZLATZION:

ER TÜTSCHUNGEN DES HOCHGEACHTEN NICOLAI
 N WYLE: DEN ZYTEN STATSCHRIBER DER STAT
 SELINGEN: ETLICHER BÜCHER ENEE SILUIJ: POGIJ
 DRENTINI: FELICIS HEMERLIN: DOCTORIS. MIT
 VERT ANDERN SCHRYFFTEN: DERN XVIIJ. NACHEIN-
 DER UNDERSCHYDENLICHEN MIT IREN FIGUREN
 UND TITELN BEGRIFFEN SINT.

I.

Item in der ersten translatze dises bûches von Eulorecia wirt funden ain grosser fremder handelschafft vnd darinne alle eigenschaft der liebe vnd gebürt! besunder daz darinne allwegen entlich mer dann süsse vnd mer laides dann fröiden funden werd ab die syg zefliechen vnd zemyden.

II.

in der andern translatze von gwiscardo vnd Sigismund wirt funden ain laidsamer truriger vsgange ainer bûlschafft grosser liebe zwüschen disen zwayen menschen des Tancredus ain vrsachh was daz er die selben sigismundin tochter zelang verhielt vnd nit usgeben wolt in rhyrung.

III.

in der dritten translatze wirt funden ain getrüwer räte wie ein mensch der vf der bûlschafft in vnorlieb gebunden vnd gefangen ist sich dero mug lediglie band siner gefencknûsz brechen Mit mancherlay künsten vnd vnderwysungen hier zû dienende.

IV.

in der vierden! Als dem rychsten vnd mechtigosten herrn Cosmo de medicis zû florentz die statt wart vnd er sins rätz vnd gewaltes da selbs entwert. wirt funden ain costlicher troste von poggio florentin dem selben poggio gegeben! Vnd daz er das ains nütz tragen soll! dann was daz gelück geb! mug er haben etc.

V.

Item in der fünften translatze wirt funden ob ain wirt gest ladende, danck sagen soll sinen gessen daz sy komen syen oder billicher die gest dem wirte daz sy geladt vnd von Im wol gespysset syen.

VI.

5 [2] Item in der sechsten translatze wirt funden, ob ain alten mane geburlich syg jm ain elichs wyb zenemen vnd ob weger ain jungfröwen oder ain witwen oder ain altes wybe! vnd welches er diser dryen ains tüg! was jm dann hierinne begegnen werd! vnd wie sich er darjnne gebürlich halten soll
10 mit vil andern leeren.

VII.

Item in der siebenden translatze findet man Als der grosz alexander die statt athenas belegert hatt vnd jm begert xxiiij. der eltsten vsz dem athenischen rät! hin vs zegeben etc. was da von den seben athenischen gerätschlaget vnd alexandro
15 wyslich geantwort wart vnd durch ire wysheit sin zorn gestillet vnd erleschet.

VIII.

Item in der achten translatze wirt funden wie sanct bernhart sinem brüder raymundo ritter vf des bitte vnderwysung geben hât wie er sin huse vnd sin husgesind wyb kinder
20 dienstknecht vnd mägt regieren erkennen vnd halten soll mit vil andern anhangen hushablicher dingen güt zewissen etc.

IX.

Item in der nünden translatze findet man von den lollharten vnd beguden vnd wem daz hailig armûsen zegeben syg vnd wem nit! vnd ob die priester daz armûsen nemen oder
25 Iren ritterlichen solde! vnd waz sy irer pfründen halb zetünd pflichtig syen! vnd besunder ob cristus daz armûsen genommen hab oder nit vnd vil vnd mancherlay ander dingen deshalb Ingezogen daz zewissen güt ist.

X.

Item in der zechenden translatze an den durlüchtigen ertzog sigmunden von österrych gestellet etc. wirt funden in räte zu lernung der geschriften vnd was nutzes vnd frucht davon entsteen mugen vnd besunder fürsten vnd herren sonnd vnd lütte regieren sollen! vnd des gelychen [2^b] den enden selsb vud Iren vndertänen.

XI.

Item in der ailften translatze findet man wie vnd war- ab zû zyten des consilis zû Costentz Maister Jeronimus ain nger maisters hansen hussen verbrennt wart als ain ketzer s geloubens vnd was schöner rede Er tett vnd wie keck vnd st er belaib bisz in sin ende.

XII.

Item in der zwölfften translatze wird funden wie Enee nio trömet! daz er in das ryche der kungen fröw gelück men wer vnd wie er da seche vnd erkante den stande vnd z wesen der gantzen welte vnd was dise künigin mit Im d was er mit ir hinwiderumb redte des gelückes halb vnd r wie vnd durch was man diser künigin das gelücke aller dest möcht erwerben etc.

XIII.

Item in der drizehenden translatze von dem guldin esel tziani! wie ain mensch vf der bülerye durch zouberye ver- t wart in ainen Esel! vnd der selb noch dann in jm behielt nschlich vernunfte! vnd ain gantz vmbgend Järe ain esel aib! vnd was lydens vnd vngemachs Im in der zyt wider- vnd doch zûletscht nâch vsgange des Järes widerumb zû a menschen wart.

XIII.

Item in der vierzechenden vindet man ain ziere kostliche l vnd wider rede von dem adel was der syg vnd woher er n Mit anzaigung mancherlay exempeln vnd historien alter

dingen die fremd vnd lustlich sint ze hören vnd güt ze wissen.

XV.

[3] Item in der fünfzechenden translatze werden funden
zwen loblich tröste des hochgelerten mans francisci petrarcha
5 Des ersten ainem der mit vnschulde siner eeren von dem püfel
geschuldiget vnd angelogen wirt! Vnd wie in vergangen zyten
sölichs den frömsten vnd redlichosten mannen aller maist be-
gegnet syg vnd ir wenig des yemer mugen vertragen sin etc.
Vnd in dem andern ain troste ainem dem sin elich husfröwe
10 gestorben ist.

XVI.

Item in der sechszechenden schrifte vnd die kain trans-
latze ist wirt funden lobe der fröwen wie die ye wälten her
Ire man hier jnne vbertreffen haben in der haidenschaft vnd
in der Jvdischhait der alten ee vnd noch hütt by tage vnder
15 fröwn vnd mannen diser zyten.

XVI I.

Item in der sibenzechenden translatze wirt funden ain
costliche vnd zierliche red von poggio florentino getän vor
dem gantzen colleye der Cardinälen zü zyten als babst nico-
laus zü röme wart erwellet zü babste! Vnd darInne ouch was
20 die fürsten vnd grossen herren anzemanen sint.

XVIII.

Item in der achtzehenden vnd letsten schriften die ouch
kain translatze ist werden funden ettlich leeren vnd vnderwy-
sungen von vberschriften wie man die gebürlich tün söl vnd
mug. ouch wie etlich gewonhaiten hierInne syen die billicher
25 miszbruche danne gewonhait genennet wurden vnd billicher
vermitteln dann geübet etc.

[3.] Dem edeln hochgelerten vnd strengen herrn Jergen von
 abperg ritter vnd doctor der rechten minem lieben herren
 gñner fründ vnd gebieter Enbütt jch niclās von wyle, des
 hochgebornen herren herrn Vlrichs grauen zů wirtemberg vnd
 zů Mümpelgarte etc., mines gnedigosten herren minster cantzler
 vil hails. du häst (fürtreffender vnd wytverrümpfter mane) vor
 langem! als du des yetz genanten mines gnedigosten herren
 lanthofmaister gewesen bist! min translatze vnd tütschung
 boecy de consolacione philosophie zů meren mälen gelopt vnd
 mir geraten? die gedruckt, vsz zegeen lassen Vnd als jch das
 dozemäl nit tün mocht, vrsachen halb, daz das letscht bñche
 nit gantz zů end gebrächt was! rietest du! daz jch doch
 dann etlich ander miner translatzen vnd schriften! die jch
 in vergangen zyten vß schwerem vnd zierlichem latine nit äne
 arbeit zů tütsch gebracht hett! wölt lassen trucken vnd
 vsgeen! vmb daz die menschen, vil klüger dingen dar Inne
 begriffen! vnd so zewissen güt sint ouch antailhäftig werden
 möchten, vnd ir gemüt zů zyten darmit in kurtzwyle ergetzen.
 wie wol jch nu waisz dero vil sin! die dise min translaciones
 schelten vnd mich schumpfieren werden vnd sagen! daz die
 in vil enden wol verstentlicher möchten worden gesetzet sin,
 lann von mir beschechen syg noch dann dinem räte vnd güt
 reduncken nāch (die ich acht sin oraculum appolinis) so wil
 ich sölich min translaciones yetz lassen vszgeen! bis vf boecium
 len jch noch etlicher vrsachen halb wil verhalten. vnd gestee
 lisen maistern minen schumpfierern jrer schuldigung nechst
 gemelt danne war ist, daz jch in der ersten translatze von
 Euriolo an den anfang in der andern epistel von Enea siluio
 an marianum sozimum gestellet! dise latinischen wort (Sed
 inuenies ali[4]quos senes amantes, amatum nullum) Also hab

getütschet vnd transferyeret: du findest alber etlich alt lieb-
habend mane! aber liebgebapten kainen. Welche wort Ich
wol verstentlicher hett mugen setzen also. du findest aber
etlich alt mane die frówen liebhabent! Aber kainen alten
5 findest du, der von frówen werd lieb gehept. jch waiß ouch
daz mir so wyt v̄glouffe hier Inne erloupt gewesen wer nâch
dem vnd oracius flaccus in siner alten poetrye (als du waist)
schribet! daz ain getrüwer tolmetsch vnd transferyerer! nit
sorgfeltig sin söll! ain yedes wort gegen ain andern wort
10 zeverglychen, sunder syge gnüg! daz zû zyten ain gantzer
sine gegen ain andern sine verglychet werd. als ich dann
ouch oft vnd vil in disen nâchfolgenden translatzen an andern
orten getân han vnd etwenne genötiget tûn müst! von ge-
bruch wegen tütscher Worten gegen den latinischen! dero
15 der grösser folle ist, in dem latine (als wir dann oft mit ain-
andern von sôlichen Worten, etas senium senectus. vnd mens
animus. felix beatus. vnd der gelychen hunderterlay geredt
hant, daran vns gebruchh ist aigenlicher tütscher Worten vnd
darumbe man die vmbreden muß. daz Ich aber kom da hin
20 ich wolt, vnd verstanden werd, warumb ich dise translaciones
v̄ das genewest dem latin nâch gesetzt hab! vnd nit geachtet!
ob dem schlechten gemainen vnd vnernieten man das vnuer-
stentlich sin werd oder nit. das ist darumb. Ich waisz du
hâst gelesen daz leonardus aretinus der gröst vnd beste redner
25 vnd dichter, so zû vnsern zyten gelept hât in ainem tractât
de studys literarum, schribet der hochgebornen vnd wolgeler-
ten fürstin baptiste de malaleste, die dann zû diser kunst
wolredens vnd dichtens (die wir nennent oratoriam) entzündet
waz! daz sy nit durch ützt belder vnd bas zû sôlicher be-
30 gerter kunste komen noch die [4^b] erfolgen möcht! danne
daz sy oft vnd vil lese in geschriften gûter vnd zierlicher
gedichten vnd sich darInne emsenklich übte! vnd lesung
grober vnd vnzierlicher gedichten vermitte vnd die fluch als
ain dinge hieran aller grösten schaden geberende. disen râte
35 hât ouch geben der hochgelert poet Eneas siluius dem dur-
lûchtigen fürsten vnd herren hertzog Sigmunden von österrych
zû zyten siner Jünglikait in ainer epistel die in disen minen
nâchfolgenden translacionen ouch funden wirt. Vnd sagent

dise bed. daz durch sölich emsig lesung gütter vnd zierlicher
 gedichten! dem lesenden menschen, haimlich vnd verborgenlich
 näch vnd nach wachse, ain naigung geschicklichkait vnd arte!
 daz der selb mensch ouch vf sölich form werd vnd müsz arten
 5 zereden zeschriben vnd zedichten. füro hort ich ains mals als
 ich zü nürnberg rätschryber was! von dem hochgelerten wyt
 verrümpften redner hern gregorien haimburg beder rechten doc-
 tor! den du allain! an kunst wysheit vnd gesprechnusz yetz
 tust verglychen von vns ersetzen (got syg jm barmhertzig) daz
 10 er sagt! daz ain yetklich tütsch, daz usz güttem zierlichen vnd
 wol gesetzten latine gezogen vnd recht vnd wol getranferyeret
 wer! ouch güt zierlich tütsche vnd lobes wirdig, haissen vnd
 sin müste, vnd nit wol verbessert werden möcht. dem allem
 näch! do mir vor zyten vil wol geschickter Jüngling, erberer
 15 vnd fromer lüten kinder ouch etlich baccalary von manchen
 enden her zü tische in min cost wurden verdinget! die in
 obgemelter kunste schribens vnd dichtens ze Institutieren ze-
 leren vnd zevnderwysen! fielent mir zü! diser dryer höchst-
 gelerter mannen rät vnd lere! die mich bewagten! daz jch ye
 20 versüchen wollt! etlich costlich zierlich vnd verrümpfte latinisch
 gedichte von den gelertesten mannen [5] vnser zyten in diser
 kunste! gemacht in tütsch zebringen vnd aller maiste die!
 so disen minen jungern lustig vnd kurtzwylig wurden zelesen!
 vmb des willen daz vsz dero emsiger lesung in Inen die art
 wuchs dar von obgemelt ist. als bald jch aber aine oder zwo
 translaciones volbrächt! vnd die an den tag kament! ward ich
 von etlichen fürsten fürstin herren vnd fröwen gebetten wyter
 etliche andere ding zetransferyeren! welich bitte mir wären ain
 gebotte vmb nichte zeuerachten. Diser beder vrsachen halb!
 minen jungern zü güt! vnd das ich disen herren vnd fröwen
 jrs willens ouch lebte, vnd also (wie daz sprüchwort ist) mit
 ainem ainigen zü gelte, zwo töchtern hin geben vnd usstüren
 möcht! hab ich sölicher translacionen etwa vil gemacht! dero
 ich dann als vil her näch folgent yetz läsz vsgeen dinem räte
 näch obgemelt! Nu hab ich vor etlichen Jaren die colores
 rethoricales ains tails getransferyeret vnd In ain verstantlich
 tütsche gebrächt! vnd wird yetz von vilen gebetten! darjnn
 ze volfaren die vsz zemachen vnd gedruckt hin näch zegeen

lassen! so sint ander gelert die mir daz wider rätent! sa-
gende! daz yemer schad were! daz mancher vngelerter grober
laye! dise loblichen kunst von marco tulio cicerone vnd an-
dern so kostlich gesetzt, erfolgen vnd vnderricht werden sölt
5 äne arbeit! die doch vil der gelerten nit anders danne mit
arbeit vnd grössem flysse haben erfolget vnd zû dero verstent-
nisz vnd bruhe komen sint! deshalb lieber herre vnd gebieter
Ich hierInn hitthabe vnd nit waisz was mir zetûn gebürret,
danne daz Ich das diner hohen vernunft haim setz vnd gib!
10 Und was du ainiger hierInne rättest vnd vrtailtest! dem wil
ich leben vnd folg tûn vnd niemand anderm. wo du ouch daz
rietest so wurd jch die exempel aller farwen vnd colorn ains
tails wysen [5^b] vnd laiten vf dise nachfolgenden translaciones.
In welcher vnd an welchem blatte man die finden wurd. des-
15 halb aber not gewesen ist! mich in disen translatzen by dem
latin (so nechst ich mocht) beliben sin, vmb daz nützit der
latinischen subtilitet durch grobe tûtschung wurd gelöschtett,
vnd wil hiermit mich gegen disen grössen maistern minen
schumpfierern gnûgsam verantwort han. dwyle ich aber diner
20 wyshait allain haim geben hab zeurtailen ob ich die colores
rethoricales söll lassen ersitzen oder zû ende bringen! so kum
ich widerumb vf den vorgenanten doctorem gregorium hain-
burg! der zû minen zyten zû nûrenberg von ain erbern rât
dasselbs minen lieben herren besöldet was! vnd uf ain mál zû
25 mir redt! daz er in der latinischen rethorick wenig ützt fund
zû zierung vnd hofflichkait loblichs gedichtes dienende! daz
nit in dem tûtsche ouch statt haben vnd zû zierung sölicher
tûtscher gedichten als wol gebrucht werden möcht als in dem
latine etc. daz ich nâch emsiger erfahrung diser dingen sidher
30 getân! yetz gantz geloub vnd dir des ain mustre schick nit
wyter danne an den gemainen figuren die wir nennen gramati-
cales dann warumb solt ich nit wol vnd recht reden oder
schriben? die stat costentz das hochzyt ostern der manot
maye? daz jm latin haissent appositiones vnd warumb nit
35 wol? jch armer schryb so du rycher rûwest? daz jm latine
sint euocaciones. warumb nit recht? Ich vnd du louffen du
vnd der schribent die da haissen conceptiones numeri vnd
personarum. so ferre man zwûschen disen Worten schriben

vnd schribent louffen vnd louffent vnderschaid haben wölt in personis als etlich tůnt. Item warumb nit? Ich niclas von wyle vnd Ich Cristina sin elich huszfröwe Bed burger zů Nüremberg etc. für burger vnd burgerin. Und Jerg rat vnd dorothea von [6] wyle sint liebhaber gotes etc. für liebhaber vnd liebhbearin daz da sin concepciones generis. warumb nit wol vnd zierlich? Ich schryb wie du. du redest wie Ich oder der. die zů latin genennet werden zeumates oder zeume Vnd warumb nit zierlich vnd recht? dise louffent. der bald vnd der gemachh. vnd dise schribent. der wol! vnd der vbel. die da haissent prolempses. Item warumb solt nit wol vnd recht geredt oder geschriben sin. bescheche aber daz wir bede oder vnser ains todes abgienge etc. oder bescheche daz vnser ains oder wir bede todes abgiengent. oder bescheche, daz vnser ains todes abgieng oder wir bede etc. vsz der satzung pri- sciani de verbi propinquieris conformacione also vnd dem ge- lych mugen die colores rethoricales vnd die transumciones gar năch alle in tůtschen gedichten wie in dem latine gebrucht werden! als du selbs daz bas waist danne jch dir dar von schriben könn oder mug. aber ir grössen patrone tůnt ũch nůtzit annemen noch beladen! so klainer dingen sunder allain grösser! also daz not wer (wie tulius schreibt) daz ainer ze- uor ainen menschen ertötet hett der sich ũwer hilf wölt ge- bruchen. Aber anders waisz ich sin an dir, gegenm mir! des hertze du in trůwen erkennest, vnd der du waist daz nůtzit ain wărer frůnde sinem frůnde getůn mag gůtes! daz er jm nit schuldig syg! vnd darumb, so wil ich des warten diner vrteil! darInne du dich nit abfůren lassen wöllest dises min langes schriben, dar usz du mich nach diner wysheit merckest (waisz ich) vf wedern taile ich genaigter wer. aber ich wil noch danne lieber wenig geltes mangeln! danne tůn! daz von dir vnd andern hochgelerten sůlt werden gescholten. jch wirt ouch noch dann nůtzit dester minder min translatze boecy de consolacione gedruckt lăssen usgeen. wie wol mir dar[6b]zů schaden komen wirt! daz nechst by vier Jăren ain andere translatze desselben boecij ouch gedruckt usgangen vnd Jn werdem kouffe vertriben worden ist! Vnd haben diser kőffern vil gewăndt sůlich translatze syge min gewesen! năch

dem vnd vor gesagt worden was, Das die In miner schmitte
 leg vnd bald vsgeen sölte! das Ist aber mir dargegen
 troste! daz sölicher köffern wenig sint, die da sagent daz
 dise translatze mercken oder versten mugen etc. Ich h
 5 aber dich edeln hochgelerten vnd wytverrümpten ritter zela
 vf, mit disem minem langen schriben! Vnd ja wol zelangen
 dan so oft Ich die federn in min hande nim! dir ützt
 schriben! so waisz Ich kain rechte form me schribens no
 rechte mäszt vf hörrens! Als jch doch yetz hie (gebruc
 10 halb der zyt) stumpf vf hören müsz vnd wil! Mit flysz b
 tende, daz du mir sölich vorgemelte vrtail vnd din güt l
 duncken hierInne! fürderlich vnd so Erst gesin mug schick
 wöllest, vnd mich gegen minen schunpfierern wo du die hör
 wurdest! usz obgemelten vrsachen getrülich verantwor
 15 so ferre dich beduncken werd! das du sölichs vsz wärh
 billich vnd wol tün mugest! wil Ich das vbrig so Ich no
 wyter dir geschriben haben wolt! In der fädern stecken l
 sen! der hoffung, daz gelück schier fügen werd! daz v
 persönlich zesamen komen vnd sölichs vnd anders muntli
 20 vsz gerichtem. mugen Geben zû stutgarten vf dem fünften ta
 des aberellen Anno domini. M. cccc. lxxviij.

[8] **D**Er durlüchtigen hochgelopten fürstin vn fröwen fröw Mechilten geborner pfaltzgreffin by ryne vnd ertzherzogin zu österrych etc. witwen, miner gnedigosten fröwen Enbüt ich niclās von wyle der zyt Statschryber zu Esselingen Min willig gehorsam vnd vndertenig dienste zeuor.

Zu zyten des consilij zu basel (gnedigoste fröw) Als kaiser sigmund do ze mäl In küniglicher wurde gen röme zoch! vmb kaiserliche krönung daselbs ze erholen! begab sich vf dem wege, daz Eugenius zu den selben zyten babste, etwas vnwillens gegen Im enpfangen hatt! deshalb dann der selb sigismundus etlich manot zu Senis still lag! vnd durch ladungsbriefe (die er von demselben concili vber den benanten Eugenium erlanget) so vil schuf! daz der selb babst zu lest sinen vnwillen gegen Im abstellende, Inn wol enpfeng, bas hielt, vnd aller beste von jm gekrönet komen lies.. In dem begab sich zwüschen hern Caspern schlicken kaiserlichem cantzler, vnd ainer Edeln burgerin daselbs zu Senis, ain wundersame bülschaft! die dar näch vber etliche Järe der hochgelert poeta Eneas siluius do zemäl kaiserlicher secretari vnd yetz zu diser zyte vnser bābste pius genant, In zierlichem latine tett beschriben. doch mit verkerung der namen sölicher personen die inn das argument gezogen werden! vmb daz die nit kämen In bekennung der menschen die das lesen wurden.. Dieselben latinschen beschrybung Ich yetz zu etlicher müssiger zyte (dero mir doch wenig verlichen wirt) in dises tütsche hab gebrächt vnd transferyeret. vnd [8^b] zwyfeln nit danne das vil verkerer, sölich min wercke, als ain ding mer arges dann gütes lerende, schelten werden. vnd mich schunpfieren, als ainen man, der in sölichem alter vnd wesen sins standes, des billicher hett gefyrret! besunder wyle doch das ains gelertern mans dann ich

bin, bedörft hett. denen ich des letsten gestee (doch daz sy
das wo ich geirret hett wöllent bessern) vnd vf das erste
sag. daz ich bekenn disz büchlin gütēs vnd arges in jm be-
gryffen. Es gibt aber samenthaft in ainen knopf gefasset ze-
5 uerstee. in yetlicher bñlscher liebe allwegen entlich mer bitter-
kait vnd laides funden werden dann süssikait mñtes oder
fröiden vnd deshalb sölich liebe, billich sin zefliechen. — Dann
sölten wir darvmb ain ding nit schriben noch lesen vmb das
darvnder arges vnd böses wer vermischet! so müsten wir ouch
10 die hailigen geschrift vngelesen rñmen lassen darInne geschri-
ben stett die falschait dalade In samson, die bñlschaft dauids
in bersabe, vnd des selben morde In vriam Item die getät loths
mit sinen töchtern vnd die sünd der sodamiten. Ich wil ge-
schwigen (durch kürtzrung willen) der brüderlichen todschlegen
15 von chaim vnd salomon begangen vnd vil anderer lasterlicher
sachen. Es ist aber kain kunst so güt, daz sy nit durch ver-
kerung der miszbruchenden In böse übung mug gezogen wer-
den Welche aber menschen sich disz büchlich gebruchen wöllen
näch sitte der binen die von blñmen das beste Inen tügig vnd
20 bekomlich zñ Irem wercke samelnt vnd hinweg tragent, vnd
das arg fñrgende still ligen lassen, den selben hoff ich das nit
minder komen zñ gñtem nñtze danne zñ ergetzlichkait Irs
gemñtes. Zum andern aber mich äntreffende, sag ich! daz
wir finden den vordern [9] Cathonem schriftlich. hinder Im
25 verlassen han! daz sich lobwirdigen mannen nit allein gebñrr
vernunft zegebruchen In arbeit Ir fñrgenommen wercken, sun-
der ouch in rñw vnd mñsse. Darvmb so in sölichen hochge-
achten mannen gelopt wirt, vsz arbeit, zemachen mñsse! vnd
vsz mñsz arbeit! so main ich ouch in mindern menschen vn-
30 billich gescholten werden, ob die selben sölicher tugend nñch-
folgende! Ir mñsse gebent zñ übung irer vernunft, Inen selbs
vsz rñwe erber vnd ergetzlich arbeit machende. dar vmbe ich
mir ouch nit schantlich sin erkennen mag, ob mir etwenne In
minem ampt wenig rñw vnd mñsse durchschickung des ge-
35 lñckes geben wirt! daz Ich dann sölich zyte vertryb mit trans-
feryerung sölicher dingen die den lesenden kñnftenklich etwas
kurczwyle geberen mugen. Wyle doch güt vnd garnäch Im
leben notdurftig ist, vnd das die alten allwegen hant gelobet,

daz wir vnser gemüt mit sorgen arbeit vnd müdi belestiget,
 etwenne hier von berüffent vnd mit schimpflichen kurtzwyligen
 dingen zû fröiden ziehent vnd bringent. Des halb ich ye
 acht, mir loblicher sin! Mich disz obgemeldet wercke also
 5 volbrächt han, dann daz Ich mein müssig zyte geben hett fu-
 ler trägkait, oder die nâch sitt etlicher menschen hett verzert
 mit spilen trincken oder vnnützem geschwatze vf den gassen
 vnder vmstenden lüten! dar von doch künftenklich niemant
 ützt zû kurtzwyle oder nutze möcht entspriessen . . Aber
 10 wes entschuldigen Ich mich In so langen Worten vnnütze!
 dann hât der hochgelert man Eneas siluius obgenant, dises
 ding zû latin getörren machen vnd beschriben! der sidher
 bâbst worden ist! Warvmbe [9b] solt dann ich das nit ge-
 törren tûtschen vnd transferyeren, der doch zû kainem höhern
 15 stande (dann ich yetz han) hoff zekomen. — Wyle ich aber
 dise translatze nâch dem latine so gnâwist ich mocht, vnd so
 ferre sich ouch gepürt, gemachet hab! So ist nott wer disz
 bûchlin recht schriben lesen oder versteen wil! das der acht
 hab vnd merck vf die virgel puncten vnd vnderschaide die
 20 also hierInne gesetzet werden etc.,! . ? (). danne das klain
 erst strichlin, betütt ain schlechte sundrung ains Wortes oder
 ainer oratz von der andern âne volkomenhait ainches gantzen
 sines. Aber die virgel also stende! gibt zemercken ainen vn-
 derschaide zwüschen den geschriften vor vnd nâch gende,
 25 also doch, daz die vorder geschrift dennoch ouch nit ainchen
 volkomen sine hât! danne daz zû des volkomenhait etwas mer
 hernâch folgen mûs. Aber der punct also stende. gibt zeer-
 kennen daz daselbs ain volkomner sine beschlossen wirt. So
 betüttet diser punct also gesetz? daz die geschrift dar vor
 30 stende In frâg wyse zemercken ist. Wo aber ain geschrift
 mit zweyen krummen strichlin ingezogen wirt als hie (Jhesus
 cristus) so wirt die gehaissen parenthesis nâch dem latine oder
 interposicio. vnd ist ain zaichen daz das so her nâch folget,
 dienet vnd gelesen werden mag vf das, so vor der ingezogen
 35 schrifte geschriben steet! glycher wyse, als ob diese inge-
 zogen schrifte nienert alda geschriben stünd Also habe ich
 mich dises punctirens hier jnne gebrucht wiewol etlich für di-
 sen schlechten puncten der also steet. setzent peryodum also

gefigurirt; Ich schick aber vch hochgelopten fürstin disz
 büchlin also getüschet Als miner gnedigosten fröwen! vmb
 daz üwer fürstlich gnád [10] das zú kurtzwyl lese vnd Ir hie
 durch In disen schweren kriegslöffen (die üch (waisz ich) nit
 5 klain betrüben) vnder wylen, üwer gemüte von schweren
 sorgen ziechent. Welches büchlin üwer genád, so vil gene-
 denklicher von mir vfnemen vnd enpfächen wöll! als vil das
 wärlicher flüsset vnd geet vsser ainem willen vnd gemüt,
 üweren fürstlichen gnáden zú allem gefallen In vndertenigkait
 10 gantz ergeben. Geben zú esselingen vf Mäntag näch dem sun-
 tag Esto Michi des Jares do man zalt von Cristus gebürt
 tusent vierhundert vnd jm zwey vnd sechzigosten Jare etc.

[10^b] **D**Em hochgeachten vnd wolgebornen ritter hern Casparn schlicken herren der nūwenburg, kaiserlichem cantzler vnd hauptman zū Egre vnd zū den elnbogen! sinem besundern herren! Enbütt enneas siluius poet vnd kaiserlicher secretari vil hail. — Marianus Sozimus Min lantzman von Senis bürtig, ain man so gütig vnd so grosser kunst, daz Ich zweyfel, ob Ich sins gelychen ye gesehen hab! hät mich disz tage her gebetten! daz Ich Im beschrib zwey liebhabende menschen Vnd sagt, daz nit Irte, ob ich die wärhait fürnem! oder nach sitt der poeten die ding erdechte. Dann Er waisz sich selbs ainen man sin. Vnd du wirst wunder haben, so ich dir disen menschen vsleg.. Die nature hät an Im nützit vergessen In allen sachen, dann allain an der gestalt sins lybes. Wan er ist ain mensclin, vnd solt von minem geschlechte geboren sin, Die da klain genennet werden. Er ist gesprech vnd beder rechten gaistlichs vnd werltlichs vber vs wolgelert Er waisz all historien Vnd ist der poetrye getryben, bede latinisch vnd welsch gedicht machende. Der natürlichen kunst ist er so wissend als plato. Vnd der kunst des messens als boecius. Vnd In der kunst der rechnung gelychet er sich macrobio. Kain saittenspil Ist Im vnbekant. Vnd den buw des ackerwercks, waisz er als virgilius. Vnd In wysheit weltlicher sachen, ist Im nützit verborgen. Zū zyten siner Jugend was er anderer Sitellus ain maister fechtens vnd schirmens, vnd [11] mocht mit louffen ringen springen noch mit ander geradikait von niemant werden vberwunden. Es ist vnder wylen daz die klainen ding kostlicher sint dann die grössen, als das bewyset das edel gestain. Und wer nit vnbillich von disem man zereeden, Das Stacius schribt von thideo. Grösser tugend rychnent In klainem lybe. Vnd hetten die gött Im

gegeben gebürlicher gestalt vnd vntödemlichkait! so were er
 mit Inen ouch ain got gewesen. Aber niemant töddemlicher
 hät noch alle ding erfolgt vnd vberkomen. Ich hab aber nie
 aichen menschen gesehen dem minder danne disem hab ge-
 5 brochen. Vnd das doch wenig vberkoment vnd lernen mugen!
 So mälet er glych als anderer appelles. vnd ist ouch nützit
 schönere noch vnstrafbarere danne die bücher siner hantge-
 schrifte. Er howet gestain als praxiteles Vnd ist der kunst
 der artznie ouch nit vnwissend. Vnd Ich tûn hier zû die kunst
 10 der tugenden die den menschen recht fürent vnd regierent..
 Ich han by minen tagen vil erkennenet der geschrift hochgelert,
 vnd die noch dann nützit weltlicher wysheit hatten! Ouch
 weder gemainen nutze der landen oder stetten noch Irs aigen
 huses wisten ze regieren.. Paglarensis hatt wunder vnd
 15 schuldiget sinen mayer ainer düpstale, da der jm gesagt hatt!
 daz aines schwins müter geboren hett aif Junger ferlin vnd
 ain Eslin nit mer danne ainen esel.. Gomicius von mailand,
 Maint sich selbs schwanger sin vnd forcht lang zyt die geburt!
 vmb daz sin husfröwe ains mals vf Im gelegen was. Vnd sint
 20 doch dise zwen man, für gröste lichter der kunst gehalten
 worden. Ane das so findest du In andern hoffart vnd [11^b]
 gytikait. Aber diser ist milt, vnd sin huse zû aller zyt foll
 erber gesten. Er ist niemant widerwertig, beschirmt die wai-
 sen, tröst die krancken, hilft den armen, behütet die witwen,
 25 vnd kainen menschen der sin bedarf ist er versagt. Sin an-
 gesicht ist glych als socratis allwegen ainer gestalt. In wider-
 wertigen sachen erzögt er ain starckes gemüt vnd tût sich In
 gelücke nützit vberheben. Alle geschide listigkait vnd bösz
 fündigkait ist Im bekant, nit vmb daz er die tryb vnd übe!
 30 Sunder daz er sich dar vor wissz zehüten. Sinen mit burgern
 ist er lieb, den fremden holtselig, niemant hessig schwer noch
 laidsam.. Wie aber oder wär vmb ain mensch so groser
 tugend. Von mir erfordere oder beger, so ains lychtfertigen
 dinges, waisz ich nit. Aber das waisz ich! daz mir nit ge-
 35 bürlich ist Im ützt zeuersagen. Danne Ich Inn zû zyten do
 ich zû Senis was! für mengklichen sunder lieb hatt. Söliche
 liebe nit gemindert ist! sunder allein durch ferre des wegs
 geschaiden.. Der selb ouch vnder andern gauben der nature

damitte er begaubet ist, sunder fürpüntlich mit der tugend erschynet! daz er niemantz liebe gegen Im vnfruchtbar sin lasset. . . Disz mans bitte maint Ich nit sin zeuerachten, vnd han beschriben ain geschichte zwayer liebhabenden menschen, vnd hierInne nützit erdächt! sunder ist disz ding zû Senis beschehen, zû zyten do kaiser Sigmund alda lag! vnd du ouch daselbs gegenwurtig werd vnd du dich (ist wäre daz ich mit disen minen oren gehört han) In liebe ouch ser arbeitest. Es ist ain statt der minne vnd die so dich bekennet hant, sagent daz du Innerlichen vast [12] alda in liebe brunnest vnd niemant ain grösser hane wer dann du. darvmb sy mainent nützit da selbs gehandelt sin treffenlichs in bûlschaft vnd liebe dir vnwissend. vmb das so bitt ich, du wöllest dise nâchfolgend histori lesen vnd besechen! ob ich die wârhait beschriben hab. Vnd schem dich nit zebedencken, ob dir etwenne des gelychen widerfaren wer! dann du bist gewesen ain mensche vnd wer nie empfunden hât des füres der liebe, der mûs sin ain staine oder ain vnuernünfftig tiere. Wyle doch der fürin flamm der liebe ouch (als der poet schribt) durchgangen hât das marg der götten. Vale.

ENeas Siluius kaiserlicher secretari sagt vil hails mariano sozimo beder rechten lerer vnd vszleger sinem mitburger. Du bittest mich ains dings, das sich nit gebürt Minem alter vnd ouch dem dinen ist vngezem vnd widerwertig. dann was ist! das mir yetz gar nâche viertzig jerigen man gebürr von bûlschaft zeschryben? oder dir fünftzigjerigen man darvon zehören? Disz ist ain dinge daz da erfröwet junge gemüt vnd erfordert hertzen Junger Jären: Aber alt lût sint als tûgig vflöser der bûlschaft als die Jungen sint der wyszhait; vnd ist ouch nützit vngestalters dann ain alter das der minne begert âne craft vnd machte. aber doch so findst du etlich alt liebhabend mane! aber lieb gehapten kainen. Danne das alter ist in der ee vnd vsserthalbe Jungen fröwen hessig vnd verschmecht vnd tût kain fröw ainchen man liebhaben, danne den sy sicht wesen In blüyendem muglichen alter. Ob du aber anders ützt hörst, so ligt betrugnûsz darvnder verborgen. Ich bekenn bûlsche geschrift nit zû gehören mir [12_b] hören mir! der

yetz mittentagen v̄bergangen han vnd gefürt wirt zû der ves-
 per. Aber nit minder ist dir vngebürlich söllich geschrift
 zebitten vnd zefordern dann mir zeschriben. Ich sol dir aber
 zû willen werden! du lûg was du bittest. Dann als vil ain
 5 mensch der Jaren elter ist! so vil ist billicher jm sich der
 satzung vnd würckung wärer fruntschaft zegebruchen. Dar-
 vmbe ob din gerechtikait nit fürcht söllich satzung vnd regel
 der fruntschaft mit dinem gebieten zeübertretten! so fürcht
 min torhait nit, die, mit gehorsamkait zezerbrechen. Wyle
 10 diner gütgetäten so vil In mir sint, daz Ich diner bitte kaine
 versagen mag, ob joch wol darvnder etwas schantlichs wer
 vermischet. Dar vmb so wil Ich gohorsam sin diner bitte yetz
 wol zechen mäl̄n an mich beschehen vnd füro dir nit me ver-
 sagen das, des du mit so vil ernsts hāst begeret. Aber nit
 15 als du bittest wil Ich ütztit erdencken oder mich der poeten
 sitten vnd gedichtes gebruchen! wyle ich wol das so wār ist
 sagen mag. Dann wer ist so ain schalck der liegen wölt so
 er sich mit der wārhait möcht behelfen. Du bist oft ain bû-
 ler gewesen vnd mangelst noch nit gantz des füres Dann du
 20 wilt daz Ich dir beschrib vnd machh ain histori zwayer lieb-
 habenden menschen das an dir ain boszhait ist die dich nit
 lāset alten. Ich wirt zû willen diner begirde vnd tūn rüdiger
 vnd vnrüwiger machen die grewe diner alten krancken an-
 fechtigung der minne. dann was ist In dem gantzen vmbkraisz
 25 der welte gemainers dann die liebe der minne. Welche statt?
 welchs stettlin? welcher marckt? Welchs dorf oder huse?
 mangelt exempeln? Wer ist drissiger Jāren alt, der von liebe
 wegen nie [13] ainch grosz sachh hab begangen. Ich machh
 ain rechnung by mir selbs, den liebe In tusent sorge vnd
 30 angst gefüret hāt. Ich danck aber hier vmb got, daz ich zû
 tusent māl̄en grossen vfsetzen wider mich zû gericht, bin ich
 endrunnen, seliger dann mars den vulcanus ain got des füres
 fand ligen by Venus der göttin vnd den mit ainem ysnin bande
 angestricket hin fürt vnd Inn den andern götten erzöget ze-
 uerspotten Aber Ich wil lieber sagen vnd melden von ander
 35 lüten liebe dann von miner! Vmb daz Ich nit (So ich ains
 alten füres āschen vftrechen wölt) In mir find ainen gnaiste
 noch glüynde vnd lebend. . . Ich wil aber sagen ain wunder-

sam liebe vnd garnäch vngelouplich! darInne zway liebhabende menschen gegen ainander wären entzündet vnd wil mich nit gebruchen alter exempel sunder vszlegen brünnend fackel vnser zyten. Vnd du wirst ouch nit troysche noch babilonische sunder vnser statt senis liebe vnd büschaft hören! wiewol die ain person vsser den selben liebhabenden menschen fremd vnd vnder dem himel artheo geboren was. Aber man mag villicht etwas nutzes hier von züchen vnd nemen. Dann wyle die fröw die In disz argument gezogen wirt (Vmb daz sy Irn hülen verlor) mit wainen Ir trurig bekumbert sele sterbend vfgab! Vnd der ander darnäch niemer mer rechter fröiden mittailhaftig wart! So ist disz ding ain warnung Jungen lüten. Vnd darvmb so hörent vnd merckent vf die Jungen fröwen vnd so sy diser sache vnder richtet syen! so wöllent sy fürsechen vnd sich hüten! daz sy nit nāch liebe der Jungen sich gangen verderben. Dann dise histori lert vnd vnder-[13^b]wyset! daz die jungen sich nit verfächent noch vnderwindent der ritterschaft der liebe, die da allwegen entlich mer gallen hāt dann honges! sunder daz sy die gailikait zū rugk schlachent! die da die menschen beroubet Irer vernunfte! vnd daz sy anhangent der lere gūter tugend, die da allein gewon ist zeseligen jren besitzer. Wie vil aber lasters jn liebe der bülschaft verborgen lig ob ymant das sust nit wiste, der mag des hier von wissent werden. Vale Bis gesund vnd diser histori (dero du mich zeschriben nöttigest) wöllest sin ain geflissner vfloser vnd mercker etc.

WAs grösser eeren angelegt vnd erbotten worden syen kaiser sigmunden, da er des ersten zū senis Inrait (dann du vnd ich bürtig sint) ist yetz allenthalben kuntpar! vnd offen Im was gebuwen vnd zügericht ain palaste by sant martan kirchlin vf der strāsse die da fūrt vnd geet zū der port gen cophorum. Vnd als dem selben die eere gaistlicher ordnung vnd hailigkait volbracht was, vnd er da selbs hinkam! hatt er Im engegen gān vier fröwen all vermechelt vnd von adel, gestalt, iugend vnd geziert garnäch gelych. Niemand tett die für tödemlich sunder für göttin achten vnd schetzen! vnd weren Ir allain dryg gewesen, so möchte man vermaint haben sy ge-

wesen sin, die fröwen die man sagt paridem durch rûw vnd schlâffe gesechen han. Sigismundus aber. wie wol er alt was der Jaren. So was er doch schnell vnd behend In lyplichen begirden vnd hatt zermal grosz ergetzlichkait In gespreche vnd anredung hüpscher redlicher vnd [14] kûnnender fröwen! vnd fröwte sich in allen wyplichen schimpfen vnd was Im ouch nützit süssers noch kurtzwyligers danne angesicht minnenlicher fröwen. Darvmb als er dise dryg fröwen ersach! sprang er von dem pferd vnd ward In dero hend enpfangen. Vnd kart sich vmb gegen sinen mitkomenden dienern vnd sprach. Hand Ir ye der gelych fröwen gesechen? Ich zwyfeln ob es sient menschlich angesicht, oder engelsch. für wäre sy sint himelsch. Dise fröwen naigten Ire ougen gegen die erde! Vnd als vil sy schamiger wurden! als vil wurden sy schöner vnd hüpscher gesechen. Danne von röte zwüschen Iren wenglin usgespraitet! gabent sy sölich farwen, als gibt das Indisch helffenbain gerötet In dem blût des ostrums. Oder als gebent die wyssen gilgen vermischet mit purpurfarwen rosen. Aber doch vnder denen lucht für die andern mit sunderm schyne

Lucrecia ain Jünglingin vnder zwaintzig Jären, geborn von dem geschlechte der Camillorum vud vermechelt dem vber rychen mane Menelao! der vnwirdig was, daz Im ain sölich gezierd haimant in sinem huse dienen sölt. Aber wol wirdig den sin husfröwe betrug vnd machte (als man spricht) zû ainem gehürnten hirssen. . . Derselben lidmässe an gerede vnd lenge die andern fröwen vbertraf. Ir hâr was dick vnd lange vnd von farwe glych dem golde! das sy nit nâch sitte der jungfröwen hinden ab fliegen lies, sunder mit gold vnd edelm gestaine zierlich hatt geflochten vnd vf gebunden. Ir stirn was hoch vnd gebürlicher wyte, mit kainer runtzal entschöpfet, Ir ougbrâwen in böglin wyse gestellet! wären mit wenig vnd nit dickem schwarzem [14^b] håre in rechter wyte von ain andern geschaiden. Ire ögen mit sölichem schyne luchtend, daz ys gelych wie die sunn, die gesichten der anschöwenden menschen täten letzen vnd bekrencken. Mit welichen ougen sy ouch wân sy wolt mocht töten, vnd dieselben toten (so sy gelust) wider vmb bringen zû dem leben. Ir nase nâch fadenrichte gesetzt, tett die rosenfarwen wenglin mit glycher men-

sure vnd mässe vnderscheiden. Nützit was lieplichers noch der gesicht lustlichers wan dise wenglin. dann als oft die fröwe lachet! so oft wurden darInne klaine grüblin zû beden syten gefellet. Niemand sach die, der sy nit von hertzen Innerlichen begerte zeküssen. Ir mundt was zimlicher klaine vnd röter korallen farwe vf das allerlustsamlichest geschicket darIn zebysen. Ir zene klain vnd In glycher ordnung gesetzt als von cristallen gemachet, da durch Ir bewegbar zung löffende! nit allein lieplich rede, sunder ouch gesprech gelyche aller süssistem gesange lies hören vnd lutten. Was sol ich sagen von der gestalt Irs kins vnd von der wysse Irer kelen vnd halses? Nützit was an Irem lybe vnloblichs. Ir vsswendig forme vnd gestalt, gab zemercken geschicklichkait Innwendiger form vnd vernunfte. vnd tet niemant die sechen, der nit hie durch ainen yeden man wurd vynden vnd hassen. Vber das so wären In Irem mund vil hoflicher schimpfrede gûter schwencken vnd was Ir sagen vnd gesprech, wie man saget gehept han Corneliam ain mûter der gracken, oder die tochter ortesy. vnd was ouch nützit süssers noch lieplichers zehören, danne Ir messig wolgesatzten worte. Ir [15] erberkait erzögt sy nit (als vil fröwen tûnt) mit ernsthaftigem angesichte, sunder mit frölichem antlit lies sy erschynen Ir tugend rych messigkait, nit zevil blug noch fürchtende, noch zevil gehertz vnd türstig, Sunder mit mitelmessiger forcht vnd schame, trûg sy In wyplichem hertzen ain manlichs gemüte. Ir klaiden wären manigfaltig vnd was alda kain mangel noch bruchhe weder an hefteln an schlossen gürteln bryseln noch an anderm. Die zierungen des houptes wären ouch wunderbar mit vil gemechts vnd zûsamenfügung goldes vnd edels gestaines Inn dem crantze vnd an den fingern gesehen. Vnd Ich mag niemer gelouben Helenam hüpscher gewesen sin zû zyten do Menelaus lûd zû gaste paridem In sin huse! noch gezielter erschinnen sin andromachen do sy in der hailigen ee hectori des ersten wart vermechelt. Vnder den obgemelten fröwen was ouch Katherina petrusy die vber wenig tage dar nâch gestorben ist vnd den kaiser hatt by Irer lyhe vnd begrebnûsz. der ouch jren sune vor dem grabe mit ritterschaft begaubet! Wie wol er dennoch ain Junges kind was. Diser katherinam wundersam ge-

zierd vnd schöne der gestalt alda ouch erschinen doch minder
 dann lucrecie. Alle red was von lucrecia die sähen die be-
 schöwten die lopten der kaiser und die andern alle. Wahn
 sich die kart, da hin folgten jr nâch die ougen aller vmbstenden
 5 menschen. Vnd glycher wyse (als man sagt) daz orpheus mit
 dem getöne siner harpfen, mit Im hinzuge wâld stain vnd fel-
 san, also fûrt die ouch mit Ir gesicht die menschen wo hin sy
 wolte. Aber doch so ward Ir ainer vnder Inen [15^b] allen
 me dann gelych oder gebûrlich was mit gesicht In sy gefûret,
 10 namlich euriolus ain francke, den weder gestalt noch rychtum
 machten vngeschickt zû liebe. Er was ains alters von zweyen
 vnd dryssig Jâren, nit vast langes lybes, aber ainer frôlichen
 vnd gûtigen gestalt mit lieplichen lûchbaren ougen stetz zû
 gnâde vnd gûtiger tugend gericht vnd vermercket! nit âne der
 15 anderen siner gelidern lidmâsz vnd rechte geschiklichkait, nâch
 loblicher gaub der nature. Die andern hoflûte wâren langes
 vmbziechens halb vnd von ferre wegen des wegs alle worden
 blossz an gelt vnd golde. Aber diser euriolus dwyle. Er
 haimant rych was vnd Im ouch von frûntschaft wegen des
 20 kaisers stetz grosz vnd vil geschenckt wart! do erschain er
 von tag zû tage der menschen angesicht kostlicher vnd ge-
 zierter, ain lange zale siner dienern nâch Im fûrende, Etwenne
 angetân vnd beklaidet, mit klaidern geschlagens goldes, denne
 gemusierter guldiner tûcher, denne samantz vnd cremesins ge-
 25 rôtet in dem blût des schlangen tyri vnd des gelychen ander
 costlicher vnd wercklicher tûcher gespunnen vnd gewebe In
 den aller vssersten vnd wytesten der werlt landen. Ouch fûro
 so wâren jm sôliche pfert als man sagt in ainer fabel, gewe-
 sen sin die pfert menonis gen troy kommende; nûtzit waz jm
 30 gebruchs zû erweckung der senften süssen hitze vnd der gros-
 sen craft des gemûtes, die wir nennent die liebe! dann allain
 mûsse. darvmb gesigt In Im iugend mûtwil vnd gailikait Ouch
 das frôlich gût des gelûckes, da mit die selb liebe wirt gefûret,
 Also daz Euriolus fûro sin selbs nit mer mechtig waz Vnd
 35 lucreciam ansehende, die Inbrûnstenklich anhûb lieb zehaben
 vnd nûtzit maint sich gesehen han Er seche dann [16] die,
 dero gestalt er stetz anhangt vnd die er trûg in sinem
 hertzen. Er hatt ouch die mit lieb vergebens vnd âne wider-

geltung der liebe. Es ist ain wundersam ding zesagen. Es
 wären alda vil Junger mannen hüpscher fürpüntlicher gestal-
 ten. Aber allain disen tett lucrecia. Ir selbs erwellen. So
 wären ouch da selbs vil fröwen wolgestalter formen vnd lyben?
 , Aber allain dise tet jm euriolus erkiesen Doch so wist noch
 erkant desselben tags Ir entweder, namlich weder lucrecia
 den flammen euriols. noch hin widerumb euriol gegen jm den
 flammen lucrecie? sunder so maint ir yedes sich selbs vmb
 sust liebhaben. als aber die gaistlich eererbietung des kaisers
 , houppte zû gericht, ain ende gehept hatt, vnd lucrecia haim
 kam? ist ir gemüt gantz geführt in euriolum vnd euriols ge-
 müt in lucreciam. wer wil nu wundern die fabel vnd rede die
 da ist von tisbe vnd piramo? zwüschen denen doch des er-
 sten nächpurschaft tett machen bekantnusz vnd die ersten
 , staffeln Irer liebe dann dwyle Ire hüser anainander gelegen
 wären, do wuchs durch zyt ir liebe. aber dise hatten vor ain-
 ander nie gesehen, noch durch lümden noch von hörsagen
 ainander ye erkennet vnd waz diser ain francke vnd die ain
 welchin, so wären sy ouch sament nie zû rede komen, sunder
 , so ist disz ding allain mit ougen gehandelt worden, das ir
 yedes dem andern ist worden gefellig. Als aber lucrecia also
 verwundt gewesen ist mit swerer sorge vnd mit blindem füre
 gefangen? vergas sy sich selbs vermechelt sin vnd hasset iren
 mane. vnd ire wunden der liebes fürende, trüg sy das angesicht
 , euriols jngedenk vnd haftende in der brust irs hertzen, gantz
 kain rûw iren gelidern lässende, vnd redt mit ir selbs also
 vnd sprach. jch waisz nit waz Ir ret, daz jch minen man nit
 mer liebhaben mag, mich hilffet [16^b] nützit mer sin früntlich
 halsen vnd vmbfächen? nützit fröwet mich sin küssen? so ge-
 beren mir sine wort verdriessen. Zû aller zyt ist vor minen
 ougen die bildung vnd gestalt dises frömden menschen der
 hüt dem kaiser aller nechist gewesen ist. Aber schlach vs du
 vnselige die enpfangnen flammen vsz dinem küschen hertzen.
 Ja möcht jch. so wer ich nit siech vnd krancke als jch bin.
 Nüwe craft vnd macht tûnt mich ziehen jn ain ander leben.
 Ain anders rätet lyplich anfechtung ain anders rätet min ge-
 müt vnd vernunfte. Ich waisz welches das besser ist, aber
 dem böser folg jch. O fürpündige edle vnd hochgelopte bur-

gerin. was ist dir mit ainem frömden gaste ze tûn! wes bren-
 nest dich In vszwendiger liebe! wes begerest du ainer schläf-
 kamer ain fremden landes! jst dir din man miszfellig, so mag
 disz ertrich dir ouch geben ainen andern den du lieb habest.
 5 Aber we mir, desselben ist nit ain söllich angesicht als des.
 wer ist den nit bewege, des form, alter, geburt, vnd tugend?
 zwar min hertz bewege er. vnd er tue mir dann hilff so ver-
 zweyfel ich. Got schicks zumbesten. Aber pfydich. Solt ich
 miner küschen ee bruchig werden? vnd gegen ainem fremden
 10 (Ich waisz nit wem ich getruw) der so er mich gehept hett
 nâch sinem willen) darnâch hin weg schiede vnd ainer andern
 fröwen man were vnd mich verliesse. Aber dem sicht er nit
 gelych. disz gibt er nit zeversteen der adel sins gemütes noch
 die form siner gütigen gestalte, daz ich söll fürchten geuerd
 15 oder vntrüw der liebe. vnd er wirt mir vor geben vnd ver-
 haissen sin trüwe. wes fürcht ich dann daz, das sicher ist?
 verfahe ich mich disz dinges vnd schlahe zû rugk alle forchte
 dann ich bin so hüpsch, daz er nit minder haben wil mich
 dann ich Inn. Ewenklich wirt er sich mir geben! [17] wo er
 20 ainist jn min fruntschaft vnd küsse zû gelâssen wirt wie vil sū
 we vmb gand mich allenthalben wa hin jch kere? wie vil pu-
 ren wachent stetz vor minen turen? wâge jchs vnd geb hilff
 der liebe. Aint weders wirt er by mir belyben hie! oder so
 er hinweg zücht mich nemen mit Im. Darvmb verlässe Ich
 25 min mûter minen man vnd min haimant. Min mûter ist zû
 aller zyt ernsthaftig wunderlich vnd widerwertig minen fröi-
 den. Ich wil lieber mangeln mins mans dann den haben. alda
 ist ains yeden menschen haimant, da jnn gelust zeleben.
 Aber minen lûnden wirt jch verlieren. Was wil ich der men-
 30 schen rede, die ich nit hör. der mensch getar niemer ützt
 fürnemen noch wâgen der sich zevil flisset ze leben nâch gûtem
 lûnden. Vil ander fröwen haben disz ding ouch getân. He-
 lena wolt werden gefangen vnd paris fûrt die mit hinweg mit
 jm wider jren willen. Was sol jch melden adrianam oder me-
 35 deam? Niemand straffet den Irrenden der mit vil Irret. disz
 redt mit Ir selbs lucrecia. vnd was ouch euriolus nit minder
 gegen Ir spysen vnd fûren das fûre siner Inbrünstigen liebe
 In sinem hertzen. Lucrecia hatt ain huse zwüschent des kai-

sers hofe vnd Euriols herberg gelegen. Also daz euriol nit
 zû hofe komen mocht Er sech lucreciam in hohen fenstern
 daran sy sich Im tet erzögen. Aber allwegen, errotet die, als
 oft sy euriolum sechen wart. welches ding zû letscht den kai-
 ser wissend macht diser liebe. dann als der nâch siner gewon-
 hait yetz hin dann her spacirende oft da selbs fürrait! ver-
 marckt er die fröwen verendert werden vsz zûkunft Euriolus
 der Im stetz anhieng wie macenates vor zyten octauiano. Vnd
 vf ain mäle kart sich der kaiser gegen Im vnd sprach Euriole
 tust du also hie den mannen Ire wiber [17^b] entrichten! die
 fröw hât dich lieb. vnd ainist glycherwyse als ob er den lieb-
 habenden vindete, do man zû dem huse lucrecie komen ist,
 bedackt der kaiser mit sinem hûte Euriolo sine ougen vnd
 sprach du gesichst hütt nit talacht das du lieb hâst Ich wil
 mich des an diner statt gebruchen. Darzû euriolus antwort.
 Was zaichens ist das kaiser? nützit ist mir mit ir zehandeln.
 Aber disz ist vnsicher also zetünd, danne du hier mit die
 vmbstenden lûte argwânen machen möchtest. es was. euriolo
 ain apfelgrâwes pferd ains starcken vfrüstigen halses mit
 dickem kambe vf die rechten syten geworffen vnd ains klainen
 houptes sich wol zömende. vnd daz dawincket mit den oren
 welchs pferd ouch hüpsch vnd sichtbar machten ain kurtzer
 buche ain faisser rugk vnd ain kecke brust! das so man tru-
 metet nit kond an ainer statt stille steen, sunder den gesamp-
 noten zöme vnder sinen naslöchern stetz küwende tett be-
 wegen, vnd mit vestem horne sines fûsses mit lutem gedön
 hülen das ertrich. disem pferd euriolus sich gelychet so oft
 er lucreciam sechen ward. weliche lucrecia ouch (ob sy wol
 so sy allain was ir fürsatz ir selbs den weg der liebe zebe-
 schliessen) noch dann so sy euriolum ersach, kain mässe we-
 der ir selbs noch dem flammen irer liebe wist zegeben! sun-
 der wie ain truckner türrier acker durch zû gelâssen füre wirt
 verbrennet vnd der selb so die haissen trucken winde den durch
 blâsent höher vnd wyter wirt brinnen! also wart die vnselig
 lucrecia entzündet. Es ist wâr als die wysen bedunckt das
 küschhait allein wonet In demütigen hütten vnd das allain
 armût behept wirt In rechter begirde, die sich In klainem ge-
 hûse lâst benügen. Dann küschhait waisz nit die kostlichkait

rycher [18] hüsern. vnd ain yetklicher der erfröwet Ist In
 gelückseligem gûte, der tût nâchhengen sinem lyplichen be-
 girden, begert vngewons vnd erwellet Im lustlich gehüse vnd
 costlich gezierung siner götten. also daz allwegen vnküschhait
 5 ain wegefert ist seliges gelückes. Als aber lucrecia oft vnd
 vil Euriolum sach vnd Ir In brünstig liebe nit mocht maistern!
 gedächt sy lang In Ir selbs, wem sy sich wölt vf tûn offnen
 vnd vertrüwen. Danne wer haimlich vnd verschwigenlich brin-
 net, der wirt so vil dester mer Innerlich gepinget do was vn-
 10 der irs mans knechten sosias ain tûtscher, der Jären alt vnd
 sinem heren getrûw dem er lang frylich vnd wol hatt gedienet.
 zû dem gieng die liebhaberin! mer der geburt als ain tût-
 schen danne jm als ain menschen vertrüwende. Vnd als der
 kaiser mit grosser schare siner edeln durch die stat gieng
 15 vnd yetz gar nâch das hus lucrecie hatt fûrgangen vnd lucre-
 cia erkant euriolum da sin! sprach sy, belyb hie sosia jch
 wil dich enklain bruchen. Siche vndersich hinabe vom fen-
 ster. wo findt mann vnder allen fôlkern der gelychen lûte
 Sy haben nâch alle kruses hâre vnd sint mit vfgerechten
 20 achseln grades lybes, beschôw die kaiserlichen gelgeferwten
 löcke. O. was loblicher angesichten Sy haben all milchfarw
 helse. wa hin sy sich kerent was starker brüsten? das ist ain
 ander geschlecht der menschen dann vnser ertrich tû geberen.
 Es ist ain sâme der götten oder ain geschlecht gesant von
 25 himel. O. daz das glück ysser disen mir ainen man geben
 hett. wo nit mine ougen des zügen weren, so hett ich dir
 das sagenden niemer mugen gelouben wiewol sust ain gemainer
 lûmde ist, die tûtschen alle ander fôlcker vber treffen. Ich
 geloub das[18^b]selb lande vnderwürffig sin dem wind borree
 30 vnd daz sy vsz grosser kelte sôliche wysse vberkoment. aber
 bekennest du ir etlich? als wol als mich selbs sprach sosias.
 Aber warvmb fragst du? das wil ich dir sagen sprach lucrecia.
 dann jch waisz das es von dir nit offen wirt! Dise hoffung
 gibt mir din fromkait. Vsser denen die by dem kaiser sint,
 35 ist niemant mir gefelliger dann Euriolus. In den selben ist
 bewegt min gemût. Ich waisz nit mit was flammen ich wirt
 gebrennet. Ich mag sin nit vergessen noch mir sinthalb ge-
 ben fried noch rûwe, ich geb mich dann Im zeerkennen. gang

him sosia (bitt ich) zû jm vnd sag daz ich jnn lieb hab. nützit
 mer noch wyters wil ich von dir. vnd du wirst ouch dise
 botschaft nit vmb sust tûn, sunder wil ich dich des wol belö-
 nen. was hörr ich? sprach sosias solt ich disz vbel fröw tûn oder
 gedencken? solt ich minen herren verräten vnd yetz alt an-
 heben zetriegem das Ich Jung hab geflohen vnd vermitteln.
 E. vnd lieber wöllest du edle geburt vsz der schare diser
 statt! schlachen die schedlichen bösen flammen vsser dem kü-
 schen hertzen diner bruste vnd nit nâchhengen scharpfer an-
 fechtigung diner liebe. lesche das füre, danne dem ist nit schwär
 vszzetriben die liebe, der den ersten anstürmen wider steet.
 wer aber daz süsz vbel mit lustigem nâchhengen füret! der
 gibt sich selbs in aigenschaft ains herten vngestümen herren
 vnd mag füro nit mer (so er gern wölt) sich sölicher aigen-
 schaft entschlagen. wie ob din elicher man des Innen wurd?
 we mit was strâffe er dich wurd kestigen vnd pingen? kain
 grosse liebe ist, die lang mug belyben verschwigen. Schwig
 sprach lucrecia. Hier Inne ist kain statt der forchte. wer nit
 fürcht zesterben der fürcht nützit. das gelück gebe [19] disen
 dingen ain end vnd vsgange wie es wöll! so wil ichs lyden
 vnd tragen. Was redst du arme? sprach sosias! du enteerest
 vnd verlümdest din huse, vnd wirst allain sin ain eebrecherin
 dines geschlechtes. du mainst aber es werd sin ain sichers
 dinge. Nain es. dann tusent ougen werdent dich vmbgeben
 din aigen müter lasset disz laster nit verborgen belyben. nit
 din man. nit dine gesipten, nit din mägt noch knecht werden
 schwygen. das fihe wirt reden vnd die hund vnd türen vnd
 die stainin sülen werdent dich schuldigen vnd verklagen.
 Aber syg joch daz du disz alles, In gehaim mugest volbringen!
 so magst du doch disz, dem der alle ding sicht nit verbergen.
 was ist die gegenwürtig pene vnd der schrecke diner gewissne?
 vnd din gemüt voll der schulden sich selbs fürchtende? Trüw
 ist versait grossen sünden. darvmb geschwaig vnd gestille die
 flammen der herten liebe, vnd trybe vs mit küschem gemüt
 daz schützlich vbel, vnd fürcht nüw eebruch zeuermischen den
 schläfkamer dines gemachels. Ich waisz sprach lucrecia daz
 es recht vnd wol getân wer, das du sagst vnd rättest. Aber
 vngestümikait der liebe zwinget mich nâch zefolgen dem bösern

Min vernunft merckt vnd waisz was grossen tieffen fals mir
 nâhet, vnd fall gesehend vnd wissend. Mich vberwindt vn-
 gestümikait vnd heerschet liebe gewaltentlich in allem minem
 gemüte vnd steet mir nâchzefolgen was der gewalt der liebe
 5 gebütet. Ich hab vil vnd vil hier wider gerungen vnd gestrit-
 ten vnd doch vmb sust. Trag hin die botschafft ist daz du
 dich min erbarmest. Sosias ersüftzet vber dise wort vnd
 sprach. durch disz min grâwes hâre mines alters, vnd durch
 disz min bruste yetz müd von sorgen vnd durch min trûwen
 10 dienste, die Ich dinem vater [19^b] hab getân! beger ich bitt-
 lich! brichh ab vnd lesche sölich vngestümikait vnd hilf dir
 selbs. Es ist ain michel taile der gesunthait wöllen gesund
 werden. Vf das lucrecia redt. Es hât noch nit alle scham
 verlassen min vernunfte. Ich wird dir zû willen sosia! vnd
 15 die liebe die mich nit wil sin ain regirerin, vberwind ich. vnd
 ist disz dings ain ainige flucht, daz ich das mit sterben tû
 fürkomen. Vnd als sosias von disen Worten erschrack, redt
 er. frôw tû messigen den frefel dins vngezömpften gemütes.
 zwing vnd zûch In din anfechtung, dann das leben ist edel
 20 das du vermainst wirdig sin des todes. Min vrtail ist gesetzt
 sprach lucrecia zesterben. Ain elich husfrôw tett an Irem
 halse rechen, begangen sünd mit dem schwerte Aber Ich wil
 geburlicher disz sachen fürkomen vnd sûchen mich selbs mit
 gifte zeertöten. Es gebürt sich mit stricken mit messern mit
 25 fallen mit gifte küschhait zebehalten. Diser ains wil ich für-
 nemen and volbringen Ich lyds nit sprach sosias. Darvf lu-
 crecia sagt, Ist daz Im yemant fürnimpt zesterben! der mag
 des nit werden verhütet. Dann porcia ain tochter catonis
 Als brutus Ir man gestarb, vnd man ir das messer genam,
 30 das sy ir selbs zû dem tode hatt behalten! tranck vs brinnend
 kolen Ist. sprach sosias daz so frefel vngestümikait an ligt di-
 nem gemüte! So ist zerâten ee dinem leben dann dinem lûm-
 den. Dann der lûmde oft trugenlich ist vnd der dem bösen
 oft besser vnd dem gûten böser geben wirt. Darumb ver-
 35 sûchen wir disen euriolum vnd geben hilff der liebe. Dise
 arbeit wirt min sin. Vnd ich werd dann betrogen so wil Ich
 dir disz ding geben vsgericht. Mit disen Worten tetter das
 gemût vor entzündet erst wyter [20] enbrennen vnd gab hoff-

ung den zweyfelhaften gedencken. Aber er was nit jn willen
 zetûn das, so er geredt hatt! sunder sûcht er mit verzuge
 zefenthaltten das wyplich gemüte vnd hier mit die vnge-
 stümikait zemindern. Als dann oft beschicht daz die zyt er-
 leschet die flammen vnd hinnimpt die kranckhait. Vnd maint
 sosias mit falscher fröid die fröwen also zefûren als lang bis
 der kaiser hinweg ritt, oder aber Ir gemüt jn bessers wurd
 verkeret. Vnd tett das darvmb, wo er der fröwen das abge-
 schlagen hett! daz dann nit ain ander botte gesucht wurd,
 oder die fröw mit jren henden an jr selbs etwas arges wurckte
 Darvmb er ofte sich gelychsnet zû euriolo zegeen vnd wider vmb
 von jm zekomen. vnd sagt dann wie sich der sere fröwte sö-
 licher der fröwen liebe vnd sûchte bekomlich steet. vnd zyte
 wie sy möchten komen sament zû rede. Etwenne sagt er,
 sich gebürlich nit zû jm komen mugen. Etwenne tett er flysz
 damit er vsz der statt gesandt wurd. vnd verzoch jr die fröid
 vf sin widerkunft. Also vnd sölicher mässe, fûret er etwe
 manchen tage das kranck gemüte diser fröwen. vnd vmb das
 er nit gantz luge redt er zû letscht ainist euriolum vnd sprach.
 O. wistest du. wie lieb du hie gehabt bist. Vnd do der frägt
 was das were! sagt er Im nit wyter. Aber euriolus mit dem
 bogen der minne gestroffen, gab kain rûwe sinen gelidern!
 sunder so tett das haimlich fûre berouben sin geäder vnd das
 marck sins gebaines gantz durch dringen. doch so bekant er
 sosiam nit. vnd maint ouch nit den gesandt sin von lucrecia.
 Als wir dann all minder hoffens haben in grosser begirung
 der minne. diser euriolus als der sich sach in liebe brinnen!
 wundert er sin selbs wyszhait, vnd sich oft sträffende, redt er
 in jm selbs also. [20^b] Euriole was der gewalt ist der liebe,
 das waist du wol! langes wainen kurtzes lachen! wenig fröid!
 vnd vil forchte vnd wer lieb hât der stirbt allwegen vnd ge-
 lyt doch niemer tode. Wes hangest dann du aber an, disen
 lûgin? Als aber der sach sich selbs vnnütz vnd vmb sust hier
 wider geflissen sin. Redt er zû letst. Ich armer tûn vmb sust
 disen dingen widerstreben. Ist mir nit gebürlich daz sich ge-
 purt Julio, das sich gepurt alexandro vnd sich gepurt hanibali?
 was sag ich aber von disen ritterlichen vnd fechtbaren mannen?
 Sech ich an, die poeten. Virgilius an ainem saile vfgezogen

hieng lang an mitten ains turns, do er sich hoft in ainer fröwen
 fruntschaft zekomen! Es möcht aber etlicher den poeten ent-
 schuldigen als ainen menschen ains verlässnen lebens. Aber
 was sollen wir sagen von den natürlichen maistern die da
 5 sint lerer güter sitten vnd vnderwyser der kunst rechts lebens.
 Vf aristotilem staig ain fröwe als vf ain rosse, vnd tett den
 zömen ryten vnd sporen. Gelycher gewalt ist den götten vnd
 den kaisern vnd ist nit wär der gemain spruch des pufels,
 daz sy nit wol zûsamen gehören noch in aim stûle wonen mu-
 10 gen, dann die maiestat syge zû grosz. wer ist ain grösser bû-
 ler gewesen dann vnser kaiser? wie oft hât sich der geübt in
 liebe? Man sagt von hercule der da gewesen ist der aller
 sterckest vnd geborn von geschlecht der götten! daz der durch
 liebe willen sin harnûsch vnd geschütze, ouch das waidwerck
 15 der löwen hin laite, ain kunckel neme, edel gestain an sine
 finger stiesse, hâr flechte, vnd mit der hand die vor gepflegen
 hatt ainen kolben zetragen, mit schneller spinnel fâdem lernte
 spinnen. dise anfechtung ist natürlich. das geschlecht des ge-
 fûgels empfindt disz füres. dann ain schwartze turtur wirt [21]
 20 liebgehept von ainen grünen fogel vnd oft werden wysz tuben
 zûgefüget vnd jn lieb vermischt andern von mancherly farwen.
 Ist anders daz jch der worten recht bin In gedenck die sapho
 schribt zû pharronem siculum. was sol Ich sagen von den vier-
 füssigen tieren? der stier bewegt stryt vmb die minne sins
 25 glychen. Die zagen fürchtenden hirssen begeren kampfs vnd
 geben mit Iren lûgenden stimmen zaichen Irer enpfangnen be-
 girden der minne. Die ruchen tigertiere werdent hier Inne
 gebrennet. Der höwend eber scherpft sin zene vnd die wilden
 löwen zerryssent Ire rugken. wenn liebe übt Ir craft so wer-
 den entzündt die vnuernünftigen fische vnd die wunder des
 30 meres. Nützit ist usgeschlossen noch sicher. Nützit ist der
 liebe versagt. Aller hassz stirbt so liebe das gebüt. Sy er-
 weket die vngestümen flammen der Jungen vnd berüffet den
 müden alten herwider jr erloschen hitze vnd trift vnd wundet
 ouch mit vnerkantlichem füre die hertzen der Jungfröwen.
 35 dar vmb was widerstrebe jch dann der satzung der nature?
 liebe vberwindet alle ding. Dar vmb wyche wir der liebe.
 Als nu disz also gevestnet vnd beschlossen worden ist. sûchet

er ain kuplerin, dero Er brief geb vnd enpfelch, die der ver-
mechelten fröwen lucrecie zebringen. Im was aber ain getrü-
wer knecht vnd mit ryter namlich nusus diser dingen ain ge-
schider maister, der belüd sich disz ampts vnd dinget ain
fröwen dero die brief vfgeben vnd enpfolhen wurden vf dise
mainung als hernäch folgt geschriben etc.

[21^b] Ich enbutt dir gern lucrecia in geschrift minen grüsz
vnd vil hail! wo mir aincher volle wer des hail. aber alles
haile vnd aller trost mines lebens hanget gantz an dir. Ich
hab me lieb dich dann mich. vnd main ouch, das füre mines
verserten hertzen dir nit sin verborgen. dann, min angesicht
mag dir des gewesen sin ain zaiger oft. nasz von trechern vnd
mine süftzen die ich dick gelassen hab so du das häst ge-
sehen. Lyd senftmütenklich (bitt ich) ob ich mich gegen dir
vftun. mich hät gefangen din geziert. vnd die edel loblich
gnäd vnd gütikait diner schöne (damit du mengklichen vbertrifst)
halt vnd behept mich dir verbunden. waz liebe gewesen syg
hab ich vor nit gewisset. du häst mich dem gewalt der liebe
vnderworffen. Ich hab lang hier wider gestritten (bekenn ich)
damit ich ainem frefeln vngestümen herren fluch vnd dem
möcht endrinnen. aber die schöne diner gestalt hät vberwun-
den sölich min flysse vnd arbeit. Mich haben vberwunden
din schyn vnd geleste diner ougen mit denen du mechtiger
bist dann die sunne. Ich bin din gefangen vnd min selbs
füro nit mer mechtig. du häst mir hingenomen vnd enpfürt
den bruhe des schläffens vnd der spyse. dich hab ich lieb tag
vnd nacht. din beger ich. dir rüff ich. din wart ich. von dir
gedenck ich. dich hoff ich. von dir ergetz ich mich. din ist
min gemüt. by dir bin ich gantz. du magst allain mich im
leben behalten vnd allain ertötten. erwelle dir dero ains. vnd
was dir zü willen syg, schryb mir. vnd bis gegen mir nit her-
ter mit Worten dann du gewesen bist mit ougen, da mit du
mich häst gebunden. jch bitt nit grosses. allain beger ich den
vollen mit dir zereden. das wöllent allain disz min schriften,
daz ich offenbar vor dir wyter mug reden das, so ich yetz
schrib [22] gibst du mir das, so leb ich, vnd leb selig versagst
du es aber so erleschet min hertz, das lieber hät dich dann

mich! aber ich enpfilch mich dir vnd diner trüw got pfleg
din. ja din min hertzigs gemüt vnd ainiger troste vnd hilf
mines lebens. . . Als nu die bûbin disen briefe mit euriols
edelm gestain versigelt empfangen hatt! lüff sy schnell lucreciam
5 sûchende. vnd als sy die allain fand! redt sy zû ir. disen
santbriefe schickt dir der aller edelst vnd mechtigost liebhaber
der an dem kaiserlichen hofe sin mag vnd bittet dich mit
grosser bitte daz du dich sin erbarmest. Dise frôw was in
bûberye mengklichen bekant vnd vermerckt vnd was das lu-
10 crecie ouch nit verborgen. darvmb lucrecia laid trûg, ain sô-
liche verlûmdete frôwen zû ir gesant sin vnd wûchs mit wor-
ten an sy vnd sprach sag an du lasterliche, was gedürstikait
hât dich gefüret in dises huse? was vnsinikait hât dir geraten
ze komen in min gegenwürtikait? solt du in edler frôwen hâ-
15 ser geen vnd versûchen mechtig frôwen, vnd dich vndersteen
zezerbrechen elich facheln vnd bande? Ich beheb mich kumme
daz jch dir nit fall in din hâre. Solt du mir geben briefe?
solt du mich ansehen vnd mit mir reden? wo ich nit mer
bedechte was mir zetûn gebürlich wer, dann was strâffens
20 dir zûgehorte! so wôlt ich hût tûn, daz du kainen bûlbrieff ye-
mer me getrûgest. machh dich bald hin weg, du vergifte vnd
trag hin dinen briefe. Aber gib joch her mir den briefe, daz
ich den ee zerrisz vnd verbrenne in dem füre. vnd nam dar-
mit das papir vnd zerraisz das in manigfaltig stückli. Vnd
25 als sy oft mit jren fûssen dar vf getrat ouch die verspuwt!
warf sy die In die äschen des füres vnd sprach. Ach daz Ich
sölich strâff an dir begeen sôlt, die wirdiger werest des füres
dann wines. Aber gang bald hinweg [22^b] daz dich min man
nit ergryff vnd die räche so ich dir nâchgelassen han, erst an
30 dir volbring. vnd hût dich wol, daz du nit mer komest für
mine ougen. Disz frôwlin hett Ir wirsz geförcht. Aber sy
bekant die sitten sôlicher frôwen. vnd redt In Ir selbs. Nu
wil du allermaist, dwyle dich erzaigest nit wôllen. vnd sprach
daruf Vergib mir frôw Ich wând recht tûn vnd dir komen
35 sôllen zû gefallen. wyle es aber anders ist! so tû ablâssen
miner torhait. Wilt du daz ich nit mer kom Ich wirt dir zû
gefallen. du lûg was liebhabers du verachtest vnd ver-
schmachest. vnd schied also mit disen Worten von Ir ange-

sicht. vnd als sy euriolum fand, sprach sy enpfäche müt seliger liebhaber, die fröw hât mer lib dich, danne sy werd lieb gehabt von dir. Aber yetz was ir nit müsse zeschriben. ich fand sy trurig, als bald ich aber dich nampt vnd ir gaub dinen brief machet sy ain frölich angesicht. vnd tett das papyre zû tusent målen küssen, hab nit zwyfels sy wirt dir bald antwort geben. vnd schied das alt wybe hier mit abe vnd hût sich daz man sy füro nit mer funde, umb das sy nit umb wort straihe tragen wurd. lucrecia aber, do daz alt wyb hinwegkomen was, sùcht die stücklin des santbriefs vnd legt vnd satzt zûsamen die zerrissnen worte. Vnd do sy dar vñ ainen leslichen briefe gemachet vnd den zû tusent målen gelesen hatt? tett sy den noch dicker zû tusent målen küssen vnd zûletscht winden in ain sydin tûchlin vnd legen vnder ir kostliche klainat? yetz das wort dann disz wort wider vmb sùchend lesent vnd erwegende, da mit sy von stund zû stunde Ir liebe tett zûnemen wachsen vnd meren. vnd nam ir für euriolo zeschriben vnd sandt Im ainen briefe vff nâch geschriben form gestellet.

[23] **S**Tell ab euriole zehoffen das, das sich nit gebürt zeerfolgen. vertrag mit botten vnd briefen mich zebekûmben. vnd geloub mich nit sin vsz der schare der fröwen die sich verkouffent. jch bin nit die als du mainst, oder dero du schicken söllest ain verlûmdte fröwen. Sûch ain andere ze bûlen. mir sol kain liebe dann die from erber vnd kûsch ist nâchfolgen. mit andern wûrck vnd tû als dich gelust. von mir beger nûtzit freuels oder vngebûrlichs got pfleg din in gesunthait . . Diser santbrief wiewol er euriolum herter vnd scherpfer sin bedûcht, danne er nâch sage des alten wybs gehoffet hett? gab noch dann vrsache ander briefe wider vnd für zesenden. Euriolus zwyfelt ouch nit zeuertruwen dem botten dem lucrecia hatt vertruwet. er was aber angsthâftig vmb daz er sich der welschen sprâche nit gnûgsamklich verstunde darvmb fleisz er sich mit jnbrûnstiger begird die zelernen vnd wan aber liebe jnn des emsig machet? wart er in kurtzer zyt dero so fertig, daz er selbs allein brief dichtet, dar zû er vor von andern hilff mûst entlechnen. dar vmb so antwort er

lucrecie vf söllich mainung.

Sy sölt jm nit zû argem vermerken, daz er zû Ir ain verlündte fröwen geschicket hett! wyle jm frömden man söllich vnwissend gewesen wer, vnd er ouch kain ander botschaft hett haben mugen! vnd daz grosse liebe gewesen wer ain vrsach diser schikung, die nützit vnerbers süchte oder begerte. vnd er geloubte sy wesen ain fromme schainge vnd aller küschiste fröwen, vnd deshalb dester grösser liebe würdig. danne er ain vnuernünftige fröwen güdig vnd vnbehüt jrer eeren! nit allain nit möcht lieb haben sunder ouch die zû
 10 aller zyt gröszlich tett [23^b] vinden vnd hassen. vnd wenne küschhait von ainer fröwen wurd verloren, so were füro nützit mer an Ir zeloben. Vnd daz hüpsche der gestalt ain lustsam güt wer, aber doch vnwirig blöd vnd hinfallend. vnd wo dero
 15 nit zucht vnd scham bywonten, daz dann söllich hüpsche kaines lones wert ze achten wer. wyle aber sy die zucht der eeren vnd fromkait zû gefüget hett der schöne jrer gestalt, vnd er sy wiste sin mit den beden gauben fürpüntlich begaubet. Vnd deshalb als ain göttin lobsam erschynen! So hette Er sy
 20 lieb gewonnen vnd tete sy eeren, nützit schantlichs von Ir begerende oder ützit wunschende, daz jren lümden in dhain weg sölt oder möcht verletzen Sunder sich allain begeren daz er mit ir reden vnd sin gemüt ir offnen möcht das sust mit geschrift nit völklich wer zebeschechen Vnd schickt Ir mit
 25 disem brief etlich schenckin vnd gauben nit allain von materi sunder ouch von arbeit costlich ertig vnd loblich gemachet, darvf lucrecia schribende also antwort.

Ich hab enpfangen dinen briefe! vnd clag füro nit me von der bübin. Aber das du mich liebhäst, das acht Ich nit
 30 grosz, dann du nit der erste bist. So bist ouch nit allain den min gestalt hät betrogen. vil ander haben mich lieb gehept vnd noch liebhaben. Aber wie der selben arbeit vmb sust gewesen ist, also ist ouch die din. Mit dir wort haben mag ich nit, so wil ichs ouch nit. Du magst mich ainig nit finden
 35 du werdest dann ain schwalb. Hoch sint die huser vnd die türen vnd zügänge mit hute beschlossen. dine gauben han Ich

pfangen, dann mich ergetzet vnd fröwet Ir künstlich arbeit. ber vmb daz des dinen nützit vmb sust by mir syg, vnd daz ich sölichs nit by mir [24] vermerckt werd, als ain pfand r liebe! So schick Ich dir dar für ainen ringe, das der by r syg als ain bezalung vnd lone sölicher verkoufter klainat. m der edel staine in dem ring, ist nit minder costlich, dann an dine gauben mit ir yetz zû gesandt. Got pfleg din vf das braib euriolus also hin wider.

Zû grossen fröiden ist mir gewesen lucrecia din santbriefe, r da ain ende machet der clage von der bübin. aber mich trübt daz du min liebe gegen dir so klain achtest. dann ob l vil dich lieb habent! so ist doch ir kaines füre zeglychen m minen. aber du geloubst das nit! dann ich mag mit dir rede nit komen! wurd mir aber das vergöndt! du tetest ch nit also verachten vnd verschmächen. o. wölt got das ich cht werden ain schwalb aber lieber wölt ich sin ain floch b daz du mir nit möchtest beschliessen dine fenster. jch b nit laid daz du nit magst, sunder daz du nit wilt. dann s sûch ich anders dann den willen. ach min lucrecia was ichst du dich nit wöllen! wöltest du nit (so du möchtest) ; dir reden lassen, mich! der da bin gantz din. vnd nützit rs beger dann zetûn vnd zegefaren nâch dinen sitten vnd ch dinem liebsten willen. vnd ob du mich hiessest geen in füre! ich volbrechts vnd wer dir gehorsam vor vnd ee du l möchtest gebieten. lász fallen (bitt ich) das vorgemelt rt! wirt nit geben die macht, so syge doch da der wille. l tû mich nit beschweren mit Worten! dwyle du mir doch l leben gibst mit ougen. Ist dir nit zûgefallen mich zebe- en mit dir zereden vmb das es nit ist zeerwerben! so g ich des vnd wirt zû willen dir. Aber verender dise din ail als du sprichst min arbeit gegen dir vnnütz [24b] sin. ll ab sölich bertikait vnd wütery vnd bis gütiger dinem habet! dann beharrest du also zereden so wirst du man- lechtig vnd tötest mich mit Worten ee, dann aincher ander ; aim swerte. Nützit ist da mitte du dich des (so ich bit) gest entschlahen dann niemant mag dir das verbieten. ich daz du mich lieb habest so bin ich selig. wie vnd in

welcher mässe aber mine gauben by dir sint? ist mir zugefallen? dann die machent dich etwenne miner liebe Ingedenck. aber sy sint gewesen klain. vnd sint noch klainer die ich dir yetz schick. doch so wöllest nit verschmächen das, daz ich
 5 din trüwer liebhaber dir schick vnd gibe. jch bin teglichs kostlicher klainat vsz miner haimant warten so die koment wil ich sy dir schicken. din ring kumpt niemer mer ab minem fingern vnd Ich wil den an diner statt nasz machen mit emsigem küssen. Got pfleg din du min fröid vnd wollust Gib
 10 mir kurtzwyle die du vermagst. . . Vnd als nu sölicher mäs oft vnd vil wider vnd fürgeschriben wart Schraib zû letscht lucrecia ainen sölichen santbriefe.

Ich wöllt gern euriole dir zû willen werden vnd dich (als du bittest) mitthailhaftig machen miner liebe? dann des wer
 15 wol wirdig din adel So hieschen ouch das wol dine sitten, daz du nit vmb sust lieb hettest. ich wil geswygen wie wol mir gefelt din gestalt vnd din angesicht voll aller gütigen tugend Aber mir ist nit zû nutze daz ich liebhab. jch erkenne mich selbs. ist daz ich anheb lieb zehaben? so halt ich weder
 20 mäs noch regel. du magst hie nit lang sin? so möcht ich din (wenn ich in das spil kem) nit mangeln noch enberen. du wöltest mich mit dir nit hin weg führen? so wölt ich nit belyben Mich tûnt warnen manigfaltig exempel der fröwen die von [25] fremden liebhabern sint worden verlässen vnd betrogen,
 25 daz ich nit nâchfolge diner liebe. yason betroug medeam durch dero rât vnd hilff er den wachenden dracken ertott vnd von dannen, brächt den guldin schepper. Theseus was zegeben zû ainer spyse dem grünenlichen tiere minothauro. do aber der sich râts gebrucht, adriane? ward er des erlöset
 30 noch dann verlies er die in dem ellend ainer jnsel. was tett die vnselig dido? die den flüchtigen eneam enpfeng vnd nam in ir huse? was nit ir sölich fremde liebe ain vrsach des todes? jch waisz wie sorgfeltig ist vszwendig fremde liebe zû zelassen? vnd darumb gib ich mich nit in so vil sorg vnd
 35 angste. ir mane sint ains vestern gemütes vnd mugen dise vngestümen anfechtung bas gestillen dann wir fröwen. Ain fröwe wenne die in liebe angehept zewüten? so mag sy allain

das end söllicher liebe mit tode erfolgen. danne fröwen nit allain lieb habent, sunder sint sy in liebe vnsinnenklichen wüten! vnd es syge dann daz sy rechte bezalung vnd widergeltung haben irer liebe! so ist nützit vngestümers dann ain liebhabende fröwe wir achten weder red lümden noch das leben! allain ist vnser rûw vnd artznie wenn vns wirt der volle des liebgehaptten menschen. dann als vil wir hier an mer mangels haben, als vil sint wir mer vnd mer begeren, vnd fürchten kain ṽbel, So nun gnûg beschicht vnsern lyplichen begirden. Darvmb so ist mir vermechelten edeln vnd rychen fröwen geraten! daz ich mir beschliesz den weg der liebe! vnd besunder gegen dir, der nit hie belyplich sin magst! vmb daz ich nit genennet werd rodopeia phillis oder andere sapho. Darumb so wil ich dich yetz sin gebetten daz du fürohin nit mer begerest miner liebe! vnd die dinen ouch nâch vnd nâch in ziehest vnd löschest! wyle [25^b] das den mannen vast lychter ist danne den fröwen. Wan häst du mich lieb (als du sprichst) so solt du an mir nit sûchen noch des begeren das mir zum tode raichen wurd. für dine gaube schick jch dir hier by ain guldin Crütze mit berlin gezieret, vnd wie wol das klain ist, so mangelt es doch nit kostlichkait. Got pflege din euriol . . Als der disen brief enpfeng. schwaig er nit, Sunder als er mit nûwer geschrift was entzündet, nam er ain federn vnd dichtet ainen santbriefe vf söllich form lutende.

Got grüße dich min ainig gemüte lucrecia. die mich nit machen selig mit dinen briefen ob du joch wol etwas fallen darvnder häst vermischet. jch hoff aber wenne ich werd verhöret! du stellest das abe, vnd geloubest minen Worten. In min hand ist komen din santbrief beschlossen vnd mit diem edeln staine versigelt, den hab ich oft gelesen vnd offer geküsset. Aber er rätet anders dann din gemüt gewesen sin verd vermercket. du bittest mich daz ich vfhöre dich lieb ze haben! danne dir nit gebürr nâchzefolgen die flammen fremder liebe! vnd legst des exempel etlicher fröwen die betrogen worden sint! vnd schribst das so schon so hoflich vnd so zierlich! daz ich hie durch mer wundern vnd liebhaben müß lin vernunfte, dann daz Ich dero söll oder mög In dhain weg

vergessen. dann wer ist der? der dann vfhör lieb zehaben!
 wenne er vermerckt sinen bülen vernünftiger vnd wyser sin,
 danne er vermaint hett? wöltest du min liebe haben gemindert!
 so söltest nit din kunst vnd lere also han erzöget. danne das
 5 ist nit ain angezüntes füre erleschen! sunder usz ainem klai-
 ner genaiste ain allergröstes füre enbläsen. do ich din geschrift
 las! ward [26] Ich mer vnd mer entzündet, do ich sach diner
 lobrychen gestalt vnd erberkait sölich kunst vnd wyszhait sin
 zû gefüget. Darvmb so sint es vnnütze wort da mit du bittest,
 10 daz ich vfhör dich liebzehaben. Bit das alle berg zû tälern
 komen in ain ebne vnd alle bächh vnd wasser vbersich flissent
 in Ire vrspringlich brunnen. Als wol mag ich dich nit lieb-
 haben als wol die sunne verlassen mag Iren vmb louff. Ist das
 das sitisch gebirg mangeln mag des schnewes vnd das mere
 15 der viscschen vnd die weld der tieren, so mag ouch Euriol
 din vergessen Es ist nit klain vnd lycht den mannen (als du
 mainst lucrecia) die flammen der liebe zeleschen, dann das,
 daz du vnserm geschlecht zû gibst, das gebent vil dem üwern.
 Aber ich wil yetz nit ingeen disen kampf vnd stryde! sunder
 20 mûs ich antworten zû dem das du wider mich geredt hâst
 Du schribst daz du darumb gegen mir in liebe nit wöllest
 komen, dann fremder mannen liebe manig fröwen hab be-
 trogen vnd legst des exempel. aber des gelychen möcht ich
 ouch vil man nennen die von fröwen vngbürlich sint verlassen.
 25 Crisis betroug (als du waist) troilum ainen sune priami. helena
 gab hin vnd verriet deiphebum. Circe verkart Ire liebhaber
 durch ir kunst in schwyn vnd in ander gestalt wilder tieren.
 Es ist aber vnrecht vsz gewonhait etlicher (dero wenig sint)
 zeschetzen vnd zerichten ain gantze commune vnd gemainde
 30 des folckes. dann beharren wir vf dem, daz du von zwayer
 oder dryer oder joch von zechner mannen wegen all ander
 mannen schuldigen wilt vnd die schüchen! so gebürt mir ouch
 von so vil fröwen wegen all ander fröwen zehassen. Aber
 nemen wir ee vnd billicher ander exempel der liebe! Als
 35 gewesen ist die liebe anthony [26^b] anthony vnd cleopatre vnd
 vil ander, die die kürtze disz santbriefs nit verhengt zesagen.
 hâst du gelesen ouidium so hâst du funden daz nâch der zer-
 störten troy vil der anthinochen vf ir widerfart behept sindt

durch fremder fröwen liebe vnd niemer me komen jn jr haimant! sunder anhangten Iren liebhaberin vnd ee mangeln wolten vnd verlassen Ir landt Ir güt ouch Ir fründ vnd anders (die doch ainem yeden aller süssest vnd gefelligost sint in siner haimant) danne daz sy verlassen wölten Ire bülen. Disz wöllest du (bit jch min lucrecia) bedencken, vnd nit die ding die da vnser liebe syen widerwertig vnd das wenig getân hant. Ich folg dir nâch vnd bin des gemütes daz ich ewenklich lieb hab dich, vnd syg ouch ewig din. du solt mich ouch nit nennen fremd! wyle ich wärlicher hie ain burger bin, danne der so hie geboren ist. danne den selben machet zeburger schikung des gelückfals, mich aber frye erwelung. vnd mir wirt niemer sin kain ander haimant danne alda da du bist. vnd wie wol villicht beschehen möcht mich etwann von hinnan schaiden, so wirt doch schnell sin min widerkunft. So wirt ich ouch nit mer in tûtsche land komen, dann min dinge zû zerichten daz jch by dir belyb als lang jch mug. Man findt lichtenklich ain vrsach by dir zebelyben. Es sint vil des kaisers gescheft in disen landen zehandeln, da jch acht daz mir die werden enpfolhen. yetz wird jch gesant jn botschaft. dann übe jch disz dann das. der kaiser müsz haben ainen vicarien in welschen landen! dises ampte wil ich mir selbs erwerben. darumb habe nit zwyfels min lucrecia min wollust min hertz min hoffung ist daz ich leben mag ân hertz, so mag jch öch dich verlassen. ä wolan. erbarm dich doch zû letscht dines liebhabers, der von dir waichet als der schnee von der sunnen [27] betracht min arbeit! vnd setze zûletscht ain mässe miner materye. wes pingest du mich so lang? Ich wundern mich selbs wie jch so vil pine hab mugen lyden, vnd so vil necht vngeschlâffen belyben vnd mit so vil vastens vngeessen beharren. Siche wie mager vnd blaich ich syg. es ist ain klain ding das noch die sele vnd minen lybe zûsamen hept. hett ich dir dine vatter vnd mûter oder dine kind ertötet! so hettest du doch nit mögen grösser strâffe vnd pingung dann dise an mir mugen volbringen. Strâfst du mich also dar vmb daz ich dich liebhab! was tettetst dann dem der dir böses oder schaden zûfügte? ach min lucrecia min fröw min haile vnd zûflûcht, enpfâche mich in gnâde. schrib mir doch zû letscht daz ich dir

lieb syg. nützit grössers beger ich lasz mir gezimmen wärlich
 zereden daz ich lucrecie diener ,syg. dwyle doch künig vnd
 kaiser liebhaben Ire diener so sy die trüw sin erkennen vnd
 die gött ouch nit verschmächent lieb zehaben die, so sy wi-
 5 derumb liebhabent. got pfleg din min hoffung vnd min forcht
 vnd min turn der jnnwendig gebrochen ist vnd vszwändig
 schynt vest vnd nit zegewinnen vnd der doch (so sich ain
 wider dar an stiesz) schnelle wurd zerfallen . . Lucrecia ist
 durch dise euriols wort vberwunden worden. danne nâch dem
 10 sy gefliszenhait des liebhabenden aigenlich erkant. da offnet
 ouch sy gegen Im Ir liebe, die sy lang verborgen getragen
 vnd dem nit gelych getân hatt, vnd tett sich vf mit sôlichen
 schrifften.

Ich mag dir nit mer versagen noch widerwertig sin eu-
 15 riele, noch dich füro mer miner liebe vszschlachen. Du hâst
 gesigen vnd ich bin yetz din. Ach mich arme, daz ich dine
 brief ye hab [27^b] empfangen. jch bin zû vil sorgen nu mer
 vnderwürffig Es syg dann daz din trüw vnd wyshait mir tûg
 helffen. lûg daz du haltest daz du mir geschriben hâst. jch
 20 kum yetz in din liebe! ist daz du mich verlâssest, so bist du
 ain wütrych vnd verreter vnd ain aller böster aller menschen.
 Es ist lycht ain frôwen zebetriegem, Aber als vil es lychter
 ist, als vil ist es schantlicher dem betrieger. Disz ding ist
 noch gantz vnd vnuerhönt, mainst du mich zeverlâssen so
 25 sags vor vnd ee die liebe mer werd brinnen vnd tû, daz wir
 nit anfahent das, daz vns darnâch angehept gerûwen werd.
 In allen dingen ist anzesechen das ende. Ich als ain frôw
 verstee wenig. Du bist aber ain man vnd müst für dich vnd
 mich tragen die sorge. Ich gib mich yetz dir vnd folg nâch
 30 diner trüw, Vnd heb ouch nit an din zessin, Dann daz ich
 ewenklich din syg. Got pfleg din min hilff vnd fûrer mins
 lebens etc. Darnâch sint vil santbriefe wider vnd für gesant
 worden. Vnd schraib Euriol nit so brinnend. Lucrecia tett
 Im so brinnend antworten. Vnd was irer beder yetz ain ge-
 35 lyche begird, wie sy zûsamen komen möchten. Aber das was
 schwer vnd gar nâch vngelouplich zegeschechen! wyle aller
 menschen ougen vff sy acht hatten. Vnd ouch lucrecia niemer

allain vsgiang, noch gûter hûte zû aincher zyte mangelt Dann
 argus tett nit so geflyssen verhûten den ochsen Junonis, Als
 menelaus hiesz verhûten sin lucreciam. Disz laster hât gar
 wyt alle walchen vmb fangen! daz ir yetlicher sin husfrôwen
 wie ainen schatze beschlûset, Vnd doch nach minem beduncken
 vmb sust Vnd ân nûtze. Dann die frôwen sint gar nâch alle
 des sins, daz sy aller liebste des begeren das Inen aller maist
 [28] wirt versait vnd verboten. die selben wo du wilt da
 wôllen sy nit, vnd wo du nit wilt da wôllent aber sy! vnd
 begerent des vngebetten. wo ouch dise frôwen haben jren fryen
 willen, so tûnt sy nun dester minder des argen. Es ist ouch
 so lycht ain frôwen wider Iren willen zeuerhûten, Als in haisz-
 stechender sunnen ain gemain hert vnd schare der schauffen
 by ainandern zebeheben. vnd es syg dann daz ain frôw von Ir
 selbs aigens willens recht tûge vnd küsch belyben wölle! so ist
 Ir eeman vmb sust geflissen sy mit beschlusz ze uerhûten. Aber
 er geb ir joch verhûter wie vil er wölle! Sag bitt ich wer
 verhûtt die selben verhûter, daz sy nit sicher mit den selben
 anheb? Ain frôw ist ain vngezâmpptes tiere! mit kainen zô-
 men zebeheben. Lucrecia hatt ainen brûder was ain basthart,
 dem sy vor Ire brief euriolo zebringen hatt enpfolhen! vnd
 Inn sôlicher liebe mit wissend gemacht. darumb so ward der
 selb bestellet, daz er euriolum haimlich In siner herberg an-
 kem. diser basthart wonet by siner stiefmûter, die da ain ee-
 liche mûter lucrecie was! vnd die lucrecia oft sûcht vnd noch
 offer von Ir haimant ward gesûchet vnd besechen, dann ouch
 Ire hûser beder syt nit wyt von ainandern gelegen wâren.
 Dar vmb so was Inen ain sôlicher anschlage. So euriol in
 ainer kamer verschlossen leg vnd die mûter zû der kirchen
 gangen wer! daz dann lucrecia komen sôlt als ir mûter
 sûchende vnd so sy die nit fund! daz sy dann Irer zûkunft
 alda wartete vnd dar zwûschen wer by euriol. des wart fûrge-
 nomen vnd gesetzt ain zile zwayer tagen! da dise zwen tage
 den liebhabenden menschen ains gantzen jares lang gesehen
 worden sint. Als dann ist! das die stunden allwegen den
 wolhoffenden lang sint [28^b] vnd den fûrchtenden des bösen
 kurcz. Aber das gelûck was nit lachen den begirden der selben
 liebhabenden menschen! dan die mûter vermarckt sôlich vf-

secz. vnd als es zû dem tage kam! gieng sy vsser irem huse
 vnd beschlos daz vor irem stiefsunen, der das bald euriolo
 brächt ain trurig botschaft. Welcher euriol des nit minder
 dann lucrecia ward belaidet. Als aber lucrecia vermarckt ir
 5 vfsetz vnd anschlege enteckt sin Sprach sy es hât sich nit
 gelücket disen wege, darumb gangen wir ainen andern. dan
 min mûter niemer mächtig sin mag zehindern vnd zefürkomen
 mine lyplich begirde. Es was ainer pandalus genant irs mans
 schwager Dem lucrecia geoffnet hatt ir haimlichkait diser din-
 10 gen. dan ir fürin gemüt nit rûwen mocht dar vmb enbot sy
 euriolo das er den selben anredte danne er verswigen vnd trûw
 wär, vnd wol zaigen möcht ainen wäge wie sy zû samen ko-
 men möchten. Aber euriolum bedücht nit sicher sin! sich in
 vertruwen ze geben dem den er allwegen sach anhangen mene-
 15 lao, vnd forcht betrugnusz dar vnder verborgen ligen. In dem
 vnd sy sich also beder syt bedächten! ist euriolo enpfolhen
 worden gen rome zeryten vnd mit dem babst zereden von we-
 gen der kayserlichen krönung. welches ding euriolo vnd sinem
 bûlen kam zû grosser belaidung Aber sich geburt des kaisers
 20 gebot willenklick zetragen. vnd zevolenden. Darumb rait man
 vnd wäret das vsz belyben zwen monat In der zyt belaib lu-
 crecia haimant in irem huse. beschlos ire fenster. legt an
 trurige klaider. gieng nienert vs. yedermann hat des wunder
 vnd mocht niemant des vrsach erkennen. die stat senis wart
 25 gesechen als ain wituw vnd glycher wyse als die sunn er-
 löschen wer bedücht yederman sich selbs die [29] zyt wonen
 in ainer vinstre. das husgesind, daz sy oft sach an aim bette
 ligen vnd kainist frölich! vermarckt vnd gab das zû Irs lybs
 kranckhait, vnd sûchet des (als vil es mocht) artznye zebringen.
 30 Aber sy erlachtet nie vnd gieng ouch kainist vsser ir schlauf-
 kamer als lang bis sy hort vnd marckt euriolum widerkomen
 vnd den kaiser jm engegen geritten sin. alda gelycher wyse
 als ob sy kranck vsser aim schlauf erwecket wer! legt sy hin
 ir laidsame klaider vnd angetân mit vorigen gezierden schlos
 35 sy vf die venster des komenden in fröiden wartende. vnd als
 der kaiser die ersach. sprach er. Euriole nu mer ist es kain
 verborgen dinge dann in dinem abwesen hât niemant lucreciam
 sechen mugen. Aber wyle du yetz wider komen bist! so

sehen wir widerumb die morgenröte. Was mäszt mag bywonen rechter liebe? kaine. dann niemand die, noch den hūsten mag bedecken noch verbergen. darzū euriolus redt. du schimpfest kaiser (als du gewon bist) mit mir! vnd wild mich fūren in gelechter. daz darvon du redst waiszt ich nit! der bracht diner mitrytern vnd der pferten wicheln haben villicht die erwecket. vnd do er daz also geredt do blickt er haimlich vnd verstolenlich lucreciam an vnd warf ougen in ougen. das was nāch siner widerkunft jr beder erste trostung vnd ergetzung. vber wenig tag darnāch als nisus ain truer diener euriols angstig vnd geflissen was in diser sache hilf zetūn fand er ain tafern hinder menelaus huse gelegen die hinden zū, ain gesicht hatt in die camer lucrecie. darumbe machet er jm zū frūnde den winschencken der selben tafern! vnd als er die gelegenhait da selbs aigenlich besach! fūrt er dahin euriolum vnd sprach. vsser disem venster magst du anreden lucreciam. es was zwūschen beiden hūsern ain enges gesslin dar jn die priueten vnd haimlichen gemahe [29^b] gelaitet waren! vnd da hin wöder mensch noch sunne selten ye mer komen mochten. da selb tāt vnderschaiden das venster lucrecie dryer elnbogen ferr von der taferne. Alda sas der liebhaber lang wārtende, ob aincher des gelückes fale lucreciam wōlt erzōgen! des er auch nit betrogen wart dan zū letste kam da selbs hin lucrecia. vnd als die hin vnd her sach. Redt euriolus. was tūst du regiererin mins lebens? wo hin kerst du dine augen? du du min hercze. Ich bin hie mich mich siche, hie bin ich? Bist du aber hie? sprach lucrecia. O du min euriole. bist du hie? vnd mag ich yetz mit dir reden? O. wōlt got das ich dich ouch möcht vmbfahen. das wil ich bald (sprach euriolus) zū wegen brācht han vnd ain laiter hie an lainen. du schlūsz vf din schlāfkamer! wir haben vil zelang die frōid vnser liebe verzogen Dar vor hūte antwort lucrecia min euriole! ist das du mich jn sālিকait vnd by eeren wilt belyben. es ist hie zū der rechten hand ain fenster vnd ain aller böster nachgebur So ist ouch dem winschencken nit ze getruwen der vmb wenig geltes willen dich vnd mich tāt geben in den tode Aber dise gesicht sprach euriolus ist mir auch zum tode es wer dann daz ich dich ouch möcht halsen vnd mit minen armen vmbfāhen vil vnd lange

wort haben sich an der statt begeben vnd sint ir ouch durch
ain rore etlich gauben geben worden Aber euriolus was in
sölichen gauben nit milter dan lucrecia. Sosias vermarckt jr
beder fürnemen vnd redt in im selbs. vmb sust tûst du wider-
5 stand dem willen vnd fürsätze diser liebhabenden menschen
es syg dann daz ich disz ding mit list vnd geschidekait für
kom vnd fürsäch, so wirt min fröw dar vmb sterben vnd min
herr komen zû rûf vnd geschraye ains vnerlichen lümdens
vsser disen zwain bösen dingen, ist bösser vnd weger daz an
10 ab zestellen Min fröw hab lieb. es schaft nützit wanne [30]
es nun haimlich beschicht. Sy ist von liebe blind vnd be-
kennet nit gnûg was sy tût oder handelt. Mag nit beht
werden ir küschhait! so ist gnûg zefürkomen den rûfe vnd
daz geschreye da mit ir geschlecht nit in vneeren werd ver-
15 lümdet noch deshalb todschlage begangen. darumb gange ich
hinzû vnd taile mit min hilffe. jch han vor disen dingen wider
standen als vil jch mocht umb des willen daz kain übel vol-
bracht wurd. So aber das nit hât wöllen verfahren! so gebürt
sich mir numer zeachten, was üfels vnd args beschech! daz
20 das jngehaim belyb verborgen. dann es ist nit vil vnderschaids,
sölichs nit zetûn oder zetûn, so es nun niemant waisz noch
vernimpt. dann vnküschhait ain gemain sünd ist. vnd ist ouch
kain {mensch der diser kranckheit nie hab enpfunden sunder
wirt der für küscher gehalten! wer das sichrer vnd verhtüter
25 in gehaime handelt. do er das also geredt! sicht er lucreciam
geen vsser ir schlaufkamer, zû der er gieng vnd sprach wie
ist jm daz du mich diner liebe nützit wissen läst. euriolus
ist dir nützit dester minder lieb! wie wol du mir sölich liebe
verbirgest. lûg wem du vertruwest. der erst staffel rechter
30 wyshait ist, nit liebhaben. Vnd der ander daz du also lieb
habest das es nit werd offen. Du magst daz allain âne hilf
etlicher mit wissender menschen nit volbringen. Was getru-
wens vnd geloubens aber du zû mir haben mugest! hâst du
yetz lang zyt her wol erlernet. wilt du mir ützt enpfelhen,
35 das gebût! so ist mir oberste sorg! daz sölich liebe nit werd
entecket vnd du nit strâffe lydest, noch din man aller men-
schen nâchrede tragen müsz. Darzû lucrecia antwort. Es ist
also wie du sagst sosia vnd ich hab zû dir grosses vertruwen.

aber du bist (Ich waisz nit wie) bisher allwegen sümig gewesen
 vnd widerwertig minen begirden. dwyle du dich aber yetz selbs
 aigens [30^b] willens erbüttest! so wil ich mich gebruchen diner
 diensten vnd fürcht ouch nit von dir betrogen zewerden. du
 waist wie seer vnd grosz ich brinn. ich mag den flammen lang
 nit lyden. hilff mir daz wir by ainander sin mugen. euriolus
 ist kranck von liebe vnd jch stirb. es ist nützit schädlichers
 danne zewiderstreben vnsern lyblichen begirden. wo wir ainist
 zusammen kämen, so wurden wir mässiger liebhaben vnd be-
 10 lib vnser liebe dester ee bedecket. darumb gang hin vnd sag
 euriolo ainen ainigen wege da mit er zû mir komen mug. jst
 daz er vber vier tage so die geburen vns korn bringent sich
 antüg vnd verwandle in ain gestalt ains karchers vnd sich
 bedeck mit ainen sacke vnd das korn ain laiter vfrag in
 15 die kornsthütte! so waist du min schläfkamer gegen der
 laiter die ersten türe haben alda wil ich sin desselben
 tags warten! vnd so es zyt wirt allain jn der kamer sin!
 vnd so er ouch allain daselbs syg, so klopfe an die türe
 vnd gang zû mir. sosia (wie wol disz ain swär grosz sach
 20 was) forch noch grössers vßels vnd belüd sich diser enpfel-
 chnusz. vnd als er euriolum fand, sagt er jm disz alles orden-
 lich wie es jm was enpfolhen. Das euriolus alles lichte schatz
 vnd frölich vnd gern vmbfieng zevolbringen. Vnd berait vnd-
 richt sich hier zû vnd clagt nützit anders dann zelanges baiten.
 25 o. verstentliche brust des liebhabenden menschen. o. blinde
 bekanntnusz. o. türstigs gemüte vnd vnerschrockens hertze.
 waz ist so grosz daz dich nit bedunckt klain? was so schwär
 vnd krumb! daz du nit schetzest lycht vnd schlecht? was so
 beschlossen daz dir nit syg offen? Du tûst alle sorgueltikait
 30 verachten. Du mainst nützit sin zeswere. Vmb sust ist an
 dir alles verhüten dines eemans. Kain satzung rechts lebens
 noch kain forchte tûnt dich beheben. Kainer scham bist du
 [31] gebunden. alle arbeit ist dir ain schimpfe vnd kurtzwil.
 dich jrret nützit allenthalben. o. liebe. o. zämerin vnd zwinge-
 35 rin aller dingen. du tûst ainen aller fürpüntlichsten dem
 kaiser allerliebsten von gûte den rychsten, der zyt den ernie-
 testen, der geschrift wolgelerten vnd mit wyszhait den verrümp-
 tisten man! dar zûbringen! daz er von Ime wirft sin sidin

purpur klaide vnd an sich lait ainen sacke vnd sin antlit be-
 deckt vnd verwelhet mit trugenlichen fröwen vnd daz vsser
 ainem hern wirt ain knecht vnd daz der so gefüret vnd erzo-
 gen ist in allen wollusten sine achseln tût fügen vnd schicken
 5 zû sweren burdin vnd sich selbs umb lones willen gibt für
 ainen offen secktrager ze erkennen. o. wundersams dinge vnd
 gar nâch vngelouplichs daz man sechen sol ainen man (sust in
 râtgebung aller treffenlichost) vnder den scharen der secktrager
 vnd gemeinschaft haben mit den karchern. wer wil grösser
 10 verkerung sûchen? das ist das so ouidius in dem bûch metha-
 morphoseos wil! da er schribt vsz menschen werden vnuernünfftige
 tiere stain oder krüter. das hât ouch gemaint der fûrnemest
 poet maro, da er geschriben hât daz circe etliche jre bûlen
 hab verkert in gestalten vnd formen vnuernünfftiger tieren. Vnd
 15 es ist ouch also. daz vsser dem flammen der liebe des men-
 schen gemût also wirt geendert! daz wenig vnderschaids ist!
 zwüschen dem selben gemût vnd ainem vnuernünfftigen tiere. Als
 aber dar nâch, die morgenröte erschain, vnd der schlaufkamer
 Euriols brächt den begerten tag vnd die sunn zû disen din-
 20 gen gab Iren schyne! erkiket sy den baiten den euriolum, der
 sich selbs selig vnd geluckhaftig sin vermaint da er vermischet
 was schnöden knechten vnd sach vnd marckt daz Inn niemant
 was bekennen. Darvmb volfür er vnd lûd sich mit korn vnd
 gieng In lucrecie [31^b] huse. vnd als er sich des korns vf
 25 der schütte hatt entladen! was er under den abstygenden der
 aller letste. vnd als er des vor vnderrichtet was, klopft er an
 die türe der vermechelten kamer, die gegen dem mittel der
 laiter gesechen wart! vnd ylt bald hin jn. vnd als er die tür
 beschlos fand er lucreciam allain sitzen ob sydiner arbeit. vnd
 30 do er necher hinzû gieng sprach er. got grüsze dich hertz
 blût mins. got grüsze dich ainige hilff vnd hoffung alles mines
 lebens. hab ich dich yetz ainig funden? mag jch dich yetz in
 mengklichs abwesen (des jch allwegen begert hab) vmbfahen
 vnd halsen? yetz ist kain wand, kain ferre noch wyte zû
 35 jrrung minem küssen. lucrecia wie wol die disen anschlag
 hatt gemachet! noch dann erschrack sy des ersten zûgangs
 vnd maint sich selbs nit euriolum sunder ainen gaiste sechen
 (als ain fröw die nit gemaint hett ainen sôlichen treffenlichen

man sich sölicher grossen sorguelikait vnderwunden han. Als aber sy zwüschen halsen vnd küssen iren euriolum recht erkant. redt sy du min armes mänlin. bist du nit? bist du nit hie min aller liebster euriole? vnd mit röte gegossen durch Ire wenglin vmb fieng sy den menschen vester vnd kust jnn en mitten an sine stirnen vnd bald widerumb sölich red meldende? sprach sy. we was grosser sorgen bist du jngegangen? was sol man wyter sagen? yetz waisz jch, daz ich dir die aller liebste bin yetz hab ich dich versücht vnd wärlich diner lieb gegen mir enpfunden. aber niemer solt du mich gegen dir anders finden. die gött wöllen dise geschicht zum besten fügen vnd vnser liebe geben ainen gelücklichen winde. dann die wyle diser gaist regiert mine gelider, so wirt niemer kain mensch äne du, gewaltig lucrecie ouch nit min eeman. der mir wider minen willen gegeben ist vnd In den min [32] gemüt nie hät vergünstet. Aber wol an min wollust min fröid vnd kurtzwyle. wirf von dir dinen sacke vnd tû dich mir (als du bist) erzögen. zûch ab die gestalt ains karchers. lasz fallen dise sailer. vnd verheng daz ich sech minen euriolum. vnd als der nu den vn-lust der klaidern abgezogen hatt? Schain er darnäch von samment cremesin vnd golde glych ainem fürsten. vnd ylt dar vf schnell zegeen in das ampt vnd in würckung der liebe. do kam sosias an die türe klopfend. vnd sprach hütent vch ir liebhabenden menschen. Ich waisz nit was menelaus sücht er kumpt dort her yllend. verkaltent vnd verbergent üwer diep-stal vnd betriegent den mane mit üwern listen. Nützit ist des ir vch mugen getrösten hervs zekomen. Da sprach lucrecia es ist ain haimlich behaltnusz euriole vnder disem bette, dasselbs sint costliche klainat. du waist was jch dir vor geschriben han were daz min man (so du by mir wärest) komen wurd? Gang herjn, da wirst du sicher sin an der vinstre. aber hüt dich daz du dich nit bewegest rüsplest noch hüstest. euriolus was zwifelhaftig was er tûn wölt? aber doch gieng er jn, der fröwen gebott. vnd als sy die türen vfgetett? gieng sy wider zû jrem wercke der syden. zû hand wären hie menelaus vnd mit jm ainer genant bertus, etlich brief zû der statt gemainem nutz süchende. vnd als sölich brief zû in kainen schrynen truchen noch kisten funden wurden? sagt menelaus Sy sint

villicht lucrecia. jn vnser haimlichem behaltnüsz vnder dem
 bette. Darvmb bring her ain liechte, daselbs jnne ist ze sūchen.
 Euriolus erschrack des vnd ward kranck vnd entsetzet aller
 siner kreften vnd hūb yetz an lucreciam zehassen vnd redt In
 5 Im selbs vnd sprach. We mir toren vnd rarren. wer hāt
 mich gezwungen her zekomen [32^b] anders dann min lychtikait?
 nu bin ich ergriffen. nu kum jch vmb min eere. Nu verlūr
 Ich des kaisers gnāde. Aber was clag ich des kaisers gnāde?
 wölt got daz mir das leben vorgestünde. wer wölt oder möcht
 10 mich lebend hier von erlösen? es ist gewisz zesterben. o mich
 vppigen vnd aller grösten narren aller narren. in dises jamer
 bin ich selbs willig gefallen. was sint die fröiden diser liebe?
 die so hoch vnd türe gekouft werden. disz ist ain kurtze wol-
 lust, vnd ain aller lengstes schmerzten. o belüden wir vns des
 15 von wegen des himelrychs. zewundern ist der menschen vn-
 wissenhait. wir wöllen nit lyden kurtze arbeit vmb lengste
 fröid. Aber von liebe wegen! dero fröid ainem rouch ze glychen
 ist! machen wir uns selbs vnderwürfig tusentfaltigen sorgen
 vnd angsten. Nim war mich selbs, yetz wirt ich sin ain ex-
 20 empel ain fabel vñd rüfe aller menschen. vnd waisz nit was
 ends vnd vsgangs mir bescheret wirt. Ist aber daz der göten
 hilff mich hier von erlöset! kain liebe tūt mich yemer mer
 widerumb also instricken vnd fāhen. o got erlöse mich vertrag
 miner jugend vnd tū mir nit messen min vnwissenhait sunder
 25 friste min leben daz ich bycht vnd büsz würck miner sünden.
 lucrecia hāt mich nit lieb gehept, sunder als ainen hirssen In
 ainem netze wöllen fāhen. Nim war es ist komen min tage.
 niemand mag mir gehelffen dann allain du min got. Ich hab
 oft gehört von betrugnūsz der wyben! vnd doch mich hie vor
 30 nit können hüten. kum ich aber yetz hier von, so betrügt mich
 niemer mer aincher frōwen geuerd noch liste. Aber lucrecia
 was nit minder mit kumberlichem angste beladen! die nit allain
 hailes halb Ir selbs, sunder ouch von wegen Irs liebhabers
 euriols stünd In grossen nöten. Aber als in grossen sorgfel-
 35 tigen [33] sachen die gech vnd schnell zūfallent! der frōwen
 vernunft behender ist danne der mannen! do erdächt vnd fand
 lucrecia ain hilff vnd artznie vnd sprach. lieber man. Es ist
 ain ledlin da ob dem venster! bin ich jngedenck dich etlich

brief vor zyten daselbs han behalten. Lügen wir ob sy alda
 yenert ligen beschloss. vnd luf hier mit bald hin zû glycher
 wyse als ob sy daz ledlin vfschlissen wölt, vnd stiesz das haim-
 lich vber ab an die gassen recht als ob es von geschicht wider
 iren willen wer beschehen. vnd sprach. owe min lieber man. louff
 daz wir nit. schadens enpfâhen. das ledlin ist zum venster
 vszgefallen. Ile bald, daz wir vnser klainat vnd briefe nit ver-
 lieren louffent louffent bed vnd yllend bald. wes stând ir? ich
 wils die wile in minen ougen haben, daz niemant darvon ützt
 stelen mug. sich vnd merck mariane die türstikait vnd ge-
 schide der fröwen vnd geloub jnen. niemant ist zû sin selbs
 behütnüsz so wol geögt! daz er durch fröwen nit mug werden
 betrogen. vnd der allain ist nit betrogen worden, den sin
 gemachel, nie hât versücht noch vnderstanden zebetriegem
 darumb derselb mer selig ist von gelück dann von aigner
 vernunfte. Aber menelaus vnd mit jm bertus wurden vsz diser
 geschicht bewegt vnd lüffent bald hin ab in die gassen. das
 huse was aber höher danne nâch sitt der welschen büwen die
 huser gewonlich syen! deshalb vil staffel wâren hin abzekomen!
 dar von euriolo zyt vnd wyle geben worden ist, sin statt ze-
 endern! der durch vnderwysung lucrecie in ain nûwe behalt-
 nûsz sich tett verbergen. Als aber die sôlich brief vnd klainat
 vgelesen hatten, vnd doch alda nit funden die schriften dero
 man notdürftig gewesen wer! giengen sy zû der behaltnûsz
 darjnn euriolus vor gelegen was. vnd als sy daselbs gefunden
 hatten! wes [33b] sy begerten! genâdetent sy lucrecie vnd
 giengent hinwege. als aber lucrecia der türe den rigel fûrge-
 stössen hatt, redt sy. gang herfür min euriol. gang herfür min
 hertzigs gemüt. kum her du höchster aller miner fröiden.
 kum herfür du vfwale miner wollusten du hungwabe aller kûrtz-
 wilung. kum du min süsse, nichte zegelychen. yetz sint sicher
 alle ding. yetz ist vnserm reden offen ain fryes felde. yetz ist
 vnserm vmbfâhen ain sicher statt. das gelücke wolt vnsern
 begirden widerwertig gewesen sin. aber die gött sehent vnser
 liebe vnd haben nit wöllen sôlich truw liebhaber verlässen.
 kum yetz in mine arm. nützt ist das du füro bedörfest fürch-
 ten. du min gilge vnd vfgehufter huffe der rosen. wes steest du?
 hie bin jch din lucrecia. wes bedenckst dich? halse vnd umb-

fähe din lucreciam. Euriolus entledigot sich doch zületscht kum diser forcht vnd gieng herfür, die fröwen vmbfachende vnd sprach. Ainch sölich grosz forcht vnd schrecken ist mir nie me begegnet. aber du bist wirdig von dero wegen sölichs
5 gelitten werd. Es wer ouch nit billich daz yemant sölich süsz küssen vnd halsen vmb sust zü steen sollen. Vnd daz Ich der wärhait vergech! so hab ich noch nit so ain kostlichs grösses güte gnüg türe gekouffet. dann wenne ich nâch dem tode wider vmb lebend werden vnd mich din gebruchen möcht! so wölt
10 ich zü tusent mälen sterben, so ferre ich hier mit din liebe vnd früntlich halsen möcht erkouffen. o min gelück. o min seligkait. weder sich ich ain gespenst oder ist es an jm selbs? weder hab ich dich, oder wirt ich betrogen jm tröme? aber zwâr du bists. zwar ich hab dich. lucrecia was beklaidet mit
15 ainem tünnen hemde, das âne runtzeln vnd felde anlag dem lybe vnd nit loug weder die brüst, den hindern noch die schame, sunder yetliche gelider wie die an Inen selbs wären gab warlich zeerkennen. [34] Der schyn ihrer köle was schnee wysz. das liecht jrer ougen glych dem glast der sunnen. Ir angesicht
20 frölich. Ir antlit mütig. Ir bäcklin als gilgen mit purperfarwen rosen vermischt. das gelächter jn irem munde süsz lieplich vnd mässig. Ir brust güter wite! tätt zü beder syt brüstlin wol öpfel gross erheben. die ouch den angryffern begirlichen lust erwackten Euriolus mocht nit lenger sin anfächtung be-
25 heben noch verhalten! sunder aller vorigen forcht vergessende warf er von jm mässigait, vnd graif an die fröwen vnd sprach yetz näment wir sament die frucht der liebe, vnd vnderstünd sich dar by dise wort zekreftigen mit den werken. die fröw widerstünd jm vnd sprach. das sich ir geburte sorg vnd belütnusz ze
30 haben jrer eeren vnd lümdens vnd daz jr liebe nützit anders begerte dann früntlich reden vnd küssen. dar zü Euriolus schmollet vnd redt. Aintweders so ist wissenlich mich här komen sin, oder vnwissenlich. Ist es wissenlich so so ist niemant der daz übrig argwâne vnd nit für gewisz haben wöll. vnd ist torlich âne werck
35 bösen lümden jn zegeen. Ist es aber vnwissenlich, so tût disz ouch niemant wissen noch vernämen. Disz ist ain pfand der liebe, vnd ich wölt ee sterben ee jch daz wölt mangeln. Auch sprach lucrecia es ist sünde. es ist sünd sprach euriolus sich des güten nit

gebruchen so man daz wol tûn mag. Sölt ich söllich bequemlich zyt vnd statt die mir yetz geben sint vnd die ich gesücht vnd dero so lang begert han, verlieren vnd mich dero nit gebruchen? Vnd hûb vf der fröwen klaiden vnd tät die widerstritende fröwen (die doch nit wolt gesigen) âne arbeit überwinden. Dise minne gebar jnen nit satung als amoni die minn thamar! sunder tät grossern durst der liebe jn inen beden er wecken. Aber euriolus was Ingedenck der sorgenn vnnd des schreckens jm zû gestanden. Dar vmb [34^b] vmb do der diser spyse enwënic gnûg genomen hatte! schied er abe wider lucrecie willen. Also daz niemant ützt böses oder anders gearwānet hât dann daz er ainer vsser den kornträgern gewesen wer. vnd als euriolus vf der strässe haim gieng, wundert er sich selbs, vnd redt in jm. o. daz mir yetz der kaiser bekem vnd mich wurd erkennen was argwāns wurd jm diser hābit vnd söllich endrung diser klaiden machen? wie wurd er min spotten? Ich wurd yederman zû ainer fabel vnd jm zû schimpf vnd spotte. Er horte niemer vf alz lang bis er wiste, was jm disz geburen klaid wölte. Aber ich sagte vnd erdächte mich by ainer andern fröwen gewesen sin, nit by diser. danne er die selbs ouch lieb hât. darumb mir nit zû nutze wer jm min liebe zeoffnen vnd die zeverrauten, die mich empfangen vnd by leben hât behalten. do er also mit jm selbs redt. So sicht er nysum achatem vnd palmurum sine diener, die er fürgieng vnd von jnen vor nit bekennet worden ist, ee er haim in sin herberg kam. da selbs als er sich vs gezogen hatt, vnd sine klaiden widerumb an gelegt! ofnet er diser dingen geschicht vnd handel. vnd do er jngedencklichen sagt was forcht vnd was fröid jnfallende sich begeben hatten! ward er glych yetz ainem fürchtenden dann ain fröhlichen. aber vnder den forchtsamen dingen redt er. we mir toren Mins hauptes hab ich vertraut ainer fröwen, das hât mich min vater nit vnderweisen do er mich lert, daz Ich mich an kainer fröwen trüw sölt verlassen. vnd da er sprach ain fröwen sin ain tiere vngezämt, wild, vntrüw, beweglich vnstett, grim vnd grülich vnd tusentfaltiger zûfällen lrs gemütes vnderworffen. jch hab vätterlicher vnderwissung vergessen gehept vnd min leben gegeben vnd vertrauet ainer fröwen. wie were jm gewesen? ob mich yemant

[35] mit korn geladen, het erkennet? was schand? was rede?
 vnd was vneere? mir vnd minen nächkomen dar von were
 entstanden? Der kayser hett mich vrlobt vnd mich von im
 getän als ainen lichtfertigen mane. Er het aber joch daz ver-
 5 achtet. wie wer jm aber gewesen hett mich der man funden
 jn dem schryne ligen verborgen? hert ist das recht vnd die
 gesatz julia genant den Eebrechern. Aber der schmerz ains
 eemans gebirt vnd bringt grösser pene vnd straffe dan je anich
 gesaczte verlichen hab. diser töt mit dem swert. Dise tüt
 10 mit blüt rünsigen straichen straffen vnd ettlich eebrecher ja
 banden getürnt füren. Aber scheczen wir joch das der man
 mich by leben hät lassen belyben? het er aber nit mich zt
 schwärer gefengknusz gebrächt. oder mich als ainen übelteti-
 gen verlündten mane dem kayser geantwort? sprechen wir
 15 ouch daz jch jm möcht sin endrunnen, wile er kain waffen
 hett? vnd mir ain güt messer hangte an miner syten? aber
 diser man hatt by jm gesellschaft. So hangten ouch mancher-
 lay waffen an der wande, die lichtenklich wären ze ergriffen?
 so was jm huse ain lange zal der knechten vnd wären bald
 20 worden geschraye vnd die türen beschlossen? vnd von mir
 genommen räch vnd straffe. woffa wie gar vnsinnig bin ich ge-
 wesen. kain wiszhait hät vsz diser sorg mich erlöset, dann
 allain der fale dez gelückes. was sag jch aber von gelück?
 ja vnd behende vernunft lucrecie O. trüwe fröw. O. wyse
 25 liebhaberin. o. fürpündige alleredelste e liebo. warumb solt ich
 mich dir nit geben? warumb solt ich dir nit vertrauwen? vnd
 wären mir tusent höpter so wölt ich doch dir die alle enpfel-
 chen. Dann du bist truwe du bist sicher, du bist fürsichtig,
 du kanst lieb haben vnnd denn liebhaber behüten vnd beschir-
 30 men. wer ist der so bald ainen wäge erdächt haben möcht? Da
 durch er die so mich [35^b] süchten abgewisen hett? als du
 getän häst. du häst mir disz min leben behalten? das selb
 leben jch dir ouch verhaisz vnd gibe. es ist nit min was ich
 me leb? sunder din. mir wirt nit zeswer zeverlieren vmb dich,
 35 das ich hab durch dich. du häst mins lebens macht vnd mines
 sterbens gewalt. o. wyse Brust. o. süsse zung. o. liepliche ougen.
 o. behende vernunft. o. marmore vnd gewolne gelider. Wenn
 sol ich üch mer sechen? wenn sol ich wider vmb die koral-

lenfarwen leftzen byssen? wenn sol ich me diner bewegbaren
 zungen in minen munde enpfinden? Sol ich kainest me dine
 brüstlin handeln? Es ist klain achates daz du an diser fröwen
 hāst gesechen, als vil sy necher ist, als vil ist sy hüpscher.
 wōlt got daz du by mir gewesen werest. Candeale des kūngs lidie
 elich husfröwe ist nit so hüpsch gewesen als die ist. Ich hab
 nit wunder daz der selb kūng sinen gemachel nackent wolt ge-
 zōgt haben sinen gesellen vmb daz er dester volkomner frōid
 enpfinge. dann ich tete des gelychen ouch wo ich möcht vnd
 liesse dich lucreciam nackent sechen. dann ich sust nit kan
 noch mag dir gnūg gesagen wie grosz vnd vil ir hüpsche syg.
 So magst du ouch nit gnūg merchen wie volkomen min
 frōid syg gewesen. Aber fröwe dich mit mir, daz min frōid
 vnd wollust grösser gewesen ist, danne mit worten vsgelait
 werden mug. Also redt euriolus mit achate sinem diener. Nit
 minder ouch redt lucrecia mit ir selbs. doch so was ir frōid
 so vil minder als vil sy verschwigner sin müst vnd niemant
 mocht vertrauen, dem sy disz sagte. dann sy vor schame die
 ding ouch nit gar sagen torst. In dem begab sich daz bac-
 carus ain banonischer raisiger von edelm geschlecht geborn
 anhub lucreciam lieb zehaben. vnd wyle er hüpsch was, da
 naint er ouch von ir widervmb liebgehapt [36] werden vnd
 allain der fröwen scham hier an wider steen. Aber die (als
 kann ain gewonhait ist vnsern fröwen) tett alle man mit gūti-
 gem angesicht lieplich ansechen. Es ist ain kunst (oder wār-
 icher zesagen) ain betrugnūsz. vmb das wāre liebe nit werd
 geoffnet. baccarus was von wegen grosser liebe beroubet siner
 innen! vnd mocht kainen trost enpfachen, er hette dann das
 gemūt lucrecie erfahren. die fröwen zū senis sint gewon das
 kirchlin der hochgelopten Jungfröwen marie betlahem genant
 am ersten stain gelegen oft zesūchen. daselbs hin gieng lu-
 crecia mit zwain jungfröwen vnd ainem alten wybe. baccarus
 folgt ir nach in siner hand ainen violblūmen mit vergūlten
 lettern tragende in des stile er ainen bülbriefe vf megten
 verment geschriben hatt verborgen. Vnd du solt des nit wun-
 der han! dann cicero schribet das gantz gedicht jlliadam so
 subtilklich im erzōgt sin daz das in ainer nuszschalen wurd
 verschlossen. baccarus bod den viol lucrecie vnd tett sich ir

flyssig enpfelhen. Lucrecia wolt aber des nit enpfachen. Dar-
 vf bacarus sy mit grosser bitte bat den von jm zenemen.
 darzû daz alt wyb redt! Nim hin fröw den gebnen blûmen.
 wes fürchst du dir da kain forcht ist? es ist klain damit du
 5 disen ritter magst machen benüig. lucrecia volgt dem alten
 wybeschen rate vnd enpfeng den viol. vnd als die enklain
 fürbas giengen gab sy den viol der ainen jungfröwen, vnd nit
 lang darnach, sind jnen vf dem wege bekommen zwen studenten,
 die nit mit grosser bitte die jungfröwen erbaten daz sy jnen
 10 gab den blûmen. die selben den stile vfbrachent vnd den bûl-
 briefe fundent. Dises folck der studenten was vor vast lieb
 vnd enpfengklich vnsern fröwen! Als bald aber des kaisers
 hofe gen senis kam! da hûb das selb folck an zessin verspotet
 verschmecht [36.^b] vnd verhasset. danne den selben fröwen ge-
 15 felliger vnd zû grössrer kürtzwyle was das gerüsch des har-
 nûschs, danne die hoflichkait der geschrift. hier von grosser
 nyde vnd merklich zwitrechtikait entstanden ist. die langen
 mentell vnd grossen kappen sûchten allwege da durch sy
 schadten den raisigen kurtzen klaidern. darumb als der list
 20 vnd die behendikait des viols offen ward! geet man bald zû
 menelaus vnd bit den daz er den brief les. der darnäch trurig
 haim gieng vnd sin hosfröwen strâffende, das gantz huse mit
 geschray tett erfüllen. die husfröw lounet sich des schuld haben
 vnd erzalt die ergangnen ding vnd legt daz alt wyb des zû
 25 gezügnûsz. man geet zum kaiser alda beschicht ain clage.
 (saccarus wirt berûft. der selb vergicht des handels vnd gnâd
 begerende! vestnet er mit sinem aide, daz er füro hin niemer
 mer lucreciam in bûlschaft wöll sûchen anreden oder bekum-
 bern. Aber yedoch wist er den obersten gote jupiter nit er-
 30 zûrnt werden sunder mer lachen vmb mainaide der liebhaben-
 den menschen. Vnd als er vil mer verboten was als vil flyssiger
 vnd mer hangt er nâch dem vnfruchtbaren flammen der liebe.
 Es kam der winter der die warmen wind vsschlissende, allain
 den kalten boream vnd nortwinde zû liesz. vom himel vallet
 35 schnee. Die gantz statt wird vnd kumpt des zûschimpfe vnd
 fröiden. die fröwen werffent den schnee an die gassen vnd
 hin widerumb die Jüngling den schnee in die fenster. hievon
 baccarus jm ain vrsach vnd geschicklichkait nemende, ainen

andern bülbrief jn wachs beschlos vnd das selb dar näch mit
 schnee vmbgeben offentlich jn das venster lucrecie tett werffen.
 wer wil nit sagen vnd bekennen alle ding vnder des gelückes
 gunst vnd vngunste geregiert werden? wer ist der? der nit
 desselben gelücks seligen züfale tü begeren [37] Es ist nützer
 des gunst zebehaben dann daz ich ain brief veneris enpfelhen
 tett marti. es sprechen etlich, daz das gelücke nützit vermug
 in den wysen, des gestee jch jnen in den wysen die sich allain
 fröwent jrer tugend vnd die arm vnd kranck vnd weltlicher
 eeren verschalten, noch dann sich selbs geloubent besitzen
 ain seligs leben. dero ich noch kainen ye gesehen han noch
 ainchen ye schetz gewesen sin. das gemain leben der menschen
 bedarf des gelückes gunste. dann dasselb welich es wil. tüt
 erheben vnd welich es wil trucken vf die erden. wer hât bac-
 caro in disen dingen geschadt dann daz gelücke? were das
 nit gewesen ains wysen rätes. In ainer schneeballen beschlos-
 sen han ainen bülbriefe vnd den durch hilff des schnees an
 ain begerte statt zebringen? nu möcht etlicher sprechen, daz
 das wol sicherer hett mugen beschechen sin. ich sag aber
 hier zü. wo das gelück in diser sach hehuffen hett! So were
 bacarus hie durch für sicher vnd wyse geschetzt vnd gehalten
 worden. aber daz widerstrebend gelücke tett die schneeballen
 vasser den henden lucrecie enpfallen, füren zü aim füre vnd
 den briefe (als der schnee von hitz wegen zerschmoltzen was)
 zaigen vnd offnen. Welchen briefe do etliche alte wyber die
 sich alda warmpten vnd ouch menelaus (der ouch zü gegen
 was) läsent! dadurch sich nūw krieg erhüben. die selben
 krieg baccarus nit mit verantworten sunder mit flucht tett
 vermyden. dise liebe baccari kam euriolo zü nutze. dann do
 menelaus vf die weg vnd übung desselben baccari geflissen
 was acht zehaben! gab er hie durch statt euriols vfsetzen.
 Vnd sint bede wär (als man redt) daz nit lichtenlich zebehü-
 ten ist! was von vil wirt lieb gehapt oder daz vil wirt ange-
 fochten. dise liebhabende menschen euriol vnd lucrecia, baite-
 tent näch irem ersten brutlouf [37b] der andern hochzty
 byzeligen. es was ain gesslin zwüschen lucrecie vnd irs näch-
 puren huse vast enge, da durch (wenne man sich mit den
 füssen in bed wende speren tett) lichtenklich mit stygen in

ain venster lucrecie was zekomen. aber dahin zestygen geburt
 sich allain nachtes. Menelao was zeryten in ain göwe vnd
 daselbs vber nacht vsz zebelyben. dises tags wart von den
 liebhabenden als kumm erbaitet als die tag der saturnälen man
 5 rait hin. Euriolus macht sich in verenderten blaidern bald
 in das geszlin. daselbs hatt menelaus ainen stale, darjnne eu-
 riol durch vnderwysung sosie gegangen ist, vnd baitet alda
 der nachte vnder dem höw verborgen ligende. do kam dromo
 ain ander knecht menelai der den rossen zû gegeben was vnd
 10 wolt füllen die krüpfen vnd nam höw mit ainer gabel von eu-
 riols syten, vnd hette ouch noch mer genomen vnd mit der
 gabel euriolum getroffen, wo das durch sosiam nit wer worden
 fürkomen. der selb sosia (als er dise sorgfeltikait vermarckt)
 luf bald hin zû. vnd sprach. gibe her lieber brüder mir dises
 15 werck zevolbringen. jch wil geben den rossen daz fûter. da
 lûg dar zwüschen daz vns das nacht essen syg zûberait. vns
 gebürt ainen gûten mût zehaben wile vnser herre vsz ist!
 vns ist bas by der fröwen dann by jm. die ist frölich vnd milt.
 aber diser zornig vil geschrayes gytig vnd ernsthaftig. zu kainer
 20 zyt vns wol ist! so er hie ist. merckst du nit wie gar mit
 klainem vnd kargem mese er vnser büche ychet vnd fûret, der
 da allwegen selbs hunger lydt vmb daz er vns mit hunger pinget
 vnd verderbe. vnd der nit verhengt die schimlichen stuk des
 kirninbrots geessen werden, vnd die klainen vischlin mit zwibel
 25 in ain brü gemachet ainen gantzen monat behalt vnd vmb
 zücht. Ouch die hürling vnd gesaltzen äle ains nacht essens,
 ersparet! [38] vnd behaltet in ain ander nacht mäle. vnd die
 fädem des louches zellet vnd zaichnet vmb daz wir die nit
 berürent. Vnselig ist der, der durch sölich kestigung sûchet
 30 rychtum. dann was ist torechters. dann arm zeleben vmb daz
 du rych sterbest? wie gar vil besser ist min fröwe, die nit
 benüdig ist vns zefûren mit kalbfleisch vnd Jungen kitzin,
 sunder ouch vns gibt hennen vnd kranat fogel vnd den follen
 des besten wines. dromo acht daz vns ain faissz kuche syg vnd
 35 daz wir wollebent. das, sprach dromo) wil ich tûn vnd orden-
 lich fürsechen vnd lieber den tische strigeln dann die rose.
 Ich hab minen herren hüt in das göw gefürt (das es jm joch
 niemer gelücke) nie kain wort redt er mit mir, dann spät zû

vesper zyt do er mich haim zû den rossen schickt, hies er mich
 miner fröwen sagen, daz er diser nacht nit komen wölt sosia
 ich lob dich. daz du doch zû letscht, häst angehept ze hassen
 die wys vnd sitten mines herren. jch wer langest von jm ko-
 men vnd hett ander dienst gesücht, wo nit min fröwe mich
 mit iren morgensüplin hett behalten. o. gefiele es dir daz
 wir disz nacht nützit schlieffent sunder trunckent essent vnd
 vertetten bis es tag wurd. Min herre gewunn ains gantzen
 manotz nit so vil! als vil wir ainer nacht wölten verzerren.
 Euriolus hort das gern (ob er wol vor wist die sitten der
 knechten) vnd zweyfelt nit, dann daz jm desglychen dahaimant
 in sinem abwesen von sinen knechten ouch beschech. Als aber
 dromo hinweg kam! stünd Euriolus vf vnd sprach O. sosia
 wie wirt Ich so ain selig güt nacht haben, durch din hilff
 vnd güt getät! der mich häst geführt vnd daz Ich nit funden
 wurd so fromklich versorget vnd behütet. Du bist ain güter
 man. Vnd ich hab dich billich lieb! vnd wil dir ouch, des
 niemer, vndanckbar [38^b] funden wereen. Die verzilet stund
 was komen. Darumb wie wol Euriolus In zweyen grossen
 sorgen gewesen was! noch dann staig er die muren frölich vf.
 Vnd durch vf getānes venster, fand er Lucreciam by der für-
 statt allaine sitzen. Vnd mit beraiter güter spyse sin daselbs
 wartendt. Vnd als die Iren liebhaber erkant! stünd sy vf
 vnd tett den am mitten vmbfāhen. da beschachen früntliche
 wort. Man gab küsz vnd gieng in die minne mit vfgerēgten
 segeln. vnd die vnderlybung sölicher schiffung ward gelifert
 mit essen vnd mit trintken. aber nim wār. wie kurtz sint die
 wollusten vnd wie lang die angstbarkait. Euriolus hatt kumm
 ain fröliche stund gehabt da kam sosia, die widerkunft Menelai
 verkündende vnd betrübt alle fröid. Euriolus erschrack vnd
 flaisz sich wie er mit flucht möcht endrinnen. Lucrecia aber
 als die den tische verbarg! gieng sy irem mane menelao en-
 gegen vnd grüst den wider komenden vnd sprach O. min
 lieber man wie bist du so wol vnd recht komen. Dann ich
 forcht du werest gefangen. aber was tūst du so lang in dem
 göw? lüg daz mir nit etwas vor syg. warumb belybst du nit
 hie haimant? wes flyssest dich mich zebetrüben mit dinem
 abwesen? allwegen wenne du vsz bist, so fürcht ich daz du

ain andere liehabest (alsdann tůnt die vngetrůwen man Iren
 husfrůwen) darumb wilt du mich sůlicher forchten entledigen,
 so schlāff niemer vsz. dann ane dich ist mir kain nacht zů
 frůiden. aber issz hie zenacht, dar nāch gangen wir schlauffen.
 5 disz was in dem sale, darInne das husgesind pflag zeessen.
 alda flaisz sich lucrecia den man zebeheben als lang bis eu-
 riolus die wyle haben mōcht hinwege zekomen. dann jm ouch
 etlicher zyt vnd wyl hier zů [39] nottůftig was. menelaus hat
 aber da vssen in dem gōw zenacht geessen vnd ylt in die
 10 schlāfkamer zegeen. darzů lucrecia redt. jch merck du hāst
 mich wenig lieb. warumh hāst du nit liber hie haimant by
 mir das nachtmāle genomen? Darumb daz du vsz gewesen
 bist hab ich hūt disz tags nůtzit geessen noch getruncken.
 es kāmen aber die mayer von vosalia, die etwas (ich waisz
 15 nit was wins) gebrācht haben. doch sagten sy es were vast
 gůter trebianer. ich mocht aber von laides wegen den nit ver-
 sůchen. Nu aber wyle du komen bist! so gangen wir (ob es
 dir gefall) jn den kerr hin in! vnd versůchent den wine, ob
 er als sůsz syg als sy gesagt hant. Vnd als sy das geredt.
 20 Nam sy ain laternen in die gerechten hand vnd jren mane mit
 Ir lincken hand vnd gieng in die jnnersten taile des kelrs,
 vnd versůcht vnd tranck so lang, dann vsz disem vasse dann
 vsz dem vasse, bis sy maint euriolum hin weg komen sin.
 Und gieng also zůletscht mit jrem man zů vnwilliger elicher
 25 beschlauffung. Euriolus kam vmb mit nacht haim. des andern
 tags (ob es sich also von wegen der kamer geburt oder ob
 es von argwāne beschach) verschoppet vnd vermachtet mene-
 laus das venster. Ich geloubt (als dann vnser burger behend
 sint in vermerkung sůlicher dingen vnd voll argwāns) daz
 30 menelaus gemerckt hett die bequemlichkait desselbens ven-
 sters, vnd daz er hie durch siner husfrůwen etwas mindern
 wōlt geschicklichkait zů disen sachen. dann ob jm wol nůtzit
 aigenlichs wissend waz! so was jm doch nit verborgen sin
 husfrůwen in bůlschaft oft vnd vil angeredt, vnd versůcht wor-
 35 den sin. Und bekant dar by die vnstetikait wyplichs gemůtes,
 des so manifaltig willen sint, als vil der bletern vf den bōmen.
 dann wyplichs geschlecht [39^b] allwegen girig ist der nůwekait
 vnd selten lieb hāt den man des ir ist gantzer volle. Darumb

folgt er nâch dem gemainen weg der emannen die da mainent
 vngelück mit gûter hûte zefûrkomen. Hie durch ist euriolo
 vnd lucrecie genomen vnd entwert worden di nacht irs zû-
 samenkomens vnd daz sy ouch nit mer haben mugen brief
 ainandern wie vor geben noch schicken dann die amptlût der
 statt, den winschencken hinder lucrecie hus gesessen durch
 râte menelai ouch getriben hatten vsser der taferne! dar vs
 dann euriolus gewon was lucreciam anzereden vnd ir durch
 rore gauben zeschicken. Allain was jnen vor handen gesicht
 der ougen. da mit sy sich mit wincken vnd zaichen gebung
 möchten getrosten, wie wol sy sich noch dann desselben vsser-
 sten staffels der gesichte nit gnûg mit fûge konden gebruchen.
 Es was ir yetwederem grosser schmertz vnd pingung glych
 dem tode. dann sy ir liebe nit mochten vergessen noch darjune
 ouch nit beharren, vnd do also euriolus angstig was vnd in
 jm gedâcht was râts vnd trostes er hierjune enpfachen möcht!
 fiel jm jnn sine die angebung lucrecie Als sy jm geschriben
 hatt von pandalo menelaus swester sune! vnd folget nâch dem
 wysen ernieten artzat. die ain sôlich gewonhait haben in gros-
 sen siechtungen! daz sy ain zwyfelhaftig artznie dem krancken
 gebent! vnd lieber wöllent erfahren würckung sôlicher artznie
 durch wagung des lebens! danne den siechen ân artznie ver-
 lassen. Vnd nam jm für pandalum an zereden vnd die artznie
 vnd hilf zenemen, die er vor hatt vsgeschlagen vnd verachtet.
 vnd als er nu den besandt vnd in das aller jinnerst gemahe
 berüffet hatt! Sprach er sitz nider fründt. Ich will dir sagen
 vnd zeerkennen geben ain vast grosse sachh die da bedarf
 der dingen [40] die Ich waisz in dir sin, daz ist trûw, flysz
 vnd geschwigklichkait. jch hab in willen gehabt dir disz vor
 langer zyt zesagen! du werd mir aber do zemâl dennocht nit
 gar bekant Aber yetz bekenn ich dich. vnd dwyle du from
 vnd trûw bist so hab ich dich lieb, vnd bin flyssig dich mir
 in liebe zebehalten. vnd wiste ich sust das nit anders von dir,
 so ist gnûg daz alle din mit burger dich lobent. So haben
 ouch mine diener mit denen du in frûntschaft komen bist
 mich des aigenlich vnderichtet. von den solben ich ouch ver-
 merckt han dich mines günstigen willens begeren! des ich
 dich yetz mittailhaftig machen wil. danne du nit minder des

wirdig bist, danne ich des dinen. nu waz ich wöll (wyle dises ding zwüschen fründen ist) wil ich dir mit kurtzen worten vslegen . . Du waist wie sneel vnd genaigt ist, menschlich geschlecht in die liebe der minne. vnd es syg dann ain werck
 5 der tugend, oder ain werck des lasters! so ist doch disz lyden ain gemain dinge vnd ist kain hertz (wo es anders flaischin ist) daz nit etwann der liebe anfechtung hab enpfunden. Du waist daz diser siechtung, nit den aller hailigosten dauid, nit den aller wysosten salamon noch nit den allerstercksten
 10 samson hät lassen sicher hinkomen. äne das so ist disz ain eigenschaft vnd nature des entzündten hertzen in wärer inbrünstiger liebe! als vil der liebhabend mensch, mer geirret wirt an siner liebe, als vil wirt er darinne mer brinnen vnd wirt diser siechtum mit kainem ding bas gearznet noch gehailt!
 15 dann mit dem vollen des liebgehaptten menschen. es sint gewesen vil man vnd fröwen (das bede zû vnser vnd vnser alt fordern zyten noch in dechnüsz ist) denen verboten vnd irrung irer liebe, gewesen ist! ain vrsach ains aller hertsten todes. hin wider vmb so haben wir vil erkennenet, die nâch zûgelässner liplicher
 20 erkennung [40^b] vnd nâch früntlichem hâlsen! nâch vnd nâch jr inbrünstig wüten der liebe verliessent. Vnd ist nützit gerätters, dann so die liebe dem marge Inwendigs gebains anhanget! daz man dann söllicher vngestümikait entwyche vnd dero verheng iren gange. dann wer wides vngestümikait des
 25 windes faret vnd schiffet, der mûs oft schiffbruchs note lyden. aber wer entwychet den wellen der kumpt hin vnd tût die vngestümikait vberwinden! disz hab ich dir hier vmb gesagt, daz ich wil dich min liebe wissen vnd was du vmb minen willen tûn werdest vnd volbringen! was dir ouch nutzes hier
 30 von entsteen werd, wil ich dir ouch nit verhalten. dann ich dich yetz schetz sin ainen andern taile mines hertzen. ich bin hold worden lucrecie vnd hab die jinnerlichen lieb. vnd ist das (min lieber pandale) nit beschechen miner schuld halb. sunder durch schickung des gelückes in des hand vnd gewalt steet
 35 die gantz welt, die wir dann eerent. Mir sint nit bekannt gewesen üwer wyse vnd sitten noch die gewonhait üwer statt. Ich wând üwer fröwen in dem hertzen tragen, das sy mit ougen geben zeerkennen. aber die selben üwer fröwen lüdernt vnd

raitzent die menschen vnd habend doch die nützit lieb, da durch ich betrogen worden bin. dann ich maint mich lieb gehapt sin lucrecie, do sy mich ansach lieplich mit wolgefelligen ongen. vnd hûb an sy widerumb liebzehaben! vnd mainet sich nit gebürren, das ain söllich wirdig hüpsche fröwe lieb haben sölt äne wider geltung der liebe. zû den selben zyten hab jch weder dich noch din geschlecht bekennet! vnd hatt lieb, mainende lieb gehapt sin. dann wer ist so stainin oder so ysnin der liebgehapt nit widerumb ouch lieb hab? aber nâch mals vnd ich söllich betrugnusz erkant vnd ich mich mit geuerden marckt verspottet sin! daz dann min lieb nit vmb sust vnd vnfruchtbar [41] wer! so hab jch mich geflissen mit allen minen künsten! die selben fröwen jn liebe gegen mir zeentzünden vmb des willen daz glychs vmb glychs geben wurd. dann jn liebe brinnen das was ain scham vnd kumber des gemütes die mich tag vnd nacht wundervast bekranckten vnd ich was jnwendig so vast verirret! daz ich kainen weg vsz mir selbs hin vs wist zekomen. darvmb ist beschechen do ich also disz ding mit flyssiger übung beharret! daz vnser beder liebe gegen ainander glych worden ist. Sy ist entzündt. Ich brinn. wir sterbend bede vnd sechent nit aincherlay artznie vnser leben ze erlengern. es syge dann daz du nûn gût behût vnd brüder vns komest zû hilffe. der wachend dracke behût nit so wol des guldin scheppers, noch cerberus den zûgange sines gartens. als wol die ingeschlossen ist vnd behûtet. jch hab erkennt üwer geschlechte. vnd waisz daz ir edel sint vnd vsser den vordersten diser statt, ryck mechtig vnd lieb gehapt. wölt got daz ich dise fröwen nie hett erkennenet. aber wer ist der, der widersteen mug des gelückes schickung? jch hab mir die nit erwellet sunder hât des gelückes fale mir die gegeben lieb ze haben. vnd hât disz ding ain söllich gestalt. vnser liebe ist noch in gehaim vnd verborgen. vnd es syge dann daz die selb liebe wol geregieret werd! so gebirt sy (wo die gött das nit fürkoment) ain grosses übel. ich möcht villich mir selbs abbrechen ob ich von hinnan ritt! wie wol mir daz allerschwerest wer, noch dann tett ich das von üwers geschlechtes wegen, wenne ich erkannte üch das zû nutze komen. jch erkenn aber die inbrünstig vngestümikait lucrecie. aint weders sy lüff

mir nâch. oder sy genött zebelyben, tett sich selbs ertöten,
 das zû ewiger schande sin wurd üwerm huse. darumb daz ich
 dich berüft hab ist üwer sachen halb, daz wir [41^b] begegnet
 disem ṽbel. vnd ist kain anderwege! dann daz du dich vns
 5 gebest zû ainem fürman vnser liebe, vnd achtest daz vnser
 verborgen füre nit werd geoffnet. jch enpfilch, gib, vnd verhaiz
 mich dir. wird zû dienste vnd willen der vngestümikait vnser
 liebe. daz nit (so man vns widerstreb) vnser liebe mer vnd
 grösser werd entzündet. schaff daz wir ainist mugen zû samen
 10 komen. wenn daz beschicht! so wirt schnell gedemütiget vnser
 brunst vnd littenlicher gemacht vnser liebe. du waist die
 geng in das huse. du waist wenn der man vsz ist. du waist
 wie du mich magst hin in führen. vf des mans brüder mûs
 man acht haben! der da ist zû disen dingen ain aller gröste
 15 Irrtung. danne der halt lucreciam an sins brüders statt vnd
 verhütet die mit grossem flysze. vnd merckt eben vff alle Ir
 geberde, wort süfftzen rüspeln hûsten vnd lachen. derselb ist
 nâch minem beduncken zelaichen vnd zebetriegem, das aber
 âne dich nit beschechen mag. Darvmb so bis anhaimsch, vnd
 20 so der man vsz syg! so vnderwyse mich wartenden vnd stell
 abe den brüder, daz er nit syg ain angehefter hûter lucrecie,
 oder daz er nit ir ander hûter zû schybe, sunder dir getrûw
 vnd dir villicht (das got wöll) sölich ampt enpfelhe. beladest
 du dich dann des vnd mir hilffest als ich hoff! so ist alles
 25 ding richtig vnd in sicherhait gesetzt. dann du magst mich
 haimlich (so die andern schlâfent) jnlâssen vnd vnser wüten-
 den liebe miltern. wie vil nutzbarkait hier von entstee! main
 ich dich nâch diner wyshait wol schinbarlich mercken vnd er-
 kennen. dann des ersten so behaltest du die eere dines ge-
 30 schlechtes. Du bedeckest vnd behaltest in gehaim die liebe,
 die nit âne üwer schande möcht werden offen. din geschwygen
 behepst du bim leben vnd behütest menelao sin wibe. Dem
 selben menelao nit so vil [42] zû schaden komen mag ain
 nachte die mir gegöndt wirt vnd so niemand das waisz als
 35 sölt er die mit wissen des folckes verlieren so sy mir nâch-
 lüff. ain fröw die vermechelt was ainem römschen sonatori!
 luf hin vnd folget nâch pyaludum zû pharone vnd an den
 nylum vnd in die lobwirdigen statt lagi. wie wer jm ob lucrecia

ir fürsatzte nächzefolgen mir, der da haimant bin edel rych vnd mechtig? was schand? was lasters? üwers geschlechtes? was gespöts des folkes? was red vnd böses lümdens? nit allain üwer, sunder ouch der gantzen statt, hier von entsteen wurd? nu möcht ainer sprechen! daz besser wer, die fröwen vor vnd ee mit wäffen zeertöten oder ir mit gifte ze vergeben! dann daz sy ainchs sölichs tûn sölt. aber wee dem der sich mit menschlichem blût vermäsget, vnd mit grösser sünde ain minder sünde tût fürkomen. Böse ding sint nit ze meren sunder zemindern. so sint wir ouch nit hie vsser zweyen gûten dingen das besser zeerwellen, oder vsser ain bösen vnd vsser ain gûten das, daz gût syg zeerkiesen! sunder so sint wir hie vsser zwain bösen zenemen das, das minder schadens mug geberen. Allwege sint hier jnn voll der sorgfeltigkait. aber diser wege wenne Ich dir den erzög, hât sölicher sorgen am minsten! da durch du nit allain dinem blûte vnd geschlechte zû râte, sunder ouch mir zû nutze kumpst, der näch gantz unsinnig bin! so ich sich vnd merck von minen wegen lucreciam werden gepinget, dero ich lieber sin wölt zû hasz dann dich also bitten. aber dise ding sint hier zû vnd so wyt komen, Es syg dann daz das schiff mit dinen künsten mit diner sorg mit diner vernunft vnd mit diner geflissenhait werd geregieret! so ist kain hoffung aincherlay hailes. darumb so hilf vnd tû sy vnd mich vnd din geschlecht vor vneeren behüten. [42^b] vnd wöllest nit mainen noch gelouben daz ich dir des vndanckbar sin werd. danne du waist wie grosz ich by dem kaiser geacht bin. wes du begerest das wil ich dir schaffen vngerecht vnd erworben. vnd vor allen dingen so verhaisz ich lir vnd gib dir des min trûw, daz du ain Comes palatin genachet werden solt! vnd alle dine nächkomen mit sölichem itel werden begaubet erfröwet vnd erhebet. jch enpfilch dir lucreciam, ouch mich vnd vnser liebe vnd darzû vnser eere vnd lümden vnd das lob vnd die gezierd dines geschlechtes, vnd gibe das alles in din trûw. du bist des gewaltig vnd mechtig vnd ist alles in dir gesetzt. lûg was du würckest vnd tûgest lanne du magst das behalten vnd verderben. als pandalus disz gehort schmollet Er enwenig. vnd vber ain klain wyle dar näch! Redt er. Ich hab dise ding (euriole) langest gemercket

vnd verstanden. vnd wölt got daz sy nit beschechen weren.
 daz ding ist aber (als du selbs bekennt häst) hier zû komen!
 daz die notdurft haischet mich das zetûn vnd zevolbringen
 daz du begerest. Es syge dann daz ich vnser geschlecht wöll
 5 werden gescholten vnd grosz schand vnd laster begere zeer-
 wachsen dise fröw (als du ouch geredt häst) brinnet in liebe,
 vnd ist jr selbs vnmechtig. vnd ich kom ir dann zehilff so
 ertött sy sich mit ainem messer oder mit fallen oder springen
 vsser aim venster. dann ir ist nit me ainch acht weder Irer
 10 eeren noch irs lebens. Sy hät mir Ir liebe geoffnet. Ich han
 widerstand getân sy gestraffet vnd mich geflissen zeverhüten
 vnsern lümden. Vnd doch nützit geschaffet. Dann alle ding
 bis an dich schetzet sy klain vnd nützit! besunder allain dich
 acht sy grosz Du bist zû aller zyt in Irem gemüt. din begert
 15 sy. nâch dir belanget sy. din allain gedenckt sy. oft hat sy
 mir [43] gerüft vnd gesprochen Euriole los (bitt ich) also ist
 die fröw durch liebe verwandelt! daz sy nit die ist, die sy
 vor gewesen ist. Ach wyplich gütikait ach grosser schmerz.
 jst diser gantzen statt ist vor kain fröw küscher noch wyser
 20 gewesen dann lucrecia. Es ist ain wundersam ding, daz die
 natur so vil rechts vnd gewaltz geben hät der liebe in mensch-
 liche gemüte. Es gebürt sich aber zehelffen sölicher kranck-
 hait. Vnd ist ouch des kain ander artznie, danne die so du
 gezögt häst. Ich wil mich disz wercks verfähen vnd so es
 25 zyt wirdt dich vnderrichten. Vnd Ich sûch des nit gnäd noch
 danck von dir Danne es ist ainem fromen gûten man nit ge-
 bürlich gnäd vnd danck zebegeren sachen halb da er nützit
 verdient! dann ich wil das des du begerst tûn vnd volbringen
 vmb daz ich vermyd vneerlichen lümden vnser geschlechtes!
 30 ist daz dir das kumpt zû nutze! darvmb bin ich dir nit vil
 liebzehaben. Darvf euriolus redt. Dem syg dann wie Im wöll
 So hab ich dir des dancke vnd wil achten daz du (als Ich
 gesagt han) zû ainem comitpalatin werdest gemachet vnd er-
 hebet. Du wöllest sölich wirdigkait nit verachten noch ver-
 35 schmâhen. Ich verschmâhe die nit sprach Pandalus. Ich wil
 aber nit, daz die hier von entstanden syg! Ist daz mir etwas
 entsteen vnd komen sol! das kom frylich. Ich wil hier june
 nützit bedingts haben. dann möcht beschechen sin daz durch

min hilff vnd dir vnwissend, du zû Lucrecia komen werest!
 Ich wölte dasselb lieber dann also mit dinem wissen getân
 haben. Aber aldey got dehütt dich. Got behütt dich wol
 antwort Euriolus. Vnd dwyle du mir gûten troste geben hâst!
 so tû, erdenck, sûch, find vnd volbring [43^b] daz wir zûsamen
 komen. â loblich sprach Pandalus wil Ich das volbringen. Vnd
 schied dar mit frölich abe! Ains tails darvmb! daz er ains
 sôlichen treffenlichen mans gnâd funden hatt! Zum andern
 darvmb daz Er sich yetz hoffet sin ainen comit polatinum,
 wecher wirdigkait er so vil giriger was, als vil er sich minder
 erzougt dero zebegeren. Dann es sint ettlich lûte glych als
 die frôwen! die (so sy sich sagen aller maist ains dings nit
 wôllen! desselben dings aller maist begeren. . Diser pandalus
 hât mit wûrckung vnd belônung ainer bûberye vnd riffianätz
 erfolgt vnd vberkomen ainen adel ains palatinâts. vnd sine
 nâchkomen werden des erzôgen brief vnd sigel irs adels. .
 lieber mariane in dem adel sint vil staffel. Vnd für wâr
 wenne du aines yeden vrsprung sûchest, so findst du nâch
 minem beduncken, kainen adel oder aber wenig, die nit ainen
 sûtlichen lasterlichen anfang vnd vrsprunge gehept haben.
 danne dwyle wir sechen daz. die. Edel gehaissen vnd genennet
 werden. die da in grossen richtungen ir leben fûren vnd her-
 brâcht haben. vnd aber rychtum selten ain mit gesell ist der
 tugend! Wer ist dann? der nit seche den vrsprung des adels
 haben ainen vnadelichen grunde. Etlich hât rych gemachet
 wûcher Etlich roube! Etlich verrâterye. der ist rych worden
 mit giftlicher vergebung. Der mit glychsnen vnd liebkoserye.
 Dem gebirt eebrechung lôn zytliches gûtes dem ist zû nutze
 ain liegen. Etlich machent gewin vsser Iren elichen husfrôwen,
 etlich vsser Iren töchtern Ir vil hilft erschlachung der men-
 schen. Seltzen ist der, der rechtlich vnd ân sünde grossen
 rychtum hab gesampnet. Niemand machet ain grosse burde
 dann [44] dann der da mäyet vnd abschnydt alle krûter. Die
 menschen samelnt vil zytliches gûttes vnd frâgent nit waher
 das kom sunder nun das vil kom. Mengklichem gefalt der
 spruch. waher du das habest, frâgt niemant! sunder so mûs
 man haben vnd wenne also kisten vnd trôge voll sint So be-
 gert man dann des adels, der also erfolget nûtzit anders ist,

Danne ain belönung der boszhait. Mine alt fordern sint edel
 gehalten worden Ich wil aber mir selbs nit liebkosen Ich main
 nit besser gewesen min vränin vnd min abänin, dann ander
 die allain entschuldiget das alter darvmb daz ir laster nit ist
 5 in gedechtnüsz der menschen. Hiervmb nâch miner vrtail
 niemant edel ist dann die liebhaber der tugend. Ich wundern
 nit guldine klaiden, pfert, hunde, vile der dienern genügsam-
 kait des tisches marmorstainin hüser, zinsz, gült, dörfer, äcker,
 garten, wisam, matten, wäld, wyger, vischetzen gerichtzzwang,
 10 vnd anders der gelychen! danne disz alles ain narr vnd ain
 tore vberkomen mag vnd ob yemant den dar vmb edel haisset!
 der selb hie durch selbs billich ain tore genennet wirt. Vnser
 pandalus ist alhie mit vppigem werck der büberye worden ge-
 edelt. . . Nit vber vil tage darnâch, ist vf dem göw zwüschen
 15 menelâs geburen ain gehäder vnd zwayung entstanden, Vnd
 sint ir etlich darvnder vom leben zum tode gebrâcht worden,
 die me dann gnüg getruncken hatten, vnd hiesch die notdurft
 daz menelaus hinvsz kem die ding hinzelegen vnd zerichten;
 Do sprach lucrecia Min man du bist ain schwärer mensche
 20 vnd blöd dines lybes vnd trabent dine pfert hart. Warvmb
 entlechnest du nit etwa ainen zelter? Vnd als er dar vf frägt
 wo man ainen funde. [44^b] antwort pandalus. Ich Irre dann
 so hât Euriolus ainen vast gûten den er dir gern lychet. Wilt
 du so wil Ich Inn dar vmb bitten? Bitt jnn sprach Menelaus.
 25 Euriolus aber gebetten, hiesz jnn den zelter bald haim fûren,
 vnd nam jm dar zû ainem zaichen künftiger fröiden. Vnd
 redt in jm selbs haimlich. Du stigest vf min pfert menelae.
 So wirt ich dar zwüschen ryten din husfröwen. Der anschlag
 wart gemachet, daz der selben nacht zû der fünften stunde eu-
 30 riolus in der gassen sin solt vnd haben ain gût hoffen, were
 daz er pandalum wurd hören singen. Menelaus was hin weg
 vnd hatten yetz der nacht finsternüsz den himel vberzogen.
 Die fröw wartet der zyt in der schlâfkamer vnd was Eurilus
 vor der türe in der gassen vnd baittet des zaichens, vnd hort
 35 doch weder gesang noch rüspeln. Die stund was yetz ver-
 ruckt, vnd riet achates euriolos, daz er hin weg haim gieng,
 vnd sprach sy weren betrogen Es was aber hart vnd schwer
 dem liebhaber von dannen abzegeen vnd sûcht yetz disz sachh

die sachh zebelyben Pandalus sang nit! dann menelaus
 er was jm hus belyben vnd er sūcht alle des hūses winckel
 jngeng, vmb das nūtzit vntrūws beschechen möchte! vnd
 also vngeschlāffen, zū dem pandalus sprach. wōllen wir
 nacht nit schlāffen geen? es ist yetz wyt vber mitte
 t vnd truket mich schwerer schlauffe. mich hāt wunder
 du Jung bist, daz du hāst ain nature vnd aigenschaft
 alten denen Ir truckne hin nimpt den schlāffe vnd niemer
 ffent dann en wenig gegen tage, so sich der herwage
 t gegen dem taile des himels septentrio genant vnd so es
 zyt were vf zesteen... Gangen wir doch [45] zū letscht
 er schlaffen. Was wil jm dises wachen? So gangen wir
 ch Agamenon dwyle es dich bedunckt gūt sin. Doch so
 rt sich vor die tūren des huses zebesechen, Ob sy recht
 gnūg beschlossen vnd versorget vnd nit den dieben ze-
 n syen. Vnd als er kam zū der hustüre, tett er yetz
 dann das schlos hin zū vnd den rigel für. Es was alda
 vast grosses ysen, daz kumm zwen mochten erheben da
 man vnder wylen die tür beschlos Vnd als Agamenon
 mit erlupfen mocht, Sprach er. hilf mir Pandale, daz wir
 ysen ouch zū der türe bringent! Dar nāch so mugen
 rā beden oren rūwig schlauffen. Euriolus hort dise wort
 redt haimlich jn jm selbs. Nu ist es vsgericht vnd be-
 chen vmb mich, ist daz diser ysin rigel fūrgestossen wirt.
 pandalus redt. Was trybst du agamenon? vnd tūst
 er wyse als obman das huse beligen wōll) die tūren ver-
 en. Sint wir nit sicher in der statt? hie ist fryung vnd
 yderman glych So sint vns vnser vinde die florentiner,
 denen wir krieg haben ferr vnd wyte. jst daz du fürchtest
 diebe, so ist es gnūg beschlossen. Fürchst du aber die
 in der statt? so ist nūtzit daz dich jn disem huse mug
 urren Ich wil mich diser nacht der burde nit beladen,
 mir tūnt die achseln wee vnd bin vnden gebrochen vnd
 ūgig zū schweren burdin zetragen. darvmb so hebe vnd
 das selbs oder lasz es vnderwegen. Aldei mit gūter nacht
 ch Agamenon vnd gieng hin zeschlauffen. Euriolus als er
 hort redt zū Im selbs Ich wil noch belybet ain stunde
 emant villicht vf tūn wōlle. Achatem verdros des wartens

vnd belybens vnd flüchet haimlich euriolo [45^b] daz er Inn
so lang vf hielt vngeschlauffen. Sy sint aber dar nâch nit lang
beliben! da lucrecia durch ain schrunde gesechen ward en
wenig liechtes In Ir hand tragende. Gegen dero curiolus gieng,
5 vnd sprach. Got grûsz dich min hertzigs gemût lucrecia.
Aber sy erschrack vnd wolt des ersten geflochen sin. dar nâch
bêdaucht sy sich vnd sprach wer bist du? Din Euriolus bin
Ich sprach euriolus. Tû vf min kurtzweyl vnd wolluste. Ich
hab din yetz dise halbe nacht gewartet. lucrecia bekannt die
10 stimm. aber doch wyle sy forcht begtrûgnisz sôlicher stimme
da hât sy nit getôrren vf tûn vor vnd ee. sy ain haimlich
wârzaichen vor jm verstûnde. Dar nâch tett sy mit grosser
arbeit die schlosz von dannen. aber wyle vil ysnin rigel
die tûren verhûbent, die wyplich hend nit mochten er-
15 heben, do mocht sy die tûre allain ains halben schûchs
wyte vf bringen. Das sol nit Irren sprach euriolus.
Vnd sinen lyb vsziechende, schaib er die rechten syten
vor vnd trang sich zû ir In das huse vnd tett die frô-
wen enmitten vmb fâhen. Achates belaib hie vssen vff der
20 wacht vnd hûte Euriolum zeverwaren. Aber lucrecia (es be-
schech dann von forcht oder von frôiden) hûb an zwûschen
euriols armen ânmechtig ze werden vnd zeerblaichen vnd mit
verlierung Irer rede vnd mit beschlossenen ougen, ward sy In
allweg aim toten menschen gelyche. dann allain daz die hitz
25 vnd die pulsz an Ir belibent. Euriolus erschrack. vnd wist
vsz sôlicher schneller geschicht nit was er tûn oder lassen
solte vnd gedâcht In Im selbs. Geest du hinweg so bist du
schuldig Irs todes, vmb daz du ain frôwen In sôlichen nôten
verlassen hâst. Belyb Ich aber! So wirt komen agamenon
30 oder ain anderer des husgesindes [46] vnd wirt Ich darvmb
sterben. Ach wee du vnselige liebe. Wie hâst du so gar vil
me der gallen danne des honges? Nu ist doch nûtzit rässers
noch biterers danne du bist. Wie vil vnd manchen sorgen
vnd angsten hâst du mich bis vndergeworffen? Wie vil vnd
35 manchen töden hâst du min houpt verhaissen? yetz so kumpt
vnd belypt vor handen daz du dise frôwen In minen armen
ertötest. Warvmb hâst du nit lieber mich getött? Warvmb
hâst du mich nit fûrgeworffen den löwen? wee wee. Wie

were mir so gar vil begirlicher gewesen zesterben In Irer
schöse dann sy In der minen also hin schaiden. Grosse liebe
über wand den man daz er die sorg aigens hails zû rugk
schlachende belaib by der fröwen. Vnd hûb höher vf den
vngesprechen stummen lybe vnd kuste den von Im gantz nasz
gemachet mit sinen trechen vnd sprach wee lucrecia. Wo bist
du in diser gantzen werlte? wo sint dine oren? Warumb gibst
du mir nit antwort? warumb hörest du mich nit? Tû vf dine
ougen (bitt Ich) vnd sich mich an. Lachh mir als du gewon
bist. Ich bin hie din Euriol. Dich vmbfacht din euriol
hertzblût mins. Warumb küssest du nit mich hin widerumb?
Mich wundert ob du tod syest oder ob du schläffest! wo sûch
Ich dich! woltest du sterben. Warvmb hâst du mich dann
nit vor gewarnet. Daz ich mich mit dir ertote. Es syge
dann daz du mich hörest (nim war) so sol yetz ain schwert
vf tûn min syten, vnd dir vnd mir sin ain gelycher vsgange
des todes. Ach min leben min süsse, min kurtzwyle min wol-
lust, ainige hoffung vnd gantze rûwe! sol ich dich lucrecia
also verlieren? ä tû vf dine ougen vnd heb vf din haupt.
Ich siche [46^b] doch daz du nit gantz tod bist. danne du noch
warm bist vnd züchest den âten. Warvmb redst du mir dann
nit? Enpfächst du mich also vnd berüfst du mich zû sôlichen
fröiden vnd gibst du mir ain sôlich nachte? Stand vf (bitt
ich) min rûwe vnd siche din Euriolum. Ich bin hie din eu-
riol. Vnd do er also redt, flos ain grosser bache der trecher
vf der fröwen stirnen vnd schlaufäder! dadurch sy als durch
rûswasser erkiket! glycher wyse als vsser ain schweren trôme
vntünd vnd Iren liebhaber ansehende sprach. Wee mir eu-
riole. wo bin ich gewesen? Wârumb hâst du mich nit lieber
lassen sterben? jch were doch seligklich gestorben In dinen
enden. Wôlt got daz Ich also sturb vor vnd ee. du von
iser statt schiedest. Vnd do sy also mit ainander geredten,
iengent sy sament In die schlaufkamer, da sy ain sôlich
achte hatten, als wir geloubent gewesen sin zwüschent zweyen
ebhabenden menschen. zû den zyten do paris In hohen schif-
en die geroubten Helenam hinfürt. Die nacht was ouch so
süsz, daz sy bedede abred wâren, so ain gûtes leben zwüschen
em gotte mars vnd der göttin venus gewesen sin. Du bist

min ganimedes, du bist min yppolitus vnd bist min dyomedes
 sprach lucrecia. Du bist min pollixena sagst Euriolus vnd
 bist min emilia vnd venus. Vnd kust yetz den mund dam
 die begklin danne die ougen vnd hûb vnderwylen vf die decke
 5 vnd beschöwet die haimlichhait die er vor nit hatt gesehen.
 Vnd sprach. Ich find mer dann Ich gemaint hett, das ist
 dyanam. Wie antheon die sache weschen ob ainem brunnen.
 Was ist wyssers hüpschers vnd lustlichers danne dise. Yetz
 ist erlöset vnd bezalt alle [47] min sorg vnd angste. Vnd
 10 was ist? daz durch dinen willen nit sölt werden gelitten. O.
 schöner zierlicher lybe. O. handelbare brüstli. Gryff Ich ũch?
 Hab Ich ũch nit? Sint ir nit komen in mine hend? O. sin-
 wile gelider. O. wol geschmacker lybe. hab ich ũch nit yetz
 in besesse? yetz were lycht zesterben, so diese fröid so nûw
 15 frisch vnd grosz ist vnd kain ander vngemach die belaidet.
 hertz blût mins. Hab ich dich oder trömpet es mir! weder
 ist dise wollust an ir selbs wâr? oder tûn ich miner sinnen
 entsetzet, das also schetzen vnd wânnen? Aber für wâr ich
 schlauff nit. disz ist ain wârs dinge. o. süssen küsse. o. lieb-
 20 liches halsen. o. hungsüssen bisse. Niemand lebt gelücklicher
 dann ich noch niemand seliger. Aber wee. was kurtzer vnd
 schneller stunden. Du hessige nacht, warumb flüchst du also?
 belyb vsz appollo ain got der sunnen. belyb lang vnder dem
 ertrich in der vinstre Wâr vmb setzest du als dald die pfert
 25 rosz in den wagen? verheng daz sy noch mer grasses essent
 Gib mir ain nacht als du geben häst alcomene. du morgenröte
 warumb verläst so bald vnd schnell die schläffkamer dines
 titanis? werest du dem als günstig als mir lucrecia Er liesse
 dich nit so frû vf steen. mich hät nie kain nacht kurtzer be-
 30 dücht dann dise. wie wol ich in britania vnd tennmarch ge-
 wesen bin. also redt euriolus. nit minder redt lucrecia. vnd
 gieng nit für aincher kusse noch ainch worte vmb sust oder
 vnuergolten. yetz facht er dann facht sy. Vnd lägen ouch
 nâch volbrächter minne nit müde noch stille Sunder glycher
 35 wyse als antheus vszer dem ertrich stercker vferstünd also
 wurden ouch die nâch volbrächtem stryete frölicher vnd stercker.
 Do aber die [47^b] nacht vergieng vnd die morgenröte Ir hâre
 vsz dem oceanischen mere hatt vfgehept! ist man abgeschaiden

Darnäch vber etwa vil zyts! ist kain fuge gewesen, daz sy widerumb zûsamen komen möchten von hûte wegen die sich teglichs tett meren. Aber liebe vberwand alle ding vnd fand zû letscht ainem wege Irs zûsamen komens, des sy sich darnäch gebruchten. In dem ward der kaiser mit dem babst Eugenio gericht vnd geainiget vnd yllet hin gen rome. Das marckt lucrecia bald. Dann was merckt liebe nit? oder wer möcht ainen liebhabenden menschen laichen oder betriegen. Darvmbe sy Euriolo schraib ainen 10 briefe vf sôlich form von wort zû wort als her nâch folget lutende.

Möcht min sel vnd gemût Euriole gegen dir erzürnt werden! so zürnte Ich für wâr dir nit klain. Dar vmb, daz du mir verhalten vnd der gelychen nie getân hâst, daz du 15 hinweg wöllest. aber min gaist hât lieber dich, dann mich. Vnd mag von kainer sache wegen wider dich bewegt werden. Ach vnd wee min hertzigs hertz. was ist es? daz du mir nit gesagt hâst, daz der kaiser hinweg schaiden will? er rüst sich zû der hinfart. So belibst du nit hie (waisz ich) was sol tûn 20 ich arme? wo belyb ich? wo rûw ich? jst daz du mich verlässest! so belyb ich nit lebend zwen tage Ich mach disen briefe nasz mit minen trechen. Ich bitt dich durch dine rechte hand vnd durch dine gegebne trûw! hab ich vmb dich ye ützt verdient! Oder syg dir ye ützt liebs süßes oder gûtes 25 von mir beschehen. So erbarm dich vber mich arme vnselige liebhaberin. Ich bitt nit daz du belybest! Sunder nim mich dir. Ich wil [48] Ich wil der glychen tûn. als ob ich zû vesper zyt gen bethleem geen wöll vnd ain ainigs altes wyb mit mir nemen. Daselbs syen zwen oder dry diner dienern die 30 mich nement vnd hin wege fürent. Es ist kain schwer sach hinführen ain frôwen des willig. So schetze ouch dir das nit komen zû ainchen vneeren. dann ain sune priami, machet Im selbs ouch ainen gemachel mit hinführung ainer sôlichen nome vnd roubes. Du tûst hier mit minem mane kain vnrecht. 35 Danne er sust gentzlich mich verlieren müst. Danne wo du mich nit hinfürest! so nimpt mich Im der tode. Aber nit wöllest sin ain wütrich vnd mich sterbend verlassen! die all-

wegen grösser hab gemacht dich dann mich. Hier vf euriolus wider vmb also schraib.

Ich hab verschwigen min lucrecia bis yetz min hinschaidung! vmb daz du dich nit zevil wurdest kestigen, vor vnd
 5 ee die zyt kem söllicher miner hinschaidung. Ich waisz din wyse vnd sitten vnd bekant daz du dich zû vil wurdest pingen. So schaidet ouch der kaiser nit also yetz hinweg, daz er nit mer her wider kom. danne wenn wirt wider vmb von rome schaiden, so komen wir ouch widerumb her. angesehen
 10 daz disz vnser rechter vnd nechster wege ist in vnser haimant, vnd ob der kaiser woll ainen andern wege ryten wölt! so solt du doch mich sechen jnn her führen vnd die gött wöllén mich niemer mer lassen haim komen (bitt ich) vnd mich wegs Irre machen glych als vlixem! Syg das ich nit widervmb her kom.
 15 darumb enpfächen mût, du min hertzigs gemût vnd min craft, vnd höre vf dich selbs also zekestigen vnd zepingen, sunder so leb frölich vnd mûtig. Als du [48^b] du aber schribst vnd begerst dich vfzefächen vnd hin weg zeführen etc. das wer mir zügefallen vnd grösten fröiden. vnd möcht mir ouch nit grösser
 20 wollust züsteen, danne daz ich dich allwegen by mir haben vnd mich din nâch minem willen sölt vnd möcht gebruchen. Es gebürt sich aber bas zeräten dinen eeren, danne minen lyplichen begirden Dann din trüwe da mit du mich häst vmbfangen, die erfordert vnd haischet, daz ich dir geb ainen getrüwen râte, der dir kom zû nutze. Du waist selbs dich edel
 25 sin vnd ainem edeln geschlecht vermechelt. Du häst ainen namen ainer aller hüpschisten frömsten vnd küschisten fröwen. Vnd din güter lümde ist nit allain in welschen landen beschlossen! sunder so bekennen ouch all tütsch panonier vnd
 30 behem vnd alle fölcker der gegne gen mitternacht werts gelegen dinen namen. Darumb sölte jch dich röblich hinwegführen! so tett ich ain sach die mir zû vneeren raichen wurd. das ich von dinen wegen ring schatzte. Aber zû was vneeren tettest du bringen dine gesipten fründe? Mit was schmerzzen
 35 pingotest du din mûter? was wurd man von dir reden? was rumörs vnd geschrayes wurd vsgeen in alle lande? Man wurd sagen nemen war! lucrecia die küscher gewesen ist, dann

der gemachel bruti, vnd die besser vnd frömer genennet was dann menelopis! volgt yetz năch ainem eebrecher vnIngedenck irs huses irs vatters vnd irer mŭter irs geschlechtes vnd irer haimant. Sy ist nit me lucrecia, sunder yppia oder medea die da năchfolget Jasoni. we was grossen kumbers mir das geberen wurd! so ich vermarckte sŏlchs von dir gesagt werden. Nu ist vnser liebe noch in gehaim. niemand ist, der dich nit lob. diser nome betrŭbte alle ding, vnd [49] bist nie so verrŭmpt gewesen, als vil du hie durch gescholten wurdest. aber lăssen wir joch den lŭnden vnd der welt rede fallen! So mŏchten wir vns doch nit, vnser liebe mit ainandern sament gebruchen. jch dien dem kaiser, der hăt mich gemachet zŭ ainem mane, mechtig gewaltig vnd ryche vnd Ich mŏcht ouch nit von Im komen, ăne zerstŏrung vnd niderfale mines standes. Verliesz jch dann Inn! so mŏcht Ich dich nit zimlich vnd als sich năch dinen eeren geburte haben vnd halten. Volgte Ich aber năch dem hofe! So wer weder dir noch mir aincherlay rŭwe. dan alle tag verwandeln wir vnser geleger vnd belypnŭsz vnd ist dem kaiser noch nie an ainchem ende, So ain lang belyplichkait vnd wonung gewesen, Als Im in Senis gewesen ist, das hăt notdurft der kriegs lŏffen gesachet. Vnd sŏlt Ich dich also vmbefŭren Vnnd als ain offen frŭwen In sŏlichem heere haben. Sich zŭ. was vneeren dir vnd mir hier von wurd entspriessen! Hier vmb so bitt ich dich min Lucrecia! daz du dich dises dines gemŭtes vsziechest vnd entledigest, vernunft fŭr kerest vnd das beste mit răt handelst. Vnd mer verhengest vnd năch lăssest diner vngestŭmen anfechtung danne dir selbs. Ain anderer liebhaber riete villicht anders, vnd bete dich von Im selbs, daz du mit jm hinweg fluchest. Vmb daz er dich so lengest er mŏcht, niessen vnd bruchen kŏnd, nŭtzit des kŭnftigen betrachtende So ferr er nun gegenwŭrtiger kranckhait mŏcht gnŭg tŭn. Aber der were nit ain rechter liebhaber, der me lyplicher begirde riet danne den eeren. min lucrecia ich warnen vnd răte das, das nŭtz vnd gŭt ist. ich bitt dich belyb hie vnd hab nit zwyfels, danne daz ich her wider kom. [49^b] was sich begibt in disen welschen landen dem kaiser zehandeln wil ich schaffen mir enpfolhen werden, vnd flysz tŭn daz ich dich haben vnd niessen mug ăne dine schăden

vnd vngemach. got behüt dich. leb vnd hab lieb vnd geloub
 niemer minder sin min füre dann daz din, sunder mich aller
 vngernist schaiden von hinnan. Aber behütt dich got du min
 süsse vnd spys miner sele. die fröwe rüwet vf disz geschrift
 5 vnd schraib jm widervmb, daz sy sölichen sinen gebotten vnd
 vnderwysungen nächkomen wölt Also vber wenig tage darnäch
 rait euriolus mit dem kaiser gen röme. alda er nit lang be-
 lyben ist! da in das feber tett entzünden gantz vnseelig dwyle
 so der von liebe bran er dar zû ouch erst mit füre des febers
 10 anhüb zeenbrinnen. Vnd als nu die liebe yetz des craft ver-
 zert hatt vnd durch die weetage sins siechtums wenig macht
 vberbelyben was, vnd sin gaist vnd leben mer enthalten
 wurden durch hilff der artzat dann durch natürlich belybung!
 kam der kaiser teglichs zû jm vnd trost jnn als sinen sune
 15 vnd hies vnd gebot jm all pfleg vnd artznie appollinis zebe-
 wysen. Im was aber kain kreftiger artznie dann die geschriften
 lucrecie! da durch er die vernam sin in leben vnd gesuntheit,
 welches ding etlicher mäszt das feber mindert. vnd Euriolum
 tett vfkomen vf sine füsse, der ouch der kaiserlichen Crönung
 20 by was vnd alda sin ritterschaft enpfeng! Vnd ainen guldin
 sporen. Dar näch als der kaiser gen parus rait! belaib Euriolus
 zû rome dennocht nit gantz genesen vnd kam dar näch
 gen senis! wie wol er dennocht kranck was vnd sin angesicht
 türre vnd verzeret. Er mocht lucreciam sechen. Aber die an-
 25 reden mocht er nit. Vil brief sind beder syt gesant worden
 vnd aber zû letscht von schaiden geschriben vnd ge[49]-
 handelt. Dryg tag belaib alda euriolus vnd zû letscht als er
 sach Im all zügend genomen vnd abgestellet sin do verkundt er
 der liebhaberin sin hinschaiden. Es ist nie so vil süssikait
 30 fröid vnd kurtzwyle gewesen in irer beder früntlichen by-
 wonung, Als vil in dem schaiden gewesen ist laids kumbers
 trurens not vnd angste. lucrecia was Inn venstern. Euriolus
 rait yetz durch die statt vnd durch Ire gassen vnd warf ir
 yedes in des andern sine nassen ougen. Es waint ir ains vnd
 35 waint das ander. Vnd wurden bede mit vnseglichem grossem
 schmerzen gepinget Als die, die da enpfunden ihre hertzen
 freuenlich vsser ir statt werden verrucket; were yemant der
 nit wiste was grossen schmerzen wer in dem tode, der merck

vnd betracht zwayer liebhabender menschen schaidung. wie wol söllichem schaiden grösser angst not vnd schmertze by ist. Danne In sterben, so lydt das Inwendig gemüte vmb daz es verlassen sol sinen liebgehaptten lybe. aber derselb liebgehabt lybe so der gaist enpfremdet ist, hât weder schmerzen noch enpfundung. Wenne aber zway gemüt durch liebe sint zûsammen gefüget vnd verainet! so ist so vil pinlicher ir schaidung als vil enpfindtlicher ist Irer yetweders liebe. Vnd für war. hie sint yetz nit gewesen zwain gaiste sunder (als aristophanus maint sin vnder den fründen) so sint ainer sele worden zwen libe. Vnd also schied nit gemüt von gemüte noch sel von sele! sunder wart geainte liebe in zway geschnitten vnd getaillet, vnd wart das hertze zertailt In taile. Also daz ain tail gieng vnd der ander taile belaib vnd all sinne mit ainandern vnder Inen selbs getailt wurden vnd entrichtet! Vnd wainten sich selbs von ain andern müssen schaiden vnd belaib nit [50^b] nit in der liebhabenden angesicht ain tropf des blütes, Es weren dann gewesen trecher oder süftzen die den toten aller glychest gesechen wurden. Wer möcht schriben sagen oder gedencken söllich lyden vnd schmerzen dann der des gelychen ouch etwenn vnsinnig gewesen ist vnd diser dingen hât enpfunden. Ladonia (als pertheselaus jr man hin für zû den hailigen stryten yly) fiel von laide in änmacht als tot dar nider. Vnd als die selb darnäch vernam desselben irs mans tode begert sy füro nit mer zeleben. Dido venissa tett nâch abschaidung enee sich selbs von laids wegen ertöten. So wolt ouch porcia nâch dem tode bruti füro mer in leben nit be-lyben. Aber dise vnser fröwe Als Euriolus kam vsser ir gesicht, ist gefallen vf das ertrich vnd in ir schlâfkamer getragen worden, bis sy Iren gaist widerumb haben möcht. Vnd als die widerumb zû ir selbs kam beschlos sy ire guldin vnd purpursche klaiden vnd aller der fröiden gezierde vnd gebrucht sich füro allain wulliner klaiden. Vnd ist öch darnäch niemer mer gehört worden singen noch gesechen lachen vnd mocht ouch mit kainen fröiden noch mit kainem schimpfen widerumb zû fröiden gebrâcht werden vnd als sy in sölchem stante etwa lang beharret! fiel sy in kranckhait. Vnd wile ir hertz nit by ir, sunder von ir was vnd kainem irem gemüte trostung

geben werden mocht! hât sy zwüschen vnd vf den armen irer
 mûter die vil wainet vnd vmb sust sich trostlicher wort ge-
 brucht ir trurig sele vf geben. Euriolus aber als der kam
 vsser iren ougen die Inn niemer mer gesechen solten hât er
 5 vf dem wege niemant nie ützt zû geredt! [51] dann daz er
 allain lucreciam trûg in sinem gemüte! vnd gedächt ob er
 yemer mer zû ir widervmb komen möcht Vnd kam zû letscht
 zû dem kaiser, sin zû parus wartende, dem er dar nâch, nach-
 folgt gen ferrer gen mantôw gen trient gen costentz vnd gen
 10 basel vnd zû letst in hungern vnd behem. Aber wie er dem
 kaiser nâch folgt, Also folgt Im nâch lucrecia in den trömen
 vnd lies Im kain nacht mit rûwe. Vnd als der war liebhaber
 vernam vnd erkant lucreciam gestorben sin! ist er mit grossem
 schmerzen betrübt worden vnd nam an sich wainbare laid-
 15 same klaider. Vnd enpfeng ouch des von niemant aincherlay
 trostung als lang bis jm der kaiser ain hüpsche Jungfröwen
 vsz hertzigostem blûte geborn hüpsch küsch vnd wyse. In der
 ee tett vermecheln.. Du hâst min lieber Mariane ain ge-
 schicht end vnd vszgange, nit ainer erdächten sunder ainer
 20 wâren vnseligen liebe. Welche da disz lesen werden, die wöl-
 len sich lernen warnen vnd hüten by ander lüten schaden daz
 Inen das kom zû nutze! vnd nit sich flyssen zetrinken das
 getranck der liebe, das ferr vnd wyt mer aloes vnd bitterkait
 in im hât dann honges oder süsse datum wienne quinto nona
 25 July Anno.m. cccc. .xliij.

[51^b] **D**Em durchlüchtigen fürsten vnd herren hernn
 karlin Marggrauen zû Baden etc. Vnd grauen zû spanheim.
 Minem gnedigosten hernn. Enbütt Ich niclās von wyle Stat-
 schriber zû Esselingen min gehorsam vnd schuldig dienste mit
 5 willen in aller vnderthenikait berait zeuor. Vsz dem bûch
 bochacy daz in welcher zungen vil hüpscher historien von
 schönem gedicht vnd hohen sinnen begryffet! hât vor vil
 Jären der hochgelert man Franciscus petrarcha die history
 von griselde lutend vsser dem welchen zû latin verkert, wie
 10 dann üwer gnāde die selben history nächmāls aber von dem
 latin zû tûtsche gebrāch von mir hât gehöret. Sidher ist durch
 den hochgelerten man leonardum aretinum vsser dem obge-
 melten bûch die histori von sigismunda sagende. vnd aber von
 aim andern gelerten die histori von marina lutend ouch zû
 15 latin gebrācht worden. vnd wann die selben hochgelerten man
 bedücht hât, söllich historien der arbeit wert sin, daz sy zû
 latinischer zungen gesetz wurden! so hab ich gemaint sich
 wol gebüren daz die von dem latin zû tûtsche ouch gemacht
 wurden. vmb das ob ützt darjñne kurtzwylligs hoflichs oder
 20 gûtes wer daz die tûtschen des vnberoubet ouch anteilhaftig
 werden möchten. dwyle aber als Aristotiles spricht, lust vnd
 liebe ainem yetklichen menschen der arbeitet, behaltent in
 sinem wercke! so hab ich mir fürgenomen die obgemelten
 history von sigismunda lutend in tûtsch zebringen vnd söllichs
 25 üwern gnāden zû gefallen, des ersten zû zeschicken. Vmb daz
 min vndertheniger wille zû üwern fürstlichen gnaden, dester
 [52] ee mich in lust fürte zû volbringung disz mines fürge-
 nommen wercklis, das klain ist! vnd jch üwern gnāden näch
 sitt der kouflüten die verkouffen wöllen zû ainer mustre allain
 30 darumb schick ob ich versteen wurd, söllichs üwern gnāden

gefellig sin! daz ich mich dann hienäch in grösserm! grösser arbeit gebruchte! zû kurtzwyl lust vnd gefallen üwern fürstlichen gnäden darjn jch mich tûn vndertenig enpfelhen etc.

5 **T**Ancredus was ain fürst von salern, gütig vnd ainer senftmütigen nature. Wo er allain in dem alter sine hend nit vermässiget hett mit blût vergiessen zwayer liebhabenden menschen. Der selb hatt all sin lebtage kain kind ye gehept! dann ain ainige tochter, da Im ouch vast besser gewesen wer,
 10 daz er dero nit gehept hett. Vnd als die selb tochter ain ainig kind was! also hett er ouch sy ainig lieb, gegen Ir so Innerlichen in vätterlicher liebe entzündet! Wie wol vil Ir zû der ee begerten, ye doch wyle er die vngern von Im schaiden lies! tett Er sy vber die gebürlichen järe by jm haimant be-
 15 heben. doch zû letscht als die des hertzogen sune von Campania vermechanelt ward, ist sy darnäch bald als der selb ir man gestarb widerumb haim zû Irem vatter komen. Dise was die gemaitiescht non lybe vnd die schönst von angesicht vnd voll aller natürlicher hüpschkait vnd besunder ouch von vernunft grösser dann villicht fröwen gebürlich ist. Als die nu also by
 20 Irem gütigem vatter wonet, glych ainer grossen fröwen mit vil wollusten vmbgeben! gedaucht sy ains mals in Irem gemüt! wie gar wenig oder nützit ir vatter geflissen wer, sy anderwerb zeuermechaneln! Vnd ir zû schame sin wurd? sölich von Ime [52^b] ze begeren. vnd satzt jr für, wo das mit füge
 25 gesin möcht das sy dann ir haimlich ainen bülen ains adelichen gemütz süchen wölt. Nu was irs vatters huse voll edler vnd vnedler In mässen dann an der grossen fürsten höfen gewon ist. Vnd als sy dero aller sitten leben vnd gestalt aigenlich erspecht vermarckt vnd erwag! do warf sy zû letst Ir
 30 gemüt vf ainen Jüngling mit namen gwiscardum von nidern geschlecht geborn, Aber von loblichen sitten vber all ander wol edel. Den selben sy emsenklich ansehend von tag zû tag mer vnd mer bewarende, Inbrünstenklichen anhüb lieb zehaben. Als aber der von vernunft nit trege, der fröwen gemüt ver-
 35 marckt! ward er In dero liebe so entzündet! daz er all ander sachen zû rukg schlachende, nützit anders tett Dann tag vnd nacht allain nâch jr gedencken. In dem nu vnd sölich ir liebe

beder sytt gegen ainander erwachsen was, vnd die fröw, nützit
 mers begert, dann wie sy zûsamen kämen vnd doch niemant
 anders ir gemüt In disen sachen offnen wolt, Do erdächt sy
 zû letst ainen sölichen wege, Vnd schraib dem Jüngling
 vnd vnderichtet den in geschrift was sy von jm beschechen
 wölt vnd verschlos die geschrift in ainen liederlichen vnd
 achtbaren stecken von rore, vnd gab dasselb rore schimpfflich
 dem Jungling sprechende! daz er das geben sölt siner dienst
 magt zû ainem stecken das füre zeschüren. als bald aber
 gwiscardus das rore genam gedächt er wol jm das nit äne
 sach gegeben sin vnd tett haimant das rore vf vnd fand die
 geschrift. vnd do er die gelas, gantz vnderichtet waz die
 fröw wolt von jm beschechen! ward er mit vngüblicher fröide
 durch gossen vnd hûb schnell an flysz [53] zetûn, da mit er
 zûr Ir in massen sy jnn vnderricht hatt komen möcht. Nu
 was by des fürsten huse ain alte dol oder hûle vnd dar ob
 ain loch, das durch den berge gehöwen der hûle licht gab.
 Vnd wann aber zû langer zyt sich niemant derselben dolen
 vnd hûlin hatt gebruchet! was die voll dornen vnd gestüdes
 gewachsen. Vsser der selben hûlin was ain haimlicher zûgang
 zû der schlafkamer darjnn die fröw zû den selben zyten ir
 wonung hatt. wie wol die türe mit grossen starcken tiln ver-
 machet vnd verrigelt was. Vnd dwyle aber dise hûle gantz
 in vnübung stünd! do hatt niemant mer des zûgans gedecht-
 nûsz Aber liebe dero ougen nützit ist verborgen, fûrt den
 selben zûgang widerumb in das gemüt der liebhabenden frö-
 wann! die da mit Irem aigen wysen räte! vmb daz sie nie-
 met diser dingen mitwissend machte! durch sich selbs die
 kunst fand, wie wol das langsam vnd mit grossem flysz zû-
 gieng, wie man die türe vfbringen möcht. vnd gieng dar nach
 selbs allain in die hûlin vnd besach das loch den tag jnfürend,
 da durch gwiscardus zû ir komen solt. vnd nam alda die men-
 sure vnd höche! damit er durch gemachte instrument hinab
 komen möcht. darumb als gwiscardus des alles durch der
 fröwen brief vnderichtet was! machet er zû diser dingen
 volbringung schnell ain saile mit knöpfen vnd halftern damit
 er vf vnd ab komen möcht. Vnd in leder angetân vnd be-
 klaidet daz er dester sicherer vor den törnen wer, gieng er

der andern nacht gantz allain vnd sust mengklichem vnwissend
 zû dem loch vnd band das sail an ainem ort oben an ainen
 böme der da in dem ingang des lochs gewachsen waz! vnd
 lies sich daran hin abe vnd belaib alda begirlich der fröwen
 5 wartende. Aber die fröw do es tag worden [53b] worden was
 (Dann sy vor nit zû Im komen mocht) tett dem glych! Wie
 sy rüw vnd schläffens notdürftig wer! vnd als die dienst vnd
 Jungfröwen sy deshalb verliessent vnd abgiengen! tett sy
 Innwendig allain die türe vf vnd nam alda den Jungling In
 10 der hüle funden begirlich In Ire vmbfächenden arme, vnd
 giengent sament in die schläfkamer vnd pflagen da mit ain-
 andern sölicher fröiden vnd wollusten die mit Worten nit sint
 zesagen. Vnd als sy darnäch ainer listigen form ains wurden
 wie Ir liebe In künfftig zyt, bestentlich vnd Ingeheim belyben
 15 möcht! schied gwiscardus wider vmb abe von Ir In die hüle
 vnd vermachtet die fröw die türen vnd gieng ouch wider hin
 zû iren Jungfröwen vnd diensten. Vnd do es nacht ward!
 staig Gwiscardus das saile vf, Vnd kam vsser dem loch wie
 er dar In komen was! haim in sin huse, daz sin niemant ge-
 20 war noch Innen wart. Vnd als er im den wege gelernt!
 Kam Er emsenklichen widervmb daselbs hin, mit der liebha-
 benden fröwen (die er nit minder lieb hatt) die werck der
 liebe zevolbringen. Aber das gelücke das allwegen langer
 wollust vind vnd widerwertig ist! verkart zû letst mit truriger
 25 geschicht die fröid derselben liebhabenden menschen In bitter
 wainen vnd schmertzen. Dann Tancredus was gewon vnder-
 wylen allain äne all diener ze geen In die schläfkamer siner
 tochter vnd alda mit etlichen reden Im fürgenomen by Ir ain
 wyle zebelyben. Vnd dann darnäch widervmb von ir abzegeen.
 30 Vnd do tancredus vsser diser gewonhait ains tags von ge-
 schichte nâch mittem tage gieng in die schläfkamer siner [54]
 tochter, vnd alda niemant fand! darumb daz Sigismunda (dann
 also was die tochter gehaissen) mit Iren Jungfröwen in ain
 garten was! wölt er sy von Iren fröiden vnd kurtzwylen nit
 35 abfordern. Vnd als die venster der schläfkamer beschlossen
 wären vnd des bettes vmbhange nider gelassen! satzt er sich
 by dem bette am letsten taile vf ainen pfulwen vnd lainte
 sin haupt vf das bette vnd zoch den vmbhang für sich vnd

hüb an ze schlauffen. Vnd als er nu also schlief, vnd sich zû vngelück begeben hatt, daz Sigismunda desselben tags gwiscardum zû ir hatt haissen komen! verliesz sy die Jungfröwen Im garten vnd schlaich gemachhe in Ir, kamer. Vnd als sy die beschlos vnd den vatter nit sach! tett sy die türen der hūlin vf, Vnd do gwiscardus hin In kam, machten sy sich vf das bette als Ir gewonhait was, daselbs schimpfs vnd fröiden pflegende. Da durch Tancredus erwecket, also wachende alle ding die alda beschächent sach vnd hort. Vnd mit grossem schmerzen schnell vmbgeben! wolt er des ersten geschrüwen han! dann daz in bald darnäch bedücht hât, weger mit swygen verborgen zeligen, vmb das er dester sicherer vnd mit merer bedeckung sins lasters, der dingen räch vnd sträff volbringen möcht, die er Im dann yetz in sin gemüt fürgenomen hatt. Aber dise zway liebhabenden menschen, die da kains v̄bels wissend wären vnd gantz sicher zessin vermainten! als die gnüg lang Ir wollusten sament gepflegen hatten! Stünden sy zûletst vf, Vnd gieng gwiscardus in die hūle, vnd Sigismunda darnäch, als sy die tür nach jm beschlossen hatt, widerumb zû jren jungfröwen in den garten. Tancredus [54^b] aber mit vngelouplichem schmerzen betrübt, schied ab allain (Als er ouch allain komen was) vsser der tochter kamer in sin aigen gemache Vnd schickt do Ir etlich, die das loch, da durch gwiscardus her vf komen müst die nacht verhüten, vnd tett den vfstygenden hie mit also fächen. vnd do man den zû Im also gebracht Im leder als er was angetân. Redt tancredus wainende zû Im also. Min gütikait gwiscarde, dero ich mich gegen dir gebrucht han! hât in kain weg verschuldet söllich vnrecht schmach vnd schand, mir in minen dingen von dir beschechen, als ich mit disen minen ougen han gesehen.. Hier zû gwiscardus nützit anders antwort dann also. Fürst sprach er. Der gewalt der liebe, ist vil grösser dann der gewalt din oder min. Vf das gebot tancredus daz man jnn haimlich In gefencknusz wol verhüte. Mornends bald als Sigismunda diser dingen gantz vnwissend was! Vnd tancredus vil vnd mancherlay hier von gewegen vnd gedächt hatt! Gieng er näch dem jmbis, als sin gewonhait was! in der tochter camer. Vnd als mengklich von jnen abgeschaiden ward vnd

sy allain by ainander wären! hüb tancredus zû ir wainend
 an also zereden. die wyle mich bedücht hât sigismunda, din
 zucht erberkait vnd tugend mir gnûgsam gesechen vnd erkant
 sin! so hette mir zû kainer zyt nie yemant mit Worten so
 5 vil mugen sagen oder min gemüte zeglouben des vnderrichten!
 daz du nit allain mit Willen verhenget sunder ouch ye gedächt
 hettest! din scham vnd küschhait ainchem fremden man vn-
 derwürffig zemachen die zeuerletzen! wo ich disz selbs mit
 minen aigen ougen nit gesechen hett. darumb so wird ich disz
 10 kurtz zile des lebens, das noch minem alter vorhanden ist,
 fürohin allwegen schlyssen vnd ver[55]zeren In wainen vnd
 truren! so oft Ich in minem gemüt bedenck des lasters vnd
 v̄bels von dir begangen. Dann die wyle du dich ye zû sölicher
 sünde naigen vnd geben woltest, So möchtest doch dir vs-
 15 wellet haben ainen sölichen, der dinem adel gezimpt hett.
 Aber vsser ainer sölichen menge dero, so sich vnsers hofs
 gebruchent! hâst du dir erwelt gwiscardum von niderm vnd
 gebürschem geschlechte geborn! vnd vmb armüt Willen siner
 vatters vnd mûter von vns vsz barmhertzikait von Jugend
 20 vf erzogen darumb wahn ich mich keer! oder was räts ich
 nem? waisz ich nit. dann so vil. daz ich von gwiscardo, der
 diser nacht durch min haissen gefangen by mir verhütet ligt!
 min vrtail vnd mainung gesetzt hab, was mit jm ze tûn syge.
 aber von dinen wegen, bin ich noch ains vngewissen räts vnd
 25 hab noch nie mögen setzen was ich tûn soll. wyle vf ainer
 syt, die liebe (so ich gegen dir grösser dann ye kain vatter
 gehept hab) mich hinder sich zücht! vnd aber vf der andern
 syten billicher zorn vmb din schuld vnd v̄bel mich für sich
 tribet, dero ains daz ich ablasz vnd vergeb! vnd das ander,
 30 daz ich zürn vnd strâff, mich ermanet. Vnd als er das geredt!
 sanckt er sin angesicht vnder sich wainend glych aim kinde
 das geschlagen ist. do aber sigismunda verstünd vnd marckt
 gwiscardum gefangen sin vnd ir liebe geofnet! ist sy mit vn-
 gelouplichem schmertzen vmbgeben worden! Vnd hât sich selbs
 35 kumm vor wyplichem wainen vnd schryen beheben mugen.
 Doch grösse irs gemüts die tet v̄berwinden wyplich blödikait
 vnd antwort mit vfgehepter stirnen vnd vestem angesicht.
 Vnd satzt Ir für ze sterben wöllen wann doch ir gwiscardus

yetz tod wer oder aber gewissz sterben müst! vnd hierumb
 so vnderstünd [55^b] sy sich nit weder genäd zebegeren noch
 des vatters zorn zemiltern. Sunder mit starckem vnd vnüber-
 wundnem gemüt das leben verachtende. redt sy vf sölich form!
 5 Tancrede Ich wil nützit weder loughen noch bitten. dwyle das
 ain nütz sin mag. Vnd Ich nit wil, daz das ander nütz syg.
 Darvmb so han ich mir fürgenomen In diser dingen kainen
 dinen willen zegütigen oder din senftmütikait mir genaigter
 zemachen! Sunder der geschicht luter zevergechen vnd mit
 10 treffenlichen wären vrsachen minen lümden des ersten ze-
 schirmen vnd dar näch In glycher groszmütikait mit worten
 erzögen, disz geschichten nit so grosz zevnbillichten! Sunder
 in vernunft wol zegütigen sin. Darvmb so vergich vnd bekenn
 ich mich gwiscardum lieb gehept haben. Vnd wil ouch als
 15 lang mir disz leben ist (das noch kurtz sin wirdt) den lieb
 zehaben niemer vfhören. Vnd ist ouch daz näch dem tode
 ütztit der sinnen vberbelypt! so wil ich jnn als dann ouch lieb
 haben. aber in sin liebe hät mich nit so vil genött vnd ge-
 triben wyplich begirlichkait! als vil din smuseli. dann du
 20 soltest fürwär Tancrede, billich gedächt haben, dwyle du von
 flaische geborn bist! dich ouch ain tochter von flaische ge-
 born haben vnd nit ain stainin noch ain ysnin. du söltest
 ouch bedächt han. wie wol du alt bist wie frefel vnd vnge-
 stüm in der jugend ist, die anfechtung Inbrünstiger nature.
 25 Vnd wiewol du zû muglichen Jären den meren taile dins
 lebens In ritterschaft verschlissen häst! so soltest docht nützit
 dester minder betrachtet han wie grosz vnd vil, nit allain in
 Jungen, sunder ouch In alten mensehen vermugent müsz vnd
 wolluste. Danne Ich bin ye ain fröw als von dir geborn vnd
 30 der [56] Jären Jung vnd beder sachen halb voll wyplicher
 begirden. Den selben begirden vber das alles, wundersam flam-
 men zû gegeben hät, wylant Innenbrächte wolluste! (zû zyten
 da ich vermechelt was) mit den wercken enpfunden. Darumb
 do Ich disen anfechtungen die mich tag vnd nacht also brau-
 35 tent nicht mocht widersteen! Bin Ich zû letscht vberwunden
 worden vnd strytes nider gelegen vnd tett doch hier Inne nit
 dester minder flysse, als vil mit menschlicher vernunfte be-
 schechen mocht, daz dise ding weder dir noch mir schand

sy allain by ainander wären! hūb tancredus zū ir wainend
 an also zereden. die wyle mich bedūcht hāt sigismunda, din
 zucht erberkait vnd tugend mir gnūgsam gesechen vnd erkant
 sin! so hette mir zū kainer zyt nie yemant mit Worten so
 5 vil mugen sagen oder min gemüte zeglouben des vnderrichten!
 daz du nit allain mit Willen verhenget sunder ouch ye gedācht
 hettest! din scham vnd kūscheit ainchem fremden man vn-
 derwürffig zemachen die zeuerletzen! wo ich disz selbs mit
 minen aigen ougen nit gesechen hett. darumb so wird ich disz
 10 kurtz zile des lebens, das noch minem alter vorhanden ist,
 fürohin allwegen schlyssen vnd ver[55]zeren In wainen vnd
 truren! so oft Ich in minem gemüt bedenck des lasters vnd
 vñbels von dir begangen. Dann die wyle du dich ye zū söllicher
 sünde naigen vnd geben woltest, So möchtest doch dir vs-
 15 wellet haben ainen söllichen, der dinem adel gezimpt hett.
 Aber vs- ainer söllichen menge dero, so sich vñsers hofs
 gebruchent! hāst du dir erwelt gwiscardum von niderm vnd
 gebürschem geschlechte geboren! vnd vmb armūt Willen siner
 vatters vnd mütter von vñs vsz barmhertzikait von Jugend
 20 vf erzogen darumb wāhin ich mich keer! oder was rāts ich
 nem? waisz ich nit. dann so vil. daz ich von gwiscardo, der
 diser nacht durch min haissen gefangen by mir verhütet ligt!
 min vrtail vnd mainung gesetzt hab, was mit jm ze tūn syge.
 aber von dinen wegen, bin ich noch ains vñgewissen rāts vnd
 25 hab noch nie mögen setzen was ich tūn söll. wyle vf ainer
 syt, die liebe (so ich gegen dir grösser dann ye kain vatter
 gehept hab) mich hinder sich zūcht! vnd aber vf der andern
 syten billicher zorn vmb din schuld vnd vñbel mich für sich
 tribet, dero ains daz ich ablasz vnd vergeb! vnd das ander,
 30 daz ich zürn vnd strāff, mich ermanet. Vnd als er das geredt!
 sanckt er sin angesicht vnder sich wainend glych aim kinde
 das geschlagen ist. do aber sigismunda verstünd vnd marckt
 gwiscardum gefangen sin vnd ir liebe geofnet! ist sy mit vn-
 gelouplichem schmertzen vmbgeben worden! Vnd hāt sich selbs
 35 kumm vor wyplichem wainen vnd schryen beheben mugen.
 Doch grösse irs gemüts die tet vñberwinden wyplich blödikait
 vnd antwort mit vfgehepter stirnen vnd vestem angesicht.
 Vnd satzt Ir für ze sterben wöllen wann doch ir gwiscardus

yetz tod wer oder aber gewissz sterben müst! vnd hierumb
 so vnderstünd [55^b] sy sich nit weder genäd zebegeren noch
 des vatters zorn zemiltern. Sunder mit starckem vnd vnüber-
 wundnem gemüt das leben verachtende. redt sy vf sölich form!
 5 Tancrede Ich wil nützit weder loughen noch bitten. dwyle das
 ain nütz sin mag. Vnd Ich nit wil, daz das ander nütz syg.
 Darvmb so han ich mir fürgenomen In diser dingen kainen
 dinen willen zegütigen oder din senftmütikait mir genaigter
 zemachen! Sunder der geschicht luter zevergechen vnd mit
 10 treffenlichen wären vrsachen minen lümden des ersten ze-
 schirmen vnd dar nāch In glycher groszmütikait mit worten
 erzögen, disz geschichten nit so grosz zevnbillichten! Sunder
 in vernunft wol zegütigen sin. Darvmb so vergich vnd bekenn
 ich mich gwiscardum lieb gehept haben. Vnd wil ouch als
 15 lang mir disz leben ist (das noch kurtz sin wirdt) den lieb
 zehaben niemer vfhören. Vnd ist ouch daz nāch dem tode
 ützt der sinnen vberbelypt! so wil ich jnn als dann ouch lieb
 haben. aber in sin liebe hāt mich nit so vil genött vnd ge-
 triben wyplich begirlichkait! als vil din smuseli. dann du
 20 soltest fürwār Tancrede, billich gedächt haben, dwyle du von
 flaische geborn bist! dich ouch ain tochter von flaische ge-
 born haben vnd nit ain stainin noch ain ysnin. du söltest
 ouch bedächt han. wie wol du alt bist wie frefel vnd vnge-
 stüm in der jugend ist, die anfechtung Inbrünstiger nature.
 25 Vnd wiewol du zū muglichen Jären den meren taile dins
 lebens In ritterschaft verschlissen hāst! so soltest docht nützit
 dester minder betrachtet han wie grosz vnd vil, nit allain in
 Jungen, sunder ouch In alten mensehen vermugent müsz vnd
 wolluste. Danne Ich bin ye ain frōw als von dir geborn vnd
 30 der [56] Jären Jung vnd beder sachen halb voll wyplicher
 begirden. Den selben begirden vber das alles, wundersam flam-
 men zū gegeben hāt, wylant Innenbrächte wolluste! (zū zyten
 da ich vermechelt was) mit den wercken empfunden. Darumb
 do Ich disen anfechtungen die mich tag vnd nacht also brau-
 35 tent nicht mocht widersteen! Bin Ich zū letscht vberwunden
 worden vnd strytes nider gelegen vnd tett doch hier Inne nit
 dester minder flysse, als vil mit menschlicher vernunfte be-
 schechen mocht, daz dise ding weder dir noch mir schand

oder argen lümden zuführen sölten. Sölicher miner begird nu
 die süsz liebe vnd das gelück verhengt haben vnd mir ainen
 haimlichen wege gezaiget! durch den ich verborgenlich vnd
 in gehaim sust mengklichem vnwissend zu begerter wollust
 5 komen möcht! Aber wo her dir das gezaiget syg, Oder wan-
 nen du das vernomen häst! so loughen jch doch der wärhait
 niemer! danne daz ich, nit von schickung des gelückes (als
 vil fröwen gewon sint) sunder mit wolbedächtem sinn vnd
 müte, mir gwiscardum erwellet han liebzehaben, vnd den
 10 durch wysen räte jngefürt, vnd mit vester beharrung von jm
 die frucht wärer liebe lang zyt, mit höchster fröide empfangen.
 Aber das so mir sines vnadels halb wirt fürgeworfen, glycher
 wyse als ob es mir minder sünd were! wo ich mir ainen
 edeln hier zu fürgenomen hett etc. Indem folgest du nach
 15 dem falschen wäne des püfels vnd gemainen folches! vnd be-
 denkst nit, daz du nit schuldigest gwiscardum, sunder das
 gelücke! daz da gewonlich die vnwürdigen erhept in die höche
 vnd die würdigen niderdruckt vnd füsset vf die [56^b] erden.
 Aber daz wird des geschwygent vnd diser dingen wären an-
 20 fange beschöwent! so ist gewissz vnd vnzwyfelich vns alle von
 ainem menschen ainen vrsprunge gehept haben, vnd das allain
 die tugend die ist! so vns gelych geboren, vnderschaidet! vnd
 die lobsam vnd edel machet! dero tugend ryche werck für
 ander erschynent vnd vbertreffent. Vnd wie wol der wäne
 25 des püfels vnd geminem folckes diser dingen vnwissend vnd
 vngelert! villicht anders maint! so mag doch die wärhait in
 kain wege vsser Irer statt verruckt werden. vnd also so ist
 der wärlich edel zeschetzen, des würckung, tugendrych werden
 gesehen. vnd wer den anders nennet! der schilt denselben
 30 nit den er nennet, sunder mer tüt er sich selbs der torhait
 vnd vnwissenhait verdampnen. Darumb tancrede so besiche
 din edeln vnd betracht vnd erfare Ir yetkliches leben vnd
 sitten. desglychen vf der andern sitten, so bedenck vnd erwig
 die sitten vnd das leben gwiscardi! für wär. Wilt du dann
 35 recht vrtailen! so zwyfeln ich nit, danne daz du Inn ver-
 gechen müsest sin, dem aller edelsten! vnd hin wider vmb
 die andern din edeln ferre von rechtem adel. So hab ich ouch
 von der tugend vnd fürnemikait gwiscardi, kains andern sa-

gungen vnd rede mer geloubt, danne den dinen. dann wer ist von dir so vil ye gelopt worden, als er! in allen vnd yetklichen wercken, so zû übung der tugenden gehörig sint! Vnd für wär nit vnbillich. Dann es werd dann min erkennung betrogen so ist Im nie ainch lob zûgelegt worden, das er nit vil wundersamlicher (ouch dann es von dir gesagt syg) erfolgt vnd verdienet hab. Solt du darumb sprechen? mich, mir selbs ainen vnedeln menschen vserkoren haben? für[57]wär, du redest das nit ist? sprechest du aber ainen armen, des wölt ich dir gesteen! doch mit diner schande! daz du ainen sölichen fürpüntlichen mane, dinen diener vnd hofgesinde, nie häst bedächt mit aincherlay gnäden, rechts lones zebelonen. Aber doch so nimpt armût den adel nit hin! Wie wol sölich armût, etwenn die werck der tugend hindert vnd Irret. Ir vil die von anfang dünne vnd arm geborn sint. Sint darnäch küng vnd fürsten worden. So wurden ir vil nu me arm, mit Iren aigen henden pürsche werck übende oder der hirtery pflegende! wo nit vberflüssiger rychtum von fremden tugenden gesammelt Inen verlassen worden wer. Das du aber an der letsten statt gesprochen häst, die vrtail von minen wegen dir zwyfelhaftig sin, Vnd dich biszher noch nit haben setzen mugen was mit mir zetûn syg etc. Ich bitt leg hin den zwyfel. Ist das du dir häst fürgenomen ze wütern In Gwiscardum, so kere din wüterye vnd grimikait In mich; die gewesen bin ain vrsach des so verschuldet ist. Dann ich bitt nit die pene, so fürcht Ich ouch die nit. Ich setz ouch das hin zû. Was von dir in Gwiscardum geschechen wirt vnd du dasselb in mir nit tûst! so sollen doch mine hend das würcken vnd an mir volbringen. Gang nu hin nâch wibischen sitten vnd gûsz vsz dine trechen vnd mit ainem gelychen straiche tû Inn vnd mich (Ob dich bedunck vns sölichs verdient han) ertötten. Tancredus vermarckt die groszmütikait der vernunft in siner tochter enbört sin! ye doch so maint er nit, daz sy tûn wurd in mässen die letsten wort gelut hatten. vnd als er von ir kam vnd jm selbs fürsatz in kain weg in die tochter [57^b] ze wütern sunder mit fremdem blûte das für der liebe in Ir zemindern! gebot er den dienern die gwiscardum verhûten! daz sy haimlich derselben nacht an all geschraye den Jüngling erwurgten vnd sin

hertze vsgeschnitten Im bringen teten. Vnd als die sölichs getä-
 ten! Hies Tancredus dasselb hertz In ainem guldin becher der
 tochter bringen Mit den Worten. Din vatter schickt dir das zû
 ainer gaube vnd schencke, daz es dich tröste von dem ding
 5 daz du vast lieb häst, glycherwyse als du Inn von dem ding
 das er vast liebgehept hät getröstet häst. Aber sigismunda
 als die in vestem fürsätze was zesterben! hatt sy nach des
 vaters abschaid giftige krüter vnd wurtzen gebrennet vnd di-
 stillieret vnd das wasser darvon behalten. Zû dem wege des
 10 todes. Ob anders sölichs an Gwiscardo bescheche, das sy dann
 forcht. Vnd als der becher geantwort worden ist! vnd die
 wort dar zû gesprochen! Enpfieng Sigismunda mit vner-
 schrockner angesicht die gaub vnd schencke! vnd tett den
 becher vf, vnd sach das hertz Vnd als sy die gesprochnen
 15 wort damit bedächt! erkant sy bald vnzwifellich das hertz sin
 Gwiscardi vnd kart sich gegen dem diener der die gaube ge-
 antwort hatt vnd sprach. Fürwar kain ander grabe danne
 ain guldins hat gezimpt aim sölichen hertzen. Vnd in dem
 ainigen dinge, ist gebürlichs von minem vatter gehandelt wor-
 20 den. Vnd do sy das geredt! satzt sy das hertz an iren mund
 vnd kust das vnd red darnach also. Zû allen zyten vnd in
 allen dingen bis vf disen letsten tage mines lebens, hab ich
 allwegen die liebe mins vatters gegen mir lind vnd gütig fun-
 den! vnd doch yetz vil mer dann vor ye. Darumbe [58] den
 25 letsten dancke den Ich Im vmb ain sölich gaube schuldig bin
 den solt du Im niemer von minen wegen sagen, Nâch dem
 kart sy sich zû dem becher den sy hatt. mit Iren henden he-
 bend was. Vnd das hertz ansehende, Redt sy also. O. aller
 frölichoste herberg miner wollusten. Verderben müsz des wü-
 30 terye vnd grimmikait, Der da tût daz Ich dich mit lyplichen
 ougen ansich. dann es wer gnûg gewesen dich In Inwendigen
 gemüt zesechen. Du häst volbrächt dinen louff vnd genossen
 vnd erfolgt das ende das dir das gelücke geben hät. vnd von
 dinem vinde, häst du gehept das grabe, das verdient hät din
 35 fürpüntlichkait aller wollusten. diner lyche hät nützit gebrochen
 dann der trechern dero, die du so jnbrünstenklich die wyle
 du lebstest lieb gehept häst. da aber got, vmb daz du das
 ouch erfolgtest minem vater jn sinen sine geben hät, daz er

dich zů mir gesandt hāt. daz ich dir derselben trāchern ouch bezalung tūg. wie wol ich mir fürgesetzt hatt mit trucknen ougen zesterben. Vnd wenn ich dir die bezalt hab. So wil ich sachhen, daz min sele der dinen zūgefüget werd. dann mit was weggeferten möcht mir sin ain frōlicher oder sicherer wege dann mit diner sele, die ich main hie zů gegen sin, vmbfliegend vnd beschōwend die statt jrer gehapten wollusten. Dwyle sy noch in miner liebe ist, min wartet vnd baitet vnd āne mich nit von hinnan schaiden wil. vnd als sy disz geredt/ naigt sy sich vf den becher vnd mit kainem geschraye, als sust die frōwen gewon sint, sunder schwygend vnd nit anders dann ob ain brunn vsz jren ougen wūle! v̄bergos sy do das hertze gwiscardi mit grossem flusze der trechern! vnd tett ōch darby das tot hertze vnzalbarlichen küssen. die jungfrō-[58^b]wen die alda zů gegen wāren! wisten nit was hertzens das was oder was dise wort Inen wolten. Aber doch vsz barmhertzigkait bewegt waiten sy all. Frāgende die vrsach so ains schnellen vnd grossen schmertzen vnd trosten ouch sy all aine nāch der andern als vil sy mochten. Aber Sigismunda da die bedūcht gnūg gewainet sin! hūb sy ir angesicht vf, vnd mit gedrūckneten ougen, sprach sy. O. du aller liebstes min hertz. Ich hab dir nu bezalt, das ich dir gebūrlichkait halb schuldig gewesen bin! Nu ist zyt vnd nūtzit mer vorhanden dann daz Ich dir nāch folg vnd du an mir ainen weggesellen habest! Darnāch nam sy das vergift tōtlichtrancke vnd tett das vnerschrockenlich vsz trincken vnd gieng hin vnd satz sich vf das bette, den becher mit dem hertzen in Iren henden habende vnd des liebhabenden hertze an Ir brust truckende vnd baitet also da mit schwygend des todes. aber die frōwen vnd jungfrōwen so vmb sy stūdent wie wol sy nit wistent welcherlay trancks das gewesen was so sy getruncken hatt! yedoch vsz diser winbaren geschicht argwenig! brachten sy die sachen bald an tancredum den vatter. vnd als der selbs forcht daz die tochter ir selbs etwas zehertes an tūn möcht! ylt er bald hin abe zů ir in ir schlāfkamer. aber ze spät was er geflissen hilff vnd trost der bekūmberten dochter zemittailen. vnd als er verstūnd vnd marckt notdurft des todes! tett er erbermklich vnd ellenklich sich selbs vnd

die tochter wainen. Zû dem sigismunda also redt. Behalt
 tancrede dir dine trächer zû den geschichten vnd sachhen die
 von dir nit begert sint vnd gib mir dero nützit. Dan ich
 dero weder beger noch wil. Vnd wer ist ye gewesen bis an
 5 dich? der da [59] gewäinet hab das? des er zebeschehen
 begert hât Aber doch ist nützit noch überbeliben der liebe,
 so du zû mir gehept hâst So bitt vnd beger ich von dir, di-
 ser letsten gaube vnd schencke! daz min lyb mit dem lyb
 gwiscardi. In ain grab sament gelegt werden. Vmbe das. die
 10 wyle du nit woltest, das ich haimlich vnd verborgenlich mit
 im löbte, daz du mich dann tot offentlich zû im wahn du ioch
 inn wërffen werdest ouch legest. die grösse des schmerczens
 vnd wainens beschlosz den mund tancredi, das er nit antworten
 mocht. Sigismunda aber, als die enpfand daz ende jrs lebens
 15 hie sin druckt sy zû ir das hertz gwiscardi vnd mit zû ge-
 tanen ougen yederman gnädende! gab sy vf iren gaiste disz
 biter ende hatt die liebe gwiscardi vnd sigismunde Aber tan-
 credus nâch vil grössem vnd ellendem wainen vnd vsser spä-
 tem rüwen bewegt! tet er mit offentlichen vnd schynbarer lyhe
 20 aller von salern, sy bede sament in ain grab vergraben.

[59^b] **D**Er durlüchtigen fürstin vnd fröwen fröw Mech-
 ilten pfaltzgräuin by ryne vnd Ertzhertzogin zû österrych etc.
 miner gnedigosten fröwen Enbüt ich niclās von wyle der zyt
 statschriber zû Esselingen Min vndertenig willig dienst zeuor.
 Wo ich nit förcht. gnedigoste fröw! jn liebkoserye vermerckt
 zewerden! die Ich all min tage hab geflochen vnd gehasset.
 So müste ich für wār, nit klain loben üwer fürtreffend mensch-
 lichkait aller gebürlicher sitten vnd lobwürdiger tugend die
 ich bisher oft hab hören rümen vnd yetz selbs gesēchen vnd
 so aigenlich vermercket daz ich nu mer des, so ich vor kumm
 gewesen bin ain gelouber! füro hin sin wil ain züge vszrüffer
 vnd verkünder. Vnd nit vnbillich gnedigosteste fröw. dann
 wyle ich all min tage geschetzt hab wāren rychtum mer sin
 in gūten fründen! dann in besitzung des goldes vnd nützit
 mer vnd bas zû menschlicher seligkait in diser zyt dienen!
 dann sin vnd belyben in tugendrycher hochgeachter menschen
 erkantnūsz vnd von denselben werden lieb gehapt gefürdert
 vnd geert! was möcht dann gnedigoste fröw mir bessers zū-
 gestanden sin? dann das ain sölliche fürstin, die da ist ain
 eere vnd ain sunder zierung vnser landen! nechst mir armen
 hāt lassen erschynen söllich gnād vnd günstigen willen vsz
 aigner tugend, Minenthalb vnuerdient, dar von ich mich nu
 mer, so vil rycher, seliger, gefürdeter vnd geerter achten vnd
 schetzen mag, als vil üwer fürstlich genād hochgeachter ist
 vnd für ander mer vnd billicher wirt geeeret. So Ich mich
 aber tūn [60] Erfaren! wo mit Ich üwern gnāden vmb söllich
 gnād zucht vnd eere an mich gelegt! etlicher mässze danckbar
 sin möcht! So ist nützit, daz ich find mir verlichen sin, zū
 bezalung des aller minsten tails dienende, dann allain minen
 lutern vndertenigen gūten willen zū üwern fürstlichen gnāden.

Dann was mag ain mensch arm von güt, klainer vernunft vnd
 minderer kunst, getün ald würcken lobsams vnd gefelligs!
 ainer sölichen fürstin, die sich mit aigner vernunft vnd wysz-
 hait, ouch mit liebe zů kunst, vnd mit verstantnüs aller hüpsch-
 5 kait gelychet den alt gelopten fröwen. dero tugend ryche werck,
 wir mer müssen wundern danne wir die mit ainchem lob nāch
 billichkait gnüg mugen erheben. Dwyle man aber von vns
 nit mer noch wyters sol begeren! Danne als vil wir mit
 willen vnd wercken vermugen! Vnd mir nu des ainen nam-
 10 lich mit den wercken gebricht! So hab Ich das ander, das
 ist min danckbar willig gemüt, üwern fürstlichen gnāden wöllen
 offnen, vnd wärlicher zereden gantz wöllen ergeben! vmbe
 daz ich jn dem laster der vndanckbarkait (das ich all min
 tage hab gevindet) von üwern gnāden nit wurd vermercket.
 15 ob aber dieselb üwer gnād dehainist beduncken wölt! ainch
 dienste miner arbeit vch zů gefallen ouch komen mögen! So
 wil ich des von üch vnderichtet in sölichen diensten gehor-
 sam funden werden! gelych vwers hofgesinds gehorsamsten
 dienern jn allem mir vermuglichem, nāch liebstem gefallen
 20 vwer fürstlichen gnāden. Dar In ich mich vndertenig enpfilch
 vnd bitt, daz got der almechtig die gesund vnd früsch mit
 seligkait aller eeren vnd gütes langfristen vnd be[60^b]waren
 wöll, In ainem stande vnd wesen üwern hochgelopten gnāden
 wol zimend vnd gefellig Geben vf sanct Matheus aubent Als
 25 man nāch crists geburt zalt tusent vierhundert vnd jm ains
 vnd sechtzigosten Jāre etc.

DER durlüchtigen fürstin vnd fröwen fröw. Mechilten
 geborner pfaltzgreffin by Ryne vnd Ertzhertzogin zů österrych
 30 etc. witwan miner gnedigosten fröwen enbüt ich niclās von
 wyle der zyt statschriber zů Esselingen min vndertenig willig
 dienst zeuor. Vnd als üwer fürstlich gnād vf min er bieten
 vch nechst schriftlich getān, yetz durch üwer gnāden Camrer,
 maister Jörgen rat, an mich begert hāt ob ich ützt loblichs
 35 oder kurtzwylygs von dem latine zů tůtsch gebrācht hett oder
 noch bringen wurd! vch das zemittailen, nützt möcht von
 mir beschechen gefelligers üwern gnāden etc. hab ich yetz nechst
 vom latin zů tůtsch gebrācht! wie yetz vnser allerhailigoster

vater vnd herre herrn pius babst der ander vor etlichen Jären, do er in niderer wurde gesessen vnd eneas genennet was, ainem siner gûten fründen riet vnd hailsam leer vnd vnderwysung gab! wie er sich der jochs der herten aigenschaft der liebe! damit er belestiget was, möcht ledigen vnd dar von fryg vnd sicher entrünnen. das Ich üwern gnäden so vil vngerner schick! als vil mer scheltens wyplicher bildung vnd grobkait etlicher Worten darinne werden vermercket. aber üwer fûrtreffend hoch vernunft versteet vnd merckt sölchs zû erfolung des, darumb sölch leere geben wirt sich notdürftenklich gebüren. dann wer gelerter oder vernünftiger zwifelt hieran! daz man nit, als vil wäres grunds, als vil wissenlicher exempel vnd als vil geloupwürdiger [61] sprüchen vnd genügsamkait der Worten finde vnd habe zû lob wyplichs geschlechtes dienende Als zû scheltung. aber lose üwer fürstlich gnäd enklain hier von vnd merck was etlich schelck wider wyplich bildung vff die ban bringen tügen. Sy sagen in den hailigen geschriften vil gezügnûsz sin vnd funden werden den fröwen widerwertig! vnd wider sy schryen Augustinum Ambrosium Jeronimum vnd Gregorium vnd vil ander lerer ouch wider sy hert vnd scharpf sin Virgilium Juueenalem vnd die gantzen schare der poeten Item so melde ouch Cato der aller ernstlichest vnd wysest vnd sprech, daz fröwen gütig syen vnstett vnd zornig. Vnd sagent vnd bringent des exempel der bösten fröwen vnd offnent wie vil übels vnd arges von den selben syge entstanden. Darnäch berüffent sy her für die natürlichen maister! Vnd sagent wenne man dero räts ye gepflegen hab von wyber zenemen! so haben sy allwegen das widerräten, oder aber nit wöllen räten, von wegen mancherlay trübseligkait dar Inne verborgen. Aber disz ist alles nâch minem beduncken lichtenklich zeverantworten. Zum ersten das, so In der hailigen geschrift gesetzet wirt, das ist zeversteen von etlichen verkerten bösen fröwen. vnd ist niemant zwifels danne daz vnder den fröwen ouch boszhait funden werd. aber in sölchen sprüchen vnd schriften, wirdt nützit also gantz gemain vnd gar durchgende genomen oder vermerckt! daz nit etwer des geÿssert syge. danne sust müsten ouch alle mane bösz sin. dann find man in der geschrift von

der fröwen daz vnder tusent kumm aine güt funden werd so
 lesen wir ouch des gelychen von den mannen in dem psalter!
 daz niemant syg der gûts tûg, niemant bis [61^b] an ainenn.
 Aber wenne die hailigen leerer die fröwen schelten. So schel-
 5 tent vnd verdampnent sy mit recht etlich bös oder aber sy
 besprechen hier mit die man die küschhait gelobt hant vnd
 verhaissen! daz die selben hie durch fröwen tügen fliehen
 vnd vermyden. Desz gelychen sy ouch hin widerumb den
 Jungfröwen in den clöstern args vnd böses sagen von den
 10 mannen. Daz aber die poeten wider die fröwen schribent, ist
 nit zewundern! angesehen, daz die selben poeten den mannen
 ouch nützit vertragen. Item Catoni dem wysen wirt gnûg
 geantwort, durch lucium valerium Als liuius schribt, Der da
 das recht opiam genant wider die fröwen gesetzt! behûb ab-
 15 gestellet werden. Von vile der sünden vnd lastern? Ist nit
 not zedisputieren dwyle dieselben sünd vnd laster vil grösser
 vnd merer sint vnd funden werden in vnserm geschlecht, dann
 in den fröwen. Vnd mich bewegent nützit der bösen exempel
 oder die alten bösen geschichten durch fröwen menschlichem
 20 geschlecht zûgestanden. Dann wenne wir bede der fröwen
 vnd der mannen schantlich geschichten herfür ziehen, vnd
 von dem ersten vbertretter Adam bis vf den aller sündigosten
 Judam. Vnd von Im bis vf disen hüttigen tage arg getäten
 beder geschlechten an ain summ summarum legen wöllen!
 25 So findet ain yetklicher die fröwen gegen den mannen als vn-
 schuldig vermerckt werden. aber Ich kum nu vff die natür-
 lichen maister, dero als Lactancius schribt nie kainer gelebt
 hât als er geschriben hât Vnd ist war daz man manchen man
 findt hochgelert vnd für from gehalten der hundert guldin
 30 nimpt zepredigen vnd nit zwayhundert nem das so er prediget
 mit [62] den wercken zevolbringen. Socrates den appollo schatz
 den aller wysosten, hât oft andern mannen die ee. als sorg-
 ueltig vnd voll laids widerräten! der noch dann sich selbs
 zwurent elichen husfröwen tett vermecheln. Aber disz min
 35 schriben ist villicht gnedigoste fröw zû vil wyt vsgeluffen vnd
 üwern gnâden verdrüssig. darumb berûffe ich mich vnd lende
 wider zû stade, dannen ich vsgefahren bin, hier von nit me
 sagende dann daz ich mich, mit disem wyten vszlouffe, gegen

allen das künftenklich lesenden fröwen, entschuldiget haben wil! vnd denselben geben zeuersteen! mich disz wercks nit verfangen han als ain genaigter züscheltung vnd abzuge wyplicher eeren vnd werden, die ich giriger bin mit lobe allzyt zeerheben! sunder als ainer, der des gebetten worden ist, von ainer persone, dero mir nit geburt ützt zeversagen. aber vf üwer begerung obgemelt, durlüchtige fürstin! schick ich üwer gnäden dise min translatze vnd tütschung năch dem latin vf das genewst gesetzt! vnd wölt daz die üwern gnäden kem zů gefallen! das were mir so vil mer zů fröden, als vil ich lieber zů aller zyt würcken wölt! da durch üwer gnäden günstiger wille sich gegen mir üwerm willigem vnd vnderthenigem diener tett wachsen vnd meren datum sexta post mathei. Anno Mcccc.lxj.

ENeas Siluius poet Enbüt nicläsen wartemberger vil hails. Du häst dich der vorigen nachte beclagt wie du in liebe ainer bůlschaft arbeit habest, Vnd hier Inne din ingefürtes gebunden gemüt nit mugest ledigen noch enpinden. Vnd sagtest darby dich liebhaben, weder ain Jungfröwen noch ain vermechelte noch ain witwe! sunder ain fröwen wie wol sy hüpsch wer, yedoch sich selbs vmb lones [62^b] willen, ainem yetklichen vnderwürffig machende Vnd redtest dir sölichs laid sin vnd gern wöllen die liebe zů rugk schlachen! vnd dich doch nit wissen weg vnd mäszt dadurch du frye, Vnd sölicher liebe entlediget werden möchtest. Danne ob du wol vil priester deshalb räts gepflegen hettest! So hette dir doch ir kainer sölich artznie gegeben, Die dich hier zů bedüchten gnůg trefenlich sin vnd tett darumb mit grosser bitte mich ersůchen! daz ich diner kranckhait etlich artznie geben wölt, vnd dir zaigen ainen wege, durch den du dem flammen brinnender liebe möchtest entrinnen. Ich wirt zů willen diner begird, vnd gib dir hailsam artznie! wo du anders die enpfahen innemen vnd du dich dero recht gebruchen wilt. Vnd fürcht mir nit ainen namen oder ainch straffe ains bösen artzats gegeben oder zů gelegt werden! wo du anders an dich nemen wilt ain person ains gefölgagen krancken. Wie wol Ich main daz die priester dero rätes du gepflegen häst, dir gnůg getân

hetten, wo du ir lere die sy dir gaubent hettest gehalten.
 aber die selben lere bedüchten dich villicht schwer sin. Dann
 so sy sprachent flüch die selben fröwen. rede nützit mit ir.
 vnd hör ouch nützit von jr. diz hät dich bedücht sin ain her-
 5 tes wort desgelychen ouch ain krancker das feber habende
 vngern hört jm kalt tranck versagt werden. Aber doch wil
 er gesund werden so haltet er mit flysz das so Im der artzat
 gebütet. Darvmb min niclās wilt du diser liebe entrinnen
 vnd fryg werden, so berait vnd schick dich hier zū, was ich
 10 dir gebiet, daz du das haltest vnd volbringest. vnd erkenn
 dich siech sin, vnd mit ainer allergrösten kranckhait begriffen
 vnd von gesunthait wegen sich [63] dir gebürren vil scharpfer
 vnd herter dingen Inzegeen Danne min niclās siech vnd
 kranck ist ain yetklicher der da lieb hat, vnd nit allain siech
 15 vnd kranck, sunder ouch mit aigenschaft gefangen vnd toub
 vnd siner sinnen entsetzet. Ich red von vngbürlicher liebe.
 Dann got lieb haben ouch vatter müter wyb vnd kinder, ist
 ain werck der tugend vnd nit des lasters vnd ain werck der
 gesunthait vnd nit der kranckhait. Aber du hengest nāch vn-
 20 gebürlicher liebe. Was mainst du sin sölich vngbürlich liebe
 dar von wir yetz reden? die alten hant gesetzt die sin geborn
 von der göttin der mine Venus genant, Vnd von vulcano ai-
 nem gote des füres vnd daz sy sige ain blindes kinde geflü-
 gelt, vnd in sinen henden ainen bogen vnd geschütz habende,
 25 Da mit es man vnd wyb treffende, brunst der liebe ingüsset
 vnd entzündet. Vnd Seneca spricht In tragedys. Liebe ist
 nützit anders dann etlich grosse craft vnd macht Innwendiger
 sinnen vnd senfte lustsami hitz des gemütes! die, so sy an-
 gefangen ist! geborn wirt vnd zū nimpt mit mūsse vnd gai-
 30 likait, Vnd gefüret vnd behalten! zwüschen der frölichen güt-
 hait des gelückes. Dann liebe gern wonet In den höfen der
 rychen vnd selten sich lasset herhergen. In den hütten vnd
 vnder den tächern der armen. Dise liebe nimpt hin des
 menschen sinn, verkert alle erkantnūsz. Verstopft vnd töbt
 35 die vernunft vnd erleschet alles gemüte. Danne so du ain
 fröwen lieb häst, so lebst du nit in dir sunder allain in ir.
 Was ist aber bözers? danne ainen lebenden menschen nit leben!
 ainen vernünftigen menschen nützit mercken noch versteen!

vnd ainen menschen ougen habende nit gesehen. Dann [63^b]
 wer lieb hât der wirt verkert in ainen andern menschen, daz
 er weder redt noch tût das, so er vor getân hât. Darvmb
 so redt parmeno Interencio. lieber got. spricht er. Was siech-
 5 tums ist das, daz die lût also verendert werden von liebe
 wegen, daz du sy nit bekantest sin die vorigen. Da mit Te-
 rentius maint liebe sin ain siechtum, vnd maint ouch nit vn-
 recht dann als Macrobius schribt, So spricht yppocras daz
 vnküschhait, die da ist ain mûter oder ain tochter der liebe,
 10 syge ain tail ains aller bösten siechtums. Diser siechtum oft
 ankumpt die Jungen ouch die alten vnderwylen nit für geet
 sunder seer tût bekrencken vnd so vil sorgfeltiger ist vnd
 mer zeuerspotten! als vil die person die dar mit bekrencket
 ist? treffenlicher vnd fürnemer von alter oder kunst wegen!
 15 wirt geschetzet vnd gehalten. Darumb niclaus so du also ge-
 fangen bist! vnd der liebe dienst! so wisz dich siech vnd
 kranck sin. bist du dann siech? so flisz dich des siechtums
 ledig zewerden. dann wer ist der! der da lydet sich tum vnd
 des nit wölt werden entlediget? Aber als vil der siechtum
 20 schwärer vnd grösser ist biterer vnd sorgfeltiger! So vil
 müsz grösser sin die sorg vnd artznie des siechen. Nu ist
 din kranckhait grosz! Darumb syg ouch grosz der flysz di-
 ner widerbringung. bedenck min niclās in was stāts vnd
 wesens du syest. du schettest dich selbs nützit vnd was dir
 25 zūfalt vnd begegnet bedunckt dich licht sin. allain bist du ge-
 flissen vnd sorgueltig vber dinen bûlen. du achtest nit grosz
 din vater din mûter din fründ vnd gütteeder, allain ist din
 gemût in dem selben dinem bûlen, die hât du lieb. die lobst.
 die fürderst von dero trömpst dir. von dero gedenckst du. von
 30 dero redst [64] du. von dero suftzest du. Vnd tûst noch
 wûrckest nützit, du syest ir jngedenck. Nin war was torhait
 was vnsinnikait was grosser kranckhait das syg? Ist nit hie
 zebegeren artznie? dann wer wölt nit gesund werden von ain
 sôlichen siechtum? aber füro niclās, so sint dise nachge-
 35 schribne ding notdürftig zû dinem haile. tûst du die so wirst
 du gesund. versumpst du sy aber, so wirst du vergraben in
 diner kranckhait vnd mag dir niemant komen zû hilffe. Item
 des ersten so betracht wie gar ferre du von den gebotten

gotes gewichen syest! so du soltest got dinen schöpfer von
 gantzem hertzen liebhaben, vnd du lieber gehept häst ain
 geschöpfte creatur vnd in dero gelegt all din kurtzwyle vnd
 wollust, da durch du worden bist ain eerer vnd vber der
 5 abgötterye. dann wer ain creatur fürsetzet got dem allmech-
 tigen der ist ain eerer vnd vber der abgötterye. du lounest
 aber villicht dich ainen sölichen sin. gelycherwyse als ob du
 nit fürsetzest ainch creatur in dinem schöpfer. Aber wilt du
 der wärheit verJechen so müst du bekennen, daz du mer lieb-
 10 häst dinen bülen dann gote. dann was got gebüetet das ver-
 sumpst verachtest vnd vberferst du. was aber din bül wil das-
 selb achtest du mit oberstem flysse zevolfüren: vnd das ist für
 wär ain fröwen fürzesetzen got dinem schöpfer. Aber laider
 was grossen sorgueltigen vnd schützlichen vbels ist es, ain
 15 geschöpfte creatur also lieb zehaben daz du hierjnne gotz
 minder achtest. got do du nützit werd, hät dich getän etwas
 sin, daz du möchtest wissen die götlichen sacrament vnd den
 wege den man geet in die himel. Der selb gotte ouch do du
 vnd ander menschen vmb die schuld des ersten vatters ade,
 20 das paradys verloren hatten! für dich wolt werden geborn
 ain mensch, wolt werden gefangen [64^b] gescholten geschlagen,
 gecrützigot. ouch wolt sterben vnd dich mit sinem costbaren
 blüte erlösen. Nym war was grosser vndanckbarkait grobkait
 vnmenschlikait vnd boshait ist das, den der so vil von dinen
 25 wegen hät getan, zeuerlassen von ainer schnöden fröwen we-
 gen. Das sol dich vnd ander cristan lüt bewegen von vn-
 zimlicher liebe zelassen vnd got allain zedienen. Aber gedenck
 füro niclaus was du tügest. Bedunckt dich din bül hüpsch
 sin? geloubst du nit daz sy allwegen also hüpsch belyb? oder
 30 waist du nit Als trageuius schribt! daz hüpsche der gestalt
 ain fliechend dinge ist? ain fröwe hüt hüpsch wirdt morn ent-
 schöpft vnd vngestalt. Warvmbe verwechselst dann du das
 güte so ewig vnd vnwandelbar ist, vmb die ding die da vn-
 belyplich hinfallent? Sig Joch daz din bül ainer schönen
 35 hüpschen vnnd lustigen form vnd gestalt syge (als du mainst)
 So ist doch sölichs ain lycht vnstets güte. dann ainer fröwen
 gestalt vnd hüpsche nüzit ist. sölichs hupsche werd dann
 behulffen mit tugentlichen sitten vnd wercken. küschait ist die

so ain fröwen lobsam machet vnd nit die form irer gestalt.
 du hengest aber nit năch der kŭschait! Sunder hăst allain
 lieb die gestalt die selb gestalt aber hin felt glych dem blŭ-
 men des ackers vnd als ain rose die frŭ schynet vnd rotet,
 5 vnd spăt siechet vnd dorret. Nŭtzit ist hŭpschers dann die
 tugent vnnd fromkait. Wenne. du die ainist sechest vnd be-
 schŭwtest so bedŭchte sy dich vil hŭpscher sin dann din bŭle.
 Wyle weder der morgenstern noch der Aubent stern so schön
 vnnd wolgezietet sin mag, als die angesicht derselben fromkait
 10 vnnd erberkait. Wer die verlăset von wegen ainer fröwen?
 schetz selbs (bit ich) wie gar der syg ain [65] tore vnd narre
 vnd ăne sinn vnd vernunft. Fŭro niclăs daz Ich mich mit
 dir nit vil Worten gebruch. Dise frŭw. Die du lieb hăst, ist
 nit allain din, Sunder haben vil dieselben. So hăt sy ouch
 15 nit allain dich lieb, sunder so liebt sy ouch ander. Was wilt
 du dann tŭn in ainer sŭlichen schare? Betracht dich yetz
 komen sin vber mittage zŭ der vesper, Vnd aller nechst we-
 sen der verdienung dines lones. Wilt du mŭt den Jungen
 gesellen stryten? Vnd mit den starcken fechten? was sŭchst
 20 du in ainm stryt? In dem so du gesigen hăst? nider gelegen
 bist? Es ist ain grosz ding ainen alten man von jungen ge-
 sellen ain fröwen ryssen vnd jnen die abgewinnen Ich setz
 aber, daz du des mechtig syest vnd sy von jnen mit gewalt
 vnd perfort bringen mugest. was hăst du dann gewonnen oder
 25 wes bist du obgelegen? wyle diser stryt, also ist, daz der ob-
 ligend vnder geligt. Ich bitt dich sag, was ist ain frŭw anders
 dann ain zerstörerin der Jugend, ain roub der mannen, ain
 tod der alten, ain vertŭgerin erbes, ain schad der eere, ain
 spys des tŭfels, ain port des todes, vnd ain erfŭllung der helle.
 30 Gedenck niclaus wie vil vbel durch fröwen syg beschehen.
 wyle salomon holofernes wyle sampson vnd vil ander, durch
 fröwen sint worden betrogen. Geloub dich selbs nit so starck
 sin? daz du nit vmbgefŭrt vnd schimpflich werdest verspotet?
 sunder als vil du blöder vnbehŭtsamer vnd vnwyser bist, dann
 35 die vorgesagten manne, so vil mer zŭch dich von der statt
 darInne du magst werden angefŭrt vnd betrogen. die liebe
 ainer fröwen ist nŭtzit die da beschicht mit sŭnde! Dann in
 ir ist kain stetikait! sunder welche dich hŭt lieb hăt? wirt

morn ainen andern lieb haben. wie achtest du die liebe, die
 in vil getaillet ist. [65^b] Kain frōw hāt ainchen man so vest
 lieb, die nit zū zyten so ain nūwer bñler kumpt! Durch nūw
 bitt vnd gauben jr liebe tūg verkeren. Dann ain frōw ist ain
 5 mensch mangerlay siechtungen vnd zūfellen vnderwürffig, ane
 truw! ane forcht, ane stetikait ān miltikait. Ich red von den
 frōwen, die da schantlich liebe zūlāssent! zū kainer zyt sint
 die selben stete. dann als sy ainist ab dem rechten wege sint
 getretten, also mainent sy sich dann darnāch fryg sin! daz
 10 sy vmbschwaiffen vnd beginnnen sōllen was sy wōllen vnd
 habent ouch fūro weder forcht Irer frñnden noch Irer mannen.
 Ich geloub für wār dise wollust der minne, nu mer dir, der
 von alter ab nimpst wenig me zū gefallen sin. Dann was mag
 dise schamliche wollust ütztit gūtes bringen! nit allain dir alten
 15 vnd dñrren manne! sunder ouch Jungen muglichen menschen!
 dero doch schnell nāch folgt ain rñwe. Ist sōlich ermanung
 vnd endrung nit ain grosz mercklich ding? die nāch der be-
 gangen sñnde von stund an, schnell des menschen gemūt tūt
 mit rñwe strāffen vnd betrñben. wie bōsz ist der mensch der
 20 so dick ermant nit fürret? vnd so oft gestrāffet sich nit bes-
 sert? was tūt sōlich lyplich übung anders wñrcken dann die
 sel ertōten. dann wenne zway menschen man vnd frōwe sa-
 ment die werck der vnkñschhait pflegent! daz bedunckt mich
 sin gelicher wyse als zway gleser die an ainander so lang ge-
 25 riben werden bis sy zerbrechent vnd zū nichte gebrācht wer-
 den. aber du frōwest dich villich nit in dem werck sōlicher
 vnkñschhait! sunder allain hāst du lust vnd ergetzung in der
 gesicht vnd in dem gespreche der frōwen. Ich bitt dich sag
 was ist so hñpsch in der gesicht daz du nit finden mugest
 30 [66] hñpschers? die hñpsche die wir sōllen sñchen, ist in dem
 himel, dero kain zytlich noch irdisch ding mag gelychet wer-
 den. in der selben hñpsche ist alle volkomenhait. Die zyt-
 lichen dinge haben allwegen gebrechen. dise sint ewig. die
 hinfallend. dise stet vnd belyplich. die fliessend vnd zergengk-
 35 lich. Die schöne vnd hñpschkait der gestalt dñns bñlen die
 du yetz verwunderst, nimpt lichtenklich hin klainer siechtum
 des febers. vnd ob der siechtum vszbelypt! so verspātet noch
 verhindert sich doch nit das alter, daz da das schön vollgedrungen

vnd gewollen angesicht machet dürr krumb vnd runtzelecht!
 Also daz die gelider so du yetz wunderst! durch klaine lenge
 der zyt werden dürr, schwartz, Wüst, voll gestancks vnd vn-
 lustes. Die ougen beheben nit Iren schyn, der mund wirt
 5 schmecken, der hals gekrümpt Vnd der lyb allenthalben glych
 ainem durren trucknen bloche. Disz bedenck vnd kere von
 disen dingen din hoffung! vnd flüch die! vor vnd ee du dero
 beroubet werdest. dann es ist vil besser dise ding zeuerschma-
 hen vnd selbs zeuerlassen, dann die zeuerlieren. Aber von
 10 wegen Ir süssen wolgefelligen rede! da durch du dich sprichst
 ergetzet ze werden etc. Hab ich grösses wunder! Danne
 was hät söliche rede in ir ützt süssem? Was sagt dir din
 bül? Fürwär, aint weders sy beclagt sich oder wainet oder
 tröwt. Oder sagt dir torrechte merlin vnd was sy by Ir näch-
 15 pürin getän bab. Was ir getrömpet vnd wie vil ayer ir henne
 gelegt hab. Vnd mit was blümen ain krentzlin zemachen syg
 Also das alle der fröwen rede nützt ist! dann von lichtfer-
 tigen dingen! darjñne (ob sich yemant fröwt vnd ergetzet)
 zemerken ist vnd sin müs! den selben [66^b] menschen ouch
 20 sin ring vnd lichte. Sy sagt dir vnder wylen wie vnd welcher
 mäsyz sy vor by ainem andern syg gelegen, vnd wie sy mit
 dem gelebt, vnd was gauben sy von Im empfangen vnd wie
 grosz wollust sy mit essen trincken vnd anderm gehept hab.
 welche rede dir nit fröid, sunder pingung bringen tüt. aber
 25 du nemest vnd enplachest fröid wie vil du wöllest in der rede
 dines bülen Sag bist du nit so gar än sinne vnd diner ver-
 nunfte so gar entsetzet! daz du nit vil mer dich fröwest jñ
 den Worten vnd reden ains vernünftigen hochgelerten mannes?
 Mach ain summ summarum vnd rechne zû sament Alle fröid
 30 vnd alles laid, so in der liebe ist vnd sin mag! so findst du
 des vil sin vnd disz wenig vnd wirst sprechen wär sin, des
 poeten spruch! der da sagt liebe sin gesencket in wenig hongz
 vnd vil gallen. darvmb lieber niclās. Wyle die gantz liebe,
 dar von wir reden vppig ist, scharpf bitter vnd schedlich vnd
 35 die den menschen mit aller schweristem siechtum tüt binden!
 so ist dir zéachten, daz du dar von werdest entlediget. die
 artznie aber hier zû ist die, daz du in dinem gemüt dir das
 fürsetzest vnd haltest! sölich liebe obgemelt bös sin. Dar

näch wych vnd züch dich von der red dines bülen. Fluch
 müsse. vnd bis allwegen vnd stets in arbeit. folg näch guten
 fromen lüten! die dich vnderwisent. Bis kainem schimpf kai-
 ner wolluste noch kainen gailen fröiden gegenwürtig. Habe
 5 din bül dir ützt geben das wirss von dir. läsz nützt by dir
 sin, das ir gewesen syg. Vnd schetz die sin ainen botten des
 tufels der dich wolt verdampnen. In diner gedechtnüsz syent
 die gūthait cristi, die er dir getān hāt. Gedenck wie vil lones
 bereit syg den woltünden in den himmeln. vnd wie vil pin-
 10 gung den vbeltetigen [67] in den hellen. Bedenck dine tag
 allwegen kürtzer werden, vnd nächen den letsten. Bedenck
 daz er zū gespötte ist, der lieb hāt vnd sunderlich ain man
 lang gelepter Jāren. bedenck der frōwen vnstetz gemüte. be-
 denck verliering der zyte dero nützt costlichers ist. bedenck
 15 zergenglichkait dines gūtes bedenck wie kurtz ist das leben
 das wir lebent in diser welt! wie wol es der wollust geben
 wirdt vnd daz in der andern welte die wir sūchen, kain ende
 ist. Ist daz du disz emsenklich betrachtest, vnd du dise leer
 vnd gebot haltest! so tūst du dich in kurtzer zyt der liebe
 20 mit dero du beladen bist, entledigen vnd gibst dich sin ainen
 man got genem vnd wirdig der himeln Vale etc.

[67^b] **D**Em durlüchtigen fürsten vnd herren hernn Karlin Marggrauen zû Baden etc. Vnd grauen zû Spanhaim minem gnedigosten herren Enbüt Ich niclās von wyle Statschriber zû Esselingen Min gehorsam schuldig dienste mit willen In aller vnderthenigkait berait zû uor.. als Cosmas de medicis wylant, sines gewaltes entsetzet! von der statt florentz nit āne betrüpnüsz sins gemütes! vsgetriben vnd verbotten ward! Sandt Im der hochgelert man Pogius florentinus zû troste, ain latinsch geschrifte die nāch minem beduncken, andern menschen, sōlichs mit flysz lesend vnd merckende! Ouch billich nit klainen trost in sōlichen Iren beschwerden geben sōlt Dwyle mir aber diser vergangner vasnacht, fyrrung halb vnsers rātes vnd gerichtē, etlich klain zyt der mūsse verlichen gewesen ist! So maint ich besser vnd loblich er getān sin! sōlich zyt zeuertryben mit erber arbeit! Danne mit springen vnd tantzen! da mit ich doch nu mer kainen hanen gewinnen möcht. Vnd hab darumb die selben geschrift, die von treffenlichen hohen sinnen vnd mit loblicher zierung der worten gesetzt ist! in disz nāchfolgend tūtsch gebrācht! zû lieb vnd nutz allen! die sōlicher trestung künftenklich bedōrfen möchten. Ouch vmb daz ich erfahren wolt. Wie zierlich vnd sament verstentlich das tūtsche nāch sōlichem latine vf das gnewist gesetzt luten wurd. Das ich vwer durlüchtikait hier mit schick, nit darumb, daz üwer genāde des bedōrffe die wir allwegen ains gelychen gemütes, weder in gelück erhept, noch in vngelück verzagt, gesehen haben. Sunder darumb daz ich hoff vnd main, daz [68] sōlichs von treffenliche wegen des sinnes, mit sampt der schonhait des gedichtes, so ain hoch verrümpften mans pogy! sōll komen zû gefallen vwer fürstlichen gnāden das für ander merckend vnd verstende, dero jch mich dann

erkenn pflichtig sin zemittailen in gûtem alles min vermugen
Geben vf dem sunntag als man jn der kirchen singet Esto
michi Anno domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo
primo.

5 **W**Ie wol diser din swärer vnd laidsamer zû fale villicht
grösser ist, danne der getröst oder gelychtert werden mug von
worten, besunder ains schlechten vngelerten menschen! so er-
fordert doch min sunderliche liebe zû dir! ob ich wol gebre-
chen halb min selbs nit erfolgen mag an dir, das, so ich beger!
10 daz jch noch dann lieber wil geschulten werden die klaine
miner vernunft! danne daz jch vermyden vnd vnderwegen
lassen sölt, das! so ich fruntschaft halb dir zetûn pflichtig
bin. Dann dwyle jch oft gehört hab, etlich trostung vnder-
wylen In schwären sachen vil gehulffen han! So hab ich das
15 getruwen jn minem gemüt! ob das so von mir vsgeet, dich
dines laids nit gantz enthebt! daz es doch dir (so du das
lisest (ettlicher mäszt trostung bringen söll. du häst enpfun-
den des gelückes laidsamen fale vnd des boshait vnd wider-
wertikait. welcher fale geschulten werden sol, mit der wysz-
20 hait vnd tugend des gemütes, mit dem wir dich allwegen ge-
sehen haben begaubend sin! also daz die ding! so die andern
mit vngedult für schwer trügen, dich durch sunder grösse
dins gemütes, lycht sin bedücht hant. doch so fürcht jch daz
du vsser ainer sölichen grossen vnd schnellen diser dingen
25 endrung, nâch sitt der menschen, mit etlicher trübseli [68^b]
dins gemüts bewegt werdest. Ist aber daz du dich vns gibst
vnd büttest mit hochem vnd vestem gemüt, die schos vnd
pfyle des gelückes verschmächende vnd verachtende, Vnd du
dir fürsetzest, mer stercke sin in hilffe der tugend danne in
30 zytlichem gûte! Vnd du dise ding, nit grösser schetzest, danne
als grosz sy von den wysen zeschetzen sint! So fröwe ich
mich seer mit dir! daz du sölicher aigner wysheit halb, fremder
trostung nit bedarft. Ist aber (wyle die natur dich ainen men-
schen geborn hât) daz dise schnelle endrung vnd vngestümikait
35 des gelückes (dar vnder ouch etwenne die aller gelertisten dar
nider gelegen sint) dich etwas zû vil vnd vber gebürlichs be-
trübent! So ist dir zefliechen in die höche diner vernunft Vnd

des ersten ze betrachten, dir nützit genomen noch entpfürt sin des dinen, oder daz din sin genennet werden möcht. dann wirdigkait eere gewalt rychtum gesunthait vnd anders des gelychen sint also gestalt! daz in Inen die craft des gelückfals vnd der vinden sturm vnd an rennen vil vermugen. Aber wyszhait grösse des gemüts, vestikait, fromkait, trüw vnd tugend! wyle die rechtlich vnser aigen sint, vnd vns nit von fremder hilff noch gaube geben werden! so enpfahent sy kainer vszwendiger dingen vnd rechten gewalt vnd mugent ouch durch kain craft des gelückes gefellet noch vsser ir statt verrucket werden. darumb wyle du dir die selben zügericht vnd beraitet häst alz veste vnd aller sichroste hilff wider all widerwertig züfell des gelückes! so gebürt sich dir mer zefröwen dins aigen gütes! dann laid zetragen, vmb vsswendiger fremder dingen, gewalt abzug vnd beroubung. Wir haben dich ouch nie bekennt sin, von der zale dero! daz du gantz anhangtest der güthait [69] des gelückes. Das (wie wol es grosz vnd vil dir durch sin gaube verlichen hät, vnd me villicht dann ainchem man vnser landen den ich wissz! Noch dann so sint vil grösser vnd wyter zeachten vnd zeschetzen, die ding die du mit edler fürtreffender tugend dins gemütes häst vberkomen. In denen der frefel vnd mütwill des gelückes jm kain recht noch gewalt yemer gewinnen mag In den sachen des gemainen nutzes bist du mit wyszhait Innwendiger sinnen vnd geflissenhait vszwendiger vbung so in dir züsamen gefüget sint, für ander, ains sölichen redlichen vnd vf rechten lebens, ains sölichen geloubens vnd sölicher trüw gewesen! daz du hie durch, nützit danne lob vnd eere, dinem hus vnd geschlechte häst erfolget. Wo das die andern all tetten! so wurd der gemain nutz vnser statt in rüwigerm stande vnd wesen behalten. Du häst erzöget senftmütikait dem lande, Miltikait den fründen, güthait in yetklich, vnd günstigen willen in alle. Du bist gewesen der armen hilff, der beschwerten züflucht, vnd der gelerten gönner vnd vfenthalter. Du häst dich der gauben des gelückes, mit sölicher beschaidenhait mässe vnd menschlikait gebrucht daz die nit von yemands anders würckung oder güthait, dann allain vmb din tugend vnd aigen verdienen dir geben sin, erkennenet werden. Vber das häst du

mit lernung der kunst, dero du von angender jugend gegeben
 bist, grosz lob vnd zierung zügeführt allen gelerten menschen.
 Vnd so du treffenlicher gescheften halb, dir von räts oder ge-
 maines nutzes wegen vfgelegt! nit allwegen emssiger lesung
 5 der geschrift anhangen möchtest! so wurden doch dine oren,
 mit den stimmen vnd [69^b] Worten! der aller gelertesten man-
 nen, mit denen din huse stätz gezieret vnd erfüllet was em-
 senklichen ergetzet! Vnd horten alda lere vnd satzung der
 wysen! denen du dann haimant vnd vsserhalb nâch gefolget
 10 hâst Es ist gewon daz jn widerwertigen schweren dingen ain
 gût gewissne vnd conscientz recht getâner dingen bede der
 Worten vnd der wercken, vast ain grosser trost ist vnd vfhent-
 halt. Danne wol verstanden han. Offenlich vnd sunderlich er-
 berkait gehalten han. Zû gemainem nutze vnd vsz des gemach-
 15 same gerâten han, In des dienst vnd ampte, Wäre trûw vnd
 gütikait gehept han. Fründen räts bedörfenden mit gût ge-
 hulfen han vnd niemant geschadt han! tûnt nit vnbillich ainem
 menschen also vnuerschuldt belestiget, zû fûren grosse hilf
 zetragen menssenklich die fälle des gelückes. Danne sy sint
 20 gewon ain starckes vnüberwintlichs gemût zegeben! hin ze-
 nemen trurikait vnd trost in widerwertigkait zemachen. Die
 beschliessent in jnen wäre vnd bestentliche wirdigkait. Die
 habent dich gemachet ainen fûrnemen man vnd obersten burger.
 Die habent dir zû gebrâcht grosses lobe vnd vntödemliche
 25 glori vnd eere. Die (wa hin du geest) sind dir nâchfolgend,
 fûrnemer vnd höher zeschetzen, danne die gauben des ge-
 lückes vnd aller gunst des pûfels vnd gemainen folckes. Vnd
 wyle aber besitzung diser dingen also din aigen gûte ist! daz
 dir das weder lebend noch tott genomen werden mag! so solt
 30 du sin ains hohen vfrechten gemütes, benüigig ainer sôlichen
 wyten vnd wolgezierten wollust. Danne was ist anders dar
 Inne wir vns wârlich frôwen mugen, dann in den dingen, die
 wir [70] vns selbs mit flysz vnd übung der tugenden haben
 vberkomen. Danne die sint vnser, mit vnser arbeit sorg vnd
 35 wachte gewonnen die da lerent den widerwertigen frefeln
 ansturme des gelückes nâch louffe messig vnd lichtenklich
 tragen. Darvmb siddemâle du hâst ainen gewissen sitze, das
 ist das grôsz werlich schlos diner tugend vnd conscientz, dar-

Inne din gemüt sicher sin vnd belyben mag! so wil ich daz du dasselb din gemüte richtest vnd setzest vf die ding, die du mit dir hāst hingefürt, vnd hinweg gebrācht, das ist fryhait, wyshait, achtbarkait, rechte erkantnūsz, erber rātgebung ain name ains besten burgers, vnd liebe des lands diner geburte, welchem lande, ob du wol mit rāt vnd getāt zū aller zyt hilfflich gewesen bist! ye doch aller maist hāst in schweren trübseligen geschichten. fürpündig vbertreffend gūthait gegen dem wesenlich vnd entpfintlich bewisen. was sol ich sagen von dinem studieren, Der kunst menschlicher gebürlichkait? die aller maist gewon ist, zesin ain hilf zū lychtrung betrübtes gemütes vnd zū sterkung Innwendiger sinnen, bede mit exempeln vnd mit wol gegrünten sprüchen der allerwysosten vnd gelertosten mannen. Dann du waist von denselben gedisputieret werden, das gemüt des wysen menschen, gantz sin vsserthalb alles gelückfals! sunder wyle sölich gemüt fryg syg! daz dann kain vsswendig craft, darjn komen mug vnd daz die tugend syg das best vnd oberst gūte! vnd sust alles ander gūte also sin vnd dafür gehalten werden sölle! als des gemüte ist, der das besitzt vnd bruchet. aber ich wil dich nit sin vsser der zale, der wyse, die noch nie oder selten funden worden sint! sunder so beger ich, daz du dich vns gebest vnd [70^b] erzögest ainen vsser denen, Die nāch gemainem leben der menschen für wys gehalten werden, Vnd betrachtest an dem ersten, daz das glück sin fürpündig gūthait in dir hāt gewürcket! Dann allain vsgenomen trübselighait dines gemütes, wenne du dich dann aigenlich erfahren wilt, was das selb gelück dir hingenomen oder noch belyben lassen hab! So wirst du finden dir das wenig geschadt han, Sunder mer nutz gewesen sin. Es hāt dir genomen bruhe vnd Inwonung des landes diner haimant vnd geburte, das du oft selbs aigens willens hāt gelassen. Aber hin widerumb hāt es dir geben, fryhait, dero du dich nit gebruchtest zū zyten, do du für den aller fryesten wurd gesehen vnd gehalten. Es hāt dir genomen ainen vppigen schyne der tugend vnd toechten wāne des püfels vnd gemainen folkes daz zū aller zyt ainen yetklichen aller seligosten menschen, schetz vnd haltet für den aller vnseeligosten. Aber hin wider vmb

hät es dir gelassen wyb, kind, rychtum, gesunthait vnd ainen
 lieben wolbegirlichen brüder, die dir dancknemer sin sollen,
 dann die ding, die es dir bitter genomen hät. Es hat dir
 entwert, ich waisz nit was vppigen burgerlichen gewaltes vnd
 5 standes, voll laides, arbeit, nyds, hasses, wachens, vnd teglicher
 sorgen, die vil der wysen verachtet habent vnd verschmachtet.
 Darumb diser dingen verliering, denen schwär gesechen wer-
 den sol, denen sy zû gût koment vnd die hie durch nutz zyt-
 liches gûtes geflissen sint ze erfolgen. Aber dir, dem sy dinet-
 10 halb vnbegert vnd vmb diner arbeit willen zû gefüget vnd zû
 schaden vnd Irrtung gewesen sint! sol aller minst laid sin!
 beroubung der dingen, die du mit kainer gytikait, noch vmb
 zytlicher [71] eeren willen ye häst besessen. Danne dise offen
 gauben sint mer von dir enpfangen worden zû hilff vnd ent-
 15 haltung des lands diner haimant, danne erenhalb oder vmb
 hoffung aincherly gemachs darvon zeerfolgen. Merck. Vnd tû
 hier zû. Daz das gelücke dich in wære fryhait hät gesetzt.
 wyle du vor beladen werd, mit swärer vnd vnseliger burde
 der aigenschaft! da durch, dir zûgefüget was, nit schläfen, nit
 20 wachen, nit essen, nit wandeln, nit aignem nutze dienen, noch
 den fründen dich nit dines willens gebruchen, noch dir selbs
 rûwe vnder wylen machen mugen. Dir was zeleben nâch an-
 der lüten gefallen, zemercken was ain yeder redte oder ver-
 stünde vnd manchem sin verschuldung nâchzelassen wider dinen
 25 willen. Ich wil geschwigen wider die billichkait. Oft geburt
 sich dir zegelychsnen liebs für laid, Vnd laids für lieb. Dar-
 vmb so hät dise endrung des gelückes, dich gezogen In sölich
 wære fryhait, daz jch nit waisz, ob joch du dero nit selbs
 söltest begert han. des ersten darumb, daz du dich dines aigen
 30 fryen willens möchtest gebrucht haben. darnâch vmb daz du
 etlicher diner fründen trûw (oder gebürlicher zereden vntrûw)
 Innen brächt werden möchtest. da du nu yetz durch die gût-
 hait sölichs gelückfals wol erkennest! wie vil vnd grosz denen
 nu mer ist. zegelouben oder zeuertruwen. Vnd aber aller maist
 35 darvmb, daz erschynen wurd, die tugend dins gemütes! die
 zû mál vil vnd wol in widerwertigen sachen bewärt vnd ge-
 sechen werden mag. Danne mengklich hät gesechen, mit was
 menschlichkait, süssikait, gütikait, gebürlichkait vnd messikait

du getragen häst des selig gelüksam gelücke. In dem oft vnd
 dick die wysern [71^b] gefallen vnd dar nider gelegen sint,
 sich des vberhebende. Sy haben ouch gesehen dich darumb
 nützit dester hochfertiger, oder gewaltigerer worden sin!
 sunder belyben, glyche den nidersten vnd minsten, vnd mit
 denen in glychem rechten gelebt han. Vnd darumb so ist dir
 zegeben ain statt ains kampfs, In dem die grösse vnd stercke
 dins gemütes erschyne vnd du dich erzögest durch des ge-
 lückes widerwertig wetter vnd vngestümen wöllen, In ain sicher
 rüwig port vnd stade ouch komen mugen. Ir vil haben den
 gelükseligen stande Irs lebens, mit güter vnd loblicher mes-
 sigkait getragen! Die aber darnäch, So sich der winde ver-
 kart, In Irem gemüt bekrencket, gantz entricht vnd zû nichte
 worden sint. Etlich ander sint in widerwertigen dingen starck
 vnd lobsam endrunnen, die in gelükslichen sachen darnäch
 sich erhebende, mer dann die vernunft erfordert sich mit hoch-
 fart, des gelückes gunst liessen hinfüren. Aber dich haben
 wir nie gesehen, weder in gelükslichen dingen erhept oder
 gehochfertiget! noch in widerwertigen, entricht abgeworffen
 oder verzaget! sunder allwegen ains glychen angesichts vnd
 gemütes, yetwedern fale söliches gelückes, gebürlich tragende.
 doch so mag dich hier jne zvestnen) allermaist craft haben,
 wenne du bedenkst dich weder den ersten noch den hinder-
 ster burger sin der vmb wol dienens willen, sins vätterlichen
 landes vertriben vnd verbotten worden ist. Du häst der
 historien bücher voll exempel, von denen die fürnem vber-
 treffend wys lüt gewesen sint! Vnd doch vmb Ir gemain
 nützlich dienste boszlich gesträffet vnd belestiget worden sint!
 so sy vmb sölich Ir [72] loblich getät, billicher obersten lone
 hetten verdienet. Dann Es beschicht, daz sölich die den glantze
 fremder tugend nit lyden mugen, ouch den nit sechen wöllent.
 Wann nyd ist allwegen ain weg gefert des lobs vnd der eeren!
 der da zû aller zyt tût trucken die, So zû sölicher höche der
 eeren nit komen mugen. Also welche sy mit aigner tugend
 nit können nâchfolgen, daz sy die selben mit bösem willen nyds
 vnd hasses tûnt belaidigen. Dar von kumpt daz wenig für-
 nemer menschen so an gewalt gemaines nutzes gewesen sint!
 ye endrunnen syen der vngestümikait burgerlicher nydung. Ich

wil mich nit gebruchen hüslicher nächer exempeln vmb das
 min red niemant tū erzürnen. Ye doch wer die vergangen
 zyte flyssig erfahren wil! der findet vil treffenlicher fürpündiger
 mannen, mer durch burgerlich krieg nyd vnd hasse, vsser ir
 5 statt getrieben sin! Danne vmb ir aigen verschuldung. Aber
 dises schantlich laster, ist nit allain gewesen vnser statt!
 Sunder ouch andern, dero lobryche werck wir sust vbermässen
 wundernt! Die statt röm (daz ich der kriechen vnd barbari-
 schen geschwyge) zū zyten ouch, do sy in allen tugenden in
 10 irem höchsten blūmen was (als die bücher irer Jerlichen hi-
 storien das beschribent! ist ouch mit söllicher kranckhait der
 vndanckbarkait siech gewesen. welcher historien Ich wenig
 vnd nit vil melden wil! vmb daz min red flieche die lenge..
 Zū den zyten fury camilli hāt weder an tugend fromkait noch
 15 allen loblichen getäten, Inn niemant ye vbertroffen! derselb
 noch dann von boszhait der obern des gemainen folckes! vsz
 getriben wart hinweg in das ellend, Vnd besunder [72^b] zū
 der zyt do das lande siner haimant sin aller notdürftigost
 gewesen wer.. Was getān vnd geschaffet hab, der vorig Affri-
 20 canus In dem lant siner haimant das da vsser dem rachhen
 vnd schlunde hanibals was zeerretten! Mit was māsse sines
 gemütes mit was küschhait Mit was gūten achtbaren sitten
 er lebte ist dir nit verborgen. Den selben noch dann die
 vngestüm grobkait der obern des pūfels tett zwingen zekomen
 25 In das elend.. Publius Rutilius was ain vfrechter aller haili-
 goster mane. Aber wyle der frömer vnd rechter sin vermercket
 wart Danne des pūfels wāne vnd oppinion gedulden möcht
 do tribent sy Inn vsz der statt. Desselben tugend fürpüntlich
 In dem erschain. Als Im darnāch durch den sillanischen sige
 30 wider vmb erlaubet was haim zekomen! daz er Im do erwait
 das ewig ellend vnd abschlūg widervmb zekomen In die statt
 In dero mer vnd höher geachtet wurden wāffen vnd gewalte
 danne die rechte.. Die boszhait Clody traib vs, des vätterli-
 chen lands schirmer vnd enthalter Marcum Tulium Ciceronem,
 35 den wir verstanden hant sich darnāch, sich des oft gefrōwet
 vnd erhebt haben daz er wider vmb vf den achseln der rōmern
 In sin haimant vnd vatterland getragen worden wer. Noch
 gar vil historien ān dise yetz gemelten! sagent daz die aller

obersten vnd verrümpsten mane, öch gelych sölich entlich
 vszgeng gehept haben. jch hab aber allain disz vier sachen
 gemeldet darvmb, daz dich din fale dester minder wundre!
 wyle du doch sichst so vil vätterliches landes trüw hanthaber
 vnd behüter, glych dir sölichen lone Irs verdienens [73] en-
 pfangen han. Welchen ob du wol nit glych bist! weder von
 lümde der lüten noch von glori gehandelter dingen! Yedoch
 wyle du den selben fale der vndanckbarkait mit Inen glych
 gelitten! So häst du ain glychs lobe in dem dinge dir vnd
 dinen nächkomen geborn vnd erfolget. Aber das schetze ich
 diner verdienung zû ewiger der menschen gedechtnüsz sin
 zsetzen vnd zeschriben! So du vor wol enpfundt vnd marck-
 test was man wider dich satzt vnd fürnam! daz du noch
 dann maintest besser vnd weger sin, dich gefölgig vnd vnder-
 würffig zemachen vnd zegeben, dem gebott diner oberkait,
 danne widerstande zetûn, oder in ainch wege die regierung
 des gemainen nutzes zebetrüben. Danne so du wol (Als vil
 agent) Gemöcht hetttest, durch wäffen oder durch gunst des
 folckes, sölichen gewalte dir zûgericht, hindersich geschlagen
 han! So häst du geschetzt rechter getân sin! das vnrecht ze
 enpfachen vnd zelyden, Danne das vszetryben. Vnd wyle die
 burgerlichen eere in kain weg sölich vsgeng erfolgent als
 etlich Inen fürsetzent. So häst du näch sitt vnd gewonhait
 der vorigen die Ich dir genempt hab, Zû rûwe des lands vnd
 ainikait der burgern rätende, mit wysem râte lieber wöllen
 lyden dise schnellen wällen vber dich vnd die dinen louffen!
 Danne daz du ainche vfrûre oder vngestümen murmel des
 folckes wöltest erwecken, dadurch die statt in grösser sorg
 vnd nott gefallen sin möcht! Mit welcher ainiger getäte! du
 nit allain der vnsern, sunder ouch der alten lobwirdigen man-
 nen glori vnd eere zûsamen häst gelychet Danne was ist lob-
 lichers vnd was menschlichem haile [73^b] haile nutzlichers, dann
 wöllen sich selbs allain grösser sorgueltikait jngeen! vmb daz
 die andern vor grössern sorgen beschirmt werden vnd be-
 halten, Das selb ist allain ain tugend die all ander tugend
 vbertrift ze râte zû gemainem fride zû gemainer rûw vnd
 müsse! ist ain ampt vnd gebürlichkait aines gûten mans vnd
 ains treffenlichen fürnemen burgers Gemainen nutze fürze-

setzen aignem vnd den höher achten, dann sundern! das ist
 ain aller genemiste hilff vnd beschirmung. Aber sich selbs
 allain lieber wöllen sterben vmb hails willen vätterliches lan-
 des! dann ander vil verderben, das ist ain tugend (wie wol
 5 vil ander tugend zû den zyten wüchsend durch die der gemain
 nutz der statt röm aller maist vfgangen ist vnd besessen hât
 die grossen macht jrer landen. Darvmb sich dir, der also mit
 den aller lobsamisten tugenden vmbgeben bist! nit gebürt ze-
 zürnen, sunder danck zesagen sölicher endrung des gelückes
 10 vmb daz es dich zû derselben tugenden übung hât erwecket
 vnd in ainen andern stryete gefüret. Dar Inne du erlangen
 wirst ewig glori lob vnd eere. Darvmb dwyle dieselben ding
 gûten mannen aller maist sint zebeGERen (dann sy sint löne der
 tugend) So nûsz vnd gebruch dich dins gûten mit rûwigem
 15 vnd stillem gemût lebende. vnd wo du yemer din wonung
 haben werdest da wöllest schetzen sin din haimant din vätter-
 lich lande din wirdigkait vnd dinen gemainen nutze vnd die
 so vil besser sin, als vil sy langwiriger sint vester vnd stetter
 Vale etc.

[74] **D**Em fürnemen wysen vnd milten mane herrn johansen fünfer des hochgebornen mines gnedigen herrn graue Ulrichs zu wirtemberg etc. cantzler minem besondern guten ganner vnd fründe. Enbütt ich niclās von wyle der zyt stat-schriber zu Esselingen Min gar früntlich willig dienst zeuor. wile grosz vnmüsz dises vergangnen herpstes by vns rät vnd gerichte abgestellet hatt! vnd deshalb mir (der kainen wint-garten hab) etlich rûw vnd müsse verlichen wären! die ich lieber lesung der geschrift, danne fuler trägkait geben wolt! Ist vnder anderm in min hende komen ain gedicht wylant von dem hochgelerten wysen man poggio florentino in kostlichem vnd wolgeziertem latine gesetzt! Ob ain huswirt gest zu tisch ladende! billicher danck sagen soll sinen gsten vmb daz sy zu gastung komen sint oder die geste Im vmb daz er sy gespyset hât etc. Welich gedicht der selb poggius ouch zu nüssiger zyte, mer zu kurtzwyle vnd übung siner vernunfte beschriben hât! dann von wegen grossen nutzes yemant hier von entstende Als er das selbs meldet in ainer missiue dem cardināle von der süll deshalb zûgesandt So aber ich hier von nit allain ergetzlichkaitt mins gemütes entpfangen! Sunder auch wunder genomen han, Disen man Poggium der kunst wol redens vnd schribens (die wir zu latin nennent Oratoriam) so voll gewesen sin geübt vnd getriben das Er ain sölich klain schimpflich dinge So hât können mit gebürlichen Worten innnen vnd Argumenten zieren wytern vnd erstrecken! Daz ain yeder das [74b] das lesende oder hörend! schetzen vnd nainen müs, sölichs zu sampt der kurtzwilligen ergetzlichkait nit klain vernunft vnd wysheit vf Im haben. Vnd ich ouch waisz din hus oft vnd vil mit erbern gsten sin gezieret. Vnd les gelychen widerumbe, dich ouch etwenne ander lüten huser

jn gasts wyse lobsam machen! so hab ich dasselb gedicht zû
 obgemelter müssiger zyte, getütschet. vnd das nit wöllen ver-
 halten, dir als ainem liebhaber aller hüpschkait vnd künsten
 vnd des güt getät jn mir so grosz sint! daz jch jn danckbar-
 5 kait schuldig bin dir mit zetaillen, was ich waisz komen dir
 zûgefallen. Darvmb ich dir das schick. daz du hier von etwas
 kurtzweyl enpfähest vnd ouch din vrtail hier vf setzest. ob dine
 gest dir vmb Ir empfangen spyse, bis her schuldiger gewesen
 syen zedancken, dir, oder du jnen. Ich geloub aber, daz du
 10 wie jch, dine wirtschaften bisher nit habest gehept vmb ge-
 wins willen vnd anders danne als sölich wirtschaften von güter
 fruntschaft wegen sint vfgesetzt vnd vsz miltikait tugend vnd
 loblicher naigung der nature billich gehalten werden sollen!
 Vnd dar von man dich billich mercken vnd erkennen mug,
 15 nâch sitt der alten lobwürdigen mannen, dero ainen sin! die
 fruntschaft güter menschen, fürgesetzt hant, allem andern zyt-
 lichem gûte. DarInne du ouch beharren vnd mich fûro als
 bis her achten vnd haben wöllest als ainen wâren fründe. dir
 vsz aigner tugend entsprossen vnd vsz gelyche der sitten ver-
 20 ainet vnd ob got wil lang jn gelück vnd seligkait belybende.
 Vale got syg mit dir. Geben vf Montag nâch sant gallen
 tage etc. Anno domini. M.cccc.lxij.

[75] Zû zyten als babst nicolaus der funft in sinem er-
 sten Jâre von röm gen fabien floch den sterbend. Vnd ich
 25 pogius florentinus der sachenhalb ouch mit minem husgesind
 haim in min vätterlich lande die wyle gezogen was. kam dar-
 nâch daselbs hin vnd von mir gebetten karolus aretinus ain
 fürpündiger man alles lobs vnd aller künsten! der da ryten
 wolt von râts wegen siner statt gen florentze vnd zû mir
 30 etwas ab wege wenig geritten was der selb vnd vil ander (vn-
 der denen wâren die aller gelertisten man, benedictus beder
 rechten ain doctor vnd nicolaus fulginas ain fûrnemer vnd
 verrümpter maister der natürlichen kunste vnd ouch der artznie)
 ryten wolten gen aretium, ouch den sterben der pestilentz ze-
 35 fliehen. Vnd begab sich also daz vf den tage nicolaus von
 arecio berüft ainen siechen zeartzen vnd benedictus yetzge-
 melt haim rytende, all drygsament zû mir kament. deshalb

grosz fröid vnd wollust mins gemütes mich täten vmbefächen. Do ich sach dryg sölich aller lobwirdigoster mannen vnd mir mit sunderm günstigem willen gewandt, äne geuerde vnd von schickung des gelückes also an ain statt zû mir komen sin.

6 Vnd als die all. Durch min bitt vnd begerung, mit mir in minem garten zû nacht geessen hatten, vnd man nâch vil vnd mangerlay rede alda gehapt, den tisch vf gehûb! vnd die zyt hie was abgeschaiden! redt benedictus Karole sage danck diesem vnserm wirte (als sitt ist vnd gewonlich) der vns so frö-

10 lich wol vnd menschlich hât enpfangen vnd gehalten, Dann du waist [75^b] daz die menschen gewon sint nâch dem tische so sy geessen hant zedancken denen, die sy zû sölicher wirtschaft hand geladet. Ist aber daz yemant danck zesagen ist! So ist diser (vnd sach mich an) für wâr der, durch des flysz

15 vnd zû tûn vnser nacht mâle nit allain von essen vnd trincken, Sunder ouch mit manigfaltiger süsser rede, gût vnd frölich gewesen ist. Vnd dir wirt ouch sölichs zetûn nit schwer sin wyle er an wenig Worten benüigig steet vnd du an kunst der gesprechnûsz vnd wol redens vns andern vbertrifst.. Darzû

20 Karolus antwort. Den sitten benedicte hab Ich nie gelobt, wie wol er von vil menschen gehalten wirt. Vnd bedunckt mich dise gewonhait vnder gelerten lûten nit allain zeuernichten vnd vsz zeschlachen sin sunder gantz zeuerspotten. Dwyle billicher der wirte vnd maister sölicher gastung vnd wirtschaft,

25 sinen gesten die komen sint schuldig ist zedancken Danne die gest dem, der sy hât berüfft vnd geladet, dann das mertail der menschen, oder gar nâch all, die beraitent sölich wirtschaft vnd gastung aintweders darvmb, daz sy hiedurch komen wöllen in gnâde vnd günstigen willen der menschen, dero hilff sy

30 bedörfent, oder aber daz sy die menschen lûdernt vnd baitzent die sy jnen hoffent künftenklich gût sin vnd zû nutz komen werden, von wegen eere zeerfolgen vnd die zemerer vsz wirdigkait der gesten, Oder aber daz sy ainen lûnden vnd rûme des gemainen folckes vnd pûfels dadurch mainen zevberkomen

35 Vmb daz sy hie durch milt vnd lobsam werden geachtet. Sölicher gesten yetklichen main Ich nit mer schuldig sin zedancken dem wirte der sölich gastung [76] vnd wirtschaft hât zû gericht, Danne die trumeter vnd pfyffer lutanisten vnd

singer die man zû wirtschaften berüft von fröiden vnd wollust
 wegen zemachen. Die selben spillüt yetzgemelt nit allain, nit
 danck sagent vmb ir enpfangen spyse, Sunder ouch lones be-
 gerent vmb Ir kunste. Darumb ob yemant nit von wegen ains
 5 andern, Sunder sin selbs lüt berüft vnd ladt zû gastung!
 Was dancks sol man dem haben? Ich main von vnserm wirte
 danck zesagen sin vns, durch dero gegenwürtigkait dise her-
 berg hie, vil edler gemacht wirt, Danne sy vor gewesen ist.
 Dann mainst du, daz disem vnserm wirte wenig eeren zû ge-
 10 standen syg! So disz huse durch ain schare sölicher mannen
 vil edler lobsamer vnd zierlicher gemacht wirt vnd dann mit
 aincherlay zierung silbers goldes klaiden oder kostlicher ge-
 würckter tücher. Geloubent mir (Wil Ich) diser vnser wirt
 schetzet vns Im nit klain gezierd in sin huse gebrächt haben
 15 Wyle er waisz vnd erkennet zierung der tugend loblicher vnd
 schinbarer sin danne ainche andere zierung. Dann wyle man
 die huser der rychen pflegt zû zerichten zeberaiten vnd ze-
 zieren mit tepichen sergen stüllachen vmbhengen vnd kost-
 lichen tischen. Vnd darvf mit vil silber geschirres! Vnd sö-
 20 lichts, Sunderlich gehalten wirt gehören, zû zierung vnd
 wytrung des lobes. Wie vil vnd hoche zierung ist dann ze-
 schetzen die zierung, die die menschen bringent die mit wys-
 hait vnd tugend begaubet sint, vnd dero lob vnd wirdigkait
 alles tûch. vnd golde wyt übertrift? Nâch miner vrtail ist
 25 zesprechen, daz ain huse so vil hüpscher vnd zierlicher syg!
 Daz von fürnemen [76^b] verrümpften mannen an gûten kûnsten
 vnd tugenden gezieret ist! Als vil ain ding die sel habend
 vbertrift, ain ding der sel mangelnde vnd ain wâres wesentlich
 dinge vber trift ain vnwesentlichs vnd ain lebend ain tôtes.
 30 Vnd also so man zû gastung ladet die, durch dero angesicht
 der wirte vnd ouch die herberg gezieret werden In denen
 fromkait ist, wirdigkait vnd geloube, vnd die da nit von gau-
 ben des gelückes sunder von aigner tugend schynent! So
 main Ich daz den selben zedancken syg daz sy gebetten vnd
 35 geladt komen sint vnd sölich wirtschaft haben gehulffen laisten
 vnd volbringen. darvmb so loben ich seer den natürlichen
 maister demetrium der stoyschen secte, Den seneca schribt
 oft gesprochen han, sich nie zû ainches menschen tische

geladt ye komen sin! man hette dann Im des dancke. Dann für wär ain vast grosse zierung ist, die mit vil gelts were zekouffen, ain man wirdig zebeschöwen vnd zeloben, der so oft er In ain hus geet, dasselb huse erberer lobsamer vnd schinbarer machen tüt.. Dann ist das ain mähler so der ainen sale mit mancherlay figuren zieret, lone verdient vnd hintrait! Wie vil mer lones oder danckes verdienet dann ain man fürnem von tugend, der da das huse ziert treffenlicher allem gemelde. Darvmb zü danck vnd güter getät geachtet werden sol! die geladten komen zü wirtschafft, So sy die sint die mit lobe gelebt haben vnd nit koment von wegen Ir büchen die zefüllen sunder vmb daz sy den wirte tügen eeren vnd zieren. —. Do sprach Nicolaus vast wol hât karolus dise red angehept vnd vns ain matery fûrgeworffen [77] sament wyter zereden. Dann mich bedunckt rechter vnd weger getân sin, die zyt (als vil vns dero noch disz tages vor handen ist) zeuertryben mit sölichen hüpschen reden! danne mit aincherlay schimpfs goles oder ander lüten gesanges oder stimmen. Danne minen oren vil lieplicher vnd süsser lutent wort ains gelerten wolredenden mannes danne ainches saiten spils oder der musick instrument oder getöne. Dann sölich Instrumente sint tügig vnd zugehörig dem gemainen vnd groben vnkünnenden folcke. Welche so sy zereden nit gewon sint, danne von aller lichtesten dingen (als menschen die Irem buche vnd der vnwissenheit geben sint) so begerent sy gesangs vnd ander lüten stimmen, die für sy redent. Darvmb So machet xenefon recht In sinem Yconomico! Socratem reden vnd sagt aller minst not sin, der sengerin psaltia oder aincher anderlay saitenspils an den enden da die sint zeergesellen, die da können schon vnd wol reden vnd Ir wirtschafften mit künstlichem gespreche laisten vnd tryben.. Danne gelerter lüten stimmen sint alle schimpf vnd sengisch getöne vbertreffen Vnd ist wenig yemant, der mit Im selbs oder mit andern lüten wol schon vnd kunstlich reden vnd dichten kan oder mag, Daz er vil fordre oder begere der kunst der gouglern sprechern oder sengern zü kurtzwyl vnd ergetzlichkait siner oren. Aber zü dem daz du yetz mit wenig vnd kurtzen Worten geredt hâst! wil ich ouch mit wenig vnd kurtzen Worten antworten. Mich bedunckt

gantz ain anders Karole dann din mainung [77^b] gewesen ist.
 Dann ist das die vrsache ainer wirtschaft etwas gûtes oder
 erbers vf ir hât! Oder begryffet! oder das die entspringet
 flûsset oder geet vsz ainchem anfang der tugent; Oder daz
 5 die aines lones oder danckes wirdig ist! für wäre da selb
 (Es syg dann wie es wöll) sitzt vnd belybet by dem wirte
 vnd anheber sölicher wirtschaft. Ich rede nit von denen die
 du mainst sûchen gewine vnd nutze in der spyse die man
 gibt! Dann all gût künst mögen gezogen werden in bôs
 10 übung durch verkerung der miszbruchenden menschen! Sun-
 der rede ich von denen die wirtschaften halten sölicher vr-
 sachen halb, Als die selben wirtschaften sint vfgesetzt vnd billich
 gehalten werden sollen Das ist von wegen gûter frûntschafft
 vnd günstiges willens, Vmb das wir mit denen lebent die vns
 15 sint mit handel vnd wandel mit gunst sipschaft vnd frûntlicher
 dienstbarkait verainet! So ist disz ain zaichen der liebe, die
 da vsgeet von dem, Der die andern berûft vnd geladen hât.
 Da mit offen vnd kuntlich ist! wo wir den anfang ains dings
 das lob vnd rûme verdienet sechen vnd merckent! alda vnd
 20 darInne ist ouch vil des danckes beschlossen. Darumb ouch
 dann dem selben als ainem anfang danck zesagen ist. Aber
 die geladten so sy sechen sich zû eeren sin berûft fürgenomen
 vnd gebrucht vnd für wirdig zû andern mit gesten geschetzt
 werden! Ane zweyfel so sint sy dancks schuldig denen, Die
 25 sy zû sölichen eeren haben geladen. Das ainem yetklichen
 darby wol zemercken ist! daz wir gar nâch all! zû argem
 willen vfnemen vnd entpfâchen! So wir mercken vnd ver-
 stend vns zû wirtschaften gûter frûnden [78] fürgegangen
 vnd nit geladt worden sin, vnd mainent sölichs beschechen zû
 30 verschmechung oder verachtung vnser, als ob wir nit wirdig
 geschetzt werden! daz wir der zale sölicher gesten zûgefüget
 werden sollen. Das wir dann vns zû schande sin achten vnd
 vermainen. Darvmb glycher wyse wie wir also schetzent vns
 zû schand vnd schmach sin nit genomen werden zû sölicher
 35 wirtschaft der andern! Also wirt ouch geschetzt hin wider-
 vmb erber vnd eerlich sin, hier zû werden berûffet! Vmb das
 so nim ich es dafür, daz die gest mit sölichen eeren fürge-
 nomen vnd geeret, dancks schuldig syen, dem maister

sölicher wirtschaft. Dann es were ain spotte sölt der wirt vber sinen costen den er mit vns zespysen gelitten hät vnd vber die müge vnd arbeit, die er jn züberaitung sölicher wirtschaft hät gehebt (wyle doch das gantz husgesind oft darjnn ist bekümbert) erst darzû vns vmb sölichen costen vnd vmb sin eigen güte zedancken pflichtig sin. âne das so wissent Ir. vns etwas schuldig sin dem? der jn vns etwas gutes hät gewürcket, dem selben vns dann nit allain gebürt danck zesagen mit Worten? Sunder ouch (Vmb daz wir nit vndanckbar vermerckt werden) mit schinbaren wercken danckbarkait zebewysen. Vnd für wäre. es ist für ain mercklich güt getät zehaben? von fründen vnd erkanten gütwilligen lüten berüft werden zû gastung in wirtschaften, darinne allwegen sint gewon zessin, die wolgemainten die man am vordersten vnd für ander hier zû erwellet? vsz welchem dinge wir dann mainent vns werden liebgehaft gefürdert vnd geeret. So ist ouch nit karole als du mainst. daz sölich all vmb gewins willen vnd aigens nutzes halb, sölich wirtschaften tügen halten [78^b] vnd laisten. Danne es sint vil die da pflegent sölich wirtschaften zemachen allain vsz menschlicher tugend, vsz liebe vnd gütikait bewegt? Vmb daz sy ainen taile irs zytlichen gutes, bewendent In milten bruhe vnd gern sin wöllen by den menschen von denen sy fruntschaft trüw vnd günstigen willen haben entpfunden, ouch gern sin wöllen by fürnemen mannen, Vnd lust haben vnd kurtzwyle in bywonung gelerter vnd wolredender lüten vnd dero Worten vnd disputierung gern vflosent vnd mainant das sin ain gepürlichkait vnd wolstend dinge ains guten mans. Vnd wie ouch lieber karole? daz sölich wirtschaften gesehen werden sin ain aller gröste erkickung vnd fürung der fruntschaft vnd gutes willens zwüschen fründen zebewahren. Welche fürung dann aller mainst entsteet vnd kumpt vsz emssiger übung güter gemeinsamkait, danne by ainander sin, sament reden, essen, trincken, Vnd von mangerlay dingen arguwieren ouch schimpflich vnd ernstlich allerlay sagen, wirt geschetzt sin, ain sunder fürpündig bande der liebe. Solt du dar vmb sprechen sich den wirten sölicher gastung (Daz ich Joch des costens geswyge) vsz diser menschlikait vsz diser erzögunng gutes willens vsz diser so grosser nutzbarkait? Nit gebürren

danck zesagen? Für wäre mich bedüchte das sin ain zaichen
 ainer groben grossen yndanckbarkait! daz Ich sprechen sölt,
 ainen menschen mir schuldig sin, dem Ich von rechts wegen
 schuldig wer! Aber anders dann du mainst vnd vrtailest, hât
 5 disz ding Karole ain gestalt. Danne die natur. Die gar vil
 vermag! tût vns raitzen vnd naigig machen [79] daz wir oft
 wirtschaften beraiten den menschen von denen wir das zû
 dancksagung vor haben vermercket vnd zû denen wir, Vnd
 sy widerumb zû vns, haben gûten glouben vnd früntlichs ver-
 10 truwen.. Die engellender sint etwas menschlicher In disen
 dingen dann du. Wann die selben nâch dem zechenden tage
 als oft sy zû dem koment, Der sy gespyset hât! vmb das
 empfangen mâle danck sagen Vmb daz sy nit gesehen werden
 vnIngedenck der an gelaiten eere. Vnd Ich main ouch den
 15 spruch Aristotilis des mit mir gehelen, da er spricht die eere
 sin des, der die ere tût vnd erbût. Dar vmb not ist! by
 welchem menschen die eere belypt! daz ouch daselbs der
 danck beheb sinen sitze. — Darvf karolus redt. Wenne allain
 dancksagung gnûg were! so wurd ich nit sere beschwert mich
 20 diser bezalung oft zegebruchen! ob man mich joch zû der
 fründen essen vnd tische gar oft vnd vil berûfte. Aber ich
 besteen vnd belyb by miner vorigen vrtaile! vnd main disen
 vnsern wirte poggium vns zedancken schuldig sin, dem oßerste
 eere vsser disem nâcht mâle zûgestanden ist; Aber daz jch
 25 mit wenig Worten die mainung miner vrtail vsleg! So main
 ich so wyt sin zwüschent ainem maister der die wirtschaft
 beraitet vnd denen so hier zû berûft werden! als wyte ist
 zwüschent dem der ain ding anhept, vnd dem der das vol-
 bringet. Daz ist als wyt zwüschent aim ende, vnd den dingen
 30 die da dienen vnd gehörent zû dem ende Der maister beraitet
 vnd ordnet die wirtschaft, die geste machent aber sölich wirt-
 schaft gerecht vnd volkomen. dann es were kain wirtschaft,
 es kement dann [79^b] dar vber die geladten, die das ding von
 ainem andern angehept volbrechten. Darumb so ist danck
 35 zesagen denen, durch dero hilff vnd zûtûn sölich volbrâcht
 worden ist, als ainem ende! ee dann dem der die wirtschaft
 hât angehept Doch so waisz ich nit, ob benedictus der da
 sagt in kaiserlichen vnd weltlichen rechten all sachen begriffen

werden! etwas von diser disputatz in sinen büchern vnd commenten geschribens gelesen hât. Es ist nit hie notdürftig sprach benedictus aincher Auctoritet der rechten! sunder allain ainer verstentlichen entschaidung ains wysen mans. Vnd Ich halt das also. Ob yemant der an wirdigkait an eeren an gûte an adel, an lobe, an lûnden an kunst lere vnd tugend höher vnd vber mich ist, mich zû wirtschaft vnd tische ledt vnd bittet! daz Ich dem danck zehaben schuldig syg, daz er mich sinem tische vnd ainer gesellschaft sôlicher treffenlicher fürnemer mannen (als dann an sôlichen enden gcwonlich sint) hât geschetzt gût tûgig vnd wirdig sin. Vnd ich main daz ich sôlichs reden mug vnd mir des mengklich gesteen sôll. Dann mir entsteet hier von nit wenig eere so ich berûft wirt zû ainer wirtschaft des, der da ist vil wirdiger vnd geerter dann ich Vnd für wâr Es were zû grosser torhait zeachten sôlt Ich ainen Cardinale herzogen Fürsten oder ainchen andern in hochem stande der eeren sitzende der mich zû sinem tische berûft hette! Erst mainen mir dancks schuldig sin, Vmb daz Ich zû sôlichem tische komen wer. Ob aber yemant niderer, ainen wirdigern vnd höhern man zû tische lûd. Wyle der wol nit oberste eere von des zûkunft erfolget vnd doch der gaste Im vnd sinem huse gnûg der zierung [80] hiedurch zûbringet! So sag ich. daz der wirt dem dancks schuldig syg! der jnn zezieren zû jm komen ist. dann sôlich lût pflegen Imbis vnd nâcht mâle ze geben den obern edlern vnd mechtigern vmb daz sy dero gunst vnd gûten willen vberkoment Ist da daz du sagst die selben sôlichs costens jngeen von gewins vnd wûchers wegen So gestee ich dir karole, dwyle etlicher gewine der selben ende ist! Aber vmb das wir dryg nit etwas schulde vf vns ladent! So folgen wir (rât Ich) der vrtail karoli, daz poggius vmb vnser enpfangen spyse vnd vmb daz wir Inn vnd sin huse also gezieret vnd ge eeret hant, vns danck sagen sôll. Dar zû Ich poggius redt vnd sprach Ich hab vnd sage vch danck lieben fründ vmb dise üwer fruntschaft vnd menschlichkait daz Ir by mir geessen vnd mich vnd min huse also ge eeret vnd gezieret hant. Vnd ich wil euch das haben an statt ainer grössen gût getât. doch so wölte jch mich der gûthait von vch nit gern oft gebruchen!

vmb daz ich üch nit zû vil schuldig wurd. Vnd als wir des
all gelachten, schieden wir abe etc.

[80^b] **D**Em ersamen vnd wysen hainrichen Efinger burger
 ad des rātes zū zürich minem lieben vetter Enbüt ich niclās
 on wyle der zyt statschriber zū esselingen vil hails. betrübt
 t din gemüt vnd mit tieffer wunden verwundet, vnd nit vn-
 illich lieber vetter. danne dir ist (alz ich vernim) todes ab-
 ungen din elich husfröwe! die ich hab erkennenet sin vnder
 lischen fröwen die küschest vnder wysen die wysest vnd
 nder demütigen die demütigost. In ir sint gewesen wollust
 itz vnd erberkait. mit ir ist dir gewesen ain tische ain seckel
 n bette. was dir gefiel was ir zū hertzen. vsz dinem ange-
 cht nam sy lachen vnd wainen. darumb ich für ander waisz
 as laids dir vsz irem tode ist entstanden. vnd nāch dem ich
 r gewandt bin, so mag ich nit, mit dir nit truren. So ich
 ich aber füro me vnd me disz laids erfar! so find ich des
 icheln troste, den ich dir vnd mir sament mittailen wil.
 nbsust, lieber vetter, tūnt wir wainen das, so verloren, füro
 t mer widerbrācht werden mag. der tode, der ye komen sol,
 id müs, wirt vmb sust gefürchtet, dann es ist ain gewisse
 tzung der nature, gantz vnuermeydenlich, daz alles das ster-
 m müs! was ye geborn, das leben hāt empfangen. din gema-
 el möcht villicht lenger gelept han, wo die nature Irem
 ben lenger hilff getān haben wölt. aber noch dann was sy
 demlich vnd geburt ir villicht nit wyter zeleben Dann got
 cht vsz höch der himeln her ab, daz leben vnd wesen der
 enschen! Vnd nit das, So zū fröiden sunder das zū nutze
 t! tūt er ainem yeden zū fügen vnd geben. Vnd torecht
 nt wir tödemlichen menschen! [81] das wir ain dinge teg-
 chs abfallent, vnd verderbend, glych als ewig mainent zebe-
 tzen. Der was wyse (als Im siner lieben tochter tode ver-
 ändet wart) nie kainen trāchen verrart, Sunder sprach. Ich

hab gewist mich geborn han ain tödemliche tochter. Ain
 anderer, do jm der tode sinen aller liebsten gemachel enpfürt
 hatt, sprach. Mit dem geding hab ich sy genomen, daz jch
 sy verlieren müst. In manchen weg, mag ain elich husfröwe
 5 verloren werden! aber kains wegs bas, danne durch tode.
 Etwenne beschicht das langer siechtage, ains mans husfröwen
 also entschöpfet daz irs tods ee dänn irs leben wer zebegeren.
 Vnderwylen tût vnainikait zwüschen vermechelten menschen
 entstende, sich so ferre wytern vnd meren! daz ir ains sich
 10 von dem andern vnd wider desselben willen sündert vnd
 schaidet. So tût etlichem ain ebrecher sin husfröwen enpfüren.
 Ain andern wirt sin gemachel freuenlich mit gewalt genomen
 vnd hingefürt in das ellend. Vnd desgelychen vil! also daz
 niemand die manigfaltigen züfäll des gelückes, zellen mag, da-
 15 mit es spilende, menschlich geschlechte kestiget vnd pinget.
 o. seligen menschen, dem sin gemachel nit mit vntrüw vnd
 nit mit gewalt aines menschen, dann allain durch die wür-
 ckung gottes wirt genomen. Aber noch seliger ist der, dem
 ain züchtig küsche fruchtbare vnd gefellige husfröw bywonet
 20 vnd belypt bis in sin alter. Das ain besunder gaube gottes
 ist. Aber dir ist, lieber vetter, gütes gnüg beschehen. dann
 ob du wol nit bist der seligost! so mugen wir dich doch
 nennen selig! dwyle dir vermechelt gewesen ist ain fromme
 husfröw von gutem namhaften geschlechte geborn! hüpsch vnd
 25 ainen [81^b] vor vsz aller erberkait an Ir habende vnd allwe-
 gen dinem willen gefölgig! Die dir kind bederlay geschlechtes
 knaben vnd töchtern geborn hât, vnd so vil Järe gelebt vnd
 dir bygewondt! daz kumm vnder tusent menschen, ainer! So
 vil erleben tût. Aber du sprichst villicht, Sy ist mir zechen
 30 oder zwaintzig Jaren zefrü vnd vor der zyt die sy noch wol
 gelept haben möcht, todes abgangen etc. Syg also. noch danne
 so was Ir zesterben, Vnd möchten vil laidsamer sachen inge-
 rissen sin, die Iren tod gemachet hetten dir girlich. Me
 möchtest du sprechen Ich hab min husfröwen verloren. Nain
 35 vetter du hâst sy nit verloren, sunder fürgeschickt, vnd wirst Ir
 nächfaren, so die zyt komen wirt.. Dryerlay stette sind vsge-
 zaichnet vnd geben allen menschen. Die ain ist die statt vnser
 haimant. Die ander der bilgerschaft Vnd die dritt des ellends.

Vnser haimant ist der himel, die bilgerschaft üben wir hie vf erden. Das ellend wyle das zwifalt ist, zytlich vnd ewig! so ist das ain das fegfüre vnd das ander die helle. darumb ain torhait ist, hie vf erden ain belyplich statt zesûchen. dann wöllen wir paulo gelouben vnd cristo vnserm behalter! so sûchen wir vnser haimant in dem himel. denne disz leben den menschen kurtz ist vnd gelych aim fliehenden tröme. kainem menschen ist der mornig tage gewissz, dann was sint wir anders dann ain schatt vnd winde? wo sint nu die hochgelopten künge? Sûch yetz priamum, sûch pompeium, sûch agamenonem, sûch Julium vnd ander So findest sy villicht in der helle vergraben. Aber din allerliebste husfröw (Wyle die nit vf ertrich da die dieb stelen mugen, sunder in dem himel, da weder schab [82] noch roste schaden mag Iren schatz gesetzt hât) yetz ir bilgerschaft volbracht, vnd ellends vnuerdampnet ist sy mit himelscher haimant begaubet! daselbs sy schöner vnd hüpscher danne sy ye gewesen ist, din wartett. Vnd mit vntödemlicher wäte beklaidet, mit sampt andern seligen gaisten, bywonet der glory des ewigen schöpfers! vnd sagt yetz got lobe vnd dancke! daz er sy nit lenger hât sölich bilgerschaft hie vf erden lassen üben. Vnd was mainst du lieber vetter? were es nit ain grösse genäd? wo aim menschen wer vfgelegt ain bilgerschaft hundert Jaren, vnd derselb zû halb vergangner zyte widerumb haim berüft wurd. Also ist beschechen mit diner husfröwen. Dann wyle die in menschlicher wäte fûrt ain engelsch leben! so ist sy dahin berüffet! da ir gemüt stetz gestanden ist. daselbs ir folget vnd gedychet wes sy begert vnd was sy wunschet das ist ir gegenwürtig berait. Aber du bist betrübt vnd laidig, vmb daz du ir mangeln solt. Du hâst des vnrecht vetter! vnd söltest dich des mit ir fröwen! daz sy nu me hât was sy wil. ir seligkait vnd fröide tûst allain du ir mindern, angesechen! daz sy zû dero volkomenhait allain din mangelt, vnd wirt doch din nit allwegen mangeln! sunder so bittet sy tag vnd nacht got den höchsten, daz er dine werck vnd wege also richt vnd schick, daz du schier berüft in den himel mit ir ewig seligkait werdest niessen. Vnd fürwâr das ist vind sin vnd nit liebhaben! wo du din husfröwen lieber hie vf erden wöltest leben, dann dort in den himeln herschen

vnd richsnen. Ist aber das du dinen aigen nutze trurest, dar-
 umb daz du irer hilff kurtzweyl vnd wollust bist beroubet vnd
 dich deshalb din laide fürt in wainen! so lüg daz du [82^b]
 nit zü vil vndanckbar vnd vnrechtlich dinen nutzen vnd din
 5 gemache, fürsetzest dem nutze vnd gemach der selben diner
 husfröwen. dann rechte vnd wäre liebe sol werden gelaitet vf
 die vrsachen des den wir lieb haben vnd nit vf die vrsachen
 vnser selbs, dann ist daz ir alter nu mer mit schwären Jären
 infallend, vnd jr lob mit vil tugenden erfolget vnd die vnstet-
 10 tikait des beweglichen gelückes, sölich haischent! daz sich ze-
 fröwen ist, din husfröwen gelendet han vnd glich als vsz ainer
 langen sorgfeltigen schiffung komen sin an ain sicher rüwig
 stade vnd porte! so läsz vns lieber vetter (bitt ich) nit laid
 haben noch vmb ir rüwe gemach vnd fröde wainen. Danne
 15 nâch dem sy hie in zyt dich lieb gehept hât! so waisz ich,
 daz sy selbs nit wil dich in sölichem laide beharren! sunder
 gebütet, daz du sölichs abstellest, dero du toten als ob sy
 lebend wer gehorsam sin solt vnd ir din laid vnd truren
 ergeben vnd das (als vil die natur verhenget) messenklich
 20 tragen. disen troste obgeschriben hab ich nit von mir selbs,
 sunder des meren tails in geschriften etlicher hochgelerten
 mannen funden! welchen troste ich dir als minem lieben vetter
 nit wolt verhalten. wyle man find von den alten sölichs vor
 zyten ouch also beschechen sin, vnd fründs troste zü fründen
 25 gesandt, oft wol erschossen han. vnd in dem ewangelio lesen
 wir, daz vil der Juden von Jherusalem kament gen bethania,
 daselbs martam vnd Mariam magdalenam von wegen des tods
 Lasari zetrösten Was aber nu fürohin lieber vetter dir zetün
 syg? dich in witwelichem stande zebelyben, oder dich ander
 30 werb zeuermecheln? das waisz ich nit. aber das waisz ich
 daz bisher vil dins gelychen kind habende, vmb daz sy den
 selben Ir güt sparten vnd des Inen nutzit [83] enpfürten, lie-
 ber woltent witwer vnd bülend in sünden leben, danne den
 eeren nâch sich ander werb verführen! Welchen du nit nâch-
 35 folgen wöllest (bitt ich) Erwig vnd missz dich selbs! wer vnd
 wie du syest. Vnd was du mugest Vnd mugest oder wöllest
 du nit âne früntschaft wyplicher liebe belypen! so lasse dich
 mindrung des erbs, dinen kinden gehörig an gebürlicher ver-

mechelschaft vmb nichte abfüren zû sünden. vnd gedenck daz
 du den letsten tage dines endes wol beschliessest. danne was
 hulff dich wys gewesen sin, vnd alle gaistliche vnd weltliche
 recht ouch die löffe der himeln vnd die vrsachen des tonners
 1 des regens der winden vnd vil ander dingen aigenschaften
 gewist han? du köndest dann ouch dar by sterben. Disz ist
 die letst würckung aller menschen vnd wer sust. Alle ander
 dinge bis daselbs hin wol vnd recht getân hât vnd an dem
 end gebricht vnd alda nit recht beschlûset der hât vmb sust
 11 alhie gearbaitet. Ob aber dir alten numer zû sechtzig jâren
 komen gebürr zenemen ain eewyb vnd ob ain Jungfröwen oder
 ain witwen, oder ob ain alte glych dinen jâren. oder ob dir
 bas in söllichem alter gebürr diser dingen zefyrren? ouch wie
 ain Junges eewybe von ain alten man gezogen vnd vnder-
 15 wysen werden mug, vnd was liebe, gemachs vnd nutzes vsz
 der ee entspriesse vnd was laids vnd vngemachs ouch vnder-
 wylen darvon erwachse vnd vil ander hoche sinnen von dem
 lobsamen hochgelerten man poggio florentino in costlichem
 latine vf form ainer rede vnd widerrede gesetzet, Vnd von
 20 mir vmb diner liebe willen getûtschet? Des schick ich dir
 hie by dise nächfolgende translatze vnd geschrifte, vmb daz
 du das lesend erweldest? was dir in söllichem nechst obgemelt
 zetûn syg [83_b] oder zelassen. ob du aber dehainist erwellen
 wurdest dich ander werb zeuermecheln? so wöllest (bit ich)
 25 nit fürgeen mich zû diner hochzyt zeberüffen? vmb daz ich
 der ain mitgesell gewesen bin dins laides? ouch sin werd ain
 mitgesell diner fröiden vnd eeren, die dir got der allmechtig
 wöll meren vnd doch dich darjnne also laiten vnd bewaren
 daz du hiedurch entlich erfolgest vnser aller haimant obgemelt
 30 das ryck der himeln etc. geben zû Esselingen vf sant lutzien
 tage. anno domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo
 tercio etc.

Poggius enbüt vil hails dem fürnemen man cosmo von
 medicis. die red vnd widerrede langest zwüschen dem hochge-
 35 lerten mannen vnserm niclausen vnd karolum arentinum gehept.
 ob ainem alten man zim vnd gebürr ain eewyb zenemen; der
 selben rede jch dozemåle etlich punckten. enpfalch miner ge-

dechnüsz! bin ich ietz (wyle ich müssig bin) zû räte worden,
 in geschrift zsetzen Des ersten von wirdigkait wegen der-
 selben mannen. zum andern ouch darumb! danne die wort
 karols mine sine vnd mainung vf jnen trügent danne, es sint
 5 etlich diser dingen vnwissend, die da mainent vbel getân sin,
 ainem mane zû alten jären komen ain ewyb zenemen. wie
 wol kunst vnd wishait des hushablichen dinges zeregieren, den
 selben Jären aller maiste bywonet! darzû dann hilf ainer
 husfröwen gar nâch notdürftig ist. wie wol aber die sach des
 10 alters mit mer Worten vnd sinnen von karolo verantwort vnd
 beschirmt worden ist! danne von mir hie gesetzt werd! so
 main ich doch daz ich mit disen wenigen Worten, dero ich
 noch bin jngedenck vnd die mir zûfallent, etlicher mäsß gnüg
 getân hab wider die mainung nielâsen Ich schick aber dir
 15 wysen vnd hochgelerten mane dise ir kriegschen rede! vmb
 daz ich (so du die vber lesen habest) [84] versteen mug vnd
 erwellen, weders sinne vnd mainung du mer lobest vnd be-
 werest da du (ob jchs vnzierlicher vnd vnuolkomenlicher vsleg
 danne nielâsen kunst vnd karols gespreche getân hat! schul-
 20 digen wöllest die klaine miner vernunft, die nit wyter raichen
 tût, dann als vil ich vermag. noch dann wolt ich lieber dise
 ding (als vil ich vermocht) mit schrifte vmbfachen danne vnder-
 wegen lassen vnd vermyden, vmb daz die wort sölicher hoch-
 gelierter mannen besunder die zewissen notdürftig sint nit hin-
 25 schlichent in vergesnüz.

— . Do die hoch glerten manne, mine allerliebsten fründe
 nicolaus nicolai vnd karolus eretinus mit mir (als ich ain ee
 wyb genomen hat (vnd als dann vnder fründen gewon ist) den
 den Imbis namen kamen wir vnder dem essen vf die rede!
 30 ob ainem alten man (darjñne ich gemaint wart) zimpte vnd
 geburte ain ewyb zenemen etc. vnd als vil vf bed weg geredt
 wart, vnd sich min aigen sach beschirmt vnd verantwort!
 sprach jch. wenne wir geessen haben, main ich daz dann hier-
 von wyter sy zereden. dann erfülte schinbain (als man spricht)
 35 bas tönnent dann vngefült! vnd als der tisch ward vfgehept,
 vnd wir widerumb vf die vorigen rede fielent vnd nicolaus
 gelych die rede vor jm hatt wie vor. redt. ich sag an nicolae
 was sachh bringst du vf die bann, darumb so mainst daz ain

alter man beroubet sin sölt, des gemachs ainer elichen husfröwen.. darvf er enklain spötlich lachet (als er dann zû aller hoflichkait behend waz) vnd sprach werlich ir beduncken mich nit allain toren sunder mer vnsinnig sin, also daz grosser arbeit notdürftig wer die gemüt der menschen mit sölicher vnsinnikait beladt zewiderbringen. dann waz torhait ist das? so du bis vf din alter ain eewyb zenemen gehasset, Vnd geflochen häst! gantz fryg vnd nach aignem willen lebende! dich darnach erst willenklich vnderwürffig zemachen der eigenschaft vnd zesûchen ain sach nûwer belaidung vnd beschwerung [84^b] die du weder wol gelyden noch in dhainem wege me ab dir gewerffen magst. Aber der (vnd maint mich) hât nâch minem beduncken ain hert spile vfgnommen der ainer nûwen kunst zelernen ingegangen ist! zû sölicher zyte, die Inn müssiget darvon zelâssen vnd dero ze fyrren. Dann disz ist ain ding, das aller maist der Jugend zû gehört vnd den alten vor vsz ist zefliechen. Lobend ander wybnemen was sy wöllent! So ist doch min sine allwegen also gestanden. daz das zû yetlichen Jâren ain schwere sachh sy vnd besunder vast widerwertig vnd vngezem dem alter. Dann wyle sich das mit etlicher hilffe geburte zevfenthalten! so ist torlich sölichs mit der burde ains ewybs nider zetrucken. Dann sölich alter dwyle es weder Im selbs noch den gauben der ee gnûg tûn mag! So sölt es mer sûchen rûwe dann nûwekait der arbeit. es ist sust v̄bels gnûg in dem alter âne anderer vsswendiger dingen belaidung.

— Darvf ich redt. du richtest villicht ander menschen nâch diner nature, der allwegen geschücht vnd geflochen häst den namen ains ewybs glycher wyse als den staine Sisiffi, vnwissend was gemachs vnd wollusts in ainem eewybe ist! die ob sy yemant gemachsam vnd zûfröiden ist! den alten aller frölichest ist. dann mich bis vf disen hüttigen tage, nie kain verdriesz satung noch rûwe mines ewybs vmbfangen hât! dann daz ich mer in Ir getröst wirt vnd mich von tag zû tage mer vnd mer also erfröwen! daz ich ainen yetklichen mane der ân ain eewyb lebt, schetz sin ainen toren, vnd richt den, der ains eewybs mangelt! mangeln des grösten gûtes alles gûten.. dar gegen nicolaus antwort es ist villicht vom gelück

dir also geräten! daz du vberkomen häst, ain [85] Junge
 Jungfröwen von güten sitten vnd tugenden gezogen dinen
 sitten mithellende vnd dir gefellig. DarInne du mer liebhaben
 vnd loben solt das gelücke danne den rät diner wysheit, Ob
 5 es dir in sölichem alter zetûn wer. Aber wyle es ain seltzner
 vogel ist vf erden So magst du wol reden dir grosz gelück
 zûgestanden sin. Was dir aber in sölichem alter zetûn ge-
 bürret hab! das ist hie min fräge. Aber din getät (siddem
 mäl die nâch dinem sine vnd willen beschechen ist, lob Ich
 10 doch also vnd sölicher mässe! Als du vor ainest lechterlich
 gesagt häst, daz ainer lobte die getät seines fründes. Dann
 ich bin Ingedenck dich vf ain mäl gesagt han. Wie ainer in
 engelland sins fründs rät hett! ob er ain fröwen (die er vor
 haimlich genomen hatt) zû der ee nemen sölt! darvf des ant-
 15 wort stünd. Es were ain fröw von wenig scham, vnd er sölt
 es vnderwegen lassen vnd die vermyden. Vnd als er Im dar
 nâch bekant, daz er sy genomen hett! verwandelt der fründ
 bald sine wort, glycherwyse, als ob er an den namen diser
 fröwen hett gelrret! Vnd riet füro die ee sprechend er hetto
 20 wol vnrecht getân etc. Also lob ich ouch din getät. Vnd
 dwyle es dir nâch dinem willen gefallen vnd geräten ist! so
 schetz ich dich sin gelückhaftig vnd selig. doch für wâr so
 bedunckt mich der sin klainer vernunft! der in dem fünf vnd
 fünftzigosten Järe (dero du wol alt bist) sûchet ain eewy
 25 mit aigem willen die instenden schweren Järe mit ainer burde
 noch schwerer beladende. Wie wer Im aber? Ob ain ewy
 dinen sitten widerwertige vnd verkert in dinem huse wer?
 die dich haimkomenden mit vnwirtschem angesicht enpfenge,
 dir vsgenden nachkriegte, vnd dich [85^b] haimant mit worten
 30 fress pingote vnd vntertruckte. Sag an. was sorg? was angst?
 was pingung dins gemüts dich also kestigen wurden? Wie ob
 sy truncken wer? nerrisch verschlâffen das alles wol gefallen
 mag. Es were besser sterben dann by ainer sölichen das
 leben schlyssen. Ich setz hier zû. Das sy ain jungfröwe oder
 35 ain witwe Jung oder alt syg. Ain jungfröw wyle vnglych sint
 der Jungen vnd der alten sitten vnd vngelych begirden vnd
 gantz ain ander nature. So mag sy sich kumm wol ainen mit
 Irem man vnd gemachel dann vngelyche der sitten gebirt v-

ulyche des lebens also daz sy nit wol ainen sine vnd willen
 leben mugen. Sy hât wollust in schimpfen vnd lachen. Er
 mer in wysheit vnd ernsthaftigen dingen. Sy ist ainer mug-
 lichen natur vnd begirde zû essen. Aber er ains blöden ma-
 nns. Sy haischen den man sachen halb haim zesind, So er-
 leicht zegeen an den marckte. Also gebirt vngelyche der be-
 rden des ersten vnainikait vnd darnâch hassz vnd vint-
 shaft. daz mich ye beduncken wil ainen yetklichen alten man
 em ain Jungfröw vermechelt ist haben ain ellends schlipfends
 lebens. Ain witwe aber die Jung ist! vnd vor ainen Jungen
 an versücht hât! hât laide daz sy dem alter vermischet ist
 und claget mindrung vnd abbruchh Irer spyse vor gehapt, all-
 wegen Irs vorigen mans Ingedenck vnd des süssen vorgefürten
 lebens. Sy lydet mit vnwillen das alter! stetz suftzend vnd
 ir gemüt richtende zû dem vorgehabten leben Also daz man
 y merket (ob sy joch das nit sagte) sölichs beschehen von
 begird wegen irs verlornen mannes. Nimpst du aber ain altes
 rybe zû der ee gelych dinen Jären [86] so geberent Ir nit
 ind vnd koment zway krancke zûsamen vnd wirt Ir ains
 nder des andern burde nider gedruckt. Dann wyle Ir ains
 ranckhait zû füret ain burde grösserer kranckhait! So wirt
 mit noch grösserer des lydens gepynget. Darumb so fallent
 tags sechs hundert vnuerwandte laide zû! die nit allain
 e alten, Sunder ouch die Jungen fürent in rûwe Irer ge-
 mnen husfröwen. Vnd ich red von den husfröwen die from-
 tsch vnd erber sint. Danne die vntrüwen Iren mannen, sint
 kain weg wirdig, husfröwen genennet zewerden. Ist aber
 z argwâne oder laster der vnküschhait diner husfröwen dich
 abfächet! So mag dir nit grösser pingung noch vnseligkait
 steen. Darumbe so Ich dise schwere in minem müte also
 denck! So bedunckt mich besser vnd weger sin in sicherhait
 wonen vnd ferre von sölichen sorgen! dann versüchnüsz
 tûn, des dinges, das vil der wysen vnd gelerten als argwänig
 d sorgueltig verschmächet haben vnd vermitten. Es sint
 mer vil zû alten Jären komen, ain wyb sûchend als ain rûwe
 alters. O. was toechter vnernieter lüten! die in müde
 w begerende, sich selbs vmb rûwe willen werffent in ain
 tte erfüllet mit stechenden tornen. Aber die bedunckent

dir also geräten! daz du vberkomen häst, ain [85] Junge
 Jungfröwen von gûten sitten vnd tugenden gezogen dinen
 sitten mithellende vnd dir gefellig. DarInne du mer liebhaben
 vnd loben solt das gelücke danne den rât diner wysheit, Ob
 5 es dir in sôlichem alter zetûn wer. Aber wyle es ain seltzner
 vogel ist vf erden So magst du wol reden dir grosz gelück
 zûgestanden sin. Was dir aber in sôlichem alter zetûn ge-
 bûrret hab! das ist hie min frâge. Aber din getât (siddem
 mâl die nâch dinem sine vnd willen beschechen ist, lob Ich
 10 doch also vnd sôlicher mässe! Als du vor ainst lechterlich
 gesagt häst, daz ainer lobte die getât seines fründes. Dann
 ich bin Ingedenck dich vf ain mâl gesagt han. Wie ainer in
 engelland sins fründs rât hett! ob er ain fröwen (die er vor
 heimlich genomen hatt) zû der ee nemen sôlt! darvf des ant-
 15 wort stünd. Es were ain fröw von wenig scham, vnd er sôlt
 es vnderwegen lassen vnd die vermyden. Vnd als er Im dar
 nâch bekant, daz er sy genomen hett! verwandelt der fründ
 bald sine wort, glycherwyse, als ob er an den namen diser
 fröwen hett geIrret! Vnd riet füro die ee sprechend er hette
 20 wol vnrecht getân etc. Also lob ich ouch din getât. Vnd
 dwyle es dir nâch dinem willen gefallen vnd geräten ist! so
 schetz ich dich sin glücklichhaftig vnd selig. doch für wâr so
 bedunckt mich der sin klainer vernunft! der in dem fünf vnd
 fünftzigosten Järe (dero du wol alt bist) sûchet ain eewy
 25 mit aigem willen die instenden schweren Järe mit ainer burde
 noch schwerer beladende. Wie wer Im aber? Ob ain ewy
 dinen sitten widerwertige vnd verkert in dinem huse wer?
 die dich heimkomenden mit vnwirtschaftem angesicht enpfinge,
 dir vsgenden nachkriegte, vnd dich [85^b] heimant mit worten
 30 fress pingote vnd vntertruckte. Sag an. was sorg? was angst?
 was pingung dins gemûts dich also kestigen wurden? Wie ob
 sy truncken wer? nerrisch verschlâffen das alles wol gefallen
 mag. Es were besser sterben dann by ainer sôlichen das
 leben schlyssen. Ich setz hier zû. Das sy ain jungfröwe oder
 35 ain witwe Jung oder alt syg. Ain jungfröw wyle vnglych sint
 der Jungen vnd der alten sitten vnd vngelych begirden vnd
 gantz ain ander nature. So mag sy sich kumm wol ainen mit
 Irem man vnd gemachel dann vngelyche der sitten gebirt vn-

elyche des lebens also daz sy nit wol ainen sine vnd willen
 aben mügen. Sy hât wollust in schimpfen vnd lachen. Er
  er in wysheit vnd ernsthaftigen dingen. Sy ist ainer mug-
 chen natur vnd begirde z  essen. Aber er ains bl den ma-
 ens. Sy haischen den man sachen halb haim zesind, So er
 icht zegeen an den marckte. Also gebirt vngelyche der be-
 irden des ersten vnainikait vnd darn ch hassz vnd vint-
 chaft. daz mich ye beduncken wil ainen yetklichen alten man
 em ain Jungfröw vermechelt ist haben ain ellends schlipfends
 ebens. Ain witwe aber die Jung ist! vnd vor ainen Jungen
 man vers cht h t! h t laide daz sy dem alter vermischet ist
 nd claget mindrung vnd abbruchh Irer spyse vor gehapt, all-
 wegen Irs vorigen mans Ingedenck vnd des s ssen vorgefürten
 ebens. Sy lydet mit vnwillen das alter! stetz sufftzend vnd
 r gem t richtende z  dem vorgehabten leben Also daz man
 y merket (ob sy joch das nit sagte) s lichs beschehen von
 egird wegen irs verlornen mannes. Nimpst du aber ain altes
 rybe z  der ee gelych dinen J ren [86] so geberent Ir nit
 ind vnd koment zway krancke z samen vnd wirt Ir ains
 nder des andern burde nider gedruckt. Dann wyle Ir ains
 ranckhait z  f ret ain burde grösserer kranckhait! So wirt
 r mit noch grösserer des lydens gepynget. Darumb so fallent
 es tags sechs hundert vnuerwandte laide z ! die nit allain
 e alten, Sunder ouch die Jungen f rent in r we Irer ge-
 omnen husfr wen. Vnd ich red von den husfr wen die from
 lisch vnd erber sint. Danne die vntr wen Iren mannen, sint
 kain weg wirdig, husfr wen genennet zewerden. Ist aber
 z argw ne oder laster der vnk schhait diner husfr wen dich
 abfächet! So mag dir nit grösser pingung noch vnseligkait
 steen. Darumbe so Ich dise schwere in minem m te also
 denck! So bedunckt mich besser vnd weger sin in sicherhait
 wonen vnd ferre von s lichen sorgen! dann vers chn sz
 t n, des dinges, das vil der wysen vnd gelerten als argw nig
 d sorgueltig verschm chet haben vnd vermitten. Es sint
 er vil z  alten J ren komen, ain wyb s chend als ain r we
 s alters. O. was toechter vnernieter l ten! die in müde
 w begerende, sich selbs vmb r we willen werffent in ain
 tte erf llet mit stechenden tornen. Aber die bedunckent

dir also geräten! daz du vberkomen häst, ain [85] Junge
 Jungfröwen von gūten sitten vnd tugenden gezogen dinen
 sitten mithellende vnd dir gefellig. DarInne du mer liebhaben
 vnd loben solt das gelücke danne den rāt diner wyshait, Ob
 5 es dir in söllichem alter zetūn wer. Aber wyle es ain seltzner
 vogel ist vf erden So magst du wol reden dir grosz gelück
 zūgestanden sin. Was dir aber in söllichem alter zetūn ge-
 bürret hab! das ist hie min frāge. Aber din getāt (siddem
 māl die nāch dinem sine vnd willen beschechen ist, lob Ich
 10 doch also vnd söllicher māsse! Als du vor ainest lechterlich
 gesagt häst, daz ainer lobte die getāt sines fründes. Dann
 ich bin Ingedenck dich vf ain māl gesagt han. Wie ainer in
 engelland sins fründs rāt hett! ob er ain fröwen (die er vor
 haimlich genomen hatt) zū der ee nemen sölt! darvf des ant-
 15 wort stünd. Es were ain fröw von wenig scham, vnd er sōlt
 es vnderwegen lassen vnd die vermyden. Vnd als er Im dar
 nāch bekant, daz er sy genomen hett! verwandelt der fründ
 bald sine wort, glycherwyse, als ob er an den namen diser
 fröwen hett gelrret! Vnd riet füro die ee sprechend er hette
 20 wol vnrecht getān etc. Also lob ich ouch din getāt. Vnd
 dwyle es dir nāch dinem willen gefallen vnd geräten ist! so
 schetz ich dich sin glücklichhaftig vnd selig. doch für wār so
 bedunckt mich der sin klainer vernunft! der in dem fünf vnd
 fünftzigosten Jāre (dero du wol alt bist) sūchet ain eewyb
 25 mit aigem willen die instenden schweren Jāre mit ainer burde
 noch schwerer beladende. Wie wer Im aber? Ob ain ewyb
 dinen sitten widerwertige vnd verkert in dinem huse wer?
 die dich haimkomenden mit vnwirtschem angesicht enpfenge,
 dir vsgenden nachkriegte, vnd dich [85^b] haimant mit worten
 30 fress pingote vnd vntertruckte. Sag an. was sorg? was angst?
 was pingung dins gemüts dich also kestigen wurden? Wie ob
 sy truncken wer? nerrisch verschlāffen das alles wol gefallen
 mag. Es were besser sterben dann by ainer söllichen das
 leben schlyssen. Ich setz hier zū. Das sy ain jungfröwe oder
 35 ain witwe Jung oder alt syg. Ain jungfröw wyle vnglych sint
 der Jungen vnd der alten sitten vnd vngelych begirden vnd
 gantz ain ander nature. So mag sy sich kumm wol ainen mit
 Irem man vnd gemachel dann vngelyche der sitten gebirt v-

elyche des lebens also daz sy nit wol ainen sine vnd willen aben mügen. Sy hât wollust in schimpfen vnd lachen. Er ber in wysheit vnd ernsthaftigen dingen. Sy ist ainer mûgen natur vnd begirde zû essen. Aber er ains blöden manens. Sy haischen den man sachen halb haim zesind, So ericht zegeen an den marckte. Also gebirt vngelyche der beirden des ersten vnainikait vnd darnâch hassz vnd vintshaft. daz mich ye beduncken wil ainen yetklichen alten man ain Jungfröw vermechelt ist haben ain ellends schlipfends lebens. Ain witwe aber die Jung ist! vnd vor ainen Jungen man versücht hât! hât laide daz sy dem alter vermischet ist vnd claget mindrung vnd abbruchh Irer spyse vor gehapt, allwegen Irs vorigen mans Ingedenck vnd des süssen vorgefürten lebens. Sy lydet mit vnwillen das alter! stetz sufftzend vnd Ir gemüt richtende zû dem vorgehabten leben Also daz man by merket (ob sy joch das nit sagte) sölchs beschehen von begird wegen irs verlornen mannes. Nimpst du aber ain altes wybe zû der ee gelych dinen Jären [86] so geberent Ir nit kind vnd koment zway krancke zûsamen vnd wirt Ir ains vnder des andern burde nider gedruckt. Dann wyle Ir ains kranckhait zû füret ain burde grösserer kranckhait! So wirt y mit noch grösserer des lydens gepynget. Darumb so fallent es tags sechs hundert vnuerwandte laide zû! die nit allain le alten, Sunder ouch die Jungen fürent in rûwe Irer gemonnen husfröwen. Vnd ich red von den husfröwen die fromtisch vnd erber sint. Danne die vntrüwen Iren mannen, sint kain weg wirdig, husfröwen genennet zewerden. Ist aber argwâne oder laster der vnküschhait diner husfröwen dich anbfächet! So mag dir nit grösser pingung noch vnseeligkait isteen. Darumbe so Ich dise schwere in minem müte also denck! So bedunckt mich besser vnd weger sin in sicherhait wonen vnd ferre von söllichen sorgen! dann versüchnüsz tûn, des dinges, das vil der wysen vnd gelerten als argwänig id sorgueltig verschmächet haben vnd vermitten. Es sint per vil zû alten Jären komen, ain wyb sûchend als ain rûwe s alters. O. was toechter vnernieter lüten! die in müde tw begerende, sich selbs vmb rûwe willen werffent in ain stte erfüllet mit stechenden tornen. Aber die bedunckent

dir also geräten! daz du vberkomen häst, ain [85] Junge
 Jungfröwen von gûten sitten vnd tugenden gezogen dinen
 sitten mithellende vnd dir gefellig. DarInne du mer liebhaben
 vnd loben solt das gelücke danne den rât diner wyshait, Ob
 5 es dir in sôlichem alter zetûn wer. Aber wyle es ain seltzner
 vogel ist vf erden So magst du wol reden dir grosz gelück
 zûgestanden sin. Was dir aber in sôlichem alter zetûn ge-
 bûrret hab! das ist hie min frâge. Aber din getât (siddem
 mâl die nâch dinem sine vnd willen beschechen ist, lob Ich
 10 doch also vnd sôlicher mässe! Als du vor ainst lechterlich
 gesagt häst, daz ainer lobte die getât sines fründes. Dann
 ich bin Ingedenck dich vf ain mâl gesagt han. Wie ainer in
 engelland sins fründs rât hett! ob er ain fröwen (die er vor
 haimlich genomen hatt) zû der ee nemen sôlt! darvf des ant-
 15 wort stünd. Es were ain fröw von wenig scham, vnd er sôlt
 es vnderwegen lassen vnd die vermyden. Vnd als er Im dar
 nâch bekant, daz er sy genomen hett! verwandelt der fründ
 bald sine wort, glycherwyse, als ob er an den namen diser
 fröwen hett gelrret! Vnd riet füro die ee sprechend er hetto
 20 wol vnrecht getân etc. Also lob ich ouch din getât. Vnd
 dwyle es dir nâch dinem willen gefallen vnd geräten ist! so
 schetz ich dich sin gelückhaftig vnd selig. doch für wâr so
 bedunckt mich der sin klainer vernunft! der in dem fünf vnd
 fünftzigosten Järe (dero du wol alt bist) sûchet ain eewy
 25 mit aigem willen die instenden schweren Järe mit ainer burde
 noch schwerer beladende. Wie wer Im aber? Ob ain ewy
 dinen sitten widerwertige vnd verkert in dinem huse wer?
 die dich haimkomenden mit vnwirtschem angesicht enpfinge,
 dir vsgenden nachkriegte, vnd dich [85^b] haimant mit worten
 30 fress pingote vnd vntertruckte. Sag an. was sorg? was angsts?
 was pingung dins gemûts dich also kestigen wurden? Wie ob
 sy truncken wer? nerrisch verschlâffen das alles wol gefallen
 mag. Es were besser sterben dann by ainer sôlichen das
 leben schlyssen. Ich setz hier zû. Das sy ain jungfröwe oder
 35 ain witwe Jung oder alt syg. Ain jungfröw wyle vnglych sint
 der Jungen vnd der alten sitten vnd vngelych begirden vnd
 gantz ain ander nature. So mag sy sich kumm wol ainen mit
 Irem man vnd gemachel dann vngelyche der sitten gebirt vn-

ulyche des lebens also daz sy nit wol ainen sine vnd willen
 leben mugen. Sy hât wollust in schimpfen vnd lachen. Er
 er in wysheit vnd ernsthaftigen dingen. Sy ist ainer mug-
 chen natur vnd begirde zû essen. Aber er ains blöden ma-
 ns. Sy haischen den man sachen halb haim zesind, So er
 licht zegeen an den marckte. Also gebirt vngelyche der be-
 rden des ersten vnainikait vnd darnâch hassz vnd vint-
 haft. daz mich ye beduncken wil ainen yetklichen alten man
 an ain Jungfröw vermechelt ist haben ain ellends schlipfends
 lebens. Ain witwe aber die Jung ist! vnd vor ainen Jungen
 an versücht hât! hât laide daz sy dem alter vermischet ist
 nd claget mindrung vnd abbruchh Irer spyse vor gehapt, all-
 regen Irs vorigen mans Ingedenck vnd des süssen vorgefürten
 lebens. Sy lydet mit vnwillen das alter! stetz suftzend vnd
 r gemüt richtende zû dem vorgehabten leben Also daz man
 y merket (ob sy joch das nit sagte) sölichs beschehen von
 gird wegen irs verlornen mannes. Nimpst du aber ain altes
 wybe zû der ee gelych dinen Jären [86] so geberent Ir nit
 ind vnd koment zway krancke zûsamen vnd wirt Ir ains
 nder des andern burde nider gedruckt. Dann wyle Ir ains
 ranckhait zû füret ain burde grösserer kranckhait! So wirt
 r mit noch grösserer des lydens gepynget. Darumb so fallent
 as tags sechs hundert vnuerwandte laide zû! die nit allain
 e alten, Sunder ouch die Jungen fürent in rûwe Irer ge-
 mnen husfröwen. Vnd ich red von den husfröwen die from
 tsch vnd erber sint. Danne die vntrüwen Iren mannen, sint
 kain weg wirdig, husfröwen genennet zewerden. Ist aber
 z argwâne oder laster der vnküschhait diner husfröwen dich
 abfächet! So mag dir nit grösser pingung noch vnseligkait
 steen. Darumbe so Ich dise schwere in minem müte also
 denck! So bedunckt mich besser vnd weger sin in sicherhait
 wonen vnd ferre von sölichen sorgen! dann versüchnüsz
 tûn, des dinges, das vil der wysen vnd gelerten als argwänig
 id sorgueltig verschmächet haben vnd vermitten. Es sint
 er vil zû alten Jären komen, ain wyb sûchend als ain rûwe
 s alters. O. was toechter vnernieter lüten! die in müde
 w begerende, sich selbs vmb rûwe willen werffent in ain
 tte erfüllet mit stechenden tornen. Aber die bedunckent

dir also geräten! daz du vberkomen häst, ain [85] Junge
 Jungfröwen von gūten sitten vnd tugenden gezogen dinen
 sitten mithellende vnd dir gefellig. DarInne du mer liebhaben
 vnd loben solt das gelücke danne den rāt diner wysheit, Ob
 5 es dir in söllichem alter zetūn wer. Aber wyle es ain seltzner
 vogel ist vf erden So magst du wol reden dir grosz gelück
 zūgestanden sin. Was dir aber in söllichem alter zetūn ge-
 bürret hab! das ist hie min frāge. Aber din getāt (siddem
 māl die nāch dinem sine vnd willen beschechen ist, lob Ich
 10 doch also vnd söllicher māsse! Als du vor ainst lechterlich
 gesagt häst, daz ainer lobte die getāt seines fründes. Dann
 ich bin Ingedenck dich vf ain māl gesagt han. Wie ainer in
 engelland sins fründs rāt hett! ob er ain fröwen (die er vor
 haimlich genomen hatt) zū der ee nemen sölt! darvf des ant-
 15 wort stünd. Es were ain fröw von wenig scham, vnd er sölt
 es vnderwegen lassen vnd die vermyden. Vnd als er Im dar
 nāch bekant, daz er sy genomen hett! verwandelt der fründ
 bald sine wort, glycherwyse, als ob er an den namen diser
 fröwen hett geIrret! Vnd riet füro die ee sprechend er hette
 20 wol vnrecht getān etc. Also lob ich ouch din getāt. Vnd
 dwyle es dir nāch dinem willen gefallen vnd geräten ist! so
 schetz ich dich sin glücklichhaftig vnd selig. doch für wār so
 bedunckt mich der sin klainer vernunft! der in dem fünf vnd
 fünftzigosten Jāre (dero du wol alt bist) sūchet ain ewyb
 25 mit aigem willen die instenden schweren Jāre mit ainer burde
 noch schwerer beladende. Wie wer Im aber? Ob ain ewyb
 dinen sitten widerwertige vnd verkert in dinem huse wer?
 die dich haimkomenden mit vnwirtschem angesicht enpfienge,
 dir vsgenden nachkriegte, vnd dich [85^b] haimant mit worten
 30 fress pingote vnd vntertruckte. Sag an. was sorg? was angst?
 was pingung dins gemüts dich also kestigen wurden? Wie ob
 sy truncken wer? nerrisch verschlāffen das alles wol gefallen
 mag. Es were besser sterben dann by ainer söllichen das
 leben schlyssen. Ich setz hier zū. Das sy ain jungfröwe oder
 35 ain witwe Jung oder alt syg. Ain jungfröw wyle vnglych sint
 der Jungen vnd der alten sitten vnd vngelych begirden vnd
 gantz ain ander nature. So mag sy sich kumm wol ainen mit
 Irem man vnd gemachel dann vngelyche der sitten gebirt vn-

alyche des lebens also daz sy nit wol ainen sine vnd willen
 üben mugen. Sy hât wollust in schimpfen vnd lachen. Er
  er in wysheit vnd ernsthaftigen dingen. Sy ist ainer mug-
 chen natur vnd begirde z  essen. Aber er ains bl den ma-
 ens. Sy haischen den man sachen halb haim zesind, So er
  cht zegeen an den marckte. Also gebirt vngelyche der be-
  rden des ersten vnainikait vnd darn ch hassz vnd vint-
 chaft. daz mich ye beduncken wil ainen yetklichen alten man
 em ain Jungfröw vermechelt ist haben ain ellends schlipfends
 ebens. Ain witwe aber die Jung ist! vnd vor ainen Jungen
 an vers cht h t! h t laide daz sy dem alter vermischet ist
 nd claget mindrung vnd abbruchh Jrer spyse vor gehapt, all-
 wegen Irs vorigen mans Ingedenck vnd des s ssen vorgefürten
 ebens. Sy lydet mit vnwillen das alter! stetz sufftzend vnd
 r gem t richtende z  dem vorgehabten leben Also daz man
 y merket (ob sy joch das nit sagte) s lichs beschechen von
  gird wegen irs verlornen mannes. Nimpst du aber ain altes
 rybe z  der ee gelych dinen J ren [86] so geberent Ir nit
 ind vnd koment zway krancke z samen vnd wirt Ir ains
  der des andern burde nider gedruckt. Dann wyle Ir ains
 ranckhait z  f ret ain burde grösserer kranckhait! So wirt
 r mit noch grösserer des lydens gepynget. Darumb so fallent
  s tags sechs hundert vnuerwandte laide z ! die nit allain
 e alten, Sunder ouch die Jungen f rent in r we Irer ge-
  nnen husfr wen. Vnd ich red von den husfr wen die from
  sch vnd erber sint. Danne die vntr wen Iren mannen, sint
 kain weg wirdig, husfr wen genennet zewerden. Ist aber
   argw ne oder laster der vnk schhait diner husfr wen dich
 abfächet! So mag dir nit grösser pingung noch vnseeligkait
 steen. Darumbe so Ich dise schwere in minem m te also
 denck! So bedunckt mich besser vnd weger sin in sicherhait
 wonen vnd ferre von s lichen sorgen! dann vers chn sz
 t n, des dinges, das vil der wysen vnd gelerten als argw nig
 id sorgueltig verschm chet haben vnd vermitten. Es sint
  er vil z  alten J ren komen, ain wyb s chend als ain r we
 ; alters. O. was toechter vnernieter l ten! die in müde
 w begerende, sich selbs vmb r we willen werffent in ain
 tte erf llet mit stechenden tornen. Aber die bedunckent

mich noch mer hier Inne Irren, denen by ist, ain fürgenomner
 wege der lere, dem sy erberlich anhangent! Vmb daz sy Ir
 sele vnd vernunft mit gûten kûnsten vnderrichtent vnd zierent.
 Angesechen daz ain yetklicher man sins aigen willens vil
 5 fryer vnd geschickter ist zû lernung der geschrift vnd kunste
 danne der, so mit wyplicher Irrtung ist verwickelt. Ich setz
 hier zû, daz kinde den alten zû sôlicher zyte werden! daz
 sy die weder tugenden [86^b] vnderwysen noch Inen dehainen
 gewissen wege rechter würckung geben mugen! Sunder vor
 10 mit tode fürkomen werden, ee die zyt kom die begriffenlicher
 vernunfte ist verlichen. Alsdanne sint sy pflegern vnd für-
 mündern ze enpfelhen. die oft mer sûchent aigen nutze dann
 gûtikait der vâttern verdienet habe. Hie durch weder so du
 lebst gewisser trost enpfangen wirt von den kinden die du
 15 dennoch nit erkennest wie sy gerâten wôllen! noch in dinem
 tode gewisse hoffung geben wirt der künftigen dingen da durch
 des sterbenden gemût rûwen mug Danne ist wâr, daz du von
 diner husfrôwen gesagt hâst! so siche vnd richt jch dich selig
 sin vnd entlediget der burden, die vil der menschen belesti-
 20 gent vnd nider truckent, Doch so spricht man daz der sicherer
 râte dem zwyfelhaftigen syg für zsetzen vnd ainen für den
 zeerwellen. Hie als Ich enwenig anhûb zelachen, enbört vnd
 girig zeverantworten die schuldigung vnd rede niclausen, Sprach
 Carolus. Günd daz ich für dich vnd ander alt mane antwort
 25 geb Niclausen! danne die sache der alten gebürlicher wirt
 beschirmt vnd verantwort durch den der Jung ist vnd den
 kain aigen begird noch sache dann allain die wârhait bewegt
 zereden. Ich siche vnsern niclausen die satzung loben vnd
 beweren, die Er In selbs langest hât vfgesetzt vssz kainer
 30 redlichen vrsache, Sunder von vnnotdürftiger sorg wegen!
 Welche satzung die gemain gewonhait des lebens vssert schûcht
 vnd verschmachtet! Dann wie wôllen wir verwerffen vnd ver-
 nichten die gewonhait zeleben, da durch (wo wir dem all nâch
 kemen) menschlich geschlecht gantz abgeen müste vnd [87]
 35 verderben. Dann die natur hât gesetzt vnd geordent die zû-
 samenfügung des mans vnd des wybes, zû notdürftiger vfent-
 haltung der welte, nit allain vnder den menschen, Sunder
 ouch in anderm daz das leben hât. Also main Ich aller rech-

test getân sin lieber wöllen leben ains gemainen lebens vnd sich zegeben zû ainem burgerlichen leben vnd kind begeren zû wytrung der welte vnd erfüllung der stetten! Dann ainen menschen ainig wonen vnfruchtbar wyt vnd ferre von gewonhait der andern, beroubt wärer vnd rechter fruntschaft vnd teglicher gûthait die allermaist In der ee funden wirt. Danne siddenmāle, der mensch ain tiere ist gesellig vnd geborn zû geberen. So ist schantlich vnd wider die natur vnd vernunft die vns geben ist, zeuerschmachen die werck der geberung vnd zeuerachten die, gesellschaft vnd vermischung die da ist die best vnd süssest allerdingen. Die andern tiere, die der vernunft mangelnt! nötiget die craft vnd machte der natur zû vermischung der geberung sins gelychen, vmb, das ains yeden gestalt vnd geschlecht nit abgang sunder in wesen vnd belyplichkait werd behalten. Was sol dann tûn der mensch? der sich vernunft gebruchet vnd des fruchtbarkeit vnd geberung nützer ist danne der andern tieren. Sage sol er böser sin dann die andern tiere? Vnd (das zû vertillung menschlichen geschlechtes dienen wurd) sich nit gebruchen? der gaube vnd gûthait die himelsch geben worden ist zû geberung sins gelychen? Siche lieber niclās, daz du nit Irrest! daz du ouch ainem wysen man rāten wölltest das! das nit allain zû erleschung [87^b] erleschung der stetten vnd der scharen der menschen sunder ouch der vmbkraissen der welte dienen möcht. Wie wol er nit mer wyse genennet wurd der da wider strepte der ordnung der nature, darvon die wysen allen anefang rechts lebens hant gezogen. So zücht ouch die ee dieselben wysen nit von lernung der künsten vnd geschriften. Danne den hochgelerten mannen Socrati Platoni Aristoteli vnd vsser den vnsern Catoni dem vordern Marco Tulio, Varroni Senece vnd andern hochgelerten Ire eelich husfröwen nit so vil wāren zû Irtung! daz sy dester mindern an allen künsten vnd tugenden ander die eewyber vermitten hant, vbertreffent. Danne ain yetklicher der āne ain ewyb lebt, gerātet zû ainem bûler, ebrecher, oder wirt andern vnmenschlichen sünden Inuerwickelt. Vnd du bedarft mir nit fürheben, küschhait des lebens. Danne dero zû māl wenig sint, Die die selben tugend vmbfāchent. Dar zû so ist dem sicherer vnd erberer leben anzehangen

das ist der gaube ains ewybs. Vnd hiervmb vnd von dero
 vrsachen wegen (Ob Joch die andern gûthaiten nit da weren)
 So riete Ich ainem yetklichen alter, das tûgig wer zû gebe-
 rung! zegryffen zû der ee. Vnd förcht nit (Ich waisz nit was)
 5 torenchen namens der aigenschaft, die du mainst in der ee
 begryffen sin. Danne die oberst fryhait ist leben wie ainer
 wil, Das aller maist die ee verlychen tût! DarInne du nit
 dienest, Sunder gebütest, so du fryg bist von den sünden die
 sust allenthalben die vnuermechelten vmbfliessent. du gebüttest
 10 diner husfröwen, die sich flysset vnd lernet mit gûtemwillen
 dir zedienen [88] vnd gehorsam zesind nâch dinem gefallen.
 Vnd Ich schetz den alten mannen (daz du vor vernicht hâst)
 die ee aller nutzest sin, So sy zû den zyten ewyber sûchent
 so Ir alter der gailikait vnwissenhait lichtikait vnd grobkait
 15 ab ist vnd der dingen so zehandeln sint tûgig! mit râte er-
 folgen mag die obersten vnd allerbesten frucht vsz der ee
 komende. Danne der alt erkent allain was zebegeren ist vnd
 was zeflichen. Die vnwissenhait sins gemachels regiirt er mit
 sinem râte vnd die bösen begird messiget er mit siner wys-
 20 hait. Er enthalt die schlipfenden vnd Ir grob vnkünnend leben
 verwandelt er in sine bekomlichen sitten. Hie als nicolaus an-
 hûb zelachen, sprach er. Du lobst die alten alle glycher wyse,
 als ob Joch nit Ir etlich funden werden erger vnd torenchter
 dann kinder. Darvf karolus antwort ain yetklich alter dem
 25 jungen als dem alten ist laidsam, ob es torecht ist. wir reden
 aber nit von disem noch von dem alten, sunder von ainer
 gemainen sache der alten. Darumbe so ich fürnim vnd be-
 tracht die vernunft, die da ist ain fürerin rechtz lebens! so
 lob ich die ee des alten vnd main Im rechter vnd gebürlicher
 30 elich vermechelt werden ain Junge jungfröwen danne ainem
 jüngling. Wan des ersten so siche jch kain satzung noch ge-
 wonhait, die eewyber den alten verbietent Sunder glycher
 wyse als wir sechent die rûder der schiffen bas enpfolhen
 werden den alten! Also ist er ouch In den husz hablichen
 35 dingen geschickter! der lenger gelebt hât Angesechen daz In
 aim Jüngling selten aincherlay rechte wysheit wol sin mag.
 Vnd glycherwyse als die Jungen zwy vnd schosse niderfallend
 vnd nit vfrecht [88^b] belyben mugent! Sy hangen danne an

jren pfeln vnd stöcken mit den banden angeheft. Also schlipft ouch die Jugend der jungfröwen vnd wirffet oft vnd dick sich selbs darnider Es syge dann daz sy geregieret werd mit vernunft vnd wyszhait der alten. Danne die Jüngling sint nit allain vnwissend ander lüt sunder ouch sich selbs zeregieren vnd sint vnerniet der dingen vnd vngebrucht Irer vernunft. Also daz vnder andern vngemachsamen dingen, Oft beschicht daz das wybe sin mûsz für den mane. Danne das alter der jünglingen ist das, das nie sin selbs versüchnûsz getân hât vngewissz mit was sitten mit was wyszhait mit welcherlay übung vnd mit was vnderschaids vnd vernunfte er sin leben schlyssen wöll. Darumb zwayer vnwissenhait zû samen gefüget in jungen Jären tûgig zû lastern, oft vil vngemachs in dem leben bringen tût. Ir ains stosset das ander in irtung, so sy nâchhengend jren liplichen begirden, denen sy in kranckem gemüt jrer jugend, mit kainerlay ernietung mit kainerlay wyszhait zewidersteen gelernet haben. Ir vil (daz ich des andern geschwyg) vertûnt grosz gûte jnen von vatter vnd mûter verlaussen! Also daz sy darnâch mangelnde mit Iren kinden ain arms leben fûren müssen. Dar von notdurft manig fröwen erger zewerden gezwungen hât. Ouch ir etlich die vppikait vnd torhait Irer mannen zû fale gemüssiget. Also daz wenig sicher ist, yemant sin tochter zegeben sôlichen jungen lûten. Aber in dem alten ist alles leben vor gewürckt, erkannt vnderwegen worden. Inen sint berait vnd gehörig gût sitte, forcht des [89] gelückes, gewin wyszhait gesunthait vnd anders zû laster oder tugend dienende! Darusz Inen nit schwer entsteet das zetûn oder das zelâssen. Danne das alter des alten, Steet In sinem wesen mit wyszhait vnd râte, Also daz es nit lichtenklich in Irrung schlipfen mag. Er regiert sin husfröwen vnd sin habe (Ob wol die klain ist) mit gûter ordnung! Vnd mitt früntlicher huslicher satzung vnd vnderwysung, stillet vnd geschwaigt er die wilden gemûte. Das so Im das gelück beschert hât, tût er nit allain beheben sunder so meret er das In sinen vnd siner kinden nutz vnd bruhe mit den gebotten rechts lebens. Er fürsicht die künftigen zyte, Nützit würckende des er darnâch werd gefürt in rûwen. Dann gelycherwyse als ain zytingung ist der öpfeln also ist ouch ain zytingung vnser Jären, die

da ist die nutzlichost frucht des alters. Vnd du bedarft mir
 nit fürheben etlich alt mane, In die aberwitz gende, schwer,
 treg vnmüglich. Vnd etwenne toechter dann die kinder.
 Danne ain yetklich alter wie Jung das ist, vnsinnikait vf jm
 5 habend! ist zeschelten. Aber vnwissenhait des wären was
 güt oder arg syg, vnd vnernietung der regierung husz hab-
 liches dinges, tûnt das alter der Jungen noch vnsinniger
 machen. Darvmb die wyle das alter der alten mit ernietung
 erfahrung tugenden wysheit vnd räte vbertrift! ouch in hus-
 10 hablichen dingen geflissner vnd sorgueltiger zesin gewon ist!
 So main ich von wegen gemaines nutzes, vnd von wegen der
 gesellung gemaines lebens vnd ouch von wegen hilf vnd
 schirms irs aigen lebens mit Iren husfröwen, ainem alten man
 wol zenemen sin, ain elich husfröwen ob Joch [89^b] hierInne
 15 kain hoffung wer geberung der kinden. Vnd nit allain ain
 husfröwen von alten Jären sunder ouch von jungen jären vnd
 blüyender jugend. Danne des ersten, so tût der selben jungen
 fröwen rainer vnuerserter ätem, das alter des mans erkicken
 vnd in wirikait enthalten. Darnäch ist sy in sölichen jungen
 20 jären glych waichem wachse, das schnell des mans sitten vnd
 gewonhait mit in truckung vnd vnderwysung enpfangen hât.
 Also daz sy mit lichter lere gewonet des mans begirden ze-
 folgen, daz zebegeren vnd das zefliechen das sy vermerckt
 jrem man gefellig sin. Dann glycher wyse als die jungen
 25 zwey vnd rûten mer dann die eltern nâch dinem willen wie
 du wilt mugen gebogen werden! also magst du ouch bas vnd
 lichtenklicher ain jungfröwen bringen in gewonhait diner sit-
 ten! danne die, so das alter oder ains andern mans bruhe
 vnd vbung geschider hât gemachet. du machest dir die gefölgig
 30 vnd naigig zû dinem willen vnd gefallen. du wennest die ouch
 (wyle sy nit ander böser sitten vor vnderwisen ist) gantz
 aller diner sitten dir zedienen din alter ze eeren vnd zeer-
 kennen was dem lobe vnd was der scheltung zegeben syg!
 darnäch sy sich dann durch emsig anmanung vnd übung jrs
 35 lebens haltet vnd regieret. Wir sechen daz die kind in die
 clöster getân! Und denen ir wille vnd gewalt vsz zelouffen
 vnd vmb zeschwaiffen abgestellet wirdt durch sölich entwonung,
 den willen irs schimpfs vnd gailigkait verlässent vnd füro mit

kainer begird vsswendiger dingen bewegt werden. Wie wol
 die Jugend vnd nature sust dar wider raitzent. So vil [90]
 vermugen widerstrebende übung vnd gewonhait. Des glychen
 wirt ouch gesehen von den Jungfröwen daz dieselben kain
 5 sorg söllicher vszwendiger dingen bewegt So sy vor der men-
 schen zû gengen verschlossen, sust wol vnd recht gezogen
 werden. Darvmb was wunders ist das? Ob Jungfröwen alten
 mannen vermechelt vnd durch rât vnd lere der selben Irer
 mannen vnder wysen! vil lasters zytlicher gailigkait vnd wol-
 10 lusten die sy vor nit erkennt haben fliechent vnd die als
 schedlich mydent, sunder dienen der begird Irer alten man-
 nen! daz allain für gût vnd recht schetzende! das sy ze tûn
 durch vernunft vnd wysheit gelernet haben vnd das für das
 allerbest haltende, das sy vermercken dienen zû Irer mannen
 15 gesunthait vnd vfenthalt Sunder ouch achtent derselben Irer
 mannen gesunthait, für aller ander dingen schnelle hinfallende
 liebe, vnd fröwent sich vermechelt sin denen mannen, die da
 können vnd mûgen geben vnderwysung rechts lebens vnd wis-
 send ze vberkomen zytlich gûte zû desselben lebens hinbrin-
 20 gung narung vnd vfenthalt! Das da ist die grösz frucht in
 der ee. Vnd also nâch minem beduncken So wirt bas ain
 Jungfröw vermechelt ainem alten manne dann ainem Jüngling.
 Danne wie wole nâch altem sprûchwort, gelychs mit glychem
 sich lichtenglich in frûntschaft verainet so ist doch wyslicher
 25 anzehangen dem alter (dem wyt von ist argwâne der armût
 vnd in dem ist tugend vnd wysheit gûtes regiments! darvon
 geben werden mag lere vnd vernunft recht zeleben) Danne
 der jugend, darinne stetz forcht sin mûs, mangel zehaben ouch
 beweglich vnd vnstett ist mit kainer übung kainer [90^b] wysz-
 30 hait noch mit kainer ordnung des lebens vnderstützet vnd be-
 sunder gantz vnwissend zû ziehung der kinden; Danne so ir
 ains torhait gnûg ist, zû zerstörung des huslichen gûtes! was
 beschicht dann so zway vnerniete torechte menschen in schlip-
 fender Jugend zû sâmen koment! Was grosser zergengklich-
 35 kait vnd schadens wirt sin desselben huses? Danne es ist so
 kûndig vnd offenbar kain wysheit kain ernietung noch erfahrung
 gebürlichs lebens sin in den jûnglingen! Daz das nit wyter
 bewysung noch zûgnûsz bedörffend. Als du aber gesprochen

häst, alt vätter vnd müter beroubet sin vnd vnd mangel haben
 der wollust vnd fröiden jrer kinden, darumb daz Inen vorze-
 sterben syg vor vnd ee jre kinder aincher tugend mögen wer-
 den vnderwisen! etc. Siche ich nit warumb die Jüngling bil-
 5 licher vnd ee dann die alten fröid jrer kinden haben mügen.
 Dwyle doch kain gewisser leben noch alter verhaissen wirt
 den jungen dann den eltern. Sunder sicht man daz die
 schickung gottes vnd der louffe der nature, gewonlich vesters
 gewissers vnd lengers leben gedychten lässent den selben, die
 10 da komen sint zû füntzig jären in gestandnem vermuglichen
 alter. Danne den vast jungen Danne wyle sy vor in ir ju-
 gend gelitten hant vil arbeit vnd mangerlay zû falle des lebens!
 so werden sy gesechen etlicher mässe ir natur gevestnet han
 wider des lybs siechtum vnd kranckhait vnd sich ouch mit
 15 langer sorg gesterckt han arbeit zelyden vnd zetragen. Danne
 siechtum tûnt vil menschen in Jungen Jaren zû tode bringen
 die in gesterckten Jaren belibent in leben angesechen daz sö-
 lich siechtum vnd kranckhait lichtenklicher [91] In der Jugend
 werden enpfangen, so die natur glych aim wachs von dem
 20 warmen verserten luft wirt gewaichet. Aber all vnser zyt ist
 zweyfelhaftig vngewisz vnd manigfaltigen siechtumen vnder-
 würffig. Doch zweyfelhafter vnd grösser vnd merer sorgfel-
 tigkeit ist vnderwürffig die zyt der Jungen, Danne der alten.
 Ains tails dar vmb. Danne die nature ist von Ir selbs wandel-
 25 bar vnd fellig! Vnd das selb alter der Jungen Jären ouch
 blöd vnd nit starck. Vnd aber zum andern darvmb daz die
 Jugend nit waisz mäs zehalten noch sich zehüten vor wollu-
 sten vnd girlichkait des lybes. Welche ding mercklich vr-
 sachen sint grosser kranckhait vnd siechtumen. Aber die alten
 30 gesterckt In den Jären jrs alters vnd vester von übung vnd
 wyser durch erfahrung enpfahen mit sterckerm widerstand den
 ansturme des siechtums vnd tûnt ouch sicherlicher sich dar
 von naigen vnd sich des entledigen Hiervmb der alten leben
 gewisser vnd lenger wirt gesechen. vber das so ist nit zeuer-
 35 werffen vnd vsz zeschlachen ain sölich alter dem man noch
 zû geben mag zwaintzig oder drissig Järe, Vnd dero gnüg
 vnd mer dann gnüg ist, zû ziehung vnd vnderwysung der kin-
 den etc. Welche kinde, so die zû jren tagen volkomner ver-

nunfte komen sint! Söliche ire vernunfte fruchtbarlicher mügen bruchen wyslicher räten verstecken vnd mercken! so sy also von gelerten alten vnd wysen vättern des ersten haben empfangen jren grund vnd von den selbes gezogen vnd vnder-
 5 wysen worden sint. danne wir grossen nutze sechen komen von lere vnd vnderwysung der alten vnd allwegen dero kinde vnd [91^b] Junger, besser, messiger, vnd sinnrycher werden! danne ob sy von jungen vättern weren gezogen. Die jren kinden kain lere wysheit noch gewissen wege irs lebens geben mügen!
 10 Dwyle sy des selbs vnwissend sint;

Aber syge joch das des alten leben kurtzer syg, Nement sy noch dann nit grosz vnmessig wollust? so sy zû den zyten jre kind fûrent! so die durch vätterlich vnderwysung gelernt haben vatter vnd mûter zefürchten ze eeren jnen gehorsam ze-
 15 sin vnd jren willen zebehalten? Da mit kain vrsach aincher trurikait sölichen vättern vnd müttern entspringen mag. Aber elter Järe gebärent vnd machent widerspenigere kinder. Also daz sy die zöme irer vättern vnd müttern vszschlachten dero willen verachtent vnd jre gebott verschmächtent vnd vngehor-
 20 sam vnd widerspänig nâch ir selbs aigenen sitten leben wöllen. Welches dinge dann gar oft mit grossem schmerzten sölich vätter vnd mûter tût pingen vnd belaiden. Deshalb die so ains kûrtzers lebens sint, von Iren kinden allain nement kurtz-
 25 wyl vnd wollust mit kainer trübseligkait vermischet! Darumb 30 Nicolae was vrsach trybt dich hierzû! daz du den alten die ee woltest wider räten? Sag sint sy nit tügig zû geberung der kinden? Sint sy nit wissend zû regierung hushebliches dinges? Sint sy nit geschickt vnd künnend zû ziehung jrer kinden? oder sint sy blöder an vernunft vnd wysheit danne
 35 die Jungen? Dann daz ich der eltern marci catonis des vorigen vnd Marci Tuly Ciceronis vnd âne die vil andern aller gelertesten mannen geschwyge (die da nâch volbrächter jugend vnd schier in verzertem alter! jung jungfröwen zû der ee ge-
 40 nomen haben) so hât [92] aller nechst hie vor by vnsern zy-
 45 ten Galeotus malatesta (des nam loplicher sachen halb, bede in fride vnd in kriege begangen in welschen landen wyt vnd brait erkant ist) ain junge jungfröwen jm zû der ee ver-
 50 mechelt, zû zyten, do er vier vnd sibentzig jâren alt was!

Vnd by dero geborn vier süne die dar nâch für die aller ver-
 rümpptisten manne aller welschen landen gehept worden sint.
 Der selben wir ainen gesechen haben, namlich Karolum erlucht
 von kunst der geschrifte! Vnd der ouch darby zû vnsern
 5 zyten ain aller treffenlichoster hauptman vnd fürer stryts krie-
 gens vnd ritterlicher dingen gewesen ist. Dise vier hât ge-
 hulffen ir nature zû tugend genaigt vnd darzû vätterliche
 vnderwysung vnd tugend vnd geloubwirdig achtbarkait des
 selben irs vatters. Danne ich in züchung der kinden, main
 10 vnd schetz vast nütz sin vnd grössen gelouben vnd vil treffen-
 lichts vf Im haben, lere enpfelchnüsz gezwang vnd nötung ains
 alten vatters voll der wyszhait vnd geloubwirdiger achtbarkait.
 Vnd ob sölich wyszhait geloub vnd achtbarkait wol etwenne
 in Jungen vättern ouch erschynent! So werden noch dann
 15 die in den selben gesechen vnd vermerckt, nit so vil schwere
 vnd treffenliches geloubens vf Inen haben! Wyle dem alter
 sölicher jugend allwegen geschetzt wirt wyszhait fremd vnd
 ferr von sin. Wir geloubent aber Vnd mainent in den alten
 sin ernsthaftikait güt treffenlich sitten wyszhait räte ernie-
 20 tung vnd erfahrung. Das selb ding dann in Inen gebirdt vnd
 machet etwas geloubwirdigkait. Also daz die mer vnd höher
 [92^b] Dann ander geschetzt werden versteen fürsechen wissen
 vnd können. Das hilffet vnd erschüset dann vil vnd wol zû
 maisterschaft vnd zû gezwengknüsz gailer vnd schlipfender
 25 Jugend der kinden die den fûszstapfen Irer vättern nâchfol-
 gende, Sich selbs schickent nâch den sitten vnd nâch dem
 leben dero, mit denen sy Ir leben also gefürt hant! der selben
 gebotten sy dann gefölgig sint vnd Iren willen behaltent!
 Ouch kainen wüsten schantlichen noch groben schimpfe hai-
 30 mant in Irem huse lernent! Sunder erberkait küschhait mäs-
 sikait ernst güt sitten wys vnd geberde, dero sy von angender
 jugend vnderwissen sint (ob sy joch wol nâchmâls vätterlicher
 hilffe beroubet werden noch dann durch enpfangen lere voriger
 Jären die wyle sy lebet in allem irem alter) tûnt beheben
 35 vnd nit vergessen Vnd hie durch vnd mit sölichem gar oft
 gerätent vnd werdent zû treffenlichen mannen vber ander für-
 nem vnd lobwirdig Vnd also sage Ich aber als vil ich mich
 verstee! daz von gemains nutzes wegen (Ob wol des sust kain

aigner wer) sich alten mannen wol gebürt eewyber zenemen
 vnd zehaben Ja vnd Jünglingin. Danne das zû gemainem nutz
 grosz vnd vast dient vnd gût ist In stetten sin fromm gût
 mann treffenlich vnd wyse, Die mit ir wysheit der andern tor-
 hait vfhenthaltent vnd fürkoment. Du setz vnd tû hier zû!
 daz es ain grosz hilff ist vnsers lebens, zehaben ainer men-
 schen dem du dins lebens recht vnd wol vertrauwen, dine ge-
 denck offnen, mit dem du rât nemen, fröide mittailen. Kum-
 her lichten, vnd den du andern dich (daz allain in wärer
 fruntschaft ist) wärlich nennen magst [93] vnd ist für wär nit
 zefürchten daz ain söllich ewybe dich nit liebhaben werd, so
 sy enpfundet sich von dir werden lieb gehabt als man dann
 ain elich husfröwen liebhaben sol) vnd so sy versteet dich ir
 küsche trüw halten vnd sich sin den andern taile dines lybes
 vnd nit als ain dienstmagt von dir gehandelt vnd gehalten
 werden Das die alten alles lichtenklich wol tûn mugen. Vnd
 sage. Wie vil findt man der Jungen mannen? die elich trüwe
 nit brechent? Danne daz sy sich stätz durch Inbrünstig an-
 fechtigung der minne Wyter danne sich gebürt gänd gailen
 vnd selten sich tûnt beheben Innert halb den rechten staffeln
 vnd gebotten huszhäblicher wirtschaft! Danne daz darneben
 ouch ain gût dirne gehept wirt an statt ains eewybs, da hin
 er süchet (als man spricht) zetragen der kernen vnd haimant
 zelassen die sprüwer. Dar von dann entsteet vnd wachset
 das der ee allerminste zûgehört! krieg, nyd, hasse, Vnd schel-
 ten! Ouch begird söllich vbel vnd vntrüwe ze rechnen. Aler
 der alten mannen messiger vnd wol geordenter wille, trüwe
 der ee, gantz vnuerletzte begird zû Irem gemachel vnd sunder
 stetikait des gemütes! stellent ab anfechtigung vnd begird
 fremder dingen vnd tûnt früntlicher wille beder vermechelten
 vnd Ir hailig trüw, bringen vnd geben söllich wollust, daz vn-
 der allen menschen kain grössere sin mag. vnd wirt ouch das
 alter vil mütiger vnd frölicher vsser vermechelschaft ainer
 Jungern danne ainer eltern. danne daz du die alten geschulten
 häst, alz nit wol vnd vil mugend der minne. das ist ain obersts
 aller gröstes lobe vnd ain sundere tugend des alters. An ge-
 sehen! daz wir so vil verhängen vnd geben sollen [93^b] vn-
 sern lyplichen begirden minne (wo wir anders menschen vnd

nit vnuernünftige tier sin wöllen) als vil gnüg ist zû begerung
 der kinden! als dann der sachen halb, die selben tiere ouch
 tûnt der minne begeren. Danne was wyters begerd wirt! das
 ist mer zû gehörig sölichen tieren danne den menschen sich
 5 vernunft gebruchende. Vnd ist billich vnd recht! Sich so
 vil in sölichen lyplichen begirden zeüben als vil vernunft
 satzung vnd beschaidenhait der ee das erfordert. Danne die
 wysen sagent vnd wöllent vnküschhait nit allain lasterlich sin
 in den alten sunder ouch in den Jungen Darvmb des alten
 10 messigkait aller maist hierInne lobs wirdig ist, daz sy der
 vernunft (die da ist ain wyse fürerin) nâch folget! Vnd das
 so notdürftig nütz vnd güt ist, vfnimpt! Vnd das so vber-
 flüssig arg vnd vnnütz ist vsz schlecht vnd verwirffett. Vnd
 so er In siner husfröwen, etlich grösse begird mercket (als
 15 etwenn In den siechen beschicht, die In zû gefallner kranck-
 hait vil schedlichs vnd doch dem mund lustlichs, begeren) daz
 er dann mit wysheit vnd vernunft sölich ir begird messiget
 vnd sy vnderwyset, das allain nutzbringen das der natur vnd
 erberkait zegehört vnd notdürftig ist. Das du aber gemaint
 20 hâst weder ain Jungfröwen Witwen noch ain Ewybe alt der
 Jären aim alten mane zenemen sin etc. Sag Ich mit vrlob
 hier zû Nicolae. Daz du mich bedunckst ze vil Irren an
 rechter vrtail vnd dich gunst geben vnd reden nâch dinem
 sitten. Dann ain alter man mag nemen ain Junge Jungfröwen
 25 vnd so vil mer vnd billicher! daz er die selben! die also
 Junger Jären von [94] niemantz anders, dann allain mit hus-
 hablicher gewonhait vatters vnd mûter gezogen ist! bas bie-
 gen mag wa hin er wil. Er wennet sy nâch siner lere. Machet
 sy geschickt sinen sitten. Regieret sy mit wysem râte Vnd
 30 vnderwyset sy das sin das allerbeste, daz da ist loblich vnd
 erber Er zöget ir wie grosz syge die tugend der küschhait,
 Vnd wie wyte die erbern küschen fröwen vnd schamigen! vn-
 derschaiden syen von den vppigen vnd vnküschen Er sagt Ir
 wie vil lyplichen begirden zehengen syg, vnd wie vil Inen ze-
 35 widersteen. Sölichen Worten sy denne (wo sy anders nit ain
 vnuernünftig tiere ist) folget! Also daz was die zyt irer Jun-
 gen Jären etwenne haischet vnd erfordert, das das Ir vernunft
 messiget vnd stillet vnd maint das aller billochest zetûn sin!

Das Ir elicher man geräten hât; Aber ain witwe, so die vor ainen Jungen man versücht hât, Ist Ingedenck sich etwenn von Im verschmecht gewesen sin vnd Inn ain ander fröwen vnd gûte dirnen gesücht han! die er dann lieber vnd bas dann sy gehalten hât! dar von ir danne krieg oder strach entstanden sint. Ir fallent in gedechtnisz ire klaiden, die er ir etwenne hât verkouffet oder die sinem kebswybe gegeben. Ir kumpt ouch zû troste vnd hilffe, die lichtfertigkeit irs vorigen Jungen mans sine arge grobe sitten vnd sin vnstete trüwe der ee. Also so sy ainem alten mane yetz vermechelt ist! daz disz ding alles ain ende hât, daz sy dann maint sich komen sin, vsz ainem vngestümen wütenden mere, an ain sicher rüwig stad vnd porte. So ist ouch ainem alten man nit zeschüchen vile der Jären ains ewybs Sunder äne hoffung der kinden begert er Ime ze[94^b]vermecheln ain altes wybe vmb gesellschaft willen der nature vnd von hilffe wegen gemains lebens. Vnd vmbe das zwayer kranckhait mit jren gemainen creften dester muglicher werd. Dann glycherwyse als etwenn ain aller sterckster man nit getûn mag, daz mit zûgefügter hilffe gar ains kranken menschen volbrächt wirt! Also ist ouch hie, wäs ain ainig blöd mensch allain nit mag volbringen! daz ains andern hilff (ob die wol klain ist) hier zû dienet vnd das tût vollenden. Ain ainige hande ist vnnütz etlich werck zevolbringen. Aber zwo hend da aine durch zû tûn der andern behulffen wirt machent vnd volbringent das selb werck gantz vnd gerechte. Vnd also beschicht was ir ainem gebricht daz das durch hilff des andern wirt erfollet Du hâst ouch gesagt das lebèn der alten kürtzer sin etc. Ich mag nit loughen noch abrede sin, dann daz das zile dar zû vnd dahin wir alle gend, Dem alten necher syg nâch louffe der natur dann dem Jungen. Aber der alten leben ist das gerechter vnd volkomner! vnd wirt ouch mit grosserm lobe geübet vnd geschlissen! vnd ist weger vnd besser kurtz gelebt mit tugend, Danne mit grobkait vnd laster füren ain langes leben der hirssen, torecht vnd gantz voll der vnwissenhait vnd grösser Irrung vnd das so vil ee schlipfet vnd fallet als vil es krencker ist vnd begiriger zû lastern. Aber das alter ains alten (vnd Ich nenne die alt die söllichen mannen tragen mugen) wie wenig des vber

vnd vorhanden ist? So ist es gerecht, vnd ist dar Inne müt
craft vnd macht, sinn, vernunft, vnd räte, die da sint ain be-
husung der tugend vnd ain frucht des vorigen lebens Also
daz notdürftig [95] Ist wo hin du dich kerest, daz du mir
5 gestandest vnd mit hellest das alter des alten nütz sin zû
der. ee. vnd zû übung vnd schlyssung des lebens aller ge-
schicktest. Also daz vns des zebegebenen ist (wo wir anders
ordenlich vnd recht vnd mit tugend leben wollen Vnd do er
disz also geredt sprach Nicolaus. Warumb hâst dann du ka-
10 role nit gebaitet vnd erwartet des alters Innemung ainer elichen
husfröwen. Dwyly du das alter der alten so vil lobest vnd
bewerest? Daruf karolus antwort ich schlach nit abe die ee.
In Jungen Jären, wenne die recht vnd geschicklich zûgeet
beschicht vnd gehalten wirt. Sunder so erzög ich allain hie,
15 daz das alter der alten nit fremd noch vntüigig syg zû sölicher
gaube der ee. Wyle sölich alter das gewisser, sicherer, Vnd
gerechter sin gesehen wirt. . . Darzû nicolaus redt yetklicher
vnder vns folge nâch siner begird vnd sinem sine, dann ainem
yeden menschen ist sin aigen vnd besunder vrtail Im gefellig
20 vnd ich main dise dine wort von dir darumb geredt worden
sin, daz du hiermit disem vnserm wirt poggio gnûg tûgest.
Vnd wilt (als mich bedunckt) Vmb spyse gûte wort geben
vmb daz du Im nützit schuldig werdest? Aber wir haben
yetz gnûg sament geredt ich wil das fürsechen vnd fürkomen
25 das ander lüten vnsinnikait mir nit kom zû schaden. Vnd do
disz also geredt wart, stunden wir vf vom tische vnd giengen
von dannen etc.

[95^b] **D**Em ersamen vnd wysen maister Jergen rat der hochgebornen vnd durlüchtigen fürstin vnd fröwen fröw mechilten geborner pfaltzgreuin by ryne vnd ertzherzogin zu österryche etc. miner gnedigosten fröwen camrer Enbüt Ich niclās von wyle der zyt statschriber zu Esselingen vil hail. Vor alten zyten lieber maister Jerg, do der grösz alexander dennoch Jung anhüb die welt vnder sich zebringen! vnd, er anfangs ainen grossen strytt vnd sige wider die thebanos behept hatt! vnd die vberbelibnen sins siges, flüchtig gen athenas kämen zu der wirdigen statt vnd daselbs bittende jngelassen wurden etc. legert sich der gemelt Alexander für die selben statt! vnd gefragt wes er begerte! antwort er vnd begert! daz man jm vssz dem athenischen räte vier vnd zwaintzig der eltsten hin vs geben sölt. Vnd als die athenischen darvf vnder jnen selbs rätschlagende, was hier jne zetün oder zelassen wer, des ersten frägen die eltsten vnd die wysesten irs rätes namlich eschinem dematem vnd demostenem! gaubent dise ersten zwen Eschines vnd demas yetzgenant Ire rät ain ander gantz widerwertig. dero ainem aber demostenes folget, vnd den selben räte mit sinen Worten also billichtet! daz Im von den andern des meren tails allen wart verfolget! Vnd er hin vs gesandt ain rede mit Alexandro zetünde. Welche rät vnd rede yetz gemelt Ich von Irer schöne vnd zierlichkait wegen von dem latine hab gebrächt zu tütsch vnd die Ich dir als ainem liebhaber aller künsten vnd hüpschkait vnd als minem [96] liebsten vnd besten fründe hier byschick! Vmbe daz du sölichs lesende din gemüt ergetzest vnd ouch sechest nit fremd sin, ob Joch etwenne die allerwysosten manne vnglych vnd widerwertig rett vnd vrtail gebent ouch mit güter gewissne. Dann ob wol du vnd Ich gelych wyse gelert vnd

erfahren weren! So mag doch die nature, die da ist ain vicarin gottes, dich villicht geschaffet han gütig vnd mich zornig, dich milt, vnd mich karge, dich hert vnd grim. Mich lind vnd barmhertzig, dich gehertz vnd türstig, mich zag vnd forcht-
 5 sam vnd des gelychen hunderterlaye! Darvon oft kumpt daz gelyche kunst vnd wysheit der menschen durch Ingegossen naigung der nature vnglych vnd ain ander gantz widerwertig rätt vnd vrtailen gebent! Vnd doch ain yeder hoft vnd mainet das best, ende zeerfolgen vnd die gerechtest vrtail ze-
 10 treffen, Vnd hier zû sin vernunft spitzet, vnd sin kunst vf die bane zû der weere vf das best gewäppnet bringen tût. Aber wes gebruch Ich mich diser langen Worten gegen dir. Das vnd anders bas dann ich wissende. Allain wil ich vsz diser miner vorrede, daz du wissest, Wâr vf die rätt vnd rede diser
 15 dryer mannen ob geschriben gangen syen vnd du die selben hie durch dester bas mugest versteen. Ich schick dir ouch hier by ain lere hushabliches dinges von sant Bernharten gesetzt vnd von mir getütschet, Des die durlüchtig fürstin vnser beder genedigoste fröw obgemelt nechst von mir begert hât! Das
 20 wöllest Iren genâden geben von mir als Irem aigen menschen willigen vnd vnderthenigen In aller gebürlichkait [96^b] zû allem vnd yedem iren fürstlichen genâden gefallen. Geben vf dem mayaubent Anno. lx. quinto.

Eschynes

25 Ich bin Ingedenck lieben athenienses Alexandrum in diser vnser statt vnderwisen sin der siblen fryen künsten vnd erzogen! vnder Aristotelis zucht vnd maisterschaft vnd darmit ouch vnser sitten vernunft vnd handel by vns gelernet haben. Hiedurch Im die kunst zeherschen vnd zeregieren geben wor-
 30 den ist! So haben wir bekennt die vestikait vnd grösse sins gemütes Vnd dar by sin miltikait vnd gûte zû gnâden genaiget! Dar vmb so bedunckt mich, daz er von vns syge zegütigen mit diensten vnd früntlicher erbietung vnd nit zeuerachten noch zegrimigen mit widerspennikait vnd hochmütigen
 35 Worten. Tûnt wir das vnd er vns findet erbietlich bittende! So main ich daz er sölich vngenâd sins gemütes, die er jm

hät fürgenomen vnd sich hier mit wider vns gewäppet lichtenklich In gnåde vnd günstigen guten willen werd verkeren.

Demas

Mit wunder tûn Ich vber sere wundern ir athenienses! welcher mässe Eschines vch forcht machende, sÿchh vnd warne, daz wir komen in ergebung vnd gewalte ains Kindes. Vnd wes vnd warumb er vns râte zefyrren der kunst kriegens vnd stryten! darmitte wir doch allwegen fürpündig vnd lobsam gewesen sint. besunder so er doch vorzyten geraten hät (vnd nit vnbillich) zestryten wider die persischen. wie tûnt Ir starcken kecken vnd vnÿberwintbaren athenischen [97] manne fürchten den stryt Alexanders! So Ir doch vormåls erschlagen hant die megaros, vberwunden die Corintischen vnd mit üwer tugend vnd machte stryten, So vil tusent man kÿngs xersis von üwern anstossenden landen vsgetriben, vnd verJöcket! daz Inen nit gnûg was das mere zû schiffung, noch des porten gnûg zû lendung, noch das ertrich zû wandlung. Ja sprich Ich Ir die ouch die berg gebrächt hant zû ebne vnd die den tälern gelychet, vnd über die mere gebrugget. Welchen ouch kum wyt gnûg was das gantz kriechisch lande sy zebegryffen, vnd das ertrich üwer cörpel zefassen vnd der lufte üwer schossz vnd pfyle zeenpfächen. O. spotlichs vnd schimpfbares dinge! ist daz wir disem Jungen vnernieten kinde, nit getören begegnen vnd widersteen! die doch mit so vil stryten vnd sigen allenthalben loblich sint erschinnen. Für wäre mit subylem vnd geschydem râte, begert er Im zegeben vnser höptlüt vnd die wysen vnser rātes! Vmb das! So vnser statt Irer hÿtern were beroubet daz er dann darnāch dieselben vnser^a statt also an rāte wyszhait vnd machte erleret, dester lichtenklicher möcht gewinnen vnd vnder sich in aigenschafte bringen.

Demostenes

— Ich siche vor vns in frāge sin. Ob vns gebÿrr fürzenemen die wāffen vnd weere wider Alexandrum. oder ob sinen gebotten vnd gedingen syge nachzekomon! über dise frāge, ist die vrtail Eschinis nāch minem beduncken zeloben! Aber

nit die vrtail dematis! Sunder so ist die selb năch gelegen-
 hait disz dinges zewiderreden [97^b] vnd zeuerwerffen. Danne
 ob wol an stercke crafft vnd macht vns nit gebruchh wer, wo
 die notdurft hiesch zestryten! So sint doch nutz vnd
 5 gemache gegenwürtigs friedes (der ain end sol sin alles krie-
 gens) nit zeuersunnen. Demas tůt vns manen durch exempel
 alter sigen! krieg vnd stryt für zenemen. Aber Ich bitt Er
 hebe vns für sōlich haupt lůt (als kuntbar ist vns zů den
 selben zyten gewesen sin. Es ist nit mer hie. Canon der da
 10 mit rouben vnd grossem gůte der persischen vnser statt rych
 gemachet hăt. Es ist nit mer hie Milciades, der darium mit
 sechs măln hundert tusedt mannen in dem felde Marachonio
 vberwunden, schamlich flůchtig machet. Es ist nit mer hie
 temistodes der da xersem mit zehen măln hundert tusedt
 15 mannen raisiger erhept vnd vsgezogen vnd mit zale vier tu-
 sent vnd zwayer hundert schiffen grůsenlich erschinende! tett
 nōten vnd zwingen in ainem klainen schifflin haimlich zeffliechen
 vnd hin zekomen. Aber nu ist ain ander zyt. Vnd ist ye
 năch gelegenhait der zyte ain anderer răte in zegeen; Lůgent
 20 so wir sůchen wōllen fryhait! daz wir nit hie durch komen
 in aigenschaft. Lůgent sō wir nit wōllen etlich hin vs geben!
 daz wir hie durch vns alle hingeben. Fůro so ist. Wer in
 stritte gelůcklichen seligen sige wil erfolgen! dem ist notdůrftig
 daz er den strytte vor beraite vnd die ritter vnd stryttenden
 25 zůricht vnd vnderwyse. Aber ain grōszmůtiger vngestůmer
 vinde ligt an vnsern thoren mit ainem heere vnd gezůge nit
 erschrocken forchtsam noch krancke sunder keck tůrstig frai-
 dig vnd starcke. Vnd hăt vns funden vnberait nůtzit zůge-
 richt noch berătenlich vnder[98]wissen. Darumb so răt ich
 30 daz wir Inn nit bewegen noch berůffen von den persischen.
 Lassen wir jnn yetz abziechen villicht nit mer wider komend!
 Vmb daz er nit sinen frefel vnd zorne, den er yetz langest
 gegen den selben persischen empfangen hăt! genōtet werd in
 vns zekeren. Vnd hůten wir vns zereden! daz wir nit dienen
 35 wōllen Alexandro! dwyle wir doch gedienet haben philippo
 sinem vatter. Vmb daz wir nit durch fale des gelůckes ge-
 sechen werden glyche dem thebanischen folcke.

Demostenes

Nützit häst du Alexander von dinem gelück grössers
 m daz du magst noch von diner nature bessers dann daz
 wilt begnåden vnd behalten vil menschen. Vnd ist vnder
 m dinen tugenden (wie wol dero vil vnd die grossz sint)
 ne edler dann barmhertzikait vnd kaine wunderbarer. dann
 ikait! vnd du magst dich ouch den götten nit necher
 chen dann das du haile bewysest den menschen, aintweders
 : geben so sy des bedörffent, oder mit vertragen so sy es
 schuldent, oder mit vergeben vnd ablassen so sy bittent.
 me so wir von den götten sust in allen wercken vnd gau-
 l werden vbertroffen. So ist allein barmhertzig gütikait die,
 vns den selben aller maiste mug gelychen. Darumb hab
 ide vnd gebruch dich so ainer vber grössen gûthait dir an-
 orn, ouch der eere vnd glori dins gelückes, vnd der für-
 rtlichkait diner tugentlichen gütikait, die du erschynen laus-
 [98^b] solt in all! vnd aller maist in die by denen du bist
 ogen vnd von denen du das liecht der kunst häst enpfan-
 vnd den anfang vnd die form diser diner höche genomen.
 l es ist niemant diser dingen so ain vnrechter richter, der
 zweyfel habe was willens wider dich zesünden gewesen syge
 athenischen. In dem, daz sy vfgelaussen hant vnd entpfan-
 die thebanen. Wyle wir doch als balde so wir des diner
 lüchtikait vnwillen vermerckt haben! zû dir komen bittende.
 m wer sin begangen sünde rüwet! für wår der gibt zeuer-
 m sich wöllen lieber nit gesündet haben danne rüwen.
 r ob wir wol in etlicher schulde vermercket werden möch-
 ! So sint wir doch an getåte wårer sünde vnschuldig.
 r haben die thebanen als arme ellend vnd erbermlich lüte
 vnser statt empfangen, nit als dine vinde, sunder als ain
 r belybung dines siges vnd sy als die, so vsz gebrochnem
 iffe vszkomen sint enthalten. wir haben denen so von dir
 rwunden sint vnser thore vf geschlossen, vnd doch wider
 h kain wåffen zû der weere ye genomen. daz du ee vr-
 en solt beschechen sin vsz menschlichkait dann vsz sünden
 l nit vsz hasse gegen dir, sunder vsz aigner Irrung vnd nit

vsz aincher boszheit, Sunder villicht vsz toechter gütikait vnd
 erbermde. Tû hierzû. daz din gemüt in sölichen aller kürtzi-
 sten zilen, so die natur vns tödemlichen menschen zeleben
 geben hât, niemer möcht sin benüigig dwyle das allwegen
 5 gebrunnen hett in liebe vnd begirden der vntödemlichkait.
 Vnd ist ouch din leben nit zenennen als das, das allain in
 cörpel vnd [99] In zyte begriffen ist, sunder als götlich. Du
 hâst gezemet die kriechen, Verherget lacedemoniam! zer-
 störet Thebas vnd bist noch füro persiam vnd die indischen
 10 vsz stryt vnd gewinnend. Aber dise ding sint alle also, daz
 sy ain natur vnd ain geschicklichkait haben daz sy mugen
 vberwunden vnd gewonnen werden. Aber aigen gemüt vber-
 winden Im selbs gebieten, zorn vndertrucken vnd leschen, sich
 siges nit vberheben, den vberwundne die da bittent, genâd ze-
 15 tûn! ist me zeschetzen götlich dann menschlich. Welcher das
 tût, der ist nit zeglychen den lobwirdigen mannen, sunder
 zeschetzen den götten allerglychest. Darumb so wöllest nit
 gelouben dem zorne, der da ist ain vinde wyses râtes! noch
 dem sige der von natur ist hochfertig vnd vngestüm sunder
 20 so vberwinde dich selbs, der sust vberwindest mengklichen
 mit glori tugend vnd eeren. danne wer ist mit adel mit from-
 kait oder mit lernung gûter künsten oder mit gütikait oder
 mit ainchem namen des lobes dich vbertreffend? Wer ist vn-
 der allen verrümpften kûngen so ye gewesen sint, mit grösse
 25 der kriegem, mit vile der stryten, mit manigfaltigen sigen, mit
 clûgen loblichen anschlegen, mit keckhait des gemütes, mit
 widerstande der vinden, mit gütikait in din vndertâne Vnd
 mit miltikait in mengklichen! der dir mug werden gelychet
 vnd zû gezellet? Dann din rûm glori vnd eere, sint yetz so
 30 grösz (wie wol grössere künftig ist) das lenge der zyt, sölichen
 dinen sigen kain ende bringen mag. So ist ouch niemand mit
 vernunft so hoche erluchtet! der gantz vnd gare (jch sprich
 nit zieren, sunder vssprechen mug, Die geschichten [99^b] von
 dir loblich gewürcket vnd begangen. Doch so tût das alter
 35 vnd zû vil lenge der zyt in die harre das alles bedunckeln
 vnd füren in vergessnûsz, Wo das nit der geschrift zû ge-
 dechnûsz diser dingen geben vnd entfolhen wurd. Aber wer
 ist vnder so vil tusent menschen, die getrülicher din lobe

sagen oder bas beschriben mugen, danne die athenienses, denen doch haimant sint hüslich lere der wyszhait vnd natürlicher künsten, darmitte sy den gantzen vmkraisz der welte durch mittaillung sölicher künsten tünt fruchtbar machen wessern vnd füren. Darumb so werden dine begangnen geschichten gefyrret vnd geeret mit Worten vnd mit wercken wundersam vnd frölich! nit allain mit vnsern, Sunder ouch mit aller fölckern zungen vnd geschrifften! Vnd beschicht niemer daz ainch alter oder lenge der zyt, diner lobs vnd eeren geschwygen werd. Vnd bedarf din leben nit fürchten ainchen nebel der vergessnusz, sunder wirt die ewigkait das aller welten gedechtnusz beschirmen vnd werden alle vnser nachkomen wunder haben, din vnzalbarlich stryt vnd sige hörend. Darumb dwyle dise ding also sint. So bitten wir vergib vnd lász ab vnser statt. Ja diner! vmb daz du nit erleschest der gantzen welt liechte, daz da glycher wyse, Wie die sunn mit glaste irs schynes vnder anderm gestirne wyt vbertrift! also ouch vnder allen andern diser gantzen welt stetten, mit zierlicher rede vnd wyshait, glych als ain brunn vsz jm in alle ort der welt bechlin vnd rünse aller künsten vsgeen vnd fliessen lasset. Darumb die abstellung sölicher diner straffe [100] sin wirdt diner gütikait ain ewigs lobe! vnd mit dinem erlauben red Ich das küng Alexander, daz vnder allem dinem lobe, kains grösser ist! danne das, das du vf hüttigem tage tüst erfolgen! wo du vns diser vnser bitte gewerest etc.

Wie ain husvater hus haben sölle etc.

Dem gütigen vnd seligen ritter Reymundo herren der
 burg santt Ambrosy Bernhart gegeben in sinem knecht. Du
 häst begeret von vns gelert zewerden von der sorg vnd mässe
 5 hushabliches dinges daz nutzlich zeregieren. Vnd wie ain
 husuatter sich hier Inn gebürlich halten söll. Darzû wir dir
 antwort geben.. Wie wol der state, das wesen vnd der vsgang
 aller zytlicher dingen! des gelückfals warten müssen vnd dem
 vnderwürffig sint! noch dann so ist der forcht halb die regel
 10 vnd ordnung recht zeleben nit vnderwegen zelassen.. Darumb
 so los vnd merck. Ist daz in dinem huse din bruhe vnd din
 gülte gelych sint! So mag lichtenklich ain vnuerwändter zû
 fale das entrichten vnd zerstören sölichen stande dines huses.
 Der stand aines liederlichen sümigen menschen ist ain bufellig
 15 huse.. liederliche oder sinnselikait ains menschen, daz da hus
 haltet! ist ain füre daz da grosz ist vnd vnnützlich entzündet
 vnd brünnend. darumb so erfare aigenlich den flysse vnd für-
 satze dero! die dann daz din versechen solten.. Wenne din
 gût abnimpt [100^b] vnd hinfallet vnd doch nit gar hingefallen
 20 ist! So ist minder schand sich zemessigen vnd abzesteen!
 Dann gantz zefallen vnd zeuerderben. Dann oft aber vnd aber
 zebesechen die güter so ains menschen sint vnd was wie vnd
 wo die syen! ist ain grosse fürsichtikait.. Betracht vmb spyse
 vnd getranck diner tieren. dann sy haben durst vnd hunger
 25 vnd können das nit fordern.. Brutlöff vnd gastung kostlich
 gehept! bringent costen vnd schaden än grösz eere Bruche
 cost vnd zerung vmb ritterschaft ist eerlich vmb hilff der
 fründen vernünfftig, aber vmb hilff der güdern vnd vertügern
 gantz verloren. Fresserye ains sümigen vnarbaitsamen men-

schen, ist ain füle! Aber ains geflissnen übenden menschen, ist sy ain gesunthait vnd wollust.. Tû die fresserye kriegen mit dem seckel. Vnd hüt dich daz du nit syest des seckels vogt vnd pfleger.. Ist aber daz du zwüschen der fresserye vnd dem seckel ain richter syest! So sprich vnd fell die vrtail oft vnd doch nit allwegen für den seckel. dann die fresserye bewyst vnd bringet für ir dinge, durch lyplich raitzung vnd begirlichkait vnd mit vngeschwornen zügen. aber der seckel bewyset sin ding treffenlich wider die fresserye.. Etwenne beschlisset gyttikait den seckel! Aber niemer vrtailt recht sölich gyttikait zwüschen der fresserye vnd dem seckel.. Din husgesind solt du mit grober vnd gemainer spyse vnd nit mit seltznen wolberaiten vnd gelustsamen spysen führen. Aber zû hochzytlichen tagen völlenkich vnd genügsam vnd doch nit gelustsamklich mit seltznen spysen, Vmb daz du sy hie näch nit enpfindest widerspenig vnd aber sölicher [101] spys begerende.. Dann wer also fressig worden ist der verwandelt das kumm anders dann mit sinem tode. Gyttikait ist ain töterin irs selbs.. Item gyttikait ist ain forcht der armût zû aller zyt in armût lebende.. Recht also lebt der gytig an Im selbs sparende vnd aim andern behaltende.. Es ist besser andern verlieren, dann an Im selbs ersparen.. Häst du vil korns? so hab nit lieb die türe. Dann wer die türe lieb hät! der ist der armen tötter.. Verkouff das korn so es gnûg giltet vnd nit so es die armen nit kouffen mugen. Vnd dinen nächburen vnd dinen vinden tû es vmb ain minder gelte verkouffen. Dann nit allwegen der vinde vberwunden wirt mit dem swert, sunder oft mit diensten vnd früntlichen tåten.. Wer ainen haupt vinde hät! der ist als gelegt in ainen turne vnd kercher.. Häst du ainen vinde? so bis nit von Im du habest dann din ouge zû aim hüter. vnd gedenck allwegen, daz ain listiger vinde, gedenckt vnd sûchet sinen vinde zebekrencken.. Die kranckhait dines vindes ist nit ain statt des frides! Sunder allain frid tage etlicher zyte.. Ist daz du dich tröst vnd sichrest! dinen vinde nit gedencken die ding die du gedenckst! So legst du dich in ain grosz sorg vnd zwyfel.

— Von argwenigen fröwen was die schaffen oder tügen! wöllest lieber sûchen das vnwissen danne das wissen.. Dann

wenne du erfahren häst das laster diner husfröwen! so magst du von kainem artzat mer werden gehailt.. Dinen schmerzen von ainer bösen husfröwen milterst du denne! so du hörst des gelychen von andern husfröwen.. Dann ain edel vnd hoch hertze,
 5 fräget nit von handlung vnd übung [101^b] der fröwen.. Ain böse husfröwen, solt du lieber vnd ee, straffen mit lachhen danne mit ainem stecken. Ain wyb alt vnd ain hüre vertüt allen rychtum vnd wo die recht das verhangten! So were sy lebend zeuergraben.. Hochfart wider sinen nächgepuren ist ain bade
 10 das da wartet des donners mit dem schlage.. Klaider zevil costlich! sint ain anzaigung vnd bewysung klainer sinnen vnd vernunfte.. Aber klaid das zû vil erschynet! gebirt dem nächgeburen ouch bald verdriessung.. Darumbe flysz dich zegefallen mit fromkait vnd nit mit klaidern.. Die bitte ainer
 15 fröwen die klaiden hât! vnd füro klaiden begert! zaiget nit vesten mût.. Halt vnd geloub daz der mensch ain fründ ist merer vnd gröszrer liebe! der das sin gibt! dann der sich selbs mit worten erbütt. dann von den selben ist ain grosse vile der fründen.. Du solt den nit halten für ainen fründe der
 20 dich lobet so du es hörest vnd gegenwürtig bist.. Ist es daz du dinem fründe räten solt? So sûche nit dar Inne Im zegefallen. Sunder so sag in dinem räten mit vernunft, Also vnd also beduncket mich Das vnd das ist nit gantz also zetûn etc. Danne es kumpt lichtlicher vnd vil ee verwyssung vnd
 25 vfhebung von ain bösen vsgange ains räts! Dann von ain gûten vsgange kom lob oder dancke.. Ich hab gehört wie dich sûchent vnd besechent gougkler! höre was darnâch folge.. Ain mensch der den gougklern anhanget vberkumpt bald ain fröwen dero nam sin wirt armût. aber wer wirt diser husfröwen
 30 sune! fürwâr verspotung. Gefallet dir des gougklers wort? tû dem glych [102] als ob du es nit hörest vnd anders gedenckest.

Wer lachhet vnd sich fröwet in den worten ains gougklers! der hât Im yetz selbs geben ain pfande des
 35 todes.. Gougkler die got scheltent, sind wirdig ainer henckung. Was ist ain gougkler? Ist ainer der böses bösem gebütet den todschlag by Im tragende.. Dinen diener ains hohen hertzen, trybe vs als ainen künftigen vinde.. Ainen diener vnd fründe

die dich gegenwürtig lobent tryb ouch vs. Dann sust gedenckent sy dich betrogen haben.. Ainen diener der sich lichtenklichen schament hab lieb als dinen sune.. Wilt du buwen? So füre oder bewege dich hierzû mer notdurft dann wollust.. Dann begirlichkait zebuwen wirt mit buwen nit hingenomen.. Zû vile vnd vnmessig begirlichkait zebuwen! gebirt vnd wartet des bouws verkouffung.. Volbrächte sorg vnd geläret casten vnd seckel machent den menschen bald arm aber selten wyse.. Wilt du etwenne din gût verkouffen oder ainen taile dins erbs? so hüt dich das zeuerkouffen ainem mechtigern vnd gewaltigern dann du syest, Sunder so verkouff das ee vnd lieber ainem mindern vnd vmb ain minder gelte. Aber das gantz erbe, vnd gûte verkouff dem der allermaist darumb geben werd.. Es ist besser zelyden vnd zetragen sweren hunger dann verkouffung väterliches erbes. aber besser ist zeuerkouffen ainen taile dann sich vnder zewerffen dem wûcher. Wûcher ist ain redlicher morder vnd rouber der do vor sagt was er willens hât. kouff nützit in gesellschaft ains mechtigers.. klaine gesellschaft hab vnd lyd dultenklich! vmb daz sy dir nit zû geselle ain stercke.. wer in mangerlay vnd gnûgsamkait [102^b] der winen nüchter vnd gemesse ist! der ist der Irdischen ain gotte.. Trunckerye würcket nützit rechts, dann allain so sy in das kâte vellet.. Enpfindest du des wins? so flüch die gesellschaft! vnd sûche ee den schläffe dann die mitredung.. wer sich selbs mit Worten entschuldiget truncken zessin der schuldiget sich siner trunckenhait.. Es steet vbel ainem jüngling win erkennen.. flüch ainen truncken artzat.. hüt dich vor aim artzat voll kunst vnd mit übung nit bewert! der da wolt an dir lernen wie er ander in aim glychen siechtum gesund machen möcht.. Klainne hündlin lász den pfaffen vnd grössen fröwen.. Hund die hûter sint! Sint nütz Aber hund zû dem waidwerck! costen vnd gesteend mer denne sy nutzes bringent.. hâst du ainen sune so setz den nit zû ainem Innemer vnd vsgeber dins gûtes. Aber du möchtest sprechen. Wenne das gelücke von ist vnd gebricht was ist dann nütze, die leer zeleben? höre was ich hier von sag. Ich hab gesehen toren vnderwegen lász die leere vnd zelest sich entschuldigen vnder dem gelücke. Aber doch wer die leere

haltet! wirdt selten schuldigen das gelücke.. Der treg mensch
 wartet jm zû hilff komen werden von dem der in diser welt
 gebotten hât zewachen.. Darumb so wachh du vnd erwige
 gegen ain ander die lychtikait vszegeben vnd die lichtikait
 5 zegewinnen.. Es nächet das alter. Ich râte dir daz du din
 sele, ee vnd lieber entpfelhest gotte, dann dinem sune. Du
 setzest din testamente? Ich rât daz du des ersten schaffest
 dine schuldnere bezalt werden. Nit enpfilch dine sele denen
 die din person lieb habent Sunder so enpfilch sy denen die
 10 Ire aigen sele liebhabend sint.. Du solt din gescheffe vnd
 [103] testament tûn vor dinem siechtum.. Dann oft ain mensch
 wirdt knecht vnd aigen der kranckhait? Ain aigner mag aber
 nit testament setzen. darumb so wöllest frye din testament
 setzen vor vnd ee du werdest aigen.. So der vatter gestorben
 15 ist! sûchent die kind taillung irs erbes. Sint sy edel! so ist
 weger ir schaidung von ain andern dann taillung der erb-
 schaft. dann sôlich taillung Irs erbs, Ist ir schwere zerstörung.
 Sint sy aber arbaiter, so tûgen sy was sy wôllen. Sint sy
 dann koufflût, so ist sichrer ir taillung! vmb das nit ir ains
 20 vngelück von den andern werd geschulten vnd dem selben ver-
 wissen.. Aber die mûter die widerumb sûchet vermechelt ze-
 werden! tût torlich. Aber vmb des willen daz sy ire sünd
 bûsse vnd waine! so nimpt sy alt ainen Jungen man. Er
 nimpt aber nit sy! sunder ir gûte. so das vertân wirt, so
 25 trinckt sy mit Im den kelch des lydens, des sy begeret hât.
 darzû sy füre ir verdamplich alter.

[103^b] **D**Er durlüchtigen fürstin vnd fröwen fröw Margarethan, geborner hertzogin von Saphoye vnd grefin zû wirttemberg etc. miner gnedigosten fröwen! Enbütt Ich niclās von wyle der zyt Statschriber zû Esselingen min vndertenig willig
 5 dienste zû uor.. Doctor felix hermelin! dem got wöll gnedig vnd barmhertzig sin! ist gewesen probst zû solotorn! senger zû zürich chorherre zû zofingen, beder rechten vnd der hailigen geschrift wol gelert! zytliches gûtes rych, vnd der kunste (als hernäch folgt) gytig vnd arm! vnd doch dero beder der
 10 miltest den ich ye hab·erkennt. des gûtes darumb rych danne er stünd des benüig vnd wolt nit arm leben vmb daz er rych sturbe. vnd der kunst darumb arm. danne wie vil er dero mit emssigem studieren lernt! so bedücht jnn doch allwegen des zelützel sin, vnd jm hier an gebrechen, vnd stünd wyter in
 15 steter begird vnd übung sölichs noch zeerfolgen. aber darumb der miltest! vnd des ersten sins gûtes halb. danne er teglichs allen armen menschen sin hus sûchend! das armûsen vsztaillet, gelych ainer teglichen spende. vnd āne das so was ouch sin tische stetz gezieret mit erbern gesten! die jm dann vnberüft
 20 selbs komend lieber wāren dann berüffet. welche er dann ouch nit allain mit gnûgklichem essen vnd trincken! sunder ouch mit süssen hüpschen schwencken reden historien Caronicken argumenten vnd anderm yetz schimpfflich dann ernstlich (wie gelegenhait der gesten das erfordert) also spyset vnd fûret!
 25 daz niemant Inn ainist hörende! nit müste zû Im günstigen willen enpfächen, Vnd begird hān Inn mer vnd [104] oft zehören! Item vnd füro darumb der miltest siner kunste. Dann so bald er die siben zyte (die wir nennent horas canonicas) In dem stift zû zürich mit singen vnd lesen (Dar zû er dann
 30 allwegen der erst, vnd darvon der hinderst vnd letzte was)

mit andäch volbrächt hatt! So gab er die vbergen zyte lesung
 vnd übung der geschrifte! aintweders (als vorgemelt wirt)
 etwas studierend, oder etwas samelnd vnd schribende! das
 vsgegeben andern lüten nutz vnd fruchtbringen möcht. So
 5 oft ain arm mensche zû Im kam räts begerende! den räte
 tailt er Im getrülich mit! Vnd machet dem ouch ge-
 schrift brief vnd anders, zû der notdurft gehörig vnd begert
 des kainen solde noch lone anders danne etwenn von ain
 geburen, dryer oder vierer pfennig wert hanfsamens sinen
 10 fögeln dero er stetz vber Jär ain grosse zal in siner liberye
 singend, Vnd vnderwylen da selbs Jung ziechend fliegen hatt!
 So tett er ouch sine bücher, dero ich ob dritthalb hundert
 gezellet hab, niemand erberm durch lernens willen die ent-
 lechnende, versagen. Gesanges gemeldes vnd aller künsten
 15 hüpskait vnd äfentüren ist er gewesen ain grosser liebhaber,
 vnd wolt ouch des yetklichs selbs etwas können als vil er
 des mocht begryffen! also daz ich nit waisz yetz ainchen
 menschen vnser landen Im in disen tugenden allen samenthaf-
 tig zeglychen. Diser man (gnedigoste fröwe) hät gemacht
 20 (als obgemelt wirt) vil loblicher kurtzer bücher vnd Tractäten!
 namlich ains von den lolharten vnd begynen vnd von denen
 die mit starcken muglichen lyben das armüsen nement. Item
 ains von dem gotzdienste in der kirchen gottes zevolbringen
 [104^b] Item ains von boshait der richtern. Ains von handlung
 25 kouffens vnd verkouffens vnd aber ain von dem Jubel Järe
 vnd von ablasz der sünden. Ouch ains von den warmen bedern
 Vnd zû letscht ains von dem adel. Von dem selben mir sicherer
 ist zegedencken, danne darvon vil zeschriben. Mit disen sinen
 schriften er sinen namen, vnder den gelerten vnd latinischen
 30 menschen, der ewigkait geben hät also daz er tott lebet vnd
 sin niemer mer wirdt vergessen. Wyle Er aber mir zû zyten
 do jch zû zürich schülmaister was vnd ouch sidher mer gütcs
 getän hät! dann mir nâch vatter vnd mûter, Von ainchem
 menschen ye beschechen syg! des Ich dann Im töten gern
 35 danckbar sin wölt. So hab ich sin erstes büchlin von den
 starcken wolmugenden bettlern getütschet vmb das sincs na-
 mens vnder den layen vnd tütschen ouch siner lobrychen
 wercken nit minder dann vnder den latinischen werd vergessen

welches büchlin also getütschet Ich üwern fürstlichen gnäden hier mit schick, als miner gnedigosten fröwen zwayer vrsachen halb. Des ersten vmb daz üwer genädrych miltikait, mit vsgebung des armüsens, wie wo vnd wem, sich dester bas wisz näch gebür zehalten. Zum andern vmb daz. Ob ich mercken vnd versteen wurd! üwern gnäden disz mans gedicht gefellig sin vnd in üch nutz vnd frucht bringen werden daz ich dann hienäch des von üwern gnäden vnderichtet! andere sine werck (ob Ich die wyter tütschen wurd! ouch dester fürderlicher wiste zeschicken! den selben üwern gnäden darin mich vnder-tenig tûn enpfelhen. Geben vf santt Cûnrats tage, näch cristus gebürt tusent vierhundert vnd Im vier vnd sechzigosten Järe.

[105] **D**Em hochwirdigen in got vatter vnd herren herrn hainrichen von gotes vnd des bapstlichen stüles gnäden bischoffen zû constentz sinem gnedigen herren! tût, felix hemerlin Senger des Stifts zû zürich sich flyssig enpfelhen. wyle die sorg des angenommenen regiments! emssiget den hirten. daz er der nutzbarkait siner vndertänen (vnd besunder in den dingen, da durch der selan haile zû hilff komen wirt) schaffet geflissenlich fürsechen ze werden! vnd die Irrenden füret in den wege der wärhait. Als der appostel spricht. j. cor. ix. Ich bin worden allen menschen näch allen sitten, vmb daz ich sy all tû behalten. vnd sich ouch nit gebürret mit blintzenden ougen sich gefellig zemachen den wolffen, wider die scharen der schaffen vnd daz Inn wendig gemüt zebinden den irdischen kerchern. Darumb so wölle üwer vätterlich hochwirdigkait wissen vnd mercken! daz nu ain man gewesen ist in vnserm lande! weder mit namen noch mit wercken Job. ouch nit schlecht emssig gerecht gotzförchtig noch fliechend von den sünden, als man liset von dem selben Job In principio Vnd als ir jnn werden bekennen in sinen fruchten Mathei septimo. Vnd hatt ain kutten vnd dar vnder ain kappen vnd schapper. Vt in cle. j. de statu Mo. Vnd ainen rocke bis vf die füz. Vt genesis. xxxvij. Vnd das was sin claid des er sich gebrucht vnd die schnûr da mit er sich all wegen gurt. ps. c. viij. Er was ouch röt vnd ainer hüpschen angesicht vnd ains zierlichen schönen antlitz. j. regum. xvj. Vnd als ain [105^b] starcker

vnd gefülter von wine psalmo. lxxvij. gefüret gefaisset vnd
 gewytert. Deutro. xxxij. Mit grossen erhepten Bagken ainen
 roten mund habende. xxxv. di. ecc. princeps. Vnd starck als
 ain rise zelouffen sinen wege. psm. xvij. Vnd wenig grawes
 5 häres in sinem bart tragende, als man liset von santt Bartho-
 lomeo vnd batt, daz man Im geb das armüsen. act. iij. Vnd
 fürt ainen esel wol geladen mit brotte vnd ain lägel wines. j.
 regum. xvj. Vnd dwyle ain yeder dafür gehalten wirt als er
 geet beklaidet Desen. ex. in audiam er. e. ti. c. judex laycus.
 10 Do vermarckt jch jnn bald sin ainen beghart oder lollhart
 vnd darumb so redt Ich zû dem selben mir also begegnende
 in disen worten. Du altbeharrender in sünden vnd böser
 tagen. Vt dann. xij. Werlich du bist ainer vsz denen. Mt.
 xxj. main ich, vsser dem schützlichen vnmenschlichen state,
 15 etlicher böser lüten die beghart genennet werden, vnd die in
 vnsern tütschen landen verdamplich vmb füllung irs buchs
 vnd böser wercken vf erstanden sint. Vt in. cle. ad nostrum
 de. here. Vnd darzû, So nüssest du nit die arbeit diner hen-
 den vnd darumb so bist du nit selig, vnd wirt dir ouch niemer
 20 wol. Nach der sage des propheten psm. j. xxxvij. Vnd darzû so
 bedenckst du nit das, so geschriben steet. In. l. j. li. xj. c. de
 vali. mendi. Das ist daz den armen zegeben ist das armüsen
 die mit jren henden nit arbeiten mugen. Ist aber daz ain
 armer der da arbeiten mag sich Inmischet das armüsen ze-
 25 nemen! So ist er zefachen vnd vsz siner fryghait siner libes
 in aigenschaft zebringen. Hec Ibi. Vnd in dem Canon. Qm.
 xxj. q. j. Wirt geschriben, daz die allain [106] sollen nemen
 die spyse der armen die da nit mugen arbeiten noch wercken.
 Darumbe so Is vnd nüsse din brot in dem schwaisz dines
 30 antlitz als gesprochen ist vnserm vatter Ade dem aller edel-
 sten, den got mit sinen henden hatt gemachet. Vt genn. 3.
 di. in capite. Vnd du grob gemachter vsser dem aller vn-
 wissendosten geschlechte der geburen vnd vsser dem schnödi-
 sten gehüse der hütten, wöllest nit würcken wider die gebott
 35 vnsers gottes. Deutro. xv. Da geschriben steet. Gantz wirt
 vnder vch nit sin aincher armer betler. Vnd der betler wirt
 vszgeschlossen! also daz er nit syg ain sämme des gerechten.
 psm. xxxvj. Vnd in der hailigen geschrift wirt bettlen ver-

merckt vnd vsgelegt in ain' räche der bösen. ps. x. Vnd steet, Ire kind werden gestössen vsser Iren husern vnd zweifelnde, hin weg geschickt den bettel sùchende, vnd Exeo. xx. Steet! du solt nit begeren des gùts dines nebens menschen. Aber zenemen das, So allain denen zegeben ist die wärlich arm sint! als den krancken, das vbertrift wüteryen alles roubens. xij. q. ij. amico. et. c. Si illi. j. ij. clericos. Aber wyle du aigens willens vnd nit genött bettelst, Vnd wol arbeiten möchtest! darumb so vbertrifft du an laster ander röver vnd diebe. vnd wirst geglychet ainem vfbrecher der kirchen, Als da selbs steet vnd prosper In. li. xx. de vita contemplativa. spricht wer sich mag mit sinen henden hinbringen vnd neren! der sol nit nemen das! so den armen zugehörig ist! Vnd In der collect Patrum wirt gesprochen. Wissz dir hier von komen vnd entsteen werden grosse straffe so du gefüret wirst mit dem armüsen, das allain^a[106^b] den krancken ist zegeben, Vnd noch vil mer wiste ich bede der nūwen vnd der alten ee. Vnd ander der hailigen vnd vättern sprüche dir fürzeheben die ich von kurtze wegen vil vermyden. Aber vber das vorig alles, Vmb das du böses zū bösem vthuffest! So traist du ain gugel vnd schapper, die da sint zaichen vnd klaider ains wären vnd bewerten ordens Vt in cle. ne. Ju. agro. de. sta. mo. Vnd darzū ob du wol werest von der dritten regel der mindern brüdern, So gebürte sich dir noch dann sölichs nit zetragen, Angesehen daz die selben nit gaistlich sint noch von aincher gaistlichkait die bewert oder bestetigot syge! sidmāls sy sich in dem sacramente der ee mugen vermecheln. Vt. de vo. c. vnico. lib. vj. Vnd sölicher Ir stāte ouch wärlich zereden nit weder ain gaistlicher stande noch regel genempt werden mag, Sunder allain ain māsse zeleben oder ain brüderschaft, Vnd sint sölich brüder layen. Vt legitur In cle. pen. de sen. ex. Vnd darvmb so sint die dem weltlichen gerichte der layen vnderwürffig vnd dar In gehörig. So wolt ouch santt Franciscus, do er die māssez leben von der dritten regel (als sy die nennent) vfsatzet, die selben nit münch sin. So hāt ouch babst nicolaus in der bestetigung der dritten regel Inen nit geben noch erloubt, kutten gugel noch schapper noch wöllen oder Inen vfgesetzt daz sy mit gesundem lybe betteln sollen.

Sunder haisset er sy arbeiten vnd würcken. Als das offenbar ist, Durch des selben babsts Niclasen Bulle vnd durch sin satzung derselben brüderschaft die Ich deshalb gesehen hab. Aber [107] dwyle du ain habitt vnd beklaidung ainer nūwen
 5 relyon vnd gaistlichkait von dir selbs mit freyenlicher türstikait an dich genomen häst? so bist du mit derselben getäte gefallen in den bane. Vt de. reli. do. c. j. li. vj. Der da ist die gröst pene der welte. Vnd besunder in denen die denselben bane verachtend als dann du tūst. xxiiij. q. ij. corripit
 10 vnd darumb so bist du zeberouben der gemeinsame de gelöbigen cristenlichen lüten. Vt de. sen. ex. c. ij.

Zürnent. doch also daz ir nit schlachent? Du bist erschrockenlich vnd wer mag dir widersteen? ps. lxxviiij. Schlach die berg so werden sy richen Ibidem. ps. c. xliij. vnd wissz
 15 daz Ich mit denen die den fride hassent niemer friedsam wirdt Contra prophetam. ps. c. xix. Ist nit geschriben daz du den altern nit solt straffen sunder bitten als ainen vatter. j. ad thi. iiij. Vnd die gesatz tūt schamrötig machen die sün die da sträffent vnd kestigent Ire vätter. in auc. de nupcys. §.
 20 Si vero. Vnd die eere der alten ist ir gräwe. lxxxiiij. di. porro. Vnd gegen dem gräwen häre stand vf vnd tū eren sin person leuit. xix. Vnd schray mit grosser stimme sprechende. jch bin nit ain lollhart noch beghart so hab ich ouch kainen nūwen habit noch beklaidung der gaistlichkait an mich ge
 25 nomen, Sunder bin Ich ainer von den Anachoryten nāch folgende helyam von denen Ysidorus schribt. vij. ethicorum. c. xvj. Ich hab kainen künge als die höwschrecken. prouerbio. xxx. Vnd wer hät dich gemachet zū ainem [107^b] fürsten vber vns. Exo. ij. Aber daz ich gesund vnd starck das armūsen
 30 nūssz, das mag ich wol tūn Dann got hät mich das von miner Jugend vf gelert. Vnd bisz yetz verkünd ich sine wunder vnd bis in min alter wirt mich got nit verlassen. psm. lxx. Vnd ist daz du mich darumb vrtailst vnd verdampnest? So sag ich dir, daz du nit got fürchtest vnd doch mit mir bist in
 35 der selben verdampnung. luc. xxij. Darumb so lyd vnd trag die gesatz die du selbs häst gemachet. De consti. cum omnes. Dann es ist lasterlich spricht Catho dem lerer, So sin aigen

werck vnd schuld, widerhilt siner lere. darumb vrtaile der
ains andern Irrung, der in jm selbs nützit hab das er straffen
mug. 3. q. vij. Judices Danne welches menschen leben ge-
schulten wirt, desselben lere wird ouch verachtet vnd ver-
schmächet. 3. q. vij. §. pone in fine. Es sol ouch kainer
machen noch vflegen satzungen andern lüten, die er selbs ver-
sumpt zehalten. De preben. pro illorum. Vnd der, der ainen
wisböme trait in sinen ougen! wirt bezügt, daz er nit muge
ain ageln nemen vsser dem ouge sins brüders. luc. vj. Dann
in welchem dinge du ainen andern richtest, In dem tûst dich
selbs verdampnen. xxij. q. vj. c. j. Vnd darumb so wöllest nit
wider reeden das, so du schuldig bist zebeschirmen. De nac.
ex. li. ven. c. j. Vnd geschriben ist wöllent nit richten so
werdent ir nit gericht. xxij. q. j. §. j. ij. q. j. deus. Aber daz
du starck syest vnd nit niesset die arbeit diner henden, sun-
der dinen rugken kerest von den burden glych als Ich, Ist
kund vnd offen. Aber daz du ouch das armûsen essest vnd
bruchest, wil Ich dich [108] bewysen durch geschribne recht
vnd durch vernunft vberflüssenklich. Sag? wirt nit geschriben?
. xxij. q. vij. quot autem Das die güter der kirchen, syen der
armen? Vnd des gelychen ouch die güter der priestern. Vt
. xxij. q. viij. conuenior. Vnd daz die den armen syen mitze-
taillen! Vt xlvij. di. sicut hy et. xxj. q. ij. c. ij. Item zum
andern, So mag ain yetklicher in hingebung sins gûtes setzen
vnd machen ain satzung nâch sinem willen. Ob er Joch söllich
gûte wol hin gibt der kirchen. Vt de. condi. app. verum. xvij.
q. ij. Cleuterius Ja in hingebung sins gûtes, mag er Joch setzen
vnd machen ain geding nâch sinem gefallen so ferre das in den
rechten nit ist verbotten. Vt. l. Intraductionibus. ff. de. part.
et C. de contrâhen. emp. l. 3. nisi. Vnd also hât ain stiefter
ainer ewigen messe vnd pfründe gewölt, sin gûte geben in
ain armûsen, Also daz das ain armûsen syg vnd blybe! vnd
ist disz nit wider sie satzung der rechten vnd beschicht söl-
licher mäsiz lichtenklich daz ain ding widerumb kert in sin
nature. ff. de pactis. l. sumus Vnd der wille wirt belönt vnd
nit das weeck, vnd der selb wille machet ouch das wercke
lones wert. De. pe. di. j. voluntas. Vnd allain die gestalt
vnd form des willens bekent das werck. ff. de fur. qui iniurie

circa prin. xxxiiij. q. v. ti. j. et. c. corpus Vnd Ja aber. So ist
der wille anzesehen vnd nit der vszgange. ff. de homi. in
lege et. l. dyuus. Were nit disz ain endrung des gewalts
gottes. ps. lxxvj. daz du von dinen gülten vnd fruchten an-
5 ders machen wöllest, dann ain armosen! Es were dann daz
sölich rent vnd frucht diner pfründ gesetzt vnd gestellet weren
vf wücher. [108^b] als Ich dir her näch sagen wirt, vnd dar
vmb so spricht sanct gregorius In ainer collecte Deus cuius
misericordie non est numerus. O. herre got des barmhertzi-
10 kait kain zale ist! Erhöre vnser demütigs gebette, vnd tū
den selan die vns In vnser gebette enpfolhen worden sint vnd
dero armüsen wir niessen! ablassen Ire sünde vnd pine etc.
welche cellecte sanct gregorius dich haisset lesen für die
toten, da durch du dich erzögest sin ain armüsner. Wärlich
15 zwüschen dir vnd mir ist kain vnderschaid Dann allain, daz
man dir den sack haim nach tragt in din huse vnd aber ich
mit dem sacke louffen mūs durch die statt von hus zū huse.
Wärlich die harpf concordieret vnd hielt vbel mit der pfaltery.
De cleri. coniug. diuersis fallacys. Vnd vmb sust tūt der an-
20 rüffen die gesatzet des rechten, der selbs sich In der selben
satzung verwürcket. De vsuris quis frustra. Aber was aincher
nit lieb hāt tūt er lichtenklich verschmächen. ij. q. 3. presens.
Nim wär. Du hāst mir mine tag gemessen, vnd min wesen
ist vor dir als nicht. ps. xxxviiij. Gang hin vnd wöllest fūro
25 nit mer sünden vmb daz dir nit wirser geschech. Job. viij.
Danne wenne ich mit betteln ützt verschulte, so tett ain ge-
lych sünd vnd arg getāt vns bed vermassgen, vnd ain gelyche
pen vnd straffe vns bed büssen. xv. q. 3. Sane. Vnd darumb
so sagt prosper, wol reden vnd vbel leben ist nützit anders
30 danne sich selbs mit aigner stimme verdampnen vnd verurtailen.
Vnd darumb so betracht das kaiserlich rechte das da spricht,
daz vns menschlich gebürre, den dürftigen zefürsechen vnd Inen
hilff zetūn (als den armen [109] vsz dero zale Ich ainer bin)
daz sy an spys vnd fūrung nit gebrechen haben. Vt. C. de.
35 sacro. sanc. eccle. l. privilegia Vnd darumb hāt der prophete
gesprochen selig ist der, der da vfsechen hāt vber den dürfti-
gen vnd armen. In den vbeln tagen wirt Inn der herre er-
lösen. vber das alles hāt ouch Cristus gesprochen. In welche

statt oder castelle ir geen werden daselbs frägent welcher wirdig syg, daz ist welcher ain gûter wirt syg. Alda belybent bis ir abschaident Vnd in welches huse ir gangent, so sprechent frid syg disem huse, vnd essent von dem daz man vch fürleg vnd wer üch nit enpfäch vnd herberge noch üwer red höre? so gänd von dem huse hin vs, vnd von der statt vnd schlachent von üwern füssen den stoube. Mt. x. Vnd darumb so stee ab von zorn vnd lasz din grimikait vnd wöllest nit nyden vmb daz du nit boszhait tügest. ps. xxxvj. Danne du handelst, vnd redst vsz ytel gyttikait, Die alles bösen ist ain wurtze, De. pen. di. ij. Radix .xj. di. bonorum. Vnd allwegen nûw kriege begeren tût. Vt in prohemio decre. Dann man spricht das ain hafner hasse den andern von glyches gewins wegen. Danne man sicht vnder üch chorherrn der stiften? daz als vil die rent vnd gült üwer pfründen vnder minder personen getailt werden, So vil werden grösser die tail üwer yedem gehörig. Vt de consti. cum. M. de concessi. preben. c. ulti. l. vj. Vnd also beschech ouch daz das armûsen das mir versagt wurd dir wûchs vnd zû nem. Vnd woltest hier mit rycher werden mit vnrecht vnd mit minem schaden wider die regel des rechten. l. vj. Nim wâr all dine reden mangelnt rechter vernunft vnd grundes vnd darumb so sint sy vszerûten [109^b] vnd zeverwerfen. lxviij. di. corripi. Aber mine reden sint natûrlich vernunft vnd deshalb so machent sy ain recht. ff. de bo. damp. cum rom. Vnd darumb so wart vnd bait des herren vnd behût sinen wege, so wirt er dich erhöchen daz du zû erbe nimpst das ertrich, Vnd so die sûnder verderbent so wirst du das sechen. Vt ps. xxxvj.

Gib antwort ainem toren nâch siner torhait vmb daz er sich nit wys sin beduncken werd, spricht salomon. Prouerbi-
biorum. xxvj. Vnd daz du nit mer verstandest dann notdürf-
tig syg. De renun. c. j. li. vj°. Das hab ich gewist, dann du
bist grob vnd hert vnd ist din geäder ain ysiner waltenwachs
Vnd din stirn erin. Ysa. xlvij. Vnd wyle du nit zû allen
minen reden geantwort sunder etlich vnderwegen gelassen hâst
vnd deshalb darIn gehalten vnd dero bekennt vnd vergehen
Vt in. c. nonne de presump. So sag ich noch dann nützit

dester minder als du in dem anfangе diner antwort jm grund
 vermainst, dich nit sin ainen beggarten, sunder ainen anacho-
 riten nächfolgende helyam den propheten, kainen küng zeha-
 ben als die höwschrecken etc. das sölichs nit ist, Vnd daz
 5 das offen klerlich erschynet. Vnd darumb so wirt Ich nit
 genött das wyter zeuerantworten vnd vszerüten. Aber Ich
 vermerck! Möchtest du ettwas vnzümlichs zů dinem verant-
 worten fürheben, da mit du entschuldigotest die schuld diner
 sünden. Vt. ps. [110] c. . xl. De consue. quarto. xvj. q. j.
 10 predicator de exces. prela. inter dilectos. Daz doch kain ent-
 schuldigung ist, als hernäch gesagt wirt! du staltest nit abe
 zegloryeren vnd dich zefröwen vnd zerümen in diner boszhait.
 Aber wyle du geantwort häst daz der belestiget mit sünden,
 ainen andern nit mug straffen oder leren! Merck. o. Beg-
 15 hart. Waist du nit daz geschriben steet Vf dem stüle vnd
 sessel Moysi sint gesessen die gelerten der geschrifte vnd die
 gelychsner. Darumb was die gesagt haben das haltent vnd
 tünt. Aber näch Iren wercken wöllent nit tün. Mt. xxij. Et
 in cle. dudum de sepul. Vnd sagt der canon. lxxxij. di. §.
 20 ulti. Wie wol die priester müssen vnd sölleu bede ir aigen
 vnd fremder sünden ab vnd ledig sin! Ye doch ob sy sich
 anders hielten! so sint noch dann dar vmb die wort vnd lere
 irs predigens nit ze verachten. Vnd dar umb so sag Ich dir!
 Ob got der herre allain geb mit grosser tugend sin wort göt-
 25 licher jnsprechung den predigern. Vt. ps. lxvij. Die da
 werent ains rechten fromen hertzen! Welcher vnder vns äne
 sünd, wurff des ersten sinen stain? Vt. x.vij. Ja als dann
 were die predige des herren kostlich. Als in den tagen Sa-
 muelis vnd hely des priesters. j. R. 3. Vnd ob du dar von
 30 klerlicher wissen wilt so besiche die omelye des priesters bede
 vber das Ewangely Estote Misericordes. luc. vj. . Wie aber
 dem. So wöllest von der andern diner Worten wegen, Die da
 raichent in verlümdung der priestern mit flysse vfmercken!
 Daz ich dir gesteen daz die gütter der priestern vnd der
 35 kirchen sint der armen, durch geschribne recht [110^b] von
 dir fürgehalten! Doch mit vnderschaide vnd messigung als
 her näch folgt. Vnd Ich sag dir Beghart! daz sy darumb
 der armen haissent, daz sy zů notdürftigen zyten den selben

armen zemittailen sint! Aber nit zeaignen. Vt de preben. c. . iij. de dona. c. ij. Vnd die güter der kirchen die werdent also genempt vnd gehaissen sin der kirchen, daz die kirch hab dero herschung vnd oberkait. Vt. xxv. q. 3. inter Oder
 5 als sagt Johannes andree. Post gar. Vnd johannes mo. m. c. ij. de re. ecc. non alie. li. vj^o daz die kirch daz ist die samlung vnd gemainsame der gelöbigen dero Cristus ain haupt ist hab dero herschung vnd oberkait, vnd syen doch der armen zû narlicher vfenthaltung vnd der priestern zû Innhab-
 10 licher besitzung die vszetaillen. Aber doch sint söliche der kircher güter nit also der armen, daz Inen darumb gebürrsprüch vnd anforderung rechtlich in gericht zehaben wider die priesterschaft wie ryck Joch die syg. Vt ar. xlvij. di. sicut et ibidem in glo. ultima. Vnd also wirt es gehalten. Dann
 15 sust weren stetz alle gericht vol armer lüten, Die teglichs zû sprechent den priestern vmb spys vnd narung. Aber zû dem als du sprichst daz ainer in hingebung sins gûtes mug setzen vnd machen ain ding vnd satzung etc., sag ich dir lolhart durch die glose. xj. q. j. c. ij. daz das wår ist, doch also, daz
 20 sölich satzung vnd geding nit syen wider das recht noch wider erberkait. Dann ob ain stifter oder hingeber sprech zû aim priester Ich gib dir besitzung dises mines gûtes vnd siner fruchten [111] zû ainer pfründe vnd gotz gaube vmb daz du teglichs messz habest in verflüchung des folckes. Disz geding
 25 vnd dise satzung hetten nit bestands, die wyle die messz angesehen vnd vf gesetzt worden ist zû haile des folckes Item man sprech ich gibe dir disz gût vnd sin frucht in besitzung also daz sy syen ain armûsen vnd daz du alle tage mesz habest vigili lesest oder den psalter bettest vmb hails willen der
 30 selen miner fordern etc. Disz ist wider vernunft wider rechte beschaidung vnd wider vfsatzung des armûsens vnd wider desselben armûsens diffinitz vnd wåre vszlegung danne die armûsen söllent geben werden den notdürftigen later durch gottes willen. Aber messz haben vnd so vil teglichs lesen ist
 35 für wår ain arbeit Vnd ist ain priester nit schuldig noch pflichtig vmb sust sölichs zetünd noch mit sinem aigen gût vnd solde Priesterlich ritterschaft zetryben. j. ad cor. q. de. prescrip. cum ex officy. Aber disz hab ich mût durch das so

her näch folget dir föllenklicher ze erkleren vnd zebewysen.
 Danne du Beghart nit allain, Sunder ouch vil ander der prie-
 sterschaft vinde, Sint gewon zesprechen! daz die rent vnd
 gült der kirchen syen armûsen. Da merck. Wie wol der
 5 kirchen gûte als die zechent die opfer, die geistlichen rent
 vnd gülte, ouch die pfründen vnd der selben gelegne gûter,
 dar von dann die priester vnd mûnch (die da nit sint bettel-
 ordens) gespysset vnd vf enthalten werden, sint gauben vsz
 gehaisz oder andechtigen willen der gelöbigen cristenlichen
 10 menschen gegeben. sint ouch löne bezalung vnd abweschung
 der sünden, ouch sint vätterlich erbe der armen menschen
 [111^b] vnd gegeben gülte der bedürffenden selan! noch dann,
 so man hier von aigenlichen reden sol so mugent sölliche gû-
 ter darumb nit genennet werden armûsen, oder daz söllich
 15 personen vom bettel oder armûsen leben tügen. Vt no. aug.
 j. li. de ope. mo. Dann sy sint söld vnd löne der arbeit vnd
 burdin Dar zû die priester vnd mûnch durch macht vnd ober-
 kait der kirchen werden erwellet vnd geben. Als der appostel
 spricht wer dem altâr dienet der sol von dem altäre leben.
 20 Vnd wer zû der burde wirt erwellet, der sol von dem lone
 nit werden verschalten. De preben. cum secundum et. xij.
 qj. c. v. de sepul. c. j. Vnd also ist der priester nit ange-
 sehen zû arbeit der henden sunder zû dem dienste gottes.
 Aber anders ist es vmb dich lolhardem. vt de hoc per beatum
 25 tho. contra. gen. li. 3. c. j. ij. et iij. et quatuor sequentibus ca-
 pitulis. Item aber merck begharde zum andern das armûsen
 ist nit zegeben den miszbruchenden. De rerum permu. iniu-
 stum. xiiij. q. Si res cum concor. aber die zechend vnd opfer
 werden geben den priestern als ain schulde die man Inen
 30 schuldig ist. welich priester söllichs etwenne miszbruchent als
 man dann yetz oft sicht das beschechen in vil priestern. Vt
 in. c. tua de deci. Vnd darumb so sint die zechend vnd opfer
 nit armûsen. Item aber zum andern so spricht Sanct Thoman
 vor gemelt. li. iij. di. xv. et q. j. Armûsen ist ain werck in
 35 dem geben wirt etwas den notdürftigen vsz mitlyden vnd er-
 bermde durch gottes willen. Aber die frucht vnd gülte vnser
 pfründen sint nit ain söllichs Vnnd darumbe so sint sy ouch
 nit armûsen. der erst taile dises argumentz [112] daz, das

armûsen ain sôlichs werck syge als Ich yetz gesagt han! ist
 gewissz vnd vnlougenbar durch Sanct Thoman obgeschriben.
 Aber der nächgend taile, daz vnser frucht vnd gûlte nit ain
 sôlichs syen! das bewyse ich dir also. Danne die frucht vnser
 5 pfründen sint sölde vnd darumb nit armûsen, dann söld vnd
 armûsen sint ainandern widerwertig vnd vngelych sament hel-
 lende Als hernäch bas geoffnet wirt. Daz aber die frucht vn-
 ser pfründen söld syent der gaistlichen vnd nit armûsen? daz
 ist offen vnd kuntbar durch geschribne recht an zale. Vt de
 10 cle. non resi. qua non nulli, j. q. j. clericos et. c. vlti. de con.
 di. vlti. In omnibus vj. q. j. c. vlti. xij. q. ij. caritatem. lxxxvj.
 di. c. j. lxxxiiij. di. diaconi sunt. j. q. 3. §. j. de preben.
 dilecta de poscu. c. j. vij. q. j. quia fr., ff. de re Judi. l.
 comod. cum concor. Vnd sôlich söld werdent geben vmb re-
 15 gierung vnd singens vnd lesens willen der kirchen vnd der
 pfründen Als man das hât in vil rechten yetz gemelt vnd
 darumb so wirt gesprochen. In. c. vlti. de re. p. li. vj^o die
 pfründ wirt geben vmb das ampte Als ob man sprech die
 frucht vnd gûlt der pfründen werden geben vmb versechens
 20 vnd dienstes willen der selben pfründen vnd vmb solds willen
 tûnt die priester in der kirchen dienen. Vt de preben. cum
 secundum Et. c. exstirpande et. c. dilectus. Vnd die pfründen
 der kirchen sint vsgeben vmb götlich ampt vnd dienste. xij.
 q. ij. concessio. xvj. q. j. generaliter. Et. j. q. ij. ciprianus et.
 25 c. vlti. Vnnd darvmbe alle die wyle ain priester von sinem
 ampte wirt suspendieret vnnd vfgehalten, So ist er [112^b] ouch
 näch ordenlicher satzung suspendiert vnd vfgehalten von siner
 pfründe vnd den fürchten der selben pfründe. Vt. di. xvij. eos
 et. c. Si quis sacerdotum xxij. di. preter Vnd durch die ämp-
 30 ter vnd dienste sollen die priester verdienen die frucht jrer
 pfründen. Vt de. cle. non resi. conquerente. Vnd werden
 gesagt ritterschaft tryben in der kirchen gottes. Vt de. cle.
 egro. c. j. Ja vnd werden darumb gehaissen vnd genennet
 ritter der himelschen ritterschaft. De penis de gradacio li.
 35 vj^o. Vnd zû sôlicher ritterschaft werden nit vsgenomen die
 da geschickt vnd tûgig sint zû dem betteln oder armûsen!
 Als die blinden vnd lammen vnd ander desgelychen, Sunder
 allain die gesunden vnd die so vngebrechenhaftig sint Irer

lyben. Vt de corpore viciatis per totum. Dann das latinisch
 wort Mendicus, Daz da zû tütsche haisset ain bettler, hât si-
 nen vrsprunge vnd wirt gezogen von dem kriechischen wort
 Mene daz da als vil gsprochen ist als ain gebrechhe. Vnd
 5 nâch dem als Ysiderus schribt. x. ethi. So haisset der Men-
 dicus der nit hât, Darvon er sin leben hinbringen mug, das
 da ist ain gebrechhe oder dar umb daz er vor zyten by den
 alten gewon was daz die bettler den mund beschlussent vnd
 die hend vsstrackten Nu haissent die hende zû latine Manus,
 10 So haisset Dicere zû latin, sprechen dar vmb Mendicus gehais-
 sen wirt ain bettler als ob er mit den henden redte vnd
 bette das armûsen. Disz alles verbieten die recht beschehen
 sollen in der priesterschaft. Danne kainer zû gelâssen wirt
 [113] zû der wyhe priesterlicher wirdigkait vnd zû sôlicher
 15 ritterschaft er hab dann vor daz er nit gebruchh hab damit
 er bettelns vnd das armûsen zefordern absyge. Als du her
 nâch bas sechen wirst. Sichst du nu lollharde wie wyt von
 ain andern ist, ritterschaft tryben vnd betteln gelycher wyse
 als ryck sin vnd arm sin, welche zway ding ainandern gantz
 20 widerwertig sint. Oder sichst du wie wyte vnderscheiden ist
 sich gebruchen des soldes als die ritter vnd sich gebruchen
 des armûsens als die bettler. Item es ist ain vnderscheid
 sich soldes zegebruchen vnd ritterschaft zeûben mit dienen,
 oder zedienen mit ritterlicher übung vmb soldes willen in
 25 der kirchen gotes, welcher solde ouch vsz schulde geben wirt
 vnd mit notzwang gebrâcht von dem schuldner? ob er Joch
 wol vnwillig wer als das leret teglicher handel vnd übung
 vnd ôch gemerckt wirt. ff. de. v. sig. l. debitum Vnd sunder-
 lich gesechen in den zechenden. Vt de deci. tua. ij. de quo
 30 eciam archi. plene. e. ti. c. j. li. vj°. Aber sich gebruchen
 des armûsens, daz da ordenlich nit vsz schulde geben wirt
 oder von ampts oder verdienens wegen sunder allain dem
 notdürftigen vsz mitlydung vnd erbermde durch gottes willen,
 sôlich armûsen ist ain ding das willenklich geben wirt vnd
 35 von niemant genötiget als das gesechen vnd gemercket ist vsz
 der diffinitz vnd wârer vszlegung des armûsens vnd vsz teg-
 licher prattick vnd übung. Zû dem so wirt ouch gesechen
 daz die frucht vnd gûlte der pfründen teglichs geben wer-

den, den bischoffen vnd andern rychen prelaten die [113^b] doch des nit notdürftig sind, dar von zemercken ist, Daz sy nit nement oder enfachent das armûsen vsz obgeschribner diffinitze vnd vszlegung. Aber doch so spricht Sanct Thomas, an dem end als ob steet, Ob wol sôlich prelaten des armûsens nit notdürftig sint? So wirt Inen doch das armûsen geben als dienern der armen vnd vszgebern des armûsens Vnd darumb das, daz Inen in ain armûsen geben wirt? Wirt durch sy gesant geben vnd geschickt den armen. Hec Ille.

10 Vnd also vnd glycher wyse wirt ouch geben das armûsen den maistern den pflegern den vögten vnd schafnern der spitälen vnd herbergen der armen. Wyle von gelychen dingen ain gelyche vrtail ist. De transa. Inter corporalia. Vnd sôlich prelaten denen sôlich armûsen geben wirt vnd enpfolhen vsz-

15 zegeben werden dar vmb gehaissen armûsner vnd mag ouch wärlich nit gesprochen werden, Daz sy niessent des armûsen, Sunder niessent sy Iren solde vnd das ist kain wunder. Danne nim wâr lollharde Mag nit ain pfennig der allwegen der selb pfennig belybet? In hande ains menschen sin ain armûsen

20 der bald dar nâch gelegt in ain hande ains andern menschen kain armûsen ist. Des syg ain exempel von dem dienstbaren husgesind ains spitäles. Werden nit in die hande ains spitäls maisters armûsen geben? Vnd also ist ain pfennig In der hande desselben spitälmaisters ain armûsen Vnd bald darnâch

25 so der selb pfennig geben wirt In die hande ains husdieners oder ains arbiters der dem selben spitale arbeitet? So ist er kain armûsen. [114] Gelycher wyse mugen wir sprechen von den wûchern, dero gelt gantz ain wûcher ist, Aber wenne das geben wirt in hande ains der Im in sinem wingarten gearbaitet

30 hât? So ist es kain wûcher, vnd der arbaiter ist ouch nit schuldig daz zebekeren als der wûchrer. Also ist es ouch vmb ainen verpfrünten priester. Danne ob wol ettlicher mensche ain pfründ stifte in das ende daz ain priester yemer ewenklich teglich oder zû vberhupften namlichen tagen messz

35 haben sôlt, vnd mit sôlichem willen vnd fürsätze sin gût dar an geb, daz das ain armûsen sin sôlt, Vnd also hier vber brief vnd Instrumente schriben liesz? noch dann so bald sôlich hingebung beschechen vnd in hande des priesters komen ist

als dann ist es ain sold vmb sin arbeit. Die wyle niemant
schuldig noch pflichtig ist ritterschafft zetriben von sinem
aigen gûte vnnnd solde als vor gesagt worden ist. Aber doch
begharde so høre vnd merck ain wårhait, Nâch sag vnd lere
5 miner lerern vnnnd maistern die also steet. Ain wille ains men-
schen der da hin gibt vnd ain pfründe stiftet? syg wie er
wöll so ist doch sôlich gaube weder in hand des gebers noch
in hande des nemers ain armûsen als dann ob gesagt worden
ist von dem geber. Dwyle der wille nit allwegen das werck
10 machet, Wie der wûrcker vermainet Vt. j. q. j. non est, da
der texte sagt. Ob wol yemant von vnrechtfertigem gûte als
von roube oder tûbstale vermainte zemachen ain wercke des
armûsens? so mag doch in warhait [114^b] des selben men-
schen wille so vil nit wûrcken danne daz das allwegen ain
15 roub oder dûpstale ist vnd nit ain armûsen. Es möchten
ouch noch vil ander bewysungen vmb vnderschaid der vorigen
dingen fürbracht werden. Danne Es spricht archi. xxxij. di.
Siquis vero. Armûsen wirt gehaissen ain aller wårist wercke
der barmhertzigkait. Von welcher barmhertzigkait gesprochen
20 wirt. Erbarm dich diner sele vnd mach dich wolgefellig gotte.
Ecc. xxx. de pe. di. 3. Qui wult. Aber sold wird gehaissen
ain gûlt, die den rittern geben wirt. Also sagt das rechte
Ag. §. Stipendium. ff. de. ver. si. Nim wår wie wyt von ain
andern syen armûsen vnd ritterlicher solde. Nim war wie
25 adenlichen die gaistlichen vnd weltlichen rechte nennent die
frucht vnd gûlte vnser pfründen. Dann sy sprechent vnd nen-
nent die nit löne oder dienstgelt, So man den knechten vnd
dienern gibt, Oder armûsen das man den armen gibt, Sunder
ritterlichen sold vnd gûlte. Vt in Juribus prealligatis. Es hât
30 ouch Cristus gesprochen. Mt. v. Ist daz du opferst vor dem
altâr din gaube etc. Welche gaub allain den priestern zû
gehört, Als offen ist. Nu sint wyt vnderschaiden gaub vnd
armûsen vnd. Mar. 3. Wirt desglychen gesprochen, daz das
opfer so vf den altäre geben wirt syge ain gaube. Nim war
35 begharde. Ich læssz nit vnderwegen zereden wider das, So
du gesprochen hât von der collecte die man liset für die
töten, vnd sag hier zû? daz allain die, Die da niessent das
armûsen schuldig sint die zesprechen als dann sint die brüder

der bettel örden oder sust arm vnseelig priester. Dann mit
 [115] wärhait wirt der gehaissen vnseelig der da bettelt als der
 canon spricht. lxxxiiij. di. diaconi vlti. der vnseelig priester
 bettelt vf den gassen, gefangen mit dienstlichem wercke, Vnd
 5 fordert von yetklichem das offenbar armûsen! vnd wirt so vil
 mer verschmecht von allen menschen als vil er geschetzt wirt
 als arm vnd verlassen, billicher zû diser vneere komen sin.
 Vnd sint dise wort sancti Jeronimi Ad narbonem episcopum Vnd
 darumbe so tügen die selben vnd Ir gelychen die das armûsen
 10 niessent dise collecte lesen in dem namen gotes etc.

Darzû der beghart mit zorn der schlangen vnd schlichen-
 den vff dem ertrich geredt hât, sprechende. Menschlich oren
 vrtailent söliche wort wie sy vszwendig tönnent. xxij. q. v. hu-
 mane. Aber allain got erkennet die hertzen der menschen.
 15 act. j. Vnd die wort sint darumb vfgesetzt, Vmb daz ain
 yeder hie durch bring sin gedencke, in bekennung ains andern.
 Vmb daz die menschen sich nit betriegent. vt. xxij. q. ij. Institu-
 tum Dann wenne Ich den menschen gefiele so were jch nit
 ain diener Cristi. Ad gal. j. Vnd darumb so sag ich, daz
 20 din gezügnüssen sint worden vngelouplich, Danne Ich hab in
 Inen gesechen boszhait vnd daz ain red der andern wider-
 wertig ist, Vnd aller maist darumb, danne Ich in Inen allain
 finden mag ainen wänlichen schatten [115^b] gantz alles wären
 grunds mangelnde. Vt. xxxvij. di. vnio de consue. quanto de
 25 quo protestor. Vnd darumb so acht ich nit, dir zû miszfallen.
 Aber nützit dester minder sage mir warumbe ist (daz ich mich
 diner Worten gebruch) daz die sölde vnder den priestern so
 vngelych sint? also daz ir ainer ain grosse pfründ hât, ain
 anderer ain klaine vnd Ja ir etlicher vil grosser pfründen vnd
 30 ain anderer ain allerminste vnd die selben allaine. Oder et-
 licher kaine, vnd sy doch glychlich ainer als vil als der ander
 arbeitent mit sprechen singen vnd lesen Ire ämpter götliches
 dienstes Wie ist die erbschaft des herren getaillet? mit vnge-
 lycher mässe der vsgebung? Ist nit geschriben? de utro. j.
 35 daz rechtenklich richten syg ain ding gottes vnd folgt darnäch
 Es wirt nit sin ainch vnderschaide der personen, sunder hörren
 den grössen als den klainen vnd nime nit vf kains persone,

danne das gricht ist gottes vnd got ist kain vfnemer der personen. Actuum. x. leuit. viiiij. xxxij. q. 3. sicut de pe. di. iiij. nequaquam Vnd die vicarien vnd stathalter cristi, daz sint die prelaten, tûnt vber sôlichs so vnuernûnftenklich der kirchen gûte vszgeben. Ja es sagt der text vnd die glose die genennet wird ordinaria. lxx. di. sanctorum daz von gemainem rechten niemant haben mag zwo kirchen oder zwo pfrûden in aim bistûm, oder joch in aim andern vnd andern bistûm. Ist nit gote vngerecht? daz er vns so vngelychlich vsgeb behelffung des lebens. Also daz du vberflüssig ryck bist vnd gnûg hâst vnd die andern arme sint mangel vnd gebrechen habende Vt. xlvij. di. sicut hy etc.

[116] O Begharde. redt ich felix. Waist du nit? daz die reden vnd argumente verworffen vnd nit zû gelâssen werden, die da vszwendig gelegt sint vnd nit zû den dingen dienen noch gehôrent. veluti arma virum que cano. ff. de ver. obli. l. qui extrinsecus. Vnd dise zufallende materi durch dich vmb Irrung willen ingefûrt vnd vf die ban gebrâcht? wil, daz das ende vnd der anfang nit zûsamen hebent Aber vmb des willen daz du nit sprechest, der strick ist zertretten vnd sint wir erlôset. ps. cxxij. so wil ich hier zû kurtz antworten, ouch disz nit dahinden lâssen vnd sage dir, ob wol die recht von dir gemeldet sôlichs Inne haltent? daz noch dann nûtzit dester minder mit den hohen edeln vnd wol gelerten personen, die mit grôssern pfrûnden zeeren sint? so vernunft vnd vrsache erfordert vnd haischet das sy mer pfrûnden habent? durch den bebstlichen stûle wol mag dispensieret vnd Inen des erlaubung geben werden. ut de. preben. de multa. Vnd fûro sagt ouch Innocencius der aller fûrnemist doctor der rechten. in. c. dudum de elec. et c. cum Jam dudum de preben. daz (vsgenomen pfarkirchen vnd wirdikaiten (als dann sint bistûm, prelaturen, propstien, decanien, sengeryen vnd scolastrien der stiften) aincher wol haben mug vil pfrûnden in andern vnd andern kirchen, doch also daz sôliche vile nit zegrosz syg, vnd mug das sin von gemainen rechten dise mainung vnd oppinion haltet ouch johannes andree. in. c. grade rescrip. li vj^o. doch so ferre, daz sôlich pfrûnden von

satzung oder gewonhait wegen nit haischent vnd [116^b] fordernt persönlich besitzung. Vnd spricht Innocencius nit sünde sin, vil söllicher pfründen zehaben. Von welcher materi, Ob du wilt volkomenlichen wissen vnd vnderwyset werden? lesen wöllest Johannem de lig. In suo tractatulo. de pluralitate beneficiorum quem posuit in cle. gracie de Re. p. Vnd clerlicher des fundamentz vnd grundes halb, besich Gwilhermum parisiensem. In Tractatulo suo consimili. Aber daz Ich geschwyge vnd vnderwegen lässz vil subtylkait argument vnd disputierung vnd äne das, Die geschichten vnd exempel Im rechten beschriben vnd durch ettlich maister vnd summisten vsgelegt? So tût der welt prattick vnd übung ouch die maisterin aller dingen, die da ist erfahrung vnd Innenbringung? erzögen die wärhait. De elec. quam. sit. li. vj. Danne möchten wir nit von rechte vil pfründen haben so tett vns doch hier zû nöten vnd zwingen grosse notdurft, Welche notdurft kain gesatzet hât. D. con. di. ij. Sicut de consuetu. quarto, De pigno. significante, de. con. di. v. discipulos de furtis si quis pro necessitate. Danne es ist kuntlich vnd offen daz mer pfründen sint, Ja zechenfaltenklichen me? Dann syen tügiger geschickter priestern zû pfründen. Aber die pfründen yetz gestift vnd got dem herren ainist gegeben vnd gewyhet? Sint nit widerumb zebringen in menschlichen bruhe der layen. De re. In semel. li. vj. Was solt dann anders beschechen danne daz von notdurft wegen ain priester haben müst vil pfründen Ar. optimum. xxj. q. j. clerici in fi. Vnd so vnderwilen ainer ist edler oder [117] gelerter danne der ander? darumb so haben die selben söllich vile der pfründen Aber welcher clagend syg daz Im vnrecht beschech daz er kain pfründ hab oder ain klainen? der selb verwysse das Im selbs, daz er priester worden syg? Vmb ainer söllichen klainen pfründe willen vnd daz er nit belaib äne pfründ vnd sich gab in die arbeit seines vatters vnd sich nart oder aber sich noch nere mit wercken so Im sin pfründ nit gnüg syg. Vt con. j. di. c. ij. et de cele. mis. c. j. etc. Aber zû dem begharde als du gemeldet hâst von glycher arbeit vnd vngelychem solde, Vnd hâst fürgehalten, ob nit got vngerecht syg? etc. Dar zû antwort dir die wärhait Mt. xx. fründ ich tûnt dir kain vnrecht. Bist du nit

mit mir des tags vmb ainen pfennig vberkomen? Nim hin das
 din ist vnd schaide ab etc. Vnd darumb bist du bestellt durch
 ain pfründ ainer marck silbers so bist du als wol schuldig vnd
 pflichtig zû den siben zyten die wir nennen horas canonicas
 5 als ain anderer vmb tusent marck. Sicut legitur et nôtur de
 cele. mis. prespiter Darumb ob yemant bruchhe hât vnd arm
 ist vmb sin aigen schulde so ist nit billich Im zû hilffe ze-
 komen. De consci. que in ecclesiarum et in glo. Vnd den
 schaden den aincher vsz aigner schulde entpfindet den sol der
 10 selb jm selbs vnd niemant anderm verwissen. de regulis Juris
 li. vj. cum concor.

[117^b] O her domine sprach der Iolhart vnd kirret vber
 mich mit sinen zenen vnd redt, Ich enpfinde ouidium den
 poeten jn libro de vetula wâr gesagt haben, da er sprich
 15 werlich linkge vnd vnseelige ding koment selten ainig. daz ouch
 bezüget das gemain sprüchwort das dann gewonlich geredt
 wirt, ain vngelück kumpt selten ane das ander. vnd sölliche
 gemaine sprüchworte mugent ouch gealegiert vnd fürgezogen
 werden. Vt. ff. de fundo instru. li. j. Et in cle. j. de re. do.
 20 cum concor in glo. Et cortiua cortiuam trahit de sacra vnc.
 c. vnico. §. ad exhibendum. vnd vsz ainer vnzimlichen rede die
 zû gelassen wirt vnd dero man gesteet, wachset vnd folget
 nâch vil vnzimlichs. vt no de R. p. statutum. li. vj^o. Vnd
 darumb zum tüfel die armen! wie wol diner gaistlichen rechten
 25 ain canon sagt, daz armût nit syge von dem geschlecht der
 bösen. xv. q. j. illam. in fi. Aber merck. die wyle die pfründe
 wirt geben, vmb das ampt, als von dir ob gesagt worden ist.
 Ob dann aincher priester oder chorherre nem die pfründ, das
 ist die frucht vnd (nâch dinen Worten) grossen solde! vnd
 30 tett nit das ampte mit singen vnd lesen als vfgesetzt ist! sag
 an nimpt der selb nit den solde âne arbeit, vnd tût vnd ver-
 schuldet hie durch rōuberye vnd dūpstale glycher wyse als
 ainer, der da spricht sich ainen gantzen tage in ain wingarten
 gearbaitet han Vnd doch müssig âne arbeit vmbgegangen ist
 35 vnd zû complet zyt den lone nimpt glych als die so die burde
 der hitz vnd der arbeit den gantzen [118] tage getragen
 haben. Sag sint nit söllich schuldig das zebekeren? Sint nit

sölich ze entsetzen irer pfründen vnd fruchten. Vt de cle. non resi. c. ij. et. c. ex parte et. c. duobus sequentibus, xxxij. di. preter hoc. C. de epi. et. cle. generaliter. xvj. q. j. in fi. gelycherwyse als ain ritter der nit dient wirt entsetzet sines soldes. Vt. ff. de re. mili. l. desertorem. §. qui milice et l. qui exculpa et. l. penult. c. e. ti. Vnd darzû so legent vnd huffent sy boszhait vf boszhait. Danne nâch der rede sanct Bernhartz, so wöllent sölich priester ain anders sin vnd ain anders gesehen werden! dann mit Irem habit vnd beklaiden sint sy ritter, mit Innemung der nutzung sint sy priester. Aber mit den wercken bewerent sy entweders. Dann sy strytent nit als ritter, So predigent sy nit als priester, vnd welches ordens sy sint also wirt ir yeder in sinem orden vf ersteen. In welchem orden erstend aber die? Ich fürcht daz sy nit an ainchem andern ende syen zeordnen danne die kain orden ist. Sunder Inwonet ewiger grus vnd schrecke. Hec ille. Sag verdienet nit der sin fryghait zeuerlieren? der sich miszbruchet des gewaltz so Im verlichen ist? De regulis licet de priuituarum de sen. ex. contingit. Sag welcher ain ding tûn mag vnd doch das nit tût! wirt nit der vermerckt das nit tûn wöllent? ff. de. edi. edic. l. Item queritur Item wer nit tût das er tûn solt wird vermerckt zetûn das er nit tûn solt. ff. de edi. edic. quid sit. §. Idem. lxxx. di. non satis. Fürwar herre wirf nit mine wort zû rugk hindersich, Sunder werden die geschriben vnd gehüwen in ainen kisling Job. xix.

[118^b] Darzû Ich felix aber antwort Nim war lolharde. Es ist kuntlich wer sine sinn vf vil vnd manig ding setzet, daz desselben sinne dester minder vnd vnuolkomner sin müssen zu der selben dingen volbringung. Vt no. de here. accusatus. §. de quibus. li. vj^o. Vnd wer zû zweyen dingen yllent, der tût entweders erfolgen. xvj. q. j. prespiteros. Vnd der zorne tût Irren das gemüte daz es nit mag erkennen die wärhait. Vt dicit catho. Du häst vor gesagt, dich sin ainen armen ouch dich des vberhept. Aber nu yetz so sichst vnd redst wider die selben armen sy zescheuten. Dar zû so wöltest du gern mich vil dingen vf mercken, da mitte du mich von minem fürnemen fürtest, als du dann vor ouch getân häst. Aber

nützit dester minder wissz daz Sanct Gregorius. li. v. mora. Spricht daz die ketzer des geloubens! habent die aigenschaft an Inen, daz sy bösem gütz vndermischent, da mit sy dester lichtenklicher die gemüt vnd willen der vflosenden In fürent
 5 vnd bringen mugen vf Ire mainung Dann wenne sy all wegen das bös sagtent so würden sy in Irer boszhait vermercket vnd möchten dester minder mit Irem fürheben Iren willen erlangen. Hinwiderumbe wenne sy allwegen das allain so recht vnd güt wer sagten! So weren sy für wär nit ketzer des geloubens.
 10 Hec ille. Vnd also tûnt sy vnder ainer gestalt der tugend In geen sünde vnd laster. Vt de here. sicut in vno. Vnd darumbe so tûst du nu yetz sagen min gerechtikait vnd nimpst dir selbs für min be[119]zügnüsz zetûn durch dinen munde, Vnd besunder in dem daz du sprichst, Wer nit tût sin ampt
 15 mit singen vnd lesen als Im vfgesetzt ist etc. Dar zû ich selbs sag. Das den priestern der kirchen dar Inne Thûme, Stifften oder conuent sint (Vnd dar Inne man von rechtz vnd gewonhait wegen die syben zyt (die man nennet horas Canonicas) Singen sol! ist nit gnûg, sôlich syben zyt zebetten in jren
 20 hûsern oder an andern der gelychen enden, Sunder sint sy schuldig die zesingen vnd zelesen in dem chore. Danne nâch dem Vnd sanct bernhart spricht. So ist got vngenem was du Im tûst, So du vnderwegen lassest das, so du zetûn schuldig bist, Vnd mag ouch ains für das ander nit geben noch bezalet
 25 werden wider den willen vnsers schuldherren der da ist Cristus ff. de. re. cre. l. ij. Et insti. qui mo. tol. ab. §. j. ff. Si ter. pe. l. ij. Vnd darumb so spricht sanct Gregorius, für wære nit mittelmessig noch wenig tût der mensch got erzürnen der sin bezalung die er got dem herren schuldig ist nâch aignem
 30 willen endert. xxij. q. iiij. si is qui. aber der erst anfang diner Worten ist nit ain wârhait. Dar vmbe dwyle du die selben wort hâst lassen fallen! So hâst du hier mit gnûg geholt vnd bist gestendig, dasz den wol mugenden menschen nit gebürre zebetteln, Vnd darumbe so gangen wir vf die hœptsache, dar Inne Ich dir leg ain sôliche beschliessung! daz weltlich verpfründt priester vnd ouch münche die nit betler
 35 ordens sint! Was stâtes vnd wesens Joch die sust [119^b] syen! mugen nit genempt werden armûsner oder daz sy das

armûsen niessent, Sunder werden sy gehaissen söldner vnd niessent ouch Iren solde, als kuntpar ist vsz dem so vor gesagt ist. Item dise beschliessung wirt bewyset vnd bewertet durch ainen andern wege. Scilicet via sumpta per locum a
 5 sufficienti diuisione, quod est argumentum validum In Jure vt. ff. de acci. et obli. l. obligacionum. §. placet. etc. Also zesprechen. In kainem rechten weder göttlichem noch menschlichem wirt vergewisset oder gesagt daz die frucht vnd gült der pfründen syen oder genempt werden armûsen. Darumbe ist
 10 die obgemelt beschliessung wäre. Dann sölich frucht werden gehaissen söld als in den rechten obgemelt. Vnd die selben sölde werden geben den priestern von dem erb cristi, dar von sy ouch lebent. Vt de preben. cum secundum. Welches erbe wirdiger ist, vnd alle erb der layen vbertriffet. Die wyle die
 15 gaistlichen dinge wirdiger sint danne die weltlichen. Vt de pe. et re. cum infirmitas. Vnd die layen haben sich nit zegebruchen freuenlich ützt von sölichem erbe. Es syg dann daz sy beschaidenlich von den priestern hier zû werden berüffet. lxxxvj. di. non satis. Dann es ist ain opfer vnd gaube gottes.
 20 xiiij. q. j. §. his ita Aber sölich layen werden billicher gesprochen daz sy lebent von dem gûte der kirchen danne der priestern danne was sy den priestern gebent das ist vor der kirchen als zechend vnd opfer. xvj. q. j. statuimus vnd sölich eigenschaft haben die priester vff [120] ertrich. Vt de. deci
 25 tua. xiiij. q. j. §. j. Vnd hât sölichs vnd alles ander ainen vrsprunge vnd kumpt her von den priestern vnd von dem gûte der kirchen. Wann von dem obersten priester das ist von dem Babste nimpt vnd enpfächt der römisch künge die kaiserlichen Cronen vnd den gewalte zerichten. Vt de elec. venerabilem
 30 lxiiij. di. tibi domino. scm. Inno. et hosti. Vnd wenne ain römischer künig oder kaiser mit tode abgangen ist vnd des rychs regiment deshalb ledig steet, So ist sin gerichtszwang gefallen an den babste Vt in. c. licet. de foro. compe. Ja vnd ain babst mag absetzen ainen kaiser vmb sin sünde vnd laster vnd nit
 35 hin widerumb der kaiser den babste. De re. Indi. c. ij. li. vjo. Er mag ouch vmb sumseli des kaisers sinen vnd des rychs gerichtz zwange wider vmbe an sich nemen Vt in dicto. c. licet Vnd Inn zwingen das zetûn das recht vnd billich ist.

xxiiij. q. v. administratores Vnd das gaistlich recht ouch in
 etlichen sachen zehalten. De fo. comp. c. ij. der Jur. Jur. licet
 de sen. ex. decernimus. li. vj^o. Aber doch ist ain kaiser vszen-
 pfächung sölicher Crönung vber alle küng. Vt vij. q. j. in api-
 5 bus. Vnd alle geschlecht der fölckern sint vnder Im. ij. q. j.
 volumus. Vnd ist als danne ain fürst vnd herre der welte.
 ff. ad l. rode deprecariis Vnd sint ouch die Juden vnder Im.
 C. de Judeis Judei Vnd alle lande. lxij. di. adrianus. v. Vnd
 als dann sint alle ding in gewalte ains kaisers. viij. di. quo
 10 Jure. xxij. q. viij. conuenior. C. de. quadra. prestip. l. bone
 Nim war disz alles hât Im verlichen der oberst priester das
 ist der babst vt in [120^b] dicto. c. venerabilem. Vnd darnâch
 so lychet der kaiser hier von den andern weltlichen fürsten
 vnd die selben fürsten dann füro andern grauen vnd herren.
 15 Vnd aber dieselben wyter den edeln, vnd also für vs bis vf
 gemain schlecht personen Vnd folgt hier vs das die layen
 danck sagen müssen dem allmechtigen gotte vmb eer vnd gûte
 Inen also verlichen von dem obersten priester ainem vicarien
 vnd stathalter cristi vnd ainem houpthe der priesterschaft vnd
 20 der gantzen kirchen, Darumbe ouch grosz reuerentze vnd eere
 Im erbietent nit allain vmb sölichs sunder vnd aller billichost
 vmb die gaistlichen gûthait von der selben priesterschaft Inen
 beschechen. Darumbe so bedenckent vnd erwegent die selben
 layen den spruch Sanct Gregorien in siner humelye da er
 25 also spricht Bewerbung der liebe, ist ain erzögunz des wercks
 darvon dann ouch spricht. Johannes in principio sue cante.
 c. ij. Wer da sagt daz er got lieb hab vnd doch sine gebott
 nit haltet? der ist ain lugner. Darumb ist daz sy cristum
 lieb habent, so nement sy das für sich daz Sanct Johannes.
 30 schribt. Jo. quinto. Welche erent den vatter, die erent den sune.
 vnd welche den sun erent die erent ouch sin priesterschaft
 als sine vicarien vnd stathalter. vnd darumb vom ersten bisz
 zum hindersten zearguwieren so tût die eere so der priester-
 schaft wirt angelegt)ouch die scheltung die Inen von dem
 35 folcke beschicht) alle, entlich lenden vnd komen in cristum.
 Vnd tûnt die den herren crutzigen, die Inn in sinen priestern
 durächtent. iij. q. j. nulli. Vnnd die eere der priestern wirt
 gehaissen ain eer Cristi. ij. q. v. hoc habet [121] daher spricht

der erwirdig doctor. Maister hainrich von hessen. In prolago
 galeato super gen. Ir etlich so sy kain ander bekomlichkait
 noch vrsach haben die priesterschaft zeschmechen oder zeshenden
 so sprechent sy daz die priester gefüret vnd vfhalt
 5 halten werdent von dem armûsen vnd daz sy ouch armûsner
 syen, daz doch falsch ist dann freuenlich öch abgelöblich vnd
 gantz Irrend nement Inen sölich layen das für zereden. Hec
 ille. Nim war begharde wie grosz vnd vil lobs vnd eeren du
 vnd ander abziechent vns priestern vnd deshalben ouch cristo
 10 die da sprechent vns leben von dem armûsen etc.

Wirt gar schnell röte dann ich wird dir sagen ain grosz
 laster vnd dar näch dich geschwaigen. Du sagst Im grund.
 Daz ain pfründe als ain ding got gegeben nit muge wider be-
 kert werden in menschlichen bruche! daz falsch ist. Dann
 15 Ich hab dir vor gesagt, das du nit mercken wilt! die frucht
 der pfründen sin ain armûsen Es syge dann daz sölich pfrün-
 den gesetzt syen vff wûcher als oft gesehen wirt in den
 priestern die da habent zinsz vnd gülte die erkoufft vnd durch
 gedinge ablösig sint mit dem haupt güte als man danne gibt
 20 von zwaintzigen oder fünf vnd zwaintzigen ainen guldin zinses
 etc. Welcher zinse (daz ich mich diner Worten gebruch) durch
 maister hainrichen von hessen (Den du vor für geloupwirdigen
 hâst für gehept in sinem tractât, da er von sölichem handel
 diser köffen schribt, ain rechter wûcher ist. So [121^b] hab
 25 ich ouch noch nit gesehen ainch geschrifte besunder geloup-
 wirdiger mannen die das wider sprechen tûg vnd sölich sünd
 vnd laster der wûcherye, ist als wol in der alten ee als in
 der nüwen verboten. vt de vsuris super eo Et exo. xxij. Dar-
 zû tût ouch der haide die verwerffen vnd hassen. vt patet. 3o.
 30 ethicorum. c. iiij. Nim war wo sint dine gründ vnd funda-
 mente in den hailigen bergen, So doch vmb kains gûten dings
 willen bös zetünd ist. vt in dicto. c. super eo. cum concor.
 vnd vil diner mit brüdern nement sölichen wûcher vmb daz
 sy messz haben vnd götlichen dienst volbringent vnd ver-
 dienen hier mit, glycher wyse als ob sy von roube machen
 wölten ain armûsen. das nit sin mag noch sich gebürret. vt.
 xiiij. q. v. forte. vnd also wüschent sy Iren hindern mit trûsen

vnd heffen Aber daz sölich pfründen nit ewig syen das erschynt bei dem. Danne durch bezalung des hauptgütes, hörrent vf die frucht zins vnd gült vnd dannen hin ouch die pfründ vnd ist nützit anders danne boszhait zû boszhait vf huffen.

5 **O** Begharde. Was wöllen wir der dingen? die wyt vs-sen stend vnd nützit zû den sachen gehörend. de diuor gaude-mus. Dwyle sölich zinsz der wûcherye nit geloubt werden machen mugen ain gaistlich pfründ ainer messe. vnd Ja nit allain priester sunder ouch layen. Die sölich zinsze Innement,
 10 sint wûchrer es were dann daz sy so vil haupt gütes darumb gebent als nâch gemainem louffe sölich zinse in die éwigkait gekoufft werden mugen, aber wer [122] ist der, so loben wir Inn. ecc. xxxj. der die sölicher mässe kouffet. vnd disz redent die aller verrümpptisten doctores vnd lerer vnd hörr ouch kain
 15 gelöpwirdig stimm hier wider sagen vnd also werden sölich nit gehaissen verpfründet? glycher wyse als ain falsche gerechtigtigkait nit ist ain gerechtigtigkait. xxij. q. iiij. est iniusta. noch ain falscher pfennig ain pfennig noch ain falscher pfleger ain pfleger. ff. de. ver. sig. Paulus Aber dise ding dienen nützit
 20 zû vnsern fürgenomen sachen? sunder daz du tûn wilt, das tû bald. Jo. xij. vnd da mit du mich wilt geschwaigen, das verzûch nit lenger vszelegen.

Hier zû der beghart antwort vnd sprach noch belypst du in diner ainfaltikait. Sag got lob vnd dancke vnd tû verdienen. Job. ij. Danne es spricht der prophete. Den menschen
 25 hab Ich gedurächtet, der na haimlich sinem nebenmenschen abzûchet sin lob vnd eere. ps. joo. et.. xxij. q. iiij. nimirum. Darumb wie grosz vnd vil verschulte ich mich mit miner zungen so ich abzug minen nechsten das Ist vnserm vatter,
 30 die wile du sprichst das ich abzûch Cristo so ich red dich sin ainen bettler vnd niessen das armûsen. Danne es ist geschriben daz vnder den wercken der liebe nit das minste syg, den Irrenden menschen ab dem wege der Irrung zeberûffen. De spon. inter opera. vnd Ich wölte lieber alles vbel lyden,
 35 danne sölichem vbel minen willen geben vnd darjn gehelen. ut. xxxij. q. v. ita du tûst zevil [122^b] ergrûblen vnd wilt vs-

ziechen das blüte. Vt de renun. nisi. §. 3. in fine. Merck vf
 vnd geschwyg. Vnnd lege den finger vff dinen munde. Job.
 xxj. Vnd min mund wirt reden die wysheit vnd die betrach-
 tung mins hertzen! die fromkait. ps. xlvij. Ich wird vf
 5 tûn minen munde vnd in glychnung reden die fürgelegten
 wort von dem anfang. ps. lxxvij. Dwyle der ain grimer
 röwer mensche ist der da versumpt vnd verachtet sinen lüm-
 den. xij. q. j. nolo. Darumb werffen wir von vns die werck
 der vinstre, das ist des lybs begirden vnd legent an vns den
 10 harnüsche vnd die wäffen des liechtes. Das ist gebruchen wir
 vns der worten vnd wercken Cristi. Ad ro. 3. Danne es ist
 geschriben! nement an vch die wäpenye gottes vmb daz Ir
 an dem bösen tage mugen wider stryten vnd in allen wercken
 rechtlich besteen vnd belyben. Ad eph. vj. Dann Jhesus sprach
 15 zû Sanct Peter folge mir nâch. jo. vlti. Vnd aber. Wer mir
 nâch folget! wirt nit wandeln in vinsternissen, Sunder wirt
 der haben ain liecht des lebens. jo. viij. Vnd aber. Für war
 sag Ich vch wer in mich geloubet, Der wirt tûn die werck
 die Ich tûn, vnd ist daz Ir mich lieb habent so halten mine
 20 gebott. jo. xiiij. Vnd aber redt der selb. Himel vnd ertrich
 werden zergeen. Aber mine wort zergend niemer. Mt. xxxiiij.
 et luc. xxj. infi. Nim war du priester daz mer ist, das in
 wârhait gehandelt wirt, dann das so allain in ain schyne für-
 genommen wirt qui fi. sunt legi. pertuas. Vnd darumb von
 25 wegen diner müssigen vnnützen worten müst du geben rech-
 nung [123] Vt xxij. q. ulti. c. quociens. Vnd ob ich die wâ-
 rheit verhielt so sündete ich tötlich. Vt de testi. co. c. j. xj.
 q. 3. quisquis. Vnd darumb so lose. hât nit Cristus gesprochen.
 Ich hab vch gegeben ain exempel daz Ir ain andern tügen
 30 gelycher wyse als ich vch getân hab. Jo. xiiij. Dann er hât
 vns hinder Im gelassen ain exempel daz wir nâch folgent
 sinen fûsstapfen. j. pe. ij. de cele. mis. cum marthe. § exeo.
 Dann Cristus hûb an zetûn vnd zeleren. act. j. Vnd darumb
 so ist die übung vnd das werck Cristi vnser vnderwysung. ij.
 35 q. j. deus omnipotens. Vnd sine werck vnd getâten (als Sanct
 Gregorius spricht) sint vnser gebotte, danne so er etwas haim-
 lich tût! gibt er vns dar by zeuersteen, Was wir würcken
 sollen Vnd also hât er gelert armût vnd des gelychen betteln,

Danne er selbs willenklich bittelt vnd daz du das verstandest,
 So ist er in sölicher armüt geboren worden, daz er stetz ge-
 legt wart in ain kripfen, danne Im sust kain ander statt was
 in der offen gemainen hütten. luc. ij. Vnd darumb hât der
 5 prophete gesprochen in der form Cristi Ich bin ain betler vnd
 arme. ps. xxxix. Item Er hât durechtet den menschen der
 arm vnd ain betler ist. Jo. viij. Vnd also vmb daz Cristus
 erfulte die geschriften, so tett er mit bitteln von der Sama-
 rithanischen fröwen erfolgen das trancke! do er sprach. Gib
 10 mir zetrincken. Jo. iiij. Item er bittelt von Zacheo. Do er
 sprach. zachee schnell kum herab, dann hüt mûs Ich in dinem
 huse essen. luc. xix. Item daselbs wirt ouch gesprochen [123^b]
 Ir werden finden ainer esslin Jungen esel, den bindent ab vnd
 fürent Inn zû mir. etc. Sage tett er nit hier mit bitteln?
 15 Item als er was In dem tempel vnnd mengklichen hatt be-
 sehen vnd yetz vesper zyt was, gieng er gen bethaniam mit
 sinen zwelf Jüngern etc. Als man liset Mat. ii. Item cristus
 redt. luc. viij. zû aim, der zû Im sprach. Maister Ich folg dir
 nâch wo hin du geen wirst! Also! die fûchse habent hûlen vnd
 20 die fôgel des himels, nâster! aber des menschen kind hât
 nûtzit darvf er laine sin houpte. Item Cristus hât gesprochen.
 Mat. iiij. Nit wöllent besitzen gold vnd silber, Noch gelte an
 üwern gürteln, nit aichen ledersacke noch zwen röcke noch
 geschûche Item es spricht Cristus luc. xiiij. Ain yetklicher
 25 vsser vch der sich nit verzicht alles des so er besitzt, mag
 nit sin min Junger. Item Cristus hât gesprochen zû aim
 Jüngling. Mat. xix. luc. xvij. Mat. x. Wilt du volkomen ge-
 recht sin, So gang hin vnd verkouff alles das du habest vnd
 gibs den armen vnd kum vnd folg mir nâch. Darumb spricht
 30 Paulus ij. ad cor. viij. Ir wissent die gnâd vnsers herren
 Jhesu cristi. Danne er von vnser wegen (Wie wol er ryche
 was) arm worden ist, Vmb daz Ir durch sin armüt rych weren.
 Darumb so syg der Junger nit vber sinen maister noch der
 knecht vber sinen herren. Es ist gnûg dem Junger daz er
 35 syg als sin maister. Mat. j°. Vnnd hab nit wunder du priester,
 ob cristus mit der schlechten graden wege, der aim yeden
 verstentlich ist, gebüetet zebitteln! Dann es ist gnûg (Als vor
 gemelt [124] wirt) daz der, der ain fürst vnd ain haupt ist,

mit lerung ermant vnd sich gebrucht des amptz Vnd flysses
ains bettlers. Vt. ff. de his qui no. infa. §. hoc verbo. Danne
Cristus ist gewesen ain fürste. Ysa. viiij. vnd darumb ledig vnd
nit vnderwürffig den satzungen vnd ordnungen der welte Vt
ff. de legi. l. princeps. Sunder was dem fürsten gefelt das
nimpt vnd hât dann craft des rechten. Insti. de Jur. na. gen.
et ti. §. quod principi. Vnd des gelychen bin ich, der da
geführt wirt durch den gaist gottes nit vnder menschlicher
satzung. Vt de renu. nisi. §. verum. vnd darumb hât ge-
sprochen der hungsüsz doctor Bernhardus in der omelye. super
ewangelio cum factus luce. ij. Nâch vil Worten. Was sol ich
sagen min herre got? ist es darumb? daz du dich in allwege
gelichnotest vnser armût vnd vf dich nemest alle vnseeligkait
disz lebens vnd gelycher wyse als ainer vsser der schare der
armen den heller vor den türen betteltest? Nim war. daz
also wyter zebewysen willige bettlerye vnd armût Cristi! were
als vberflüssig als ob du die sunnen wöltest behelffen mit
brinnenden fackeln. Vnd du hâst ouch das in dinem canon.
vij. q. j. Si omnia. vnd bewyset ouch das die glose magistra.
xij. q. j. habebat. Aber der vnwys man bekennt das nit vnd
der tore versteet des nit. ps. lxxxj. vnd darumb so verlâsse
ich nit nâchzefolgen den fûszstapfen dises vnsers herren Jhesu
Cristi, vmb dines vppigen geschwatzes willen der mir betût
das rettschen der froschen dar mit geschlagen vnnd [124^b]
gestrâffet worden ist egipten. Vt exeo. viij. Vnd als du ouch
hâst in dinem Canon. xxxvij. di. legimus. Welchen Cristum
ouch nâch gefolget hât Sanctus Alexius. Vnd ist ain aller
bestes argumente ze arguwieren durch die exempel die da
gütikait in Inen selbs beschliessen. Ad hoc de. con. di. 3. fac-
tum est. Dar von volkomenlicher sagt archidya. De re. Judi.
cum eterni. li. vj°. Hier vmb so tûg Ich achten vnd mercken
die gilyen des ackers die da wachsent vnd nit arbeitent noch
spinnent. Mt. vj. Tûg ich ouch sechen die fogel des luftes die
da nit seyent noch schnident noch zû huffe samelnt in Ire
schüren! vnd noch dann vnser himelscher vatter sy fûret.
Ibidem. Darumb was sag Ich dem? der da gibt das essen
den hüngringen? vnd was wirt er mir antworten? Tû vf dinen
munde vnd ich wirt dir den fûllen. ps. lxxx. Danne die gerechten

essent in gezierden, vnd fröwent sich in der angesicht gottes
vnd habent wollust in fröiden. ps. lxxvij. Item vnd sy haben
geessen vnd sint gesettet worden vberflüssig vnd ir begird ist
Inen zü gebrächt vnd erfüllet, vnd sint an sölicher Irer begird,
5 nit vervntrüwet noch betrogen. ps. lxxvij. Vnd dwyle cristus
hät gebotten luc. xvij. Das man allwegen müsz betten vnd
niemer dar von lassen vnd der appostel spricht. j. ad thela. v.
bettent äne vfhören vnd sagent in allen dingen got dancke!
So tett arbeit der henden sölich gebett Irren. Danne es
10 spricht der herre. Ist daz ir selbs wöllent vnd mich hörrent,
so werden ir niessen vnd essen die güt des ertrichs. ysa. j.
Vnd darumb so rüwe vnd lern [125] wol tün. Ibidem Vnd
widersprich nit dem wort der wärhait in kainen wege. ecc. iij.
Vnd die ding! die dir zehoche sint wöllest nit süchen! noch
15 die so dir zestarck sint erfündeln. Ibidem so wil ich also diner
ainfaltigkait diner vnernietung vnd diner grobkait hier Inne
vertragen. Juxta nota. in c. super literis de R. p. in glo.
danne die menschlich nature ist schipfig zü sünden. Vt dicit
lex in auct. de mo. §. Si quis col. j. Aber du wirst nit ain
20 betrieger vermercket Wenne du widerumb zü der wärhait
kerest. xxxij. q. j. apud. Vnd das so beschehen ist vngebür-
lich mag, gebürlich werden widerrüffet.. xxxv. q. viij. quod
quis commisit. Ja vnd der wyse man verwandelt sinen räte
so er sich wyslicher bedencket. Ad hoc C. de collo. l. nun-
25 quam. Dann sünden ist menschlich. Aber tufelsch ist in sün-
den zeuerharren. C. quomodo et quando Judex. l. consenta-
neum Vnd darumb so rüwe dann du häst gesündet. ecc. xxi.

O begharde redt Ich do vnd sprach Es ist geschriben
Ysa. v. We üch die da wyse sint in üwern ougen vnd vor
30 üch selbs geschyde vnd vernünfftig. Item es ist geschriben,
nit wöllest vertruwenlich anhangen diner aignen wysheit. Vnd
der wirt genennet also anhangen siner aignen wysheit, der da
die ding die Inn beduncken zereden vnd zehandeln sin, Im
fürsetzt vnd mainnet besser sin, Danne die lere spruch vnd
35 satzung der alt vättern. De consti. ne inuiteris. Vnnd sagt
Augustinus. In prohe^o [125^b]. x. l. de trinitate. Das ge-
müt ist mer lobs wert dem da bekant ist, aigner gebrechh!

Danne daz, daz sinen gebrechen nit sechen wil vnd sust alle
 stett der welt, alle löff des gestirns alle fundament des ert-
 richs vnd die höche der himeln waisz ze erfahren. Vnd darumb
 daz du luter verstandest din Irrung so merck! daz ich dir
 gesteen daz die würckung Cristi vnser vnderwysung ist. Aber
 daz du nächfolgest sinen füsstapfen. Des bin ich dir wyt ab-
 red. Dann man liset Cristum mit nackenden füssen gegangen
 sin. Du häst aber dine füssz beschüchet. Vnd doch nit in
 yllung vnd erjagung des friedes als dann zebeschehen gebüt
 der appostel Ad eph. vj. Ja vnd du besitzest gold vnd silber
 ouch gelt an diner gürtel vnd teschen vf dem wege habende,
 Das sint grosz seck, Vnd zwen röck, daz da ist wider das,
 das Cristus hät gesprochen. Mt. x. da durch du bewysen vnd
 den menschen inbilden wilt die armüt cristi, dero Ich dir ge-
 steen vnd sin betteln, des Ich mit vestem gemüt vnd hertzen
 dir niemer gehil, Sunder dir kurtz hier zû antwort gib vnd
 dennoch vmb kürtzrung willen vermiden wil, vf din Ingefürten
 sunderlichen puncten sölich antwort zegeben die vor zyten ge-
 tån hät Armachanus ain hibernischer, Dadurch klerlich erschyne,
 dich mit dinen fürgehepten sprüchen das betteln Cristi nit
 bewyset han. Vnnd sprich mit Sanct Gregorien also. Welcher
 mensche gesund der sinnen richtet In sinen lestzgen Job ge-
 sündet han! Wyle doch die götlich vrtaile dem widerspricht.
 Wer tût durch sin zweyfelhaftig rede [126] yemant gelöbig
 machen Cristum gebettelt han. Wyle doch Petrus an dem
 gewalt Cristi zeversteen gibt, daz die starcken vnd muglichen
 Irs lybs nit sollen betteln. Danne dō der die müter Clementis
 sach betteln vnd er sy schatzt vnd maint muglich sin zear-
 baiten! do sträffet er sy sprechende. fröwe welches gelids ge-
 bricht dir das du das armüsen forderst vnd nit lieber mit
 dinen henden würckende, din narung sūchest? Als dann das
 sagt der selb Clemens selbs. In Itinerario suo. Vnd wie wol
 desselben Clementis sage zegelouben von der kirchen nit be-
 wert ist! So wirt doch sölich mainung ouch klerlich bewert
 durch die getätt Petri vnd der andern Jüngern Cristi. Danne
 von Inen wirt geschriben. Act. viij. Also. Vnd vnder Inen was
 kain armer gebrechen habende! Sunder als vil sy Ir besesse
 der äckern oder der hüsern verkouften, So erzögten vnd off-

noten sy das gelte, des so sy verkouft hatten, Vnd legten das
 für die füsse der apposteln. Do dann sölichs yetklichem wart
 getaillet als vil aim yedem notdürftig was. Hier by verstanden
 wirt, daz die menschen zû der nächfolgung Cristi bekeret!
 5 Ane zweyfel durch der Jünger Cristi vnderwysung, alles Ir gûte
 verkoufftent nâch râte desselben vnsers herren Jhesu Cristi.
 Vnd dann das gantz gelte dar vs erlöset antworten tâtten!
 Den apposteln, sy in kainen wege zû bettlern machende.
 Danne als ob steet kainer vnder Inen arm was mangel habende
 10 Nim war des râtes cristi zû frûscher getâte vsgelegt den fûs-
 sen [126^b] der apposteln der da vsschlûsset das betteln. Als
 du aber von bernhardo gesagt hâst etc. Sag ich daz der also
 ermanlich anrûffend vnd nâch wâne vnd besunder nit für aigen-
 lichs vnd gewissz sölichs vermerckt wirt geredt haben! sunder
 15 in frâg wyse vnd zweyfelnd also forschet Min got hâst du dich
 in allweg gelychet vnser armût etc. Wie obsteet etc. Vnd wirt
 des billich bewegt Angesehen daz Im ewangelio gesagt wirt.
 Daz cristus dryg tage in dem mittel der maistern wundersame
 werck tett wûrcken. Vnd wo hût by tage ain Jüngling sölich
 20 alters so lobliche werck volbrechte! ist gelouplich daz er von
 vil menschen miltenklich geladet wurd vnd gespyset. Vnd dar-
 umb so ist söliche Sanct bernhartz frâge vnd sin zweyfel in den
 bessern taile vnd weg zekeren vnd zemercken. Dann ain ding
 also vszelegen vnd vfzenemen ist, wie das der wârhait aller
 25 gelychest sin, verstanden werden mag. sc. tho. v. lx. ar. iiij.
 Et glo. super illud. j°. xiiij. qui autem manducat et de regulis
 juris estote cum concor. Aber zû der glose magistrati. Die
 du hâst fürgehalten, sag ich daz ain yetklicher der den texte
 da selbs recht erwigt der merckt vnd versteet, daz cristus sölich
 30 armûsen, daz die gelöbigen menschen Im zû brâchtent! Vsgab
 als ain vernünftiger vsgeber, vnd das taillet zû der sinen vnd
 der ander notdurfte. Die er dann aller beste wist vnd dar für
 erwellet was. Vnd also hât cristus wie ain schaffner maister
 oder schaffner vnnd procurator ains spitâls sich nit gebrucht
 35 des armûsens sunder allain des amptes sölichs vszetailen, Als
 dann noch hût by tage tûnt [127] die bischoff vnd prelaten
 wie vor gesagt ist. Vnd also wirt ain dinge zwurent geben!
 Des ersten dem vsgeber vnd dar nâch von dem selben, den

armen. Vnd wirt also von dem armüsen gegeben armüse Vnd das selb wil die glose obgemelt. Vnd ist daz du sprichst daz der Psalmiste Daud In der person Cristi sprech. Ich bin ain bettler vnd arm! So sag ich dir hinwiderumb, daz er ouch spricht. Ich bin ain wurm vnd nit ain mensche Wie wol er in wärhait got vnd mensch gewesen ist. Aber dise hailig geschrift! ist so grob vnd röwe nit zeuersteen noch zemercken. Vnd drutz daz yemant sprech! daz kain doctor, Sunder der kunst treffenlich vnd verrümpft in diser welte ye geschriben hab, Cristum gebettelt han, vnd des zû sölicher siner mainung ainch gewissz geschrift vnd geloupwirdig hab fürgehalten die sölich betlerye bewysen mug! als man aber wol dar wider genügsamklich sölich geschrift fürhalten möcht. Dann es ist offen vnd du gesteest ouch des selbs, daz cristus nie genött vnd von not wegen gebettelt hab. wyle er dem tode gegeben vnd geopfert ist, darumb daz er das wolt Ysa. liij. Vnd alles das das er wolt das schüf vnd machet er. ps. c. xxxiiij. de con. di. v. Omnia Vnd allermaist ouch darumbe daz offen ist, gieng er yetz alsdann zemäle in diser welte! das er sich vnd die sinen mit den wercken siner henden genügsamklich ernarte (ob er wölt) Vnd von rainigung ains vszsetzigen menschen zerung vnd narung etwa mancher tagen verdiente vnd hinbrechte. Vnd hier vmb so folget vsz [127^b] dem! hette er gebettelt, daz er das willenklich getän hett. Da sich gebürt das mit vrsachen gelouplich zewider tryben. Sag ist nit geschriben durch den propheten. ps. xxxvj. Ich hab den gerechten nie gesehen verlassen noch sinen sämen, süchen das brote. Hett nu Cristus gesucht das brote mit betteln, als dann die hailigen lerer den yetz geschribnen spruche also exponierent vnd vslegent so folgte vsz dem! daz Cristus nit gewesen wer von dem sämen des gerechten, daz ist ain sune der gerechten. Item hette Cristus, der da ist der oberst priester willenklich gebettelt! so tett sin hailige kirch wissenlich Irren, die da gesetzt hât! kainen zû priester zû vicarien oder zû stathalter cristi gewychet werden sollen Er syge dann vor mit gnügsamem titel vnd vergewissung ainer pfründ oder erbes versehen. Vt. lxx. di. sanctorum de preben. c. ij. Wyle cristus nit yemant mit sinem exempel hât leren betteln. Item hette

cristus willenklich gebettelt? So gehorte betteln zû volkomen-
 hait ains rechten lebens. Vnd hette got vngewürlich geben die
 alten gesatz darInne er setzet, daz die priester für andern
 menschen sin sollen ains volkomenlichen rechten lebens vnd
 5 daz sy dann darby hetten besitzung aigner gütern vnd zechend
 vnd darzû ouch ersten frucht etc. vmb daz sy nit bedörften
 betteln. Darumbe were betteln ains bessern vnd volkomen-
 lichen lebens? So hette er Inen das ouch vfgesetzt. Item
 hette Cristus willenklich gebettelt? so gehorte betteln zû vol-
 10 kommenhait der ewangelischen lere. [128] vnd hett die kirch
 gottes wissent gelrret, daz sy vfgesetzt hett, die dota-
 ciones widem vnd begabung der pfründen vnd altären ewiger
 messen da sy setzet vnd wil (als vor ouch gelut hât) daz
 kainer zû priester gewychet werd, âne sin genûgsam dotacion
 15 da mit er versechen syg. Vt de con. di. nemo. Vnd das wil
 ouch das recht. In auc. vt nullus. fa. aro. do. §. j. coll. v.
 Vnd hette also die kirch durch söllich satzungen (Als ouch
 die noch gehalten werden) die volkomenhait rechts lebens Irer
 Prelaten vnd priesterschaft geschwechert vnd gemindert, das
 20 bös vnd vngewürlich ze reden ist. Item hett cristus willenklich
 gebettelt? so hett er selbs getân wider das götlich gebotte
 daz da spricht beger nit des huses dins nebetmenschen beger
 nit sins wybes, nit sins knechts vnd nit siner dienstmagt, nit
 sins oxen nit sins esels noch ützt des sinen. Exo. xx. Danne
 25 wer willenklich bettelt der tût wider disz gebott. Danne er
 bittet vnd darumbe begert er des gûtes sins nebenmenschen,
 daz von cristo niemant wârlich getar reden daz er söllichs ge-
 tân hab, danne er ist nit komen daz er die gesatz brech sun-
 dern daz er die erfülle Mt. v. de con. di. iiij. si quis at.
 30 Item hett cristus willig gebettelt so hett er die gesatz gottes
 von der liebe des nebenmenschen zerbrochen? Danne wer wâr-
 lich sinen nebenmenschen lieb hât als sich selbs? der tût Inn
 mit vnbillichkait nit mûgen noch bekümben Danne was du
 dir nit wilt beschechen, das tû kaim andern. Mt. vij. luc. vj.
 35 Bitten aber von ainem nebenmenschen das, So des selben ist,
 âne armût vnd [128^b] notdurft, das ist Inn vnbillich mûgen
 vnd bekümben. Von cristo ist aber nie gesagt worden, daz
 er yemant ye vnbillich gemûget hab vnd bekümbert. Item hett

Cristus willig gebettelt? So were er wärlich gewesen ain yppocryt vnd ain schine ains bettlers, daz aber nit ist danne er was grosz vnd allmechtig. Kainer ist aber wärlich ain bettler, danne der, der Im selbs nit mag gnüg sin als vor gesagt ist in der vslegung was ain bettler syg. Wer aber willig bettelt vnd von notdurft hier zû nit wirt gezwungen, der erzöget sich sin das, daz er nit ist vnd tût mit der selben getât liegen gelycher wyse als ain pure der da vf sinem houppte tragt ain blatten vnd an sim lyb priesterliche klaider vnd doch kain priester ist. Aber sölchs zesagen von cristo were ain boszhait. Item hette cristus willig gebettelt, So hetten ouch desgelychen getân die appostel sine Junger die da haben nâch gefolget dem lambe wa hin das gegangen ist. apoc. xiiij. fecissent. Vnd allermaist Paulus dem cristus ain gewine was zeleben vnd zesterben. Ad. phil. j. vnd der da gesprochen hât. ij. ad thi. xx. Ir wissent das ich nie gold silber noch klaider ainches menschen ye begert han., danne das min hende disz verdienet haben zû notdurft mir vnd denen so by mir waren. vnd darumb hett cristus also gebettelt? So hetten die appostel jm in allwege nâchgefolgt. da man aber nit liset ainchen der apposteln gebetteln han Item hett cristus willig gebettelt? so hett er selbs sinem [129] ewangelio ain verletzende Inrede gesachhet. Mit dem, daz er durch ain wunderzaichen gevestnet hätt, do er fünf tusent menschen gespyset vnd gefüret vnd yetz sich selbs nit spysen möcht. da durch die Juden Inn zerverspotten? aber sprechen möchten Er hât andern geholffen vnd Im selbs mag er nützit helfen. Mt. xxvij. sunder wider die alten satzungen, tût er ander lût beschweren. Vnd wir möchten hüt disz tags hie mit reden daz er mit sölcher obgemelter fûrung der fünf tusent menschen? den menschen ainen betrogenlichen schyne gemacht hett. als yetzt tûnt die gougkler, die da andern lûtten machent ainen schyne vil goldes vnd silbers vnd doch sy dar by sint die aller ermsten. das von cristo niemant reden mag. Item hette cristus gebettelt, vnd darumb betteln ain tugent vnd seligkait sin sôlt, als du mainst? so geburte sich begharde, daz man dir vnd allen andern begharten das armûsen manigfaltenklich versagte vnd abbrech vmb daz ir mer arm vnd notdürftig wurden vnd hie

durch dester seliger. Vnd wenne ir also hie mit so notdürftig arm bettler wurden. Daz ir von hunger sturben, so weren ir die aller seligosten. Aber sölich seligkait were dir villicht nit eben noch bekomlich, so gibt ouch din fisiere vnd gestalte
 5 sölich seligkait nit zeerkennen, als vor gesagt ist. Vnd ich möcht noch vil argument infüren treffenlich wider dich dienend vnd die armachanus gesetzt hât, die Ich aber vmb kürtzrung willen belyben läsz vnderwegen etc.

[129^b] U Ach sprach der beghart der du zerbrichest den
 10 tempel gottes vnd entrichtest daz gantz wercke mit fürhebung armathani des ketzers den ouch die hussen in irem gelouben inzugent vnd fürhübent. Es ist aber nit billich, daz die sprüche werdent zû gelassen, die da vrsprünglich gend von denen die von der kirchen sint verworffen vnd verdampnet. de testi. licet.
 15 Vnd lichtfertig sint die! die schnell geloubent die ding die nit mugen bewyset werden. xj. q. iiij. jniunctis. de cle. non resi. tue. Vnd die ding so mit bösem anfange sint angehept, mugen kum mit gutem vsgange volbrächt werden. lxj. di. mit- tamur. Vnd die jrtung ist nieret für zeachten! die vsz dem
 20 rechten nit wären grund erfolgen tût. De regulis Juris non prestat. li. vj. Danne du waist daz Sanct alexius gebettelt hât, noch dann haimant gnüg habende.

O Begharde Es irt nit daz die hussen vnd ander ketzer zû jrem gelouben fürgehalten hant Armathanum vnd daz dar-
 25 umb dester minder geloubet werden söll in diesen vorgesagten dingen. Dann ich sag dir daz die hussen ouch zû jrem gelouben fürgehalten hant die ewangely der apposteln vnd die vier lerer vnd wir hinwiderumb orienem der in vil dingen wol gesagt hât vnd in vil dingen ain ketzer funden worden ist
 30 vnd darumb nâch sinem tode von der kirchen anathemasiert vnd verworffen. xxiiij. q. ij. quidam . § . orieniani. Dann es ist nit zeachten wer ain ding red sunder [130] zemercken was vnd wâr vmb ain ding geredet werd. Vt. viij. di. ego et in glo. Vnd darumb so werden die schamrot als ain vnnse-
 35 liger Jude. Danne sy habent gelrret vnd von Irer geburt vf geredet das, das falsche ist die da gesagt haben Cristum ge-

bettelt han. Sy würcken die boszhait vnd darumb so werden sy verloren als alle die so reden tůnt die lůge vnd ist das die vrsach! Danne es ist gesprochen, des herren ist das ert-
 rich vnd sin vollung ouch der vmbkraisz der erden vnd alle
 die so dar Inne wonent. ps. xij. Vnd er ist komen in sin
 aigen vnd die sinen enpfiegen Inn nit Als vil Inn aber en-
 pfiegen ob Im die ůtzit gaubent, so gaubent doch allain die
 sinen Im das sin. Daher der prophete gesprochen hāt, din
 sint alle ding vnd das so wir von diner hand enpfangen ha-
 ben! haben wir dir geben. j. paral. xxix. Item din sint die
 himel. din ist das ertrich vnd du hāst geschaffet den vmb-
 kraisz des ertrichs vnd sin vollung. ps. lxxxviij. Du bist
 vber alle fürsten. Dir ist rychtum glory vnd eere du her-
 schest allen dingen, danne alles das so in himel vnd vf ert-
 rich ist! ist dine. ps. xix. Nim war wie wyte vnderschai-
 den sint rychtum vnd vollung von denen die da gebunden
 sint mit bettel vnd ysen. Aber von Alexio sag ich dir beg-
 harde, daz er gelrret hāt mit betteln. Aber durch den hai-
 ligen gaiste erlůchtet, gieng er widerumb zů dem sinen vmb
 daz er niemant wer ain vberlast vnd burde. Dann Augusti-
 nus ouch oft gelrret hatt. Aber dar nāch. In libro retrac-
 tionum. Hāt er das verkert vnd gebessert Aber doch sint
 wir nit allwegen [130^b] schuldig nāchzefolgen allen wercken
 der hailigen als wir sechen von Marcko der da abschnaid si-
 nen thummen. lv. di. siquis abscidit. Ja die ding die sich
 von gemainem rechten ziehend, sint in kainen wege fürze-
 heben daz man denen nāchfolgen můsz. De regulis Juris Que
 a Jure. li. vj. Aber daz du Begharde bedācht vnd betrachtet
 hāst die gilgen des ackers vnd die fōgel des himels vnd ver-
 mainst zwůschen Inen vnd dir zemachen ain gelychnůsz vnd
 doch nit gantz als das erschint in der prattick dann der herre
 wider rātet In disen Worten zehaben geflissenhait des zytlichen
 gůtes, Sunder so hōrst du ouch teglichs die prediger vnd das
 gebotte des herren mit was māsse sōlich geflissenhait zehaben
 ist Es ist aber ain ander vnderschaide zwůschen dir vnd Inen,
 Ja vast ain grosser, danne die gilgen sint nackent vnnd blose
 du bist aber mit zwyfaltigen rōcken vnd manigfaltiger beklai-
 dung versechen als vor gesagt ist So tůnt yetlich fōgel yet-

liche körner vtlesen. Aber du sündert tust mit allen vnd yetlichen dinen secken voll erfüllet durch geflissenhait des zytlichen gütes die körner vfhuffen. daz du aber sagst dich selbs betten äne vnderlász etc. Darzû sag ich, daz du nit bettest äne
 5 vnderlász als man liset. in collacione patrum. daz lucius der abt mit sinen henden gebettet hab. Der selb machet körb, die er verkouffet vnd den ainen taile brucht er zû narung vnd notdurft sin selbs vnd der sinen, Vnd den andern taile, Gab er hin zû narung vnnnd fûrung der armen! In das ende, Daz
 10 der selben armen gebette hie durch [131] die zyt so er schlieff vnd esse, tett er füllen! vnd also bettet er äne vnderlász des du nit gewon bist zetûn, sunder falt din gebette dir zû sünde. ut ps. x.

Nauch disem tett der beghart mit endrung der farwe
 15 sins angesichts vnd in bitterkait siner sele reden vnd sprach. Ich hab gearbaitet schryende vnd sint haiser worden mine rachhen. ps. lxxviii. Vnd ist erhitziget min hertz in mir, vnd in miner betrachtung hebt an zebrinnen ain fûre. ps. xxxviii. Danne der mund des sünders vnd der mund des ge-
 20 fârrers ist vf getân vber mich. ps. cxviii. Aber doch wirt der nit gesechen zebrechen sinen fürsätze der den in ain bessers tût verwandeln. De Jur. Jur. peruenit. Vnd darumb wider den kläffigen vil redenden menschen wöllest nit kriegem mit Worten spricht Catho. Vnd niemer habent end die licht-
 25 fertigen wort, glych dem lufte. Job. xv. Vnd mir felt zû das wort Gregory. Mar. xxx. Da er spricht. Es sint etlich die gar trege vnd kum anheben zereden. Aber so sy ainist angeheben so wissent sy kain mässe me der rede ze geben. Hec ille. Vnd spricht Augustinus Ich bin Innenbrächt worden
 30 daz die wârhait von den senftmütigen vnd fridsamen vnd nit von den kriegischen funden wirt. Et habetur. iiii. sententiarum. di. vlti. Vnd sagt Aristoteles. Primo de celo & mundo. Es ist ain notdurft daz die sûcher der wârhait nit syen vynde, danne von des wegen so haben die behem vnd
 35 die tûtschen [131^b] als die zû præge in der hohen schûle von dem gelouben disputierten nie mugen ains werden, Vmb daz sy vynde wâren. Vnd also wurd zwûschen dir vnd mir, mit

sölicher disputierung niemer kain ainhellikait. Vnd darumb so ist dem menschen ain eere der sich sündert von kriegischen Worten. Prouer. xx. Vnd spricht Augustinus nützit ist gelychers den würkungen des tufels danne hadern vnd kriegem Vnd Jhesus sprach nit wöllest kriegem mit dem wolgezüngten menschen, noch des holtze schüren in dem füre. Vnd spricht der Appostel nit wöllest kriegem mit Worten danne es nienert zû nütze ist danne zû entrichtung der zûhörenden Item vnd der diener gottes mûs nit sin kriegesch sunder gegen mengklichem senftmütig. ij. ad thimo. v. Vnd Jhesus als die Juden stain brächten vmb daz sy in Inn wurffen, verbarg sich vnd gieng vsz dem tempel. Jo. viij. Danne es ist besser nâch der sage Gregory. In omelya (so ferre nun vnser cristenlicher geloub nit verletzt wirt) daz wir geloubent frömden verstantnûsz dann stetz deshalb zekriegem Vnd aber sagt der selb. In alia omelya super. ver. magister quod est mandatum magnum in lege. Es sint zûsamen komen die Juden, vmb daz sy mit vile der menschen vberwunden obgelegen dem, den sy mit vernunft nit möchten vberwinden vnd haben vergehen sich, ain wârhait nackent vnd blösz sin, die sich doch mit vile der menschen hatten gewâppnet. Also tûst ouch du priester mit vngestümikait vnd vile der Worten vnd nit mit vernunft dich flyssen mich ze vberwinden vnd darumb so folge Ich nâch cristum der da spricht Sint wyse [132] als die schlangen vnd ainfeltig als die tuben Hüten üch vor den menschen dann sy verrâtent vnd gebent üch hin in Iren reten. Vt. Mt. x. Vnd darumb hât gesprochen der prophete nement war, die sündler haben gespannen vnd vfgezogen Iren bogen vnd zûgericht Ire pfyl vnd geschütze in jrem kocher vmb daz sy schiessent in der finstre die so gerecht sint in jrem hertzen. ps. iiij. Vnd mag es gesin nâch der lere des Appostels. ad Ro. xij. so wil ich mit mengklichem frid haben, mich wyter nit beschirmen noch verantworten, Sunder stattgeben vnd entwychen dinem zorne, Vnd wirt geen in die berg als der spare vnd als ain fruchtbarer ölbörm in dem huse gottes hoffen in sin barmhertzikait yemer ewenglich vnd von welt zû welte. ps. lj. Vnd hier mit allweg zû schied er ab vnd gieng hin mit sinem esel, vnd was nit me da. Vnd ich sûchet jnn

vmb daz ich wyter mit Im redte vnd ist nit funden worden sin statt. Vt. ps. xxxvj.

Wyle aber üwer vätterlich wirdigkait nu me erkennet hât,
 5 daz diser Beghart worden ist als ain mensch nützit gehörende
 noch in sinem mund ainch widerrede habende sunder mit
 sinem swygen vermerckt wirt miner rede gehuln haben als
 dann die regel sagt. qui tacet de regulis juris. li. vj. do ver-
 schwand er mit siner jrrung nâch sitt der fechten vnd schir-
 10 mern, die, so sy nit mer nütz sin, noch schaden [132^b] schaden
 getûn mugen, abtreten mit etlichen apparäten glycher wyse
 als ob sy gesigen haben. Vnd got verlies Inn. Hochwürdiger
 fürst vnd herre, durechtent vnd ergryffent Inn mit sinen an-
 hangenden begharten lolharten Begynen vnd beguten wyle
 15 sust niemant ist, der mit gerechtikait sôlichs tûn werd vnd
 machent daz dero pene syg ain forcht den andern. ff. de penis
 l. capitulum. §. famosos. Danne es kuntlich ist, daz die lr-
 rung, dero nit widerstand beschicht, wirt gevestnet, vnd die
 wârhait so man die nit beschirmpt, wirt vnder gedruckt. Aber
 20 zeuersumen die verkerten bösen menschen zestrâffen, so du
 das wol tûn möchtest! ist nützit anders! danne jnen gunst
 geben vnd sy vfenthalten. lxxxviij. di. error Dwyle doch disz
 verflucht geschlecht der menschen von denen ist, darvon sa-
 lomon vor zyten bischof zû costentz ain vorfare üwer hoch-
 25 wirdigkait gered hât. post ysid. li. suo vocabulorum de mo-
 nachis. Da er sy nennet circumcelliones, die da vnder ainem
 klaide vnd habit der münchen allenthalben vmbschwaiffent
 vmb die zellen der hüsern, hin vnd her louffende, vnd (als
 der selb spricht) sint ain aller böstes geschlecht der menschen
 30 gantz verachtet vnd verlassen, daz da durch Ananiam vnd
 Saphyram in dem anfange der kirchen blûyt vnd sich erhûb
 vnd durch den appostel Petrum ward abgetân. Vnd sôlich
 sint füro me in kain wege, münch danne die selben mit ai-
 niger professz got werdent zûgefüget. Hec ille. Von welchen
 35 circumcellionibus vnd vmbschwaiffen obgemelten, man ouch ge-
 schriben findt jm rechten. xxij. q. v. c. j. Vnd sint wâre
 [133] gelychsner phariseen vnd yppocriten die cristus allwegen
 in sinem leben hât gehasset vnd in sinen leeren gestrâffet für

alle ander geschlecht der menschen, Als das kund ist ain yetlichen, die ewangely ansehenden, darzû sint sy vngehorsam ouch hochfertiger rede vnd verkerer, die alle hûser entrichtend lerende! das vnnütz vnd nit notdürftig ist von wegen schnödes gewins allwegen bettlende, böse vnuernünftige tier jrs buchs, lassz vnd trege Ad thi. c. j. Erschynende in klaidern der schäffen vnd doch sint Innwendig röbig wölfe. M. vij. Vnd vast nütz vnd gût zû vngütikait danne ir rede schlycht als ain krepse.. ij. ad thi. ij. et cetera.

DArumb gnediger herre Ich demüttenklich bitt, daz Ir söllichen der Ioharten vnd begynen jrrungen, wölln widersteen die wärhait beschirmen vnd söllich verkert menschen betrüben vnd äne alles verziechen sy füro nit mer vfenthalten, durch den der vsz willen vnd begird des vatters vnussprechenlich gegangen ist vsser dem lybe der jungfröwen hüpsch von gestalte ob aller menschen kinden, vmb daz er vszgiesz die gnäd sines gaistes in üwer hertze vnd leftzgen vnd vch salben mit dem öle der fröiden für ander üwer gesellen. o. bischoff in die ewigkait lebende, verstee merck vnd volfar glücklich vnd regiere in dem der da regiert vnd rychsnet gesegnet von welt zû welt yemer ewenklich Amen.

[133^b] **D**Em durlüchtigen fürsten vnd herren herrn Karlin Marggrauen zû Baden etc. Vnd zû spanheim Minem gnedigosten herren Enbüt Ich niclās von wyle der zyt Stattschriber zû Esselingen min vnderthenig willig dienste all zyt zeuor.

5 Ich hab nechst gnedigoster herre ain latinische epistel gelesen von babst Pio (wylant do der kaiserlicher Secretari was) gemachet vnd dem durlüchtigen fürsten hertzog Sigmunden von österrych etc. zûgesandt! nāch dem mir aber dise epistel gefiel! vnd Ich die main Jungen fürsten fruchbar sin! dero

10 üwer fürstlich gnād yetz dryg hāt! die nu zemāl in. Irer Junglikait ze enpfelhen sint ainem leer maister daz der die gūter künsten züchten vnd tugenden vnderwyse. darzû ich dann vsz schuldiger danckbarkait, der manigfaltigen gūthait, mir von üwern gnāden bewysen! ouch gern fürdern rāten

15 vnd helffen wölt! so hab ich die selben obgemelten epistel transferyeret vnd in disz nāchfolgend tûtsche gebrācht! die ich bede zû tûtsch vnd zû latine. üwern gnāden hier by zwifaltig schick, vnderthenig bittende. daz üwern gnād dar ob sin wöll! daz denselben üwern gnāden sūnen minen gnedigen her-

20 ren sōlich schriften zû gebürlichen zyten für gehalten werden vnd so sy durch das tûtsche dise latinische epistel verstanden haben! Sy ouch als dann den leren vnd vnderwysungen dar Inne begryffen nāchkoment vnd da mite zūgelerten fürsten gerātent! ander fürsten vnser landen an kunste vbertreffende!

25 Vnd üwern fürstlich gnāde hierInne sich selbs bedenck vnd erwege! wie grosz vnd vile Ir yetz darumb geben wölten! daz ir der latine so vil gelert weren! daz ir die poeten vnd oratores wo Ir [134] die lesent versteen möchten vnd selbs vsz kunste gūt gerecht vnd wolgeziert latin reden kōnden.

30 Das aber in den gemelten minen Jungen herren nit wol

schechen mag äne üwer gnäden hilffe jrem pedagogen vnd
 r maister zetûn. gegen den selben üwern sünen mit vätter-
 her vnderwysung vnd gütiger sträffe zû leschung der gailig-
 it Irer Jugend! die gewonlich hier Inne jrren tûnt! als das
 er durlüchtig hohe vernunft basz waisz vnd kan ermessen
 ane Ich dar von schriben mug! der üwer gnäden bin vnd
 vnd belyben wil getrûw bisz in min ende etc.

Dem durlüchtigen fürsten vsz kaiserlichem blûte ent-
 rossen herren Sigmunden hertzogen zû österrych zû styr-
 kernten vnd zû krain etc. grauen zû tyrole! sinem andern
 ren Enbüt Eneas Siluius poet vnd kaiserlicher secretari
 hails. Des ersten als jch an den kaiserlichen hofe komen
 ! ist mir grosz begird zûgestanden dir etwas zeschriben.

hab aber gefürcht die sitten diser nüwen wölte, dero
 zit gefelt danne was sich ir allermaist tût gelychen. danne
 der zyte ist ain sölich gewonhait! daz gar nâch alle die
 yemant schriben tûnt (ob sy wol in sölichem schriben nit
 r dann ain ainige persone anreden wöllen) sich gebruchent
 zens. Ir vnd nit du sprechende. Gelycher wyse, Als ob
 hie durch der selben persone me eeren tügen zûfügen vnd
 rysen. Welcher gewonhait wyte in tûtschen landen pflegen
 t ouch die in welschen landen etwa lang geweret hat. aber
 darnâch Franciscus petrarcha die grobkait [134^b] sölicher
 e verlies vnd anhûb nâchzefolgen dem loblichen wolge-
 rten schryben der alten. Vnd darby ouch vil andern also
 iel zeschriben vnd zereden wie das kûscher alter vor zyten
 edt vnd geschriben hat! do kam her vs! vsz kriechischen
 den Johannes Crisoras, der da zû costentz Im consily
 rb vnd alda vergraben ligt ain man grosser kunst! des alt-
 dern von röm bûrtig! Vor zyten dem grossen Constantino
 bisuntze (daz man yetz constantinoppel nennet) nâchfolg-
 t. Der selb Crisoras vil der gelerten in Italia tett fûren
 l bringen zû rechter vnd wärer kunst zierlichs gedichtes
 ens vnd schribens. Also daz vf hûtigem tage der selben
 lichen in Italia hoflich vnd künstlich gedicht red vnd schrif-
 gesechen werden sich gelychen den reden vnd schriften
 s wirdig! so zû zyten des kaisers Octauiani Augusti

[133^b] **D**Em durlüchtigen fürsten vnd herren herrn Karlin Marggrauen zû Baden etc. Vnd zû spanheim Minem gnedigosten herren Enbüt Ich niclās von wyle der zyt Stattschreiber zû Esselingen min vndertenig willig dienste all zyt zeuor.

5 Ich hab nechst gnedigoster herre ain latinische epistel gelesen von babst Pio (wylant do der kaiserlicher Secretari was) gemachet vnd dem durlüchtigen fürsten hertzog Sigmunden von österrych etc. zûgesandt! nāch dem mir aber dise epistel gefiel! vnd Ich die main Jungen fürsten fruchbar sin! dero

10 üwer fürstlich gnād yetz dryg hāt! die nu zemāl in. Irer Junglikait ze enpfelhen sint ainem leer maister daz der die gūter künsten züchten vnd tugenden vnderwyse. darzû ich dann vsz schuldiger danckbarkait, der manigfaltigen gūthait, mir von üwern gnāden bewysen! ouch gern fürdern rāten

15 vnd helffen wōlt! so hab ich die selben obgemelten epistel transferyeret vnd in disz nāchfolgend tūtsche gebrācht! die ich bede zû tūtsch vnd zû latine. üwern gnāden hier by zwifaltig schick, vndertenig bittende. daz üwern gnād dar ob sin wōll! daz denselben üwern gnāden sūnen minen gnedigen herren

20 sōlich schriften zû gebürlichen zyten für gehalten werden vnd so sy durch das tūtsche dise latinische epistel verstanden haben! Sy ouch als dann den leren vnd vnderwysungen dar Inne begryffen nāchkoment vnd da mite zūgelerten fürsten gerātent! ander fürsten vnser landen an kunste vbertreffende!

25 Vnd üwern fürstlich gnāde hierInne sich selbs bedenck vnd erwege! wie grosz vnd vile Ir yetz darumb geben wōlten! daz ir der latine so vil gelert weren! daz ir die poeten vnd oratores wo Ir [134] die lesent versteen möchten vnd selbs vsz kunste gūt gerecht vnd wolgeziert latin reden kōnden.

30 Das aber in den gemelten minen Jungen herren nit wol

schechen mag äne üwer gnäden hilffe jrem pedagogen vnd
 r maister zetün. gegen den selben üwern sünen mit vätter-
 her vnderwysung vnd gütiger sträffe zů leschung der gailig-
 it Irer Jugend! die gewonlich hier Inne jrren tůnt! als das
 er durlüchtig hohe vernunft basz waisz vnd kan ermessen
 ane Ich dar von schriben mug! der üwer gnäden bin vnd
 vnd belyben wil getrűw bisz in min ende etc.

Dem durlüchtigen fürsten vsz kaiserlichem blůte ent-
 rossen herren Sigmunden hertzogen zů österrych zů styr-
 kernten vnd zů krain etc. grauen zů tyrole! sinem andern
 ren Enbůt Eneas Siluius poet vnd kaiserlicher secretari
 hails. Des ersten als jch an den kaiserlichen hofe komen
 ! ist mir grosz begird zůgestanden dir etwas zeschriben.
 hab aber gefůrcht die sitten diser nűwen wólte, dero
 zit gefelt danne was sich ir allermaist tůt gelychen. danne
 der zyte ist ain sůlich gewonhait! daz gar năch alle die
 yemant schriben tůnt (ob sy wol in sůlichem schriben nit
 r dann ain ainige persone anreden wöllē) sich gebruchent
 zens. Ir vnd nit du sprechende. Gelycher wyse, Als ob
 hie durch der selben persone me eeren tůgen zůfügen vnd
 rysen. Welcher gewonhait wyte in tůtschen landen pflegen
 t ouch die in welschen landen etwa lang geweret hat. aber
 darnăch Franciscus petrarcha die grobkait [134^b] sůlicher
 e verlies vnd anhůb năchzefolgen dem loblichen wolge-
 rten schryben der alten. Vnd darby ouch vil andern also
 el zeschriben vnd zereden wie das kűscher alter vor zyten
 edt vnd geschriben hat! do kam her vs! vsz kriechischen
 den Johannes Crisoras, der da zů costentz Im consily
 rb vnd alda vergraben ligt ain man grosser kunst! des alt-
 dern von rům bůrtig! Vor zyten dem grossen Constantino
 bisuntze (daz man yetz constantinoppel nennet) năchfolg-
 t. Der selb Crisoras vil der gelerten in Italia tett fůren
 l bringen zů rechter vnd wărer kunst zierlichs gedichtes
 ens vnd schribens. Also daz vf hűtigem tage der selben
 lchen in Italia hoflich vnd kűnstlich gedicht red vnd schrif-
 gesechen werden sich gelychen den reden vnd schriften
 s wirdig! so zů zyten des kaisers Octauiani Augusti

gewesen sint. Dann ob yemant liset leonardum aretinum,
 guarinum veronensem, poggium florentinum, aurispam sicculum,
 anthonium Vincentinum vnd etlich ander so yetz in Italia le-
 bent! So findet er in den selben wärlich erschynnen den
 5 guldin flusse zierlicher gesprechnüsz Marci Tuly Ciceronis vnd
 den milchin bachhe lobliches gedichtes Titi Liuy Patauini.
 Disz alle obgeschriben yetz tünt dutzen in Iren schriften, die,
 zû denen sy dann schribent. Vnd sagen das bede die kriechen
 vnd latinischen also zû obgerürter zyte geschriben haben. Als
 10 das die brief vnd missiuen der hochgelerten maistern Socratis
 demostinis Ciceronis vnd Macenatis, den aller grösten vnd
 mechtigosten mannen zû gesand tünt bezügen. vnd sprechent
 daz sy hierjnne nit allain den haiden nächfolgent sun[135]der
 ouch denen, die wir als hailigen anrûffent vnd eerent daz ist
 15 Jeronimo Augustino Ambrosio vnd Gregorio. Die nit allain die
 menschen sunder der götlichen maiestate anredende, also spre-
 chent. verlich herre. gib. tû verheng. erbarm dich. tail vs vnd
 desgelychen vil etc. Welche doch zierlicher vnd bas danne wir
 gewist hetten sich Irtzens zegebruchen besunder gegen gotte!
 20 wa das eer gebrächt haben sölt. Aber dise fürsten wolredens,
 hât bedücht daz sy alle schonhait vnd zierlichkait jrs redens
 vnd schribens hetten entschöpft vnd verwüstet, wo sy das als
 wir yetz tünt hetten gesetzet. Mit disen mannen gehile ich.
 Vnd tûn von min selbs wegen vnd in minem namen nit ye-
 25 mant anders dann dutzende schriben. Aber doch ist daz Ich
 an dich briefe schriben sol. So zwyfeln ich was mir zetünd
 syg vnd fürcht daz du mer lobest, die gewonhait diner lüten,
 dann dise min vrtail, vnd mainst villicht den kûngen vnd für-
 sten nit anders zescriben sin! dann wie sy sich selbs schri-
 30 bent vnd sy ouch andern schriben tünt, denen gewon ist sich
 selbs ze Irtzen vnd zesprechen wir gebieten, wir tünt, wir
 wollen. Vnd des gelychen tusender laye. Aber sölichs, das
 vsz menschlichkait vnd demût ainen vrsprung gehept hât! wirt
 vnbillich zû hoffart gezogen vnd gebruchet. Dann ob die
 35 kûng wol gewalt vnd macht haben! daz für gang vnd craft
 des rechten haben mûs, was sy wollen vnd Inen gefellig ist!
 So gebruchen sy sich noch dann der messigkait vnd demût
 so sy schribent vnd etwas haissent oder gebietet! daz sy nit

wöllen gesechen werden sölichs durch sich selbs allain getān han, sunder mit ander [135^b] Irer reten vnd vndertanen gefallen. Vnd dich sol hier wider nit bewegen noch des zū ainchem vngelouben füren! daz die andern fürsten den obern
 5 schribende, Sölich Irtzen Ir selbs halb als ain hoffart vermydent Als die brief vnd missiuen zum kaiser aim obersten fürsten des rychs gesant kuntbarlich tūnt bewerren. Danne der hertzog von mailand schribet dem kaiser Ich bitt vnd nit wir bitten. Item üwer maiestäte tūn Ich mich enpfelhen vnd nit
 10 wir vns enpfelhen etc. Vnd hāt das ouch vrsachen vf Im villicht anders danne du mainst Dann wyle die vndern gewält entspriessent vnd koment von den obern gewälten! so ist es nit vngebürlich so die nidern den obern schribent daz sy das irtzen ir selbs halb tügen vermyden Gelycher wyse als ob der
 15 vnder sprech den kaiser anredende. o. kaiser ich mag mich der minen gegen dir mit minem irtzen nit gebruchen! wyle sy die sint die du mir hāt enpfolhen. Darumb ob ich wol die selben gegen andern in minem schriben betütt, so mag ich doch die gegen dir nit betüten! sunder so betütttest du
 20 als ain oberer mich vnd dieselben. daz man aber gewon ist vnd pfligt die küng fürsten vnd hohen amplūt anders dann ich yetz schrib ze irtzen, das lās̄z dich nützit abfüren, danne dasselb ist das, daz ich hie schilt vnd strāffe. danne wer vil die fürsten Irtzen vmb der dingen willen dero sy sich ge-
 25 bruchent von messigkait vnd demūt wegen. Sölichs ist nit eer erbietten sunder mer den eeren abziehen. gelycherwyse als ob die fürsten nützit āne die Iren vermöchten. darumb wenne wir Inen rechte eere wölten er bieten! so fluchent wir billicher das, das sy durch [136] demūt getān hant vnd schrib
 30 gib fürst. Tū. lās̄z ab, vergib. etc. als ob wir sprechen, des bist du allain mechtig vnd gewaltig, ob es sust wol allen dinen reten wider wer. Dann wie wol der babst sich selbs schribt ainen diener der dienern, noch dann schribt man nit also jm hinwiderumb, aim diener der dienern sunder ainem vatter der
 35 vāttern daz ist aim herren der herren. Aber diser worten sint villicht anefangs zevil vnd die mich von minem fürsatzē zū wyte haben vsgeführt. Ich hoff aber hiedurch beschechen sin, daz du mit mir diser dingen obstenden gehellest, oder

aber mir zû kainem argen vermerckest, daz Ich den alten
 nâchfolgende, dich in minen schriften dutzen tûn vnd ob du
 das nit vsz obgemelten vrsachen tûn werdest, So tûg doch din
 angeborn gütigkait dich des bewegen. Nu ist das so ich dir
 5 (als obsteet) langest gern geschriben hett vszerichten.. Als
 ich des ersten an disen dines vetters des kaisers hofe kam!
 ist mir vil gesagt worden von diner grossen fürpündigen tu-
 gend. Ainer sagt von diner grossen gütikait, der ander von
 diner wundersamen messikait. Etlicher prediget din wysheit
 10 grösser sin dann söllich jugend tett haischen. Vil lobtent dich
 sin milte vnd ainen liebhaber des rechten vnd aber ander daz
 du dich :latinischer rede, als dero ain rechter liebhaber ge-
 fliessenlich gebruchtest! daz doch zû disen zyten selten vnder
 den fürsten funden wirt! vsz welchen dingen jch anhub sament
 15 dich zewundern vnd liebzehaben vnd schätzt sin als ain mer-
 wunder so ainen jungen fürsten mit so vil tugenden erschinen.
 doch so was ich nit bald gelöbig noch ains yeden stimme für
 war vfnemend, sunder gieng ich zû andern [136^b] vnd frägt
 yetklichen vnd fand mengklichen mit aim mund söllichs reden.
 20 daz noch dann mir nit genûg was, sunder hieng Ich wyter an
 diner syten vnd so die edeln etwenne an ainem ring hielten
 oder stûnden! hab ich mich als ain specher dir dennoch vn-
 bekant vndergemischet, dine sitten besehen vf din geberd vnd
 rede gemercket, din gestalt vnd angesicht nit klain durch-
 25 schöwet, vnd fand messig sitten, gût geberd vnd vnstrâfbar
 latine! da durch wârhait der dingen mich tett vberwinden, daz
 ich nit mer söllichs nit gelouben mocht sunder lies ich zû, für
 zügen diner tugend! mine aigen ougen vnd oren vnd bin
 worden ain prediger vnd verkûnder der dingen dero ich vor
 30 gewesen bin ain späher vnd forscher. Vnd du solt nit ge-
 louben mich disz ding schriben als ainen gelychsner vnd lieb-
 koser! danne vor allen dingen râte ich dir daz du alle ge-
 lychsner vnd liebkoser in welcherlay gestalt vnd vnderschaid
 die sien fliechest als ainen aller bösten vnd schedlichsten
 35 schelmen vnd daz du kaine menschen mer hasset vnd ferre
 von dir vstribest danne die so mit Worten sûchent dir zege-
 fallen vnd dich vnder ougen lobent vnd was du tûst, bewerent
 Item vnd wes du abred bist! sy ouch abred sint! vnd hin-

widerumb wes du gestendig bist, sy aber gestendig sint. Ja
 Ja. nain nain als in dem bûch terency gnato tût Vnd ouch
 Juuenalis schribt, wo du sprichst mir ist haisz, da sprechent
 sy wir schwitzent. dann disz ist ain aller böstes geschlecht
 5 der menschen das die fürsten aller maist tût verführen vnd
 bringen zû schedlichem fale. das nit allain der Jugend ze
 fürchten ist, sunder ouch den alten. Aber warumb ich dich
 öffentlich vnd vnder [137] ougen lobe! des wil ich ouch nit
 geschwygen Es erschnent für wâr in dir dise tugend, die ich
 10 yetz erzellende gelopt han. Ich hab aber die nit darumb
 erzellet daz du dar von glorieren, dich des vberheben oder
 darumb dester hochfertiger sin söllest. Allain schrib ich disz
 hier vmb daz du ain söllich gûthait behüttest vnd ainen söl-
 lichen schatze behebest vnd merest vnd dich also haltest, daz
 15 dine tugend mit den Jären dines alters wachsent vnd du wer-
 dest von tag zû tag tugentrycher vnd nit in. das laster fallest
 etlicher menschen die gût Jüngling gewesen sint vnd worden
 bösz alte (als daz sprûchwort ist) ain gûtes hünlin vnd ain
 böse henne. Dann min begird ist. Daz vsz dir ain gûten
 20 Jüngling werd ain aller bester man, das dir so vil lychter ist
 vnd sint wirt, als vil du bas gezogen werden bist vnd für
 wâr! so solt du vor allen dingen dem durlüchtigen fürsten
 dinem vatter des danckbar sin daz er din gemût zepflantzen!
 dich vnder maisterschaft in gûter gehorsamkait gezogen hât
 25 vnd dir zûgefüget vnd geben wolgelert maister vnd vnderwyser.
 Dann disz ist ain aller nutzlichoster husrâte vnd ain aller
 rychstes erbe! vnd besser danne ainch fürstentûm dann rych-
 tum gût gewalt macht vnd eere diser welte, sint gauben vnd
 gûte des gelückes, vnstett wandelbar fliessend vnd hinfallend!
 30 die da nâch willen des gelückes hin vnd her sich verwandelnt!
 daz selb gelück hat menschlich geschlecht als in ain schimpf-
 lichen spile! yetz den erhebend vnd yetz den vndertruckend
 und ist Im nit grosz (als Juuenalis schribt) vsz ainem hafner
 zemachen ainen kûng vnd herwider vmb vsz ainem kung ainen
 35 hafner. Der grosz alexander als der Indiam [137^b] erobert hatt!
 tett (vmb des willen daz man sech wie vil vnd grösz er ver-
 möchte) ainen gartner zû der höche kûngklicher wirdigkait
 erheben. Dyoclecianus zû zyten do er der welt regiment vnder

jm hatt! entschlug vnd vssert sich der purpur vnd kaiser-
 lichen hoffart, vnd gab sich zu pflanzung der bömen vnd zu
 buwe vnd wesserung der garten vnd krütern. Aber die güt-
 hait der sele vnd des gemütes die da sint küschhait stettikait
 5 stercke gerechtigkait mässigkait verstantnusz vernunst vnd ge-
 dechnusz hangent dem menschen an mit vestem bande vnd
 mugent vns nit anders genomen noch entwert werden, dann
 mit dem tode. Dise sint wärlich vnser güt, dise tünt vns (die
 wyle wir in diser welt sint) verlyhen ain süsses leben, vnd
 10 gebent vns so wir von hinnen schaiden hoffnung ewiger selig-
 kait. Vnd darumb wyle die natur dise gauben dir verlichen
 hät vnd dins vatters sorg vnd flysse, die in dir hät gemeret!
 So vil ich dich des sin gewarnet daz du behaltest sölich güte
 so in dir ist. Zu welichem dinge ich main aller maist not-
 15 dürftig sin lernung der geschrift, dar Inne du güten anfang
 getän häst Aber siddem mäle du gesehen wirst sölich lernung
 der geschrift yetz gelych als ain Joch vnd burde ab dir ge-
 worffen han So ist nit fremd! ob Ich mich flysses gebruch
 dich widerumb hier zu zebringen. Danne die fürsten nit dar-
 20 umb (als etlich mainen) Die geschrift lernent, daz sy der
 latine vnder richtet, mit fremden lüten reden vnd gemeinsame
 mit Inen haben mögen! Danne ob wol das nutzbar vnd
 fruchtsam ist! So ist doch des ain ander vnd edler vrsache.
 Dann wyle all leere vnd vnderwysung [138] rechtz lebens in
 25 kunst der geschrift vnd besunder latinischer wirt begriffen.
 Darumb gebürt sich die zekönnen vnd ist nit gnüg allain ge-
 lernet han die regel vnd anfänge diser dingen man gange dann
 hier Inne wyter. Aber die fürsten vnser zyt tünt oft sölichs
 schetzen wysen vnd laiten zu dem maistern der philophie vnd
 30 der rechten! glycherwyse, als ob sich nit gebür den fürsten
 recht zeleben. Darumb ich dich bitt! du wöllest den selben
 nit vflosen danne niemand zu ainem lobwirdigen man oder ver-
 rümpften fürsten geraten noch werden mag Er habe dann mit
 den gauben der nature Im selbs ouch zugefüget leer vnd
 35 kunste. Vnd für wär, alle fürsten die vor alten zyten in
 grössem lobe erschynen sint! Sint gewesen der geschrift wol
 gelert. philippus Macedo (als sin sune Alexander der grösz
 geborn was) fröwt sich daz er zu der zyt ainen sune hatt!

do aristoteles in leben was. Der selb Allexander tett sich ouch
 zû den zyten sölliches alters als du yetz bist, nit vssern noch
 entschlachen der kunst der geschriften! Sunder als er asiam
 zoch! fûrt Er mit Im die maister Aristotilem vnd calistenem
 5 vnd lies nit ab vnder dem gerûsche der wâffen vnd des har-
 nûschs zehören vnd zelernen die kunst der philosophie, des-
 halb er vberusz vast selig gewesen wer, wo er allain das
 laster der trunckerye nit an jm gehept hett! Alcibiades vnd
 temistocles! die da by den kriechen durchlüchtig vnd verrûmpt
 10 gewesen sint! wâren gelert vnd geübt in der kunst der phi-
 losophie. Epaminides ain tebanischer, der zû kriechen für ainen
 fürpüntlichen fürsten gehalten was, tett nit minder [138^b]
 flysses zû lernung vnd studierung schriftlicher kunste danne
 zû übung der wâffen vnnd ritterlicher dingen.. Ich kum nu
 15 vf die römer. Was mag schöner bas vnd zierlicher geschriben
 werden! danne die bücher commentaria die Julius der kaiser
 von jm selbs geschriben hât? der selb do er in franckrych
 vnd tûtschen landen stryttens, pflag, nachtz anschraib was er
 tags hatt begangen. Sin erb Augustus tett machen vnd setzen
 20 bede frye vnd vngemessne gedicht vnd ouch gedicht der ge-
 messnen mensuren vnd findt man ouch noch sines gedichtes
 schon lobwirdig gemessen geschrift die Er zû lobe des bûchs
 Eneidos virgily gemachet hât. Was sol jch melden die hoch-
 gelopten gelerten Fabios Cornelios, oder catones? was sol jch
 25 sagen von pompeio der so girig entzündet was vf die kunst
 der geschrift daz er zû zyten grosser vnmüssen vnd do er
 consul Vnd der oberst zû röm was, noch dann nit vermyden
 wolt! den natürlichen maister Possadonum in Rohado in siner
 kranckhait zebesechen. Item Catho als er der latinischen
 30 kunst vol was vnd lang die kriechisch geschrift hatt verachtet!
 gewan zû letscht des rüwen Vnd tett des, so er Jung ver-
 schmachtet, Erst an sinem alter begeren vnd hatt nit zweyfels
 Er wölt sin alter söllicher kunst noch vnderwysen vnd sinen
 mund zû kriechischer zungen beweglichkait biegen vnd wennen.
 35 Recht vnd wol hant getân dise fürsten welche! ob sy wol
 fürstentûm gewalt vnd macht gehept haben zeherschen vnd
 den fôlkern zegebieten! noch dann ouch darby der geschrift
 wolten dienen. Sy haben aber gewist die stimm platonis, die ouch

[139] gesagt wirt gesprochen sin von cicerone vnd boecio daz denne ain yetklich regiment ain gemainen nutzes selig ist vnd wol darumb steet! so des rigierer kunst der wysheit haben gelernet. Welche wysheit äne zweifel geschöpft wirt vssz dem
5 brunnen der philosophie. Aber du mainst vnd wännest villicht dise ding mären sin so geschriben sint von den alten (die als man sagt, in müsse arbeit vnd in arbeit müsse flissenklich gesücht haben. Aber disen dinen wäne mugent dir benemen etlich yetz lebend menschen. Welche ob sy wol an
10 gewalte gemaines nutzes mit grosser vnmüsz beladen sint! noch dann die kunst der geschrift nit versumment. Leonellus yetz Marggrafe estensis schribt so schone hoflich vnd zierlich gedicht, daz du nit ützit vnderschaides berufen magst zwüschen siner vnd Ciceronis geschriften. Des gelychen wirt ouch ge-
15 sagt von dem Marggysen von salus Item des marggysen von mantöwe sün handelnt übert eerent vnd haben lieb sament waffen vnd geschrifte. Alfonsus künig zü Aragon dem ouch das künigrych Sicily gehorsam ist vnd der taile welscher landen der etwenne daz grosz kriechen genempt was, der ouch
20 so oft vber wunden zü letst vberwand vnd das gelücke jm langzyt wider wertig zü letscht in günstigen willen Im tett verkerren! ligt in kainen kriegem zü felde, äne sine bücher. Wohin der rytet oder fert! dahin folgent jm ouch näch die selben sine bücher. Vnd er syge haimant in hüsern oder
25 vsserthalben zü felde in den zelten! So tüt er doch zü allen tagen, Aintweder etwas lesen oder etwas hören. . Ich gee wyter vsz welschen landen [139^b] vnd verlässz all ander vmbkraisz der welte, Vnd kum gen Britania do ain hertzog ist Cleoestrie, der vil Jär her geregieret hät
30 das künigrych das wir yetz nennent Engelland, dem selben ist so vil liebe zü kunst der geschrift, daz er vsz ytaliam zü Im berüft hät, etlich maister der poetrye vnd oratorie künnend vnd wol gelert Sichst du nu? daz ouch dise vnser zyt zü lasset duldet vnd hät, gelert fürsten vnd herren
35 vnd vnder denen du magst gezellet werden! wo du in der lernung der geschrift wie du angefangen hät, füro tüt vol faren. Vnd Ich nenne dich darumb nit gelert daz du latin reden kanst! Danne ob wol das hüpsch ist! So wirt es doch

ouch geben den hehern rappen talen vnd aglaistern. Dann
 als Anthonius vberwunden vnd stryts nidergelegen was! vnd
 Octavianus Augustus ain vberwinder widerumb haim zoch!
 Redt ain rappe der latine vnderweisen. Bis wilkomen Auguste.
 5 ain kaiser vnd gebieter. Daher ist ouch der spruchh persy,
 da er spricht, Wer hât den sitich vnderweisen sines cheres!
 daz ist sines redens vnd die aglaister gelert sich zefflissen vnser
 Worten. Vnd antwort darzû des vrsachh sagende vnd spricht
 der buche das ist der hunger, der da ist ain maister diser
 10 kunste vnd ain ziecher merer vnd wyterer Innwendiger sinnen.
 was bedunckt dich aber, so da kumpt ain vnger oder ain
 walch oder francose ain redner der latine vnd so du jüngling
 den versteen wirst vnd die andern alten by dir sitzende
 glych den vngehörrenden den nit mercken noch versteen mugen.
 15 Aber noch hüpscher wirdt daz sin, vnd denne wirt jch dich
 nennen [140] gelert, so du versteen wirst die oratores vnd
 die maister der philosophie vnd du von dir selbs vberläffest
 vnd mercken magst die poeten. Disz bedunckt dich aber vil-
 licht zegrosz sin vnd zevil schwer. Es ist aber nit also ich
 20 wil dich nit tag vnd nacht bücher vmbziechen, sunder beger
 ich allain ains yeden tags ainer stünd, die du gebest der ge-
 schrifte. Aber das wil ich dir sin zû sorge! daz der gelert
 syg, den du hörest vnd wyse vnd erfahren den du vfnemest zû
 dinem maister vnd vnderwyser.. Vnd dich wölle hierInne nit
 25 betriegen vnd verführen, ain vppig hoffart des namens vnd Titels,
 Dann kainer darvmb dester gelerter ist vmb daz er ainen
 namen der maisterschaft zû parys oder athenis, oder andern
 hohen schülen hât erfolget. Aber der ist gelert vnd erfahren
 der mit natürlicher vernunft begaubet, ouch flyssig vnd ems-
 30 senklich gelernet hât vnd erfahren die maister der künsten vnd
 so er vil gesechen gelesen vnnnd gelernt hât manigfaltig schriften
 der büchern! denne ouch dero vil hât in siner gedechtnüsz
 behalten vnd nit allain der hailigen geschrift, Sunder ouch der
 weltlichen gelert ist vnd maniger dingen ernietet geübt vnd
 35 getriben! Vsز söllichen maistern wölt Ich ainen by dir sin,
 mit dem du redtest nâch dinem willen, vnd der die zyt dich
 zeleeren nit vsz jm selbs sunder vsz dir tette nemen vnd der,
 so du wöltest les vnd so du nit wöltest schwige. aber dir

wurd gebürren alle tag etwas wöllen vnd so du zway Järe dise
 min leere vnd vnderwysung also hetttest gehalten? So wurdest
 dich selbs schetzen vil mer gewins vsz disem lesen vberkomen
 han dann ob du ain gantzes [140^b] lande gewonnen hetttest.
 5 Ich lob dinen hofe vol sin rittern vnd rittermessiger lüten
 danne sy sint die die dine land behüten vnd beschirment vnd
 ist loblich vnd zierlich ainen fürsten mit güter weere erschynen.
 Aber kainen gelerten man by dir sin, mag jch nit loben noch
 bewerren, danne als du die ritter fürest also möchtest ouch
 10 führen die lerer güter künsten, die dich vnderschaide des rechten
 vnd vnrechten vnderwysent vnd dich machten ainen man gantz
 in allweg gerecht vnd zû allen setteln (als man spricht) tügig!
 Vnd dir gebürt nit denen zefolgen die vmb daz sy costen ab-
 stellent, lerer der geschrifte vsz schliessent! Vnd löwen vnd
 15 beren fürent. Als der spruch ist Juuenalis. der vnseelig vsgeber
 hât nützit daz er geb sinem fründe vnd hât doch wol daz er
 gebe sinem bûlen Quintilie Im ist ouch nit gebruchh daz er
 kouff vil flaisches zeführen den vngezempten löwen vnd setzt
 der selb Juuenalis darnâch yronice, daz ist spötlich oder sträf-
 20 lich vnd daz widersins zemercken ist Vnd spricht, daz vnuer-
 nünftig tier wirt gehalten mit minder costung aber das Inge-
 waid des poeten tût vil zevil hinnemen vnd verschlinden etc.
 Vnd darumb so sag Ich. Nim dir ainen man grosser kunst
 vnd lere. Vnd sich nit an ainchen costen wavon dir grosser
 25 nutze komend ist. Du frägst villicht was nutzes? Ich sag dirs
 mit wenig Worten, Vmb daz du nit sölichen nutze der geschrift
 tügest verachten. Wenne du die manlichen järe erraichet hâst!
 So wirt dir die eere vnd der nutze hieruon entsteen! daz so
 du in dem râte redest! die andern alle schwygent. wyle du
 30 ainiger me danne die andern alle kanst waist vnd versteest.
 Niemand mag dich [141] betriegen, niemand getâr sprechen
 das ist recht das ist vnrecht, das billich das vnbillich, Es syge
 dann daz er aigenlich vnd wärlich wissz sölichs also wär sin.
 Ist daz aincher Im fürnimpt etwas vnerbers zeräten oder ze-
 35 fürdern! So bist du bereit da, sölichs mit gegründten vrsachen
 zewiderreden vnd zeuerwerffen. Wilt du anreden das folcke?
 Welcher mässz zereden syg! tûnt dich die geschriften vnder-
 wysen. Wilt du aber yemant loben oder schelten, das tûnt

dich Quintilianus vnd tulius leren. Ist krieg vfzenemen? vnd sich der wäffen oder der weere zegebruchen? des tût dir vegetius (welcher mässz das beschehen soll) vnderrichtung. ouch des gelychen Titus Liuius vnd quintus Curcius vnd Justinus vnd Luctius Flaccus vnd swetonius vnd Salustius Crispus vnd die gantz schare der schribern der historien. DarInne du die stercke des grossen Alexanders vnd die listikait hanibals vnd die behendikait vnd vfsetze Faby vnd die wysheit Cipionis vnd kriegens maisterschaft July des kaisers vnd die tûrstikait Sertory vnd Marcelli vnd die geschidikait Jugurte vnd die kunst aller dero, die kriegens vnd strytbarer dingen gepflegen hant, finden wirst. Vnd magst durch aigen erfahrung niemer so vil erlernen, als vil du des mit lesung der geschriften wirst vnderrichtet. Wilt du aber, wie du ain regiment gemaines nutzes regieren solltest wissen? So sint dir die bücher pollicorum (die Aristotiles gemacht vnd Leonardus Aretinus in latin gebrächt hât) zelesen. Aber die alten translatz der selben bücher lãssz rûwen vnd tû dich dero nützit bekûmben, danne sy ain zierlichkait des gedichtes! laster vnd gebrechen [141^b] haben vnd zevil die verstentnûsz Irren tûnt. Zû regierung hushabliches dinges, ouch dines husgesinds vnd din selbs! Ist fruchtbar nütze vnd gût yconomica Aristotilis vnd Tuly in dem büch Officiorum vnd die santbrief Senece vnd alle des selben bücher. Wie zeregieren syg, ain eeliche husfröw! hât beschriben Franciscus barbarus, Wie kind zeziehen? Plutarchus. Wie du dich mit fründen halten solltest Vnd wie dich selbs in dinem alter? Cicero Arpinas der selb ouch von verachtung des todes vnd von andern anfechtigung geschriben hât in Tusculanis questionibus. Wie aber die sittbaren gûten tugend zevmbfachen syen? das haben die so ich obgenempt han, Vnd nãch Inen Macrobius völlencklich gesetzet. Wilt du das buwerck des feldes erkennen! des tût dich Virgilius in georgicis vnderwysen. wilt du die figur vnd gelegenhait diser gantzen welte mit den ougen dins gemütes, sechen vnd mangelay lendern anstössz vnd dero sitten beschöwen vnd was ain yetklich land trag vnd habe vnd was es vermyde vnd wes es mangelnd syge? So nim dir plinium von der natürlichen histori ptholomeum vnd solinum vnd ysidorum hispalensem.

Wilt du des himels gestirn vnd der planeten löffe vnd des
hagels der regen Vnd des tonners vrsachen wissen? So kere
widerumb zû Aristotilen zû Senecam vnd Virgilium. Wilt du
der kûngen vnd fürsten sitten vnd die vnseeligkait der her-
5 schenden erfahren? So lise senecam in tragedys. Wilt du die
menschen des gemainen pûfels vnd die ritter Inen selbs vsz
hoffart wolgefellig vnnnd der bûben vnd riffian vf setze vnd der
dienenden knechten betrugnûsz (Vmb daz du dich [142] dar
vor hûten mugest) erkennen? So nim dir für plautum vnd
10 Terencium. Wilt du gelert werden wie die laster der men-
schen syen zeoffenbarn vnd zestrâffen? so hab dir schnell be-
rait Oratium vnd Juuenalem. Wilt du der hirten gewonhait
beschöwen? so hab dir hier zû buccolicam Virgily. Wilt du die
mâren vnd fabeln der haiden der alten vnd der trurigen be-
15 trûbten menschen armût vnd der liebhabenden santbriefe vnd
der liebe artznye erkennen? des tût dich Ouidius naso vnder-
richten. So ist ouch Stacius thebeidos vnd achileidos hierzû
nit vnnûtz, des bûcher allenthalben mit treffenlichen hohen
sûnnen sint gezieret. wilt du aber nâch dem so obgeschriben
20 steet (vmb daz du dester gerechter vnd volkomner werdest)
etwenne die gaistlichkait vnd diner sel haile bedencken? So
gebruch dich der bûcher Jeronimi Augustini Ambrosy Gregory
Lactancy Cripriani vnd Leonis, vnd hab die hailigen geschrift
allwegen haimant by dir in dinem huse vnd tû yetz die ge-
25 schriftten der alten vnd dann der nûwen ee beschechen. Wo
aber ain gelerter man vsserhalb ytalie das so ich yetz schryb
lesen wirt? so wirt derselb mich strâffen daz ich vnder den
yetz genanten lerern zelesen nit ouch genennet han hugonem
de sancto victore oder Alexandrum de ales oder Magnum
30 albertum vnd Petrum blesensem vnd Nicolaum de lyra vnd
Alanum vnd dise schare der nûwen. Aber hûte dich daz du
die nit leset noch hõrest dann ob sy wol gelert sint? So sint
Inen doch kaine Junger zeenpfelhen. Danne sy die nit leren
mugen. Darumb so rât ich dir das, das ich selbs schetz vnd
35 acht recht vnd wol getân sin. Vnd red nit vsz ainchem [142^b]
trõme Sunder waisz ich, mich die allergelertisten in allen
welsche nlanden haben, mir des mithellende. Vnnnd geloub mir
das nûtzit zelernen ist? das besser wer ze entlernen. Darumb

so übe dich vnd lise in den büchern vnd geschriften der mai-
 stern, so die bewertern sint, die Ich dir vor genennet han die
 selben hör vnd folg den selben näch! ist daz du wilt vil vnd
 mangerlay dingen wissend werden vnd ain fürst sin in dem
 5 gantzen vmbkraisz der welte für andern wunderbar vnd loblich.
 Doch rät Ich nit daz du in dinem leben vnd regiment die
 gemainsame des folckes fliechest! wil ouch nit daz du ainig
 syest. Es were dann so du in tieffe diner vernunft von andern
 lüten abgeschaiden etwas allain wöltest ain zyt vnd wyle be-
 10 trachten. Ja rät Ich daz du grüsbar syest vnd gemain allen
 vnd dich selbs gebest zesechen vnd yetz disen dann den an-
 redest! rät haltest, selbs dar in gangest vnd zû gesetzten tagen
 vnd zû berüffungen vnd samlungen dines folckes in aigner
 persone komest! dich jnen erbietest vnd selbs redest, dann
 15 ich waisz nütz fruchtbar vnd güt sin, was die menschen durch
 geschrift gelernet haben, daz sy das durch practik üben tryben
 vnd bewären. Vnd Ich lob niemer die menschen die sich der
 geschrift also gantz gebent daz sy hie durch alle ander dinge
 verachtent Als gewesen sint democritus vnd dyogenes, die allain
 20 Inen selbs gelebt hant. Aber die menschen sint wirdig der
 höche alles lobes, die den regimenten gemaines nutzes recht
 vnd wol dienen, Vnd darby die kunst vnd lere der geschrift
 ouch nit vnderwegen [143] lässent noch versument Als wir
 finden getân han Platonem Aristotilem Demostenem Julium
 25 Ciceronem Plinium Macenatem et Augustum, Dise yetz ge-
 nempten was die kunst oder wyszhait vssz der geschrift ye
 geschöpft hant! das haben sy alles geübt vnd mit jren wercken
 getriben vnd volbrächt in diensten gemaines nutzes. Das selb
 du ouch tûn solt? wo du anders ain aller bester man vnd
 30 fürst sin vnd genennet werden wilt. Gib ain zyt zû lernung
 der geschrift vnd ain zyt dem regiment gemaines nutzes.
 Machh yetz gericht. hab yetz räte. Yetz handel werck ritter-
 lichen dingen. besich yetz den nutz dines hofes vnd hushab-
 lichen dinges. Vnd in dem allem wirst du gewâr vnd Innen
 35 brächt wie grosz vnd vil die geschrift hier zû dienet nütz vnd
 güt ist. Vnd so du also den nutz diner rûw vnd mûsse, daz
 ist dines studierens mit dem nutze anderer diner arbeit zû
 samen bringst! so tûst du mengklichem ain wunderbar hoffung

von dir machen. Also daz du allain oder mit wenig andern
 fürsten in der gantzen welt für ainen wunderbaren fürsten
 gehalten wirst. Vnd nit die schöne diner gestalt (Wie wol die
 fürpündig ist) noch dine guldine klaider! noch die gezierd
 5 dines häres, noch das gebreng diner pferten vnd rossen, tüt
 dir so vil lobs vnd eeren zů füren! als vil tüt die gezierd der
 geschriften vnd der lümde der tugenden. welcher tugenden
 angesicht so schon ist (als Aristotiles schribt) daz die (wo sy
 gesehen werden möcht) vil hüpscher vnd schöner wer dann
 10 der morgenstern lucifer, Oder der aubent stern hesperus [143^b]
 genennet. Aber zů disen dingen bist du yetz von dir selbs
 (als mich bedunckt) entzündet. Danne als nechst dine vnder-
 tån ab der etsch komende, die kaiserlichen maiestate bätent,
 daz er dich daselbs hin an die etsch haim schicken wölt!
 15 dine land vnd lüt selbs zeregieren! spricht du. Ich bin nit
 noch so alt oder so vernünftig daz Ich mine land regieren
 mug. Disz ist gewesen aim stimm vnd rede wirdig daz sy vsz
 dinem munde. geen sölt vnd die künstenklich ain yetklich altar
 loben wirt. Dann wenne sich etlicher dingen zebeladen ist!
 20 so gebürt sich vor zebetrachten was vnd wie vil die achseln
 tragen mugen! Oder was sy nit tragen mugen. Danne das
 so, bias gesprochen hāt daz ain yetklich ampt ains regiments
 geb zeerkennen ain man, daz ist den man sölicher regierung
 das mugen wir hie wol vnd recht sprechen von ainem fürsten-
 25 tūm. Dann welcher fürst gūt vnd recht messikait haltet, ist
 glycher den göten danne den menschen; Danne es nit schwer
 ist in armūt mässz zehalten vnd küschhait. Aber schwer ist
 als marcialis spricht, grossem gūt vnd rychtum nit zegeben jre
 sitten! Vnd grosse macht zů sünden volget nāch aim fürsten-
 30 tūm. Danne alda ist, anraitzung der fressnie, genügsami man-
 gerlay wines grösz eere milter tischen, der folle allenthalben
 güter vnd seltzner spysen vnd daz wir vns gebruchen der
 Worten lucani Alda sint verwyser gelychsner liebkooser gougk-
 ler sprecher vnd spillüte die sich flyssent das schlosz vnd dir
 35 burg der jugend stetz allenthalben zestürmen vnd zegewinnen.
 Der, der gytig ist tüt das recht verkouffen vnd spricht zů
 dir. Nim hin das gelt vnd hab dir dise [144] sach enpfolhen
 wer vszgibt ist milte vnd hāt allwegen vil das er geb. Ain

anderer tüt dich raitzen zû zorn vnd spricht. Der hât wider
 dich gestündet. Nim hin das schwert vnd richh vnd strâff die
 sünde. Du fürst lydest das vnrecht das nit ain schlechter man
 vngestrâffet lyden tett. Ain anderer sagt, ain hüpsch schön wybe
 5 hât dich lieb vnd stirbt diner lieb halb! wes hâst du nit mit-
 lyden vnd erbarmest dich jrer Jugend, fröid mit ir habende.
 Item gangen wir Jagen spricht ain anderer starcker man.
 Wes verligst du also fulend die scharer der hirssen vnd der
 schwynen sint beschlossen vnd vmbgeben. Ich wil dir ain
 10 hüpsch gesichte zaigen. Kume mit mir vnd lász dise dine
 alten, wyse sin vnd den gemainen nutz versechen vnd bis du
 frölich, dwyle die zyt vnd die Jugend das erfordernt Aber
 die dero vrsache gûts lebens in dem rachen ist! sprechent
 wes steest du fürst yetz hât man das essen vfgetragen vnd
 15 erkaltet. Kum die wyle die edeln vische warm sint vnd vor
 und ee das wildgebrett verrieche, der pfeffer ist gût vnd vol-
 berait vnd der schwinkopf vnd das gebräten vf dem tische,
 wes steest du so vil wollust verlierende. Ir vil rätent zû laster
 vnd wenig zû tugend. was sol tûn ain Jüngling? des alter
 20 noch von jm selbs wenig stercke hât vnd des gemüt vnd natur
 schlipfig ist in liplich begirde? Kumm möchten alt menschen
 widersteen so vil anraitzungen. Was sol ich dann sagen von
 den Jungen Es sprechen aber etlich, ain fürst hât rât, vnd
 ständ vmb Inn die so grosz sint vnd von hohem adel geborn!
 25 rätschlagende! was zetûn syge, vnd erwegent den nutz der
 landen das ain hüpsch ding ist etc. Aber alle [144^b] die so
 vmb den fürsten ständ flyssent sich vnd sûchent Inen selbs
 den herren zû fründe zemachen vnd redent vnd räten nit das
 so gût vnd notdurftig wer! sunder das! das sy hoffen dem
 30 fürsten aller gefelligest sin! vnd In dem râte aller liebest
 hören Vnnd ist yetklicher darobe, daz er der aller liebest
 werd. Vnd ist niemant der frye wort rede sines gemütes. vnd
 ob wol ain taile recht rätet! So steet es doch zû frigem
 willen des Jünglings, wem er wölle folgen. Aber wyle der
 35 vnerniet ist vnd vnerfaren vnd non wenig gemessner wysheit
 in Im hât! So tüt er oft, nit das so gût wer vnd nütze, sun-
 der das, des Inn aller best gelustet vfnemen vnd vmbfächen
 Vnd für war nach dem vnd min geloub steet! So mûs aint-

weders ain fürst sin der Jaren zytig vnd rätes wyse vnd erfaren oder aber so grob ruche torecht vnd vnwissend, daz er glych wie ain block von jm selbs nützit handele danne das, was der merertaile gab beschlossen daz das enpfolhen werd
 5 entlich zevolbringen. dann welcher fürst etwas waisz vnd kan, vnd doch minder dann gnüg ist? der ist sorgklich ain gemainen nutze Vnd tüt oft sin land vnd herschaften zerstören? wyle er nit näch vernunft dann allain näch lyplichen anfechtungen vnd begirden tüt regieren. Dar von kumpt, daz wir
 10 in der küngebüch findent ain kind acht Jaren alt wol geregiet han, oder ob Joch daz selb kind küm alt was siben Jären? Joab ain sune ochosie. Danne der selb nit regiert sunder sin rätt vnd amptlüte, das küngrych regierende versächent Es ist aber ain fürstentüm ain grosse raitzung zû lastern vnd gar
 15 wenig fürsten werden funden die nit [145] verIrrent? So sy aller zömmen fryge entlediget geend. Vnd von Saul bis vf Sedechiam sint gewesen in Juda vnd jsrahel nün vnd dryssig küng, vnder denen nit mer danne nün güt gewesen sint vnd die andern all vnwissend vnerfaren vngelert vnmechtig gytig
 20 hochfertig zornig wütrich vnküsch vnd diener der torhait vnd liebkoserye, die da mit etlicher vnordenlicher eergytkait (nit waisz Ich mit welcher) zû schaden vnd sterbung der menschen geborn, den abgötten dientent kriegens pflägend vnd finde wären des friedes der rûwe vnd müsse. Vnd haben noch dann
 25 dise geherschet vnd geregieret vber das folck gottes vnd sint ir vil durch die propheten knechte des herren zû sölichen küncklichen wurden gesalbet worden. Vnd macht ouch Salomon nit besteen Wie wol der sin kunst vnd wysheit von gotte hatt erfolget, sunder tett er lieb han fröwen von ferren her
 30 vnd fremder geschlechten, denen er verstricket was so mit grosser brinnender liebe, daz jm vermechelt wären (gelych als künigin) sibenhundert, vnd zû wyber oder kepswyber drühundert Die sin hertz verkarten daz Er nächfolget fremden götten So was ouch Daud nit lasters äne. Wie wol der von
 35 gotte was erwellet Dwyle Er sament ainen todschlage vnd eebruchh tett volbringen. Das er nit getän hett do er ain hirt was. Aber sin fryung vnd gewalte des küngrychs raitztent Inn hier zû vnd tätten Inn des machen keck vnd türstig. Was

sol ain anderer tûn dem minder stercke ist? Was ain Junger?
 Was ain Jüngling? Ist yemant der main ain herschaft [145b]
 vnd fürstentûm sin ze enpfelhen Jungen Jären! so doch oft
 starckes alter dar vnder hât gebrechhen, Darumb du wyslich
 5 getân hâst, daz du din herschaft lieber dinem vetter dins
 blûtes danne andern wöltest enpfelhen vnd vor lieber komen
 zû wyshait danne zû regierung. Aber ain anderer hett villicht
 ain anders getân vnd vsz torechtem wâne vf sich selbs so vil
 gehalten, daz er gesprochen hett. was geet mich an dise ge-
 10 horsamkait Ich wil yetz fryge sin. Dann ich waisz gûts vnd
 böses. was ist bessers dann ain herre vnd gebieter zesind
 Ich sprich zû dem tû. Vnd er tûts. Es ist yetz zyt daz ich
 vsz fliege. Wie ouch tett Icarus ain sun dedali Als man liset
 in der fabel, dann do der selb vatter dedalus Im selbs vnd
 15 sinem sune mit hartze bech vnd wachse angemachet hatt flügel
 hinweg zefliegen, damit er fluch vnd endrunn dem kerckel des
 huses vnd turns laborinti. do flog er hinvs in den fûchten
 lufte vnd fôlg mir nâch Icare vnd das lûg du nit yenert hin
 von miner syten komest. Der sun hielt das gebott als lang
 20 die forcht weret der vnbekanten kunste des fliegens. Als bald
 er aber maint sich sôlicher kunst fliegens wissend sin vnd
 geloubt, Daz er füro nit mer bedôrft ainches vnderwysers!
 da vbertratt er sines vatters gebott, Vnd die flügel wyter
 schlachende vnd schwingende, hûb er an vmb zeschwaiffen yetz
 25 hin dann her farend vnd allweg zû höher vnd höher flie-
 gende, berûrt er zû letst die fürin region vnd spere der himeln
 vnd als da selbs die anhefftung der flügeln von der werme
 vnd hitze zergiengen vnd alle federn vnd sôlicher hitze der
 sunnen verbrunnen, tett Icarus ainen [146] fale nackent vnd
 30 bloz in daz mer fallende. Welches mere von sinem namen
 noch haisset ycarum. Ich nim für ain ander fabel Pheton ain
 sune Phebi des gottes der sunnen, batt den selben sinen vatter
 hebum, daz er Inn geweren wôlt, Warumb Er Inn bett. Der
 vatter schwûr durch stigem den hellischen gotte, daz er Im
 35 nützit wôlt versagen Vf das der sun batt jm zeenpfelhen den
 wagen der sunnen zefûren vnd zeregieren Der vätter Phebus
 hatt rûwen sins gehaissens vnd zûsagens vmb daz er den sune
 wisset ains sôlichen regiments nit könnend noch mechtig sin?

ewig taillung, Vmb daz der vnerfaren künge, der Jungen räte
 annam. Da besser gewesen wer Inn ain Junges kind gewesen
 sin. Dann zû den selben zyten, tett Ochosias ain mensch von
 zwain vnd zwaintzig Jären alt geborn, in nemen das lande
 5 Israhel vnd kestiget das folck des herren vnd volbrächt das,
 daz bös was vor gotte, Nit anders hielt sich ouch Achas ain
 sune Joatan, der zwaintziger jären alt was do er anhüb ze-
 regieren in jndia So ist niemant böser gewesen vnder den
 künge danne manasses der zwelfer jären alt, zû dem regiment
 10 kam. Gelych was jm sin sune Amon, den in dem zway vnd
 zwaintzigosten Jare sins alters anhüb sin küngrych zeguber-
 nieren vnd von sinen dienern aigner sünden halb denen er
 ingewickel was erschlagen wart. was sol ich sagen von Joa-
 chim ja zweyen joachim von dem vatter vnd dem sune oder
 15 was sol jch nennen sedechiam der zû jherusalem als die statt
 gewonnen was von den Caldeischen ward gefangen Vnd des
 ersten vor Im sin sun sach ertöten vnd er darnäch siner
 ougen ward beroubet. Dise alle haben angehept zeregieren
 vnder dryen vnd zwaintzig Jären vnd [148] wyle sy vnerniet
 20 vnd vnerfaren waren args vnd böses vor got würckende! So
 haben sy sich selbs vnd Ir folcke also verderbet. Diser tor-
 hait ist aber widerwertig din Jungligkait! Welche, ob sy wol
 vil wysheit (als vil dann in sölichem alter sin mag) vber
 komen hât! vnd grösse hoffung gibt künftiger wysheit! noch
 25 dann nit vor haim gesant werden wolt ir aigen land vnd lüt
 zeregieren Ee sy die kraft vnd stercke recht alters vnd er-
 farung mancherlay dingen hett erfolget vnd vber komen. Danne
 du vsz aigner vernunft verstündt vnd wistest, daz du nit ge-
 schickt wurd zeregieren sunder geregeret zewerden, daz du
 30 von vnd vnder dinem vetter yetz vnserm kaiser lieber haben
 vnd lyden woltest, dann sust vnder yemant anderm! Vmb daz
 du dar zwüschen (die wyle din alter wüchse) nächfolgtest der
 kaiserlichen maiestate, Vnd werest in den reten, die gericht
 erkantest, grösz treffenlich sachen sechest, wys lütt hörtest
 35 vnd von tag zû tage durch diser dingen erfahrung, wyser wurdest
 vnd gelerter. Aber by dem ist dir noch dann zehalten das so
 ich obgesagt hab. daz du alle tage etlich zyt gebest lesung
 der geschriften die dann ander dine tugend bessernt zierent

vnd erlūchtent. Vnd so du söllicher kunste vnd geschriften gelert wirst (Als Ich hoff beschehen sölle) vnd du dann zū regierung diner landen komen bist! So wirst du nit glych andern, Sunder ain spiegel sin aller fürsten. Vnd werden alle
5 nachgeburen dich nemen zū ainem richter Irer kriegten zwy-
trechtikaiten vnnd spennen! die gütlich oder rechtlich ze-
richten. Vnd glycherwyse als die künigin Saba vnd ander
lütte von der sunnen vfgange, zū lüffent zebesechen [148^b] die
wyshait salomonis! Also werden ouch dich eeren alle men-
10 schen von der sunnen vndergang vnd von mitternachte, vnd
dem lūnden nāch, diner wyshait Ir vil ān zale komen dich
zebeschōwen vnd wirst sin als ander Josias ain sune Amon
vnd din folcke regieren recht vnd wol, nit gegen der lincken
hande dich naigende. Ae darumb du aller bester fürste vnd
15 durlūchtiger jūngling hange an der geschrift, dwyle du die zyt
hāst! lern kunst vnd tū hier zū flysz vnd lāsse dich nit
betrüben ob etliche ding an der-etsche vernūwet vnd geendert
sint, danne din vetter wirt die betragen vnd nāch siner für-
pūntlicher wyshait vnd gūthait wol richten vnd verainen.
20 Vnd dann dar nāch so es zyt wirt dich an herschafft an gūt
vnd an tugenden gehöchert vnd gemeret, widerumb schicken
in das land vnd fürstentūm diner haimant! darzwūschen, jst
jm dero regierung wol enpfolhen. Wann die etsch lande be-
dörffen kaiserliches gunstes von wegen vil anstossender lūten,
25 die diner landen begerende, sich anhenckent vnd mit vfgetānen
rachen vnd schlūnden wartent, Wie sy din vätterlich erbe
möchten verschlinden Vnd wie wol ir etlich yetz des etwas
anhebent vnd versūchent! so werden doch die selben bas in
namen des kaisers, danne din selbs geschwaigt vnd abgestellet.
30 Welche ob du regiertest! verachten tetten din Jugend, Vnd
deshalb dester herter dine land wurden bekūmben. Aber Ich
lāssz das fallen, Danne du hāst selbs gewist was in söllichem
zetūn gewesen ist vnd dich deshalb der kaiserlichen maiestate
enpfolhen, Darumb mir nit mer gebürt danne dich zevnder-
35 richten wie vil frucht Vnd nutzes von der geschrift komen
syge vnd dich [149] zeermanen daz du etlich zyt vnd stūnden
zū dero lernung gebest! das Ich main dir yetz gnūg geraten
sin, nit als vil vsz dem volle miner kunst vnd dichtens! als

vil vsz aigner gûthait dir von nature angeborn zû naigung
 vnd liebe der geschriften Aber Ich mach yetz ain ende, Danne
 der rumore das geschray vnd das gerüsch darInne ich bin!
 dulden nit daz ich mer schryb Vnd ich leb vnder aim getöne
 5 das aim hertschläffenden menschen vnd den meerschwynen
 möcht brechen Iren schläffe. Es ist in der gantzen Cantzlie
 nit mer dann ain ainigs gemahe vnd sint vnser vil in aim
 huse sament essend vnd trinckende, daz nit die ammaissen so
 gedrungen in Irem huffen vnd in Iren löchern! als wir by ain
 10 andern in ainem klainen sale wonen tûnt. Die binen ligent
 in iren binkörben mit aigen zellen vnderschaiden. Aber wir
 in ainer kamer glych den schäffen so In ainem stale vnd
 pferrich sint! tût ye ainer den andern trucken vnd mag vnser
 kainer spötzen noch vszwerffen daz er nit des andern klaiden
 15 tû vnsüfren vnd vermässgen. Vnd halten vnder vns sölich
 stille vnd schwygen, daz du mainen mütest dich hören die
 kreyen vnd aglaistern in den wälden vnd die frösch in den
 wigern vnd pfützen Ich wundern mich selbs wie ich dir so vil
 hab mugen schriben Es ist aber villicht des zevil dir! der
 20 yetz lernung der geschrift als ain Jochh vnd burde ab dir
 hâst geworffen vnd nu bas vnd mer zû sölicher lernung bist
 zeberüffen danne ze ziehen. Aber das ist mir laid daz Ich
 zû dir schribende, vnder so vil vnrûwen nit raingen sübern
 vnd bessern mag, disz min schrifte, die Ich dich hoff lesen
 25 werden! Aber du wirst [149^b] geben ablâsz der obgemelten
 vnrûwigen statt vnd ouch der klaine miner vernunft die so
 stumpf ist, daz sy nit allain in grossem rumore sunder ouch
 in rûwe kumm möcht zieren was sy schrybt. Hier mit pfleg
 din got in gesunthait. Vnd du wöllest haben mich als ainen
 30 der dinen so vil der kaiser das tût verhängen Geben zû gretz
 Anno

[150] **D**Em hochgebornen herren herrn Eberharten grauen zů wirtemberg vnd zů Mümpelgarte etc. Minem gnedigen herren Enbüt Ich niclās von wyle min vndertenig willig dienste allzyt zeuor. Wie wol gnediger herre mir zů lust vnd fröiden
 5 wer oft zů üwern gnāden zekomen! So hāt doch gelück (mir in dem als in anderm widerwertig) sölchs langzyt her nit wöllen fügen! Daz aber ich hie durche, üwern gnāden nit enpfall vsz gedechtnüşz, Sunder des minen etwas nüwes syge by üch! daz da machhe üwer gnād sin min Ingedenck!
 10 so schicke ich den selben üwern gnāden den handel zů zyten des consily zů costentz an Jeronimo des hussen Junger begangen vnd von mir vsz dem latine In dises nachfolgend tütsche gebrächt vnd tranferyeret! welcher handel ain form vnd gestalt hāt ainer Caronick vnd historien! die yetz zů zyten
 15 seltzen vnd lustsam ist zelesen vnd zehören besunder hohen adellichen gemüten, als dem üwern! die allwegen von nature girig sint nüwe vnd fremde ding zehören. Vnd bitt daz vwer gnāde disz min klaines wercklin, wöll von mir so vil gefelliger annemen vnd grösser achten! als vil das vsz vndertenigerem
 20 vnd trüwrem gemüt flüsset vnd komen ist an die selben üwer gnāde dar in ich mich tůn vndertenig enpfelhen dat.

[150^b] **P**Ogus Florentinus Enbütet sinem Lienharten Arentino vil hails. Als Ich ettlich tage zů Baden Im ergöwe gewesen bin, schraib jch vsz dem selben bade, vnserm Niclāsen
 25 Nicoli ainen santbriefe, den Ich main dich lesen werden. Darnāch als jch von dannen widerumbe gen Costentz in das consily komen bin! jst vber wenig tage dar nāch worden angefangen vnd gehandelt, die sachh Jeronimi, den man sagt gewesen sin ain ketzer des geloubens vnd das offenlich. Die

selben sachh hab Ich mir fürgenomen dir geschriben! ains
 tails von jr grösse wegen Vnd zum andern vnd allermaist von
 dises mans kunst vnd wolredens wegen. Danne jch sagen
 mûs mich nie ainchen menschen gesehen han der in ainer
 5 sachhe, die mit rede fürzetragen wer, besunder das leben an-
 treffende, sich necher möcht gelychen dem wolreden vnd ge-
 sprechnûsz vnser altfordern, die wir mit so grössem lobe tûnt
 wundern vnd erheben. Es ist ain wunder gewesen zesechen,
 mit welchen worten mit was schöner vnd zierlicher rede, mit
 10 welchen argumenten! mit was angesicht sins antlitz, mit
 welcheem munde vnd mit was tûrstikait er antwort gab sinen
 widersechern vnd wie er darnâch zû letscht, sin sachh so wol
 vnd mit klûger sage, tett vslegen vnd bringen an den tage.
 also daz laid zehaben ist, so ain hoch edel fûrtreffend ver-
 15 nunfte, zû sôlicher ketzerye komen sin. so ferre wâr ist das,
 das jm fürgehalten ward. Darvber mir nit gebürt zevrtailen,
 Sunder rûwe jch vnd folgen den vrtailen dero, Die wyser ge-
 halten sint [151] Doch so solt du nit mainen mich dise sachh
 vnd yetkliche ding darInne, besunderlich dir wôllen schryben
 20 nâch form vnd ordnung ainer maisterlichen vnd wol gesetzten
 red vnd oracion! danne das lang werden wurd vnd sin ain
 werck etwa manger tågen allain wil Ich rupfen vnd berûren
 ettliche der treffenlichsten artickeln, da durch du disz mans
 kunst vnd leere sechen mugest vnd mercken. Item do vil
 25 wider disen Jeronimum zû samen gelesen vnd vfgefasset was,
 darInn vnd mitte er der ketzerye wart geschuldiget! was den
 vâttern gefellig daz er offentlich vf yetklich puncten vnd ar-
 tickel besunder die im fürgehalten wurden antwort geben sôlt.
 Vnd als er dem nâch also in offentliche verhörung gefûret
 30 wart vnd gehaissen zû sôlichen artickeln antworten! tett er
 sich des lang widern vnd sagen daz er sin sachh billicher vor
 sôlt vszlegen vnd handeln, danne siner widersechern böser
 schuldigung antworten, Vnd so er also deshalb für sich selbs
 redende verhört worden wer! als dann erst zekomen sin zû
 35 siner vinden vnd nydern schuldigung vnd scheltung wider Inn
 gesamelt. Aber do Im dise sin mûtung abgeschlagen wart,
 stünd er vf in dem mittel aller mengklichs alda zû gegen vnd
 sprach. Was boszhait vnd vnrechtz ist das? So ir drûhundert

vnd fünftzig tage (dero lang Ich in aller hertisten kerchern in vnsuberkait wüst mist gestanck vnd ysin banden vnd in aller dingen armüt gelegen bin) Mine widersecher vnd v̄bel reder allwegen gehört hant, Vnd mich yetz nit hören wollen
 5 ain ainig stunde! Dar von kumpt [151^b] darvon kumpt so üwer oren, den selben allen vnd yetklichem in sunder offen gestanden sint vnd sy mich gegen v̄ch in so langer zyte versagt Vnd v̄ch Inen gelöbig gemacht haben, mich sin ainen ketzer vnd vinde cristenliches geloubens! Vnd ain durchechter der
 10 gaistlichen! Vnd mir dar wider kain statt noch macht geben wirt! Min sachh zeuerantworten! daz Ir dann in üwern gemüten mich geurtailt haben ainen v̄beltettigen schedlichen mane sin, Vor vnd ee Ir (wer Ich wer) möchten erkennen. Aber Ir sint (sprach er) menschen vnd nit gött, ouch nit ewig
 15 sunder tödemlich. Vnd Ir mugen schippfen Irren betrogen werden vnd verführet. Man sagt v̄ch hie sin liechter der welte vnd die aller wysesten vnd gelertesten des gantzen vmbkraisses disz ertrichs! darumb v̄ch gebürret mit oberstem flysse zearbaiten daz Ir nit ützt freuenlichs, nit ützt grobs vnd vnge-
 20 bürlichs, Vnd nit ützt wider recht handelnt vnd tügent So bin jch ain klainer mensche von des lebens oder todes wegen hie gehandelt wirt, Das jch nit von minen wegen red der tödemlich bin! Sunder so beduncket mich schantlich sin! wys-
 25 hait so vil grosser vnd treffenlicher mannen etwas wider mich fürzenemen vnd zsetzen wider gelychs vnd billichs vnd das schedlich sin wirt, Nit als vil Inbetrachtung miner person, als vil in betrachtung künftiges exempels. Vnd do er disz vnd vil anders mit zierlicher rede schon vnd wol geredt hatt, vnder
 30 aim geschraye vnd murmur etlicher vnd nit weniger, die jm sin red vnder schlügent! ist zelest gesetzt vnd beschlossen worden! daz [152] er des ersten zû den Irrungen dero er geschuldiget wurd, antworten solt, Vnd Im dann darnäch statt vnd macht geben werden zereden was er wölte. Item von
 35 ainem pulpette oben herab! wurden gelesen die anfenge yet-
 40 klicher puncten vnd artickeln dero er gezigen wart. Daruf man dann Inn fräget was er dar wider reden wölt. Do dann dar näch sölich artickel wider Inn wurden bewyset. Es ist aber vngelöpflich zesagen, wie geschydenlich, er antwort, vnd

mit was argumenten er sich tet beschirmen. Kainest redt er
 ützt, daz sich nit ainem gûten vnd fromen man zereden ge-
 burte. Vnd redt ouch das also! wo er das in sinem gelouben
 vnd hertzen hatt also vnd wie er das mit Worten vslegt! daz
 5 dann kain vrsach nit allain des todes sunder ouch ainer aller-
 lichtesten verschuldung wider Inn hett mugen funden werden.
 Vnd sagt das alles, so jm fürgehalten worden wer, falsch vnd
 laster sin von sinen vinden vnd nydern erdächt vnd gestiftet.
 Vnder anderm do man meldet jnn sin ainen schelter vnd vbel
 10 reder des römschen stûles vnd ainen widerstreber des babstes
 vnd ainen durechter der Preläten pfaffen vnd priesterschaft
 vnd ainen vinde gaistlicher örden! Stünd er vf mit clagbarer
 stimme vnd mit vfgeregten henden schryende. O Ir vätter
 alle hie zû gegen wo hin sol jch mich nu me keren? welcher
 15 hilffe sol jch begeren? welich sol jch wainende bitten? vnd
 anrûffen? sol jch das tûn üch? aber dise min durächter haben
 mir üwer gemût von minem haile gefüret vnd enpfremdet!
 So sy mich üwer aller vind sin gesagt hant. Oder sol [152^b]
 Ich dero hilffe anrûffen, die vber mich richten vnd vrtailen
 20 werden? Mine durechter haben aber gemaint ob üch die
 dinge die sy wider mich erdächt vnd gestiftet haben, lych
 vnd ring sin beduncken wölt, So wurden Ir doch mit üwer
 vrtail verdampnen ainen gemainen vinde vnd widerstreber aller
 gaistlickhait Vnnd priesterschaft den sy mich sin falschlich
 25 hant gelogen. Vnnd darumb, Ist daz Ir Iren Worten geloubent
 So ist nützt me daz zû minem haile syg zehoffen. Item er
 tett dero vil so wider Inn redten, mit hoflichen schwencken
 vnd Ir etlich mit schimpfierlichen Worten, rupfen rüren vnd
 klampfen! Vnd oft Ir vil in trurigen ernstlichen reden vnd
 30 sachen nötigen zelachen mit schimpfung in Ire scheltwort.
 Vnd als er vf ain mäle von aim gefrâget wart, was Inn be-
 düchte von dem sacrament Cristi! Antwort er, Er hielte daz
 es vor des priesters Consecracion vnd verwandlung, brot wer!
 Vnd in der consecracion vnd darnäch! wärer lychnam Jhesu
 35 cristi etc. Vnd anders nâch vnserm gelouben. Dar zû ain an-
 derer redt. Aber etlich sagent dich geredt han daz sôlich
 sacramente nâch der consecracion noch dann brot belyb. darzû
 er antwort. By dem becken oder pfister belyb das brote. Zû

ainem münch prediger ordens, der etwas scherpfer danne
 ander wider Inn mit worten stürmen tett! Redt Er. Schwyge
 du gelychsner vnd yppocryta Zû aim andern parfûsser ordens,
 der da wider Inn schwûr by siner Conscientze vnd gewissne!
 Redt er. Disz ist ain aller sicherester schwûr vnd wege die
 menschen [153] zebetriegen. Als aber vile halb der schuldi-
 gung vnd von grösse wegen diser sach. Disz dinge desselben
 tags nit mocht zû ende gebrächt werden Ist es verzogen vnd
 vfgeschoben worden bis an den dritten tage. Vf welchem (do
 aller schuldigung argumente wider Inn erzellet wären vnd die
 selben darnäch mit vil zügen bewyset vnd gevestnet wurden.
 Do stünd er vf vnd sprach Dwyle Ir mine widersacher so ge-
 flissenlich gehört haben so ist billich daz Ir mich ouch mit
 dultigem vnd gelychem gemüt hören tügen. Vnd als vil ge-
 schrayes Vnd murmors dar wider was vnd doch zû lest Im
 die macht geben ward zereden was er wölte. Tett er sinen
 anfang an got dem allmechtigen vnd batt des gnåde Im ze-
 geben vnd zeuerlychen das gemüte vnd darnäch die facultet
 craft vnd machte, Die Im möchten vnd wurden dienen vnd
 sin, zügemache hail vnd troste siner sele. Vnd redet daruf,
 Ich waisz jr aller gelertesten vätter vil fürtreffenlicher mannen
 gewesen sin, die von Irer tugend wegen gelitten hant sträff
 vnd pyne des todes vnd mit falschen zügen des sint worden
 vberwunden Vnd mit falschem gerichte verdampnet! Vnd
 hûb an von Socrate zesagen. Wie der vnrechtenklich von
 den sinen wer worden verurtailt vnd doch des nit wölt end-
 rinnen Wie wol er gemögt hett, vmb daz er die forcht zwayer
 dingen hinnem, die den menschen aller pinlichest sin, gesehen
 werden. das ist die forcht des kerchers vnd die forcht des
 todes. darnäch erzalt er die gefengknûsz platonis vnd die ke-
 stigung vnd [153^b] Pyne Anaxagore vnd Zenonis vnd (âne die
 selben) mancher fólckern vnrechte verdampnung. Er meldet
 ouch das ellend Rutily vnd Boecy vnd der andern aller die
 Boecius in dem bûch de consolacione sagt mit vnuerschuldtem
 tode verderbt worden sin. Dar nâch gieng er vf die hebrei-
 schen exempel sagende Wie moyses ain erlöser des folckes
 von Israhel vnd ain geber der gesatz gottes von den sinen
 durächt vnd gepiniget worden wer. Ouch wie Joseph von

sinen brüdern von nydes vnd vintschaft wegen wer verkouffet
 vnd dar näch von argwäns wegen ains benotzugs komen in
 gefengknüsz. Mer sagt er. Wie äne dise yetz gemelten ouch
 Ysayas Daniel vnd alle propheten als verschmecher gottes
 5 vnd verfärer des folckes mit falschen vrtailen weren worden
 beswert vnd vmbgeben Sagt ouch das gericht Susanne. Vnd
 äne das vil ander, die alle (Wie wol sy aller hailigoste men-
 schen gewesen) noch dann mit vnrechten bösen vrtailn vnd
 gerichten mit tode verderpt worden weren. Darnäch kam Er
 10 vf Sanct Johansen den töffer vnd von Im vf vnsern behalter
 Jhesum Cristum. Sagend! das die mit falschen zügen vnd
 mit falschen der richtern vrtailen todes weren worden ver-
 dampnet. Vnd redt daz mengklichem kund wer, darnäch
 Sanctum Stephanum von dem colleye der priestern getödet
 15 worden sin. Vnd die Appostel alle todes vervrtailt vnd ge-
 storben, nit als form, sunder als verfärer der fólckern vnd
 verschmecher der götten vnd böser dingen stifter vnd vber.
 Vnd sagt boschlich getân [154] sin von priestern zeverdampnen
 ainen priester vnd arguwiert darus die getât noch böser sin!
 20 die da beschech von ainem Colleye vnd von ainer besampnung
 der priestern. Vnd tett das beweren vnd bewysen mit ain
 Exempel vnd erzoug ouch das aller kostlichest von ainem
 Consily, Der priesterschaft vormâls ouch beschechen sin Vnd
 redt disz alles schon zierlich wol Vnd mit grosser vfmerckung
 25 vnd baitung aller mengklichs so zû gegen wâren. Aber die
 wyle alle burde vnd schwere diser sachhe stünd vf den zügen!
 tett er vnderrichtung daz kain geloube denselben zügen wer
 zehaben, besunder siddemmâl sy das alles nit vsz wârhait dann
 allain vsz vngunst nyd vnd hasse gesaget hetten. Vnd tett
 30 vf das die vrsachen sôliches nydes also vszlegen vnd erkleren,
 daz es nit wyte was von ainem gelouplichen wissen. Dar zû
 was der wârhait gelych die selben zügen also sin (daz allain
 die sachh cristenliches geloubens hindan gesetzt) nit vil vf
 jr sage was zehalten. Bewegt wâren aller menschen gemûte
 35 vnd zû barmhertzikait genaiget. er satzt ouch hin zû, daz er
 von Im selbs vnd fryes aigens willens in das Consilium komen
 wer, sich selbs vnd sin leben zeraingen vnd zeentschuldigen
 vnd erklart vf das sôlich sin leben sin übung vnd sin studie-

rung, Die voll wären aller gebürlichkeit vnd tugend. Redt
 ouch disen sitten wylant gewesen sin, Den eltern aller geler-
 tisten vnd hailigosten mannen! daz sy in den dingen des
 [154^b] geloubens! ettwenne sich zwaytent vnd nâch Iren ar-
 5 gumenten nit ains weren. Das nit beschechen wer zû schwech-
 rung desselben geloubens sunder zû erfahrung vnd findung der
 wârhait. Vnd also Augustinum vnd Jeronimum vngelyche be-
 dunckung gehept han vnd sy nit allain bedücht han vngelyche
 dinge, Sunder dinge ain andern gantz widerwertig. Daz doch
 10 beschechen wer âne allen argwâne aincher kertzerye. Meng-
 klich wartet ob der benant Jeronimus sich entschuldigen
 vnd wider rüffen wölte die ding Im fürgehalten vnd wider
 Inn bewyset. Aber er beharret vnd sagt sich nützit gejrret
 han, noch sich wöllen wider rüffent! Der andern falschen
 15 laster vnd schuldigung vber Inn boschlich getân Vnnd kam zû
 lest vf das lobe Johannis husz der lang vor zû dem tode des
 füres ouch in dem selben Consily zû costentz was verdampt
 Vnd redt denselben Johansen hussen gewesen sin ainen gûten
 gerechten vnd hailigen mane der, sinen tode nie hett ver-
 20 schuldet vnd sprach wyter sich selbs ouch sin berait mit
 starckem vnd vestem gemüt inzegeen ain yetklich pyne des
 todes vnd wöllen sinen vinden wychhen vnd den zygen, die
 also boschlich ân alle schame vber Inn hetten gelogen vnd die
 doch vor got (den sy nit betriegen möchten) diser Irer ge-
 25 zügnüsz halb an dem Jüngsten gericht rechnung geben wurden.
 grosses laide, was aller vmbstender menschen, wo er ain
 rechtz gemüt an sich genomen haben wölt. Aber er wart ge-
 sehen vf siner mainung belyben vnd des todes begeren vnd
 lobet Johannem hussen vnd sprach [155] den nützit wider die
 30 statut vnd satzung der kirchen gottes verstanden noch gehal-
 ten han sunder allain wider den miszbruche der priestern
 vnd wider die hoffart vnd wider die grossen costlichkeit herr-
 schaft vnd Pompe der Prelaten, danne die wyle der kirchen
 vätterlich erbgûte, zûgehörig wer des ersten, den armen! dar-
 35 nâch den bilgrin vnd darnâch der kirchen büwe! so hette
 den gûten man bedücht, sölich der kirchen erbgûte vnbillich
 gegeben werden toechten lychtfertigen fröwen, vnnützem bruhe
 der pferten, bastharden jrs blütes, costlicher zierung der klai-

dern vnd andern dingen die des vnwirdig vnd wyt vnderscheiden
 weren von der gaistlichkait cristi. Aber das was ain zaichen
 siner aller grösten vernunft! so sin rede oft mit mangerlay
 rumors vnd geschraves gelrret wart vnd von etlichen, die Inn
 5 in sinen Worten begryffen wolten, wart gehindert! daz er da
 der selben kainen lies vngeschmützt hingee, sunder sich an
 den selben allen rach, vnd not sy sich zeschamen oder zeschwygen.
 So ain murmur vfstünd so schwaig er vnderwylen
 das folck darumb sträffende. Dar nach hūb er denne sin rede
 10 widerumb an, an dem ende da er die hatt gelassen vnd batt
 die lütte, daz sy litten sin rede vnd gedult hetten die zehören!
 dwyle sy doch Inn niemer me hören wurden. Nie tett
 Er sölicher rumoren erschrecken danne daz er belaiß aines
 vesten vnzitternden gemütes. Vnd das was ain grösses ar-
 15 gument ainer gūten Memory vnd angedechtnüß! daz er dryer
 hundert vnd fünftzig tagen lanng [155^b] gelegen was an ain
 boden ains herten stinckenden vnd vinstern turnes (des hertikait
 er selbs geklaget hāt, sagende (sich als ainem kecken man zimpt,
 Dasselbs nie ersüfftet han vmb daz er vmb vn-
 20 schuld litte! Sunder sich allain wūdern die grössen vnmenschlichkait
 wider Inn gebrucht! daz er an ainer sölichen statt, nit allain
 nie ützt hett mugen lesen sunder ouch nie v̄tzt sechen. Ich wil
 geschwygen des kumers vnd der angsten sins gemütes da mitte
 er teglich müst geübet werden vnd die
 25 billich alle Memori vnd gedechtnüß sölten han vertriben) daz
 er (sprich ich) noch dann so vil aller gelertester vnd wisester
 mannen Im zū hilff vnd zū gezügnüß sins verantwortens mocht
 allegieren vnd ouch so vil cristenlicher doctorn zū bewärung
 siner mainung melden vnd nennen also daz es gnūg vnd mer
 30 dann gnūg gewesen wer, ob er die selben gantzen zyte in
 grosser müß vnd rūwe sinen flysse angekeret hett zestudieren,
 sich wol vnd wyslich zeverantworten. Sin stimme was sūß
 cläre vnd verstentlich, darInne etlich kunst vnd dapferkait
 gemercket wurden aines gūten redners! bede zū hertikait,
 35 oder zū barmhertzikait in den menschen zebewegen. Welcher
 barmhertzikait Er doch nie weder batt noch begert zeerfolgen.
 Er stünd vnerschrocken vnd āne forcht Vnd nit allain den
 tod nit verachtende, Sunder des begerende Also daz du Inn

gesechen hettest sin andern Cathonem. O mane wirdig ewiger
 gedechtnüsz aller menschen. Ich lob nit ob er etwas in Im
 hatt oder hielt, wider [156] der kirchen cristenliche satzung.
 Ich lob aber vnd tûn wundern sin lere vnd kunst mancherlay
 5 dingen! sin zierlich gesprechnüsz, die süsse sins redens vnd
 sin geschide vnd bestendikait zeverantworten. Ich fürcht aber
 disz alles jm zû schaden von der nature verlichen worden sin.
 Item nâch disen dingen allen jst jm gegeben worden ain zile
 zwayer tagen zebychten. Ir vil hochgelerter mannen vnder
 10 denen der Cardinale florentinus ainer was! giengen zû Im, ob
 sy jnn von sinem sine möchten bewegen! Vnd vf den rechten
 wege biegen vnd bringen. Do er aber ye lenger ye mer ver-
 hertet in sinen Irrungen beharrende! ist zelest Er von dem
 consily siner ketzerye worden verurteilt vnd verdampnet.
 15 Item mit frölicher stirnen vnd mütigem angesichte gieng er
 zû siner vsfürung. Nit forcht er das füre noch die form
 diser pingung des todes Also daz kain Philosophus, dero! die
 wir nennen Stoicos ye gewesen ist, der so mit aim kecken
 vesten vnd stantbaren gemüte ainchen tode gelitten hab als
 20 diser Jeronimus gesechen worden ist dises todes begeren. Do
 er komen was an die statt da er sterben solt. Zoch er sich
 selbs siner klaiden vs vnd fiel nider vf sine knie vnd lobt vnd
 eeret den pfale daran er gebunden werden vnd sterben solt.
 Des ersten ist er mit nassen sailern vnd nâchmâls mit ainer
 25 kettin nackent an disen pfäle gestriket vnd darnach mit holtze
 vnd nit mit klainem sunder mit grössem vmb sine bruste vmb-
 lait vnnd zwüschen sprüwer geworffen worden; Vnd als man
 das füre anzündt, hûb er an zesingen ain lobgesang vnd den
 gelouben Credo in unum deum jch geloub in ainen got etc.
 30 Den ze lest der rouche [156^b] vnd das füre kum hinnâment
 vnd tamptent Vnd das ist gewesen ain aller gröstes zaichen
 ains vesten vnd kecken gemütes. do der hencker das füre
 rûgklingen hinder Im wolt angezündet han, vmb daz er das
 nit sechen möcht Gang her für sprach er vnd enzünde mir
 35 das füre vornen an vnder ougen. Dann hett ich das geförcht,
 so were ich wol an dise statt nit komen dwyle mir die macht
 geben was das zefliechen. Also ist diser manc (allain sinen
 gelouben hindan gesetzt) lobs wirdig vnd fürpündig gestorben.

Vnd ich hab dise vsführung vnd allen andern handel gesechen
vnd er hab es dann getân in hasse vnd freuenlicher verach-
tung der in anderm. Für wâr so waisz ich hetttest du disz
ding gesechen du hetttest den tode disz mannes beschriber sin
5 vsz der schûl der philosophie. Ich hab dir gesungen ain lan-
ges liedlin von müsse wegen danne do ich nützit hatt ze-
schaffen, do wolt ich etwas tûn vnd dir dise ding beschriben
dir etlich gelychnûsz haben mit den historien vnd Caronicken
der alten. Dann quintus mucius hât nie so mit kecken ge-
10 müte sin hand dar gehept vnd Im die lâssen abbrennen, als
diser Jerominus gelitten hât Im sinen gantzen liebe verbrennen
So hât Socrates nie so willenklich sin gift vsgedruncken als
diser in das füre gegangen ist. Aber es syg gnûg. Vergib ob
Ich mit Worten lang gewesen bin. dann dise sachh noch len-
15 gerer rede vnd schribens bedôrft hett, Ich wolt aber nit sin
zevil kläffig vnd schwetzig got pfleg din in gesunthait, geben
zû constentz etc.

[157] **D**Er durlüchtigen fürstin vnd fröwen, fröw Mechil-
 ten geborner pfaltzgreuin by ryne vnd ertzhertzogin zû öster-
 ryche etc. witwen Miner gnedigosten fröwen Enbüt ich niclās
 von wyle. min vnderthenig willig dienste zû uor Vnd tûn mich
 jren gnāden vnderthenig enpfelhen. wie wol durlüchtige hoch-
 gelopte fürstin lactancius firmianus schribt das gelücke an in
 selbs nützit sin, noch das dar für geachtet werden sölle? daz es
 syge aines lebendigen wesens? dwyle das (als die natürlichen
 maister sagent) allain ist zûfallender dingen ain schnelle vn-
 uerwānte geschichte? noch dann, wyle die alten hochgelerten
 poeten vnd oratores (als terencius als tullius als salustius,
 Virgilius, oracius, ouidius Juuenalis vnd die andern nāch alle,
 von dem selben gelücke schribende. das anredent vnd bespre-
 chent, als ob es syg ain göttin oder ain künigin das leben
 habende vnd die gantzen welt regierende vnd darinne grosz
 vnd vil vermugende, dem nāch ouch wir yetzigen menschen
 das selb gelück oft anruffent vmb hilff vnd gunste vns mit
 zetaillen Als wylant tett der hochgeborn durlüchtig fürst hert-
 zog Lüppolt von österrych etc. In ainem liede, das sin gnād
 machet von ainer fürstin die Im vermechelt zû gebrācht wer-
 den solt. Darinne Er spricht. Kum glück vnd tû din hilff
 darzû. Sid Ich nit rûw hab spät noch frû etc. Vnd aber
 ainer noch in lebend vnd üwern gnāden bekant, ouch in ainem
 liede von siner eelichen husfröwen gemacht. Hilff glück daz
 er schier füge sich. Daz mir [157^b] geb fröid die minnenklich
 etc. Vnd des gelychen vil ander vnd ān zale in Irem anligen
 das selb gelücke vmb hilff besprechent vnd anruffent, als ob
 es syg ain ding vnd wesen des macht vnd gewalt habende?
 So hāt der hochgelert poet Eneas Siluius den obgemelten
 poeten vnd Oratorem nāchfolgende, ainen tröme den er ains

mäls von der obgenanten künigin vnd Irem ryche gehept hät
 in costlichem latin beschriben. Welchen tröme jch vor etlichen
 Jären do jch von üwern fürstlichen gnäden berüft, In dem wilt
 bade badet, muntlich in tütscher zungen (als vil ich des in
 5 miner gedechtnüsz behalten hatt) üwer durlüchtikait sagt vnd
 vszlait. Vnd siddemmäle üwer gnåde näch minem beduncken
 do zemäl sölichen tröme girig was zehören vnd des gefallen
 hatt! Das jch by dem marckt, daz jch durch üwer gnäden
 enpfelch etlichen andern von nüwem darkomenden edeln manen
 10 vnd fröwen, sölichen tröme ouch sagen müst! Wyle jch dann
 vernim üwer gnäd yetz in dem wiltbade aber baden. Vnd jch
 vsz gnäden mir von üwer tugend, rycher gütikait manigfaltent-
 lich bewisen, erkenn mich selbs schuldig sin, üch zû zefügen,
 was jch verstünd üwern gnäden in sölichem bade, kurtzwyle
 15 bringen mugen! So hab ich den selben tröme vsz dem gemelten
 latine dem bûchstaben nach in ain besser tütsch gebrächt,
 danne Ich den vor hab muntlich können sagen! den jch üwern
 fürstlichen gnäden zû ainer schencke (dero man dann zetûn
 pfligt in das bade) Schick! Vnd vndertenig bitt, daz üwer
 20 durlüchtikait (der leere näch cathonis) dise klaine gaube wol-
 gefellenklich von mir armen [158] yetz wöll annemen vnd
 enpfächen bisz ich mich hienäch gegen vch, grösser gauben
 mug gebruchen Als ich hoff schier sollen beschechen. Dar zû
 mich gelück vnd müsz wöll fürdern vnd got der allmechtig
 25 das bade an üwern fürstlichen genäden tûn würcken gesunt-
 hait üwers lybes, da durch ir vns langwirig in seligkait hie
 vf erden belybent zû frid hail hilff vnd troste aller der üwern
 vnd vor ab min, des billich von hertzen begerende Gebend vf
 frytag näch vnsers herren fronlychams tage Als man näch
 30 crists geburt zalt tusent vierhundert vnd Im acht vnd secht-
 zigosten Järe.

ENeas Siluius poet Enbütet dem gelerten vnd achtbaren
 ritter herr procopen von Rabenstein vil hailes. Der vergangen
 nachte vor vnd ee Ich entschlief hab Ich mit mir selbs vil
 35 von dinen wegen geredt vnd wunder gehabt daz diner zucht
 vnd tugend nit gebürlich eer näch stäte gegeben werden.
 Danne die wyle in dir erschet adel vnd fromkait! so mag

Ich nit erkennen warumbe du nit vnder den vordersten gesetzt vnd gehalten werdest söllest. Vnd darumbe so schuldiget ich das gelücke, das da wirt geloubet sin, ain vsgeberin eeren vnd gütes! vnd krieget deshalb erzürnt vil mit mir selbs
 5 wider das selb gelücke, vmb daz es die güten menschen so oft niderdruckt vnd die bösen erhebet vnd machet hieran kain ende, bis mich ain herter schläffe tett begryffen! Alda hab ich schlauffend Im tröme wunder gesehen, das ich dir hie nit wil [158^b] verhalten, du recke vf dine oren vnd höre seltzne
 10 vnd wunderbare dinge. Als yetz ain taile der nacht vergangen was vnd die tregen pfert des herrwagens an dem himel den selben kalt würckenden wagen nâch vmbgekeret hatten! hatt jch dise gesicht.

Ich kam an frölich stett lustiger grüner gewächsden, dar-
 15 Inne ain gresin felde jm mitten ains lieplichen waldes mit ainm fließenden wasser vnd mit ainer mure vmbgeben was! dar an waren zway tore, daz ain hürnin! das ander von wyssem schynenden helffenbain, vnd die muren vnmessig hoch von dyamanten gebuwen, Vnd die wasser vngruntbarer tieffe! Nie-
 20 mant mocht haben zû den toren ainchen zûgange danne vber etlich bruggen die mit ketten vfgezogen garwenig darkomenden menschen nider gelassen wurden. Hie dishalb des wassers gegen den thoren vber! Sas ain vnmessig grösse schare bede von fröwen vnd mannen, die da Ire hend vfragtent vnd baten
 25 sich vbergelassen werden Vnd als jch diser fremden nûwikait erschrack vnd hin vnd her lûf, begegnotent mir vil dero angesicht jch bekant. Aber nit waisz jch warumb das beschach! daz Ir kainer mir den follen redens geben wolt. Ich kam zû dem hürnin thore in des oberstem taile des turnes jch dise
 30 wort mit alten bûchstaben sach steen geschriben. Ich lăssz wenig zû mir Vnd beheb noch weniger. Vnd als ich begirig was zeerfaren was Innwendig wer! Batt ich ainen Jungen der vff dem turne was, mit grösser bitte (vnd doch vmb sust) daz er mir wölt offnen die [159] Also begab sich von geschicht
 35 daz ain Jüngling kam geritten mit ainer grössen schare weggesellen. Ich bekant by den klaidern das er was von den landen des rynes vnd frâget wer er wer des nechert sich dero ainer zû mir In ainem langen klaide bedeckt mit ainem hûte

(vnd ich geloub ain walch bekante den andern) vnd antwort
 mir Es ist ludwig pfaltzgraue by ryne vnd hertzog zů beyern
 des hailigen rychs ertztruchsesz vnd kurfürste etc. Der vns
 führen wirt hin in vber dise muren. Dar zů ich sagt. Min lie-
 5 ber man So erwirb mir ouch den wege mit vch! ist daz vnser
 gemain haimant daz wir sament lantzlüt sint des ützt rechts
 oder billichkait haben mag. Das wil ich tůn antwort er. Vnd
 kume hatten wir sament dise wort geredt, do die bruggen
 nidergelassen wurden vnd der benant ludwig hin in gelassen
 10 worden ist vnd mit Im vil ander die der türhüeter namlich
 yetklichen nach dem andern nennen tett. Aber ich kam haim-
 lich vnd verborgenlich hin in. Als ain späher vnder ainem
 mantel ains fürsten der ludwigen anhieng vnd der nach minem
 beduncken ain Marggräf was von brandenburg; Allda wären
 15 geblümpt wisen vnd matten vnd bechhe yetz fliegend von milch
 vnd danne von win. Kaltbrunnen. Seewe voll fischen. Lustige
 beder. Dicke puschen grüner gestüden. Reben stetz voll
 truben Vnd böme ewiges herpstes. wie man geloubet sin die
 garten hesperidos oder pheates, sölich frucht getragen vnd
 20 gehept han. öpfel von dero geschmacke allain du möchtest
 werden gepyset. Zam wild gebrett allenthalben in den wälden
 lychter gefech [159^b] gefechnusz. Fögel Bede geborn zů spys
 vnd gesange. In der Morenlande ist allain ain statt Eliotra-
 peza genant zů allen zyten mit lustsamen gůten spysen năch
 25 dem follen zůgericht, darvon āne vnderschaid mengklich wirt
 gefűret vnd gepyset vnd darby ain seew tűnnes brunn-
 wassers vnd ain aller hailsamisten gedranckes. Aber hie sint
 sölicher stetten vil. Vnd tische vnder bömmen dar gelegt vnd
 beraitet mit drinck geschirre von gold vnd edelm gestaine.
 30 Kain wine von falern mag sich gelychen dem wine der da
 rinnet vnd flűsset vsz herten selbs gewachsenen felsan. Hönig
 flűsset ouch allda āne vnderlăsz vsz stenden stöcken So stend
 daselbs rore voll des zuckers vnd fallet allerlay specerye von
 den bömmen. Goldes vnd silbers sint vnerschöpfbar ertzgrűben.
 35 Kostbar edel gestaine hanget wie kirssen in den wälden Schön
 minnenklich Jungfrűwen vnd grad wol gestalt jűnglin fűrent
 ewig tentze. Vnd was der musick von gesang pfyffen trumet-
 ten oder saitenspil sin mag wirt alles da gehűret vnd mach-

amett hăt sinen năchfolgern nie so ain wollustigs paradyse ver-
 haissen als du da sechen tetest. Bachus. Ceres vnd Venus
 lüffent daselbs vmb hin vnd her vnd gaubent hin vnd tailtent
 vsz jre gauben Vnd siluia mircea verhangt vnd lies zů die
 5 vermischung der wybern vnd mannen zů volbringung natür-
 licher wercken. also gieng jch yetz herfür vsz dem mantel vnd
 begirig dise ding zesechen, luf Ich durch das mittel der scharen
 söllicher fröiden, gantz sicher. Des kam zů mir Vegius Poeta
 laudensis vnnd sprach [160] O. Enea. Wie bist du her in
 10 komen? Ich vmbfieng minen fründe vnd sagt Im wie. Dar zů
 Er antwort. Ich wölt du werest her in komen berüffet! dann
 niemand hier Inne belyben mag āne miner fröwen haissen!
 Ist daz die selb dich sechen wirt so haisset sy dich schnell
 vnnd bald vstryben. Dar zů ich redt. Wer ist dise fröw dero
 15 berüffung man also warten mūs? Min fröw gelück sprach
 Vegius von dero gauben vnd genāden wir alle so hie sint
 selenklich leben tůnt. Dero ist vnderthenig der gantz vmbkraisz
 diser welte Was die haisset vnd gebüttet das ist beschechen.
 Dar zů Ich redt: Darumbe so siche Ich woll, daz du nu me
 20 ouch ainer bist vssz der schare der seligen, der vor gewon
 wert zessin, ain aller vnseeligoster mensche. Ja sprach vegius
 dise fröw hăt mich doch zeletscht ouch lieb gewonnen vnd in
 gnāde gebrăcht vnsers allerhailigosten vatters des babstes vnd
 gemachhet zů ainem Cardinale vnd Canonick der obersten
 25 kirchen sanct Peters. Ha redt ich Erst yetz heb ich an ze-
 loben dise din fröwen So sy ettlich gůte menschen ouch tůt
 erheben. Ich hab sy oft geschulten. Darumb, daz ich sy
 sach gůt sin den bösen vnd bös den gůten. Danne du waist,
 wie gůt sy gewesen ist Socrati! dem sy Ir gůthait nie wolt
 30 bewysen. Platonem der vnder allen natürlichen maistern der
 gröst gewesen ist! tett sy bringen von fryhait in aigenschaft
 sins lybes. Vnnd Pictagoram zwingen allwegen dar affter hin
 vnd her zelouffen in dem ellend vnd wie wol sy vor [160^b]
 hin vsz Marco Tullio Cicerone ainem redner gemachet hatt
 35 ainen obersten amptman der statt rōme! So tett sy doch ze-
 letscht den geben in ~~die~~ hend siner vinden vnd mit dem
 schwert Anthony ertöten. Scipionem sant sy in das ellend.
 Fabricium machet sy essen vsz Irdin vnd hültzen schüsseln

vf der erde. Den ersten Cathonem tett sy mit armüt belestigen
 vnd beschweren vnd den andern sich selbs ertöten mit sin
 selbs henden. Merck aber vnd siche an die lebenden. Was
 sichst du Juliano dem Cardinale Sancti angelli (der mit so
 5 grossen tugenden gezieret ist) gebürlichs lones bezalt werden!
 Was den Cardinälen Johanni Sancti Petri johanni sancti calixti
 vnd johani tarentino? was ist lones der sich mug gelychen
 weder Iren fromkaiten oder Iren künsten? Wer mag sagen
 herren Caspern schlicken Cantzler (wie wol das gelück jm ain
 10 hertzogin zû eelichem gemachel zû gefüget hât) recht vnd
 würdig löne siner arbeit vnd verdienens enpfangen han? der
 yetz dryer römscher kaiser vnd künigen cantzler gewesen ist.
 Es ist wilhelm von scain sunders lobes ain ritter, Vnd der nit
 minder der geschrift, Danne ritterlicher dingen wissend ist!
 15 vnd von begirden wegen tugend ze erkennen die welt durch-
 fâren hât. Sag was hat diser erfolgt würdigs sines verdienens?
 vnser campisius voll künst der philosophie vnd der sin jugend
 bis in sin alter verzeret hât in diensten des bābstlichen stūles,
 ist ermer danne Codrus. Es ist ouch ain ritter an dem kai-
 20 serlichen hofe [161] Procopius genant ain behem, der ainig
 ist! oder hât er diener! So sint doch dero kum vier oder
 fünfe, der selb hât die geschrift lieb vnd tût ouch die üben!
 noch dann so werden ander vngelert vnd die klainer oder
 kainer vernünfte sint über Inn gesetzt vnd geachtet. Vnd
 25 jch wil geschwygen wilich esel ich gesechen han erhöhet vber
 die zerderböm libani die ouch hüttiges tages in eeren sitzent
 menschen āne kunst, Vngesprech vnd so vil āne vernunft, daz
 sy kum erkennen oder rechnen möchen Wie vil finger Ire
 rechte hand habent wer Es ist, aber sicherer zeschumpfieren
 30 die töten danne die lebenden. Sag. Welches merewunder oder
 vngestaltet tere ist ye böser gewesen dann Nero? Vnd wel-
 cher ye sündiger danne Tiberius? Vnd weret vnd belaiß noch
 dann den selben Ir gewalt küngliches regimentes lenger danne
 Tito vnd Vespasiano fromen vnd gütigen kaisern. Was ist
 35 lasterlichers gewesen dann Domicianus? Noch dann laid die
 welt vil Jāre disen grossen schalcke der anhangend was Irem
 verderben. Aber Jouinianum vmb daz er gaistlich gütig vnd
 from was, do verlör sy Inn bald, erstecket mit aim rouche

der kolen. Wie vil stett vnd schlosz buwt Crispinus ain vn-
 wesentlicher mensche mit kainen tugenden von laster gezogen?
 Spado claudy neronis pophides, besasz so vil gûtes daz er sin
 huse zierlicher vnd wyter buwet vnd machet danne was du
 5 capitolium. Gabrinus Cremonensis ertott siben siner herren
 vnd als die in stinckenden priueten vergraben wurden,
 nam vnd besas er [161^b] Ir aller herschaften. Ich mag nit
 vermeiden Ich müsz der lebenden ouch ettlich berüren Ain
 oberster zû Paryse tett in gegenwürtigkait des kûngs zû
 10 franckrych mit ainer agste, zetode schlachen hertzog Philips
 von Burgun vatter. Vnd der selb tetter hât nu yetz in dem
 selben kûngrych ain aller rûwigostes leben! begaubet mit vil
 nutzlichen landen! Wie wol er ain manschlacht tett vnd dar
 mit ain kûngklich offenlichs gelait brach. Welches gelaites
 15 diser Jemriger hertzog sich hât getröstet vnd dar Inne dahin
 komen was. Dise ding haben oft in mir zorn bewegt. Aber
 so ich nu siche dise fromen vnd gelerten manne mit des ge-
 lûckes gûthait ouch erfrôwet worden sin! So wird Ich linder
 vnd gütiger diner frôwen. Aber Ich bitte dich, fûre mich daz
 20 Ich sy ansechen mug.. Ja jm ist also sprach Végius Es sint
 vil gûter in disem conuente. Wie wol Ich mich des nit vber-
 heb, daz du mir den namen ains gûten gibst, danne Ich waisz
 mich sünden schuldig sin vnd vnwirdig miner wirdigkait vnd
 eeren. Es ist aber also gefellig gewesen miner frôwen Vnd
 25 ouch minem babste. Aber daz du bekennest, die gûten ouch
 anneme vnd enpfengklich sin miner frôwen so hôrfe michen klain.
 Ich wil aber nit sagen noch disputieren was grosser seligkait
 zûgestanden syen! vmb jr fromkait willen dem grossen con-
 stantino nerue traiano, den zweyen theodosys vnd den ersten
 30 kaiser augusto! sunder wil Ich komen vf die lebenden. Sag.
 Was ist beschechen dinem gaistlichen kaiser vnd minem aller
 hailigosten babste? [162] hât sich nit das gelûcke Inen senft-
 mütig vnd gütig gnûg erzôget? Wer hât den kûng von Ara-
 gon erhebt anders dann das gelûcke? Wer hât den hertzen
 35 Cleoestrie grosz gemacht? Wer die bischof von köln vnd
 von triere? Grosz ist diser aller tugend vnd sint durch des
 gelûckes schickung erhöhet vnd zû sôlichen eeren komen Nu
 môcht sprechen der bischoff von mentze, min geschlechte vnd

adelliche geburt haben mich erhöhet. Des gelichen möchten
 ouch sagen die sechsischen vnd peierschen hertzogen vnd fürsten,
 gelycher wyse als ob das gelücke nützit an Inen hett gewürcket.
 Aber wer anders hât sy getân so hochgeborn werden wann
 5 min fröw gelücke? Danne die hett gemögt (Wo es ir gefellig
 gewesen wer) mich an ains kûngs statt von hyspania oder
 Engelland gelaid han oder geboren worden sin. Danne wir
 den adel vnser geburt durc hkain tugend sunder allain durch
 fale vnd schickung des gelückes vberkomen tûnt. Ist aber das
 10 Ir vil tugendrych sint, die noch dann min fröw gelück fürgeet
 vnd sy nit edelt. So sol ir darumb niemant zürnen. Dann
 dise fröw mag das gûte so ir ist, vstailen vnd geben wem sy
 wil. Dwyle die menschen geborn werden in dise welt nit zû
 besitzung rychthûms, oder zû messung wollustes, sunder zû
 15 ârbait vnd daz sy dem ertrich nit als Inwoner sunder als
 fremd geste vnd bilgri leben sollen, Vnd durch wercke der
 tugend Ir künftig haimant erfolgen. Aber in grossem gelücke
 wirt nit lichtenklich funden grosse tugend, Daz ain natürlicher
 [162^b] thebanischer maister bedenckende, ain grosse burde
 20 goldes warf in das mere vmb daz er sich dester rûwenklicher
 geben möcht lernung der philosophie. Cristus vnser behalter
 vnd gotte! lert rychtum sin zefliechen als stechend torne.
 Des Junger liebhaber gewesen sint der armût, Vnd benüigig
 an schlechter narung vnd beklaidung. So tett ouch Jeronimus
 25 in aim armen hûslin wonende, nützit schuldigen das gelücke
 Danne er nit dem gelücke als siner fröwen, Sunder cristo
 nâchfolget verschmechende das ewig zegeben vmb das zytlich.
 Anthonius ain abt warf willenklich von Im, Was Im das ge-
 lück geben hatt. Vnd wo wir ains wysen gemütes weren! so
 30 tetten wir ee vnd me des gelückes hasse, Dann des gunste
 begeren, Danne sin gunste vnd süsz erzögunz tûnt vns zû
 fûren aller gröste hindrung zû erfolgung ewigs lebens, Vnd ist
 der menschen seltzen vnd seltzner dann ain wysser rappe, der
 mit ainandern bede mug nâchfolgen miner fröwen dem gelücke
 35 vnd dem wege in die himel. Aber geschwyge Ich vnd stelle
 ab dise min rede! Vmb daz ich nit gesehen werd diser miner
 fröwen abgezogen han etwas Irs lobs vnd eeren, dwyle Ich
 mich yetz gebruch vnnnd fröw Irs gunstes. Aber hût dich Enea,

Daz du mer redest procopium vnd die andern die du genennet
 häst! sin, liebhaber der tugend vnd vnantailhaftig gelückes
 Danne sy nit Cardinäl ritter oder edel weren, wo min fröw
 gelück nitt hett gehulffen. Aber gingen wir (Ob du wilt)
 5 necher vnnd sechent dise fröwen ain [163] bewegerin aller
 küngrychen vnd kaisertümen. So gingen wir sprach jch vnd
 ob ich villicht wol ain vngeladter vnd vnwerder gaste sin wirt.
 Vnd do wir also kum als wyte wegs gegangen wären als ain
 armbrost geschiessen mag do nam mich Vegius by miner
 10 rechten hand vnd sprach. Lüg Enea zû der rechten syten da
 ist min fröw gelücke. Alda wären gezelte von purpur mit
 berlin gezieret! die da hundert Juchart wyt felds bedackten
 vnd was in dero milttel ain hoher küncklicher stûle der da
 erschain mit claren Schmaragten So taten vil ander wunder-
 15 sam staine das helfenbaine des küncklichen stûles beklaiden.
 Sagada ain edel gestain der in tûffe des wassers Euftratis sich
 des schiffes boden gewon ist anziehencken vnd aller frölichest
 zeerschynen. Mirchites ainer wunderbaren mirren farwe, der
 mit ryben zû hitze gebrächt ainen rouche gibt gelych aim
 20 geschmacke des krutes nardi. Mitridas der berürt von dem
 glaste der sunnen mit mangerlay farwen tût erschynen Item
 vnd pyrites der sich nit gech vnd vngestüm lasset heben.
 Calathyas aines hagels farw habende vnd Ehites mit flecken
 gelych ainer natern gespregelt vnd Dyonisias der von siner
 25 natur brun ist, Vnd der vermendet mit wassers vnd geknist,
 Wines geschmacke geben tût. Der sunnen gestain vast klär
 vnd gelych ainem schynenden gestirne Item vnd veneris häre
 ain gestalt habend roter löcken Seletines mit hellem glantz
 schynende Pyropus der sich gelychet ainem flammen. Mecho-
 30 nites [163^b] magol vnd Mirmites ainch kriechende ämaissen
 erzögende. Calcoptongos der da klingelt vnd tönnet gelych
 ainer eerin glocken Syderites gelych aim ysen vnd mit etlichen
 zouberyen, zwytrecht in dem menschen erweckende flogites der
 in Im selbs flammen erzöget, gelych wie sy haisz brinnent.
 35 Autracias gelych aim 'sternen glestend. Euchidros also schwit-
 zend daz du maintest ainen vfallenden brunnen in Im sin
 verschlossen. Melochytes vsz Arabia grüner dann ain schma-
 ragte Vnd der da widersteet der sorgfeltikait Junger kinden

Yris in dem roten mere funden, der da an helem lufte vnd
 wetter von Im wirft vnd gibt gestalt vnd farwen des regen-
 bogens Andradamas ainer silbrin farwe, der da lindert vnd
 stillt die vngestümikait hitziger gemüten vnd zemmet hoch-
 5 fertig zörne vnd pederos von gestalt als helfenbain nütz vnd
 güte wider die kranckait des krampfes vnd achates ain ver-
 richter vnd widerbringer des frides. Vnd es ist vngelouplich
 zehören wer sagen sölt vile der edeln stainen die daselbs ge-
 sehen wurden. Aber dise fröw gelück was grösser gestalt
 10 vnnd zwayerlay angesichten! Yetz ains gütigen vnd denne ains
 erschrockenlichen vnd mit guldin klaidern voll edels gestaines
 beklaidet, Hielt sy ainen höhern sitze, Vnd hatt grösse ougen
 vnd doch die oft beschlossen. In iren oren sach Ich wachse!
 Vmb daz sy (als Virgilius schribt) mit verschopten oren nit
 15 horte das anruffend geschraye der Jemrigen vsz den schiffen
 in sorgfeltikait gesetzt. Vnd hatt in Ir lingken hande ain
 [164] rüten zü straffung gerichtet. Aber in jr rechten hande,
 sässen eer! wurde, gunst, fröid, ämpter, hochmüt, gelechter,
 liebe, vermechelschaft, craft, stercke, gezierd, gesang, spys,
 20 trancke. Vnd nit an ainer nidern statt sässen ouch rûm, gün-
 lichkait, sige, adel, wirdigkait, frid, müte, gewalt, macht, hüp-
 sche, lob, genäd, gütikait, hoffart, wollust, brutlöff, troste. Vnd
 zü jren füssen, gelycher wyse als megt vnd dienerin ir nâch-
 folgende stunden rychtum, gelte, mütwill, liebkoserye, vnd mit
 25 vfgeregten oren vflosende, ob ir fröw sy ützt hiesz! daz sy
 das hortent vnd schnell tetten volbringen. Aber in dem grase
 an ainer nidern statt wurden gesehen vil stüle sessel vnd
 sitze verdecket, darInne jch sitzen sach vil schätten vnd gaiste
 dero cörpell daselbs erschinnent blaich an farwen. Also kart
 30 ich mich gegen vegium vnd fräget wer die selben weren, die
 da sessent als menschen wirdig der eeren vnd doch trurig.
 Des antwort mir vegius vnd sprach. Dise sint die, die min
 fröw gelück von anfang der welt hät grosz gemacht vnd so
 die selben sich sölicher miner fröwen gnäden vf erden gnüg
 35 gebrucht hant So sint sy herkomen vnd nâch dem ain yeder
 grosz gewesen ist! also ist er ouch yetz mit sinem sitzo necher
 miner fröwen danne man hie nit den sitze gibt nâch tugenden
 vnd fromkait sunder allain nâch seligkait. Diser erste den du

sichst ist kaiser augustus der da gemachet hât mit fride die guldin welte, vnd sine gewalt vnd herschaft gewytert vnd gemeret vber die garamanten Vnd die Indischen fólcker. Alexander ist nâch Im der ander, Dem selben folget nach kaiser Julius [164^b] Darnâch die zwen scipiones vnd nach den selben pompeius. Aber der den du sichst schilhend ist hanibal. Darnâch der grosz Fabius Emilius, Paulus, Marcellus, Alcibiades, Temistocles, Priamus, Hector, Agamenon, Achilles, Vlixes, Darius, xerses, Vnd Ninus. Ich vber hupf vnd fürgee vil. Aber der den du sichst bezaichnet mit ainem zaichen des crützes ist constantinus. Dem selben folget nâch constancius der veste vnd constantinus valencianus vnd theodosius. Es sint ouch nüwer. der grösz karolus pipinus arturus. Ich lász aber fallen die eltern. Kaiser sigmunden hâst du bekennet vnd sinen tochterman albrechten, der nâch sinem schwacher nit lang regiert vnd doch beder gelücken des seligen vnd des widerwertigen erfahrung getân hât. Dann diser albrecht ist vsz ainem hertzogen worden küng vnd hât die küngrych hungern vnd behem In genommen vnd ist nit lang dar nâch erwellet worden zû römsem künge. Aber wie Er bald vnd schnell wûchs vnd vfgang also tett er ouch bald abnemen vnd fallen vnd hatt kum drü Jâr geregiert da er todes abgangen ist vnd gott sinen gaist geben hât. Do redt ich. In welcher wyse nimest oder mainest du hie die seligkait, Ich hab in dem bûch Juuenalis gelesen kainen bösen menschen selig sin Nu vnder denen die du genennet hât sint ir vil gewesen aller böste menschen. Danne du waist wie grimsam falsch vnd gyttig gewesen ist hanibal vnd hât noch dann den selben gesagt selig sin. Dar zû Vegius antwort. Ich hab hie den namen der seligkait nit genommen als die wysen den nement, sunder hab ich all hie nâch gefolget dem sitten des püfels vnd gemainen folckes, [165] von dem die selig sin geachtet werden, denen aller maist zû steet vnd kumpt nâch jrem willen wes sy begerent. Dar zû jch aber redt. Ich hab nit acht Vegi vmb die töten jch bitt aber du wöllest mir die lebenden zöigen. Lûg sprach vegius vf dise syten. Sichst du nit ainen jungen mit wyssem vnd schlechtem hâre der noch nit alt ist dryssiger jâren, der selten lachtet vnd ains schweren sittigen ganges ist, ains langen antlits vnd

schamig in sinem angesicht vnd von form gestalt vnd gerede
 sins lybes me dann mittelmessig vnd ainer wyten bruste. Ich
 siche jnn sprach jch. Aber wer ist er? Es ist sprach vegius
 din herre kaiser fridrich. Dar zû Ich redt. Ich bekenn yetz
 5 minen herren Aber warumb flüchet er das angesicht diner
 fröwen des gelückes? vnd was Worten redt sy zû jm? Ich
 hör wol die stimme. aber der Worten kan jch nit mercken.
 das wil jch dir Enea sagen sprach vegius. Venus hât nie
 so lieb gehept adonem Als min fröwe dinen herren. Aber doch
 10 flüchet er vnd wil jren günstigen gûten Willen nit annemen.
 das angesicht miner fröwen ist (als du siehst) gütig! aber
 fridrichs ougen schützlich vnd vnwirtsch vnd mugent kum mine
 fröwen recht ansehen. Ich waisz nit was sins gemütes ist.
 Aber miner fröwen Worte sint also. Fridrich belyb vnd gibe
 15 dich mir! So wirt niemant vnder allen kûngen seliger danne
 du. Wo du mir gefölgig bist vnd losest. Ist aber daz du
 mich flüchest, so flüch ich ouch dich. Vnd siehst du, wie
 min fröwe Ir hand jm legt vf sine achseln vnd Inn by sinem
 göller begryffet. Ich waisz nit ob er sich wil lassen fâchen
 20 (Das got wöll) danne beschicht [165^b] daz er den gunste mi-
 ner fröwen des gelückes verschmâchet vnd sy tût fliehen. So
 waisz ich Ire sitten daz sy Im niemer gût willigerer wirt!
 Danne sy ist hochfertig vnd wil ee gebetten werden, dann
 bitten. Vnd Ich hab dise fröwen nie gesehen ainchem men-
 25 schen als günstig vnd gût willig gewesen sin als yetz dinen
 herren Selig wirt er, ist das er ir folget. Aber Jemrig ob er
 sy flüchet. Do redt ich. Wer ist der nechst by kaiser fri-
 drichen der da geet mit vfrechtem houppte vnd etwas wyterer
 schritten vnd enwenig brun? Es ist sin brüder sagt Vegius
 30 hertzog albrecht ain milter fürst vns ains adellichen hohen
 gemütes. Vnd dem selben folget nâch sin vetter hertzog Sig-
 mund ains schnellern ganges vnd behend von hande vnd von
 grede. Nâch dem selben Graue ṽlrich von zilge ain maister
 töchlichs strytens vnd ain liebhaber vnd bûler nit als trûw
 35 als selig vnd glücklich. frâgest du aber wer syg der alt
 von Jâren ains grossen lybes, so siche zû sinen fûssen, so
 sagt sin schûch ich bin der von walse. Disen folgent nâch
 fûrtreffend mane namlich, der bischoff von kemsee vnd von

gurge, din herr der Cantzler Caspar schlicke! der (als du sagst) minder hät danne er verdien. der camer maister herren hans vngnade, der zebinger der marschalke, dise sint vsgesandt gen Nüremberg zekomen. Bitten sy aber so belybent sy da
 5 haimant. Bischoff Lienhart von passöwe, Der Graue von schöwenburg, der hofmaister nitperger vnd vil ander die all sint süne miner fröwen des gelückes. Wie wol ain yetklicher sich claget sines gelückes Vnd Ir kainer des sinen steet benüigig. Dar zû ich sagt. Was vnd [166] wie ist danne der
 10 selben gelücke? Gût sprach Vegius ist das gelücke Irs yetklichen so ferre, din herre miner fröwen stimm vnd worten loset vnd folget Aber vnstett wandelbar vnd vngelych jst es Inen wo Er jr stimme tût vber hören. Vnd do wir also redten So sich jch ainen man klaines lybes mit ainem schwartzen
 15 angesicht vnd frölichen ougen der mit sinen henden in das häre diser fröwen gefallen was vnd ainen locke erwüschende sprach. Gestand zû letscht fröwe vnd siche mich ouch an. Wa hin flüchest du mich yetz wol zwelf Järe? Du bist gefangen, du wöllest oder wöllest nit. Vnd mûs sin daz du
 20 mich ouch ansechest. Du bist mir gnûg lang widerwertig gewesen Nu main jch du wërdest mir ain ander angesicht erzaigen vnd mir gütiger sin! oder jch wirt dir alles din häre vszrouffen. Warumb flüchest du mich? Vnd folgest vnd yllest nach den klaimütigen? Vnd was diser fröwen stimme zû
 25 Im. Du häst mich vberwunden bekenn jch, vnd wirst mich füro nit me finden dir widerwertig. Also frägt jch vnd sprach. Vegi wer ist diser der also gewalt vnd frefel tût diser fröwen? Er ist Alfonsus (sprach er) ain küng zû Arragon, der mit sinen brüdern by Stancia gefangen vnd dem hertzogen
 30 von mailand vber gegeben noch dann darnäch sölicher gefencknusz ledig gelassen! sich ander werb kriegens verfieng vnd wider dise fröwen Im vinde vnd widerwertig zeletscht mit anfechten vnd beharrung, So vil gearbaitet hät! daz er Im dise fröwen von schame vberwunden yetz hät [166^b] berüft vnd
 35 widerumb gebrächt zû gütwilligem gunste. Der ander den du kum dryer schritten wyt von miner fröwen sichst! ist der hertzog von burgun vnd by Im sin gemachet Cordata. Aber der lange der vf miner fröwen rüffen treg, ist vnd Ir kum

ain wort antworten mag. Ist ain herre vnd regierer der lam-
 partern, dem ist min fröw oft gütig gewesen! Er hât aber
 ir stimme nit wöllen hören als er billich getân haben sölt,
 vnd darumb so besitzet er dester minder landes vnd besessz
 5 noch minder wo natürlich miltikait nit gebrochen hett die
 tröwung miner fröwen des gelückes. Aber der, der so frölich
 ist gewäpnet in sinen harnüsch ist Johannes vainoda ain herre
 der enetweldern in hungern durch des macht vnd tugend die
 türcken niderligens verlässen haben hungern. Diser schwartzer
 10 ist giskra. durch des gezüg vnd hilffe behütt sint die taile
 hungerscher landen küng laszla zûgehörig. Aber der kalwe
 den du sichst, Ist der behem tasco ain verstandner vernünf-
 tiger mane vnd doch vnstett vnd mangerlay willens Vor dem
 selben magst du sechen Piceninum des tugend vnd kunst krie-
 15 gens wir bas mugen wundern danne gnüg sagen vnd vssprechen
 By dem selben steet Franciscus conttuola me von gunst des
 gelückes dann von sinen tugenden zû disen zyten grosz wor-
 den. Vnder disen siche ich in wyplicher wâte vnd beklaidung
 ain fröwen. Vnd wer ist die, sprach ich die also vor den an-
 20 dern dryer schritten wyt geet, vnd so hochfertig gesechen
 wirt? das ist sprach vegius venedy, die da hât miner fröwen
 des gelückes schlüssel zû barschaft des geltes [167] vnd die
 tarpeyam behütten tût. Das ander ist brucken In flandern,
 die dritt köln, dar nâch nüremberg der selben folget nâch
 25 strâszburg, vnd wien ist vnder disen ouch nit die hinderst.
 florentz gelychet sich etlycher mässe Venedy. Aber Ich fürcht
 Ir. dwyle sy yetz vil Jâr her enpfunden hât minder gunstes
 miner frowen Din Statt die hoch senis, ist yetz in seligem
 stande Aber ich waisz nit was tröwung Ich Ir hörre beschehen
 30 Barchinona vnd valencia gend vf vnd wachsent des gelichen
 lünden vnd sint lustsam vnd hüpsch als du sichst Do redt
 Ich. Ich siche etlich beklaidet In langen wyten menteln wer
 sint die selben? Der erst sagt Vegius, Ist min babste. hâst du
 nit bekennet Eugenium? Woffa sprach ich. Bekumbert sich
 35 dann dise frow ouch mit gaistlichen dingen der kirchen? Ja
 sprach vegius nit minder danne mit Weltlichen. siddemmâle
 vnd vnser priester angehept haben zeherschen vnd me vnd
 grösser zeüben vnd zeachten Weltliche ding dann gaistliche.

Näch dem selben Eugenio sitzt sechs staffeln niderer In der tieffe, babst felix vmb daz die fürsten In nit halten wöllen. Aber die andern alle sint cardinäle die du alle bekantest? wenne du necher Ir antlich vnd angesicht sechen tettest. Vnd
5 dryg gaistlich fürsten sitzent vf höchern stülen patriarchen. die selben sint arm bede die latinischen Vnd die kriechischen vnd darvmb so sitzent sy dahinden. Aber die witwan ange-
tän mit schwartzen wainbaren klaidern vnd die daligent näch dem grossen alexander vnd herculem? das sint stete? die vor
10 zyten grosz schön mächtig vnd lobsam gewesen sint vnd nu yetz gesechen werden zerstört geebnet [167^b] vnd verglychet sin dem ertrich wie min fröw gelück das gewölt vnd gebotten hät. Die ain so gelegen ist in dem gebirge ist Carthago. Die
ander vf dem wasser eufreten, Ist bahalon. Vnd die dritte ist
15 Troye ain oberstes haupt in asia die da ligt zerbrochen vnd vszgerütet zwüschen den wassern xanctum vnd simeontem. darnäch Amphionis Thebe? So dann tetropis ain müter der poetrye Vnd näch der selben Lacedemonia, die vor zyten mech-
tig gewesen ist strytens vnd kriegens Näch disem saget Ich.
20 Lieber jch bitte sag wer sint die, die sich also schüchent vnder die vnsern zemischen. Der vorder sprach Vegius ist künig Soldan dem da gehörig vnd vndertänig ist Egipten. Der ander ist den türcken gebietend. Der dritte den parthi-
schen. Der viert den äfren vnd der nackent, der allain ange-
25 legt vnd beklaidet ist an den armen vnd mit bryszlin vnd ain costlichs hals bande an sinem hals hangen hät der hät die herrschafft vber die Indischen.. Näch disem kart ich mich gegen der lingken hande. Alda sas armüt vneere verspotung vnrecht, siechtum, alter, kestigung gefencknusz, hunger,
30 schmertz, frost, forcht, schame, nyd, hasz, verzwyflung, krieg, sterbend, ainikait, strach, sorg, angst, nott Vnd tusentfaltiger-
lay vñbels zenennen. Turre lande ane wasser, ler vnd blosz aller fruchten sunder allain bedeket mit stainen. Dar zû Ich redt. Ich bitte dich Vegi Sag was wil Ir dise wüste? Ant-
35 wort Er. Hie wonent die so von hohen staffeln gefallen sint? So sy den gunste miner fröwen gelückes haben verloren. Vnd [168] sichst du nit die hohen fröwen mit siben bücheln als mit füssen vnderstützet vfenthalten vnd belyben die selb

ist die statt röm vor zyten guldin vnd nu yetz katig. Capna
 folget ir näch. Darvf nechst Sy racufe! so dann Janua, lune,
 pisa, lucka, paryse. Vnder den germanen sint noch steet in
 gutem wesen, dann allain präge ain gezierd der selben nacion
 5 tüt abnemen vnd sich schwchern. Constantinopel ain haupt
 der kriecken nächet dem tode. Die zyt zemmet vnd bringet alle
 ding Vnd ist kainem dinge das gelück ewenglich gut vnd
 werend. Diser truriger mit nidergesencktem haupt ist künig
 Renatus den das gelücke vertriben vnd beroubet hät des künig-
 10 ruchs zū Nopels. So ist der da! thomas fulgosius der ains
 hertzogtums entsetzet in gefengknusz ligt in ainem wüst vnd
 gestancke. So ligt alda Pangracius in band ysen gefangen der
 da pflag mit mengklichem kriegisch vnd vngestüme zeleben
 vnd aller maist mit dinem cantzler So sichst du ouch da den
 15 hertzen von borbun der dem künigrych zū franckrych recht
 satzt vnd machet, der nu ains tails seines landes vertriben!
 yetz sin müs vsserhalb seines küniglichen sales vnd gesesses,
 Sichst du ouch nit dort den alten wolgestalten man Mit ainem
 langen gräwen barte Der selb ist hertzog ludwig von beyern,
 20 den sin sun seines landes hät entsetzet vnd yetz haimant ver-
 hütet ingefengknusz. Vnd do vegius also mit mir redt. do
 lüget Ich wider hin vmb gegen der rechten hande! vnd sach
 ain felde bedeckt mit wyssen schynenden wolcken Vnd so ich
 hin in blick Es were dann ain wäre [168^b] ain wäre figur
 25 oder ain vnwärs gestiffts dinge so bedücht mich. Ich seche
 laidislaum ain kind mit ainer kronen Vnd mit küniglichen
 klaidern beklaidet vnd mit Im vil Junger kinden spilen vnd
 schimpfen. Des batt Ich Vegium frägende. Wer die selben
 weren. Die also mit ainer hohen wolcken weren vmb geben.
 30 Sy sint sprach vegius die denen min fröw gelück verhaisset
 künftigen gunste, ist das sy lebent vnd gefölgig sint ange-
 sechener schickung vnd bescherrung vnd kum hat Vegius dise
 wort vsgeredt, Do die göttin fröw gelück in mich Ire ougen
 warf vnd mit zūsamen gezogenen bräwen sprach.. Wer hät
 35 dich her berüft enea? Darzū jch antwort niemand fröw. Sun-
 der in begirden dich zesechen bin jch her in gegangen. Du
 wöllest (bitt Ich) mir darumb nit zürnen. Ich hab din rych
 besechen vnd wil nu yetz abschaiden Aber ains dinges bitt Ich

dich bittlich daz du mir vf wenig miner frägen antwort geben
 wöllest. Das wil jch tûn sprach sy. Frag an. So sage.
 sprach jch. Wie lange bist du dem menschen gütig? Kainem
 lang, antwort sy! Aber frägt jch. Mit welchen künsten mag
 5 man dinen gunst vberkomen? Mit kainen sprach sy, dann
 allain mit türstikait mit frefel vnnd mit wägen. Wer behept
 dich Im vor andern? Wer min gebotte mit sterckerm vnd
 grosserm gemüt trait vnnd lydet. Wem bist du aller findest?
 Dem zagen vnnd klainmütigen. Wer mag dich verachten?
 10 Vnnd verschmächen? der wyse. Wenne wirst du mir gütiger?
 So Ich [169] dich berüff. Bin ich aber icht zeberüffen? des
 wirst du hie nâch gewâr. Wer ist dir der aller annemest
 vnder allen die da lebent? der so mich Jaget vnd nit der
 so mich flüchet. Ich hab sin gnûg redt ich. Got behütt dich.
 15 Got behüt dich ouch sprach sy. Doch so wöllest nit reden
 daz du nit syest ainer von der schare der minen vmb des
 willen daz ich dir nit geben han guldin berge. danne das, daz
 dich vil lieb habent vnd dir gûtes tûnt ist ouch miner gauben
 aine. Ich dancket ir vnd schied ab. Vegius verlies mich vor
 20 dem thore, daselbs vnder der schare der vfbietenden henden
 fand ich peregallum minen aller liebsten fründe vnd Im gelych
 michaelem von pfullendorff ainen swäben Wentzelaum vnd Ja-
 cobum schriber der kaiserlichen cantzlie! welche, mich (als
 bald sy min sichtig wurden) vmbstûnden vnd frägten was ich
 25 hett gesechen. Aber do ich jnen sagen wolt was ich gesechen
 hett! bin ich schnell erwachet. Vale Got syg mir dir vnd
 was dise ding jnen wöllent oder vf jnen haben, das wöllest in
 diner klûgen vnd scharpfen vernunfte erwegen vnd mir dann
 das ouch offnen geben zû wien sexto kalend. July Anno domini
 30 M^o.cccc^o.xl^o quarto.

[169^b] **D**Em hochgebornen herren herrn Eberharten grauen zů wirtemberg vnd zů mumpelgarte etc. Minem gnedigen herren Enbüt jch niclās von wyle min vndertenig willig dienste allzyt zů vor Poggius florentinus hāt gnädiger herre
5 von kriechischer zungen zů latinischer gebrächt vnd transfereret ain wundersam gedicht von luciano ainem aller eltisten poeten gemacht vnd lutende von ainem menschen der durch etlich kunst der zouberye in ainen esel verkeret! ain gantz vmbgend Järe sölich form vnd gestalt ains esels tett beheben.
10 doch vnuerendert siner menschlichen vernunft Nu bin ich oft gebetten worden das selb latinisch gedicht wyter ouch in tütsch zebringen! da mit die menschen der latin vngelert dise wunderbare geschicht ouch möchten versteen vnd sich dero zů kurtzwyle gebruchen. dar Inne jch aber bisher verhalten han! dar-
15 umb daz nit ferre nāch dem anfang desselben gedichtes (da gemeldet wirt von der dienstmagt palestra vnd ouch zů letschte nit wyt vor dem ende, da meldung beschicht, daz menocles dienern ainer, pfleg disen esel etliche menschen vmb gelte zesechen lassen) so vil vnküscher wercken mancherlay gestalten
20 hierjnne, stānd geschriben! daz Ich nit wolt vnd noch nit wil die selben geschriffte sölicher wercken zů tütsche bringen, Noch yemant ain vrsach sin zů lernung fremder süntlicher künsten. Als Ich aber nechst ain zyt in dem ellend gewesen bin! müs-
25 selb gedicht Luciani obgemelt [170] Vnd die wyle ich aber dozemāl aller andern miner büchern daselbs mangel hatt! fiel in min gemüte Mir besser vnd weger sin! daz ich zů vertrybung schwerer gedencken vnd fantasyen, Dises gedichte zů tütsch transferyerte vnd die geschrift der lasterlichen wercken
30 ee fürgienge vnd die nit beschriben, Danne daz ich in müsse

min gemüt mit sölichen gedencken sölt wyter belestigen vnd
 entrichten Vnd hab darumb sölich latinisch gedicht dises esels
 (doch mit vermidung der schamperkait yetz gemelt) transferye-
 ret vnd in disz nächfolgend tütsche gebracht das ich üwern
 5 gnäden hierby des ersten vnd vor mengklichem ander schick
 als minem gnedigosten herren, des gnedigen willens ich in
 dem gemelten minem ellend, gegen mir so gröslich hab enpfun-
 den! daz mich der billich verpflichtet vnd bindet üwern gnä-
 den vor mengklichem andern (näch minen gnedigen herren
 10 üwer gnäden vettern) zemittailen! was ich verstünd oder
 marckte komen den selben üwern gnäden zû dienste zû kurtz-
 wyle vnd zû gefallen So ich aber waisz üwer genäde sin ainen
 liebhaber aller künsten vnd hüpschkait, vnd nit allain gegeben
 ainem dinge, daz ir darumb die andern mydent vnd üch dar
 5 Inne nit übent! Sunder (als das spruch wort ist) zû allen
 sätteln gerecht güt vnd tügig, gelych dem Terentzianischen
 Pamphilo in andria. So hoff ich disz min translantze so von
 ainem afentürigen esel! üwern gnäden komen sollen zû ge-
 fallen. Wie vil aber geloubens oder vngeloubens, Der wärhait
 10 halb disem esel syg zehaben! gelust mich üwern gnäd wenig
 lenger vf [170^b] zehalten vnd dero wyter etwas zeschryben
 das Ich in dem dūch Sanct Augustins von der statt gottes
 in sinem achzehenden bûche funden han daz ist ain sölichs.
 Er tût in dem selben bûche vnder anderm melden. Wie Varro
 15 (der ain wärhafter schriber der historyen gehalten syg) Schrybe
 von der zouberin Circe! daz die selb Vlixis gesellen all ver-
 karte vnd machre in gestalten vnuernünfftiger tieren. Item
 vnd das etlich menschen des landes archadie, vber ain wasser
 geführt in ain Insell schwument vnd daselbs all in wolfe ver-
 20 kert wurden, mit andern tieren füro alda jr wonung habende.
 Welche aber der selben vber nün Jar herwiderumb schwument,
 Vnd dar zwüschen kain menschen flaisch ge essen hetten daz
 die widerumb zû menschen wurden Item vnd daz der selb varro
 ainen nenne, der da des opfers das die Archaden Irem gotte
 35 liceo geopfert hatten! tett essen vnd niessen vnd dar von
 schnell verkeret wurd in ainen wolffe vnd erst nach zechen
 Jären widerumb zû mensche worden syg. Vf das ouch Sanct
 Augustin vnder anderm dise nächfolgenden wort von jm selbs

schribet also sprechende Söllen wir sagen daz dise ding nit
 zeglouben syen So f̃ndt man lüt die yetz sagent, daz sy sö-
 liche ding nit allain gelouplich gehört, sunder dero wärlich
 Innenbrächt worden syen. danne wir selbs in ytalìa des ge-
 5 lychen von ainer gegne desselben lands haben hören sagen
 daz etliche wyber diser bösen kunst gelert vnd daselbs des
 fuchs pflegende! gewon weren in käsen zegeben den menschen
 zeessen! daz die ouch zû fische wurden vnd alle der wyber
 notdürftige dinge [171] trügent da hin sy die gern haben wöl-
 10 ten vnd wenne das volbrächt worden wer! daz sy dann wider-
 umb zû menschen wurden daz Inen noch dann in sölicher
 verkerung belib menschlich vernunfte daz Inen die nit wurd
 genomen Als apuleius in dem bûch das er nennet vnd intitu-
 lieret den guldin esel! aintweders wärlich zaiget oder stift
 15 vnd erdichtet Im selbs beschechen sin, daz er durch innemung
 etlicher gifte zû aim esel wurd. Vnd jm doch belibe mensch-
 lich gemüt vnd vernunfte disz sint die wort sanct Augstius.
 Ich wil aber gnediger herre wyter ouch ains hin zû setzen
 daz ich ainsmåls von herren Micheln von pfullendorf dozemål
 20 kaiserliehem kamerschriber gehört han Der selb sagt mir vnd
 vil andern by jm ob ainem tisch sitzende, daz ain wirt vnd
 gast gebe in ainer statt eer vnd gût habende, by sinen trü-
 wen hoch vnd türe redte, daz er durch gemecht ainer fröwen
 lenger dann ain gantzes Jår ain wilde gans gewesen wer, mit
 25 andern sölichen gensen vmbfligende als lang, bis ains måls ain
 gans in aim gezengk vnd kampfe Im von geschicht ab sinem
 hals risse etlich gemechte vnd zouberye Im in ainem tüchlin
 angestrickt. Ich kum aber widerumb vf das schriben sanct
 Augustins der in sinem obgeschriben bûche meldung tût, daz
 30 die historien sagent daz Dyomedis gesellen in dem abzuge
 als Troye gewonnen was alle in fögel wurden verkert vnd
 nächmåls den tempel desselben Dyomedis vmbflugent vnd dar-
 Inne Ir wonung hetten etc. Vnd so nu sanct Augustin diser
 dingen aller also in lengern Worten meldung getân hât So
 35 schribt er darvf dise nächfolgenden worte. [171^b] Dise ding
 sint aintweders falsch oder aber so vngeübt. daz sy billich
 nit geloupt werden Aber vestenklich ist zeglouben den all-
 mechtigen gotte alle ding tûn muge, die er wil Es syge zû

straffung oder belöning vnd die tüfel nützit mugen würcken
 danne daz gott verhenget, des vrtailen vil haimlich sint, aber
 kaine vngerecht So mugen auch die tüfel nit creatures schöpfen
 noch machen. aber der gestalten halb, wol die ding so von
 5 dem wären got geschöpfet sint also verkeren, daz sy fantas-
 tenklich gesehen werden sin daz sy doch nit sint, dann ainer
 genant parstancius sagt vns ains mals daz sinem vatter be-
 gegnet wer, daz er des giftes in der käsen ainem obgemelt
 vf ain zyt in sinem huse geessen hett vnd darvon an sinem
 10 bette leg gelych aim schläffenden vnd doch also daz er kains
 wegs erwecket werden möcht. Als er aber vber etlich tage
 von Im selbs erwachte sagte er wie ainen tröme, daz er ain
 pfert gewesen wer vnd ettlichen rittern zû rethica korn ge-
 tragen vnd sich grosser arbeit erlitten hett etc. Das nach-
 15 mals durch erfahrung funden wart also war vnd beschehen
 sin wie es jm getrömet hatt. Vns vnderrichtet ouch ain an-
 derer, daz er in sinem huse ainer nacht vor vnd ee er ent-
 schlieffe gesehen hett zû Im komen ainen Philosophum jm wol
 bekant, der mit leere vnd vnderwysung jm vslegte vnd ent-
 20 schiede ettlich schrifften vnd spruche platonis, die doch der
 selb philosophus Im vor nie offnen vnd vszlegen wölt ouch
 oft gebetten. Vnd do man nochmals von jm frägte! War umbe
 Er das getân hett in aim fremden huse vnd vngebetten das
 er vor nie tûn wölt gebetten vnd in sim [172] aigen huse
 25 Antwort Er. Ich habs nit getân! wol hât mir getrömpet daz
 jchs getân hab etc. Vnd ist also dero ainem der da wachet
 durch fantastig gespenste erscheinen vnd begegnet das, das
 dem andern hât getrömet disz sint die wort Sanct Augustins.
 Ob nu wol gnediger herre die theologi vil arguwierent vnd
 30 probieren vnmuglich sin, daz ain mensche in ainen esel ver-
 keret werden mug, anders danne daz mit würckung des tü-
 fels durch gespenst vnd fantasien der menschen gesicht vnd
 wâne hierjnne werd betrogen daz sy wännent vnd geloubent
 sich sechen das sy doch nit sechent, vnd ain ding sin, das es
 5 doch nit ist. Noch dann wenne jch mich selbs wände sin
 ainen esel vnd mich selbs dar für anseche vnd des gelychen
 mich ander lût ouch dar für sechen vnd hielten, so bedüchte
 mich jch were esels yemer gnüge. Aber die poeten pflegent

oft etliche ding verdackt vnder gestalt ainer fabel zebeschriben so sy noch darjnne die wårhait vermainen also mag ouch hie sin, daz lucianus gemaint hab disen menschen von dem er schribt in siner bûlschaft zû aim esel worden sin, das ist zû
 5 aim toren vnd narren Als an me enden geschechen mag. Wol dem der nit vber ain jâr darjnne beharret. aber disz ist villicht zû vil lang üwer genâd vfgehalten. Darumb geloub ain yder was er wölle vnd hören wir yetz das gedicht luciani.

[172^b] DO ich ains mals in das land thesaliam ryten
 10 wolt, da mir dann etlich rechnung von mins vatters wegen zetûn waren! kam ich vf dem wege von geschicht zû etlichen thessalanen desselben landes jnwonern, die da gen ypatam in ain statt daselbs haim geen wolten. Ich rait vf aim pfert etliche notdürftige ding mit mir fürende! vnd nit mer dann
 15 ainen knecht by mir habende, der mir zû fûsse nâchfolget. Vnd als wir vnder sôlichem ryten vnd gange von mancherlay dingen redten vnd yetz nâch zû der benanten statt komen wâren! frâgt ich von den selben thesselanen, ob sy nit ainen burger in der selben irer statt bekanten genant hispartus! dann
 20 ich hett etlich brief an Inn stende vnd daz ich zû Im als minem wirte Inkeren vnd etlich tage by Im belyben wurd; Sy antworten mir, Inen disen menschen wol bekant vnd den vast rych vnd doch karg sin, vnd nit mer in sinem huse haben dann ain eliche husfrôwen vnd ain magte. Sagten mir
 25 darby an welchem ende der statt sin huse in aim garten gelegen wer. Vnd als wir zû beder syt vrlob von ainandern genamen, schieden wir abe, vnd rait ich zû hisparten huse vnd klopfen an. des kam sin husfrôwe, die ich frâget ob nit hispartus anhaimsch wer. Vnd als sy hin wider gefragt, wer
 30 ich were vnd was ich wôlt, vnd ich geantwort. Ich hette von Decriano sophista patrensi, ainen briefe an Hispartum lutende! hies dise frôw mich enklain warten, vnd beschlos die tûre! vnd kam bald herwider [173] vnd hies mich hin In geen. Das Ich ouch tett, Vnd grûst den menschen vnd gab Im den
 35 briefe. Er was in dem anfange sins nachtmals vf aim vast klainen betlin sitzende vnd sin frôw mit Im essende, Ob aim tische ler der spyse. Vnd als er den brief gelâs! Redt er!

Min allerliebster fründ vnd der fürnemest aller kriechen De-
 trianus, hat wol vnd recht getan! daz er in güttem vertruwen,
 die sinen zû mir schicket. Du sichst luci dise min wonung
 klain sin vnd doch wyt genûg mir Irem inwoner. Du wirst
 5 aber durch din gegenwürtigkait dises huse (so ferre du für
 gût haben wilt) wyter machen. Darnach berûft er sin dienst
 magt vnd sprach. Gib disem vnserm gaste ainen rock vnd
 ob er etwas mit Im gebracht hab, das behalt Im. Dar nach
 schick Inn in das bade das wyt von vns gelegen jst. Des
 10 nam mich Palestra (Dann also was die magt genant) Vnd zaigt
 mir ain aller hupschtes huse vnd gemache vnd redt, an dem
 bette wirst du hinacht schlauffen. Aber disem dinem knechte
 wil jch ain ander bette zûrichten. Vnd als sy disz geredt
 hatt! gab jch ain mes gersten der magt zû fûter minem pfert
 15 vnd gieng hin in das bade Vnd als jch gebadet widerumb an
 die herberg kam, enpfing mich hispartus gûtenklich vnd hies
 mich zû Im nider sitzen ze essen. Das nachtmäle was zierlich
 vnd costlich wol zûgericht vnd beraitet Vnd dar by genûg gû-
 tes alten wines Vnnd ob dem selben nachtmäle vnd ouch dar
 20 nâch getranck Vnd rede die sich ainem gûten wirte geburten.
 Vnnd als wir den aubent also mit trincken Vnnd gûtem ge-
 schwatze [173^b] vertriben hatten! giengen wir zeschlauffen.
 Des andern tages frâget mich Hispartus wa hin Ich wôlt vnd
 vber wie vil tage Ich widerumb zû Im komen wurd. Ich sa-
 25 get Im Ich wôlte gen latissam vnd wurde aber zeuor vf fünf
 tage by Im belyben. Dises. redt Ich aber nit nâch willen
 mins gemütes, Danne der selb min wille stünd etwa lange alda
 zebelyben! bis von mir etlich zouberye funden wurd von dero
 zouberye Ich etlich wunder sechen möcht Es were ainem flie-
 30 genden menschen oder ainen menschen verkert in ainen staine
 oder in ain anders des gelychen! Vnd sôlichs zeerfaren hûb
 ich an die statt zedurch geen, Wie wol ich was vngewissz
 wo ich ain sôlichs sûchen sôlt. In dem siche Ich ain
 frôwen gegen mir geen vnd als vil ich vf der strâsse erken-
 35 nen mocht Jung vnd ryche. Danne Ire klaiden wâren von
 blûmen gemusieret. So hatt sy ouch an ir vil goldes vnd by
 ir vil diener. Vnd als dise frôw zû mir kam! nampt sy mich
 mit minem namen vnd sprach Ich bin abra ain fründin (ob

ye ainch fründin gewesen ist) diner mûter. vnd die wyle ich
 ire süne nit minder lieb hab, danne die minen! so wil ich
 daz du zû mir Inkerest. Dar zû ich antwort Ich sag dir grossen
 danck mûter, Vnd wölte gern by dir sin! Aber schame tût
 5 mich hier an hindern, Vmb das ich nit gesechen werd minen
 früntlichen wirte verschmächen wo ich sin hus verliesse. Ich
 wil aber haben den willen für die wercke vnd by dir sin mit
 minem willen vnd gemüte. Vf das sy fräget. Ist nit Hispar-
 tus der gytig karg mane [174] din wirte? O. nit gebruche
 10 dich mûter (sprach Ich) me diser Worten! Danne er ist milt
 vnd costlich gegen mir gewesen vnd das so vast, daz er von
 zeuil costens wegen geschulten werden möcht; Sy lachet vnd
 nam mich by der hande vnd fûrt mich enklain hindan von
 von den andern vnd sprach. Ich wil daz du dich hûtest mit
 15 allem flysze vor Hispartis husfröwen danne sy ist ain grosse
 zoubrerin Vnd die die menschen kan verkeren vnd verwandeln
 in ander formen vnd ist der mannen begirig, Vnd wenne sy
 zû Jünglingen liebe enpfächet! Es syge dann daz ain yder
 mit allem flysz tûg vnd lebe nâch jrem willen, So richet sy
 20 sich an Inen etlich ertödende vnd etlich in tiere vnd fremd
 gestalten verwandelnde! So bist du lieber sune Jung vnd
 hüpsch daz du lychtenklich ainer fröwen gefallen magst So
 bist du ouch hier zû ain gaste vnd fremd, die man lichtenk-
 lich verachtet Vnd als Ich hie marckt, daz Ich das ding das
 25 Ich so geflissenlich sûcht da haimant an miner herberg hatt!
 verlies Ich die fröwen, Vnd vf dem weg haim gende, hûb Ich
 mit mir selbs also an zereden, Nu wol an sprach Ich. Du
 der so mit grossem flysse vnd erste begeret hâst dise wunder-
 baren kunst zeerfaren! erwecke dich selbs yetz vnd lern dise
 30 äfenture! da durch du dich gebruchen mugest wes dich werd
 gelusten, Vnd die wyle sich nit gebürt dines früntlichen wirtes
 husfröwen zebûlen! So bûle die dienstmagt Palestram, Vnnd
 kere an alle din vernunfte dir die zeverainen, Danne wo du
 die erbûlest vnnd du Ir hier [174^b] Inne gerychest! so magst
 35 du füro âne arbeit lernen vnd erkennen des du begerest! An-
 gesechen daz gewon ist knechten vnd megten offen vnd vnuer-
 borgen sin tugend vnd laster Irer herren vnd fröwen. Vnnd
 als ich sölchs mit mir selbs geredt! gieng ich in das huse,

darInne ich weder hispartum noch sin husfröwen finden tett.
 Palestra sas aber in der kuchhe by dem füre das nächtmäle
 beraitende, zû dero ich sprach. o. Palestra wie gar schon vnd
 lustenklich wegest du vnd traist hin vnd her vmb, in rechter
 5 mässe dinen hindern vnd die häfen. Du häst mich gantz ent-
 richtet vnd mir zû vil lustes vnd begirden gegen dir erwecket?
 Selig were ich tetest du mich sölicher burde entladen. Dise
 dirn vsz disen Worten schamperer gemacht, antwort vnd redt
 mit göttigen Worten. Gang hin Jüngling ob du wyse syest.
 10 Es sye dann daz du lieber wöllest dir din leben werden ge-
 nomen vnd fluch die steet des füres vnd rüsses. Dann wo du
 mich ainist in liebe der minne berürtest so wurd dir folgen
 ain fürin wunde, Da durch dir gegen mir gebruchh sin wurd
 vnd dero dich kain anderer artzat noch got möcht hailen,
 15 Sunder wurd ich allain dich brennen vnd wunder vast in
 schmerzen vnd grosser vnrûwe üben vnd tryben. Welcher
 dingen artznie du nit lichtenklich möchtest lyden noch mit craft
 der stainen disen süssen schmerzen vermeiden vnd vertryben.
 Wes lachest du aber? Wes besichst du also ainen menschen
 20 der ain kochh ist nit allain gelert zeberaiten dise schnöde spyse,
 Sunder ouch menschen (Ja vnd das [175] zûtûn grösser ist)
 söliche menschen ze enthöpten, die hut abzeziehen vnd die
 gelider vnd die geäder in stücke zezertailen vnd die hertzen
 ze erfaren. Da häst du (sprach ich) recht vnd war gesagt.
 25 Dann wie wol jch wyte von dir bin, So häst doch mich yetz
 nit allain getân warm werden sunder gar nâch gantz ver-
 brennet vnd din vnsichtig füre durch mine ougen geworffen
 in min geeder, die ân all min schulde gantz vszebrennen. Vnd
 darumbe bitt Ich dich daz du mir hail bringest vnd tûgest
 30 mit disen dinen scharpfen vnd süssen Worten (die du gesagt
 häst) vnd mich artznyest vnd mir yetz töten die hut abziechest
 nâch dinem willen Vnd als dise Palestra mit sölichen schimpf-
 lichen Worten mir götiger worden was, Verhies sy mir! So
 bald Ir herre vnd fröwe zû schlâffen gangen weren, daz sy
 35 denne zû mir komen vnd by mir ligen wölt vnd minen willen
 volbringen. Vnd als dar zwüschen Hispartus haim komen waz
 giengen wir zû dem nacht essen, Da der volle was gûtes ge-
 dranckes vnd gûtes geschwatzes. Aber bald stift jch mich

schleffrig sin vnd gieng hin zeschlaffen an das gemelt ende,
 da mir Innwendig, alle ding zum aller besten bereit wären.
 Aber vsserhalb was ain betlin minem knechte gebettet vnd
 by minem bette ain tisch dar gesetzt vnd dar vf ain becher
 5 mit gûtem nûwem wine, Ouch wasser kalt vnd warme, das
 alles Palestra hatt zûgericht vnd vnser bette mit vil rosen
 besprenget vnd dar vf ouch krentzlin geworffen vsz sôlichen
 rosen gemachet. Vnd do jch dise wirtschafft [175^b] also fand
 bereit vnd zûgericht? Marckt Ich wol daz Ich miner gespilen
 10 vnd mittrinckerin sôlt warten. Als aber die? Ire frôwen nider-
 gelegt hatt, Kam sy von stund an zû mir. Alda vns dann
 sament was ain frôlich wirtschafft mit vsschenckung wines
 vnd küssens, ouch mit Innemung der gedrancken die vns rûs-
 tiger vnd tûgiger machen in die macht der minne. Vnd redt
 15 sy zû mir. Nu lûge du Jüngling (das mûs sin) daz du vor
 allen dingen ingedenck syest daz du dich min verfangen vnd
 vnderwunden hâst vnd du in disen schimpfe ye komen woltest.
 Vnd darumb so gebürt sich, daz du yetz erzaigest wie tettig
 geschickt geübt vnd mechtig du syest, vnder andern Jüng-
 20 lingen disen stryete zevolbringen. Dar zû ich antwort, niemer
 flûche ich palestra dises din fürfordern vnd bin yetz beraitt.
 mich nackent vszeziehen vnd dinem fürnemen nachzekomen
 vnd mich stryts mit dir zeûben; Darvf sy redt? Ich wil daz
 du mir gefôlgig syest Dann wil ich nâch sitte vnd an statt
 25 ains maisters vnd doctors dir sagen vnd vnderschaide geben
 vnd gebieten welches fechtens Ich dich wôll gebruchen? da
 dir gebürt, minen gebotten schnell gehorsam zesind vnd die
 zevolbringen. Gebütt sprach ich wes dich gelust, des bin ich
 beraitt sôlichs zevolbringen. Vnd als dem nâch vf ir gebotte
 30 mancherhand spils vnd strytens gepflegen vnd volbrâcht wart?
 Kam vnd fiel ich in ain grosses gelechtêr vnd sprach. Ich
 wôlt O. liebe maisterin, dir von mir ouch etlich sôlicher ge-
 botten geben werden vnd daz du den selben ouch [176] werest
 gefôlgig. Vnd als sy des verfolget Redt Ich. Richt dich yetz
 35 vf vnd sitze zû mir vnd bütt mir dine rechten hande, daz wir
 yetz sament dises kriegs gericht syen. Danne es ist yetz die
 zyt hie zeschlaffen. Dise nacht mit sôlicher übung vnd wol-
 lust vertriben? machet daz Ich des wegs gantz vergas den Ich

tûn solt in die statt larissam. Do mir aber zû fiel die vrsach
 mines belybens vnd was Ich gern lernen wölt etc. Sprach ich.
 O. aller liebste Palestra jch bitt zaige mir dine fröwen da sy
 sich gebruehe Irer zouberye vnd sich in ain ander form vnd
 5 gestalt werd verkeren. Danne jch lang zyt her gewünschet
 vnd begeret hab etwas sölicher wunderlicher dingen zesechen
 vnd aller liebest von dir, ob du des ützt köndest. Danne jch
 geloub daz du diser kunst nit gar vnwissend syest. darumbe
 jch disz von niemant lieber dann von dir (die yetz worden
 10 bist min sele) lernen vnd haben wölt. Danne du mich (der
 von liebe wegen der minne vf kain fröwen mine ougen ye ge-
 worffen han) dir yetz gemachet häst zû aim knecht vnd aigen
 menschen vnd mit diner kunst der zouberye gantz gebunden.
 Dar zû palestra antwort. Du schimpfest. dann wer möcht mit
 15 zouberye vberwinden liebe, die da ist ain wære maisterin dises
 dinges. Ich schwere dir by minem houppte vnd by minem
 günstigen willen, den jch zû dir han! Mich (die weder schry-
 ben noch lesen kan) diser dingen gantz vnkünnend sin! doch
 ist daz es sich schicken wirt so wil jch flysse tûn daz du
 20 sechen mugest min fröwen sich in ain ander form vnd gestalt
 verwandeln. Als wir nu geschlaffen hatten! tett mir [176^b]
 Palestra vber wenig tage darnäch verkünden! daz ir fröwe
 sich in ainen fogel wölt verkeren vnd zû irem bûlen fliegen.
 Nu ist hie die zyt (sprach ich) liebe palestra daz du minen
 25 begirden genûg tûn magst. Bis mütig sprach sy. Ich wil es
 tûn. Vnd als die nacht her gieng nam sy mich by der hande
 vnd fûrt mich zû ainer türe des huses da ir schlauffkamer
 was vnd hies mich zû ainer klimsen der türe hin in lûgen
 vnd vfmercken was alda beschehen wurd. Dasselbs ich sach,
 30 Die fröwen nackent aller klaidern herfürgeen mit ainem ange-
 züntem liechte vnd sy haben zway körner, dero sy das ain
 (das wierocho was) legt in das brinnend liechte, Vnd etlich
 wort in das selb liecht reden tett. Darnäch schlos sy vf ain
 grösse kisten darInne vil büchsen stûnden, dero sy aine hervs
 35 nam. Was darjnne wer mocht ich nit erkennen. Aber als vil
 mine ougen vrtailen mochten, so bedûcht mich das so darjnne
 wer! were öle. Welches öle sy dar vs nam vnd von oben bis
 vnden vs iren gantzen lybe dar mit durchsalbet. Darvon ir

bald wüchsent flügel vnd ain hürniner schnabel vnd wart gantz
 verkert in ainen vogel gelyche ainer nacht vllen. Vnd als sy
 nu sich selbs sache ainen fogel sin! tett sy schützlich näch
 sitte der selben fogeln schryen vnd zû der thüre vs hinweg
 5 fliegen. Als ich aber diser dingen begirig, maint sölichs ge-
 wesen sin ain gespenscht vnd betrugnusz vnd ich minen ougen
 nit getrüwen wolt daz ich das gesehen hett! danne daz ich
 maint! daz mir sölichs villicht also hett getrömet vnd ich zû
 letscht küm marckt mich kains wegs schlaffen. Batt ich pale-
 10 stram, daz [177] Ich ouch also gesalbet in ainen fogel verkeret
 wurd Danne ich begert durch erfahrung zelernen ob ich vsz
 aim menschen möcht werden ain fogel. Palestra tett der kamer
 türen vf vnd brächt mir ain büchsen! Deshalb ich mine klai-
 der bald abzoch vnd mich vsz der büchsen gantz durchsalbet.
 15 Aber mir zû vnseeligem gelücke ward ich kain fogel sunder
 schnell vnd bald, hûb mir an hinden zewachsen ain schwantze
 vnd die finger miner henden füssen werden zû horne vnd oben
 an zeentspringen lange oren vnd ain grösser kopffe ains langen
 antlitz. Vnd do ich das alles besach, bekant ich mich worden
 20 sin ainem vngestalten esel. Mir gebrach menschlicher stimme
 mich zeclagen gegen der Palestra. Aber mit hangenden leftz-
 gen mines mules vnd mit form vnd gestalte wie Ich mocht,
 tett Ich sy schuldigen, vmb daz sy mich an ains fogels statt
 gemachet hatt zû aim esel, des sy ir houpt mit Iren henden,
 25 tett ryssen vnd sprach. wee mir armen wie hab ich so vbel
 getân in minem yllen hât mich die vile vnd gelychhe der
 büchsen betrogen! daz ich nit genomen han die rechten
 büchsen vsz dero die menschen werden zû fögeln. Aber habe
 gûten müte hertz lieb mins, sprach sy, lichtenklich beschicht
 30 .diser Irrung ain artznie! dann als bald du rosen essen wirst!
 so tûst du dich diser burde-entladen vnd widerumb in minen
 bûlen verkeren. Lyd allain dise ainige nacht mit gedult Morn
 frû wil Ich dir helffen vnd rosen bringen daz du wider vmb
 werdest zû mensche. Vnd do sy das geredt, Graif sy mich
 35 an, Vnd tett zartenklich mine oren vnd den gantzen lybe er-
 strychen. Wie wol ich aber ain esel was, So hatt Ich doch,
 [177^b] doch menschen gemût vnd vernunfte vnd was gantz
 Lucius, âne die gestalt vnd stimme. Vnd als Ich hierumb mit

mancherlay gedanckes clagt die Irrung Palestre Vnd deshalb
 mine leftzgen bais, gieng Ich in ainen stale, Da Ich wisset
 sin min pfert vnd noch ainem andern rechten esel Hisparti.
 Als mich aber die selben ersachent hin in komen sin! täten
 5 sy vsz forchten bewegt daz Ich jnen jr füter essen wölt zů
 mir grüsenlich mit Iren hindern füssen schlagen mich vsze-
 tryben. Do Ich das marckt! Waichh jch vf das wytest in
 ainen winckel vnd stünd da min selbs lachend. Aber sölich
 min gelechter was ain schray ains esels. Ich hůb aber an in
 10 mir selbs zegedencken. Wie wer jm nu? Ob yetz ain wolf
 her In kom oder ain ander wildes tiere, dich ansturmpete!
 Der nützit böses häst verschuldet. Vnd als jch in disen sor-
 gen stünd! vnd forcht mir etlich noch grösser vngelück künftig
 sin! Vnd yetz nacht worden was vnd in stille des ersten
 15 schläffens! do ist vsserthalb ain gerüsch worden als ob ain
 wande des huses nider gestössen wer vnd was derselben wande
 yetz so vil zerbrochen daz ain mensch hin jn schlieffen mocht.
 Sölichem lochhe năch hinjn schuffent vil gewappeter mannen
 ye ainer năch dem andern! die hispartum Palestram vnd minen
 20 knechte fiengent vnd bundent das gantz huse beroubtent, Gelt
 barschaft klaider vnd allen huszrate hin năment vnd gantz
 nützit jm huse belyben liessent. Vnd fůrtent mich min pfert
 vnd den andern esel hin vnd täten vns yllends satteln vnd
 [178] mit schweren burden söliches nomes vnd roubes belesti-
 25 gen vnd laden vnd mit hůltzin trămeln flüchtig hinweg an ain
 gebirg durch vngeübt haimlich wege nötigen vnd tryben. Ich
 wisset nit wie vil mine gesellen mit sölichen Iren burden be-
 schweret wăren vnd arbeit litten Aber ich der nit gewonet
 hatt in scharpfen felsan vnd ruchem gestain zegeen parfůsz
 30 ăne geschůch vnd solen wart seer vast verletzt! deshalb ich
 oft struchhet, Vnder sölicher burde gebruchh habende miner
 kreften. Aber Ir ainer der mir vf dem fůsz năchgieng, tett
 mich des mit ainem stecken oft hart schlachen! So ich dann
 anerůft die hilff des obersten gotes! so tett ich fůr ain mensch-
 35 lich stimme geben ain grobes geschraye aines esels vnd nützit
 anders danne. yh. ha yh. ha. mit grosser luterer stimme sagende
 Aber kain name noch worte wolten hin năchfolgen. Dar zů
 so ward ich von wegen söliches mines schryens aber dester

mer geschlagen vmb daz ich dar mit söllich rouber vnd tiebe
 tett vermelden. Vnd darumbe do ich also verstünd vnd marckt
 mich mit söllichem schryen mir nützit güttes mugen schaffen!
 Satz ich mir für! durch schwygen söllich straihe zevermyden!
 5 Vnd was yetz tag worden vnd hatten wir vil gebirgs nüchter
 vber gangen vmb daz wir vns mit essen nit tetten sumen des
 weges. Zü mittag zyte kamen wir zü ainer herberg, darinne
 dem wirte vnd sinen diensten knechten vnd megten mit disen
 roubern vnd mordern alte kuntschafft was. Als das vsz Iren
 10 grüszbaren Worten vnd früntlichem enpfächen, Die sy beder
 syt gegen ain andern täten wol gemerckt werden mocht. Die
 selben [178^b] hiessen abeladen vnser burden vnd täten beraiten
 den Imbis vnd gauben vns tieren gersten zü füter Vnd do die
 andern das geessen hatten vnd jch vast hungrig was Vnd doch
 15 des gemeltem fütters (näch dem jch des nit gewonet hatt) nit
 essen mocht, gedäch jch wo mit jch minen hunger büssen
 wölte. Vnd ersach ainen gemainen garten voll krutes, darinne
 mich•ouch bedüchten sin etliche rosen. Vnd do jch marckt
 dise menschen ob dem Imbis essens pflegen, gieng Ich in den
 20 garten yetz gemelt vmb daz jch wurd gefüret von dem krute!
 vnd ouch vmb das jch rosen essz dadurch jch widerumb wurd
 zü mensche Vnd als jch hin in kam do äs jch retich vnd
 rüben dero ouch sust die menschen pflegent rōw ze essen vnd
 äs dero so vil, daz jch gantz wart vol vnd satte. Aber daz
 25 Ich für rōsen gesechen hatt! Waren nit rōsen sunder wald-
 blūmen, die man sagt pferten vnd eseln so bös vnd schedlich
 sin, das sy dar von schnell sterben müssen. Do aber der hūter
 vnd schütze dises gemainen gartens ersach vnd enpfand das
 krut oben ab geessen sin (als dann die herren so sy erzürnt
 30 sint gegen den ergriffnen tieben tūnt) er wuste er ain grosse
 hültzin stangen vnd vbersach nit weder minen rugken arse
 noch minen syten Darzū die oren vnd minen gantzen lybe
 erschlūg er also, daz nützit vngeschlagens an mir belyben tett
 vnd als jch zü lest vngedultig söllicher straihen, den gemelten
 35 hūter mit minen beden hindern füssen schlūg! daz er an sinen
 rugken vf dem krute gelag! floche jch ainem gebirge zü. do
 er aber das ersach vnd deshalb vil hunde an mich hetzen
 tett grösse vnd starcke [179] gnūg. bären ze vberwinden! Do

maint ich besser vnd weger sin, widerumb in die herberg ze-
 keren danne zerissen zewerden von sölichen hunden. Also
 lüfe ich ains louffens schnell widerumb in den stale! Dise
 hangten mir aber gestrags năch! Vnd horten nit vf mich mit
 5 jren knütteln vnd stangen zeschlachen, bis ich von schmertzens
 wegen das gefressen krute gantz widerumb zum hindern vs
 gegeben vnd gezortet hatt. Vnd was yetz die zyt hie daz die
 morder geessen hatten vnd sich geburt wider abzeschaiden!
 Die selben do! noch mer dings (daz sy geroubet vnd gestolen
 0 hatten) vns vflüdent vnd hinweg tribent. Aber ich der yetz
 von strachen vnd von tragen müde worden was vnd Min horn
 vnd hüfe der füssen hatt zedretten! satzt mir selbs für, das
 ich vf dem wege niderfallen vnd nit mer vf steen wölt! Ob
 sy Joch mich zů tode schlachen sölten Vnd was in hoffung
 5 daz sy hie durch notdurft halb genötet werden müsten, die
 burde die ich getragen hatt, zetaillen! vnd die taile dem pfert
 vnd dem andern esel vfzelegen vnd mich als vnnützen den
 wolfen ligen zelassen Aber ich waisz nit welcher tüfel vsz nyd
 bewegt, mir mine rett, tett in das widerwertig keren. Dann
 0 der ander esel der villicht das selb (wie Ich) ouch gedaucht!
 fiel vf dem wege vnd als sy den selben Jemrigen mit stecken
 schlügent vnd er nit vfsteen mocht noch Ire strach verfahren
 wolten! do namen Ir etlich Inn by den oren vnd die andern
 by dem schwantze vnd nötigottent Inn vfzesteen. Als sy aber
 5 sachent vnd marckten sich mit vnnützer arbeit vnd vmb suste
 die zyt also vertryben (danne der esel lag im wege wie ain
 staine) vnd sy [179^b] aber gericht wăren zů der fluchte! daz
 sy dann nit vmb sust sich so lang sumptent! do lüdent sy dem
 selben esel sin burde ab vnd legten die vf mich vnd das pferte!
 10 Aber dem jemrigen esel der da gewesen was ain gesell vnser
 gefengknűsz vnd tragens, hüwent sy ab mit jren schwertern
 sine bain vnd wurffent jnn, dennocht halb lebend vber ainen
 felsan ab. Vnd machet der tode Im diser siner arbeit ain
 ende. Vnd do jch sach wohin mine rett dienen wolten! satzt
 15 jch mir für mit dultigem gemüte dise burde zetragen vnd
 schnell den wege ze volbringen. In hoffung daz Ich etwenne
 rosen finden sölt da mitte jch mich widerumb zů menschen
 machen wurd. Besunder dwyle jch vsz der mordern worten

gemercket hatt, noch wenig wegs vorhanden sin, bis an die
 statt da sy diser burde entlediget belyben wurden. Vnd ich
 richt mich ouch hierzû ob es not tûn wurd daz Ich nit allain
 geen sunder ouch louffen möchte etc. Zû vesper zyte kamen
 5 wir haim in Ir huse! darInne ain altes wybe sas by dem fûre.
 Vnd als die morder vns vnser burden entlûdent! frägtent Sy
 das alt wybe. wes sy sesz, daz sy nit billicher den Imbis tett
 beraiten. Die jnen antwort! daz alle ding beraitet weren vil
 brotes alter wine vnd wiltgebrett. Sy lobten das alte wyb
 10 vnd zugent vsz ir klaider vnd satztent sich zû dem fûre vnd
 salbtent sich mit ôle vnd waz alda ain geschirre voll warmes
 wassers da mitte sy sich tätent baden. bald darnâch kament
 Jüngling gold silber vnd klaider von frôwen vnd von mannen
 genomen Vnd das alles an gemaine bûtte gehort, mit Inen
 15 bringende. Vnd als sy das hin In getragen [180] hatten!
 tätent sy sich ouch (Wie die vorigen) weschen vnd baden.
 Inen was ain genugsamer Imbis vnd mangerlay rede von ir
 morderye. Das alt wybe gab mir vnd dem pfert gersten!
 welches pfert sôlich gersten gyttenklichen vf âs, vsz forchten
 20 daz ich wurd sin ain mitgeselle sines fûters als aber das alt
 wybe hin weg kam! âs ich das brôt das dar Inne lag. Des
 dritten tages liessen sy ainen ainigen Jüngling by dem alten
 wybe vnd giengen all hin vf ir gewerbe. Ich enpfand mir
 emsig hütter zû gegeben sin, wie wol ich das alt wyb ver-
 25 achtet! danne lycht was ir gesicht zefliechen Aber den Jüng-
 ling mit ainem schwert vmbgürtet vnd oft mich ansechend
 tett ich fürchten. Des andern tags vmb die zyt mitternachte!
 kamen die böswicht herwider gegangen! weder gold noch
 silber aber ain schöne jungfrôwen wainend vnd mit zerstrôw-
 30 tem hâre vnd zerrissnen klaidern mit Inen bringende die sy
 nidersatztent in ain strôwe vnd hiessent sy sin ains gûten
 mûtes vnd enpfalhent dem alten wybe, daz sy stetz haimant
 by dem hus belib vnd mit flysz die jungfrôwen tett verhütten!
 die werder essen noch drincken wolt, sunder allain wainet
 35 vnd ir hâre zerraisz so vil! daz ich ouch vsz Irem wainen
 bewegt, by miner kripfen die ir nâche was, mine trechen reren
 müst. dar zwûschen namen die böswicht vsserthalb des huses
 vnder ainem fürschoffe das nachtmäle. Mornends als es tag

worden was, kam ain spächer vnd kuntschafter sagende ainen
 fremden gaste vf dem wege sin mit grossem gûte. Vf dise
 kuntschaft sy all gewäpnet vfwusten mich vnd das pfert yetz
 mit ysen beschlagen mit [180^b] Inen nemende. Vnd als ich
 5 vnseliger nit wisset daz ich gefüret wart zû ainem stryten
 vnd fechten vnd deshalb gemachh gieng! wart jch aber mit
 stecken geschlagen bald zeyllen! Vnd als man an die statt
 komen ist, do der gast funden wart! Ertotten sy des ersten
 den selben menschen vnd sine knecht vnd fielent dar nâch
 10 alle vngestümenklich vber die wegen vnd fardel die vfhöwende,
 Vnd lûdent mich vnd das pfert mit dem costlichosten so in
 den fardeln gewesen was das vberig alles verburgent sy in
 ainem walde. Vnd karten widerumb haim zû jrem huse. als
 jch aber mit stecken oft vnd vil geschlagen was, Verletzet jch
 15 ainen hûfe mines fûsses an aim scharpfen staine so vast! daz
 vsz sôlicher verletzung mir mit grôssem wee ain wunde wart.
 da durch beschach daz jch den vbergen taile des wegs hinckent
 haim geen müst. do redten dise böswicht mit ainandern. was
 tût note daz wir disen esel der so oft struchet vnd sich nützit
 20 vermag so lang fürent. Tügen wir den vnnützen fulen schel-
 men etwa vber ainen felsan abwerffen vnd gebent den (als
 man pfligt zetûn) für ain künftig raingung vnd opfer vnsers
 handels. Do Ich dises boschlich râtschlagen wider mich also
 verstünd vnd marckt do vergas ich miner wunden vnd tett
 25 den andern taile des wegs zum besten volbringen. danne die
 forcht des todes mir hinnam allen schmertzen der selben wun-
 den. vnd do wir also zû jrem huse komen wären vnd sy vns
 vnser burden entladen hatten! sâssen sy nider vnd ässent ze-
 nachte Vnd Als sy dar nâch der selben nacht widerumb hinweg
 30 geen wolten, das ander gûte daz sy jm walde gelassen [181]
 hatten, zeholen. Redt ir ainer. Wes wöllen wir dises vnge-
 lückhaften Jemrigen esels mit vns zefüren der doch vnnütz
 von wegen siner wunden des fûsses. Tügen wir der dingen
 so noch in dem walde sint vorhanden, ainen taile laden vf
 35 disz pfert vnd wir die vbergen taile selbs tragen Mit diser
 rede schiedent sy abe, das pfert allain mit Inen fürende. Vnd
 als die nacht von schine wegen des manes hel was! Redt
 ich in mir selbs zû mir. Wes wilt du Jemriger lenger warten

der nützit anders bist dann ain künftig äse vnd spyse der gy-
 ren vnd Irer Jungen! Häst du nit verstanden was dise mor-
 der von dir geredt haben Wilt du von ain hohen schrofen
 in ain tieffe geworffen werden? Die nacht ist hele vnd sint
 5 die böswicht hinwege gegangen. Wes baitest du? Beger hail
 mit fluchte von disen mordern. Vnd do ich disz also gedächt
 vnd ich mich sach ledig steen (Danne min halfter was dort
 vffgehenckt) richt ich mich zû der fluchte mit allem flysz vnd
 gieng also vsz dem huse vnd hûb an zefliechen. Do aber das
 10 alt wybe das ersach! do hûb sy mich by dem schwantze
 Dwyle Ich aber maint dise min flucht sin ain sachh wirdig
 gnûg mines todes wo ich von dem alten wybe behept worden
 wer. Do zoch vnd schlaifte Ich das alt wybe hernäch die
 mortlich schray vnd anrûft die Jungfröwen mit luter stimme
 15 vmb hilff ir gegen mir zetûnde. Als aber die Jungfröwe her
 für kam vsz dem huse! Vnd disen schimpfe tett ersehen!
 hât sy sich ainer edeln getâte wirdig langer gedechtnûsz tür-
 stenklich vnderstanden vnnd ist vf mich gesprungen vnd
 [181^b] worden ain gesellin miner fluchte. Als jch aber zû
 20 fliechen girig was von wegen min selbs vnd ouch der Jung-
 fröwen! rant Ich hin ains graden wegs das alt wybe hinder
 mir verlassende. Die jungfröw vf mir sitzende, batt got vmb
 gelück vnd haile. Aber gegen mir redt sy. lieber esel ist daz
 du mich bringest in min vätterlich huse So wil ich dich fryg
 25 machen vnd ledig aller arbeit, Vnd mûsz teglichs ân allen
 abgange dir sin zû spyse vnd fûter ain vierdling gersten. Vs-
 diser Jungfröwen verhaissung vnd vmb daz Ich wisset mich
 fliechen minen ertöder, do rant jch schnell mit der Jungfröwen
 hin, die wunden mines fûsses gantz verachtende Als wir aber
 30 an ain wegschaide dryer strassen zûsamen stossende kämen!
 do begegnotent vns vnser vinde die morder haimwertz gende!
 die von ferrem by dem mäschyne vns Ire gefangen bekennet
 hatten! Vnd do sy mich louffent erwüst vnd ergriffen hatten!
 karten sy sich gegen der Jungfröwen vnd sprachend. O. schöne
 35 Jungfröw. Wes wandelst du arme also durch wege dir vnbe-
 kant? Fürchtest du nit die tüfel? Darumb kere vmb. Wir
 wollen dich den dinen wider geben vnd als sy das also lachend
 geredt hatten. Do karten sy mich vmb. Als Ich aber durch

enpfindund miner wunden (Vmb daz sy yetz ernüwert was)
an hûb zehincken! Redten sy. Bist du erst yetz ze lest so
du gefangen worden bist hinckend worden. Vnnd vor do du
fluchest enpfundt du diner wunden gar nützit besunder werdt
5 du gesund vnd mit dinem louffe schneller wann ain pferte
oder ain fogel. Vnnd täten dise böszwicht [182] vnder disen
worten, mich mit tremeln als schlachen daz mine arsbagken
gantz voll wurden aissen vnd geschweren. Vnd als sy haim
kamen funden sy das alt wybe von ainem felsan hin ab sich
10 selbs erhencket han. Danne vmb das sy geförcht hatt (als
sich gepurt) die morder von wegen der Jungfröwen fluchte!
do hatt sy Ir leben an ain stricke geendet. Des dise wunder
hatten vnd sy ahhüwent vnd in ain tieffes tale täten werffen.
Darnäch bunden sy die Jungfröwen vnd giengen zû dem nacht
15 essen. Dasselbs als sy vil gedruncken hatten vnd von der
jungfröwen redten! sprach ainer vnder Inen. Was were vns
aber fürzenemen mit diser flüchten jungfröwen. Dar zû ain
anderer sagt. Was mainst du daz wir anders mit ir fürnemen
vnd tûn sölten! danne daz wir sy ertöten vnd zû dem alten
20 wybe werffent! dann sy hât sich geflissen vns vnsern nutze
ze entfüren Vnd vns vnd vnser kunst zeuerrauten. Wann ir
wissent! were sy also zû den Iren komen daz vnser aller
leben in sorgen wer gestanden vnd wir all vnuerwändt vnd
vngewarnet werent worden vmbgeben vnd gefangen. Vnd dar-
25 umb so rechent wir vns an diser vnser lebens vindin. Aber
nit also daz sy von ainem felsan geworffen ains schnellen to-
des sterben werd! Sunder so ist vns zeerdencken ain form
des todes da durch sy mit langem wee vnd schmertzen von
vns werd gepinget. Vnd als dise böszwicht von söllichem jrem
30 tode ye ainer wider den andern redten. Sagt der vorig. Ich
wil ains hin zûsetzen das Ir all werden vnnd müssen loben.
Den esel der [182^b] allweg fule vnd träg gewesen ist vnd
sich yetz lügenlich hinckens angenommen hât! müssen wir ver-
lieren. Danne er ain gesell vnd helffer gewesen ist der fluchte
35 diser Jungfröwen. Den selben tügen wir des ersten ertöten
vnd schnyden dann vf sinen buche vnd werffent dar vs sin
geterme vnd Ingewaid! Vnd verschliessent denne dar In dise
Jungfröwen! Also daz ir allain hervs rage Ir haupt vmb

daz sy nit bald ersticke. Der ander taile Irs lybes belyb ver-
 borgen in des esels buche vnd so der zûsament genäyet syg!
 So tügen wir sy bede hinwerffenn den gyren als ain spyse
 berait nach nûwem sitten. Ich bitt (sagt er) nement war di-
 5 ser form grosser kestigung. Des ersten so ist sy lebendig
 anklebend ainem töten esel vnd schelmen. Dar nâch wirt sy
 von brennender sunnen in desselben esels lybe wie in ain
 hafen gekochet vnd dar zû mit hunger zû dem tode gepinget
 vnd ist doch nit mechtig sich selbs ze ertöten. Des andern
 10 da mitte sy gepinget werdt (durch gestanke des fulenden
 schelmens vnd durch wûrm dar vs wachsende) wil ich geschwy-
 gen. Zû dem allem ouch die gyren in Irem waiden den schel-
 migen lychnâm vnd den lebenden lybe der Jungfröwen sament
 werden zerzerren vnd zerryssen etc. Disen nûwen funde ge-
 15 lych ainem merwunder lopten sy alle. Ich wainet mich selbs
 als yetz künftenklich des todes aigen vnd was nit als vil trurig
 vnd laidig mines todes als vil des! daz ich solt werden ain
 künftig herberg der armen vnseligen Jungfröwen die nützit
 [183] arges hatt verschuldet. Vnd was yetz worden gegen
 20 tage. do ain macht kam etlicher raisiger gesellen die in fielen
 zefâhen dise lasterliche morder, die ouch alle von den selben
 raisigen wurden gefangen gebunden vnd schnell hingefürt zû
 dem richter der selben gegne vnd landes. Vnder disen raisigen
 was ain ritter dem dise Jungfröw vormâls was vermechelt,
 25 Vnd der deshalb disen mordern hatt nâch gefragt vnd die er-
 spâchet. Der selb satzt die Jungfröwen vf minen rugken vnd
 fûrt die wider zû Iren fründen vnd als das husgesind da selbs
 vns von ferrem her ersachen vnd bekanten, gewunnen sy mit
 luter stimme an vatter vnd mûter das mettenbrot vnd vns en-
 30 gegen louffende mit grossen fröiden fûrten sy vns haim in Ir
 huse. Die Jungfröw sagt vil von mir wie jch wer gewesen
 ain mit gesell irer gefencknûsz vnd fluchte vnd mit Ir zû dem
 tode worden verurtailt Vnd tett mich deshalb etlichen getrü-
 lich enpfelhen vnd besunder vnder anderm mir bald geben ain
 35 viertail gersten vnd hõw als vil ain kemeltiere gnûg sin
 möcht. Do ich aber sach vil hunde in den hofe her In louf-
 fen, die (als an rycher lûten hochzyten vnd brutlõfen gewon
 ist) vil frässent vnd verschlundent! da verfluchte jch Pale-

stram! daz sy mich zû aim esel vnd nit zû aim hunde durch
 ir kunste hatt verkeret vnd gemachet aber nit lang nâch sô-
 licher hochzyt Als die jung frôw mir verhaissnen dancke wolt
 bewysen! tett sy Iren vatter ermanen vnnnd bitten daz er
 5 mich mit der hert vnnnd schare der feld pferten wôlt lassen
 vsz vnnnd in geen vnnnd in wollust fryg aller arbeit lassen be-
 lyben. Vnd daz Ich also (Wenne mich geluste) [183^b] mit
 den feldpferten môcht pflegen werck der nature. Das alles
 mich bedücht hett sin genûgsam danckbarkait! wo disz sust
 10 ain ding gewesen wer mines willens. Also berüft er den hir-
 ten sôlicher feldpferten vnd tett mich Im enpfelhen, des ich
 mich frôwet in hoffung daz ich nu mer vnd füro hin vnder
 kain swere oder belaidung aincher burdin komen sôlt. Vf das
 ouch der hirt mich mischet vnder die gemelten pfert vnd traib
 15 mich hin mit denen ze waiden. Aber anders dann die mai-
 nung gewesen was tett es mir fallen vnd geräten. Danne
 ainer der vber die hert ain obman was vnd dero gewalt hatt!
 lies mich siner husfrôwen haimant jm stalle verschlossen steen.
 Die selb mich denne in der pfisterye mit stricken angebunden
 20 not vnd zwang zemalen kernen vnd gersten. Mittelmessig was
 dise arbeit besunder ainem danckbaren willigen esel zemalen
 so vil sinem herren, als vil zû desselben bruhe gnûg gewesen
 wer. aber dise frôw dero gytig gemût zû gewin gerichtet was!
 lies mich ouch bruchen vnd minen Jemrigen halse müd machen
 25 in ander lüten (dero vil wären) arbeit vnd geschefften vmb
 lones willen sôliches malens. Darzû die gerste so mir zû
 spyse vnd fûter beschaiden vnd zûgehörig was, tett sy mich
 ouch nötigen zemalen vnd machhet dann vsz dem mele kûchen
 vnd zelten! mir für die gersten allain daz grûsch gebende.
 30 Vnd ob wol der hirt mich vnder die hert vnd schare der ros-
 sen vnder wylen zû waide geen lies! so ward ich doch von
 den selben rossen verargwănet vnd veryfert Inen als ain
 eebrecher schaden zetun vnd danne deshalb von Inen mit bys-
 sen vnd mit straichen Irer [184] füssen, also vngeseliget vnd
 35 gemüget daz jch vmb nichte sôlicher yffrye mocht endrûnnen
 vnd darumb so ward Ich In klainer zyte an dem ende vast
 mager vnd vngestalt. dwyle jch weder da haimant rûwig was
 obgemelter arbeit halb, noch vf dem felde an der waide sich

her sin mocht von durechtung der rossen Ich ward ouch vn-
 derwylen an ain gebirg gesant burden holtzes zeholen das mir
 ain vbel was böser danne aines ander. Dann des ersten
 was ain berg vfzestygen der stainin was scharpf vnd herte
 5 Besunder mir der da gieng vnbeschlagen parfusz vnd äne so-
 lan. Sölichen wege wart Ich aber geführt von ainem groben
 eseltryber, der dennoch ain Junger mütwilliger bube was!
 vnd mich etwenne nach nüwem sitten sücht zeuerderben dwyle
 Er mich oft schlüg so Ich rant vnd luf. Vnd er tett ouch
 daz nit allain mit schlechtem holtze sunder mit sölichem dem
 10 scharpf stechend zingken Ingewachsen wären, dar mitte er dann
 die hindern taile mines rugkens also erbart vnd erstraichet
 daz min arsbagken durch sin emssig straihe an dem selben
 ende allwegen vffen stünden vnd vnsuber von geschweren vnd
 aissen. Dar zû so lûd er mich, so mit grossen schweren bur-
 15 den, daz die ainem helffand zetragen schwer gnüg gewesen
 weren. Vnd wie wol der abgange des selben bergs gech vnd
 schlecht was! So mocht ich doch noch dann von dem selben
 buben vnd eseltryber straihen nit ab sin. Begab sich dann
 etwenne, daz ain burde vf der ainen syten die andern burde
 20 vf der andern syten fürwag! So tett der bûb vmb nichte
 [184^b] von der schweren burde holtz nemen vnd die lychnen
 dar mitte verglychen! sunder legt er vf die lychnen syten
 schwer grosz staine. Da durch dann ich Jemriger also be-
 lestiget haim gieng bede holtz vnd vnnütz stain tragende. Vff
 25 dem selben wege was ain bach äne schiffung. Wenne ich da-
 selbs hin kam, So sas der bûb (Vmb daz Er siner schûchen
 schonte) hinder die burde holtzes hinden vf mich bis er hin
 vber kam. Also daz gar oft beschach daz ich von arbeit we-
 gen vnd von so grossen burden nider fiel. Als denne was
 30 mir erst vnlidenliches Jâmer zûgericht. Danne er sprang nit
 ab mir vmb daz er mir vf hulff oder mich mit sinen henden
 vf richte oder daz Er die burdin lychnen machte! Sunder
 oben an minem haupt vnd an den oren anhebende durch
 schläge er mich vnd allen minen lybe ains schlachens, als lang
 35 bis er mit vile der straihen mich zû lest zwang daz ich mit
 grosser note vfkam Vnd aber hab ich noch ain grössers vnd
 vnlittenlichers Jâmer vnd vbel von disem buben vnd eseltryber

gelitten vnd lyden müssen Ain burden spitziger tornen die ich
 vf mir trüg gebunden vf minen hindern! tett er mir knüpfen
 vnd binden an minen schwantze sölicher mässe, daz die selv
 burde also hangende mine bain, wenne ich gende die bewagt
 5 (als ich ouch geen müst) bitterlich tett sthechen vnd pingen So
 mocht ich ouch diser boszhait nit vor sin näch dem die torn
 hinden ab hingend vnd von mines ganges wegen stetz schwanck-
 ten vnd wider schlügent. Dann wenne ich dester gemecher
 [185] gieng vmb daz Ich der tornen schleg vermitte so schlüg
 10 er mich hart mit ainem tremel. Wolt Ich dann mit bald geen
 sölich strach vermyden so wurden mine hindern bain dester
 herter von den tornen gestochen Also daz disem eseltryber
 sin gemüt gantz stünd mich zetöten. Ains mals hatt Ich Inn
 mit minem füsz geschlagen des wolt er mir füro niemer mer
 5 vergessen. Vf ain zyt wart Im enpfolhen werck vnd flachs
 von diser gegne an ain ander ort zefüren, daz selv wercke Er
 mit etlicher kunste band vf minen rugken, hier mit boschlich
 süchend min sterben Vnd do Ich mit diser burde wenig ferre
 gangen was! Verbande er haimlich ainen gelügenden zun-
 10 der in das wercke, dar von es bald enzündet gantz an hüb
 zebrinnen Vnd do Ich des enpfand, vnd marckt mich hie durch
 müssen verbrünnen, Luf Ich vsz dem wege in ainen see der
 mir zü gelücke nit ferre was vnd vil darIn vnd walet mich
 mit sampte disem werck vnd flachse in dem wasser so lange
 25 vmb, bis das füre ward erlöschen. Nächstmals gieng jch den
 andern taile des wegs an sorge, die wyle der büb nit mer
 macht hatt sölich wercke zeentzünden daz yetz voll worden
 was wassers vnnnd schlymes. Als aber diser lasterlicher bube
 vnnnd eseltryber haim kam! legt er alle schuld vf mich sa-
 30 gende, Daz ich von mir selbs aigens willens in ain füre wer
 gesprungen. Darnäch erdacht ain anderer wüster büb vnnnd
 böser knabe ain grösses vbel vber mich. danne do mich der
 selv zü dem gebirg geführt vnd mir daselbs ain grosse burde
 holtzes [185^b] vfgelegt hatt! tett er sölich holtze ainem ge-
 35 buren verkouffen vnd mich ler haim füren vnd schuldigen vnd
 sagen. Wes wollen wir disen esel fürbas lenger vmb sust
 füren der ful treg vnd schwer ist? Schöw zü wo mit Im
 wol syg? Ist daz er ain hüpsche fröwen oder Jungfröwen

ersicht! Von stund an schlecht er mit sinen hindern füßen
 vf vnd rennet zû ir wie menschen tûnt zû Iren lieben bûlen
 vnd mit byssen vnd mit küssen Ir begerende, Vnder steet er
 sich die zehälsen! dar vs dir herre krieg vnd hasse entsteet
 5 durch clag vnd forchte aller menschen. Dann nechste trûg
 er holtze Vnd als er ain fröwen ersach in das felde geen!
 Warf er das holtze von Im wyt zerströwet vnd luf der fröwen
 nâch, Als ob er die wölt hâlsen vnd vnküschhait mit ir tryben
 vnd pflegen. Bis daz zû lest etlich von allen orten her zû
 10 lüffent vnd die fröwen errattent von dem ansturme dises hüp-
 schen bûlers. Vnd als der patron vnd obman des fuchs sô-
 lichs dem bûben geloubet! Sprach er die wyle er dann nit
 recht geen noch die burden tragen wil, sunder als girig den
 fröwen nâchfolget in bûlschaft vnd menschlicher liebe! So
 15 tötent Inn vnd werffent sin Ingewaid hin den gyren vnd be-
 haltent das flaisch den arbaitem vnd wercklûten zû spyse.
 Frâge dann yemant wie er tode syg So sagent vnd stiftent
 jnn ertödet sin von den wolffen diser rede wart der bös schalk-
 haftig bûbe erfröwet vnd richtet glych zû, mich bald zeertöten.
 20 aber von geschicht des gelückes beschach, daz ain ackerman
 der ain nâchgepur was mich von disem tode tet erretten, vnd
 sprach. Vmb kain sach tû disen esel ertöten, der [186] noch
 geschickt vnd tûgig ist in die pfistery zemalen vnd zetragen
 die secke So ist es ouch nit grôsz zeachten daz er fallet in
 25 liebe der fröwen! Verschnyd jm so vergeet jm die gailigkait
 der minne vnd wirt zam still vnd faisse! daz jm ouch nit
 schwer sin wirt aller schwerest burden zetragen. Vnd ob du
 nit waist wie man jm verschnyden sol! so wil jch in dryen
 oder vier tagen dir ainen man zûbringen diser kunst wissend
 30 vnd ernietet. Diser râte was allen denen so zû gegen wâren
 gefellig als jch aber das erhört do gos jch vs mine trechen,
 daz jch in ainem esel solt vfhören zesind ain mane vnd be-
 gert ouch fürbas nit me zeleben wenne Ich wurd sin ain ver-
 schnitter enuche vnd satzt mir für ee hungers vnd vngeessen
 35 zesterben oder vber ainen felsan ab hoch zespringen, da mitte
 Ich mit Jemrigem tode entwichhe noch aim Jemrigerem leben.
 Also beschach daz zû angender nachte ain bottschaft kam in
 das dorffe, die tochter so vormâls als obsteet gefangen gewesen

was vnd jren elichen huswirte mit dem sy nechst hochzyt ge-
 hept hatt zû mittag zyte alz sy by dem stade des meres ge-
 gangen weren, von dem vngestümen wasser desselben meres,
 sin verzucket vnd erdruncken vnd dises ende Irs lebens ge-
 5 nomen haben. Die knecht satzen jnen für vnd wurden des ains,
 die wyle sy Ire herren und fröwen hetten verloren vnd ir huse
 ler worden wer, daz sy dann fürohin kains wegs nüwe herren
 haben oder aigenschaft jrs lybs me lyden wölten Vnd roubtent vnd
 nāment deshalb mit Inen was vf dem lande was vnd flūchent dar
 10 mit hin wege. Aber der so vber [186^b] die roszt vnd pfert gewalt
 vnd oberkait gehept hatt! vasset gūtes vnd anders vf, als vil
 er mocht vnd lūd das alles vf mich vnd die pfert vnd zoch
 hinwege Es mūt mich daz ich nit trug ain burde zimende
 ainem esel. Doch fröwt ich mich endrunnen sin der sorgfel-
 5 tigkait des verschnydens. Diser gantzen nacht zugen wir ainen
 ferren wege vnd kamen an dem dritten tage in ain statt des
 landes macedonia genant berria die grösz was vnd voll folckes
 darjnne der, der mich fūrt maint zebelyben vnd sine pfert
 daselbs zeuerkouffen. Der büttel stünd in dem mittel des
 20 marcktes vnd bod fail vns alle. Aber die köffer besāchen
 aigenlich vnd mit flysse alle ding, vnd tātē vns vf vnser
 müler, an den zenen das alter ains yeden erfahren. Die pfert
 vnd tiere alle wurden verkouffet bis an mich der zum letsten
 vberbelaib. Der büttel hies mich widerumb an die herberg
 25 fūren! sagende. Du sichst daz allain diser esel kainen kouf-
 man funden hāt! magst du nu mer selbs gedencken wie du
 des abkomest. Aber die schickung des gelückes das vil endert
 vnd verwandelt fūgt mir zû ainem herren, aller minst, mir an
 nem oder gefellig. Es was ain alter Cineder der menschen die
 30 da die göttin syram vmbtragent durch die land vnd dörfer
 vnd opfers begerent vnd das samelnt von den lüten zû eere
 der selben göttin. Disem mane ward Ich vmb vil geltes ver-
 kouffet namlich vmb dryssig pfund heller dem ich angebunden
 haim nāchfolget. Vnd do wir zû dem huse Phileni kamen
 35 (Dann also hies der köffer mit sinem namen) rūft er gegen
 siner türe mit lüter stimme. O. [187] Corrosia. Ich han vns
 gekouft ainen aigen knechte hüpsch grosz vnd starcke vnd
 der geburt von Capadocia. By diser Corrosia was ain gantze

schare der Cineden, die helfer vnd mit gsellen wären des be-
 nanten Phileni gelte vnd gauben der göttin zesameln die sich
 all diser siner rede fröwtent vnd wändent Er hett ainen aigen
 menschen zû knechte gekouffet. Als sy aber mich esel sahent!
 5 schultent sy Philenum, der nit ainen knechte sunder ainen
 prütgum vnd gemachel haim gefüret hett, siner hochzyt vnd
 sinem brutlöffte wol wirdig von dem Er schier Junge geberen
 wurd. Vnd do sy diser worten all gelachten vnd nu willen
 hatten Ir terminye fürzenemen vnd mit diser vor gesagten
 10 göttin gelt Inzebringen. Vnnd sy dem näch da haimant Ir ge-
 bett vnd opfer volbrächt hatten! lüdent sy die göttin vf mich.
 Vnd als sy vsz der statt gangen wären vnd yetz durch das
 lande zugent! Kämen wir in ain grösses dorfe darInne ich
 mit der göttin gestünd vnd belaib Vnd als der selben ainer der
 15 vnder Inen dises dinges ain obman sin solt, Etliche wort vor
 aller mengklichem redt vnd sagt recht gelycher wyse als ob
 er gottes voll wer. do wurffent die andern von jnen jre hütt
 vnd kappen vnd entackten jren lybe oben her ab von dem
 houppte bis vber die schultern vnd schlügen vnd zerhüwen jre
 20 achseln vnd arme. So zugent ouch jr etlich Ir zungen her
 vs vber Ir zene darin höwende vnd schnydend Also daz in
 kurtzer zyte Es alles voll blütes ran diser göttin zû eeren.
 Alda ward ich vast vbel [187^b] erschrecken! bewegt vnd förch-
 tent, das man esels blütes der göttin zehaben ouch notdürftig
 25 sin wurd näch disem handel, do sy also ir blüte hatten lassen
 vsz fliesen! do sameltent sy von den vmbstenden lüten Vnd
 geburen heller vnd pfennig. Ir etlich brächten Inen ouch
 flaisch Ir etlich kās Ir etlich wine Vnd ir etlich waissen vnd
 gersten zû spyse vnd füter mir jrem esel. Dar von dise Cine-
 30 den den vollen hatten gûtes essens vnd trinckens Vnd täten
 vnd volbrächten ouch noch dann dar by gaistlich opfer vnd
 zûgehörde diser göttin. Vnd als sy nu wyter wandelten vnd
 durch ain dorf zugent! Ersahent sy daselbs ainen gewachsenen
 hüpschen Jüngling den sy vf fastent Vnd mit Inen an ain her-
 35 berg fürtent Dasselbs sy mit disem Jüngling als mit aim wybe
 pflägent schamlicher wercken Als dann das diser lasterlichen
 menschen der Cineden sitt vnd gewonhait ist. Ich hatt laid
 daz jch in ainen esel verkeret was vnd deshalb so grösz sünd

vnd laster nit kond noch mocht sagen vnd offnen
 Aber do jch schryen wolt! o. jr lasterlichen böswicht!
 do gab jch für ains menschen stimme ain geschraye
 ains esels Sich hât aber begeben das in dem, etlich des
 5 dorfs geburen sûchten ainen verlornen esel vnd als die
 selben min geschray in dem huse erhorten! fielent sy schnell
 in das huse mit kainer vorgender warnung vnd mainten jren
 esel also alda zefinden! do funden sy die Cineden an sôlichen
 lasterlichen wercken, Des sy hin lüffent vnnd mit grôssem ge-
 10 lechter durch das gantz dorf sagende diser gaistlichen menschen
 lasterliche sünde vnd vbel, die sy von Inen hatten gesehen
 Die Cineden (vmb daz [188] sy also an diser sünde ergriffen
 vnd des schandenhalb erschrocken wâren) zugent sy der selben
 nacht hinwege. Vnd do sy an ain besunder ainig ende ka-
 15 men! Do schuldigotent sy mich mit vast grossem zorne, sa-
 gende! Ich hett Iren handel mit minem geschraye geoffnet.
 Dise böse wort dero sy sich gegen mir gebruchtent, wâren
 strâffe vnd schâden mir wol zelyden! Aber das so nâchfol-
 get was schwer zedulden. Danne sy satztent die göttin vf das
 20 ertrich vnd zugent mir den sattel ob minem rugken Vnd bun-
 dent mich nackent an ainen starcken böme vnd schlûgent vnd
 schwungent mich mit stecken von adern gemachet bis vf den
 tode vnd hiessent mich hie nach geschwigenlicher sin Sy wur-
 den ouch nâch disen straichen zû râte! daz sy mich wôltent
 25 ertöten vmb daz ich diser puren zorn in sy hett erwecket Vnd
 daz sy minenthalb nit hetten daselbs mugen haben vnd sameln
 Iren gewonlichen gewine Aber die göttin die vff der erde
 stünd, was mir zû hilff vnd schirme mines lebens, Vmb daz
 nit gebruchh wer aines, der sy möcht tragen. Also nâch vil
 30 erlittner straichen lûdent sy zû lescht, die göttin widerumb
 vf mich vnd fûrent hin ir strâsse. Des aubentz kamen wir
 zû ainem hofe ains rychen menschen. Der vns willenklich
 vnd wol enpfieng in sin huse vnd daselbs der göttin opfert
 vnd tett gebûrlich zucht, vnd eere. Alda begieng ich ain
 35 grosses sorgklichs dinge. Es hatt ain gûter frûnde vnsers
 wirtes jm zû schencke geschickt ain stuck wiltgebretz von
 ainem waldesel, Das aber ettlich hunde die haimlich in das
 huse komen wâren, hatten gefressen von [188^b] liederliche

vnd sumnüszen wegen des kochs der Im deshalb so grosz vnd
 vast forcht, daz Er durch enpfelch sins herren gesträffet wurd,
 daz er deshalb gedächt sich selbs ze ertöten. Wo der herren
 husfröwe Im das nit hett benomen mit jrem räte der also
 5 was Wilt du mirgelouben vnd folgen (sprach sy) so behaltest
 du dich by leben vnd tust ouch disen schaden gantz fürkomen
 vnd verbergen? dise Cineden haben ainen esel wo du den
 fürest an ain sunder ainig statt, So magst du Inn lichtenklich
 töten! Von dem selben nim dann ainen taile, Vnd beraitt den
 10 zu spyse dinem herren. Den andern taile verwirf daz er nit
 syg ze finden. So werden die Cineden mainen Iren esel hinweg
 geluffen sin vnd füro nit me funden werden mugen So ist diser
 esel faisz vnd vast gelych ainem wilden waldesel daz er lychtenk-
 lich dar für wirt geachtet. Vnd als nu diser fröwen räte an-
 15 genommen wart! Illet der koch den zeuolstrecken. Do Ich
 aber ersach sölichen sinen fürsätze. Do maint Ich sölich min
 künfftig vbel aller besté mit flucht ze fürkomen vnd schnurret
 vf vnd zerraissz die halffter vnd den zügel dar an Ich was
 gebunden! vnd her vs springende luf Ich ains vngestümen
 20 gnadenlouffes als vil Ich verlouffen mocht in den sale da die
 Cineden by dem herren ob dem tische sässen vnd rumpelt vnd
 sties vmb liechter tische essen vnd trincken vnd alles das so
 vf dem tische was. In mainung daz das ain hüpscher funde
 sin sölt minem künftigen haile, vud daz der herre mich müs-
 25 sigen schnell vnd bald wurd haissen behalten ettwā an [189]
 ain ander sicherer statte. Aber disz ding kam mir zu grössem
 kumber vnd lyden. Danne sy all mich mainten wütend vnd
 vnsinnig worden sin vnd schlügent vf mich mit schwertern
 meszsern schytern vnd stangen gelycher wyse als ob sy mich
 30 begerten zetöten. do Ich aber dise sorgueltigkait sach vnd
 marckt! floch Ich In den hindersten taile des huses, da die
 Cineden schlaffen wurden vnd vsserhalb die türen hatten be-
 schlossen. frū gegen tage ludent sy die göttin aber vf mich
 vnd schiedent ab In ain ander statt, an folck vnd rychtum
 35 mechtig mich mit Inen fürende. Dasselbs sich ain nüwes wun-
 der begab, Danne do die göttin abschlug in ain schlechten
 huse ains sundern menschen zebelyben! Hies sy sich setzen
 in den tempel des gotes der von den burgern daselbs aller

maist geeret vnd angebetten ward. Die burger wären des
 gütwillig ain fremde göttin, nähe zû Irem gotte in den tempel
 zestellen! Vnd gäben vns zû herberg ain huse ainer armen
 fröwen Vnd als die Cinedenn etwa manig tage alda beliben
 5 wären, Vnnd abschaiden wolten, vnnd deshalb der göttin von
 den burgern begerten! lies man sy in den tempel die zenemen.
 Als sy aber bös lüt wären do stälent sy daselbs in dem tem-
 pel ainen guldin vyol vnd verburgen den in die göttin. Do
 man das erfür! yltent vns die burger näch. Vnd als sy zû
 10 vns käment, sprungent sy von Iren pferten vnd fiengent die
 Cineden alle vnd nampten vnd schultent die sin dieb vnd
 kirchenbrüchel. Vnd als die burger den vyol fordertent vnd
 den allenthalben süchtent! fundent [189^b] sy Inn zû letscht
 in der göttin schöse verborgen vnnd verschlagen. Darumbe
 15 sy diese wybischen böswicht gefangen vnd gebunden fürtent
 in die statt vnd wurffent die in kercher vnd türne vnd stal-
 tent die göttin in ainen sundern tempel vnd gaubent den vyot
 widerumb Irem gotte. Des andern tags dar näch verkouften
 sy alles der Cineden dinge vnd mich des gelychen. Ich warl
 20 aber gekouft von ainem brot becken der gesessen was in ai-
 nem dorfe näch by der statt gelegen, der mir schnell vf lûd
 zechen viertail kernens von Im alda er kouffet! darmit er
 mich durch bösen scharpfen wege haim fürte. In sinem huse
 wären vil arbeitsamen tieren vnd vil Mülin die von den selben
 25 tieren gezogen wurden vnd Innwendig alles vol mäles Aber
 mich liessen sy desselben tags rûwen als ainen müden vnder
 ainer schweren burde ains sölichen weges (als man dann pfligt
 nûwer knechten des ersten zeschonem) mornends bunden sy
 mich an ain Joch des zuges diser mülin vnd verhanckten mir
 30 mit aim tûch mine ougen, daz Ich nützit mocht gesehen vnd
 hiessen mich ziechen vnd malen. Vnd wie wol Ich daz vor
 wol kond vnd gelernet hatt! do tett jch noch dann dem-glych
 wie jch es nit künde in hoffung mir hie durch rûwe ze er-
 folgen. Das aber vmb sust was, danne bald jr ettlich die da
 35 gegenwürtig wären stecken erwusten vnd vff mich (der des nit
 wartend oder gewarnet was) schlügent, daz Ich bald die Mülin
 also zoch, daz sy vmblüff, schneller dann ain winds brute oder
 ain [190] müle des windes. Danne Ich durch erfahrung

gelernet hatt vnd wist, daz ain knechte zû volbringung der
 dingen so zetûn sint, schnelle sin sol vnd nit erwarten die
 strâff vnd hande sines herren. Vsz diser arbeit ward ich vast
 mager vnd blöde an minem lybe, Dar umbe Er mich ainem
 5 gartner verkoufft der anhûb ainen garten zebuwen, der selb
 oft vff mir krut gen marckt fûrt, Vnd dar nâch in dem felde
 vnd in den âckern mit graben mit pflantzen vnd mit wässern
 arbeit hatt dar zwüschent Ich rûwet. Aber hart gnûg was
 min leben von kelte wegen des winters. Die wyle min mai-
 10 ster nit allain mir, sunder ouch Im selbs nit mocht gebûrlich
 bete vnd geliger machhen deshalb yetz lindes kâte! denne
 hertes ertrich mir vil vngemachs geberen tâten. ain gelyche
 spys sures lactuckes was vns beden vnd begab sich ains mals
 Do wir in die garten giengen daz wir bekâment vnd begegnotent
 15 ainem edeln man der angelait was mit ritterlichen klaidern
 derselb des ersten in welschen Worten den gartner anredt vnd
 fraget! wohin er den esel tryben wölt! Welche wort aber
 der gartner (als ich vernam) nit verstûnd vnd deshalb ouch
 kain antwort dar vf gab! daz der edelman vermarckt Im zû
 20 schmäche sin beschechen vnd darumb den gartner mit ainem
 kolben schlûg vnd vbel tett miszhandeln. Des ergraif aber
 der selb gartner den ritter vnd warf Inn in dem wege vf das
 ertrich nider vnder sich vnd tett den also ligent mit henden
 fûssen vnd stainen vast hart schlachen. Vnnd [190^b] als sich
 25 der ritter wart vnd dar by tröwt. kem Er vf Er wölt Inn mit
 sinem schwert ertöten. Do zoch der gartner Im sin schwert
 vs der schaiden vnd warf das wyt hinwege vnd gab Im noch
 mer der straichen Als lang bis der ritter sorg sins lebens
 enpfeng vnd sich gelychet aim töten. Des der gartner er-
 30 schrack vnd das schwert vf mich legt, den ritter verlies vnd
 in die statt die flucht nam. Vnd daselbs ainem andern sinen
 garten tett enpfelhen den zebuwen vnd kart mit mir in. Zû
 ainem siner frûnden! da er sich verborgen wolt enthalten.
 Nâch desselben frûnds râte Er sich verschlos in ain kisten
 35 vnd ward jch by minen bainen oren vnd schwantze gezogen
 vil stegen vf vnd in dem obersten taile des huses in ain haimlich
 gemache versperret Als nu der ritter Im weg zû letscht kum
 vfgestûnd vnd mit note geen mocht von wegen der enpfangnen

strachen vnd doch in die statt kam vnd sinen fründen vnd
 gesellen die Im begegnet sagten vnd clagt das vnrecht von
 dem gartner an Im begangen vnd nu die selben erfürten wo vnd
 in welchem huse der gartner sin solt? nāmen sy zū Inen der
 5 statt richter vnd giengen für das selb huse vnd hiessen den
 hencker hin In geen ze erfordern alle die so in dem hus
 weren her vs zekomen. Do aber der gartner verborgen nit
 funden wart? Schrūwent die rüter vnnd raissigen diener des
 ritters vnd sagten Inn vnd sinen esel in dem huse sin. Dar
 10 gegen die so in dem huse wāren [191] wort gābent vnd
 sprāchent, daz weder der gartner noch der esel sunder sy
 allain in dem huse weren Vnd als deshalb ain grösse vfrūr
 gemümel vnd geschray an der gassen entstanden vnd ich
 oben vff, girig was zewissen was das were? sties ich minen
 15 kopf oben zū aim pfenster herus? daz die rüter bald ersachent
 vnd all schrūwent, den huswirt gelogen hon vnd mich oben in
 dem huse gesehen sin. Vnnd fielent dar mit all vngestüm-
 lich in das huse vnd als sy alle kamern vnd gemache durch
 sūchten funden sy zū letscht den gartner in ainer kisten ligen,
 20 den sy herus zugent vnd dem richter gābent zestrāffent vmb
 sy verschuldung. Als sy mich aber mit not all stegen hin
 abgebrachten gabent sy mich den rütern, Die sich all gegen
 mir karten Ir gespött mit mir trybend vnd sagende Ich wer
 ain böswicht vnd hett minen aigen herren verrāten. Wie Es
 25 dar nāch dem gartner ergienge waisz ich nit. Aber der rüter
 ainer kouffet mich vmb zwaintzig pfund heller Der selb rüter
 was ain diener ains vberschwenkigen rychen mannes ainer statt
 Thessalonica genant des landes Macedonia Dises rüters dienste
 was, daz er sinem herren sin spys vnd essen beraitet By disem
 30 wonet ouch ain anderer mit diener, der basteten vnd confect
 vnd honig zucker vnd gūter spetzerye machen vnd bachten
 kond Vnd was Inen beden gemain aller husrāte vnd alle ir
 geschirre vnd Instrumente zū iren künsten gehörig. Dise zwen
 beschieden vnd gaubent mir ain statt vnd gemache an aim
 35 orte des [191^b] huses dahin von den dienern vnd truchsessen,
 getragen wart was yedem herren ob sinem tische von flaisch
 fischen pfeffer gebachnem oder anderm vberbeliben was. By
 diser spyse liessen mich die diener vnd dienerin beschlossen

steen vnd giengent sy hin in ain bade. Ich lies die gersten
 mines fütters ligen Vnd fult mich diser menschlichen spyse.
 Do sy her wider kämen! do mochten sy von vile wegen der
 spyse nit berüffen noch mercken mich dar von ützt geessen
 5 han, Danne jch ouch dester messenklicher ge essen hatt vmb
 daz sy es dester minder möchten spürren. Do Ich aber sach
 sy sölich nit gemercket han! Do trost Ich mich wyter Ires
 vnflysses vnnd fult minen lybe mit bessern stucken der vber
 belibnen spyse bis Ich gantz satt vnd volle wart. Zû letscht
 10 vnd vber lang als sy des schadens empfunden! hatt, ye ainer
 den andern argwenig vnd täten doch von schame wegen das
 verschwygen vnd füro dester mer vnd grösser acht dar vf haben
 vnd die vberbelibnen stuck mercken vnd zellen. Do aber Ich
 also in rûwe wollust vnd fröiden lebet bin Ich worden so faisz
 15 vnd schön mines lybes, daz min hute von hüpschem håre tett
 wider glesten vnd schynen. Als aber dise menschen mich
 marckten hüscher vnd faisser worden sin, Vnd min gersten
 vnnd füter sich kainist mindern! Sint sy gegen mir in arg-
 wâne gefallen! Vnd tåtem dem gelyche Als ob sy aber vsz
 20 geen wölten zû bade Vnnd als sy die türe nâch Inen zûge-
 tåten vnd beschlussent! lûgten [192] sy durch ainen spalte
 vnd klimsen was mines fûrnemens sin wölt. jch wist aber nit
 sölich jr vfsetz vnd anschlege vnd gieng zû minem Imbis aber
 wie vor essende. dise zû lûger hûbent des ersten an zelachen
 25 vmb daz ich sölich spyse ainem esel fremd vnd vngewon essen
 solt Vnd berüften dar nâch die andern dienste vnnd knechte
 alle haimlich sölich wunder zesechen? Die ouch alle mit Inen
 vester wurdent lachhen vnd so sere! Daz der herre selbs
 fragen vnd begeren wart Im zesagen! was beschechen wer des
 30 sy so vil möchten lachhen. Vnd do sy Im das gesagent!
 Stünd er vf Vnd gieng vsz sinem sale ouch hin in lûgende!
 Vnd als er mich also sach essen ain stuck wild gebretz aines
 waldesels! Do fiel er hin in lachend, zû mir in min gemache,
 Vnd ergraiſ mich an sölicher fressnye vnd dūpstale! des Ich
 35 mich ser benam vnd vbel erschrack. Aber nâch grossem ge-
 lechter alda gehapt! Hies er mich fûren in ain wirtschaft
 gûter mannen vnd gesellen vnd daselbs ainen tisch beraiten!
 mit so vil mancherlay menschlicher spysen, daz kain anderer

esel so vil möcht geessen han. Da wären schnegken flaisch
 fisch vnd von schmaltz vnd öle gebachens gesottens vnd ge-
 brätens, Mit senf geseltz gewürtz vnd sultze Ingemachet vnd
 beraitet vnd vil ander fremder spysen. vnd do jch empfand
 5 daz das gelück mir gunst bewysen wolt vnd bedächt daz mir
 durch disen schimpfe wol hail komen möcht/ stünd jch zu
 dem tische vnd nam den [192^b] Imbis/ alles das essende dar
 vf den tische vnd gestellet was, dar von die gantz wirtschafft
 in gröszes wunder vnd gelechter gebrächt wart. Vnd als et-
 10 licher vnder Inen fräget ob der esel ouch win trunck, hies
 der herre des huses bald win her bringen das zeuersüchen,
 den selben wine allen mir fürgehept Ich gantz vsztranck. Des
 der herre noch grösser wunder enfachende, Vnd sinem diener
 der mich gekouffet hatt, Hiesz zellen vnd bezalen für mich
 15 zwifaltig als vil geltes vnd als vil er vmb mich vsgeben hatt.
 Darnäch enfalch er mich ainem Jüngling der sin fryger diener
 was, mich zefüren vnd zevnderwysen vnd besunder zeleren
 alles das so den menschen schimpf vnd kurtzwyle möch ge-
 beren. Lycht vnd nit schwer was disem Jüngling mich der
 20 Im gefölgig was vnd sust gern tett alles das er mir zetün
 fürhalten mocht. Des ersten lert Er mich biegen mine knie
 vf ain bette, wie ain mensch vnd darnäch vf minen hindern
 füssen steen vnd die fordern vfregen vnd acht vnd göme haben
 vf sine wort was er mich hiesz daz Ich das tett vnd volbrechte.
 25 Vf dise sin lere vnd vnderwysung was er an mich begert/
 des was Ich Im gehörig, Vnd was yetz durch die gantzen statt
 vszgeschollen ainem esel können wintrincken schimpfen tantzen
 springen (vnd daz noch wunderbarer zehören was) daz der
 selb esel könne menschen stimme vnd begerungen gefölgig sin
 30 vnd wenne er gern truncke, So mante er des den tisch diener
 mit winckung siner ougen. Alle menschen redten hier von
 vnnd hatten dar ab grösses [193] wunder, Als ab ain dinge
 vormäls nie gesehen noch gehöret. Danne mengklichem vn-
 wissend was daz in ain esel verborgen was ain mensche. Ich
 35 fröwet mich aber Irer torhait vnnd lernet darumb von mir
 selbs darafter zegeen zetragen den herren vnd zerennen vnd
 zespringen äne nötigung vnd sporung aines vfsitzers oder
 menschs Ich was costlich gezieret mit samentin geraiten vnd

mit ain zöme von gold vnd silber vnderscheidenlich beschla-
 gen daran ouch hiengen klingend schellen süssers getönen
 Der herre Menocles was berüft in Thesaloniam sachen halb
 (als er sagt) daz Er hatt zû gesagt vnd versprochen ain ge-
 5 stäch vnd schimpfe ritterlicher dingen daselbs zemachen. Als
 nu sine diener zû sölichem schimpfe alle bereit wären, sint
 wir frû hinweg geschaiden vnd trûge jch den herren in hertem
 wege, der schlitten bös gnûg gewesen wer. Vnd als wir da-
 selbs hinkomen sint! ist mengklich zûgelüffen mich als ain
 10 grosses wunder zebeschöwen. Dwyle allenthalben vsgeschollen
 was, mich wie ainen menschen können springen vnd mancher-
 lay schimpfs machen wundersam zesechen. Als man nu ge-
 essen vnd getruncket hatt! hies mich der herre den burgern
 alda zû gegen! die alle edel wären mine fremde vngelöpflich
 15 schimpfe machen vnd tryben (Als ouch beschach) Der Jüng-
 ling der min pflag obgemelt! hatt mich Im selbs zû gewinne
 beschlossen in ainem besundern gemache, Vnd lies sust die,
 So mich sechen wolten zû mir durch Vfetâne türe doch vmb
 gelt vnnd pfennig die ain yeder geben [193^b] müst. Die selben
 20 mir ouch zû spyse vnd fûter zû trûgent, ainer disz der ander
 das, die ains esels buhe aller minst zûgehörig waren. Darumbe
 mines herren vnd der andern burgern spyse mich grosz vnd
 faisz yetz gemachet hatten. Vnd als der zûlouff vast grosz
 wart, vnd mengklich mich vnd min wunder vnd schimpfen
 25 girig was zesechen! Hies der herre vff bitte der edeln obge-
 melten, die min geschicklichkait, gesechen hatten, mich mor-
 gens vf den gemainen platze do man des obgemelten gestächs
 vnd anders schimpfs pflegen wolt, fûren. Vnd daselbs dem
 gemainem folcke vnd aller mengklichem zû gefallen mich lassen
 30 tûn vnd tryben alles das, daz ich konde vnd wunderbar wer
 zesechen Vnd wart deshalb in dem mittel des platzes gemachet
 vnd vfgericht ain gerüste vnd erhepte büne Vnd dar vf ain
 wolgeziertes bette von sament vnd golde. Dar vf Ich mornends
 gesetzet wart, mit grossem Jubel vnd geschraye alles folckes
 35 daz da yetz besampnot was vnd des fröid hatt in begirden
 mine schimpfliche werck zebeschöwen. Ain tische stünd by
 dem bette zûgericht vnd bereit mit gûtem wine vnd mit
 allen den spysen die man zû luste vnd begirden dem menschen

machen mag! Vnd wären dar zû geordent etlich Jüngling die
 mir zû tische solten dienen vnd mir in guldin köpfen win zû
 trincken gaubent. Vnd hiessent yetz die maister vnd hütter
 mich anheben zeessen. So ich aber also vmb mich die grossen
 5 menge des folckes besich! do ersach ich vnder den blümen
 so zû lust vnd gezierde vf dem platze dar gezettet wären [194]
 etlich rosen ligen! deshalb Ich erfröwet, bald ab dem bette
 vfwust vnd her ab sprang, Vnd maint yetz mengklich mich
 das tûn zû anhebung mines schimpfes Do Ich aber bis zû den
 10 rosen kam! Vnd yetz dero etlich geessen hatt! Von stund an
 vnd in ainem ougenblicke Verlies mich die gestalt des esels
 vnd verkart mich widerumb in angesicht aller mengklichs in
 den vorigen Lutzium vnd stünd da vor mengklichem nackent
 ain wärer mensche. Von disem vnuerwändtem wunderbarem
 15 wunder mengklich erschrack vnd grosser murmur vnd rumor
 entstünd in dem folcke, mit manigfaltigen vngelychen vrtailen,
 die vber mich von dem selben folcke gegeben wurden in minen
 tode vnd verdampnusz. Etlich mainten mich gelych von stund
 an vnd zû früscher getäte, als ainem zoubrer der sich in manig-
 20 faltig gestalten könd verkeren sin zeuerbrennen. So mainten
 ettlich ander, Es geburte sich hier Inne ettwas wenig zeuer-
 zichen vnd mich vor zeuerhören vnd zefragen vnd dann dar-
 nâch zeurtailen. Als aber jch das marckt! do lûf jch für den
 obersten der statt richter vnd amptman, der ouch alda zû
 25 gengen was vnd batt den an mir nit zegächen sunder mich
 in sin behütung zenemen! bis er aigenlich erfüre gestalt her-
 komen vnd wärhait dises dinges. Vf das der richter zû mir
 sprach sag dinen vnd dines vatters vnd diner fründen (ob du
 dero etlich habest) vnd diner statt da her du bürtig bist,
 30 namen! darzû Ich antwort vnd sagt mich haben ainen vatter
 genant wie jch lucium vnd ainen brüder gaium vnd mich sin
 ainen [194^b] schriber der historien vnd minen brüder ainen
 poeten die all geborn vnd gesessen weren in ainer statt ge-
 nant patera gelegen in dem land achaia. Do der richter das
 35 erhört Sprach er du bist ains mans sun der min bester vnd
 liebster fründe ist vnd des gast ich oft gewesen vnd von Im
 wol enpfangen vnd gehalten worden bin. Ich waisz daz du
 nützit lügst. Vnd stünd ab von sinem pfert vnd vmbfieng

mich küssende vnd mich mit Im in sin hus fürende. In dem kam von geschicht min brüder, silber vnd vil ander gattung mit Im bringende, Mit dem selben ich nächmāls in aim schiff vff dem mere durch glücklich winde haim kam. Da ich den
5 götten mines hails daz sy mir hatten gehulffen grossen dancke sagen tett etc.

[195] **D**Em hochgebornen herren herrn Eberharten grauen zû wirtemberg vnd zû Mümpelgarte etc. minem gnediten herren. Enbüt Ich niclās von wyle Min vndertenig willig dienste allzyt zeuor Wie wol es gnediger herre ain wyt dinge
 5 ist vmb den adel, Vnd daz der durch all disz welt vnd in allen gelouben für grösz vnd in hohen eeren vnd werden billich wirt gehalten. So ist noch dann by vnsern alt fordern vnd vor wysen hochgelerten mannen oft in fräge vnd zwyfel gestanden was adel an jm selbs syg vnd wa her der kom vnd
 10 enspriesse Sunder haben dero etlich den gemaint sin in herkomenhait der geburt etlich in altem richtum vnd etlich in übung vnd lobe der tugend. mir ist aber nechst zûkomen ain gerichtz handel, zwayer menschen des adels halb wider ainander redende. do Ir yetweder, sin mainung mit nit klainen
 15 argumenten billichtet vnd gründet vnd find doch nit daz darvber ütztit syg geurtailt worden. darumb ich sölich red vnd wider rede von mir vsz costlichem latine in disz nächfolgend tütsche gebrächt vnd transferyeret, üwern gnäden vor menglichem andern schicke als ainem gerechten wysen vnd vnarg-
 20 wenigen richter hiervber zeurtailen. dann ist daz grosser vnd alter rychtum adel geberen sol? wer dann vnser lands edler syg dann üwer gnäd waisz jch niemant. sachet aber sölichen adel langes herkomen güter geburt? wer ist dann vnser landes? der üch hieran vbertreff? dwyle doch der stamme üwers herren
 25 vnd vatters (der so wärhaft gewesen ist, daz sine wort für brief vnd sigel wurden geachtet) Wol bis vf Romulum oder Eneam [195^b] gerechnet werden möcht. So ist üwer fröwen vnd müter güter lümde so grosz, daz der nit mit ainchem lobe mag werden gemeret noch mit ainchem schelten gemindert,
 30 der selben vrsprung irs adels (als Ich ains mals gelouplich hab

hören erzellen) von dem stammen Abrahe her tût raichen vnd
 vnd deshalb irs stammens fürsten namlich von beyern vnd der
 pfallatz allwegen mer sint danne aincher andern fürsten vmb
 daz sy berürt diser spruch ich wil meren dinen sämen als
 5 die sternen des himels. So sint sy ouch stetz wider ain an-
 dern, also daz sy selbs ain andern mer bekriegt vnd be-
 schedigent danne jnen von andern vssenher bescheche. Als
 das bewysent alt geschichten vnd yetz früscher nüwen ge-
 schichten ouch nit mangel ist. Desgelychen in der bible von
 10 den gesipten fründen dises stammens Abrahe beschechen sin
 ouch funden wirt. Ist aber das der adel sin sol in übung der
 tugend? so waisz ich ouch niemand vnser landen dem ir hier
 inne entwyhent. Aber von disen üwern tugenden wil ich
 hie wyter nit schriben, argwäne der liebkoserye zevermyden.
 15 vnd hiervmb gnediger herre So üwer genäde mit disen dingen
 allen adel geberende, so föllenklich vnd gelych mit ainen als
 mit dem andern ist begaubet vnd gezieret, daz die selb üwer
 gnäde wol hierjnne vnargwenig vnd frylich vrtail sprechen
 mag, ouch nâch hoche vernunft die üch edelt sölich vrtail
 20 wol sprechen kan. So bitt ich üwer genäd mit vndertenigem
 flysze, daz ir disen gerichtz handel obgemelt vnd wie der
 hie nâchfolget aigenlich wöllent hören vnd erwegen vnd dann
 üwer vrtail darvf geben vnd setzen! wederm vnder disen
 [196] zweyen von denen das argumente ist, die jungfröw lu-
 25 crecia von dero wegen diser handel aller geschehen ist, soll
 werden vermechelt vnd zû der ee gefolgen, Vmb daz nit dise
 so costliche red vnd wider rede mer âne vrtail funden werd.
 Hier mit tût üwer gnäde mir disz min arbeit belönnen vnd
 mich wilgen vnd raitzen zû wyterer transferyerung noch cost-
 30 licherer schriften von dem adel gestellet, die jch dann ouch
 nit wil verhalten vch als minen gnedigosten herren in des
 gnäd ich mich tûn zû aller zyt vndertenig enpfelhen Geben
 zû Stütgarten vf samstag vor Galli Anno domini Millesimo
 quadringentesimo septuagesimo.

35 Vor zyten do die macht vnd das loblich regiment der
 statt Röm wûchs vnd zûnam ist daselbs gewesen ain man vnd
 burger des râtes mit namen Fulgencius felix, an grössem gûte

vnd erberkait, ouch mit fründen vnd gunst der burgern vnd mit allem andern gelücke der aller rychest. der selb by siner husfröwen claudia genant, ain tochter hatt vbertreffenlicher schöne lucreciam, ainen ainigen trost sines erbern alters. danne
 5 zû dem daz sy mit lob sölicher fürpüntlicher form vnd hüpsche all ander römisch fröwen vnd jungfröwen vbertraf So waz in ir ouch so vil scherpfe jrer vernunfte, so vil kunst der geschrift vnd so vil eberkait gûter sitten, daz ir nützit gebrach an allem dem, so sölicher wolgeschickter Jugend zû lobe ge-
 10 wunschet werden möcht. Gegen diser Jungfröwen wären vnder vil andern römschen Jünglingen zwen besunder für ander strengklicher in liebe enzündet. die da wären gelycher [196^b] gestalten vnd alters. Aber vnglyches gûtes tugenden vnd sitten. Danne der ain der publius cornelius was genant vnd
 15 geborn vsz dem edeln geschlechte der scipionem, hatt vnd besas gar nâch alles das gûte! so das gelücke dem menschen zûfügen mag. Danne er zû der höhe sins adels, ouch vnmessig vil rychtums hatt, Vnd demnâch ouch vil mithellender fründen dienern vnd husgesinds, Vnd stünd aller sin flysze vf waid-
 20 werck vf singen vnd vf anders zû fröiden vnd kurtzwyl dienende. Aber der ander Gaius flamineus genant was nit so von hohem sunder von nidererem geschlechte geboren vnd doch von erbern vnd fromen vatter vnd mûter vnd hatt messigen rychtum vnd in sinem huse zimlichen vnd benügklichen
 25 bruhe vnd mittelmessige zierung dar ingehörig. Doch wie wol sölich sin gûte also ains mindern gelückes geseheñ wart! so übt er, sich doch nit dester minder in tugenden da durch sin lobsam adellich gemût blüeyend in tugend wurd gemercket. Danne in nützlichen sachen siner fründen vnd siner haimant
 30 vnd vätterlichen landes, Was er der aller sorghabendigoster vnd in stryten do es not tett der aller künest vnd in lernung der geschrift der allerflyssigost Also daz weder kriegisch raisen Im benâmen lernung der geschrift noch hin widerumb sölich lernung jm benam das raisen sölicher krieges. Aber mit mes-
 35 sigkait sines lebens öch mit wyszhait vnd gespreche wol redens, erschain er höher vnd grösser dann in ainm sölichen Jüngling gesehen wurd gelöpflich sin, Vsz welchen lobwirdigen tugenden Er zû rome verrümpft vnd bekant was vnd für edel ge-

achtet vnd gehalten [197] Dise zwen Jüngling do sy sich ains
 måles des verainten daz ainer dem andern (welchem die ob-
 genant jungfröw vermechanelt wurd) wuchen vnd abtretten sölt!
 giengen sy bed mit ainandern zû dem obgenanten fulgencium,
 5 der sy gütentlich enpfeng. vnd batt ir yetweder den selben
 fulgencium jm sin tochter lucreciam elichen zeuermechaneln. vnd
 als der selb alt wys man sach sin tochter yetz manbar sin
 vnd tügig sölicher vermechanelschaft! sagt er ir die vrsach war-
 vmb dise zwen jüngling komen weren. Vnd hies (so sy Irer
 10 beder sitten vnd vernunft erfahren vnd erlernen hett) daz sy
 dann ir selbs vsz jnen den ainen zû elichem gemachel wölt
 erwellen. Vnd als die jungfröw sich zum ersten von erberkait
 vnd schame wegen des tett mit mässe vnd beschaidenlich
 widern vnd der vatter ir sölichs ernstlicher dann vor tett
 15 gebieten! verzoch sy ir antwort ain klaine wyl mit schwygen
 vnd kart sich darnäch gegen Irem vatter vnd sprach vatter
 ich wil dir vsz disen zweyen den edlern machen zû ain tocht-
 terman vnd der selb syge nu mir yetz ain erwelter gemachel
 mir füro nit zeuerendern. Von diser sache vnd rede wegen
 20 kriegten dise zwen Jüngling mit ain andern welcher vnder
 jnen der edler wer, dem deshalb die Jungfröw lucrecia billicher
 sölte gefolgen. vnd wyle disz ding ain wunderbar nüwekait
 gesechen wart! ist es in den römschenn räte für die senatores
 zû offentlichen verhörung gezogen worden vnd sint daselbs von
 25 des adels wegen dise nächfolgenden zwo reden beschechen.
 Vnd die erst von publico cornelio scipione also.

[197^b] Ist daz lucrecia vsz vns zweyen Ir begert den
 edler zehaben, wer ist dann lieben herren vnd vätter vnder
 vch der nit klerlich bekenn vnd merck Mich publicum corne-
 30 lium der von dem blût vnd stammen der scipionem geboren
 bin! billich haben vnd hinfüren die eere vnd glory diser er-
 wellung? wyle niemant zwyfel danne daz das rechter adel
 haisz vnd syge, den wir genomen vnd empfangen hant von
 dem vrsprung vnser edeln altfordern. angesechen daz die selben
 35 sölichen adel jren kinden vnd nächkomen hinder jnen lassen
 gelycher wyse als ain erblich gaube. danne so die selben alt-
 fordern mit lobwirdigen getäten ouch mit zucht vnd güten

sitten vnd tugenden, in regimenten gemaines nutzes oder ritterlicher dingen erlucht worden sint vnd aller loblichost namen haben vberkomen vnd oberste eere vnd aller wirdigoste ämpter erfolget! so sint sy fürwar mit sölichen jren künsten vnd mit
 5 übung güter wercken vnd tugenden edel worden! durch welcher altfordern gedechtnusz ouch dann all ir nächkomen gezieret sint. dann ist daz wir vsz vnserm blüt vsz vnsern gelidern vnd vsz vnserm gebain vnd geäder, vnser kind an dise welt tûnt geben! was mugen dann die selben vnser kinde anders
 10 sin gesagt werden? dann wärlich taile vnsers libes? darumb von notdurft wegen sin mûsz, daz die glory vnd eere der vättern in Ire kind glycher wyse als in Irs lybs taile gegossen werden vnd von den selben Iren kinden wyter vnnd fürbas in der [198] vättern, gestalt bildung vnd form in den ange-
 15 sichten Irer kinden oft als ingedruckt in so grösser gelychnusz gesehen worden! daz wenig vnderschaids zwüschen sölichen vättern vnd kinden erkannt werden mag. Vnd oft also die vätter hie durch vnd in sölichen Iren kinden gesehen werden widerumb vnd ander werb geborn sin. Sölichen kin-
 20 den folgent ouch vnderwylen näch, glych sitten vnd geberd Irer vättern och gelyche vernunft vnd gelyche übung der selben lebens. Dar zû dann dienet, daz söliche kind von den vättern emssig vnd wol gezogen sint So dient ouch, hier zû huslich bywonung vnd gewonhait vnd stete übung güter Worten vnd
 25 wercken. Da durch dann beschicht, So sy dero also gewennet worden sint! Daz ouch etwenne frömden menschen gemütt zû sölichen Iren übungen vnd sitten naigung gewinnen vnd dar ab habent grosses gefallen. Vsz disen vrsachen clâr ist! Bede die natur vnd die gewonhait aller gröste craft vnd machte in
 30 die kind drucken vnd würcken Vnd kumpt also daz die laster der altfordern Ire nächkomen als mit ainer mäsē befleckt vnd erschöpfent, Vnd hinwider vmb der selben altfordern tugend vnd loblich sitten Ire nächkomen mit wunderbarem schyne des lobes zierent vnd erluchtent. Vnd wo nit dise min rede, mich
 35 zewyt vsführen wurd! so were mir grosser folle sölich zenennen die von edeln loblichen vättern geborn! gelych schnell von mengklichem ouch edel genennet vnd dar für gehalten worden sint. Dann [198^b] wer wölt nit die eere vnd tugendryche

wercke. G. camilli vnd ouch desselben kinde sagen vnd vr-
 tailen edel sin vnd lobs wirdig? Welcher camillus zû zyten
 do sin haimant vnd vätterlich lande Rome. In der vinden ge-
 walte komen was! Allain der selben statt tode vnd zerstörung
 5 tett fürkomen vnd erleschen vnd das regiment gemaines nutzes
 wider bringen vfrichten vnd beheben. Wer wölt darnäch die
 andern kinde von den edlen Fabien von den edlen Cathonen
 oder von den edlen Emilien geborn, nit billich sagen sin die
 aller edelsten? Vsz welcher vättern yetzgenanten, tugenden das
 10 römsch folcke so mit grossen sigen strytems, So oft vnd dick
 ist worden beschirmet vnd erluchtet! Wer wölte nit vrtailen
 das regiment üwer statt vnd des gemainen nutzes nit aller
 billichest zûgehörig sin, den sünen vnd nachkomen dero, die
 so oft von gemaines nutzes wegen wol getân vnd grosz vnd
 15 vil verdienet hant Vnd die der selben statt vnd gemainem
 nutze so vil grosses lobes vnd eeren haben zûgeführt vnd er-
 folget? Für wäre, das wer ain vndanckber statt vnd haimant!
 Wo sy nit der selben mannen allwegen wer Ingedenck vnnd
 dero gedechtnüss als fyrrens vnnd lobes wert tett eeren. Vnd
 20 darumb so haben vnser alt fordern (vmb das sy nit vndanck-
 bar gesehen wurden) ain offentlich statut gesetzt! Das denen
 die vnser statt vynde hetten gezemet, Vnnd der selben vnser
 vynden fölcker hecre vnd gezüge erschlagen oder küngriche
 lannd vnd lüte gewonnen oder die selben gehorsam vnd vnder-
 25 tenig gemacht. Vnd die selben dann also siges obgelegen,
 mit sölichen eeren widerumb haim [199] komen weren! daz
 denen (sprich ich) nâch sölichen Iren seligen sigen (dero halb
 man sy als vntödenlich götte mit offenbarer eere, tett erheben)
 gebuwen gemacht vnd gesetzt wurden stainin bogen ires
 30 siges vnd darIn gehüwen bilde Irer gestalten, da durch füro
 hin Ir namen allen nâchkomen mit ewigem lobe weren offen
 vnd mit fürpündigen titteln in grüner früscher gedechtnüssz
 niemer möchten werden erleschet! das römisch folcke tett
 ouch nâch mals die selben bogen vnd bilde zû etlichen vf
 35 gesetzten tagen in sunderhait eeren. Vnd darumb ist daz man
 von satzung vnd rechtz wegen, so vil eeren zetûn schuldig was
 sölichen bilden! wie vil grosser eeren ist man dann pflichtig
 der selben gemelten mannen kinden? danne die howung söli-

cher bilden tût allain mit kunst machen gestiftt vnd vnwâr
figuren, die sich gelichent disen edeln hochgelopten mannen.
Aber die natur zaigt in disen sünen vnd kinden wäre bildung
Irer vättern vnd vordern. Dar zû so mugen dise stain die in
5 jnen selbs kain sele noch leben haben niemer ütztit gût sin
gemainem nutze. Aber das leben diser sünen mag mit nâch-
folgung den fûsstapfen Irer fordern vil nutzes bringen vnd
machen, vil burgern gûtz geberen vnd ouch vil schades für-
komen vnd abestellen. Darumb den selben billich zûgefüget
10 vnd geben werden die wirdigosten ämpter vnd alle oberkait
vnd regimente diser statt vnd gemaines nutzes. Dann ist, daz
den edeln selan vnd gaisten so die Ire körpel verlässent/
ainch sorg oder achtbarkait ist, menschlicher vnd zytlicher
dingen! So mag für war nützit [199^b] süssers noch gefelligers
15 Iren gemüten zû gefüget werden, dann daz jre aigen kinde
die da sint ain vberbelybung Irer lyben, Von verdienung wegen
der selben jrer fordern in oberkait vnd regimente gemaines
nutzes gewirdiget werden vnd geeret. Dann wir sechen ob
die selben vätter zû zyten so sy dennoch Im leben kranck in
20 dem todbette sint! ainch wollust haben! daz söllich wollust
gantz allain gelaitet wirt vnd gekeret vf jre kind vnd daz sy
nützit merers, danne die selben bedenckent noch ouch sich
selbs mainent sterben noch sich von menschhait gantz schai-
den? So sy nun kinde ainen lebenden taile Irs lybs hoffen
25 hinder Inen zelassen Darumbe wyle so grosse liebe ist, der
vättern gegen Iren kinden daz kain grössere in den begirden
aller lebender dingen erdächt werden mag, vnd ouch der
selben vättern so grosse hoffung ist Im leben, vnd in dem
tode wollust vnd nâch dem tode angedechtnüsz! so ist kunt-
30 lich sich gebürren daz vmb verdienung wegen der vättern vnd
altfordern aller billichost jren kinden vnd nâchkomen zû ge-
hörig syen, der selben verlässne wirdigkait vnd daz zû dem
Sy von der selben Irer fordern eeren wegen werden geeret
vnd gefürdert vnd die danckbarkait die man den selben vättern
35 nit gnûg nâch billichem vnd nâch jrem verdienen hât mugen
bewysen! gegen den selben jren kinden vnd nâchkomen danck-
barlich werd geübet. Vnd darumbe so ist das, das oberst so
in dem adel ist, daz yemant siner fordern eere gemaines nutzes,

- glycher wyse als durch ettlich erblich rechte vf sich bringen mag vnd darby sich den selben sinen vordern an forme des lybes [200] gelychen vnd Ire clare bildung vnd gestalt in sinem angesicht bekantlich erzögen vnd geben zeerkennen.
- 5 Dises haisset vnd nennet mengklich rechten adel. Danne sagent! welch ander nennet das püfel vnd gemain folcke, edel Danne die so von edeln vättern sint geborn? des gelychen die gelerten der geschrifte? Sagent nit die selben ouch! die wol-
 10 gebornen menschen edel sin! gelycher wyse als ob in der geburt der adel syg gelegen! Zû dem so zieret disen adel grosser rychtum zytliches gûtes, da durch die diener das hus-
 gesind vnd aller bruhe vnd apparât des hushablichen dinges dester loblicher sint vnd erschynent, ouch vszwendig frünt-
 schaften also hie durch dester bas mugen werden behalten.
- 15 Das beschechen mag durch emsig adelliche übung, mit günnern fründen gesipten vnd andern vsserhalb fremden vnd vnge-
 sipten menschen, die an notdürftigen dingen mangel haben vnd fremder hilffe bedörfent, denen dann ain sölicher edel-
 man nâch sinem willen mag wol tûn râten vnd helffen. Danne
 20 miltikait ain sunder lob vnd hohe eere ist, des adels, dero sich der mensch vmb sust flysset in ander lût zegebruchen dem sin gût zû sin selbs notdurft nit gnûg sin mag. Vnd darumb so ist notdürftig wer edel sin wil das sin adel durch
 miltikait erschyn vnd rûm vnd lob erfolge, dwyle sölicher adel
 25 durch gnâd günstigen willen vnd gût getâtt andern zebewisen, zû nimpt vnd dester treffenlicher vnd grösser wirt geachtet vnd sust vnd âne das oft sin schyne abnimpt vnd verdunckelt. Vnd beschicht hier von ouch das vnderwylen mancher gesechen wirt nit mer edel sin! So er nit mer milt [200^b] sin mag.
- 30 Dann sagent. Wie vil aller gelertest mane, sint von armût wegen gantz verachtet vnd vf sy wenig oder nützit gehalten worden? Wie vil hoher vnd klûger vernunft vnd wysheit sint von mangels wegen notdürftiger narung vnd bruhes also ab-
 gestorben! daz sy nit von yemant ye gebrucht oder geübet
 35 worden sunder gantz verlegen sint? Welcher mannen kunst vnd tugend vsgelegt, nit schynnen oder nâchdrucke noch ge-
 louben haben mochten von gebruchs wegen notdürftiger narung irs lebens. Vnd also verlychet rychtum zytliches gûtes grosse

hilff zû zierung des adels. Mit welchem richtum des men-
 schen gemüt, daz zû tugend gerichtet ist, fürnemer werden
 mag vnd sölich tugend clärer vnd loblicher erschynen. Vnd
 darumb lieben herren vnd vätter! Ist das rechter adel in
 5 geburt oder in rychtum begriffen wirt oder sin sol! So ist
 üwer kainer, der zwyfel hab, Danne daz die aller gröste
 gezierd des adels diser statt in mir erlüchte. Dann
 wer hät ye von wegen gemaines nutzes diser statt!
 Stercker gestritten dann min fordern? Vnd wer hät vsz dem
 10 vmbkraisz diser gantzen welt, Mer küngriche gewonnen vnd
 die vnderthenig gemachet dem römschen gewalt vnd regimente,
 dann min fordern? Wer hät die sorgen angst not vnd Jamer
 üwer Statt Rom zûgestanden! ee vnd schneller ye vertriben
 vnd vch dero entlediget dann min fordern? Der selben ainer
 15 Lucius Scipio genant (als der gezemet vnd vch gehörig vnd
 vnderwürffig gemachet hatt! [201] alle küngrich in asia ge-
 legen vnd dar zû andere fölker) erfolget hie durch Im zû lobe
 ainen ewigen zû namen Also daz er nächmâls genennet wart
 Scipio Asiaticus, vmb daz er in Asia sölich grösz lob vnd eere
 20 hatt erJaget. Aber ain anderer miner fordern Publius Sci-
 pio, tett das lande Italiam das durch nom brand vnd tod-
 schlege verhergert vnd zerstöret was, ouch die edeln statt
 röme, als die näch dem Canensischen stryke in Jamer süfftzende
 In letster note vnd sorgen stünd! die selben land vnd statt
 25 tett (sprich ich) der selb Scipio mit vngelouplicher tugend rit-
 terlicher übung erlösen. Danne der schedlich verderplich
 brande von dem selben Publio Scipione dem branchinischen
 folcke in Affrica zû gefüget! tett Hanibalem den geschiden
 vnd obersten hauptman der mit so vil sigen wider vch römer
 30 erfröwet was, widerumb haim berüffen. Vber das noch dann
 der selb Scipio den gemelten Hanibalem vnd des gezüge folck
 vnd here mit denen er haim kam, bestrait vnd die niderlegt
 vnd vber wande. Darzû ouch die statt Carthaginem die dem
 römschen gewalte vnd regimente aller vindest was! nit allain
 35 von Irem vnrechten hindersich traib, sunder ouch die vnd das
 gantz Affricam krefftentlich, disem der römern regimente vn-
 derwürffig machet vnd aignet. Diser sachen halb Er nächmâls
 billich den zû namen Affricanus vberkam vnd erfolget danne

die Statt Carthago in dem taile des ertrichs Affrica gelegen
 was. Den selben zů namen Er ouch darnäch sinem suns sune
 scipioni (der zů letscht die selben statt Carthagnem (als sich
 die aber abwarf) [201^b] gantz zerstort vnd tilket) Verlies als
 5 ain erbschaft. Danne der selb ouch wie sin alt vatter genennet
 wart Scipio Affricanus. Ich furgee die andern alle mines ge-
 schlechtes mit dero eeren vnd tugenden üwer statt röm, so
 oft gezieret worden ist! vnd dero gůt getäten so vil sint, ob
 Ich die wölt erzellen! das ich nit wiste das ende vnd den
 10 usgange miner fürgenomen rede. Vnd dero Ich darumb gern
 geschwyg! das ich waisz sy üch sust wol bekant sin. dann
 wo ist in disem rōme ain statt oder winckel der lere syg der
 titteln loblicher sigen miner fordern? Vnd welcher tempel ist
 in diser statt röm der nit er schyn gezieret mit rōben von
 15 minen fordern den vinden genomen? Vnd welich kirchen.
 Vnd gotzhüser sint, die nit zaigent der selben miner fordern
 lobrychen bilde gestalt vnd formen? das zeuersteen gibt, so
 grosse Vnd so lobliche begrebnűsz des adels miner fordern,
 daz nit grössere yemant tödemlicher wünschen möcht. So ist
 20 ouch mir von minen fordern zů erbe gelassen ain aigen loblich
 gesessz vnd possession grössem adel wol zimende. So sint
 mir ān zale vil der selben miner fordern figuren vnd bilde. So
 haben sy sōliche mine beklaidung getragen. So ist disz min
 angesicht in Iren angesichten gesehen worden vnd tůn Ich
 25 der selben blůt Ire gelider jr geāder vnd Ire forme vnd gestalt
 in disem cōrpel mines lybs tragen. Ich bin von Inen vrsprung-
 lich herkomen vnd lang in Iren hūsern erzogen worden vnd
 nu yetz erwachsen, Hab Ich von sitten vnd nature Iren adel
 mir von Inen Ingegossen. Vnd darumb, ist daz dise ir hai-
 30 mant vätterliches landes Inen vmb Ir so grosz [202] verdie-
 nung vnd gůt getätt, ütztit von rechtz wegen schuldig belybet!
 So műsz vsz notdurft sin, daz sy mir (der ain taile irs lybs
 bin) sōlichs ouch schuldig syent. Vnd darumb ob Ich zů
 ainchen wirdigen āmptern vnd oberkaiten diser statt Rōme
 35 āne min bitte, Sunder vsz üwer aignen, bewegnűsz vserkoren
 vnd erwellet wurd! so geburte sich mir, dero vsz billichkait
 vnd aignem rechten anzenemen vnd mich dero zebeladen vnd
 möcht für wār nűztit basz gefelligers den geműten miner for-

dern gehandelt werden. Zû dem allem so ist mir zû zierung
 des adels von denselben minen fordern so ain grosser huffe
 vnd schatze gûtes vnd richtums verlassen worden, Als vil ains
 yeden menschen messig gemût begeren möcht oder wünschen.
 5 Des ersten so sint mir vätterliche hûser so grosser wyte vnd
 wolgeziert daz sy nit kûnglichem gesessze teten entwychen.
 So ist mir in dem tuschganischen lande ain statt aller grôstes
 lustes vnd in dem land campania grossz vnd aller rychest bûwe
 der âckern vnd des feldes Dar von nit allain ains ainigen huses
 10 diener. Vnd husgesind, sunder gar nâch ain grosser gezûge
 folckes möcht werden gefûret. So ist der apparâte vnd stande
 mines huslichen wesens ouch die kostlichkait vnd gezierd mi-
 nes husrâtes mit helfenbain gold vnd edelm gestaine vnder-
 schaiden gar nâch allem rômischen folke bekantlich. Vnd dar-
 15 umb so ist âne zwyfel mir, mit so vil seliger dingen wirdig-
 kait! etliche sunder loblich gezierde des adels, vnd die so
 grossz, daz willicht kum (mit vrlob red ich das) in diser statt
 ain grôsser funden werden [202^b] möcht. Vnd darumb so
 schwyge also flamineus vnd tû in disem kriege abstellen ze-
 20 begeren diser Jungfrôwen Lucrecie, Angesechen daz er nit
 allain angeburt vnd rychtum vnder mir ist! sunder ouch wir
 nit wol wissen mugen den vrsprunge seines herkomens! So
 waisz er ouch kum selbs wo er yenert hab ainches lendlin
 vnd darumb so ist von rechtz wegen die edel lucrecia min.
 25 Die mich edeler danne flammineum vnd mich irer hüpschkait
 zûgehörig sin hât erkennenet. Aber du Lucrecia tû dich diner
 aller süssisten wyszhait frôwen. Danne dir kain liebrer noch
 gelückhafter gemachel erweltet worden sin möcht Vnd der
 dich lieber vnd schoner gehept hett oder by dem du seligk-
 30 licher din leben möchtest haben geschlissen. Ich wirt dich
 fûren in wyt zierlich vnd lustig hôte vnd sâle vnsers huses.
 Da wirst du sechen bettgewande vnsers elichen byschlâffens
 in sôlicher hüpschkait als ob sy zû gericht weren ainem kûnge.
 Du wirst tragen aller vserweltigoste klainet vnd zierung Jun-
 35 gen frôwen zû gehörig. Wie du die selbs wunschen möchtest
 So wirt dir nit sin arbeit aincher übung dero zû tûn pfligt
 das gemain folke, sunder wirst du fûren ain leben mit rûwiger
 mûsse, also daz nit teglich gewine oder ainch hert geflissen-

hait, dir benemen werden süssen schläffe, danne daz du lebest
 frylich vnd also wo vnd wenne du wilt schimpfen schallen
 singen sagen oder anders tûn zû fröiden vnd zû lieb dienende,
 daz du dich dines willens vnd flysses hier zû wol magst ge-
 5 bruchen vnd wirst darzû haben zû gesellschaft diner wollusten
 Jungfröwen mägt vnd dienerin die all dinen begirden [203]
 werden sin gefölgig. Kain tage wirt dir hin geen vnd ver-
 rucken lâr sölicher wollusten vnd fröiden. So werden ouch
 wir bede die necht sament in fröiden üben vnd vertryben.
 10 Welche ding alle flammineus (wyle er selbs von armût wegen
 dero mangel hât) dir nit hett mugen verhaissen, danne daz
 dir mit jm wer gewesen ain leben in armût laidsam vnd trurig.
 Dann ain statte küngklicher schlossen vnd büwen, hette dir
 gefolgt eng gehuse. Für grossen apparätte vnd schynbar her-
 15 lichkait vnd gezierde! wer dir worden schlechter gemainer
 husräte, Vnd für müsse gefliessenhait, für rûw, arbeit. Vnd
 wer dir kain tag yemer gewesen fryg vnd ledig teglicher
 wercken. Vnd darumb lucrecia wer zweyfelt? Dann daz du
 mich dir zû gemachel erwellen vnd haben wöltest! da du den
 20 edlern vnder vns erwaltest. Kum hettest du in diser diner
 aller wysesten erwellung mugen offenlicher vnd verstentlicher
 geredet han. Ob du joch mich Cornelium mit namen hettest
 genennet. Aber sicherlicher hâst du diner begirde vnd diner
 wyszhait hierInne geraten. Danne so du von jungfröwlicher
 25 erberkait vnd eeren wegen dich geschamet hâst zenennen cor-
 nelium, so hâst du mich genennet den edlern. Vnd were ain
 aller vnwysests dinge, von yemant anders geschetzt werden.
 dann wer wölte gelouben dich für rûwe begert haben arbeit
 für rychtum armût vnd für haile Jämer. Darumb lieben her-
 30 ren vnd vätter! so wöllent in ansehung der wirdigkait ain
 römschen râts in disen dingen ain gelyche billiche vrtail
 sprechen vnd geben

[203^b] Zû grossem gefallen ist mir lieben herren vnd vätter
 So mir von dem adel rede zehaben gebürret! daz ich dann sölich
 35 rede vor üch vnd üwern adellichen gemüten tûn sol. Danne
 in kainen andern ende so wärer ernieter vnd erfarnier adel
 als hie by üch funden werden mag. deshalb mir vf disem hüt-

tigen tage zû hohen fröiden kumpt daz in so grosser vn^rüwe
 der gemüten in so grosser erkantnûsz mancherlay dingen vnd
 in so grosser übung der tugend, nützit vnrechtes hie mag
 werden erwartet! nützit vnloblichs mag werden gesprochen
 5 noch zû letscht nützit fremdes vnd vngehörtz mag werden
 gehandelt. Aber lieben herren vnd vätter in diser zwytrech-
 tikait die da nûw vnd fremd ist! gebürret sich vch grössern
 flysz vnd ernste anzekerem, Danne in andern gemainen vnd
 schlechten sachen vnd spennem. In ansehung des, daz dises
 10 dinge nit allain zwayer burger ist oder ain gerichtzhandel ains
 ainigen tags sunder wirt es sin vnder allen fólckern vnd zû
 allen zyten als ain ewige satzung vnd ain ewig recht von
 üwerm allerhailigosten vnd wisesten râte vsgegangen vnd des
 man begirlich hât gewartet. Dann ir sechent hütte (anders
 15 dann vor ye) an disem gerichtz handel des gantzen römschen
 folckes aller gröstes vfmercken. Vnd sechent aller burger
 vnd ouch vszwendiger gesten ougen, Oren, vnd münde gantz
 in vch sin gekeret! Denen nit allain fröid ist zesechen
 Welches vnder vns zweyen Lucrecia sin söll! Sunder [204]
 20 mer welcher vnder vns von üwer wyszhait der edler werd
 geurtailt vnd geschetzt darumb Ich üch vnd üwer hoche
 vernunft flyssig bitt vnd erman. Bedenckent die grösse diser
 sache (Wie wol in ain yeden dinge die gerechtikait gelychlich
 gehalten vnd geübet werden sol) ye doch so ist sich grössers
 25 flysses zegebruchen so man aller gröste vnd klügiste ding han-
 deln tût. Ich bitt aber lieben herren vätter üwer gedult vnnd
 senftmütikait wölle mir verzychen ob Ich scherpfer vnd an-
 ders dann min gewonhait bisher gewesen ist, reden vnd er-
 zellen werd min tugend vnnd gelücke. Danne Ich vormäls
 30 nit pflegen han mich selbs zeloben oder yemant andern ze-
 schelten! dero das ain ist, ains vnmessigen rûms girigen ge-
 mütes, vnd das ander ains vndultigen verbünstigen hertzen.
 Aber mich tûnt yetz hier zû raitzen vnd bringen, Des ersten
 dise nûwe form redens. Dar nâch die vngebürlich wackerhait
 5 dises Cornely, der vor nit erberlich von mir geredt hât Vnd
 die wyle Im so lustig gewesen ist, mit sinen Worten, min mes-
 sigkait zescheiden! So gebürt sich mir vnd hât er mir des
 vrsach geben sin vnschame zestrâffen vnd zeschmechen . . Ir

hant lieben herren vnd vätter gehört, diser Jungfröwen aller
 wyseste antwort. Dar uf Cornelius vmb daz Er sich selbs den
 bessern machh! getar sprechen den adel sin in geburt vnd
 rychtum vnd hät deshalb gesagt siner altfordern loblich ge-
 5 täten vnd jm von sinem vatter vnmessiger rychtum verlassen
 worden sin. Dises ist alles das, das sin [204^b] lange red be-
 gryffet. Aber von Im selbs sagt er nützit Danne Er waisz
 nützit von Im, daz wirdig syg zesagen Vnd darumb so für
 geet er sin selbs leben mit schwygen. Aber Ich main des men-
 10 schen adel sin in aigner vnd wärer tugend des gemütes, vnd
 nit in fremder eere oder in falschem des gelückes güte. Dann
 adel ist nützit anders dann etliche vbertreffung, damit die
 ding, die wirdiger sint vortail vnd eere habent vor den vn-
 wirdigern. Vnd darumb wie ain mensche mit allem vbertreff
 15 edler ist dann ainch ander tiere! Also tüt ouch ain mensch
 mit adellicher tugend sins gemütes ainen andern menschen
 vbertreffen. Vnd also vbertrift ain mensche den andern allain
 in lobrychen adellichen wercken des gemütes. Dann wenne
 das selb gemüt in güten loblichen künsten lang zyt geübt er-
 20 schynen wirt in gerechtikait gütikait vestikait groszmütikait
 messigkait vnd wysheit vnd es gegen den götten gegen vatter
 vnd mütter gegen gesipten fründen vnd gegen gemainem nutze
 gütz verdienet hät vnd in güter lere der geschrift erzogen ist!
 so wirt es für ander! edel lobsam vnd durlüchtig gehalten.
 25 Als ouch Cornelius das selbs nechst vor von sinen altfordern
 gesagt hät. hinwiderumb. Wenne daz selb gemüte böser kün-
 sten geübet ist, vnd sich gibt zü boszhait zü wüteryen zu grob-
 kait vnwissenhait lüderen vnd vnuernunft vnd jm kain acht
 ist noch sorg götlicher dingen, noch gütikait zü sinen vatter
 30 vnd mütter, noch bewysung günstiges willens gegen sinen frün-
 den! Für wäre [205] der wirt gehalten vnedel schantlich
 vnd zeuerachten Vnd darumb so ist kund vnd offen! wären
 adel allain fliesen vnd komen vsz wärer tugend des gemütes
 Vnd mag ouch darumb weder grosser huffe rychtums noch
 35 langes herkomen der geburt oder des geschlechtes sölichen
 adel weder geben noch nemen. Dwyly allain das gemüt ain
 aigner sitze ist des adels, welches gemüt von der nature die
 da ist ain gebieterin vnd laiterin aller dingen! gelych In

gegossen wirt allen menschen vnd nit von den altfordern als
 ain erbschaft den sünen zûgehörig sunder vsz höche götlicher
 wysheit Vnd hant die selb natur gesetzet, das selbig gemüt
 sin als ainen fürsten des menschen lebens vnd als ain liecht
 5 des spiegels. Welcher spiegel so du Im hüpsche ding für
 hebst/ ouch hinwiderumb hüpsche ding in jme lasset erschynen
 Hebst du jm aber für vngestalte ding/ so werden sy ouch
 vngestalt in jm gesehen. Vnd also ist der menschen gemüt
 clare vnd luter ouch fryg geschickt vnd tügig, adel vnd vn-
 10 adel zeenpfächen. Vnd mag niemant in diser aller besten
 vnd fürtreffenlichosten gaube, die vstailung menschlicher nature
 schuldigen oder straffen. Danne sy dises gemüt yetklichem
 menschen glychlich geben tût Vnd achtet hierInne weder ge-
 schlechtes, gewaltes oder rychtums. Vnd ist niemant so arm
 15 so schnöd so verworffen oder so verschmechet/ der nit ane-
 fangs siner geburt mit der kaisern vnd künigen kinden äne
 vortail sin sele vnd gemüte enpfächen tüg, Vnnd nit daz selb
 gemüt mit schyne der tugend vnd mit lobe des [205^b] adels
 zieren mug. Vnd waisz yemant/ ob mir in diser sache vil ge-
 20 übter exempeln gebruchh syg? das vil von nidern stammen vnd
 von verachten vättern vnd mütern geborn, bald vnd schnell
 edel worden sint. Welcher exempeln mir so grosser folle ist/
 daz kum diser tage mir lang gnüg wer die alle zeerzellen.
 Doch wil ich zû bewerung diser rede, der selben wenig be-
 25 rüren Vnd zû dem ersten vsz der Jüngligkait vnser statt rome.
 Ist nit der vrsprung Tuly Hostily klain gewesen? Der da
 anefangs ain hütten für ain huse hatt, vnd des vatter vnd
 müter nâch vnbekant gewesen sint? Sag tett nit lang zyt
 der selb des fuchs hüten, Vnd tett nit darnâch sin grosse ver-
 30 nunft also erschynen, daz sy Inn fürt vnd brächt zû diser
 statt oberstem gewalt vnd regimente? diser Tulus Hostilius
 wytert vnd meret ouch dise statt vnd machet vil vinde vnder-
 tenig dem Römschen gewalte. Ist nit Seruius Tulus in aigen-
 schaft arm geborn gewesen vnd darInne erwachsen? bis zû
 35 volkomnem zytigem alter der noch dann die höchsten oberkait
 des regiments diser statt habend was, Vnd sich darInne so
 vbertreffenlich wol hielt, daz er verdient die Sabinischen den
 römern gehorsam vnd vnderthenig zemachen vnd dryg sige,

zebeheben vnd ouch dryg berge zû wytrung der statt zû ze-
 fügen vnd grosse wirdigkait der ämptern zemerer. Aber Mar-
 cus Porcius Catho von dem das Porcianisch folcke der gemaind,
 sinen namen vnd vrsprung gezogen hât, Ist worden geborn
 5 by ainer tuschgulanischen strässe in ainem pürschen hüslin
 vnd [206] was doch desselben wirdigkait vnd der geloube zû
 Im in diser statt so grosse! daz er all fürpündig manne, die
 zû sinen zyten wären vbertraf vnd deshalb wärlich verrümpft
 vnd edel was vnnd des gemaines nutzes trost vnd haile vnd
 10 nit minder der geschriff Danne ritterlicher dingen flyssig vnd
 künnend. Diser man was von den burgern in so hohen eeren
 gehalten daz er durch sinen räte die ordnung der reten vnd
 Senatoren endert vnd meret vnd die maiestäte desselben rātes
 mit sin selbs lobe vnd eeren grōszlich tett zieren Vnnd wissen
 15 wir nit? Marius von aller nidersten vatter vnd mūter ge-
 boren vnd vff vnsuerkait des ertrichs gelegen sin vnd ainen
 aller schnōdisten anefang gehept han In dem aber dar nāch so
 vil tugend vnd fromkait erlucht, daz er in dem Jugurtischen
 kriege des ersten wart ain Innemer vnnd vszgeber Metelli,
 20 des obersten Römers Vnd darnāch an des selben Metelli statt
 vnd ampt kam vnd oberster consul vnd hōptman wart, alles
 Römschen heeres. Darinne Er sich so redlich vnd kecklich
 hielt daz er Jugurtam vnd Botum den kūng zû Mauritania
 der desselben Jugurte helffer was! Des ersten siges vber-
 25 wand vnd flüchtig machet vnd darnāch vil jrer stetten in Nu-
 midia gewan vnd Innam vnd zû letste Jugurtam fieng vnd gen
 rōm brācht vnd vor sinen wagen gefangen infürt vnd jm des-
 halb vnsaglich grosz eere vnd siges lobe wart bewisen. dar-
 nāch als die zimbri der rōmer gezüge nider laiten vnd dar von
 30 grosse forcht zû rōme entstünd vnd so [206^b] grosz als vor
 kum ye zû Hanibals zyten beschehen ist. Ist aber Marius
 zû oberstem hauptman vnd consul erwellet worden, Vmb daz
 die Galli vnd franzosen die statt nit anstürmten vnd nāch
 dem der selb krieg sich gūte zyt tett verzichten! Ist Im in
 35 sōlichem dise wirdigkait sōliches amptes zû meren mālen an-
 gebotten worden Vnd zû letste do Er dise zimbros vnd frantzosen
 vberwand, hât er zû dem andern māle das lob vnd die
 wirdigkait so man von siges wegen pflag zetūn, von den

römern eerlich Ingenomen vnd enpfangen Aber Socratem ain
 ainige gezierde menschlicher wysheit, durch des kunst vnd
 lere alle schülen der philosophye sint erluchtet vnd der von
 dem got Appollo geyrtailt ist, sin, der allergelertest vnd wy-
 5 sest vnder allen menschen (den selben sprich ich) haben ge-
 born ain hebamme sin müter vnd ain stainbrecher sin vatter.
 Euripides aber der da gemachet hât das aller hoflichest ge-
 dicht entliches laides das wir nennen Tragediam vnd Demo-
 stenes vnder den natürlichen maistern ain fürst vnd vnder
 10 allen Oratoren vnd wolredenden kriegischen menschen der
 aller beste vnd scherpist haben bede nit allain licht vnd
 schnöd vätter vnd müter gehept sunder gantz vn bekant. Vnd
 darumb wer ist der? Der ainche vernunft hât der reden ge-
 törr! dise yetz gemelten erluchten man, So grosser lobrychen
 15 übungen vnd tugenden sin vnedel? Sunder ist not! aitweders
 in allen menschen kainen adel sin. ~ Oder aber dise yetzge-
 nempten sin vnder allen menschen die aller edelsten, dero
 klüge vernunft crefte geschicklichkait [207] vnd aller gûten
 künsten lernung vnd vnderwysung! nit allain für ander habent
 20 gegrünet sunder gar nâch bis zû götlicher verstentnûsz sint
 gewachsen. Vnd dir gebürt ouch nit Corneli das zewiderreden.
 Dwyle du dinen altfordern vsz disen tugenden nechst gelych
 ainen sôlichen anefang gegeben hâst Vnd darumb so wirt also
 der adel nit vsz der geburt des geschlechtes enpfangen vnd
 25 genomen sunder vsz Innwendigen tugenden des gemütes.
 Danne sust werent die yetz gemelten niemer edel genennet
 worden! dero vrsprunge Irer geburt so klain vnd demüttig
 funden worden ist. Als wir ouch nit widerreden mugen vil
 menschen von aller edelsten vâttern geboren sin, die so schant-
 30 lich vnd boschlich gelebt hant! daz die selben nit allain nit
 edel sunder aller schnödest vnd lasterliche menschen verdie-
 nent genennet zewerden. Vnd Ich wil berüren zum ersten
 etliche vnlobliche man, So vnder dinen fordern gewesen sint.
 Item des vorigen Affricani sun Scipio genant! vbertraf mit
 35 siner groben vnwissenheit vnd zagkait sines vatters fromkait
 vnd vestikait, der ouch gegen Anthonio dem kûng schantlich
 darnider gelag vnd gefangen wart vnd mit zûsamen gebunden
 henden batt ain lybgeding sines lebens. Item Als ouch diser

yetz genanter Scipio ains mals nit durch sin selbs verdienung,
 Sunder durch verdienung Georci sines vatters schribers! er-
 folget hatt das ampt ains obersten richters! Do hatt er des
 siner nechsten gesipten fründen gunst so vil, daz sy nie kain
 5 ding laider gehorten danne daz Im dise wirdigkait zügestanden
 was. Vnd als die selben sine fründ forchten [207^b] daz er mit
 etwas siner boshait söliche offen wirdigkait dises ampts tette
 lestern vnd sich selbs des schantlich entsetzen vnd daz da
 durch ir geschlecht der Cornelien des schant enpfächen wurd!
 10 do haben sy nie wöllen lyden, daz der ainch vrtail sprechh.
 Oder sinen gerichtz stül in offenliche verhörung ye getörste
 setzen! So vil vnuernunft wisten sy sin in sinem haupt.
 Dar zü din publius Scipio ain vnnützer mensche, do der ober-
 ster hauptmanschaft pflag kriegens wider Jugurtam, sachen
 15 halb daz der selb Jugurta in verachtung vnd zü schmähe des
 Senates zü röme boschlich erschlagen hatt atherbalem vnd yem-
 psalem gebrüder vnd künigs micipse seligen süne! die aller
 beste fründ gewesen wären des römschen folckes! do verfürte
 Er so vnwyslich vnd torlich das heere sines gezüges vnd folckes,
 20 daz nit zü aincher zyte ye vnser folck vnd heere jemerlicher
 boschlicher vnd süntlicher gelebt haben vnd Als er dar näch
 consul vnd oberster römer wart. Ist er von dem selben Ju-
 gurta mit gelt gestochen vnd falsch gemachet worden! daz er
 mit jm ainen schantlichen fride treffen tette. Welchen fride
 25 der Senät vnd gantzer räte zü röm dar näch bald tette abkün-
 den vnd widerrüffen. Vnd was mag Corneli schantlichers oder
 lasterlichers funden werden. Dann dise yetz gemelten vneere?
 Vnd was sol Ich sagen von dem aller vnschamigosten Jüng-
 ling der ain sun was Quinti faby Maximi? Als der selb ain
 30 vngebürlich vppig leben fürt! do mocht jm sin vätterlicher
 adel nit hier vor sin, Danne das Quintus Pompeius do zemäl
 der statt richter jm als ainem wütenden ochsen verbotte vnd
 [208] zwang tün müst. Was sol ich sagen von dem suns sune
 quinti ortensy (aines mans (für wär) in vnser statt von ge-
 35 louben vnd gesprechnusz aller fürnemest) der da zü schande
 sines lebens mit vnküschhait vnd mit liplicher wolluste dar zü
 kam! daz Er Im mittel der offen gemainen fröwen husern
 stünd vnd beharret dar näch hier Inne als ain riffian In offen-

licher verschamung. Sag Corneli mainst du dise sin zenemen edel, dero leben so vil sträffbarer vnd lasterlicher ist als vil sy ainen höhern schyne Irs adels hier mit habent erleschet? Sag was ist es? ob sy Joch gemachte bild Irer altfordern erzögent? oder daz sy sagent vnd erzellent wo vnd wie sy hülich syen worden erzogen? Sag schetzest du das? etwas lobes Iren lasterlichen wercken bringen mugen? oder möchtest du nit wärlicher vnd rechter sprechen? daz sy hier mit mer Ir laster tetten entecken vnd sich selbs dester schuldiger vnd sträffbarer machen Vmb daz sy ain sölich exempel der tugent das sy vor Iren ougen gehept hant so Jemerlich vnd boschlich haben verlässen. Darumb ich diser kainen schetz verdienet han oder wirdig sin daz man Im von loblicher getäten wegen siner altfordern, ainch regiment gemaines nutzes vf Inn zebewenden schuldig syg. Danne die selben ir altfordern wären diser statt ain loblich zierung. Aber diser ains gemainen nutzes schantliche mase. Die täten diser statt vnd Irem regimente frid eer vnd nutze zû fügen vnd bringen? Aber dise oft laster vneere vnd grossen schaden der burgern zûrichten vnd volstrecken. Die haben ouch Ir [208^b] vätterlich lande so das mit grossen kriegern sorgen angsten vnd nöten belestiget was, oft mit Ir tugend klügkait vnd vernunft errettet. Aber dise habent arbeit gehept vnd sich geflissen frid sîn vnd rûwe irs vätterlichen landes mit jren sünden vnd boszhaiten zebe- trüben vnd ze entrichten. Darumbe. Wie sint in ainer loblichen wol geordneter statt sölicher menschen verdienung? Were nit ainem gemainen nutze weger vnnd besser? Sölicher burgern zemangeln? Vnd were nit jren vättern süsser vnd rüwiger, daz sy sölich süne nie hetten geboren? ob joch sölicher Irer kinden würckung langen wurd an der vättern selan. Dwyle sy doch in jrem leben Ir vätterlich lande so lieb gehept hant. Für wär sy wurden vrtailen sölich Ir süne sin zetilcken vsser der gesellschaft aller menschen, Danne kuntbar jst in dem regimente gemaines nutzes vil lasterlicher sünen durch vrtail Irer vättern verdampt worden sin zû mancherlay sträff vnd pine. Welcher dingen exempel Brutus ist der erst liebhaber vnd straffer der fryhait. Der sin aigen süne (Vmb daz sy mitwissent vnd gesellen wären aines pundes

wider fryhait der römer fürgenomen) hies ertöten. Item vnd
 aber Cassius der sinen sune (Vmb daz Er der obersten regie-
 rung vber das folcke zû Röm begeret) Mit straichen geschlagen
 dar nâch gebott ze ertöten. Disem folget nâch Manlius tor-
 5 quatus ain aller edelster burger diser statt. Der selb als sin
 sune Decius Sillanus von gelts wegen daz er vngebürlich solt
 Ingenomen han geschuldiget wart, von ainem râte! nam er
 disz sache vf sich selbs dar Inne [209] zeerkennen vnd zevr-
 tailen vnd als er nu das laster siner suns also erfand! do
 10 falt vnd lutbart Er ain söllich vrtail vnd sprach. Dwyle kund
 worden ist Sillanum minen sune in der prouintze gelt vnbillich
 geroubet han So richt vnd vrtail Ich Inn billich vnwürdig sin
 siner vätterlichen husern vnd der ämptern gemaines nutzes
 vnd ouch der gesellschaft aller burgern. Dar zû so gebütt
 15 Ich Im schnell von miner gesicht hin weg zegeen vnd sich
 von mir zeschaiden. . . Vnd darumb lieben herren vnd vätter
 So ist es kain sitte oder gewonhait gûten fromen vättern lieb
 zehaben, bös lasterlich sune Sunder ist mer Ir gewonhait die
 vszetryben zeschüchen vnd sich dero ze entüssern. Vnd dar-
 20 umb so ist man ouch söllichen sünen kain ampt oder gûthait
 zetûn schuldig von wegen vätterlicher verdienung so ferre in
 Inen selbs nit erschynet vätterliche tugend. Dann gelycher
 wyse als kain schyne yemer in ansehung ains finstern spigels
 wider gelestet Also mag ouch in bösen schädlichen vnd laster-
 25 lichen kinden die tugend Irer vättern vnd altfordern niemer
 erluchtet vnd gesehen werden Vnd darumb corneli so schetzest
 du vmb suste, die eer der altfordern sin in erbschaft den
 nachkomen vnd den adel als ainen spiegel denselben nâchkomen
 verlassen werden. Danne tugend vnd adel stoyscher tugenden
 30 werden gesücht vnd erfolgt mit aigner arbeit vnd mugend nit
 by lastern steen noch by Inen wonung haben. Darumb corneli
 in allem disem dinem rûme der geburt oder des geschlechtes,
 predigest vnd berürest du allain fremdes lobe vnd nutzit des
 dinen. [209^b] vnd ist das die kind vnd nâchkomen nement
 35 vnd enpfächent von Iren edeln vnd altfordern blût gelider vnd
 geäder! so tûnt sy vmb sust jnen wöllen zû aignen der selben
 adel. welches adels aigner sitze allain ist das gemüte. dessel-
 ben gemütes Aber kain taile den kinden vnd nâchkomen mag

werden gelassen. Aber die vorigen dinge sint des lybes vnd
 werden mit dem leben erleschet vnd hingeen. füro ist das die
 gelerten sölich süne edel nennent (Als du corneli gesagt häst)
 so nennent sy die selben wol vnd recht! so ferre sy from sint
 5 vnd tugend würkent Dann also tünt sy Irem geschlecht näch!
 gelyche werck vnd tugend üben! Das aber du corneli mit
 schwygen fürgangen häst. Sint sy aber grob vnd vnwissend
 ful vnd zaghaft So sagent auch die selben gelerten, sölich süne
 vnd nächkomen sin vnedel. recht als ob sy denne von der
 10 eere vnd von dem adel jrs geschlechtes fremd sygen. Vsz
 disem allem man klerlich versteet! von aller edelsten vättern
 ouch vnadelich geburten fliesen vnd komen mügen Das aber
 das vnkünend grob püfel vnnd folcke sich nützit in diser sache
 rechtes versteen mug! Main Ich hier by sin zebedencken!
 15 das es oft in jrrung fallen tüt vnd kainist oder gar selten
 sin mainung gelych hillet vnd steet mit mainung der wysen
 Nu tügen wir komen vf die edeln armüt. Sag wer ist ye er-
 mer gewesen danne agrippa ain fürpüntlicher mane vnd In
 diser statt gemaines nutzes ain aller lobwirdigoster! der so
 20 arm vnd dennocht redlich was! Das man jm von der statt
 renten vnnd gülden satzt ain narung dero er sich möcht be-
 tragen. Vnd hinder dem als er gestarb noch dann [210] nützit
 erbes noch gütes funden wart daz man in der statt röm schryne
 vnd gemainen seckel tragen möcht? Sag ist nit Valerius Pu-
 25 blicola ain aller annemister man gewesen dem gemainen nutze
 diser statt? Der ouch consul vnd oberster amptman hie ge-
 wesen ist. Des lyhe do er todes abgangen was, man von der
 statt gemainem güte bestatten müst, Vmb daz er nit so vil
 erbs hinder Im verlies, daz sy dar von bestettiget werden
 30 möcht. Sag tett nit das römsch folcke quintum lucium an-
 turacum der vf dem göw sin leben fürt vnd äcker sayt vnd
 buwet! berüffen vnd erwellen zû oberstem hauptman kriegens?
 Der so grosser tugend was! do die Prenestinen Ir heere vnd
 geleger an der statt röm ringkmuren gemacht hatten! daz er
 35 nit allain die statt erlost von sölichem beligen! sunder ouch
 die vind mit grossen schanden flüchtig machet vnd die by dem
 fliessenden wasser abioram alle darnider legt Vnd dar näch
 acht stett die der selben prenestinen helffer vnd puntgenossen

wären vnd die Statt preneste selbs also bekrieget daz sy sich den römern in eigenschaft tett ergeben. Das alles von jm nit lenger dann in zwaintzig tagen wart volbracht vnd volendet. Wie grosz ist darnäch Sitily serani erliche vnd lobliche armüt? den ouch als er vf den göwe sin äcker sayt, der senät vnd räte zû rome tett berüffen vnd erfordern sich des obersten amptes des consuläts zebeladen. Der selb sinen pflüge verlies vnd so starck vnd so kecklich der vynden gezüge vnd macht tilgket vnd niderlegt, daz er hie durch grosz hail lob vnd troste dem gemainen nutze erfolget. Vnnd mochten doch nit weder die [210^b] wirdigkait vnd eere sins ampts noch kürzwile vnd wollust der statt noch der rychtum des gûtes In dem krieg gewinnen oder füro zegewinnen Inn beheben! das er dester minder wider umbkarte vnd gienge zû sinem äckerlin vnd zû sinem liebgehapten buw vnd wercke Söllen wir dise lobwirdigen manne jn dero adelichen hohen gemüten so ain grosser glantz der tugend ist erschinnen! dar vmb sagen vnedel sin vmb das sy in armüt gelept haben? oder ist yemant so grosser vernunft der die nit wölte nennen vnd sagen die aller edelsten sin, durch dero verdienung vnd loblich getett der adel gemaines nutzes ist beschirmt vnd behalten worden? darvmb offen ist, das adel mit armüt vnd armüt mit adel syn vnd belyben mag. vnd sol ouch niemant mainen das ainem erbern loblichen armen man gantz kain miltikait sin mug! so doch dise lobliche armen manne yetzgemelt jr haimant vnd väterlich lande habent beschirmet ouch die mit nûwen kûngrychen gemeret vnd sy darzû ouch jn jren regementen gemaines nutzes zû hilff komen sint, den notdurften jrer fründen vnd die burger vor vnrecht haben behütet vnd sölich vnrecht vertriben. Sag ward nit disz gesehen ain höchster taile der miltikait? Danne wer von sinem aigen selbsgewonnen gûte vnd gewalte, miltikait über den schetz Ich nit sin zeschelten. Aber jn klainem vnd jn wenig mag er dennoch milt sin wyle von notdurft sin mûs, das er so vil vnmuglicher syg yemant gûts zetûn als vil jm minder ist vätterliches erbes vnd gûtes. aber wer sich ingemainen vnd sundern sachen flysset vnd sich arbeit mit räte mit günstigem [211] willen vnd mit fürdrung dem menschen gebürlichen bystande zetûnd

zû erfolung jrer gerechtikait! der mag teglichs so vil milter
 sin vnd werden Als vil er mer gewaltes vnd geloubens hât
 an regierung gemaines nutzes vnd ouch als vil er jm selbs
 mit sinen emssigen gûtgetäten mer hilffe gûter fründen hât
 5 gemacht. Vnd darumb corneli So mag grosse miltigkait sin
 ainem loblichen armen man vnd mag ouch armût jm sinen
 adel nit nemen! dwyle messige armût kainen staffel noch
 gråde der tugend hin fûren mag Sunder ist das ain aller
 hüpschiste gaube dem menschen, recht ainem wie dem andern
 10 von der nature gegeben. daz ain yetklicher mensche wol mag
 tugend erfolgen. Dwyle sôlicher tugend stûl vnd sitze (als
 ich vor gesagt han, in Innwendigem gemûte gesetzet ist vnd
 nit in dem frefel des gelückes. Vnd ist ouch kain zûfale so
 hert noch so scharpf der den menschen siner tugend mug
 15 berouben Noch kain zû fale so frôlich noch so lustsam vnd
 gefellig der ainem groben vnkûnnenden tregen lychtfertigen
 menschen lob vnd eere zûbringen mug. Danne wo das ge-
 lücke gewalt hett vber die tugend die zegêben' vnd zenemen!
 So were die tugend nit mer tugend! Vnd wer ouch kain
 20 lone me noch verdienung der tugend. Angesechen daz die
 erwellung yetkliche ding wol vnd recht zehandeln, nit mer
 were in vnserm aigen gewalte sunder in fremdem gewalte des
 gelüches. Vnd darumb so høre yetz vf Corneli zemainen daz
 der tugend miltigkait oder aincher adel sinen vrsprung hab in
 25 grossem rychtum. Danne sust wenne ain edelman sines rychtums
 [211^b] abkem oder des wurd entsetzet, So horte ouch vf mit
 Im der adel. Das aber nit ist. Danne wärer adel des men-
 schen ist kainem fale des gelückes vnderwürffig Vnd wo das
 sôlt sin das du gesagt hât So weren dise hochgeachten manne,
 30 dero jch obgedacht hab in sôlicher Irer armût nie edel ge-
 wesen. Dero namen doch von dem Rômschen folcke yemer
 Ewenklich als fyrbar! loblich werden geeret. Vnd darumb
 lieben herren vnd vätter, Ist daz vnderwylen menschen hohes
 adels lasterliche sün vnd kind geberent. Vnd ist daz von
 35 schnöden nidern vnd vnachtbaren vättern vnd müttern ettwenne
 süne vnd kind geboren werden grosser eeren wert. Vnnd ist
 daz in denen so in armût lebent, vnder wylen grosser glantze
 der tugend erschynet? So ist kuntbar kainen adel sin, weder

an rychtum noch an geburte des geschlechtes. Aber des men-
 schen gemüte das fryg ist vnd kainem süntlichen laster oder
 schantbarlicher vppikait dienet, Sunder in güten künsten ge-
 übt ist, Für war das sol edel vnd lobsam gehalten werden.
 5 Vnd so wir also hie von dem adel handelnt vnd reden tûnt.
 So steet aller kriege zwüschen vns von der tugend zereden.
 In welchem kriege (lieben herren vnd vätter) Ich lieber wölt
 ainen andern für mich reden, vmb daz Ich nit (So Ich von
 min selbs lob sagte) Gesechen wurd Ingefallen sin das laster
 10 aigens rûmes. Aber doch ist mir das zû grossen fröiden daz
 Ich vor mir sich vnnd schöw üwer vfrechten runden gemüte
 vnd senftmütigen menschhait vnd daz [212] Ir alle vnser be-
 der leben bekennent. Deshalb Ich üch nit ützt falsches sa-
 gen mag! noch ützt wares mir schaden geberen tût. Lieben
 15 herren vnd vätter Als bald Ich vsz miner kindlichkait anhûb
 zewachsen hab Ich sölich min kintlich Jugend ankeret vnd
 die gantz gegeben lernung der süssen lieplichen geschrifte.
 Dar nâch als Ich etwas gewachsner worden bin! hab jch ainen
 micheln taile miner Jünligkait geübt vnd verschlissen In der
 20 kunst der philosophye. Welche kunst so lieplich Ist daz Ich
 nit waysz ob in allem leben der menschen ützt loblichers
 funden werden mug. In der selben lere Ich nit allain latinisch
 maister vnd vnderwyser hatt! Sunder gelust mich zû Athenis
 die kriechischen fürsten aller güten künsten zehören. Vnder
 25 dero zucht vnd maisterschaft, Wie vil vnd grosz jch lernte,
 wil Ich ander lassen schetzen vnd vrtailen. Allain mag jch
 das von mir selbs âne hoffart oder vberhebung sagen, daz mir
 nie aincher müssiger tage oder vngearbeit nachte hin ge-
 schlichen sint. Mir was von nature Ingegossen ettliche gûti-
 30 kait der kunst! Also daz jch in miner vernunft nützt wir-
 digers noch höhers achtet, Dann rechte wäre ertkantnûsz
 yetkliches dinges mir flussent zû allenthalben her, der folle
 gûter maistern vnd lerern vnd erberer loblicher gesellschaften
 gûter schülern vnd jungern vnder dero wysheit kain mensch-
 35 lich gemût mocht werden grob vnwissend vnd vngelert vnd
 was mir do zemâl so grosse übung lernens vnd rechtes lebens!
 daz jch yetz nützt vnerbers mag begeren. [212^b] Also daz
 alle laster, nit allain laidsam sunder gantz widerwertig worden

sint miner nature! Vnd mir aller süssiste gesellschaft was
 übung der tugend. Darnäch do Ich vermarckt daz der men-
 schen vernunft verrümpter vnd loblicher wurden, so man sich
 sölicher vernunft zû gemainem nutze gebruchte. Do gab ich
 5 mich selbs gantz minem vätterlichen lande Vnd lies darnäch
 nit mer ab zû aincher zyte, Dann daz ich stetz gedächt des-
 selben mines vätterlichen landes haile zewytern vnd zemerer
 vnd tett hierInne nit fürchten ainche arbeit oder ainchen
 schaden oder sorgfeltikait! so ferre sy nun nutz vnd eere di-
 10 sem vätterlichen lande mochten geben. Also do nechst vor
 etlichen Jären dit Maricen von den birraten zû allen orten
 bekrieget vnd angegriffen wurden. Vnd Trogus Pompeius ain
 aller verrümpstister mane ain hauptman was der römern schif-
 fung zestryten vf dem mere, Vnd er mir vsz sölicher schiffung
 15 lech vnnnd enpfalch zechen geschnebelter vnd gespitzter schiffen
 darmitte wider oritem (der andern schiffung vnd parthie haupt-
 man namlich der pirraten) Illends zefechten vnd zestryten vf
 dem mere. Sag? tett ich nit den selben Orienten mit grösz-
 sem flysz sich werende, darniderlegen vnd den mit allem si-
 20 nem folcke keckes mütes vberwinden Vnd do ich ouch in dem
 mitridatischen kriege ain raiser vnd gehorsamer stryter was
 des yetz gesaiten pompey. Sag? wie oft ich da zemäl ver-
 diente den obersten dancke vnd bekrönet ze werden vmb daz
 ich der erst vber etlicher stetten graben [213] vnd vber et-
 25 licher stetten muren gewesen was. Vnd do jch ander raisiger
 gezügen obman gewesen bin. Sag! hab jch nit do zemäl der
 vynden spitze ordnung vnd geschicke vnd heere entrichtet
 vberwunden vnd getilket Also das miner Jünglichkait nie ützt
 gebrochen hät, das vnder der wirdigkait des consuläts, yemant
 30 ritterliche eere bringen mag. Vnd hab als ain Jüngling min
 leben also geführt! daz so Ich alt wirt hoff gesehen werden
 nit sin ain vnnützer burger dem regimente gemaines nutzes.
 Wie grosse gezierd mir aber syg güter fruntschaft! das haben
 bis her gesehen vnd bekennet Ir min güten vnd lieben fründe
 35 vnd alle mit ainandern all hie zû gegen stende! dero not-
 durften vnd angelegen sachen ich nie abgewesen bin. Danne
 wer ist? Der mich ye gebeten hab Es syg gewesen für ge-
 richt oder für räte Es syg gewesen in gemainen offenlichen

sachen oder in sundern! dem jch nit zû der billichkait ge-
 trüwen bystand getân hab! Vnd der hierjnne miner flyssigen
 arbeit nit schynbarlich hab enpfunden? diser dingen halb Ich
 mir der selben aller fruntschaft vnd günstigen willen Main ge-
 5 machet han. niemand ist in diser statt Ja in dem gantzen
 vmbkraisz der welt, den jch ye verstanden hab mich gehasset
 han. Es syge dann villicht gewesen ain vynde des römschen
 folckes. Vnd zû letscht so ist das die summ summarum mi-
 ner wercken übungen vnd getäten. Ich bin in gemainem nutze
 10 allwegen gewesen der allersorgsamister vsserhalb aber gesin
 gebürliches handels. in minem huse frölich vnd schimpfig.
 In lernung der geschrift flyssig. Gegen minen vatter vnnd
 mûter [213^b] gütig, Minen gesipten öchemen lieb, vnd sust
 minen fründen allen trüw vnd besunder zû götlichen diensten
 15 der gütwilligest. Vnd hab also allwegen gemaint mich mit
 disen künsten rechten adel enpfächen muge vnd geschetzet
 mich mit disen tugenden gemacht haben min gemüt lobsam
 gerecht vnd volkomen. Vnd Ja corneli lobsamer gerechter
 vnd edler danne du das din. dann wie dine sitten syen vnd
 20 die übung vnd gestalt dines lebens ist wol kuntbar. Dann
 was häst du in dinem leben ye verdienet da durch du dir vor
 mir zû messen vnd aigen wöltest oder möchtest rechten adel?
 Sag welich lobsam güt getätt gemaines nutzes hät vnser statt
 von dir ye erkennenet? Wyle du bis her hierInne also gelebet
 25 häst, daz die selb vnser statt in Iren nutze dich noch nie hät
 verstanden oder enpfunden geboren sin. Wer ist aller men-
 schen der sich ye gebrucht hab dines rātes oder bystands?
 In wem häst du dise miltikait die du so hoch erhebest ye
 geübet? Es syge dann in büberye toechten vppigen fröwen
 30 oder ouch die du in schantlichen vnküschten dingen häst gü-
 denklichen vsgegeben! Welcher dingen din huse allwegen
 vol ist Vnd mainst denne allermaist edel vnd lobsam werden
 So du als ain höptman fürest ain schare vppiger dirnen vnd du
 dich schöwest vnd sichst in dinen lyplichen wollusten mit Inen
 35 allenthalben sin vmb zünet, Vnd du also dich mit vnerberm hel-
 sen vnd mit schantlicher vnküschhait vnd mit wüster truncknerye
 tust arbeiten vnd üben Vnnd so du dann also ains sölichen lebens
 bist! So geest du diuer altfordern loblich [214] getäten sagen

vnd predigen. Ich gestee der wärhait in diser vnser statt der
 selben diner fordern adel vast lobsam vnd in grössen wurden
 vnd das vast billich gewesen sin. Aber so du der selben hie
 gedenckest, so tust du darmit vnwyslich din laster vnd vn-
 5 wissenhait offnen vnd entecken. Danne nützit hessigers vnd
 sträfbarers sin mag, Danne in so grossem liecht vnd schyne
 der tugend! so ain blindes vnd finsters leben zefüren. Danne
 dise din alt fordern haben dir hinder jnen verlässen ain ex-
 empel grosser vnd lobwürdiger dingen vnd dir gezaiget ainen
 10 wege als vor dinen ougen aller sichbar ist, Von wegen ge-
 maines nutzes gûts zeuerdienen. Dar durch dir lycht gewesen
 wer in so grossem schyne diner fordern Iren fûsstapfen nâch
 zefolgen vnd lob vnd adel zeûberkomen. Aber du hâst dich
 vmbgekeret vnd bist als vsz ain claren liecht in ain mittel
 15 der finsternûsz gegangen. Darnâch so mainst du in verdienung
 diner altfordern (daz die selben von gemaines nutzes wegen
 getân hant) lob sam wöllen schynen! so du doch mit dinen
 lasterlichen wercken löblichen gemainen nutze enterest vnd
 mainst durch Ire gût getâten adel zeerfolgen! so du doch
 20 nützit bist dann ain fuler treger vnwissender mensche. Du
 mainst mit schlâffe mûsz rûwe, mit essen trincken lyplichen
 wollusten vnd mit vnkûschhait lob sûchen vnd erJagen. Welich
 lob vnd eere dise din fordern erJaget hant, Mit grosser arbeit
 mit so vil wachens mit kûschhait mit hunger turst hitz frost
 25 sorgen angsten vnd nöten. du Irrest aber hier an gröszlich.
 dann ist daz du begerest mit hohen titeln sunderliches lobes
 vnd adels [214^b] genennet ze werden! so ist notdürftig daz
 du selbs dich machest sin sôliches loblichen vnd hohen adels
 Angesechen daz tugend vergebens vnd vmb sust gesûcht wirt
 30 in erblichem gûte. Sûch diner altfordern bûcher Irer rech-
 nungen vnd alles irs gûtes, So findest du niemer darInne ützt
 geschriben sin Irer tugend. Du hâst gesagt, daz diner fordern
 selan nâch Irem tode an âner welt nützit frôlichers noch ge-
 felligers sin möcht danne daz all wirdikaiten des gemainen
 5 nutzes vf dich der Ir blût vnd libe bist komen sölten! daz
 du da durch wurdest geeret etc. Aber ich main! sechen die
 selben yetz dich vsz dem schyne irs liechtes, daz dann sôli-
 chen jren gesichten nützit miszfelligers noch heszlicher were,

dan daz disz ir loblich vätterlich lande, so lang gelitten hett
 dine lasterlichen wercke, dar von sy selbs (wo sy in leben ge-
 wesen weren) dich langest hetten vertriben vnd schamest dich
 nit zesagen, daz du by den selben syest erzogen, so du doch
 5 so schantlich vnd bübisch gelept häst, daz du gesehen wirst
 in offen fröwen husern gelebt han vnd darjnne erzogen wor-
 den sin. du sagst ouch ir bildung vnd antlit in dinem ange-
 sichte erschynen. Waist du aber nit daz du mit dinem laster-
 lichen leben ir eere vnder druckest vnd vberwindest Also daz
 10 in dinen finsternüssen ir liecht vnd glantze nit mer schynen
 mag. Dar näch so wilt du mit dinen wyten vnd schönen husern,
 hüpschen stetten vnd rychen vnd nutzlichen bűwen des feldes
 disen dinen adel grosz machen vnd zieren vnd min schlecht
 huse Minen mittelmessigen husräte vnnnd mine klainen äcker
 15 vnd min erbern armút schelten vnd [215] lestern. Aber du
 Jämrig. Waist du nit? wie grosz dise ding dir sint zů
 schande vnd wie grosz mine ding mir zů lobe. Dann hüpscher
 vnd loblicher ist mir klainem vnd wenigem gůte zegrűnen vnd
 zů zenemen in tugenden! Danne dir in grossem apparäte vnd
 20 rychtum wűst zewerden vnd in lastern zetorren. Wie wol jch
 an ämptern vnd in kriegem mit minem raisen grűsser gůte
 hett mugen vberkomen! Des jch aber nie hab gewűlt oder
 näch erberkait gemaint mir das mugen nűtz sin Sunder wyle
 jch nűtzit anders danne erbers beger! so bin jch an diser
 25 miner sűssen habe miner schlechten narung benűtig Vnd ist
 gnűg daz jch als vil beger als vil erberlich syg danne was
 wyters vnd vber sűlichs gesűcht wirt, jst vberflűssig vnd kumpt
 zů hoffart. Dann was ist ferrers zebegeren in dem leben danne
 das wir messenklich leben mugen. Welich aber rychtum mit
 30 arbeit gesamelt werden zů gezierde! das sint vnnűtz vber-
 flűssig arbeit Sunder syge tugend ains edeln geműtes fűr sűlich
 gezierde vnd nit costlicher husräte Vnd ain fromer lobs wir-
 diger mane tűg schynen in sinem huse vnder aller schnűdisten
 dingen Vnd fűrchte niemant von armút wegen tugend zeuer-
 35 lieren. Danne nűtzit ist wenig oder ze klain ainem menschen
 des wille steet recht zetűn. Vnd wer nit lobsam syg, der
 schuldige sich selbs dann vnbillich beclagt er sich des von
 dem gelűcke Vnd darumb corneli so hűre yetz vf vnd stelle

ab, dich zefröwen vnd zeüberheben in disen dinen rychtumen,
 die din lasterliche vnkünnehait nun mechtiger vnnd grösser
 machent. [215^b] höre vf mine schlechten nutz vnd bruhe ze-
 vernichten vnd zeuerschmechen! die min tugend clärer vnd
 5 verrümpter machen tünt. Höre vf den adel zsetzen in dem
 güte des gelückes danne daz selb güte hinfellig vnd fremd ist
 Sunder ist der adel mit der tugend vnd die tugend mit dem
 adel zsetzen. Disen wären vnd rechten adel der tugend häst
 du aller edelste Lucrecia vnsers alters, bekennet vnd den er-
 10 folget vnd überkomen mit wunderbarer grosser vnd hoher ver-
 nunfte. Dir haben nit gefallen Jungfröwlich vfpflanzung nit
 wyplich gezierd! nit werckliche klainet nit schinbare klaiden
 nit costlich geliger noch süsser gesange. Dann dise ding alle
 raitzungen sint der vnküschhait, Sunder bist du gegeben ge-
 15 wesen der philosophie vnd der lernung fryer vnd güter künsten
 Vnd häst in küschhait in arbeit in schame in wachen vnd in
 geflissenhait geführt vnd geübet din leben mit aller vernunft
 loblicher vnd würdiger Danne von sölicher Jugend ye gehöret
 worden syg. Allain durch disen dinen adel häst du mir ge-
 20 fallen vnd merck mich dir söliches adels halb ouch gefallen
 han. Dwyle in menschlichen dingen nützit bas vnd sich liep-
 licher zü samen füget dann gelyche begird edler gemüten vnd
 vnd gelycher wille rechts lebens. Vnd hin widerumb nützit
 widerwertigers vnd hesslichers danne so. vnder zweyen men-
 25 schen, das ain begert vfzestygen zü clärhait der tugend, Vnd
 das ander schlipft vnnd fallet zü schantlichen wollusten des
 lybes vnd lasterlichen dingen vnd also Dwyle Ich gelych bin
 dinen sitten Vnd aber cornelius ain [216] vngelych leben fürt
 dem dinen! So ist für wär notdürftig das du mich lieb habest
 30 vnd sin torhait tügest lassen. Dann wie möcht dir mit jm
 sin frölichkait des lebens! so du anhangen wöltest der rüw
 vnd müsse loblicher lernung güter künsten vnd er ain vinde
 sölicher künsten lieber den geswatze vnd das geschraye siner
 husfröwen hören wölt. Vnd sich mit ir intrunckerye vnd du
 35 noch denne aber gern wöltest schöwen den der sich küsch-
 hait vnd erberkait mit dir gebruchte, vnd er dich lieber wölt
 sechen mit Im gailigkait der vnküschhait üben vnd tryben.
 du wöltest zü aller zyte vnder gelerten lüten. gern reden vnd

disputieren von den vrsachen wunderbarer dingen von den
 löffen des gestirnes vnd von gûten sitten der tugend? so er
 vnder siner schare gûter dirnen vnd bûben als ain fürpündiger
 gûter redner lieber wölte predigen von allen schantlichen
 5 wollusten süßem läster vnd sünden jn der gantzen statte yener
 begangen. Wie wölt oder möcht vnder so vngelychen wider
 wertigen gemüten yemer frid vnd ainikait sin oder werden.
 Aber allerliebste lucrecia. Ich wirt din küschhait füren in
 min fridlich gehüse! Welches ob es wol vberflüssiger gezierden
 10 nit vol ist! noch dann mit tugend gûten sitten fröiden vnd
 mit aller zucht vnd schame lücht vnd schynet. Da wirst du
 des ersten finden vnd sechen ain aller fölligoste lyberye gûter
 büchern. Dar In ich allwegen all min hoffung gelegt hab.
 Da ist alle min gezierd Da ist miner mechelschaft bette. Disz
 15 ist min zierlicher vnnd costlicher husräte. Alda magst du
 [216^b] büchertext vnd glosan bede der kriechen vnd der lati-
 nischen (Welche du selbs wilt) lesen Alda werden wir oft
 sament in der süßen kunst der philosophye disputieren Vnd
 wirt Ich dich vnderwysen etlicher wunderbarer künsten die
 20 ich in der hohen schül zû athenis hab gehöret. Ab denen
 ich kurtzweyl han so oft Ich daran tûn gedencken vnd wirt
 niemer ainche arbeit anderer huslicher dingen vnd geschefften
 dich von disen müssen vnd lernungen nemen oder ziehen.
 Dann ain klain nutzbar göw des feldes mir gnûg gebirt vnd
 25 ertrait täglicher narung vnd bruches. Ob aber aincher des
 gelückes fale mir sölich göw nemen wurd So mag Er mir doch
 nit nemen min tugend, durch welche tugend tusent nutz vnd
 gemach mir offen steend zeleben vnd also gebruchest du dich
 in diser höchsten lernung lieplicher müssen, welcher dich ye
 30 gelustet! Also daz niemant zwüschen sölicher rûwe din selig
 gedencken bekumbert oder Irret. Dir wirt nit sin ainch ge-
 rüsch vnd wirtschaft toechter fröwen vnd vppiger dirnen oder
 forcht sin ainces eebruchs. Welche forcht oft die gemüt aller
 küschisten fröwen hât betrübet. Dir wirt ouch nit gebrechen
 35 zevberkomen aller süsseste vnd aller liebste kinder, daz noch
 danne din scham vnd küschhait nützit tût verletzen. Dann
 etliche liebe mit tugend zû samen gefüget vnd veraint Ist ain
 götlich gaistlich ordnung. In ansehung daz da durch mensch-

lich geschlecht nit abgeen Sunder vf erden werd behalten.
 So möcht ouch zû letscht dinen begirden kain seliger gelücke
 zû gestanden sin, Danne [217] was ist seliger in mengklichen
 dingen? wan in aller rüwigosten fröiden tugenden züchten vnd
 5 sitten das leben zeschlyssen? Was süssers danne mugen mit
 gûten vnd hüpschen gedencken die vernunft fûren zû übung
 gûter vszwendiger dingen Vnd was frölichers? Danne mit dem
 menschen sin leben han der sich gelycher künsten vnd be-
 girden mit dir fröwet vnd darjnne kurtzweyl haben tût Aber
 10 ir herren vnd vätter in dero aller wysesten gemüte sitzet vnd
 hanget dise vrtail so ains grossen treffenlichen dinges! er-
 wachhent yetz ze letscht vnd bedenckent die summe dises krie-
 gens. Wir kriegent von dem adel vnd sint vch biszher vnser
 yetweders leben gelück kunst vnd sitten wol gnûg erkant vnd
 15 üch die ouch yetz kurtz erzellet. Aber zû letscht ist ain
 ainiger vsgange diser zwytrechtigkait, daz ist! das hütt krie-
 gent wider ain andern Erberkait mit vppikait groszmütikait
 mit lychtmütikait küschhait mit vnküschhait kunst mit vn-
 wissenhait vnd tugend mit laster. Welcher nu lieben herren
 20 vnd vätter vnder vns der edler syg das steet in üwer vrtaille
 zeerkennen etc.

[217^b] **D**Er durlüchtigen fürstin vnd fröwen fröw Mech-
 ilten geborner pfaltzgreuin by ryne Ertzhertzogin zû öster-
 rych etc. witwen miner gnedigen fröwen Enbütt jch niclās von
 wyle min vndertenig willig dienst zûvor.. Franciscus petrarcha
 5 hāt genedige fröw ain bûch gemachet das genennet wirt ain
 bûch von der artznie beder gelücken vnd sint des zwen taile.
 In dem ersten wirt begriffen die artznie vnd verachtung des
 seligen gelückes des sich die menschen vber die rechten mās-
 tûnt fröwen vnd überheben vnd in dem andern taile ain artznie
 10 vnd troste des vnseligen gelückes! des man sich zevil tût be-
 laidigen vnd darInne verzagen vnd ist dise artznie durch ain
 red vnd widerrede der vernunft gegen fröid vnd laid gesetzt
 Vnd das so volkomenlich, daz nit wol ützt dem menschen
 zûsteen mag durch schickung des gelückes fröid oder laid
 15 bringende Er finde des nutzbar artznie in dem selben bûch
 geschriben. Nu ist gnedige fröw mir nit enpfallen do jch in
 aim sterben zû böblingen üwern fürstlichen gnāden lobet disz
 yetzgemelt bûch petrarcha vnd saget wo das wol vnd recht
 getütschet wer, daz es dann nāch minem beduncken alle andere
 20 tütsche bûcher die jch gelesen hett in lobe wyt vbertreffen
 wurd, besunder vnder hochsinnigen vernünftigen lüten! daz
 do zemāl üwer fürstlich genād an mich begert vch dises bûchs
 ain mustre zeschicken vnd ain ainige artznie etliches fales
 des gelükes von mir getütschet üwern gnāden zû zefügen!
 25 dar by ir sechen vnd mercken möchten [218] dises bûchs
 form vnd gestalte. Söliche üwer gnāden begerung Mir zû den
 selben zyten was ain gebotte (als sölichs noch wer) wa nun
 üwer fürstlich genād ützt an mich tett, nit allain begeren
 sunder mit minster anzaigung bedütten) Vnd nam mir deshalb
 30 für vsz disem bûch zetütschen, die artznie des laides so ainem

mane tobess abgeet sin lieb elich husfröwe, vnd tett das dar-
 umb für anders fürnemen, daz ich hier mit üwern fürstlichen
 gnäden gnüg tûn vnd nützit dester minder ouch söllicher
 artznie ander mine gesellen vnd gûten fründe denen Ire hus-
 5 fröwen in obgemeltem sterben todes abgiengen antailhaftig
 machen möcht vnd also mit aim zûgelte (als man spricht)
 zwo töchtern vsgeben. Do ich aber söllich artznie getütschet
 hatt! fand ich darinne etliche scheltung wypliches geschlechtes,
 die ich forcht komen zû miszfallen üwern fürstlichen gnäden!
 10 die ich waisz nit gern yemans schmahe zehören vnd verhielt
 deshalb üwern gnäden söllich translatze zeschicken in fürsätze,
 ain andere artznie vsz dem selben bûche zetransferyeren üwern
 gnäden gefelliger vnd vch die zeschicken. Das mir aber vn-
 mûsz vnd langes abwesen an dem kaiserlichen hofe nächmâls
 15 tett benemen. Sidher hât das liebkosend falsch trugenlich
 gelücke, so schnell vnd vnuerwândt sin schützlich angesicht
 mir entecket! daz not was mir zû troste dises bûches artznie
 zesûchen. Die Ich ouch so gnügsam, miner vnschuld näch
 darInne funden han! daz nit yemantz anders troste (des doch
 20 von minen herren fründen vnd gûnnern vil gewesen ist) sich
 disem hât mügen gelychen. Darumb ich söllich trost [218^b]
 vnd artznie hab in disz näch folgent tûtsch getransferyeret
 vmb das ob ainchem vnschuldigen menschen (wie mir) zû
 ainchen zyten vsz falschen erdichten arges zû geredt wurd!
 25 daz Er sich dann diser artznie vnd trostes des hochgelerten
 mans petrarche dar wider ouch möcht gebruchen. Söllich rede
 als ferr sich geburte zeuerachten vnd als ferr sich nit geburte,
 dem mit gebürlicher were zebegegnen. Welche translatz jch
 üwern fürstlichen gnäden (dem näch so obgelut hât) nit wolt
 30 verhalten, sunder noch zû ainer mustre des gemelten bûches
 schicken. Vnd ob üwer durlüchtikait disem mane petrarche
 zû argem nit vermercken wölt scheltung wypliches geschlechtes
 obgemelt in ansehung daz söllich trost vnd artznie die er
 daselbs geben wil etlich laidung der wyben erfordert vnd
 35 haischet. So wölt jch üwern fürstlichen gnäden die selben
 translatze noch ouch zûfügen vmb daz üwer fürstlich hohe
 vernunft dester bas die form vnd gestalt disz bûchs (des vil
 vnd das grosz ist) möcht mercken vnd dar by verstecken die

grossen kunst vnd erfahrung disz mannes, den üwer gnäd (waisz Ich) wundern müst! wo die sines dinges vil möcht hören oder lesen. Wes aber üwer fürstlich gnäd gern in yetwederem gelücke artznie haben wölt disz büches, wil jch des von üwer
 5 durlüchtikait vnderichtet vch die schicken von mir getütschet! Mich gehorsam vnd willich erbietend zü allem üwer fürstlichen gnäden gefallen vnd gebieten.

[219] BElestiget bin ich mit argen lümden. Vernunft. Ich forcht du werest belestiget in diner concientz vnd ge-
 10 wissne. LAID. Mit schwerem lümden bin ich gedrucket. Vernunft. Ist sölicher lümde gerecht vnd billich! so waine nit den lümden sunder die vrsach des lümdens. Ist er aber vngerecht! so tû der menschen Irrung mit hochem gemüt verachten vnd dich selbs mit diner aigen gewissne trösten. LAIDE.
 15 Mit hertem lümden bin ich beschweret. Vernunfte. vnder ainer luft windigen burde süfftzest. Also tût die natur von ir selbs söliche burde dem tragenden machen lychte vnd klain mütikait jm machen schwer. LAIDE. ain schwerer herter lümde entstet in minen gûten namen. Vernunfte Es ist vnderschaid ze-
 20 haben vsz was wurtzen diser lümde syg entsprossen danne kumpt er von wârem, so wirt er grünen vnd sich meren sust wirt er torren abnemen vnd fallen. LAIDE. ain grösser böser lümde ist mir zûsamen geweyet. Vernunft recht sagst du! daz du redest zü samen geweyet dann der lümde ist ain
 25 winde vnd blâste, ouch oft ains vnrainen mundes, der tûch also tût bewegen vnd erschrecken Aber für wâre sölicher grosser böser lümde ist manchen menschen gewesen ain anfang grösser eeren vnd lobes, So hât sich dann das püfel des geschamet vnd vmb daz Es als denne siner Irrung zü tett
 30 noch grösser Irrung vnd vfschlusz allen dingen rechte mässz! So hât das selb püfel zü letscht sölchen vnmessigem bösen lümden mit vnmessigem lob vnd rûme vberwunden [219^b] LAIDE. Mit vil bösem lümden wirt Ich allenthalben versaget. VERNVNFT. So die winde dich vngestümenklich vmb
 35 weyent! so lende zü in ain porte vnd gang von den wellen der oren in die schlâfkamer dines hertzen. Wenne dann der selben kamer ir stille rûw ist. So hâst ain statt darInne du,

vsserthalb von scheltworten gemüdet, yetz rüwen magst vnd
 (Als man spricht) in ainer schose dich fröwen. LAIDE. Ich
 bin ains schwartzen vnd finstern lümdens vnd ainer lutern
 concientz vnd gewissne. VERNVNFT. Sag begertest du
 5 aber icht lieber dar, für zesind ains gûten lümdens vnd ainer
 finstern vnd schantlichen concientz? das also wår gemachet
 wurd der spruch oracy flacci da er schribt. falsche eer tût
 helfen vnd erfröwen vnd böser erlogner lümde erschrecken.
 O vppiges dinge. dann wäre ding mugen helfen vnd erschre-
 10 cken Aber schatten fürchten ist nit ain werck ains mannes.
 LAIDE. Die burde mines bösen lümdes ist grosz. VER-
 NVNFT. Ist sy gesamelt von boszhait so ist sy schwer
 (bekenn jch) ist sy aber entstanden von geschichte des ge-
 lückes? So ist sy lycht! kumpt sy aber von übung erberer
 15 dingen So ist sy erlich Ist sy aber erfolgt mit gûten künsten
 so ist sölicher arger lümde ain lobe. ob dich denne die torech-
 ten menschen mit rede anstürment, so tû dich fröwen dines
 edeln gewins danne du häst dir selbs vberkomen die aller-
 besten belönung das ist tugend. Wie wol du das getân häst
 20 mit grosser bezalung dines lümdens. welcher bezalung nützit
 grössers sin mag. danne der ist ain wärer vber der tugend,
 der hierjnne nützit anders [220] bedencket dann die tugend.
 Aber so ander zytlicher dingen verschmechung vnd verachtung
 loblich ist so ist verachtung des lümdens durch übung der
 25 tugend erfolgt die allerloblichost. dwyle doch sölicher lümde
 starcken mannen nit allain lieber jst dann golde sunder ouch
 lieber dann das leben. Darumb welcher mensche von liebe
 wegen der tugend sölichen lümden tût verachten vnd den
 nächgeben! der sol geloubt werden daz Er alle ding mug
 30 verachten vnd nächgeben das loblich ist, aber seltzen. Das
 wissz. dwyle doch ain michler taile der menschen die da ge-
 sehen werden wöllen tugend würcken, bald so sy lob darvon
 überkomen hant dar näch In übung sölicher tugend so lassz
 vnd trege sint. das dar vsz gemercket wirt die selben menschen
 35 yetz ergriffen han das dinge das sy haben gesûchet. LAIDE.
 Vil menschen tûnt mich schwerlich verlümden. VERNVNFT.
 vil haben ouch vor zyten schwerlich verlümdet fabium maxi-
 mum vnd Julium cesarem vnd ouch vil scipionem affricanum.

welches dinge den selben zu höchstem lobe vnd grösten eeren
 komen tett Vnd dar vmb so stelle ab zeclagen ain mitgesell
 zesin sölicher fürpundiger mannen Ingemainem vnd gelychem
 fale des geluckes Dann aller wenigosten menschen ist besche-
 5 chen das sy alles bösen lümdens gantz syen gewesen vertra-
 gen. Danne des menschen lümde ist ain aller zertest dinge
 das oft vsz lychten vnd ringen vrsachen rost enpfachet vnd
 entlich wie nützit clarers vnd liebers ist dann güter lümde!
 Also ist ouch nützit das ee mug werden bedunckelt vnd ver-
 10 mässget vnd [220^b] das enpfengklicher syge (das Ich also red)
 fremdes schedlichen füres. LAIDE. Mit schwerem lümden
 wird Ich gebrennet? VERNVNFT. Diser schelm vnd siech-
 tum ist aller maist erzürnt vnd vinde wirdigen namen! Vnd
 hät ouch aller hailigosten mannen nit vertragen noch die für-
 15 gangen. Welcher hailigosten mannen fürste der aller sün-
 den vnd lasters äne gewesen ist! noch dann von den bösen
 ist in argem worden verlümdet Vnd der hie durch zaigen
 wolt die vnsicherhait dises vñbels Vnd das dem menschen nit
 syg zehoffen, des got selbs nit wart vertragen. LAIDE. Ich
 20 wirt gepinget mit hertem lümden. VERNVNFT. Das tugend
 von nyd vnd hasse nit werd versücht! Sag Ich kum muglich
 sin. Gnüg syg aber daz sy nit werden mug vsgerüet. lász
 lob vnd eere durch nydig nāch rede werden geschulten vnd
 angetast! Ist dann sölich eere gantz vnd veste! So wirt sy
 25 durch sölich antastung dester klarer schynen. LAIDE. Mit
 scharpfem lümden wirt Ich geknistet. VERNVNFT. Gemainer
 lufte der von blinden winden der vnwissenhait beweget wirt
 vnd getriben! Schlecht der büwen obersten gibel. Aber nit
 tūt er sy brechen, oder ob er sy villicht brichet! so tūt er
 30 sy doch nit gantz vmbwerffen vnd zerstören. Vnd dir syge
 das ain zaichen merckliches übertreffs aines menschen! wel-
 cher also jn die zungen des pñfels wie in scharpfe ruhe
 schrofen fallen tūt. Danne demüttig namen vnd nider vf das
 ertrich gedrucket tūt nit enpfächen weder das liechte grosses
 35 lobes noch das vngewitter grösses vnlümdens [221] vnd schel-
 tensSunder beschicht oft daz daz so verachtet vnd verschmechet
 ist dester grösser rñwe haben tūt. Laide. vñbel redt von mir
 das pñfel. Vernunft. Es ist noch gūt daz du in zungen vnd

nit in stechend stuffeln bist gefallen. Gech vnd vngestüm ist
 des püfels rede. Aber aller minst wirig. Dann welche ding
 vsz lichten vnd falschen vrsachen sint entsprossen, die müssen
 von not wegen ouch kurtzwirig belyben Sy werden schwygen!
 5 So sy lang vnd vil wie die hund haben gebollen vnd als vil
 sy Inbrünstiger vnd vngestümer haben angehebt! So vil ee
 vnd belder werden sy gemüdet vfzehen. Laide. Mit den
 zungen des püfels wirt jch belaidet. Vernunfte. wie aber?
 Ob du komen vnd gefallen werest in schriftlich gedichte ains
 10 treffenlichen poeten oratores vnd schrybers der historien von
 dir args schribende, als vor zyten manchen beschehen ist die
 wir sechen durch die kunst wol dichtens vnd redens jrer
 vinden! gemacht vnd geben sin, der nâch folgenden welte,
 verlündet böser dingen. Deshalb wie mich beduncket edel
 15 sin der süfftzge küng Alexanders! Vmb daz Achilles findet
 vnd hasset den grossen hochgelerten Poeten vnd Oratorem
 Homerum Also bedunckt mich ouch edel sin die sorg des
 fürsten Alexanders, do er forcht gelert vnd woldichtend vnnd
 gespreche maister vnd die lieb hatt vnd Inen wol tett vmb
 20 daz sy nit von Im etwas args vnd scharps wurden schryben.
 Wie wol noch dann gegen sölihen gelerten scheltern, Sich
 ouch darumb siges nit ist zebegeben, Sunder billicher Iren
 scheltworten [221^b] mit glycher gegenschrifte zebegegnen (Als
 tulius getan hât Crispo salustio, vnd demostenes. eschini vnd
 25 catho vil vnzarbarlichen menschen) oder aber mit sunderer
 keckhait vnd gezügnüsz des jnnwendigen gemütes, alle andere
 weere über treffende, sölichen scheltern ze widersteen vnd ze-
 sagen die wort. die vatinius redt. do Caluus der klüg redner
 wider jnn ain fürsprech was. Nit darvmb (sprach er) das
 30 caluus ain gelerter wol redender mane ist! bin Ich hier vmb
 zeuerdampnen. Aber nützit ist yetz hie aincher sorgen. Danne
 ob wol das püfel vil ruschett! ye doch wie lange es das tût!
 so hört es doch bald vf. aigens willens oder genötet vnd kumpt
 der tage der disen ruschenden vnd klaffigen höwschrecken
 35 gebürt vnd vfsetzet ain schwygen vnd stille des frides. LAIDE.
 Ainen bösen lünden hab Ich vnder dem püfel. VERNVNFTTE.
 Flysse dich vnd hab arbeit, daz du by dir selbs vnd by gûten
 vnd fromen menschen, aignen gûten ewigen vnd wâren lünden

habest Danne der lümde des du dich beclagest? wirt bald
 hingeen vnd verschwynen. O. ir lichtfertigen vnd forchtsamen
 tödemliche menschen Wes vberhebent oder benement jr vch
 der liebkosenden oder der scheltenden menschen murmurs der
 5 doch kurtz vnd vinster ist Es werden komen vnd hernäch
 folgen die frylicher vnd rechter von vch vrtailent. Vnd weliche
 sint dise richter (fragest du) jr mugen sy nit bekennen aber
 von jnen wol bekennet werden, danne es sint die (sag ich)
 die nâch üch geboren werden [222] vnd die nit druckt noch
 10 übet weder üwer nyd hassz liebe hoffung noch forchte. Wöl-
 lent ir haben ain redliche vfrechte vrtail vnd wäre schetzung
 üwer wercken vnd dingen! So baitent vnd wartent der selben.
 kurtz ist die zyte. Sy yllend vnd nim wâr bald werden sy hie
 sin. LAIDE. Ainen bösen lümden hab jch mir gemacht mit
 15 tugend vnd treffenlichen gûten wercken. VERNVNFT. Es
 beschicht, das von schâden liebe wirt gefûret Vnd von arbeit
 wachset vnd daz sôliche liebe (daz wunderbar zesagen ist) In
 ruhem vngeschlachtetem ertrich, wie das holtz oloes sine wurtzen
 tieffer gründet vnd vestnet. Dar von kumpt, daz in schwerem
 20 grossen vnd sorgfeltigen vflößen vnd zweynungen der men-
 schen! du oft die sichst sin oder werden ainandern aller
 liebste fründe! die in sôlichen sachen vil vnd allergröste ding
 vnd note sament hand erlitten. Das ain ze vil gemain vnd ge-
 übet dinge ist üwern stetten. Dar umb niemant ist noch sin
 25 mag der tugend oder wârhait grösser liebhaber dann der
 mensch der von dero wegen grosz vnd vil hât gelitten vnd
 sich des todes begeben. Vnd darumb so hab lieb die tugend
 vnd tû die ye lenger ye bas eeren vnd von dero wegen du
 dinen gûten lümden ain aller schönstes vnd costlichestes dinge
 30 hâst verloren vnd darvon du nit klaine noch lychte strâff traist,
 das ist den bösen lümden vnd so du alle andere ding habest
 verloren vnd verachtet! so tû du ainiger allain vmbfahen die
 tugend die dir niemer aincher mensche mag nemen [222^b] oder
 enpfûren vnd sag der selben tugend also vnd sprich. O. kûngin.
 35 von dinen wegen lyde jch willenklich. Du allain wirst mich wi-
 derumb in min folle gerechtikait setzen oder aber du allain bist
 mir für alle ding ain gantz benügung. Du allain wöllest mich
 in diner gûtigen schose fûren lifern vnd trösten. Also tûn

jch nit allain mines lündens sunder ouch mines lebens schäden nit enpfinden. Laide. Von dem püfel vnd folcke wirt! jch allenthalben vf den strässen geschulten. Vernunfte. verstee es zû gûtem. Dann das püfel vnd gemain folcke machet
 5 dich erkant! aber tugend dich lobsam vnd din gewissne dich sicher.

Ich hab laider verloren min elichs wybe. Vernunfte. O. verkerte wysheit vnd wunderbaren menschen, der in sines ewybs lyche wainet vnd in dero verführung tantzet vnd springet.
 10 Laide. Ich hab verlorn min eelichs wybee etc. Vernunfte. O. toechter mane. Sing yetz ain lobgesang des ist zyte. Danne wir haben dich vor so du stryts nidergelegen bist! Gesechen bekrönet. Aber yetz gebuere dich würdigerer krentzlin vnd krönung danne vor. Wan du häst yetz in ainem grossen stryke gesigen vnd bist von ainer langen belegrung entschüttet worden vnd erlöset. Laide. Ich han verloren min elichs wybe. Vernunft. Also sag dich sy verloren han wie ainer verlurt das Feber oder die rude sines houptes. Danne manig verlieren [223] ist, darinne die verlierung gewin ist.
 20 LAIDE. Ich hab verloren min elichs wybe. VERNUNFTE. Villicht hät dir nie kain tage grössner gewine zû gebrächt. Danne sag usz wie vil banden diner gefengknüsz bist du endrunnen? Vnd usz wie grossem schifbruchhe bist du vsz geschwummen vnd komen zû lande LAIDE. Ich hab aber ain
 25 güt elichs wyb verloren. VERNUNFTE. Das pflegen zereden gewonlich alle mane, ob sy wol das widerwertig wissent. Aber wie wol ain güt ewyb oder ain güt fröwe ain seltzen wunderbar tiere ist vf erden! So tüg jch doch dir gesteen vnd gehelen (ymb das wir lange red vermydent) das du habest verloren ain sölich wyb als du redest vnd dich des erclagest!
 30 noch dann so wil jch dir dar uff nit antwort geben, als jch vor zyten antwort gab (da vor dem hoch gelerten mane Seneca ain sölich clage ouch erlutet) daz ob du din vorig ewybe güt gemachet hettest! ain andere ouch güt machen möchtest, ob du aber die selben vorigen fröwen güt funden hettest! ain andere aber güt finden möchtest. nain nit also sunder tûn jch yetz die selb vrtaile endern vnd uerkeren also sagende. Daz

jch nit wil dich so ain aller sorgklichest dinge widerumb vn-
 dersteen zeuersûchen. Welches ob es ainist wol gerâten ist!
 torlichen ander werb fürgenomen vnd gewâget wirt. Danne
 ain bös wybe. E. hundert findet Irs gelychen dann ain gût
 5 wybe aine Irs gelychen finden mug. Vnnd darumb wer ge-
 hept hab ain arges wybe der förcht Irs gelychen zeŵberkomen.
 Vnnd wer [223^b] wer ain gûtes, der tûg Irs glychen nit mer
 hoffen zefinden Sunder ir yetwederer förcht Im vnd hûte sich,
 der ain sin vnseeligkait zemerer vnd der ander sin gelück vnd
 10 seligkait zemindern vnd zeentschöpfen. Darumbe ist als du
 sagst! Daz du ain gût husfröwen hâst verloren! So tû ee
 der vergangnen zyte hier Inne danck sagen! Danne daz du
 zû der künftigen zyte ainch hoffung enpfachest. Vnnd wöllest
 nit vmb daz du vsz vngestümem mere, ainest zû stad vnd
 15 lande glücklich komen bist! Darumb oft vnd dick din schiffe
 geben vnd vertrauen den vinden. LAIDE. Das bande der
 ee dar mitte Ich was gebunden hât mir der tode zerrissen.
 VERNVNFT. So wöllest dich nit widerumb darmit Instricken
 vnd binden sunder gedencken wie gar wunschlich vnnd begir-
 20 lich vnd wie kum ainem andern gûte zegelychen syge! Fry-
 hait des lybes, Vnd vmbfahe den râte Ciceronis, der sin eelich
 husfröwen (die so leblich erschain, daz vmb sust die hilffe des
 todes gegen Ir was zeerwarten) tett von jm vsschlachen vnd
 verlassen! Vnd als sine fründ jnn bâten vnd ermanten ain
 25 ander fröwen zenemen Antwort er Inen! daz er nit sament
 vor sin vnd gnûg tûn möcht lernung der wyshait vnd ainer
 eelichen husfröwen. LAIDE. Ich hab ain gût ewyb verloren.
 VERNVNFT. Wie ob das ouch nit ain schade sunder ain
 gewine ist vnd ain flucht grosser sorgfeltigkait vnd ŵbels.
 30 Dann syge daz man ain gûte fröwen finden mug. wo sûchen wir
 [224] aber ain stete vnd veste. Vnd ist kuntpar der spruch des
 wysen das ain fröw allwegen ain vnstett vnd wanckelmütig
 tiere ist. LAIDE. Ich hab verloren ain gût ewyb. Vnd
 von blügenden Jungen Jären. VERnunft. Sint dir dann nit
 35 bekant wyplich sitten? Wir haben gar vil kûscher Junger
 fröwen gesechen! die nâchmâls zû gailen vnd vnkûschen alten
 wyben gerâten vnd worden sint. Danne so oft die brunst
 lyplicher anfechtung das marg vnd gebain ains alten wybes

besitzt! So tût sôlich brunste wie in ain türren holtze ain
 füre, vngestümenklicher in der minne brinnen vnd flammen
 danne in den Jungen. Darumbe so hâst du dich der burde
 instender verendrung dines lebens, oder daz nit dar vs kem
 5 sorgfeligkait dines künftigen alters, gantz vnd gar entüssert
 vnd die zetragen vermitten. Danne das Johe der ee ist schwer
 den Jungen vnd aller schwerest vnd vntragenlich den alten.
 LAIDE. Ich hab verloren ain Junges wybe. VERNunfte.
 Aintweders so wirt vsz der ee gesücht geberung der kinden,
 10 oder lyplich wolluste! dero das ain ist ains emans vnd das
 ander ains ebrechers. Aber zû Ir yetwederem ist tûgiger vnd
 geschickter die Jugend. So du nu aber von dinem ewybe
 dise bede gehept hâst, oder ir aines! so woltest du begeren
 dasselb din ewyb komen da hin da sy zû yetwederem vntûgig
 15 wer, oder du hoftest daz sy von natur hierzû vntûgig durch
 das alter möcht werden hier zû tûgig! daz [224^b] ain torechte
 vnnütze hoffung ist. Laide. So ich min gütig vnd lieplich
 ewybe hab verloren so bin ich ainig VERNVNfte. Ist aber
 das ain hessige ainikait Da man ab ist böser gesellschaft?
 20 Nützit ist bessers dann ain lere schlâfkamer vnd nützit her-
 ters dann ain bekümete Vnd den gemüten die lieb haben
 süsz schleff vnd erbers wachen vnd die das etwas loblichs vnd
 hohes sûchent vnd übent! ist nützit me zû Irrung Irem lob-
 wirdigen fürnemen dann wyplich gesellschaft! Vnd mir ist
 15 nit verborgen was geredt wirt von denen die lust haben in
 sôlicher Irer armût mit wyben. Dann die selben sprechent.
 Welich die ee nie habent versûchet die tûnt die ee schelten
 vnd verdampnen Als dann ouch ain alt gemain sprüchwort
 ist. Der schlecht ain ewyb der kaine hât. Ich hab aber nie
 0 kainen man hören clagen abe der ee danne die so die burde
 der ee haben getragen. LAIDE. Ich hab ain aller bestes
 ewybe verloren. VERNVNfte. Es beschicht aber daz die
 aller besten ewyber vnd die so jren mannen die aller liebsten
 gesechen werden, etwenne me vnd scherpfier danne ander!
 5 mit yfrung vnd argwâne werden erzurnet. Vsz welcher er-
 zûrnung denne notdürftig ist! den huslichen fride betrübt ze-
 werden. Darumbe wa hin dienet dise din clage? Du hâst
 verloren din ewybe. Aber dar gegen funden fryhait aignen

- gewalte frid vnd rûwe vnd magst yetz âne kriegem still necht han vnd üben. LAIDE. Ich bin ân ain ewybe. VERNVNFTE. vnd âne ainen menschen dir widerspenig vnd hebst yetz an zesin [225] ain herre din selbs vnd dines gûtes vnd ist dir
- 5 verhengt vnd erloubet vor tag vsz dinem bette vnd zû mette zyt vsz dinem huse vnd spät widerumb dar jn zegeen allain oder mit andern vnd mit wem du wilt tag vnd nachte zeuertryben, das niemant mer ist, der von dir des vrsache oder rechnung erfordern tûg vnd die von dir haben wöll LAIDE.
- 10 Ich hab verloren min eewybe VERNVNFTE. So ist dir nu me widerumb in din schlâfkamer zeberüffen din rûwe, die du lang zyt her hâst verloren vnd erachtet. Die selb dir vil ain nutzlicher geselle ist dann ainch ewybe. LAIDE. Ich hab verloren ain gûte schöne vnd hübsche eliche husfröwen. VER-
- 15 NVNFTE. Es ist ains toechten menschen vnd kaines wysen liebzehaben vnd zeloben sine ketten vnd bande der gefengknûsz vmb daz die sint guldin etc.

[225^b] **D**Er edeln fröwen fröw vrsulan von absperg ge-
 born von seckendorf lanthofmaisterin etc. Miner lieben fröwen.
 Enbüt ich niclās von wyle Min willig dienste allzyt zû uor.
 Nechst hab ich dem edeln vnd hochgelerten herren Jergen
 5 von absperge ritter doctor vnd lanthofmaister des hochge-
 bornen herren herrn vlrichs grauen zû wirtemberg vnd zû
 Mümpelgarte etc. Mines gnedigosten herren, üwerm eelichen
 huswirte! gelüchen ain geschrifte die ich verstee üch zû üwern
 handen ouch komen vnd doch miszfellig gewesen sin! Vmb
 10 das dar Inne etwas steet zû vnlobe wyplichs geschlechtes
 raichende. Deshalb Ir mir by uwerm schwäger hern Karol
 von absperg entbotten hant! vch etlich schrifte zeschicken!
 die als vil die männer schelten tûg als vil die vorig schrifte
 die wyber. Vsz diser üwer botschaft Ich mercken müsz!
 5 Mich in disem dinge von üwerem adel verdächt sin! als ob
 ich dasselbig gedicht selbs gemachet hab genaigt, zû scheltung
 der fröwen! das mich so vil mer belaidiget als vil me ich
 waisz mich des vnschuldig vnd zû allen zyten sin ain wyterer
 aller lobs vnd eeren wypliches geschlechtes. Vnd das wärlich
 10 vnd billich danne mir nit zweyfels ist! wo daz selb üwer ge-
 schlechte mit dem vnsern an ain rechnung sitzen Vnd aller
 argen vnd böser getäten in vergangen zyten von anfang der
 welte von mannen vnd fröwen bisz vf hüttigen tage begangen!
 ain summe summarum machen wölt! Man funde vnser ge-
 5 schlechte, das üwer [226] hier an wyt vnd ferre vbertreffen
 vnd an tugenden vnd lobrychen wercken das selb üwer ge-
 schlecht dem vnsern ouch nit entwychen, sunder wo es nit
 fürtreffe, sich zum minsten dem vnsern verglychen. dann daz
 jch mich der worten etlicher mäsiz gebruche der fröwen nico-
 10 lose, vor ainen bäbstlichen legaten zû banonia getän! was ist

des ersten von nature von vernunft oder von gelücke dem
 menschen ye bessers oder nutzlichen, funden vnd geben wor-
 den? dann die büchstaben vnd geschrifte? da durch wir kunst
 wysheit sundern vnd gemainen nutze, ouch die gaistlichen
 5 vnd weltlichen rechte vnd die götlichen leere vnd gebotte vnd
 ander gûthait lernen vnd erfolgen mugen. die wyle kuntpar
 vnd offen ist alle kunst vnd erkantnûsz götlicher vnd welt-
 licher dingen in sölicher diser geschrifte begriffen sin. wer
 hât aber vns die des ersten funden? für war die fröwen. danne
 10 wir finden daz ysis nit allain erdâcht vnd funden hab den
 buwe des ertrichs vnd den bruhe der lynwâte, sunder ouch
 das nützer ist vnd grösser! in egipten die büchstaben der
 geschrifte. welich büchstaben vns latinisch darnach carmentis
 nimpha die man ouch nennet nicostrata Jony des kûngs von
 15 archadia tochter nit allin geben sunder ouch vns dero zû-
 samen fûgung gelert hât. was sagen wir aber von andern
 kûnsten zû zyten als phoraneus regiirt zû kriechen vnd egi-
 gius zû athenis. tett minerua in jrer scharpfen hohen vernunft
 allain finden vnd erdencken alle wollin gemechte vnd dero
 20 webung ouch die zale vnd dero zyffer vnd figuren zû maister-
 licher vnd gewisser rechnung dienende. So ist ouch die selb
 minerua oder ain andre (wann wir lesen mer danne ain mi-
 neruam gewesen sin) ain finderin anfengerin vnd fürstin ge-
 wesen des ôls der strytwegen vnd der kriegten vnd [226^b]
 25 noema tubals schwester ain finderin der andern hantwercken.
 Was hât dann Ceres getân die den menschen, do zemâl der
 herten aicheln wie das vich lebende! Vnderwaisz vnd lert
 das ertrich zebuwen des frucht in zelesen zesameln vnd ze-
 niessen Also das dise fröwen darumb vnd nit vnbillich by den
 30 haiden göttin wurden genennet, das als vil ist) als götlich
 fröwen. Daz wir aber wyter vf der fröwen küschhait koment!
 So finden mir das ouch ain Minerua, vmb daz sy jre jung-
 fröwlich küschhait verhûte! jren aigen vatter hab ertötet,
 höher achtend vnd schetzende gantze vestikait jrer küschhait,
 35 dann die schuld jrer lieb, zehaben Iren vatter. jch geschwyg
 vnd fürgee Ephigeniam agamenonis tochter ain vnuermäsgite
 jungfröwen ouch cassandran die dem got appollo genant nit
 wolt verhängen sines vnkûschen willens Item vnd vestam

saturniam, die von jrer fürpündigen küschhait wegen ain göttin
 genennet worden ist Item vnd mer aber penolpem vnd didonem
 dero yetwedre an jrem mane Ir küschhen trüwe gehalten hât
 vnd des benüigig gestanden ist also daz man denen beden by
 5 den römern pflag coronen der küschhait zegeben. jch geschwyg
 ouch der küschen lucrecian vnd anderer so vil, wo jch die
 all nennen wölt, daz mir dann ee des tags danne des follen
 sölicher küschen fröwen für zeheben wurd gebrechen. doch so
 mag jch nit fürgeen die kriechischen hisponem vnd candischen
 10 britonam! dero die vorder als sy von menge der finden vf
 dem mere zû schiff also vmb geben was daz sy nit mocht
 endrinnen! sich mit Irem tode Ir küschhait zebehalten nit er-
 schrack noch sich schucht zewerffen in das mere. Vnd die
 [227] ander Als Minos ain küng von candia oder creta, sy
 15 Jeget vnd yllet, sich der vorigen vrsachen halben ouch tett
 stürzten in das mere vnd ertrencken. Gangen wir wyter vf
 der fröwen trüwe jren mannen zehaben das wyplich geschlecht
 aller maist aller fürnemest machen tût. Sag yemant was an-
 ders syg den mannen rechte trüw halten, oder die mit wun-
 20 derbarer liebe rech lieben! danne behaltung der erberkait vnd
 eeren mit rechttündem leben. Dem näch emilia jrem elichen
 man scipioni dem vorigen affricano vnd thuria jrem elichen
 huswirt quinto lucrecio aller trüwest gewesen sint. Sulpicia
 als jr gemachel lentulus in das ellend verschicket wart! tett
 5 (vmb das jr trüw an jm vnzerbrochenlich gehalten wurd) sich
 mit jm in das ellend zekomen willenklich ergeben vnd alle
 not vnd schwere mit jm zelyden. Euande hatt (als stacius
 schribt) jren man capaneum so lieb! do man des cörppel von
 dem wätter erschlagen in ain füre legt den zeverbrennen!
 10 daz sy vsz vngeschwungenlichem laide jrs gemütes selbs ouch
 in das füre sprang vmb daz sy also mit jm verbrant in ver-
 mischter äschen in ain ainigs grab gelegt wurden. . . Aber
 Julia als die jrs mans pompeii blütige klaiden von dem marckte
 in jr huse tragen sach! sorgende daz Im etwas arges wer
 5 widerfaren! tett vsz schwerem erschrecken vnd laide das en-
 pfangen das sy in Irem lybe trüg. vor rechter zyt geberen
 vnd ward (das erbermklicher ist) zesterben hie durch bezwun-
 gen Was hât getân? die künigin des rychs Caria die ain grabe

Irs mans noch lebend vnnnd ätmande werden wolt. Ich ge-
 schwyg ouch nit Yppocratee die mit ab-[227^b]geschnitten häre
 jr sunder schöne vnd gezierd jrer forme in manliche claider
 verwandelt vmb das sy dester bas vnd lichtenklicher jrs mans
 5 mitridatis weggefert sin möcht der von pompeio strytes vber-
 wunden durch manig land vnd fölcker fliechen tett, dem sy
 vnmüdbarlich jrs lybs vnd gemüts nâchfolgt Inn nie in nōten
 lieb noch laid ye verlæssende. Mit was grosser wysheit aber
 (Oder billicher zereden) Mit was götlichkait disz üwer ge-
 10 schlecht erschinen syg! bezügent vnd gebent zeerkennen
 samentlich die tochter Ciri vnnnd Dyonisy mütter Tanaquill
 Calphurnia ouch Citrea vnd Tiburtina. Vnnnd all sibillan so
 ye gewesen sint. Dann was ist anders? Vsz den trömen
 vnd wundersamen geschichten künftige ding zesechen vnd vs-
 15 zelegen dann mit sunderlicher wysheit vnnnd götlichem jn-
 sprechen sin begaubet? Was ist ouch wysers vnnnd götlichers
 danne der Jungkfröwen Marie enpfächung des allmechtigen
 gottes Zükunft des lyden des tode vnd des vrstende dar Inne
 aller maist vnser geloube steet! Von den Sibillen allen vor
 20 langer zyte sin gewyssaget! Vnd mit manigfaltigen worten
 usgeschlossen vnd entecket. So ist ouch so grosse manhait
 In wyplichem geschlechte oft funden worden das die fröwen
 In diser ainigen tugend von vil mannen des wunder habende,
 Aller maist mit grossem lob in die höche erhebet sint. Dann
 25 wir haben gehört die fröwen Arpalirem von Tracia. Irem
 alten vatter Ligurgo von den gallischen gefangen! Illend mit
 gesampnotem [228] herre! ee vnd belder danne man sölichs
 von aincher fröwen hoffen möcht mit gewäppeter weere vnd
 irer selbs stercke vnd künhait nâchgefolget sin, Vnd den siner
 30 gefengknusz gelediget haben vnd erlöset. Ich wil aber ge-
 schwygen Semiramidis der künigin von Asiria! die nâch jrs
 gemachels tod vnd abgange pflag zû behüttnusz vnd schirme
 jrs küngrychs wäppen vnd harnusch zetragen vnd sich riter-
 licher weere vnd dingen In allen sachen kecklich zebruchen.
 35 Aber clodia als die mit andern, persenne dem künig von eu-
 truria in pfands wyse geben was! endran by nacht durch
 listig fünde vnd betrugnusz Irer behütern vnd durch schnelles
 schwümen vber ain fliessend wasser erlost sy Ir vätterlich

haimant Item porcia die gantz nit was aines wyphichen vnd
 waichen gemütes Als die verstund vnd marckt den fürsatz
 vnd räte Bruti Irs mans, daz Er Julium den kaiser erschlachen
 wolt, vmb daz sy versuchte (ob diser fürsatz Irem man nâch
 5 sinem willen nit geriete) mit welcher keckhait Irs gemütes sy
 den tod lyden möchte! hât gelitten sich mit ainem messer
 mercklich werden verwundet. die selb ouch als sy nâchmals
 verstünd den benanten Iren gemachel Brutum In Macidonia
 erschlagen sin, Vnd Ir alle wâffen vnd messer (Vmb daz sy
 10 ir selbs kainen tod antett) wâren enpfremdet! schutt sy in
 iren mund vnd verschland brünnend kolen. Ist aber daz wir
 wöllen sûchen stetikait! so wirt funden do sempronia ain
 schwester der graccen vnd [228^b] scipionis emiliani elichs
 wybe, von der oberkait der gemainde vf den marckt zû röm
 15 vnder das folck gefürt wart, vnd der gewalte yetzgemelter
 oberkait mitsampt der menge des vngestümen vngewissner vnd
 groben folckes! sy mit vnmenschlicher tûrstikait vnd tröwung
 anfacht! Sy noch dann mit keckem vnd uestem gemüt ver-
 warf ainen ritter der sich gegen jr falschklich annam ainer
 20 nâchen sippe, dero sy jm nit wolt bekennen noch yemant sy
 des mocht bereden. Ob wir dann die miltikait her für ziechen
 wöllen! Wirt üwer geschlecht hierjnne ouch tugendrych ge-
 wesen sin wârllich funden. Dann Phanium neret vnnd fûret
 lang zyt miltenklich In jrem huse Marium den vbertreffenlichen
 25 kûnnenden hœptman kriegens vnd ritterlicher dingen, zû zyten
 als der von dem räte zû röm verurteilt wart, sin ir finde.
 Des gelichen tett busa ain vast ryche fröwe des kûngrychs
 Apulia langzyt in Irem huse gûtenklich enthalten Vnd spysen
 etlich römisch burger, die in dem Cannensischen stryete vner-
 30 schlagen endrunnen vnd vnerschlagen vber beliben wâren.
 Wöllen wir aber vâtterliche vnd mûterliche lieb vnd gûtikait
 rechnen! so finden wir ettlich fröwen Ire vâtter vnd ettlich
 Ire mûter in gefengknûsz der kerchern manig tag mit Iren
 aigen brüsten vnd milche gesougt ernert vnd vfenthalten han.
 35 Antigona ain tochter edippi des kûngs zû Thebe. Als ir blin-
 der vatter in das ellend vertriben ward! tett sy Inn mit kint-
 licher erbermde stetz fûren vnd niemer von Im wychen. So
 lesen wir ouch daz die tœchtern Pelei mitlyden habende dem

alter [229] desselben Irs vatters, niemer sich von Im schiedent.
 Item claudia ain Jungfröw der göttin Vesta als jr vatter
 triumphiert vnd zû lob vnd eere sines siges vf aim wagen
 wart gefüret, vnd jnn aber der oberst amptman der gemainde
 5 freuenlich von dem wagen werffen wolt! lûf türstenklich ent-
 zwüschent vnd tett mit keckem gemût, allain von Irem vatter
 söllichen gewalte keren wenden vnd vertryben. Bedencken wir
 dann übung vnd lernung der geschrifte so ist in sunderhait
 vnder vch fröwen gewesen! Lesbia Sapho zû zyten Homeri
 10 ain grosse maisterliche dichterin von dero ouch das gedicht
 Sâphicum den namen gezogen hât. Es ist ouch gewesen Cen-
 tona die vsz den büchern Virgily Maronis so vil versz zû
 vnsers herren Jhesu Cristi lyden vnd vrstende hât gezogen!
 daz jch sy darumb götlich nampte! wo nit Sanctum Jeroni-
 15 mum ain anders bedücht hett. Aber noch dann mag man sy
 hier vsz wol vnd billich wys vnd gelert der geschrift gewesen
 sin nennen achten vnd halten. Was sag jch dann von Ame-
 sia! die vmb daz sy vnder wyplicher gestalt trüg ain man-
 lichs gemüte Androgenes genennet was, die selv vor den rich-
 20 tern mit grossem zûlouffe des folckes selbs ir sachen traib
 vnd arbeit vnd so wyslich wol vnd zierlich redt daz die richter
 vf söllich jr erste rede, sy mit vrtail vnschuldig vnd ledig tä-
 ten erkennen So was gaya framea lucy des senators wybe so
 tügig vnd geschickt bedede an tedingen vnd gerichten. daz sy
 25 oft von den menschen erbetten, Vor manchem amptman vnd
 richter der selben Ire red [229^b] vnd wort wol vnd nutzlich zû
 recht getan hât Item Augeriona als Macrobius meldet hât mit
 hailsamer kunste der artznie den menschen by dem see Furcino
 wonende So wol vnd fruchtbarlich gedienet daz sy von denselben
 30 ain göttin sin genennet wart vnnd daz ouch deshalb die Römer
 zû ettlichen zyten in Iren kirchen sy pflägent hoch zeeren. Wöl-
 len wir dann geen uf die sinnrychlichkait maisterlicher wercken
 vnd künsten So ist yrenes gewesen Cratini des gûten malers
 tochter die Iren vatter vnd maister in diser kunste mälens wyt
 35 vber wûchs vnd noch von den mälern hoch wirt gerümet! dann
 noch in kriechen etlich bilder ab fröwen vnd mannen von ir ge-
 gunterfaitet funden werden! ir kunst vnd maisterschaft grosz
 bewerend vnd brysent Item so ist ouch gewesen ain Jungfröwe

Marcia pharronis! Mälens vnd bildhöwens so ain grosse mai-
 sterin daz sy zû den selben zyten sopolim vnd dyonisiûm die
 besten mähler wyt tett vbertreffen Sy hatt ouch sich selbs vnd
 ir gestalt also von marmor gestaine gehüwen vnd mit farwen
 5 gemälet daz niemant, was das sehend der nit des ersten an-
 blicks sy tett bekennen. Gangen wir wyter sûchen die fröwen
 der alten ee. Rebecca vnderwaisz Iren sune Jacobum das er
 sins uatters segen behûb vnd durch Iren râte erlöst sy Inn
 von der durechtung sines brüders. Bersabe hât mit Irer wy-
 10 sen rede vnd râte für Iren Sune Salamonem das kûngryche
 erfolget. Hester hât mit Irer wysen rede von kûng Aswero
 wes sy begeret erlanget. Abigal hât durch Ir wysheit jren
 mane Nabal von dem tode erlöset. Judit hât das Israhelisch
 folcke von Oliferno gelediget. [230] Aber gnûg syge yetz di-
 15 ser kurtzen erzellung obgemelter tugendrycher fröwen so in
 vergangen wälten gewesen sint! sunder tûgen wir nu me
 komen vf etlich fröwen die zû vnsern zyten gewesen vnd noch
 ains tails in leben sint, der kûnsten gelert vnd vsz vernunft
 vnd erfahrung wyse vnd mit allen andern tugenden zierlich be-
 20 gaubet. Es ist zû vnsern zyten in Italia ain fürstin de mala
 testa gewesen! Villicht noch lebend! der poetrye vnd ouch
 der kunste wolredens vnd dichters (die wir nennent oratoriam)
 so gelert vnd kûnnend! daz sy sich den allergelertosten man-
 nen der selben zyte in disen kûnsten hât verglychet Es ist
 25 nicolosa ain burgerin in der statt banonia! die als daselbs
 von aim râte! den burgerin abgestellet vnd verboten was ir
 zierung costlicher klaidern gebenden vnd klaineten! für ainen
 cardinal daselbs bapstlichen legaten trat, mit etlichen dersel-
 ben statt edeln burgerin! vnd vor jm vnd aller mengklichen
 30 alda zûgegen so ain kostliche schöne vnd wyse red tett vnd
 fûrt von wegen aller burgerin derselben statt! daz sy behûb
 daz sôlich verbott widerumb werd. ab getân, Vnd vorrige zie-
 rung vnd costlichkait wie vor zetragen den burgerin erlaubet.
 Yppolita yetz kûngin zû Aragon vnd zû Nopels, des yetzigen
 35 hertzogs von Mailand schwester, ist der geschrift vnd obge-
 melter kûnsten ain sôliche maisterin! daz nit wol yemant yetz
 lebende ire santbrief vsz aigner vernunfte gedichtet vnd mit
 jr selbs hande geschriben! weder an gedicht noch schrifte

möcht straffen noch verbessern. der selben briefen etlich von
 jren gnäden! an min gnedige fröwen von österrych fröw mehil-
 ten etc. vsgegangen jch gesechen gelesen vnd darvf jren gnä-
 den antwort gemachet [230^b] hab. Item die marggrefin zû
 5 mantöw Madonna barbara ain fürstin geborn von brandenburg!
 ist so wyse vnd hoher vernunft! daz sy für Iren gemachel!
 wie wol der selb ouch wys vnd gelert ist! noch dann allain
 regieret land vnd lütte! handelt tût vnd lasset nâch Iren
 willen vnd das so wol das niemant das schelten mag sunder
 10 mit lobe groszlich müsz erheben! vnd jch bin zwurent in bot-
 schaft ains fürsten vor jren gnaden gewesen! da jch sy hab
 hören reden rât schlagen vnd antwort geben vnd irs rât schla-
 gens sölich vrsachen setzen! das ich vnd min mit geselle! jr
 gnâd deshalb mer müsten wundern! danne wir die nâch gebür
 15 gnüg möchten loben Madonna beancka maria des yetzigen
 hertzogs von mailand mûter vnd des alten letsten vnd rechten
 hertzogs von mailand tochter. Als die durch iren vatter dem
 contofrancisco des yetzigen hertzogs uatter eelich wart ver-
 mechelt vnd der selb alt hertzog nâchmâls todes abgieng. Zoch
 20 mit dem selben Irem gemachel zû felde vnd half mit jrem
 wysen râte irs herren vnd vatters fürstentûm erobern vnd In
 bringen in wyplichem lybe so ain keck vest manlich gemût
 tragende! daz sy der obgemelten Arpalici möcht werden ge-
 glychet! Vnd was doch die selb menschlicher grosser zucht!
 25 vnd allen zû ir komenden menschen grosse eer erbietende!
 des Ich von jren gnäden selbs wol hab enpfunden Ich kum
 aber hervsz vber das gebirg in tûtsche lande. da vns sölicher
 lobwirdigen fürstin ouch nit gebruchh jst. dann was ist ye adel-
 licher von allen tugenden gesechen worden dann die aller-
 30 durlüchtigost fürstin vnd fröwe fröw leonora geborne künigin
 von portigale vnd römsche kaiserin loblicher gedechtnûsz.
 Ich bin mit der durlüchtigen fromen fürstin vnd fröwen fröw
 katherinan [231] geborner hertzogin von österrych vnd Marg-
 greuin zû baden etc. Vnd greuin zu spanheim als jrer gnäden
 35 cantzler gewesen an irs brüders des römschen kaisers hofe
 zû der nüwenstatt etlicher monot lang do dise zwo fürstin
 vsz zweyen gezimbern in ain gehüse ob ainandern ligende
 teglichs zûsamen kament mit Iren dienern vnd jungfröwen.

Alda jch von diser kaiserin so vil jrer loblichen sitten jrer
 tugend vernunft vnd wysheit gesehen hab daz mir bapys ee
 gebrech dann der folle sölicher tugend die zeschriben vnd ist
 war daz zû den selben zyten do die hunger jre hungerschen
 5 Crone mit fünf vnd achtzigtusent hungerscher guldin von der
 kaiserlichen maiestate täten lösen! dero die fünf tusent guldin
 jren kaiserlichen gnäden zû gehörig sin solten! daz sy da so
 ain schöne lobsame rede tett vf wären adel vnd grosse from-
 kait gegründet! daz der wolgeborn min gnediger herre grauf
 10 huge von montfort alda zû gegen zû vns andern miner gne-
 digen fröwen Marggreuin reten vnd dienern ouch alda gegen-
 würtigen sprach. Dise vnser fröwen der kaiserin red vnd
 worte! weren wirdig daz sy mit guldin bûchstaben geschriben
 wurden vnd sint also wo ains armen hirten tochter sölichen
 5 grund in ir hette, so were sy doch für hoch edel zehalten.
 Wes geschwyg jch aber der lobwürdigen fürstin miner gnedigen
 fröwen Marggrefin erst genanten, die den palmen fûrt aller
 erberkait zucht vnd tugenden vnd so grosz trûw vnd lieb zû
 jrem gemachel vnd jren wolgezognen kinden hât! daz der
 10 selb jr gemachel Margraf karol sich selbs wol selig schetzen
 mag! daz got jnn mit ainer sölichen fürstin (dero er doch
 wol wirdig ist) in gemachelschaft hât fürsechen. Ich rugk
 her vf vnd [231^b] fürgee vil fürstin! villicht nit minder grosses
 lobes wert aber mir vnbekant vnd kum in schwaben da ain
 15 fürstin ist namlich fröw mechilt geborne pfaltzgreuin by ryne
 vnd ertzhertzogin zû österrich wytwe ain grösse liebhaberin
 aller künsten! dero gûter lûmde aller wysheit tugend vnd
 menschlichkait so grosz ist! daz der (in mässen ich vor ains
 mals ouch von ir geschriben han) mit loben nit mag werden
 20 generet noch mit schelten gemindert. aber noch dann mag
 jch mit schwygen nit fürgeen ain dinge so mir ain mals
 von Iren gnäden begegnet! in bywesen etlicher edeln. Ir
 gnäd fräget mich ob jch ir noch nit getütschet hett das bûchlin
 senece von den sitten. daz Ich iren gnäden vor oft hatt ge-
 25 rümet. Ich antwort nain. des vrsach sagende! daz Ich etwas
 darjnne fund das jch nit gnûg verstûnde villicht gebruchh
 halb miner kunst oder vmb das es vnrecht geschriben stünd.
 vnd alz sy fräget was das wer Sagt jch es stünd also. Si

vis omnibus esse notus fac prius neminem noueris. das nâch dem bûchstaben also lute wilt du yderman sin bekant so machh vor daz du niemant bekennest etc. Von stund an vf klaines schwygen stillhalten vnd bedencken! tett ir gnâd
5 dise wort widerumb melden wilt du yderman sin bekant so machh vor daz du niemant bekennest. Vnd redt dar vf. Ich main es hab vf jm dise mainung wilt du yderman sin bekant. Das ist. Wilt du daz mengklich vmb dich, gûtz von dir sag vnd rede! So machh vor daz du niemant bekennest. Das ist
10 so richt vnd gibe dich vor dar In vnd hier zû! daz du ydermans dingen müssig standest dich vsswendiger dingen nit bekumberst vnnd allain ain benügen habest an dir selbs vnd an dinen tugenden. hie durch wirst du mengklichem [232] bekant etc. O. hoche scharpfe vernunft in wyblichem hertzen.
15 Ich hab sidher doctores der hailigen geschrift gefragt vnd funden daz ir gnâd mir (als das sprûchwort ist) all mine kesz hât ab errâten. Ir genâd hât mir ain tochter in Irem gezimber zû hofe also gezogen! daz Ich nit wôlt die sôlich zyt dafür in ain closter geformierter schwestern von der obseruantze gestanden sin. aber gnûg syg des jch kum nu me haim in
20 min huse vnd an den wirtembergischen hofe. Da üwer adel vnd jch bede vnser wonung haben. da zwo fürstin sint, aine geborn von safoye vnd die ander von brandenburg bed höchstes lobes wert vnd vch in allen tugenden so bekant! daz
25 vberflüssig wer mich darvon üch ütztit zeschriben So möcht Ich ouch in sôlichem minem schriben! wo Ich vf ir beder sunder tugend mich naigen wôlt, in liebkoserye werden vermercket! daz mir nit lieb wer. aber disz gibt wâre anzaigung sôlicher Irer grossen tugend. so oft Ir aine jrs lybes kranck
30 wirt! daz dann des so grosses laide all jre vndertânen vmbfahet! daz Ich acht von den selben biszher mer ir gesunthait vmb got erbetten worden sin! dann daz ainch artznie die hab gesachtet, wie wol sy mit hochgelerten wysen artzeten gnûgsamlich sint versechen. vsz disem minem lobe der frôwen! Ir
35 edle frôw hofmaisterin nu me wol mercken mugen min vnschulde Vnd das obgemelt gedichte üch miszfellig nit usz minner schmitten sunder usz ains andern, üwerm huswirte bas dann mir bekant gegangen sin. Daz Ich aber darumb üwerm

adel ützt schicken wöll arges von mannen inmassen ir begert
 hant! Main Ich nit not sin. Aber mit vrlob red jch das
 gangen yetz herfür diser fröwen aller nechst obgemelten [232^b]
 elich gemächel, die zû vnsern zyten gelept hant oder noch
 5 lebend, Vnd sitzent mit den selben jren fröwen an ain rech-
 nung gûter vnd arger getäten vnd sechent vnd beschöwent ob
 sy nit klärlich finden werden! die fröwen sy an gûthait vnd
 die mane sy an boshait wyt vbertreffen. Gelych ist es vnd
 wirt funden in nidern stenden des adels vnd der burgerschaft,
 10 danne allwegen gemainlich die fröwen gaistlicher vnd andech-
 tiger sint dann die manne. Darumb Sanct Gregorius die ge-
 segnoten jungfröwen Mariam anredende, spricht. Bitt got für
 das folcke ouch für die priesterschaft vnd für das andechtig
 wyplich geschlechte etc. Vnd fürwar edle liebe fröw. Ich
 15 wölt minem herren hofmaister üwerm huswirte noch mir selbs
 ouch nit räten, daz er mit vch oder jch mit miner husfröwen
 an sölich obgemelt rechnung sessen wir wölten vns dann vn-
 sers tails vor gewins verwegen das mercken jm besten Es ist
 noch vor der vasnacht vnd gebürt sich ernstlichen dingen zû
 20 zyten schimpfliche ding vnder zemischen vnd gebieten mir als
 dem üwern datum Stûtgarten Vigilia Mathie apostoli Anno
 domini etc. lxx quarto.

[233] **D**Em erwirdigen in got vatter vnd herren herrn Johansen abte des gotzhuses Salmanswyler des ordens von zitel costentzer bistums minem gnedigen herren Enbüt jch niclās von wyle etc. min willig dienst zeuor. anefangs (gnediger herre) alz
5 durch schickung des allmechtigen, du zû der höche diner prelature! dises gotzhuses komen bist! vnd jch do zemāl von dir hort rümen! wie du durch din treffenliche wysheit etlich schwer anfordrung zû dinem gotzhuse lang zyt vermainet, vnd darvf, vor grosser coste gegangen wer! vnd noch grösserer durch
10 vechde bald gegangen sin möcht! so kurtzlicht vnd mit ringen dingen, abgestellet vnd hingelegt hettest! daz des wunder gehept wurd etc. tett jch do zemāl des erfröwet! diner vätterlichen wirdigkait in latine schriben vnd mich des von dines gotzhuses wegen fröwen, bewegt vsz alten gnāden vnd güt-
15 haiten mir von dinen forfaren allen ob vier vnd dryssig jāren her manigfaltenklich bewisen. vnd maint sölich geschriften diner erwirdigkait komen sin zûgefallen. aber so jch bald darnach, vnd zû andern mālen aber vnd aber in din gotzhuse komen bin vnd doch von diner vätterlichen wirdigkait nie angeredt
20 worden! hab jchs dafür haben müssen, sölich min geschrifte obgemelt diner erwirdigkait zû miszfallen gewesen oder mich gegen der selben sust von iemant versagt worden sin. daz doch minenthalb (waisz got) vnuerschuldt sin müste. aber din vätterlich wirdigkait, hāt nechst zû stütgarten vf sölich min
25 anreden! dinen genāden deshalben getān! disz alles also gegen mir verantwort vnd mich zû dir zekomen so menschlich vnd mit gütwilligem vnd frölichem angesicht geladet daz jch gantz benüigig steen vnd sidher gern komen sin wölt zû dinen gnāden wo nit die zwytrechtikait vnser bischoffen vnd zû dem
30 ouch die (grösse vnd schwere mines lybes) mir daz hetten

benomen vnd darvmb so ich also zû disen zyten zû dinen gnâden bekomlich in [233^b] aigner persone nit wol komen kan noch mag, vnd jch aber yetz vf bitte, aines miner gûten frûnden ain kostliche rede wylant von poggio florentino ainem
 5 hochgelerten redner vor babst nicolao dem fünften vnd vor dem gantzen colleye der cardinâlen beschechen in ain tûtsch gebrâcht vnd getransferyeret han So hab ich für min vszbe- lyben sôlich translatze an din vâtterliche wirdigkait für ander gestellet, vnd die in dinem namen als aines Prelaten, fürsten
 10 stand habende, wôllen wirdigen vnd touffen! hie durch, mer geloubens von dir, dann von mir disem minem wercke ze- machen! daz din gnâd von mir jm besten (als es ouch be- schicht) wôll vermercken! vnd die leeren vnd vnderwysungen darjnne begriffen (wes die fürsten vnd grosse herren anze-
 15 manen syen vnd tûn sôllen) nit verachten, sunder denen le- ben dann ob du wol nit babst noch bischoff bist! So bist du doch grösserm regimente vor! gemaines nutzes dinem gotz- huse vnd des armen lûten vnd andern den dinen! dann mancher bischoff. deshalb diner eerwirdigkait geburret sôlichen
 20 anmanungen leeren vnd vnderwysungen nâch zefolgen! die din wyshait villicht lieber zû latine, dann in dem tûtsche also ge- transferyeret haben wôlt. Es were aber als denne ain werck poggy vnd nit min. Ich hab aber des minen etwas wôllen sin! by dinen gnâden daz mich dir zû zyten etwenne Ingedenck
 25 bringen mug, vnd ist wyters nûtzit min (bis an min husfrô- wen) daz nit vf din begerung werden mug diner vâtterlichen erwirdigkait dero Ich mich vndertenig tûn enpfelhen. datum Stûtgarten vf dem sibenden tage des hornungs Anno etc. lxx octauo.

10 [234] Ich waisz (aller hailigoster vatter) ain gewonhait sin, garnâch aller dero, so zû diner hailigkait, die zebesechen oder als botten zû dir gesant koment! daz sy sich gebruchen schöner worten vnd reden! die da Inne halten, grosse frôid, vmb erfolgung diner hohen wirdikait vnd grosses lobe diner
 15 tugenden. welche gewonhait also in übung gewachsen vnd so gemain worden ist! daz ain yeder der das nit tett! für grob vnd gantz vnkünnend wurd geachtet. aber wyt ain anders lász

Ich mich beduncken! vnd main daz dero dweders an ainem
 gûten fromen vnd wysen man gelobet werden sölt! dwile daz
 ain wirt gesechen sin aines menschen vnbedächt redende, vnd
 daz ander ain wercke aines liebkosers vnd schmaichers. dann
 5 wes solt du dich mit dem fröwen? der erwellet vnd angeno-
 men worden ist! zû vnmessiger vnd steter arbeit sines lybes
 vnd gemütes, zû aller grösten sorgen, zû regierung manigfal-
 tiger fôlckern, zû vnentlicher trübseligkait, zû fürsechung aller
 kirchen, vnd (daz vnder den grösser geachtet wirt) zû schwerer
 10 vnd laidsamer eigenschaft sines lybes. Ja billicher nâch minem
 beduncken, were mit aim sölichen mane vnder so grosser burde
 belestiget laid ze haben vnd zetruren vnd siner so grossen
 arbeit vnd so schwerer eigenschaft barmhertzikait zehaben.
 danne wo du nâch den gebotten gottes, daz scheff petri recht
 15 vnd wol regieren wilt so wirt dir füro nit mer geben noch
 verlichen zehaben nâch diner begird schlâf vnd rûwe nit ze-
 nemen din spys vnd tranke in rechter zyte, nit zesûchen er-
 getzlichkait dines gemütes, nit dir selbs ützt nâchzelaßen!
 nit mit dinen gûten fründen (das dir das aller schwerest sin
 20 wirt) nâch diner gewonhait zeleben! nit die zyte (die wir
 doch den wollebenden wissent kurtz sin) nâch dinem willen
 zeuertryben! Noch dich der geschrifte (DarInne du dich doch
 von [234^b] Jugend vf geübet vnd ergetzlichkait gehept hâst)
 mer anzehangen sunder gebürt sich dir nâch andern fremden
 25 sitten zeleben, vmb das du andern menschen haile mugest
 geben. Es gebürt sich dir anzenemen die sorge alles christen-
 liches folkes! zehören der welt botschafften, die stimmen der
 bittenden, das klagen der beswerten, vnd denen barmhertzikait
 vnd yetklichem gerechtikait zebewysen Dir allain ist dise ar-
 30 bait vfzenemen so alle ander menschen dero sint entladen.
 Du bist gesetzet in die höhe als ain beschöwung, darInne
 dir für alle andere menschen gebürret zewachhen vnd darInne
 dir kain rûw kain mûsse noch kain vnderlybung in so vil
 mancherlay dingen wirt verlichen. Deshalb! vnser Seneca wol
 35 vnd wârlich hât gesprochen. Grosses gelücke, sin ain dienst-
 bare eigenschafft. Darumb was fröiden wollusten vnd hug-
 lichkaiten sin mugen vnder diser dingen so schwerer burde
 in so vil anhangenden grossen geschefften in so vil mancher

dingen widerwertikaiten vnd in so vil manigfaltigen sorgen!
oder wårumb sich vns deshalb mit yemant gebürre zefröwen!
kan jch in mir selbs kains wegs finden. dann ist es als johan-
nes Crisostomus schribet vber die epistel ad hebreos! daz
5 ainem regierer ainer ainigen kirchen so vil sorg vfgelegt syg.
daz wunder gehept werden mug! wo ir aincher werd behalten!
was grosser burde vnd beschwerung diser dingen wöllen wir
dann sagen anhangen? vnd wie grosse sorgueltikait künftiges
lebens zû steen dem? des regimente wir selbs sagen vnd be-
10 zügent, alle kirchen der gantzen welte von got enpfolhen
vnd geben sin? vnd fürwår! die wile man me zefordern hât
an den, dem mer ist enpfolhen So müsz vsz notdurft bekennet
werden! daz dise höchste [235] wirdigkait, syg ain vnmessige
burde, die von menschlichen krefftē nit, oder kumme getragen
15 werden muge. zû welcher burde du nit allain bist angesechen
vnd geschetzet! sunder etlicher mässe verpflichtet vnd ge-
fengklich verbunden. Ich setz hierzû! daz söllich herschaften
vnd oberkaiten nit gebent tugent noch kunste, nit lere noch
lengers leben! sunder tûnt sy ee söllichs leben machen kürtzer.
20 aber noch danne haben vil bisher sölliches hohen vnd wyten
standes begeret! der selben dann mer funden worden sint
torecht gewesen sin dann wyse. Vnd werden dise des meren-
tails vnd garnäch alle, gelaitet vnd gefüret vsz gemainer tor-
hait vnd jrrung der menschen! daz sy die ding für die ober-
25 sten vnd besten achtent, zû denen als zû den wirdigosten vnd
nutzlichosten die hochfertig der menschen begirde tût fechten.
danne der merertaile der menschen, lebent vnd werdent ge-
füret! usz wåne des püfels vnd bewegt vsz den stimmen vner-
nieter vnd vnerfarner menschen, daz sy grösse seligkait vnd
30 des lebens gemahe vnd gûthait vermainent sin! in grössem ge-
walt in grösser macht vnd in hoher wirdigkait. aber fürwår
nit usz jrrung des wånes, oder usz vnwissenhait der toren,
sint dise ding zemessen sunder vsz vernunft vnd wyshait ze-
urtailen vnd zerichten. welche wyshait (so ferre wir dero
35 vnderwysung nâchfolgen wöllen) vns leret, in grössem gelücke
selten fromkait gütikait senftmütikait hailigkait vnd mensch-
lichkait funden oder begriffen werden. Wir haben ouch ir
etlich gesechen anders dann die gaistlichkait oder die gebot

gotes haischent, sich dises gewaltes vnd diser höchsten wirdi-
 kait gebrucht haben. jch rede aber von denen die da wandelt
 in dem wege vnd in der gesatz des herren! Vnd die sich
 flyssend zetûn nit was sy mugent! sunder was sich zimm vnd
 5 jnen gebürre. den selben ist notdürftig, daz ain sölchs leben
 [235^b] (wo du anders die arbeit vnd diser dingen schwere
 ansehen wilt) ee eng angsthäftig vnd arme, dann selig sin
 gesechen werd. die selben aller hailigosten manne dine vor-
 faren denen wenig gemainsame mit der welt gewesen ist! So
 10 die empfunden haben Iren achseln ain sölche schwere burde
 vfgeleget sin! hant sich genennet knecht vnd diener, der die-
 nern gottes. Vnd fürwâr! wenne die bābst betrachtent nach
 sitte der poeten, sich vmb walen ainen schweren grossen
 staine! vnd sich selbs sin, statthalter vnsers lieben herren
 15 Jhesu cristi! vnd daz sy gesetzet sint jm nāchzefolgen! so
 mugen sy warlich also knecht der knechten gottes genennet
 werden. Welich aber (hailigoster vatter) dine lob (die doch
 manigfaltig vnd fürpündig sint) mit jrer rede tûnt vmbfāhen
 vszlegen vnd erheben! Wie wol sy das mit wārheit vnd vsz
 20 dinem verdienen, gesechen werden tûn mugen. So sint doch
 die selben nāch minem beduncken zeschetzen für liebkosser vnd
 vnfürsichtig schmaicher irer worten. dann du hāst gelesen den
 spruch aristotilis in sinem andern bûch der rethorick! da er
 spricht! daz ainen menschen vnder ougen vnd gegenwürtigen
 25 loben, syge ain wercke der liebkoserye. So nu das ain haidi-
 scher maister schiltet so wirt nit gesechen! das aines wegs
 von ain stathalter jhesu cristi sin zeloben. danne sich nit
 gebüret sich selbs oder ainen andern gegenwürtigen vnder
 ougen zeloben! es syge dann not vnd daz ain sach das tûg
 30 erfordern. enneas lobt sich selbs (als virgilius schribt in enea-
 dos) da er spricht. jch bin der milt vnd gütig enneas, der mit
 lobe vnd gûtem lûnden vber die hōche der himeln erhept vnd
 bekant ist. Aber das tett er by vnd gegen denen die jnn nit
 bekanten vnd die vnwissend wāren siner groszmütikait vnd
 35 ritterlichen fugend vnd beschach ouch [236] sölchs in sinen
 vnd der sinen grōster sorgfeltikait vnd letster note vmb daz
 er abkarte den tode jm vnd den selben gegenwürtig anhan-
 gend. marcus tulius cicero, lobet ouch in ainer rede Julium

den kaiser gegenwürtigen! vmb daz er marcum marcellum
 begnädende, von vnd usz dem ellende, darjnn er jn verschickt
 hatt widerumb gen rōme in sin haimant tett berüffen. ouch
 vmb daz er legarium tet beschirmen vnd die vnschuld des
 5 küniges diotheri behüten. aber die selb sin rede, waz ain rede
 nit ains menschen sunder der sache vnd der zyten. danne diser
 mane cicero in allen dingen der wysest! wart genötiget disen
 julium siner gütikait zeloben! vmb daz an jm die berüffung
 marcelli usz dem ellend waz erworben vnd daz noch jrer vil
 10 mannen haile was zesüchen vnd besunder vmb daz er das
 werke von jm also mit marco marcello getän kreftigote! Vnd
 julius dadurch geraitzet vnd gewilliget wurde ander usz dem
 ellend desgelyhen ouch zeberüffen vnd zebegnäden. danne vs-
 serthalb disen yetz gemelten reden! hät diser cicero an andern
 15 enden kaiser julium nit allain nit gelobet! sunder sine werck
 geschulten vnd jnn nit gütig! sunder ainen tyrannen genennet.
 aber wo kain sölich vrsach yemant nötiget, so wirt gegen-
 würtig lobe gesehen vnd geachtet vberflüssig vnd bas züge-
 hörig sin ainem schmaicher vnd liebkozer danne ainem lober.
 20 vnd ist ouch ain sölich lob sorgfelig! danne jr etlich schetzent
 vnd mainent war sin daz, so von jnen also wirt gelobet! vnd
 so sy hie durch gehochfertiget ainen wāne enpfächent jrer
 aigen wysheit vnd tugend! so tūnt sy dann sölicher jrer wys-
 hait (daz jch nit sprech jrer torhait) nāchfolgen! vnd so sy
 25 hie durch ander menschen gūt vnd wys rette verachtent! tūnt
 sy oft in grösse jrrung fallen vnd nit schüchen den namen ains
 frefenlichen menschen. ye doch so ist ain vast alter spruche!
 also lutend. daz tugend so die gelobt werd, wachse. dann wir
 werden etwenne [236^b] durch vnser lobe geraitzet vnd ge-
 30 williget! daz wir oft arbeit vnd flysse ankerent! daz wir
 söliche menschen werdent! wie wir von dem lober gerümpft
 worden sint. Aber alle ding wöllen haben masz zyt vnd statt
 vnd gebürt sich etwenne zū zyten ainen gegenwürtigen men-
 schen zeloben! doch also! daz er nit mercke den lober offen-
 35 lichen liegen, da durch der gelopt verstee mer oder minder
 in jm selbs sin! danne des lobs worte vsgelegt haben! vnd
 daz nit söliche wort dem gelopten scham noch röte inschla-
 gent! noch den zühörenden lachhen gebärent. es sint aber

etlich in liegen also verschempt! daz sy alles das! so ainem
 aller wysesten aller gelertisten vnd aller hailigosten menschen
 zû lobe geben werden möcht! zûsamen samelnt vnd vnder-
 wylen sölchs gebent zû lobe ainem menschen der billicher
 5 scheltung dann lobe hett verdient! vnd ist vsz notdurft, daz
 sölch zûsamen klubet lobe ainem aller frömsten vnd aller
 gelertisten mane vnder ougen vnd gegenwürtigen zû geredt!
 billich scham vnd röte insehlauchent. Dann ain fromer mane
 wil lieber gût sin! dann gût sin! gesagt werden vnd wil lie-
 10 ber! sölcher worten sin vertragen. was were aber zetûn möcht
 etlicher sprechen? waz materi verhengest du? darzû jch sag
 mich beduncken daz sölchen bābsten obersten bischoffen fürsten
 vnd herren fürzeheben syen Ermanungen gûtes vnd rechtes
 regimentes. Vnd des ersten sy zeziehen zû der gerechtikait,
 15 die da zûgefüget syg der barmhertzikait nach dem der pro-
 phete spricht misericors meserator et justus etc. In welchen
 worten er got nennet barmhertzigen erbärmer vnd gerecht vnd
 sich hier jnne zû der gerechtikait nit mer gebrucht dann ains
 ainigen wortes vnd zû der barmhertzikait zwayer worten. ouch
 20 sölch fürsten vnd herren zeermanen vnd zeziehen zû miltikait.
 [237] vnd gnāden den menschen zebewysen! welche zwo tugend
 aller annemest sint vnd sich grossen fürsten vnd herren wol
 ziment vnd gebürrent vnd sy zeermanen zû menschlichkait!
 darjnnē ain grosser glast der tugend erschinet. danne die selb
 25 tugend ain sunder lobsame zierung vnd wolberaitung ist aller
 andern tugenden. Sy sint ouch an zemanen! daz sy gedenckent
 sich menschen sin! daz ist tōdemlich vnd aines blōden lybes
 der mit siechtum bald bekrencket werden mag! wie wol sy
 aller hailigost vnd aller seligost genennet werden. Welche
 30 betrachtung wo die oft der fürsten gemūt ingeet, Inen weerert
 in hoffart sich ze erheben vber menschlich gebürlichkait. ale-
 xander macedo der da gebod sich als ainen gote anzebetten
 vnd ze eeren! vnd liegende saget! sich sin des geschlechtes got
 juppiters! wart durch schmertzen ainer ainigen wunden seines
 35 baines genötiget! das er sich bekant vnd verJach sin ainen
 menschen. also vnd sölcher namen vnd worten gebürt sich
 vor den fürsten zegebruchen, die nit vf jnen selbs tragent
 noch infürent hochfart vnd vngestūme grōszmütikait. zû dem

wirt ouch gesechen sich gebürren sölichen fürsten vnd herren
 anmanung zetûn! daz in grossem gelück grösse messikait des
 gemütes syg zehaben. dwyle es ain aller schwerest dinge ist
 in gelücklichen dingen zehalten rechte mäszt vnd sich recht
 5 gebruchen der gebotten des willens vnd ist ouch hart in vollem
 gewalt vnd in erloubung aller dingen zebelyben jnnerthalb den
 kraissen vnd schrancken der vernunft. danne dwyle grosser
 vnd langer gewalte vnd hoche eer vnd wirdigkait ouch der
 wysen gemüt arbaitent vnd die vmbziechent vnd oft pflegent
 10 die ze endern vnd zeuerkeren in hochfertige menschen vn-
 mechtigs gemütes! so wirt gesechen vast grosses lobes wert
 sin ze wandeln vnd zegeen den [237^b] schlechten vnd geraden
 wege der erberkait vnd sich nit zû dweder syten zebiegen
 lassen. danne so paulo der appostel (der lebendig in den himel
 15 verzuckt wart) vnd mit dem cristus redt, vnd der sin wonung
 ain zyt jm himel hat vnd ain doctor vnd lerer der fôlkern
 was. so dem (sprich ich) geben worden ist ain engel sathane
 jnn zeschlachen vnd zekestigen, vmb daz er sich nit in hoffart
 vberhûbe, der grösse sölicher offnung jm in den himel getân!
 20 wie vil mer ist dann denen, so uf ertrich ir wonung hant ze-
 uerhûten! daz sy nit sich zeuil vnd vber die mäsze erheben
 vnd durch diser dingen schnöden pompe vnd herlichkait (die
 doch kurtz vnd wenig zyt werend ist) betrogen werden. für
 wâr mit stimmen sölicher worten zimpt sich der fürsten oren
 25 zesettigen vnd als vil jr wirdikait grösser ist! so vil mer sint
 sy alwegen anzemanen! daz sy ir kranckhait vnd blödikait
 bedenckent. dann vast vil dinge sint! die zû zyten nôtigent
 die fürsten zelrren. gelychsner, liebkoser, schalkhaftig, runer,
 vnd mertrager, nidig, versager! usz dero worten ouch oft gût
 30 vnd from fürsten in aller gröste jrrung gefallen sint! vnd
 hât falscher lümde vnd etlicher sölicher menschen (die alle
 ding in das böste ziechent) verkerte vslegung vil fürsten ge-
 zwungen zetûn das! das sy darnâch rûwe empfangen hant.
 vnd werden söliche ding durch nyd vnd hasse, allenthalben
 35 her der fürsten oren zû getragen von denen die da wölten
 ir begird erfröwet werden usz ander menschen vngelück sor-
 gen vnd schâden. Vnd darumb so ist mit grossem flysse ze-
 fürsechen! daz die fürsten vnd herren durch sölicher lûten

falsch vnd trugenhait nit werden verführet vber das so main
ich ouch ainen yeden fürsten sin zezichen vnd zelaiten uff
gütikait. Dann hart vnd schwer ist! grimikait vnd zorn zû
zefügen grössem gelücke, vnd kain zûflucht der barmhertzikait
5 erschynen noch [238] offen sin, den armen betrüpten vnd
jämrigen menschen! vnd daz am fordersten sich gebürr! irer
gedechtnisz sin ingedruckt daz das so zûgehörig syg der tugend,
in kain wege gegeben werd dem gelte. danne es ain aller
böstes dinge ist vnd gar nâch verderplich der landen vnd des
10 gemainen nutzes! gelt lieber haben vnd höher achten danne
die tugend! vnd dem ding so an ains knechtz statt sin sol,
zegeben den stand vnd sitze aines fürsten. aber für wâr (hai-
liger vatter) so beduncket mich! daz mir ain schwerer sachhe
fürgeworffen vnd vfgelegt worden syg dar von zereden, danne
15 andern rednern! angesehen daz die fürpündig vnd sunder-
liche tugend mir die ding! so andern rednern den follen ge-
bent vnd verlychent zereden gantz hingenomen hât vnd enpfüret.
Dann was ist? dar zû du ze raitzen vnd zelaiten ain notdurft
sin mug? so doch din wyshait ander menschen, des bas wiste
20 vnd künde ermanen vnd vnderwysen, dann sy dich. vnd was
ist? deshalb du anderer lüten Worten oder reden bedörffest!
die wyle doch du selbs in der kunst wol redens, für ander vast
bist geübet. dann was ist treffenlichers hailigers vnd wyszlichers
geredt worden? (daz jch des andern geschwyg) dann die letscht
25 rede nâch der begrepnisz babsts Eugeny! von dir! vor allen
cardinälen getân darjnne als ain wyssagung verstanden sin
möcht! dich ainen künftigen babst werden! wie du do zemâl
ainen babst sin sôllen sagtest vnd des wunschtest vnd beger-
test. du bist mir zû fride (ainen aller besten dinge aller men-
30 schen vnd des namen süsz vnd sin frucht hailbar ist zwüschen
den römern vnd andern gelöbigen zemachen) von yemant an-
zemanen! dann du selbs tûst das so mit grosser begirde vnd
innerlichem brunste begeren! daz du hierjnne niemant aller
menschen so vf erden sint tûst entwychen in erfolgung sôli-
35 ches begerten frides. Du [238^b] bist nit zû aincher mensch-
licher gütikait noch zû andern tugenden zenötigen. dann dise
ding alle haben wir gesehen dich vsz diner kunst usz diner
leere vnd usz diner nature, so zû aller erberkait genaigt ist!

vor langem vberkomen han. du bist nit zetryben vnd die burde
 der arbeit vnd vnder die sorgen, so sölicher hohen wirdigkait
 anhangend sint. danne du von dir selbs willentklich vnd mit
 so grössem flysz vnd steter übung die uf dich nimpst! daz bil-
 5 licher dir dafür zömen inzelegen weren, danne sich der sporen
 gegen dir zegebruchen. dwyle dir doch kum, zû rûwe des
 schläfs ainch zyte wirt verlichen. du bedarft nit (aller haili-
 goster vatter) aanches anmaners noch trybers. du häst gelesen
 die gebott vnd vnderwysung aller tugenden. so häst ouch ge-
 10 lernet die hailigen geschriften vnd der haiden. kainerlay kunst
 güter leren tût dich fliehen. du häst gelesen aller diner vor-
 faren der bäbsten handel, vnd erkennet, welich usz jnen ze-
 loben sint, vnd dir jnen zefolgen ist! vnd welich für lycht
 zehalten vnd zeachten. wir wissen ir etlich gewesen sin! die
 15 dem gûten gnûg tåten vnd etlich in denen man vil hett be-
 geret. Ich siche aber noch ain form redens mir vberbeliben
 vnd vorhanden sin! dero jch mich gebürlich åne verdriessung
 wol vnd recht mag gebruchen! daz ist das. daz jch dich er-
 man, dir selbs nâch zefolgen vnd dir selbs glich zefinden vnd
 20 daz du jngedenck syest mit waz künsten, mit welchen sitten
 vnd mit waz lebens du dise so hohen wyten vnd begerten
 wirdikait habest erfolget vnd vberkomen. dann von dir selbs
 ist dir zeentlechnen vnd zenemen alle satzung vnd leere ainem
 gemainen nutze wol zeregieren! vnd vernunfte recht zeleben.
 25 von dir selbs sint dir ze geben die exempel vnd vorbildung
 aller tugenden vnd ist nützit dir vsserhalb din selbs zestûchen.
 dir wirt nit not sin uszwendiger hilfen ützt recht zehandeln.
 wenne du dich des follen diner aigen hilfe wilt gebruchen. du
 waist mit was küschhait gelept häst vnd mit waz messikait
 30 des lebens. du waist daz [239] du dich selbs allwegen in den
 aller besten künsten der geschrift häst geübet vnd gût vnd
 gelert manne geliebet vnd geeret vnd gebürret dir daz du din
 vorige menschlichkait vnd senftmütikait behaltest vnd dich der
 sitten für vs gebruchest! die dir dise hohen wirdikait hant
 35 geboren. du hast allwegen laster gehasset vnd den wege der
 tugend in allem dinem leben vmbfangen. vnd wir wissen dise
 schwer lestigt eere dir von got enpfolhen vnd vfgelegt sin!
 nit von vssern dingen her nit usz eer gytikait, nit durch bitte

noch vmb gelte! sunder vsz tugenden vnd hailigen gûten
 sitten. vnd wo du dise ding oft bedenckst! so ist nit zwyfels!
 dann daz der gemain nutz der cristenlichen kirchen! selig
 sin geschetzet werden mûsz. so aber du din gedencke dahin
 5 vnd vf die ding kerest, vnd du versteest sich dinen sitten vnd
 wirdikait gebûren! so tûn ich dich (aller hailigost vatter)
 des bitten! daz du dine vorigen alten frûnde (vnder denen ich
 mich ainen sin tûn achten) dir nit lässest enpfallen vsz diner
 gedechtnisz! als wir dann sechen manchen beschechen sin. du
 10 waist daz gelyche, gûter sitten begirden vnd willens zû samen
 fûgen vnd machent wære frûntschaft! vnd ob wol etwenne zû
 zyten, aller grôste macht gewalt vnd wirdikait gewon sint,
 sôlich frûntschaft von ainandern ze entrûcken vnd ze wytern!
 so gebûrt sich doch hierjnne gûten gunst vnd willen zebehalten!
 15 vnd besunder dem! der frûntschaft misset vnd wigt nit usz
 nutze, danne allain usz schulden vnd gebûrlichkait der tugend.
 vnd haben oft vnd dick grôsz fürsten vnd herren wol bedôrft
 gûter frûnden! die ain yetklicher in vberkomen vnd machen
 mag usz gûtgetâten vnd erzaigung günstiges willens. Also
 20 bitt jch! daz du vnder andern dinen sorgen dise nit lassen
 wöllest! du nemest oft in din gemûte ain bedencken diner
 vorigen alten frûnden (in dero zale jch mich sag ainen sin)
 vnd daz du denen [239^b] hilfflich syest, vnd sy nit in armût
 mangel vnd gebruch haben lydest vnd daz du gunst gebest
 25 hoch sinnigen vernunftigen lûten vnd liebest hochgelert manne!
 Vnd durch dinen flysse vil wöllest gelych sin dir selbs! da
 mit du in disem dinem fürstentûm, dich machest als ain sâte
 oder sâmen der tugenden! dadurch die fryen kûnst als zû
 den zyten saturni widerumb entspriessent grûnent vnd wach-
 30 sent! die yetz von schuld wegen der zyten gesechen werden
 abgefallen sin vnd garnâch gantz erloschen. dann gût kûns
 die da sint fürerin der tugend vnd von denen erkantnûsz wärer
 dingen vnd der erberkait genomen werden solt! ligent yetz
 verborgen in ainer finstre vnd gantz verlassen von denen so
 35 die üben solten vnd lernen! gelycher wyse! als ob sy in ain
 ainödige statt des ellends usgetriben vnd verschicket syen.
 dise sint dir an das liecht widerumb her für zebringen vnd in
 die scharen vnd übungen der menschen zegeben. danne wenn

oder welchen andern wöllen wir vmb diser dingen haile an-
 rüffen! wo du vns des enpfallest? Den sy doch so lange als
 Iren liebsten sune mit jren brüsten hant gefüret. Es sint
 (hailiger vatter) lernung gûter künsten der geschriften, lang
 5 zyt her vngeübet gelegen vnd wolgelert fürpündig manne ver-
 achtet worden. Ja lenger verachtet! danne vernunft der gaist-
 lichkait oder der tugend billich lyden sölt. Dar von dann komen
 ist! daz der menschen begird zû lernung gûter künsten gantz
 ist erkaltet. Dann wo der tugend nit eer vnd lön geben
 10 werden! so werdent wenig oder kaine menschen zû Irer übung
 geraitzet! Du sichst yetwedre philosophie, müter vnd gebärerin
 gûter künsten vnd maisterin rechtz lebens vnd gûter sitten
 yetz worden sin ain hinwurffe vnd gantze verachtung. Allain
 [240] gebrechen halb dero, so die solten lernen vnd daz dise
 15 philosophie liget in den finsternissen vnd nit als vor zyten
 pfligt wandel zehaben an das liechte vnd in angesichte der
 menschen! vnd daz man allain begert der künsten die da
 werden belönet vnd dienend vnd gehörig sint zû kriegischen
 dingen vnd zû gewine grosses geltes. aber kaine oder vast
 20 wenig menschen werden hier zû bewegt von tugend wegen an
 ir selbs! oder allain durch vrsache wissens oder^e könnends!
 danne vnder den selben die nit für lobsam noch edel geachtet
 wurden wo zytlich eer vnd gûte merer grösser vnd höher
 danne tugend vnd fromkait wurden geschetzet aber von dir
 25 allain (hailiger vatter) werden dise ding erwartet! dar an vil
 diner vorfaren gesechen worden sint gebruchh gehept haben.
 von andern ist ain anders zesûchen vnd zewarten. aber dir
 allain ist dise eer vnd dise ding zearbaiten zûgehörig! daz
 kunst der geschrift vnd gelert manne durch dine flysz vnd hilff
 30 wider ufgericht vnd in vorige wurde vnd achtbarkait gebrächt
 werden. Du waist was grössen nutzes rechts lebens die wysen
 zû gebrächt haben der gantzen welte durch dero räte flysz
 arbit vnd wysheit die menschen vnderichtet sint gebürlicher
 händeln vnd irs lebens gûter sitten vnd des regiments gemaines
 35 nutzes, gûter satzungen der rechten. vnd ist von sölichen ge-
 lerten mannen vnser geloube vnd gaistlichkait oft wider vil
 ketzeryen beschirmpt worden vnd gewytert. Vnd ist wâr daz
 wir söliches nutzes vnd gemaches vnsers lebens vnd sölicher

beschirmen vnsers geloubens in vergangen zyten oft mangel
 gehept haben müsten, wo nit zû fromer vnd hailiger mannen
 leben komen vnd zûgefüget worden wer! kunst vnd leere manig-
 faltiger dingen dero sy sich als waffen der were gebrucht haben
 5 zevsztryben die macht [240^b] vnd stercke der ketzerye vnd zû
 schirme vnd behütung vnsers geloubens. Also hailiger vatter,
 bitt jch aber daz vnder andern dinen sorgen! die am forder-
 sten sin wöll! daz du vfrichtest vnd erhebest gelert manne
 vnd wider erkickest vnd lebendig machest lernung vnd leere
 10 der aller besten künsten vnd daz du hie durch erzaigest in
 dir din wirdikait sin gemeret vnd dine sitten nit geendert noch
 verkeret. Dises ist din aigen übung. dises dines namens vnd
 werckes hoche eere dises wirt sin, dines babstüms aller nutz-
 liost frucht. dises wirt dir gebären gegen got ewigen lone vnd
 15 gegen den menschen vntödemlichs lobe. so aber du aller haili-
 goster vatter dir fürsetzest alle ding zehandeln, so die schwere
 diner burde erfordert vnd haischet! So tûn jch yetz din hai-
 ligkait des bitten! daz du Ingedenck syest dines pogy! der
 so vil järn vnd so lange zyt mit so vil dienstbarkait gewesen
 20 ist diner tugend der aller ergebnist der dich allwegen hät
 geeret vnd für mengklichen geliebet. Ich bin yetz glych als
 ain alter disz hofs ritter! der sölichem hofe, ob vier vnd
 viertzig Jären nächgefolget hab, für wär mit minderm nutz
 lon vnd solde danne sich gebürret hät ainem sölichen der doch
 25 nit gantz fremd bin den tugenden vnd den künsten der mensch-
 lichkait vnd der yetz mit solde begaubet! näch sitt vnser alt-
 fordern in rûwe des lybes vnd zû arbeit der vernunft gesetzet
 werden sölt. vnd wo ich yetz nit usz diner gütwilligkait das
 erfolg! so waisz ich nit wes gunste vnd hilffe jch fürohin mer
 30 bitten vnd anrücken söll oder mug. DEO GRACIAS.

[241] **D**Em erbern vnd wysen hansen harscher burger vnd des rātes zū vlme minem besundern lieben vnd gūten frūde. Enbūt jch niclās von wyle min frūntlich dienste zūuor. Du hāst mir nechst geschriben wie zū zyten als du miner Jungern ainer zū esselingen mir verdingt gewesen syest, jch do zemāl dir vnd andern sōlichen minen jungern vf ūwer aller bitte etwas vnderwysung machte! wie man aim yeden in sinem stande ain gebürlich vberschrift setzen sōlt! daz du do zemāl tettest Jung verachten vnd aber yetz zū Jāren kome
 10 gern wōltest haben. vnd hāst mich gebetten ob Ich daz noch hett! dir als dann das mitzetaillen etc. Ich bin in gedenck mich do zemāl (wie du schribst) etwas hier von gesetzet han. es ist aber hingenomen vnd zertragen worden daz mir des kain abschrift beliben ist. Aber vmb daz ich dir zū willen
 15 wurd, hab Ich hier nāch.forsch gehabt! Vnd an aim ort des ain sexternlin funden, doch corrupt vnd vnrecht geschriben, das ich dir, als vil des ist! nit wolt verhalten! sunder corrigieret abgeschriben als minem besten frūde schicken! vnd ist das die form. Wie her nāch folgt nūtzit zū noch von getān!
 20 Dann allain daz ich yetz etwas von dem duplierten vnd zwifaltigen. n. des man zeschriben vngebürlich pfligt! hin zū gesetzet hab. etc.

Minen lieben Jungern. A. B. C. D. E. F. Vnd . G. Sage jch. niclās von wyle vil hail. Ir bitten mich lieben Junger ains
 25 dings! Daz Ich ūch wōll setzen etwas grunds wie ainem yeden in gaistlichem vnd weltlichem wesen nāch vnderscheid der stenden emptern vnd [241^b] adels syg zeschriben, mit zūgebung gebürlicher Worten Ir yetklichem zūgehōrig! vnd sint villicht hier us bewegt daz ir mainent die latinisch rethorick sōll mir
 30 des sin ain fūrerin vnd gewisse vnderwysung. Dar an Ir aber

Irrent. Dann wie wol die selb latinisch rethorick ain zaigerin
 sin mag alles rechten vnd lobsamen gedichts aller sprächen vnd
 gezüngen. noch dann so fället es nach minem beduncken aller
 maist an dem das ir an mich als obsteet begert hant. Des
 5 ersten darumb! daz das latine vil vnd mancherlay vnderschied-
 licher Worten! die man also ainem yeden nâch gelegenhait sins
 standes schriben vnd zûgeben sol! fölliger ist! dann das
 tûtsche! das hieran nit klainen gebruch hât. Zum andern ouch
 aller maist darvmb! daz das tûtsche gedicht an zûgebung sô-
 10 licher Worten vnglych ist! vnd kain gewissz kunst noch regel
 habende, sich endert vnd verkeret nach wyte vnd gewonhait der
 landen vnd nâch endrung der lûten der löffen vnd der zyte.
 Deshalb schwer Ist vnd nit wol muglich! Das ützt hier von
 gesetzt werden mug gewisses belyplichs vnd yederman gefelligs.
 15 Aber noch dann vsz trûw vnd liebe bewegt, wil Ich üch etwas
 mainung vnd grunds vsz dem latine setzen! nit dar vmb! das
 Ir üch des als fûrgewissz halten vnd gebruchen sôllen! sunder
 das Ir min beduncken vnd oppinion hier jnne merckent vnd
 dann des lands gewonhait nützit dester minder haltent. Als
 20 ferre die zehalten gebûrlich ist! nâch dem der gemain spruch
 lutet! daz kunst syg zelernen vnd gewonhait zehalten. Ich
 hab aber gesprochen als ferre die zehalten gebûrlich ist.
 Danne vil gewonhaiten bisher entstanden sint vnd noch teg-
 lich entstend, die billicher misszbruhe dann gewonhait wer-
 25 den [242] genennet vnd billicher wurden vermitten dann ge-
 übet. Ir vil schrybent das wort flysz durch ain .v. als vlysz,
 daz nâch vnderwysung der ortographie durch ain f. vnd nit
 durch ain .v. recht geschriben werden mag. danne daz .v. geet
 niemer in craft ains .f. jm folge dann ain vocal. sust so oft
 30 ain consonant hin nâch geet so belyps es ain .v. vocalis. So
 schribent etlich das wort vnser, durch ain beschlossen .s. jm
 mitten stende also vnser. darzû das .s. ouch nit funden vnd
 erdâcht ist. Dann gelycherwyse wie der hebreysch hât ain
 offen vnd ain beschlossen mem vnd ain krumbe kaff vnd ain
 35 schlechte kaff des gelychen ain kriechischer ain zwifalt .o. als
 omicron vnd omega etc. die mit vnderscheid gebrucht werden.
 also haben ouch wir zwayerlay .f. s. vnd .v. u. dero sich mit ge-
 bûrlicher vnderscheid ist zegebruchen also daz das beschlossen

.s. niemer jm mitten steen sol. Item so ist vnsers landes tütsche
 bisz her gewesen zereden zwüschen dir vnd mir zwüschen vch
 vnd vns. zwüschen jm vnd mir. Dar für wir yetz österrrychesch
 sprechen zwüschen din vnd min zwüschen üwer vnd vnser
 5 zwüschen sin vnd min. Item vnd als die fürsten vnser lan-
 den bisher pflegen haben ain andern zeschryben vnd noch
 des merentails tûrt, vwer lieb. heben yetz etlich schriber an
 flemisch dar für zeschriben üwer liebe vnd bequemlich für
 bekemlich vnd deInen für die selben. Vnd rinisch geet für
 10 gât vnd steet für stât, rachtung für richtig gescheen für ge-
 schechen. Vnd dero hunderterlay Item vnd das wunderbarer
 ist! so haben sich vnser vätter vnd dero altfordern in schwä-
 ben yewelten her bis vf vns gebrucht in Irem reden vnd
 schriben des diptongons .ai. für .ei. burgermaister schribende
 5 nit burgermeister. nain vnd nit nein. [242^b] flaisch vnd nit
 fleisch etc. Aber yetz garnäch in allen schwebischen cantz-
 lien der herren vnd stetten schribent die schriber ei für ai.
 burgermeister sprechende vnd nit burgermaister wysheit vnd
 nit wysheit! daz ain grosse vnnütze endrung ist vnsers ge-
 10 züngs dar mit wir loblich gesündert wären von den gezüngen
 aller vnbgelegnen landen das vns yetz laidet vnd fremdes liebet.
 Ich bin bürtig von bremgarten usz dem ergöw! vnd hab mich
 anefangs als Ich herus in swäben kam grossen flysses gebrucht
 daz jch gewonte zeschriben ai für ei. Aber yetz were not
 15 mich des wider ze entwennen wo Ich anders mich andern
 schribern wölt verglychen. das ich aber nit tûn wil. Yetz ist
 aber ain nüwes gögelspiele entstanden daz man in vil cantz.
 lien vnd schriberyen pflegt zeschriben zwey .n. da des ainen
 gnüg wer vnd das ander vberflüssig ist! mer die verstentnusz
 10 Irrend dann fürdernd als! vnnser! Vnnd. frünntlich. liebenn
 etc. Vnd des gelychen. Ain yetklicher consonant gezwifal-
 tiget, vber schlecht vnd gibt siner stimme zû ain stercke!
 Vnd ist ain grosz vnderschaide wo er ainig steet vnd wo zwi-
 faltig! sol ouch ân ursach niemer beschechen als ir in disen
 15 exempeln mercken mugen. An dinen hof, hoff ich zekomen
 vnd wil din will syg ouch darby. Item disen briefe las ich
 lass vnd treg vs vnd vs! vss trurigem hertzen! aber für daz
 ain .s. pflegt man ouch ain z zemachen! also ssz. jtem ich

sach daz din sachh wolt güt werden! Item gedenck vnd sinn
 ob nit der sin dir nechst fürgehalten güt wer. Item min
 minn vnd liebe gegen got sollen fürtreffen etc. In disen schrif-
 ten ir mercken mügen den vnderscheid diser worten. hof. hoff.
 5 wil. will. las. lasz. vs. Vsz. sach sachh. sinn. sin. Minn. min.
 .Des gelychen wirt [243] funden in den andern consonanten
 allen. Warumbe schriben dann dise maister zway .n. do nit
 mer dann ains notdürftig ist. Dwyle doch lasterlich ist ain
 ding zetûn durch vil daz glych als wol durch minders mag
 10 beschechen. Sy sagen aber Es syge also hüpscher vnd stande
 bas! So gebent antwort (bitt jch) warumb sy dann nit drü
 .n. oder zway .m. ouch schriben so wurd die geschrift noch
 hüpscher vnd bas steen. Vnd mich wundert daz etlich Statt-
 schriber mir bekant! sölichs von jren substituten lyden tûnt,
 15 so bald sy etwas nüwes sechen usz ains fürsten cantzlie vs-
 gegangen! ob es wol nit grundes hât vnd vnrecht ist! noch
 dann das bald vffassent vnd sich des gebruchent wie die affen.
 vnd ist nit anders, dann wie ir yetz sechent die jungen ge-
 sellen diser zyt beklaidet geen vnd geschûcht nach dryer oder
 20 vierer landen sitten also findet man ouch selten me ainch ge-
 dichte Es syen dann dar vnder viererlay oder fünfer! spräche
 vermischet. das jch nit rûm! noch seer schilt. Aber doch
 grösserm lobe gib, sich in gedicht gûter lands tûtsch zierlich
 zegebruchen, danne fremder sprachen worte zesûchen, die vn-
 25 ser fordern gebürlicher haben vermitten. Aber sich zeflyssen
 hüpscher worten dero man sich ye zû zyten nâch tûtsche vn-
 sers lands gebruchet. als yetz sint die wort. dem nâch. des-
 halben. angesehen. ainbaren! billichten! abnemen etc. Vnd
 der gelychen vil. Ouch vfzefassen schön hoflich transsumpcio-
 30 nes, da ain wort für ain anders gebrucht wirt etlicher gelych-
 nûsz halben der dingen so sy betüttent Als nüws ist ange-
 zogen. zwytrecht sint Ingerisen. der hât sin fordrung abgestellet.
 Als mich die ding ansehent. Vnd Ich in die sachen blick.
 Das ist vor ouch uf der ban gewesen. Wir wöllen das in der
 35 federn belyben [243^b] lassen. die statt ist vber zuckt vnd das
 schlosz vber schnelt. vns ist hilf erschinnen! der züge ist vf
 den bainen vnd des gelychen tusenterlay. das lob ich vnd rât
 üch sölichs (wo ir das hörent oder lesent) vfzefassen vnd

üwer gedechtnüsz ze enpfelhen vnd besunder in disen dingen
 zetûn nâch eigenschaft vnd nature der binen, die nit vf alle
 blûmen fliegend noch die selben gantz hinnement sunder so
 sy das haben genomen das bekomlich ist Irem wercke das
 5 übrig alles hinder jnen verlässent belyben. Also wöllen ouch
 lieben Junger das gûte vffassen vnd das arge fürgeen Da mit
 Ir vsz wolgeschickter Jugend wachsent in loblich alter vnd
 daz von vch nit gesprochen werden mug üch gewesen sin gûte
 ayer vnd worden bösz hennen. Dar zû üch laitt vnd schick
 10 der da ist ain schicker und regierer der himeln vnd erden.

ES SINT zwayerlay stende ainer gaistlich der ander welt-
 lich. In dem gaistlichen sint begriffen der babste all pa-
 triarchen Cardinel Bischof Prelaten Münch Pfaffen vnd ander
 bisz vf den mesner. In dem weltlichen. Der kaiser, all küng
 15 fürsten grauen herren ritter vnd knechte ouch burger vnd
 geburen bis vf den hirten. Die gelerten vnnnd graduwierten
 mag man ziechen In yetwedern stande nâch dem vnd sy sint
 weltlich oder gaistlich. Item in beden stenden sint ämpter
 vnd namen Irer yedes wesens, die von aigen tugenden erfolget
 20 sint oder von gâben des gelückes gegeben. dann daz der kai-
 ser ist kaiser hât Im gebrâcht sin aigen tugend vnd verdienen
 oder die gaube des gelückes. Ist aber yemant fürst graue
 [244] oder edel geborn das hât jm ouch gebracht vnd geben
 daz gelücke daz er ain sölicher geborn ist, des gelichen bin
 5 jch statschriber zû Esselingen daz hab jch erfolgt durch aigen
 tugend vnd verdienen oder fale des gelückes hât mir das zû
 gefüget. Also ist jm ouch ob ich bin doctor maister vogt
 schulthesz prelat pfarrer priester oder anders. Nu ainem
 yetklichen dem man schribt/ dem sol vnd mag man schriben
 10 zû legen vnd geben den namen sins amptz stands vnd wesens
 wie er den erfolgt oder das gelücke jm den geben hât welich
 namen wir zû latin nennent merita. die selben namen vnd
 merita habent dann wort des lobs oder der eeren Inen nâch
 wirdigkait der emptern vnd der stenden oder wesens vnder
 15 schaidenlich zûgehörig. Die selben wort zû latin genennet
 werden determinaciones meritorum. Als dem kaiser ist zege-
 ben die determinatz aller vnüberwintlichoster oder aller grosz-

mechtigoster. Item dem merit künig! die determinatz grosz-
 mechtig. dem merit fürst! durlüchtig oder hochgeborn. Vnd
 des gelychen durch ab, ainem grauen wolgeborn. aim fryen
 edel aim ritter streng, aim edelman. Vest aim burger erber
 5 aim geburen beschaiden etc. wie sich dann das aim yeden
 gebürret. Nu steet die schwere üwer fräge vnd begerung,
 aller maist vf dem. Welche determinatz meritorum, das ist
 was wort der eeren vnd des lobs, ainem yetklichen merit. das
 ist ainem yetklichen namen ains amptz stands oder wesens
 10 zegeben syen. Vnd besunder wenne man aim Merit zway oder
 drü sölicher worten des lobs zegeben wöll Welche die sin
 sollen vnd welches vnder den selben vor geen oder nächfolgen
 soll vnd mug. An dem selben letsten wol etlich! rechter
 kunst näch! zü zyten Irren möchten [244^b] Nun dar von
 15 etwas zeschriben So wöllen wissen! daz jch in der kunst der
 latinischen rethorick find: daz in der ersten taillung der selben
 kunst, das gelide das genennet wirt composicio füro in drütaile
 oder gelider wirt getaillet! daz ist in ordnung, in züsamen
 fügung vnd in massz oder zale jtem vnd daz füro daz yetz
 20 genant gelide ordnung, nach der lere quintiliani in dem nün-
 den büch siner institucion, wyter aber wirt getaillet in drü
 andere glider namlich in künstlich ordnung! in natürlich ord-
 nung vnd in ordnung, die zü latin genennent wirt sui generis
 restrictiua. Von disen dryen gelidern jch ainw enig vnd so
 25 vil melden wil Als jch des main dienen vnd nütz sin in dem
 des ir begeren. DES ersten so ist die künstlich ordnung der
 eigenschaft vnd gibt die vnderwysung! daz jr oratz red oder
 schrifte allwegen wil wachsen vnd sich meren wytern oder
 zü nemen vnd niemer mindern Es syg in loben oder in schel-
 30 ten in billichten oder vabillichten oder in anderm. Vnd dar-
 umb so ist sich in disem gelide zehüten! daz niemer die oratz
 abfall von aim höherem in ain nidrers oder von aim grössern
 in ain klainers! Sunder mer allwegen vfstyg in dem daz
 man dann fürheben vnd erkleren wil. Als zü exempel so jch
 35 schryb. Dwyle du wäre fürdernüsz hilff vnd offentlichen
 nutzbaren bystande getän häst mir betrüpten! Der sust von
 mengklichem ist gewesen verlassen! So solt du dich hin wi-
 derumb füro zü mir ewengklich versechen sölicher trüw vnd

güthait, dir hinfür begirlich zebewysen! daz nit yemant die
grösser für sinen fründ brüder vatter oder sich selbs getün
möcht etc. Vnd aber. Wie [245]möcht ich denen gern by-
wonen die sich weder spils rouberye düpstal brands noch
5 mordes schamend! Sunder sich des getörren rümen vnd vber-
heben. Item der gelychen ist! So Ich ainem fürsten oder
ainer statt vmb min züspruch recht bütt vnd allwegen das
fölliger gebott läsz nachfolgen bisz es zû lest kumpt vf des
fürsten hofmaister vnd sine rete selbs. Doch so müsz man
10 in sölichem recht bieten etwenne die natürlichen ordnung als
hernach folget ansechen sich dero gebruchen vnd den wirdi-
gern vor setzen etc. Da in den vorgeschriben exempeln die
oraciones vnd rede wachsent vfstigent vnd sich merent! da
Ich sprich wäre fürdernüsz, hilff vnd nutzlichen bystande.
15 Item vnd aber da Ich red, nit yemant grössers möcht getün
für sinen fründ brüder vatter vnnnd sich selbs. Vnd Ich hab
mercklich gesprochen daz die oratz sich meren soll in dem
daz man dann fürheben vnd erkleren wölle. Dann wölt Ich
ainen menschen fürheben vnd erkleren demüttig sin! So
20 möcht Ich reden, Wie wol hans gewesen ist ryck von gûte
vnd edel von geburte! So hât er sich doch des nie vberhept
dann daz der mit üch wandelnde, zû aller zyt erschinnen ist
als tüwer mitgesell diener knecht vnnnd gehorsamer vndertân
etc. Vnnnd möcht darumb nit gearguwieret werden daz die
25 oratz nit wüchs Sunder mer abfiel von ain grössern in ain
minders. Danne sy sich also wärlicher meret in demût vnnnd
darInne vfstyget von ainem mindern in ain grössers. Also ist
es ouch zeuersteen in andern sachen. Dann was tett not so
Ich in scheltung! ettlichen geschulten hett sin ainen morder
30 vnnnd erst den dar nâch Inn schelten wölt vnnnd nennen ainen
spyler. Natürlich vernunft [245^b] versteet das vorig so die
red vfstiget bas vnd zierlicher luten. Da von kumpt daz
manche müter der rethorick vnwissend Ir kind angeredt hât
vsz liebe sprechende. Du bist min fürst kûng vnd kaiser vnd
35 min als got sament. Sechend wie menschlich vernunft ain
fürerin ist diser ordnung wie wol sy künstlich vnd nit natür-
lich genennet wirt, daz die fröwe also vfstygt vnd zû lest
spricht min alz got sament als ob sy sprech. nützit ist so

liebs noch grosz das jch nennen möcht du syest mir noch
 lieber. doch so ist hierjnne aigenlich zemercken daz dise lere
 der obgemelten künstlichen ordnung zeuersteen ist wenn sö-
 liche vfstigende wort allain vf ain persone geredt vnd gelaitet
 5 werden. Dann wurden sy mer dann vf ain person oder ding
 gereferyeret vnd gelaitet! So wer nit lasterlich dise ordnung
 zemyden. Als ob Ich hansen sagte sin ainen morder vnd
 Cüntzen ainen diebe oder spiler hierInne möcht jch nit sün-
 den. Vsz dem kumpt wenne man yemant geben wil zwo oder
 10 dryg determinaciones meritorum. Daz sint worte des lobes
 der personen zügehörig von wegen jrer geburt jrs wesens
 oder standes! daz dann das grösser vnd wirdiger nächfolgen
 sol damit die oratz (als jch vor gesagt hab) Vfstyg vnd wachse
 in ain höheres. Darumb vnser altfordern gar wol vnd recht!
 15 den grauen geschriben hant den edeln vnd wolgebornen vnd
 nit den wolgebornen vnd edeln. danne wyle sy dise zway
 wort der eeren vnd lobes ainem geben wolten! was billich
 das grösser vnd wirdiger nachfolgen zelassen Als ob sy
 sprechent dem edeln! Ja vnd nit allain dem edeln sunder
 20 ouch das grösser vnd höher ist dem wolgebornen. Darumb
 üwer kainer mich ye hät gesechen ainchen [246] fürsten schri-
 ben dem durlüchtigen vnd hochgebornen fürsten vnd herren
 als man dann usz den richs stetten yetz den weltlichen Chur-
 fürsten vnd den ertzhertzogen pfligt zeschriben! sunder hab
 25 ich nit me geschriben dann dem durlüchtigen fürsten vnd
 herren vnd daz wort hochgeborn vermitten Warumb das?
 darumb! daz die oratz nit ab fiele in ain minders. danne wenne
 jch yemant schryb durlüchtig so ist nit not daz wort hoch-
 geboren hin näch zsetzen dwyle das vorder wort sust daz
 30 in jm beschlisset. Aber gebürlich recht vnd wol wrude sö-
 lichen fürsten geschriben. dem hochgebornen vnd durchluch-
 tigen fürsten etc. Als ob man sprech ja nit allain! dem
 hochgebornen! sunder ouch das grösser vnd andern schlechten
 fürsten nit zeschriben ist! dem durchlüchtigen fürsten etc.
 35 Warumbe jch aber das selb nit gtän hab hät geursachet daz
 von andern nit wurd geschumpfiert! ja verkerung sölicher
 Worten vnd geschuldiget das Ich mer dann ander wölte wis-
 sen. mir ist ouch begegnet! das ich gesträffet von etlichen

wart umb das Ich miner gnedigen fröwen von österrych uf
das wort durlüchtig nit satzte ouch hochgeborn wie ander
schriber in den richstetten. Des Ich mich aber usz obgemel-
ten vrsachen tett verantworten gegen Iren fürstlichen gnäden
5 die bald verstünd wären grund disz dinges! sagende! daz
Ich füro schrib wie bisz her! des wölt sy steen benüig.

ITEM ZVM andern so ist die natürlich ordnung der ai-
genschaft vnnd gibt die vnder wysung das Ir Oratz red vnnd
geschrift allain haben wil, Ain vfsehen vnnd mercken vf die
10 natur oder vf wirdigkait des dings dar von man schribt oder
redet. Vnd also ist der tag vor zû setzen der nacht. vf gang
[246^b] der sunnen dem vndergand. Der mane der fröwen.
Vnd der babst dem küng der küng dem hertzogen daz küng-
rych dem fürstentûm, daz fürstentûm der gräfschaft vnd glück
15 dem vngelück vnd erbers schnödem vnd gütz bösem vnd des
gelychen in vil andern dingen. Also daz zû loblichem gedichte
ouch zehaben ist etlich rechnung wirdigkait der nature. Doch
so ist das zemercken wenn söliche wort glych vf ainandern
folgent, dann wo die mer dann in ainer oracion wyt von ain-
20 andern stünden oder in ainer oracion vf ander vnd ander
zyte vnd vf ordnung begangner geschichten gesetzt wurden!
So Irt nit ob das minder wirdig dem wirdigern vor gestellet
wirt. Als so ich sprich. Do ain grosse schar des ersten der
fröwen vnd dar nâch der mannen vor dem küng erschinnent!
25 Wart des gnâd zû barmhertzikait bewegt vnd sin zorn in gü-
tikait verkeret Item lichtenklicher mag man das versteen in
gesünderten oracion wyt von ain andern stende deshalb nit
not tût wyter exempel gelegen etc.

Zum dritten so ist ain ordnung die Im latine genennet
30 wirt Sui generis restrictiua, die da beschicht vnder wylen,
So ainem wort ainer wytern betütnüsz nâch folget ain wort
ainer minder wyter betütnüsz also daz das vorgend worte alles
das betütet, das daz nâchgend vnd dar zû mer vnd wyter vnd
doch das minder nâchfolgend worte durch sinen anhang das
35 vorig grösser wort zwingt zesteen nit wyter danne für das so
dasselb nâchfolgend worte betütet. Vnd ist diser [247] ord-
nung gröste eigenschaft daz kain wort in der oracion müssig
stee vnnütz vberflüssig oder vmb sust vnd nützit schaffende

gelegt werd. Darumb wer sölich laster vermyden wöll, der sol niemer ainem wort ainer mindern betütnüsz glych näch setzen ain wort daz da betütet alles das so das vorig vnd dar zü mer. Item er sol sich ouch hüten daz er sich niemer
5 gebruch ainchem dinge zegeben wort die da mer oder minder oder gantz anders betütent Danne der zyt oder der dingen eigenschaft vnd nature zü gehör vnd gebürlich syg Vnd darumb so haben die nit wolgeschriben die da von Castore vnd pollutzen gebrüdern zwylingen schribende! das wort zwyling,
10 daz da ist ainer {mindern wyten betütnüsz, fürsatzten dem wort gebrüder, daz da ist ainer wytern betütnüsz, Also sprechende Castor vnd Pollux zwyling gebrüder haben krieg geführt mit den nachgeburen Irer anstossenden landen etc. Dann dwyle all zwyling mannes namen gebrüder sint! do was
15 nit not da sy zwyling gesprochen hatten hin zü zetün gebrüder. Hetten sy aber vorgesetzt gebrüder vnd dar näch zwyling Wyle nit all gebrüder zwyling sint, So weren sy nit sträfwir- dig vermerckt worden vnd zwyling sint menschen ainer ge- bürt sament geborn etc. Darumb lieben Junger So mugen ir
20 ouch wol vsz dem grunde diser ordnung bewegt schryben burgermaister vnd räte der stat costentz Item disz ist be- schechen jm küngrych hungern Item vnd vf dem ersten tage des manotz Aberellen [247^b] Item vnd vor dem hochzyt osteren etc. Vnd ir tünt ouch sölichs, gebürlicher! dann das ir schri-
25 bent. Der stat zü costentz jm küngrych zü hungern des manotz jm aberellen vnd vor dem hochzyt zü osteren etc. Aber sträflich karten jr dise wort vmb sprechende Im meyen dem manot oder vf osteren dem hochzyt vrsachen halb vorge- sagt. WIE ABER vnd wenne die wort dero wir vns gebruchen
30 nit zü gehört näch gebürlicher eigenschaft jrer betütnüsz der dingen dar von wir schribent oder redent dar vmb das sy mer minder oder anders betütent als obgemelt ist. Wyle dise laster wol lichtenklich von ain yeden sint zemercken! so leg jch des nit exempel. Es ist aber ain notdurft zebe-
35 trachten eigenschaft der betütnüsz etlicher Worten vnd die zusetzen vnd zegeben den dingen näch jrer natur oder ouch näch gelegenhait jrer wirdigkait oder stenden vnd vnwirdig- kait vnd ouch näch wurde der oracion dar jnn sy gelegt wer-

den. Dann wer möcht nit mercken sträfbar sin der münch
bettet ritterlich so strydet der ritter andechtenklich oder das
jch ain geburen zû geb Ersam ainem burger edel ainem edeln
knecht wolgeborn Ainem abt streng vnd vest. Oder wer wölt
5 nit versteen vngbürlich sin das Ich ainenn fürsten loben wölt
durch gytikait oder wüterye da durch er billicher wer ze-
schelten oder hin wider vmb ainen sölichen wölt schelten
durch miltikait gûte vnd tugend dadurch billicher sölt werden
gelobet. oder das jch ains dorfs schulthessen schriben wölt
10 vmb ainen karchen holtzes [248] vnd mich gebruchen hierInne
schöner klügen Worten vnd transupcionen daz Er mir erschy-
nen liesse günstigen willen vnd nützit inrysen hier an Irrende
das tett mich schuldigen zû sinen diensten noch schuldiger
binden zû grosser danckbarkait Im künftenklich zebewysen etc.
15 Welcher Worten dise sach vnd matery nit begert noch haben
wil vnd Ich hort ains mals an dem kaiserlichen hofe aines
fürsten botschaft den kaiser anreden vnd sprechen üwer er-
wirdigkait etc. dar von vber den selben ain grosz gespött ward
geschlagen. des gelychen hab jch an dem selben ende, ainer
20 mechtigen statt ratzbotschaft! hören reden mit ain edeln man
der nit ain herre was! vnd sich gegen den selben stetz ge-
bruchen! des wortz üwer gnäd etc. welche ding lasterlich sint
vnd usz obgemelter lere sollen werden vermitten. Vsz dem
so ob steet Ir wol nu me mercken mugen daz gebürlicher
25 geschriben wurd dem vesten vnd strengen. Danne dem stren-
gen vnd vesten vnd gebürlicher dem vesten vnd edeln Danne
dem edeln vnd vesten. Vnd aber gebürlicher der ist des für-
sten diener vnd räte dann rät vnd diener. Item vnd das ge-
bürlicher geredt wurd Ich wil das tûn, vnd sölt es mich ge-
30 steen gût lyb eere vnd sel! Dann sölt es mich gesteen sel
eer lyb vnd gût. Item grosser vnd treffenlicher ist so ain
fürst schribt daz ist vnser ernstlich mainung dann so er
schribt daz ist vnser gût gefallen! Wenne man aber die bede-
sament setzen wölt so bedüchte mich gebürlicher gesetzet
35 werden, daz ist vnser gût gefallen vnd ernstliche [248^b] mai-
nung! dann daz man schrib daz ist vnser ernstlich mainung
vnd gût gefallen etc. Vnd isf. daz alles usz obgemeltem
grunde daz die red vnd oratze vf stygen vnd sich meren sol

vnd niemer von ain grössern in ain minders fallen. dann
 grösser ist rät dann diener grösser die sel dann die eer!
 grösser der lyb dann daz gûte es haben aber etliche edle ge-
 schlecht durnierer fürgenomen wie wol sy nit herren syen
 5 daz noch dann sy ain andern schriben sollen vnd wollen dem
 edeln vnd vesten! Vnd soll daz wort vest angehenckt wer-
 den dem vorigen also daz es gesehen werd dem selben etwas
 abziehen vnd dar by werd erkent daz die denen also geschri-
 ben wirt nit herren syen. Vnd doch verstanden daz sy ander
 10 gemain edel lüt vbertreffent! Aber nit lang ward es gehalten
 man schriben andern schlechten edeln lüten ouch edel vnd vest
 dann gewonlich ain yeder lieber zevil dann zelützel eren zû
 gibt dem des er ist bedörfend vnd dem er deshalb schriben
 sol! dar mit die recht form wirt geschwechert vnd nit ge-
 15 halten darumb Ich am anfang geredt han! daz nit wol ye-
 mant hier von ützt gewisses setzen mug vnd daz wir darumb
 kunst lernen vnd doch die gewonhait halten sollen Aber noch
 dann wil Ich dir hierInne enwenig etwas wyter entecken!
 daz Ich nit gesehen werd darumb gantz wollen schwygen
 20 Des ersten so ist ze mercken in yeder vberschrift wem man
 schriben wöll vnnd von wem. Danne von mir anders ze
 schriben ist ainem von Rechberg danne von ain edeln mane
 Im gelych geborn oder genosz Dann der selb dutzet Inn! So
 ich Inn Irtzen Item ain babste schribt ain fürsten edel! So
 25 ain edel man dem selben schribt hochgeborn oder durlüchtig
 Item ain edel man [249] schribt ain andern edelman minem
 gûten fründe so jch Im schrib minem lieben Junckherren.
 Item die von costentz schribent den von zürich vnsern gûten
 fründen da die von bremgarten Inen schrybent vnsern lieben
 30 herren. Des gelychen ist zwüschent andern daz lycht ist ze-
 mercken.. Zum andern ist ouch zemercken was ain yeder
 jm selbs vsz demûte nidrung oder von vndertenikait wegen
 zû gibt! daz darumb sölichs dem selben widerumb zeschriben
 nit not ist noch sich gebürret. Als ob ain statt vnd commune
 35 ain pfaltzgrauen by ryne kurfürsten sich vnderschribet üwer
 fürstlichen gnâden willigen oder vndertânen burgermaister vnd
 räte zû. N. Darumb sol noch mûsz er jnen nit hin wider-
 umb schriben vnsern willigen oder vndertenigen! Vnd daz

ain pfaltzgraue sich ainer statt vberschribt. N. von gottes
 gnäden pfaltzgraue by ryne etc. Darumb müsz noch sol Im
 die selb statt nit hin widerumb schriben. Daz wort von got-
 tes gnäden! dwyle der fürst daz getän hāt usz demūt! Vnd
 5 daz ain babst sich gegen mengklichem schribt ain diener oder
 knecht der knechten gottes etc. Darumb sol man jm nit hin
 widerumb schriben ain knecht oder diener der dienern gottes
 vsz vor gesaitem grunde! Als des vil funden wirt in der
 epistel die ich getütschet hab! an den durlüchtigen fürsten
 10 hertzog sigmunden von österrich lutende Im von Enea siluio
 dem poeten gesant! darumbe Ich yetz hie in disem dinge des-
 ter kürtzer bin. Zum dritten so ist ze mercken als Ich vor
 obgemelt hab. Was vnd welich determinaciones meritorum!
 daz ist was Worten des lobs vnd der eeren ainem yetklichen
 15 in sinem stande syen zegeben. Dar zû Ich das sagen müs.
 Daz [249^b] in tütscher übung vnser landen vil sint der mai-
 nung vnd oppinion! sprechende daz dise wort aller durlüch-
 tigoster aller groszmechtigoster vnvberwintlichoster gnedigoster
 etc. In superlatiuo das ist in dem höchsten vbertreffe allain
 20 ainem römschen kaiser oder römschen künge zû gelägt vnd
 geben werden sollen. Danne der selb allain der aller oberst
 syg in weltlichem stande die andern künge kurfürsten fürsten
 vnd herren vbertreffend an wurden eeren vnd machte vnd das
 andern künge die obgeschribnen wort zegeben syen in posi-
 25 tiuo daz ist äne vbertreffung als durlüchtig groszmechtig vn-
 vberwintlich etc. des ich aber den selben nit gestee! sunder
 mit andern ainer andern mainung vnd oppinion bin daz ist!
 das dise wort yetz gemelt nit also an disem end bedächt wer-
 den sollen nâch eigenschaft oder betütnisz des vbertrefs su-
 30 perlatiui also daz Ich sprechen vnd arguwieren wölt! ist der
 kaiser der aller groszmechtigost so müsz sin daz niemant me
 als groszmechtig syg als er. nain nit also sunder so werden
 dise wort superlatiui vermercket als wort des lobs vnd der
 eren groszkünglicher werde billich vnd sust nit andern sten-
 35 den zûgehörig danne man ouch des gelychen schribt ainem
 cardinale reuerendissimo etc. daz ist dem erwirdigosten oder
 hochwirdigosten nit darumb daz Er als wirdig syg daz der
 andern kainer sich jm an wirdigkait mug verglychen! sunder

darumb daz ain sölich lobsam wort sinem stand vnd ampte
 zugehörig ist! danne jch vsz latinischen cantzlien groszmech-
 tiger künigen vnd fürsten ouch vszer dem consily zû basel
 von hochverrûmpten maistern der rethorick, geschriben worden
 5 sin dem kûng von franckrych vnd des gelychen dem kûng von
 arrigon etc. vnd andern cristianissimo Serenissimo Inuictissimo
 oder jllustrissimo ac potentissimo vel metuendissimo [250] daz
 ist dem aller cristenlichosten durlûchtigosten aller vnûberwint-
 lichosten aller groszmechtigosten vnd aller forchtbarsten
 10 welches letste etlich tûtschent aller forchtsamesten! aber nâch
 minem beduncken vbel dann ain kind ist forchtsam daz jm
 gern fürchtet vnd ain man forchtbar den man pflegt zefürch-
 ten. vnd ich find an dem ende sölicher wortén halb des lobs
 zwûschen ainem römschen kaiser vnd sölichen groszmechtigen
 15 kûngen nit vil vnderschaids in dem latin gehalten werden
 danne daz ich gesehen han aim römschen kaiser vsz dem
 consilio zû basel geschriben sin sacratissimo! daz ist dem
 aller höchst gesalbten daz Ich andern kûngen nie hab ge-
 sechen sin geschriben worden! so pflegt man ouch vsz gewon-
 20 hait tûtscher landen allain aim kûng von franckrych zescriben
 dem aller cristenlichosten doch so mag das aim römschen kai-
 ser ouch geschriben werden als ich ouch han gesechen also
 geschriben sin kaiser fridrichen vnd vor Im kaiser sigmunden
 doch vsz dem consili obgemelt Es mainen aber etlich gebür-
 25 lich ain vnderschaid zwûschen aim kaiser. vnd groszmechtigen
 kûngen vnd nidern kûngen zehaben sin nâch gelegenhait vnd
 grösse irer macht wurde vnd herkommenhait also daz aim kûnge
 von behem von tenmarchk vnd dero gelychen geschryben
 wurde den durlûchtigen groszmechtigen fürsten vnd herren In
 30 positio! vnd aim kûng von franckrich vnd Arrogon vnd an-
 dern Ir gelychen den durlûchtigosten groszmechtigosten vn-
 ûberwintlichosten etc. In superlatiuo vnd daz aim römschen
 kaiser ain zû satze geben wurde des wortes aller. Daz man
 schrib dem aller groszmechtigosten etc. Als wir dann ouch
 35 pflegen zetûn Im latin zescriben Prepotentissimo für poten-
 tissimo vnd perdoctissimo für doctissimo. Aber in sölichen
 wortén die also ainem yetklichen nâch siner gebûr zegeben
 weren wirt die [250^b] recht mäszt vnd ordnung nit gehalten!

sunder mer durch vi stygen daz man zu vil lobs gibt, danne
 durch abfallen daz man zelützel geb geschwechert! danne wir
 allwegen genaigter sint zeschriben vnd zereden das, daz dem
 so geschriben wirt oder des man dann zemäl bedarf gern hört.
 5 darvon dann entsteet daz man dem so zeschriben wer erber
 oder ersam schribt vest vnd dem zeschriben wer vest schribt
 edel vnd des gelichen für wolgeborn hochgeborn für hochge-
 born durlüchtig für durlüchtig aller durlüchtigest! also be-
 schicht ouch vnder burgern vnd geburen darumb ich anefangs
 10 vnd jm mittel gemelt hab nit wol von yemant in tütscher
 zungen in disen dingen ützt gesetzt werden mügen aim yeden
 gefellig vnd daz darumb vch näch zefolgen syg der maister
 vnd besten gewonhait. lieber hans. So vil vnd obsteet vnd
 nit mer hab ich diser schriften so vormäls von mir gesetzt
 15 worden sint vnd dero du begert häst! funden vnd die jch dir
 nit wolt verhalten danne ich do zemäl erwand vnd wyter hier-
 jne nit wolt volfaren vsz nechst vorgemelten vrsachen! Ich
 hab ouch sidher erlernet! daz in der fürsten vnd herren
 cantzlien ouch vnformlich titel gesetzt sint! denen näch!
 20 dann aim yeden wirt geschriben Aber lyecht ist zeversteen
 ainen grössen vnderschaid sin der eeren vnd werden zwüschen
 ainem kurfürsten vnd schlechten fürsten vnd zwüschen ainem
 Ertzhertzen vnd schlechten hertzen! Wie wol vns nu
 in tütscher zungen nit gebruchh ist! dann daz wir determi-
 5 naciones meritorum daz ist die wort des lobs sölichen ständen
 vnd wirdikaiten zugehörig an dem end wol haben! ouch in
 etlichen cantzlien man sich dero gebruchet vnd aim kurfürsten
 vnd ertzhertzen oder sust ouch ainem groszmechtigen [251]
 hertzen als ainem hertzen von burgund schribet den dur-
 10 lüchtigen vnd andern fürsten vnd hertzen den hochgebornen!
 noch dann. so pflegt man in etlichen cantzlien den fürsten
 allen vnd ainem wie dem andern nit höher zeschriben dann
 dem hochgebornen fürsten vnd Ir kainem dem durlüchtigen!
 darInne doch billich vnderschaid zehalten wurd! vnd das nit
 15 anders verantwort wirt danne daz es also in der cantzlie
 herkomen vnd yewelten also gehalten worden syg vnd Ich
 waisz ainen bischiff klainer geburt vnd standes der aim grosz-
 mechtigen herren verachtenklicher schribet danne des selben

bischofs ertzbischof oder die kurfürsten oder bischof so von
 geburt fürsten sint tügen dem selben herren schriben! daz
 ouch nit anders dann durch herkomenhait vnd gewonhait der
 selben Cantzlie wirt verantwort. Aber dem spruch nâch Se-
 5 nece so solt ain gûte gewonhait vszschlachen was ain böse
 hette vnderrichtet vnd mag ain böse gewonhait (Als jch vor
 ouch gesagt han) niemer wol vnd recht genennet werden ain
 gewonhait sunder billicher ain miszbruhe vnd ob die cantzler
 sôlichs wol verstend vnd etwenne dar Inn gern gebürlich
 10 endrung tetten! so wil es von andern nit gelitten werden
 deshalb lieber hans Ich still steen vnd wyter dir zû diser zyt
 hierjnne nit vnderrichtung geben wil bisz hie nâch! danne Ich
 die colores rethoricales! daz ist die farwen vnd zierung hof-
 liches dichtens von marco tulio cicerone gesetzt, alle zû
 15 tûtsche transferyeret vnd gebrâcht hab! vnd dar zû mer etwas
 nutzlichs vnd gûtes daz notariâte antreffend! setzen wil vnd
 daz alles lassen trucken vnd vsgeen! vmb daz mine transla-
 ciones die ich gemachet [251^b] han vnd die man yetz trucket
 dester bas verstanden vnd die zierlichkait vnd farwen darInne
 20 begriffen aigenlich gemercket werden mugen Ich wil ouch dar by
 yetz trucken lassen das latine aller miner translacionen vnd
 tûtschungen so vor gemachet sint vnd daz tûn von gmaines
 nutzes wegen! vmb daz wol geschickt Jüngling vnd schûler
 vsz disem minem getûtschten ding sôlich costlich schwer vnd
 25 wol geziert latine lernent versteen sich darInne übent vnd dar-
 von wachsent vnd in wolgelert latinisch manne gerätent des
 villicht ouch etlich elterer Jâren bedörffen möchten etc. Vnd
 sôlichen trucke des latines findet man by mir ob got wil bis
 michahelis nechst daz wöllest andern sagen so du dar after
 30 wandelst vnd mich füro hin achten vnd halten als andern
 dinen vatter in aller gûthait vnd trûwe dir zebewysen Geben
 zû Stûtgarten vf dem achtzechenden tage des hornungs Anno
 domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo octauo Indic-
 cione vndecima.

ANMERKUNGEN DES HERAUSGEBERS.

Über Nicolaus von Wyle verweise ich auf die schrift: Niclasens von Wyle zehnte translation, mit einleitenden bemerkungen über dessen leben und schriften herausgegeben von Dr Heinrich Kurz. Aarau, bei Sauerländer, 1853.

Die schrift Eduard Niemeyers in Crefeld über unsern verfaßer habe ich nicht zu gesicht bekommen. Vgl. Zarnckes centralblatt 1852, 662.

Außerdem ist zu vergleichen:

Wilcken, Heidelberger büchersammlung s. 342 f.

Bronner, Kanton Aargau 2, 30.

Pischons denkmähler 2, 229.

Gervinus, geschichte der deutschen dichtung b 2, 238. 241. 258 f. 262. 383. d 2, 207 f. 222. 262. 345. 3, 78.

Wackernagels deutsches lesebuch 4, 360 f.

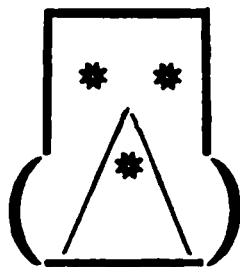
Gödekes grundriß s. 139.

W. Menzel, deutsche dichtung 2, 111.

H. Kurz, geschichte der deutschen litteratur 1, 747 ff. 3, 824.

Die translationen enthalten über den verfaßer mancherlei biographische andeutungen: z. b. 7, 3 nennt er sich Niclaus von Wyle, untersten kanzler des grafen Ulrich zu Wirtemberg und Mümpelgarte. 9, 6 wird erwähnt, daß er rathschreiber zu Nürnberg gewesen und bekannt mit Gregor Haimburg, doctor beider rechte. Nach 9, 14 hielt er früher einen kosttisch von jungen leuten, die bei ihm in die lehre giengen. 11, 3 wird der name seiner frau Christina genannt; beide sind bürger zu Nürnberg. 12, 20 er war zu Stuttgart am 5 April 1478. u. s. w.

Nachforschungen um notizen über Niclaus, welche Herr Director von Kausler im k. geheimen haus- und staatsarchive in Stuttgart auf meine bitte anzustellen die güte hatte, sind ohne bedeutenden erfolg geblieben. In dem sogenannten dienerbuche wird beim jahre 1476 aufgeführt «herr Nicolaus von Wyle Ulrici deß wohlgeliebten Cantzler.



boen ein beschloßen helm, 2 büffelhörner vnd auch ein stern. 1460 bis 1477 wird ebendasselbst Johann Fünffer und 1476 Augustin von Hammerstein als kanzler aufgeführt. Johannes Fünfer wird in der einleitung der 5ten translation oben s. 113, 2 erwähnt.

Über Niclas als maler s. H. Kurz a. a. o. Zarnckes Centralblatt 1853, 723.

Die sprache Niclasens behandelt eine abhandlung von J. Kehr- ein in Herrigs Archiv für das studium der neueren sprachen 7, 378. Über den vocalismus verweise ich noch auf die eben erschienene abhandlung K. Weinholds über den beilaut. Wien, 1860. Hinsichtlich des dort s. 11 als beilautes angeführten wortes bām aus der nachlese der fastnachtspiele s. 123 bemerke ich jedoch, daß im schwäbischen zwar der sing. bōm, plur. bēm lautet, jenes bāme aber = bāme d. h. baume zu faßen scheint, wofür kurz zuvor bame geschriben ist. Auf der selben seite steht hāt = hāt d. h. haut = hāt. Das misverständnis beruht auf der ungenauigkeit in der diphthongebezeichnung der handschriften und auf der unzulänglichkeit unserer druckereien, diese zeichen der hss. widerzugeben. In gleicher weise werden sich noch manche von Weinhold s. 10 f. aufgeführte fälle des beilauts ä bei genauerer betrachtung als diphthonge herausstellen. So ohne zweifel das beispiel aus meinen altdeutschen erzählungen s. 667, 37. In der originalausgabe des Niclas ist der diphthong ou gewöhnlich mit ö bezeichnet, wofür ich hier, um misverständnisse zu beseitigen, ø habe setzen laßen. Davon ist dann im original, wie in meinem abdrucke, der reine umlaut des o in ø genau unterschieden. Der alte druck bezeichnet diesen letztern durch ein deutliches über das o gesetztes e. So 204, 2 bömen, schwäb. plural von baum. Ebenso ist au mit einem über a gedruckten v bezeichnet, welches letztere in der mitte meist abgebrochen ist, so daß die form oft den schein von ä annimmt. Doch wäre es ganz dem gciste des süddeutschen lautsystems zuwider, alle dise wāren, stälent, käment, nāch u. s. w. wie wären, stälent, käment, nāch u. s. w. zu faßen. So möchte ich auch erschüf in der nachlese zu den fastnachtsp. 122 und die von Weinhold s. 13 weiter angeführten beispiele für ungenaue graphische bezeichnung des bekannten diphthongs uo, ue, uæ ansehen. Das mit einem drüber gesetzten e versehene o mag zuweilen den

umlaut öu bezeichnen z. b. 187, 1 löff = löuf. 191, 6 erzöget = erzöuget. In andern fällen, z. b. 187, 2 höche, vertritt es œ.

An der interpunction des originals habe ich aus dem grunde nichts geändert, weil Niclas nach seinem eigenen ausspruche 15, 17 ff. dabei mit absichtlichkeit und vorbedacht zu werke geht. Wenn er auch seine ansichten keineswegs consequent durchgeführt hat, wenn auch in der alten druckerei von seiner vorzeichnung mannfach abgewichen worden sein mag, so schien mir doch geboten, an dem gegebenen nichts zu verrücken, und eine vollständige durchführung des alten systems ebenso unstatthaft, als ein verlaßen desselben und eine moderne satzscheidung.

Dieser neuen ausgabe ligt zu grunde A der älteste druck, wahrscheinlich zu Eßlingen von K. Fyner 1478 ausgeführt, von welchem ich exemplare aus den universitätsbibliotheken zu Göttingen und Heidelberg benützt habe. Ein anderes findet sich in Mainz. Vgl. Herrigs Archiv 7, 378.

Über spätere, für die textkritik unbrauchbare ausgaben geben die bibliographischen handbücher aufschluß.

Die ausgabe von Straßburg 1510, welche ich noch vielfach verglichen habe, bezeichne ich im nachfolgenden mit B.

Die dritte ausgabe C ist Augsburg 1536 erschienen.

Ich gebe hiernach noch einige bemerkungen zu einzelnen stellen.

1 Dieser titel fehlt in der ältesten ausgabe. Ich ergänze ihn hier aus B.

4, 14 ? selben. 23 Der umlaut ü wird bald mit 2 strichen, bald mit 2 puncten über u oder v, bald mit einem übergedruckten e, bald mit einem übergedruckten häkchen bezeichnet. Damit ist nicht immer der unterschied von üe, lang ü und ü gegeben. Daher ich denn auch beim abdrucke überall ü oder v setze. Ähnlich verhält es sich bei ä und ö.

5, 6 lies selbs und.

7, 23 Construction des accusativs mit dem infinitiv, wie häufig bei Niclas. Vgl. 10, 15 f. 17, 10. 19, 12. 23, 30. 25, 23. 28, 16. 30, 20. 31, 25. 44, 4 u. s. w.

8, 1 ? aber. Vgl. z. 3.

12, 2 yemer schad. Noch bei Grimmelshausen oft immer schade, jetzt entstellt jammerschade. 8 ? nit habe. 30 ? muster.

11, 6 ? liebhaberin. 24 ? gegen.

12, 21 Blatt 7 ist leer.

13, 2 ? Mechtilden.

14, 10 ? rūwen. 35 ? durch schickung.

15, 6 ? trägkeit. 10 Nach unnütze wäre fragezeichen zu erwarten. 15 Die absatzzeichen des originals gebe ich durch gedankenstriche wieder.

17, 1 Von der ersten translation ligt mir eine Augsburger handschrift vor, welche ich in meinen altdeutschen handschriften unter n. 54 beschrieben habe. Über die erzählung von Euryalus und Lucretia verweise ich auf meine recension von E. v. Bülow novellenbuch in den Heidelberger jahrbüchern der litteratur 1837, 664 ff. Zu dem, was s. 666 über französische bearbeitungen der erzählung beigebracht ist, füge ich bei das auf der Tübinger universitätsbibliothek befindliche buch *Les amans de Siene, ou les femmes font mieux l'amour que les veuves ou les filles*, par Franc. de Louvencourt. Leyde, 1706. 8. Auch Achim von Arnim in seinem Wintergarten (sämmtl. werke 11, 1 ff.) hat die «liebesgeschichte des kanzlers Schlick und der schönen Sienerin. Nach einer alten erzählung» wieder erzählt. Ich bezweifle, daß Arnims quelle in S. F. Hahns *collectio monumentorum veterum et recentiorum* 1, 406 zu suchen ist, glaube vielmehr, daß er nach unserem Niclas von Wile erzählt habe. 5 Es gibt 2 Marianus Socinus oder de Socinis in jener zeit. Der ältere geboren zu Siena 4 Sept. 1401, war kirchenrechtslehrer zu Padua, dann zu Siena, durch Pabst Pius II zum advocaten des consistoriums ernannt, starb 30 Sept. 1462, nach andern 1463 oder 1467 zu Siena. Sein gleichnamiger enkel ist zu Siena 25 Merz 1482 geboren, ward doctor und professor der rechte in Pisa, Padua und Bologna. Beide werden als besonders dem umgang mit frauen ergeben bezeichnet; dem letztern soll seine frau 13 kinder geboren haben. Er starb 1556. Vgl. Jöchers gelehrtenlexikon 4, 656. Hier ist wohl der ältere Socinus gemeint. 15 gesprech deutet wohl auf die dialektik und rhetorik. 21 Ambrosius Aurelius Theodosius Macrobius lebte zu ende des 4 jh. am hofe des jüngern Theodosius, verfaßer der *saturnalia convivia* in 7 büchern, sodann einer nicht vollständig erhaltenen schrift *de differentiis stellarum et de magnitudine solis u. s. w.* 29 Petrus Papinius Statius aus Sella in Epirus, nach andern aus Neapel, geb. 61 lebte in Rom unter Kaiser Domitianus, starb in Neapel 96.

18, 6 anderer wie 17, 24. 39, 13. 14 Ist Paglarensis = Joh. Bapt. Pagliarini oder Pajarini aus Vicenza, verfaßer einer geschichte seiner vaterstadt? 17 Über ähnliche schwänke über schwangere männer vgl. H. v. d. Hagen, *Gesammtabenteuer* 2, ix f. Die altdeutsche erzählung von dem schwangern mönch, von dem Zwingäre oder Zwingäuer, findet sich auch in den handschr. 2, 158 d. 42, 125. Abge-

druckt, nach andern quellen, in Laßbergs Liedersaal 2, 393 und in Hagens Gesamtabenteuer 2, 49. Eine ähnliche erzählung ist die von dem müller mit dem kinde, erwähnt von J. Grimm in der deutschen mythologie b 437, herausgegeben in meinen altdutschen erzählungen s. 463. 19 Ähnlich ist das motiv in Boccaccios Decameron 9, 3: Come Calandrino udì questo, dolorosamente cominciò a gridare e a dire: «Oimè, Tessa, questo m' hai fatto tu, che non vuogli stare altro che di sopra.»

19, 11 das wort hane ebenso s. H. Kurz, Niclasens 10 translation s. 15. 22 ? Socino.

21, 28 ? größer. Die zeichen ö und ø werden nicht selten verwechselt.

27, 8 ? Mäcenäs. 19 B vffrichtigen.

28, 2 B Synen. 29 ? Boreæ.

31, 22 ? getroffen.

32, 1 Über dieses sagenhafte liebesabenteuer Virgils s. Liebrechts Dunlop s. 187. 483. Liebrechts auswahl aus des Gervasius von Tilbury otia imperialia s. 262. Hagens Gesamtabenteuer 2, 513. Fastnachtspiele aus dem 15ten jahrhundert s. 263. 6 Auch Aristoteles wird oft im mittelalter als beweis der schwachheit der männer erwähnt. Vgl. das spil von meister Aristoteles in der nachlese zu den fastnachtspielen s. 216. 332. 338. Vgl. weiter altd. hs. 1, 21. 2, 82. Hagens Gesamtabenteuer 1, 21.

37, 7 ? gauben mir iez. B gouben mir zügesant.

38, 8 Augsb. hs. meinem finger.

42, 9 f. fehlt zum theil in der ausg. 1510.

44, 2 ? stiefsune, der des bald. B stieff sun, der do bald euriolo bracht die trurigen b. 21 Ausg. von 1510 weret.

45, 21 B wartende.

46, 23 nie] Hs. nie, der druck hat me. Die hierdurch unverständlich gewordene stelle hat B ganz ausgelassen.

47, 20 Hs. forcht. 22 B richtig: schätzt. Die folgenden worte sind dann wieder ausgelassen.

49, 12 Da die endungen en und em oft und so auch hier mit der gleichen abkürzung angedeutet sind, könnte zweifelhaft sein, ob ainem oder ainen zu lesen ist. B einen glücklichen wind. 25 verkaltent] B verbehaltent. 30 wære daß = für denn fall daß, wenn. So mhd. oft ist daz. Vgl. s. 66, 30. 37. Wackernagels deutsches lesebuch 1^d, 1076, 12. 16. 1077, 32. 38. 1135, 19 f. 37 B brieff in kleinen schrynen truchen noch küsten nit funden wurden.

50, 5 B narren. 20 fabel] Vgl. s. 53, 18. Petrarca im ersten

sonnett? Ma ben veggi' or sì come al popol tutto favola fui gran tempo, onde sovente di me medesimo meco mi vergogno.

53, 6 Amnon ward der Thamar gram, nachdem er bei ihr geschlafen hatte. 2 Sam. 13, 15.

55, 5 Die geschichte von Kandaules erzählt Herodot 1, 8 ff. 34 B vff iungfrawen perment.

56, 6 B viol. 26 B Baccarus.

57, 7 B hochzyt. 20 B wo dz glück geholffen hett. 38 B sperren.

58, 2 B Menelaus wolt ryten. 4 ? saturnâlen. Der man. 5 B cleidern. 33 B kramatfogel.

59, 24 B tet yn mitten.

60, 1 B liebhabest. 8 B kürzt die stelle ab. ? nottürftig. 18 B keller.

61, 36 B selben.

62, 3 B schnell. 24 B wider.

66, 6 ? fröw. 18 B schmerz: dyser grossen stat. ? In diser.

67, 3 B behüt. 10 B welcher.

68, 26 B dartzû ein zeichen.

69, 4 B blieb. 37 B blyben.

70, 34 B bißher.

72, 24 B bald die roß in.

73, 4 B einen weg. 26 B mich mit dir. Ich wil dir glychen.

74, 9 B wenn wir.

75, 2 ? Penelope. 8 B dyser loub betrübt.

79, 24 Boccaccios Decameron 4, 1.

81, 15 ? zuo zir.

85, 19 B wyplich gebirlichkeit: als vil dyn liederliheit. ? dîn sûmseli. 32 B wollüst: die ich zû zyten. 34 B brantent.

86, 19 B wir. 35 B gemeinen.

98, 29 ? geloubst du, daß. 30 B Tragedius.

99, 23 B mit gewalt bringen.

101, 25 B enpfahest.

104, 4 ? begâbet.

111, 1 B vertümpstisten.

113, 2 Über Johannes Fünfer vgl. die bemerkung aus dem dienerbuch des Stuttgarter staatsarchivs, welche ich oben s. 366 angeführt habe.

114, 23 Pabst Nicolaus V bestieg den thron 1447, nicht 1444, wie Förster im handbuch für reisende in Italien. München, 1846. s. 103 angibt. Vgl. Jöchers gelehrtenlexikon 3, 914. 24 Fabien ist Fabriano, stadt in der delegazion Macerata, südwestlich von Ancona.

Die reise des pabstes nach Fabriano geschah 1449. 27 ~~Karl~~ von Arezzo ist Carlo Marsupini aus Arezzo, gestorben 1453. Vgl. Jöcher 3, 214.

127, 26 ? dir ein.

130, 18 ? an dem namen.

131, 10 ? leben.

141, 23 Auf derselben vergleichung beruht der ausdruck bettfüter fastnachtspiele s. 320. nachthunger ebendasselbst s. 109. 160. 641. 725. 732. 748. 750. 755. 792.

147, 13 verjöcket] B verietücht.

159, 36 Psalm 109, 19.

163, 27 B Eleuterius.

165, 29 B hat hier die überschrift Hemmerlin.

176, 5 B marck (Notat de cele.

181, 12 B Lolhart redt. Wirt u. s. w.

198, 1 Niclasens von Wyle zehnte translation, mit einleitenden bemerkungen über dessen leben und schriften herausgegeben von Dr Heinrich Kurz. Aarau, 1853. Vgl. dazu Heidelberger jahrbücher 1854, n. 20. Blätter für litterarische unterhaltung 1854, 590. Kurz folgt in diesem abdrucke B.

208, 1 gebürren ist gewöhnlich mit rr geschrieben. Niclaus will dadurch die kürze des stammvocalen retten. Vgl. 223, 18.

210, 32 ? lesest.

212, 17 ? ain. 34 ? die.

224, 20 ? licht.

226, 16 ? from.

236, 26 ? zederböm.

237, 29 ? dem.

239, 13 ? mittel.

242, 30 B und. 34 B töglichs.

246, 1 B Capua. 2 B Syracuse.

249, 22 B büch. 27 B macht.

250, 17 B Augustins.

254, 28 B ernst.

255, 5 B umb.

258, 20 ? ainen.

259, 18 B schluffent.

262, 34 B weder. 37 die — was] fehlt B.

265, 17 B flüchtiger.

277, 21 ? sîn.

278, 17 ? hübscher. 19 ? tåten.

- 279, 27 ? ainen.
 302, 24 ? schandlichen.
 303, 27 ? libe.
 306, 31 ? erkantnus.
 312, 37 B etlich. ? eelich.
 315, 1 tobes] B todßhalben. ? todes.
 323, 22 ? die da.
 357, 11 ? untergang.'

INHALTSÜBERSICHT.

| | seite |
|-------------------------|-------|
| Translationen | 1 |
| Register | 3 |
| Vorrede | 7 |
| I. | 13 |
| II. | 29 |
| III. | 91 |
| IV. | 103 |
| V. | 113 |
| VI. | 123 |
| VII. | 145 |
| VIII. | 152 |
| IX. | 157 |
| X. | 193 |
| XI. | 221 |
| XII. | 231 |
| XIII. | 248 |
| XIV. | 283 |
| XV. | 314 |
| XVI. | 325 |
| XVII. | 336 |
| XVIII. | 349 |
| Anmerkungen | 365 |





